

**ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ  
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ**

**ТОМ ПЯТНАДЦАТЫЙ**

**РОГОЖСКИЙ ЛЕТОПИСЕЦ  
~  
ТВЕРСКОЙ СБОРНИК**



ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ  
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ XV

РОГОЖСКИЙ ЛЕТОПИСЕЦ  
ТВЕРСКОЙ СБОРНИК



ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ  
Москва 2000

ББК 84(2Рос=Рус)1-49  
Р 59

Р 59      Рогожский летописец. Тверской сборник. (Полное собрание русских летописей. Том XV). — М.: Языки русской культуры, 2000. — 432 с., разд. паг. (XII с., 186 стб., 29 с.; V с., 504 стб., 35 с.).  
ISBN 5-7859-0127-7

Данный том представляет собой репринтное воспроизведение Рогожского летописца по тексту 1-го выпуска второго издания XV тома Полного собрания русских летописей (Пг., 1922) и Тверского сборника по тексту первого издания того же тома (СПб., 1863). Переиздание предваряется предисловием Б. М. Клосса, содержащим новое описание рукописей и новейшую библиографию, и снабжено обновленным справочным аппаратом.

ББК 84(2Рос=Рус)1-49

**РОГОЖСКИЙ ЛЕТОПИСЕЦ  
ТВЕРСКОЙ СБОРНИК  
ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ  
Том XV**

Издатель А. Кошелев

Корректурa дополнений М. Н. Григория  
Подписано в печать 20.11.99. Формат 84х108 1/16.  
Бумага офсетная № 1, печать офсетная.  
Усл. изд. л. 44,55. Заказ № 1464

Издательство «Языки русской культуры».  
129345, Москва, Оборонная, 6-105; ЛР № 071304 от 03.07.96.  
Тел.: 207-86-83. Факс: (095) 246-20-20 (для а5. М153).  
E-mail: mlk@sch-lrc.msk.ru  
Каталог в ИНТЕРНЕТ  
<http://postman.ru/~lrc-mik>

Отпечатано с оригинал-макета в ППП «Типография "Наука"».  
121099, Москва, Г-99, Шубинский пер., 6.

ISBN 5-7859-0127-7



© Б. М. Клосс. Предисловие, 2000  
© О. А. Пруцкова. Указатель к Рогожскому летописцу, 2000  
© Л. П. Найденова. Указатель к Тверскому сборнику, 2000  
© Издательство «Языки русской культуры».  
Составление, 2000

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие к изданию 2000 г.	V
-------------------------------	---

### РОГОЖСКИЙ ЛЕТОПИСЕЦ

Предисловие к изданию 1922 г. ....	XI
РОГОЖСКИЙ ЛЕТОПИСЕЦ .....	1
Указатель личных имен .....	187-216

### ТВЕРСКОЙ СБОРНИК

Предисловие к изданию 1863 г.	V
ЛЕТОПИСНЫЙ СБОРНИК, ИМЕНУЕМЫЙ ТВЕРСКОЮ ЛЕТОПИСЬЮ .....	1
Указатель личных имен .....	506-540



## ПРЕДИСЛОВИЕ К ИЗДАНИЮ 2000 г.

В составе XV тома Полного собрания русских летописей переиздаются Рогожский летописец и Тверской сборник, отражающие летописные памятники XV в. тверского происхождения.

Рогожский летописец обнаружен и введен в научный оборот выдающимся русским медиевистом акад. Н. П. Лихачевым. Состав памятника кратко охарактеризовал А. А. Шахматов: текст до 1288 г. представляет сокращенную компиляцию, основанную на суздальской летописи и извлечении из так называемого «свода 1448 г.»; известия 1288–1327 гг. сходны с текстом Тверского сборника; следующая часть (1328–1374 гг.) представляет соединение тверского источника с известиями, читающимися в Симеоновской летописи; текст статей 1375–1412 гг. сходен с одной Симеоновской<sup>1</sup>. Извлечение из «свода 1448 г.» сделано, по предположению А. А. Шахматова, в 60-х годах XV в. Я. С. Лурье уточнил, что на самом деле был привлечен не «свод 1448 г.», а Новгородская четвертая летопись<sup>2</sup>. По мнению М. Д. Приселкова, в основе Рогожского летописца (и соответствующей части Симеоновской летописи) лежит свод 1408 г. (протограф Троицкой летописи) в редакции 1412 г., составленной в Твери<sup>3</sup>. Иначе смотрит на происхождение Рогожского летописца А. Н. Насонов: составленный в 1455 г. тверской свод отразился в Тверском сборнике и в более полной редакции в Рогожском летописце (до 1375 г.)<sup>4</sup>.

Достоверность высказанных в литературе точек зрения во многом зависит от датировки всего сборника, в составе которого находится Рогожский летописец. Н. П. Лихачев на основе анализа водяных знаков (правда, не всех листов, а лишь тех, на которых «знак более или менее заметен») пришел к выводу о написании кодекса в 40-х годах XV в.<sup>5</sup> Н. П. Попов отнес почерки основной части сборника к концу XV в. (а при допущении архаичности почерков, даже к первой четверти XVI в.)<sup>6</sup>. Более правильным представляется мнение Н. П. Лихачева: сравнение с рукописями второй четверти XV в. убеждает, что почерки Рогожского сборника вполне укладываются в это время. Согласился с заключением Н. П. Лихачева также В. А. Кучкин (но только в отношении самого Рогожского летописца, который датирован им концом 40-х годов XV в.)<sup>7</sup>. По предположению Я. С. Лурье, Рогожский летописец составлен не ранее 1450-х годов (времени пребывания Дмитрия Шемяки в Новгороде), список по своим палеографическим данным немногим позднее этих годов<sup>8</sup>. Последнее описание Рогожского сборника принадлежит Л. Л. Муравьевой<sup>9</sup>, но в методическом отношении оно не идет далее исследования Н. П. Лихачева: варианты знаков не рассмотрены, новых филиграней не выявлено (Н. П. Лихачевым указано только 7 филиграней, на самом деле их больше), вместо потетрадного принципа описания филиграней применен ничего не значащий принцип полистной фиксации, неправильно определено время реставрации рукописи (у Л. Л. Муравьевой — XVIII в., на самом деле — 30–40-е годы XIX в.). В итоге датировка древней части Рогожского сборника становится распыленной: ко времени 40-х годов XV в. (к кото-

рым склонялся Н. П. Лихачев) исследовательница прибавляет возможность написания рукописи в 50-х годах XV в.

В связи с существованием разноречивых мнений, высказанных в литературе по поводу датировки Рогожского сборника (или летописца в его составе), и учитывая, что Н. П. Лихачевым определены не все водяные знаки, а также не указаны границы почерков, дается новое описание рукописи.

**Рогожский летописец** находится в составе сборника РГБ, ф. 247 (собр. Рогожского кладбища), № 253. Рукопись в 4<sup>о</sup>, на 453 листах (по карандашной нумерации в правом верхнем углу листов). Кодекс реставрирован и переплетен в 30–40-х годах XIX в. Переплетная бумага и л. 1–2, 401–402, 451–453 без филиграней, эта же бумага использована для подклеек; на л. 3–10, 450 имеются филигранные лилии с литерами УУФ и лилия с литерами НсП<sup>10</sup>. Листы 1–3, 401–402, 451–453 чистые. На л. 4–5 об. помещено оглавление; реставрированный текст — на л. 6–10 об., 450–450 об. Одним почерком писаны л. 4–10 об., 450–450 об. (искусственный полуустав XIX в.).

Древний сборник переписан группой писцов одной школы, полууставными почерками второй четверти XV в. 1 *почерк*: л. 11–48, 68–71, 71 об.–75, 76–76 об., 77–118 об., 118 об.–119 об., 120–150, 150 об.–272 (на л. 272 только два первых слова «въ Пскове»), 403–428 об. 2 *почерк*: л. 48, 67 об., 71, 75–75 об., 76 об., 118 об., 119 об., 150, 429–449 об. 3 *почерк*: л. 272–285 об., 289 об.–365 об., а также киноварные заголовки и инициалы на л. 449 об. 4 *почерк*: л. 286–289 об. 5 *почерк*: л. 366–400. Следует заметить, что разворот л. 348 об.–349 залит чернилами, заклеен чистой бумагой, текст заново переписан почерком первой половины XVI в. Таким образом, исправляется и уточняется почерковедческое описание Н. П. Попова.

#### Филигранные сборника:

1) Олень (л. 11–50, 91, 92–97, 98) — два варианта, один из которых представлен в альбоме Ш. Брике, № 3311 (1439–1445 гг.). В исследовании Н. П. Лихачева варианты не приводятся, сам знак определен неточно.

2) Полуподкова (л. 51–90, 93–96, 107–213, 215–216, 218–219, 252–299, 310–313, 316–363, 417–435, 438–440) — три варианта, один из которых близок к опубликованному у Лихачева, № 2959 (1447 г.); более отдаленный вариант у Брике, № 16060 (1449–1452 гг.).

3) Рожок в сердцевидном щите, над которым геральдическая лилия (л. 99–106, 236–251, 403–411, 414–416, 436–437, 441–442, 447–449) — два варианта, один из которых тождествен приведенному у Лихачева, № 2921 (1434 г.), а другой чрезвычайно близок к опубликованному у Лихачева под № 582 (1442 г.); этот тип знака датируется у Брике 1432–1456 гг. (№ 7863).

4) Женская фигура с цветком (л. 214–217 — текст здесь писан другими чернилами, что свидетельствует о *вставке*, л. 443–446) — два варианта, сходные имеются у Лихачева, №№ 978, 979 (1441 г.), 998 (1452 г.), 2931 (1448 г.); тип знака датируется в альбоме Ш. Брике 1423–1452 гг. (№ 7625).

5) Литера В под крестом (л. 220–235) — Брике, № 7982 (1440–1456 гг.). В описании Н. П. Лихачева знак не упомянут.

6) Голова быка со слитыми ноздрями, между рогов мачта со звездочкой (л. 300–309, 314–315, 364–365, 370–371, 390–393)<sup>11</sup>; другой, возможно, деформированный вариант



(с опавшей звездочкой) — л. 412—413; третий вариант (с более высокой мачтой — видна лишь верхняя часть знака) — л. 396—400. Основной вариант совпадает с опубликованным у Лихачева, № 2926 (1448 г.). В описании Н. П. Лихачева знак определен неправильно.

7) Маленькая голова быка, на морде ноздри и глаза, к которым присоединены черточки (л. 366—369) — Брике, № 14954 (1430—1438 гг.). В описании Н. П. Лихачева знак не упомянут.

8) Голова быка с челкой и мачтой между рогами, оканчивающейся пятилепестковым цветком (л. 372—379, 391—392). Такой же знак приведен в альбоме Лихачева под № 2443 из недатированной рукописи, у Брике сходный знак под № 14402 (1455 г.). В описании Н. П. Лихачева Рогожского сборника знак определен неправильно.

9) Фляга пилигрима (л. 380—387) — два варианта, причем оба приведены в альбоме Лихачева под №№ 983, 984 из рукописи 1444 г. (в описании Н. П. Лихачева приводятся и другие варианты, но все они уже отличаются от знаков рукописи 1444 г.).

10) Колесница (л. 388—389, 394—395) — типа Брике, № 3528 (1429—1461 гг.). В описании Н. П. Лихачева знак не упомянут.

Датировку Рогожского сборника определяют филигрانی 1, 2, 3, 6, 9, остальные сорта более ранней бумаги использованы в остатках — для дополнений и вставок. Таким образом, подтверждается правильность соображений Н. П. Лихачева: рукопись устойчиво датируется 40-ми годами XV в.

В составе XV тома ПСРА переиздается также так называемый Тверской сборник, текст которого тесно связан с рассмотренным выше Рогожским летописцем. Тверской сборник представляет из себя сложную компиляцию, доведенную до 1499 г. и составленную из нескольких источников. Одним из них являлся Ростовский свод 1534 г., Тверская летопись использована в редакции конца XV в., а связь с летописным памятником, отразившимся в Рогожском летописце, проявилась не только в сходстве определенных известий, но и в перемещении ряда текстов начала XV в. из протографа Рогожского летописца в соответствующую часть Тверского сборника. Окончательную обработку текст Тверского сборника получил в первой трети XVII в., вероятно — на Киевщине, о чем свидетельствует происхождение основных списков.

В настоящее время известны два списка Тверского сборника — Строевский и Забелинский: по Строевскому списку текст Тверского сборника издан в XV томе ПСРА, Забелинский список уже в наше время выявлен А. Н. Насоновым.

**Строевский список:** РНБ, собр. М. П. Погодина, № 1414 — рукопись в 1<sup>о</sup>, на 197 листах. Филигрانی: 1) Щит с рожком — типа: Каманин и Витвицька, № 777 (1622 г.); 2) Двуглавый орел с буквами S и T над крыльями — в справочниках не отыскивается; 3) Гербовый щит с двумя крестами — Каманин и Витвицька, № 410 (1640 г.). Таким образом, рукопись может быть датирована второй четвертью XVII в.

**Забелинский список:** ГИМ, Музейское собр., № 288 6 — 1<sup>о</sup>, на 342 листах, представляет собой конволют из двух рукописей (л. 1—225 и 226—342). Первая рукопись содержит Тверской сборник (л. 1—204 об.), родословие московских и тверских князей (л. 205), «Сказание о Донском бою» (л. 206—225 об.). Филигрانی: 1) Гербовый щит с топором, под щитом орел — Каманин и Витвицька, №№ 578 (1631 г.), 579 (1632—1639 гг.); Лауцьявичюс, № 1713 (1640 г.); 2) Гербовый щит с топором, под щитом орел (другой вариант) — Каманин и Витвицька, № 577 (1629 г.); 3) Гербовый щит с двумя ключами — Каманин и Витвицька,

№№ 864 (1634 г.), 870 (1646 г.); 4) Гербовый щит с львом под короной — Каманин и Витвицка, № 503 (1637 г.). Рукопись датируется 30-ми годами XVII в. По нижнему полю л. 9—11 подписано: «Сия книга, нарицаемая Кроника, раба божия иеромонаха Феодосия Оранского, игумена Святотроецкого Печерского Болницкого»<sup>12</sup>. Существует еще один список Тверского сборника — **Толстовский** (РНБ, F.IV.214), но в нем текст тверского памятника дополнен по другим источникам. Сборник РНБ, F.IV.214 переписан по повелению эконома Киево-Печерского монастыря Пантелеймона Кохановского около 1681 г.<sup>13</sup> Характеристика состава Толстовского списка дана А. Н. Насоновым<sup>14</sup>.

Б. М. Клосс

доктор исторических наук,  
ведущий научный сотрудник

Института российской истории РАН

### Примечания

<sup>1</sup> Шахматов А. А. Обзорение русских летописных сводов XIV—XVI вв. М.; Л., 1938. С. 311—321.

<sup>2</sup> Лурье Я. С. Общерусские летописи XIV—XV вв. Л., 1976. С. 36.

<sup>3</sup> Приселков М. Д. История русского летописания XI—XV вв. Л., 1940. С. 115—118.

<sup>4</sup> Насонов А. Н. Летописные памятники Тверского княжества // Известия АН СССР. Сер. 7. Отд. гуманитарных наук. Л., 1930. № 9. С. 723—738; № 10. С. 739—742.

<sup>5</sup> ПСРА. Т. XV. Вып. 1. Пгр., 1922. Предисловие. С. V—VIII.

<sup>6</sup> Там же. С. III—V.

<sup>7</sup> Кучкин В. А. Арсений Николаевич Насонов: Биография и творческий путь // Летописи и хроники: Сборник статей 1973 г. М., 1974. С. 12. В статье датировка Рогожского летописца не подкреплена конкретным анализом. Филигрии же Рогожского летописца (но не всего сборника в целом) исследованы автором в публикации: Памятники Куляковского цикла. СПб., 1998. С. 8 (при этом допущена ошибка в указании номера Рогожской рукописи — 258 вместо правильного 253).

<sup>8</sup> Лурье Я. С. Летописец Рогожский // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 2 (Вторая половина XIV—XVI в.). Ч. 2. Л., 1989. С. 23.

<sup>9</sup> Муравьева Л. Л. Рогожский летописец XV века. М., 1998.

<sup>10</sup> Клепиков С. А. Филигрии на бумаге русского производства XVIII — начала XX века. М., 1978. №№ 864 (1830 г.), 866 (1845 г.).

<sup>11</sup> Текст на л. 300—307 об. (составляющих 38-ю тетрадь) и л. 308—309 об., 314—315 об. (т. е. на двух первых и двух последних листах 39-й тетради) писан черными чернилами (в то время как остальной текст писан коричневыми чернилами и на другой бумаге), т. е. соответствующие листы были или вставлены, или переписаны заново (кажется, бумага была подмочена — видны пятна в предшествующей 37-й тетради, а также в 40-й тетради). Характерно, что во всех случаях использования данной бумаги (л. 364—365, 370—371, 390, 393) оттенок чернил отличается от окружающих листов — следовательно, бумага этого типа использовалась для вставок (замен).

<sup>12</sup> Описание состава сборника: Каталог рукописей Музейского собрания Отдела рукописей ГИМ // Вопросы источниковедения и палеографии. М., 1993. С. 95—96.

<sup>13</sup> Памятники Куляковского цикла. М., 1998. С. 367 (комментарий В. А. Кучкина).

<sup>14</sup> Насонов А. Н. О тверском летописном материале в рукописях XVII века // Археографический ежегодник за 1957 год. М., 1958. С. 26—28.



ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ  
РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ

ИЗДАВАЕМОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЮ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ  
РОССІЙСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

---

ТОМЪ ПЯТНАДЦАТЫЙ  
ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ  
ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ  
РОГОЖСКИЙ ЛѢТОПИСЕЦЪ

---

ПЕТРОГРАДЪ  
1922

Рукопись, содержащая текст „Лѣтописца Рогожскаго“, замѣчена была въ библиотекѣ старообрядческаго Рогожскаго кладбища Членомъ Комиссіи Н. П. Лихачевымъ и по его докладу принята къ напечатанію, какъ первая часть XV тома Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей <sup>1)</sup>).

Лѣтописный текстъ составляетъ часть сборника (по каталогу библиотеки № 35/799) въ полдестъ, очень сильно обрѣзаннаго при неоднократныхъ переплотахъ. Реставрація изветшавшей рукописи съ дополненіемъ нѣсколькихъ вновь написанныхъ листовъ и подклейкой значительнаго числа оборванныхъ угловъ совершена уже въ XIX столѣтіи.

Лѣтописный текстъ, помѣченный какъ глава 29, начинается небольшимъ текстомъ „Отъ Шестодневника первобытный лѣтописецъ“ и занимаетъ лл. 246 — 363 об.

Лѣтописецъ Рогожскій въ главной части своей (съ великаго княженія Ивана Калиты) представляетъ выборку изъ общерусскаго свода съ преобладаніемъ Тверскихъ извѣстій. Одно изъ такихъ извѣстій — подъ 6860 годомъ — о томъ, что соперникъ митрополита Алексѣя митрополитъ Романъ былъ „сынъ боярина Тфѣрьскаго“, весьма важное для объясненія всего этого дѣла, представляетъ текстъ неизвѣстный по другимъ лѣтописнымъ спискамъ. Лѣтописецъ Рогожскій заканчивается записью 6920 (1412) года о кончинѣ великой княгини Тверской Евдокии въ 13 день апрѣля мѣсяца (въ Никоновской подъ 6919 годомъ). Именно это извѣстіе является одной изъ вѣхъ въ Симеоновской лѣтописи (П. С. Р. Л., т. XVIII), къ которой Лѣтописецъ Рогожскій очень близокъ во второй половинѣ XIV вѣка и до конца. Однако, двѣ рукописи отнюдь не списки одна съ другой. Былъ общій первоисточникъ, представлявшій выборку изъ общерусскаго свода съ преобладаніемъ или добавленіемъ Тверскихъ извѣстій. Лѣтописецъ Рогожскій нѣкоторыя извѣстія пропускаетъ, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ оставляетъ свободное мѣсто для вписанія. Сравнительно съ текстомъ Симеоновской мелкихъ вариантовъ въ текстѣ очень много.

Нѣкоторыя извѣстія Симеоновской пропущены, нѣкоторыя замѣнены. Такъ, подъ 6880 годомъ въ разсказѣ о взятіи Торжка въ Рогожской лѣтописи — Тверская редакція, а въ Симеоновской — Новгородская, противопоставляющая первой разсказы о „лупленіи отъ Тѣеричъ“.

<sup>1)</sup> Протоколы засѣданій 17 Ноября 1906 г. (Лѣтопись занятій, XIX, стр. 53) и засѣданій 3 Апрѣля 1907 г. (Тамъ-же, XX, стр. 18—19).



Нѣкоторыя Тверскія извѣстія Рогожскаго лѣтописца (напримѣръ, подъ 6852 годомъ) отсутствуютъ въ Симеоновской. Обращаетъ вниманіе въ Рогожскомъ обиліе извѣстій о Тверскихъ князьяхъ и епископахъ съ точными датами въ числахъ мѣсяца, главнымъ образомъ дни смертей (см. 6797, 6868, 6873, 6876, 6880, 6881). Такія данныя напоминаютъ о существованіи княжескихъ помянниковъ.

Нѣкоторыя извѣстія (напр., подъ 6841, 6860, 6864, 6880) говорятъ о событіяхъ въ Смоленскомъ княжествѣ, но, вѣроятно, заимствованы изъ общерусскаго свода.

Разсказъ о боѣ на Скорнищевѣ (6879) заимствованъ въ Рогожскомъ изъ Московскаго свода: Рязанцамъ противопоставляются Москвичи, какъ „наши“.

Симеоновская и Тверская лѣтописи являются сборниками довольно поздняго составленія. Академикъ А. А. Шахматовъ доказалъ необыкновенную интенсивность лѣтописнаго дѣла въ XV и первой половинѣ XVI столѣтія и отмѣтилъ большое количество хронологическихъ указаній составленія сводовъ, являющихся лѣтописными сборниками, варьирующими и пополняющими другъ друга.

По самому составу (заканчиваясь 1412 годомъ) и по раннему написанію Лѣтописецъ Рогожскій представляетъ большой интересъ. Возможно точное опредѣленіе времени написанія можетъ выяснитъ имѣющій существенное значеніе вопросъ, какими сводами не могли пользоваться писцы Рогожской Лѣтописи по самой хронологической датѣ составленія этого списка.

Сборникъ, содержащій Лѣтописецъ Рогожскій, состоитъ изъ 448 листовъ бумаги (изъ нихъ только лл. 1—7, 399, 400 и л. 448 новые, л. 137 вставной), нѣсколько различающейся по качеству отдѣльных листовъ, но одновременной по времени производства и привоза. Рукопись написана цѣлымъ рядомъ писцовъ, по-видимому, разныхъ возрастовъ, такъ что одинъ почеркъ (лл. 401 и слѣд.) по первому впечатлѣнію заставляеть думать о позднѣйшемъ вписаніи на старой бумагѣ. Рукопись чрезвычайно любопытна съ палеографической и филигранографической стороны. Палеографически рукопись по нѣкоторымъ почеркамъ моложе филигранографическихъ признаковъ, но палеографы еще должны детально изучить очень интересные почерки переписчиковъ лѣтописи, и можно пожалѣть, что мы не имѣемъ до сихъ поръ альбома снимковъ для коллективно-писанныхъ монастырскихъ сборниковъ XV столѣтія.

Въ виду указаннаго, могущаго быть подчеркнутымъ, различію между палеографами и филигранографами, къ настоящему краткому предисловію прилагаются: 1) Описаніе сборника, составленное палеографомъ Н. П. Поповымъ, и 2) Мнѣніе о времени написанія сборника, содержащаго текстъ Лѣтописца Рогожскаго, составленное Н. П. Лихачевымъ на основаніи данныхъ филигранографическихъ.

Сказанія о битвѣ на Пьянѣ и о нашествіи Эдигея указываютъ на общерусскій (а не специально Московскій) сводъ съ несомнѣнностью; преобладаніе извѣстій Тверскихъ можетъ свидѣтельствовать о написаніи въ предѣлахъ Тверскихъ, но только съ вѣроятностью.

Если пользованіе митрополитымъ „полихрономъ“ (1423 г.) въ Лѣтописцѣ Рогожскомъ и его оригиналѣ граничитъ съ достоверностью, то не менѣе жела-

тельно было бы установить, что писцы рукописи (по самой датѣ написанія) не могли пользоваться сводами ни 1448 года, ни болѣе поздними.

Во всякомъ случаѣ въ половинѣ XVI столѣтія сборникъ, содержащій Лѣтописецъ Рогожскій, уже подвергся ремонту и исправленію. Къ этому времени относится вставной л. 137 и текстъ дублированныхъ листовъ 346 об. и 347, исписанныхъ почерками, относящимися ко времени, близкому къ срединѣ XVI вѣка.

Текстъ Лѣтописца Рогожскаго приготовленъ къ печати Членомъ Археографической Коммиссіи Н. П. Лихачевымъ и напечатанъ подъ его редакціей.

### Описаніе рукописи, содержащей Рогожскій Лѣтописецъ, составленное Сотрудникомъ Коммиссіи Н. П. Поповымъ.

Историко-каноническій сборникъ библіотеки при Рогожскомъ Богадѣленномъ домѣ въ Москвѣ (изъ Рахмановской коллекціи) № 35 (по описи Рогожской коммиссіи 799) на 448 бумажныхъ листахъ помѣты кирилловскими буквами XVIII—XIX вв., размѣромъ каждый 19×13 сантим.; писанъ полууставомъ, разными руками въ одинъ столбецъ; заключенъ въ дощатый кожаный съ тисненіями переплетъ, темно-коричневаго цвѣта, конца XVIII в., съ оттиснутыми на корнѣ въ золотой рамкѣ золотыми буквами того же столѣтія: „бытія“; сохранились двѣ заставки XVIII в.; переплетъ изнутри оклеенъ бумагой XVIII—XIX вв.; обрѣзъ зеленоватый.

Размѣтка тетрадей начинается съ третьей (л. 18), и онѣ имѣютъ по 8 листовъ, кромѣ 6-й, 10-й, 20-й, 21-й, 43-й изъ 7 лл., 9-й изъ 9 и 50-й изъ 4-хъ; л. 137 вставленъ между 16 и 17 тетрадями позднѣе. Среди листовъ многіе съ оторванными углами, подклеенными, вѣроятно, при обновленіи переплета въ XVIII—XIX вв.; киноварь въ ркп. налицо, но инициаловъ, заставокъ, концовокъ и другихъ орнаментальныхъ деталей нѣтъ. Буквы не подѣлены на слова; удареній въ старшихъ почеркахъ очень мало; изъ знаковъ препинанія въ нихъ только точки; на строку выходятъ д, ж, з, ч, и (въ концѣ словъ), с, к (въ концѣ строкъ). Бумага средней плотности, матовая; чернила большей частью темно-коричневаго цвѣта.

Основной составъ рукописи (включая въ него и Рогожскій Лѣтописецъ) принадлежитъ къ концу XV в. или, при допущеніи архаичности почерка, первой четверти XVI в.

Сборникъ кажется списаннымъ съ оригинала, гдѣ 11-й главой была Палея Историческая киръ Θεодора; съ 12-й и до 30 включительно писцы Сборника ведутъ правильную регистрацію главъ, помѣстивъ Тверскую лѣтопись въ 29-й, а для порядка 6-я о Исхожденіи Израилевѣ, 8-я о Валаамѣ волхвѣ, 9-я о Самсонѣ, 10-я о Гедeonѣ и 11-я о языкахъ у столпа на полѣ Сенаарѣ выдѣлены изъ Палеи.

Оглавленіе (гл. 2-3, а первый не писанъ) и начало Палеи писаны новымъ полууставомъ, всего скорѣй при обновленіи переплета, XVIII—XIX вв.

л. 9 (продолженіе Палеи) открываетъ старый полууставъ XV—XVI вв.

л. 108 (гл. 12) Слово Меѳодія Патарскаго о царствіи языкъ.

л. 121 (гл. 13) хронографическій разсказъ о царствованіи Константина Великаго.



- л. 137 вставной, письмо XVI в., отличное отъ предыдущаго почерка.
- л. 149 выписки изъ Градскаго Закона, т. е. изъ Кормчей книги.
- л. 151 об. о созданіи церкви Софіи въ Константинополѣ.
- л. 159 об. 17—19, 23, 24—46 хронографическія статьи.
- л. 182 об. (гл. 14) исповѣданіе вкратцѣ объ отлученіи латинянъ.
- л. 185 об. (гл. 15) посланіе Дамаса къ Павлину.
- л. 189 об. (гл. 16) исповѣданіе вѣры съ перечнемъ латинскихъ ересей (въ числѣ 27).
- л. 191 об. (гл. 17) Максима Исповѣдника о вѣрѣ.
- л. 193 об. (гл. 18) сказаніе о соборѣ при Русскомъ митрополитѣ Максимѣ.
- л. 197 об. (гл. 19) наказаніе іереямъ объ исправленіи церковномъ.
- л. 199 об. (гл. 20) изложеніе о вѣрѣ Анастасія и Кирилла.
- л. 201 об. (гл. 21) объ Армянской ереси и 7 соборахъ.
- л. 209 об. (гл. 22) мелкіе отрывки: о явленіи Господни, Евсевія „отъ лѣтнихъ“, Исихія о Христовѣ рождествѣ.
- л. 212 (гл. 23) Дамаскина о Македонскихъ мѣсяцахъ.
- л. 214 об. (гл. 24) Епифанія о пророкахъ.
- л. 221 (гл. 25) о построеніи Соломонова храма.
- л. 224 (гл. 26) о созданіи Адама и Евы.
- л. 228 киноварью вверху надпись: „о женахъ“ (почему апостолъ запрещаетъ имъ учить).
- л. 236 (гл. 27) Севира Антиохійскаго о воскресеніи Христовомъ (съ хронографической вставкой).
- л. 242 Златоустаго о смоковницѣ и стрывки изъ другихъ отцовъ.
- л. 244 (гл. 28) толкованія на Дѣянія апостоловъ, „наказаніе отца сыну“.
- л. 246 (гл. 29) съ Шестодневника Первобытныи лѣтописецъ (толкованія первыхъ главъ книги Бытія) и мелкія замѣтки.
- л. 249 об. лѣтописецъ вкратцѣ отъ Адама до сего дня.
- л. 251 (рука идетъ съ л. 121). Киноварью: „Начало земли Русской“. Чернилами: Бысть языкъ словѣнскый отъ племени Афетова, нарицаемій Норицы, иже суть Словѣне“. Многіе листы въ лѣтописцѣ по нижнимъ правымъ угламъ подклеены, иногда, какъ 260 и др., съ легкой утратой текста.
- л. 270 (съ половины) третья рука изъ старыхъ.
- л. 284 четвертая старая рука.
- л. 298 пятая рука изъ старыхъ и особая бумага.
- лл. 346 об. и 347 об. дублированы и на подклеенной бумагѣ, почеркъ конца XVI в. съ чернилами черными, отличными отъ предыдущихъ.
- На лл. 28, (по 8 строкъ въ двухъ случаяхъ) и 356 об. (на 4 строки) оставлены чистыя мѣста, такъ и незаполненные текстомъ.
- л. 364 (гл. 30) вопрооотвѣты Аѳанасія къ Антиоху, руки отличной отъ предыдущихъ.
- лл. 399—400, 448 позднѣе вставлены, вѣроятно, при обновленіи переплета, и первые два безъ текста.
- лл. 401 и слѣд. писаны крупнымъ полууставомъ первой половины XVI в. и содержатъ Паломникъ, начинающійся словами: въ Патамъ, „въ немъ же писа святыи Іоаннъ Богословъ евангеліе“.

л. 426 об. Сказаніе о крещеніи в. к. Владиміра Кіевского, нареченнаго въ святомъ крещеніи Василій.

Съ л. 431 до 448 опять старая рука конца XV или XVI в., отличная отъ другихъ древнихъ почерковъ книги.

Мнѣніе Члена Коммисіи Н. П. Лихачева о времени написанія сборника, содержащаго текстъ Рогожскаго Лѣтописца, на основаніи данныхъ филигранографическихъ.

Сборникъ, среди статей котораго находится Лѣтописецъ Рогожскій, написанъ на бумагѣ, представляющей значительный интересъ по разнообразію и опредѣлительности ея знаковъ. Кромѣ первыхъ и послѣднихъ листовъ, новаго времени, и листа 137 вставного, также позднѣйшаго, бумага рукописи однородна въ смыслѣ происхожденія и привоза, но имѣетъ отличія въ качествѣ по выдѣлкѣ и по *vergeures* и *ronfuseaux* въ зависимости отъ работы отдѣльныхъ мастеровъ и формъ, ими употребившихся. Бумага очень плотная съ *vergeures* средней ширины.

По формату въ полдестъ—знаки бумаги приходятся на сгибъ, что при очень тугомъ новомъ переплетѣ мѣшаетъ не только зарисовкѣ филиграней, но и опредѣленію ихъ точнаго рисунка.

Поэтому укажемъ лишь тѣ листы, въ которыхъ знакъ болѣе или менѣе замѣтенъ.

I. Изображеніе оленя съ загнутыми назадъ вѣтвистыми рогами, полное, стоящаго въ профиль. Очень короткій, какъ бы обрубленный, хвостъ.

См. лл. 9—48, 89, 96. Отмѣтимъ, что этотъ знакъ не повторяется въ дальнѣйшихъ листахъ и, можетъ быть, указываетъ на бумагу отдѣльной покупки.

Наиболѣе подходящій вариантъ по рисунку это № 2927 въ атласѣ „Палеографическое значеніе бумажныхъ водяныхъ знаковъ“, заимствованный изъ договорныхъ грамотъ (ок. 1456 года), см. С. Г. Г. и Д., I, №№ 84 и 85.

Менѣе подходятъ № 919 изъ Алфавита Духовнаго, написаннаго въ 1433 году, и №№ 398—400 въ книгѣ „Бумага и древнѣйшія бумажныя мельницы“, заимствованные у Тромонина изъ рукописи 1447 года.

Въ атласѣ С. М. Briquet <sup>1)</sup> изображеніе этого типа въ рядѣ вариантовъ, представляющихъ все же отличія отъ знака бумаги Рогожскаго сборника, прослѣжено подъ №№ 3306—3311 (*«une série suivie qui provient d'un seul moulin, probablement barrois ou lorrain»*), начиная съ 1385 года: №№ 3307 (1411—1414), 3308 (1415—1426), 3309 (1427), 3310 (1435—1444), 3311 (1439—1445). № 3310 является наиболѣе близкимъ къ тому знаку, что находится въ изслѣдуемой русской рукописи.

II. Предметъ неопредѣленнаго назначенія (изогнутый, но отнюдь не серпъ и не ножъ). См. лл. 49, 88, 91, 105—212, 216, 250—297, 308—311, 314, 315—348; 416 и слѣд. Знакъ очень рѣдкій, но весьма опредѣлительный. Встрѣчается

<sup>1)</sup> „Les filigranes: dictionnaire historique des marques du papier dès leur apparition vers 1282 jusqu'en 1600“, Genève. 1907. 4 vls in 4°.

въ двухъ одновременныхъ вариантахъ и имѣеть нѣсколько болѣе старыхъ разновидностей.

Въ альбомѣ, приложенномъ къ изслѣдованію о „Бумагѣ и древнѣйшихъ бумажныхъ мельницахъ“, зарисованъ подъ №№ 705 и 706 изъ Тріоди Постной (П. Б. Р. I, № 124)—исхода XIV вѣка по палеографическимъ признакамъ и немного позднѣе по признакамъ филигранографическимъ.

Хронологически точное указаніе даетъ № 2959 атласа при „Палеогр. значеніи бум. вод. знаковъ“—изъ русскаго документа 1447 года.

У Briquet мы находимъ среди „indéterminés“ филигранъ подъ № 16060, являющуюся неточнымъ рисункомъ разбираемаго знака, заимствованную изъ писемъ Базельскаго архива 1449—1452 годовъ.

III. Изображеніе охотничьяго рожка (cornet, huchet) на перевязи въ сердцевидномъ удлиненной формы щитѣ, надъ которымъ геральдическая лилія большой величины. См. лл. 97 и слѣд., 234, 242—249, 401 и слѣд., 434.

Въ атласѣ при „Палеогр. знач. бум. вод. знаковъ“ совершенно схожія изображенія:

№ 582—(изъ Sotheby) изъ документовъ 1442 года, № 1006 изъ рукописи Тр.-Серг. Лавры—1445 года (и также въ рукописи Тр.-Серг. Лавры № 180, ок. 1445 года), № 2921—изъ договорной грамоты 1434 года=С. Г. Г. и Д., I, №№ 54 и 55.

С. М. Briquet подъ № 7863 далъ изображеніе одного изъ вариантовъ, подведя подъ этотъ рисунокъ рядъ вариантовъ, очень близкихъ между собою, охватывающихъ время съ 1430 по 1456 годъ.

IV. Женская фигура въ длинномъ платьѣ, въ чепчикѣ, какъ бы въ тюрбанѣ, въ ростъ, въ профиль, съ цвѣткомъ въ рукѣ. См. лл. 212—215, 442—447.

Въ атласѣ при „Палеогр. знач. бум. вод. знаковъ“:

№№ 978, 979—изъ Толков. Евангелія, рукописи Академіи Наукъ, 1441 года,

№ 998—изъ Пролога Кир.-Бѣлоз. монастыря, дописаннаго въ январѣ 1452 года,

№ 2931 изъ договорной грамоты в. к. Василия Темнаго ок. 1448 года.

Въ атласѣ Briquet сходные варианты подъ № 7625. Приведены указанія на 1422—1448 годы, но отмѣчено, что 1448 и 1452 только „Russie. Likhatscheff“.

V. Фляга пилигрима на перевязи. См. лл. 380—398.

Въ альбомѣ при „Палеогр. знач. бум. вод. знаковъ“ №№ 983 и 984 изъ рукописи Тр.-Серг. Лавры (№ 687), написанной въ 1444 году, также въ рукоп. Тр.-Серг. Лавры № 407/1351, написанной въ 1437 году.

Въ трудѣ С. М. Briquet въ атласѣ подъ № 6252—6256 изложена вся исторія этого знака, очень древняго происхожденія:

№ 6252—годы 1329—1341,

№ 6253—годы 1342—1343,

№ 6254—годы 1347—1394,

№ 6255—годъ 1370.

№ 6256—годы 1404—1427 и указанъ какъ необыкновенно поздній примѣръ „Likhatscheff Russie №№ 983—984“—съ ошибочнымъ 1451 вмѣсто 1444.



VI. Голова быка, съ довольно длинной чертой между рогами, перечеркнутой въ видѣ звѣздочки: \*. Рисунокъ головы отличается тѣмъ, что, кромѣ носа и глазъ, вычерчены (очень неудачно) ноздри. См. листы 278, 299—307, 312, 313, 362, 363.

Знакъ трудно находимый. Наболѣе схожій находимъ у С. М. Briquet подъ № 14161, но въ разновидности, повидимому, старшей и предшествующей нашему варианту. Рисунокъ Briquet взятъ изъ документовъ 1397—1399 годовъ.

VII. Изображеніе головы быка; между рогами на длинной чертѣ цвѣтокъ. Особенность рисунка въ томъ, что отъ головы идутъ двѣ черты, которыя потомъ сливаются въ одну. См. л. 364 и слѣд.

Въ альбомѣ при „Палеогр. знач. бум. вод. знаковъ отмѣтимъ:

№ 962—изъ рукописи Тр.-Серг. Лавры (предполагаемый автографъ Пахомія Логовета) 1443 года. Въ этой рукописи есть и знакъ охотничьяго рожка въ сердце-видномъ шитѣ.

№ № 994, 995—изъ рукописнаго Пролога, дописаннаго въ Кир.-Бѣлоз. монастырѣ въ январѣ 1452 года. Въ этой рукописи имѣется и фигура въ тюрбанѣ съ цвѣткомъ или вѣткой въ рукахъ

№ 1047—изъ Минеи въ десть, написанной въ 1462 году.

№ 1088—изъ Апостола, написаннаго въ 1465 году, но цвѣтокъ уже изъ большаго количества лепестковъ.

№ 1101—изъ Трїоди постной, написанной въ 1466 году, но цвѣтокъ изъ семи лепестковъ.

У Briquet можно отмѣтить разновидности:

№ 14782—1432—1435 гг.,

№ 14779—1428—1430 гг.,

№ 14777—1421—1437 гг.,

№ 14728—якобы изъ документа 1472 года (вариантъ).

Сопоставленіе знаковъ указываетъ, что если, можетъ быть, рукопись написана на остаткахъ бумаги не одной покупки, то во всякомъ случаѣ на бумагѣ одновременной.

Наболѣе близкіе варианты даютъ намъ слѣдующія хронологическія указанія:

	Лихачевъ.	Briquet.
I. Олень	1433, 1447, ок. 1456	1435 — 1444
II. Предметъ неопре- дѣленнаго назначе- нія	1447	1449 — 1452
III. Охотничій рогъ въ шитѣ	1434, 1442, ок. 1445	1430 — 1456
IV. Фигура съ цвѣткомъ	1441, 1448, ок. 1452	1422 — 1448
V. Фляга пилигрима	1437, 1444	1404 — 1427
VI. Бычачья голова съ ноздрями . . . . .	—	прототипъ 1397 — 1399

VII. Голова быка, между  
рогами черта съ  
цвѣткомъ.

1442, 1452, 1462,  
1465, 1466.

1421 — 1437

Изъ всѣхъ знаковъ рукописи только знаки головы быка продолжаютъ развиваться за хронологическими предѣлами другихъ знаковъ, но и они встрѣчаются съ знакомъ охотничьяго рога въ шитѣ въ рукописи 1443 года и съ фигурой съ цвѣткомъ въ рукописи, дописанной въ январѣ 1452 года.

Филигрань въ видѣ фляги пилигрима послѣ долговременнаго существованія въ нѣсколькихъ вариантахъ во второй четверти XV вѣка окончательно исчезаетъ.

Знакъ въ видѣ оленя (стоящаго въ профиль) и женской фигуры съ цвѣткомъ опредѣленно указываютъ на вторую четверть XV столѣтія съ самыми поздними примѣрами именно въ русскихъ рукописяхъ.

Было бы излишне въ данномъ случаѣ прибѣгать къ сравнительно грубому приему арифметическаго исключенія крайнихъ предѣловъ; показанія филиграней ясно указываютъ, что рукопись написана въ исходѣ первой половины XV столѣтія, именно въ 1440-хъ годахъ.

Возникаетъ вопросъ о текстахъ, вписанныхъ позднѣе, на основной бумагѣ рукописи. Особенно молодымъ кажется почеркъ на л. 401 и слѣд., но и по поводу его, какъ и другихъ весьма разнообразныхъ почерковъ рукописи, палеографамъ необходимо произвести детальное изслѣдованіе. Архаизмы и новшества въ почеркахъ понятія относительныя, а темный періодъ русской исторіи во второй четверти XV столѣтія въ области культурнаго процвѣтанія, можетъ быть, окажется интереснѣе, чѣмъ это казалось.



## ЛѢТОПИСЕЦЪ РОГОЖСКІЙ.

### Отъ шестоденника прѣвобытныи лѣтописецъ <sup>1</sup>.

л. 246 Въ началѣ сътвори Богъ небо и землю и прочая тоже есть нынѣ небо невидимо нами. И рече Богъ боуди свѣтъ и бысть свѣтъ, и нарече Богъ прѣвыи день недѣли.

Въ второй день въ понедѣльникъ сътвори Богъ твердь долѣ о насъ иашъ покровъ сѣни сея, полъ воды вѣзде на твердь, и абіе съступися вода въ ледовидѣтъ хрусталь, того ради твердь наречеса, понеже отъ жидкихъ средѣ небесе и земля оутверди и.

Въ третій день въ вторникъ рече Богъ да соиметъ вода яже на земли въ соимы своя, да ся явить суша, и бысть море, источники, и езера, и блата, и земля прояве сѣмена сѣменията и дрѣва плодонитаа.

Въ четвертый день въ срѣду сътвори Богъ великое свѣтило солнце, и даде око дни, свѣтильникъ озарь отъ свѣта ирѣвороднаго, сіати повсюду полъ твердію. Апѣмъ же образомъ и меншіи свѣтильникъ сътвори, лоуноу и звѣзды въ освѣщеніе ночи, движими и освѣщаеми на поляхъ небесныхъ, иже естества тонка акы дыма. Тии на коемждо поясѣ едина отъ планить, семь бо планить быти рѣша: Солнце, Лоуна, Ермистъ, Арисъ, Афродитъ, Кронъ, Зевсъ. Афродитъ же овогда западнаа глаголетъся. Тии оубо звѣзды

246 об. несутъ безъ лѣпоты ова зна[меніе плавающихъ]

по морю, а другыя на поком звѣремъ, а иныя на провоженіе птицамъ. Тако оукраси небо Въ тѣи день и діаволь отпаде аггелскаго чина и по немъ съпаде десятый чинъ. Бѣ же имя противнику Сатанайль и наречеся противникъ Богу.

Въ пятый день въ четверкъ сътвори Богъ киты, рыбы и птица пернатая, и всякъ гадъ и звѣріе и скоти земныя.

Въ шестыи день въ пятокъ въ часъ дни, а луны 4 день мѣсяца марта 23, число же кроуга солнечнаго 2 наречеса, еже 1 лѣто врѣхнемъ гбежи, третіаго прѣста мѣсяца число 4, рече Богъ: сътворимъ чловѣка по образу своему и по подобію. Се же рече Отець къ Сыну и къ Святому Духу: и да обладаетъ всѣми движущимися по земли. И взять отъ земли ни гроуду, ни калъ, нъ прѣстъ дѣбелюу своимъ роукама проплескавъ, и създа чловѣка по образу своему и по подобію, душу же словесну и бесмертну своимъ въдохновеніемъ давъ ему. И бысть чловѣкъ въ душу живу и бысть царь всен земли.

И насади Богъ рай на вѣстоцѣ въ едемѣ, и въведе тоу чловѣка, его же създа, и заповѣда ему отъ всѣхъ дрѣвъ ясти, а отъ дрѣва единаго не ясти, еже асть разумѣти добро и лукаво. И бѣ Адамъ въ рай, и видѣ [.....с]лавляше, егда аггели славляху Бога и Адамъ [съ ними] <sup>2</sup>. И вложи Богъ сонъ въ Адама и

<sup>1</sup> На поляхъ полѣна кинуварію на. <sup>2</sup> Взятыя азъ оубоимъ лѣста закланы булагою.  
Полковъ Серафимъ Русскій Лѣтописецъ. Тома XV.



оуспе[....] отъ него ребро едино шее, и сътвори емоу [жену], и приведе ю къ Адаму. И рече Адамъ: се кость [отъ] кости моя, плоть отъ

л. 247 плоти моя, || и нарече ю жена.

И бысть Адамъ въ раи 7 дній противу 7000 лѣтъ, и постави же Богъ противу 7000 лѣтъ 7 дній, и обходитъ кроугъ солнечными за 28 лѣтъ и за всю 7000 лѣтъ, а осмой тысуци нѣсть конца, еже есть осмый день не мерцаа бесконечный, въ единъ день ты есть.

Въ субботу прообразова гробъ и въскресе въ осмый день великимъ, въ тыи день приидеть на облацѣхъ судити, иже не имать свѣту конца, и въздас[тъ] комуждо по дѣломъ его. Да того ради неделя имать 7 дній, образуеъ житіе человѣче: 1—рожденіе человѣче, 2 день — юноша, 3 день—моужъ съврѣшенъ, 4 день—срѣдовѣче, 5 день—сѣдина, 6 день—старость, 7 день—скончаніе.

И нарече Адамъ имена всѣмъ звѣремъ и птицамъ и гадомъ, а самѣма аггелъ повѣда имена. И покори Богъ Адаму звѣри и скоти, обладаше ими и послушакоу его.

И видѣ дѣволъ яко почти Богъ человѣка, и възавидѣвъ ему въобразися въ змію, и прииде къ Евѣ, и рече ей: почто не яста отъ дрѣва соущаго посрѣд[и] раа? И рече жена къ зми: заповѣда намъ Богъ отъ того дрѣва не ясти, аще ли съѣста смрътію оумрета. И рече змія: вѣдаше бо Богъ яко вонъ же день съѣста и отверзутся очи твои, и будета яко и Богъ, разумѣюще добро и лукаво. И видѣ жена, яко добро дрѣво въ снѣдѣ, и взявши и съѣсть, и въдаде и мужоу своему, и тыи съѣсть и отверзостася очи ея, и разумѣста яко нага еста, и съшиста собѣ листвіе смоковное, и ||

л. 247 об.

препоясастася. И рече Богъ: проклѣта въ дѣлахъ твоихъ и въ печали да яси хлѣбъ вся дни живота твоего. И рече Господь Богъ: егда когда прострета роуку и возмета отъ дрѣва животнаго и живота въ вѣки. И изгна Господь Богъ Адама изъ раа, и сѣде Адамъ плачася прямо раю, дѣлаше же землю. И порадовася

дѣволъ о проклѣтїи земля, и се прѣлое нанесе гнѣвъ Божїи, тяжкий отвѣтъ, и отпаденіе аггелскаго жит[ъ]я.

И роди Адамъ Каина и Авеля, и бѣ Каинъ ратаи земли, Авель же пастырь овцамъ, отъ нихъ же жертву принесе. И приять бысть даръ Авелевъ. Каинъ же отъ плодъ земныхъ придесе Богу, и не приять Богъ даровъ его, Авель бо прѣвѣнца Богу осяати, тѣмъ приять бысть, Каинъ бо себѣ прѣвѣ отъ прѣвоплодства, Богу же въ вторыхъ, тѣмъ отверженъ бысть. И ста Каинъ на Авеля и оуби его на поли.

**Се суть грѣси Каиновы.** Прѣвыи грѣхъ—зависть, не предпочестилъ Авеля, 2-е — лѣсть, имъ же сълга къ брату рекомъ: изидеъ на поле, 3-е — оубїство приложи къ алому, 4-е — яко братоубїство, 5-е — яко братоубїеъ ало знаменіе животу сему оставивъ, 6-е—яко родителема плачь сътвори, 7-е—яко Богу солга, въпроси бо, и онъ же рече не вѣдѣ. Таже соутъ седмъ грѣхъ Каиновыхъ. Ся же въ муцѣ ему отъ Божїа осуженїа даны ему моукы сіа: прѣваа моука — проклѣта земля тобою, втораа—дѣлателя, третїе и не приложитъ влати крѣпость свою, четвертаа—съ || пятоу

л. 248

съпращена казнїю, стена и трепаща еси на земли, шестаа—иже самъ открѣ Каинъ рекомъ—аще изденеши мя нынѣ отъ себе и отъ лица твоего съкрыюся, си тяжшаа мука, еже отъ Бога разлученіе, седмаа мука—да не съкровена будеть.

Живъ же Адамъ лѣтъ 230 и роди Сноа и двѣ дщери Азару, Асааму. И поятъ Каинъ прѣвую сестру свою Азару, Сноа же поятъ вторую Асааму. Житъ же Адамъ всѣхъ лѣтъ 930 и оумрѣтъ, яко же есть писано—въ землю отъ неяже възять, и гробъ ему бысть въ Іерусалимьстѣи земли. Се и Еврейская писанїа изъобразуютъ, яко вѣщаеъ премудрымъ Иосипъ, пишеть о Каинѣ, яко домъ его падеся и оумрѣтъ. Сноа же, сынъ Адамовъ, роди Еноса. Сноа бо человѣца богомъ нарекоша, и тыи бо прежде Еврейскую навмыче грамоту, и знаменїа небеснаа, и 4 стихїа лѣтъ, и мѣсяци,

и недели, и звѣздамъ имена сътвори, 5 звѣздъ блаженныхъ, да человѣци знаютъ ихъ, пръвую нарече Кронъ, вторую Дію, 3-ю Арисъ, 4-ю Афродитъ, 5-ю Ермисъ. И бысть всѣхъ днѣи Сиеу 912 и умре.

Еносъ же Сифовъ роди Каинана, и жить Еносъ лѣтъ 905 и оумрѣтъ.

Каинанъ роди Малелѣила, и жить Каинанъ всѣхъ лѣтъ 905 и оумрѣтъ. Малелѣилъ роди Арета, и жить Малелѣилъ лѣтъ 895 и оумрѣтъ. Аретъ же роди Еноха, и бысть всѣхъ днѣи Арету лѣтъ 962 и оумрѣтъ.

Енохъ же роди Маеусала и оугоди Енохъ Богови и бысть всѣхъ лѣтъ Енохоу 365 и не обрѣташеся яко преста<sup>||</sup>ви его Богъ.

Маеусалъ роди Ламеха, и жить Маеусалъ лѣтъ 969 и оумрѣтъ.

Ламехъ же роди Ноя и жить Ламехъ лѣтъ 553. Два соутъ Ламеха, Ламехъ бѣ отъ Каина, Ламехъ же сего Ноя отецъ. Роди же ся Ное не отъ оубившаго моужа и юноши, нѣ иже отъ Сиеа. Онъ бо обою оубивъ, обѣ женѣ поятъ Адю и Селлоу, праведнаго Еноха два брата оуби. Иже помолися Енохъ и послуша его Богъ, да не видитъ[ъ] тоя смерти, но еже обрѣте благодать предъ Богомъ. И бѣ единъ праведенъ въ всѣхъ чловѣцѣхъ. И оумножѣшася по земли, и забывша сътворшаго и. И рече Богъ Ноеви: сътвори ковчегъ отъ дрѣвъ негниющихъ въ длѣготу 300 лакотъ, а въ широту 50 лакотъ, а въ высоту 30. Египтяне бо лактемъ сажень зовоутъ[ъ], Моиси бо навѣкъ въ Египтѣ пишеть въ Бытія. И бысть въ 600-е лѣто Ноево, рече ему Богъ: въниди ты въ ковчегъ и сынове твои и жена твоя и жены сыновъ твоихъ, и въведи къ себѣ по двое отъ всякого животнаго, мужескъ полъ и женескъ. И сътвори Ное яко же заповѣда ему Богъ. И наведе Господь потопъ на землю, и потопа всяка плотъ[ъ]. Егда же иссяче вода отъ лица вся земля, изыде Ное ис ковчегъ и есть дрѣво ковчегъ на горахъ Арарат-

скихъ между Парфы и Армены и до нынѣ. И оттолѣ начаша корабли творити и по морю плавати.

Отъ Адама до потопа лѣтъ 2242. Бѣаху сынове Ноеви исшедше ис ковчегъ: Симъ, Хамъ, Афегъ, и отъ сихъ расплодишася чловѣци. И живе Ное по потопѣ лѣтъ 350 || и бысть всѣхъ лѣтъ Ноевыхъ 900 и оумрѣтъ. Симъ роди Арсаксада и живе Симъ лѣтъ 602. Арсаксадъ роди Каинана, сѣи исписа звѣзды и законы. Каинанъ роди Саалоу, и жить Каинанъ лѣтъ 430 и оумрѣтъ. л. 249

Саалъ роди Евера, и жить Саалъ лѣтъ 503. Еверъ роди Нектана и Фалека, и жить Еверъ лѣтъ 238 и оумрѣтъ. И отъ сихъ быша чловѣци мнози единоголасни и рѣша: съизждемъ градъ и стлѣпъ до небесе, преже даже не разыдемся по лицу вся земля. Бѣ бо въ нихъ старѣишинъ 72, и зидаша стлѣпъ 40 лѣтъ. По Невротовѣ<sup>1</sup> воли и замышленіи създанъ же бысть градъ Вавилонъ и стлѣпъ, и сѣи бѣ пръвѣи царь на земли. И приде Богъ видѣти градъ и стлѣпъ и рече: се родъ единъ и языкъ единъ, помысли ихъ суетни. И раздѣли и на 72 языка.

Еверъ бо единъ не приложися къ безумію ихъ съ родомъ своимъ, и рече сице: аще бы чловѣкъмъ Богъ реклъ на небо столпъ дѣлати, то повелѣлъ бы самъ Богъ словомъ, яко же сътвори небо и землю. Сего ради того языкъ не премѣнися, отъ сего же соутъ Евреи.

Отъ потопа до раздѣленія языкъ лѣтъ 536. Богъ же по раздѣленіи языкъ вѣтромъ велимъ разроуши стлѣпъ, останокъ же его есть между Асуръ и Вавилона и до нынѣ.

По раздѣленіи же языкъ, яко то колѣно Сімово отъ вѣстока до полуудніа, Хамово же колѣно отъ полудніа до юга и до запада на полунощѣ и до вѣстока. И тако раздѣлишася на три колѣна, и бысть странъ 72, а языкъ 72. л. 249 о.

<sup>1</sup> Въ словѣ Невротовѣ—не надписана послѣ.

**ЛѢТОПИСЕЦЪ ВЪКРАТЦѢ ИЗЛОЖЕНЪ ОТЪ  
АДАМА И ДО СЕГО ДНИ.**

Отъ Адама до потопа лѣтъ 2242, отъ потопа до раадѣ[ле]ніа языкъ лѣтъ 536, отъ раздѣленіа языкъ до начала Авраамля лѣтъ 542, а всѣхъ лѣтъ отъ Адама до Авраама 3274. Авраамъ же сынъ 14 лѣтъ богоразумію сподобися възрѣвъ на небо видѣ солнце и луну и звѣзды и рече: нѣсть се Богъ, къ тѣмъ есть иже сътвори вся видимыя и невидимыя. Живѣ Авраамъ лѣтъ 100, а Сарра 90 лѣтъ роди сына Исаака, и житъ Авраамъ лѣтъ 170. Исааку бывшу лѣтъ 60 роди два сына Исава и Іакова и житъ Исаакъ лѣтъ 180 и оумрѣтъ. Іаковъ же оженися оу оуя своего оу Лавы оу Соураинина, поятъ двѣ дщери Лию и Рахиль, а съ ними двѣ рабѣ. Отъ Лии же и отъ Рахили сыновъ 8, а отъ двоу рабу сыны 4; отъ Лии Симеонъ, Рувимъ, Левій, Сахаръ, Завлонъ, а отъ рабы ея Залфмъ Гадъ, Асиръ, а отъ Рахили Іосифъ и Веніаминъ, отъ рабы его отъ Лавы Данъ и Нефталимъ. Отъ сихъ расплодишася Жидове. И житъ Іаковъ лѣтъ 147.

Отъ Авраама до прошествіа Моисеова сквозѣ Чръное море лѣтъ 505, отъ исхода Моисеова до Давида лѣтъ 530, отъ начала царства Соломонова до взытѣ Іерусалимова лѣтъ 448.

Отъ плѣненіа Іерусалимскаго до оумертвѣа Александра царя Македонскаго лѣтъ 261, отъ оумертвѣа Александрова до начала Августа л. 250 царя лѣтъ 290. || Отъ начала Августова царства до Рождества Христова лѣтъ 42. Отъ Адама до Христа лѣтъ 5500, а родовъ 62, родися Господь нашъ Ісусъ Христосъ отъ Дѣвы Богородица мѣсяца декаврѣа 25 въ пятокъ 7 часъ нощи. И благовѣсти Гавріиль мѣсяца марта 25 въ недѣлю 6 часъ дни. А крестися Господь отъ Іоанна генарѣа 6 въ недѣлю 6 часъ нощи, ходивъ 30 лѣтъ и по крещеніи ходи 3 лѣт[а] чюдеса творя, и въскреси Лазара въ субботу мар-

та 24. И распятъся Господь въ пятокъ въ 6 часъ дне марта 30, тогда бѣше Еврейская фаска.

Саоуль царствова въ Іиариилѣ лѣтъ 40, Давидъ царствова лѣтъ 40, Соломонъ царствова лѣтъ 40. Отъ Авраама до Давида родове 14, отъ Давида до преселеніа Вавилонскаго родове 14, отъ преселеніа Вавилонскаго до Христа родове 14. Отъ Адама до Августа царя лѣтъ 5458, отъ Августа до Рождества Христова лѣтъ 42. Въ лѣт[о] 5533<sup>1</sup> въскресе Господь нашъ въ день недѣли, суботныя нощи, апрѣлѣа 1. Възнесеся на небеса мѣсяца маѣа 21 въ 3 часъ дни въ недѣлю. Іовъ бысть преже Рождества Христова лѣтъ за 1925, Моисей за 1485, Давидъ за 1070 лѣтъ, Самоуиль за 1100<sup>2</sup> лѣтъ, Еремѣа за 620 лѣтъ, Езекииль за 477 лѣтъ, Аггеа и Захарѣа бѣста за 370 лѣтъ. Даніиль за 360, Иліа за 816 лѣтъ. Сынове Іиаранлеви были въ Египтѣ лѣтъ 430. Отъ Възнесеніа Христова до 1-го лѣта Константінова царства до прѣваго събора Никеискаго въ лѣто 12 царствѣа его, въ лѣто 5843 прѣвыи съборъ бысть въ Никей святыхъ отецъ 318 на Аріа злочестиваго. А отъ събора 12 лѣтъ оумрѣтъ царь Костянтинъ житъ || лѣтъ 65, а л. 26 отъ Възнесеніа Господня лѣтъ 318, отъ Адама въ лѣто 5833, оставивъ же три сыны Костю въ Римѣ, Костянтина въ Цариградѣ, Костянта въ Антиохіи. И царствоваша вси лѣтъ 24. Оуланъ Преступникъ лѣтъ два и мѣсяць. А Θεодосіи Великийи царствова 13 лѣтъ и при семъ бысть вторымъ съборъ въ Константини градѣ, отецъ 150, на Македоніа злочестиваго, хоулу глаголюща на Бога. Отъ Христа до Костянтина царя законопреступныхъ царей 42. А отъ прѣваго събора до 2-го лѣтъ 60, а отъ втораго до третѣаго лѣтъ 50. Въ лѣто 5934 третїи съборъ бысть въ Ефесѣ при цари Θεодосіи Маломъ, отецъ 200, на Несторіа злочестиваго. А отъ 3-го до 4-го лѣтъ 30. Въ лѣто

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ первые буквы года подчистены и подправлены. <sup>2</sup> Вторая буква, обозначающая сотни летъ, почти совершенно счищена. Поочидному, въ рукописи была отиска, замѣченная и вызвавшая подчистку.

5943 4-й съборъ бысть въ Халкидонѣ при царѣ Марціанѣ, отецъ 630, на Евтихіа и Діоскора и Севгира. Отъ 4-го до 5-го лѣтъ 100. Въ лѣто 6044 5-й съборъ бысть въ Костянтиноградѣ при царѣ Иоустиніанѣ, отецъ 164, на сусмыслнаго Оригена. Отъ 5-го до 6-го лѣтъ 130. Въ лѣто 6170 6 съборъ бысть въ Костянтиноградѣ при царѣ Костянтинѣ внуцѣ Иракліенѣ, отецъ 170, на Аріа и Киприла и Макаріа и Севгира и Пира. А отъ 6-го до 7-го лѣтъ 122. Въ лѣто 6296 седмий съборъ бысть въ Никее второе на иконоборца при Костянтинѣ царѣ внуцѣ Львовѣ и матери его Иринѣ, святыхъ отецъ 367 събравшихся на отмѣтающихся святыхъ иконъ. А отъ седмаго събора до Михайлова царства лѣтъ 61. А отъ Костянтина царя до Михаила царя царей 43, а лѣтъ || 542.

Въ лѣто 6360 начало царства Михайлова.

### Начало земли роусской.

Бысть языкъ Словѣнскыи отъ плѣмене Афетова нарицаемѣи Норици иже суть Словѣне. По мнозѣхъ врѣменахъ сѣли соуть Словѣни по Дунаеву, где нынѣ есть Югорская земля и отъ тѣхъ Словѣни разыдошася. Вологомъ бо нашедшимъ на Словѣне на Дунаиския сѣдшимъ въ нихъ и населяющимъ, Словѣни же ови пришедше сѣдоша на Вислѣ рѣцѣ и признашася Ляхове, иныя Поморяне. Тако же и тѣ Словѣни пришедше сѣдоша по Днѣпроу нарикошася Поляне, а друзіи Древляне, а неже сѣдоша въ лѣсѣхъ, а друзіи сѣдоша между Припѣтѣю и Двиною и нарекошася Дриговици, а нынѣ Полочане рѣкы ради Полоты, яже вѣтече въ Двиною. Словѣни же пришедше съ Дунаемъ сѣдоша округъ езера Елмѣря и прозваша своимъ именемъ и сѣдѣлаша градъ и нарекоша Новѣгородъ, и посадиша старѣшину Гостомысла. А друзіи сѣдоша по Деснѣ, а нынѣ по-Сѣми и по Соулѣ. И тако

разыдошас[я] Словѣнскыи языкъ, тѣмъ и грамота прозвася Словѣнскаа. Поляномъ же живущимъ о себѣ по градомъ тѣмъ.

### О пути сказаніе.

И бѣ ту <sup>1</sup> пѣз Варягъ въ Греки, пѣз Грекъ по Днѣпроу и верхъ Днѣпра волокъ до Ловоти въ Ильмеръ езеро великое. изъ негоже течеть Влѣховъ, и вьниде въ езеро великое Неву и того езера оустіе вѣтечетъ въ море Варяжское и по тому морю доити Рима и отъ Рима по тому же морю || приити л. 251 об. въ Цариграду. А отъ Цариграда приити въ Понть море въ неже течеть рѣка Днѣпръ. Днѣпръ бо потекла изъ Обовского лѣса течеть на полдень, а Двина идетъ изъ того же лѣса на полунощѣ, и вьниде въ море Варяжское. А Волга изъ того же лѣса течеть на вѣстокъ и вьниде въ море Хвалыское семидесят оустіи. Тѣмъ же пѣз Роуси можеть ити по Волгѣ въ Бѣлгары и въ Хвалымы и на вѣстокъ доити въ жрѣбїи Спмовъ, а по Двинѣ въ Варягы, пѣз Варягъ до Рима. отъ Рима же до племени Хамова. А Днѣпръ течеть въ Понетское <sup>2</sup> море, еже море именується Роусское.

### Отъ Кіова о князихъ.

Поляномъ живущимъ о себѣ и владѣющимъ роды своими на своихъ мѣстахъ, и быша 3 братіа, прьвомуу имя Кыи. второму Щокъ. третіему Хоривъ. И сѣтвори Кыи на горѣ градъ въ свое имя Кіовъ. где нынѣ Изборичевъ <sup>3</sup>, а Щокъ сѣде на горѣ, где нынѣ Щекочица, а Хоривъ сѣде на третіей горѣ, отъ негоже прозвася Хоривица. Кыи же княжи въ градъ своемъ и животь свои сконча, и братъ его Щокъ и Хоривъ ту же скончашася. И начать родъ въ Полянѣхъ княжити. А Древляне свои, и въ Новѣгородѣ свои, а нынѣ на Полотѣ Полочане, отъ нихъ Кривици, иже сѣдѣти на верхъ Волги и на верхъ Двины и

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ Ту описки вместо путь. <sup>2</sup> Въ подлинникѣ описки Понетское вместо Понтьское. <sup>3</sup> Въ Ипатьевской оувоазъ Боричевъ.



л. 252

верхъ Днѣпра, ихъже градъ есть Смоленскъ. Таже Сѣверъ отъ нихъ. А на Белѣзерѣ сѣдять Вєсь, а на Ростовскомъ езерѣ Мьря, а на Клѣщинѣ езерѣ Мьря же. По рѣцѣ же Оцѣ, где вѣтекла въ Волгу, сѣдять Моурома, языкъ свои, и Черемиси своимъ языкъ, Мордва свои языкъ. Се бо токмо въ Руси Словѣнскыи языкъ—Поляне, Дрѣвляне, Новгородци, Полочане, Дреговичи, Сѣверъ, Бужане, занеже сѣдоша по Боугоу, послѣди же Велгчяне.

Въ лѣто 6360 индикта 15, наченшу Михаилу царствовати, начать именоватися Роусскаа земля. О семъ бо оувѣдахомъ, яко при семъ царѣ приидоша Русь на Цариградъ, якоже пишеть въ лѣтописаніи Греческомъ. Тѣмъ же и отселѣ почнемъ и числа положимъ, яко отъ Адама лѣтъ 2242.

Въ лѣто 6366 Михаилъ царь изыде съ вои берегомъ и моремъ на Българы, Българе же оувѣдѣвши не моглоша стати противу, креститися просиша покарятися Грекомъ. Царь же крести князи ихъ и бояры вся, и миръ створи съ Болгар[ы].

Въ лѣто 6367 имахуть дань Варязи изъ заморіа и на Чюди, и Словѣнхъ, и на Мери, и на всѣхъ Кривичахъ. А Козаре имаху на Полянѣхъ по бѣлѣ съ дыма.

Въ лѣто 6370 изгнаша Варягы за море и не даати имъ дани начаша, и начаша самѣ себѣ владѣти, и не бѣ въ нихъ правды, и вѣста родъ на родъ, и быша въ нихъ оусобицы, воевати начаша сами на ся. И рекоша сами въ себѣ: понщемъ князя себе, иже бы владѣлъ нами и судилъ по праву. И идоша за море къ Варягомъ. Ибраша же ся 3 братіа съ роды своими, старѣиши Рюрикъ сѣде въ Новѣгородѣ, а втории Синеоусъ на Белѣзерѣ, третій Труворъ въ Иборѣспѣ. По двою же лѣту оумре Синеоусъ и Труворъ, и пріять власть единый Рюрикъ, и раздаде грады мужемъ своимъ. И бысть оу него два мужа Аскольдъ и

Диръ, и та испросистася къ Цариграду съ родомъ своимъ и въселишася въ Кіовѣ, и начаша владѣти Полянскою землею.

Въ лѣто 6374 иде Аскольдъ и Диръ на Грькы въ 200 лодіи.

Въ лѣто 6377 крещена бысть земля Българскаа.

Въ лѣто 6384 скончася великийи кругъ, Михайлова царства 24 лѣт[а].

Въ лѣто 6387 оумреть Рюрикъ и предас[тъ] княженіе свое Олгови отъ рода ему соуща, и Игоря сына своего дѣтска.

Въ лѣто 6388 иде Олегъ понемъ войи многы: Варягы, Чюдь, Словѣне, Мери и всѣ Кривичи. И взявъ Смоленскъ и посади мужа своя и приде къ горамъ Кіовскимъ и, облгавъ, оуби Асколда и Дира, и сѣде въ Кіовѣ княжа, и оустави дани Словѣномъ и Кривичемъ. И оустави дань Варягомъ отъ Новѣгорода 300 гривень на лѣто, мира дѣля.

Въ лѣто 6391 иде Олегъ на Дрѣвляне и възложи на нихъ дань по чернѣи кунѣ.

Въ лѣто 6392 иде Олегъ на Сѣверяны и възложи на нихъ дань легку, а Козаромъ не велѣ дани даяти.

Въ лѣто 6393 посла Олегъ къ Радимичемъ, глаголя имъ: не давайте дани Козаромъ, но мнѣ. И даша по плъгу.

Въ лѣто 6395 Латина отпадоша отъ правыхъ вѣры.

Въ лѣто 6405 сѣдаху Словѣне по Дунаени, Оугри, Муромы и въ Българѣхъ Дунаицкихъ, крещеныи княземъ ихъ, Ростиславъ, Святъславъ, Кочелъ послаша къ царю Михаилу глаголюще: земля наша крещена и нѣсть оучителемъ оу насъ, иже бы протгѣввали святыя кнѣги, || не разоумѣемъ бо ни Гр[еч]ьскоу<sup>1</sup> языку, ни Латинску. И посла царь два брата философа Меводѣа и Костянтина въ Словѣнскую землю и начаша съставлявати писаніа азъбоуквиіаа Словѣнскыи и прѣложиста Апостолъ

л. 252 об.

л. 253

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ гръскоу.

и Евангеліе и Псалтирь и Октоикъ и прочаа книги отъ Грецьска языка въ Словѣнскыи въ 6 мѣсяцъ, и ради быша.

Въ лѣто 6409 Леонъ царь нахъ Оугры на Българы, Оугри же, нашедше, всю землю Българскую поплѣниша, Симеонъ же, оувѣдѣвъ, на Оугры възвратися, и поидоша противу и побѣдиша Българы, яко едва<sup>1</sup> и Симеонъ царь въ градъ въ Радость възбѣжа.

Въ лѣто 6410 Игоревъ привелоша жену Олгоу отъ Плескова.

Въ лѣто 6414 иде Олегъ на Грькы поемъ множество вои и Варягы. И бѣ ихъ 2000 кораблей и повелѣ Олегъ корабля вѣставливати на колеса и възсияша шатрѣ и поидоша по пол[ю] корабля къ градуу и възаяша дань по 12 гривенъ на челоуѣка, а во корабли по 40 мужей, и отидоша.

Въ лѣто 6419 оумрѣтъ Олегъ, княживъ лѣтъ 33.

Въ лѣто 6420 начать княжити Игорьъ по Олгѣ. Въ то же время начать царствовати Кост[янтинъ]<sup>2</sup> сынъ Леоновъ, зять Романовъ.

Въ лѣто 6421 приде Симеонъ Българскыи на Цариградъ и сътвори въ мирѣ отиде въ своя.

Въ лѣто 6422 придоша Печенѣзи на Русь и сътвориша миръ съ Игоремъ и придоша къ Дунаю и Симеонъ Българскыи поплѣни Оракию и много Грековъ посѣче и възсприятъ градъ Одрень. ||

л. 253 об. Въ лѣто 6426 нареченъ бысть Романъ въ Грецѣхъ царемъ.

Въ лѣто 6436 приде Симеонъ на Цариградъ и поплѣни Оракию и Македонію и приде къ Цариграду въ силѣ тяжцѣи и смирился съ Романомъ царемъ и отиде.

Въ лѣто 6448 иде Игорь на Грькы въ 1000 кораблей и бысть брань, одолѣша Грькы, а пниъ Русь въ мори [и]стопоша, и отидоша.

Въ лѣто 6451 Игорь иде въ силѣ тяжцѣи на Грькы въ лодіяхъ и на конѣхъ, хотя мести-

тис[я]. И посла царь къ Игорю съ молбою, глаголя: не ходи сѣмо, нѣ возми елико хоцешн. Игорь же въземъ оу Грькѣ алато и паволоки и отиде, Печенѣгомъ же повелѣ воевати Българы.

Въ лѣто 6453 иде Игорь въ Дрєвляны и приложи на нихъ къ дани дань, и оубиша и. а княжи лѣтъ 33.

Въ лѣто 6454 иде Олга съ сыномъ своимъ Святъславомъ на Дрєвляны и побѣди и възложи дань тяжку.

Въ лѣто 6455-иде Олга къ Новогороду и оустави по Мьстѣ погосты и дани и ловичища ея по всей земли.

Въ лѣто 6463 иде Олга въ Цариградъ и крестися и наречена бысть Елена.

Въ лѣто 6472 иде Святъславъ сынъ Игоревъ на Оку рѣкоу и Волгу и възая дань на нихъ.

Въ лѣто 6473 иде Святъславъ на Козары и изыдоша противу ему съ княземъ своимъ Каганомъ, и бишася, и одолѣ Святъславъ Козаромъ и Бѣлу Вежу възяти и Ясы побѣди и Касогы, и приде къ Кіюу.

Въ лѣто 6474 Вятичи побѣди Святъславъ и дань възложи.

Въ лѣто 6475 иде Святъславъ на Дунай и на Българы и обомъ одолѣ || и възая по Ду- л. 254  
наю градовъ 80.

Въ лѣто 6476 придоша Печенѣзи прѣвое на Русь подъ Кіювъ.

Въ лѣто 6477 оумрѣтъ Олга Юліа 11.

Въ лѣто 6478 Святъславъ посади Ярополка въ Кіювъ, а Олга въ Дрєвлянѣхъ, и пришедше Новогородци испросиша Владимира на княженіе.

Въ лѣто 6479 поиде Святъславъ побѣди Българы и иде на Грькы въ 30000<sup>3</sup> и побѣди ихъ 100000 и възая дань.

Въ лѣто 6480 поиде Святъславъ на пороги, зимовавъ въ Бѣлобережїи, и оубиша его Пе-

<sup>1</sup> Едва написано другимъ почеркомъ. <sup>2</sup> Въ подлинникѣ—Костикъ. <sup>3</sup> Въ подлинникѣ дѣл описки вмѣсто дѣл другихъ лѣтописей.

ченъи, а княжи лѣтъ 28. И княж[и] Ярополкъ въ Кіювѣ.

Въ лѣто 6483 прїиде Ярополкъ на Олга на Древляны и побѣди его. И бѣжа Олегъ въ градъ Вѣрючїи и въпаде въ гроблю и оумрѣтъ. И Владимиръ, слышавъ, бѣжа за море и Ярополкъ посади посадники своя въ Новѣгородѣ и владяше ѣдинъ въ Русѣ.

Въ лѣто 6488 иде Владимиръ съ Варягы и съ Новогородци на Ярополка, и не може Ярополкъ стати противу Владимиру, и прелесть оучини Ярополкъ воевода Блудъ съ Владимиромъ, и выгнѣ Ярополка въ Родне, и оубиша и два Варяга повелѣиѣм[ъ] Владиміра. А княжнѣ лѣтъ 8.

Въ лѣто 6490 иде Владимиръ на Ятвагы и взя ихъ землю и творяше требу кумиромъ.

Въ лѣто 6494 прїидоша къ Владимиру Бохичи и Варязи и Жидове, сказующе законы своя, а изъ Грекъ прїидоша философи.

Въ лѣто 6495 посла Владимиръ 10 мужъ по землямъ видѣти закона и вѣры, и похваляша Гречьскыи.

л. 254 об.

Въ лѣто 6496 иде Владимиръ на Корсунъ градъ Гречьск[и]и<sup>1</sup> || стоявъ подъ градомъ 3 мѣсяци и взять и. И посла Владимиръ въ Царьградъ къ царю Василію и Костянтину: се градъ вашъ ваяхъ и слышашъ, яко сестру имата дѣвою, да аще ея не дасте за мя, сѣтворю граду нашему яко же и сѣмоу сѣтворишъ. И послаша царіе сестру свою въ Корсунъ, и крестися Владимиръ, и нарекоша имя ему Василіи и, прозвѣвъ, рече: нынѣ оувѣдѣхъ Бога истиннаго, бѣаше бо ослеплѣ очима. И боляре его крестившася. И оженися Владимиръ царицею Анною и дасть Корсунъ царема за вѣно и иде къ Кіюву и куміры повелѣ испроврещѣ, а иныя огнемъ съжещи. И посла по всему граду, глаголя: аще кто не обрѣщется на роугъ боудеть мнѣ противенъ. И быша вси людїе на Дѣпроу, и тако крестившася людїе въ рѣцѣ. И

повелѣ церкви ставити, и поставиша въ Кіювѣ митрополита Михаила, а по инымъ градовомъ<sup>2</sup> епископы и попы. И бысть радость велїа въ Русѣ. Бѣ бо оу Владимира 12 сыновъ: Вышеславъ, Изяславъ, Святополкъ, Ярославъ, Всеволодъ, Святиславъ, Мѣстиславъ, Борисъ, Глѣбъ, Станиславъ, Василко, Соудиславъ. И посади Вышеслава въ Новѣгородѣ, Изяслава въ Полотскѣ, Святополка въ Туровѣ, Ярослава въ Ростовѣ. Оумершу же Вышеславу и посади Ярослава въ Новѣгородѣ, а Бориса въ Ростовѣ, Глѣба въ Муромѣ, Святислава въ Дрѣвлянѣхъ, Всеволода въ Владимирѣ, Мѣстислава въ Тмуторокани. И прїиде въ Новѣгородъ архїепископъ Іоакимъ и трѣбища бѣсовская ра||зори л. 255 и Перуна постѣче и сѣвязавше оужи и влечаху его въ Волховъ. И въ то врѣмя вниде въ Перуна бѣсъ и возопи: охъ мнѣ, охъ мнѣ, достался немилостивымъ снѣмъ роукамъ! И вѣрипуша его въ Волховъ и заповѣдаша не перѣати его никому же и приплы къ великому мосту и верже палицу свою на мостъ, еуже и нынѣ безаумїи оубиваются.

Въ лѣто 6499 заложи Владимиръ церковь Сїятую Богородицу прѣвозиданую, монастырь, привелѣ[ъ] мастера отъ Грекъ, и поручи ю Анастасоу Корсунянину, и попы Корсунскыи пристави служити въ ней и даде ту все, еже въ Корсунѣ ваятъ, иконы и сѣсуды и кресты и все еже бѣаше церковное.

Въ лѣто 6500 заложи Владимиръ Бѣльгородъ.

Въ лѣто 6501 прїидоша Печенѣи въ снѣгъ тяжцѣ на Владимира и срѣте ихъ на Троубежи, и побѣди я, и ту заложи градъ Переяславль.

Въ лѣто 6504 Владимиръ сѣверши Богородицу и ишедъ въ церковь и рече: дамъ Святѣи Богородици отъ имѣнїа моего и отъ градъ моихъ 10-ю часть.

Въ лѣто 6508 преставися Рогнѣд[ъ] мати Ярослава.

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ уголокъ оторванъ, оторванный бумажъ сѣзаны въ скобки. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ.

Въ лѣто 6519 преставися Анна царица Владимиров[а].

Въ лѣто 6523 преставися вел[икіи] князь Владиміръ 10ул. 15. Того же мѣсяца 24 оубіенъ бысть Борисъ отъ Святополка и Глѣбъ оубіенъ септемвріа 5. А княж[и] Владиміръ лѣтъ 34.

Въ лѣто 6524 приде Ярославъ изъ Новгорода съ 3000, а Варягъ 1000, на Святополка и бысть съча оу Любца и одолѣ Ярославъ и сѣде въ Кіювѣ, а Святополкъ бѣжа въ Ля[хы] <sup>1)</sup>.

Въ лѣто 6526 приде Святополкъ съ Боле-  
л. 255 об. славомъ и съ сил[ою] || великомъ на Ярослава и побѣди Ярослава, и сѣде въ Кіювѣ, а Ярославъ бѣжа въ Новѣградъ съ 4-ми мужи. И иде паки Ярославъ на Святополка и бѣжа Святополкъ въ Печенѣгы, а Ярославъ сѣде въ Кіювѣ.

Въ лѣто 6527 приде Святополкъ въ силѣ тяжцѣ на Ярослава и бысть съча ала на Аятѣ, и съступишася 3-жды и побѣди Ярославъ Святополка и сѣде въ Кіювѣ, оутѣрь поту, а Святополкъ погмбе.

Въ лѣто 6528 родися Ярославу сынъ Владиміръ.

Въ лѣто 6532 родися Ярославу сынъ 2 Иаиславъ.

Въ лѣто 6535 родися Ярославу сынъ 3 Святъславъ.

Въ лѣто 6537 заложилъ Ярославъ градъ Юрѣвъ.

Въ лѣто 6538 родися Ярославу сынъ 4 Всеволодъ.

Въ лѣто 6545 заложилъ Ярославъ градъ великий и Златаа врата, и церковь заложилъ святѣи Софіа митрополію.

Въ лѣто 6552 пострижеся Антоній.

Въ лѣто 6553 заложилъ Владиміръ святую Софію въ Новѣгородѣ.

Въ лѣто 6559 поставилъ Ярославъ Ларіона митрополитомъ особъ.

Въ лѣто 6560 священа бысть Святая Софіа на Въздвиженіе Креста при архіепис[копѣ] Луцѣ. Того же лѣта преставися Владиміръ и положиша его въ Святѣи Софіа юже создалъ.

Въ лѣто 6561 родися Всеволоду сынъ Владиміръ отъ Грекини царицы. Того же лѣта сторгъ Святая Софіа, имущи 13 верхи.

Въ лѣто 6562 преставися великий князь Ярославъ въ субботу 1 пос[та] и положиша и въ Святѣи Софіи въ Кіювѣ. И поручи по себѣ великое княженіе Иаиславу въ Кіювѣ и въ Новѣгородѣ, а Святъславу Черниговъ, Всеволоду Переяславль, а Игорю Владиміръ, а Вячеславу Смоленскъ. ||

Въ лѣто 6567 преставися Игорь князь сынъ л. 256 Ярослав[ль].

Въ лѣто 6569 придоша прѣвые Половци на Русь воевати мѣсяца фев[рала] 2 и бияся съ ними Всеволодъ, и побѣдиша его. Бысть же князь ихъ Сакаль.

Въ лѣто 6571 иде Волховъ назалъ 5 днѣи. И на 4-е лѣто пришедъ Всеславъ пожже Новѣгородъ.

Въ лѣто 6572 явися на западѣ звѣзда прѣвелика луча имущи аки кровавы, въсходящи съ вечера, и пребысть 7 днѣи и погмбе.

Въ лѣто 6574 пришедъ Всеславъ и взять Новѣгородъ и пожже не окрома <sup>2)</sup> Неревскаго и святую Софію пограби и отыде, и поколе пожже и потоле градъ оу[сиг]ша <sup>3)</sup>.

Въ лѣто 6576 придоша Половци на Русь. Иаиславъ, Святъславъ, Всеволодъ изыдоша противу имъ [на Лѣто <sup>4)</sup>], и ноци бывши поидоша противу себе, и по[бѣди]ша Половци хр[и]ст[и]анъ.

Въ лѣто 6577 побѣди Глѣбъ съ Новгородци Всеслава на Гвени, велика бѣ съча Вожаномъ, ок[тября] 27, аутра обрѣтеся крестъ Владиміровъ въ святѣи Софіи на податехъ.

Въ лѣто 6580 принесоша мощи святого

<sup>1</sup> Въ словѣ Ляхи и въ слѣдующей строкѣ въ словѣ силѣю дѣтъ послѣднія буквы попорочены. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ, с.л. Сугр. до крова Неревскаго и саріантъ (видѣтъ) изъ РБН. 184—до окрома Неревскаго. <sup>3</sup> Чернильное плѣтно закрываетъ буквы постъ начальныя оу. <sup>4</sup> Чернильное плѣтно закрываетъ буквы, заглѣтъ съ скобми.



Бориса и Глѣба, съвокупившеся брат[ъ]а Иа-  
славъ, Святъславъ, Всеволодъ, митрополитъ же  
бѣ тогда Георгія, маѣ 21.

Въ лѣто 6581 заложи Феодосіи игуменъ  
Богородицу Печерскаго монастыря.

Въ лѣто 6582 преставися игуменъ Печер-  
ский Феодосіи, маѣ 3.

Въ лѣто 6585 оубіенъ бысть великимъ князь  
Иацлавъ, и по немъ сѣде на великое княже-  
ніе братъ его Всеволодъ.

Въ лѣто 6596 прѣнесены быша мощи свя-  
того Николы отъ Миръ въ [Бар] <sup>1)</sup>.

Въ лѣто 6597 священа бысть церкви Пе-  
а. 256 об. черская Святаа Богородица. || Того же лѣта  
преставися Іоанъ митрополитъ.

Въ лѣто 5600 предивно бысть въ Полотскѣ:  
война топотъ коней слышати и кончѣти ви-  
дѣти, а самѣхъ не видѣти. Аще кто вылазаше  
изъ хранины, хотя видѣти, и оуявленъ бываху  
невидимо и оумираше область ихъ.

Въ лѣто 6601 преставися вел[икіи] князь  
Всеволодъ сынъ Ярославъ, а по немъ княжи  
Святополкъ.

Въ лѣто 6605 слѣпленъ бысть Василко Ро-  
стиславъ отъ стрыва своего.

Въ лѣто 6610 заложи Мѣстиславъ сынъ  
Дав[и]довъ внукъ Святъславъ Благовѣщеніе на  
Городищи.

Въ лѣто 6612 митрополитъ Никифоръ приде  
въ Русь. Того же лѣта бысть знаменіе, солнце  
стояше въ кругѣ, а по срѣде крестъ, а посрѣде  
креста солнце, а внѣ круга обоимъ два солнца,  
а надъ солнцемъ кромѣ круга дуга рогама на  
сѣверъ, мѣсяца фев[раля] 4, 5, 6 день, по 3  
дни и по 3 ноци, тако же и въ лун[ѣ].

Въ лѣто 6616 заложена бысть церкви святого  
Михаила златовръхынъ Святополкъомъ княземъ.

Въ лѣто 6621 заложена бысть церкви свя-  
того Николы на княжи дворѣ въ Новѣгородѣ.  
Того же лѣта бысть солнце ажъ мѣсяць.

Въ лѣто 6622 бысть гибель солнцу мар-

та 19. Того же лѣта преставися Михаилъ, зо-  
воимъ Святополкъ Иацлавич[ъ]. Того же мѣ-  
сяца вниде Владимиръ въ Кіювъ.

Въ лѣто 6623 бысть пренесеніе мощемъ  
Бориса и Глѣба маѣ 2.

Въ лѣто 6625 Владимиръ Всеволодич[ъ] за-  
ложи церковь на Лтѣ святому мученику Бо-  
риса и Глѣба. Ту Борисъ убіенъ.

Въ лѣто 6627 заложи Всеволодъ сынъ  
Олговъ, внукъ Святъславъ, и игуменъ Ки-  
ріакъ святого Георгія монастырь въ Новѣ-  
городѣ. ||

Въ лѣто 6629 преставися Никифоръ ми- л. 257  
трополитъ Роус[кии].

Въ лѣто 6630 приде на Роусь митропо-  
литъ Никита. Того же лѣта бысть знаменіе въ  
солнцѣ и лунѣ марта 10, и земля потрясеса  
и въ лунѣ бысть знаменіе того же мѣсяца 24.

Въ лѣто 6632 бысть пожаръ въ Кіювѣ ве-  
ликъ, по два дни, по Подолію погорѣ церквей  
болѣ 600, на Рож[дество] Іоанна Предтеча.  
Того же лѣта погыбе солнце маію не все,  
августа 11, въ 9 часъ дни.

Въ лѣто 6633 преставися князь Владимиръ  
Всеволодич[ъ] и положенъ бысть въ Кіювѣ, и  
бысть лѣтъ живота его 73 и сѣде по немъ  
Мѣстиславъ сынъ его, а Ярополкъ въ Пере-  
яславлѣ <sup>2)</sup>.

Въ лѣто 6634 преставися митрополитъ Ни-  
кита. Того же лѣта земля потрясеса августа  
1 въ часъ 8 ноци.

Въ лѣто 6635 заложи Всеволодъ въ Новѣ-  
городѣ Святого Іоанна на Петритинѣ дворѣ.

Въ лѣто 6637 Мѣстиславъ поточи Подот-  
ский князи къ Царюграду съ женами и дѣти.

Въ лѣто 6639 Мѣстиславъ ходи съ Ни-  
зовци на Литву и побѣди я.

Въ лѣто 6640 преставися великій князь  
Мѣстиславъ сынъ Владимиръ (sic) и сѣде по немъ  
Ярополкъ братъ его.

Въ лѣто 6645 Всеволодъ Мѣстиславич[ъ]

<sup>1</sup> Взятое въ скобки утрачено. <sup>2</sup> Надъ словомъ Мѣстиславъ отдѣленъ выноской знакъ и на поляхъ при-  
писано—Юріи. Замѣтка позднѣйшая и случайная.

внукъ Владиміръ князь Псковскыи преста-  
вися и положиша его въ церкви Святыя Троицы  
уже бѣ самъ съдасть. Того же лѣта поста-  
виша епископа Мануила скопца Смоленску и  
другаго скопца Феодора Владиміру.

Въ лѣто 6646 преставися благовѣрныи  
князь Ярополкъ Владимірович[ъ] въ Кіювѣ и  
по немъ сѣде Всеволодъ Ольгович[ъ].

Въ лѣто 6651 Всеволодъ ожени сына сво-  
его Святислава.

Въ лѣто 6653 иде митрополитъ Михаилъ  
къ Царюграду.

Въ лѣто 6654 приде Владиміръ и вая  
з. 257 об. Прилукъ. И || съвокупѣ Всеволодъ брат[ъ]ю  
свою на Радосныи <sup>1)</sup> и разболѣвся тамо пре-  
ставися июліа въ 30 и по немъ сѣде въ  
Кіювѣ Изяславъ Мстиславич[ъ].

Въ лѣто 6655 Изяславъ постави калогера  
Климентѣ митрополитомъ Роусина особѣ съ 6-ю  
епископъ іоул[іа] 27. Того же лѣта оубиша  
Кіае князя Игоря Изославича.

Въ лѣто 6660 князь Юрьи заложѣ градъ  
Новыи Переяславъ.

Въ лѣто 6662 заложѣ князь Юрги градъ  
Дмитровъ на рецѣ Яхромѣ.

Въ лѣто 6663 преставися великѣи князь  
Изяславъ Мстиславичъ и по немъ сѣде въ  
Кіювѣ стрѣи его Юрги Владиміричъ. Того же  
лѣта иде Андрей отъ отца своего княжити  
Суждалю и Владиміру.

Въ лѣто 6664 въ Новѣгородѣ заложѣша  
церковь Святую Пятницю коупци заморстѣи въ  
Торгу. Того же лѣта приде въ Роусь митро-  
политъ Костянтинъ Гръчинъ.

Въ лѣто 6665 преставися вел[икіи] князь  
Юрги Владимірич[ъ] въ Кіювѣ.

### Начало великаго княженія въ Влади- мирѣ.

Постави бо прежде граѣ сѣи великыи Вла-  
диміръ и потомъ князь Андрей.

Въ лѣто 6666 сѣде на княженіи Андрей  
князь Боголюбскыи въ Ростовѣ и въ Влади-  
міри и заложѣ градъ Боголюбіе, а въ Кіювѣ  
нача княжити Мстиславъ <sup>2)</sup> Изяславичъ. Того  
же лѣта заложѣ князь Андрей церковь Свя-  
тоую Богородицу въ Владиміри.

Въ лѣто 6668 съвершена бысть церковь  
Святаа Богородица въ Владиміри Андреомъ  
княземъ и врьхы ея полати.

Въ лѣто 6672 Ярославъ Всеволодич[ъ] избѣ  
Нѣмецъ подъ Лалогою, шнекъ 43, припѣи бо  
бѣху 60 шнекъ.

Въ лѣто 6675 заложѣ Сытко Сытѣнич[ъ]  
Святаго Бориса и Глѣба въ Околотѣ.

Въ лѣто 6676 выгна Мстиславъ Владиміра  
Мстисла[в]ича ис Кіова, самъ же Мстиславъ л. 258  
Изяславич[ъ] сѣде въ Кіювѣ. Того же лѣта  
Андрей посла сына своего Мстислава и съ  
нимъ 11 князи и ваяша Кіювъ. Того же лѣта  
ходи Даньславъ Лавоутинич[ъ] дани имати на  
Двинѣ въ 500 мужѣи и придоша нанъ Суж-  
далцевъ 1000 и 500 и бишася и оубиша  
Суждалцевъ 70 и придоша здрави, вземши данъ.

Въ лѣто 6677 придоша къ Новугороду  
Суждалци и вся земля Роуская князь Романъ  
Андреевич[ъ], а въ Новѣгородѣ бѣше князь  
Романъ младъ, а посадникъ Якоунъ, владыка  
Іоанъ. И вынесоша икону Богородицу на  
острогъ на Десятинѣ и въ то время пустиша  
Суждалци стрѣлы и обратѣи икона на градъ,  
и иде на нихъ тма на поли, и вышедше Но-  
вгородци побѣдиша Суждалцевъ Ноем[ври] 27  
молитвами Святыя Богородица. И продаваху  
Суждалци по двѣ ногатѣ и оттолѣ отъясъ  
честь Суждалская.

Въ лѣто 6678 преставися Владиміръ князь  
Андреевич[ъ] въ Кіювѣ.

Въ лѣто 6679 преставися митрополитъ Ко-  
стянтинъ въ Черніговѣ.

Въ лѣто 6680 преставися Глѣбъ Гюрги-  
вич[ъ] Кіевскыи. Тое же зныи посла князь

<sup>1)</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>2)</sup> Надъ словомъ Мстиславъ сдѣланы выносной знакъ и на поляхъ написано—Юріа.  
Полѣта подвѣтъиша.

Андрей къ Кіову княжити Романа Ростиславича и приаша его Кіане не съ честію.

Въ лѣто 6681 прѣставися Мѣстиславъ Андреевич[ъ] въ Владимірі.

Въ лѣто 6683 оубіенъ бысть князь великій Андрей сынъ Георгіевъ отъ Кучковичевъ и по немъ княжи брать его Михалко едино лѣто и оумре. По немъ сѣде Всеволодъ владѣя всею землею Роусскою.

Въ лѣто 6685 ослѣплень бысть Мѣстиславъ и Ярополкъ отъ Владимирцевъ и прозрѣста на Смяднни въ церкви Святаго Бориса и Глѣба ||.

л. 258 об. Въ лѣто 6687 соза архіепископъ Іліа Благовѣщеніе монастырь, въ 70 днѣ, въ Новѣгородѣ. Того же лѣта Новгородци дѣловаше къ <sup>1)</sup> Всеволоду и не оуправиша, Всеволодъ же Торжекъ ваятъ декеврѣа въ 8.

Въ лѣто 6688 прѣставися Мѣстиславъ Ростиславич[ъ] внукъ Юргей въ Новѣгородѣ.

Въ лѣто 6693 заложивша Луквиничи Святаго Петра и Павла камену, а Миронѣгъ Вязнесеніе. Того же лѣта поставленъ бысть Лука епископомъ Владимірю и Ростову Никифоромъ митрополитомъ марта 11. Того же лѣта вси князи Русотіи ходиша на Половци и побѣдиша множество Половещъ.

Въ лѣто 6694 родися оу Всеволода сынъ и нарече имя ему Костянтинъ.

Въ лѣто 6695 родися Всеволоду сынъ Борисъ.

Въ лѣто 6696 мѣсяца фев[раля] 7 бысть громъ страшень, зарази двое чадъ и хранину заже. Того же лѣта заложі Олімонъ Богородицоу въ Аркажи монастыри.

Въ лѣто 6697 родися Всеволоду сынъ Георгій и прѣставися епископъ Лука Владимірскыи.

Въ лѣто 6698 поставленъ бысть Іоанъ епископомъ Владимірю. Того же лѣта оу Всеволода родися сынъ Теодоръ и прозванъ бысть Ярославъ.

Въ лѣто 6700 великій князь Всеволодъ за-

ложи градъ Суждаль. Того же лѣта заложі великій князь Всеволодъ Рождество Святыя Богородица. Того же лѣта постави Варламъ Святаго Спаса на Хутигѣ.

Въ лѣто 6702 родися Всеволоду сынъ Дмитрій.

Въ лѣто 6703 великій князь Всеволодъ заложі градъ Переяславъ.

Въ лѣто 6704 родися Всеволоду сынъ Гаврилъ.

Въ лѣто 6705 принесена бысть дѣска Святаго Дмитрія ясъ Солуни. ||

Въ лѣто 6706 прѣставися князь Давидъ л. 259 Смоленскыи. Того же лѣта родися Всеволодоу сынъ Іоанъ.

Въ лѣто 6707 ході великій князь Всеволодъ на Пол[о]вци. Половци же бѣжаша за Донъ.

Въ лѣто 6709 посла Всеволодъ сына своего Ярослава въ Переяславъ Русскыи на столъ.

Въ лѣто 6710 ході Романъ князь на Половци и ваятъ вежи ихъ. Тое же зимы быша знаменіа многа на небесахъ.

Въ лѣто 6711 мѣсяца ген[варя] 2 ваятъ бысть Кіонъ Рюрикомъ Ольговичемъ и всею силою Половеческою силно.

Въ лѣто 6712 ходиши (sic) на Половци Роускіи князи и ваяша вежи ихъ. Того же лѣта Романъ пославъ Вячеслава постриже Рюрика въ черни Ростиславича. Тое же зимы Ольговичи быша Литвою.

Въ лѣто 6713 быша знаменіа на небесахъ въ солнци и лунѣ. Того же лѣта придоша Нѣмци и Венедици а Фрязи на Цариградъ и ваяша и и вѣру свою оуставиш[а] въ немъ и царя своего поставиша, а церкви пограбиша. Того же лѣта падеса ц[е]ркви Святыя Богородица Рож[дество] въ Ростовѣ.

Въ лѣто 6714 посла великій князь Всеволодъ на Болгары и ваяша. Того же лѣта освѣте молодъ мѣсяцъ осми ноци. Того же

<sup>1</sup> Кресты?

лѣта Романъ князь Глѣбович[ъ] ходи на Ляхи и тамо оубиенъ бысть. Того же лѣта рострижеса Рюрикъ князь и поиде на Галичь. Того же лѣта заложена бысть церковь Святаа Богородица въ Ростовѣ падшаася.

Въ лѣто 6717 посла Всеволодъ сына своего Ярослава на столъ въ Рязань и не пріаша его, а люди намериша. Всеволодъ же иде къ Рязаню и позже градъ.

Въ лѣто 6718 посла Всеволодъ и взяша Тепроу и родися Всеволодоу сынъ Іованъ. ||

л. 269 об. Въ лѣто 6720 преставися вел[икіи] князь Всеволодъ именованъ Дмитріи, княживъ лѣтъ 37, и положиша его въ Святѣи Богородици алатоверхои.

Въ лѣто 6722 въ недѣлю сырпус[тную] по заутренн громъ бысть февваріа 1.

Въ лѣто 6723 родися Костянтину сынъ Дмитріи. Того же лѣта въ Новѣгородѣ гладъ бысть: кадь ржи по 10 гривенъ, а кадь овса по 3 гривны, а Ярославъ князь засяде Торжекъ, а гости боле 2000 исковавъ посади. И бысть зло, скудальници наметаша и по торгу и по оудицамъ трушиа пси ядяху и по полю лежаху, а Вожане помроша. Тогда Мьстиславъ Мьстиславич[ъ], слышавъ то зло, въехавъ Новѣгородъ и цѣловаша крестъ за едино и поиде<sup>1)</sup> съ Новгородци на зятя своего Ярослава. И Ярославъ выведе свою волость ис Переяславля, Владимира съ полки Юріа, Святъслава. И Новоторжци и Новгородци лучшии люди перевѣтъ дрѣжаша. И ста Ярославъ съ братіею оу Юріева на рѣцѣ Хвѣ. Мьстиславъ и Костянтинъ и два Владимира съ Новгородци къ Юріеву<sup>2)</sup>: кланяемся, нѣту намъ обиды съ тобою, обиды намъ съ Ярославомъ, пусти мужи наши в волость отъпоусте, а миръ съ нами елики<sup>3)</sup>, а крови не проливай. Отвѣщаша же: не хоцемъ мира, а мужи оу мене, а далече шли есте и вышли есте акы рыба на сухо. И Новгородци съшедше съ конь и порты поме-

таша безъ сапогъ боси и поидоша братъ на брата, отцы на сыны, сыны на отцы, раби на господу, и бысть побойще зло апріл[іа] 21 и побѣди Мьстиславъ Ярослава || и побѣже л. 260 Ярославъ в паде Ярославлихъ бес числа, а иныхъ изымаша.

Того же лѣта князь Костянтинъ заложилъ Святаго Спаса Преображеніе на Ярославли.

Въ лѣто 6726 князь Костянтинъ посла сына старѣйшаго своего Василка на столъ въ Ростовъ, а Всеволода на Ярославль. Того же лѣта преставися великіи князь Костянтинъ Всеволодич[ъ] и положенъ бысть въ Святѣи Богородици алатоверхои. Того же лѣта сѣде на столъ въ Владимири братъ его князь Юрь Всеволодич[ъ].

Въ лѣто 6728 преставися блаженныи митрополитъ Матееи.

Въ лѣто 6729 князь Юрь Всеволодич[ъ] заложилъ на усть Оки Новѣгородъ.

Въ лѣто 6730 князь Юрь заложилъ церковь Святѣи Богородица въ Суждали. Тое же осени явися звѣзда на западѣ копѣннымъ образомъ по дванадесате днѣи.

Купно отъ Алама до Христа лѣтъ 5500, руки число 23. 7, а луны 10. 24. Отъ Христа до Костянтина царя лѣтъ 318.

Отъ Костянтина до Михаила царя лѣтъ 542.

Отъ Михаила до крещенія Българскыи земля лѣтъ<sup>4)</sup> [17].

Отъ крещенія Българскаго до преложенія книгъ лѣтъ [29].

Отъ преложенія до крещенія Русской земли лѣтъ 9[2].

Отъ Михаила царя до Олга прѣваго князя Русскаго лѣтъ]...

Отъ Олга до Игоря лѣтъ 31. Отъ Игоря до Святъслава.....

Отъ Святъслава до Ярополка лѣтъ 28. Ярополкъ [княжилъ лѣтъ 8, а]

<sup>1)</sup> Описка—воиде. <sup>2)</sup> Описка вмѣсто—Юрію. <sup>3)</sup> Описка вмѣсто елики. <sup>4)</sup> Въ подлинникѣ выражѣн уголъ листа. Цифры въ скобкахъ замѣченны изъ Собр. I, подъ 6395 годомъ.

Владимиръ 37, а Ярославъ 40. Бысть <sup>1)</sup>  
[крещена русская]

земля въ 9-е лѣто княженіа Владим[ерова.  
А отъ крещеніа]

русская земля до смерти Влад[имировы и  
до у]

біеніа Бориса и Глѣба лѣтъ 28.....

Отъ оубіеніа Бориса и Глѣба до п[ривесе-  
ніа мощемъ ихъ лѣтъ 57, а отъ]

л. 260 об. прѣваго до втораго прене[сеніа лѣто, а отъ] ||  
втораго пренесеніа [до] Кіевского ваятя лѣтъ  
87. Отъ плѣненіа Кіевского до Калковскаго  
лѣтъ 20, индиктіона десятаго.

### На Калцѣ побоище.

Въ лѣто 6734 прѣдоша Татарове на землю  
Половечскую и на вежи ихъ, а Котанъ князь  
Половечскыи бѣ тестъ Мъстиславу князю Чер-  
ниговскому и посла Котанъ къ зятю своему  
Мъстиславу съ поклономъ и дары многи злато,  
кони, паволоки и рыкыи (sic) сице: шли дары  
по Русскымъ княземъ, днесъ насъ не будетъ, а  
васъ заутра. И съвокупшася князи Роусскіи  
съ силою мноюю и се слышавше Татарове  
прислаша 10 мужъ съ поклономъ: мы васъ  
не занимаемъ, ни градовъ вашихъ, нѣ идемъ  
на свои конюси, на Половци. И не послушаша  
ихъ князи Роусскіи, а ту 10 мужъ оубиша.  
И повдоша Русь противу съ силою своею 17  
днѣи и се оувѣдавше Татарове прислаша къ  
кня <sup>2)</sup> [земь]

роусскимъ глаголюще мы на васъ не по-  
слагли ни чимже

[а вы] на насъ идете, да судитъ Богъ между  
вами и нами и по

[идоша] Татарове противу имъ и съступив-  
шися

[имъ обомъ] и бысть побоище страшно на  
репѣ Калцѣ и

[побѣи б]ыша Половци отъ Татаръ и по-  
томъ Русь и

[князей па]де множество, а людѣи бес числа, а  
иныхъ

[.... изъ]маша. Тогда оубиша Александра Попо  
[вча. Сіе зло бысть] июніа 16. Того же лѣта  
задожи Сімеонъ

[дерковъ камяну Святаго] Павла. Въ лѣто  
6730 <sup>3)</sup> поставленъ

[..... метро]политъ въ Кіовѣ. Въ лѣто 6730 <sup>4)</sup>  
[заложена бысть церковъ камена] Новѣгородѣ на  
оустъ Оки Святыи Спасъ.

[Въ лѣто 6736 поставленъ] бысть Митрофанъ  
епископомъ Владимірю. ||

Того же лѣта <sup>5)</sup> преставися Владимиръ князь л. 261  
сынъ великаго князи Всеволода.

Въ лѣто 6738 премѣнися солнце и бысть  
яко мѣсяць 3 дни. Тое же осени гладъ бысть  
великъ, кадь ржи по 40 гривенъ, а овса 15  
гривенъ <sup>6)</sup> и бысть зло, по трѣгу и по оули-  
цамъ трупѣ пси ядаху и наметаша мертвыхъ  
скуделницу оу Апостолѣ 3030, на веснѣ кон[ецъ]  
Чюдинцевы оулицы, а 2-ю за Рож[дествомъ],  
а въ Смоленскѣ сътвориша 4 скуделницы въ  
дву 16000, а въ 3-и 7000, а въ 4—9000.  
Се же зло бысть по два лѣта. А въ Новго-  
родѣ тои весны прибѣгоша Нѣмци съ житомъ  
и съ мукою. А по Ярослава послаша на всен  
его волѣ.

Въ лѣто 6741 преставися блаженныи ми-  
трополитъ Кирилъ.

Въ лѣто 6742 биша Литву на Добровнѣ  
Ярославъ съ Новогородци и оубиша ту Федю  
Якуновича.

Въ лѣто 6744 бысть знаменіе въ олицѣ  
августа 3 нѣ недѣлю по обѣдѣ и видѣна вси

Далѣе до л. 260 об. печатается каждая строка подлинника отдѣльно, что сохранилось. <sup>2</sup> Датье отор-  
ванъ уголъ листа. Вставки ваяты въ скобки, отдѣлены по приблизительному числу утраченныхъ буквъ по тексту  
Новгородскихъ и Синеоковской латонисей. Каждая строка подлинника до л. 261 печатается отдѣльно. <sup>3</sup> Годъ не  
дописанъ. Дѣло идетъ о поставленіи митрополита Кирила въ 6733 году. Годъ не дописанъ. Нѣдо 6734 (с.м. Си-  
неоковскую латонисей). <sup>4</sup> П. С. Р. Л., I, 191; VII, 134 подъ 6735 годомъ. а овса 15 гривенъ — приналежи на  
вѣрнѣе по лѣт.



яко мѣсяць 4 днѣи. Тое же осени Татарове ваяша Бѣгары.

### Плѣненіе царя Батыя.

Въ лѣто 6745 прїидоша съ восточныи страны на землю Рязанскую лѣсомъ безбожнїи Татарове царь Батый въ силѣ тяжцѣ и присла жену въ посольство съ двѣма мужи, проси во всемъ десятины, въ князихъ, и въ людехъ, и въ конихъ, и въ скотѣхъ. И отъѣшаша князи: насъ не будетъ. И ваяша Татарове землю Рязанскую и Суждальскую и оу Конолѣска стояли 7 недѣль и едва възаша. И поплѣни царь Батый много Русскыи земли. Тогда убиша великаго князя Юрія да Василка.

Въ лѣто 6746 Ярославъ сынъ Всеволода Вел[икого]<sup>1)</sup> сѣде на столѣ въ Владимири. И бысть радость вел[икая] хр[и]стіаномъ ихъже избави Богъ отъ безбожныхъ Татаръ. Того же лѣта Ярославъ великїи князь отдалъ Суждаль братоу своему Святъславу, а Іоанъ Стародубѣ. ||

л. 261 об.

Въ лѣто 6747 ваяша Татарове Роусскыи Переяславль. Того же лѣта ваяша Татарове Черниговъ. Того же лѣта Ярославъ ваятъ градъ Каменецъ. Того же лѣта на зиму ваяша Татарове Муромскую землю и Муромъ пожгоша и Городецъ, и Торжекъ. Того же лѣта Ярославъ иде къ Смоленскоу на Литву и побѣди ихъ. Тое же зими бысть пополохъ золъ по всей земли и сами невѣдаху, кто камо бѣжитъ.

Въ лѣто 6748 ваяша Татарове Кїевъ и Святоую Софію разграбиша и иконы и кресты честныи де[ла]б[ра] 6. Того же лѣта прїидоша Свѣяне въ Неву и побѣди ихъ Александръ Ярославич[ъ] съ Новгородци июля 15 и паде Новгородцевъ Костянтинъ Лукынич[ъ], Гюрята Пѣлешникинич[ъ], Намѣсть Дроцила, а всѣхъ 20, а Нѣмецъ накладоша двѣ ямы, а добрыхъ повезоша два корабля. Зде обрѣтоша много множество избѣженныхъ отъ ангела господня, оста-

нокъ же побѣжа заутра. Того же лѣта ваяша Нѣмци Медвѣжане, Югровци, Вальядци Изборско. Идоша Псковичи и бишася съ Нѣмци и побѣжени быша отъ Нѣмцевъ и оу Плескова посадь пожгоша, и тако быша безъ миру, бѣху бо перевѣтъ дръжаще Псковичи съ Нѣмци и подвани ихъ Твердила Иванкович[ъ] съ нѣмци и нача самъ владѣти съ Нѣмци, воюя села Новогородьскаа. А Александръ князь поиде на нивъ распрѣвса съ Ново[го]родци. Того же лѣта послаша Новогородци владыку Спиридона по князя Александра и едва выдас[ъ] Ярославъ сына Александра съ молбою.

Въ лѣто 6749 родися Ярославу сынъ Василїи. Того же лѣта || побѣдиша Татарове л. 262 Оугры. Того же лѣта оубиша Татарове Мѣстислава Рылскаго. Того же лѣта прїиде Александръ князь въ Новѣградъ и поиде съ Новогородци на Нѣмци и ваятъ Копорїю, а Нѣмецъ изби, а перевѣтничковъ извѣша.

Въ лѣто 6750 прїиде Александръ князь съ братомъ Андреемъ и съ Низовци и съ Новогородци на Нѣмци и, звалъ пути вся, изгони Плесковъ, а Нѣмецъ и Чюдъ исковаша, а самъ поиде на Чюдъ въ зажитїе. А Домашъ Твердиславич[ъ] и Кербетъ быша въ розгонѣ, оуорѣтоша ихъ Нѣмци оу моста и бишася ту и оубиша Домаша, брата посаднича, и иныхъ съ ними избиша, а иныхъ роуками изымаша, а нїи къ князю прибѣгоша. Князь же възвратися на езеро, Нѣмци же и Чюдъ поидоша по нихъ и оуорѣвъ Александръ и Новогородци и поставиша полкъ на Чюдскомъ езерѣ на Оузмени оу Воронїа каменї. И наехаха Нѣмци и Чюдъ на полкъ и бысть ту сѣча велика април[ѣ] 5, и поможе Богъ князю Александру, и Нѣмецъ ту паде 400, а 8 руками яша, а Чюдъ 7 врьсть по леду и паде людїи бес числа. Того же лѣта Нѣмци прислаша съ поклономъ: что есмь зашли мечемъ, того ся отступаемъ. И главами равнѣнишася.

<sup>1)</sup> Въ подлинникѣ кѣ.

Въ лѣто 6761 великий князь Ярославъ поеха къ Батыю, а сына своего Костянтина посла къ канови. Батыи же Ярослава почтивъ отпусти на Роусь.

Въ лѣто 6752 княз[и] Владимиръ Костянтинович[ъ], Борисъ Василкович[ъ], Василъ Всеволодич[ъ] идоша въ Ордоу къ Батыю про свою отчину. Батыи же почтивъ ихъ отпусти  
л. 262 об. съ честію, разсудивъ имъ || комоуждо свою отчину.

Въ лѣто 6753 великий князь Ярославъ пакы поиде къ Батыю.

Въ лѣто 6754 Михайлъ Чернигоский съ внукомъ своимъ Борисомъ и съ Ѳеодоромъ боляриномъ своимъ поидоша къ Батыю. Повелѣ Батыи отъверѣхъ Христа Михайлу и Ѳеодору и поклонитися идоломъ, они же не послушаша царя и много пострадавшие скончашася. Тое же осѣни преставися Ярославъ вел[икій], сынъ Всеволодич[ъ] въ Татарѣхъ сеп[тембріа] 30, и оубиенъ бысть отъ Батыя князя <sup>1)</sup> Андреи Мѣстиславич[ъ].

Въ лѣто 6755 Святъславъ Всеволодич[ъ] сѣде на столѣ брата своего въ Владиміри, а сыновци свои посади по градомъ яко же имъ отецъ оуряди Ярославъ. Того же лѣта поидоша Андреи да Александръ Ярославичи къ Батыю, онъ же посла ихъ къ кановичемъ.

Въ лѣто 6756 оубиша Литва Михаила Ярославича. Того же лѣта прогнанъ бысть великий князь Святъславъ Андреомъ княземъ Ярославичемъ. Тое же зими оумре царь Батыи и по немъ сѣде на царствѣ [Сар]такъ <sup>2)</sup> сынъ его. Тое же зими оу Зоупцева побѣдиша Литву Суждальстѣи князи.

Въ лѣто 6759 приде Неврюи на Суждаль ратію и бѣже князь Андреи Ярославич[ъ] за море въ Свѣю и оубиша его Чюдь.

Въ лѣто 6760 иде Александръ въ Татары и пакы отпустиша и съ честію, давше емоу старѣишество въ всей братіи. Того же лѣта сѣде Александръ князь на великое княженіе. Того же лѣта преставися князь Святъславъ Всеволодич[ъ].

Въ лѣто 6762 на зиму поеха Александръ Тѣмѣрскыи <sup>3)</sup> въ Ладогу, остави свою отчину, и почтиша и Ладажане.

Въ лѣто 6763 родися Борису сынъ Костянтинъ. Того же лѣта || преставися Костянтинъ  
л. 263 Ярославич[ъ].

Въ лѣто 6764 преставися Даниль Ярославич[ъ] и Олегъ Рязанский.

Въ лѣто 6765 Михайлка оубиша. Того же лѣта бысть число, придоша чисельници и изочтоша всю землю Суждальскую и Рязанскую и Моуромскую, и поставиша десятники, сотники, тысящники, темники, толико не чтоша поповъ и дѣконовъ и чернцевъ.

Въ лѣто 6767 царь Оулачѣа оумре, а Кутлубей сѣде на царствѣ. Тое же зими придоша чисельници ис Татаръ чести Новгорода Вел[икого] и поиде с ними великий князь Александръ и Андреи и Борисъ и изочтоша Новгородъ. Того же лѣта придоша изъ Орды въ Новгородъ Берка и Кацикъ десятины просити и выгнаша ихъ не давше.

Въ лѣто 6769 родися Александру сынъ Даниль.

Въ лѣто 6770 взять Дмитрии Александрович[ъ] съ Новгородци Юріевъ Нѣмечский. Того же лѣта бысть вѣче на Бесермены и изгнаша ихъ изъ градовъ, многу бо пакость творяху хр[и]стіаномъ.

Въ лѣто 6771 преставися великий князь Александръ Ярославич[ъ] въ чернѣхъ и въ схимѣ.

Въ лѣто 6772 преставися Андреи князь

*Описка вместо—князь. <sup>2</sup> Сартакъ—описано на паль и обрѣзано переплетомъ. <sup>3</sup> Въ Симеоновской летописи—Ярославъ князь Тверьскыи, сынъ великаго князя Ярослава. <sup>4</sup> На поляхъ около 6769 и 6770 годовъ приписана позднѣйшая (конца XVII вѣка?) записка о рожденіи [уродовъ]: зри. Въ то же лѣто одна жена в Кра[ковѣ] родила [36] детей. Того же году родися телѣ о двухъ головахъ, о семи ногахъ, мяса не ѣли ни псы, ни птицы. Края записки срезаны при переплетѣ. Извѣстіе взято „отъ польскаго хроника“, с.л. „Русскій Временникъ“ [М. 1820], I, стр. 169.*

Ярославич[ъ]. Того же лѣта сѣде на столѣ Ярославъ Тѣрскій и бысть князь великий Владимирскій и Новгородскій. Того же лѣта оженися въ Новгородѣ Великомъ и поять за ся дщерь Юріеву Михайловича. Того же лѣта Воишелъ иде на Лявѣ войною и Тереняту оубилъ, а Домонтъ прибѣже въ Плесковъ въ 70 друговъ и крестися.

Въ лѣто 6773 оумре Татарскій царь Беркан. Того же лѣта ходилъ Домонтъ съ Плесковичи и взятъ Литовскую землю и Гердею оубилъ и опять ходилъ. ||

263 об. Въ лѣто 6774 явися звѣзда на западѣ лучъ отъ нея долъгъ яко хвостъ къ полуденному стра-нѣ; пребысть 13 нощи и невидима бысть.

Въ лѣто 6777 преставися князь Дмитрій Святиславич[ъ]. Того же лѣта выгнаша Новгородци Ярослава Тѣрскаго.

Въ лѣто 6778 иде Ярославъ ратию къ Новугороду и смиришася.

Въ лѣто 6779 поидоша князи въ Татары Ярославъ, Василій, Дмитрій. Того же лѣта родися Михайлъ Ярославич[ъ] Тѣрскій. Того же лѣта солнцу бысть погыбель. Тое же зимы преставися великий князь Ярославъ Тѣрскій идя къ Татаръ, дръжавъ великое княженіе 7 лѣтъ по Александрѣ. И положиша и въ Тѣри оу Святую Козмы и Даміана.

Въ лѣто 6780 сѣде Василій князь Ярославич[ъ] въ Владиміри на великое княженіе.

Въ лѣто 6784 погорѣ Тѣрь, толико остана церкви едина. Тое же зимы преставися великий князь Василій на Костромѣ.

Въ лѣто 6785 преставися Глѣбъ Ростиславич[ъ] Смоленскій. Того же лѣта иде великий князь Дмитрій Александрович[ъ] на Корѣлу и взятъ ю. Тое же зимы бысть знаменіе въ солнци: оградилося бѣ дугами, а посрѣд[е] доугъ крестъ, а въ дугѣ 4 солнца, а горѣ солнца доуга велика на сѣверъ роги.

Въ лѣто 6786 преставися князь Глѣбъ Ва-

силкович[ъ] Ростовскій при епископѣ Игна-тѣи. Тое же зимы мнози челоѣци оумираху различными недугы.

Въ лѣто 6787 лунѣ бысть погыбель.

Въ лѣто 6788 быша громове вавици и вѣ-три силни, иде вихоръ въземъ дворъ<sup>1</sup> изъ осно-вапіа и несе съ мѣста, и много людѣи наби громъ и мнози челоѣки опали мѣлніа. Тое же зимы преставися митрополитъ Кирилъ. Тое же зимы бысть знаменіе на небеси, облакъ огненъ<sup>2</sup> и 264 на западныхъ странахъ и на всю землю идяху искры и постоявъ мало погыбе.

Въ лѣто 6789 приведе Андрей Александрович[ъ] на брата своего Дмитрія князя великаго<sup>3</sup> рать татарскую Тантамеря и Алмыя, и взятъ Переяславъ.

Въ лѣто 6791 пакы рать бысть на великаго князя Дмитрія. Того же лѣта поставленъ бысть Максимъ Гръчинъ митрополитомъ[ъ].

Въ лѣто 6793 заложиша церковь камѣну святымъ Спасъ на Тѣри.

Въ лѣто 6796 преставися епископъ Игна-тѣи Ростовскій. Того же лѣта не възхотѣ Михайлъ Тѣрскій покоритися великому князю Дмитрію и начать наяржати полки. Слышавше се великий князь и соава брат[ъ]ю свою Андрея Александровича и Данила и Дмитрія Борисович[и] и вся князи, яже суть подъ нимъ и поиде съ ними ко Тѣри. И приидоша къ Кашину и обступили градъ и стояша 9 днѣи и сѣтвориша страну ту пусту, а Кѣснѣтинъ весь по-жгоша. И отътолѣ възхотѣша ити къ Тѣри, Михайлъ же възхотѣ и рассмотрѣвсѣ стати про-тиву выеха. Великий же князь сѣтвори миръ съ Михайломъ и распусти брат[ъ]ю свою въсьвоисѣ, а самъ възвратися въ Переяславъ.

Въ лѣто 6797 преставися епископъ Симонъ Тѣрскій и положенъ бысть въ святомъ Спа-сѣ въ Тѣри февраля 2.

Въ лѣто 6798 съвършена бысть церкви свя-тыхъ Спасъ на Тѣри. Того же лѣта родися князю

<sup>1</sup> дворъ надписано надъ строкѣю почеркомъ нѣсколко позднѣйшимъ. <sup>2</sup> велъ надписано надъ строкѣю почеркомъ позднѣйшимъ.

Полное Сочиненіе Ростовскія Лѣтописи. Томъ XXV.

Дмитрію сынѣ Іоанѣ. Того же лѣта поставленъ бысть епископомъ Андрей въ Тѣбрь. Того же лѣта священа бысть церкви святыи Спасъ на Тѣбри епископомъ на Съборѣ Архангела Михаила. ||

л. 264 об.

Въ лѣто 6800 оженися князь Иванъ сынъ великаго князя Дмитрія Дмитріевною Борисовича. Того же лѣта заложи владыка Климентъ въ Новѣгородѣ святаго Николу на Липнѣ.

Въ лѣто 6801 привеле Андрей изъ Орды Дюдена ратію на великаго князя Дмитрія и много зло бысть Руси.

Въ лѣто 6802 преставися великіи князь Дмитрій Александрович[ъ] и по немъ бысть князь великии братъ его Андрей. Тое же осени оженися князь Михайлъ Ярославич[ъ] Тѣбрьскыи Дмитріевною Борисовича и вѣнчанъ на Соборѣ Архистратига Михаила въ святѣмъ Спасѣ владыкою Андреемъ въ Тѣбри.

Въ лѣто 6804 погорѣ Тѣбрь.

Въ лѣто 6805 иде царь Токта на Ногоя ратію и побѣди и. Тое же осени сърубленъ бысть городокъ на Волзѣ къ Зубцеву.

Въ лѣто 6806 родися Михайлу князю сынѣ Дмитрію.

Въ лѣто 6807 Максимъ митрополитъ выбѣжа ис Кіова, не могши трѣбѣти татарскаго насилія, иде въ Суждальскую землю и сѣде въ Владиміри, а Семіона епископа причте къ Ростовской епископїи.

Въ лѣто 6814 преставися великіи князь Андрей Александрович[ъ]. Того же лѣта поиде Михайлъ князь в Ордоу Тѣбрьскыи. Того же лѣта родися Михайлу князю сынѣ Костянтину.

Въ лѣто 6815 зимѣ Михайлъ князь приде изъ [О]рды<sup>1</sup> и сѣде въ Владиміри на великомъ княженїи и приходилъ ратію къ Москвѣ. Тое же зимы преставися Максимъ митрополитъ.

Въ лѣто 6816 зимѣ великіи князь Михайлъ приходилъ ратію къ Москвѣ и взя миръ.

Въ лѣто 6818 сѣде великіи князь Михайлъ въ Новѣгородѣ Великомъ на столѣ.

Въ лѣто 6820 марта 20 въ Тѣбри Петръ митрополитъ || съ епископомъ Андреемъ поста- л. 265  
вила епископомъ Харлампіа, а друугаго на оутріа въ недѣлю Прохора Ростову.

Въ лѣто 6821 оумре Токта царь. Того же лѣта преставися вел[икая] княгини Ярославля Оксипіа, а въ постриженїи Марїа. Того же лѣта сѣде царь Озбяхъ на царствѣ. Того же лѣта иде Волховъ рѣка назадъ 3 дни.

Въ лѣто 6822 преставися Василі[и] князь Дѣбрянскыи Александрович[ъ]. Того же лѣта придоша Новгородци ратію къ Тѣбри и пожгоша села за Волгою и пояша къ себѣ на столъ Юріа Даниловича, Юріи же посадивъ брата своего Аеонасіа, а самъ иде на Москву.

Въ лѣто 6823 приде великіи князь Михайлъ изъ Орды, а съ нимъ Татарове силни и иде къ Торжку с Татары и съ князи Суждалскыи и бишася съ Новгородци оу Торжку февраля 10 и побѣди великіи князь Новгородци и оубиша Новгородцевъ боле тысуци и пожже пригородъ. А Новгородци ѣднѣ бѣжаша въ Новѣгородъ, а изъ града предашася. И поведѣ князь имати я и яша Аеонасіа Даниловича и князя Феодора Ржевскаго и бояры ихъ и кто надобенъ князю. А иныхъ омиливъ посади, а кремникъ поведѣ разнести.

Въ лѣто 6824 марта 19 загорѣся градъ Теерь кремникъ и множествомъ людїи погашенъ бысть. Того же мѣсяца 28 преподобныи епископъ Андрей Тѣбрьскыи, оставя свою епископїю, иде въ монастырь. Того же лѣта великіи князь Михайлъ, поимъ вой многи, иде къ Новугороду и злыи вожди заведоша въ лихаа мѣста и князь възвратися и многа пакость бысть полку его, оу иныхъ кони помроша. || Того же лѣта еха владыка Давидъ въ Тѣбрь л. 265 об  
просити на окуп[ъ] и копчаша 5000. Тое же зимы причтеу бысть Варсонофїи епископїи Тѣбрьской.

Въ лѣто 6825 приде князь Юрьи ис Та-

<sup>1</sup> Написано изъряды.

тарь и приведе посла силна именовъ Кавга-  
дья и сръте ихъ князь великїи Михаилъ оу  
Костромы, а с нимъ вси князи Суждалстїи  
и стояша о Волгу дълго врѣмя и съслався съ  
Кавгадыемъ съступиися великаго княженїа Ми-  
хаилъ князь Юрію князю и поиде въ свою  
отчину въ Тферь и заложїи болшіи градъ крем-  
никъ. Тое же осени бысть знаменїе на небеси  
сеп[тября] 17 кроугъ надъ градомъ падъ Тфе-  
рію мало не съступился на подпоици, нмуць  
лоучи 3, два на вѣстоцѣ, а третїи<sup>1</sup> на западѣ.  
Тое же зимы Юрьи князь съ Кавгадыемъ и  
съ всѣми князи Суждалскими прїиде съ Кос-  
тромы къ Ростову, отъ Ростова къ Переяславию  
и много ала твори хр[и]стіаномъ. А ис Пере-  
яславля въ Дмитровъ, а изъ Дмитрова въ Клищъ.  
Въ то же время прїидоша Новгородци въ Тор-  
жекъ на великаго же князя Михаила въ по-  
мощь Юрію князю и стояша 6 недѣль въ  
Торжку, съсылающася съ Юріемъ княземъ,  
сърѣкаа срогъ, како поити Юрію князю отъ  
Волока, а Новгородцемъ отъ Торжку. И вы-  
идоша Новгородци ис Торжку, почаша воевати  
по рубсѣжу, а великїи князь Михаилъ, не до-  
ждавъ срока ихъ, поиде противу имъ и бысть  
поторжьца не мала, оубиша Новгородцевъ  
200 и почаша слатися въ великому князю съ  
челобитїемъ и вземше миръ. поидоша въ Новъ-  
городъ. А Юріи князь съ Татари и съ всею  
силою Суждалскою почаша воевати Тферскую  
л. 288 волость, села пожго||ша и жито, а люди въ  
плѣнъ поведоша. И прїидоша близъ къ градоу  
15 верстъ, и стояша на мѣстѣ томъ 5 не-  
д[ѣль], а всего мотчанїа въ Тфѣрской волости  
3 мѣсяци. И ездїша послове отъ Кавгадыа къ  
великому князю Михаилу много, а все съ  
лестїю и не бысть межїи има мира. И помдѣ Кавга-  
дыи къ Волзѣ и Юріи князь и вси князи Суж-  
далстїи, и стаха на переѣздѣ оу Волгы. Ве-  
ликии же князь Михаилъ, съвокупя свои мужїи  
Тферичи и Кашинци, поиде противу Юрію, а

Юріи ошолчїся противу. И съступишася обон  
и бысть сѣча велїа, пособи Богъ великому  
князю Михаилу и много ихъ избїиша, а кня-  
зи много руками поимаша и приведоша въ  
Тферь и княгиню Юріевою Кончака. А Юріи  
князь бѣжа въ Новъгородъ въ малѣ дружинѣ,  
а Кавгадыи повелѣ дружинѣ своей стагы пов-  
рѣщи, а самъ не любоуя поиде въ станы. Сїе  
же зло бысть дек[абря] 22. И на оутрїа ве-  
ликїи князь видѣвся съ Кавгадыемъ, ваятъ миръ  
и поять его въ Тферь съ своею дружиною,  
почтивъ его и отпусти. Тое же зимы прїиде  
князь Юріи съ Новгородци къ Бродоу и поиде  
противу ему великїи князь Михаилъ и взяша  
миръ. Тое же зимы великїи князь Михаилъ  
посла сына своего Костянтина в Орду.

Въ лѣто 6826 посла великїи князь Ми-  
хаилъ Олексоу Марковича на Москву посоль-  
ствомъ о любви и оуби его Юріи князь. Того  
же лѣта поиде въ [О]рду князь Юріи Дани-  
лович[ъ] съ Кавгадыемъ. Тое же осени заго-  
рѣся Тфѣрь градъ и множествомъ людїи оуга-  
шенъ бысть и погорѣ болюшаа половина града,  
а церкви изгорѣ 6. Доседїшоу же Орды князю  
Юрію, а съ нимъ нача||лнїкоу всего ала беза-  
конному и трѣклятому Кавгадыю, наставляеми  
и оучими дїаволомъ, почаша вадити на воля-  
каго князя Михаила безаконному царю Озбѣжу,  
глаголюще, князь Михаилъ, собравъ по гра-  
домъ многы дани, хочеть въ Нѣмци, а къ тебѣ  
ему не бывати. Разгнѣвавшеся царь повелѣ  
сына его князя Костянтина гладомъ морити и  
затвориша его въ единой хранилѣ. Семоу же  
бывшу пѣцїи рекоша къ царевїи: аще его  
оубїеши, отцу его не бывати къ тебѣ. И по-  
велѣ его пустити. Томоу же лѣту исходящюу  
прїиде въ Орду благовѣрїи князь Михаилъ  
оу моря Сурожьскаго, идеже вѣтече Донъ рѣка,  
сеп[тября] 6 и по обычаю одари князи и ца-  
рици, послѣди самого царя. Бывшу блаженому  
Михаилу въ Ордѣ единъ мѣсяць, рече царь

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ г.м.



рядцамъ своимъ, что ми есте рекли до князя Михаила судите ею съ Юріемъ. Они же соудивше не рекоша правды къ царю, нъ виною оболгаша его къ безаконному царю Озбалу. Въ вторую же недѣлю поставиша его съязвана на соудъ, судивше и тако рекоша къ царю: достоинъ есть Михаилъ смерти. На оутрѣ же въ Суботу возложиша сохоу отъ тяжка дрѣва на выю святаго Михаила. Бывшоу ему въ такомъ нужди и въ безмѣрнѣи тягости 26 днѣи за рѣкою за Теркою подъ великими горами Ясьскими и Черкасскими оу града Тетякова на рѣцѣ Севенчи, рано въ среду воста блаженный Михаилъ и повелѣ начати іерею заоутреню и часы, самъ же при-  
 л. 267 лѣжно послушаша съ мно||гими слезами и горкимъ въдыханіемъ и повелѣ начати правіло святаго причащенія и пояше самъ по книгамъ съ многымъ оумилненіемъ моляся и кончавъ сѣде. Присѣдаци оу него сыну его Костянтину и обычнымъ его и рече дадите ми псалтырь, яко печална ми есть душа, и разгнувъ обрѣте псаломъ: възвущи Боже молитву мою, и прочте и до конца, въ тѣи бо часъ взяша отъвѣтъ на оубіеніе его. И се единъ отъ слугъ его въскочи въ вежу и рече: и се, господине, Кавгадыи и Юріи едутъ отъ орды прямо къ твоимъ важи. Блаженный же рече: вѣдѣ на что едутъ, на мое оубіеніе. Въборзѣ отпусти сына своего къ царици, Кавгадыи же и Юріи съсѣдosta съ конемъ оу трыгу близъ вежи блаженаго, а оубіицѣ послаша, послании же оубіици, акы лютии звѣрѣи и немилостивѣи кровопивци напрасно въскочиша въ вежу. Онъ же бѣ стоя въ недоумѣніи. Похващѣше и за сохоу оудариша и велми и възложиша и на вежу, и проломися стѣна. Онъ же пакы въспрану, мнози же похвативше поврыгоша и на земли и біахуотъ[ь] его пятами и се единъ отъ безаконныхъ оубіицѣ, именемъ[ъ] Романецъ, извлекъ великимъ ножъ и оудари въ сердце блаженаго въ десную страну и обрацаа ножемъ отърѣза честное сердце его. И тако предасть въ роуцѣ

Божіи духъ свои блаженныи и христолюбивыи великѣи князь Михаилъ, по Господню слову приять ноужноюу смерть за христіаны и отчину свою поемвриа 22 въ часъ 6 дне. И оттолѣ князь Юріи посла въ Роусь честное и святое тѣло блаженаго || Михаила и привезше на л. 267 об. Москву, положиша и въ церкви Святаго Спаса.

Въ лѣто 6827 пріиде князь Юріи изъ Орды и съ нимъ Костянтинъ Михайловичъ[ь] и боляре отца его. Того же лѣта пріеѣха на Тѣерь Прохоръ епископъ Ростовскѣи и Ярославъ Стародубскѣи, зовуще князя Александра къ князю Юрію въ любовь. По цѣлованію ихъ князь Александръ еде въ Владимірь на Петровъ день и доконча съ княземъ Юріемъ любовь, честное же и святое тѣло князя Михаила, отца своего, взявше съ Москвы, привезоша въ Тѣерь сеп[табря] 6. Тогда же изиде весь градъ въ срѣтеніе ему, епископъ Варсануфій съ игуменъи и преевритеры и діаконъи съ кандилии и съ свѣщамъи и черноризци мнози и княгини его Анна съ сынами своими съ Дмитріемъ и Александромъ и Василиемъ. Боляре же и вси людіе плачъ велеи сътвориша и рыданіе и взявше тѣло блаженаго страсотрыпца и принесоша въ градъ, пѣвше надъ нимъ обычное пѣніе нагробнѣе, и положиша его честнѣ въ церкви Святаго Спаса.

Семъ блаженныи и христолюбивыи князь Михаилъ Ярославичъ[ь], внукъ великаго князя Ярослава[ва] Всеволодича, бѣше тѣломъ преболѣи человекъ и крѣпле и сановить велми и съмысленъ паче многѣхъ, възоръ имъи грозенъ и преоудивленъ излише всякого человека, страшенъ бывъ ратнымъ, въ многѣхъ временѣхъ показавъ мужество свое и добрыи правъ, всегда бо Божіимъ пособіемъ одолѣваше противнымъ. Тѣмъ слава о немъ проиде въ далняя страны, Богоу тако прославившу своего оу||годника, л. 268 бѣше бо блаженныи изъ дѣтска боголюбивъ и смѣренъ тѣло, въ сладость послушаа божественныхъ книгъ по вся дни и нощи, любяи правду, издая честь епископомъ и попомъ, паче же

любяше чернѣи, подѣла трѣбованіа имѣ, бѣ бо самъ въздержася отъ похоти плѣнства тѣмъ и любимъ бѣ матерію своею преподобною Оксѣвіею, бѣше бо послушливъ въ всемъ матери своей. Ревность же имѣи въ сердци божественную, часто възпоминаше подвиги и трѣпніа святыхъ мученикъ иже пострадаша вѣры ради Христовы, желаша самъ тоя же чапы испити, тѣмъ и сподоби его Богъ единого за многы родъ христіанскыя прѣати блаженую страсть, аще же и не вѣры ради оубіенъ бысть блаженнымъ, яко же святѣи мученици, но по заповѣди же Спасовѣ иже въ Евангеліи рече болша сѣя заповѣди любви нѣсть, иже кто положитъ[ъ] душу свою за други своя. Сію заповѣдь божію христіолюбивыи князь съ оуспѣхомъ сконча, неуклонно шествуя за порученныа а҃мѣ Богомъ люди и тако радуяся прииде, яко вѣрныи строители къ своему Владыцѣ.

Тое же зими оженися князь Александръ Михайловичъ.

Въ лѣто 6828 оженися князь Костянтинъ Михайловичъ[ъ] оу великаго князя Юрія Софіею, вѣнчанъ бысть на Костромѣ въ Святѣмъ Ѳеодорѣ. Тое же зими за князя Дмитрія Михайловича приведоша князю Марію изъ Литвы Гѣдиминову дщрь.

Въ лѣто 6829 на веснѣ пріѣздишъ въ Кашинъ Гаянчаръ Татаринъ съ Жидовиномъ дѣлжникомъ, много тягости оучинили Кашину. 288 об. Того же лѣта бысть погыбель солнцу. || На тоу же осень князь Юрій съ всею силою Низовскою и Суждальскою събрався въ Переяславль, хотя къ Кашину ити, Михайловичи же князь Дмитрій съ братіею съ Тѣѣрскимъ полкомъ и съ Кашинскимъ противу ему изыдоша къ Волгѣ и доконча миръ межи ими владыка Андрей, и разоидошася. Тое же зими князь Юрій, поймавъ сребро оу Михайловичевѣ выходное по докончанію, не шель противу царевѣ посла въ ступилъ съ сребромъ въ Новгородъ Великий. Тое же зими князю Александру родися сынъ Левъ.

Въ лѣто 6830 ходи князь Юрій съ Новгородци къ Выбороу. Того же лѣта прииде князь Дмитрія Михайловичъ[ъ] въ Орду, а на Роусъ выиде посолъ силенъ отъ царя Ахиуль по Юрія князя, а съ нимъ князь Іоанъ Даниловичъ[ъ], по Низовскимъ градомъ много ало христіаномъ сътвориша. А князь Юрій, бывъ оу Выбора, поиде на низъ и бысть на Оудромѣ и наека на него князь Александръ Михайловичъ[ъ], боляре его изыма, а самъ прибѣже въ Псковъ. Тое же осени сѣде князь Дмитрій Михайловичъ[ъ] на великое княженіе.

Въ лѣто 6831 князь Юрій съ Новгородци постави градъ Орѣпокъ. Того же лѣта заложена бысть церкви камѣна Святѣи Ѳеодоръ на Тѣѣри. Того же лѣта преставися Андрей, епископъ Тѣѣрскы, въ своемъ ему монастыри на Шешѣ, оу святѣи Богородици, и положенъ бысть въ Святѣмъ Спасѣ въ Веденіи.

Въ лѣто 6832 изаша Новгородци Оустыюгъ и тогда биша Новгородци Лягву на Лукахъ и полонъ отыаша.

Въ лѣто 6833 съвършена бысть церкви Святѣи Ѳеодоръ и на зиму князь Юрій оубіенъ бысть въ Орді.

Въ лѣто 6834 сеп[тяб]ря 15 оубиша въ Орді два князя || Дмитрія Михайловича Тѣѣр- л. 289 скаго да князя Александра Новосилскаго, единого дни на единомъ мѣсте на рѣцѣ, нарицаемѣи Кондракли. Того же лѣта заложыша на Москвѣ Оуспеніе Святѣи Богородици. Того же лѣта князю Александру Михайловичу дано княженіе великое и прииде изъ Орды и сѣде на великое княженіе. Потомъ, за мало днѣи, за оумноженіе грѣхъ ради нашихъ Богу попустившу дѣволу възложити злаа въ сердца безбожнымъ Татаромъ глаголати незаконному царю: аще не погубиши князя Александра и всѣхъ князей Роусскихъ, то не имаша власти надъ ними. И незаконныи и треклятыи всему злу начальниъ Шенкаль, разоритель христіанскыи, отъверзъ скверная своя оуста начатъ глаголати, дѣволѣмъ оучимъ: господине царю, аще

ми велиши, азъ идоу въ Роусь и разорю христианство, а князя ихъ извою, а княгини и дѣти въ тебѣ приведу. И повелѣ ему царь сѣтворити тако. Безаконныи же Шевкаль, разоритель христианскыи, поиде въ Роусь съ многими Татари и приде на Тѣрь и прогна князя великаго съ двора его, а самъ ста на князя великаго дворѣ съ многю грьдостью и яростью и въядвиже гоненіе велико на христианъ насилствомъ и грабленіемъ и битіемъ и поруганіемъ. Народи же гражданстѣи, повсегда оскорбляеми отъ поганыхъ, жаловалуся многыжды великому князю, дабы ихъ оборонилъ. Онъ же, видя озлобленіе люди своихъ и не могъ ихъ оборонити, трыпѣти имъ веляше. И сего не трыпѣще Тѣрьичи искаху подобна врѣмени. И бысть въ день 15 августа мѣсяца, въ полоутра какъ торгъ сънимается, нѣкто діаконъ Тѣрьитинъ, прозвище ему Доудко, поведе кобылицу мלאду и зѣло тучну, напоити ю на Волгѣ воды. Татарове же видѣвши отыаши ю, діаконъ же съжаливсь зѣло, начатъ въипти, глаголя: о мужи тѣрьстѣи, не выдавайте. И бысть между ими бож, Татарове же надѣющеся на самовластіе, начаша сѣчи, и абіе сътекошася челоуѣци и смятошася люди и оудариша въ вся колоколы и стапа вечемъ и поворотися градъ весь и весь народъ въ томъ часѣ събрася и бысть въ нихъ замѣтѣи и кликнуша Тѣрьичи и начаша избивати Татаръ, где котораго застропивъ, дондеже и самого Шевкала оубиша и всѣхъ по рядоу, не оставиша и вѣстоноши, развѣ иже ѣа поли пастуси стада коневаа пасущемъ, тѣи похватавши лучшіи жребци и скоро бѣжаша на Москву и оттолѣ въ Орду и тамо възвѣстиша кончину Шевкалову. Тое же зимы преставися Петръ митрополитъ.

А оубленъ бысть Шевкаль въ лѣто 6836. И то слышавъ безаконныи царь на зиму послать на землю роусскою 5 темниковъ, а воевода Федорчиокъ, и людиа множество погубиша, а нима въ плѣнъ поведоша, а Тѣрь и вся

градъ огнемъ пожгоша. Великий же князь Александръ нѣ трыпѣ безбожныи ихъ крамолы оставль княженіе роусское и вся отчѣствѣа своя и иде въ Псковъ съ княгинею и съ дѣтии своими и пребысть || въ Псковѣ. Того же лѣта мѣсяца юля въ 4, на память святаго отца Андреа епископа Критскаго, князю Ивану Данилович[ю] родися сынъ и пареченъ бысть князь Андрей. Того же лѣта свѣщена бысть церковь каменная на Москвѣ въ имя святаго Богородица и честнаго ея оуспленіа, иже свѣща великимъ свѣщеніемъ свѣщенныи епископъ Ростовскыи Прохоръ мѣсяца августа въ 14, на память святаго пророка Михѣя, въ канунъ Госпожину дѣи. Того же лѣта оубиша князя Ивана Ярославича Рязанскаго, великий же Спасъ, милостивый челоуѣколюбецъ Господь, своею милостію заступилъ благоувернаго князя великаго Ивана Даниловича и его градъ Москву и всю его отчину отъ иноплеменикъ поганыхъ татаръ. А князь Костянтинъ порати съ братомъ со княземъ съ Василіемъ и съ матерію и съ бояры, прѣхавше во Тѣрь, преставше отъ туги, пом[ол]яся великому Спасу и всѣмъ церквамъ, хотя того дабы въ нихъ молитва опять была, а ето избыль отъ безбожныхъ татаръ, а тѣ бы опять были по своимъ мѣстомъ и окрѣпи ихъ всѣхъ любовію.

Въ лѣто 6836 самъ князь Костянтинъ съ княземъ съ Иваномъ съ Даниловичемъ поидоша вкупѣ во Орду. Того же лѣта траслася земля въ Новгородѣ въ Великомъ. Того же лѣта сѣде Иванъ Данилович[ъ] на великомъ княженіи всея Руси и бысть оттолѣ тишина велика на 40 лѣтъ и престаша поганіи воевати Русскую землю и закалат[и] христианъ и отдохнуша || и упочинуша христиане отъ великия истомы и многыи тягости и отъ насилія татарскаго и бысть оттолѣ тишина велика по всей земли. Того же лѣта поставленъ бысть архиепископъ Феогвастъ Гречинъ митрополитомъ на всю Русскую землю. Того же лѣта

подъ осень мѣсяца септеб[ра] въ 7, на память святаго мученика Созонта, преставися священникъ Прохоръ, епископъ Ростовскій, и по немъ поставленъ бысть, въ него мѣсто, Антоніи епископъ Ростову. А на зиму преставися владыка Варсонофий.

Въ лѣто 6837 божіимъ жалованіемъ выиде изъ Орды князь Костянтинъ въ свою отчину въ Тѣбрь и нача княжити тогда тихомирно. А бояре и слугы во Теери и люди избывшіи отъ безбожныхъ Татаръ оутвердишася о немъ, а церкви пожженыя опять сташа постомъ<sup>1</sup> и молитва въ нихъ утвердися. Того же лѣта князь великій Іоанъ Даниловичъ[ъ] поиде ратию къ Пскову на князя Александра Михайловича и увернулсѣя в Опокахъ. Мѣсяца мая въ 21, на память святаго правовѣрнаго царя Костянтина и матери его Елены основана бысть церковь каменная на Москвѣ во имя святаго Ивана Лѣстничника. Того же лѣта ооврѣшена бысть и священа мѣсяца сеп[тяб-]ра въ 1 на память святаго отца Сѣмѣона Сѣлѣтника.

Въ лѣто 6838 оженися князь Василій Михайловичъ[ъ] въ Дѣбрянскѣ. Того же лѣта поставиша епископомъ Теодора градоу Теери.  
л. 271 Того же лѣта Теодора Ста[р]одоубскаго въ Ордѣ оубиша. Того же лѣта мѣсяца мая въ 10 день, святаго апостола Симона Зилота, благовѣрныи князь великій Іоанъ Даниловичъ[ъ] заложилъ церковь камену на Москвѣ во имя святаго Спаса честнаго Его Преображенія, близъ<sup>2</sup> сущоу своего двора, и нарече быти ту монастырь и соборъ черноризци и възлюбилъ монастырь тѣмъ паче нныхъ монастыревъ и часто приходя въ него молитвы ради и много милостыню подаваше мнихомъ, живущимъ ту, ясти же и пити и одежда и оброки и всяка трѣбованія неоскудно и лѣтоу многу и заборонъ велику творяше имъ и еже не обидимымъ быти никымъ же. И церковь ту оукрасилъ иконами и книгами

и съсуды и всякими оузорочіи. И приведе ту прѣваго архимандрита Іоана, мужа сановита суща, разумна же и словесна сказателя книгамъ, иже за многоу его добродѣтель послѣди поставленъ бысть епископомъ Ростову и тамо добръ оупасе порученое ему стадо, въ старости глубоцѣ къ Господу отиде. Глаголють же нѣщїи отъ древнихъ старецъ, яко прѣви бѣ князь Данило Александровичъ сіа архимандритію имѣяше оу святаго Данила за рѣкою, яко въ свое ему имя церкви той поставленїи сущи, послѣди же нѣ по колицѣхъ лѣтѣхъ сынъ его князь великій Іоанъ боголюбивъ сынъ паче же рещи мнихолубивъ и странялюбивъ и топлѣе сынъ вѣроу || и приведе отътуду архимандритію л. 271 об. ту и близъ[ъ] себе оучини ю, хотя всегда въ дозорѣ видѣти ю и вѣдвиге и оустрои такову богомолію и приобрѣте себѣ мѣду благочестну и славу богоугодну, благую бо часть избра, яже не отымется отъ него да яко же онъ христілюбивый князь благо основаніе положи, сие и дѣти его и внучата и правнучата по тому же ходяще и тако же творяще ту же мѣду и славу прїемлютъ[ъ], благая бо корени и отрасли благородни суща.

Въ лѣто 6839 преставися князь Александръ Суздалскій. Того же лѣта князь Костянтинъ Тѣбрьскій пошелъ въ Орду. Того же лѣта мѣсяца мая въ 3 день, на память святаго мученика Тимофея и Мавры, бысть пожаръ на Москвѣ и погорѣ городъ кремникъ. На ту же зиму мѣсяца марта въ 1 день на память святыхъ мученици Евдокии преставися княгиня Ивановна именемъ[ъ] Елена въ черницахъ и въ скимѣ и положена бысть въ церкви Святаго Спаса.

Въ лѣто 6840 князь Костянтинъ прїиде изъ Орды. Того же лѣта бысть меженина велика въ земли Рускои, дороговъ и гладь хлѣбнымъ и скудота всякого жита, сію же дороговъ нѣщїи глаголють: рослую рожь<sup>3</sup>. Того же лѣта

<sup>1</sup> Въ П. С. Р. Л., XV, 417— по спомѣ. Думается, что надо читать: постомъ. <sup>2</sup> Въ П. С. Р. Л., XV, 418 неправильно рослую рожу.

въ другое оженися князь великій Иванъ Данилович[ъ].

Въ лѣто 6841 благовѣрныи князь великий Иванъ Данилович[ъ] созда церковь камену на Москвѣ во имя святаго архангела Михаила, одного лѣта почата бысть и кончана, а свя-  
л. 272 щена бысть Феогнастомъ || митрополитомъ священіемъ великимъ мѣсяца сеп[тября] въ 20, на память святаго мученика Еустафія Плакиды. Того же лѣта преставися князь Александръ Василевич[ъ] Суждалский. Тое же зимы приведена бысть князю Семену Иванович[ю] княжна изъ Литвы именемъ[ъ] Литовскимъ Августа, и крестиша ю и наречена бысть въ святомъ крещеніи Настасіа. И бысть бракъ на Москвѣ великъ, свадьба князю Семену, а князь Семень быль тогда семнадцатъ лѣтъ. Того же лѣта Тондыи былъ на Руси. Того же лѣта на зиму приде ратью Дмитрек князь Брянский на Смоленскъ съ Тотары Калытай и Чирича съ многими воеводами и взяша миръ съ Иваномъ. Тое же зимы приде Сарай по великаго князя по Ивана, поидоша во Орду.

Въ лѣто 6842 выиде князь великій Иванъ изъ Орды, а князь Борисъ Дмитровскій въ Ордѣ мертвъ.

Въ лѣто 6843 преставися князь Феодоръ Галицкій. Того же лѣта приде князь Феодоръ Александрович[ъ] изъ Орды.

Въ лѣто 6844 князь Иванъ Данилович[ъ] поиде во Орду. Тое же зимы приде изъ Орды съ пожалованіемъ въ свою отчину. Того же лѣта преставися священныи епископъ Антоніи Ростовскій и по немъ поставленъ бысть въ него мѣсто Гавріилъ епископъ Ростову. Того же лѣта приездилъ князь Александръ изъ Пскова въ Тѣрь и пойма сына своего князя Феодора опять поеха въ Псковъ.

И по малѣхъ же днехъ помысли въ сердци своемъ, глаголя: аще прииму смерть здѣ, се  
л. 272 об. оубо яз[ыц]и<sup>1</sup> мнози въ[з]глаголють, || яко отбѣгъ

княженіа смерть прія, а дѣти мои лишени будутъ княженіа своего, луче бо есть оумрети Бога ради, нежели азъ жити. И посла бояръ своихъ къ Фегнасту митрополиту, благословеніа дѣля и молитвы, и пріимъ отъ него благословеніе и молитву и отъ всѣхъ святитель. И поимъ бояре свои и слугы,

Въ лѣто 6845 князь Александръ поиде во Орду изъ Опькова<sup>2</sup> и обиледи всю землю Роусскую приде къ беззаконному царю Овьяку и рече ему: господине царю, аще много зло сътворишъ ти, во се<sup>3</sup> есмь предъ тобою, готовъ есмь на смерть. И отбѣща ему царь, аще тако еси сотворилъ, то имаша животь получити, многи бо послы слахъ, не приведоша тя. И пріять пожалованіе отъ царя, въспрімъ отчину свою. Того же лѣта мѣсяца апріл[іа] въ 12 день князю Семену Иванович[ю] родися сынъ и наречено бысть имя ему Василей. Тое же весны мѣсяца июня въ 3 день, на память святаго отца Лукіана прозвутера, бысть пожаръ на Москвѣ, сгорѣло церквей 18. Тое же осени бысть поводъ велика.

Въ лѣто 6846 князь Александръ Михайлович[ъ] Тѣрьскій поиде во Орду. На ту же зиму приде князь великій Александръ изъ Орды во Тѣрь, а съ нимъ послы сильны Книдьякъ и Авдулъ, бѣяше въ годину осеннюю и много сътворишеться тѣлостіи христіаномъ. А бояре мнози отъеха на Москву къ великому князю Ивану. А на зиму князь Александръ посла сына своего || князя Феодора съ Авду- л. 273 ломъ въ Орду, а князь великій Иванъ съ Москвы поиде въ Орду. Сего же не трѣпа вселукавыи злыи съвѣтники діаволъ ненавидеть добра челоуѣку, вселися посреде беззаконныхъ людѣи оучаше я, акы своя домочадца, вѣсти на князя на Александра и наплѣти ушми беззаконному царю горесловесныи дѣсти и изыде сирадъ словесныи изъ оустъ его, и привва единого отъ слоугъ своихъ именемъ

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ язъ, въ II. С. Р. Л., XV, 418—языцы. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>3</sup> Въ II. С. Р. Л., XV, 418—въ сѣмъ.

Исторчѣи и нача емоу вѣщати отъметнаа слова: иди въ Русь, призови ми сѣмо князя Александра, не яростію, но тихостію. Онъ же въскорѣ поиде на Русь.

Въ лѣто 6847 веснѣ прїиде Исторчѣи на Тѣрь, нача Исторчѣи глаголати къ великому князю Александру: поиди, зоветь ти царь, тако мѣлая; всю волю твою сѣворю, яко же хочещи, и понмъ сына своего Феодора идеши въ Роусь. Благоуверни же христолубивыи великыи князь Александръ, вѣдыи и не вѣдыи безбожнѹю ихъ лєсть, и бысть въ расколєніє оума и помышлєя въ сердци своемъ, глаголаше: аще поиду, то и разлученъ сѣ животомъ, аще ли не поиду, то много будетъ пакости христїаномъ. И тако оставле вся мысли и поиде въ Орду, тѣшася о словеси Божїи. Епископи же сѣ игумены, сѣ попы, а княгини его сѣ дѣти своими проводиша его об  
273 об. и, слоуживъ службоу оу святаго || Спаса, молитву сѣтвори за князя и за други его и тако отпоустиша и сѣ многымъ плачемъ и стена-  
ніємъ, абїе прєсташа отъ туги. А князь Александръ поиде въ насадъ, вѣста лѣтръ силенъ, онѣмъ гребущимъ, а насадъ назадъ идяше. И тако проидоша землю Роусскую. А братъ его князь Василєи сѣ бояры и сѣ слоугами проводиша и до Святослава поля, а братоу его князю Костянтиноу слежачу<sup>1</sup> въ велицѣи болѣзни, и плакася о немъ князь великїи Александръ, глаголя: се естъ наставникъ о[т]чинѣи нашєи, о немже оутвердишася люди по рати сєи. И пришедъ въ Орду князь великїи Александръ царя тѣшевавъ по обычаю своему и рядєцъ, сына своего князя Феодора добра здорова обрѣте. И пребысть единъ мѣсяцъ въ Ордѣ, много лєсти прїать отъ беззаконныхъ Татаръ, и нїи глаголахоу: княженїє ти великое даєть царь, а нїи глаголахоу: оубиту ти быти. Онъ же крѣпчєлєшєя силою свѣше, на всяко время Господа призывашє чистымъ сердцемъ,

на всякѣ часъ глаголаше: Господи Ісусе Христе сподоби мя прїати горкую сїю смерть за родъ христїанєскъ. И приближилєся память великаго славнаго мученика Димитріа, прїиде вѣстникъ о оубїєніи его, глаголя, по трєхъ днєхъ алѣ живота гонѣмєши. Князь же великїи Александръ, прїимъ словєса та, положи я на сердци своемъ, а не повѣда ни єдинаго, но въздыхашє изъ глубины сердца. На оутрїа же по правдѣници мученика || Христова Димитріа и новєтѣ пѣти л. 274  
вечєрнюю, и тако въздавъ хвалоу Богови, легоша спєть. Бѣашє же сонъ его въ велицѣи тоуѣ и печали. Тогда же ноци миמושєди и приближилєся дєпъ память святаго мученика Терєнтїа и Неонилы и свєтїа мучєници Параскєвїи, и повєтѣ пѣти заоутрєню и прилѣжно слоушашє Давыдовы Псалмы, глаголюща: Господи, что сє оумножилєсє стужающїи ми, мнозю<sup>2</sup> глаголють о душѣ моєи. Сии слышавъ, испоусти слєвы отъ очю своєю, глагола: Давидъ оубо царь сын, а толики тєруды, азъ же какъ хочу пострадати. Кончавшє заоутрєнню, онъ же вѣсѣдъ на конь и нача єздити, вѣс[тѣ] перекиая о смерти своєи, а иногє кѣ цєрицѣ послє. И перекиа вѣстѣ, прїѣхє въ станъ князь великїи Александръ, а слоуга его оу цєрици вѣстѣ прїимъ, прїидє: сє оужє, братїє, остахомъ господина своего князя Олєксєндра и сына его князя Фєодора. Князь же Александръ, възведъ очи свои, повєтѣ пѣти часы. Сє же имъ кончавшимъ пѣти и възведъ очи свои и видѣ Черкас[а] идущєа прямо кѣ своєи вєжи, а сѣ нимъ Татаровѣ. И выскочи прєтивоу его, нїи же<sup>3</sup> немилостивїи похватившє и, възломившє и назадъ, и оборвашє порты его, поставившє и прєдъ Товлуоубьємъ, нага сєязана. Ономоу же беззаконномоу стоящєу на конѣ, и сѣ нимъ множество Татаръ, испоусти окаянныи гласъ: оубїите и! Нїи же нїмєи князя || Олєксєндра и сына его князя Фєодора л. 274 об.  
бєзъ милости прободоша и повергышє на земли отсѣкоша главы имъ. И тако скончашєсє,

<sup>1</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>3</sup> Въ смыслѣ П. С. Р. Л., XV, 420 — они же.

Полное Собрание Русскихъ Летописей. Томъ XV.



примъ такую кончину за родъ христіанскъ. Бояре же и слоугы ихъ разбѣгаша, а дру-  
зѣи, примъ тѣлеса ихъ, привезоша на Роусь. И бывшимъ въ Володимери срѣте и Ѳегнастѣ  
митрополитъ съ игумены и съ попы, предло-  
живше пѣліе надгробное, отпустиша и. Братъ  
же его князь Костантинъ, князь Василей и  
епископъ Ѳеодоръ Тѣрскыи и Гавріилъ, епис-  
копъ Ростовскыи, съвокупишася и пѣша надъ  
нимъ оу святаго Спаса въ Переяславли, от-  
пустиша и. И привезоша и въ Тѣрь и оусрѣ-  
тоша и гражане оу святаго Михаила, взявше  
и на главахъ несоша въ градъ къ святому  
Спасу. Мати же его и братіа и княгини его съ  
дѣтми своими и вси гражане плакашася гордѣ.  
Епископъ же съ игумены съ поны и пѣвше  
надъ нимъ и гробу предаша честное ихъ тѣло.

Тое же осѣни мѣсяца октября въ 28, на  
память святаго мученика Терентіа и Неонилы  
оубиша въ Ордѣ князя Александра Михайло-  
вича Тѣрського и сына его князя Ѳеодора и  
разоимани быша по ставомъ. А князя Семена  
и братію его съ любовію на Роусь отпустиша  
и пріидоша изъ Орды на Роусь пожаловани  
Богомъ и царемъ. На ту же зиму мѣсяца ноября  
въ 25, на память святаго мученика Климента,  
замыслиша заложити рубити городъ Москву,  
л. 275 а кончаша || тое же зимы на весну, въ ве-  
ликое говѣніе. Тое же зимы выиде изъ Орды  
досель<sup>1</sup> именемъ Товлубіа, егже царь по-  
слалъ къ городу Смоленску ратію, а съ  
нимъ князь Иванъ Коротополь Рязанскыи. И  
пріидоша въ Переяславль Рязанскыи, а князь  
Александръ Михайловичъ [ъ] Пронскыи пошелъ  
былъ въ Орду съ выходомъ къ царю, и срѣтивъ  
его Коротополь има его да пограбилъ, а са-  
мого привелъ въ Переяславль Рязанскыи. И  
ту оубіенъ бысть князь Александръ Михайло-  
вичъ [ъ] Пронскыи отъ своего брата. И оттолѣ  
иде ис Переяславля къ городу къ Смоленску  
ратію, а князь великій Иванъ Данилови[чь] по-

слалъ же свою рать съ Товлубіемъ къ Смо-  
леньску по цареву повелѣнію, а отпустилъ князя  
Суздальскаго<sup>2</sup>, князя Костантина Ростовскаго,  
князя Ивана Ярославича Юріевскаго, князя  
Ивана Дрютскаго, Ѳеодора Ѳомкнѣскаго, а съ  
ними воеводу Александра Ивановича, Ѳеодора  
Акинфовича. И стоявши рать оу Смоленска  
немного дней, и отступивъ поиде прочь, а го-  
рода не взяша. Милостію же Божіею вся съблю-  
дена бысть рать русская, ничимъ же не врѣ-  
дима бысть. Того же лѣта князь Иванъ Дани-  
ловичъ [ъ] поиде во Орду, а съ нимъ сынове  
его князь Семенъ да князь Иванъ, а князя  
Андрея, сына своего, послалъ бѣше въ Новъ-  
городъ Великы. Того же лѣта на Русь пріиде  
изъ Орды князь Иванъ, а въ свою отчину || по- л. 275 об.  
жалованъ Богомъ и царемъ. Тако же пошли  
въ Орду князь Василей Давыдовичъ [ъ] Яро-  
славскіи, князь Романчиукъ Бѣловѣрскыи. Тое  
же зимы оубіенъ бысть князь Козельскыи  
Андрей Мстиславичъ [ъ] отъ своего братанича  
отъ Пяталѣева сына, отъ окаяннаго Василія,  
мѣсяца іюля въ 23, на память святаго муче-  
ника Трофима. Тое же осѣни князь великій  
Иванъ Даниловичъ [ъ] отпустилъ сыновъ своихъ  
въ Орду [князя Семена, Ивана, Андрея. А  
князь великій Иванъ въ Тѣри отъ святаго  
Спаса взялъ колоколъ на Москву.

Въ лѣто 6848 преставися князь великій всея  
Роуси Иванъ Даниловичъ [ъ], внукъ великаго Але-  
ксандра, правнукъ великаго Ярослава, въ чернѣ-  
цѣхъ и въ скитѣ, мѣсяца марта въ 31 день,  
на память отца Стефана чудотворца. А въ  
гробъ положенъ бысть мѣсяца апрѣл[іа] 1 день,  
на память преподобнаго Маріа Египетскыи въ  
церкви святаго Архангела Михаила, юже самъ  
создалъ въ своей отчинѣ на Москвѣ. И пла-  
кашася надъ нимъ князи и бояре, и велможи,  
и вси мужи москвичи, игумены и попы, и  
дѣакони, и чернцы, и черницы, и вси народи,  
и весь миръ христіанскыи и вся земля Роус-

<sup>1</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>2</sup> Имя князя Костантина Суздальскаго въ подлинникѣ пропущено, также какъ и  
въ спискѣ II. С. Р. Л., XV 491.

скаа, оставше своего господара. Сына же его князя Семена не бысть на провоженіи отца своего, быше бо былъ въ то время въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ. И проводивше христіане

л. 276 господина своего князя Ивана и поюще надъ нимъ надгробныя пѣсни и разидошася плачущися и поплънишася великыя печали и плача. И бысть господину нашему князю великому Ивану Даниловичю вся Русь вѣчная память. Тое же весны мѣсяца мая въ 2 день на память святую муч[енику] Бориса и Глѣба пошелъ въ Орду князь Семенъ Иванович[ъ], а съ нимъ братіа его князь Иванъ и Андрей, и вси князи тогда въ Ордѣ были. Тое же весны погорѣлъ Новѣгородъ Великій, изгорѣло церкви 74. На ту же осень выиде изъ Орды князь Семенъ Иванович[ъ] на великое княженіе, а съ нимъ братіа его князь Иванъ и Андрей. И сѣде князь великій Семенъ на столѣ въ Володимери въ велицѣи събориѣ церкви святыя Богородици на великомъ княженіи вся Русь мѣсяца октябрия въ 1 день, на память честнаго Покрова святыя Богородици. А князь Костянтиъ прииде изъ Орды въ Тѣрь. Тое же зимы алые коромолници, спадшеся вѣчемъ, Брянци оубиша князя Глѣба Святославича мѣсяца дек[абря] въ 6 день, на память святаго отца Николы. Тое же зимы бысть съездъ на Москвѣ всѣмъ княземъ Роусскимъ и поиде князь великій Семенъ Иванович[ъ] ратію къ Торжку, а съ нимъ братіа его князь Иванъ Иванович[ъ], князь Костянтиъ Суждальскыи, князь Костянтиъ Ростовскыи, князь Василен Ярославскыи и вси князи съ ними и пресвящен-

л. 276 об. ныи Фегнасть, || митрополитъ вся Русь съ нимъ же, взя на нихъ черныи боръ.

Въ лѣто 6849 оу князя у великаго Семена родися сынъ Костянтиъ, да того же дни и умре. Тое же осѣни мѣсяца ок[тября] въ 1 день, въ Покровъ святыя Богородица, пришедше Оягердъ съ литовскою ратію къ городу въ

Можанску посадъ пожгли, а города не взяли. Тогда Руготу оубили. Того же лѣта сѣде въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ на Городцѣ на княженіи на великомъ Костянтиъ Васильевич[ъ] Суждальскыи. Тое же осени умре царь Озбьякъ, а на зиму Жданибѣ[к] оуби два брата Тинибѣка и Хыдырбѣка, а самъ сѣдѣ на царствѣ. Тое же зимы князь Иванъ Иванович[ъ] оженися оу князя оу Дмитріа оу Дьбряньскаго. Того же лѣта взяша Литва Тигошиновъ, мужи и жены пожгоша и младенци. Того же лѣта бысть ведро.

Въ лѣто 6850 царь Чанибѣкъ сынъ Озбьяковъ оубилъ брата своего большаго Тинибѣка, а самъ сѣде на царствѣ. Тое же весны мѣсяца мая въ 2 день на память святую муч[енику] Бориса и Глѣба, князь великій Семенъ Иванович[ъ] поиде въ Орду. Князь Костянтиъ Суждальскыи, князь Костянтиъ Тѣрьскыи, князь Костянтиъ Ростовскыи, князь Василен Ярославскыи тѣ во Орду же пошли переже. Тогда же и Фегнасть митрополитъ поиде во Орду къ ново[му] царю Чанибѣку. Того же лѣта вышелъ изъ Орды на Русь отъущенъ царемъ на Рязанское княженіе князь Ярославъ Юрьскыи, а съ нимъ посолъ Княдякъ. И придоша къ Переяславлю и князь Иванъ Коротополь затворися въ городѣ и бился весь день съ города, а на ночь побѣглъ вонъ изъ города. И посолъ Княдякъ вышедъ въ городъ много христіанъ полони, а иныхъ избилъ, а князь Ярославъ сѣлъ въ Ростиславлѣ. Того же лѣта выиде изъ Орды князь великій Семенъ Иванович[ъ]. Того же лѣта преставися княгини Василѣева<sup>1</sup> Давидовича князя Ярославскаго. Того же лѣта преставися на Тѣри Феодоръ епископъ Тѣрьскыи. Тое же зимы преставися княгини Федосіа Василѣева<sup>2</sup> Ивановича. Тое же зимы въ великое говѣніе на средокрестной недѣли просвященныи Фегнасть митрополитъ изъ Орды на Русь прииде на Москву.

<sup>1</sup> Имя пропущено; въ Симеоновской летописи Овдотья. <sup>2</sup> Въ Симеоновской летописи Феодосіа, княгини Ивана Ивановича. Также и въ Никоновской летописи П. С. Р. Л., X, 215.

Въ лѣто 6851 князь великїи Семень Иванович[ъ] сперся съ княземъ Костянтиномъ Василіевичемъ Суздальскимъ о княженїи Новгорода Нижняго и поидоша во Орду и яшася бояре Новгородскїи и Городетскїи за князя Семена Ивановича, да съ нимъ и въ Орду поидоша. И бысть имъ въ Ордѣ судъ крѣпокъ и достася княженіе Новгородское князю Костянтину и выдаша ему бояръ, и приведени  
 л. 277 об. быша въ Новѣгородъ въ хомольстѣхъ и имѣніе ихъ взя, а самѣхъ повелѣ казнити по торгу вода. Тое же весны мѣсяца мая въ 31 день, на память святаго мученика Іеремїа, погорѣлъ городъ Москва, згорѣло церквей 28. Въ пятое надесять лѣтъ бысть се уже 4-и пожаръ на Москвѣ велики. Того же лѣта оубиенъ бысть князь Иванъ Иванович[ъ] Рязанскїи Коротополь.

Въ лѣто 6852 отъ Святое Троици ис Кашина Фегнасть митрополитъ поставилъ Феодора епископомъ Тѣбри граду мѣсяца Февраля въ 8 день, на память святаго пророка Захарїи. Того же лѣта бысть моръ на люди въ Тѣбри прыщемъ, боголюбивыи же епископъ Феодоръ створи съ игумены и съ попы и со всѣми людьми молитву и постъ и бысть отъ Бога пожалованіе, пересташетъ моръ тѣи. Того же лѣта владыка Федоръ мѣстныи иконы оковавъ въ святомъ Спасѣ. Того же лѣта поиде въ Орду Фегнасть митрополитъ за церковныи причетъ и многу истому прїять отъ царя Жанибѣка за вѣроу христіанскую и оукрѣпи его Богъ и выиде изъ Орды на средокрестнои недѣли. Того же лѣта поиде въ Орду князь великїи Семень Иванович[ъ], а съ нимъ братїа его князь Иванъ да Андрей и вси князи тогды въ Ордѣ были. Того же лѣта преставися князь Пропьскїи Ярославъ Александрович[ъ]. Того же лѣта початы быша подписывати на Москвѣ двѣ церкви камены святаа Богородица да свя-  
 л. 278 тыи Михаилъ, святую же Богородицу || под-

писывали Греции митрополичи писци Феогнастовы, да коего лѣта почали подписывати того же лѣта и кончали подписывати ю, а святаго Михаила подписывали русскїе писци князя великаго Семеновы Ивановича, в нихъ же старѣишины и начальничи иконописцемъ Захарїа; Іосифъ, Николае и прочаа дружина ихъ, но ни половины церкви не могли подписати величества ради церкви тоа. Тое же осени мѣсяца октября въ 26 день, на память святаго мученика Дмитріа, выиде изъ Орды князь великїи Семень Иванович[ъ], а съ нимъ братїа его князь Иванъ да князь Андрей, пожаловани Богомъ да царемъ.

Въ лѣто 6853 мѣсяца Марта въ 11, на память святаго отца Софронїа, преставися княгини великаа Настасїа Семенова въ черницахъ и въ скимѣ, и положена бысть въ церкви святаго Спаса на Москвѣ, юже сама повелѣ подписывати. Тое же весны почали подписывати церковь святаго Спаса на Москвѣ, а мастеромъ старѣиши иконникъмъ Гоитанъ. Того же лѣта князь великїи Семень оженился въ другіе, оу князя оу Феодора оу Сесваславича<sup>1</sup> поять княгиню Еупраксію. Тако же и братїа его князь Иванъ и князь Андрей, а князь Андрей женися оу князя у Ивана оу Федоровича поа княгиню Марїю. Вси тріе единого лѣта женишася. Тое же осени мѣсяца Сеп[тября] въ 23, на память честнаго зачатїа || святаго Іоанна Предтечи князь великїи л. 278 об. Семень Иванович[ъ] крестилъ князя Литовскаго именемъ Евнутїа и его дружиу Литву. Того же лѣта преставися князь Ярославскїи Василеи Давидовичъ. Того же лѣта преставися князь Муромскїи Василеи Ярославич[ъ] въ черныцѣхъ и въ скимѣ и положенъ бысть въ своемъ отчикѣ въ градѣ Муромѣ въ церкви святую муч[енику] Бориса и Глѣба.

Въ лѣто 6854 кончали подписывати три церкви камены на Москвѣ: святаго Спаса и

<sup>1</sup> Въ Симеоновской летописи Святославича.

святаго Михаїла и святаго Іоана Лѣствичника. Того же лѣта князь великій Семенъ Иванович[ъ] и братіа его князь Иванъ и Андреи милостію Божією и молитвами святыя Богородица и помощію святаго архангела Михаїла мастеръ Борисъ слилъ три колоколы великіе и два малые. Того же лѣта поставленъ бысть епископомъ Ростову Иванъ, а преже былъ архимандритомъ оу святаго Спаса на Москвѣ. Того же лѣта преставися князь Костянтинъ Михайлович[ъ] Тѣрьскыи. Того же лѣта бысть казнь на люди отъ Бога подъ вѣсточною страпою въ Ордѣ и въ Ворначѣ и въ Саран и въ Бездѣжи и въ прочихъ градѣхъ и странахъ ихъ. И бысть моръ на люди великъ и на Бесермены и на Татары и на Ормены и на Бѣсы<sup>1</sup> и на Жида и на Фрясы и на Черкасы, и прочаа челоуѣки тамо живуцаа въ нихъ. Толь же силенъ бысть моръ въ нихъ, яко не бѣ

л. 279  
мощно живымъ мертвымъ погребати. || Тое же зимы князь великій Семенъ Иванович[ъ] отслалъ свою княгиню Еоупраксѣю къ отцу ея къ князю Феодору Святославичю на Волокъ.

Въ лѣто 6855, коли былъ посолъ Кога на Москвѣ, тое весны поводъ велика волни была, якоже и не бывала ина такова. Тое же весны оженися князь великій Семенъ Иванович[ъ], приведоша ему со Тѣрии княжу дщерь Александрову Михайловича Марію, а ездилъ по нее Андрей Кобыла да Алексей Босовольковъ. А женился князь великій Семенъ, оутанвися митрополита Феогнаста, митрополитъ же не благослови его и церкви затвори, но одна посылала въ Царьгородъ благословеніа просить. Тое же зимы мѣсяца фев[раля] 2, на Срѣтеніе Господне, приидоша Нѣмци ратію на Литву и бысть имъ бои великъ зѣло и побѣдиша Нѣмци Литву, оубиша Литвы 4 тысяци<sup>2</sup>. Тое же зимы князю великому Семену Иванович[ю] родися сынъ Даниилъ мѣсяца декаб[ря] въ 15. Того же лѣта поставленъ бысть Нафананлъ

епископомъ Суждалю. Того же лѣта князь великій Семенъ ходилъ въ Орду. Того же лѣта князь Костянтинъ Василіевич[ъ] слилъ колоколь болши святому Спасу.

Въ лѣто 6856 прииде изъ Орды на Русь князь великій Семенъ Иванович[ъ] съ пожалованіемъ, а съ нимъ братъ его князь Андреи. Того же лѣта бысть чудо въ градѣ Москвѣ мѣсяца маѣ въ 26 день, на память святаго апостола Карпа, Божією милостію и молитвами святыя Богородица и святаго Петра митрополита бысть прощеніе въ церкви оу гроба Петра митрополита. Дѣвица нѣкая прииде имущи рудѣ свои скорченѣ и исцѣленіе получи отъ гроба его и бысть здрава. Того же лѣта помысли и Олгердъ князь Литовскыи, здумавъ своимъ высокоуміемъ, и посла въ Орду къ царю Чанибѣку брата своего Корьяда, и просилъ рати оу царя себѣ въ помощь. И то слышавъ князь великій Семенъ, погадалъ съ своею братією съ княземъ Иваномъ и Андреемъ и съ бояры, и посла въ Орду Федора Глѣбовича да Аминя да Феодора Шубачѣва къ царю жаловатися на Олгерда. И слышавъ царь жалобу князя великаго, оже Олгердъ съ своею братією царевъ оулусъ, а князя великаго отчину, испоустошилъ, и выдалъ царь Корьяда, Михаїла и Семена Свислочьского и Акипа кидичѣвъ<sup>3</sup> князя великаго и его дружину Литву и далъ посла своего Тотуя и велѣвъ выдати Корьяда и его дружину князю великому Семену Иванович[ю]. Того же лѣта поиде король Нѣмецкыи именем[ъ] Магношъ ратію къ Новугороду къ Великому и не дошедше Новогорода ваяша Орѣховъ. Слышавъ же князь великій Семенъ собравъ вой многи и постигоша его гонци кидичѣи изъ Орды, онъ же възвратися на Москву слышати слова царева || и жалованіа, а въ Новѣгородъ въ Ве- л. 280

<sup>1</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ Симеоновской и другихъ лѣтописяхъ—да Обезы. <sup>2</sup> Въ Симеоновской лѣтописи 40 тысячъ. <sup>3</sup> Въ Симеоновской лѣтописи кидичѣмъ.

лики послать брата своего князя Ивана да князя Костянтина Ростовскаго да Ивана Акинфовича, а съ ним[и] воеводы и рати многы. Того же лѣта отняли Новгородци оу Нѣмцевъ городъ Орѣховъ, а Нѣмцевъ били, а нныхъ живыхъ руками изымаша и привелоша ихъ на Москву къ князю къ великому Семену.

Въ лѣто 6857 Олгордь князь Литовскыи прислалъ послы свои къ князю великому Семену Ивановичю бити челомъ за своего брата Корыда и за бояръ и за его дружину за Литву со многими дары, просяще мира и живота своимъ братѣи. Князь же великы Семенъ Иванович[ъ] многое серебро отложивъ и прѣ любовь и миръ много вземъ отпусти Корыда и его дружину Литву въсвои. Того же лѣта прислалъ князь Любортъ изъ Вельны своихъ бояръ къ князю великому Семену бити челомъ о любви и испросити сестричну его за себе оу князя Костянтина Ростовскаго. И князь великы Семенъ Иванович[ъ] прѣялъ въ любовь его челобитѣ, пожаловалъ и выдалъ свою сестричну въ Вельны. Того же лѣта князь Литовскыи Олгордь прислалъ свои послы къ князю великому Семену Ивановичю бити челомъ и просити за себе свести княжи Семеновы княжины Ульяны княжичи дщери Александровы Михайловича Тѣрьскаго. И князь великы Семенъ Иванович[ъ], доложѣ Фегнаста митрополита, и выда свою свестѣ за Олгорда князя Литовскаго. Тое же осени мѣсяца сеп[тября] въ 7, на память святаго мученика Созонта, князю великому Семену Ивановичю родися сынъ и крести его Фегнасть митрополитъ и нарече имя ему Михаилъ.

Въ лѣто 6858 преставися князь Василей Александрович[ъ] Рязанскыи. Тое же весны поиде въ Орду князь великы Семенъ Иванович[ъ], а съ нимъ братѣи его князь Иванъ и Андрей. Того же лѣта выиде изъ Орды на Русь князь великы Семенъ съ своею братѣю и съ пожалованіемъ. Того же лѣта кончанъ бысть притворъ придѣлъ каменъ оу церкви

святаго Спаса на Москвѣ. Того же лѣта князь Костянтинъ Василевич[ъ] далъ дщерь свою Оптониду за князя Андрея Федоровича въ Ростовъ. Того же лѣта князь Костянтинъ Василевичъ порушалъ церковь камену старую и ветшаную святаго Спаса, а новую заложилъ. Тое же осени мѣсяца октября 12 на память святыхъ мучениковъ Прова и Тарха и Андроника князю Ивану Ивановичю родися сынъ и нареченъ бысть князь Дмитръ. Тое же зимы князю великому Семену родися сынъ князь Иванъ. Тое же зимы князь великы Семенъ Иванович[ъ] выдалъ дщерь свою во Тѣрь за князя Михаила Васильевича. Тое же осени разболѣся Фегнасть митрополитъ.

Въ лѣто 6859 || милостію Божіею и моли- л. 281  
твами святыя Богородица бысть чудо въ градѣ Москвѣ оу святаго Петра митрополита оу гроба, жена шѣкаа два лѣта лежала безъ ногъ и бысть прощена и здрава. Того же лѣта Фегнасть митрополитъ благословилъ Данила владыку епископомъ Соуждалю и прѣять древній свои санъ и просвѣтися святительствомъ и служилъ обѣдню, прѣвое литургисалъ на средокрестной недѣли въ чет[верто]къ. Тое же весны князь Муромскыи Юрьи Ярославич[ъ] обнови градъ свою отчину Муромъ, заустѣвши издавна отъ прѣвыхъ князевъ, и постави дворъ свои въ городѣ, тако же и бояре его и вельможи и купци и чръные люди. И съставиша дворы своя и церкви святыя обновиша и оукрасиша иконами и книгами.

Въ лѣто 6860 князь великы Семенъ Иванович[ъ] собра вой многы и поиде ратию къ Смоленску въ силѣ тяжцѣ и велицѣ, а съ нимъ братѣи его князь Иванъ да князь Андрей и вси князи съ ними. И дошедше Вышегорода на Пороть, тоу оусрѣтоша его послове отъ князя Литовскаго Олгорда съ многими дары о миру, князь же великы Семенъ Иванович[ъ], не оставя Олгордова слова, миръ взялъ, а послы отпустилъ съ миромъ, а самъ подвижеся еще къ Оугрѣ, хотя ити къ Смоленску. И

л. 281 об. ту прѣхаша къ нему послове Смоленскыи и князь великий Семенъ стоялъ на Оугрѣхъ не- д[ѣлю]<sup>1</sup> || и оттолѣ свои послы посылалъ въ Смоленскъ и миръ взяша, а самъ оувернулъся на Угрѣхъ и поиде къ Москвѣхъ и рати распустилъ и разѣхашася вси. Того же лѣта моръ бысть великъ въ Смоленскѣхъ на люди. Тое же осени пріиде царь Чанибѣкъ съ войны, прогнавъ царя Оурдака въ пустыню. Того же лѣта бысть въ Царѣгородѣхъ заматня, царя Ивана изгнаша изъ царства, а на царство сѣдѣ тестъ его, тысяцкыи отца его, а царь Иванъ бѣжа въ Селоуны. И рече патріархъ Калистъ къ царю новому: не достоинъ ти быти царю и царствовать, согналъ еси царя. Онъ же не послуша его, патріархъ же Калистъ помянувъ слово Спасово, иже рече къ апостоломъ: идѣже слово ваше пріимуть, ту пребывайте, а идѣже не пріимуть, исходяще отуду и прахъ отъ ногъ вашихъ оттрясѣте, и вѣставъ препоясавъ чрѣсла своя и обувъ ногѣ свои въ сандаліа и вземъ жезлъ свои п изыде изъ Царяграда пѣшъ, оставивъ патріаршество. И пріиде въ Солоуны. Царь же новыиного постави на патріаршество именемъ[ъ] Филофіа, бывшаго епископа Иракліискаго. И бысть трупъ велии въ Царѣградѣхъ, 100 и 60 полать пало и иныхъ множество двиглося, а по странамъ града изъ основанія извергошася. Тое же зимы поиде изъ Литвы въ Царѣградъ Романъ чернецъ, сынъ боярина Тѣфрѣскаго, и ста на

л. 282 митро[полью] въ Терновѣхъ и не пріаша его Кіане. Тое же осени оженися князь Михайло Адександровичъ[ъ] Тѣфрѣскыи оу князя оу Константина въ Новѣгородѣхъ въ Нижнѣхъ. Тогда же и князю Борису приведоша изъ Литвы дочь Олгордову Огрофѣну и вѣнчася въ Новѣгородѣхъ оу святаго Спаса мѣсяца ок[тября].

Въ лѣто 8861 мѣсяца фев[раля] въ 3, на память святаго отца Сімеона Богопріемца и Анны пророчицы, князю великому Семену Ива-

нович[ю] родися сынъ Семенъ. Тое же зимы мѣсяца декабря въ 6, на память святаго отца Николы, и пресвященныи Фегнасть митрополитъ постави намѣстника своего въ епископы Алексіа владыку въ Володимерь, а по своемъ животѣ благословилъ его въ свое мѣсто на митрополию и потомъ, погадавъ съ сыномъ своимъ съ княземъ великимъ Секономъ и съ его братією съ княземъ Иваномъ и Андреомъ и съ бояры и съ вельможами, и послаша послы въ Царѣгородъ отъ великаго князя Дементи Давидович[ъ] да Юрьи Воробьевъ, а отъ митрополита Артеми Коробьинъ да Михайло Гречинъ Щербатовъ.

Въ лѣто 8862 преставися Фегнасть митрополитъ всея Руси въ великое говѣніе мѣсяца Марта въ 11, на память святаго отца Софроніа, а въ гробъ положонъ бысть марта въ 13, на память святаго отца Никифора. И бысть на провоженіе его владыка Володимерьскыи епископъ Алексіи и епископъ Вельныскыи Афонасіи и вси игумены, и попове, и діакони, и черноризци и весь народъ Московскыи. И положиша его въ церкви || святыя Богородицы л. 283 об. на Москвѣхъ близъ[ъ] гроба Петра митрополита. Тако же преставишася тогда два князя дѣти князя великаго Семеновы князь Иванъ да Семенъ на единой недѣли съ Фегнастомъ митрополитомъ. Тое же весны за пол-семи недѣли какъ минули сорочины Феогнасту митрополиту по Велицѣхъ дни мѣсяца апріл[ѣ] въ 26, на память святаго мученика Василіа епископа, преставися князь великий Семенъ Иванович[ъ] всея Руси, княживъ лѣтъ 12, и положенъ бысть въ свои отчинѣхъ за Москвѣхъ, въ церкви святаго архангела Михайла. Того же лѣта мѣсяца іун[ѣ] въ 6, на память святаго мученика Дорофѣя, преставися князь Андрей Иванович[ъ] послѣ сорочинъ своего брата князя великаго Семена на третій день и положенъ бысть въ той же церкви святаго Михайла. То-

<sup>1</sup> Въ Симеоновской лѣтописи лѣдѣль 10 оттолѣ.



го же лѣта мѣсяца иуд[а] въ 15 день на память святую мученик[у] Кирика и Улиты князю Андрею Ивановичю родися сынъ и нареченъ бысть князь Володимѣрь на сорочины отца своего князя Андрея, на третіи недѣли по Петровѣ дни. Того же лѣта поиде во Орду князь Иванъ Иванович[ъ]. Того же лѣта пріидоша изъ Царягорода пословѣ послани княземъ великимъ и Феогнастомъ митрополитомъ Леонти давидович[ъ], Юріи Воробіевъ, Артеи Коробѣвъ, Михаило Гречинъ и принесоша изъ Царяграда грамоты царевы и грамоты патріарши и повелѣно бысть владыцѣ Алексію ити въ Царьгородъ на митрополию на свершеніе святельства, пріати по||ставленіе отъ той самой едикой съборныя апостольския церкви отъ святаго патріарха вселенскаго собора. Того же лѣта поиде Алексій владыка въ Царьгородъ на митрополию. Того же лѣта въ Петрово говѣніе мѣсяца іуна въ 22 день взяша Рязанци Лопасну, князь Олегъ еще тогда молодъ былъ, младоумень, суровъ и сверѣпъ сынъ съ своими Рязанци съ потаковники ему сбродни, много ала христіаномъ сътвориша, Лопасну взяша, а намѣстника изымаша Михаила Александровича и поведоша его на Рязань и биша его и многы пакости ему сътвориша и потомъ едва выкупили его. Тое же зимы по Крещеніи выиде изъ Орды князь Иванъ Иванович[ъ] и вси князи Рускіи были тогда въ Ордѣ. Тое же зимы князь Иванъ Иванович[ъ] сѣде на великомъ княженіи всея Руси въ Володимѣрь мѣсяца Марта въ 25, на Благоушченіе святыя Богородица. Того же лѣта мятежь сотворишется, чого то не бывало прежде сего: въ Царьгородѣ отъ патріарха поставлени быша два митрополита на всю Русскую землю Алексій да Романъ. И бышет[ъ] межи ихъ нелюбіе велико и къ Тѣрѣскому епископу послы къ владыцѣ Феодору отъ обою ихъ изъ Царягорода, а священскому чину тягость бышет[ъ] вездѣ.

Въ лѣто 6863 погорѣ городъ Москва крем-

никъ весь, и[а] горѣло церквей 13. Того же лѣта Алексій владыка поставленъ бысть митрополитомъ на всю Роусскую землю, || а на л. 283 об. осень ту выиде изъ Царягорода. Того же лѣта преставися князь Дмитрей Федорович[ъ] Стародубьскыи и положенъ бысть въ своей отчинѣ въ Стародубѣ. Того же лѣта князь Феодоръ Глѣбович[ъ] и собравъ вой многы иде ратию къ Мурому на князя Юрия Ярославича и согна его съ города съ Муромъ, а самъ князь Феодоръ сѣде на княженіи въ Муромѣ. А Муромци яшася за него и поидоша съ нимъ въ Орду. А князь Юрий Ярославич[ъ] пріеха въ Муромъ за недѣлю после князя Феодора и собравъ останочныя люди Муромци и поиде за нимъ въ Орду. И бысть имъ судъ великъ предъ князми ординьскими и досталося княженіе Муромское князю Феодору Глѣбович[ю], а князь Юрий выдалъ бысть ему и съ истомы у него оумре. Того же лѣта въ Филипово говѣніе преставися князь Костянтинъ Васильевич[ъ] Суждальскыи мѣсяца нояб[ря] 21, на Введеніе святыя Богородицы, въ черныцѣхъ и въ скитѣ, и положенъ бысть въ церкви святаго Спаса въ Новѣгородѣ въ Нижнем[ъ]. А княжилъ лѣтъ 15, а по немъ сѣдѣ на княженіи сынъ его князь Андрей.

Въ лѣто 6864 преставися Иванъ епископъ Ростовскыи, что былъ переже архимандритъ оу святаго Спаса на Москвѣ. Того же лѣта поставленъ бысть Игнатій епископомъ Ростову. Того же лѣта Алексій митрополитъ постави Василья епископомъ въ Рязань. Тое же зимы поставленъ бысть Фео||филактій епископомъ въ л. 284 Смоленскъ. Тое же зимы поставленъ бысть Иванъ епископомъ Сараю. Тое же зимы сѣде на княжение въ Стародубѣ князь Иванъ Федоровичъ. Тое же зимы прииде изъ Орды князь Андрей Костянтонович[ъ] и сѣде на княжение въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ. Тое же осени Алексіи митрополитъ всея Роуси ходилъ въ другіе въ Царьгородъ, да Романъ прежде его

пришелъ—въ то же лѣто бысть дѣждево—<sup>1</sup> и тамо жеи ихъ бысть споръ великъ и Грьцемъ отъ нихъ дары велики. И милостью Божіею и молитвами святыя Богородица тое же осени и море перешелъ и на Русь приде. Тое же зимы на Москвѣ зложисеть дьяволъ жеи бояръ зависть и непокорство, дьяволимъ на оучениемъ и завистью оубиенъ бысть Алексій Петровичъ<sup>2</sup> тысяцкий мѣсяца февраля въ 3 день, на память святаго отца Семеона Богоприемца и Анны пророчицы, въ то время егда заоутреннюю благовѣстять, оубиение же его дивно нѣкакъ и незнаемо, аки ни отъ во[го]же, никимъ же, токмо обрѣтесе лежа на площади. Нѣции же рекоша, яко втаку свѣтъ сотвориша и ковь коваша нанъ и тако всѣхъ общю доумою, да яко же Андрѣи Боголюбый отъ Кучьковичъ, тако и сии отъ своеа дружины пострада. Тое же зимы по послѣднемоу поуту болшии бояре Московские того ради оубиинства отѣхаша на Рязань съ же-

л. 284 об.

нами и зъ дѣтьми. Того же лѣта || Сижского сынъ Иванъ сѣде съ Литвою во Ржевѣ. Тое же осени воевалъ Олгѣрьдъ Брянскъ и Смоленскъ, смоленского сына Оувара полонилъ. Того же лѣта князь великий Иванъ Ивановичъ<sup>3</sup> отдалъ за Корядова сына въ Литвою.

Въ лѣто 6865 [п]риде Алексі митрополитъ изъ Царягорода на Русьскую землю, а Романъ на Литовьскую и на Волыньскую. А на Москву приходилъ посолъ силенъ изъ Орды Ириньчѣи на<sup>2</sup> Соурожане. Того же лѣта князь Василіи Смоленский приде изъ Орды сѣлъ на княженъ въ Дѣбрянскѣ и мало пребывъ, дол[ъ]ю осмь недѣль, преставися и бысть въ Брянскѣ лихостию лихихъ людей заматъи велика и опустѣнье града и потомъ нача обладати Олгѣрьдъ Брянскомъ. Того же лѣта князь Всеволодъ ездилъ къ митрополиту къ Олекс[ѣ]ю в[ъ] Во-

ему оучинило отъ него чересъ докончанне. А князь Василіи возма любовь<sup>3</sup> со княземъ<sup>4</sup> с Иваномъ по митрополитчю слову. Тако же и приехалъ къ нему и владыка Федоръ и, бывъ оу митрополита, не возма любви опять поехалъ во Тѣфѣрь. Того же лѣта приде изъ Орды посолъ отъ царицы Тандоулы къ пресвященному Алексию митрополиту звать его въ Орду да посѣтитъ еа нездравне. И поиде митрополитъ въ Орду мѣсяца августа въ 18 на память святаго мученику Фрола и Лавра. Того же дни и зажыглася свѣча сама о себѣ въ церкви || на л. 285 Москвѣ, митрополитъ же Алексіи пѣвъ молебень со всѣмъ крылосомъ и свѣчю тоу раздробивъ и раздасть народу на благословенне, а самъ поиде въ Орду милостью Божіею вборѣ изъ Орды отпущенъ бысть, зане же заматъи ся доспѣла въ Ордѣ. Того же лѣта приде посолъ изъ Орды отъ царя именемъ Итъкаръ по запросу ко всемъ княземъ Роусьскимъ. Того же лѣта царь Чанибѣкъ взя Мисюрь и посади тоу на царство сына своего Бердѣбѣка, а самъ оуверноуся въвоуся и отъ нѣкогого привидѣния на поуту разболѣся и въбѣсися. И послаша рядъци по Бердѣбѣка, онъ же пришедъ отца оудави, а братью изби, а самъ сѣде на царство. Сеже есть братью и отца оубивши и оубиты и оубивши оба. Того же лѣта Бердѣбѣкъ царь въ Ордѣ сѣде на царствѣ, а отца своего оубилъ, а братью свою побилъ. А Олексіи митрополитъ приде изъ Орды, а князь великий Иванъ и вси князи Роусьскими и князь Василіи Михайловичъ подоша въ Орду. А князь Всеволодъ тако же поиде въ Орду на<sup>3</sup> Переяславль, и князя великого намѣстники<sup>4</sup>, не дали ему поуту и онъ поеха въ Литвою.

Въ лѣто 6866 приде князь великий Иванъ Ивановичъ<sup>3</sup> изъ Орды, а што бояре были на Рязани Михаилъ, зять его Василей Васильевичъ<sup>4</sup>, а тѣхъ въ Ордѣ приналъ. А князь Василей приде во Тѣфѣрь и до его прихода за 10

<sup>1</sup> Вписано не на лѣтствѣ, должно быть после словъ дары велики. <sup>2</sup> Въ Никоновской подъ 6864 и съ нимъ гости Суружанъ. <sup>3</sup> Въ подлинникѣ описки не имѣется на. <sup>4</sup> Было написано намѣстника и подтравлено.

Полное Собрание Русскихъ Летописей. Томъ XV.

235 об дни преставися || сынъ его князь Александръ мѣсяца...<sup>1</sup> марта въ 28 день оу бабы своеа оу великое княгини оу Софьи въ Софѣинѣ монастырь<sup>2</sup> А князь Всеволодъ поиде въ Ордоу изъ Литвы. Того же лѣта Волотьская рать да Можакская взяли Ржевою, а Литвою выслали вонъ. Того же лѣта владыка Федоръ создалъ двери мѣдяны стороньнии оу свят[а]го Спаса отъ своего двора. Того же лѣта князь Василии послалъ Григорьчука да Корѣва въ Орду на Всеволода, а тамо безъ соуда царь и царица выдали княз[я] Всеволода и мисюрь привелъ его во Тѣфрь въ тягот[ѣ] и выдалъ князю Василью. И бышетъ[ъ] отъ князя Василья князю Всеволоду томление велико и бояромъ и слоугамъ продажа данная велика, тако же и чернымъ людемъ. Тое же зимы по крещеньи пресвященныи Алексии митрополитъ поехалъ въ Киевъ, владыка же Федоръ того ради нестроения не восхотѣшетъ[ъ] владычества и митрополитъ Алексии съ великою любовью съ Коломны отпусти его къ святому Спасу въ Тѣфрь. Того же лѣта выиде посолъ изъ Орды царевъ сынъ именемъ[ъ] Мамать Хожа на Рязанскоую землю и много въ нихъ зла сотвори и къ великому князю Ивану Ивановичю присылалъ о розвездѣ земля Рязаньскыя. Князь же великий не въпоустѣ его во свою очину въ Роусьскую землю и потомъ наборъѣ отъ царя въ Ордоу позванъ бысть Мамоть Хожа, зане же къ царю въ ко-  
л. 286 ромолоу выиде||...<sup>3</sup> и въ Орьдѣ царева любовника оубилъ и самъ побѣжалъ ко Орначю и гоньци постигоша его и яша и там[о] оубьенъ бысть поведѣниемъ царевымъ.

Въ лѣто 6867 владыка Федоръ въ святомъ Спасѣ намости дно мореморено. Того же лѣта преставися князь Иванъ Смоленскыи, сынъ его Святославъ сѣде на княжоще. А князь

Всеволодъ приехалъ въ Литву. Того же лѣта Смольняне воевали Бѣлоую. Того же лѣта Моисѣи владыка Новгородскыи опять оставя епископью поиде въ монастырь. А Олгѣрдъ воевалъ Смол[ѣ]нескъ, а Мьстиславъ взялъ, а Литвою свою въ немъ посадилъ а на зимѣ пославъ сына своего Ондрѣя взялъ Ржевою. Тое же зимы князи Роусьскыи поидоша въ Ордоу. Того же лѣта мѣсяца ноября въ 13 на память свят[а]го отца Ивана Златоустаго преставися благовѣрными князь велики Иванъ Ивановичъ[ъ] всея Роуси въ черныѣхъ и во скымъ и положенъ бысть въ свои очинѣ во градѣ Москвѣ въ церкви свят[а]го Михаила, а княжилъ лѣтъ 6. Того же лѣта Бердебѣкъ царь оумре, а Коулпа сѣде на царствѣ и царствова 5 мѣсяць<sup>4</sup> и оубьенъ бысть отъ Навроуса<sup>5</sup> со двѣма сыномъ своимъ, со Михайломъ и Иваномъ. И по Коулпѣ сѣде на царствѣ царь Навроусъ и къ немуу приидоша вси князи Роусьскыи и бысть имъ въ Орьдѣ роздѣлъ княженнемъ[ъ] ихъ и которой же ихъ поверенемъ своимъ возвратишася восвоаси и кои же ихъ приде въ свою очину.

Того же лѣта Бердебѣкъ || оумре, а Коулпа л. 286 об сѣде на царство, царствова 5 мѣсяць, оубьенъ бысть отъ Навроуса. По Коулпѣ царствова [Н]авроусъ, къ немуу же первое приде князь великого сынъ Иванъ[а] Ивановичъ[а] Дмитрей и вси князи Русьстии и видѣ царь князя Дмитрея Ивановича оуна соуща и млада возрастомъ и нашла на князя Андрѣя Костынянтиновича, дая емуу княжение великое, 15 темъ, онъ же не яся, но состоупися брату своему меньшему князю Дмитрею, а самъ поите<sup>6</sup> на Роусь, а остави брату своему на помоч[ѣ] бояръ своихъ Степана Александровича и иныхъ многихъ.

Въ лѣто 6868 выиде изъ Орды на великое

<sup>1</sup> Въ Никоновской: Того же лѣта князь Василей Михайловичъ приде изъ Орды во Тверь..... Того же лѣта у князя Михаила Александровича Тверьскаго, внука Михайлова, правнука Ярослава, преставися сынъ князь Александръ у бабы у своеа, у великия княгини Софьи, въ Софѣинѣ монастырь. <sup>2</sup> Кусокъ бумаги вырванъ при написаніи рукописи безъ упраты текста. <sup>3</sup> Удалокъ отъраницы попорченъ при написаніи текста, но пропуска словъ, повидимому, нѣтъ. <sup>4</sup> Въ Никоновской мѣсяць 6 и дней 5. <sup>5</sup> Описка вместо Навроуса. <sup>6</sup> Такъ въ подлинникѣ.

книжение Суздальское князь Дмитрей Костянтинович[ъ], а не по очинѣ, ни по дѣдинѣ. И въеха въ Володимиръ за недѣлю до Петрова дни мѣсѣца июня въ 22. Тоѣ же весны приде на царство Волжское нѣкимъ царь со вѣстока Заадскы<sup>1</sup>, именемъ Хидыръ, приде<sup>2</sup> взыа<sup>3</sup> Орду и царя Навроуса оубилъ и царицу Тандулу, а князи ординьскыѣ Муалбоузиноу чадъ множество оубилъ, а самъ сѣде на царство. И бысть въ Ордѣ замѣтна велика. Тоѣ же зимы бысть на небеси знаменне страшно: переходити облакомъ, аки кровавымъ, со вѣстока къ западоу. Того же лѣта Новгородци и Великого Новгорода оушкоуиници разбонници взяша градъ бесеръменскыи на рѣдѣ на Камѣ, нарицаемыи Жюкомен[ъ]<sup>4</sup> и за то прогнѣвалися погании || бесермена.....<sup>4</sup> и бысть съездъ всѣмъ княземъ русьскимъ о разбонницѣхъ на Костромѣ: князь великий Дмитрей Костянтиновичъ, братъ его старѣйшии князь Андрѣи Нижнего Новгорода, князь Костянтинъ Ростовскыи, князь Андрѣи Федоровичъ...<sup>5</sup> 12 лѣтъ живъ и въ во Тѣфѣрской волости да поехалъ въ Литву. Князь Всеволодъ тогды же, изъ Литвы приехавъ, взыа миръ со братьею, а князь Василей трети ихъ очинны отстоупилъ и раздѣлишася волостыи. Того же лѣта привадиа Олгѣрдъ Ржевы смотрит[ъ], а князь Дмитрей Костянтинович[ъ] Суздальскыи приде изъ Орды на великое кня-  
 жение. Брату его старѣйшему князю Андрѣю давалъ царь великое княжение и онъ не ялся. Того же лѣта поставленъ бысть Алексѣй владыка въ Великий Новгородъ. Того же лѣта Федоръ владыка подписывалъ малоую церковь Веденіе святыхъ Богородица. Того же лѣта приде изъ Орды князь Дмитрей Борисовичъ помялованъ въ Галичъ, княз[я] Костянтина весь Ростовъ. Того же лѣта на зимю мѣсѣца ноября въ 22 день вечерѣ мѣсѣца погиблъ,

кроуѣ мѣсѣчныи бысть како кров[ъ]. Во Повьсковѣ<sup>6</sup> бысть онять моръ на люди. Потомъ мѣсѣца декабря въ 7 день на память святаго отца Амбросія бышетъ болѣзнь тяжька главная боголюбивому владыцѣ Федору Тѣфѣрскомуу, повелѣшетъся постричи въ скимоу. Того же мѣсѣца въ 14 день на память святыхъ мученикъ Фирса и Левкіа Федоръ владыка оставъ епископію свою, отъ святаго Спаса съ двора поиде въ Отрочіи монастырь къ святѣи Богородици. Приходящимъ же къ нему съ любовію слушающимъ ученіа его, тѣмъ бышетъ[ъ] скорбь и много народъ людей нищихъ проводиша его съ плачемъ до монастыря святыхъ Богородица. Тоѣ же зимы и потомъ многожды начаша бывати знаменіа стѣпове и облаци яко кровь, огньобразна.

Въ лѣто 6869 приде въ Орду князь Дмитрій Московскыи и сынъ князя вел[икаго] Ивана Иванович[а] къ царю Кыдырю; милостию Божіею выиде изъ Орды до за[мѣтны]. Того же лѣта поидоша въ Орду князь великий Дмитрей Костянтинович[ъ] Суздальскыи, князь Андрей братъ его, князь Костянтинъ Ростовскыи, бысть при нихъ замѣтна вел[ика] въ Ордѣ, убиенъ бысть царь Кыдырь отъ своего си брата отъ Мурута и сѣде на царствѣ Мурутъ. А Маман князь Ординьскыи и осилѣлъ съ другую сторону Волги, царь бѣ у него именемъ[ъ] Андудула, а трети царь въ тоже врѣмя въ Ордѣ въста въ нихъ и творяшес[ъ] сынъ царя Чанибѣка именемъ[ъ] Килдибѣкъ и тотъ тако же дивы многи творяше въ нихъ. А ныне князи Ординьскыи затворишася въ Сарай, царя у себе имѣнующи 4-го<sup>7</sup>. А Болактемиръ Бѣлгары взыа и ту пребываше, отынялъ бо Волжскыи путь. А инои князь Ординьскыи, Таган бѣ имя ему, и отъ Бездѣжа и Наручадъ ту страну отынялъ себѣ и ту живяше и пребываше, гладу

<sup>1</sup> Въ Никоновской Заланиціи. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>3</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ спискахъ Никоновской раз-  
 личныя варианты отъ Жюкоменъ. <sup>4</sup> Въ подлинникѣ оставлено пустое мѣсто для описанія приблизительно семи  
 строкъ. <sup>5</sup> Въ подлинникѣ оставлено пустое мѣсто для описанія приблизительно семи строкъ. <sup>6</sup> Описка въ под-  
 линникѣ алысто Псковѣ. <sup>7</sup> Въ Никоновской царя у себе именующе Амурата, Хидырева брата царева.

же въ нихъ велику належашу и замѣтнѣ мнозѣ и нестроенію надѣзѣ пребывающе и не престающе другъ на друга вѣстающе и крамолююще и воююще межи собою, ратящеся и убивающес[я]. Того же лѣта поидоша въ Орду князь Дмитрій Московскій и вышелъ до замѣтнѣ, тогда же пріидоша въ Орду князь Дмитрій Суждальскій, братъ его Андрей, Костянтинъ Р[ост]овскій. Тое же осени князь Василей пріиде изъ Орды съ Бездѣжа увернувся, л. 288 об. а сребро тамо покласть. А царя Хедыря || и сына его убили, и бысть въ Ордѣ замѣтнѣ велика, а на царствѣ посадили Хедырева сына большаго и пребылъ на царствѣ 2 недѣли и они его убили, а потомъ Ардемелика посадили на царствѣ, и тотъ царствовалъ мѣсяць и онѣ его убили. И бысть въ Ордѣ замѣтнѣ велика и сѣча старши княз[и] Сарая и когун<sup>1</sup>, кнѣхъ множество побѣша. На зимѣ Уроузбуга пріездилъ Бездѣжскій во Тѣфрѣ. Таже зима бысть ледяна. Того же лѣта тогда побѣжа изъ Орды на Русь князь Андрей Костянтинович[ъ] и наеха на нѣ Ординскій князь Аратѣхоа<sup>2</sup>. И начаша Татарове оступати его сѣ оба полы и со всѣ стороны, князь же Андрей, поостривъ крѣпость свою и не убоися грозы ихъ, но напрасно устрѣмився и пробився сквозъ полки Татарскыя, бѣючися съ ними, и тако Божією милостію пріехъ на Русь добръ здоровъ. А князь Дмитрей братъ его оста въ Сарая цѣль сохраненъ бысть. А князь Костянтинъ Ростовскій остаъ князя Андрѣя въ Ордѣ и нѣ замѣтнѣ ту ограбиша его Татаровѣ и тѣлеса ихъ обнажиша и не остаъ на нихъ ни исподнихъ портъ, а сами нази токмо живи пріидоша пѣши на Русь. И насѣдѣ на царство Мурутъ и ашас[я] занъ князи Ординскыя. А Темирѣхоа перебѣжа за Волгу и тамо убѣенъ бысть, а Мамаи перебѣжа за Волгу, а Орда и царици вси съ нимъ. А Сѣ-кнѣзъ<sup>3</sup> бѣи Запаніе все пограбилъ и, обрывся л. 289 рвомъ, ту сѣде. || Того же лѣта пріидоша Нѣмци

на Литву и Литвы много избѣша, князя Кестутіа поима[в] въ Нѣмци повели. И въ Великомъ Новѣгородѣ около города копали ровъ да, валъ рубя, засыпали. Того же лѣта князь Василій съ сыномъ со княземъ съ Михайломъ и съ княземъ Семеномъ поидоша въ Орду, а князь Всеволодъ съ Ахматомъ въ Орду же пошелъ. А Олексѣи митрополитъ пріехавъ въ Тѣфрѣ мѣсяца августа въ 8 день Василія игумена Спасьскаго поставилъ владыкою въ Тѣфрѣ, да поехалъ опять на Москву. Того же лѣта по обѣдѣхъ солнце погнбло, а кругъ с[о]лнечный потомъ являлся, какъ кровь, червленъ. Оспожа княгини великаа Софья въспрѣмъ благыи нравъ свекрове своея великою<sup>4</sup> княгини Окснѣи и добродѣтель ю же имѣла ко владыцѣ къ Андрею, такою же любовію и печалованіемъ бышеть къ владыцѣ Феодору и села ему подавала въ монастырь. Того же лѣта въ Новѣгородѣ въ Великомъ свершиша церковь камену святымъ Феодоръ на Феодоровѣ оулицѣ. Тое же зимы Литва волости Тѣфрѣскыи имали.

Въ лѣто 8870 князь Дмитрей Иванович[ъ] Московскій и князь Дмитрей Костянтинович[ъ] Суждальскій сверся о великомъ княженіи и послаша ктож<sup>5</sup> своихъ килічовъ въ Орду къ царю Мурату и принесоша армыкъ княженіе великое по отчнѣи и по дѣднѣи князю великому Дмитрею Ивано[вич]у Московскому. л. 289 об. Тое же зимы князь великій Дмитрей Иванович[ъ] съ своею братією съ княземъ съ Иваномъ Ивановичемъ и съ княземъ Володимеромъ Андреевичемъ и со всѣми боляры и собравъ вой много своей отчины и иде ратію къ Перяславлю, князь же Дмитрей Костянтинович[ъ] Суждальскій не стерпѣ пришествіа его и убоися нахоженіа его, паче же ратнаго духа сарогнуса и, уразумѣвъ свое неизволеніе, сбѣже съ Перяславля въ Володимерь и пакы бѣжа изъ Володимера въ свои градъ Суждаль, въ свою отчину. Князь же великій Дмитрей Иванович[ъ]

<sup>1</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>2</sup> Въ Никоновской Ретавозъ. <sup>3</sup> Въ подлинникѣ подпралена буква з, но чинимъ Сѣкнѣзъ-Віи невозможно. <sup>4</sup> Въ подлинникѣ великою. <sup>5</sup> Въ подлинникѣ отиска амыста кождо.

прогнавъ его съ Переяславля и самъ сѣде въ Переяславль съ своею братьею и з боляры и съ своею дружиною. Тое же зимы передъ Крещеніемъ князь Дмитрей Иванович[ъ] съ своею братьею съ княземъ Иваномъ и Володимеромъ и съ всѣми бояры въ силѣ велицѣхъ тяжцѣхъ въеха въ Володимеръ и сѣде на великомъ княженіи на столѣ отца своего и дѣда и праѣда, и стоя въ Володимери 3 недѣли и поеха на Москву и воя распусти кождо въ свояси. Того же лѣта въ Новѣгородѣ Великомъ постави Моисей владыка церковъ камену святое Благовѣщеніе на Михайловѣ улицѣ. Того же лѣта постави архиепископъ Новгородскій Алексій церковъ камену святое Рож[д]ество на сѣнѣхъ и сѣ[я]ща ю самъ съ игумены и съ попы и со крылошаны святыя Софьи мѣсяца сен[тября] въ 1 на па-  
м. 290 мять || святаго отца Суміона Стльникова. Того же лѣта поимали Псковичи гостей немецкихъ Юрьевскихъ заморскихъ, а рече: отымали Юрьевци съ Вельневици оу насъ землю и воду. Того же лѣта князь Михайло Александрович[ъ] еадилъ въ Литву о миру и ваялъ миръ съ Олгердомъ. А Нѣмци тогда приѣда городъ Литовскіи ваяли, а сына Кѣстутѣва има повели въ свою землю. А въ Ордѣ тако бысть заматна, Ждыревъ сынъ Мурутъ на одной сторонѣ Волги, а на другой Килдибѣкъ, и межи ихъ бысть сѣча и Килдибѣка убили, а Мамаю привелъ съ собою царевича и бысть Мамаю съ Мурутомъ сѣча о Волгѣ. Того же лѣта бысть моръ на люди въ Ордѣ, такъ по ряду и пошелъ и по русскимъ городомъ въ Новосилъ и въ Коршевѣ, и въ Брянскѣ и по инымъ мѣстомъ и на Коломнѣ. А на зимѣ князь Василій далъ дщеръ за Моложскаго князя за сына за Михайлова. Тое же зимы привезлъ Аминъ отъ Мурута ярлыкъ на Москву на великое княженіе и они съслали князя Дмитрея Суждальскаго съ великаго княженія. Тое же зимы представися Романъ митрополитъ, а въ Великомъ Новѣгородѣ преставися Моисей владыка старин, владыка же Новгородскій Алексій, събравъ

игумены и попове и весь церковный чинъ и множество правовѣрныхъ христіанъ мужъ и женъ, ехавъ, проводи его и положи сво||ими л. 290 об. руками оу святаго Михаила въ монастырѣ на Словороткѣ мѣсяца гевваря въ 25 на память святаго Григоріа Богословца. А въ Суждалѣ Данило владыка, а на Коломнѣ Афонасіи владыка.

Въ лѣто 6871 князь великій Дмитрей Иванович[ъ] приѣха въ Володимеръ съ своею братьею и со всѣми князми Русскими и со всѣми бояры и приѣде въ нему посолъ изъ Орды отъ царя Авдуля съ ярлыкы, князь же великій Дмитрей Иванович[ъ] посла отпустилъ въ Орду, а самъ поеха въ Переяславль. Того же лѣта князь Дмитрей Костянтинович[ъ] приѣха въ градъ въ Володимеръ и пакы сѣде на великомъ княженіи въ друугие, а съ нимъ князь Иванъ Бѣлозерецъ, пришелъ бо бѣ изъ Муротовы Орды съ третьцатию Татариновъ, и тако пребысть въ Володимери недѣлю едину. А отъ Мамаева царя князю Дмитрею Ивановичю ярлыкъ привезли на великое княженіи и сѣдъ на княженіе. Се же слышавъ князь великій Дмитрей Ивановичъ прогна его пакы съ великаго княженія съ Володимера, съ своею отчины, въ его градъ въ Суждалъ. Не токмо же ое, но и тамо же на него ратию къ Суждалю и стоявъ рать нѣколько дней около Суждала и взяша миръ межи собою. Тако же надъ Ростовскимъ княземъ. А Галичскаго Дмитрея изъ Галича выгнали. Того же лѣта бысть знаменіе въ солнцѣ черно, || акы гвозди, а мѣгла л. 291 велика стояла со два мѣсяца. Того же лѣта Новѣгородъ Нижней погорѣ двожды на одной недѣлѣ. Того же лѣта приѣха ис Суждала князь Дмитрей Костянтинович[ъ] въ Новѣгородъ Нижній, а съ нимъ мати его княгини Олена да владыка Алексій. Братъ же его молодшій князь Борисъ не съступися ему княженія, онъ же пакы возвратися въ свояси и отѣха въ Суждалѣ. Тое же осени князь Борисъ заложилъ городъ сыпати. Тое же осени приѣхаша въ Новѣ-



городъ Нижній отъ митрополита Алексѣя архимандритъ Павелъ да игуменъ Герасимъ, зовучи князя Бориса на Москву, онъ же не поеха, они же церкви затворяша, онъ же посла бояръ своихъ на Москву. И наеха на нихъ князь Василей Дмитриевич[ъ] въ ночь я оныхъ кнѣзья, а Василей Олексичъ оутече на Москву и тамо оурадися. Того же лѣта прїездиша послове въ Новгородъ Великъ Нѣметскыи, Юрьевскыи и Вельневицскыи, въ Новгородъ, на Москву со Псковичи и прїехаша Плесковичи въ Новгородъ, повѣстоваша много и поехаша прочь, а миру не кончавши, и повмали гости Новгородскыи въ Юрьевъ. Того же лѣта подписана бысть церкви святаа Богородица на Вологовъ въ Моисеевъ монастырь повелѣніем[ъ] боголюбиваго архіепископа Новгородскаго

л. 291 об. Алексѣя. || Того же лѣта поставиша церковь святымъ Власен на Волосовъ оулицы. Того же лѣта ездидиша Новгородскыи послове ис концевъ по боярину въ Юрьевъ въ Немецскыи. Смолвиша Нѣмци со Псковичи въ любовь и бысть межн ими мирно и попускаша Плесковичи отъ себе гости Нѣмецскыи, а Нѣмци Новгородскыи гости попускаша. Того же лѣта Алексѣи митрополитъ поставилъ, Алексѣя владыку въ Суждаль да поехалъ въ Литву, а со Тѣфрѣ поехала княгини Настасіа въ Литву же. Того же лѣта митрополитъ Алексѣи прїехалъ изъ Литвы да поставилъ Парфеніа владыкою въ Брянскъ. Того же лѣта князь Василій во Тѣфрѣ собралъ былъ рать къ Микулину на своего братанича на князя на Михайла и опять распустиша. Того же лѣта Литва ваяли Коршевъ и сотворишас[я] матажи и тягота людемъ по всей земли. Тое же осени Олгѣрдъ Сяну воду и Бѣлобережіе повоевалъ. Тое же осени преставися князь сынъ Василіевъ Василій въ Кашинѣ, а въ Новгородъ въ Нижнемъ показа Богъ милосердіе свое на князя на Олгѣрѣ, владыка поа обѣдию въ церкви благо-

слови крестомъ князя Андрея и въ томъ часѣ тако поиде изъ креста миро.

Въ лѣто 6872 мѣсяца іуна въ 8 день шиблъ громъ съборную церковь святымъ Спасъ страшно и много бысть въ неи знаменіе млынина по ико||намъ и по стѣнамъ. Тогда же л. 292 княгини Настасіа прїехала изъ Литвы со внукою съ некрещеною съ Олгѣрдовою дочерію и крестили ее въ Тѣфрѣ, того же дѣла крещеніа митрополитъ Алексѣи прїездилъ во Тѣфрѣ.

### О морю о великомъ<sup>1</sup>.

Того же лѣта глѣвомъ Божиимъ за умноженіе грѣховъ нашихъ бысть моръ силенъ великъ на люди въ Новгородъ въ Нижнем[ъ] и на уездъ, и на Сару, и на Киши, и по странамъ, и по волостемъ. Овиѣ хрѣаху кровію, а другіи железю, и не долго болаху, но два дни или три, или единъ день поболѣвши и тако умираху. На всякъ же день мнози умираху и толь множество ихъ, яко не успѣваху живиѣи мертвыхъ погребати.

Тое же осени мѣсяца октября въ 23 преставис[я] князь Иванъ Иванович[ъ], братъ князя великаго Дмитрія Ивановича и положенъ бысть на Москвѣ въ церкви святаго Архангела Михайла.

Тое же осени и тое зимы бысть моръ великъ на люди въ градѣ Переславли, мерли люди по многу на день, по 20, по 30 на день, а иногды на день 60 или 70 человекъ, а иногды 100. А таковы дни были же, поболѣста на день человекъ умирало. А болѣсть была такова: преже какъ рогатиною ударитъ за лопатку или противу сердца подъ груди, или промежи крылъ и разболѣтс[я] человекъ и начнеть кровію хрѣати и огнь разбѣетъ и по самъ потъ, потомъ дрожъ вмет[ъ] и тако въ болѣсти полежаѣи овиѣи день единъ поболѣвши||оумираху, а другіи два дни, а иніи 3 дни. л. 292 об.

<sup>1</sup> Это заглавіе написано на паль хмюварю почеркомъ рукописи.

Прѣж[е] же морѣ былъ, кровію храчюче мерли, потомъ же железомъ разболѣвшесѣ, ти тако же два дни или 3 дни полежающе умираху, железа же не одинако, но иному на шее, иному на стѣгнѣ, овому подъ пазухомъ, овому же подъ скулою, иному же за лопаткою. Не токмо же въ градѣ Переяславѣ было се, но и по всѣмъ волостемъ Переяславскимъ былъ морѣ, и по селомъ, и по погостомъ и по монастыремъ. А прѣж[е] того былъ морѣ въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ, а пришесть съ нѣзю отъ Вездѣжа въ Новѣгородъ въ Нижний, а отъ[ъ]толѣ на Коломну, а съ Коломны на другое лѣто въ Переяславъ, а отъ Переяслава на другое лѣто на Москву. Тако въ всѣхъ странахъ и градѣхъ и въ всѣхъ пределѣхъ ихъ былъ морѣ великимъ, страшнымъ. Увы мнѣ! како могу сказати бѣду ту грозную и тугу страшную, бывшую въ великомъ морѣ, како вездѣ туга и печаль горкая, плачь и рыданіе, крикъ и вопль, слезы неотѣшны. Плакахуся живіи по мертвымъ, понеже умножися множество мертвыхъ и въ градѣхъ мертвые, и въ селехъ и въ домѣхъ мертвые, и во храмѣхъ и у церквей мертвые. Много же мертвыхъ, а мало живыхъ, тѣмъ не успѣваху живіи мертвыхъ опрѣсывать, ниже доволни бѣху адревѣ болящимъ послужити, но единъ адревъ и десятирѣмъ болемъ[ъ] на потребу да послужити. Погребяху же овогда два, три въ едину могилу, овогда же  
л. 293 б, 6, || иногда же до десяти, есть же другонци егда и болѣ 10 въ едину могилу покладаху, а въ дворѣ иидѣ единъ человекъ остана, а иидѣ два, а иидѣ же единъ дѣтищъ остана, а иидѣ мнози дворы пусты быша.

Тое же зимы приде изъ Орды князь Василей Дмитревичъ Суждальскій отъ царя Азия, а съ нимъ царевъ посолъ, а имя ему Оурусманды, и вынесе ярлыкы на княженіе

на великое князю Дмитрію Костянтиновичю Суждальскому, онъ же ступися княженіа великаго князю великому Дмитрію Ивановичю Московскому, а испросилъ и взялъ собѣ у него силу къ Новугороду къ Нижнему на брата своего князя Бориса. Князь<sup>1</sup> же великій Дмитрей Ивановичъ[ъ] послы своя посылалъ между ихъ о то[мъ]<sup>2</sup> дѣлѣ и вдасть силу старѣшему на меньшаго брата, князь же Дмитрей Костянтиновичъ[ъ] еще къ тому въ своемъ отчизнѣ въ Суждальѣ събравъ вой многы, въ силѣ тяжкѣ поиде ратию къ Новугороду къ Нижнему и егда доиде до Бережа<sup>3</sup> и ту срѣте его братья его молодшіи князь Борисъ съ бояры своими, являяся и покоряся и прося мира, а княженіа ся съсупая. Князь же Дмитрей Костянтиновичъ, не оставя слова брата своего, взяша миръ между собою и подѣлишася княженіемъ Новгородскимъ и вой распустиша, а иную силу навадь оувернуша, а самъ сѣде на княженіи въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ, а князю Борису брату своему вдасть Городецъ. Тое же зимы преставис[я] епископъ Суждальскій Алексѣй. || Тое же зимы мѣсяца декабря 27 день, на  
л. 293 об.

Въ лѣто 6873 бышетъ морѣ на люди въ Капниѣ, а Смоленскомъ бысть розмире съ Литвою, многаа Литовская мѣста повоєвали. Того же лѣта мѣсяца Іуна въ 2 день, на память святаго отца Никифора<sup>4</sup>, въ недѣлю пятыкостную, преставис[я] благовѣрныи христіюбывшии смиренныи князь Андрей Костянтино-

<sup>1</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>2</sup> Въ рукописи описка по дѣлѣ. <sup>3</sup> Въ Никоновской до Бережѣ, въ Симеоновской до Бережѣ. <sup>4</sup> Такъ въ рукописи, см. ниже подъ 6878 годомъ. <sup>5</sup> Въ Симеоновской на память святаго отца Митрофана, патріарха Царяграда. 2-го Іюня церковь празднуетъ память св. Никифора Исповѣдника, патріарха Царяградскаго, скончавшагося въ 826 или 829 году. См. Митрофанъ, первый патріархъ Константинопольскій, житіе 4 Іюня

нич[ъ] въ черныцѣхъ и въ скитѣ и положенъ бысть въ церкви святаго Спаса въ Новѣгородѣ въ Нижнѣм[ъ], иде же бѣ и отецъ его князь Костянтинъ Василѣвич[ъ]. Того же лѣта пресвященныи Алексѣи митрополитъ всея Руси заложилъ церковь камену на Москвѣ во имя святаго архангела Михайла, честнаго его чюда, бывшаго въ Хонѣхъ, милостію же Божіею и помощію святаго архангела Михайла единого лѣта и почата и кончана бысть и священа бысть. Того же лѣта въ Ростовѣ бысть моръ на люди силенъ, а князь Костянтинъ Ростовскыи съ княгинею и съ дѣтми преставися и владыка Петръ. Тое же осени Олѣгъ осень всю стоялъ оу Смоленска ратію и много зла сътворивъ и волю свою возма поиде въсвои. Тое же осени тако же почашеть быти во Тѣфрѣ

л. 294 моръ силенъ на люди въ городѣ и по во||лостемъ, а княгини великая Настасья Александрова преставися мѣсяца ноября въ 20 день, потомъ княгини Овдоѣа Костянтинова, а потомъ князь Семенъ Костянтинович[ъ] преставися, а отчины своя удѣлъ и княгиню свою приказалъ князю великому Михайлу Александровичю, потомъ княгини Всеволожа Софіа преставися, потомъ князь Всеволодъ Александровичъ преставися мѣсяца генваря въ 8 день. Того же мѣсяца 12 день преставися боголюбивыи князь Андрей Александровичъ и потомъ княгини его Овдоѣа. Многое множество людей и бояръ и священническаго чину померло, мало ся ихъ осталось. И потомъ мѣсяца февраля въ 5 день преставися князь Володимѣръ Александровичъ. Тое же зимы тако же и на Москвѣ бысть моръ на люди, а въ Суждалѣ и въ Торжкѣ. Тое же зимы преставися владыка Алексѣи Суждальскыи. Тое же зимы еда изъ Литвы Веснѣилясь<sup>1</sup> Коултубуанъ сынъ былъ во Тѣфрѣ.

### О великомъ пожарѣ<sup>2</sup>.

Того же лѣта бысть пожаръ на Москвѣ, загорѣся церковь Всѣхъ Святыхъ и отъ того погорѣ весь градъ Москва, и посадь, и кремль, и загородіе и зарѣчіе. Бяше бо тогды было жарно въ то врѣмя и засуха велика и зноино, еще же къ тому вѣстала буря вѣтренаа велика, за десять дворовъ метало головни и бревна съ огнемъ выдаше буря; единъ дворъ гасякоу люди, а инуда чрѣсъ десять || дворовъ и въ л. 294 об. десяти мѣстохъ огонь загорашется, да тѣмъ люди не возмогша огня оугасити, не токмо не могли дворовъ и хоромовъ отнимати, но и имѣніи своихъ кто же<sup>3</sup> не успѣли вымчати и приде пожаръ и погуби вся и поасть я огонь и пламенемъ[ъ] испепелишася. И тако въ единъ часъ или въ два часа весь градъ безъ останка погорѣ. Такова же пожара прже того не бывало, то ти словеть великимъ пожаръ, еже отъ всѣхъ святыхъ.

Того же лѣта Таганъ князь Ординскыи изъ Наручади приде ратію татарскою на Рязанскую землю и пожже градъ Переяславль. Князь же Олегъ Рязанскыи и Володимѣръ Пронскыи собравъ силу свою и иде въ слѣдъ его и стиге его на мѣсте нарицаемъ...<sup>4</sup> и бысть имъ бои, брань люта и сѣча ала, и поможе Богъ Олгу князю и Володимеру Пронскому, а Таганъ въ малѣ кружитъ едва оубѣжа. Того же лѣта поставиша въ Торжку церковь камену во имя Боголѣпнаго Преображеніа Господа нашего Ісуса Христа, замышленіемъ богобоязливыхъ купецъ Новгородскыхъ, а по тягнутіемъ черныхъ людей и всѣхъ мужей, правовѣрныхъ мужей христіанъ. А потомъ на зимѣ сию церковь свяща ю архиепископъ Новгородскыи Алексѣи владыка съ попы, съ дѣконы, съ кривошаны святыя Софіа. А въ

<sup>1</sup> Такъ въ рукописи. <sup>2</sup> Въ рукописи на полѣ кинодарю. <sup>3</sup> Въ Симеоновской ни кто же. <sup>4</sup> Въ рукописи осталось незаполненнымъ лѣто, предназначенное для описанія наименованія. Въ Симеоновской на мѣстѣ, нарицаемъ подъ Шиповскимъ лѣсомъ, на Воинѣ.

Новѣгородѣ въ Великомъ Алексѣи владыка по-  
 л. 295 ста||ни церковь камену во имя святаго Усрѣ-  
 тенія Господня на воротѣхъ въ Антоновѣ мо-  
 настырѣ, а на Ляткѣ Лазута постави церковь  
 камену во имя святаго Николы. Того же лѣта  
 поидоша Новгородци изъ Югры, а Двиняне  
 ваяша Нукоурію<sup>1</sup>. Того же лѣта по благосло-  
 венію владыки Алексѣи мужи Псковичи почаша  
 ставити церковь камену во имя Святыя Троица  
 въ градѣ Плесковѣ по старому основанію.

Въ лѣто 8874 бысть моръ великъ на люди  
 въ градѣ Москвѣ и по всѣмъ волостемъ Мо-  
 сковскимъ по тому же, яко же преже былъ въ  
 Переяславѣ, яко же преди сказахомъ и напи-  
 сахомъ. Того же лѣта князь великий Михаилъ  
 Александровичъ нарядилъ городокъ новыи на  
 Волгѣ, а во Тѣбріи бышетъ[ъ] нелюбіе князю  
 Василию и его братаничю князю Еремѣю съ  
 княземъ великимъ съ Михаиломъ съ Алексан-  
 дровичемъ про часть отчины княжи Семеновы.  
 Тое же зимы по митрополичю приказу владыки  
 Василии судилъ ихъ о томъ: князя великаго  
 Михаила Александровича оправиль. Того же  
 лѣта поидоша Волгою изъ Новгорода изъ  
 Великаго полтораста ушкуевъ Новгородци,  
 разбойници оушкуяници, избивша множ[ъ]ство  
 Бѣсерменъ въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ, множ-  
 л. 295 об. ство мужъ и женъ и дѣтей, товаръ || ихъ бес-  
 численно весь пограбиша, а съсуды ихъ кѣр-  
 баты и люди и оучаны и павоаки и стругы, то  
 все посьекоша, а сами отидоша въ Каму и про-  
 идоша до Болгаръ; тако же творяще и воююще.

Того же лѣта князь Кипрьскыи<sup>2</sup> поидѣни  
 градъ, нарицаемый Александрію Египетскую,  
 изби ту вся живуцаа: Срацины и Бѣсермены  
 и Аравиты и Армены и Турки и Фразы и  
 Черкасы и Жиды. И про то разгнѣвася на  
 христіаны яростію великою зѣло царь Еги-  
 петскыи, нарицаемый салтанъ, и собра вои  
 многы и воероды и упаты и посла рать на

градъ на Антіохію и на Іерусалимъ и во вся  
 области ихъ и въ вся предѣлы Іерусалимскыи  
 и сотвори брань люту и воздвиге гоненіе ве-  
 лико на христіаны, святыя церкви разгра-  
 бивъ и затвори и двери ихъ каменіемъ заградѣ,  
 а иные жолодіемъ завала въизвну. А хри-  
 стіаны вся помучи, многоразличными мукыи  
 казнивъ, по многихъ томленіихъ смерти пре-  
 дастъ а имѣніа ихъ отгна, а монастыри Си-  
 наискыи разори, жилища и пребывалища чер-  
 нецеская пустыниическая разруши, игумены  
 и поны избѣ, и расточи и разгна, а епископы  
 вся мучивъ въверже въ темницу, а Михаила  
 Антіохійскаго патріарха распя. И тогда солнце  
 погыбе мѣсяца августа въ 7 день на память||  
 святаго преподобнаго мученика Доментіа на л. 296  
 завѣтнее по Спасовѣ дни по утру въ 3 часъ дни.  
 Осталося его акы трехъ дней молодѣ мѣсяцъ  
 бываеъ, щербина бѣ ему съ полуденныи страны  
 и омраку, акы синю, отъ запада приходящу и  
 пребысть тма съ часъ единъ, дондеже обра-  
 тися солнце щербиною къ землѣ и тако нача  
 пакы по малу свѣтъ свои припушати, дондеже  
 солнце исполнися и свѣтъ свои пакы яви и  
 обычно лучами свѣтлость сіаше. Слышавъ же  
 по семъ<sup>3</sup> благочестивыи царь Цареградскыи,  
 нарицаемый Иванъ, онъ же<sup>4</sup> салтанъ Египетъ-  
 скыи, елико ала сотвори глаголемымъ христіа-  
 номъ и священникомъ и церковникомъ и всѣмъ  
 епископомъ и митрополитомъ, паче же и са-  
 момоу патріарху Михаилу Антіохійскому,  
 съжали си о еемъ, умилосердися зѣло, печала-  
 лоуя и промышляя, паче же добро творя и  
 помагаша христіаномъ, посла послы своя къ  
 салтану Египетскому о миру съ многыми  
 дары, онъ же миръ сътворивъ патріарха и ми-  
 трополиты и прочая епископы отпусти въсвояси,  
 а держки имъ пакы предастъ, а взя у нихъ  
 двадцать тысячъ рублевъ серебромъ кромѣ  
 иного узорочіа и многихъ даровъ.

<sup>1</sup> Такъ въ рукописи. Въ Симеоновской а Двиняне ваяша Копорью, въ Троицкой а Двиняне ваяша Нукурью.

<sup>2</sup> На этомъ подлинникѣ почернѣло полнѣе зри. О побѣдѣ на Александрійскую и Египетскую земли. <sup>3</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>4</sup> Такъ въ подлинникѣ.

Того же лѣта въ Новѣгородѣ въ Великомъ поставиша церковь въ имя Святыхъ Троица на л. 296 об. Рядитинѣ<sup>1</sup> оулицѣ. || Того же лѣта изъ Новгорода изъ Великаго ездѣша на Волгу люди молодые безъ Новгородскаго слова, а воеводоу оу нихъ быше Осиѣ Вареломѣевичъ, Василей Федоровичъ, Александръ Абакумовичъ, да того лѣта и прѣхаша по здорovu въ Новѣгородъ въ Великомъ со многымъ прибыткомъ. Князь же великомъ Дмитрей Ивановичъ про то разгнѣвася на Новгородци и разверже миръ съ Новымъ городомъ съ Великомъ, а ркучи такъ: почто есте ходили на Волгу и воевали и гости мои ограбили много. Тое же зимы отъ великаго князя Дмитрія Ивановича на Вологдѣ изнимаша боярина Новгородскаго Василія Даниловича съ сыномъ его Иваномъ. А онъ ехалъ съ Двины, того не вѣдавъ, ни стерегъ. Тое же зимы мѣсяца генваря въ 18 день, на память святыхъ отецъ нашихъ Аѳонасія и Кирила, въ недѣлю промежю говѣнѣи, оженися князь великомъ Дмитрей Ивановичъ оу князя у Дмитрія оу Костянтиновича оу Суждальскаго, поя за ся дщерь его Овдоцію, и бысть князю великому свадьба на Коломнѣ. Тое же зимы князь великомъ Дмитрей Ивановичъ, погадавъ съ братомъ своимъ съ княземъ съ Володимиромъ Андрѣевичемъ и съ всѣми бояры старѣйшими и сдоумаша ставити городъ камень Москову, да еже оумыслиша, то и сътвориша. Тое же зимы повезоша камень къ городу.

Въ лѣто шестотысущное осмьсотное седмьдесятъ пятое мѣсяца марта въ двадцатый день, на память святыхъ мученица Фетинѣи, преставися боголюбивый владыка Феодоръ въ Острожѣи монастырѣ, а на завѣтрее владыка Василія съ игумены и съ попы, возма отъ толѣ, принесше въ Святыхъ Спасѣ, пѣвши надъ нимъ, положиша его въ Святомъ Веденіи святыхъ Богородица въ маломъ церквѣи съ владыкою съ Андреемъ въ единъ гробъ. Княгини же

великаа Софія и вси приходящѣи къ нему, проводѣша его съ великимъ плачемъ до гроба. Того же лѣта на Москвѣ почали ставити городъ камень, надѣлся на свою на великую силу, князи Русьскѣи начаша приводити въ свою волю, а которыхи почалъ не повиноватися ихъ волѣ, на тыхъ почали поснати злобою. Тако же бышетъ посаженіе ихъ на князя на великаго на Михаила Александровича, а князь Михайло || того ради посхалъ въ Литву. л. 297 об. А князь Василей и сынъ его князь Михайло и князь Еремѣи приставомъ митрополичнымъ позвали на Москву на соудъ передъ митрополита владыку Василія, что ихъ судилъ о чясти о княжѣ о Семеновѣ, и тако на Москвѣ прототъ судъ владыцѣ Василію бышетъ истома и проторъ великъ, а во Тѣрѣи сотворѣшется изгыбель велика людямъ про часть князю Семенову. Князь Василей съ своею княгинею и съ княземъ съ Еремѣемъ и съ сыномъ съ княземъ съ Михайломъ съ всею силою Кашиньскою прѣхавши во Тѣрѣи многымъ людямъ сотвориша досадоу, бестѣшемъ и моукою и разграбленіемъ имѣнѣи и продажею бес помилваніа. И къ Горюку<sup>2</sup> ратію ходили, привели съ собою и Московскую рать князя великаго. Божіимъ заступленіемъ не возма възвратилися назадъ, извоевавъ люди. И мнози тогда въ полонъ поведени быша, а рать Московская и Волочане тако извоевали Тѣрѣйскѣи волости на сѣи сторонѣ Волги и церковнымъ волостѣи святого Спаса, великою изгыбель сотворили христіаномъ.

||Того же лѣта въ осеннѣи на завѣтрее по л. 298 Дмитріевѣи дни князь великомъ Михайло Александровичъ прѣхалъ изъ Литвы въ Тѣрѣи съ своею братьею, княгиню Еремѣеву и Семена Ямоу иныхъ бояръ и слугъ дяди своего изнималъ да потомъ пошелъ былъ съ Литовскою ратію въ Кашину и срѣтоша его отъ его дяди и отъ владыки Василія послы въ Андрѣевскомъ селѣ, возложи ему Богъ на сердце:

<sup>1</sup> Въ Симеоновской Рядитинѣ, въ Никоневской Рядитинѣ и Рядинѣ. <sup>2</sup> Въ Никоневской и Симеоновской къ городу ратію ходѣша (ходили), то есть разуживаетъ сама Тверь.

добро, отъмыщеніе свое на Бога положить, и въ томъ мѣсте оувернуль рать и отпусти ихъ съ честію. А князь Еремѣи прѣхавъ взялъ миръ съ княземъ великимъ Михаиломъ и княгиню его отпустилъ къ нему. А на зимѣ о Крещеніи князь Михаилъ Василіевичъ, [отъ] отца своего князя Василія прѣхавъ, взялъ миръ съ княземъ великимъ съ Михаиломъ. И князь великій Михаилъ Александровичъ [ъ] пославъ съ княземъ съ великимъ съ Дмитриемъ взялъ миръ. А Еремѣи князь, цѣлованіе сложивъ, да поехалъ на Москву въ рядъ. Того же лѣта въ Нижнѣмъ Новѣгородѣ пострижеса княгиня Андреева Василіса. Того же лѣта князь Ординскій именемъ Боулатъ Темиръ приде ратію Татарскою и пограби оуездъ даже и до Волги и до Соундовити и села княжи Борисовы. Князь же Дмитрей Костянтиновичъ [ъ] съ Борисомъ и съ

л. 298 об. Дмитрей [ъ] и съ своими дѣтми, собравъ вой многы, и поидоша противу его на брань, онъ же ока[а]нными не ста на бои, но бѣжа за рѣку за Піану, и тамо множество Татаръ остановныхъ избѣша, а друзи въ рѣцѣ въ Піанѣ истопоша и по зажитіемъ множество ихъ побіени быша, имъ же нѣсть числа. А Булакъ Темиръ отъгуду бѣжа въ Орду, гонимъ гнѣвомъ Божиимъ, и тамо оубіенъ бысть отъ Азиза царя. Того же лѣта мѣсяца іюля въ 23 день побилъ громъ чернцевъ и черницъ на Городицѣ въ монастыри въ святомъ Лазари на вечерни, а иныхъ по селомъ избѣи. Того же лѣта посылаша послы своя Новгородци къ князю великому Дмитрею Ивановичю [ю] о миру съ поклономъ и докончаша миръ съ княземъ съ великимъ, а князь великій отпустилъ Василія Даниловича и сына его Ивана и намѣстники своя тогда пославъ князь великій въ Новѣгородъ въ Великіи. Того же лѣта преставися Онцифоръ посадникъ Новгородскій, тако же и Никита посадникъ Новгородскій. Того же лѣта въ Новѣгородѣ въ Великомъ поставиша и свер-

пиша церковь камену въ имя святаго апостола Петра въ Славнѣ оудицѣ. Того же лѣта по грѣху нашему не быше пословицы Плесковичемъ съ Новымъ городомъ и пришедши рать Немецкая Велневицкая и воеваши около града Изборьска || вси волости Плесковскыя л. 299 и до Великия рѣки, и перебродивши рать за Великую рѣку и приде къ городу къ Пскову и посадъ пожгоша около города Пскова и много пакости подбавише отидоша прочь, а крѣмлю городу дѣтиныцю не сътвориша зла ничто же. Се же подбѣялося того дѣла, занеже не быше тогда въ городѣ ни князя Александра ни посадника Елентѣя<sup>1</sup>, ни иныхъ лѣпшихъ мужи и добрыхъ людей, но мнози бяху тогда въ розъездѣ. И потомъ не за долго врѣмя Псковичи послаша послы своя въ Новѣгородъ Великіи съ поклономъ и съ жалобою, ркоучи тако: господо братье, како ся печалуете нами своею братією! А тогда быше гость Новгородскій въ Юрьевѣ и по инымъ городомъ Нѣмецскимъ, а въ Новѣгородѣ приимали же бяху гость Нѣмецскій, но толко быше не розвержено крестное цѣлованіе Новугороду съ Нѣмци, и за то не выехаша ратію Новгородци по Псковичахъ наборѣ на Нѣмецкую землю. Тогда же послаша Новгородци Саву протопопа посломъ въ Нѣмецкую землю. Того же лѣта прислаша Псковичи Ананію посадника и Павла въ Новѣгородъ въ Великіи съ поклономъ архиепископу Новгородскому Алексѣю, просяще священія церкви, юже свершиша во имя Святыя Троица. И тогда посла къ нимъ || владыка отца своего духовнаго Ивана и про-

л. 299 об. топопа своего и протодіакона своего и священна бысть церкви въ имя Святыя Троица въ градѣ въ Псковѣ благословеніемъ архиепископа Новгородскаго Алексія мѣсяца генваря въ 30 день, на память святаго священномученика Ипполита<sup>2</sup>, папы Римскаго, и святыхъ трею великихъ святитель Василія Великаго и Григорія

<sup>1</sup> Въ Никоновской Пявтелѣ, въ Симеоновской Лентѣ. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ.

Богослова и Иоанна Златаустаго. Тое же осени и тое зимы на показаніе по многы <sup>1</sup> вечера и по многы ноци явися звѣзда копѣннымъ образомъ, се же проявленіе бываетъ не просто, ни въ пробытку, ни даромъ.

Въ лѣто 6876 мѣсяца апрѣля 11 въ великыи четвертокъ зажеже громъ и мѣлія на Городицѣ зборную церковь святаго Михаила, тако же и въ Суждали святаго Михаила. Того же лѣта князь Андрей Олгердовичъ [ъ] Полоцкыи воевалъ Хорвачъ да Родню <sup>2</sup>, а князь Володимеръ Андрѣевичъ ходилъ ратію да взялъ Ржеву, а Литву отпустилъ изъ города. Того же лѣта князь великій Дмитрей Ивановичъ да Олексѣи митрополитъ позвали князя великаго Михаила Александровича на Москву по цѣлованію любовію, а съдумавъ на него съвѣтъ золь. Князь же великій Михаилъ, положа упованіе на Бога и на крестное цѣлованіе пріехавъ къ нимъ на Москву и они чересъ цѣлованіе яша и да л. 300 дръжали выстомъ и Городокъ отъняли || и чясть отчяны княжи Семеновы. А что были бояре его около его, тѣхъ всѣхъ поимани и разнѣ разведоша, и быша вси въ нятѣи и дръжаша ихъ въ истомъ. А князь великій Михаилъ тѣмъ сядѣлъ на Гавшинѣ дворѣ. Богъ же показа силу крестную: въ то врѣмя пріиде къ нимъ Чарыкъ <sup>3</sup> изъ Орды, тѣмъ избави его Богъ, князя Михаила, и не дождавъ Чарыка опять покончивъ съ нимъ да отпустили его въ Тѣрь. А въ Городеѣ своего намѣстника посадили съ княземъ съ Еремѣемъ. Князь же великій Михаилъ съжалиси велми о томъ и негодоваше, и не любо ему бысть, и положи то въ измѣну и про то имѣаше розмиріе къ князю къ великому, паче же на митрополита жаловашес[я], къ нему же вѣру имѣлъ пачо всѣхъ, яко по истинѣ святителю. Того же лѣта мѣсяца іуля 24 день преставися князь Васи-

лекъ въ Капінѣ и потомъ въ сенинѣ мѣсяца октября въ 2 день мати его княгини великая Софія Михайлова <sup>4</sup> преставис[я] въ Свободѣ.

### О первомъ Литовщинѣ <sup>5</sup>.

Того же лѣта князь великій Дмитрей Ивановичъ [ъ] събравъ вой многы и посмалъ рать на князя великаго Михаила Александровича Тѣрьскаго, князь же Михаилъ бѣжа въ Литву къ князю Олгерду, зятю своему, и тамо многы оукоры изнесе и жалобы изложи, прося по||мощи л. 300 об. собѣ и обороны, дабы сѣтворилъ мѣсть его въ скорѣ, паче же вабчи и зовучи его ити ратію къ Москвѣ. Тогда же тое осени князь Литовскыи Олгердъ Гедиминовичъ [ъ] събравъ вой многы и подвижася въ силѣ тяжкѣ и поиде къ Москвѣ ратію на князя великаго Дмитрея Ивановича, а съ нимъ братъ его Кестутіи и сынъ Кестутіевъ Витовтъ, тѣмъ бо еще младу сущу ему, и сынове Олгердови и вси князи Литовскыи и князь Тѣрьскыи Михаилъ и Смоленская сила. И ведяше я в таю, обычан бо бѣ Олгерду, егда кудѣ поидяше на войну, тѣмъ никому же не вѣдушу войномъ его, како хоцетъ ити ратію, ни инымъ опршнимъ или вѣшнимъ или иноземцемъ или гостемъ не дас[тъ] увѣдати на кого итти, да не услышана будетъ дума его въ ушю иноземцемъ, да не найдетъ [ъ] вѣсть си въ ту землю, въ нюже рать ведяше. И тако, воюя хитростію и скрадывая, Олгердъ многы земли поималъ и многы мѣста и грады и страны поплѣнилъ; не толма силою елико умѣнѣетъ воеваше. Тоже прилучися и тогда въ то врѣмя князю великому того не вѣдушу и про то ему вѣсти не было, оже Олгердъ итти на нь силою мною, яко подвелъ рать || в таю, донде л. 301 же приблжася бѣмъ перерубежіа Литовскаго. Егда же пріиде ему вѣсть, и тогда слы-

<sup>1</sup> Въ подлинникѣхъ многъ. <sup>2</sup> Въ Симонской Ховру да Рове, въ Никоновской Ховрачъ да Родне. <sup>3</sup> Въ Симонской пріидоша отъ орды Татарове Корачъ, въ Никоновской пріидоша изъ Орды Татарове, князь Карачъ и Оайдаръ и Тюткашъ. <sup>4</sup> Въ Никоновской великая княгини Софія великаго князя Михаила Ярославича Тверскаго. <sup>5</sup> Заглавіе написано кнотоварю на поляхъ.



шавъ, князь великій, Олгерда идуща и приближающас[я], повелѣ въскорѣ рассылати грамоты по всѣмъ городомъ, и по всему княженію великому нача съзюупляти вой, но ничто же успѣша, не поспѣла бо тогда некотораа рать изъ далнихъ мѣстъ пріити. Но елико воинъ обрѣтошас[я] тогда въ градѣ, сихъ отобравъ князь великій и отпусти въ заставу противу Олгерда, еже есть сторожевыи плѣкъ, а воеводство приказано Дмитрію Минину, а отъ князя отъ Володимера отъ Андрѣевича воевода Акинфъ Федорович[ъ]; нарицаемыи Шуба, а съ ними рать Московская, Коломенская, Дмитровская. Олгердъ же се входя въ предѣлы области Московския, начатъ прежде всѣхъ воевати порубажная мѣста жещи, сѣчи, грабити, палити, плѣнити и потомъ на стрѣче оуби князя Семена Дмитріевича Стародубскаго, нарицаемаго Кропиву, въ области зовомѣи Хвольхлѣ<sup>1</sup> и по семъ во Оболенскѣ оуби князя Костянтина Юрьевича Оболенскаго и доиде рѣкы Тростны и ту изби сторожевыи плѣкъ князя великаго, заставу Мо-

л. 301 об.

сковскую и князи и воеводы и боярѣ свои<sup>2</sup> побѣ. Се же сдѣяся тогда въ осеннѣ въ Филипово говѣніе, мѣсяца ноября въ 21 день, на Введеніе святыя Богородица во вторникъ. Олгердъ же многы плѣнныи усѣкаемыи истязая въпрашаше я, глаголю: кде есть князь великій, есть ли около его сила? Они же единѣ по единому, яко единѣи усты противу отвѣщеваху, повѣдаху, глаголюще: князь великій въ градѣ своемъ Москвѣ, а рати всѣ не убо бѣ поспѣли собратис[я] къ нему. Отътогда Олгердъ начатъ подвижнѣ быти, поостриѣ силу свою и много дръзновен[ъ]е въспрѣимъ, напрасно устрѣмився къ Москвѣ и пришедъ ста около града. Князь же великій повелѣ около града кремля посадъ пожещи примета ради, а самъ затворися въ градѣ, и братъ его князь

Володимеръ Андрѣевич[ъ], а съ ними Алексѣи митрополитъ и прочіи князи и бояре и вси христіане. Олгердъ же стоялъ около города три дни и три нощи, остановъ загородѣ все пожеже, многы церкви и многы монастыри пожегль и отъступи отъ града, а града кремля не взялъ и поиде прочь, възвратися въсьояси, волости повоева, села и дворы огнемъ пожеже, много христіанъ посѣче, и хныхъ въ полонъ поведе, а имѣнія ихъ пограбиша, а скоты ину ту съ собою отгнаша и тако отидоша, а || много л. 302 ала створивше христіаномъ. Се же зло створися за наши грѣхы, а прежде того толь велико зло Москвѣ отъ Литвы не бывало въ Руси, аще и отъ Татаръ бывало. Отъ Федоричюковы до Олгердовы рати лѣтъ 41.

Тое же зимы князь Володимеръ Андрѣевичъ Московскыи ходилъ въ Новгородъ Великыи Псковичемъ на помощь. Того же лѣта въ Новгородѣ въ Великомъ мѣсяца маѣ въ 12 день на память святаго отца Епифаніа, бысть пожаръ великъ, погорѣ Новгородъ Великыи и дѣтинецъ весь, и владыченъ дворъ и святая Софѣя, а загорѣся отъ Любегощи улицы и погорѣ Нѣревскыи конецъ весь, по Головинѣ улицѣ<sup>3</sup> до Даньславѣ оулицѣ и врьжеса огонь на оную страну и погорѣ Плотьницкыи конецъ весь отъ Никиты Святаго до Радуковичъ<sup>4</sup> и церкви погорѣша и людѣи много горѣша. Того же лѣта приходиша Нѣмци ратию великою самъ п[иску]пъ и мастера и кумендери подъ городъ подъ Изборескъ и Новгородци поехаша на нихъ и доидоша Пскова и Нѣмци отъ Зборьска побѣгоша, а пороки посѣюша. Тое же зимы Москвичи отъступивши опять Городецъ и всея части князи Семеновы князю великому Михаилу Александрович[ю], а князя Еремѣя отпустили съ нимъ въ Тѣфрѣ. Тое же зимы князь Михаилъ Василевич[ъ] въ л. 302 об. Кашинѣ изъ монастыря церковь Святую Троицу<sup>5</sup>

<sup>1</sup> Въ Симеоновской Холмъ, въ Никоневской Холмъ и Холохмъ. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ; въ Симеоновской всѣ. <sup>3</sup> Такъ и въ Троицкой, а въ Симеоновской по поновію. <sup>4</sup> Въ Симеоновской Радукувичъ. <sup>5</sup> Въ Никоневской въ этомъ извѣстїи всѣхъ церковь Пречистыя Богородица. Въ Симеоновской самое извѣстїе отсутствуетъ.

повелѣ спести внутрь города и мѣсто то святое раскопати и въ гробѣхъ мертвыхъ кости разрушили издавна положенныхъ черноризцевъ. Тое же весны не за много днѣй бышет[ь] бо князю болѣанъ Михайлу и княгинѣ его, самого же Богъ пожаловалъ, а княгиня его Василиса престависа мѣсяца април[ѣа] въ 20 день. Съ того повелѣшет[ь] имъ владыка Василекъ не до конца мѣсто то разорити и послушавъ владыку, опять малую церковь поставили Святую Троицу, потомъ и ту разнесли.

Въ лѣто 6877 Нѣмци приѣда взяли у Литвы городокъ Ковенъ да поставили камень. Приѣда Олгардъ опять отъѣхалъ его у нихъ. Того же лѣта престависа князь Левъ Смоленскыи. Того же лѣта князь Борисъ Костянтиновичъ Суждальскыи на Городци постави церковь зборную въ имя святого архангела Михаила. Того же лѣта въ осеннѣ князь великѣи Михайло Александрович[ь] въ двѣ недѣли городъ Тѣфрь срубилъ древянъ. Тое же зими князь Михайло Васильевич[ь] ездилъ на Москву<sup>1</sup> къ митрополиту на владыку на Василиа. Тое же зими Олгардъ ходилъ на Нѣмци и бысть межѣ ихъ тамо сѣча, а Москвичи и Волочанѣ воевали Смоленскую волость. Тое же зими || по послѣднему пути Новгородци съ всею силою своею ходили ратію къ Нѣмецкому городу и не взявше его возвратилися назадъ. Того же лѣта въ Новгородѣ въ Великомъ погорѣ Славенскыи конецъ отъ Нутной оулицы весь за Илью святого и до поля и церкви каменныя <sup>4</sup> огорѣша, а головѣ трѣ сгорѣша<sup>2</sup> и много товара погорѣ, а иные пограбили яхкіе людѣе. Того же лѣта заложилъ церковь камену на Ярышевѣ<sup>3</sup>. оулицѣ святого Василиа, а другую церковь ка-

мену святого Еупатіа на Рогатицѣ. Того же лѣта ходилъ Новгородци съ Псковичи къ Новому Городку къ Немечьскому и от[ъ]идоша не взявше зане же бѣше твердъ и нѣзволѣко людѣи изъ города пострѣляша Нѣмци. Того же лѣта свершилъ церковь святого Василиа и другую церковь святого Еупатіа и снѣща обѣ церкви архиепископъ Новгородскыи Алексѣи и съ попы и съ крылошаны святыи Софіа.

Въ лѣто 6878 Маманъ у себе въ Ордѣ посадилъ царя другого Маматъ Солтанъ. Того же лѣта веснѣ бышет[ь] подлѣ Волгу всюдѣ поводъ сильна. Того же лѣта князь великѣи Дмитрій Иванович[ь] посмалъ воевать Брянска. Того же лѣта князь Дмитрій Костянтинович[ь] Суждальскыи, собравъ вой многы, посла брата своего князя Бориса и сына своего князя Василиа, || а съ ними посолъ царевъ именомъ Ачи- хожя<sup>4</sup>, и посла я на Бѣгарьскаго князя Осана. Осанъ же посла противу ихъ съ челобѣтнемъ и съ многими дары, они же дары взявше, а на княженіи посадиша Салтанъ Бакова<sup>5</sup> сына и възвратишася на Русь. Того же лѣта князь великѣи Михайло Александрович[ь] послалъ на Москву владыку любви крѣпкити. Они же владыку отпустили съ Москвы, а ко князю великому Михайлу пославъ цѣлованіе сложили по Оспожнѣ днѣ на 6 день<sup>6</sup>. Потомъ на третій день тое ноци оударилъ громъ страшно, а на заутрѣ святого отца Каллиника<sup>7</sup> князь великѣи Михайло Александрович[ь] поехалъ въ Литву. И отъ того дни тако и почали Москвичи и Волочане воевати Тѣфрьскыи волости. А во Тѣфрь изъ Орды пришелъ татаринъ Капытаганъ да Тюзякъ привезли ярлыкъ князю великому Михайлу на Тѣфрьское кня-

<sup>1</sup> Было написано на службу на Москву и слова на службу зачеркнуты. <sup>2</sup> Въ Симеоновской а головѣ троя сгорѣша. <sup>3</sup> Въ Симеоновской и въ Никонской на Ярышевѣ. Въ Новгородской летописи по описку Древогефической Коллѣгии на Ярышевѣ и вариантъ от А Т на Ярышовѣ. <sup>4</sup> Такъ и въ Симеоновской, и въ Никонской. <sup>5</sup> Въ Симеоновской и Никонской Салтана Бакова сына, но въ Древогефической летописи вариантъ Салтанбакова сына. <sup>6</sup> Въ Симеоновской на третій день. Такъ же и въ Никонской. <sup>7</sup> Св. Каллиникъ, патріархъ Царградскій, предшествовалъ 23 Августа, следовательно Москвитин сложили крестное цѣлованіе 20 Августа, а громъ ударилъ въ ночь от 22 на 23 число.

женіе. А съ Семеня дни<sup>1</sup> самъ князь великій Дмитрій съ всюю силою приходилъ воевать Тѣрьскихъ волостей, самъ стоялъ на Роднѣ, а воеводы своя послали Зубцева имать съ великою силою. И стоя въ 6 дни взяли Зоубцевъ и городъ съжгли, по докончанію люди выпустили еуды кому любо, а волости Тѣрьскыя вси повоевали и села пожгли, а люди л. 304 въ по||лохъ повели, а иныхъ побилъ. И много ала оуборивъ христіаномъ да възвратися назадъ[ъ]. То же врѣмя бышетъ[ъ] дож[х]ово добръ, хлѣба ярного не жинали. А Волочане съ порубежныхъ мѣстъ такъ и воевали. Князь великій Михайло Александровичъ[ъ], слышавъ таку изгибель своєю отчизны, до Филипова заговѣнія за двѣ недѣли изъ Литвы поиде въ Орду, пріиде къ Мамаю, печалую и жалую, и тамо многы оузоры нанесе и многы вины изложи, паче же всего въскотѣся ему самому княженіа великаго и многы дары раздавъ и многы посулы рассулъ княземъ Ординскимъ и радцамъ, испроси себѣ поселъ царевъ именитъ<sup>2</sup>... И вземъ ярлыкъ и вышелъ былъ на княженіе на великое, возвучися самъ князь великимъ. Они же не пріаша его; не тѣмъ же не пріаша его, но и перенимали его по ваставитъ и многими путы ганахиса за нимъ, ищуще его, и не стигоша его. И тако едва утече не въ многѣ дружинѣ и прибѣжа пакы въ Литву. Тое же осени и тое зимы по многы нощи быша знаменіа на небеси, акы столпы по небу и лебо червлено акы кроваво. Толико же бысть червлено по небу, яко и по земли по снѣгу червлено видяшеся, яко кровь. Се же проявленіе проявляетъ[ъ] христіаномъ скорбь велику, л. 304 об. хоташуру быти: ратныхъ || нахоженіе и кровопролитіе, еже и събытсѣ.

### О другомъ Литовщинѣ<sup>3</sup>.

На ту бо зиму въ Филипово гонѣніе мѣсяца ноября въ 26 день, на Юрьевъ день<sup>4</sup>, пріиде въ друуге Олгѣрдъ Гедимировичъ[ъ] князь Литовскыи, събравъ вой многы, въ селѣ тяжцѣ на великаго князя Дмитрея Ивановича, а съ нимъ братіа его и сынове его и прочіи князи Литовскіи, и князь великій Михайло Тѣрьскыи, и князь Смоленскыи Святославъ съ силою Смоленскою. Прже пріиде къ Волоку и города Волока не взя, стоявъ два дни оу Волока бився, волость пожегъ. Тако и пошелъ къ Москвѣ войю. Тогда раненъ бысть князь Василии Ивановичъ Березуискыи, оу города оу Волока стоящу ему на мосту, внезапно исподъмостіа своєю мостъ Литвинъ пронзе его сулицею. И въ томъ язвѣ разболѣся немного, преставися въ черныцѣхъ; иже прже много мужествова на ратѣхъ и много храбровавъ на бранѣхъ и тако положи животъ свой, служа князю вѣроу. Тому хоробру такова слава. Потомъ же Олгѣрдъ отъ Волока на Николінъ день пріиде къ Москвѣ и, стоя у города 8 дней<sup>5</sup>, загородіе пожже и посадъ, но не весь, а города кремля не взя, а волости повоева и пожже, а люди многы посѣче, а иныхъ полози. Князь же великій Дмитрей Ивановичъ[ъ] затворися || въ градѣ, а Олексіи митрополитъ тогды былъ въ Новгородѣ въ Нижнемъ[ъ], а князь Володимеръ Андреевичъ, събрался силою, стояше въ Перемышлѣ, оплчався. Еще же и къ тому приспѣ князь Володимеръ Дмитреевичъ[ъ] Пронскыи, а съ нимъ рать Рязанская. И то слышавъ Олгѣрдъ и оубояся и начаты мѣра просити, князь же л. 305

<sup>1</sup> Св. Симеоновъ Остатки празднуется 1 Сентября. Въ Никоновской подъ 6879 годомъ князь великій Дмитрей Ивановичъ мѣсяца Сентября во 8 день со мнокою силою поиде ратью самъ ко Твери да взять градъ Тверскій Зубцевъ. <sup>2</sup> Для описанія имени оставлено пустое мѣсто. Въ Симеоновской и Никоновской имя пошла Сарыкожа. <sup>3</sup> Написано на полѣ рукописи. <sup>4</sup> Въ Симеоновской Ноября въ 25 день, на Юрьевъ день. Въ Древнемъ Лѣтописи противъ мѣсяца ноября въ 25 день. Въ Никоновской Генваря въ 25 день. Св. великомученикъ Георгій празднуется 26 Ноября. <sup>5</sup> Въ Симеоновской 10 дней, въ Никоновской осмь дней.

великіи Дмитріи вая съ нимъ миръ до Петрова дни. А Олгѣрдь въскотѣ вѣчнаго миру, а хотя дати дщерь свою за князя Володимера Андреевич[а], еже и бысть. И тако помирися от[ъ]иде отъ Москвы и възвратися въ свою землю и идяше съ многымъ опасеніемъ озираяся и бояся за собою погоня.

Тое же зими цари поиде въ Орду князь великіи Михаило Тѣрскій, а Тѣрскыи рати подъ Волокомъ убили Лоукоу Архатова и люди много побили томъ, которые опротѣ стая ходили. Та же зима бышет[ъ] тепла, снѣгъ стедаъ заговѣвъ великому говѣнію, не жатыи хлѣбъ пожали по всѣмъ Тѣрскымъ волостемъ въ великое говѣніе. Тое же зими въ Новѣ-городѣ въ Нижнѣмъ оуползе много снѣгъ и оунаде з горы высоки и велики, еже надъ Волгою за святымъ Благовѣщеніемъ и засыпа и покры двори и съ людьми.

Въ лѣто 6879 мѣсяца апрѣл[а] въ 10 день л. 306 об. отъ Мамаева царя изъ Олгды прииде въ Тѣрѣ князь великіи Михаило Александровичъ съ ярлыкомъ на великое княженіе, а съ нимъ посолъ Сарыхожа, и поиде со Тѣрѣ подлѣ Волгу мимо Кашинѣ, а князь великіи Дмитрей Московскій по всѣмъ городомъ бояре и люди превелъ къ цѣлованію не дати князю великому Михаилу, а въ землю его на княженіе на великое не пустити. А самъ съ братомъ съ Володимеромъ ратию сталъ въ Переяслави. И Тотаринъ съ бансою посмалъ къ нему звать и въ Володимеръ къ ярлыку, и онъ отвѣщалъ: къ ярлыку не еду, а въ землю на княженіе на великое не пуцаю, а тебѣ послу путь чистъ<sup>1</sup>. Да посмалъ къ нему съ великою любовію звати е его<sup>2</sup> къ собѣ и посолъ Сарыхожа, хотя имати многы дары и серебро, давъ ярлыкъ князю великому Михаилу, да поехалъ отъ него отъ Мологы по

миру на Москву. А князь великіи Михаило отътолѣ поиде назадъ на Бѣжицкыи Верхъ, воюя, въ Тѣрѣ и, прииде въ Тѣрѣ мѣсяца мая въ 23 день, отпусти сына своего князя Ивашка<sup>3</sup> въ Орду, а Тотаринъ Сарыхожа на Москвѣ принимавъ многи дары поиде въ Орду. Того же лѣта князь великіи Дмитрей Иванович[ъ] поиде въ Орду, мѣсяца Іуля въ 15 день<sup>4</sup> на память святаго пророка Амоса въ недѣлю превезся чересъ рѣку Оку, а просвященныи || Алексіи митрополитъ проводилъ князя л. 306 великаго до Оки и благословилъ его, молитву сътворилъ, отпусти его съ миромъ и его бояръ, и его вой, и всѣхъ благословилъ, и самъ възвратися въспят[ъ], и приехавъ градъ Москву. И въ то врѣмя приехала при немъ Литва, послове отъ великаго князя Олгѣрда Литовскаго о миру и ваяша миръ, а за князя за Володимера за Ондрѣевича обручиша Олгѣрдову дщерь именемъ Олену. Того же лѣта князь великіи Михаило Тѣрскій, събравъ вой, поиде ратию къ Костромѣ, хотя ваяти ю, и не дошедъ Костромы оувернуса и взя градъ Мологу и огнемъ пожже тако же и другии градъ Оуглече поле и Бѣжицкыи верхъ. И тамо<sup>5</sup>, прииде въ Орду, князь великіи Дмитрей Московскій многи дары и велики посулы подавалъ Мамаю и царицамъ и княземъ, чтобы княженіа не отняли, они же диавольскымъ наученіемъ за умноженіе грѣхъ ради нашихъ безбожною своею лестию ввергли мечъ и огнь въ Русскую землю на крестіанскую погыбель. И тако створили мятѣжъ въ Русской земли и велику погыбель христіаномъ, омрачивъ сердце свое многымъ влатомъ и серебромъ, отпустили князя Дмитріа съ любовію, опять давъ ему княженіе великое, а ко князю къ Михаилоу приказали: княженіе есмы тебѣ л. 306 об. дали великое и давали ти есмы рать и ты не

<sup>1</sup> Въ Тверской (XV, 430) а тебѣ послу царю почтестъ. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>3</sup> Въ Никоновской сына своего князя Ивана. <sup>4</sup> Въ Симеоновской Іюля въ 15; въ Никоновской Іюля въ 15 день. Св. пророкъ Амосъ предсказанъ 15 Іюля. <sup>5</sup> Въ Тверской (XV, 430) и потомъ князь великіи Дмитрей въ Орду поиде и кодаа серебра много отъ великаго княженіа...

понялъ, рекъ еси своею силою съести, и ты  
сяди съ кѣмъ ти любо. Того же лѣта прїез-  
далъ изъ Іерусалима нѣкоторые митрополитъ  
именемъ Германъ на Русскую землю милос-  
тыни ради и о скупленіи дѣла<sup>1</sup>, понеже много  
имъ насиліе отъ поганыхъ Сороцинь. Того же  
лѣта Великаго Новгорода Новгородци оуп-  
кушници разбойници, собравшася, взяша Ко-  
стромоу. Того же лѣта бысть знаменіе въ солнци  
мѣста черныя, аки гвозди, а мѣла велика  
стояла по ряду съ два мѣсяца и толь велика  
мѣла была, яко за двѣ сажени предъ собору  
не видѣти было челоука въ лице, а птици по  
вѣздухоу не вѣздуху лѣтати, но падаху съ воз-  
духа на землю, ти тако по землѣ пѣши хо-  
жаху. Бѣше же тогды жито дорого и межа-  
нина въ людехъ и оскудѣніе брашна, дороговъ  
велика. Бѣше же тогды лѣто сухо, жито по-  
сохло, а лѣсове и борове и дубравы и болота  
погараху, индеже и земля горяша. Того же  
лѣта князь Дмитрей Константинович[ъ] въ Но-  
вѣгородѣ въ Нижнѣмъ постави церковь камену  
въ имя святаго Николы. Того же лѣта въ Но-  
вѣгородѣ Великомъ бысть пожаръ отъ Ильини  
л. 307. улицы и Плотинычскими конецъ и Подо[л]ъ  
весь погорѣ, и оу Кляземе оулицы<sup>2</sup> ту преста  
и кончася. Се же многы пожары бывають  
грѣхъ ради нашихъ, да ся быхомъ покаали  
злѣбъ своихъ, но мы на горшаа вѣзрацаемся,  
а что сего ала агѣе, еже ходити лжею предъ  
Богомъ въ обѣгѣ и крестъ цѣловати и пакы  
преступати. А то ало многожды сътворяется  
въ насъ, за то ало заводитъ Богъ на ны мно-  
гажды злѣвшиа казни по дѣломъ нашимъ.  
Того же лѣта сѣдши на съездѣ бояре Ново-  
городскіе Юрьи Иванович[ъ], посадникъ Ново-  
городскіи, Селевстръ Лентьевич[ъ], Елисеи

тысяцскими<sup>3</sup>, Александръ Колыванович[ъ], Бо-  
рисъ Конюшковичъ и докончаша миръ съ Нѣмци  
на всен волѣ Новгородской подъ Новымъ  
городомъ Нѣмецскимъ. Того же лѣта въ Русѣ  
поставиша церковь камену въ имя святаго Ни-  
колы. Того же лѣта по грѣхомъ нашимъ по-  
горѣ городъ Торжекъ. Того же лѣта вѣсеннѣ  
князь Дмитрей Московскыи прїиде изъ Орды  
съ многими дѣлжники, и бышеть отъ него по  
городомъ тягость даннаа велика людемъ. А ко  
князю къ великому къ Михаилу такъ и не  
почали люди изъ городовъ передаватися. А на  
Вѣжицкой Верхъ наслалъ князь Дмитрей  
ратъ, и убиша намѣстника князя Михаила  
Михифора || Лыча<sup>4</sup>, а по волостемъ Тѣфѣрь- л. 307 об.  
скимъ грабили. Отътогѣ болѣ наче радуся  
дѣволъ нача подвизати на кровопролитіе хр[и]-  
стіаномъ. А князь великии Михаилъ Алексан-  
дрович[ъ], пославъ братанича своего князя Дми-  
трея Еремѣевича и воеводу своихъ ратію и  
звалъ Кистмю<sup>5</sup>. И воеводу Кистемскихъ, Ива-  
новыхъ дѣти Шенуровыхъ<sup>6</sup> Андреа и Давида  
и Бориса, нанимавъ, приведоша въ Тѣфѣрь къ  
великому князю Михаилу. А князь Михаилъ  
Василѣевич[ъ], пославъ на Москву, взять миръ,  
и бояре его ис Кашина приславъ съложили  
цѣлованіе къ князю къ великому къ Михаилу.  
Тое же зимѣ предъ Рождествомъ Христовымъ  
бысть побѣище на Скорнищевѣ съ Рязанци.  
Князь великии Дмитрей Иванович[ъ], събравъ  
воя многы, и посла ратъ на князя Олга на  
Рязаньскаго, а воеводу съ ними отпусти Дми-  
тріа Михайловича Волынскаго<sup>7</sup>. Князь же Олегъ  
Рязанскыи, събравъ воя многы, изведе ратію  
протяву ихъ. Рязанци же, сооружи оуупце, другъ  
къ другоу рекоша: не емлите съ собою доснѣха,  
ни щита, ни копѣя, ни иного оружїа, но токмо

<sup>1</sup> Въ Симеоновской и о искупленіи долга, въ Никоновской ради искупленіи долговъ. <sup>2</sup> Въ Симеоновской и  
у Кляземе улицы. Въ Новгородской по списку Археогрфической Коммисіи до Клязевой и вариантъ до Кляевой.  
<sup>3</sup> Въ Симеоновской Алексѣи тысяцскіи, въ Новгородской по списку Археогрфической Коммисіи Олисеи тыся-  
чскіи. <sup>4</sup> Въ Никоновской Никсора Лыча, въ Симеоновской этого извѣстія нѣтъ, въ Тверской (XV, 431) Мик-  
фора Лыча. <sup>5</sup> Въ Тверской (XV, 481) и звалъ ему Късѣ. Въ Никоновской ратію къ Кистмѣ и воеводу Кистем-  
скихъ. <sup>6</sup> Въ Никоновской дѣтей Тшануровыхъ, въ Тверской (XV, 431) дѣтей Шенурова. <sup>7</sup> Въ Никоновской а  
воевода князь Дмитрей Михайловичъ Волынский.

Исходъ Сочиненій Преподѣла Лентьевскаго. Томъ XV.

амилѣ съ собою едины оужина каждо васъ,  
иѣже вы естѣ вазати Москвичъ, понеже суть  
слаби и страшливи и не крѣпци. Наши же  
Божією помощію оукрѣпляющеса смиреніемъ[ъ]  
и въздыханіемъ, оуповаша на Бога, крѣпкаго  
н. 308 въ бранѣхъ, Иже не въ силѣ, но въ правдѣ || даеѣ  
побѣдоу и одолѣніе. И срѣтошася Рязаньци и  
бысть имъ бой на Скорнищевѣ и поможе Богъ  
князю великому Дмитрію Иванович[ю] и его воємъ  
и одолѣша, а князь Олегъ едва убѣжа. Богъ же,  
видя ихъ смѣреніе, а онѣхъ гордость, яеже  
рече Соломонъ: Господь гордымъ противиться,  
а смѣреннымъ даеѣ благодать. И въ Еуагеліи  
рече: всякъ възносѣяся смѣрится, а смиряѣся  
възнесетсѣ. И Давидъ пророкъ рече: не спа-  
сетсяъ царь многою силою, ни исполнитъ, ни  
храборъ не спасетсяъ множествомъ крѣпости  
своея. И сѣде тогда на княженіи Рязаньскомъ  
князь Володимерь Проньскыи. Тое же зимы по  
Рождествѣ Христовѣ, мѣсяца декабря въ 30 день,  
на память святаго апостола Тимона, князю ве-  
ликому Дмитрію Иванович[ю] родися сынъ, и  
наречено бысть имя ему князь Василіи. Тое же  
зимы князь Володимерь Андреевич[ъ] Московь-  
скыи оженися оу князя оу великаго оу Ол-  
гѣрда Гедиминовича Литовьскаго и поя дщерь  
его, нареченую въ святомъ крещеніи Елену.

Въ лѣто 6880 индикта 10 лѣт[а] по ве-  
лициѣ дни въ Фомину недѣлю князь великій  
Михаило Александрович[ъ] приѣда своею ра-  
тію Тѣрѣрскою вазалъ Дмитровъ<sup>1</sup>, а посадъ и  
села пожьгли, а бояръ и людѣи изнимавъ и  
женъ въ полонъ привели въ Тѣрѣр. Кестютіи  
и Андреи Полотьскыи съ Литовьскою ратію  
ходили къ Переславаю, посадъ и церкви оу  
н. 308 об. го || рода пожьгли и села, а люди многое множе-  
ство побиша, инныя многы мужа и жены съ  
дѣтми въ полонъ поведоша и имѣніа ихъ пои-  
маша, и скоты ихъ исколоша. И отътолѣ, со-  
лѣкупшася въ адно мѣсто съ княземъ съ вели-

кимъ съ Михайломъ, приѣдоша къ Кашину и  
взяша окупъ съ Кашина. А князь великій Ми-  
хаило въ всю свою волю введе брата своего  
князя Михаила Василіевича. И отътолѣ приѣ-  
доша въ свояси. Князь Олегъ Рязаньскыи, со-  
бравъ вой, приѣде ратію на Рязань изгонѣтъ  
на князя Володимера Проньскаго и согна его,  
а самъ сѣде на княженіи на Рязани. А князь  
Кестутіи отъ Кашина поиде съ Литвою на Но-  
воторжьскоую волость, мимо Торжекъ, и князь  
Андреи Полотьскіи съ Дрютськимъ, мимо Тѣрѣр  
назадъ ида, много зла сѣтворили хр[и]стіаномъ.  
Того же лѣта въ Новѣгородѣ въ Нижтѣм[ъ] оу  
святаго Спаса колоколъ болшіи позвонилъ самъ  
о собѣ трижды. Того же лѣта князь Дмитріи  
Костянтинович[ъ] заложилъ Новѣгородъ камень.  
Тое же осени князь Борисъ Костянтинович[ъ]  
поставилъ собѣ городъ на Сурѣ на рѣцѣ и на-  
рече имя ему Курьмышъ. Того же лѣта въ Но-  
вѣгородѣ въ Великомъ поставиша церковь ка-  
мену во имя святаго Спаса на Ильинѣ улицѣ,  
и свѣща ю архиепископъ Новгородскыи Але-  
ксѣи<sup>2</sup> съ игумены и съ попы и съ крѣло-  
сомъ || свѣтѣ Софіа. Того же лѣта мѣсяца ав- н. 309  
густа въ 15, на празникъ свѣтѣ Богородица  
честнаго ея Оуспеніа, бысть чудо въ градѣ  
Москвѣ, оу гроба святаго Петра митрополита  
прощенъ бысть мѣкыи отрокъ седми лѣтъ, заѣе  
не имѣаше роуки, прикрѣтившесѣ къ персамъ  
и нѣму соущу ему и не могущу проглаго-  
лати, егда же пресвященныи митрополитъ Але-  
ксѣи скончезаше святую лит[у]ргію, тогда про-  
глагола отрокъ и прострѣся ему рука его и бысть  
цѣла, яко и другая. То же видѣвъ Алексѣи ми-  
трополитъ повелѣ звонити и пѣша канонъ мо-  
лебень съ всѣмъ крѣлосомъ и съ всѣмъ сборомъ  
и прославиша Бога и святую Богородицю и  
оугодника Божіа Петра митрополита, новаго  
чюдотворца въ Руси.

<sup>1</sup> Въ Тверской (XV, 421) безъ указанія индикта, въ Никоновской поиде ратію къ Дмитрову и вѣз з града окупъ. <sup>2</sup> Въ подлинникѣ описѣ Алексѣи.

### О взятіи града Торжку<sup>1</sup>.

Того же лѣта, заговѣвъ Петрову говѣнію, приѣхаша Новгородци въ Торжекъ и оукрѣпшася съ Новоторжцы крестнымъ цѣлованіемъ[ъ] заодно и съѣздиша воле съвѣтъ и заратишася съ княземъ съ великимъ съ Михаиломъ съ Александровичемъ, намѣстника его съслаша, а Тѣрничъ изнимаша и биша, а люди ихъ пограбиша. То же все сотвориша, забывше пророчскаго слова: Господь разаряетъ[ъ] съвѣты языкъ, отымѣтаетъ же мысль людей, Господь гордымъ противится, а смиреннымъ благодать даетъ, и пророкъ Давидъ царь тоже глаголетъ, яко въ смиреніи нашемъ помянулъ ны еси Господи и л. 309 об. избавилъ ны еси отъ врагъ нашихъ, || яко смирихся и спасе мя. Всяко бо, рече, възносился смирится, а смиряся възнесется. Князь же великій Михаилъ Александровичъ[ъ] оукрѣпился силою крестною и възложи упованіе на Бога и на пречистую Матерь и на помощь великаго архангела Михаила, съвокупя съ собою Тѣрскую силу и иде ратию къ Торжку, мѣсяца майа въ 31 день, на память святаго мученика Еремѣя, въ понедѣльникъ ста у Торжку въ полъ обѣда. И нача смиреніемъ слати къ Новгородцемъ и къ Новотрѣжцемъ: кто моихъ Тѣрничъ билъ и грабилъ, тѣхъ ми выдайте, а азъ оу васъ не хочу ничего, а намѣстника моего посадите. И жда ихъ покоренія чисто-сердечнаго до полудни, врагъ же діаволь вверже въ ны котору и възмите весь градъ алобою не покоритися князю великому Михаилу, спусти ихъ на злое то дѣло на кровопролитіе. И послаша съ высокомысліемъ къ князю къ великому. А сами Новгородци съ Новоторжцы похвалившеся силою своею и мужествомъ, въружася, выехаша изъ города битися съ княземъ съ великимъ съ Михаиломъ. И моляся великому Спасу и архангелу Михаилу на первомъ сумѣ побѣди ихъ князь великій Ми-

хашло, и воеводу ихъ убиша Александра Аввакумова съ други. И ту видѣвше Новгородци смятошася страхомъ || и трѣпетомъ, овѣи по- л. 310 бѣгоша на поле къ Новгороду, а инѣи назадъ въ городъ. Бѣжащихъ многихъ исколоша, а иныхъ бояръ Новгородскихъ и людей много изнимавше привѣдоша во Тѣрь, зажгоша съ поля посадъ, и ударя съ огнемъ вѣтръ силенъ на городъ и поиде огонь по всемоу городу и погорѣ городъ весь и церкви каменные и дрѣвяные вси, а въ церквахъ въ каменныхъ людѣи моужь и женъ и младенцевъ. Тако же и въ городѣ на площади и по улицамъ многое множество погорѣло, а инѣи мнози бѣжаще изъ града отъ огня въ рѣцѣ истопоша и имѣніа ихъ и скоты съ ними въ городѣ погорѣ, а иное ратные поимаша. А кто избѣжалъ изъ города отъ огня, а тѣ не оумчали съ собою ничего же. Въ единомъ[ъ] часѣ бышетъ[ъ] всѣмъ видѣти градъ великъ, бѣчисленное множество людей въ немъ, въ томъ же часѣ пожже его огонь, и преложишется въ вугліе и потомъ попель<sup>2</sup> и развѣя вѣтръ и всею бышетъ[ъ] человеческое мятеніе, толко на мѣсте томъ видѣти земля и попель. Си же вся казни наводитъ Богъ на насъ грѣхъ ради нашихъ, ведромъ, градомъ, сланою, гладомъ, моромъ, болѣзнями, ратями, напас[тъ]ми; тѣмъ кажа обращаетъ ны къ собѣ, аще не глаголетъ оусты, но дѣломъ наказуетъ[ъ] ны, самъ бо рече: обратитесь ко мнѣ, обратуся къ вамъ, отступите отъ золъ, азъ отдамъ казнь вы, тѣмъ вижю яко оусты точію приближается ко мнѣ, || а л. 310 об. сердце ваше далече отъстоитъ отъ мене. Будеть бо, рече, егда призовете мя, и азъ же не послушаю васъ, възшутъ мене зліи и не обрящутъ. Слышасте братіе самого Господа, глаголюща въ Евангеліи: въ послѣдняя лѣта будутъ знаменія въ солнци и въ лунѣ и въ звѣздахъ, труси по мѣстомъ и глади, тогда реченое Господемъ нашимъ Ісусомъ Христомъ иныѣ

<sup>1</sup> Заглавіе на полѣ киноварью. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ Тверской попель.



сбывается при насъ при послѣднихъ людехъ. Разумѣйте же, братіе, силу Божию и разгнѣваніе Божіе, якоже бысть въ прежняя лѣта на градъ Іер[у]салимъ, а которыхи сидѣ бысть. Такъ твердъ градъ или селико людѣи имѣя, или толь храбры, нѣсть бо на свѣтѣ толь силна града и толь крѣпка, якоже Іер[у]салимъ былъ, бѣшеть бо около его 4 стѣны каменны и сиче храбри быша въ немъ: единъ на сто муж[ъ] выхожашет[ъ] и безъ раны вхожашет[ъ] въ градъ. Единую же, егда Титъ оступилъ бѣшет[ъ] градъ, 7 храбровъ вышедше 7 оулицъ просѣкоша сквозѣ поля, даже до самого Тита, и возвратишася неврѣжени. И въ второе лѣто Титъ поплѣни градъ Іер[у]салимъ и опусти его 60 лѣтъ, разоумѣйте же силу ихъ, аще быша и горами ворочали, и безъ Божіа помощи, то ничто же успѣеть. Мужество, оумъ, правда, истинна, се все аще собереться въ едином[ъ] человѣцѣ, то яко солнце сіаетъ посрѣди всѣхъ добротою. Видѣте, яко ничто же отъ человѣкъ возможно противу Божіа помощи.

Того же лѣта мѣсяца Іуля 12 день<sup>1</sup> князь л. 311 великій Михайло Александрович[ъ] со Тѣри поиде ратію, а князь великій Олгердъ изъ Литвы съ Литовскою ратію, совокупишася въ едино мѣсто подъ Любутскою. А съ Москвы противу ихъ приде князь великій Дмитрій Иванович[ъ] ратію. И става обѣ рати противу себе вооружася о врагъ, и не бышет[ъ] лѣтъ толь борзо снятися, бѣшеть бо дебрь глубока гѣло. И тако стоявше нѣсколько дней и бышет[ъ] имъ враготь<sup>2</sup> въ спасеніе и ограда вся силою крестною, христіане въдохнуша къ Богу отъ чиста сердца о миру, дабы не сотворилося кровопролитіе въ томъ мѣсте. Господь же Богъ нашъ, оуслыша молитву ихъ даст[ъ] имъ миръ и избавленіе отъ напрасныя смерти. И возма миръ князь великій Олгердъ со княземъ со Дмитріемъ и поиде къ своимъ, а князь великій

Михайло Александрович[ъ] поиде въ томъ же миру, и вся его вой сохранени Божіею благодатію и Пречистыя Его Матери. Того же лѣта тогда погорѣ городъ Смоленскъ. Князь великій Дмитрій приде на Москву да послалъ въ Орду килчѣ[въ] со многымъ серебромъ, выпосуилъ князя Ивашка, сына князя великаго Михайла Александровича, и привеломъ и на Москву его, загоновъ Филипову говѣнію; и и начаша его держати выстомъ. Того же лѣта въ Рождество на зимѣ князь Михайло Василевич[ъ] съ матерію ис Кашина приславъ цѣлованіе сложилъ ко князю къ великому къ Михайлу Александровичю || да поехалъ на Мо- л. 311 об. скву въ радъ, а отътолъ въ Ордоу. Того же лѣта на зимѣ преставися Проньскыи князь Володимерь, а потомъ тою же зимы мѣсяца марта въ 1 день преставися князь Еремѣи, потомъ того же мѣсяца въ 27 день преставися владыка Тѣрьскыи Василей.

Лѣта 6881 мѣсяца април[а] 11 день, на память святаго мученика Антипы на страстной недѣли въ понедѣльникъ въ Новѣгородѣ иде Влѣховъ рѣка въспять по 5 днѣи. Того же мѣсяца 20 день на святомъ недѣля Новгорода Оусъ, Яковъ, Глазачъ<sup>3</sup>, подыкопався изнутри погреба, побѣжали со Тѣри. Того же лѣта князь Михайло Василевич[ъ] приде изъ Орды въ Кашинъ. Того же лѣта придоша Татарове ратію отъ Мамаа на Рязань на Олга князя, грады пожгоша, а людѣи многое множество плѣниша и побиша и сѣворше много зла хр[и]стіаномъ и поидоша въсююся. Князь великій Дмитрій Московскыи, собравъ всю силу княжонѣа великаго, о то время стоялъ оу Оки, а братъ его князь Володимерь приехалъ изъ Новгорода, тамо живъ весну всю. Того же лѣта въсенинѣ князь великій Михайло Александрович[ъ] Тѣрьскыи волостыи да Новоторжскыи губами тѣми людми около

<sup>1</sup> Въ Тверской также Іюля въ 12 день, въ Никоновской Іюня въ 12 день. Въ Симеоновской числа нѣтъ.

<sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ Тверской и въписанъ врагъ тѣмъ въ спасеніе. <sup>3</sup> Въ Тверской имена совершенно также; въ Никоновской безъ указанія имени.

города Тѣри валу ровъ выкопал<sup>1</sup> и валъ засыпалъ отъ Волги до Тмаки. Того же лѣта зимѣ мѣсяца декабря въ 20 день, Игнатіа Богоносца, преставился князь Михаилъ Васильевичъ въ Кашинѣ, а снѣтъ его || князь Василей по одному слову съ бабою съ княгинею со Оленою и з бояры съ Кашинскими прѣехалъ въ Тферь къ князю къ великому Михаилу съ челоушникомъ и вдашася въ его волю. А потомъ тое же зимы по малѣ днѣи Божіимъ жалованіемъ створишеться миръ князю великому Михаилу Александровичю со княземъ съ великимъ съ Дмитріемъ с Ывановичемъ[ъ] и сына его князя Ивана съ любовію князь великій Дмитрій отпустилъ съ Москвы въ Тферь. А князь великій Михаилъ Александровичъ[ъ] со княженіа съ великаго намѣстники свои свелъ<sup>2</sup> и бышетъ[ъ] тишина и отъ оузь разрѣшеніе хр[и]стіаномъ и радостію върадовалися, а врази ихъ облекошася въ стужь.

Въ лѣто 6882 индикта 12 Алексѣи митрополиту прѣхавъ во Тѣрь мѣсяца Марта въ 9 день, на память святыхъ мученик[овъ] 40, иже въ Севастиѣ, поставилъ епископомъ Еуфиміа граду Тѣри, на средокрестной недѣли въ четвертокъ, да поехалъ съ посломъ съ патриаршимъ въ Переяславъ съ Кипріаномъ. Прже того за мало днѣи того же великаго говѣина на зборъ на Москвѣ пресвященнымъ архиепископъ Алексѣи митрополитъ постави архимандрита Печерскаго монастыря, именемъ[ъ] Діонисіа, епископомъ Суздалью и Новгороду Нижнему и Городцю, избравъ его мужа тиха, кротка, смѣренна, хитра, премудра, разумна, промышлена же || и расъсудна, извѣщена въ божественныхъ писаніихъ, оучительна и книгамъ сказателя, монастыремъ строителя и мнишь своему житію наставника и церковному чину

правителя, и общему житію начальника и милостынямъ подателя, и въ постномъ житіи добръ просіавша и любовь къ всѣмъ прекаллише стяжавша и подвигомъ трудоположника, и множеству братства предстателя, и пастуха стаду Христову, и спроста рещи всяку добродѣтель исправлешаго. Того же лѣта бышетъ[ъ] ведро, а на кони и коровы моръ, тако и на люди. А князю великому Дмитрію Московскому бышетъ розмиріе съ Тотары и съ Мамаемъ. Того же лѣта Кашинскими князь Васко ступилъ со Тѣри на Москву ко князю къ великому Дмитрію. Того же лѣта въсеннѣ ходили Литва на Татарове на Темеря, и бышетъ[ъ] межи ихъ бои. Того же лѣта Новгородци Нижняго Новогорода побиха пословъ Мамаевыхъ, а съ ними Татаръ съ тысящу, а старѣвшину ихъ именемъ[ъ] Саранку руками яша и привелоша ихъ въ Новгородъ Нижній и съ его дружиною. Того же лѣта идоша на низъ Вяткою оушкунница разбоиници, совъкупишася 90 оушкунцевъ, и Вятку пограбиша и шедши взяша Бѣлгары и хотѣша зажещи и взяша откупа 300 рублевъ. И отъгуду раздѣлишася на двое: 50 а. 318 оушкунцевъ поидоша по Волгѣ на низъ къ Сарая, а 40 оушкунцевъ поидоша вверхъ по Волгѣ и, дошедше Обухова, пограбиша все за-Суріе и Марквашъ, и, переехавше за Волгу, лодья, поромы и насады и павозы, и отруги, и прочая вся соуды посѣкоша, а сами поидоша къ Вятцѣ по сухоу на конѣхъ и идучи много селъ по Ветлугѣ пограбиша. Того же лѣта благородными и христолюбивыми князь Володимиръ Андреевичъ заложилъ градъ Серпоховъ<sup>3</sup> въ своей отчинѣ и повелѣ его нарядити и срубити дубовъ, а людемъ приходящимъ и гражаномъ живущимъ въ немъ и челоушкомъ торжествующимъ подас[тъ] великую волю и ослабу и многоу

<sup>1</sup> Въ Тверской (XV, 433) валъ копалъ и ровъ копалъ. <sup>2</sup> Въ оригиналѣ сдѣланъ знакъ о пропускѣ слова изъ текста: и на полѣ приписано сторож (дальше обрѣзано при переплетѣ), то есть съ Торжка. Приписъ позднѣйшая и такого добавленія нѣтъ въ Тверской (XV, 434), гдѣ читается а князя великаго Михаила съ великаго княженіа намѣстника овалъ(а), что также представляетъ искаженіе основной мысли лѣтописца о прекращеніи сторожа въ великокняжескій столъ. <sup>3</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ Симеоновской Серпуховъ.

льготу, приказавъ намѣстничество дръжати града Якову Юрьевичю, нарицаемому Новосильцю, околичному своему.

### О монастыри иже на Высокомъ<sup>1</sup>.

Того же лѣта на кѣтъ же<sup>2</sup> христолюбивыи князь Володимеръ Андрѣевич[ъ] помысли себѣ въ сердца мысль благу, яже о святѣи церкви Божіи и яже о монастырьскому устроеніи, благодатию же Божіею не тъкмо помысли, но и дѣломъ оствори. Въсхотѣвъ возградити себѣ монастырь въ Серпоховѣ на Высокомъ и въсхотѣ создати богомолью, бѣше бо князь любяи монастыри и честь велику въздаи мнишьскому чину. Живяше же въ || его области и странѣ въ нарицаемѣи въ Радонѣжѣ, въ его предѣлѣ, въ его отчинѣ, нѣкто по истинѣ рабъ Божіи, мужъ святъ старецъ преподобенъ именемъ Сергіи, игуменъ мнози братіи, отецъ многымъ монастыремъ, о немъже суть многа свидетельства. Сего чуднаго старца оумоливъ, подвиже и понуди потружати, дабы своими руками трудоположныма<sup>3</sup> церкви основу положилъ и монастырь казнаменалъ. Да якоже князь въсхотѣ мыслію, сице честнымъ старецъ дѣломъ сътвори, умоленъ бывъ. Ишедъ отъ великіа своего обители, честнаго монастыря, и пришедъ въ Серпоховъ, изгладавъ мѣсто подобно и пригоже монастырю и молитву сотворивъ и [о]снованіе церкви положи своими руками, и тако чудно есть<sup>4</sup>. Старецъ, князя благословивъ, възвратися въ свой монастырь. Тѣгда въ томъ мѣсте создана бысть церковь въ имя Пресвятыя Богородица честнаго ея Зачатіа, установи же ся таковыи праздникъ томъ церкви праздновати мѣсяца декабря въ 9 день, Зачатіе святыя Анны, огда зачатъ святую Богородицу. И келіи

оустроиша и монастырь соградиша и оустроиша, еже есть и до сего дне въ Серпоховѣ монастырь на Высокомъ, еже есть въ общее житіе. Бысть же въ томъ монастыри пръвѣи игуменъ Аѳонасіи, оученикъ || того старца игумена л. 314 Сергіа, по прошенію князю и по благословенію старцю пребысть нѣколько лѣтъ въ игуменствѣ, таче потомъ Бога ради оставле игуменство и прииде въ Царьградъ и купи себѣ келію далъ андрѣать<sup>5</sup> и поживе въ молчаніи съ святыми старци и тако во старости глубоцѣ преставися, съ миромъ къ Господу отиде.

Тое же осени мѣсяца сеп[тября] въ 17 преставися на Москвѣ поолѣдніи тысяцскыи Василіи Василіевъ сынъ Веліаиновича, въ чернѣцѣхъ и въ скимѣ и наречено бысть имя ему Варсонофій и положенъ бысть въ монастыри у святого Богоявленіа. Тое же осени въ Филипово говѣніе мѣсяца ноября въ 26 день на память святаго отца Алоумпіа<sup>6</sup> Стърника и святого мученика Егоріа князю великому Дмитрію Ивановичю родися сынъ князь Юрьи, въ градѣ Переяславѣ и крести его преподобнымъ игуменъ Сергіи, святымъ старецъ. И ту бѣше князь великій Дмитрій Костянтинович[ъ] Суждальскыи, тестъ князя великаго, и съ своею братіею и со княгинею и съ дѣтми, и съ бояры, и съ слугами. И бѣше събѣдъ великъ въ Переяславѣ, отъвсюду съехашася князи и бояре, и бысть радость велика въ градѣ въ Переяславѣ и радовахуса о роженіи отрочати.

Въ лѣто 6883 мѣсяца марта въ 31 въ Новѣгородѣ въ Нязнемѣ князь Василіи Дмитріевич[ъ] Суждальскыи посла воины своя и пове||дѣ Саранку и его дружину разно развести. Онъ же ока[а]нными, то оуразумѣвъ, погаными, и не въсхотѣ того, но възбѣже на владычехъ дворъ и съ своею дружиною и важже

<sup>1</sup> Написано киноварю на полѣ. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ Симеоновской пахы тотъ же. <sup>3</sup> Было написано рукоположныма и подправлено киноварю на трудоположныма. Въ Симеоновской трудоположныма. <sup>4</sup> Въ подлинникѣ описки чудно есть. Въ Симеоновской и тако чудно есть. <sup>5</sup> Въ Симеоновской и далъ андрѣать. Въ Никитинской далъ андрѣать. По предположенію редактора послѣднего изданія Никитинской Лѣтописи С. Ө. Платонова это есть испорченное съ андрѣатов. <sup>6</sup> Въ Симеоновской и Никитинской Алимпіа.

дворъ и нача стрѣляти люди и мнози язви  
люди стрѣлами, а иныхъ смерти преда и въ-  
скотѣ еще и владыку застрѣлити и пусти на нѣ  
стрѣлу. И пришеде стрѣла и коснуса епископа<sup>1</sup>  
періемъ токио въскраи подола<sup>2</sup> монахи его.  
Се же въскотѣ ока[а]нными и поганымъ того ради,  
дабы не одинъ умерлъ, но Богъ заступи епи-  
скопа и избави отъ таковыя стрѣлы летяща,  
якоже рече пророкъ: не убоишися отъ стрѣлы  
летяща въ день. Сами же Татарове ту  
вси избѣени быша, и ни одинъ отъ нихъ  
не пребысть. А въ то врѣмя быша князи  
на съездѣ. Того же лѣта придоша Татарове  
изъ Мамаевы Орды и взяша Кипш<sup>3</sup> и огнемъ  
пожгоша и боярина убиша Парфеніа Феодо-  
ровича[а] и на-Планіе<sup>4</sup> все пограбша и пусто  
сотвориша и людей посѣкоша, а иныхъ въ по-  
лонѣ поведоша. Того же лѣта болѣзнь бысть  
также преподобному игумену Сергію, святому  
старцю, но Богъ помилова и, и продлилася  
вѣло, разболѣбо ся въ великое говѣніе и паки  
здравъ бысть, воста къ Семенову дни. Да ни-  
кто же чюдится, видя праведники и угоди-  
ники Божіа въ болѣзняхъ терпяща и въ тру-  
дѣхъ, а грѣшники здравы и влегдѣ пребыва-  
и. 316 юща, елика же су[д]бы Божіа не испытаны  
суть, аще бо праведникъ едва опасется, а грѣ-  
шникъ и нечестивый гдѣ явится? Того же лѣ-  
та съ Москвы о великомъ заговѣніи пріехалъ  
въ Тверь къ великому князю Михаилу Иванъ  
Василевичъ[ъ] да Нѣкомать на христіанскую  
напасть<sup>5</sup> на Федоровѣ недѣлѣ послалъ ихъ въ  
Орду, а послѣ ихъ о средокрестіи поехалъ въ  
Литву и тамо пребывъ въ Литвѣ мало врѣмя

пріехалъ въ Тѣерь. Потомъ тогда же мѣсяца  
іудя въ 13 пріехалъ Нѣкомать изъ Орды съ  
бесерменскою лествію съ посломъ съ Ажихо-  
жею<sup>6</sup> во Тѣерь ко князю къ великому къ Ми-  
хаилу съ ярлыки на великое княженіе и на  
великую погыбель христіанскую граду Тѣери.  
И князь великій Михаилу, кма въру лѣсти  
бесерменской, ни мала не пождавъ, того дни  
послалъ на Москву ко князю къ великому Дми-  
трію Ивановичю, цѣлованіе крестное сложить,  
а намѣстники послалъ въ Торжокъ и на Уг-  
лече поле ратію. А потомъ того же мѣсяца въ  
27 въ Покровѣ<sup>7</sup> предъ иконою [в]ночи свѣща  
зажглася, а въ 29 день того же мѣсяца на  
память святаго мученика Калинника въ недѣлю  
цо рану солнце погыбло.

#### О тѣерской воинѣ<sup>8</sup>.

Того же лѣта князь великій Дмитрій Ива-  
новичъ[ъ], собравъ всю силу русскихъ городовъ  
и съ всѣми князми русскими совокупся, того  
же дни съ Волока пошелъ ратію къ Тѣери,  
воюя волости Тѣерскыя, на князя великаго  
Михаила Александро[вич]а[а], а съ нимъ князи  
мнози, каждо отъ своихъ градовъ съ своими л. 315 об.  
плѣны. А съ нимъ тестъ его князь великий  
Дмитрій Костянтиновичъ[ъ] Суждальскыи, князь  
Володимеръ Андреевичъ[ъ], князь Борисъ Ко-  
стянтиновичъ[ъ], князь Андрей Феодоровичъ[ъ]  
Ростовскыи<sup>9</sup>, князь Дмитрій Костянтиновичъ  
Ноготъ Суждальскыи, князь Семень Дмитре-  
евичъ, князь Иванъ Василевичъ[ъ] Смоленскыи,  
князь Василеп Василевичъ[ъ] Ярославскыи.

<sup>1</sup> Надѣ текстомъ поставлены знаки ссылки и на поля: [пріять, то есть текстъ исправленъ такъ, какъ въ Трипольскъ описанъ]. <sup>2</sup> Въ Симеоновской также безъ имени, въ Никоновской и Ермолиновской съ именемъ епископа Цонкиса. <sup>3</sup> Кипшъ въ Ермолиновской и Симеоновской. Во вступл. спискахъ Никоновской Кашинъ. <sup>4</sup> Въ Симеоновской Фаланіа. <sup>5</sup> Въ Ермолиновской Тогда же бежа съ Москвы въ Тѣерь Иванъ Васильевичъ сынъ тысяцкого да Нѣкомать Суроженикъ со многымъ лжю и лжстивымъ словесы; и князь Михаилу то же весны, на Федоровѣ недѣлѣ посла ихъ въ Орду, а самъ хде и Литвѣ и, мало побывъ, возвратися, а Нѣкомать прише изъ Орды съ посломъ Ажихожемъ, Іудя 14, съ ярлыки къ князю Михаилу на великое княженіе. Въ Никоновской также Іудя на 14 день. Въ Тверской число мѣсяца пропущено. <sup>6</sup> Въ Ермолиновской и Никоновской Ажихожемъ. Въ Тверской Ажихожемъ. <sup>7</sup> Въ Никоновскомъ и потомъ въ Твери того же мѣсяца въ 27 день, въ церкви въ Покровѣ Пречистыя Богородицы предъ иконою въ ночи свѣча загорѣся сама о себѣ. <sup>8</sup> Написано кинюшпрю на поля. <sup>9</sup> Въ Симеоновской князь Андрей Александровичъ Ростовскыи.

князь Романъ Васильевич[ъ] Ярославский, князь Федоръ Романович[ъ] Бѣлозерский, князь Василій Михайлович[ъ] Капинский, князь Федоръ Михайлович[ъ] Можайский<sup>1</sup>, князь Андрей Федорович[ъ] Стародубский, князь Василій Костянтинович[ъ] Ростовский, князь Александръ Костянтинович[ъ] братъ его, князь Романъ Михайлович[ъ] Брянский<sup>2</sup>, князь Романъ Семенович[ъ] Новосильский, князь Семень Костянтинович[ъ] Оболенский, братъ его, князь Иванъ Торупьский и вси князи Русстѣи, кждо съ своими ратьми и служаще князю великому и округная<sup>3</sup> мѣста тяжело плѣнниша. Князь же великій Михаилъ Тѣрскій затворися въ своемъ городѣ Тѣри. Мѣсяца августа 1 Микулѣиъ взялъ<sup>4</sup>, и люди изъ города и изъ волости въ полонъ повели. А въ 5 день того же мѣсяца по рану въ недѣлю въ ванунъ Спасову дни сталъ около города Тѣри, посады и церкви пожегъ и села по волостемъ, а въ 8 день, святаго мученика Дементіа и

х. 316 Емеліана, || по рану въ среду приступилъ всею ратью къ городу, туры прикатили и приметь приметали около всего города. Тако и пошли бѣяса къ Тмацкымъ воротомъ, мостъ зажгли. И бысть всѣмъ скорбь велика и вси сущи въ градѣ сѣтвориша молитву и постъ со слезами въ церкви святаго Спаса. Святѣя Богородици молитвами и всѣхъ святыхъ пожаловалъ святѣя Спасъ послалъ свою помощь, отбили отъ города, и князь великій Михаилъ выехавъ туры посѣкли и люди, а иные туры пожгли. И Москвичи, бився, въ вечернюю годину отступили отъ города, потомъ такъ и стали въкругъ всего города и за Волгою, на Волгѣ мосты чересъ Волгу починили, а градъ Тѣрь острогомъ весь огородаша. А по Новгородѣ князь великій послалъ, и Новгородци же князь великаго честь наводяще, паче же

свою отмыщающе обиду, бывшую оу Торжску, въскорѣ придоша, въ 4 или въ 5 дни подъ Тѣрию предсташа. Князь же великій Дмитрій стоялъ мѣсяць съ всею силою, учинивъ всю Тѣрскую область пусту и огнемъ пожегъ, а люди мужа и жены и младенца въ вся страны развели въ полонъ. А силы болши почало прибывати. Князь же великій Михаилъ видѣ многую силу отъвсюду грядущу на нь, паче же свое изнеможеніе вида, и послалъ послы своя съ покореніемъ и съ поклоне || нѣмъ, и высла наутри города Тѣрского владыку Еуѣмѣиъ и бояръ своихъ нарочитыхъ, тѣми съсылаяся съ княземъ съ великимъ Дмитріемъ Ивановичем[ъ], прося мира. Князь же великій, не хотя видѣти разоренія граду, не хотя видѣти кровопролитія христіанскаго и вси миръ съ княземъ съ великимъ съ Михаиломъ на всемъ своемъ воли и княгиню Олену и миръ съ нѣмъ ѡбѣа Еуѣмѣиъ владыкою Тѣрскимъ. И тако докончаша и грамоты записаша, мѣсяца сеп[тября] въ 3 день<sup>5</sup> отступаша отъ града отъ Тѣри и възвратишася кждо въ своя. Тогда убиша подъ городомъ подъ Тѣрию Семона Ивановича Добрыньскаго. А въ Тѣри градѣ бышетъ[ъ] скорбь не мала, акаже не бывала въ минувшѣа лѣта, и моръ на люди и на скотъ. А надѣялися помочи отъ Литвы и отъ Татаръ, жда тоя помощи много дошѣлося погубели, а по вся дни писаніемъ пророкъ глаголетъ: добро есть надѣятися на Бога, нежели на чловека. Се все бысть грѣхъ ради нашихъ: ни соблюдохомъ, ни сотворихомъ, ажеже заповѣда намъ, яко истинною и судомъ наведе ся вси грѣхъ ради нашихъ.

Того же лѣта Татарове приидо за Пяною волости позовали, а заставу Нижняго Новгорода побилъ, а иныхъ множество людѣи по-

х. 316 об.

<sup>1</sup> Въ Симеоновской Моложский, также и въ Еремеевской и въ Никоневской. <sup>2</sup> Въ Симеоновской князь Романъ Васильевичъ Ярославский, князь Романъ Михайловичъ Брянский. <sup>3</sup> Въ Никоневской округная, въ Симеоновской округная. <sup>4</sup> Въ подлинникѣ взялъ, подразумева прорушенное великій князь. <sup>5</sup> Въ Тверской в поклѣ (отъ) града Твери князь великій Дмитрій мѣсяца Сентября въ 3-день.

топло, а поконъ, бѣжа назадъ, метали. Потомъ въ осеннѣ того же лѣта Олгѣрь съ Литовъ-  
л. 317 свою ратию || повоевалъ Смоленскую волость, городки поималъ и пожегъ и люди посѣялъ и, много зла сотворивъ христіаномъ, поиде въсюся. А потомъ передъ Николинымъ днемъ отъ Мамаи приѣда рать татарская, взялъ Новосель. А на зимѣ того же лѣта о великомъ заговѣннѣ мѣсяца февраля въ 9 день за князя за Ивана Михайловича привелоша князю Марию изъ Литвы во Тѣбрь, Кестутіеву дочь некрещену, и крести ея того дни Еуѣмїи владыка въ Святомъ Воздвиженїи, а на заутрѣ вѣнчанъ бысть съ нею въ соборной церкви Святаго Слеса владыкою Еуѣмїемъ<sup>1</sup>. Тогда бысть радость велика князю великому Михаилу Александровичу[у].

### О костромьскомъ взятїи<sup>2</sup>.

Того же лѣта коли князь великїи былъ подъ Тѣбрію, а въ то врѣмя пришедше Новгородци Великаго Новгорода ушкуйники разбойники 70 ушкуевъ, а старѣйшина у нихъ бѣше именемъ Прокопъ, а други Смолянїинѣ, и пришедше взяша градъ Кострому. Преже выидоша рѣкою Костромою на Волгу и стаща оплѣчившася на брань, граждане же изыдоша изъ града противу, собрашася на бокъ, а воевода же у нихъ бѣше тоже и намѣстникъ Плещѣвъ. Новгородци же видѣша горожанъ Костромичъ много болѣ пяти тысящъ, а самѣхъ мало Новгородцевъ с полторы тысящи и раздѣлишася Ново-  
л. 317 об. городци на двѣ части, едину половину || отпустиша в таю въ лѣсъ, они же ободоша около по мощеелнику<sup>3</sup> и удариша на Костромичъ въ тылъ, а другая половина удари въ лице. Воевода же видѣ бывшее и убояся, нача бѣжати, и самъ на нихъ ударилъ, ни рати своей по-

велѣлъ, но выдать рать свою, покинувъ градъ свои, подавъ плещи, Плещѣвъ побѣже. Костромичи же, видѣвши то, и не бившеся и побѣгоша и мнози ту на побовщи побѣени быша и падоша, а друзи по лѣсомъ разбѣгошася, а нныхъ живыхъ поимаша и повязаша. Новгородци же видѣша оставленъ градъ и не брегомъ и нѣсть ему заборони ни откуду же и взяша градъ и пограбиша его до конца, и стоявши въ градѣ недѣлю цѣлу и всяко скровище выискаша и занесоша и всякимъ товаръ изобрѣтше и поимаша. Не все же товарное съ собою попроводиша, но елико драгое и легчее, а прочее тяжкое капишное<sup>4</sup> множайшее въ Волгу вметаша и глубинѣ предаша, а иное огнемъ пожгоша. И множество народа христіанскаго полониша, мужъ и женъ и дѣти и дѣвицъ съ собою попроводиша и отыдоша отъ Костромы и шедше на низъ по Волзѣ пограбиша Новгородъ Нижнїи и много полона взяша мужъ и женъ и дѣвицъ и градъ зажгоша. И<sup>5</sup> поидоша на низъ и повернуша въ Каму и та||мо въ Камѣ помедлѣша нѣколико л. 318  
врѣмя, и потомъ выидоша изъ Камы и выидоша Камою на Влгу и дошедше на низъ по Влзѣ града Влгарь и тамо полонъ весь христіанскимъ попродаша, или Костромьскимъ, или Нижняго Новгорода, попродаша Бесерменомъ жены и дѣвицы, а сами поидоша въ насадѣхъ по Волзѣ на низъ къ Сараю, гости христіанскыя грабачи, а Бесерменъ бѣючи, и доидоша на усть Влгы близъ моря града нѣкоего именемъ[ъ] Хазитороканя и тамо изби я лестїю Хазитороканьскыи<sup>6</sup> князь именемъ[ъ] Салчѣй. И тако вси безъ милости побѣени быша и ни единъ отъ нихъ не остана, а имѣніе ихъ все взяша Бесерменове. И такова бысть кончина Прокопу и его дружинѣ.

<sup>1</sup> Въ Тверской А на ту же осень женился князь Иванъ Михайловичъ, приваде за него Кестутіеву дочь Мишкову (sic) и крести о владыка Еуѣмїи (въ) Въздвїженіе и нарече е(а) имя Марїа. <sup>2</sup> Заглавіе написано лѣтоисарію на полѣ. <sup>3</sup> Такъ и въ Смоленской. <sup>4</sup> Подъ текстомъ на нижнемъ полѣ написано хитоварію О Прокоповѣ кончинѣ. <sup>5</sup> Въ Смоленской Хазитороканя, въ Ермолинской въ Хастороканъ и Хазтороканъ, въ Никоновской Астороканъ, въ Тверской до Хазтороканя.

Полковъ Соправнѣ Русскихъ Лѣтоисарій. Томъ XV.

Въ лѣто 6884 въ Новѣгородѣ въ Великомъ иде рѣка Влѣховъ навѣспять, рекше вверху, се уже по третіе лѣто тако идяше. Того же лѣта приде нѣкоторымъ митрополитъ именемъ [ъ] Марко отъ святыхъ Богородица изъ Синайскихъ горъ на Русскую землю милостыня ради и потомъ за мало время приде изъ Іерусалима нѣкоторые архимандритъ именемъ [ъ] Нифонтъ, монастыря святаго архангела Михаила, иже въ Іерусалимѣ, на Русскую землю тако же милостыня ради, да тѣмъ сталъ на патріаршество иже въ Іерусалимѣ. На томъ же году дотолѣ не за длго врѣмя въ Новѣгородѣ въ Великомъ

л. 318 об. соиде владыка со владычества || Алексѣй по своимъ воли на Деревяницу и бысть Новѣгородъ въ то время въ скорби велицѣ, гадавъ много, послаша къ митрополиту Саву архимандрита съ бояры и отпусти а съ честію и привезоша благословеніе митрополитче владыцѣ Алексѣю и всему Новугороду. И Новѣгородъ ста вѣчемъ на Ярославли дворѣ и послаша съ челобитіемъ къ владыцѣ на Деревяницу с вѣчья намѣстника князя великаго Ивана Прокшича и посадника Юрья и тысячскаго Алексѣя и иныхъ многихъ бояръ и добрыхъ мужъ. И владыка пріа челобитіе и возведоша владыку Алексѣя въ домъ святыхъ Софіа на свои архиепископскыи степень мѣсяца марта въ 9, на память святыхъ мученикъ 40, и ради быша Новгородци своему владыцѣ. Того же лѣта поеха владыка Алексѣй къ митрополиту и съ нимъ Сава архимандритъ, Юрь Онсифоровичъ [ъ], Василіи Кузминъ, Василіи Ивановичъ [ъ] и иныхъ много бояръ мѣсяца августа 13, на память Максима Исповѣдника. И пріа митрополитъ сына своего владыку Алексѣя въ любовь, тако же и князь великій, и пребысть на Москвѣ двѣ недѣли и отпусти и митрополитъ съ благословеніемъ, а князь великій и братъ его князь Володимѣръ съ великою честію. И пріехаша владыка въ домъ святыхъ

Софіа мѣсяца октября 17, на память святаго пророка Осѣя, въ пятницу. Того же лѣта князь великій Дмитрій Ивановичъ [ъ] послалъ брата своего князя Володимера Андреевича ратію ко || Рже- л. 319 вѣ<sup>1</sup>, онъ же стоя у города 3 недѣли, посадъ пожже, а города не взя. Тое же зими пріехаша изъ Царягорода отъ патріарха Филофіа нѣкотораа два протодіакона, сановника суща, единъ ею именемъ [ъ] Георгіи, а другыи Иванъ, къ Алексѣю митрополиту всея Руси. Того же лѣта князь великій Дмитрій Московскыи ходилъ за Оку ратію, стерегася рати Тотарское. Того же лѣта Кипріанъ митрополитъ поставленъ изъ Царягорода приде въ Кіевъ. И на осень по Оспожанѣ дни бышетъ [ъ] моръ силенъ на люди въ Кіевѣ. Тое же зими князь великій Дмитрій Ивановичъ [ъ] посла князя Дмитрія Михайловича Волынскаго ратію на безбожныхъ Българъ, а князь Дмитрій Константиновичъ [ъ] Суздальскыи посла сына своего князя Василія и другаго сына своего князя Ивана, а съ ними бояръ и воеводъ и вой много. И приидоша къ Българомъ въ великое говѣніе мѣсяца марта 16 день въ поведѣльникъ на вербной недѣли, поганіи же Бесерменове выдоша изъ града противу ихъ и стаха на бои и начаша стрѣляти, а иніи изъ града громъ пуцаху, страшаще нашу рать, а друзіи самострѣльныя стрѣлы пуцаху, а иніи выехаша на вельблудѣхъ, кони наши полошающе, наши же никако же устрашаются грозы ихъ, но крѣпко противу стаха на бои и устрѣмишася нанъ единодушно и скочиша на нихъ, они же окаянїи побѣгоша л. 319 об. въ градъ свой, а наши после біючи и убиша ихъ числомъ Бесерменъ 70. И высла изъ города князь Болгарскыи Осанъ и Махматъ Солтанъ и добиша челомъ князю великому и другому 2000 рублевъ, а воеводамъ и ратемъ 3000 рублевъ. Наши же въ возвратишася, всю свою волю взявше, а даригу<sup>2</sup> и тамошняа поса-

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ было написано Торжску потомъ зачеркнуто и написано Ржевѣ. <sup>2</sup> Въ Силезиновской точию также даригу, въ Ермлинской дарагу, въ Никоновской дорогу и все шестое распространено толкованіемъ на Българы рекше на Казань.



лиша, а ссуды и села и зимници пожгоша, а люди посѣкоша и отыдоша съ побѣдою.

Въ лѣто 6885 умре князь великій Олгѣрдъ Гедиминович[ъ] Литовскыи, аловѣрныи, безбожныи, нечестивыи, и сѣде по немъ сынъ его меньшій именем[ъ] Ягаило на княженіи на великомъ, обладаа всею землею Литовскою. Сын Олгердъ не единъ сынъ у своего отца бѣаше, но ни мнози прочіи братна его бѣаху сынове Гедиминови — Наримонтъ, Олгѣрдъ, Евнутен, Кестутен, Коріадъ, Любортъ, Монтивитъ. Во всемъ же братіи своей Олгердъ превзыде властію и саномъ, понеже пиво и медъ не пѣаше, ни вина, ни кваса кисла, и великоумство и воздержаніе себе приобрѣте, крѣпку думу отъ сего и многъ промыслъ притязавъ и таковымъ коварствомъ многы страны и земли повоева и многы грады и княженія поималъ за себе и удержавъ власть велику, тѣмъ и умножися княженіе его, яко же ни единъ же отъ братіи его створи, но ни отецъ его, ни дѣдъ его тако прослыл[ъ]. Имѣаше же 12 сыновъ, отъ пер-  
л. 320 выхъ || жены 5, а отъ другыя отъ Тѣбѣранки седмь. Бѣаху сынове Олгердовы Андрей, Дмитрій, Костянтинъ, Володимѣръ, Феодоръ<sup>1</sup>), Корібутъ, Скиригаило, Ягаило, Свѣтригаило, Корігаило, Лугвеніа. Всѣмъ же симъ грады и княженія раздавалъ естъ, а умираа приказа старѣишнѣство сыну своему Ягаилу, того бо волюбивше всѣхъ сыновъ своихъ и того избра во всемъ братіи его, емуже и княженіе великое поручи. И бысть Ягаило обладаа всею землею Литовскою, и потомъ не по мнозѣхъ лѣтахъ<sup>2</sup>) оженися въ Ляцкой землі, поа за ся нѣкоторую королицу, не имущу отца ни матери, ея же ради досталася ему королевство въ Ляцкой

земли, ая ради Ягаило король нареченъ бысть. Тое же весны мѣсяца априля въ 23 день, на память святаго мученика Георгіа, бысть знаменіе на небеси, оградися луна и бысть отъ нея луча, акы крестъ.

### О побойщи ниже на Пѣанѣ<sup>3</sup>).

Того же лѣта перебѣжа изъ Синее Орды за Волгу нѣкоторые царевичъ именем[ъ] Арапша и восхогѣ изъ ратию къ Новугороду Нижнему<sup>4</sup>) въ силѣ тяжкѣ, и не бысть вѣсти про царевича Арапшу, и возвратися на Москву, а посла на нихъ воеводы своя, а съ ними рать Володимѣрскую, Переяславскую, Юріевскую, Муромскую, Ярославскую, а князь Дмитрій Суждальскыи посла сына своего князя Ивана да князя Семѣна Михайловича, а съ ними воеводы и боя мпо<sup>5</sup>ти. И бысть рать велика зѣло, и л. 320 об. поидоша за рѣку за Пѣану, и приде къ нимъ вѣсть, повѣдаша имъ царевича Арапшу на Влчійи водѣ, они же оплошнѣша и небреженіемъ хожяху, доспѣхи своя въскладоша на тѣлѣги, а ины въ сумы, а у иныхъ сулицы еще и не насажены бяху, а щиты и копѣя не приготовлены, а ездятъ, порты своя съ плечъ спущавъ, а петли ростѣгавъ, акы распрѣли, бѣаше бо имъ варно, бѣ бо въ то время зноино. А где наехаху въ зажитіи медъ или пиво и испиваху до пѣана безъ мѣры и ездятъ пѣани, по истинѣ за Пѣаною пѣани. А старѣишныи или князи ихъ, или бояре старѣишии и вельможи, или воеводы, тѣ всѣ поехала ловы дѣюще, утѣху си творяще, мнящеся, акы дома. А въ то время поганіа князи Морловстѣи подведоша в таю рать Татарскую изъ Мамаевы Орды на князенъ нашихъ, а княземъ не вѣду-

<sup>1</sup> Въ Симеоновской послѣ Феодоръ прибавлено имя Гуляня. Въ Никоновской Гуляня нѣтъ, но послѣ Корігаило и передъ Лугвеніа помѣщенъ Минигаило. <sup>2</sup> Въ Симеоновской по трехъ лѣтахъ; въ Никоновской по четирыхъ лѣтахъ; въ Тверской безъ указанія числа лѣтъ, просто ошечия. <sup>3</sup> Написано киноварю на полѣ. <sup>4</sup> Послѣ къ Новугороду Нижнему въ подлинникѣ пропускъ, который восполняется по Симеоновской лѣтописи такимъ образомъ: князь же Дмитрій Костянтинъ послѣ вѣсти къ аятю своему къ князю великому Дмитрію Ивановичу. Князь же великій Дмитрій събралъ боя многи и приде ратью къ Новугороду къ Нижнему въ силѣ тяжкѣ. Такимъ образомъ пропускъ объясняется неумеланностью лица, списывавшаго лѣтописный текстъ для „Лѣтописца Рогожскаго“.

шимъ, и про то имъ вѣсти не было, и доидоша наши пару<sup>1</sup>, абѣ поганѣи раздѣлишася на б плѣковъ и внезапно из невѣсти удариша на нашу рать въ тылъ, бѣюще и колюще и сѣкуще безъ вѣсти. Наши же не успѣша ничто же, что бы имъ сотворити, побѣгоша къ рѣцѣ<sup>2</sup> къ Піанѣ, а Татарове после, бѣюще, и ту убиша князя Семена Михайловича и множество бояръ, князь же Иванъ Дмитріевич[ъ] л. 321 прибѣжа въторонѣ || къ рѣцѣ къ Піанѣ, гонимъ напрасно, и вержеса на конѣ въ рѣку и ту утопе и съ нимъ истопоша въ рѣцѣ множество бояръ и слугъ и парода бесчислено. Си же злоба сдѣяся мѣсяца августа 2 день, на память святаго мученика Стефана, въ недѣлю въ шестыи часъ дне, о пол(у)дне. Татарове же одолѣвши христіаномъ и стапа на костехъ, полонъ весь и грабежъ ту оставиша, а сами поидоша къ Новугороду къ Нижнему изгономъ безъ вѣсти. Князю же Дмитрію Костянтинович[ю]<sup>3</sup> не бысть силы стати противу ихъ на бон, но побѣжа въ Суждаль, а люди горожане Новгородскіи разбѣжашася въ судѣхъ в верхъ по Волгѣ къ Городцу. Татарове же пріидоша къ Новугороду Нижнему мѣсяца августа 5 день, въ среду на память святаго мученика Еусегнія, въ канунъ Спасову днѣ, останочныхъ людей горожанъ избиша, а градъ весь и церкви и монастыри пожгоша и сгорѣло церквей въ градѣ. 32. Отидоша же поганѣи отъ града въ пятницу иноплеменици волости Новгородскыя воюючи, а села жгучи и множество людей посѣкоша, а жены и дѣти и дѣвѣи въ полонъ бесчисла поведоша.

Того жо лѣта пришедъ прежереченны царевичъ Арипша<sup>4</sup> и пограби за-Суріе и огнемъ пожже и тогда того же мѣсяца августа и пріеха

князь Василіа Дмитріевич[ъ] || и[а] Суждаль л. 321 об. въ Новъгородъ Нижній, посла и повелѣ вынати изъ рѣки изъ Піаны брата своего князя Ивана, и привезоша его въ Новъгородъ и плакашася надъ нимъ и положиша его въ церкви каменои Святаго Спаса во притворѣ на правой сторонѣ за недѣлю по Оспожиѣ днѣ, въ тѣи же день мѣсяца августа въ 23. Тое же осени нечестивѣи поганая Мордѣва, собравшеся безъ вѣсти и удариша изгономъ на уездъ, и множество людей посѣкоша, а иныхъ полониша и останочныя села пожгоша и отидоша. И стиже ихъ не во мнозѣ князь Борисъ Костянтинович[ъ] у рѣки оу Піаны, они же оказавшіи побѣгоша за рѣку за Піану, а осталцевъ избиша, а иныхъ выѣташа въ рѣку въ Піану, и истопоша. Тое же зимы velmi студено было, мразы велики зѣло. Тое же зимы во другіе посла князь Дмитрен Костянтиновичъ брата своего князя Бориса и сына своего князя Семена ратію воевати поганую Мордѣву, а князь великій Дмитрен Иванович[ъ] послалъ же свою рать съ ними, воеводу Феодора Андреевича, нарицаемаго Свибла, а съ нимъ рать. И<sup>5</sup> они же шедше взяша землю Мордовскую и повоеваша всю и села ихъ и погосты ихъ и зимници пограбиша, а самихъ посѣкоша, а жены и дѣти ихъ || полониша, и мало тѣхъ кто избылъ л. 322 отъ руку ихъ, и всю землю ихъ пусту сотвориша и множество живыхъ полонивше и приведоша ихъ въ Новъгородъ и казниша ихъ казнію смертною, травивша ихъ псы на леду на Волгѣ. Тое же зимы промежи говѣніа мѣсяца февраля въ 12, на память святаго отца Мелентіа, епископа Мелетійскаго, въ день пяттокъ въ заоутреннюю годину преставися пресвященными Алексіи митрополитъ всея Руси въ

<sup>1</sup> Въ Новгор. 4 и Соф. 1 на Шипару: съ Воскресенской дошедшемъ же имъ Пара; съ Ермолинской и доидоша Пара; съ Симеоновской и доидоша наши Пару; съ Никоновской и доидоша наши Пару (съ вариантами: на-шипору, лашупору). Въ Указателѣ къ первымъ восьми томамъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей принято чтеніе Шипара. Объясненіе Карамзина: „то есть увидѣли паръ неприятелискаго стана“, едва ли можетъ быть принято (пара, паря). <sup>2</sup> Въ Симеоновской описка крѣпцѣ. <sup>3</sup> Было написано Иванович(ю), зачеркнуто и написано Костянтинович(ю). <sup>4</sup> Такъ съ подлинника. <sup>5</sup> Въ подлинникѣ и написано китоварю.

старости честіи и глубоцѣ, бывъ въ митрополитехъ лѣтъ 23<sup>1</sup>, и положенъ бысть на Москвѣ въ церкви святаго архангела Мѣхала, честнаго его чюда, иже самъ созда общій монастырь.

### О Алексѣи митрополитѣ<sup>2</sup>.

Сии убо преподобнии отецъ нашъ Алексѣи митрополитъ бѣаше родомъ бояринъ, славныхъ и карочитыхъ бояръ<sup>3</sup> отъ страны Русскыя, отъ области Московскыя, благородну и благовѣрну родителю сыну отъ отца нарицаемаго Феодора и матери имелемъ[ъ] Маріи. Родися въ княженіе нелвкое Тѣрьское Митамлово Ярославль[а] при митрополитѣ Максимѣ, до оубиенія Акинфова, старѣе сынъ князя великаго Семена 17 лѣтъ, крести же его еще младенца суща князь Иванъ Даниловичъ[ъ], еще сынъ не въ великомъ княженіи. Бѣже прже въ сѣлѣ томъ крещеніи наречено бысть имя ему Симеонъ<sup>4</sup> и еще дѣтищемъ буда научися всен грамотѣ и въ уности сии и всѣмъ книгамъ извѣче, измлада Бога возлюбивъ и оставле

л. 322 об.

родителя своя и женитву и аже по плоти ужикъ и ближикъ и всяко пристрастіе мирское възненавидѣ и Богу единому работати вжашъ и видимую верстѣю, як(о) 20-ти лѣтъ сынъ, изыде изъ мира и въ единомъ отъ манастирей постризався, Алексѣи преименованіе въ мнишескомъ чину пріемлетъ[ъ] си<sup>5</sup> и добръ подвижася на добродѣтель, и всяко блгоизволеніе мночскаго житія исправле и всяко писаніе ветхаго и новаго заветъа проиде. И пребысть въ чернотѣхъ даж[е] и до 40-ти<sup>6</sup> лѣтъ в добродѣтелнаго ради житія его честенъ бысть и славимъ всѣми и любимъ многими, паче же и самъ князь великѣи Симеонъ Ивановичъ[ъ] купно же и Фегнасть митрополитъ

зѣло възлюбивша его и тинно пѣкако назнаменоваша его, и таковыя благодати дос[то]ина бывша, и за премногую его добродѣтель избраша его, нужею возведоша его на старѣишнество, яко быти ему намѣстнику и наслѣднику по Фегнастѣ митрополитѣ митрополитомъ на Русь, еже и бысть. Того бо ради пресвященнымъ Фегнастѣ митрополитѣ, еще сии и при своемъ животѣ, самъ постави его епископа своимъ руками съ прочими епископы. И тако Алексѣи пребысть епископомъ 3 лѣтъ[а] или четири, дѣйствуя епископская святительская, дождеже преставися Фегнасть митрополитъ, и по томъ преставленіи Фегнаста митрополита общимъ свѣтомъ || и думою всѣхъ людей из- л. 323  
браніемъ[ъ] князя великаго Ивана Ивановича, болѣе же рещи наволеніемъ Божиимъ, понуженъ и отпущенъ бысть въ Царюграду на поставленіе митрополита. И Божиимъ посѣщеніемъ въ малыхъ днехъ путное шестыи преходитъ[ъ], аликко по суху бесъ пакости прииде и аликко по водамъ безъ бѣды плытіе, морскую пучину преплывая, въскорѣ устрѣмився, постигаетъ Царьградъ, въ немъже и митрополитомъ на Русь поставляется рукама Божіа святителя святѣшаго и блаженнаго архиепископа Костянтинаграда, Новаго Рима, вселенскаго патріарха Филофіа и аликко съ нимъ служившихъ тогда пресвященныхъ митрополитъ и боголюбивыхъ епископъ и всѣхъ священникъ, бывшихъ тогда въ честнѣмъ томъ сборѣ. И не долговременно по поставленіи пребывъ, отпущается отъ Царяграда благословеніемъ патріарха Филофіа и всего честнаго его сбора и незамедленно приходитъ[ъ] на свою митрополию на Русскую землю. И пребысть въ святительствѣ и въ учительствѣ долгодѣствуя многа лѣта. оуча слову Божію, по благочестіи побараа, праяа слово

<sup>1</sup> Въ Симеоновской 24. <sup>2</sup> Заглавіе кнѣзья на поляхъ. <sup>3</sup> Въ Симеоновской приписано Литовскихъ, въ Никоновской Черниговскихъ, также и въ Ермлинской, и въ Тверской. <sup>4</sup> Въ Симеоновской также Симеонъ, въ Ермлинской Семенъ. Въ Тверской Олферій. Въ Никоновской въ спискахъ О и Б въ текстѣ Семіонъ, на поляхъ мнѣго Булверей; въ спискахъ Н и Т въ текстѣ истиннаго крещенія Евлаверей Семіонъ, при чемъ въ Т имя Семіонъ зачеркнуто; въ спискѣ Д имя Семіонъ безъ поправки и безъ замѣчанія на поляхъ. <sup>5</sup> Въ Симеоновской пріемлетъ. Сынъ добръ подвижася. <sup>6</sup> Также въ мѣшчанскѣ.

истинны православныя вѣры, оставляя епископы и священники, попы, діаконы. Бяху же епископы ставленія его: первыи Игнатіи, епископъ Ростовскыи, Василіи, епископъ Рязаньскыи, Феофилактъ, епископъ Смоленскыи, Иванъ л. 323 об. Са|ранскыи, Парфевіи Смоленскыи, Филимонъ Коломенскыи, Петръ Ростовскыи. Феодоръ Тѣрьскыи, Нафаналъ Брянскыи, Анонасіи Рязаньскыи, Алексіи Суждалскыи, Алексіи Новгородскыи Великаго Новгорода, Василіи Тѣрьскыи, Данило Суждалскыи, Матоеи Саранскыи, Арсеніи Ростовскыи, Еуопиміи Тѣрьскыи, Діонисіи Суждалскыи, Герасимъ Коломенскыи, Григоріи Черниговскыи, Данило Смоленскыи. Се же суть епископы поставленія его. Поставилъ же есть церковь камену во имя святаго архангела Михаила, Честнаго его чюда, юже украси подписію и иконами и книгами и ссуды священными и спроста рещи всякими церковными узорыи. Обѣща же ся тому монастырю быти общему житію, еже есть и до сего дне, многа же села и дома и люди и озера и нивы и пажити подавалъ есть <sup>1</sup> и вся велико довлѣеть на потребу монастырєви, не токмо же предпреченаа даанія и благодаріи, но и самого себе въ томъ монастыри повелѣ положити, преставлешася, пдеже есть и до нынѣ гробъ его, входя въ церковь одесную олтаря. Созда же себѣ таковыи монастырь за двѣнадесят[ъ] лѣтъ до своего си преставленія. Таче потомъ по мпозѣхъ его добродѣтеляхъ и по мпозѣхъ исправленіихъ преставися, конецъ л. 324 житію пріять || въ старости добрѣ, въ старости честнѣ, въ старости глубоцѣ, въ сѣдинѣ честнѣ, честна бо по истинѣ таковаа сѣдина, яко же рече великимъ Василіи: честна сѣдина постомъ украшена. Добрѣ упасе порученое ему стадо Христово, добрѣ предръжавъ церковнаа преставленія, ибо въ черныи пострижеся 20-ти лѣтъ, а въ чернечествѣ поживе 40-те лѣтъ, а въ митрополиты поставленъ бысть 60-те лѣтъ,

а пребысть въ митрополитѣхъ 24 лѣта, и бысть всѣхъ дней и житія его лѣтъ 85. Егда же преставлешеся, заповѣда князю великому не повелѣ положить себѣ въ церкви, но вибѣду церкви за олтаремъ, тамо указа мѣсто и ту повелѣ положить ся конечнаго ради и послѣдняго смренія. Князь же великій никакоже не сотвори того, не възсхотѣ положить его кромѣ церкви, такового господина честна святителя, но въ церкви близ[ъ] олтаря положи его съ мноюю честію. Проводяша его усердіемъ и со тцаніемъ честно епископы, архимандриты, игумены, попове, діакони и чернорпзцы и множество народа съ свѣщами и съ кадилами и со псалмы и съ пѣс[нь]ми и съ пѣніи духовными, пѣвше надъ нимъ обычныя надгробныи пѣсни. Князь же великій Дмитріи Иванович[ъ] самъ стояше надъ нимъ и тако же и братъ его князь Володимерь Андреевич[ъ], князь же Василіи, сынъ сыи князя великаго || Дмитріи еще тогда младо дѣтище сыи, шести л. 324 об. лѣтъ сущу ему, а князю Юрію Дмитріевич[ю], брату его, три лѣт[а] сущу. Вся же проводивши его людєс, разидошася каждо въ свояся. По преставленіи же его възде на его мѣсто и на его степень нѣкоторыи архимандритъ именем[ъ] Михаилъ, нарицаемый Митяи, да незнаемо съдѣи <sup>2</sup>, странно нѣкако и не знаемо облечеся въ санъ митрополичъ и возложе на ся бѣлыи клобукъ и монатію со источники и съкрижальми и перемонатку митрополичю и печать и посохъ митрополичъ, и просто рещи въ весь санъ митрополичъ самъ ся постави. Бѣ бо прежде князь великій Дмитріи Иванович[ъ] просилъ того у Алексея оу митрополита, дабы благословилъ прежреченаго Митяи на митрополию, Алексіи же митрополитъ не хоташе того сотворити, понеже новооуку сущу ему въ чернечествѣ, яко же и апостоль глаголетъ: подобает[ъ] епископу непорочну быти и не новоуку, да не развеличався въ пругло діаволе

<sup>1</sup> Въ Симеоновской припискѣи святыхъ. <sup>2</sup> Въ Симеоновской вѣдѣсто съдѣи здѣи.

впадет[ъ]. Князь же великій много нуди о семъ Алексѣя митрополита, дабы благословилъ, овогда бояръ старѣйшихъ посылая, овогда самъ приходя, Алексѣя же митрополита, умоленъ бысть и принуженъ, не посули быти прошенію его, но извѣстѣя святительски и стар-  
л. 325 чesкы, пакы же пророческы рече: азъ || не доволенъ благословити его, но оже дастъ ему Богъ и святая Богородица и пресвященный патріархъ и вселен[скыи] зборъ. И бысть на немъ зазоръ отъ всѣхъ чловѣкъ, и мнози на годоваху о семъ, и священники неключимо-ваху о немъ, понеже еще не поставленъ сын вселенскимъ патріархомъ, но самъ дръзнулъ на таковыи превысокии степенъ, и на дворѣ митрополиче живаше и хожаше въ всемъ сану митрополитѣ и казну и ризницу митрополитию вая, и бояре митрополитичи служатъ ему и отроки предстояху ему, и вся елико подобает[ъ] митрополиту и елико достойтъ, всѣмъ тѣмъ обладалъ. И нача воружатися на мнѣхъ и на игумены, епископы же и прозвутери въздыхаху отъ него, глаголюще: воля Господня да будет[ъ]. Выскати<sup>1</sup> же и распытовати, кто есть на-мѣстникъ сынъ Митяи или отъкуду бѣ сынъ Митяи. Саномъ бѣваше попъ, единъ Коломенскихъ попъ, возрастомъ не малъ, тѣломъ высокъ, плечистъ, рожавистъ, брану имѣя плоску и велику и свершену, словесы рѣчивистъ, гласъ имѣя доброгогласенъ износящъ, грамотѣ гораздъ, пѣти гораздъ, чести гораздъ, книгами говорити гораздъ, всѣми дѣлами поповскими изаященъ и по всему нарочитъ бѣ. И того ради избранъ бысть изволеніемъ великаго князя во отчѣство и въ печатники, и бысть Митяи отецъ духовныи князю великому и всѣмъ бояромъ старѣйшимъ, но и печатникъ, юже на собѣ носаше печать князя великаго. И пребысть въ таковѣмъ чину  
л. 326 об. и въ таковѣмъ устроеніи многа лѣта, || дондеже състарѣся старецъ Иванъ, нарицаемый

Непенца, архимандритъ Спасьскыи, иже Бога ради оставль архимандритію Спаскую въ старости глубокѣ и спиде въ келію млчания ради. И тогда разысканіе бысть, кому быти по Непенцѣ архимандриту у Спаса, и въ прѣвыхъ помяненъ бысть сынъ прѣжепомяненныи Митяи, сего възхотѣ князь великій сотворити архимандрита оу Спаса, еже и бысть, егоже избра и пріять. И възкорѣ восхищенъ бысть прѣжечеченыи Митяи на постриженіе и акы поужекъ приведенъ бысть въ церковь Святаго Спаса, тако же и отъ Чюда Михайлова призванъ бысть архимандритъ именем[ъ] Елпсеи, нарицаемый Четекъ<sup>2</sup>, Митяя въ чернцы, не токмо въ чернцы, но и въ архимандриты и ту баше видѣти дива плъно: иже до обѣда бѣлѣць сынъ, а по обѣдѣ архимандритъ, иже до обѣда бѣлѣць сынъ и мирянинъ, а по обѣдѣ мнихомъ началникъ и старцемъ старѣйшина и наставникъ и учитель и вожъ и пастухъ. И пребысть Митяи въ архимандритехъ яко двѣ лѣтѣ, а по прѣставленіи Алексѣя митрополита покинулъ архимандритію по великаго князя слову и на преболшій санъ оустремися и на превысокии степенъ старѣйшинства, на дворѣ митрополитчѣ възде и ту живаше, пребываше съ всякою областію, елико доблѣет[ъ]<sup>3</sup> и достойтъ митрополиту владѣти, то тѣмъ всѣмъ владѣаше Митяи, по всемъ митрополіи съ поповъ данъ сбораше, сборное и рождественое и уроки и оброки и пошлѣны митропо||лчичи. то все взя- л. 326  
маше, готовляшеся на митрополію и тицашеся и наряжашеся ити къ Царюгороду на поставленіе, но еще дотолѣ прѣже даже не иде къ Царюграду, възхотѣ поставитися въ епископы на Руси. Сяче же ему оумысливицу, въ одинъ отъ днѣи бесѣдуетъ Митяи къ князю великому, глаголя: кочтохъ кнѣи<sup>4</sup> намаканонъ, яже суть правила апостольскаа и отечьскаа, и обрѣтохъ главизну сидю, яко достойтъ епископовъ 5 или

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ описки възвкати. <sup>2</sup> Въ Симеоновской для имени и прозвища Чудовскаго архимандрита оставленъ пребыль. Въ Никоновской и имя, и прозвище указаны. Тѣмъ въ подлинникѣ. <sup>3</sup> На поляхъ сдѣлана выписка, обрѣзанная при переплетѣ, глаголющая.

б, спешесе да поставятъ[ъ] епископа, и ныѣ да повелитъ дръжава твоя [с]ъ скорюстію, елико во всей Русотѣи епархіе да ся снвдѣт[ъ] епископи да мя поставятъ[ъ] епископа. По повелѣнію же князю собравшася епископи, ни единъ же отъ нихъ дерзну рещи супротивъ Митяю, но тѣмъ Діонисіи, епископъ Суждальскыи, и по многу възбранн<sup>1</sup> князю великому рекъ: не подобаетъ[ъ] томуу тако быти. Митяи же, видя себе осрамлена и умышленіе его бездѣлко бысть. Нѣци же отъ млодоумныхъ наустипа и навадиша Митяю на Діонисіа, а Діонисію на Митяя. Митяи же осуди яко виновата Діонисіа, рекъ: не подобаше ти, о епископе, понеже пришедшу ти въ градъ преже всѣхъ, ко мнѣ не пришелъ еси, ниже поклоня ми ся, ниже благословенія отъ мене потребова, но яко небрегома не почте<sup>2</sup> мя, не вѣси ли, кто есмь азъ, власть имамъ во всей митрополіи? Діонисіи же рече: не имаша на мнѣ власти никоея же, тобѣ бо подобаетъ[ъ] паче пріити ко мнѣ и благословитися и предо мною поклонитися, азъ бо есмь епископъ, ты же попъ.

л. 326 об. Кто убо<sup>3</sup> болѣе есть, епископъ ли или || попъ. Митяи же рече: ты мя попомъ нарече, а азъ въ тобѣ ни попа не доспѣю, а скрижали твои своими руками спорю, но не нынѣ мѣщу себе, но пожди, егда прійдоу отъ Царьграда. И многѣ распріѣ бывше между нима. Пребысть же Митяи намѣстникъ на Москвѣ лѣто единое и шесть мѣсяць. Оттогдѣ начатъ[ъ] Діонисіи помышляти ити къ Царюграду. Се увѣдавъ Митяи, повѣда князю великому, дабы запрѣтилъ Діонисію, князь же великій отъинудъ възбрани Діонисію не ити къ Царюграду, да не сотвориши<sup>4</sup> пакости никакоя споны Митяю, дондеже прійдетъ[ъ] въ митрополітѣхъ. И повелѣ Діонисіа нужею оудръжати. Діонисіи же, видѣ себе нужею крѣпко дръжима бѣ, и преоухитри князя великаго словомъ хоудымъ, обещася

глаголю: ослаби ми и отпусти мя, да живу по волѣ, а оуже къ Царюграду не пду безъ твоего слова, а на томъ на всемъ се поручаю тобѣ по себѣ поручника старца игоумена Сергіа. Князь же великій послуша моленія его, вѣрова словесѣмъ его, оустыдѣвся поручника его, отпусти Діонисіа на томъ словѣ, что ти не ити къ Царюграду безъ моего слова, но ждати до году Митяены митрополіи. Діонисіи же съ недѣлю не помедливъ и нѣскорѣ бѣжаніемъ побѣжа къ Царюграду, обѣтъ свои измѣни, а поручника свята выдалъ. Митяи же болшее оправданіе себѣ и дръзновеніе стяжа, а на Діонисіа поношеніе и негодованіе. Князь же великій || зѣло любяше Митяя и чтише и въ л. 327 сласть послушаше его. Надо всѣмъ же снми дръзну Митяи просити, паче силы прошенія, и рече князю великому: аще обрѣтохъ благодать прелъ тобою, да нже ми прошеніе, да ми да си хоратію не написаноу, а запечатаноу твоею печатію князя великаго, да ю воаму съ собою въ Царьградъ и имамъ ю приготовану таковою хоратію на запасъ, да коли что ми надобѣ и что хочу, да то на[пашу] на неи. И далъ князь великій таковую хоратію не едину и печать свою си приложи, рекъ: аще будетъ оскудѣніе, или какова нужа, и надобѣ заняти или тусуца сребра или конико, то се вы буди кабала моя и съ печатію. И бысть поврѣмени, помде Митяи къ Царюграду на митрополію съ Москвы на Коломну, а съ Коломны за Оку на Рязань, и перевезъся за Оку за рѣку мѣсяца июліа 26 день, на память святаго мученика Ермолая, по Борисе дни въ вторникъ. И проводиша его честно самъ князь великій съ бояры съ старѣишими тако же и епископи и архимандриты и игумены, попове, діакони, черницы и множ[ъ]ство народа, и увернушася отъ него назадь. А съ нимъ закупѣ поидоша къ Царюграду тріе архимандри-

<sup>1</sup> Въ Симеоновской повозбрани. <sup>2</sup> Въ Симеоновской чте. <sup>3</sup> Въ Симеоновской у тебе. <sup>4</sup> Такъ и въ Симеоновской.

ты: первый<sup>1</sup> архимандритъ Иванъ Петров-  
ский, се бысть пръвѣи общему житію начал-  
никъ на Москвѣ, Пуминъ архимандритъ Перея-  
славскій, Мартинъ, архимандритъ Колом[ен]ь-  
скій, Доросенъ печатникъ, Сергій Озакъ, Сте-  
панъ Высокій, Антоніи Копіе, Макаріи, игу-  
327 об. менъ || Мусолинскій, Григорей, діаконъ Спась-  
скій и нѣиіи мнози игумены, попове, діакони,  
черницы, и Александръ, протополъ Москов-  
скій, Давидъ протодіаконъ Даша и крылошане  
Володимерскій и люди дворные, и слуги  
пошлые митрополити, и казна и ризница митро-  
полита. А се бояре: Юрій Василіевичъ Кече-  
винъ Олешеньскій, то есть болшіи бояринъ,  
тоже и посолъ князя великаго, тому и ста-  
рѣишество приказано. А се митрополити  
бояре: Феодоръ Шелоховъ, Иванъ Артемѣевичъ  
Коробинъ, Андрей братъ его, Невѣръ Вар-  
минъ, Степанъ Иліинъ, Кловыня, толмачъ Ва-  
силіи Кусковъ, а другыи Буило. И бысть ихъ  
полкъ великъ вѣло. И проидоша всю землю  
Рязанскую и придоша въ Орду<sup>2</sup>, въ мѣста  
Половечская и въ предѣлы Татарскыя, и про-  
ходящимъ нѣтъ Орду и ту ятъ бысть Митяи  
Мамаемъ, и немного удръжанъ бывъ и пакы  
отпущенъ бысть. И проидоша всю землю Та-  
тарскую и придоша къ морю Кафиньскому  
и выидоша въ корабль. Пловущимъ нѣтъ по  
морю и пучину морскую преплывающимъ и  
уже близъ Царяграда бывшимъ, яко видѣти  
Царьградъ, внезапно Митяи разболѣся въ ко-  
рабли и укре на мори. Нѣиіи же повѣдаша,  
яко корабле тѣи стояше на единомъ мѣстѣ и  
не постунаа съ мѣста ни тамо, ни сѣмо, а  
нѣиіи мнози корабли плаваху мимо его, мину-  
юще сѣмо и овамо. И вложиша Митяи въ  
з. 328 варку<sup>3</sup>, еже есть въ меньшее су[д]но и приве-  
зоша его мертваго въ Галату, и ту погребенъ  
бысть. Оумръшу же Митяю бысть въ нихъ  
замѣтня и недоумѣніе, смятоша бо оя, яко  
же пишеть: возмѣтошася и въсколѣбашася,

яко піапін, и вся мудрость ихъ поглощена  
бысть. И бысть промежи ими распри и разгла-  
сіе, ови хотѣша Ивана въ митрополиты, а другыи  
Пумина. И много думавше промежи собою  
и яшася бояре за Пумина, а Ивана оставиша  
поругана а отъринуша и. Ивана же видѣ себе  
такое небрегома отъ нихъ и отъричовена и рече  
къ нимъ: аяъ не обинуяся възглаголю на<sup>4</sup> вы  
единаче есте не истиньствуете, ходяще. Оны же  
отътолъ искаху подобна врѣмени и съвѣтъ со-  
твориша на Ивана, яко да имут[ь] его. И при-  
шедше возложиша рудѣ на Ивана и яша его,  
и посадиша его въ желѣза, Ивана Петровскаго  
архимандрита, Московскаго еиноварха, начал-  
ника общему житію. Сковаша нозѣ его въ  
желѣза, смириша въ оковахъ нозѣ его, понеже  
не единомудръствуетъ съ Пумипомъ. Пуминъ  
же съзвряя ризницу и казну Митяеву, обрѣте  
ту пражереченую харатію, имущу печать князя  
великаго, а писаніа не имущу и, подумавъ съ  
думцами своими, написа грамоту на той хо-  
ратіе, снѣе глаголющу: отъ великаго князя  
Русскаго къ царю и къ патріарху. Послашъ  
есмь къ вамъ Пумина, поставите ли его въ  
митрополиты, того бо единого избрахъ на Руси  
и паче того иного не обрѣтохъ. Явлена же  
бысть сѣи грамота всему збо[р]оу, юже прочетше л. 328 об.  
царь и патріархъ, отвѣщаѣа Руси и рекоста:  
въскую снѣе пишеть Русскій князь о Пуминѣ,  
а есть на Руси готовъ митрополитъ Кипріанъ,  
егоже преже давно поставилъ есть пресвя-  
щенныи Филофей патріархъ, того и мы отпу-  
щаемъ на Русскую митрополію, кромѣ же того  
иного не требуемъ поставити. Русини же по-  
завимоваша оноу кабалоу сребро въ долгъ на  
имя князя великаго оу Фразъ оу Бесерменъ  
въ росты, еже и до сего дни тотъ долгъ ро-  
стетъ, рассулиша посулы и раздаваша и сюду  
и сюду, тѣмъ едва утолиша всѣхъ. Яко же  
рече охтоякъ: по сборъ пустошныхъ исплѣни  
мъздою десницю ихъ. Царь же и патріархъ

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ а. <sup>2</sup> Въ подлинникѣ въ в Орду. <sup>3</sup> Такъ и въ Симеоновской. <sup>4</sup> Въ Симеоновской на пропущено.

Полонъ Очерки Русскихъ Лѣтописей. Томъ XV.



многоу истрежавше Пумина и аже быху около  
ого судишъ съ нимъ, и бывшу збору и зопраша-  
нію и кезаванію и распытованію изволиша сице,  
яко поставити Русь Пумина митрополитомъ.  
Рекъша бо Греки, аще Русини или право гла-  
голють, или не право, но мы истинствуемъ,  
но мы правду дѣлемъ и творимъ и глаголемъ.  
И тако поставилъ есть Нилъ патріархъ Пумина  
митрополитомъ на Русь. И пріиде вѣсть князю  
великому, яко Митяи твои умре, а Пуминъ  
сталъ въ митрополиты. Князь великій не въ-  
схотѣ Пумина пріяти, рекъ: вѣсьмъ послалъ  
Пумина въ митрополиты, но послахъ его, яко  
единого отъ служащихъ Митяю, что же се  
сѣтворено есть, о нихъ же азъ слышу таковаа.  
И прежде даже<sup>1</sup> не поиде Пуминъ изъ Царя-  
града || на Русь, но единаче еще сущу ему въ  
Царѣградѣ въ то врѣмя и медляшу ему, тогда  
князь же великій възхотѣ пріяти Кипріяна  
митрополита, сущу ему въ Киевѣ въ тѣ дни,  
и посла по него игумена Феодора Симоновъ-  
скаго, отца своего духовнаго, въ Киевъ, зовучи  
его къ себѣ на Москву. А отпустилъ по него  
о великомъ заговѣніи, и пріиде пресвященныи  
Кипріянъ митрополитъ изъ Кіева на Москву  
въ свою митрополію въ четвертокъ 6 недѣли  
по Пасхѣ въ самыи праздникъ Вознесенія  
Господня, и многу звоненію бывшоу во вся  
колоколы и многу народу спешшуся на срѣте-  
ніе его, яко весь градъ подвижася. Князь же  
великій Дмитрей Ивановичъ[ъ] прія его съ ве-  
ликою честію и со мноною вѣрою и любовію.  
И минувшу же седмому мѣсяцю и пріиде вѣсть:  
се Пуминъ грядеть изъ Царяграда на Русь на  
митрополію, князь же великій не възхотѣ его  
пріяти, бывшу Пумину на Коломиѣ, тогда сняша  
съ него клобукъ бѣлый съ главы его и раз-  
водоша около его дружини его и думи его  
и клиросники его, отыгаша отъ него и ризницу  
его и приставиша приставника къ нему нѣкоего  
боярина именемъ[ъ] Ивана сына Григоріева

Чюровита<sup>2</sup>, нарицаемаго Драпицю, и послаша  
Пумина въ изгнаніе и въ заточеніе и ведома  
его съ Коломны на Охну, на занимаа Москвы,  
а отъ Охны въ Переяславль, а отътуда въ  
Ростовъ, а отътолѣ на Кострому, а съ Ко-  
строма въ Галичъ, изъ Галича на Чюхлому. ||  
И тамо пребысть въ овемствованіи лѣто едино, л. 329 об.  
но и отъ Чюхломы веденъ бысть на Тѣфрь,  
Господня есть земля и концы ея. До сдѣ скратимъ  
слово и скончаемъ бесѣду и о всѣхъ благо-  
даримъ Бога, яко Тому слава въ вѣки. Аминь.

Въ лѣто 6886 преставися княгини Андре-  
еваа Василиса въ черницахъ и въ скимѣ, и  
положена бысть въ монастыри святаго Зачатія,  
еже сама создала. Не зазрите же ми грубо-  
сти, еже мало нѣчто изорку, воспоминаа сію  
княгиню Василису, иже оставила земную честь  
и въспріала смиренія образъ и мнипскаго жи-  
тія. О тацѣхъ рече писаніе: память правед-  
ныхъ съ похвалами бываетъ. Си убо преподобнаа  
княгини Василиса бѣаше отъ града Тѣфри,  
рода славна и велика, отъ отца именуемаго  
Илапа<sup>3</sup> и матери нарицаемаа Анны, а роди-  
лася въ лѣто 6839, въ царство царя Андре-  
я Цареградскаго, а патріарха Калиста, а  
въ Ордѣ тогда царь былъ Озбикъ въ Сарае,  
а на Руси въ княженіи великое Иваново Да-  
ниловичъ[а] Калитино, при архиепископѣ Фег-  
настѣ, митрополитѣ. И еще сущи отроковица  
научена бысть грамотѣ, и егда бысть 12 лѣтъ  
отъ роженія ея, вѣдана бысть за христіюби-  
ваго князя Андрея Костянтиновичъ[а] и пожиста  
въ законѣ Господни, яко Божіи угодници, по-  
стомъ и молитвою и честною милостынею, и  
пожиста лѣтъ 24 и князь Андрей преставися  
въ черницѣхъ и въ скимѣ, и положиша его  
въ церкви святаго Спаса, идеже бѣ отецъ его  
князь Костянтинъ. || Княгини же Василиса много л. 330  
плакавши по князи своемъ пребысть вдовою  
4 лѣта, по самѣ пострижена бысть отъ Діо-  
нисіа архимандрита Печерскаго и наречено<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Въ Симеоновской да иже. <sup>2</sup> Въ Симеоновской Чюровича. <sup>3</sup> Въ Симеоновской Ивана Кіасовскаго. <sup>4</sup> Въ подлинникѣ отыска наречена.

бысть имя ея Θεодора. И бысть тогда ея отъ роженіа лѣтъ 40 и раздавали<sup>1</sup> все имѣніе свое и казну свою переквамъ и монастыремъ и нищимъ, а слугы своя рабы и рабыня роспустила на слободу, а сама нача жити въ монастыри оу святаго Зачатіа, иже сама создала при князи своемъ. Живяше же въ молчаніи, тружаяся рукодѣліемъ, постомъ, поклоны твоя, молитвами, слезами, столпіемъ пощнымъ и неспаніемъ, многжды и всю ночь безъ сна пребываше въ смѣреніи же и кротости и тихости жестоко пребываше и постышеся овогда чрѣсъ день, овогда чрѣсъ два, иногда же и пять дней не ядыше, въ мовнищу не хожаше, въ срачицѣ не хожаше, но власаницю на тѣлѣ своемъ пошаше, пива и меду не пиаше, на пирѣхъ и на свадьбахъ не бываше, изъ монастыря не исхожаше, злобы никакогого же<sup>2</sup> не дрѣжаше, гнѣва и ярости никакогого же не имѣяше, ко всѣмъ любовь имѣяше. Таковое же доброе и чистое житіе ея видѣвше, мнози боярыни, жены и вдовицы и дѣвицы мнози постригошася у нее, яко бысть ихъ числомъ и до девяноста, и вси общее житіе живяху. Княгини же Василиса, нареченая преподобная Θεодора, поживши въ черницахъ 8 лѣтъ и поболѣвши нѣколько дней преставися къ Богу<sup>3</sup>, прииде отъ труда въ покон, отъ суетнаго сего житія въ жизнь вѣчную и бысть ея вѣчная память.

330 об. Того же лѣта || приидоша Татарове нагономъ къ Новугороду Нижнему, а князя въ Новѣгородѣ нѣсть, а люди ся разбѣгли, граждане градъ повергыше побѣжаша за Волгу, а въ то врѣмя пріѣха съ Городца князь Дмитрей и видѣ градъ взятъ и посла къ Татаромъ, дая окупъ в города, они же окупа не взяша, а градъ пожгоша въ самыи Борись день, а на завѣтрее отъ града отидоша и идучи повое-

ваша Березово поле и уездъ весь. Тогда у святаго Спаса иконы пожгоша и двери выжгоша чюднѣ, иже бѣша устроены давню мѣдью золоченою.

#### О воинѣ и о боищѣ, иже на Вождѣ<sup>4</sup>.

Того же лѣта Ординскыи князь поганый Маман, собравъ вой многы и посла Бѣгича ратию на князя великаго Дмитрея Ивановича и на всю землю Русскую. Се же слышавъ князь великій Дмитрей Иванович[ъ], собравъ вой многы и поиде противу въ силѣ тяжкѣ и переехавъ за Оку, вниде [въ] землю Рязаньскую и срѣтошася съ Татари оу рѣкы оу Вожи и стояху, промежю собою рѣку имуще. Но по многѣхъ же днехъ Татарове переехаша на сю сторону и удариша въ кони свои и скочиша вборзѣ, и нюкнуша гласы своими и поидоша на грунахъ и тѣкнуша на нашихъ, и удари на нихъ с одну сторону Тимофѣи околничин, а с другую сторону князь Данилеи Проньскы, а князь великій удари въ лице. Татарове же въ томъ часѣ повергоша копѣя своя и побѣгоша за рѣку за Вожу, а наппи послѣ за ними быючи ихъ, сѣкучи и волючи и убиваша ихъ || множество, а ипп въ рѣцѣхъ истопоша. А се имяна избытыхъ князей: Хазибѣи; Коверга, Карабалукъ, Костровъ, Бѣгичка. По сихъ же приспѣ вечеръ и заиде солнце и смерчеся свѣтъ и наста ночь и бысть тма и нелѣзѣ быше гнѣтися за ними за рѣку. А на завѣутріе бысть мѣгла велики велика, а Татарове такъ и побѣгоша еще сущи съ вечера и чресъ всю ночь бѣжаху. Князь же великій на завѣутріе оуже передъ обѣдомъ поиде за ними слѣдомъ ихъ и погнаша ихъ убѣжавшихъ далече, обрѣтоша бо въ полѣ поверженыи дворы ихъ и шатры ихъ и вежи ихъ и юртовнища и алачюгы и тѣлѣгы ихъ, а въ нихъ товаръ

<sup>1</sup> Въ Симеоновской раздава. <sup>2</sup> Въ подлинникѣ опуща. Въ Симеоновской ни на кого же. <sup>3</sup> Въ Симеоновской къ Господу. <sup>4</sup> Заглавіе сказанія епіносно въ текстъ. Въ Симеоновской на полѣ кинюгарю о побойщи на рѣцѣ на Вождѣ въ Рязаньской землѣ.

бѣчисленъ, все пометано, а самѣхъ не обрѣ-  
тоша, бѣху бо побѣжали къ Ордѣ. Князь же  
великій Дмитрей возвратися отътуда на Мо-  
скову съ побѣдою воликою и рати роспусти съ  
многую корыстію. Тогда убіенъ бысть Дмитрей  
Монастирсѣ да Назаръ Даниловъ Кусакова.  
Се бысть побоище прилучися мѣсяца августа  
въ 11 день на память святаго мученика Еоуп-  
ла діакона, въ среду при вечерѣ, и поможе  
Богъ князю великому Дмитрею Иванович[ю]  
одолѣ ратнымъ и побѣди врагы своя и прогна  
поганныхъ Татаръ, и посрамлени быша ока-  
нїя Половци, възвратившася съ студомъ безъ  
оуспѣха нечестивїи Измалтяне, побѣгоша го-  
ними гнѣвомъ Божиимъ, прибѣгоша въ Орду  
къ своему царю, паче же къ пославшему Ма-  
маю, понеже царь ихъ, иже въ то врѣмя имѣ-  
яху оу себе, не владѣяше ничимъ же и не  
л. 331 об. смѣлаше ничто же сово||рїти предъ Мамаемъ,  
но всяко старѣишїнство сдрѣжаше и Мамай  
и вѣсми владѣаше въ Ордѣ. Видѣвъ же Мамай  
изнеможеніе дружины своея, прибѣгше къ нему,  
а иныя избиты князи и велможи и алпауты  
и многыя вой своя изгнѣша, разгнѣвася зѣло  
и възгнѣрася злобою. И то же осени собравъ  
останочную смлу свою и совокупивъ вой многы,  
поиде ратию вборзѣ безъ вѣсти изгономъ на  
Рязанскую землю. Князь же Олегъ не при-  
готовился бѣ и не ста противу ихъ на бой,  
по выбѣжали изъ своея земли, а градъ свои  
поверже, и перебѣжа за Оку. Татарове же  
пришедши градъ Переяславль Рязанскыи<sup>1</sup>  
взяша и огнемъ пожгоша и волюсти и седа  
повоеваша, а люди много посѣкоша, а ины  
въ полонъ поведоша и возвратившася во страну  
свою, много ала сотворивше. Того же лѣта,  
егда бысть побоище на Вождѣ съ Бѣгичемъ,  
изнимаша на тои воинѣ нѣкоего попа отъ  
Орды пришедша Илалова Василіевича и обрѣ-  
тоша у него злыхъ зеленъ лютыхъ мѣшохъ, и

изъпрашавше его и много истязавше, послаша  
его на заточеніе на Лаче озеро, идеже бѣ Да-  
нило Заточеникъ. На ту же зиму въ Филипово  
говѣніе мѣсяца декабря въ 5 день, на память  
святаго отца Савы, въ недѣлю, въ заутреннюю  
годину бысть знаменіе на небеси, луна по-  
мрачися и во кровь преложиася, и стоя на  
единомъ мѣсте и по семъ нача пакы свѣтла  
являтися съ полуденныхъ страны, а помрачися  
со вѣстока и пакы въ свою || свѣтлость вѣступи. л. 332

Въ лѣто 6887 бысть Благовѣщеніа святаго  
Богородица въ Великъ день. Се же написахъ  
того ради, понеже не часто такъ бываетъ[ъ], но  
рѣткажды, окромѣ того лѣта отъсѣлѣ еще до  
второго пришествїа: одинаво будетъ.

Того же лѣта поиде съ Москвы въ Царь-  
градъ на митрополию архимандритъ Михаилъ,  
парицаемыи Митая, намѣстникъ Алексеевъ ми-  
трополичъ, и поиде съ Коломны и перевезеся  
за рѣку Оку мѣсяца юля въ 26 день по Бо-  
рише дни на память святаго мученика Еρμο-  
лая въ вторникъ. Но не сбылася мысль Ми-  
таева и не случися ему быти митрополитомъ  
на Руси: не дошедъ бо Царяграда на моря  
преставися въ корабли и привезенъ бысть  
мертвъ и положенъ бысть въ Галатѣ. Се же  
преславно явленіе показа Богъ неизреченными  
его судьбами, глаголетъ бо апостолъ: никто же  
о себѣ честь воземлетъ[ъ], но званый отъ Бога.  
Сего же епископы вси и игумены и прозвутери  
и мисии и священники вси не хотяху, но  
единъ князь великій хоташе. Онъ же на то  
надѣяшася на княж[с]кую<sup>2</sup> любовь, не вспо-  
мяну пророка глаголюща: добро есть надѣя-  
тися на Бога, нежали надѣятися на князь.  
Есть же инаво разумѣти, но глаголати не  
мощно претиву судьбамъ Божиимъ, многожды  
бо наводитъ Богъ на ны скорби и предаетъ[ъ]  
ны въ руцѣ немилостивымъ пастухомъ и су-  
ровымъ за грѣхы наша, но не до конца про-

<sup>1</sup> Въ Симеоновской градъ Переяславль и прочїи грады взяша. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ Симеоновской кня-  
жескую.

гнѣвается Господь; ни въ вѣкъ враждуетъ[ь], ни по грѣхомъ нашимъ воздасть намъ, рече бо: просите и дасться вамъ и пакы рече: призови Мя и оуслышу тя, просите и прїимѣте. л. 332 об. Все же епископи || и прозвитери и священники того просиша и Бога о томъ молиша, дабы не попустилъ Митяю въ митрополитѣхъ быти, аже и бысть, и услыша Богъ скорбы людемъ своимъ, не изволи быти ему пастуху и митрополиту на Русь. Того же лѣта поиде въ Царьградъ Діонисіи епископъ Суждальскыи въ судѣхъ Волгою къ Сарая, бѣ бо прежде князь великій Діонисію возбранилѣ ити въ Царьградъ съ Митяемъ и не пошти его того ради еда како спону сотворитъ[ь] въ Царѣградѣ поставленію его. Діонисіи же тѣмъ преухитри князя великаго, словомъ убо обѣщася не ити въ Царьградъ вкушѣ съ Митяемъ, но пождавъ долію врѣмя, дондеже преставленіе приминетъ[ь] <sup>1</sup> и на томъ словѣ введе въ поруку князю великому игумена Сергіа, преподобнаго старца, и потомъ поручника выдавъ, по пождавъ ни единого дни поиде другъ съ Митяемъ въ едино врѣмя, токмо не въ единѣ путь. Митян поиде по суху къ Орді, а Діонисіи Волгою въ судѣхъ къ Сарая.

Того же лѣта мѣсяца августа въ 30 день на память святаго мученика Филикса, въ вторникѣ до обѣда въ 4 часъ дни <sup>2</sup> оубіенъ бысть Ивалъ Василіевъ сынъ тысяцкого, мечемъ поятѣ бысть на Кучковѣ полѣ оу града оу Москвы повелѣніемъ князя великаго Дмитрія Ивановича. Того же лѣта мѣсяца сентября въ 11 день въ недѣлю преставися князь Семенъ дѣти князя великаго Дмитрія Ивановича. Того же лѣта игуменъ Сергіи, преподобныи старецъ, постави церковь въ имя святыхъ Богородаца, честнаго л. 333 об. Успенія, и украси ю иконами и книгами и монастырь устрои, и каѣи вознагради на рецѣ на Дубенкѣ на Строминѣ, и мнихъ совокупи и единого прозвитера изведе отъ большаго мо-

настыря отъ великихъ лавры немецъ[ь] Леонтіа, сего и нарече и поставити, и быти игуменомъ въ томъ монастырѣ. А священна бысть та церковь тое же осени мѣсяца декабря въ 1 день, на память святаго пророка Наума. Сіи же монастырь въздвиге Сергіи повелѣніемъ князя великаго Дмитрія Ивановича. Тое же зимы князь великій Дмитрей Ивановичъ, собравъ волн много и посла съ ними брата своего князя Володимера Андреевича да князя Андрея Олгѣрдовича Полоцьскаго да князя Дмитрея Михайловича Волынскаго и иныхъ воеводы и волможи и бояре многи и отпусти я мѣсяца декабря въ 9, въ пятокъ, отпусти ихъ ратію на Литовскыя города и волости воевати. Они же спешѣшеся взяша городъ Трубческыи и Стародубъ и иныхъ многи страны и волости и села тяжко плѣниша, и вси наши вои, русскіи полци, цѣли быша, прїидоша въ дома свои со многими гостями. Князь Трубческыи Дмитрій Олгѣрдовичъ[ь] не сталъ на бой, ни поднѣялъ руки противу князя великаго и не бѣся, но выиде изъ града съ книгинею своею и з дѣтми и съ бояры своими и прїеха на Москву въ рядъ <sup>3</sup> къ князю великому Дмитрею Иванович[ю], бивъ челоу и радися у него. Князь же великій прїя его съ честію великою и со многою любовію и дасть ему градъ Переяславль и со всѣми его по||шлянами. Тое же зимы Вятчана, л. 333 об. шедше ратію въ Арьскую землю, я небиша разбойниковъ оушкодниковъ и воеводу ихъ нанимаша и Рязана <sup>4</sup> и оубиша.

Въ лѣто 6888 мѣсяца іуна въ 15 день, въ недѣлю, священна бысть зборная церковь во имя святыхъ Троица въ градѣ Серпоховѣ, юже созда христолюбивыи князь Володимеръ Андреевичъ[ь]. Мѣсяца того же прежде за мало днемъ падеся церковь камена на Коломнѣ, ужъ свершенія дошедши, юже создасть князь великій Дмитрій Ивановичъ[ь].

<sup>1</sup> Въ Симеоновской дондеже поставленіе прїиметь. <sup>2</sup> Въ Симеоновской въ часъ дни, въ Троицкой въ 4 часъ дни. <sup>3</sup> Въ Симеоновской Москву градъ. <sup>4</sup> Въ Симеоновской воеводу ихъ нанимаша Рязана.

### О воинѣ и о побойщѣ иже на Вождѣ<sup>1</sup>.

Того же лѣта безбожными злочестивыми Ординскими князь Мамай поганый, собравъ рати многы и всю землю Половечьскую и Татарьскую и рати понаимовавъ, Фрязы и Черкасы и Ясы, и со всѣми ними поиде на великаго князя Дмитрія Ивановича и на всю землю Русскую. И бысть мѣсяца августа, приидоша отъ Орды вѣсти къ князю къ великому Дмитрію Ивановичю, аже въздвизается рать Татарьская на христіаны, поганый родъ Измалтескый, и Мамай нечестивый люте гнѣвашеся на великаго князя Дмитрія о своихъ друзѣхъ и любовницѣхъ и о князѣхъ, иже побѣи бысть<sup>2</sup> на рѣцѣ на Вождѣ, подвижася силою многю, хотя плѣнити землю Русскую. Се же слышавъ князь великій Дмитрей Иванович[ъ], собравъ войны многы, поиде противу ихъ, хотя боронити своея отчины и за святыя церкви и за правовѣрную вѣру христіанскую и за всю Русь-  
л. 334 скую землю. И переехавъ Оку, || прииде ему паки другыя вѣсти, повѣдаша ему Мамай за Дономъ собравшася, въ полѣ стояща и ждуща къ собѣ Ягайла на помощь, рати Литовскыя. Князь же великій поиде за Донъ и бысть поле чисто и велико зѣло, и ту срѣтошася поганіи Половци, Татарьстѣи плѣци, бѣ бо поле чисто на усть Непрядвы. И ту изоплѣчашася<sup>3</sup> обои, и устремилася на бой, и соступилася обои, и бысть на дльгѣ часѣ брань крѣпка зѣло и сѣча ала. Чресъ весь день сѣчахуся и падоша мертвыхъ множество бесчислено отъ обоехъ. И поможе Богъ князю великому Дмитрію Ивановичю, а Мамаевы плѣци поганіи побѣгоша, а наши послѣ, бѣущи, сѣкуще поганыхъ безъ милости. Богъ бо невидѣмою силою устраши сыны Агаряны, и побѣгоша обрати[ша] плѣци свои на лавы, и мнози оружіем[ъ] падоша, а друзи въ рѣцѣ истопоша. И гнаша ихъ до

рѣкъ до Мечи и тамо множество ихъ кѣпиша, а друзи погрязоша въ водѣ и потопоша. Иноплѣмenniци же гоними гнѣвомъ Божиимъ и страхомъ одръжени суще, и убѣжа Мамай въ малѣ дружинѣ въ свою землю Татарьскую. Се бысть побойще мѣсяца сентября въ 8 день, на Рождество святыя Богородица, въ субботу до обѣда. И ту оубіени быша на сунѣи князь Феодоръ Романовичъ Бѣлозерскый, сынъ его князь Иванъ Феодоровичъ, Семенъ Михайловичъ, Микудъ Василѣвичъ, Михайло Ивановичъ Окинфовичъ, Андрей Серкировъ, Тимофей Волунъ, Михайло Бренковъ, Левъ Морозовъ, Семенъ Меликъ, Александръ || Пересвѣтъ л. 334 об и нѣи мнози. Князь же великій Дмитрей Иванович[ъ] съ прочими князи Русскими и съ воеводами и съ бояры и съ вельможами и со остаточными плѣки Русскими, ставъ на костехъ, благодарити Бога и похвалити похвалами дружину свою, иже крѣпко бишася съ иноплѣмenniки и твердо зань брашася, и мужьскы храброваша и дрѣзнуша до Божѣ за вѣру христіанскую, и возвратися отътуда на Москву въ свою отчину съ побѣдою великою, одолѣ ратнымъ, побѣдивъ врагы своя. И мнози вои его возрадовашася, яко обрѣтающе корысть многу, погна бо съ собою мѣога стада конѣи, вельблуды и воны, иже нѣсть числа, и доспѣхъ, и порты, и товаръ. Тогда повѣдаша князю великому, что князь Олегъ Рязаньскый послалъ Мамаю на помощь свою силу, а самъ на рѣкахъ мосты перемѣталъ. Князь же великій про то възсхотѣ на Олга послати рать свою. И се внезапно въ то врѣмя прѣехала къ нему бояре Рязаньотѣи и повѣдаша ему, что князь Олегъ повергъ свою землю, да самъ побѣжалъ и со княгинею и а дѣтми и съ бояры и а думцами своими. И молиша его о семъ, дабы на нихъ рати не слалъ, а сами биша ему челомъ и радишася у него въ радѣ. Князь же

<sup>1</sup> Заглавіе написано кинноварю въ самоли текотѣ. Въ Симеоновской стоише заглавіе: О великомъ побойщи, иже на Дону. <sup>2</sup> Въ Симеоновской побойни быша. <sup>3</sup> Въ Симеоновской исполнишася обои.

великіи, послушавъ ихъ и прїимъ челобитіе ихъ, не остави ихъ слова, рати на нихъ не посла, а самъ поиде въ свою землю, а на Рязанскомъ княженіе посади свои намѣстники. Тогда же Мамаи не во мнозе утече съ Донь-  
 л. 335 ского побойща и прибѣже || въ свою землю въ малѣ дружинѣ, видя себе бита и бѣжавша и посрамлена и поругана, пакы гнѣвашеся, неистояся, яряся и стѣмущашеся, и собраша останочную свою силу, еще въскотѣ ити изгономъ пакы на великаго князя Дмитрея Ивановича и на всю Русскую землю. Сиде же ему умыслшу и се прїиде ему вѣсть, что идет[ъ] на него нѣкии царь со востока, именем[ъ] Токтамышъ изъ Синее Орды. Мамаи же, еже уготовалъ на ны<sup>1</sup> рать, съ тою ратію готовою поиде противу его, и срътошася на Калкахъ. Мамаевы же князи, ошедше съ коней своихъ, и биша челомъ царю Токтамышу и даша ему правду по своей вѣрѣ, и пиша къ нему роту, и яшася за него, а Мамаи оставиша, яко поругана, Мамаи же, то видѣвъ, и скоро побѣжа со своими думцами и съ единомысленики. Царь же Токтамышъ посла за нимъ въ погоню вой своя и оубиша Мамаи, а самъ шедъ взя Орду Мамаеву и царицы его и казны его и улусъ весь поима, и богатство Мамаево раздѣли дружинѣ своей. И отътуда послы своя отпусти на Русскую землю<sup>2</sup> ко князю великому Дмитрію Ивановичю и ко всѣмъ княземъ Русскимъ, повѣдая имъ свои приходъ и како въцарися, и како супротивника своего и ихъ врага Мамаи побѣди, а самъ шедъ сѣде на царствѣ Волжскомъ. Князи же Русстїи пословъ его отпустиша съ честію и съ дары, а сами на зиму ту и на ту весну за ними отпустиша кождо своихъ килічеевъ со многими дары ко  
 л. 335 об. царю || Токтамышю.

Тое же зимы князь великіи Дмитрей Ивановичъ посла игумена Феодора Симоновскаго, отца своего духовнаго, въ Кіевъ по митропо-

лита по Кипреяна, зовучи его на Москву къ собѣ на митрополію, а отпустилъ его о велицѣмъ заговѣнїе. На ту же осень князь великіи отпустилъ въ Орду своихъ килічеевъ Толбугу да Мокшѣа къ новому царю съ дары и съ поминки.

Въ лѣто 6889 въ четвертокъ 6 недѣли по Велицѣ дни, на праздникъ Вознесенїа Господня, прїиде изъ Царяграда на Русь пресвященныи Кипріанъ на митрополію свою ис Кіева на Москву. Князь же великіи Дмитрей Ивановичъ прїя его съ великою честію и весь градъ изыде на срътеніе ему. И бысть въ тѣи день оу князя у великаго пирѣ великѣ на митрополита, и радовахуся свѣтло. Тое же весны князю Володимеру Андреевичю родися сыпъ князь Иванъ и крести его Кипріанъ митрополитъ да игумень Сергїи, преподобнии старецъ. Того же лѣта выидоша изъ Орды килічеевы князя великаго Толбуга да Мокшѣа къ Господжину дни. Того же лѣта царь Токтамышъ, пославъ своего посла къ великому князю Дмитрію Ивановичю и ко всѣмъ княземъ Русскимъ, царевича нѣкоего Акъхозю<sup>3</sup>, а съ нимъ дружину 700 Татаринновъ и дошедъ Новгорода Нижняго и возвратися воспать, а на Москву не дрънулъ ити, но посла нѣкоихъ отъ своихъ товарищевъ, не во мнозѣ дружинѣ, но ити не смѣяху болмач<sup>4</sup>. Того же лѣта Дїонисїи, епископъ Суждальскїи, посла изъ Царяграда съ че||рнѣ- л. 336  
 цемъ съ Малахіемъ съ Философомъ икону, переписавъ образъ Пречистыя Божїа Матере, иже исходитъ въ Одигитріе<sup>5</sup> въ вторникъ, въ тотъ же образъ въ длину и въ шириноу, а другую икону посла образъ тое же Пречистыя Божїа Матери, юже переписавше и привезоша на Русь, и едину оубо поставиша въ церкви въ Святомъ Спасѣ въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ, а другую поставиша въ Суждалѣ въ сборномъ церкви. Тое же осени прїиде изъ Царяграда на Русь Пиминъ митрополитъ, князь же ве-

<sup>1</sup> Въ Симеоновской на нь. <sup>2</sup> Въ Симеоновской на Рязанскую землю. <sup>3</sup> Въ Симеоновской также Акъхозю.

<sup>4</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ Симеоновской болмач. <sup>5</sup> Въ подлинникѣ яная описка в Дюгитрїемъ.

ликѣи Дмитрей Ивановичъ не пріа его, и бывшу ему на Коломнѣ, снѣша съ него бѣлыи клобуки<sup>1</sup>. Тое же зими и тое весны являшесѣ нѣкое знаменіе на небеси на востоцѣ предъ раннею зарею, акы стлѣпъ огнень и звѣзда копѣинымъ образомъ. Се же проявляше на Русскую землю зло пришествіе Токтамышево и горкое поганыхъ нахожденіе.

Въ лѣто 6890 за двѣ недѣли по Велицѣи дни, егда бываеѣ недѣля о мироносицахъ, мѣсяца мая въ 6 день, на память святаго Іова праведнаго, престависѣ благовѣрными христіанскими князь Василей Михайловичъ Капинъскыи, и плакашесѣ надъ нимъ весь градъ Капинъ, и положиша его въ сборнои церкви въ святомъ Въскресеніи въ своен ему отчинѣи и въ градѣ въ Капинѣ. Того же лѣта мѣсяца августа въ 14 день на память святаго пророка Михея князю великому Дмитрію Ивановичю родисѣ сынъ и наречено бысть имя ему князь Андрей и крестѣи его Феодоръ, игуменъ Симоновскыи. Того же лѣта царь Токтамышъ посла въ Болгары и повелѣи христіанскыи гости Русскыи грабити, а ссуды ихъ и съ товаромъ отнимати и провади[ти] къ себѣ на перевозъ, а самъ, собравъ вой многы, подвижасѣ къ Волгѣ со всею силою своею и со всеими своими безбожными плѣкы Татарьскыи, и перевезсѣ Волгу, поиде кагопомъ на великаго князя Дмитрея Ивановича и на всю землю Русскую. И то слышавъ, князь Дмитрей Костянтиновичъ посла<sup>2</sup> къ царю два сына своя князя Василѣа да князя Семена, и гнаша въ слѣдъ его и переехаша дорогу его на Серначѣ, и поидоша въ слѣдъ его и постигоша его на Рязани. А князь Олегъ Рязаньскыи обведе царя около всеи своен земли и указа ему вся броды на Оцѣ<sup>3</sup>. Князь же великѣи Дмитрей Ивановичъ, то слышавъ, что самъ царь идетъ[ь] на него съ всею силою своею, не ста на бѣи

противу его, ни подня руки противу царя, но поеха въ свои градъ на Кострому. Царь же, перешедъ рѣку Оку, и преже всѣхъ вая градъ Серлоховъ и огнемъ пожже и, и отътуду поиде къ Москвѣ, напрасно устремивсѣ, волости и села жгучи и воюючи, народъ<sup>4</sup> христіанскыи сѣкучи и убиваючи, а иные люди въ полонъ емлючи. И пріиде [къ] граду Москвѣ мѣсяца августа въ 23 день, въ понедѣльникъ, а въ градѣ въ Москвѣ тогда затворилсѣ князь Остѣи, впукъ Олгѣрдовъ, съ множествомъ народа, съ тѣми елика осталось гражданъ и елика бѣжанъ съ волостей бѣжалосѣ и елика отъ инѣхъ бѣжалосѣ, въ то время || приключи<sup>5</sup> л. 337 чипасѣи, и елика игумены, проввутери, чернцыи и нищѣи и убогѣи и всякъ возрастъ, мужи и жены и дѣти и младенцы. Царь же стоя у города 3 дни, а на 4 день оболга Остѣа лживыми рѣчи и миромъ лживымъ, и вызва его изъ града и уби его предъ враты града<sup>6</sup>, а ратемъ своимъ всемъ повелѣи оступити градъ весь съ всеи страны, и по лѣствицамъ воалѣзше на градъ на заборы, ти тако взяша градъ мѣсяца августа 26 день, на память святаго мученика Андреяна и Наталѣи, въ 7 часъ дни. Людѣи же христіане, сущѣи въ градѣ затворилсѣи въ церквахъ зборныхъ каменыхъ. Татарове же силою разбиша двери церковныи и сѣхъ мечи иссѣкоша, а другыи оружіемъ до конца смерти предаша, и церкви зборныи разграбиша и иконы честныи и честныи<sup>6</sup> одраша, украшенныи златомъ и сребромъ, и женчюгомъ, и бисеромъ, и каменіемъ драгимъ и пелены златомъ шитыи и саженыи одраша, кузнь съ иконъ одраша, а иконы попраша и ссуды церковныи служебныи священныи поймаша и ризы поповскыи пограбиша. Книгъ же толико множество снесено съ всего града и изъ загорода и ис селъ въ зборныхъ церквахъ до стропа наметано сохраненіа ради спроважено, то все без

<sup>1</sup> Въ Симеоновской клобукехъ. <sup>2</sup> Въ Симеоновской и послаша. <sup>3</sup> Въ Симеоновской около всеи своен отчинны безъ обещенія князя Рязанскаго въ указаніи бродовъ. <sup>4</sup> Въ Симеоновской а родъ. <sup>5</sup> Въ Симеоновской предъ сны града. <sup>6</sup> Описка. Въ Симеоновской чюдныи и честныи.



вѣсти сотвориша. Въ церквахъ же и въ олтарихъ оубіиство съдѣиша и кровопролитіе сотвориша окваніи и святая мѣста поганѣи оскверниша. Яко же пророкъ глаголаше: Боже, приидоша языци въ достояніе Твое, оскверниша|  
 а. 337 об. церковь святую Твою и положиша Іерусалима, яко овощное хранилище трупѣи рабѣ твоихъ брашна птицамъ небеснымъ и плоти преподобныхъ твоихъ звѣремъ, проліаша кровь ихъ, яко воду. Около Москвы не бѣ погребая и, мерее, священники оружіемъ падоша. И ту убіенъ бысть Семенъ, архимандритъ Спасокыи, и другиѣ архимандритъ<sup>1</sup> Іаковъ и игуменъ Акинфъ Крыловъ<sup>2</sup> и инѣи мнози игумени и провнители, и чернцы, и кривошане, и черницы, и попове, и диаконы и простыи отъ оунаго и до старца, и младенца мужьска полу и женьска, те вси пощѣени быша, оуи побіени быша, друи же въ полонѣ въ поганѣи поведени быша. И бяше въ градѣ видѣти тогда плачъ и рыданіе и вопль многъ, слезы, крикъ великъ, стенаніе, оханіе, сѣтованіе, печаль горькаа, скорбь, бѣда, нужда, горестъ смертнаа, страхъ, трепеть, ужасъ, дряхлованіе, ищезнованіе, поправаніе, бещестіе, поруганіе, поносъ, [с]мѣханіе врагомъ, укоръ, стыдъ, срамота, поношеніе, оуничиженіе. Си вси приключишася на христіаньстѣмъ родѣ отъ поганѣихъ грѣхъ ради нашихъ. Татарове же, вземше Москву градъ, товаръ же и имѣніа вся пограбиша, и по семъ огнемъ зажгоша, градъ убо и огню предаша, а людіи мечю предаша, и тако въскорѣ взяша градъ. А иную силу царь ропустилъ по земли воевати, а иные ходиша къ Звениграду, а иные къ Волоку и къ Можайску, а иные къ Дмитрову, а иную  
 а. 338 рать посла на Переяславль, и тѣ тамо || шедше градъ Переяславль взяша и огнемъ пожгоша, а людіи выбѣгоша вонъ изъ града по озеру въ судѣхъ и тамо избыша. Татарове же волости повоюаша и грады поимаша, а села пожгоша, а монастыри пограбиша, а христіанъ пощѣиша,

а иныхъ въ полонѣ поведоша и много зла сътвориша. А князь Володимеръ Андреевичъ, собравъ вой около себе и стояше оплѣчившеся близъ[ъ] Волока. И тамо нѣци Татарове наехаха на нь, онъ же прогна ихъ отъ себе, они же приобѣгоша къ Токтамышу пострашенни и биты. Царь же, слышавъ, что князь великій на Костромѣ, а князь Володимеръ у Волока, поблюдаше[оя], чая на себе наезда, того ради не много дней стояше у Москвы, но, вземъ Москву, въскорѣ отиде. И отытогъ идучи отпусти рать къ Коломнѣ и тѣ шедши взяша<sup>3</sup> градъ Коломну и отидоша. Царь же перевезеся за Оку и взя всю Рязанскую землю и огнемъ пожже и людіи пощѣе, а полонѣ поведе въ Орду множество бещисленное. Князь же Олегъ Рязаньскыи, то видѣвъ, побѣже. Царь же, идучи отъ Рязани, отпусти посла своего посольствомъ къ князю Дмитрію Константиновичю своего шурина именовъ Микмата<sup>4</sup> съ его омынокъ вкупѣ со княземъ Семеномъ, а другаго сына его князя Василиа поять со собою въ Орду. Отшедшимъ же Татаромъ и потомъ не по многѣхъ дняхъ князь великій Дмитрій Ивановичъ и братъ его князь Володимеръ Андреевичъ съ своими бояры вѣхаша въ свою отчину въ градъ Москву и видѣша градъ|| взять и огнемъ пожжентъ, и церкви разорены, а. 338 а людіи мертвыхъ бещисленное множество лежашшихъ, и о семъ зѣло ожалышася, яко расплакатися има, и повелѣша тѣлеса ихъ мертвыхъ трупѣи хоронити и даваста отъ сорока мертвецъ по плѣтинѣ, а отъ сорока<sup>5</sup> по рублю, и сочтоша того всего дано бысть полтора ста рублевъ. На ту же осень князь великій Дмитрій Ивановичъ посла свою рать на князя Олега Рязанскаго, князь же Олегъ Рязанскыи не во многѣ дружинѣ утече, а землю всю до остатка взяша и огнемъ пожгоша и пусту сотвориша, пуще ему и Татарьскыи рати. Тое же осени князь великій Михаилъ Алек-

<sup>1</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>2</sup> Въ Симеоновской Киряловъ. <sup>3</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>4</sup> Въ Симеоновской Шхмата. <sup>5</sup> Въ Симеоновской а отъ 80 по рублю.

сандровичъ Тѣрскыи поиде въ Орду съ своимъ сыномъ со княземъ съ Александромъ, а пошелъ околицею, не прямыми и не пута. Тое же осени князь Борисъ Костянтиновичъ Городецскыи поиде въ Орду съ своего Городца. Тое же осени бысть, сущу Кипріану митрополиту на Тѣри и тамо избывшу ему во время ратнаго нахоженія, князь же великій Дмитрей Ивановичъ посла по него два боярина своя Семена Тимофѣевича да Михаила Морозова, вовучи его на Москву къ собѣ, онъ же поеха со Тѣри мѣсяца октября въ 3 день, а на Москву приѣха того же октября въ 7 день. Тое же осени ко князю великому Дмитрію Ивановичю отъ царя Токтамыша посолъ, именемъ Карачъ. Тое же осени Феодоръ Тимофѣевичъ убиенъ бысть отъ своего раба лукаваго. Тое же осени Кипріанъ митрополитъ съѣха съ Москвы въ Кіевъ, тогда съ нимъ л. 339 вкупѣ поеха игуменъ Афонасіи изъ Серпохова князь Володимировъ Андреевича съ Высокого и отѣха въ Кіевъ. Тое же осени князь великій Дмитрій Ивановичъ послалъ по Пумина по митрополита и приведе его изъ заточенія къ себѣ на Москву и приа его съ честію и съ любовію на митрополию. Тое же зимы Пуминъ митрополитъ въ градѣ въ Переяславѣ постави Саву епископомъ на Сарь<sup>1</sup>, а съ нимъ бяху Матфѣи Гречинъ, епископъ Ростовскыи, да Данило владыка<sup>2</sup>. Тое же зимы мѣсяца генваря въ 1 день, на память святаго отца великаго Василиа, преставися рабъ Божій Павелъ Высокий, Печерскыи чернецъ, книжникъ, грамотный, чюдный старецъ, поживъ добрымъ жвтіемъ святымъ, и положенъ бысть въ Печерскомъ монастыри честно, и вся братія по немъ плакаша, яко и самому Діонисію прослезити по немъ. Тое же зимы прииде изъ Царяграда на Русскую землю Діонисіи, епископъ Суждальскыи, а въ Суждаль приѣха мѣсяца генваря въ 6 день и воду крестилъ на

Богоявленіе, а исправилъ себѣ архиепископію, благослови его вселенскыи патріархъ Ниль и великаа зборпаа и апостольскаяа церковь и весь священнычскыи вселенскыи зборъ повелѣ ему зватися и быти архиепископомъ въ Суждали и въ Нижнімъ Новѣгородѣ и на Городцѣ, и по немъ пребыти сущимъ въ тыхъ дѣлахъ тако же инымъ епископомъ. Еще же вда ему патріархъ [и] вселенскыи зборъ фелонъ съ четырьми кресты, а стихаръ со источниками. Еще же вынесе изъ Царяграда страсти Спасовы и мощи многихъ святыхъ.

Въ лѣто 6891 || бысть Благовѣщеніе святыхъ л. 339 об. Богородица на святой недѣли въ среду, а снѣгъ лежалъ по Велицѣ дни 4 недѣли, а люди ездили на<sup>3</sup> сапехъ. Тое же весны князь великій Дмитрей Ивановичъ отпусти въ Орду къ царю Токтамышу сына своего старѣйшаго Василиа изъ Володимеря, а съ нимъ бояръ старѣйшихъ, и тамо пребысть 3 лѣта<sup>4</sup>, и поидоша въ судѣхъ по Волѣ на низъ. Того же лѣта поиде въ Орду князь Ивапъ сынъ князь Борисовъ Костянтиновича къ своему отцу князю Борису. Того же лѣта князь Дмитрей Костянтиновичъ Суждальскыи посла во Орду сына своего князя Семена. Того же лѣта по<sup>5</sup> Петровѣ дни поиде въ Царьградъ Діонисіи, архиепископъ Суждальскыи, а князь великій Дмитрей Ивановичъ отпусти съ нимъ вкупѣ отца своего духовнаго игумена Феодора Симоновскаго, о оуправленіе митрополіа Русскыи. Того же лѣта мѣсяца іуля въ 5 день въ недѣлю, на память святаго отца Еулампіа, въ 6 часть дни, преставися рабъ Божій князь великій Дмитрей Костянтиновичъ въ черныцѣхъ и въ скымѣ, наречено въ святомъ крещеніи Оома, а въ мнишескомъ чину нареченъ бысть Феодоръ. И положенъ бысть въ споемъ отчипѣ въ Новѣгородѣ Нижнемъ въ церкви каменомъ въ святомъ Спасѣ на правой сторонѣ подлѣ отца своего князя Костянтина Василѣвича и подлѣ

<sup>1</sup> Въ Симеоновской Сираи. <sup>2</sup> Въ Симеоновской владыка Звенигородцкомъ. <sup>3</sup> По описку съ подлинника На написано два раза. <sup>4</sup> Въ Симеоновской лѣтца. <sup>5</sup> Въ Симеоновской о Петровѣ дни.

брата своего князя Андрея, бывъ на великомъ княженіи два лѣта, а въ своемъ отчинѣ тако же на княженіи на великомъ 19 лѣтъ, а живъ отъ рождства своего 61. Царь же Токтамышъ, л. 340 то || слышавъ въ Ордѣ преставленіе, выдасть княженіе Нижнего Новгорода князю Борису Константиновичю, брату его, тогда сущу ему въ Ордѣ и со своимъ сыномъ съ Иваномъ. И выиде на Русь тое же осени князь Борисъ мѣсяца ноября въ 8 день, на съборъ святаго архангела Михаила, и сѣде на княженіи болшемъ на столѣ на своемъ отчинѣ, а князь Семенъ, братаничъ его, выиде изъ Орды съ нимъ вмѣстѣ. Тое же осени князь великій Михаилу Александровичъ Тѣмръскій выиде изъ Орды, а сына своего князя Александра во Ордѣ оставилъ. Тое же осени о Дмитріевѣ дни бысть въ Володимери лютъ посолъ, именемъ Адашъ Токтамышъ. Тое же зими убиенъ бысть нѣкий брехъ, именемъ Нѣкоматъ за нѣкую крамолу бывшую и лембну. Тое же зими Пуминъ митрополитъ на Москвѣ два епископа постави, Михаила епископомъ Смоленску, а Стефана, нарицаемаго Храпа, епископомъ въ Пермь.

Въ лѣто 6892 прииде изъ Царяграда въ Кіевъ Діонисій епископъ, егоже поставиша въ Царѣградѣ митрополитомъ на Русь и помышляше отъ Кіова ити на Москву, хотя быти митрополитомъ на Руси, и изанима его Кіевскій князь Володимѣръ Ольгѣровичъ, глаголя ему: пошелъ еси на митрополию въ Царѣградъ безъ нашего повелѣнія. И тако пребысть въ нати и въ заточеніи и до смерти. Того же лѣта бысть великая дань тяжкая по всему княженію великому, всякому безъ отъдатка, со всякими деревни по плетинѣ. Тогда же и златомъ даваша въ Орду, а Новгородъ Великий далъ 340 об. черныи боръ. || Того же лѣта на Пяндикостной недѣли преставися рабъ Божій чернецъ Иліа, келарь Сергіевъ игуменовъ, добрый, послушливый, живымъ святымъ житіемъ въ послушаніи у

святаго старца, бывъ послушливъ и до смерти. Тое же осени выиде изъ Царяграда Теодоръ, игуменъ Симонѣвскій, егоже патріархъ въ Царѣградѣ постави въ архимандриты и лишшу честь поручи ему паче нѣхъ архимандритъ. Тое же зими приидоста изъ Царяграда нѣкая два митрополита Гречина, единому имя Матфеи, а другому Никандръ, а съ ними архидіакони и прочіи сановники и позываху митрополита Пумина въ Царѣградъ.

Въ лѣто 6893 мѣсяца марта въ 25, въ Благовѣщеніе святаго Богородица, въ Лавареву субботу князь Олегъ Рязанскій суровѣиши взя Коломну изгономъ, а намѣстника изанима Александра Андреевича, нарицаемаго Остѣя, и прочихъ бояръ и лѣпшихъ мужей поймавъ, поведе съ собою и злата, и серебра, и товара всякого наивмався, отиде и возвратися въ свою землю съ многую користію. Того же лѣта мѣсяца маіа въ 9, святаго отца Николы, Поуминъ митрополитъ поиде въ Царѣградъ, изволи плыти по водѣ въ судѣхъ по Волгѣ на низъ въ Саранъ, тогда и Аврамен игуменъ Ростовскій иискии<sup>1</sup> поиде съ нимъ закупъ. Того же лѣта князь великій Дмитрей Ивановичъ, собравъ вой многи, посла съ ними брата своего князя Володимѣра Андрѣевича на князя Олга на Рязанскую землю. Тогда же на томъ воинѣ убиша князя Михаила сына Андреева Полотского Олгердовича на Рязани. Того же лѣта мѣсяца іуна въ 29, на память святыхъ апостолъ Петра и Павла, князю великому Дмитрію Ивановичю родися сынъ князь Петръ и крести его Сергіи игуменъ, преподобный старецъ. Того же лѣта преставися священнымъ епископъ Матееи Гречинъ, зладика Ростовскій, и положенъ бысть въ Ростовѣ въ сборной церкви съ прочими епископами. Того же лѣта да тое же осѣни быша пустыи бѣгы. Тое же осени мѣсяца октября въ 15, на память святаго мученика Лукіана, преставися въ Кіевѣ архиепископъ Діонисій, постав-

<sup>1</sup> Въ Смоленской иискии.

ленныи митрополитомъ на Русь, и положенъ бысть въ Кіевской пещерѣ великаго Антонія, и есть тѣло его и до нынѣ цѣло и нетлѣнно. Тое же осени въ Филипово говѣніе изъ Юріевъ день, въ недѣлю, побѣжа изъ Орды князь Василей сынъ князя великаго Дмитріевъ. Тое же осени въ Филипово говѣніе игуменъ Сергій, преподобныи старецъ, самъ ездилъ на Рязань къ князю Олгу о миру, преже бо того мнози ездилъ къ нему не возможе утолити его, преподобныи же старецъ кроткими словесы и тихими рѣчи и благоуvielными глаголы, благодатію, вѣдаюю ему, много бесѣдова съ нимъ о ползѣ души и о мирѣ и о любви. Князь же Олегъ предложи сверѣньство свое на кротость и покорися, и укротися, и умилися душою, устыдѣся толь свята мужа и вая со княземъ съ великимъ мирѣ вѣчныи. Тое же зими мѣсяца генваря въ 1, на память святаго отца великаго Василя, въ 7 часть днѣ, егда люди

л. 341 об. отъобѣды|вають, погыбе солнце и пребысть въ мракѣ два часа, и пакы свѣта исплылися.

Въ лѣто 6894 князь Борисъ Костянтиновичъ поиде во Орду вестѣ да тое же осѣнѣ выиде изъ Орды. Того же лѣта спорѣ церковь святии Михайло на Городцѣ. Того же лѣта побѣжалъ изъ Орды князь Василей Дмитріевичъ Суждалскаго, и срѣти его посолъ да изнималъ его и приведе его въ Орду ко царю и потомъ пріять отъ Татаръ за то велику истому. Того же лѣта Стефанъ, Пермскыи епископъ, Храпъ ходилъ въ Новгородъ Великыи пѣбоя ради своея си потрѣбы. Того же лѣта Якимъ архимандритъ ялся за боголюбію и<sup>1</sup> обнови церковь обетпавшую и исплыни ю книгами и иконами, и воздвиже колѣи, и съгради монастырь, и собра мнѣхи и приведе игумена Ивана мужа воставлива и трудолюбива. И тако устрои общее житіе о Христѣ. Того же лѣта преставися рабъ Божій Семенъ Яма и положенъ бысть на Москвѣ въ монастыри у свя-

таго Възнесенія. Того же лѣта царь Токтамышъ убилъ самъ свою царину, нарицаему Товлунъ-бѣка. Того же лѣта заратишася Новгородци Великаго Новаграда, и бысть князю великому съ ними розмиріе. Того же лѣта моръ бысть въ Смоленскѣ сиденъ на люди, великъ-великъ. Того же лѣта князь великыи Дмитрен Ивановичъ посла отца своего духовнаго Феодора, игумена Симоновскаго, въ Царьградъ о управленіе митрополія. Такоже и въ тоже врѣмя изъ Новаграда-изъ Нижнаго Ефросинъ архимандритъ Діонисіе<sup>2</sup> поиде во Царьградъ || на л. 342 поставленіе свое: епископіа Суждалскаго. Тое же осени выиде изъ Царяграда князь Александръ Михайловичъ Тѣфрыскыи. Тое же зими въ Филипово говѣніе предъ Рождествомъ Христовымъ князь великыи Дмитрен Ивановичъ, собравъ вой многы, и поиде ратию къ Новгороду Великому и не дошедъ до Новагорода за 30 поприщъ, ста на мѣсте равнѣ. Граждане же со владыкою вышедше изъ града и добиша челомъ князю великому 8000 рублей. Князь великыи не оставя слова и благословенія владычя и челоубитія Новгородцевъ, вая миръ съ ними и возвратися на Москву, всю свою вземъ волю. Того же лѣта прибѣже сынъ князя великаго Дмитріевъ Ивановича князь Василя въ Подольскую землю въ Великыи Волохи къ Петру воеводѣ.

Въ лѣто 6895 князь великыи Дмитрен Ивановичъ отда дщерь свою князю Софію на Рязань за князя Феодора Олговича. Тое же весны преставися рабъ Божій Феодоръ Симоновскыи въ черныцѣхъ и въ сими нарочено бысть имя ему Семенъ, и положенъ бысть въ монастыри у святаго Спаса въ церкви.

### О Смоленскомъ побѣдѣ<sup>3</sup>.

Того же лѣта князь великыи Святославъ Ивановичъ Смоленскыи, собравъ вой многы,

<sup>1</sup> Въ Смоленской ялся за любя. <sup>2</sup> Въ Смоленской точно князь на званіи мѣсто епископа ошибочно имя Діонисіа. <sup>3</sup> Заглавіе написано хитоварю въ сакии истинѣ.

послѣ ратию на Литовскую землю, а съ нимъ  
братаничъ его князь Иванъ, да дѣти Святосла-  
ви, и воеваша землю Литовскую и приидоша  
къ Мѣстиславлю граду, и ту наеха на нихъ  
князь Скриганло Олгердовичъ, а съ нимъ рать  
Литовская и вся сила ихъ, и оступѣшася обои  
и бысть имъ бои великъ и сѣча зла и одолѣ  
Скриганло и изможе и ста на костехъ. И ту  
л. 342 об. на сунѣ || убиша князя великаго Святослава  
Ивановича Смоленскаго, внука Александра,  
правнука Глѣбова, и его братанича князя  
Ивана Александровича и его дѣтен, и бояръ,  
и слугъ, и множество вой побѣдѣ. И приидо-  
ша къ граду Смоленску, тѣлеса убитыхъ князевъ  
вѣдѣша, а вѣдѣша всю свою волю, елико воско-  
тѣша и сотвориша и отидоша, а князя Глѣба  
поведоша съ собою Святославича, а на  
княженіи на Смоленскомъ посадиша князя Юрія  
Святославича.

Тое же осени князь великій Дмитрей  
Ивановичъ отпусти бояръ своихъ старѣвшихъ  
противу сыну своему князю Василью въ По-  
лотскую землю. Того же лѣта приѣхаша изъ  
Орды князь Родьслава сынъ Олговъ Рязань-  
скаго. Тое же зимы мѣсяца генваря въ 8 князю  
великому Дмитрію Ивановичю родися дщи  
княжна Анна. Тое же зимы межю говѣніи  
въ масоедъ мѣсяца генваря въ 19, на память  
святаго отца Макарія, прииде на Москву къ  
своему отцу во князю къ великому князю  
Василію Дмитреевичю, а съ нимъ князи Лятскіе  
и панове, и Лахове, и Литва<sup>1</sup>. Тое же зимы  
преставися рабъ Божій Исаакъ чернецъ, мол-  
чалиникъ, ученикъ<sup>2</sup> великаго отца игумена  
Сергія, преподобнаго старца, иже поживе  
добрымъ житіемъ, чистымъ, благымъ, святымъ  
иже исправився ку добродѣтели, аже суть сіа:  
послушаніе, чистота, смиреніе, мѣчаніе, бра-  
толюбіе, воздержаніе, нищета, нестяжаніе,  
руководѣніе, любовь, постъ, кротость, безлюбіе  
и многы многы добродѣтели его, аже не могу

по единому и[с]каза||ти. Паче же безмѣлье л. 343  
любляше и мѣчанію прилежаше, отъ того  
и мѣчальникомъ прозванъ бысть, да по истинѣ  
таковымъ святъ и Божіи угодникъ.

Въ лѣто 6896 князь Борисъ Костантиновичъ<sup>3</sup>  
посла сына своего въ Орду князя Ивана.  
Того же лѣта прииде изъ Орды князь Василей  
Дмитреевичъ Суждальскій и поручи ему царь,  
вѣда ему Городецъ. Тое же зимы князь Василей  
да князь Семенъ Дмитреевичи, собравъ вой  
многъ съ своею отчины, Суждалци и Городча-  
не, и у князя великаго оу Дмитрія Иванови-  
ча испросиша собѣ силу въ помощь рать Мо-  
жанскую и Звенигородскую и Волоцкую, и  
со всѣми силами поидоша къ Новгороду Нижнему  
на своего дядю, на князя Бориса, и приидо-  
ша къ Новгороду въ великое говѣніе мѣсяца  
Марта въ 10 день, во вторникъ на Похвалномъ  
недѣлѣ, и стояша рати оу города межю собою  
6 день, и потомъ умиришася. Князь Борисъ  
сѣстуниса имъ волостей Ноугородскихъ, а [о]ни  
ему отступѣшася его удѣловъ, и тако взяша  
миръ межю собою и возвратишася каждо  
въ своя. Тое же весны бысть поводъ велика  
въ рѣкахъ. Того же лѣта по Петровѣ дни за  
недѣлю мѣсяца Іуля въ 6 день, на память  
святаго отца Сисоя, въ недѣлю, прииде Пумкинъ  
митрополитъ на Русь изъ Царяграда, не на  
Кіевъ, но на Москву, а прииде безъ исправы.  
Того же лѣта мѣсяца августа въ 15 день, въ  
праздникъ святыя Богородица честнаго ея Успе-  
ніа, въ градъ въ Володимери Пиманъ митро-  
политъ постави Феогнаста епископомъ на  
Рязань, а ту су||шу и князю великому. Того л. 343 об.  
же лѣта преставися священникъ епископъ Гера-  
симъ старецъ, владыка Колом[ен]скій. Тое же  
зимы межю говѣніа мѣсяца генваря въ 18 день,  
на память святыхъ отецъ Аеоносія и Киріла,  
князю Владимиру Андреевичю родися сынъ  
князь Ярославъ, въ градѣ Дмитровѣ, и наре-  
чено бысть имя ему въ святомъ крещеніи

<sup>1</sup> Въ Смоленской и Литва пропущено. <sup>2</sup> Въ Смоленской ученикъ пропущено. <sup>3</sup> Въ Смоленской при-  
бавлено Нижняго Новгорода.

Аеонасіи. Того же дни на Москвѣ Пуминѣ митрополитъ постави Ивана архиепископомъ Новуграду Великому, а епископы бяху тогда же съ митрополитомъ литургисали: Михаило, епископъ Смоленскыи, да Фегнасть, епископъ Рязаньскыи, Сава, епископъ Сарайскыи, Давило, епископъ Звѣнигородскыи. Тое же зимы и того же мясоеда, передъ великимъ заговѣиномъ, бысть розмиріе князю великому Дмитрію Ивановичю съ княземъ Володимиромъ Андреевичемъ. Поимани быша бояре старѣише княжи Владимировы и розведени быша все равно по градомъ и сѣдѣша въ нятіе и бяху у всякого у коегождо ихъ приставлени приставници. И на томъ же лѣтѣ приде нѣкыи Гречинъ митрополитъ на Русь именемъ Фегнасть Тряпизонскыи милостыня ради. Тое же весны мѣсяца марта въ 25, въ честныи празникъ Благовѣщенія святыя Богородица, князь великій Дмитрей Ивановичъ взя миръ и прощеніе и любовь съ княземъ съ Владимиромъ съ Андреевичемъ. Тое же весны въ недѣлю въ вербную Пуминѣ митрополитъ постави Павла, архимандрита отъ святого Рождества, епископомъ на Коломну. На тои же || недѣли въ 3 день во вторникъ, на страстной недѣли Пуминѣ митрополитъ выехалъ съ Москвы и поиде въ Царьградъ и поя съ собою Михаила, епископа Смоленскаго, да Сергія, архимандрита Спасьскаго, а князя великаго утаився и не доложя его, ни явивъ ему. И про то князь великій п[р]огнѣвася и не любо ему бысть. Се уже третицею иде митрополитъ въ Царьградъ, нывѣ же конечное поиде и паки не приде на Русь, но тамо преставися и тамо положенъ бысть. Тое же весны по Велицѣ дни князю Юрію Дмитриевичю болѣзнь тяжка бысть, но Богъ помилова и, и пакы здравъ бысть. Тое же весны князю великому Дмитрію Ивановичю родися сынъ Костянтинъ, и крести его князь

Василіи, братъ его старѣише, да Марія Василіева тысяцкого.

### О преставленіи князя великаго Дмитрія Ивановича.

Въ лѣто 6897 мѣсяца мая въ 19 день на память святого мученика Патрекія на 5 недѣлѣ по Велицѣ дни въ ореду долго вечера два часа нощи<sup>1</sup> преставися благовѣрныи и христіюлюбивыи и благородныи князь великій Дмитрей Ивановичъ всея Руси, а въ гробъ положенъ бысть мая въ 20, на память святого мученика Фалелея. И пѣвше надъ нимъ обычныя надгробныя гнѣи<sup>2</sup> положиша его въ церкви святого архангела Михаила, идеже есть гробъ отца его и дѣда и прадѣда. И плакаша надъ нимъ князи и бояре, и вельможи, и епископы, и архимандриты, и игумены, и попове, дѣакони, черноризци и весь народъ отъ мала и до велика, и нѣсть такова, кто бы не плакать, || и гнѣи не слышати въ мнозѣ л. 344 об плачѣ. Бѣ же ту гость, митрополитъ Тряпизонскыи, Фегнасть Гречинъ и Данило владыка, и Сава, епископъ Сарайскыи, и Сергіи игумень, преподобныи старецъ, и иніи мнози разидошася, многа плача наплѣнившеся. Беше же князь великій былъ на княженіи лѣтъ 27, а жилъ отъ рождества своего всѣхъ лѣтъ 40.

Того же лѣта князь Борисъ Костянтиновичъ ходилъ въ Орду, а въ то время царь Токтамышъ пошелъ на войну ратію на Темиръ Аксакъ, князь же Борисъ стиге его на пути и иде съ нимъ въ дорогоу 30 дней и потомъ царь, пощадѣвъ его, и уверну его отъ мѣста, нарицаемаго отъ Оурукътана, и повелѣ ему безъ себе пребыти и дождати своего пришествія въ Сарай, и самъ шедъ воева землю Темиръ Аксакову и градъ его дальнѣи повоева, а самого не возможе<sup>3</sup> дойти и възвратися пакы

<sup>1</sup> Пять строкъ текста, начиная съ заглавія „о преставленіи“ и кончая словами „два часа нощи“ въ подлинникѣ написаны слошъ киноварію. Въ подлинникѣ Ж. Ч. I, въ Симеоновской въ часть нощи, въ Никоновской во 2 часть нощи (варианты въ 4 часу). <sup>2</sup> Въ Симеоновской лѣтѣи мѣсто надгробныя гнѣи. <sup>3</sup> Въ Симеоновской не возможе.

въ свои улусъ. Того же лѣта мѣсяца Іюля въ 21 день, на заутріе по Илїи<sup>1</sup> дни, на память святаго пророка Езекиа, бысть пожаръ на Москвѣ, загорѣся отъ церкви святаго Аеонасіа и мало не весь градъ Кремль погорѣ. Нача горѣти, какъ люди отъобѣдываютъ<sup>2</sup> и по вечернѣ едва преста и угасе. Того же лѣта мѣсяца августа въ 15 князь Василей Дмитревичъ сѣде на княженіе на великомъ въ градѣ въ Володимери на столѣ отца своего и дѣда и праѣда, а посаженъ бысть царевымъ посломъ Шихматомъ. Того же лѣта князю великому Василю Дмитріевичю бысть роуириѣ со княземъ съ Владимиромъ Андреевичемъ. Князь же Вла

д. 345 димерь<sup>3</sup> съ сыномъ съ княземъ съ Иваномъ и съ своими бояры старѣйшими поеха въ свои градъ Серпоховъ, и отътуда въ Торжекъ, и тамо пребысть нѣколко врѣмя въ Теребѣнскомъ, дондеже умирисаша. Тое же осени мѣсяца сентября въ 11 день, на память святыхъ преподобныхъ Федоры Александріюмы, преставися Пуминъ митрополитъ въ Царѣградѣ, тамо положенъ бысть и разъяша мѣнѣе его нѣи. Тое же зими въ Филипово говѣніе, мѣсяца декабря въ 2 день, на память святаго пророка Аввакума, преставися раба Божіа благовѣрная княгини Маріа Андрѣева, мати сущи Владимиру, въ черницахъ и въ скимѣ, наречено бысть имя ея въ мнишьскомъ чину Марфа, и положена бысть въ церкви святаго Рождества, въ честѣи<sup>4</sup> ея монастыри, иже сама созидала, еще сущи при своемъ животѣ. Тое же зими по Крещеніи князь великій Василей Дмитревичъ вая миръ и любовь съ княземъ съ Владимиромъ Андреевичемъ и удѣли ему нѣколко градовъ, вда ему Волокъ да Рязеву. Тое же зими мѣсяца генваря въ 26 князю Владимиру Андреевичю родися сынъ князь Федоръ.

Въ лѣто 6898 приде Кипріанъ митропо-

литъ изъ Царяграда на Русь, а съ нимъ вкутъ<sup>5</sup> придоша два митрополита Гречина, единому имя Матфеи Андреевичъ полотскыи, а другии Никандръ, митрополитъ Гаяпскыи, Феодоръ, архіепископъ Ростовскыи, Ефросинъ, епископъ Суждальскыи, Михайло, епископъ Смоленскыи, Исакіи, епископъ Черниговскыи, и Еремѣя Гречинъ, епископъ Рязаньскыи. Кипріанъ на л. 345 06. Москву приде отъ Кіева на свою митрополию въ великое говѣніе на средокрестной недѣли, князь же великій Василей Дмитріевичъ срѣте его съ своею матерію съ княгинею съ великою, и съ братією, и з бояры, и со всѣми христіаны на Котлѣ и прѣя его<sup>6</sup> съ великою честію. И оболочился митрополитъ у святаго Николы у Стараго и пошелъ въ градъ со кресты къ святѣи Богородици и сѣлъ на своемъ столѣ, и бысть въ градѣ томъ радость велика. Тогда же вси епископы прѣаша каждо<sup>7</sup> свою епископію. Рку же—сен<sup>8</sup> Кипріанъ митрополитъ, пришеде отъ Кіева сѣде на Москвѣ на своемъ митрополиі, такоже на Ростовскую епископію Феодоръ архіепископъ, а на Суждальскую епископію Ефросинъ епископъ, а на Рязань Ереми епископъ, на Черниговъ и на Брянскъ Исакіи епископъ<sup>9</sup>, а Овдосъ епископъ бысть Турову, ти вси епископы кждо свою епископію прѣаша. Тое же весны въ великое говѣніе преставися рабъ Божій Иванъ Родивоновичъ, нареченъ въ мнишьскомъ чину Игнатіи, и положенъ бысть у святаго Спаса въ монастыри, иже на Восходѣ. Того же лѣта въ Петрово говѣніе мѣсяца Іюля<sup>10</sup> въ 22 день, на память святаго отца Евсевіа, въ полдни бысть пожаръ на Москвѣ, загорѣся посадъ за городомъ отъ Авраама нѣкоего Арменина<sup>11</sup>, и згорѣло дворовъ нѣколко тысящъ, по вечернѣ угасъ, много зла христіаномъ оучинися и убытка. Тое же зими въ Филипово говѣніе мѣсяца

<sup>1</sup> Въ Симеоновской прѣятъ. <sup>2</sup> Въ подлинникѣ приписано еще въ. <sup>3</sup> Въ Симеоновской ркуще: се что надо считати опиской. <sup>4</sup> Въ Симеоновской на Черниговъ Иліа епископъ, на Брянскъ Исакіи епископъ. <sup>5</sup> Въ Симеоновской также Іюля, но надо читати Іюля, такъ какъ Евсеѣй, епископъ Салонадскій, празднуется 22 Іюля. <sup>6</sup> Въ Симеоновской Ерменна.



л. 346 декабря въ 1 день, на память святаго пророка ||  
 Наума, въ четвертокъ приведена бысть на Москву  
 изъ заморіа княжна Софіа. Тое же зимы по  
 Рожествѣ Христовѣ на 3 день Осѣи, корми-  
 личицѣ князя великаго, поколотъ бысть на  
 Коломнѣ выгруппѣ. Тое же зимы по Кре-  
 щеніи мѣсяца генваря въ 9 день въ недѣлю,  
 на память святаго мученика Полуекта, жени-  
 ся князь великій Василей Дмитреевичъ у  
 князя у великаго у Витовта у Кестутевича  
 у Литовскаго полъ дщерь его, нареченую въ  
 святомъ крещеніи Софію. Того же лѣта побъ-  
 ванъ бысть Кипріанъ митрополитъ на Тѣрь  
 великимъ княземъ Михайломъ Александрови-  
 чемъ и поиде съ Петрова дни ко Тѣри,  
 а съ нимъ два митрополита Гръчина<sup>1</sup> Мат-  
 оеи Андріанополотскыи, Никандръ Ганьскыи,  
 владыка Михайло Смоленскыи. И срѣте внуку  
 князя великаго, князь Александръ, за 30  
 верстъ отъ града митрополита съ бояры съ  
 великою честію. На другыи день болшии сынъ  
 князя великаго князь Иванъ срѣте его за 20  
 врѣстъ отъ града митрополита съ бояры съ  
 великою честію. И въ день суботныи по ве-  
 чернѣ срѣте самъ князь великыи митрополита  
 на Починцѣ за 5 верстъ отъ града съ бояры  
 съ великою честію. Выиде митрополитъ про-  
 тиву князя великаго ис шатра далече и бла-  
 гослови князя великаго митрополитъ и цѣло-  
 вастася любовно, и сѣдоста, и бесѣдоваста  
 надлѣвъ о похвѣ душевнѣ. Наутрѣа въ день  
 недѣлныи срѣте митрополита князь великій на  
 л. 346 об. Перемѣръ || а дѣти, а братаничи, а бояры и  
 поидоста ко граду. Оусрѣтоша ихъ съ кресты  
 предъ враты Володимѣрскими оу церкви свя-  
 таго мученика Георгія, и цѣловаста честныи  
 кресты и икону пречистыи Божіи Матере и  
 одѣлся въ святительскую одежду и нача пѣти  
 молебѣнъ великому Спасу и Его Пречистѣи

Матери, и воиде въ церковь великаго Спаса,  
 и повелѣ заклати агнецъ, и нача служити  
 святую литургію. По отпѣтіе божественныи  
 службы, позванъ бысть митрополитъ княземъ  
 великимъ на пиръ и съ его братією съ мит-  
 рополитомъ<sup>2</sup> и съ владыками, а бояры и чер-  
 норизьци и со всѣми слугами. Бысть честь  
 велика и дары многи по 3 дни, на 4 день  
 събрашася старци архимандриты, игумены и  
 попове, и дьякони, и весь священъческыи чинъ  
 ко князю къ великому. Онъ же созва свои  
 бояре и совокупи обою въ едино мѣсто и  
 посла къ митрополиту<sup>3</sup>. Они же нача жало-  
 ваться о мятѣжѣ церковномъ на Евѣмїа,  
 епископа Божіа града Тѣри<sup>4</sup>. Митрополитъ  
 же съвокупи зборы<sup>5</sup>, нача судити и не об-  
 рѣтеса оу Евѣмїа правда въ оустѣхъ его. Яко  
 же рече пророкъ: мужъ крови льстивъ непри-  
 полови[т] днѣи своихъ. Архимандриты, игу-  
 мены, попове, дьякони и бояре истягаша  
 его въ многыхъ судѣхъ, митрополитъ же суди  
 по правиломъ святыхъ отецъ съборомъ  
 исторгоша<sup>6</sup> его. И нача просити князь великій  
 Михайло Александровичъ оу митрополита епис-  
 копа, митрополитъ же дасть ему своего  
 протодіакона Арсенія, || и поставленъ мѣсяца л. 347  
 іуля 24, на память святаго мученица Кристины  
 и святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, и по-  
 садилша его въ святѣмъ Спасѣ<sup>7</sup> на столѣ  
 честно. Тое же зимы жени [князь] великій Ми-  
 хайло Александровичъ сына меншаго князя Фе-  
 дора на Москвѣ у Федора Андреевича оу Кошки.

Въ лѣто 6899 прииде изъ Орды князь  
 Борисъ Константиновичъ. Того же лѣта даръ  
 Токтамышъ посла паревича своего, именемъ  
 Бекъгута, на Вятку ратію. Онъ же шедъ Вятку  
 взялъ, а люди посѣче, а ныи въ полонъ по-  
 веде, мужи и жены и дѣти. Того же лѣта  
 Новгородца Новагорода Великаго да и Устю-

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ описки грчина. <sup>2</sup> Въ Симеоновской съ митрополиты. <sup>3</sup> Въ Симеоновской къ Кипріану, митрополиту всеа Русіи. <sup>4</sup> Въ Симеоновской Евѣмїа владыку, Висленя, Вожіа града Тѣри. <sup>5</sup> Въ Симеоновской а бояры. <sup>6</sup> Въ Симеоновской и извергоша его. <sup>7</sup> Въ Симеоновской а именно въ святѣмъ Спасѣ стоише епископъ еѣмїа.

жане граждане и прочіи къ тому совокупившеся выидоша въ насадѣ[хъ] и въ ушькуехъ рѣкою Вяткою на нязъ и взяша Жукотинъ, и пограбиша весь, и Казань, и пакы выидоша на Волгу и пограбиша гостей всѣхъ, и тако поидоша прочь. Того же лѣта князь великій Михаилъ Александровичъ отъя владѣтельство отъ своего епископа Евекія, нарицаемаго Висляне, изрину его изъ епископїи его и отънуд[ъ] не въсхотѣ его. Того же лѣта поиде Киприанъ митрополитъ Кіевскій всея Руси въ Новъградъ въ Великий, прїиде къ Новугороду Великому, и срѣтоша со кресты, и вниде въ градъ, и даша ему дворы<sup>1</sup> святаго Ивана Предтечи и чести митрополита владѣма недѣлю въ 10 родцѣхъ честию и дары многими. И бысть за 8 дний день недѣльнымъ и нача цѣти божественную литургію въ святѣмъ Софїи и по отпѣтіи святыхъ службъ время честнымъ крестъ и, вшедъ на

х. 347 об. амъ || бонъ, нача учити люди Новогородскіи. Они же не прїапа и затыкаючи уши своя, немоществомъ, аки аспидъ глухъ, затыкаючи уши своя, иже не слышати гласъ обоающаго<sup>2</sup> отъ премудра обавника обаваема. Богъ сакруши зубы ихъ въ устѣхъ, яко же рече Давидъ: не въсхотѣша благословенїа и удалися отъ нихъ и облекошася въ кляту, аки въ ризу; яко же рече великій Павелъ: проклятъ всякъ не пребываа въ всихъ въ писаныхъ книгахъ законныхъ. И Златоустъ рече: преслушанїа ради божественныхъ книгъ вся ала приходитъ намъ. И поиде митрополитъ изъ града, не благослови и епископа и самѣхъ Новогородцевъ. Того же лѣта [на зиму бысть] въ<sup>3</sup> Новогородцѣхъ моръ великъ, яко же рече пророкъ: аще не покоряться людѣ, не послушаютъ стража, отрешше учителя, кровь ихъ на главѣ ихъ, а стражъ душу свою забавляесть естъ отъ мукы, такъ людемъ повѣда и рече Богъ. Того

же лѣта Киприанъ митрополитъ прїеха на Тѣфрѣ о Спасовѣ дни и постави Арсенїа епископомъ Тѣфрѣ граду.

Въ лѣто 6900-е сложи князь великій Василю Дмитреевичъ цѣлованіе къ Новогородцемъ и посла дядю своего князя Владимира Андреевича [да] князя Юріа Дмитріевича, брата своего, въ Торжекъ, и воеваша волости Новогородскіи и много ала христіаномъ сътвориша. Тое же зимы<sup>4</sup> на весну ваяша Новогородци Устюгъ Великий, люди посѣкоша, а иные въ полонѣ повадоша, яко же христіаномъ много ала сотвориша. Того же лѣта || сложи х. 348 князь великій Василенъ Дмитреевичъ цѣлованіе крестное князю великому Борису Костантиновичю<sup>5</sup> и поиде въ Орду къ царю къ Токтамышу и нача просити Новогорода Нижняго, княженїа князя великаго Борисова на кровопролитіе, на погыбель христіанскую. Безбожными же Татарове ваяша и серебро<sup>6</sup> многое и дары великіи, и ала Нижніи Новъградъ златомъ и серебромъ, а не правдою. Яко же рече писаніе: безумнаго очіи конецъ вселенїа. И поиде на Русь съ посломъ, и бысть на Коломнѣ, самъ поиде къ Москвѣ, а посла отпустилъ въ Новъградъ Нижній съ бояры своими. Князь же великій Борисъ, то слышавъ, и созва свои бояре и нача имъ молитися съ плачемъ и съ слезами: братїа бояре и дружина, поминанте крестное цѣлованіе и нашу любовь и доброту. Въ нихъ же быше старѣиши бояринъ, именемъ Василей Румянецъ, и рече ему: княже великий, главы свои сложимъ за те, лѣста ему яко же древній Бутъ<sup>7</sup>, лѣста своему князю, а чуждому добра хоти. И внидоша Татарове въ градъ и бояре Москвити и начаша въ колоколы звонити, стекошася людѣ. Князь же великій Борисъ посмлаше къ своимъ бояромъ: братїа бояре,

<sup>1</sup> Въ Симеоновской дворъ у. <sup>2</sup> Въ Симеоновской обоающаго. <sup>3</sup> Взятое въ скобки въ подлинникѣ не введено по причине явства, покрывающаго текстъ. Дополнено по Симеоновской лѣтописи. <sup>4</sup> Въ подлинникѣ описки зиму. <sup>5</sup> Въ Симеоновской прибавлено Нижняго Новогорода. <sup>6</sup> Въ Симеоновской злато и серебро. <sup>7</sup> Въ Симеоновской также Бутъ.

помянете крестное цѣлованіе, не выдавайте  
 мя. И отвѣщаваше отъ нихъ единъ, именемъ  
 Василіи Румянецъ; княже, не надѣйся на  
 насъ, нѣсть есмы съ тобою, но на тя есмы.  
 О алая глеть человѣческая, яко же рече  
 Давидъ: мужа крови льстива гнушается Гос-  
 л. 348 об. подъ. Божественныи Лѣтвичникъ рече: || душа  
 мятежна сѣдалище діаволе. Тако и си Васи-  
 лей Румянецъ, ненавистникъ Божіи, а другъ  
 діаволь, оставивъ своего князя, измѣнивъ кре-  
 стное цѣлованіе и отиде къ Татаромъ, не  
 быше ли многымъ казнемъ достоинъ. По малѣ  
 же врѣмени приде князь великій Василен  
 Дмитреевичъ въ Новыградъ въ Нижній и по-  
 сади свои намѣстники, и князя великаго Бо-  
 риса повелѣ по градомъ развести со княгинею  
 и съ дѣтми, безбожныхъ же Татаръ, чтивъ и  
 даривъ, отпусти въ Орду, самъ же возвратися  
 въ свояси на Москву. Того же лѣта преста-  
 вися княгини великая Уліана Олгирдова въ  
 черницахъ и въ скитѣ. Того же лѣта подпи-  
 сана бысть церковь на Коломнѣ святаа Бого-  
 родица. Тое же осени мѣсяца септября 25  
 день, на память святыя преподобныя Еероси-  
 нѣи, преставися преподобныи игумень Сергій,  
 святыи старецъ, чюдныи, добрыи, тихи, крот-  
 кые, смиренныи, просто рещи и не умѣю его  
 житіа сказати, ни написати. Но токмо вѣмы,  
 преже его въ нашей земли такова не бывало,  
 иже бысть Богу угоденъ, царьми и князи  
 честенъ, отъ патріархъ прославленъ, и невѣр-  
 ныи цари и князи чюдипася житію его и  
 дары къ нему слаша, всѣми человекы любимъ  
 бысть честнаго ради житіа его, иже бысть  
 пастухъ не тъмо своему стаду, но всеи  
 Русской земли нашей учитель и наставникъ,  
 слѣпымъ вождь, хромымъ хоженіе, болнымъ  
 врачъ, алчнымъ и жаднымъ питатель, нагимъ  
 одѣже, печальнымъ утѣха, всѣмъ христіаномъ ||  
 л. 349 бысть надежда, его же молитвами и мы грѣш-  
 нѣи не отчаемся милости Божіей, Богу нашему

слава въ вѣки. Аминь. Тое же осени мѣсяца  
 октября въ 20 день приде князь великій  
 Василен Дмитреевичъ на Москву, посаженъ  
 Богомъ и царемъ. Тактамышъ преластъ ему  
 царь къ великому княженію Новыградъ Ниж-  
 ній со всѣмъ княженіемъ и бысть радость  
 велика въ градѣ Москвѣ о приездѣ его.

Въ лѣто 6901-е мѣсяца іуля въ 29 день  
 преставися князь Иванъ, сынъ князя велика-  
 го, Дмитріевъ. Того же лѣта Челабѣи Срацинь-  
 скыи вая Болгарьскыи градъ Торновъ<sup>1</sup>, царя  
 ихъ и патріарха полони и вѣру ихъ превра-  
 ти. Того же лѣта благовѣрнаа княгині  
 великая Овдотіа Дмитріева постави церковь  
 каменую на Москвѣ во имя Рождество свя-  
 тыя Богородица. Того же лѣта побѣжаша  
 князи Суждальскіи Василен, Семень въ Орду  
 ко царю къ Токтамышу.

Въ лѣто 6902-е преставися князь вели-  
 кій Суждальскыи Борисъ. Того же лѣта  
 владыка Арсеній Тѣрскыи постави церковь  
 на рѣцѣ на Тмацѣ во имя святыхъ отецъ  
 Феодосіа и Антоніа, и согради монастырь.  
 Того же лѣта отдаша княжну Марію, дщерь  
 князя великаго Дмитріа за князя Лугвеніа  
 Олгѣрдовича Литовскаго. Того же лѣта мѣся-  
 ца іуля 9 день родися князю Владимиру  
 Андреевичю сынъ Василен. Того же лѣта  
 приидоша Нѣмци къ граду къ Вилнѣ на князя  
 на Витовта и бысть имъ бои великъ у града  
 у Вилны, и одолѣша Литва.

Въ лѣто 6903-мѣсяца марта 30 день князю  
 великому Василю Дмитреевичю||родися сынъ л. 349 об.  
 князь Юрій. Того же лѣта преставися благо-  
 вѣрныи князь Борисъ Михайловичъ въ Ка-  
 шинѣ въ канунъ святаго пророка Іліи, а при-  
 везоша его во Тѣрѣ на память святыя Маріа  
 Магдалины, и положенъ бысть въ святѣмъ  
 Александрѣ.

Въ лѣто 6904.

Въ лѣто 6905.

<sup>1</sup> Въ Симеонской Торновъ.

Въ лѣто 6906 приходилъ Темиръ Аксакъ Шарахманъскы на Русскую землю и князь великій Василей Дмитріевичъ ходилъ противу ратию и стоялъ на Оцѣ, а князь Владимиръ Андреевичъ сѣдѣлъ во градѣ Москвѣ въ осадѣ. Темиръ Аксакъ, дошехъ Елча, возвратися въ свояси, и бысть во градѣ Москвѣ радость велика. Того же лѣта князь великій Михайло Александровичъ со своимъ сыномъ со княземъ Иваномъ жени своего внука князя Александра Ивановича у князя у Феодора у Моложскаго.

Въ лѣто 6907 создана бысть на Городѣ церковь камена,<sup>1</sup> святый Михайло Архистратигъ, благовѣрнымъ великимъ княземъ Михайломъ Александровичемъ, а священа бысть епископомъ Арсеніемъ Тѣрьскимъ ноябрю въ 8, въ память его. Тое же зими князь великій Василей Московскыи взялъ миръ съ великимъ Новымъ градомъ и далъ имъ князя Андрѣя своего брата, а Псковичемъ князя Ивана Всеволозка. Тое же зими былъ Кипріанъ митрополитъ во Тѣри на сырной недѣли, и отъсѣлъ поехалъ въ Литву къ Витовту. Того же лѣта князь великій Михайло Александровичъ со княземъ съ великимъ съ Московскимъ покрѣпиша миру, съединишася Русскіи князи л. 350 вси за единъ<sup>||</sup>, и бысть радость велика всему миру. Того же лѣта послаша князи Русскіи грамоты разметныи къ Витовту. Того же лѣта мѣсяца августа 12 день, на память святаго мученика Фотіана и Никиты, былъ бои князю великому Витовту Литовскому съ царемъ со Темеръ Кутлугемъ на рѣцѣ<sup>2</sup> на Ворльскѣи и одолѣ царь Витовта и побѣже Витовтъ въ малѣ дружинѣ. Безбожніи Татарове побиша тогда княз[ь] Литовскихъ много: Андрея Полоцкаго, Михайла Евнутьевича и иныхъ многихъ княз[ь] и бояръ, и ходиша и до Луцка, градовъ много повоеваша и съ Кіова окупъ вѣзаша.

Въ лѣто 6907 обновлена бысть святая ве-

ликаа преславная соборная преподобная церкви Спаса Вседержителя въ добрѣмъ, въ заковитѣмъ, великомъ градѣ Тѣри боголюбивымъ дръжавнымъ великимъ княземъ Михайломъ Александровичемъ, тогда же бысть епископъ Арсеніи. Дрѣвле убо созданиѣ сущи въ лѣта великаго Михайла Ярославича и пребысть лѣтъ 100, дръжавное одѣиѣ граду своему дарова и божественною пищею вѣрныхъ сердца присно веселя, въ нейже святыхъ епископи мнози: Семень и Андрей, блаженная и приснопамятная, и при Александрѣ же велицѣмъ Варсонофіе, честный епископъ, и при Костянтинѣ Феодорѣ, священныи епископъ, и при Василии Феодоръ епископъ, мужъ божественныи, иже пощенію наставникъ, пакы же и Василю изрядныи епископъ, и при велицѣмъ же Михайлѣ церковлюбивѣмъ Евѣмѣи, преподобныи епископъ, || пакы же и Арсеніи, богоизбранныи епископъ. л. 350 об Поновленіе же таковыи церкви сице бысть: священствующе преподобному епископу Арсенію, Михайло, достославныи<sup>3</sup> великыи князь, иже отъ уности паче своего живота полеченіе имѣаше о церкви Божіи и таковыи ради любви многы церкви создаше и всѣмъ исполненіемъ оукрашаше, наипаче же горѣніемъ сердца любовь имѣаше къ святѣи православнѣи съборнѣи церкви Спаса Вседѣтеля,<sup>4</sup> еже есть похвала и слава по вселеннѣи живущимъ христіаномъ, къ ней же и богатства многа на украшеніе издая и верхъ ея чюднѣи и вельѣлютиѣи и полати, и тако благодатию Божіею видѣ ю всяцѣмъ украшеніемъ оустроенну сущу и въсхотѣ, благородныи, поновити ю, будетъ церкви яко же и дрѣвле, егда свершена бысть и убѣлена. Повелѣ же и створиша каменостѣчи отъ плиты жыженыи и тако гораизньствомъ оутвориша и зѣло хитрѣ поновиша и убѣляша церковь и бѣ видѣти изрядно оукрашеніе, яко же и древле прѣваго дне свершеніе и убѣленіе имѣюще. Людѣи же рѣша: святая церковь

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ описки камену. <sup>2</sup> Въ подлинникѣ описки рѣца. <sup>3</sup> Въ Симеоновской достопамяныи. <sup>4</sup> Въ Симеоновской Вседержителя.

днина въ правду, благославенъ Богъ, иже созда кно роцъ святиню свою.

Того же лѣта преставися благовѣрный великій князь Михаилъ Александрович[ъ] Тѣрьскыи, бывъ отъ рожества лѣтъ 65, добръ удръжавъ столъ Тѣрьскыи лѣтъ 34, въ нихъ же сынове Тѣрьстѣи благодатию Божіею многа блага  
л. 351 въсприаша. При ѥ семъ корчемняки и мытаря и торжыны тамгы истрѣбишася, бѣ бо благородныи изряднѣ княжа<sup>1</sup>, церкви Божіа съзидаа и оукрашаа, и люди бесчислено сладцѣ и благочинно собра и грады Тѣрьскыи утверди и въ добръденствѣ многа лѣта поживе, миръ глубоку имѣи къ всѣмъ странамъ, его же именемъ сынове Тѣрьстѣи хвалятся, поминающе и въ родъ и родъ. О таковыхъ бо пророкъ Давидъ рече: въ память вѣчную будетъ праведнику, тако же и Соломонъ, удивляа память, рече, съ похвалами праведнаго бываеъ. И сѣи бо благочестивыи князь великій Михаилъ Александрович[ъ], иже отъ уности Господа Бога возлюбѣ всею душею и произволеніемъ и свѣденіи его выискаа паче алата и тонаіа,<sup>2</sup> по пророку сего ради, яко же рече, ко всѣмъ заповѣдемъ Его направляешася и милостивъ бываше ко убогимъ и маломощнымъ, наглы одѣваа и алчуща напитаа, и болнымъ посѣтитель и кормитель бѣ, и просто, яко же и по Іову рещи, нога бѣ хромыхъ и око слѣпыхъ, и пришельцемъ согрѣанныи покои обрѣташася и обидимыи отъ насильствоуемыхъ, яко отецъ, заступаше, наипаче же черноризца, яко самого Христа любляше, и сими чести паче князи подаваше. Толми же милостивъ бываше на иночскимъ чинѣ, иже многаяжды любезнѣ со слезами лобызашеть я, и съ крѣпкимъ желаніемъ сердца, вѣло радуяся, тѣмъ предѣстоише. Обаче же многа и неизотченна благопріама показа и къ Богу валю вѣроу въ дѣлахъ стажа, образъ добръ оставле всѣмъ княземъ,

хотящимъ || властвовать на земли. Тѣмъ же и л. 351 об. Господь Богъ необходимъ даро[да]вѣць вѣло Самъ и возлюбѣ и многа тому бесчисленнаа блага дарова, славою бо и честію вѣнча и въ странахъ прослави и. Самъ бо рече: прославляюща мя прославлю, и сему сбысться по пророку, еже въ слухъ оуха послушаша и, и от странъ къ нему собрахуся и сынове туждѣи<sup>3</sup> поработаша тому, и Господь бо поставѣ и во главу многымъ<sup>4</sup> и люди земля его веселѣи и богатства исполни, и всегда веселитсѣ ему сподоби, зря сыны своя окрестъ трапезы, яко новорасли маслинныи, по пророку, видѣ бо ныи<sup>5</sup> сыновъ своихъ благородѣмъ цвѣтуща предъ очима его и всѣми въ благыхъ исплѣни желаніе его: Азъ бо, рече, любящаа Мя люблю. Преставленіе же боголюбиваго сего великаго князя сиче естъ: бысть яко же бого[с]пасенному граду Тѣрьскому живуцу всѣмъ миромъ и благочестіемъ, церковнаго ради благостоніа, и сему князю великому Михаилу Александрович[ю] изряднѣ строящу градъ и люди, и людямъ всѣмъ благовѣременнующе обилнѣ и всѣмъ благодарщимъ Господа Бога о таковѣмъ благовѣременнѣмъ пребываніи града, и бысть яко же исходящу лѣту тридесат[ъ] четвертому дръжавныи области Тѣрьскаго настолюваніа и мирнаго царства Михаила, достославнаго великаго князя въ лѣто, вънеже обновлена бысть овятаа великаа съборнаа Тѣрьскаа церкви, прѣидоша послоничи Тѣрьстѣи отъ Константиныграда || іерех л. 352 Даниилъ, начальникъ прозвитеромъ сборныи церкви святаго Михаила и Калоганъ, преже бо двою лѣтъ посланными сѣимъ сущимъ отъ благороднаго Царюграду вѣло съ многымъ имѣніемъ въ святѣи православнѣи съборнѣи и апостольстѣи церкви, къ царю же и патріарху, яко же обычаи бѣ ему и многаци<sup>6</sup> посылати преже, царь же и патріархъ многими

<sup>1</sup> Въ подлинникѣ отыска княже. <sup>2</sup> Въ Симеоновской типикаіа. <sup>3</sup> Въ Симеоновской чиніи. <sup>4</sup> Въ Симеоновской лѣтискоу многымъ. <sup>5</sup> Такъ въ рукописи. <sup>6</sup> Такъ въ рукописи.

сихъ почтивше и отпустиша, таче же съ сими и своя послы отпустиша съ дары къ благородному. Патріархъ же видѣи по вѣрѣ, боголюбиваго посмываетъ любовныя безцѣнныя дары, яже паче богатства всего мира, святую чудотворную икону, написаніе имѣющую страшнаго суда, преоудивлено и преславно съдѣланіе имѣюща, и многа отъ святыхъ мощи и мира честнаа и драгая. И бысть яко же сѣмъ приближающимся ко граду, повелѣ благородныи и да не выйдутъ въ градъ вечеру сушу, радости же духовныя исполнися, бѣ бо всею душею ждѣи благословеніа и молитвы отъ святаго патріарха, мысляше бо, яко да святаго молитвою хотяще тещи въ добрымъ путь, имъ же добріа текше, добраа неизреченнаа въспріаша, еже въ иночское житіе, и воспріати святаго ангельскаго образа, его же се отъ многихъ лѣтъ горѣніемъ сердца желаше, и сего ради со слезами завидяше иночскому житію и яко бо аггела Божіа съ любовію инока срѣташе. Абѣ же тогда въскорѣ премѣни онъ умъ отъ тлѣнныхъ на нетлѣннаа и отъ маловрѣменныхъ на безконечнаа, сице бо рече: да аще ||

л. 352 об. **м**я сподобитъ Господь Богъ срѣсти и видѣти животворивую икону, еже отъ святаго мѣста и воспріати благословеніе отъ праведнаго патріарха и отъ вселенскаго святаго збора, живѣ Господь Богъ мой, къ тому не возвращуся въ домъ мой, но да будетъ[ъ] мя сіе вождь въ вѣчныи животъ<sup>1</sup>. Всю же ночь бес [с]на пребысть, моляся Господеви съ слезами. сице глагола: Господи, яже премногыя Ти ради милости сподоби мя въ утрѣи день въспріати иночское житіе святаго ангельскаго образа и прияти мя, владыко мой, недостойнаго въ святѣмъ набраннѣмъ стадѣ Твоемъ. яко мнѣ вѣдо честни быша друзи Твои, Боже, да со всѣми и азъ въспою Твою силу. На оутрѣи же день, сушу вторнику, благороднымъ сыномъ его сущемъ у него, прочіимъ же кня-

земъ и бояромъ и всѣмъ людемъ ждущемъ и хотящемъ пріити къ нему обычнаго градскаго ради оуправленіа, и уже не повелѣ никому же внити къ собѣ, повелѣ же сыномъ и всѣмъ изыти отъ него, и призывать къ собѣ единого блаженаго епископа Арсеніа и съ тѣмъ наеднѣи многа со слезами бесѣдова и сице глагола: мене, его же видѣши недостойнаго, отче, ибо человеколюбивымъ Богъ, даровавши ми мирнаа лѣта животу, и въ нихъ здраву ми быти сотвори, и многодѣнство ми безъ пакости препроводи, къ спмъ же славою въ челоуцѣхъ почте мя и богатства многа мя исполни, да при всемъ томъ боюся того благаго моего бе[з]смертнаго Дароданца. еда нѣколи въскощетъ[ъ] у мене въпросити отъ длзгу того, азъ же обрящуся, яко и онъ лѣнивымъ рабъ. яже не || ждавши господина своего и непреженіемъ<sup>2</sup> л. 353 нагубивши вся порученнаа ему. Нынѣ же, честныи отче, моли Господа Бога, да мя сподобитъ въ день сѣи постричься въ иночское житіе отъ честныа ти руки и еще же помози ми святыми ти молитвами, да ничто же тлѣнныхъ сихъ и мирскихъ красоть ослабитъ мя на пакость. Блаженныи же епископъ Арсеніи, видѣвъ мужа божественнымъ огнемъ возгорѣвшася и зѣло на Христову любовь духомъ того горяща, и къ симъ же начать епископъ многа отъ божественныхъ писаніи прилагати въ доброжеланное ему сердце, яко да и еще всяко снленъ Христовъ воинъ явится, еще крепцѣи могын отътещи славы мира сего и прерѣти честь сего суетнаго маловрѣменнаго царства. На длзѣ же бесѣдующема князю же и епископу, послѣди же рече великыи князь: Богъ, честныи отче, твоими молитвами по милости Своен, яко же въскощеть и сотворитъ, азъ же уповаю на Нь, ты же, отче, всяцѣмъ сохраненіемъ соблюдаи сѣ, да некако омынове мои, княгини стужати ми начнутъ, дни же сего повели всему святому събору, да сберутся

<sup>1</sup> Въ Симеоновской да будетъ ми сіе въ животъ вѣчный. <sup>2</sup> Така въ подлинникѣ.

къ тобѣ архимандрити, игумени и прочіи вси  
нѣ срѣтеніе святыя иконы. И яко же изыде  
епископъ отъ благороднаго, повелѣ же и по-  
солникомъ да внидутъ въ градъ. Отъ того же  
часа слыде въ слухъ по всему граду, яко дни  
сего хощетъ великыи князь Михайло Алексан-  
дровичъ оставити княженіе и хощетъ постри-  
гтися и черноризецъ быти, и дивляхуся людие  
зѣло, ниѣ же не вѣроваху глаголемымъ, и  
х. 353 об. собрахуся людие, || яко на дивное чудо. Бояре  
же и отроки его по малу, соклонешася другъ  
къ другу, слезы истачаху, тако же и княгини  
его и сынове его особѣ плакахуся. Предъ  
нимъ никто же не смѣя что рещи, бояху бо  
ся его, яко бѣ мужъ страшенъ, и сердце ему,  
яко сердце льву. Послании же яко же пондоша  
во градъ, носяще честнаа и бесцѣннаа скро-  
вища. Епископъ же и весь соборъ и множе-  
ство народа изыдоша съ свѣщами и съ канди-  
лы въ срѣтеніе честныя иконы, ликующе и  
поюще Господеву. Изыде же и самъ блгдн-  
зумыи великыи князь Михайло Александро-  
вичъ и яко же честнѣ въсрѣте святую икону,  
и видѣвъ ю, возрадовася духовнымъ веселѣмъ  
сердца, и со слезами и радостію поклоненіе  
сотвори, со страхомъ же и вѣрою знамена-  
шася отъ нея, во иже <sup>1</sup> благодараше Господа  
Бога, сице глаголя: о слава Тобѣ, слава Тобѣ,  
премногыи въ милости и чловѣколюбивыи  
Боже, яко толику грѣшну и недостойну ми  
соушу, по безмѣрнѣи Ти милости желаніе  
сердца моего далъ ми еси, да слава Тобѣ бл-  
гныи богатодавче Боже, слава Тобѣ. Посол-  
ници же въдаша ему грамоту преподобнаго  
патріарха и отъ всего святаго събора, миръ и  
благословеніе и разрѣшеніе въ немъ ему имѣюще.  
Повелѣ же епископу да въ полатнѣи церкви  
святаго Михайла поставлеше честную икону  
и вослужь благодарныи пѣсни Господеву Богу.  
Епископъ же и весь съборъ въ свѣтлахъ ри-  
захъ воздааху благодарныи пѣсни, Господеву

Богу молящася и пречистѣи Его Матери, и  
самъ же || блгднзумыи князь частыми возды- х. 354  
ханми сердца и многими слезами молящася и  
благодаряще Господа Бога. И по скончаніи  
же молитвенѣмъ сотвори обѣдъ честенъ и учрѣ-  
женіе веліе, епископу же и всему собору и  
маломощнымъ, и много имѣніа ереомъ же и  
маломощнымъ раздаваше. Повелѣ же и несоша  
предъ нимъ святую икону въ соборную цер-  
ковь святаго Спаса, самъ же радуяся въ слѣдъ  
ея грядаше. И поставиша честную икону  
близъ святаго олтаря на деснѣи странѣ. И  
яко же святыя иконы дожда святаго патріарха  
вселенскаго събора, еже въ грамотѣ благосто-  
веніемъ даровася, и сіа вся жананнаа полу-  
чивъ, Давидьскыи рещи, яко многую користь  
обрѣтъ ея, зѣло радовашася, цѣлова же свя-  
тыя иконы въ соборнѣи церкви, и яко же обѣ-  
щася къ тому не возратитися въ домъ свой,  
но вся славнаа возненавидѣ и уже помѣтаетъ  
княженіе, исходитъ же изъ церкви красными  
враты, и се народъ, множество людѣи зѣло  
бещислено, онъ же ставъ на высотѣ степеніи  
предъ церковію, поклоняся всѣмъ людемъ, про-  
щеніа отъ нихъ прося, и си глагола имъ: бра-  
тіе мои и дружина, добріи сынове Тѣмъстїи!  
Мнѣ Господь Богъ доселѣ повелѣ быти въ  
васъ, нынѣ же простите мѣ и се вы оставляю  
любимаго и старѣйшаго сына моего Іоанна, да  
будетъ вы князь въ мене мѣсто, вы же лю-  
бовь имѣйте къ нему, яко же и ко мнѣ и  
онъ о Бозѣ да блюдетъ[ь] васъ, яко же и азъ.  
Людие же, слышавше сіа, въсплакаша зѣло, ||  
горцѣ рыдающе и глаголаху: кде нынѣ отхо- х. 354 об.  
диши и камо грядеши отъ насъ, о Тѣмъскаа  
великаа свободо и честнаа слава сыновъ Тѣмъ-  
скихъ, великыи стражу <sup>2</sup> Тѣмъскаго града,  
иже тако всегда стрегыи, яко же орелъ гиѣз-  
до свое, и тобою сынове Тѣмъстїи въ стра-  
нахъ честни и необидими бываху. И бысть  
плачь въ людехъ велии зѣло, онъ же смирано

<sup>1</sup> Такъ въ подлинникѣ. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ.



всѣмъ поклонився конечную любовь и миръ имъ подавъ, въ монастырь святаго Афонасія на постриженіе грядяше. О оумиленое видѣніе и слезъ достойно! Кто бо не почюдится о сяхъ или кымъ слезы не пролѣются зрящи, иже въ странахъ славленъ бывъ великимъ князь и страшенъ бывъ ратнымъ, толику славу княженія воскорѣ осталиетъ[ъ] и толики своимъ ногамъ въ монастырь приходитъ[ъ] и умаленнѣ у епископа постриженія просить. Преподобнымъ же епископъ Арсеній, со слезами благодаря Господа Бога, постриже и в облаче и въ снѣгѣхъ ангельскимъ образъ, Матееи тому имя нарекъ. Людіе же рѣша: во истину Господь не лишитъ добра хотящихъ не алобою, се очи Господни на боящихся Его и благословенъ Богъ, иже сотворяя волю боящихся Его. Доблѣи же душею Матееи, уже къ тому безо власти, нося смиреніемъ къ брату иноку Григорію приходитъ, въ келіи у него упокоитися проси и мзлу тому подавая. Премудрому же съдѣтелю Господу Богу иже вся человѣколюбнѣ строящу, начать болѣзнію изнамагати крѣпкими

л. 335 Матееи, въ 4 день призываетъ[ъ] епископа || и скимнаго совершенія желаніемъ просить. Епископъ же, радуясь духовнѣ, въ куколь и въ скиму съвершѣ и в святѣмъ масломъ по многы дни маваху его и пречистыхъ Христовыхъ тайнъ частъ причащашеся. Благодатію же Божіею болѣзнь его не бѣ тяжка, но сѣдя вся исправляше. Повелѣ бо и прихожаху къ нему всего града игумены и попове, своими руками многое серебро на сорокоустіе тѣмъ подаваше; и свое имя предъ собою написовати въ помянаніе веляше. Они же предъ очима его и зрящу ему написоваху Матееи имя его. И тако благодатію Божіею пребысть днѣи 8' въ святѣмъ аггелѣстѣмъ образѣ и бысть яко же скончавающуся дни осмому вторникъ, вечеру сущу, благороднымъ сыномъ его присѣдящимъ ему, уже конечное имъ благословеніе отъдасть,

отпусти я, остави же архимандрита Корнилія и священника Пароеша и тѣмъ повелѣ пѣти канонъ въ исходъ души. И бысть яко же скончаннемъ имъ канонъ, часу же пришедшу, абіе простеръ ноѣ, иже бѣста красно текли отъ славы мира сего, тихо и кротко преставися блаженнымъ Матееи и во добрѣ исповѣданіи къ Господу Богу отиде, Егоже волюбилъ. Пс върѣ же его тогда приключишася преподобнии иноци святыи горы Сава и Спиридоніе, мужіе духовніи, и сѣи скуташа тѣло по обычаю Лаврьскому, яко же видѣша въ величїи Святѣи горѣ. Преставишася въ монастыри святаго Аеоносія, вторникъ вечеру глубоку сущу, и въ томъ часѣ увѣдѣся по всему граду преставленіе его и восплакаша || чловѣца въ домѣхъ л. 335 об. своихъ и смутися <sup>1</sup> весь граду ноци той, печали ради бывшїа. Наутрїа же, святаючи средѣ, стѣкахуться людіе всего града, мужи и жены, раби и убоѣи, и чада маломощныхъ, старїи же и болнїи ѡлечехуся, глаголюще: конечное дадимъ благмы конецъ добраго посѣтителя нашего. Блаженнымъ же епископъ Арсенїа, собравъ весь съборъ, сънидошася всего града архимандрити, игумены, попове и діакони, и вжегше свѣща и кандила въ свѣтлахъ ризахъ приидоша ко одру блаженаго. Повелѣ же епископъ да положено будетъ честное его тѣло въ величїи соборнѣи церкви оу отецъ своихъ. Много же плакашася его благороднїи его сынове. Кто же исповѣсть оумиленое рыданіе и слезы любимаго и старѣйшаго сына его благороднаго Ивана. колико рыдая глаголаше: отче мой, господине сладкъ, любезнѣи мнѣ, драгѣи свѣте очію моею, благмы наказателю и и вожу уности моея! Азъ всегда веселяхся, зря, яко аггела Божїа, свѣтлыи красоты лица твоего, нынѣ же кто мнѣ утѣшитъ[ъ] многосѣтованную скорбь сердца моего, яко разлучившу мнѣ ся сладкъ и незыбтныи любви твоея, къ тому бо уже не узрю благаго и любимаго лица

<sup>1</sup> Въ Симеоновской смятается.

твоего, ниному цѣлюю <sup>1</sup> честныхъ добродѣ-  
 тныхъ сѣдинъ твоихъ, ниже насыщуся красныя  
 ти бесѣды, яко уже не услышу тихаго нака-  
 занія благаго ти гласа. И многа же и ина со  
 стенаніемъ въ печали сердца глаголаше. И  
 л. 356 **якоже** || **Вонесоша** благороднѣи князи тѣло лю-  
 безнѣишаго отца, народу же бесчислену сущу,  
 мужъ и женъ и дѣти, въгнѣтахуться людѣ  
 зѣло, кождо хотяи конечно видѣти одръ лю-  
 бимаго си господина, и въ болѣзни сердца въ-  
 плаху, жалостныя слезы испускающе, плакаху  
 разлученія сладкыя любви господина своего.  
 Гости же мнози отъ странъ тогда быша ту и  
 тѣ такоже плакаша зѣло, видяще толикъ не-  
 доумѣнны <sup>2</sup> плач[ь] народу имущь, глаголаху  
 другъ ко другу: вѣждь како ти любезенъ бѣ  
 таковыи князь граду сему, якоже нигдѣ тако  
 видѣно есть, <sup>3</sup> и пакы глаголаху: блаженъ  
 еси вѣистину Тѣбѣрскимъ граде, иже таковую  
 красоту по много время предъ очима имѣвши.  
 Епископъ же и весь соборъ въ свѣтлахъ ри-  
 захъ со свѣщами и съ кандилами честно прово-  
 жаютъ и, и принесли поставиша на одръ  
 тѣло его во соборнѣи церкви. И не бѣ слышати  
 нѣни въ плачи мнозѣ, и тако со многими  
 слезами пѣвше надъ нимъ надгробныя пѣсни  
 конечное цѣлованіе и обычное благословеніе  
 и разрѣшеніе о Бозѣ ему подавши, и погре-  
 боша и въ велицѣи п соборнѣи церкви свя-  
 таго Спаса на деснѣи странѣ, въ лѣто 6907  
 мѣсяца августа въ 27, на память святаго отца  
 Пимина. Бысть же плачь въ людехъ вели  
 зѣло, -якоже не бѣ такъ прежде иногда никогда  
 же, бѣ бо даи того видѣти въ всемъ градѣ жа-  
 лость и рыданіе, якоже бо <sup>4</sup> мати единород-  
 наго отрока предавши земли, плакахуть бо  
 вси различными слезами: крестъ церковнаго ||  
 л. 356 об. строителя и дозирателя, черноризци же вели-  
 кое приближище и утѣшеніе, раби свободителя,

болнѣи добраго посѣтителя и кормителя, нагимъ  
 одежду, вдовы яко печалника, алчущіи пита-  
 теля, странѣи покровителя, сирот[ы] помощника,  
 унѣи наказаніе, вси же людѣ судъ не оби-  
 димъ и дрѣжаву крѣпку. Благородными же смиръ  
 его Иванъ, видѣвъ толику несовратну любовь  
 людѣи къ отцю его имуща, и со многими сле-  
 зами моляше Господа Бога, еже слѣдовати въ  
 стопы отчаа, и прошаше всего суда и исправ-  
 ленія, смиренъ тогда глаголь, кроткыи увѣтъ  
 подати всѣмъ людехъ и благочиннѣ утѣши  
 сыны Тѣбѣрскыи, и занта быша всѣхъ сердца  
 сладкою любовію къ благородному и возлюб-  
 лень бысть всѣми благоправіа ради <sup>5</sup>.

Въ лѣто 6908 сѣлъ князь великий Иванъ  
 Михайлович[ь] на княженіе во Тѣбѣри. Того  
 же лѣта оумре царь Темиръ Кутлѣи <sup>6</sup>, а  
 Шенебѣи <sup>7</sup> сѣлъ на царствіе. Того же лѣта  
 мѣсяца августа сѣде князь Юрій Святъславич[ь]  
 на Смоленсцѣ на своемъ отчинѣ, а князя ве-  
 ликаго Романа Михайловича Брянскаго ялъ  
 и убилъ. Князь Иванъ Михайлович[ь] после  
 отца своего сѣлъ на княженіе на великое на  
 Тѣбѣрское въ лѣто 6000 <sup>8</sup> и мало время  
 пребыша и захотѣша своего бра[т]ію обидет[и] и л. 357  
 повелѣша бояромъ своимъ цѣлованіе сложити  
 къ своимъ братѣи ко князю Василию и ко князю  
 Феодору Михайловичем[ь] и ко князю Ивану  
 Борисовичю <sup>9</sup>. Князь же Василей пришедъ  
 ко своей матери къ великой княгинѣ Овдотѣи  
 и сказаши ея, что брата нашего бояре цѣло-  
 ваніе къ намъ сложили, что отецъ нашъ при-  
 велъ ихъ къ тому, что хотѣти имъ намъ добра.  
 И княгиня же великая Овдотѣа посла своихъ  
 бояре къ великому князю, а дѣти ея князь  
 Василей, князь Феодоръ, внуки ея князь Иванъ  
 послаша своихъ бояре: не по грамотѣ отца на-  
 шего твои бояре къ намъ сложили цѣлованіе,  
 и ты бы, господине князь великий, пожа-  
 ло-

<sup>1</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ Симеоновской ни къ тому цѣлюю. <sup>2</sup> Въ Симеоновской недоумѣнныи. <sup>3</sup> Слово  
 якоже нигдѣ тако видѣно есть въ Симеоновской книгѣ. <sup>4</sup> Въ Симеоновской бы. <sup>5</sup> Далѣе въ подлинникѣ оставлено  
 пустое мѣсто на три строки. <sup>6</sup> Въ Симеоновской Кутлун. <sup>7</sup> Въ Симеоновской также Шенебѣи. <sup>8</sup> Въ подлин-  
 никѣ бѣжы года недописаны, въ Симеоновской „въ лѣто 6[908]“ состав. изъ пропущено. <sup>9</sup> Въ Симеоновской пропу-  
 щено князь Феодоръ Михайловичъ.

валъ, велѣлъ бы еси своимъ бояромъ цѣлованіе дръжати по отца нашего грамотѣ. И князь же великій отъвѣща: бояре мои сложили къ вамъ цѣлованіе по моему слову. И отътолѣ нача великий князь вражду воздымати на свою мать и на свою братію и на своего братаища, нача на нихъ нелюбіе дръжати. Княгини же Борисова отъ рода Смоленска, возмъ своего сына, и бояринъ ея Воронежъ, аки древній Буть, и быша челоуѣкы великому князю: мы, господине, не посылываша къ тобѣ своихъ бояръ. Отътолѣ же на свою братію нелюбіе дръжати, а ихъ възлюбиха. И пріѣха князь Василей на годину отца своего въ Тѣрѣ въ свою отчину.

Въ лѣто 6[909]<sup>1</sup> а князь же великій отняше оу своего брата у князя оу Василя озеро Лукое и Входъ Іер[у]салимъ и даша братаищю своему князю Ивану. Князь же Василей олаше къ нему отца своего владыку Арсеніа, прося суда общаго. Князь же великій отъвѣща: суда ти о томъ не дамъ. Князь же Василей, поехавъ свою отчину въ Кашинъ, и родися сынъ у его княгини Настасіи за недѣлю до Покрова, и пріѣха княгини великая къ своему сыну ко князю Василю, а изъ Сергіева монастыря пріѣха честный мужъ игуменъ Никонъ, и крестиха сына его и бысть радость велика князю Василю о пріездѣ матери своей и о роженіи сына своего, и о Никонѣ игуменѣ, и крестиха его княгини великая Овдотіа и игуменъ Никонъ и нарекоша имя ему въ святомъ крещеніи Димитрій.

Въ лѣто 6917<sup>2</sup> прилучися таково влоурухъ ради нашихъ въ Русь. Безаконіи Измалътѣне лукавѣтъ миръ съчиниха съ Русскими князми нашими, наипаче же всѣхъ къ великому князю Василю Дмитріевичю, лестно мирующе съ нимъ. Никогда же бо истинно гла-

голютъ къ христіаномъ, аще бо когда немнози обрѣтаются, то лестно и злоковарно чести ми окладають князи нашихъ и дары украшають, и гѣмъ злохитрство свое питають и миръ глубоко обѣщеваетъ имѣти со князми нашими, и таковыми пронырствомъ ближия отъ любви разлучаютъ и усобную рать межи насъ составляютъ, и въ той разности нашей сами въ тайнѣ покрадаютъ насъ, самоядніи влѣщи христіанскимъ людемъ обрѣтаются на ученіемъ отца ихъ сатанъ, якоже и нинѣ въ дни наша случися. Боголюбивому и православному самодръжцю великому князю Василю Дмитріевичю столъ русскыя хоругви дръжащу и христіане благоденствовахуть во дръжавѣ его и земля Русская || миромъ украшаема всѣхъ до- 1. 358  
брыхъ исполнився благоцѣлѣше. Вражебніи<sup>3</sup> же Измалътѣне не мажаху завистию зрѣти толка посѣщенія челоуѣколюбца Бога на христіоименитыхъ людехъ, завистию поджигаемы бывахуть, не тряхахуть зрѣти исполненія земли Русскыя и благоврѣменства христіанска, многаяжды покушася пріити и разорити таковыя красоты величество и славу отторгнути христіоименитыхъ людѣи, того ради со князми нашими лукавѣтъ миръ съставиша. Ограженіемъ же Пречистыя Богоматери не довольны бывахуть пріити на ны, егда же возбранная Воевода наша избавляше насъ, тогда многихъ злыхъ обычаи грѣховныхъ оставляти обѣщаваемся, и пакы забытѣ отъ правды заблуждаемъ, верху властѣ прегрѣшеніи нашихъ обрѣтаемъ, того ради Господу Богу наказующу насъ и посѣщающу жеаломъ безаконіа наша по пророку. Безаконіи бо Агаряне волчскы всегда покрадаютъ насъ, злохитрено мнрують съ нами, да неколи князи наши, надѣющесе цѣлѣмъ любви отъ нихъ, безъстражіи

<sup>1</sup> Гдѣ въ подлинникѣ недомыслие. <sup>2</sup> Последующее извѣстіе имѣется и въ Симеоновской подъ годомъ 6917 годовъ. Въ Рогожской лѣтописи текстъ начинается съ середины фразы текста Симеоновской, но прибавленіе года и измѣненіе фразы для приданія ей точнаго смысла указываютъ, какъ будто бы, на то, что пропускъ не случаенъ, а во всякомъ случаѣ омысленъ. Въ Симеоновской лѣтописи прерушенныя событія 6908—6916 годовъ занимаютъ листы 309 об.—318. <sup>3</sup> Въ подлинникѣ отиска враждебнѣ. Въ Симеоновской лѣтописи враждебнѣ отиска лукавнѣ.

будуть, да они губително врѣмя обрѣтше, мѣсто злаго желанія получать. Къ Василиеву же къ великому князю паче всѣхъ князѣи злочварную любовь показаша. Въ врѣмя же бѣше нѣкто въ нихъ Едегѣи именемъ, князь сынъ Измалтескъ, преболи всѣхъ князѣи Ордынскихъ, иже все царство единъ держа. ||

л. 358 об. ше и по своей волѣ царя поставляше, егоже хоташе. Сѣи же лукавый Едегѣи многу любовь злочитрѣну къ Василиеву стяжа и честію высокою обложи его и дары многими почиташе и, надо всѣми еще сими и сына его собѣи именоваше его любимаго, и нѣкаа многа обѣщеваша ему, и бывающая отъ Василиа послы съ честію добровольною отпущаше и миръ глубоко злочитро поставляше къ Василиеву. Въ дни же тыи Василиеву великому князю ключи нѣкыи гнѣвъ имѣти со тѣстемъ своимъ Витовтомъ, великимъ княземъ, нѣкыхъ ради земьскихъ вещей, яко же обычаи бѣ землямъ, ибо тогда Витовту владѣющею всею землею Кіевскою и Литовскою. Великимъ же князь Василиа бывшая обиды отъ Витонта вся по вѣда Едегѣви, любви ради. Тоже слышавъ враждолюбительныи<sup>1</sup> Едегѣи, паче же и кровожелательныи зѣръ, обрадовася сердцемъ, болями на гнѣвъ поостри ахъ. Посылалъ къ Василиеву, силу многу на помощь обѣщеваша ему, и рече: да и прочіи увѣдаты любовь нашу съ тобою и кротки ти будутъ, яко мѣ царствомъ помогающе тебѣ, и того ради убоятся тя. Также и къ Витовту кратка и честна нѣкаа посылалъ словеса, вѣи дръжати повѣгъ, друга его именоваше си. И тако соплеташа, вражду положи межи нма, сѣтно помышляя,

л. 359 да они рать счинивше || воля сии изгубятъ, аще ли не ключи рать межи нма, да поне сбираются и воюются и разнорасходящеся всяко трудни будутъ. И тацѣи свадми ратолоубецъ океанныи Едегѣи врѣмя собѣи злаго на-

чинанія готовляше си, яко же и уловишь океанныи, да яко же расколѣ бывши межи князми, начашася воевати Русь и Литва, и быша по три лѣта воюючеся и на Плаву приходивша противу себе. Тогда же и Татарове приидоша къ Плавѣ въ помощь Руси. Старци же сего не похвалиша, глаголюще: добра ли си будетъ дума юныхъ нашихъ бояръ, иже приведоша Половецъ на помощь. Не ситъ ли ради преже Кіеву и Чернигову бѣды прилучишася, иже имѣюще брань межу собою, подымающе Половци на помощь, навозажу брать на брата да и прѣвое наумюче ихъ, серебро издавши заъ земля своея, а Половци изысмотривши Русскимъ нарядъ, по семъ самими съидогъша<sup>2</sup>. Да не будетъ ли си пакость земля нашей на прочая дни, егда Измалыте<sup>3</sup> оусмотривше нарядъ нашей земля на ны приидутъ. Якоже и събыстѣся. Князи же истомивше вою, перемиріе вѣдша, а гнѣву межи нма негъше<sup>4</sup> бывшу а тожненія многа подѣлша обое. Не башеть бо въ то врѣмя на Москѣ бояръ старыхъ, но юнѣи свѣщевашуть о всемъ, тѣмъ и многа въ нихъ не въ чинѣ строима<sup>5</sup> бывахууть. || Едегѣи же, радуясь пагубѣ и л. 359 об. крови челоувѣчстѣ, до конца сваживаша, посылаше къ Василиеву помощь, мала нѣкыи крае зимныи<sup>6</sup> Татары, именемъ токмо словушу помощь. Вѣдши бо, яко близика си суть, не зѣло хотять къ брани, но того ради посылаше, да не въскорѣ оустраивють мира, къ сему же еще да видать Татарове нарядъ Русскимъ. Татарове же познаша, яко Русь не желательни суть на кровопролитіе, но суть миролюбци, ожидающе правды, та вся послаша къ Едегѣви. Едегѣи же слыша готовляшеся на Русь. А въ тоже время прислася великимъ князь Свѣтриганло Олгѣровичъ на Москву къ великому князю Василию Дмитріевичю, хотя съ нимъ съ одного на Витонта. Свѣтриганло же

<sup>1</sup> Въ Симеоновской враждолюбительныи сын. <sup>2</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ Симеоновской слоидѣша. <sup>3</sup> Такъже и въ Симеоновской аимство Измалытѣяне. <sup>4</sup> Такъ въ подлинникѣ. Въ Симеоновской не легчае. <sup>5</sup> Въ Симеоновской не въ чинѣ строенія. <sup>6</sup> Въ Симеоновской краеземныи.

Ляхъ бѣ вѣроу, но устроенъ къ брани мужъ храбръ, добль сынъ на оплчєніе, того ради и призваша его на Москву и вдаша ему града мнози, мало не половиу великаго княженіа всея Руси<sup>1</sup>, даша бо ему и многославныи Володимеръ, еже есть столъ земля Русскыи и градъ Пречистыа Богоматери, въ немъ же и князи велиции Русстїи первосѣданіе и столъ земля Русскыи прїемлють, ꙗже великыи князь всея Руси наименовається, ту бо первую честь прїемлеть, въ немъ же и чудная великая православная соборная церква пречистыа Богоматери, еже есть похвала и слава по всеи вселеннѣи живущимъ христїаномъ, источникъ и л. 360 корень нашего благочестїа, алатоверха же именуема, нѣтъ бо верховъ златыхъ имѣя, есть въ неи же чудотворная икона Пречистыа, ꙗже рѣкъ цѣлебъ точащи, поганыа оустрашаа. И такового града не помиловавше Москвити, вдаша въ одрѣжаніе Ляхови. Сего же старци не похвалиша, глаголюще: можетъ ли се добро быти, его же во дни наша нѣсть было, ни отъ древнихъ слышано, ꙗже толико градовъ дати прїищелю князю въ землю нашу, ꙗмпаче же и столъ Роусскыа земля многославныи Володимеръ, мати градомъ. Свѣтриган[ло] же, Ляхъ гордыи, никоея же пути сотвори такоуѣи велечюднѣи церкви Пречистыа Богоматери, тѣмъ же и бѣды многы постигоша насъ, храбрїи ꙗче женѣ явишася и страх[л]ивое дѣтище обрѣтешася, отъа бо ся крѣпкаго крѣпость, по пророку, и стрѣлы младенецъ язы быша имъ, и дѣсты мужественныа на бѣгъ токмо силу показаша. Сїце же третїему лѣту исходащю нестроєніа Руси съ Литвою, прїидоша обок Русь и Литва ко Угрѣ, постояша немногы дни и оумиришася, взяша миръ, ꙗкоже и исперва великыи князь Василїи со тѣстемъ своимъ съ великимъ княземъ съ Витовтемъ, и разошася каждо<sup>2</sup>. Татарове же не далече

отъкочеваша, да ꙗкоже<sup>3</sup> узрѣша, ꙗко вон разошася трудни суще, вся та повѣдаша Едегѣви. Зломысленныи же Едегѣи, ꙗже иногда зовыися отцомъ Василїевн, адъ же аспидеъ || подъ устнами скрываа ношаше, нена- л. 360 об. видя любляше, на любимаго егоже именова- ше сына собѣ Василїа, врѣмя похищъ, вмѣсто добрыхъ съ губителствомъ неоусыпно градыше, воемъ Русскимъ толпко ни расшедшимся труднымъ сущимъ. Разумѣти же убо намъ лѣпо есть на семъ и памятовати, хотящимъ по сихъ любови имѣти съ иноплемєнники. Едегѣи же начальною лєстію еще крады, посылаеть предѣ къ Василїевн сїце река: вѣдѣи буди, Василїе, се видеть царь на Витовта да мстити, колико есть сотворилъ земли твоєи, ты же воедаѣи честь цареви, еще не самъ да сынъ твой послѣ ко цареви или брата, ꙗще ли то единого отъ велможъ послѣ, ничтоже бояся. Тако бо крвожелательныи Едегѣи окрадая, да ни мала воя берутъ противу ему, и въ тотъ чинъ самъ ꙗеусыпно приближашеся. Послу же Едегѣеву на Москву прїишедшу, такоуа нарекуша, князь же и вси людѣ въ недоумѣнїи бывше, не бѣшеть бо правыа вѣсти или будетъ рать, или не будетъ. Тѣмъ же ни воя сбирахуть и отпустиша къ Едегѣевн единого отъ велможъ, Юрїа именемъ, давше ему дружину, да ꙗще будетъ рать въскорѣ да отсылаеть. Едегѣи же ятъ Юрїа и скорѣе идаше. На Москвѣ же ждуще вѣсти отъ Юрїа, се инъ нѣкто, въскорѣ пригнавъ, повѣда рать уже близъ сущу града. Василїи же не успѣ ни мала дружины собрати, градъ осади, въ немъ оставя дадоу своего князя || л. 361 Володимера и брата князя Андреа и воеводы, а самъ со княгинєю и съ дѣтми отѣха къ Костромѣ. И смутися<sup>4</sup> градъ ужаснымъ видѣнїемъ,<sup>5</sup> и людѣ начаша зѣло бѣжати, не брегуще ни о имѣнїи<sup>6</sup>, ни о иномъ ни о чемъ же, и начаша алаа бѣжати въ челоуѣцѣхъ, и

<sup>1</sup> Въ Симеоновской княженїа Московскаго. <sup>2</sup> Въ Симеоновской прибавлено въ своемъ. <sup>3</sup> Въ Симеоновской да како же. <sup>4</sup> Въ Симеоновской смѣтєся. <sup>5</sup> Въ Симеоновской смѣтєнїемъ. <sup>6</sup> Въ подлинникѣ именнїи.

хищники грабяще явишася. Повелѣша же и посады града жеши. Жалостно же бѣ зрѣти, иже многолѣтними времени чюдныя церкви създани бяхуть и высокими стоящими величество града Москвы украшаху, въ единѣ часѣ въ пламы восходяща, такъже величество и красота граду и чюдныя храмы огнемъ скончавающуся. Въ тѣхъ часѣхъ видѣти година бѣ страшна, чловѣкомъ мѣтущимся и вопіющимъ и великия пламы гремяща на воздухъ въсхожаху и градъ обстоимъ плѣкы безбожныхъ<sup>1</sup> иноплеменикъ. Дни же пятку соущу тогда уже къ вечеру клонящуся, начаша плѣкы поганыхъ являтися, ставляхуся на поли града, не смѣяху бо близъ града стати, пристроя ради граднаго и стрѣлянѣа со града, но ста въ селѣ на Коломенкахъ и видѣ вся люди ужашася, ни единого же противу ему стояща и распусти воя и быша поганѣи тяжцѣ плѣняюще христіанъ, овѣи сбѣгахуть, овѣи въ плѣнъ ведяху и тако множество людѣи бесчислено изгыбоша, за умноженіе бо грѣхъ нашихъ смирилъ ны Господь Богъ предъ врагы нашими. Да еще явиться где единъ Тата<sup>2</sup>ринъ, то мнози наши не смѣяхоуть приблизитися ему, аще ли два или три то мнози Руси, жены и дѣти мечюще, на бѣгъ обращахоуся, тако бо наказавъ насъ Господь низложи грьдню нашу. Здѣ съвѣршися въ чловѣцѣхъ, еже прежде бывшее знаменіе истекшаа крови на Коломнѣ отъ иконы. Много же плѣнниша распущеніи Едегѣмъ Измайлѣте, градъ великыи Переяславль пожгоша и Ростовъ, такоже и Новгородъ Нижній тяжцѣ плѣнниша и пожгоша весь, и Городецъ и волости многи поимаша, и множество людѣи изгыбоша, а инѣи отъ зимы изомроша. Бѣшетъ бо тогда зима тяжка зѣло, и студенъ преналише велика, изгыбель бысть христіаномъ. Тогда же храбрѣи наши Ляховѣ, иже величавѣ дръжаще градъ Пречистыя Богоматери, мужьственныя ихъ лысты токмо на

бѣгъ силу показаша, быша еще нашихъ же<sup>3</sup> людѣи грабяче и губяче, нисдѣ ни мало же съ иноплеменикы побѣдившеся, сломнѣо ся оруже ихъ и щитъ гордыхъ огнемъ сожжѣся, по пророку. Едегѣви же Агарянину обстоющу славныи градъ Москву оуже двадесѣть днѣи, величавіемъ возношашеся и ту зимовати мысляше, и по многы дни гордяшеся океанныи, округлая мѣста около Москвы вся поплѣни и пуста сотвори. Токмо единъ градъ Богъ хранише молитвами Пречистыя его Матере и животворивыи иконы, ради Ея и Петра архиепископа ради. Сущіи въ градѣ людѣи въ || бѣдѣ л. 362 велицѣ скорбію оунывающе зѣло, смотряще яко никто же помагая имъ и чловѣчское спасеніе не обрѣтеся имъ, и памятоующе Давида, еже пиша, рече: добро есть уповати на Господа, нежели уповати на князя, добро есть надѣятися на Бога, нежели надѣятися на чловѣка, и въсплакашася вси людѣи предъ Богомъ, глаголюще и припадающе зѣло: не предаждь звѣремъ душа рабъ твоихъ, Владыко, аще и согрѣшихомъ Ти, но за имя Твое святое еще пощади насъ, Господи. Такоже и къ животворивѣи иконѣ Пречистыя Богоматери взирающе съ слезами, болѣзненно вѣдѣхоуть: о Заступнице наша неотступимая, еще не предаждь до конца насъ въ роуцѣ врагомъ нашимъ. Благыи же убо Чловѣколюбецъ, иже не до конца прогнѣваяся, видѣ печаль людѣи своихъ и показавъ слезы, въскорѣ утѣщаетъ ихъ, помянувъ милость стаду своему, величаваго и гордаго Едегѣа Агарянина въскорѣ утѣши, наложи на Измайлѣтянина страхъ высокыи и страшныи руки Свои, иже на много врѣмя гордяшеся быти въ православнѣи земли и зимовати обѣщашеся, се въ единѣ часѣ възмояся Агарянинъ, нача мястися, ни единого дни не може премедлити и глаголаше къ дружинѣ: или царство ипѣ въсхититъ, или Василии окопѣтсѣ на ны, мѣташеся мысль

л. 361 об.

<sup>1</sup> Въ Симеоновской беззаконныхъ. <sup>2</sup> Въ Симеоновской на нѣтъ же.

Агаряниноу. Скоро посылаетъ къ граду, мира  
прося самъ, якоже възсхотѣша гражданѣ, тако  
смирися съ ними окаянныи Едегѣи и отыде.

х. 362 об. Видите же Чоловѣколюбца и разу||мѣите вы-  
сокую и страшную Его силу, аще и дасть  
врагомъ нашимъ время прійти на ны, ранами  
смирная неправды наша, милости же своей не  
отведе до конца, аще и озоба насъ вепрь отъ  
луга, и инокъ дивн пояде насъ, но корени  
благочестіа не исторже. Тѣрьскаго настоло-  
ваніа дому святаго Спаса ваяша волость Клинъ-  
скую и множество людей посѣкоша, а иныхъ  
въ плѣнъ поведоша. На то же лѣто дороговъ  
бысть велика всякому жити, множество хри-  
стіанъ изомроша отъ глада, а житопродавци  
обогатѣша. И сѣя вся написаная, аще и  
не лѣпа кому зрится, иже толико о случив-  
шихся въ нашей земли неговѣиѣ намъ изгла-  
голашникѣ, мы бо не досаждающе, ни завни-  
ще чести вашей и таковая вчинихомъ, тако  
бо обрѣтаемъ начального лѣтописца <sup>1</sup> Кіевскаго,  
иже вся врѣменнобытства земльскаа <sup>2</sup> необи-  
нуясь покажутъ, но и первѣи наши власто-  
держци безъ гнѣва повелѣвающе вся добрая  
и не добрая прилучившаяся написовати, да и  
прочимъ по нихъ образы явлени будутъ, яко  
же и при Владимирѣ Мономахѣ, онного вели-  
каго Селивестра Выдобажскаго <sup>3</sup>, не украшая  
пишущаго, почеть почтѣши. Мы же сѣмъ уча-  
щеся, таковая вся приключышася въ дни наша  
не преманухомъ, властодержецъ нашихъ дозря-  
щихъ сихъ, таковымъ вѣщамъ да внимають,  
юніи старцевъ да почитаютъ и сами едины  
безъ искусѣншихъ старцевъ всякого земль-  
х. 363 скаго правде || нѣа да не самочиннуютъ, ибо  
красота граду есть старчество <sup>4</sup>, понеже и  
Богомъ почтено есть старчество <sup>5</sup>, рече бо  
писаніе: въпроси отца твоего возвѣстятъ тебѣ <sup>6</sup>,  
и старца твоего рекуть ти, къ сѣмъ же еще и

пророка да блюдутъ, когда Іер[у]салиму рекша  
старца и совѣтника ради.

Въ лѣто 6918 великий князь Свѣтриганию  
Олгѣрдовичъ отъѣха съ Москвы въ Литву и  
еда ваялъ градъ Серпоховъ. Тое же зими въ  
недѣлю 2-ю пос[та] въ субботу преставися владыка  
Арсенен Тѣрьскыи и ключися его представле-  
ніе въскорѣ безъгласно, и положено бысть  
тѣло его оу святыхъ Богородици на Желти-  
ковѣ, юже самъ соада монастырь на Тмацѣ рѣцѣ.

Въ лѣто 6919 пожаловалъ князь великий  
Иванъ Михайловичъ своего братанича князя  
Ивана Борисовича благословеніемъ игумена  
Никона Маковского <sup>7</sup>. Того же лѣта пожа-  
ловалъ князь великий Иванъ Михайловичъ  
своего брата князя Юрія Всеволодича октября  
въ 10 днь. Того же лѣта выиде на Русь изъ  
Царяграда митрополитъ Фотіи, на Великъ  
день, пріѣхаша его въ любовь вси князи Роус-  
стѣи, и возрадовашася и возвеселишася вся  
земля. Того же лѣта о Троици дни преста-  
вися князь Володимѣръ Андрѣевичъ. Того же  
лѣта князи Новгородскыи съ Татари ваяша  
градъ славный Володимѣръ, столь земля Рус-  
скыи и Пречистыи икону ограбиша. Тое же  
осени бысть бои королю Яганлу <sup>8</sup> и князю  
Витовту съ Нѣмци, и стаща на костехъ Литва  
|| подъ Маріинымъ городкомъ. Тое же зими пре- х. 363  
ставися князь Иванъ Василѣвичъ. Тое же зими  
бысть бои князю Петру Дмитревичю Москов-  
скому съ князми Новгородскими на Лысковѣ,  
стаща же на костехъ князи Новгородскыи  
Нижняго Новгорода. Тое же зими пріѣздили  
во Тѣрь митрополитъ Фотіи и постави епи-  
скупа Антоніа Тѣрьскаго мѣсяца Фев[раля] 4 день,  
на память святаго отца Сидора.

Въ лѣто 6920 преставися княгини великая  
Овдогѣя князя великаго Ивана Михайловича  
Тѣрьскаго апрѣля мѣсяца 13 день.

<sup>1</sup> Въ Симеоновской лѣтописца. <sup>2</sup> Въ Симеоновской врѣменнобогатства земская. <sup>3</sup> Въ Симеоновской Выдо-  
башскаго. <sup>4</sup> Такъ въ подлинникѣхъ. <sup>5</sup> Слово „понеже и Богомъ почтено есть старчество“ въ Симеоновской нѣтъ.  
<sup>6</sup> Такъ въ подлинникѣхъ. <sup>7</sup> Въ Симеоновской игумена Московскаго Никона. <sup>8</sup> Въ Симеоновской королю Агилу.

# ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ\*

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

архиеп. — архиепископ	мц. — мученица
архим. — архимандрит	мч. — мученик
библ. — библейское	патр. — патриарх
б-я — боярин	пос. — посол
б-ня — боярыня	посад. — посадник
в. — великий	прмч. — первомученик
вмч. — великомученик	прот. — протопол
воев. — воевода	прп. — преподобный
д. — дочь	с. — сын
др. — другие	св. — святой
дух. — духовник	свт. — святитель
еп. — епископ	свящ. — священник
ж. — жена	славян. — славянское
иг. — игумен	см. — смотри
имп. — император, императрица	сщмч. — священномученик
кн. — князь	тыс. — тысяцкий
княг. — княгиня	х. — хан
кор. — король	ц. — царь
легенд. — легендарное	царев. — царевна
лет. — летописи	ц-па — царица
митр. — митрополит	ц-ч — царевич
мон. — монах	чл. — член
мон-рь — монастырь	языч. — языческое

## А

- Аввакум, св. пророк, библ. — 157  
Август, имп. римский — 7, 8  
Авдул, пос. ордынский — 48  
Авдуль, х. ордынский — 70, 74  
Авель, библ. — 4  
Авраам, библ. — 7, 8  
Авраам Арменин (в др. лет. Ерменин), житель московского посада — 158  
Аврамей, см. Аврамий  
Аврамий (Аврамей), иг. ростовский ниский (в др. лет. ииниский) — 150  
Агафья, см. Кончака  
Агтей, библ. — 8  
Агнило, см. Ягайло  
Аграфена (Огрофена) Ольгердовна, д. кн. литовского Ольгерда Гедиминовича, ж. Бориса Константиновича, княг. городецкая, в. княг. нижегородская — 61  
Адам, библ. — IV, 2—4, 6—8, 11, 26  
Адаш Токтомыш, пос. ордынский — 149  
Адда, библ. — 5

\* Указатель составлен О. А. Прудковой.



Ажжикозя, см. Ачикожа  
 Ажикозя, см. Ачикожа  
 Азара, библ. — 4  
 Азиз, х. золотоордынский — 77, 85  
 Аякша, кн. литовский — 58  
 Айгуста, см. Анастасия  
 Акинф (Окинф), 6-й тверской — 121, 140  
 Акинф Кирилов, иг., см. Акинф Кирилов, иг.  
 Акинф Кирилов (в др. лет. Кирилов), иг. — 145  
 Акинф Федорович Шуба, воев. — 89  
 Ахкозя, ц-ч ордынский — 142  
 Алексин, см. Алексей, архиеп. новгородский  
 Александр, кн. новосильский — 42  
 Александр, кн. псковский — 86  
 Александр, кн. тверской — 32  
 Александр, прот. московский — 129  
 Александр Абакумович, новгородец — 83, 102  
 Александр Андреевич Остей, московский наместник в Коломне — 150  
 Александр Васильевич, кн. — 67  
 Александр Васильевич, с. Василия Андреевича, кн. суздальский, в. кн. владимирский — 46, 47  
 Александр Глебович, с. Глеба Ростиславича, кн. смоленский — 153  
 Александр Иванович, с. Ивана Михайловича, кн. старицкий, в. кн. тверской — 159  
 Александр Иванович, внук Михаила Александровича Тверского, кн. — 165  
 Александр Иванович, воев. — 52  
 Александр Колыванович, 6-й новгородский — 98  
 Александр Константинович, с. Константина Васильевича, кн. ростовский — 111  
 Александр Македонский, ц., полководец, завоеватель — 7  
 Александр Михайлович, кн. пронский — 51  
 Александр (Олександр) Михайлович, в. кн. тверской, в. кн. владимирский, св. мч. — 40, 41, 42, 44, 45, 47, 48—51, 57, 59, 79, 164, 166  
 Александр Михайлович, с. Михаила Александровича Тверского, кн. (в др. лет.) — 67  
 Александр Михайлович, с. Михаила Александровича Тверского, кн. — 147, 149, 152  
 Александр Михайлович Пронский, см. Александр Михайлович, кн. пронский  
 Александр Новосильский, кн., см. Александр, кн. новосильский  
 Александр Пересвет, схимонах, ученик Сергия Радонежского, воин, св. — 140  
 Александр Попович, витязь — 28  
 Александр Суздальский, кн., см. Александр Васильевич, кн. суздальский  
 Александр Тверской, см. Александр, кн. тверской  
 Александр Ярославич Невский, с. Ярослава Всеволодовича, кн. новгородский, кн. тверской, в. кн. владимирский, св. — 29—33, 52  
 Александра (в мон. Мария), ж. Ивана Ивановича Красного, в. княг. московская, в. княг. владимирская — 78  
 Алексей (Алекси, Алексей, Олексей, Олексий, в миру Симеон, в др. лет. Семев, Олферий, Семион Елферий, Елеферей Семион, Елеферий), еп. владимирский, позднее митр. киевский и всея Руси, св. чудотворец — I, 62—67, 72, 75, 76, 79, 87, 90, 94, 96, 100, 105, 116, 120—122, 124—126, 136  
 Алексей (Алексий, описка Алексии), архиеп. новгородский — 69, 73, 75, 80, 81, 86, 92, 100, 115, 123  
 Алексей (Алексий), еп. суздальский — 74, 75, 78, 79, 123  
 Алексей, тыс. новгородский — 115  
 Алексей Босоволков, 6-й московский — 57  
 Алексей (Олекса) Маркович, 6-й тверской — 38  
 Алексей Новгородский, архиеп., см. Алексей, архиеп. новгородский  
 Алексей (Алексий) Петрович, тыс. московский — 65  
 Алексей Суздальский, еп., см. Алексей, еп. суздальский

- Алекси, см. Алексей  
Алексий, см. Алексей  
Алимпий Столпник, см. Алумпий Столпник  
Алумпий (в др. лет. Алимпий) Столпник, св. отец — 108  
Альн, воев. ордынский — 34  
Амбросий, см. Амвросий  
Амвросий (Амбросий), св. отец — 70  
Аминь, б-н московский — 58, 73  
Амос, св. пророк — 96  
Амурат, см. Мурут  
Ананий, посад. псковский — 86  
Анастас, корсунянин — 16  
Анастасий, патр. антиохийский — IV  
Анастасия (Настасия), ж. Василия III Михайловича, княг. кашинская — 177  
Анастасия (Настасия)-Айгуста, княж. литовская, ж. Семена Ивановича Гордого, в. княг. московская, в. княг. владимирская — 47, 56  
Анастасия (в мон. Софья), ж. Александра Михайловича, в. княг. тверская — 67, 75, 76, 79  
Андрей, архиеп. критский, св. — 44  
Андрей, еп. тверской — 35, 36, 41, 42, 72, 83, 166  
Андрей Александрович, с. Александра Ярославича Невского, кн. городецкий, кн. костромской, в. кн. владимирский — 33–35  
Андрей Александрович, с. Александра Михайловича, кн. зубцовский(?) — 79  
Андрей Александрович, кн. ростовский (в др. лет.) — 110  
Андрей Артемьевич Коробьин, брат Ивана Коробьина, митрополитский б-н — 129  
Андрей Дмитриевич, с. Дмитрия Ивановича Донского, кн. можайский, верейский, калужский, белозерский — 143  
Андрей Иванович, с. Ивана Даниловича Калиты, кн. серпуховской — 44, 52, 53, 55–60, 62–63  
Андрей Иванович Тишаноров, см. Андрей Иванович Шенуров  
Андрей Иванович Шенуров (Шонуров, Тишаноров в др. лет.), с. Ивана Шенурова, воев. кисть-менский — 98  
Андрей Иванович Шонуров, см. Андрей Иванович Шенуров  
Андрей Кобыла, б-н московский — 57  
Андрей (Ондрей) Константинович, с. Константина Васильевича, кн. суздальский, в. кн. нижегородский — 64, 68–71, 75–76, 78–79, 132, 149  
Андрей Мстиславич, кн. — 31  
Андрей Мстиславич, кн. козельский — 52  
Андрей Ольгердович, с. Ольгерда Гедиминовича, кн. полоцкий (полотский) и псковский — 68, 87, 99, 100, 117, 138, 150, 165  
Андрей Полоцкий, кн., см. Андрей Ольгердович, кн. полоцкий  
Андрей Серкизов, воев. — 140  
Андрей Тверской, еп., см. Андрей, еп. тверской  
Андрей Федорович, кн. — 69  
Андрей Федорович, с. Федора Васильевича, кн. ростовский — 60, 110  
Андрей Федорович, с. Федора Ивановича, кн. стародубский — 111  
Андрей Федорович Ростовский, кн., см. Андрей Федорович, кн. ростовский  
Андрей Федорович Стародубский, кн., см. Андрей Федорович, кн. стародубский  
Андрей Юрьевич Боголюбский, с. Юрия Владимировича Долгорукого, кн. владимирский — 21–23, 65  
Андрей Ярославич, с. Ярослава Всеволодовича, в. кн. владимирский — 30–33  
Андреян, см. Андриан  
Андриан (Андреян), св. мч. — 144  
Андроник, св. мч. — 60  
Андроник III Палеолог (Андроник Царьградский), имп. византийский — 132  
Андроник Царьградский, ц., см. Андроник III Палеолог

- Анна, царев. византийская, ж. Владимира Святославича, княг. киевская — 15, 17  
 Анна, ж. 6-на тверского Ивана (в др. лет. Кнасовского), мать в. княг. нижегородской Василисы, 6-ня тверская — 132  
 Анна, св. — 107  
 Анна, св. пророчица — 61, 65  
 Анна Дмитриевна, д. в. кн. московского Дмитрия Ивановича Донского, княжна — 153  
 Анна Дмитриевна, д. кн. ростовского Дмитрия Борисовича, ж. Михаила Ярославича Тверского, княг. тверская, в. княг. владимирская — 40  
 Антонох, ц. сирийский — IV  
 Антия, св. мч. — 104  
 Антонида (Онтоида), д. Константина Васильевича Суздальского, ж. Андрея Федоровича, княг. ростовская — 60  
 Антоний, еп. ростовский — 45, 47  
 Антоний, еп. тверской — 186  
 Антоний, иг. Киево-Печерской лавры — 17  
 Антоний Копье, чл. посольства в Константинополь местоблюстителя митрополичьего престола Митяя — 129  
 Араппа (Ариппа), ц-ч ордынский — 118, 119  
 Аратехозя, кн. ордынский — 71  
 Ардемелик, х. ордынский — 71  
 Арел, см. Иарел  
 Арий, пресвитер александрийский, еретик — 8, 9  
 Ариппа, см. Араппа  
 Арсений, еп. ростовский — 123  
 Арсений, митрополичий протодиакон, позднее еп. тверской — 160, 162, 164–166, 170, 173–174, 177, 186  
 Арсений Ростовский, еп., см. Арсений, еп. ростовский  
 Артеми, см. Артемий  
 Артемий (Артеми) Коробын, митрополичий пос. — 62–63  
 Арфаксад, библ. — 6  
 Асаама, библ. — 4  
 Асан (Осан), кн. болгарский — 92, 116  
 Асир, библ. — 7  
 Асколд, см. Аскольд  
 Аскольд (Асколд), кн. киевский — 11, 12  
 Афанасий, кн., см. Ярослав Владимирович, кн.  
 Афанасий, архиеп. александрийский — IV  
 Афанасий (Афонасий), еп. вольнский — 62  
 Афанасий (Афонасий), еп. коломенский — 74  
 Афанасий (Афонасий), еп. рязанский — 123  
 Афанасий (Афонасий), иг. серпуховского Высоцкого (Высокого) монастыря, ученик Сергия Радонежского, св. — 108, 147  
 Афанасий (Афонасий), св. отец — 83, 154  
 Афанасий (Афонасий) Данилович, с. Даниила Александровича, кн. новгородский — 36  
 Афанасий Рязанский, еп., см. Афанасий, еп. рязанский  
 Афет, см. Иафет  
 Афонасий, см. Афанасий  
 Ахмат, пос. ордынский — 72  
 Ахмул, пос. ордынский — 42  
 Ачихожа (Ажжихозя в др. лет., Ажихожа), пос. ордынский — 92, 109, 110

## Б

- Бак (в др. лет. Салтанбак), отец кн. болгарского Салтана — 92  
 Батый, х. ордынский — 29, 31

- B**

- Валаам, библия. — III  
Варлаам, см. Варлаам  
Варлаам (Варлаам), монах. — 24  
Варсануфий, см. Варсонофий  
Варсонофий (Варсануфий), епископ тверской — 36, 40, 45, 166  
Варсонофий, см. Василий Васильевич Велиаминов  
Василен, см. Василий  
Василий, см. Владимир Святославич  
Василий, епископ, святой мученик. — 62  
Василий II Болгаробойца, император византийский — 15  
Василий, епископ рязанский — 64, 123  
Василий, епископ тверской, прежде игумен Спасский — 72, 81, 83, 84, 91, 104, 123, 166  
Василий Александрович, сын Александра Глебовича Смоленского, князь брянский (добррянский) — 36, 65  
Василий (Василен) Александрович, сын Александра Михайловича Пронского, князь рязанский — 59  
Василий Александрович Рязанский, князь, см. Василий Александрович, князь рязанский  
Василий Василенев, князь, см. Василий Васильевич, князь кашинский  
Василий Васильевич (Василий Василенев), князь кашинский — 75  
Василий Васильевич Темный, сын Василия Дмитриевича, великий князь московский — VI  
Василий (Василен) Васильевич, сын Василия Давидовича Грозные Очи, князь ярославский — 110  
Василий (Василен) Васильевич, бывший рязанский, затем бывший великий князь московского Ивана Ивановича Красного — 66

- Василий Васильевич Велиаминов (Василий Василен Велиаминович), в мон. Варсонофий, последний московский тыс., 6-н — 108, 156
- Василий Василен Велиаминович, см. Василий Васильевич Велиаминов
- Василий Васильевич Ярославский, кн., см. Василий Васильевич, кн. ярославский
- Василий Великий, свт. — 86, 123, 147, 151
- Василий (Василен) Владимирович, с. Владимира Андреевича, кн. перемышльский и углицкий, кн. серпуховской — 164
- Василий Всеволодович, с. Всеволода Константиновича, кн. ярославский — 31
- Василий (Василен) Давидович (Давыдович) Грозные Очи, с. Давида Федоровича, кн. ярославский — 52–54, 56
- Василий Давидович Ярославский, кн., см. Василий Давидович Грозные Очи
- Василий Данилович, 6-н новгородский — 83, 85
- Василий Дмитриевич, с. Дмитрия Ивановича Донского, в. кн. московский — 99, 124, 146, 148, 151–153, 156–159, 162–165, 177–182, 184
- Василий (Василен) Дмитриевич Кирдяпа, с. Дмитрия Константиновича, кн. городецкий — 75, 77, 92, 108, 116, 120, 143, 151, 154, 164
- Василий Дмитриевич Суздальский, кн., см. Василий Дмитриевич Кирдяпа
- Василий Иванович, кн. — 54
- Василий Иванович, кн. березуйский — 94
- Василий Иванович, 6-н новгородский — 115
- Василий Иванович Березуйский, кн., см. Василий Иванович, кн. березуйский
- Василий Константинович, с. Константина Васильевича, кн. ростовский — 111
- Василий Константинович Ростовский, кн., см. Василий Константинович, кн. ростовский
- Василий Кузмин, 6-н новгородский — 115
- Василий Кусков, толмач — 129
- Василий I Михайлович, с. Михаила Ярославича, кн. капинский, в. кн. тверской — 40, 44, 45, 49, 51, 65–67, 69, 71–73, 75, 81, 84, 85, 87, 88, 166
- Василий (Василен, Васко) II Михайлович, с. Михаила Васильевича, кн. капинский — 105, 106, 111, 143
- Василий (Василен) III Михайлович, с. Михаила Александровича, кн. капинский — 176, 177
- Василий (Василен) Олексич, 6-н кн. городецкого Бориса Константиновича — 75
- Василий Пантелеевич, с. Пантелея Мстиславича, кн. — 52
- Василий (Василен) Румянец, 6-н в. кн. нижегородского Бориса Константиновича — 162, 163
- Василий (Василен) Семенович, с. Семена Ивановича Гордого, кн. — 48
- Василий Смоленский, кн., см. Василий Александрович, кн. брянский
- Василий Суздальский, кн., см. Василий Дмитриевич Кирдяпа
- Василий Тверской, еп., см. Василий, еп. тверской
- Василий Темный, см. Василий Васильевич, в. кн. московский
- Василий (Василен) Федорович, новгородец — 83
- Василий Ярославич, с. Ярослава Всеволодовича, кн. костромской, в. кн. владимирский — 30, 33
- Василий (Василен) Ярославич, кн. муромский — 56
- Василий Ярославич Муромский, кн., см. Василий Ярославич, кн. муромский
- Василиса, ж. Михаила Васильевича, княг. капинская — 91
- Василиса Ивановна, в мон. Феодора, ж. Андрея Константиновича, в. княг. нижегородская — 85, 132, 133
- Василко, см. Василько
- Василько (Василко) Владимирович, с. Владимира Святославича, кн. — 16
- Василько (Василко) Константинович, с. Константина Всеволодовича, кн. ростовский — 26, 29
- Василько (Василко) Ростиславич, с. Ростислава Владимировича, кн. теребовльский — 19
- Васко, см. Василий
- ВенIAMин, библ. — 7
- Веснялясь, с. Куллубузина — 79
- Витовт Кестутиевич, с. Кестутия Гедиминовича, кн. гродненский, в. кн. литовский — 88, 159, 164, 165, 179–182, 186

- Витовт Кестутиевич Литовский, см. Витовт Кестутиевич, в. кн. литовский  
 Владимир (Володимир) Александрович, с. Александра Михайловича, кн. зубцовский(?) — 79  
 Владимир Андреевич, с. Андрея Владимировича Доброго, кн. дорогобужский — 22  
 Владимир (Володимир) Андреевич, с. Андрея Ивановича, кн. серпуховской — 63, 72, 73, 83, 87, 89, 90–96, 99, 104, 106, 107, 110, 115, 116, 124, 138, 142, 146, 147, 150, 155, 157, 162, 164, 165, 182, 186  
 Владимир Владимирович (Володариевич), с. Владимира (Володаря) Ростиславича, кн. галицкий — 21  
 Владимир (Димитрий) Всеволодович, с. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо, кн. юрьевский, кн. стародубский — 24, 28  
 Владимир Всеволодович Мономах, с. Всеволода Ярославича, кн. черниговский, кн. киевский, св. — 18, 20, 21, 185  
 Владимир (Володимир) Дмитриевич, с. Дмитрия Ярославича, кн. пронский — 80, 94, 99, 100, 104  
 Владимир Киевский, в. кн., см. Владимир Святославич  
 Владимир (Дмитрий) Константинович, с. Константина Всеволодовича, кн. ростовский и углицкий — 25, 31  
 Владимир Мстиславич, с. Мстислава Владимировича, кн. владими́ро-во́лыньский — 22  
 Владимир Мстиславич, с. Мстислава Ростиславича, кн. псковский — 25  
 Владимир (Володимир) Ольгердович, с. Ольгерда Гедиминовича, кн. бельский, кн. киевский — 117, 149  
 Владимир Пронский, кн., см. Владимир Дмитриевич, кн. пронский  
 Владимир Рюрикович, с. Рюрика Ростиславича, кн. смоленский — 25  
 Владимир (Василий) Святославич, с. Святослава Игоревича, кн. новгородский, кн. киевский, св. равноапостольный — V, 14–17, 27  
 Владимир Ярославич, с. Ярослава Владимировича Мудрого, кн. — 17, 18  
 Воишлаг Миндовгович, с. в. кн. литовского Миндовга, кн. новгородский (новогрудский), в. кн. литовский — 33  
 Володимир, см. Владимир  
 Воронец, бн — 176  
 Всеволод Александрович, с. Александра Михайловича, кн. холмский, в. кн. тверской — 65–69, 72, 79  
 Всеволод Великий, см. Всеволод Юрьевич Большое Гнездо  
 Всеволод Владимирович, с. Владимира Святославича, кн. владими́ро-во́лыньский — 16  
 Всеволод Константинович, с. Константина Всеволодовича, кн. ярославский — 26  
 Всеволод Мстиславич, с. Мстислава Владимировича, кн. новгородский, кн. псковский — 20–21  
 Всеволод Ольгович, с. Олега Святославича, кн. черниговский, кн. киевский — 20, 21  
 Всеволод (Дмитрий) Юрьевич Большое Гнездо, с. Юрия Владимировича Долгорукого, в. кн. владими́рский — 23, 24, 25, 29  
 Всеволод Ярославич, с. Ярослава Владимировича Мудрого, кн. переяславский (южного Переяслава), кн. киевский — 17–19  
 Всеслав Брячиславич, кн. полоцкий — 18  
 Вышеслав Владимирович, с. Владимира Святославича, кн. новгородский — 16  
 Вячеслав, воев.(?) — 24  
 Вячеслав Ярославич, с. Ярослава Владимировича Мудрого, кн. смоленский — 18

## Г

- Гаврил, см. Святослав Всеволодович  
 Гаврил, еп. ростовский — 47, 51  
 Гаврил, библ. — 7  
 Гад, библ. — 7  
 Гаянчар, см. Таянчар  
 Гедеон, библ. — III  
 Гедимин, в. кн. литовский — 41, 117  
 Георгии, см. Юрий  
 Георгии, св. мч. — 118  
 Георгий (Егорий), св. мч. — 108

- Георгий, митр. киевский — 19  
 Георгий, протодиакон константинопольский — 116  
 Герасим, еп. коломенский, местоблюститель митрополичьего престола — 123, 154  
 Герасим, иг., митрополичий пос. — 75  
 Герасим Коломенский, еп., см. Герасим, еп. коломенский  
 Герден, с. кн. Давида Ростиславича, кн. литовский — 33  
 Герман, митр. иерусалимский — 97  
 Глазач, новгородец — 104  
 Глеб Василькович, с. Василька Константиновича, кн. белозерский, кн. ростовский — 33—34  
 Глеб Владимирович, с. Владимира Святославича, кн. муромский, св. страстотерпец — 16, 17, 19, 20, 27, 53, 54, 160  
 Глеб Ростиславич, с. Ростислава Мстиславича Смоленского, кн. смоленский — 33, 153  
 Глеб Святославич, кн. — 53  
 Глеб Святославич, с. Святослава Ивановича, кн. смоленский — 153  
 Глеб Святославич, с. Святослава Ярославича, кн. тмутороканский, кн. новгородский — 18  
 Глеб Юрьевич (Поргович), с. Юрия Владимировича Долгорукого, кн. каневский, кн. переяславский (южного Переяславля), кн. киевский — 22  
 Гонтан, живописец — 56  
 Гостомысл, кн. новгородский — 9  
 Григорей, см. Григорий  
 Григорий, еп. черниговский — 123  
 Григорий (Григорей), дьяком московского Спасского мон-ря — 129  
 Григорий, мон. тверского мон-ря св. Афанасия — 173  
 Григорий Богослов (Богословец), патр. константинопольский, свт. — 74, 86, 87  
 Григорий Богословец, см. Григорий Богослов  
 Григорий Черниговский, еп., см. Григорий, еп. черниговский  
 Григорий Чюрилович, см. Григорий Чюрович  
 Григорий Чюрович (в др. лет. Чюрилович), б-н московский, отец Ивана Драницы — 131—132  
 Григорчук (Григорьчок), тверянин — 67  
 Гульян Ольгердович (в др. лет.), с. Ольгерда Гедиминовича, кн. литовский — 117  
 Гюргы, см. Юрий  
 Гюрята, см. Юрий

## Д

- Давид, ц. израильский, пророк, библ. — 7, 8, 50, 99, 101, 161, 163, 167, 172, 184  
 Давид, владыка — 36  
 Давид, протодиакон Даша — 129  
 Давид Иванович Тишаноров, см. Давид Иванович Шенуров  
 Давид Иванович Шенуров (в др. лет. Шонуров, Тишаноров), с. Ивана Шенурова, воев. кистьменский — 98  
 Давид Иванович Шонуров, см. Давид Иванович Шенуров  
 Давид Ростиславич, с. Ростислава Мстиславича, кн. вышгородский, кн. смоленский — 24  
 Давид Святославич, с. Святослава Ярославича, кн. смоленский, кн. черниговский — 19  
 Давид Смоленский, кн., см. Давид Ростиславич, кн. смоленский  
 Дамас, папа римский — IV  
 Дамаскин, см. Иоанн Дамаскин  
 Дав, библ. — 7  
 Даниил, библ. — 8  
 Даниил (Давилей), кн. провский — 134  
 Даниил (Данило), еп. — 147  
 Даниил (Данило), еп. звенигородский — 147, 155, 156  
 Даниил (Данило), еп. смоленский — 123

- Даниил (Данило), еп. суздальский — 60, 74  
 Даниил, иерей тверской соборной церкви св. Михаила и Калоянна — 168  
 Даниил (Данило) Александрович, с. Александра Ярославича Невского, кн. московский — 32, 34, 46  
 Даниил Заточник (Данило Заточеник), писатель — 136  
 Даниил Пронский, кн., см. Даниил, кн. пронский  
 Даниил (Данилеш) Семенович, с. Семена Ивановича Гордого, кн. — 57  
 Данил, см. Даниил  
 Данилеш, см. Даниил  
 Данило, см. Даниил  
 Данило Заточеник, см. Даниил Заточник  
 Даныслав Лазутинич, новгородец — 22  
 Джанибек (Жданибек, Чаньбек), с. Узбека, х. ордынский — 54, 55, 58, 61, 66  
 Дементы, см. Дементий  
 Дементий, св. мч. — 111  
 Дементий (Дементы) Давидович, б-н московский, пос. в. кн. — 62, 63  
 Димитрий, см. Дмитрий  
 Дионисий, основатель нижегородского Печерского мон-ря, архиеп. суздальский, позднее митр. киевский и всея Руси — 105, 109, 123, 127, 128, 132, 137, 142, 147—150, 152  
 Диоскор, архиеп. александрийский, еретик — 9  
 Дир, кн. киевский — 12  
 Дмитрен, см. Дмитрий  
 Дмитри, см. Дмитрий  
 Дмитрий, см. Всеволод Юрьевич Большое Гнездо  
 Дмитрий (Дмитрен), кн. брянский (добрынский) — 47, 54  
 Дмитрий (Дмитрий), св. мч. — 50, 56  
 Дмитрий Александрович, с. Александра Ярославича Невского, кн. переяславский, в. кн. владимирский — 32—35  
 Дмитрий (Дмитрен) Борисович, с. Бориса Давидовича Дмитровского, кн. галицкий — 69, 74  
 Дмитрий Борисович, с. Бориса Васильевича, кн. ростовский — 34  
 Дмитрий (Дмитрий) Васильевич, с. Василия III Михайловича, кн. кашинский — 177  
 Дмитрий Всеволодович, см. Владимир Всеволодович  
 Дмитрий Галицкий, кн., см. Дмитрий Борисович, кн. галицкий  
 Дмитрий Еремеевич, с. Еремея Константиновича, кн. клинский — 98  
 Дмитрий (Дмитрен, Дмитри) Иванович Донской, с. Ивана Ивановича Красного, в. кн. московский — 60, 68, 70—74, 76, 78, 83, 85, 87, 88, 92—96, 98, 99, 103—106, 108, 110, 112, 116, 118—120, 124, 131, 134, 135, 138—143, 146—148, 150—156, 164  
 Дмитрий Константинович, см. Владимир Константинович  
 Дмитрий (Дмитрен)-Фома Константинович, в. кн. Феодор, с. Константина Васильевича, кн. суздальский, в. кн. владимирский, в. кн. нижегородский — 68—74, 78, 85, 92, 97, 100, 108, 110, 116, 118—120, 133, 143, 146, 148  
 Дмитрий Константинович Ноготь, с. Константина Васильевича, кн. суздальский — 85, 110  
 Дмитрий Минин, б-н, воев. — 89  
 Дмитрий Михайлович, с. Михаила Ярославича, кн. тверской, в. кн. владимирский — 35  
 Дмитрий (Дмитрен) Михайлович Боброк, кн. волынский, воев. — 98, 116, 138  
 Дмитрий Михайлович Волынский, см. Дмитрий Михайлович Боброк, кн. волынский  
 Дмитрий Михайлович Грозные Очи, с. Михаила Ярославича, кн. тверской, в. кн. владимирский — 40—42  
 Дмитрий (Дмитрен) Монастырев, участник сражения у р. Вожи — 135  
 Дмитрий Московский, см. Дмитрий Иванович Донской  
 Дмитрий (Дмитрий) Ольгердович, с. Ольгерда Гедиминовича, кн. трубчевский, кн. брянский — 117, 138  
 Дмитрий Суздальский, кн., см. Дмитрий Константинович, кн. суздальский  
 Дмитрий Святославич, с. Святослава Всеволодовича, кн. Юрьева Польского(?) — 33



Дмитрий (Дмитрей) Федорович, с. Федора Ивановича Благоверного, кн. стародубский — 64  
 Дмитрий Федорович Стародубский, кн., см. Дмитрий Федорович, кн. стародубский  
 Довмонт (Домонт), кн. литовский, кн. псковский — 33  
 Домаш Твердиславич, новгородец — 30  
 Доментий, св. мч. — 62  
 Домонт, см. Довмонт  
 Доросфей, митрополитичий печатник — 129  
 Доросфей, св. мч. — 62  
 Дудко, диакон тверской — 43  
 Дюдень, воев. ордынский — 35

## Е

Ева (Ева), библ. — IV, 3  
 Ева, см. Ева  
 Евдокея, см. Евдокия  
 Евдокия (Овдотия), ж. Андрея Александровича, княг. зубцовская(?) — 79  
 Евдокия (Овдотия), ж. Константина Михайловича, княг. клинская, в. княг. тверская — 79  
 Евдокия (Овдотия), ж. Михаила Александровича, в. княг. тверская — 176, 177  
 Евдокия (Овдотия), ж. Ивана Михайловича, в. княг. тверская — I, 186  
 Евдокия (Евдокея), св. мц. — 46  
 Евдокия (Овдотия) Дмитриевна, д. кн. Дмитрия Константиновича Суздальского, ж. Дмитрия Ивановича Донского, в. княг. московская — 83, 164  
 Евдокия Тверская, в. княг., см. Евдокия, ж. Ивана Михайловича, в. княг. тверская  
 Евер, библ. — 6  
 Евлампад (Еулампад), св. отец — 148  
 Еванутен, см. Еванутий  
 Еванутий (Евнутий) Гедиминович, с. Гедимины, кн. виленский, в. кн. литовский — 56, 117  
 Евап (Еупа), диакон, св. мч. — 135  
 Евпраксия (Еупраксия) Федоровна, д. Федора Святославича, ж. Семена Ивановича Гордого, в. княг. московская, в. княг. владимирская — 56, 57  
 Евпраксия (Еупраксия) Федоровна, д. Федора Сесвяславича, ж. Семена Ивановича Гордого, в. княг. московская, в. княг. владимирская — 56  
 Евсевий, церковный историк, хронист — IV  
 Евсевий, еп. самосадский, св. сирмч. — 158  
 Евсегний (Еусегний), св. мч. — 119  
 Евстафий (Еустафий) Плакида, вмч. — 47  
 Евтисий, архим. константинопольский, еретик — 9  
 Евфимий, еп. тверской, см. Евфимий Вислен  
 Евфимий (Еуфимий) Вислен (Вислян), еп. тверской — 105, 112, 113, 123, 160, 161, 166  
 Евфимий Вислян, см. Евфимий Вислен  
 Евфимий Тверской, еп., см. Евфимий Вислен, еп. тверской  
 Евфросиния (Ефросиния), св. прп. — 163  
 Евфросин (Ефросин), архим., позднее архиеп. (в подлиннике еп.) суздальский — 152, 158  
 Егорий, св. мч., см. Георгий, св. мч.  
 Едегей, см. Эдигей  
 Езекий, см. Иезекииль  
 Езекииль, см. Иезекииль  
 Елена, см. Ольга  
 Елена, мать римского имп. Константина I Великого, св. равноапостольная — 45  
 Елена (Олена), княг. — 112  
 Елена, ж. Ивана Даниловича Калиты, в. княг. московская, в. княг. владимирская — 46  
 Елена (Олена), ж. Дмитрия Константиновича Суздальского, княг. суздальская, в. княг. нижегородская — 74

Елена (Олена), ж. Василия I Михайловича, книг. капинская, в. книг. тверская — 105  
 Елена (Олена) Ольгердовна, ж. Владимира Андреевича, книг. серпуховская — 96, 99  
 Елентей (Лентей, Пантелей), посад. исковский — 86  
 Елеферей, см. Алексей, митр.  
 Елеферей Семион, см. Алексей, митр.  
 Елисей (Олисей), тыс. новгородский — 97, 98  
 Елисей Чететка, архим. московского Чудова (Архангела Михаила) монастыря — 126  
 Емелнан, см. Емилиан  
 Емилиан (Емелнан), св. — 111  
 Енос, библ. — 4, 5  
 Енох, библ. — 5  
 Епифаний, церковный историк — IV  
 Епифаний, св. отец — 90  
 Еремей, см. Иеремия  
 Еремей Константинович, с. Константина Михайловича, кн. клинский — 81, 84, 85, 87, 90, 104  
 Ереми, см. Иеремия  
 Еремия, см. Иеремия  
 Ермолай, св. мч. — 128, 136  
 Еулампад, см. Евлампад  
 Еупл, см. Еупл  
 Еупраксия, см. Евпраксия  
 Еусегний, см. Евсегний  
 Еустафий, см. Евстафий  
 Еуфимий, см. Евфимий  
 Ефросин, см. Евфросин  
 Ефросинья, см. Евфросиния

## Ж

Жданибек, см. Джанибек

## З

Завлон, см. Завулон  
 Завулон (Завлон), библ. — 7  
 Захария, иконописец — 56  
 Захария, библ. — 8  
 Захария Серповидец, св. пророк — 55  
 Зелфа, см. Зельфа  
 Зельфа (Зелфа), библ. — 7  
 Златоустый, см. Иоанн Златоуст

## И

Иаков, архамандрит (так в подлиннике) — 145  
 Иаков, библ. — 7  
 Иаред (Аред), библ. — 5  
 Иафет (Афет), библ. — 6  
 Иван, см. Иоанн  
 Иван, с. х. ордынского Кулпы, п-ч — 68  
 Иван, кн. друцкий — 52  
 Иван, кн. ржевский — 65  
 Иван (в др. лет. Княсовский), отец в. книг. нижегородской Василисы, 6-й тверской — 132  
 Иван Акинфович, 6-й московский — 59

- Иван (Ыван) Александрович, с. Александра Глебовича, кн. смоленский — 47, 67  
Иван Александрович, племянник кн. смоленского Святослава Ивановича, кн. — 153  
Иван Артемьевич Коробын, митрополитский б-н — 129  
Иван Белозерц, см. Иван Федорович, кн. белозерский  
Иван Борисович, с. Бориса Константиновича, кн. нижегородский — 148, 149, 154, 176, 177, 186  
Иван Васильев, с. тыс., см. Иван Васильевич Велиаминов  
Иван Васильевич, с. в. кн. московского Василия Дмитриевича, кн. — 186  
Иван Васильевич, с. Василия Ивановича, кн. смоленский — 110, 153  
Иван Васильевич (Васильев) Велиаминов, с. последнего московского тыс. Василия Васильевича Велиаминова, б-н — 109, 137  
Иван Васильевич Смоленский, кн., см. Иван Васильевич, кн. смоленский  
Иван Васильевич, б-н новгородский — 83, 85  
Иван Владимирович, с. Владимира Андреевича, кн. серпуховской — 142, 157  
Иван Всеволодович (Всеволож), кн. — 165  
Иван (Иоан) Всеволодович, с. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо, кн. стародубский — 24, 29  
Иван (Иоан) Всеволодович, с. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо, кн. — 25  
Иван Всеволож, кн., см. Иван Всеволодович, кн.  
Иван Григорьевич Драница, б-н московский — 131, 132  
Иван (Иоан) Данилович Калита, с. Даниила Александровича, в. кн. московский, в. кн. владимирский — 1, 42, 44–48, 51–53, 121, 132  
Иван Дмитриевич, с. Дмитрия Ивановича Донского, кн. московский — 164  
Иван Дмитриевич, с. Дмитрия Константиновича, кн. нижегородский — 116, 118–120  
Иван (Иоанн) Дмитриевич, с. в. кн. Дмитрия Александровича, кн. переяславский — 35  
Иван Дриутский, кн., см. Иван, кн. друцкий  
Иван (Ыван) Иванович, с. Ивана Ивановича Красного, кн. московский — 72, 73, 76, 78  
Иван Иванович Коротопол, с. Ивана Ярославича, кн. рязанский — 51, 54, 55  
Иван Иванович Красный, с. Ивана Даниловича Калиты, в. кн. московский, в. кн. владимирский — 52–60, 62, 63, 65–68, 70, 122  
Иван Княсовский, б-н, см. Иван, б-н тверской  
Иван Коротопол Рязанский, кн., см. Иван Иванович Коротопол, кн. рязанский  
Иван Константинович, брат кн. Оболенского Семена, кн. торусский (торупский) — 111  
Иван (Ивашко) Михайлович, с. Михаила Александровича, в. кн. тверской — 96, 104, 105, 113, 159, 165, 172, 174, 176, 186  
Иван Петровский, архим., см. Иоанн, архим. Петровского монаха  
Иван Прокшич, наместник в. кн. московского в Новгороде — 115  
Иван Родионович, см. Иван Родинович  
Иван Родионович (Родионович), в. кн. Игнатий, московский б-н(?) — 158  
Иван Сарайский, еп., см. Иоанн, еп. сарайский  
Иван Семенович, с. Семена Ивановича Гордого, кн. — 60, 62  
Иван Смоленский, кн., см. Иван Александрович, кн. смоленский  
Иван Тишаноров, см. Иван Шенуров  
Иван Торупский, кн., см. Иван Константинович, кн. торусский  
Иван Федорович (Белозерц), с. Федора Романовича, кн. белозерский — 74, 140  
Иван Федорович, с. Федора Давидовича, кн. галицкий — 56  
Иван Федорович, с. Федора Ивановича Благоверного, кн. стародубский — 64  
Иван (Иванов) Шенуров (в др. лет. Шонуров, Тишаноров), б-н(?) кн. кн. кн. — 98  
Иван Шонуров, см. Иван Шенуров  
Иван Ярославич, с. Ярослава Романовича, кн. рязанский — 44  
Иван Ярославич, с. Ярослава Дмитриевича(?), кн. юрьевский — 52  
Иван Ярославич Рязанский, кн., см. Иван Ярославич, кн. рязанский  
Иван Ярославич Юрьевский, кн., см. Иван Ярославич, кн. юрьевский  
Иванов, см. Иван  
Иванов Васильевич, свящ. — 135

- Ивашко, см. Иван  
Игнатий, см. Иван Родионович  
Игнатий, архим. ростовского Богоявленского мон-ря, позднее еп. ростовский — 34, 64, 123  
Игнатий Богоносец, спмч. — 105  
Игорь Изославич, кн. — 21  
Игорь Рюрикович, кн. киевский — 12–14, 26  
Игорь Ярославич, с. Ярослава Владимировича Мудрого, кн. владими́ро-во́льинский, кн. смоленский — 18  
Иезекииль (Езекий, Езекииль), библ. — 8, 157  
Иеремия (Ереми), еп. рязанский — 158  
Иеремия (Еремия), библ. — 8  
Иеремия (Еремей), св. мч. — 55, 101  
Изяслав Владимирович, с. Владимира Святославича, кн. полоцкий — 16  
Изяслав Мстиславич, с. Мстислава Владимировича, кн. владими́ро-во́льинский, кн. переяславский (южного Переяславля), кн. киевский — 21  
Изяслав Ярославич, с. Ярослава Владимировича Мудрого, кн. киевский — 17–19  
Иларион (Ларион), митр. киевский — 17  
Илия, архиеп. новгородский — 23  
Илия (в др. лет.), еп. черниговский — 158  
Илия, келарь Троице-Сергиева мон-ря — 149  
Илия, библ. — 8, 164  
Иоаким (Иоакым), архиеп. новгородский — 16  
Иоаким (Яким), основатель общежительного мон-ря, архим. — 151  
Иоакым, см. Иоаким  
Иоан, см. Иоанн  
Иоан, см. Иван Данилович Калита  
Иоанн, см. Всеволод Константинович  
Иоанн, митр. киевский — 19  
Иоанн (Иоан), архиеп. новгородский — 22  
Иоанн (Иван), архиеп. новгородский — 155  
Иоанн (Иоан), еп. владимирский — 23  
Иоанн (Иван), архим. московского мон-ря св. Спаса, затем еп. ростовский — 46, 57, 64  
Иоанн (Иван), еп. сарайский — 64, 123  
Иоанн (Иван), основатель первого общежительного мон-ря в Москве, первый архим. Петровского мон-ря — 129, 130  
Иоанн (Иван) Непейца, архим. Спасского мон-ря — 125, 126  
Иоанн (Иван), иг. в мон-ре архим. Иоакима — 151  
Иоанн (Иван), протодиакон константинопольский — 116  
Иоанн (Иван), свящ. новгородский, дух. архиеп. новгородского Алексея — 86  
Иоанн Богослов, евангелист — IV  
Иоанн Дамаскин, богослов — IV  
Иоанн Златоуст (Иван Златоустый), патр. константинопольский, свт. — IV, 68, 87, 161  
Иоанн Лествичник, св. — 163  
Иоанн V Палеолог, имп. византийский — 61, 82  
Иоанн Предтеча, библ. — 7, 56  
Иов, библ. — 8, 143, 167  
Иосип, см. Иосиф  
Иосиф, иконописец — 56  
Иосиф (Иосип), библ. — 4  
Иосиф, с. Иакова, библ. — 7  
Ираклий I, имп. византийский — 9  
Ирина, имп. византийская — 9  
Ирыичей, пос. ордынский — 65

Исаак, библ. — 7  
 Исаакей (Исакий, в др. лет. Исакей), еп. черниговский, позднее еп. черниговский и брянский — 158  
 Исаакий (Исакий), молчальник, мон. Троице-Сергиева монархия, св. прп. — 153  
 Исав, библ. — 7  
 Исакей, см. Исаакий  
 Исакий, см. Исаакий  
 Исидор (Сидор), св. отец — 186  
 Исидор, богослов — IV  
 Иссахар (Сахар), библ. — 7  
 Исторчей, пос. ордынский — 49  
 Иисус, см. Христос Иисус  
 Иткар, пос. ордынский — 66  
 Иустиниан, см. Юстиниан

## К

Кавгадый, пос. ордынский — 37–39  
 Каган, кн. хазарский — 14  
 Каин, библ. — 4, 5  
 Каинан, библ. — 5  
 Каинан, библ. — 6  
 Калантай, ордынец — 47  
 Калдибек, х. ордынский — 70, 73  
 Калинин, см. Калинин  
 Калист, см. Калист  
 Калист, патр. константинопольский — 132  
 Калинин (Калинин), патр. константинопольский, св. — 92, 110  
 Калист I (Калист), патр. константинопольский — 61  
 Каптагай, пос. ордынский — 92  
 Карабалук, кн. ордынский — 134  
 Карач, кн. ордынский (в др. лет.) — 87  
 Карач, пос. ордынский — 147  
 Карл, св. апостол — 58  
 Кашик, ордынец — 32  
 Кедьрь, см. Хидьрь  
 Кербет, воев. новгородский — 30  
 Кестут (Кестутей) Гедиминович, с. Гедимина, кн. троцкий (тракайский) и жемайтский, в. кн. литовский — 72, 73, 88, 99, 100, 117  
 Кестутей, см. Кестут  
 Киясовский Иван, см. Иван Киясовский  
 Кий (Кыи), кн., основатель Киева, легенд. — 10  
 Килдибек, см. Калдибек  
 Киндяк, пос. ордынский — 48, 54  
 Киприан, митр. киевский и всея Руси — 116, 130, 131, 142, 147, 157–162, 165  
 Киприан, пос. патриарший — 105  
 Кир (Кирил), патр. александрийский, еретик — IV, 9  
 Кириак, иг. монархия Св. Георгия в Новгороде — 20  
 Кирик, св. мч. — 63  
 Кирил, см. Кир, патр. александрийский  
 Кирил, см. Кирилл  
 Кирилл I, митр. киевский — 28  
 Кирилл II, митр. киевский — 34  
 Кирилл, св. отец — 83, 154  
 Кирилл (Константин) Философ, славянский просветитель, св. равноапостольный — 12

- Климент, митр. киевский — 21  
 Климент, архиеп. новгородский — 35  
 Климент, св. мч. — 51  
 Кловья, митрополитий бн — 129  
 Коверга, кн. ордынский — 134  
 Кога, пос. ордынский — 57  
 Констант (Костянт), имп. римский — 8  
 Константин (Костянтин) I Великий, имп. римский, св. — III, 8, 26, 45  
 Константин (Костянтин) II Младший, имп. римский — 8  
 Константин IV (Костянтин) Погонат, имп. византийский — 9  
 Константин (Костянтин) VI, имп. византийский — 9  
 Константин (Костянтин) VII Багрянородный, имп. византийский — 13  
 Константин (Костянтин) VIII, имп. византийский — 15  
 Константин (Костянтин), митр. киевский — 21, 22  
 Константин (Костянтин) Борисович, с. Бориса Васильевича, кн. ростовский и углицкий — 32  
 Константин (Костянтин) Васильевич, кн. — 58  
 Константин (Костянтин) Васильевич, с. Василия Константиновича, кн. ростовский — 52–54, 59, 69–71, 79  
 Константин (Костянтин) Васильевич, с. Василия Андреевича, кн. суздальский, в. кн. нижегородский — 52–55, 60, 61, 64, 79, 132, 148  
 Константин (Костянтин) Всеволодович, с. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо, кн. ростовский, в. кн. владимирский — 23, 25, 26  
 Константин (Костянтин) Дмитриевич, с. Дмитрия Ивановича Донского, кн. московский, московский наместник в Пскове — 155  
 Константин (Костянтин) Лукынич, новгородец — 29  
 Константин (Костянтин) Михайлович, с. Михаила Ярославича, кн. калужский, в. кн. тверской — 35, 38–41, 44–46, 49, 51, 53, 54, 57, 166  
 Константин (Костянтин) Ольгердович, с. Ольгерда Гедиминовича, кн. литовский, кн. чарторижский — 117  
 Константин Ростовский, кн., см. Константин Васильевич, кн. ростовский  
 Константин (Костянтин) Семенович, с. Семена Ивановича Гордого, кн. — 53  
 Константин Суздальский, кн., см. Константин Васильевич, кн. суздальский  
 Константин Тверской, кн., см. Константин Михайлович, кн. тверской  
 Константин Философ, см. Кирилл  
 Константин (Костянтин) Юрьевич, с. Юрия Михайловича черниговского, кн. оболенский — 89  
 Константин Юрьевич Оболенский, кн., см. Константин Юрьевич, кн. оболенский  
 Константин (Костянтин) Ярославич, с. Ярослава Всеволодовича, кн. дмитровский и галицкий — 31, 32  
 Констанций (Коста), имп. римский — 8  
 Кончака (Агафья), ж. Юрия Даниловича, княг. московская, в. княг. владимирская — 38  
 Корач (в др. лет.), вельможа ордынский — 87  
 Кореев, тверянин — 67  
 Корнад (Корьяд) Гедиминович, с. Гедимина, кн. новгородский — 58, 59, 65, 117  
 Корибут Ольгердович, с. Ольгерда Гедиминовича, кн. новгород-северский, кн. литовский — 117  
 Коригайло Ольгердович, с. Ольгерда Гедиминовича, кн. литовский — 117  
 Корнилий, архим. тверского монарха св. Афанасия — 174  
 Корьяд, см. Корнад  
 Коста, см. Констанций  
 Костров, кн. ордынский — 134  
 Костянт, см. Констант  
 Костянтин, см. Константин  
 Котян, кн. половецкий — 27  
 Коцел, кн. моравский — 12

Кристина, см. Христина  
Ксения (Оксиния), ж. Ярослава Ярославича, княг. тверская, в. княг. владимирская — 41, 72  
Ксения (Оксиния), в. монах. Мария, ж. Василия Всеволодовича, княг. ярославская — 36  
Кулапа, с. Бердибека, х. ордынский — 68  
Култубузник, отец Веснеиаса — 79  
Кутлубей, х. ордынский — 32  
Кучковичи, дети владими́ро-суздальского б-на Кучки — 23, 65  
Кыдырь, см. Хидырь  
Кыи, см. Кыи

## Л

Лав Сурянин, см. Лаван  
Лаван (Лав Сурянин), библ. — 7  
Лавр, св. мч. — 66  
Лазарь, библ. — 7  
Лазута, новгородец — 81  
Ламех, библ. — 5  
Ларнон, см. Иларнон  
Лев III Исавр, имп. византийский — 9  
Лев (Леон) VI Философ, имп. византийский — 13  
Лев, кн. смоленский — 91  
Лев Александрович, с. Александра Михайловича Тверского, кн. тверской — 41  
Лев Морозов, б-н — 140  
Лев Смоленский, кн., см. Лев, кн. смоленский  
Левий, библ. — 7  
Левкий, св. мч. — 70  
Лентей, см. Елентей  
Леон, см. Лев  
Леонтий, пресвитер Троице-Сергиева мона-ря — 138  
Лествичник, см. Иоанн Лествичник  
Лихачев Н. П., историк, чл. Археографической Комиссии — I, II, III, V, VII, VIII  
Лия, библ. — 7  
Лутвений Ольгердович, с. Ольгерда Гедиминовича, литовский кн. и воев., кн. мстиславский и  
волинский, кн. новгородский, копорский и ладожский — 117, 164  
Лутвений Ольгердович Литовский, см. Лутвений Ольгердович, кн. литовский  
Лука, архиеп. новгородский — 18  
Лука, еп. владимирский и ростовский — 23  
Лука Аркатов, участник сражения под г. Волоком — 95  
Лукнан, св. отец — 48  
Лукнан, св. мч. — 150  
Лукнич, новгородец — 23  
Любарт (Люборт) Гедиминович, с. Гедимина, кн. волинский — 59, 117  
Люборт, см. Любарт

## М

Мавра, св. мч. — 46  
Магдалина, см. Магдалина  
Магнош, см. Магнус  
Магнус (Магнош) Эрикссон, кор. шведский — 58  
Макарий, патр. антиохийский, еретик — 9  
Макарий, иг. миссионерский — 129  
Макарий, св. отец — 153

- Македоний, еретик — 8  
 Максим, митр. киевский и всея Руси — IV, 34, 35, 121  
 Максим Исповедник, св. прп. — IV, 115  
 Малахий Философ, мон. — 142  
 Малеленл, библи. — 5  
 Мамай, темник ордынский — 70, 71, 73, 74, 92, 93, 95, 104, 106, 109, 113, 118, 129, 134, 135, 139—141  
 Мамат Солтан, х. ордынский — 92  
 Мамат-хожа (Мамоть Хожа), с. Бердибека, ц-ч ордынский — 67  
 Мамоть Хожа, см. Мамат-хожа  
 Мануил, еп. смоленский — 21  
 Мария, см. Александра  
 Мария, см. Ксения  
 Мария (в мон. Марфа), ж. кн. Андрея, мать кн. Владимира, княг. — 157  
 Мария, мать митр. Алексея, 6-ия московская (в др. лет. литовская, черниговская) — 121  
 Мария, ж. последнего московского тыс. Василия Васильевича Вельяминова, 6-ия — 156  
 Мария Александровна, ж. Семена Ивановича Гордого, в. княг. московская, в. княг. владимирская — 57  
 Мария Гедиминовна, ж. Дмитрия Михайловича, княг. тверская, в. княг. владимирская — 41  
 Мария Дмитриевна, ж. Лутвения Ольгердовича, княг. литовская — 164  
 Мария Египетская, св. прп. — 52  
 Мария Ивановна, ж. Андрея Ивановича, княг. серпуховская — 56  
 Мария-Миклоса (в др. лет.) Кестутиевна, ж. Ивана Михайловича, в. княг. тверская — 113  
 Мария Магдалина (Магдалина), св. равноапостольная — 164  
 Марк (Марко), митр. из Синайской горы — 115  
 Маркиан, имп. Восточно-Римской империи — 9  
 Марко, см. Марк  
 Мартин, архим. коломенский — 129  
 Марфа, см. Мария  
 Матфей, см. Михаил Александрович, в. кн. тверской  
 Матфей, митр. киевский — 26  
 Матфей, митр. греческий — 150  
 Матфей, митр. андрианопольский (андреянополотский, андрианополотский) — 158, 159  
 Матфей, еп. ростовский — 147, 150  
 Матфей, еп. сарайский — 123  
 Матфей Андрианопольский, см. Матфей, митр. андрианопольский  
 Матфей Сарайский, еп., см. Матфей, еп. сарайский  
 Мафусаил (Мафусал), библи. — 5  
 Мафусал, см. Мафусаил  
 Махмат Солтан (Солтан), кн. болгарский — 116  
 Махмат Солтан, см. Махмат Солтан  
 Мелентий, еп. мелетийский, св. отец — 120  
 Мефодий, архиеп. Паннонии, славянский просветитель, св. равноапостольный — 12  
 Мефодий Патарский, еп. олимпийский, спмч. — III  
 Миксифор (в др. лет. Никифор, Мыкифор) Лыч, наместник в. кн. Михаила Александровича Тверского — 98  
 Миклоса, см. Мария Кестутиевна  
 Миксула, см. Николай  
 Минигайло Ольгердович (в др. лет.), с. Ольгерда Гедиминовича, кн. литовский — 117  
 Миронег, новгородец — 23  
 Митрофан, патр. константинопольский св. — 78  
 Митрофан, еп. владимирский — 28  
 Митяй (в мон. Михаил), свящ. коломенский, дух. и печатник Дмитрия Ивановича Донского, архим. спасский, позднее местоблюститель митрополитского престола — 124—129, 131, 136, 137



- Михаил, см. Митяй  
 Михаил, см. Святополк Изяславич  
 Михаил III, имп. византийский — 9, 11, 12, 26  
 Михаил, с. х. ордынского Кулпы, ц-ч — 68  
 Михаил, кн. литовский — 58  
 Михаил (Михайло), б-н рязанский — 66  
 Михаил (Михалко), посал. новгородский — 32  
 Михаил, патр. антиохийский — 82  
 Михаил, митр. киевский — 16, 21  
 Михаил, еп. смоленский — 149, 155, 158, 159  
 Михаил (Михайло) Александрович, в мон. Матфей, с. Александра Михайловича, кн. микулинский, в. кн. тверской — 61, 67, 73, 75, 79, 81, 84, 85, 87, 88, 90–96, 98–105, 109–113, 146–147, 149, 159–161, 165, 166–168, 171, 173, 174  
 Михаил Александрович, б-н, наместник серпуховского кн. в Лопасне — 63  
 Михаил Андреевич, с. Андрея Ольгердовича, кн. полоцкий — 150  
 Михаил Антиохийский, патр., см. Михаил, патр. антиохийский  
 Михаил Архангел, архистратиг, св. — 79, 101, 165  
 Михайло Архистратиг, см. Михаил Архангел  
 Михаил (Михайло) Бренков, воев. — 146  
 Михаил Васильевич, с. Василия I Михайловича, кн. кашинский — 60, 72, 84, 85, 90, 91, 98, 100, 104, 105  
 Михаил Всеволодович, с. Всеволода Святославича Чермного, кн. черниговский и новгородский — 31  
 Михаил Давидович, с. Давида Федоровича, кн. молодецкий, кн. ярославский — 73  
 Михаил Евнутиевиц (Евнутьевич), с. Евнутия (Евнутия) Гедиминовича, кн. литовский — 165  
 Михаил (Михайло) Иванович, внук б-на Акинфа, б-н — 140  
 Михаил Морозов, б-н — 147  
 Михаил Семенович, с. Семена Ивановича Гордого, кн. — 59  
 Михаил Смоленский, еп., см. Михаил, еп. смоленский  
 Михаил Черниговский, кн., см. Михаил Всеволодович, кн. черниговский  
 Михаил (Михайло) Щербатой, митрополичий пос. — 62, 63  
 Михаил (Михалко) Юрьевич, с. Юрия Владимировича Долгорукого, в. кн. владимирский — 23  
 Михаил Ярославич, с. Ярослава Ярославича, кн. тверской, в. кн. владимирский — 33–40, 66, 67, 88, 121  
 Михаил Ярославич Тверской, кн., см. Михаил Ярославич, кн. тверской  
 Михаил Ярославич Хоробрит, с. Ярослава Всеволодовича, кн. московский(?), в. кн. владимирский — 31  
 Михайло, см. Михаил  
 Михайлович, потомки Михаила Ярославича Тверского — 41  
 Михалко, см. Михаил  
 Михей, св. пророк — 44, 143  
 Мисмат (Шихмат), пос. ордынский — 146, 157  
 Моисей, архиеп. новгородский — 68, 73  
 Моисей (Моиси), библ. — 5, 7, 8  
 Моисей, см. Моисей  
 Мокшей, пос. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского в Орду — 142  
 Монтвид (Монтивит) Гедиминович, с. Гедимины, кн. керновский и слонимский — 117  
 Монтивит, см. Монтвид  
 Мстислав (Мьстислав), кн. рыльский — 30  
 Мстислав (Мьстислав), зять кн. половецкого Котяна, кн. черниговский — 27  
 Мстислав (Мьстислав) Андреевич, с. Андрея Юрьевича Боголюбского, кн. — 22, 23  
 Мстислав (Мьстислав, приписка Юрий) Владимирович, с. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. новгородский, кн. киевский — 20  
 Мстислав (Мьстислав) Владимирович, с. Владимира Святославича, кн. тмутороканский — 16  
 Мстислав (Мьстислав) Давидович, с. Давида Святославича, кн. смоленский, кн. новгородский — 19

- Мстислав (Мьстислав) Мстиславич Удалой, с. Мстислава Ростиславича, кн. торопецкий, кн. галицкий — 25, 26  
 Мстислав (Мьстислав) Изяславич, с. Изяслава Мстиславича, кн. киевский — 22  
 Мстислав (Мьстислав) Ростиславич (Безокий), с. Ростислава Юрьевича, кн. ростовский и суздальский — 23  
 Мстислав Рыльский, см. Мстислав, кн. рыльский  
 Муалбузин, кн. ордынский — 69  
 Мурат, см. Мурут  
 Мурот, см. Мурут  
 Мурут (Амурат, Мурат, Мурот), брат Хидыря, х. ордынский — 70–74  
 Мьстислав, см. Мстислав Давидович  
 Мыкифор, см. Микифор Лыч  
 Мьстислав, см. Мстислав

## Н

- Наврус (Наурус, описка Наусур), х. ордынский — 68, 69  
 Назар Данилович (Данилов) Кусаков, участник сражения на р. Воже — 135  
 Намест Дроцила, новгородец — 29  
 Наримант (Наримонт) Гедиминович, с. Гедимины, кн. туровский и пинский — 117  
 Наримонт, см. Наримант  
 Настасия, см. Анастасия  
 Наталия, св. — 144  
 Наум, св. пророк — 138, 159  
 Наурус, см. Наврус  
 Наусур, см. Наврус  
 Нафанаил, еп. брянский — 123  
 Нафанаил, еп. суздальский — 57, 58  
 Нафанаил Брянский, еп., см. Нафанаил, еп. брянский  
 Невер Бармин, митрополитный б-н — 129  
 Неврот, см. Нимрод  
 Неврой, воев. ордынский — 31  
 Некомат (в др. лет. Сурожанин), купец(?) — 109, 110, 149  
 Некомат Сурожанин, см. Некомат  
 Нектав, библ. — 6  
 Неонила, см. Неонилла  
 Неонилла (Неонила), св. — 50, 51  
 Несторий, патр. константинопольский, еретик — 8  
 Нефталым, библ. — 7  
 Никандр, греческий митр. — 150  
 Никандр, митр. ганский (гаянский) — 158, 159  
 Никандр Ганский, митр., см. Никандр, митр. ганский  
 Никита, митр. киевский — 20  
 Никита, посад, новгородский — 85  
 Никита, св. — 165  
 Никифор, см. Микифор Лыч  
 Никифор, см. Никифор Исповедник  
 Никифор (Никыфор), митр. киевский — 19, 20, 23  
 Никифор, св. отец — 62  
 Никифор Исповедник, патр. константинопольский, св. — 78  
 Никола, см. Николай  
 Николае, см. Николай  
 Николай (Никола), св. отец — 53, 62

Николай (Никола), св. отец — 150  
 Николай (Никола), св. — 19  
 Николай (Николае), иконописец — 56  
 Николай (Микула) Васильевич Веляминов, с. последнего московского тыс. Василия Васильевича Веляминова, 6-й, воев. — 140  
 Никон, иг. Троице-Сергиева мон-ря, св. — 177, 186  
 Никон Маковский, иг., см. Никон, иг. Троице-Сергиева мон-ря  
 Никон Московский, иг., см. Никон, иг. Троице-Сергиева мон-ря  
 Никифор, см. Никифор  
 Нил, патр. константинопольский — 131, 148  
 Нимрод (Неврот), библ. — 6  
 Нифонт, архим. нерусалимского мон-ря св. архангела Михаила, затем патр. нерусалимский — 116  
 Ногай (Ногой), х. Ногайской Орды — 35  
 Ногой, см. Ногай  
 Ное, см. Ной  
 Ной (Ное), библ. — 5, 6

## О

Оайдар, ордынец — 87  
 Овдотия, см. Евдокия  
 Огрофена, см. Аграфена  
 Озбек, см. Узбек  
 Окинф, см. Акинф  
 Оксиния, см. Ксения  
 Ольга, см. Ольга  
 Олгерд, см. Ольгерд  
 Олгирд, см. Ольгерд  
 Олговичи, см. Ольговичи  
 Олгорд, см. Ольгерд  
 Олег, кн. киевский — 12, 13, 26  
 Олег Иванович, с. Ивана Ивановича Коротопола, в. кн. рязанский — 63, 80, 98–100, 104, 135, 140, 143, 146, 150, 151  
 Олег Ингваревич Красный, с. Ингвара Игоревича, кн. рязанский — 32  
 Олег Рязанский, кн., см. Олег Иванович, кн. рязанский  
 Олег Ингваревич Красный, кн. рязанский  
 Олег Святославич, с. Святослава Игоревича, кн. деревский — 14, 15  
 Олег Святославич, с. Святослава Ярославича, кн. черниговский — 20  
 Олекса, см. Алексей  
 Олександр, см. Александр  
 Олексей, см. Алексей  
 Олексий, см. Алексей  
 Елена, см. Елена  
 Олферий, см. Алексей, митр. киевский  
 Олисей, см. Елисей  
 Ольга (Олга)-Елена, ж. Игоря, в. княг. киевская, св. равноапостольная — 13, 14  
 Ольгерд (Олгерд, Олгирд, Олгорд) Гедиминович, с. Гедимина, кн. витебский, кривский, в. кн. литовский — 53, 58–61, 65, 68, 69, 73, 75, 79, 88–91, 94–96, 99, 103, 113, 117, 163  
 Ольгерд Гедиминович Литовский, см. Ольгерд Гедиминович, в. кн. литовский  
 Ольговичи (Олговичи), потомки Олега Святославича, кн. черниговского — 24  
 Ондрей, см. Андрей  
 Онтоняда, см. Антоняда  
 Ошцифор, посад. новгородский — 85

Ориген, раннехристианский философ и богослов, еретик — 9  
 Осан, см. Асан  
 Осей, см. Осия Пророк  
 Осей, кормиличич в. кн. московского Василия Дмитриевича — 159  
 Осия (Осей) Пророк, св. — 116  
 Осип (Осиф) Варфоломеевич, воев. новгородский — 83  
 Осиф, см. Осип  
 Остей, внук Ольгерда Гедиминовича, кн. литовский — 144

## П

Павел, архим. владимирского Рождественского мон-ря, затем еп. коломенский — 155  
 Павел, архим., митрополитий пос. — 75  
 Павел, псковитянин — 86  
 Павел, св. апостол — 150, 161  
 Павел Высокий, мон. Киево-Печерского мон-ря — 147  
 Павлин, еп. солунский — IV  
 Пантелей, см. Елентий  
 Параскивгия, св. мч. — 50  
 Парфений, еп. Брянский — 75  
 Парфений, еп. Смоленский — 123  
 Парфений, иеромон. — 174  
 Парфений Смоленский, еп., см. Парфений, еп. Смоленский  
 Парфений Федорович (Феодорович), 6-й кашинский (кишинский) — 109  
 Патрекий, см. Патрикий  
 Патрикий (Патрекий), св. мч. — 156  
 Пахомий Логофет, духовный писатель — VII  
 Перун, языч., славян. — 16  
 Петр, архиеп. — 184  
 Петр, митр. киевский и всея Руси, св. чудотворец — 36, 43, 58, 60, 62, 100  
 Петр, еп. ростовский — 79, 123  
 Петр, воев. волошский — 152  
 Петр, св. апостол — 150  
 Петр Дмитриевич, с. Дмитрия Ивановича Донского, кн. углицкий — 150, 186  
 Петр Дмитриевич Московский, кн., см. Петр Дмитриевич, кн. московский  
 Петр Ростовский, еп., см. Петр, еп. ростовский  
 Пимен (Пимин), архим. переяславский, затем митр. киевский и всея Руси — 129–132, 142, 147, 149, 150, 154, 155, 157, 175  
 Пимин, см. Пимен  
 Пир, см. Пирр  
 Пирр (Пир), патр. константинопольский, еретик — 9  
 Плещеев, костромской воев. — 113, 114  
 Полиевкт (Полуект), св. мч. — 159  
 Полуект, см. Полиевкт  
 Попов Н. П., палеограф., чл. Археографической Комиссии — II, III  
 Пров, св. мч. — 60  
 Прокоп, атаман новгородских ушкуйников — 113, 114  
 Прохор, еп. ростовский — 36, 40, 44, 45

## Р

Рахиль, библ. — 7  
 Ретязоз, кн. ордынский — 71  
 Рогнеда (Рогнедь), ж. Владимира Святославича, княг. — 16

- Рогнедь, см. Рогнеда  
 Родислав (Родьслав) Ольгович, с. Олега Ивановича, в. кн. рязанский — 153  
 Роман I Лакапин, имп. византийский — 13  
 Роман, кн. — 24  
 Роман, кн. новгородский — 22  
 Роман, митр. литовский и вольнский — I, 61, 63–65, 73  
 Роман Андреевич, кн. суздальский и всей земли Русской — 22  
 Роман Васильевич, с. Василия Давидовича Грозные Очи, кн. ярославский — 111  
 Роман Васильевич Ярославский, кн., см. Роман Васильевич, кн. ярославский  
 Роман Глебович, кн. — 25  
 Роман (Романчок) Михайлович, с. Михаила Глебовича, кн. белозерский — 52  
 Роман Михайлович, кн. брянский, литовский наместник в Смоленске — 111, 176  
 Роман Михайлович Брянский, кн., см. Роман Михайлович, кн. брянский  
 Роман Мстиславич, с. Мстислава Изяславича, кн. вольнский и галицкий — 24  
 Роман Ростиславич, с. Ростислава Мстиславича, кн. смоленский — 23  
 Роман Семенович, с. Семена Михайловича, кн. новосильский — 111  
 Роман Семенович Новосильский, кн., см. Роман Семенович, кн. новосильский  
 Романиц, убийца кн. Михаила Ярославича Тверского — 39  
 Романчик Белозерский, кн., см. Роман Михайлович, кн. белозерский  
 Ростислав, кн. моравский — 12  
 Ростислав Владимирович, с. Владимира Ярославича, кн. тмутороканский — 19  
 Рувим, библ. — 7  
 Ругота, участник сражения под г. Можайском — 54  
 Рюрик, кн., основатель династии Рюриковичей — 11, 12  
 Рюрик Ольгович (Олгович), кн. — 24  
 Рюрик Ростиславич, с. Ростислава Мстиславича, кн. смоленский, в. кн. киевский — 24, 25

## С

- Саал, см. Сал  
 Сава, см. Савва  
 Савва (Сава), еп. сарайский — 147, 155, 156  
 Савва (Сава), архим. из Новгорода — 115  
 Савва (Сава), прот. — 86  
 Савва (Сава), афонский мон. — 174  
 Савва (Сава), св. отец — 136  
 Сакаль, кн. половецкий — 18  
 Сал (Саал), библ. — 6  
 Салтан, с. Бака, кн. Волжской Булгарии — 92  
 Салтанбак, см. Бак  
 Салчей, кн. хизитороканьский (в др. лет. астороканьский, хазитороканьский, хазтороканьский, хастороканьский) — 114  
 Самсон, библ. III  
 Самуил, библ. — 8  
 Саран, пос. ордынский — 47  
 Саранк, пос. темника ордынского Мамай — 106, 108  
 Сарра, библ. — 7  
 Сартак, с. Батыя, х. ордынский — 31  
 Сарьхожа, пос. ордынский — 95, 96  
 Сатанаил, библ. — 2  
 Саул, библ. — 8  
 Сахар, см. Иссахар  
 Светригаило, см. Свидригаило

- Свидригайло (Светригайло) Ольгердович, с. Ольгерда Гедиминовича, кн. литовский, кн. северский, брянский, стародубский и подольский — 117, 180, 181, 186
- Святополк Владимирович, с. Владимира Святославича, кн. туровский, кн. киевский — 16, 17
- Святополк (в крещении Михаил) Изяславич, с. Изяслава Ярославича, кн. киевский — 19, 20
- Святослав (Святслав), кн. моравский — 12
- Святослав (Святслав) Владимирович, с. Владимира Святославича, кн. деревский — 16
- Святослав (Святслав, в крещении Гавриил) Всеволодович, с. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо, кн. юрьевский, кн. суздальский, в. кн. владимирский — 24, 25, 29, 31, 32
- Святослав (Святслав) Всеволодович, с. Всеволода Ольговича, кн. черниговский, кн. киевский — 21
- Святослав (Святслав) Иванович, с. Ивана Александровича, в. кн. смоленский — 67, 94, 152, 153
- Святослав Иванович Смоленский, см. Святослав Иванович, кн. смоленский
- Святослав (Святслав) Игоревич, с. Игоря Рюриковича, кн. киевский — 14, 26
- Святослав (Святслав) Ярославич, с. Ярослава Владимировича Мудрого, кн. черниговский, кн. киевский — 17–20
- Святслав, см. Святослав
- Севгир, см. Север
- Север (Севгир, Севир), патр. антиохийский, еретик — IV, 9
- Севир Антиохийский, см. Север, патр. антиохийский
- Секиз, кн. ордынский — 71
- Секир Бий, см. Секиз
- Селевестр, см. Селивестр
- Селивестр (Селевестр) Лентьевич, б-н новгородский — 97
- Селивестр Выдобажский, см. Сильвестр, иг. Киево-Михайловского мон-ря
- Селивестр Выдобыжский, см. Сильвестр, иг. Киево-Михайловского мон-ря
- Селла, библ. — 5
- Семен, см. Алексей, митр.
- Семен, см. Феодор, иг. Симонина мон-ря
- Семен, кн. — 72
- Семен, еп. тверской — 166
- Семен, архим. Спасского мон-ря — 145
- Семен Дмитриевич, с. Дмитрия Ивановича Донского, кн. — 137, 146, 148, 149
- Семен Дмитриевич, с. Дмитрия Константиновича, кн. суздальский — 110, 120, 143, 154, 164
- Семен Дмитриевич Крапива (Кропива), с. Дмитрия Федоровича, кн. стародубский — 89
- Семен Дмитриевич Стародубский, кн., см. Семен Дмитриевич Крапива, кн. стародубский
- Семен Иванович, кн. добрынский — 112
- Семен Иванович Добрынский, кн., см. Семен Иванович, кн. добрынский
- Семен Иванович Гордый, с. Ивана Даниловича Калиты, в. кн. московский, в. кн. владимирский — 47, 48, 51–62, 121
- Семен Константинович, с. Константина Михайловича, кн. калинский — 79, 81, 84, 87, 90
- Семен Константинович, брат Ивана Торусского, кн. оболенский — 111
- Семен Константинович Оболенский, кн., см. Семен Константинович, кн. оболенский
- Семен Мелик, воев. — 140
- Семен Михайлович, кн. — 118, 119
- Семен Михайлович, воев.(?) — 140
- Семен Свислочский, кн.(?) литовский — 58
- Семен Семенович, с. Семени Ивановича Гордого, кн. — 62
- Семен Суздальский, кн., см. Семен Дмитриевич, кн. суздальский
- Семен Тимофеевич, б-н — 147
- Семен Яма, б-н(?) капинский — 84
- Семен Яма, москвич — 151
- Семнон, см. Симеон
- Семнон Елферий, см. Алексей, митр.

- Сергий, архим. Спасского мон-ря — 155  
Сергий Озаков, чл. посольства местоблюстителя митрополичьего престола Митяя в Константинополь — 129  
Сергий Радонежский, основатель и иг. Троицкого (Сергиева) мон-ря; св. прп., всея России чудотворец — 107, 109, 128, 137, 138, 142, 149–151, 153, 156, 163  
Сидор, см. Исидор  
Сильвестр (Селивестр) Выдобажский (в др. лет. Выдобыжский), иг. Киево-Михайловского мон-ря — 185  
Сим, библ. — 6  
Симеон, см. Алексей, митр.  
Симеон I, ц. болгарский — 13  
Симеон (Семнон), еп. владимирский, еп. ростовский — 35  
Симеон (Симеои), еп. тверской — 34  
Симеон (Симион), новгородец — 23  
Симеон, библ. — 7  
Симеон (Семнон) Богоприимец, св. отец — 61, 65  
Симеон Болгарский, ц., см. Симеон I, ц. болгарский  
Симеон Борисович, посад. новгородский — 28  
Симеон (Симеои) Столпник, св. отец — 45, 73, 93  
Симеон Тверской, еп., см. Симеон, еп. тверской  
Симеои, см. Симеон  
Симон Зилот, св. апостол — 45  
Синеус, брат Рюрика, кн. белозерский, легенд. — 11  
Сисой, св. отец — 154  
Ситко Ситенич (Сытко Сытенич), новгородец — 22  
Сиф, библ. — 4, 5  
Скиригайло (Скригайло) Ольгердович, с. Ольгерда Гедиминовича, кн. полоцкий, кн. киевский, кн. литовский — 117, 152  
Скригайло, см. Скиригайло  
Смолянин, атаман новгородских ушкуйников — 113  
Созонт, св. мч. — 45, 59  
Соломон, ц. израильский, библ. — 7, 8, 99, 167  
София, ж. Михаила Ярославича, княг. тверская, в. княг. владимирская — 72, 84, 88  
София, ж. Всеволода Александровича, княг. холмская, в. княг. тверская — 79  
София (в крещении) Витовтовна, ж. Василия Дмитриевича, в. княг. московская — 159  
София Дмитриевна, ж. Федора Ольговича, в. княг. рязанская — 152  
София Юрьевна, ж. Константина Михайловича, княг. клинская, в. княг. тверская — 41  
Софроний, св. отец — 56, 62  
Софья, см. Анастасия  
Спиридон, архиеп. новгородский — 29  
Спиридоний, афонский мон. — 174  
Станислав Владимирович, с. Владимира Святославича, кн. — 16  
Степан Александрович, б-н — 68  
Степан Высокий, чл. посольства местоблюстителя митрополичьего престола Митяя в Константинополь — 129  
Степан Ильин, митрополичий б-н — 129  
Стефан, св. прмч. — 78  
Стефан, св. чудотворец — 52, 119  
Стефан Храп, еп. пермский — 149, 151  
Судислав Владимирович, с. Владимира Святославича, кн. — 16  
Сытко Сытенич, см. Ситко Ситенич

## Т

- Тагай, кн. ордынский — 70, 80  
 Тайдула, ж. Джанибека, ц-ца ордынская — 66, 69  
 Таптамер, см. Тайтемир  
 Тайтемир (Таптамер), воев. ордынский — 34  
 Тактамыш, см. Тохтамыш  
 Тарх, св. мч. — 60  
 Таянчар (Гаянчар), пос. ордынский — 41  
 Твердила Иванович, посад. псковский — 30  
 Темерь, см. Темирь  
 Темерь Кутлуй, см. Темирь Кутлей  
 Темирь (Темерь), кн. ордынский — 106  
 Темирь Аксак, см. Тимур  
 Темирь Аксак Шарахманский, см. Тимур  
 Темирь Кутлей (Темерь Кутлуй, в др. лет. Темирь Кутлуй), ц-ч ордынский — 165, 176  
 Темирь Кутлуй, см. Темирь Кутлей  
 Темирхозя, ц-ч ордынский — 71  
 Терентий, св. мч. — 50, 51  
 Теренята, см. Тройнат  
 Тимон, св. апостол — 99  
 Тимофей, окольный — 134  
 Тимофей, св. мч. — 46  
 Тимофей Волуй, воев. — 140  
 Тимур (Темирь Аксак, Темирь Аксак Шарахманский), эмир, полководец, завоеватель — 156, 165  
 Тинибек, см. Тинбек  
 Тинбек (Тиньбек, Тинибек), с. Узбека, ц-ч ордынский — 54  
 Тиньбек, с. Тинбек  
 Тит, имп. римский — 103  
 Товлубий, пос. ордынский — 51, 52  
 Товлубека, ж. Тохтамыша, ц-ца ордынская — 152  
 Товлуубий, вельможа ордынский — 50  
 Тойдый, пос. ордынский — 47  
 Токта, см. Тохта  
 Токтамыш, см. Тохтамыш  
 Толбуга, пос. ордынский — 142  
 Тохта (Токта), х. ордынский — 35, 36  
 Тохтамыш (Тактамыш, Токтамыш), х. Синей Орды — 141–143, 146–149, 152, 156, 160, 162, 164  
 Тотуй, пос. ордынский — 58  
 Тройнат (Теренята), кн. жмудский — 33  
 Тромонин К. Я., литограф, составитель книги «Изъяснение знаков, видимых в писчей бумаге» (М., 1844) — V  
 Трофим, св. мч. — 52  
 Трувор, брат Рюрика, кн. изборский — 11  
 Тюзьяк, пос. ордынский — 92  
 Тюткаш, ордынец — 87

## У

- Увар, кн. смоленский — 65  
 Узбек (Озбек), х. ордынский — 36, 38, 39, 48, 54, 132  
 Улачий, х. ордынский — 32  
 Улиан Преступник, см. Юлиан Отступник



Улита, св. мц. — 63  
Ульяна (Ульяна) Александровна, д. в. кн. тверского Александра Михайловича, ж. Ольгерда Гедиминовича, в. княг. литовская — 59, 163  
Ульяна, см. Улиана  
Урдак, х. ордынский — 61  
Урузбуга, ордынец — 71  
Урусманды, пос. ордынский — 77  
Ус, новгородец — 104

## Ф

Фалалей (Фалелей), св. мч. — 156  
Фалек, библи. — 6  
Фалелей, см. Фалалей  
Фегнаст, см. Феогност  
Федор, см. Феодор, иг. Симонова монарха  
Федор (Феодор), кн. ржевский — 36  
Федор (Феодор), кн. стародубский, св. — 45  
Федор (Феодор), 6-н — 31  
Федор (Феодор), отец митр. киевского и всея Руси Алексея, 6-н московский (в др. лет. литовский, черниговский) — 121  
Федор (Феодор) Акинфович, воев. — 52  
Федор (Феодор) Александрович, с. Александра Михайловича, кн. тверской, св. мч. — 47–51  
Федор (Феодор) Андреевич Кошка, 6-н — 160  
Федор (Феодор) Андреевич Свибл, 6-н, воев. — 120  
Федор Владимирович, с. Владимира Андреевича, кн. боровско-серпуховской — 157  
Федор Галицкий, кн., см. Федор Давидович, кн. галицкий  
Федор (Феодор) Глебович, кн. муромский — 64  
Федор Глебович, 6-н московский — 58  
Федор (Феодор) Давидович, с. Давида Константиновича, кн. галицкий — 47  
Федор (Феодор) Красный, кн. фоминский — 52  
Федор (Феодор) Михайлович, с. Михаила Александровича, кн. микулинский — 160, 176  
Федор Михайлович, кн. можайский — 111  
Федор Михайлович, с. Михаила Давидовича, кн. моложский — 111, 165  
Федор Михайлович Можайский, кн., см. Федор Михайлович, кн. можайский  
Федор Моложский, кн., см. Федор Михайлович, кн. моложский  
Федор Ольгович (Феодор Олгович), с. Олега Ивановича, в. кн. рязанский — 152  
Федор (Феодор) Ольгердович Сантуско (Сангушко), с. Ольгерда Гедиминовича, кн. литовский — 117  
Федор Ржевский, кн., см. Федор, кн. ржевский  
Федор Романович, с. Романа Михайловича, кн. белозерский — 111, 140  
Федор Романович Белозерский, кн., см. Федор Романович, кн. белозерский  
Федор (Феодор) Святославич, с. Святослава Глебовича(?), кн. смоленский — 56, 57  
Федор (Феодор) Сесвяславич, кн. — 56  
Федор Стародубский, кн., см. Федор, кн. стародубский  
Федор (Феодор) Тимофеевич, 6-н(?) — 147  
Федор Фоминский, кн., см. Федор Красный, кн. фоминский  
Федор (Феодор) Шолохов, митрополитский 6-н — 129  
Федор (Феодор) Шубачев, 6-н московский — 58  
Федор (Федя) Якунович, тыс. новгородский — 28  
Федора, см. Феодора  
Федорчук, темник ордынский — 43, 90  
Федосия, ж. Василия Ивановича, княг. — 54  
Федосия Дмитриевна, ж. Ивана Ивановича Красного, в. княг. московская, в. княг. владимирская — 54

- Федя, см. Федор  
 Феликс (Филикс), св. мч. — 137  
 Феогнаст, см. Феогност  
 Феогност (Феогнаст), архиеп., затем митр. киевский и всея Руси, св. — 44, 47, 48, 51, 53–57, 59, 60, 62, 63, 121, 122, 132  
 Феогност (Фегнаст), митр. трапезундский (трапизонский) — 155, 156  
 Феогност (Феогнаст), еп. рязанский — 154, 155  
 Феодор, см. Федор  
 Феодор, см. Дмитрий Константинович  
 Феодор, см. Ярослав Всеволодович  
 Феодор, архиеп. ростовский — 158  
 Феодор (Федор), в схиме Семен, основатель и первый настоятель (иг., затем архим.) московского Симонова монар-я, дух. Дмитрия Ивановича Донского — 131, 141, 143, 148, 150, 152  
 Феодор, еп. владимирский — 21  
 Феодор, еп. тверской — 45, 51, 54, 166  
 Феодор, еп. тверской — 55, 66, 67, 69, 70, 72, 83, 123, 166  
 Феодор, кир — III  
 Феодор Симоновский, см. Феодор, иг. Симонова монар-я  
 Феодор Тверской, еп., см. Феодор, еп. тверской  
 Феодора, см. Василиса Ивановна  
 Феодора (Федора) Александрийская, св. прп. — 157  
 Феодос, см. Феодосий  
 Феодосий I Великий, имп. римский — 8  
 Феодосий II Малый, имп. Восточно-Римской империи — 8  
 Феодосий (Феодос), еп. туровский — 158  
 Феодосий, иг. Киево-Печерского монар-я — 19  
 Феофилакт, еп. смоленский — 64, 123  
 Фетиния, св. мц. — 83  
 Филикс, см. Феликс  
 Филимон, еп. коломенский — 123  
 Филимон Коломенский, еп., см. Филимон, еп. коломенский  
 Филофей (Филофий) Коккин, еп. ираклийский, затем патр. константинопольский — 61, 116, 122, 130  
 Филофий, см. Филофей  
 Фирс, св. мч. — 70  
 Фома, см. Дмитрий Константинович  
 Фотей, см. Фотий  
 Фотнан, см. Фотий  
 Фотий (Фотей), митр. киевский и всея Руси — 186  
 Фотий (Фотиан), св. мч. — 165  
 Фрол, св. мч. — 66

## X

- Хазибий, кн. ордынский — 134  
 Хам, библ. — 6  
 Харлампий, еп. тверской — 36  
 Хедырь, см. Хидырь  
 Хидырь (Кедырь, Хедырь), х. ордынский — 69–71, 73  
 Хорив, брат Кня, кн., легенд. — 10  
 Христина (Кристина), св. мц. — 160  
 Христос Иисус (Исус) — 7, 50, 102  
 Хыдырбек, п-ч ордынский — 54

## Ч

- Чалибей (Челабей Срацинский), в мусульманстве Амира, с. турецкого султана Амурата, ц-ч — 164  
Чанибек, см. Джанибек  
Чарька, кн. ордынский — 87  
Челабей Срацинский, см. Чалибей  
Чирича, пос. ордынский — 47

## Ш

- Шахматов А. А., филолог — II  
Шевкаль, см. Щелкан  
Шенебек, х. ордынский — 176  
Шихмат, см. Михмат

## Щ

- Щек (Щок), брат Кия, кн., легенд. — 10  
Щелкан (Шевкаль), пос. ордынский — 42, 43  
Щок, см. Щек

## Ы

- Ыван, см. Иван

## Э

- Эдигей (Едигей), кн. ордынский, воев. — 179, 180, 182–185

## Ю

- Юлиан Отступник (Улиан Преступник), имп. римский — 8  
Юрги, см. Юрий  
Юрий, см. Мстислав Владимирович  
Юрий, 6-й московский — 182  
Юрий (Юрь), посад. новгородский — 115  
Юрий Васильевич, с. в. кн. московского Василия Дмитриевича, кн. — 164  
Юрий Васильевич Кочевин Олешинский, большой митрополитский 6-й, великокняжеский пос. — 129  
Юрий Владимирович, кн. (приписка) — 20  
Юрий (Юрь) Воробьев, 6-й московский, великокняжеский пос. — 62, 63  
Юрий Всеволодович, с. Всеволода Александровича, кн. холмский — 186  
Юрий (Юрги, Юрьги, Гюрыги) Владимирович Долгорукий, с. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. суздальский, кн. киевский — 21, 23  
Юрий (Юрь, Георгий) Всеволодович, с. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо, в. кн. владимирский — 23, 25, 26, 29  
Юрий Данилович, с. Даниила Александровича, кн. московский, в. кн. владимирский — 36–42  
Юрий (Юрь) Дмитриевич, с. Дмитрия Ивановича Донского, кн. галицкий, в. кн. московский — 108, 124, 155, 162  
Юрий (Юрь) Иванович, посад. новгородский — 97  
Юрий Михайлович, кн. — 33  
Юрий (Юрь) Онсифорович, 6-й новгородский — 115  
Юрий (Гюрята) Пенешинский, новгородец — 29  
Юрий Святославич, с. Святослава Ивановича, кн. смоленский — 153, 176

Юрий (Юрьн) Ярославич, с. Ярослава Александровича Пронского, кн. муромский — 60, 64  
 Юрий Ярославич Муромский, кн., см. Юрий Ярославич, кн. муромский  
 Юрьги, см. Юрий  
 Юрьн, см. Юрий  
 Юстиниан I (Иустиниан), имп. византийский — 9

## Я

Ягайло (в др. лет. Агнило) Ольгердович, с. Ольгерда Гедиминовича, в. кн. литовский, кор. польский  
 (под именем Владислава III) — 117, 139, 186  
 Ягайло, кор., см. Ягайло Ольгердович  
 Яким, см. Иоаким  
 Яков, новгородец — 104  
 Яков Юрьевич Новосилец, окольный, затем наместник г. Серпухова (Серпохова) — 107  
 Якун, посад. новгородский — 22  
 Ярополк Владимирович, с. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. переяславский (южного  
 Переяславля), кн. киевский, св. — 20, 21  
 Ярополк Ростиславич, с. Ростислава Юрьевича, кн. владимирский — 23  
 Ярополк Святославич, с. Святослава Игоревича, кн. киевский — 14, 15, 26  
 Ярослав, кн. стародубский — 40  
 Ярослав Александрович, с. Александра Михайловича, кн. пронский — 54, 55  
 Ярослав (Афанасий) Владимирович, с. Владимира Андреевича, кн. малоярославецкий — 154  
 Ярослав Владимирович Мудрый, с. Владимира Святославича, кн. ростовский, кн. новгородский,  
 кн. киевский — 16—18, 27  
 Ярослав Всеволодович, кн. — 22  
 Ярослав (Феодор) Всеволодович, с. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо, кн. переяславский,  
 в. кн. владимирский — 23—26, 28—32, 40, 52  
 Ярослав Пронский, кн., см. Ярослав Андреевич, кн. пронский  
 Ярослав Стародубский, см. Ярослав, кн. стародубский  
 Ярослав Тверской, см. Ярослав Ярославич, в. кн. владимирский  
 Ярослав Ярославич, кн. тверской (в др. лет.) — 32  
 Ярослав Ярославич, с. Ярослава Всеволодовича, кн. переяславский, кн. тверской, в. кн. владимирский —  
 33, 67

Briquet C. M., составитель атласа «Les filigranes: Dictionnaire historique des marques du papier dès leur  
 apparition vers 1282 jusqu'en 1600» (Genève, 1907) — V—VIII

**ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ**  
**РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ,**

**ИЗДАННОЕ**

**ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ**

**АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ.**



**ТОМЪ ПЯТНАДЦАТЫЙ.**

**ЛѢТОПИСНЫЙ СБОРНИКЪ, ИМЕНУЕМЫЙ ТВЕРСКОЮ ЛѢТОПИСЬЮ.**



**Санктпетербургъ.**



**ВЪ ТИПОГРАФІИ ЛЕОНИДА ДЕМИСА.**



**1863.**

**ИЗДАНИЕ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ.**

## ОГЛАВЛЕНІЕ.

---

XV Лѣтописный Сборникъ, именуемый Тверскою Лѣтописью.

Предисловіе къ Лѣтописному Сборнику, именуемому Тверскою Лѣтописью

Стр.  
V

*Таблица сличковъ.*

I Хронографъ, глаголемый Лѣтописецъ Русскій.

Столб.  
I

II. Книга, глаголемая Хронографъ, иже зовется по русски Лѣтописецъ,

въ ней же повѣсти древнихъ лѣтъ о началѣ Русскія земли 16

III. Временникъ Софійскій, иже глаголется Лѣтописецъ Русскихъ князей. 26

IV. Лѣтописецъ Тверскаго княженія. . . . 463

---

ЛѢТОПИСНЫЙ СБОРНИКЪ,  
ИМЕНУЕМЫЙ  
**ТВЕРСКОЮ ЛѢТОПИСЬЮ.**



Льтописный Сборникъ, именуемый Тверскою Льтописью, составленъ въ 1534-мъ году, Ростовскимъ селѣникомъ, не получившимъ школьнаго образованія, какъ все это видно изъ слѣдующихъ словъ Сборника: нынѣ же азъ начахъ переписывати сіе въ лѣто 7042 (\*) (столб. 108); не бо бѣхъ Кіанинъ родомъ, ни Новаграда, ни Владимира, но отъ веси Ростовскихъ областей (столб. 142); не имамъ бо многыя памяти, ни научихся докторскому наказанію, еже съчиняти повѣсти и украшати премудрыми словесы, якоже обычай плутъ риторъ (столб. 142).

Матеріалами при составленіи Сборника, въ которомъ описаніе событій оканчивается 7007 (1499) годомъ, служили:

- 1) Хронографъ, изъ котораго заимствованныя извѣстія помѣщены въ началѣ Сборника;
- 2) Софійскій Временникъ, съ вошедшею въ составъ его такъ называемою Несторовою Льтописью, въ которой, впрочемъ, нѣтъ ни сказаній Василия объ ослѣпленіи Василька, ни приписки Сильвестра;
- 3) Новгородская Льтопись. Нѣкоторыя изъ событій, прямо касающихся Новгорода, изложены въ Сборникѣ почти слово въ слово какъ въ первой Новгородской Льтописи;
- 4) Суздальская Льтопись. На два послѣдніе источника нѣсколько разъ указываетъ самъ составитель Сборника словами: Нов., Влад., поставленными имъ передъ описаніемъ событій.
- 5) Льтописецъ княженія Тверскаго. Объ этой Льтописи мы узнаемъ изъ Сборника, что она составлена неизвѣстнымъ лицомъ, по повелѣнію Тверскаго великаго князя Бориса Александровича (+ 1461), приказавшаго ему описать время княженія Михаила Александровича, сына Александра Михайловича. При изложеніи событій, предшествовавшихъ вступленію на престолъ Михаила Александровича, составитель Льтописи, какъ онъ самъ говоритъ, руководствовался Владимірскими помѣхропомъ (столб. 465). Извѣстія, внесенныя въ Сборникъ изъ Тверской Льтописи, представляютъ весьма много новыхъ и любопытныхъ данныхъ и становятся особенно важными, начиная съ княженія Ивана Михайловича, тѣмъ болѣе еще, что послѣ первой четверти XV вѣка прекращаются въ Никоновскомъ Сборникѣ подробныя извѣстія о Тверскихъ событіяхъ.

Издаваемый Льтописный Сборникъ сверхъ сего иногда сообщаетъ, среди заимствованныхъ изъ извѣстныхъ Льтописей, нѣкоторые новые факты, или представляетъ старыя въ иномъ свѣтѣ, какъ напр.: о разводѣ великаго князя Владиміра Святославича съ Рогнедою по принятіи имъ крещенія и о постриженіи послѣдней въ монашество подвѣ именемъ Анастасіи (столб. 112); объ основаніи тѣмъ же великимъ княземъ Владиміромъ города Владиміра на Клязьмѣ (столб. 113); о смерти въ Новгородѣ перваго архіепископа Іоакима Корсунянина (столб. 146); о

---

(\*) Ср. также извѣстіе о числѣ лѣтъ, истекшихъ отъ убійства Татарями, въ Переславѣ, епископа Симеона до года написанія Сборника, столб. 373—374.

томъ, что сочинителемъ похвалы великому князю Дмитрію Іоанновичу Донскому и брату его князю Владимиру Андреевичу былъ Софонія Рязанецъ, Брянскій бояринъ (столб. 440), и др.

Нельзя не обратить вниманія еще и на то обстоятельство, что составитель Лѣтописнаго Сборника, именуемаго Тверскою Лѣтописью, былъ не простымъ переписчикомъ матеріаловъ, имѣвшихъ у него подъ рукою, но разумно понималъ свое дѣло, чему служатъ доказательства слѣдующія мѣста изъ Сборника: Понеже въ иныхъ лѣтописцѣхъ пишеть: и до сего дне, занеже писалъ Георгій лѣтописецъ, а тогда Корсунъ градъ стоялъ; азъ же нынѣ, переписываа его писанія, тако пишу: до взятія Корсунского, понеже много лѣтъ мину уже, како Корсунъ разоренъ бысть отъ Руси . якоже рѣхъ маломъ выше о Корсунѣ, яко нѣсть его, но и о (и)нихъ о Рускихъ градѣхъ о мнозѣхъ тогда бысть писано: и до сего дне, понеже бысть тако тогда; нынѣ же азъ начахъ переписывати сіе въ лѣто 7042, и тако негодно напечатъ: и до сего дне; но, не рушаа писанія Георгіева, тако пишемъ: яко и до сего дне, а нѣсть тако, но нѣчто отчасти есть и до сего дне (столб. 108); пишеть же въ Новгородскомъ лѣтописци лѣто весною починаеть, а осень и зиму глаголетъ: тоя же осени и зими; азъ же пишу по (и)ндикту начало, и сего ради не согажается лѣты съ иными лѣтописци, точію времена мѣсяцемъ въ лѣтѣ изматрлѣи, и послѣ коего начала лѣту пишеть, того и лѣта (столб. 285).

Единственная, до сихъ поръ извѣстная рукопись, которая содержитъ въ себѣ такъ называемую Тверскую Лѣтопись и которая послужила оригиналомъ для настоящаго изданія, принадлежитъ Императорской Публичной Библіотекѣ, въ которой хранится подъ № 970, въ отдѣлѣ рукописей, поступившихъ въ нея изъ Древлехранилища М. П. Погодина. Она писана въ л., на 197 листахъ, четкою Бѣлорусскою скорописью начала XVII-го вѣка, близко подходящею къ полууставному почерку (см. табл. смѣлковъ), и содержитъ въ себѣ, кромѣ издаваемаго Лѣтописнаго Сборника и двухъ статей, которыми онъ заключается: краткаго родословія Тверскихъ князей, начиная отъ Рюрика, и исчисленія владѣтельныхъ особъ въ Европѣ, Сказаніе о Донскомъ бою, похвала великому князю Дмитрію Ивановичу и брату его князю Володимеру Андрѣевичу (л. 180 — 197).

Внизу 1-го листа находится слѣдующая подпись: Ex libris G. Zachariae Bozenies dapiferii Kiow . is; а на оборотѣ послѣдняго листа, сверхъ нѣсколькихъ незначительныхъ замѣтокъ разныхъ почерковъ и пробѣ пера, стихи, изъ которыхъ мы приводимъ первыя четыре строки:

Отколѣ радости сея есть новина?  
Весь свѣтъ тріумфуетъ вѣчная година,  
Древа, горы, холми каменные спали  
Zdobial округъ свѣта плакать занежали.

На полѣ рукописи нерѣдко встрѣчаются замѣтки на Польскомъ языкѣ, писанныя почеркомъ XVII вѣка и заключающія въ себѣ краткое содержаніе тѣхъ событій, передъ которыми онѣ помѣщены. Во многихъ мѣстахъ рукописи не только нѣтъ послѣдовательности въ происшествіяхъ, но даже и смысла, вслѣдствіе того, что лице, переписывавшее сборникъ, не обратило вниманія

на то, что въ оригиналь листы перемѣшаны, переписало ихъ сплошь. П. М. Строевъ, которому принадлежала рукопись до поступления ея въ Древлехранилище Погодина, трудился надъ приведеніемъ въ порядокъ ея содержанія и записки его, написанныя на ея поляхъ, во многомъ облегчили трудъ изданія. Вообще слѣдуетъ замѣтить, что переписчикъ былъ довольно безграмотенъ; пропуски слоговъ, словъ и цѣлыхъ фразъ встрѣчаются часто. Въ дополненія, внесенныя въ текстъ, заключены въ скобки, а мѣста испорченныя, но исправленныя, означены въ подстрочныхъ выноскахъ. Въ изданіи сохранены всѣ особенности языка рукописи, какъ синтаксическія, такъ и орфографическія.

XV томъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей приготовленъ къ изданію Главнымъ Редакторомъ Лѣтописей и Членомъ Археографической Комиссіи Бычковымъ, при содѣйствіи ея Корреспондента А. К. Рѣшеткина, принявшаго на свой счетъ всѣ издержки по напечатанію этого тома.



М. Верского люттикою

Изданъ и изданъ Публичн. Библиотек. Печать. Москва, 1844, 1. 101

*Autographa hyperantidis* sp. n. *Graphisulcolini* *Hamacris*

# XV.

## ЛѢТОПИСНЫЙ СБОРНИКЪ,

### ИМЕНУЕМЫЙ

### ТВЕРСКОЮ ЛѢТОПИСЬЮ.

---

Хронографъ, глаголемый лѣтописецъ  
Рускій.

Отъ Адама до потопа лѣтъ 2242.

А исшествіе Ноево изъ ковчега мѣсяца августа 24.

А отъ потопа до размѣшенія языкъ 530 лѣтъ.

А отъ размѣшенія языкъ до начала Авраам-ля лѣтъ 552.

А отъ Авраама до пріятія Жидовского, прошеавше сквозѣ Чръное море, лѣтъ 505.

А отъ исхода сыновъ Израилевъ до умертвѣя Давыда царя лѣтъ 630.

А отъ начала царства Соломона до ваятія Іерусалимского лѣтъ 100, 443.

А отъ плѣненія Іерусалимского до умертвѣя Александра царя Макидонского лѣтъ 261.

А отъ умертвѣя Александрова до царства Августа Римского царя и до убіенія Клеопатрина лѣтъ 290.

А отъ начала царства Августа царя до рождества Великого Царя небеси и земли, Господа

Бога и Спаса нашего Ісуса Христа, иже царствію Его нѣсть конца, лѣтъ 42.

Въкупѣ же отъ Адама до потопа родовъ 10.

А отъ потопа до Авраама родовъ 10.

А отъ Авраама до Давыда родовъ 14.

А отъ Давыда до преселенія Вавилоньскаго родовъ 14.

А отъ преселенія Вавилоньскаго до Христа родовъ 14.

Всѣхъ же родовъ отъ Адама до Христа 62, а лѣтъ полшесты тысячи.

О пророцѣхъ. Іовъ превари рождество Христово за 1900 лѣтъ и 25; Моисей за 1070 лѣтъ; Самовѣхъ за 1035; Соломонъ за 1002 лѣтъ; Ілія за 816 лѣтъ; Іереміа за 620 лѣтъ; Іезекіа за 477 лѣтъ; Аггей же и Захаріа за 70 лѣтъ; Даниль же за 360 лѣтъ.

Въ лѣто 5504, мѣсяца марта 25, благовѣсти архатсель Гавріиль радость святѣй Богородици и спасенія всему миру въ недѣлю, въ 2 часа днѣ. Пришедши ей на кладязь почрьпѣсти воды, и яко почрьпѣ водоносъ свой, и възглагола ей<sup>1</sup>

(1) Въ подлинникѣ: иже.  
Т. XV.

аггелъ: радуѣся, обрадованнаа, Господь съ тобою! Она же, озрѣвшись сѣмо и овамо, и никого же видѣ, токмо слыша, и възметъ водоносъ свой, идяше и дивящися въ умѣ своемъ, глаголющи: что се будетъ гласъ сій, еже слышахъ, а никого же видѣхъ? И пришедъ въ Назаретъ, прииде въ домъ, и сѣдши нача скати шелкъ червенатой, а по жидовскы кокинъ, и ту явися ей аггелъ, но яко человекъ, и тогда благовѣсти ей рождество Христова, яко хоцетъ изъ нея Богъ Слово родитися. Отъ Назарета же до кладязя того яко мощно каменемъ врыгнути.

Роди же ся Господь нашъ Исусъ Христосъ въ лѣто 5505, мѣсяца декаврѣа 25, въ пяткъ, въ 7 часъ дни, въ 42 лѣто Августа кесара, и крестися въ лѣто 5532, мѣсяца генуарѣа 6, въ 7 часъ нощи, въ 15 лѣто владычества Тиверѣа кесара, кругъ солнцу 16, а луны 3.

Отъ рождества же Христова до Спасныа страсти лѣтъ 33 и полъ; крестися тридесѣтолѣтьемъ по рождествѣ отъ Іоанна въ Іорданнѣ. Іорданъ рѣка пала во море Содомское, еже зовется море Мертвое: нѣсть бо въ немъ ничтоже живое, ни рыбы, ни жука, ни чрвь; а которую рыбу Іорданская вода вопесетъ, въ той часъ море изврже тую мертву. То же море отъ Христа збѣжало съ мѣста своего чытыри версты, и на томъ мѣстѣ трава не ростетъ и донынѣ.

По крещеніи же Христосъ ходилъ три лѣта и полтора мѣсяца, проповѣдаа царствіе Божіе и чюдеса велиа творя. И възкреси Лазора изъ мертвыхъ въ субботу, 24 марта, а въ недѣлю въніде въ Іерусалимъ пріати страсть волную. Ятъ же бысть Господь нашъ въ четвертокъ, въ 22 марта, въ 5 часъ нощи, ядше фаску; поругашася ему, приведше отъ Пилата. Тогда бо бѣше Евреомъ фаска въ 30 марта, въ пяткъ; глаголетъ бо писаніе: поставиша знаменіе по сердцю праздника своего, и не разумѣша знаменіе, еже есть крестъ.

И въ кій часъ Исусу бывшу у Пилата во въпрошеніяхъ, а оны тогда яко псы мрътвечну рваху, тако оны, фаску жруще, на убійство Христова спѣшаху. Егда испросивше его у Пилата на смерть, тогда немилостивно мучиша его воины, суще піани.

И распяша его въ лѣто 5535, мѣсяца марта 30, во 6 часъ дни. А възкресе Господь нашъ Исусъ Христосъ, Сынъ Божій, мѣсяца апрѣліа въ 1 день, въ 7 часъ нощи; святаючи дни недѣльному, явися женамъ. И възнесеса Господь на небеса къ Отцу, идеже бѣ и прежде, мѣсяца маа 20, въ четвертокъ, въ 2 часъ дни. Присла же Духъ Святыи на святаа своя ученики и апостоли въ день 50, въ недѣлю, въ 3 часъ дни. А мѣсяца іюня 15 раздѣлишася апостоли въ страны вселенныа учити вѣры Христовы: иже вѣру иметъ, спасень будетъ, а иже не иметъ вѣру, осуждёнъ будетъ.

И по успеніи же святаа Богородица, апостоли Христови меташа жребіа, которому во которую страну поити учити вѣрѣ Христовы. Петру же пале жребій западныхъ страны освятити; Андрею, брату его, вѣсточныя; и училъ святыи апостолъ Андрей около Понтыскаго моря, градъ Византію, Синопію, градъ великій Херсонъ, Трапезонъ, и Кафу, и Азовъ, и оттолѣ пошолъ и нашелъ устіе Днѣпрское, и пошелъ по Днѣпру въ връхъ, и нашелъ горы высоки, и иочева тутъ; и наутріа рече ученикомъ своимъ: «видите ли горы сія? яко на сихъ горахъ будетъ градъ великъ, и Христосъ славимъ хоце быти въ немъ, и цркви многыа въ немъ будутъ и Божіа благодать будетъ на мѣстѣ семъ.» И благослови мѣсто то, и постави крестъ, идеже нынѣ градъ Кіевъ. И оттолѣ пошелъ по Днѣпру въ връхъ до Ловоты, и по Ловоти, и пакы въніде въ Ильмеръ езеро великов; и пришедъ благослови мѣсто, идеже нынѣ Новгородъ, а людіе сядяше подлѣ озера, и такоже къ ученикомъ рече: «яко будетъ здѣ градъ великъ и цркви божественныа многы.» И оттолѣ пошолъ въ море

Варѣаское, и въ Пелопоннжѣ островѣ распять бысть.

А отъ воскресенія же Христова до 1-го лѣта царства Костантина великого царя лѣтъ 272.

А отъ начала царства Костантинова до прываго събора Никійскаго лѣтъ 12.

При семъ же велицѣмъ цари Костантинѣ бысть прывый съборъ въ градѣ Никейстѣмъ, святыхъ отецъ 318, а патріархъ былъ Александръ Царяграда, на Аріа злочестиваго, създаніе и тварь Сына Божія глаголюще, мѣсяца мая въ 22. Умре же великій царъ Костантинъ 65 лѣтъ. Се же о немъ ливимъ въкратцѣ, кто' бѣ съи Костантинъ. Бѣаху владѣюще западною страною, рекше Римскою, тріе мужи, и аще который умретъ, и они иного поставятъ въ того мѣсто, и того владѣли 460 и 18 лѣтъ. Бѣаше же у единого отъ тѣхъ трій мужій и жена непрадна, и въ немощь въпаде въ смертную; жена же умре, а младенецъ трепетааше въ утробѣ ея. Боляре же, взявше ножъ, пропороша чрево ея, и вынѣла младенца жива и нарекоша имя ему Іулій Кесарь; и той Іулій Кесарь възрастъ, да своихъ двою товарищевъ убилъ; бѣ бо правомъ гнѣзливъ, ростомъ малъ и чернъ, очи велицѣ. Бѣ у него воевода именовъ Антоній, и обручи за него сестру свою Октавію, и посла его на Птоломеа, Египетскаго царя, и на его дочерь Клеопатру мудрую. Онъ же шедъ и въмѣсто брани смиреніе възлюбилъ; посла бо ко нему Клеопатра, глаголющи: «како хочеша, съ кровію ли или безъ крове, градъ приати?» Онъ же рече: «безъ крове;» и посагну за него<sup>2</sup> Клеопатра мудраа, дщи Птоломѣа Прокаженнаго. И то увѣда Августъ, разгнѣвася на Антоніа и на Клеопатру, и не точію за оступленіе, но и за обруганіе сестры своеа Октавіи, и вдасть Октавію за Антипатра Иродовича, избившаго младенца. Поиде Августъ съ зятемъ Антипат-

ромъ воевати въсточныя страны, и то слышавъ Антоній, събра воа многы, Персы, и Миды и Ливію, и бысть имъ бой на моріи, и отъ множества крове не бѣ знати воды, и тако убіенъ бысть Антоній, Клеопатру же яша живу въ Римъ на показаніе сестри своей Октавіе, и повелѣ твердо стрещи ея; она же видѣвши себе плѣнену, и усмотрѣвши, яко нѣсть ничто же славы честнѣйше, изволи тайную смерть сътворити себѣ, нежели плѣнницею зватися, и припусти къ себѣ двѣ скорпіи, ихъ же понаше въ сосудѣ въ пазусѣ своей, и утрави себе пни, и уядена бысть, и тако съмерть пріа. Августъ же много истомленіе дасть воиномъ, стрегущимъ ю, о несъхраненіи ея; повелѣ же тѣло ея помазати змирною, дабы моглъ цѣло показати въ Римѣ тѣло ея. А и оттолѣ нача Іулій воевати въсточныя страны, Антиохію Великую, и Селевкію (и) Іерусалимъ, да пойма грады многы и покоря подъ свою власть. И родися у него сынъ Августъ кесарь, и царствова<sup>лъ</sup> 52 лѣта; при томъ Августъ бысть рождество Христово.

Потомъ Тиверій же царствова въ Римѣ кесарь; при томъ распяся Господь нашъ Іоусъ Христосъ. По Тиверіи же царствова въ Римѣ Неронъ царь. По Неронѣ царствова Евспасіанъ, сынъ его. По Евспасіанѣ царствова сынъ его Титъ; той Титъ взялъ градъ Іерусалимъ, три стѣны разбилъ и Жидовъ расточилъ во многымъ градомъ; оттолѣ нѣтъ у Жидовъ никакова града своего.

Потомъ же, во многыхъ лѣтѣхъ, царствова въ Римѣ злочестивый Діоклитіанъ и зять его Максиміанъ; и тѣ мучители мучиша многыхъ святыхъ мученикъ: Діоклитіанъ святаго Георгія, а Максиміанъ святаго Димитрія въ Солуни, въ лѣто 6802; и во Никомидію пришедъ, двѣ тѣмъ мученикъ огнемъ съжеглъ. И въ Севастіи 40 мученикъ при ихъ же власти

(1) Въ подлинникѣ: вто. (2) Тамъ же: за во.

мучены, и иныхъ многихъ мученикъ мучили. А Максиміану царю была сестра Феодора за Костею за Зеленымъ, за отцемъ Костантина царя благочестиваго; да Костантинъ царь великій родился у Консты не отъ тое Феодоры, но отъ Елены благочестивыя. Прилучися дѣло таково: царь Діоклитіанъ и Максиміанъ послали того Консту Зеленого на Прѣсидскую землю миръ взяти съ Прѣсидскимъ царемъ; и прилучися ему, идучи, ночевати въ градѣ Серпін, у гостинника у Феодора именемъ, и захотѣлося ему плотскаго<sup>1</sup> смѣшенія. Гостинникъ же дасть ему на ночь дщерь свою Елену, красну сущу, и тое нощи зачался у неа младенецъ. Конста же превысокій, поиди отъ гостинника, и оставилъ Еленѣ ризу царскую и прѣстень златъ, да пошелъ на восточную страну, рекше на Персидскую, и тамо пришедъ посолство исправилъ и миръ вѣчный взялъ, и възвратися въ Римъ инымъ путемъ, и бысть отъ царей въ чти величій. А у Елены доиде время, и родился у неа сынъ, и нарекоша имя ему Костантинъ, и живяше съ матерію; гостинникъ же Елены не далъ замужъ, но кормяше ю съ младенцемъ.

Потомъ же царь Діоклитіанъ и Максиміанъ поидоста царствовать въ Никомидію, а Римъ поручили Констѣ Зеленому; и потомъ (посла) Конста пословъ своихъ на Прѣсидскую землю, и прилучися имъ ночевати у того же гостинника. Дѣтескъ же Костантинъ, играа, вѣсѣде на пословъ конь; они же, видѣвше его тако дръзновенна, досадиша ему; онъ же, расплакався, пожаловася матери своей Еленѣ; она же, пославши къ посломъ ризу царскую и прѣстень златъ, рече: «егоже есть риза и прѣстень, то того есть сынъ сѣй.» Они же, видѣвши ризу и прѣстень, убоишася зѣло и едва укротиша младенца; и шедше на Прѣсидскую землю и взяша миръ, и приидоша въ Римъ, и сказаша Констѣ царю про Елену и про сына ея. Конста же по-

сла по Елену и по сына ея, и приведе ю въ Римъ съ великою честію, и дасть ей полату особную, и любяше ю паче царицы Феодоры. И потомъ умираа остави царство Римское Костантину сыну своему. И царствова великій царь Костантинъ въ Римѣ, и нача искати благочестія, и приведе заточеныя христіаны отъ темницъ, иже заточилъ злочестивіе царіе Діоклитіанъ и Максиміанъ, и нача искати православныя христіанскія вѣры; и въ то время бысть ему болѣзнь люта, яко не моци врачемъ исцѣлѣти ея: и съѣщаща царю врачеве, да вся прѣвородныя младенца повелитъ закласти и кровь ихъ точити во едину лохань, и тою кровію пзмытися ему и отъ недуга премѣнитися; онъ же повелѣ тому быти. И възскапавъ отъ ложа и видѣ полкъ женъ стоящъ великъ зѣло, плачущъ велии, и въпроси: «что суть си?» Они же сказаша ему, яко матери сущъ принесли своя младенца, иже хотятъ порѣзани быти твоего ради здравія. Онъ же рече: «хочу да сіа живи будутъ;» и о ту ноць явистася ему Христовъ апостола Петръ и Павелъ, рекоста: «Господь посла насъ исцѣленіе тебѣ съвѣтомъ дати сицевымъ: понеже не проліа кровь невинную, и сего ради Господь помилова тя, якоже и ты только матерей помилова и съчады, и не послушалъ еси злыхъ врачей твоихъ, хотѣвшихъ погубити душу твою въ рѣѣ погыбели, и<sup>2</sup> нынѣ да призвеша епископа Римскаго Селивестра именемъ, крющагося страха ради мучителей, и речеть ти слово истинны, и породить<sup>3</sup> тя водою и духомъ баптею паки бытія, и дасть ти печать въсыновленія Божія, и отъ недуга твоего премѣнитися;» и сіа рекши невидима быста отъ него. Въ утрѣи же Костантинъ, призвавъ Селивестра папу Римскаго, и сказа ему (явл)еніе. Селивестръ сказа ему все по ряду православную вѣру христіанскую, и огласивъ его,

(1) Въ подлинникъ: плотскаго. (2) Тамъ же: ии. (3) Тамъ же: породити.



и крести въ имя Отца и Сына и Святаго Духа. Царь же крестився, и оттолѣ боля начатъ искати православія. И потомъ поиде въ Греческую землю ко граду Византіи, и взять его, и създа въ Византіи мѣсто градъ въ имя свое, и нарече его Костантинградъ, и нача царствовать въ немъ и утвержати вѣру христіанскую.

И потомъ нѣкто прозвѣтъ, именемъ Аріи, нача хулы дѣлати на Сына Божіа и называти тварію. Царь же Костантинъ събра вселенскій съборъ въ градѣ Никей, святыхъ отецъ 318, въ нихъ же бѣ старѣйша собору Сильвестръ, папа Римскій, Александръ, патріархъ Царяграда, Витъ и Викентіе и Макарій отъ Ерусалима, и Узевалій отъ Египта, и Николае отъ Миръ, и Спиридонъ Тримифійскій, и отворгли Аріа еретика, и прокляша и еднomyслиеніи его, и утвердиша православную вѣру христіанскую, и оттолѣ нача простиратися вѣра христіанская. И на томъ съборѣ изложиша исповѣданіе православныя вѣры: Вѣрую въ единого Бога. Умре же Костантинъ царь великій, звѣздѣ проловѣстивши смерть его, отравленъ навѣтомъ братіи своеа, дѣтей Θεодорпныхъ, сый лѣтъ 65; остави же 3 сыны своа: Константу, и Константіа и Константа; въ Римѣ остави Константу, а въ Новѣмъ Римѣ Константіа, въ Антиохіи же Константа.

По Костантинѣ же царствова сынъ его Костантинъ; тѣмъ избыинымъ на ратехъ своимъ неустроеніемъ.

По Костантинѣ же царствова Іуліанъ Закопнреступникъ, иже на христіаны велико томленіе показа и многыа мученикы сътвори, въ нихъ же великопменный Артемій, дука Александрійскій, и иныи мнози. При томъ бысть Василій Великій и Григорій Богословъ.

По Іуліанѣ же царствова Іулій, также Гратіанъ. По Гратіанѣ же Іуалентъ, потомъ Великій Θεодосій, православный; но немъ Аркадій,

сынъ его. При семъ бысть великій Златоустъ. По Аркадіи же царствова сынъ его Θεодосій Юнній, глаголемый добродѣетъ, иже крести его великій Златоустъ.

Отъ 1-го же събора до втораго лѣтъ 60. Бысть же сый съборъ въ Костантинградѣ, при велицѣмъ царіи Θεодосіи, святыхъ отецъ 150, на Македоніа духоборка; а патріархъ Нектарій, и Богословъ Григорій отъ Навзанза и Григорій Нисскій.

А отъ втораго събора до третіаго лѣтъ 50. Сый святыи третій съборъ бысть во Ефесѣ, при царіи Θεодосіи Юннѣмъ, святыхъ отецъ 200, а патріархъ Кирилъ Александрскій, на Несторіа злочтиваго, патріарха бывша Царяграда, человекослужебника.

Отъ третіаго же събора до четвертаго лѣтъ 10. Сый<sup>2</sup> святыи четвертый съборъ бысть при Маркіанѣ царіи, въ Халкидонѣ<sup>3</sup>, а патріархъ былъ Анатолій Константинограда, на Діоскора, и Еutihia и Севгира, а святыхъ отецъ 630.

Отъ четвертаго же събора до пятаго лѣтъ 100. Сый бысть святыи пятый съборъ при велицѣмъ царіи Іустиніанѣ, въ Цариградѣ второе, святыхъ отецъ 165, а патріархъ Константинограда Евтихіе, на суетмысленаго Оригена.

Отъ пятаго же събора до шестаго лѣтъ 130. Сый бысть святыи шестой съборъ при царіи Костантинѣ Брадатѣмъ, въ Цариградѣ третіе, святыхъ отецъ 170, а патріархъ былъ Константинограда Георгіе, на Сергіа, и Пѣра и Макаріа.

Отъ шестаго же събора до седмаго лѣтъ 122. Сый святыи седмый съборъ бысть при царіи Костантинѣ, сынѣ Леоновѣ, и матери его Иринѣ, второе въ Никей, въ 11 октября, святыхъ отецъ 367, а патріархъ былъ Тарасій Царяграда; събравшеся на отаѣтающихся поклоненіа святыхъ иконъ. Въ то время бысть

(1) Въ подлинникѣ: своихъ имъ. (2) Тамъ же: быше же сый. (3) Тамъ же вынесено на поле: 16-го іюля.

притча снѣва: азъ есмь Анаскарѣдъ, жрецъ бога Аполлона, вѣмъ, что не то Богъ истинный, но то Богъ, иже родится отъ пречистыа дѣвици Маріама, да вѣрую въ оны; солнце видѣши мя пакы и узриши мя при цари Костантинѣ и Ирѣнѣ. И събысться пророчество его за полторы тысячи лѣтъ. Въ Костантиноградѣ начаша здати храмъ Свѣтаа Святыхъ, и во подошвѣ обрѣли гробъ; въ гробѣ на прѣстнѣ золотѣ написано пророчество его. При Костантинѣ царѣ и матерѣ его Ирѣнѣ благовѣрное чааніе начатъ бывати, и судъ пріати начало съ дръзновеніемъ, и слову Божію разширятся, и монастыремъ съ всею тишиною създатися. Въ долинѣхъ же стѣнахъ, рекше притвори Фракійскаа, человекъ нѣкій, копаа, обрѣте раку написану: Христосъ хошетъ родитися изъ Маріа Дѣвы, и вѣрую въ оны; при Костантинѣ же и Ирѣнѣ, при правовѣрныхъ царѣ, о солнце, пакы мя узриши.

А отъ седмаго събора до преложенія священныхъ книгъ отъ Грекъ на Словенскій языкъ святымъ Кирилломъ философомъ лѣтъ 77.

Купно же отъ Адама до Христа 5505 лѣтъ.

А отъ Христа до Михаила благочестиваго царя лѣтъ 856.

А отъ Михаила до крещенія Болгарскіа земля лѣтъ 17.

А отъ крещенія Болгарьскаго до преложенія книгъ на Словенскій языкъ лѣтъ 22.

А отъ преложенія книгъ до крещенія Русскіа земли лѣтъ 78.

Купно же отъ Адама до крещенія Рускаго лѣтъ 6496.

А до Михаила отъ Адама лѣтъ 6360.

А отъ перваго лѣта Михайлова царства до Олга князя Рускаго, иже прѣвое нача княжити въ Кіевѣ, лѣтъ 22. А отъ Олга до Игоря лѣтъ 31. А отъ Игоря до Святослава, сына его, лѣтъ 33. А отъ Святослава, сына его,

до Ярополка, сына его, лѣтъ 28. А Ярополкъ княжилъ 8 лѣтъ. А Володимѣрь княжилъ 37 лѣтъ. А Ярославъ<sup>1</sup> княжилъ сынъ его 40<sup>2</sup> лѣтъ.

Купно же отъ прѣваго князя Олга, иже сѣде прѣвое въ Кіевѣ, до крещенія Руской земли 4 князи; а княженія ихъ 102 лѣтъ.

А Рюрикъ княжи въ Новѣгородѣ 17 лѣтъ до Олгова княженія. А всего княженія до крещенія 127 лѣтъ. А по крещеніи Володимѣрь княжи 27 лѣтъ, а до крещенія 8 лѣтъ.

По немъ Святославъ княжи 3 лѣта.

Ярославъ княжи 40 лѣтъ.

Изяславъ княжи 23 лѣта.

Всеволодъ Ярославичъ княжи 15 лѣтъ.

А Михайло, нареченный Святославъ, княжи 20 лѣтъ.

Володимѣрь Всеволодичъ Манамахъ княжи 12 лѣтъ.

Влчеславъ княжи 4 мѣсяци.

Всеволодъ Ольговичъ княжи 8 лѣтъ.

Изяславъ Мстиславичъ княжи лѣто едино.

Братъ его Ростиславъ княжи 6 мѣсяць.

Юрій княжи Долгорукій 3 лѣта.

Андрѣй Боголюбывый княжи 17 лѣтъ.

Ярополкъ княжи Ростиславичъ лѣто едино.

Михалко княжи лѣто.

Всеволодъ Юріевичъ княжи<sup>3</sup> 37 лѣтъ.

Юрій Всеволодичъ княжи 5 лѣтъ.

Костантинъ Всеволодичъ Ростовскій княжи 2 лѣта. Пакы по смерти его Юрій княжи 17 лѣтъ. Всего оба княжили 25 лѣтъ.

Ярославъ, братъ ихъ, Новгородскій, по Батыевѣ рати, 2 лѣта.

Святославъ Всеволодичъ, братъ ихъ, княжи 2 лѣта.

Андрѣй, братъ ихъ, княжи 3 лѣта.

Александръ Ярославичъ Невскій княжи 8 лѣтъ.

Василей Ярославичъ, братъ ихъ меншій, княжи 5 лѣтъ.

(1) Въ подлинникѣ: ярославъ. (2) Тамъ же на полѣ написано: 35. (3) Тамъ же: княжилъ.

Димитрій Александровичъ Невскаго княжи 5 лѣтъ. Вкупѣ съ братомъ Андрѣемъ переносилися 8 лѣтъ. Андрѣй по братѣ княжи 11 лѣтъ. Сін Александровичи княжили 28 лѣтъ.

Михайло Ярославичъ Тверскій княжи 12 лѣтъ.

Юрій Даниловичъ княжи 4 лѣта.

Дмитрій княжи 3 лѣта.

Александръ княжи Михайловичъ<sup>1</sup> 2 лѣта.

И пакы сиче отъ Андрѣевы смерти 11 лѣтъ. А отъ Кавадыевы смерти до Федуръчюковы смерти лѣтъ 10. И по Федоръчюковѣ смерти Иванъ Даниловичъ княжи 2 лѣта.

Семень Ивановичъ княжи 14 лѣтъ.

Иванъ Семеновичъ княжи 7 лѣтъ.

Дмитрій Суздадскій княжи Костантеновичъ лѣтъ 3.

Димитрій Ивановичъ Донеской княже 27 лѣтъ.

И Василей княжи сынъ его 12 лѣтъ.

Василей Василіевичъ княжи 37 лѣтъ.

Иванъ Василіевичъ княжи 39 лѣтъ.

Василій Ивановичъ княжи 31 лѣто.

Сиче славятся Русьстін князи:

Пръвый князь на Руской землѣ Рурикъ, пришедъ изъ Нѣмецъ.

И Рурикъ же роди Игоря.

Игорь роди Святослава.

Святославъ<sup>2</sup> роди Владимера Великаго, иже крестися самъ и всю землю Рускую крести.

Владимиръ роди Ярослава.

Ярославъ роди Всеволода.

Всеволодъ роди Володимера Манамаха.

Володимеръ роди Юрія Долгорукого.

Юрій роди Всеволода Великаго Гнѣзда.

Всеволодъ роди Юрья да Ярослава.

Ярославъ роди Александра Храбраго.

Александръ роди Данила, пръваго Московскаго.

Даниль роди Ивана Калиту, иже испра-

ви<sup>3</sup> Рускую землю отъ татей и отъ разбой-  
никъ.

Иванъ Калита роди Семіона.

Семеонъ роди Ивана.

Иванъ роди Димитріа, иже былъ за До-  
номъ съ Мамаемъ.

Димитрій роди Василія.

Василей роди Василія, иже ослѣплень былъ.

Василій роди Ивана.

Иванъ роди Ивана.

Тотъ Иванъ роди Димитріа, зпуга Ива-  
нова, а княжилъ Василей Ивановичъ, и роди  
Василія, Ивана и Юрія.

Ино родословіе тѣхъ же князей.

Сынъ Руриковъ Игорь.

Игоревъ сынъ Святославъ.

Сынове Святослави: Ярополкъ, Олегъ, Вла-  
димеръ Великій.

Сынове Володимерови: Вышеславъ, Стани-  
славъ, Ярославъ, Судиславъ, Святославъ,  
Изяславъ, Мѣстиславъ, Всеволодъ, Святополкъ,  
Борисъ, Глѣбъ.

Сынове Ярославли: Володимеръ, Изяславъ,  
Святославъ, Вячеславъ, Всеволодъ.

Сынове Всеволожи: Володимеръ Манамахъ,  
Ростиславъ.

Сынове Володимеровы Манамаховъ: Яро-  
славъ<sup>4</sup>, Ярополкъ, Вячеславъ, Всеволодъ<sup>5</sup>,  
Юрый, Андрей.

Сынове Юріевы Долгорукого: Ярославъ,  
Ростиславъ, Андрѣй Боголюбскій, Михайло,  
Всеволодъ, Борисъ, Глѣбъ, Мстиславъ, Ва-  
силько.

Сынове Всеволожи Великаго Гнѣзда: Ко-  
нстантинъ Ростовскій, Юрій, Ярославъ Юріев-  
скій, Володимеръ, Гаврило, Василей.

Сынове Ярославли: Александръ Невскій,  
Ярославъ Тверскій, Андрѣй, Константинъ,  
Афанасій, Данило, Михайло, Василей.

Сынове Александрови Невскаго<sup>6</sup>: Димитрій

{1} В подлинникѣ, по ошибкѣ: даниловичъ. {2} Тамъ же: святославъ. {3} Тамъ же: исправилъ. {4} Тамъ же: Ярославъ. {5} Тамъ же: всеводъ. {6} Тамъ же: невскаго.

Переяславскій. Андрей Городецкій, Василей Костромскій, Данило Псковской, иже и прѣвый Московскій.

Сынове Даниловы: Юрій великій, Иванъ, Борясъ, Семень, Александръ, Афанасій.

Сынове Ивановы Калитины: Семень, Данило, Андрей, Семень, иже родися въ Кавдыеву рать, и по двою лѣту Данило, и по десяти лѣтъ Іоанъ, и по 12 Андрей.

Сынове Семеновы: Василей, Константинъ отъ Настасіи, а отъ Маріи: Данило, Михайло, Іоанъ, Семень.

Сынове Ивановы: Дмитрій, Іоанъ. А Володимеръ Андрѣвичъ внукъ Калитинъ.

Сынове Дмитріевы: Василей, Юрій, Иванъ, Семень, Андрѣй, Петръ, Константинъ.

Сынове Василіевы: Юрій, Иванъ, Данило, Семень, Василей.

Сынове Василіевы Василіевича Иванъ, Юрій, Андрей, Борясъ, Андрей.

Сынове Ивановы Василіевича: Иванъ, Василей, Юрій, Дмитрій, Семень, Андрей.

Сынъ Ивановъ Дмитрей.

Сынове Василіевы: Иванъ, Юрій.

О княженіи Кіевскомъ и о князехъ ихъ. Прѣвый Игорь, его же убиша Древляне; по немъ сынъ его Святославъ; по Святославѣ сынъ его Ярополкъ, потомъ Владимиръ, убивъ Ярополка.

По крещеніи же: по Владимирѣ Святополкъ, сынъ Владимировъ; по немъ Ярославъ, согнавъ его. По смерти же Ярослава Владимировича останася 3 сыны его: Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, и раздѣлиша землю: взя<sup>1</sup> болшій Изяславъ Кіевъ, и Новгородъ и иные грады Кіевского предѣла, а Святославъ Черниговъ и всю страну восточную и до Муромъ, а Всеволодъ Переяславъ, Ростовъ, и Суждаль, и Бѣлоозеро, и Поволжіе; и убиша Изяслава на бою Половци. Святославъ умре и сѣде Всеволодъ въ Кіевѣ. По смерти его

сѣде Святополкъ Изяславичъ. По смерти того сѣде Володимеръ Манамахъ, сынъ Всеволожъ, и по немъ сынъ его Мѣстиславъ, а по смерти Мѣстислава<sup>2</sup> братъ его Ярополкъ; а по смерти Мѣстислава Володимеровича Манамахова сѣде Всеволодъ, сынъ Олговъ, и потомъ Вячеславъ со Изяславомъ. По смерти же Изяслава Юрій Володимеричъ Манамаховъ Долгорукій, и прогнаша его, и сѣде Ростиславъ Мѣстиславичъ.

О князехъ Новгородскихъ, кои княжили по Великомъ Володимерѣ<sup>3</sup>. По крещеніи прѣвый князь въ Новѣгородѣ Вышеславъ Володимеровичъ, по немъ Ярославъ Володимеровичъ же. Ярославъ же бився съ Святополкомъ, по смерти отца своего, и одолѣ ему, и сѣде въ Кіевѣ; посади въ Новгородѣ Константина Добрынича. И родися у Ярослава сынъ Іліа, и посади его въ Новгородѣ, и умре; и разгнѣвася Ярослав на Константина и заточи его въ Ростовъ, а сына своего Володимера посади въ Новгородѣ, и написа грамоту Новгородцѣмъ, рекъ: «по сей грамотѣ ходите».

По смерти Владимировъ Ярославича, братъ его Изяславъ Ярославичъ изъ Кіева посади сына своего Мѣстислава, и побѣдиша его.

Книга, глаголема хронографъ, иже зовется по рускы лѣтописецъ, въ ней же повѣсти древнихъ лѣтъ о началѣ Рускыя земля, откуда начася, и кто въ ней прѣвое нача княжити, и како прозвася Руская земля. Се же начнемъ повѣсть сію.

По потоцѣ тріе сынове Ноеви раздѣлиша себѣ землю: Симъ, Хамъ и Афетъ. И яся вѣстокъ Симовъ: Персида, Батръ даже и до Индикіа въ дълготу, и въ ширину и до Нирокуріа, и якоже реши отъ вѣстока даже и до полудніа, и Сиріа, и Мидіа, и Ефратъ рѣ-

(1) Въ подлинникѣ: вся. (2) Тамъ же: мѣстислава и (3). Тамъ же: волдимеръ.

ку, Вавилонъ, Кородуна, Асиряне, Месопотамія, Аравія Старѣйшаа, Елимаизъ, Индіа, Аравія<sup>1</sup> Силнаа, Колін, Комагини, Финикія вся. Хамови же яси полуденная часть: Египеть, Ефіопія прележащая къ Индіомъ, и другая же Ефіопія изъ нея же исходитъ рѣка Ефіопская Чермена, текущи на востокъ, Фива, Ливія прележащая даже<sup>2</sup> и до Киринеа, Мармарія, Сурити, Люван другая, Нумидія, Мисурія, Маавританія противу сущи Гадарѣ; сущи же къ востокомъ шмуть Киликію, Памфилію, Писидію, Мосію, Ликаонію, Фригію, Камалию, Ликию, Карію, Лидію, Амасію другую, Троаду, Сьанду<sup>3</sup>, Вифинію, Старую Фригію; и острова пакы имать: Сарданій, Кипръ, Критъ, и рѣку Гіонъ, зовемую Нилъ. Афету же яшася полунощныя страны и западныя: Мидія, Азванія, Армения Малая и Великая, Каппадокія, Певлагонъ, Галатія, Колехисъ, Вѣсперіи, и Меоти, Деверен, Сарматы, (Та)врианы, Скифія, Фраци, Македонія, Далматія, Малоси, Фесаля<sup>4</sup>, Локріа, Пеленія, яже и Пелопоннесъ наречеся, Аркадія, Иппронія, Илirikъ, Словяне, Лухтіа, Андриакія и Анариантская пучина; имать же острова: Вретанія, Сицилію, Евіюсъ, Родона, Хіона, Лъзвона, Кофиропа, Закуяфа, Кефалинія, Афакину, Керкулу, и часть Асійскыя<sup>5</sup> страны, нарицаемую Юнію<sup>6</sup>, рѣку Тигръ, текущу межю Миды и Вавилономъ; до Понтійскаго моря, на полунощныя страны рѣка Дунай, Днѣстръ, и Вѣкасіійскыя горы, рекше Угорскыя, и оттуду до Днѣпра; и прочаа рѣкы: Десна, Припеть, Двина, Вѣховъ, Волга, яже идець на востокъ въ жребій Симвъ. Въ Афетовѣ же части сѣдять: Русь, Чюдъ и вси языци, Меря, Муромъ, Вѣсь, Мордва, Заволочьская Чюдо, Пермь, Печера, Емь, Угра,

Литва, Зимгола, Корсь, Сѣтогола, Либь; Ляхове же, и Прусии, и Чюдъ присѣдять къ морю Варяжскому; по сему морю сѣдять Варязи сѣмо ко востоку до предѣла Симва, по тому же морю<sup>7</sup> сѣдять ко западу до земля Аглыньскы и до Воложскы<sup>8</sup>. Афетово бо колыно и то: Варязи, Сѣви, Нурманы, Готи, Русь, Аглыне, Галичане, Ляхове, Волоси, Римляне, Нѣмци, Корлязи, Венедици, Фрязи и прочи: ти же присидять отъ запада ко полунощию и сѣсѣдять съ племенемъ Хамовымъ<sup>9</sup>.

Симвъ же, Хамъ и Афетъ, раздѣливше землю и жребіе метавше не преступати никому же въ жребій братень, и живяху каждо въ своей части. И бѣ языкъ единый, и умпожившимся человекомъ на земли, и помыслиша столпъ сздати до<sup>10</sup> небеси, въ дни Нектана и Фалека; и събрашася на мѣстѣ Сенарь на полѣ сздати столпъ до небеси и градъ около его Вавилонъ, и сздаша столпъ за 40 лѣтъ, и не съвършень бысть. И призрѣ Господь видѣти градъ и стлѣпъ, и рече Господь: се родъ единый и языкъ единый. И размысли Богъ языки, и раздѣли на 70 и два языка, и расѣа и въ всей земли. И по размѣшеніи языкъ, Богъ вѣтромъ великимъ раздруши стлѣпъ; и есть останокъ его и донынѣ промежи Асира и Вавилона, и есть въ высоту сажений 5000 и 400 и 33, толико же и въ шириню, въ лѣта многа бысть хранимъ останокъ той. По разрушеніи же стлѣпа и по раздѣленіи языкъ пріаша сынове Симва вѣсточныя страны, а Хамовы же сынове полуденныя страны, Афетовы же сынове пріаша западныя и полунощныя страны. Отъ сихъ же седмицѣхъ и двою языку бысть языкъ Словѣнескъ отъ племени Афетова, нарицаемый и Норицы, сже суть Словяне.

По многѣхъ же временехъ сѣли суть Сло-

(1) Въ подлинникѣ: аравія. (2) Тамъ же: даже. (3) Т. е. еолду. (4) Въ подлинникѣ: фесапіа. (5) Тамъ же: всячскыя. (6) Тамъ же: отъ вѣхъ. (7) Тамъ же: морѣ. (8) Тамъ же: до ложскы. (9) Тамъ же мѣсто: въ афетовѣ же части сѣдять: русь... съ племенемъ Хамовымъ, при перенесѣхъ спутало и изложено такъ: по тому же морѣ сѣдять ко западу... съ племенемъ Хамовымъ. въ афетовѣ же части сѣдять: русь... до предѣла Симва. (10) Тамъ же: на.

вѣне по Дунаевѣ, гдѣ есть нынѣ Угорская земля и Болгарская. И отъ тѣхъ Словѣнь разыйдошася по земли и прозвашася имены своими, гдѣ сѣдше на которомъ мѣстѣ: яко прѣвѣи пришедше сѣдоша на рѣцѣ именемъ Морава и нарекошася Мораве, а друзи нарекошася Чеси, а все тѣже Словяне Хорвати Бѣли, и Сербы, и Хорутане, а инѣ Дунав. Волохоу бо нашедъ . на Дунайскыя Словяны, и сѣдшимъ имъ во нихъ и на . уюшимъ имъ, . вѣне же пришедше сѣдоша овѣи же на Высьхъ рѣ и прозвашася Ляхове, а отъ тѣхъ Ляховъ прозвашася По-  
 , Ляхове же друзи Лугици, а инѣ Литва, инѣ Мозавшенѣ, инѣ Поморанѣ. Также и тѣи Словяне . ше и сѣдоша по Днѣпру, и нарекошася Поланѣ, . зѣи Древляне, зане сѣдоша въ лѣсѣхъ; а инѣи сѣ . межи и Двиною и Припетою, и нарекошася . чи; а инѣи Полочанѣ, рѣки ради Полоты, иже во Двинѣ. . не пришедше з Дуная сѣдоша около озера Ильмер , и прозвашася своимъ именемъ, и здѣлаша градъ, и нарекоша Новгородъ, и посадиша и старѣйшину Гостомысла; а друзи сѣдоша по Деснѣ, и по Семѣ и по Сулѣ, и нарекошася Сѣвери. И тако разыйдеся Словянскыи языкъ; тѣмъ и грамота прозвася Словянская. Полюномъ же, живущимъ особу по Днѣпру<sup>1</sup> по горамъ<sup>2</sup>, и бѣ путь изъ Варягъ въ Греки; изъ Грекъ въверхъ по Днѣпру, и въверхъ Днѣпра волокъ до Ловоти, и по Ловоти вѣйти въ озеро великое Ильмеръ, изъ него же течетъ рѣка Вѣховъ и втечетъ въ озеро великое въ Неву, и того озера устѣе течетъ во море Варяжское, по тому морю вѣйти до Рима, а отъ Рима по тому же морю<sup>3</sup> ити къ Царуграду, а отъ Царуграда прѣйти въ Понть море, во не же течетъ Днѣпръ рѣка. Днѣпръ бо рѣка течетъ изъ Волоковскаго лѣса, и потече на полудень; а Двина ис того же лѣса потечетъ, и идетъ на

полунощѣ, и вѣнѣде въ море Варяжское; изъ<sup>4</sup> того же лѣса потечетъ Волга на востокъ, и вѣтчетъ седмидесято жерелы въ море Хвалыское. Тѣмъ же изъ Руси можетъ ити по Волгѣ въ Болгары и въ Хвалысы, и на востокъ дойти въ жребѣи Сивовъ; а по Двинѣ въ Варягы, изъ Варягъ до Рима, до племени Хамова. А Днѣпръ же течетъ въ Понтьское море трѣми жерелы. Се же море словеть Русское, по нему же училъ святыи апостолъ Андрей, братъ Петровъ.

Проявленіи крещен. Якоже рѣша, . . святому Андрею въ Синопѣ, и пришедшу ему . сунъ, и увидѣвъ ис Корсуны яко близъ есть устѣе . прѣское, и восхотѣ ити въ Римъ, и прѣиде въ устѣе . прѣское, и поиде по Днѣпру горѣ, по приключаютъ же Божію . и етѣ подъ горами при брезѣ. И заутра воставъ и рекъ сущимъ<sup>5</sup> . .: «видяте ли горы сіа? яко на сихъ горахъ восіаетъ благодать Божіа, и будетъ градъ великъ, и церкви многы (имать) Богъ воздвигнути.» И вѣшедъ на горы тѣи святыи Андрей, и благослови а, и постави крестъ, и помолися къ Богу, и сѣнѣде съ горы, пдеже . градъ Кіевъ, и поиде по Днѣпру горѣ. И прѣиде во Новгородъ, и видѣ . . сущаа люди, како есть обычай имуть, и како ся мыють и . . щутся, и удивися имъ. И пле въ Варягы, и прѣиде . , и исповѣда ученіе, елико научи и елико видѣ. .: «дивно видѣхъ землю Словенскую, идущу ми . видѣхъ бани дровяни, и пережгутъ ихъ румяно. . въ ню, извалькуютъ и будутъ назѣи, и обнѣтсѣ . . кислымъ, и възмутъ на ся прутіе малое и бѣются . , и того си добѣютъ, едва излѣзутъ еле живи, и о . водою студеною, и тако оживутъ: и то творятъ по вся дни не мучими никимъ же, но сами ся мучатъ, и то творятъ омовеніе себѣ, а не мученіе.» И то слышавше Римляне дивляхуся; Андрееви же бывшу въ Римѣ прѣиде въ Синопѣ.

(1) Слова: по Днѣпру въ подлинникѣ написаны на полѣ. (2) Тамъ же: по горамъ. (3) Тамъ же: морю. (4) Тамъ же: и. (5) Тамъ же отъ слова: сущимъ вымысло на полѣ: съ нимъ челоукомъ

Полянѣмъ же живущимъ осебѣ и вла-  
дѣющимъ роды свои, даже и до сеа братіи  
бѣху Поляне, и живяху каждо на своихъ  
мѣстѣхъ съ родомъ своимъ. О Кіевѣ и о  
сздавни его. И быша три братіа: еди-  
ному ими Кій, а другому Щеке, а третіему  
Хоривъ, а сестра ихъ бѣ Лыбедь. И живя-  
ше Кій на горѣ, гдѣ есть нынѣ увозъ Бо-  
ричевъ, . съ родомъ своимъ; а братъ  
его Щеке живяше на друзѣй горы,  
гдѣ нынѣ зовется Щековица; а Хоривъ на  
третей . отъ него же прозвася Хори-  
вица; и тако сътвориша с. . градъ, въ имя  
брата своего старѣйшаго, якоже и бысть,  
и нарекоша имя ему градъ Кіевъ. И бѣше  
же около града лѣсъ и боръ великъ, и бѣху  
ловяще звѣрь; бѣху же мужи мудри и сми-  
слени, и нарицахуся Поляны, отъ нихъ же  
суть Поляны въ Кіевѣ и до сего дни. Бѣху  
же тогда погани, . ще озеромъ, и кладя-  
земъ и рощеніемъ, якоже и прочіи по .  
Иныи же не свѣдуще глаголють, яко Кій  
есть перевозникъ у Кіева бо баше  
тогда перевозъ былъ съ оной страны Дѣвпра,  
тѣмъ глаголаху: на перевозъ на градъ Кіевъ.  
Аще бы Кій прѣвозникъ былъ, то не бы хо-  
дилъ ко . но сей Кій княжаше въ ро-  
дѣ своемъ, и приходящу ко царю, яко-  
же сказаютъ, яко велику честь прі . отъ  
царя. Идущу же ему опять, и поиде ко Ду-  
наеву, . възлюбилъ мѣсто и срубы городомъ  
малъ, и хотяше . въ немъ съ родомъ  
своимъ, и не даша ему ту близъ живущ . ;  
се же и доныиѣ нарицають Дунаици горо-  
дище Кіевецъ. Кіевъ же пришедшу въ свой  
градъ Кіевъ, и ту животь свой сконча; и  
братіа его Щеке и Хоривъ и сестра ихъ  
Лыбедь скончася. И по сихъ родъ ихъ пача  
владѣти въ Полянѣхъ княженіемъ; а въ Де-  
рѣвлянехъ свое, а Дреговичи свое, а Словя-  
не свое въ Новгородѣ, а другое на Поло-

тѣ, еже Полочанѣ. Отъ нихъ же и Кривичи,  
еже живутъ на врѣхъ Волги, и на врѣхъ  
Двины и на врѣхъ Дѣвпра, ихъже градъ  
есть Смоленскъ, и прочіи Полоцкіе власти:  
тудѣ бо живутъ Кривичи, таже Сѣверъ отъ  
нихъ. А на Бѣлѣозерѣ сѣдять Веси, а на<sup>2</sup>  
Ростовскомъ озерѣ Меря, а на<sup>3</sup> Клецнымъ  
озерѣ Меря же; и по Оцѣ по рѣцѣ, близъ  
устіа, гдѣ потечеть (въ) Волгу, сѣдитъ Муро-  
ма, а иніи языкъ свой имѣху, Мещера свой,  
Мордва свой языкъ. Се бо въ Русѣ Словен-  
скій языкъ: Поляне, Древляне, Новгород-  
ци, Полочане, Дреговичи, Сѣверъ, Бужанѣ,  
заше сѣдоша по рѣцѣ по Бугу, послѣдъ же  
Велиняне прозвашася; а Волянци оже Словѣ-  
ня, иже призваша ю. Сими всѣми обладаху  
Русь, иже отъ Кіева града, и дань емляху  
на нихъ: на Чюди, на Новгородцехъ, на  
Мери, на Веси, на Муромѣ, на Черемисѣ,  
на Перми, на Печерѣ, на Емѣ, на Литвѣ,  
на Зыгмолѣ, на Корси, на Моравѣ, на Не-  
ломи, на Либиси, иже суть на полунощныхъ  
странахъ живутъ, отъ колѣна Афетова, иму-  
ще свой языкъ.

О языцѣхъ на Руси . иніи языци,  
иже дань даютъ Руси: Чюдь, Меря, Веси,  
Мур . Черемиса, Мордва, Пермь, Пече-  
ра, Емь, Литва, Зыгмола, Корсь, Моравя,  
Либь; сѣи суть языкъ свой имуща, отъ ко-  
лѣна Афетова, иже суть на странахъ полу-  
нощныхъ. А Словянску языку, якоже рекохъ,  
живущю на Дунаи, и приидоша отъ Скифъ,  
рекше отъ Козаръ, рекоміи Болгары, и сѣ-  
доша по Дунаеву, и быша населници Слов-  
яномъ. Посемъ же приидоша Угры Бѣли  
и послѣдиша землю Словенскую, согнаша  
Волохи; сѣи бо Угры почаша быти при Ирак-  
ли цари, иже находятъ на Хозроа царя Пер-  
скаго.

О Обрѣхъ. Въ сѣи же времена быша и  
Обри, иже находятъ на Иракліа, царя Гре-

(1) Противъ сего въ подлинникѣ на поля написано: о кіи. (2) Тамъ же: а во па. (3) Тамъ же: а по па.

ческаго, къ Паруграду, и мало его не яша; сѣ же Обрѣ<sup>1</sup> воеваху на Словяны и премучиша Дулѣбы, сушаа Словяны. насиліе творяху жепамъ Дулѣбскимъ: аще будетъ похити Обрину, и не дадѣше выпрячи коня, ни вола, но велѣше бо выпрячи три, или четыре, или пять жепъ въ телѣгу и повести Обрину; и тако мучаху Дулѣбы. Блху бо Обри тѣломъ велици, а умомъ горди, и Богъ потреби а, и помроша вси, и не остася ни единъ Обринъ; есть притча въ Руси и до сего дни: погыбоша аки Обри, ихъже нѣсть ни племени, ни наслѣдника. По сихъ же придоша Печенѣзи; и паки подоша Угри Чернѣи мимо Кіевъ, послѣже при Олѣѣ.

Поляномъ же живущимъ осебѣ, якоже рекохомъ, сущимъ отъ рода Словенска, и нарекошася Поляне, а Древляне отъ рода Словянъ же, и нарекошася Древляне; Радимичи же и Вятичи отъ Ляховъ. О Радимичехъ<sup>2</sup>. И бѣста бо два брата въ Лясахъ, Радимъ, а другій Вятко; и пришедше сѣдоста Радимъ на Рьшу, и прозвашася Радимичи: Вятко сѣде съ родомъ своимъ по Оцѣ и отъ него прозвашася Вятичи. Хорвати; Дулѣбы же живяху и до сего дне, еже есть Рѣзанцѣ. И живяху въ мирѣ Поляне, Древляне, Сѣверь, Бужане, Радимичи, Вятичи, Хорвати. Дулѣбы же живяху по Бугу, гдѣ нынѣ Вельняне. О Лутичехъ<sup>3</sup>. А Лутичи и Тиверичи присѣдааху къ Дунаеву; а бѣ множество ихъ сѣдлаху по Днѣстру полны до моря, и суть грады ихъ и до сего дне, да то ся зоветъ отъ Грекъ Великаа Скифіа.

Имаху бо обычаи свои, и законъ отецъ своихъ и преданіа, каждо ихъ свой правъ имѣху.

Поляне бо своихъ отецъ обычаи имуть крот . и стидливъ, къ родителемъ и къ племени велико ст ., и брачныи обычаи творять.

О Древлянехъ. А Древляне живяху звѣриннымъ образомъ, живуще скотскы: убываху другъ друга и ядаху все нечисто, брака у нихъ не бываше, умыкаху бо узоды дѣвицъ жепы себѣ.

О Радимичехъ. А Радимичи, и Вятичи, и Сѣверяне одинъ обычай имуть: живяху въ лѣсахъ, якоже и всякій звѣрь, ядуще все нечисто, срамословіе въ нихъ предъ родителю, и племени не стыдятся; браци не бываху въ нихъ, но игрища межю селы, и схождаахуся на игрища и на вся бѣсовская плясаниа, и ту умыкаху себѣ жены, съ пехоже кто свѣчався; имяху же и по двѣ и по три жены. И аще кто умряше у нихъ, и творять тризну надъ нимъ, и посемъ творяху колоду велику, и възложатъ на колоду мертвеца, и съжгутъ его, и посемъ събравше кости и възложатъ въ судину малу, и поставляху на путехъ на столпѣхъ; еже творять Вятичи и до сего дне. Сѣ же имуть обычаи и Кривичи и прочіи поганіи, не вѣдуще закона Божіа, но творяще сами себѣ законъ.

Хронографъ. Глаголетъ бо Георгій въ лѣтописаніи: ибо коемуждо языку овѣмъ написать законъ есть, другимъ же обычаа, за не безаконнымъ безаконіе отечество мнится. О Мисюри. И отъ нихъ же первіи<sup>4</sup> Сиріи, живущіи на конецъ земля, законъ имуть отецъ своихъ и обычаи: не любодѣати, ни красти, ни оклеветати, ни убити, ни злодѣати весма. О Врахманехъ. Законъ же и у Ктиріанъ, глаголеміи Врахмане и Островици, и отъ прадѣдъ наказаніе же имуть и благочестіе, мясъ не ядуще, ни вина пиюще, ни блуда творяще, страха ради многа, ни злобы творяще никоеа же, Самоудъ. ибо друзіи близъ тѣхъ суть ниѣмъ закономъ, скверно творяще все, гнѣвали паче естества, въ нутреннѣйше же страгѣ иже бяху и челоуѣки ядуще, и странствующіихъ убивааху, паче же ядаху

(1) Въ подлинникѣ: сѣ же одобръ. (2) Тамъ же: о радимехъ. (3) Тамъ же противъ сего, новыми почерками, на полѣ замѣчено: отъ сихъ долженъ назваться Лутцъ. (4) Тамъ же: персидѣи; исправлено по Георгію Амартолу.



яко пси. О Халдеохъ. Инъ же<sup>1</sup> законъ Халдѣемъ и Вавилономъ: матери поймаху, съ братними чады блудъ творити, и убивати, и всякое бестудное дѣланіе творять. О Пиліохъ<sup>2</sup>. Инъ же законъ Пиліомъ: жены у нихъ<sup>3</sup> орютъ, и храми зиждють, и вся мужеская дѣла творять, и прелюбы творять ей елико же хотятъ, но въздръжнми отъ мужъ своихъ выну; и суть жены тѣи храбры, ловить звѣрь гораздо, и мужи своими владѣють женами тѣи. О Вретаніохъ. А во Вретаніи же мнози мужи съ единою женою спятъ, и жены съ единымъ мужемъ похотствуютъ, безаконный законъ отъчъ творять независтно, ни въздръжанно. О Мазавецкихъ женахъ. Амазоня же мужа не имуть, но акы скоты бесловесны, но единою лѣтомъ къ вешнему дню оземствены будутъ, и съчѣтаются съ окрестными бо<sup>4</sup> мужи, яко нѣкоторое имъ трѣжество и велико празднество время то тѣмъ мнѣть; отъ нихъ зачѣнши въ чревѣ, и паки разбѣгнутся отъсюду<sup>5</sup> вси; въ время же хотящимъ родити, и аще родить мужески полъ, то погубить е; аще ли женески, то въздоятъ ю прилежно. Якоже и при насъ се нынѣ. О Половцяхъ. А Половци законъ дръжатъ отецъ своихъ: кровь проліати, хвалиться о сплхъ, ядуше жертвенну и всю нечистоту, хомяки и сусолы, и поймають мачехы и лтровы, и нынѣ обычаи творять отецъ своихъ. О христіанехъ. Мы же христіане, елико земля, пже вѣрують въ святую Троицу, въ едино крещеніе, въ едину вѣру, и законъ шмамы едины, елици въ Христа крестяхомся, въ Христа obleкохомся.

По снхъ же лѣтехъ, по смерти братіа сіа, Поляне быша обидими отъ Древлянъ и нынѣ околними, и наидоша я Козари сѣдши на горахъ въ лѣсахъ, и рѣша имъ Козари: «дайте намъ дань.» Издумавше Полянеи вѣда-

ша имъ отъ дыма мечъ, и несомъ Козари къ князю своему и ко старѣйшинамъ своимъ. рѣша имъ: «налѣзохомъ дань нову.» Они же рѣша имъ: «откуда?» Сн же рѣша: «въ лѣсахъ на горахъ, надъ рѣкою Днѣпрскою.» Они же рѣша: «да что суть дань?» Сн же показаша имъ мечъ. И рѣша старци Козарстїи: «не добра, княже, дань си: мы ся доискахомъ оружіемъ одиною странкою острыемъ, рекше саблею, а сіе ихъ оружіе обоюду остры есть, рекше мечъ; сн бо имуть дань имати на насъ и на иныхъ странахъ. Се же събысться все; не отъ своего бо воля се рекоша, но отъ Божїа промысла събысть(ся) се. И бысть якоже прежде при Фараонѣ, царі Египетскомъ, егда приведоша Моисеа предъ Фараона, и рѣша Фараову старци Египетстїи: «о, царю! сн хочетъ снприти область Египетскую». Яко и бысть; и погыбоша Египтяне отъ Моисеа. Также и сн Козаре владѣша Поляны, а послѣди сами почаша владѣны быти отъ нихъ; яко и бысть, владѣють бо Козари Русь и до днешняго дне, по прореченію старецъ ихъ.

Временникъ Софѣйскый, пже глаголется лѣтописецъ Рускихъ князей, и како избра Богъ страну нашу на послѣднее время, и гради почаша быти по мѣстомъ, прежде Новгородская волость, потомъ Кіевская, и о статїи Кіева, и како именовася Кіевъ.

Якоже древле Ромъ постави полату и нарече градъ Ромъ, потомъ препменова его Римъ, убїенїа ради брата своего Рима; и паки Антиохъ, и бысть градъ Антиохїа, и паки Селевкъ, воеводы Александровы, и бысть градъ Селевскыа; и паки самъ Александръ, и бысть во имя его Александріа; и по многа мѣста тако прозвани быша гради ти въ имена

(1) Въ подлинникѣ: иже. (2) Слѣдуетъ читать: о пиліохъ. (3) Въ подлинникѣ: инъ же закономъ пиліомъ жены у нихъ. (4) Тамъ же: пбо. (5) Тамъ же: отъ себе; исправлено по Полн. Собр. Лѣт. т. I, стр. 7.

852 царей тѣхъ и князей тѣхъ; яко въ нашей земли прозванъ<sup>1</sup> бысть градъ великій Кіевъ въ имя Кіа, егоже древле нарицають перевозника суца, нынѣ же яко ловы дѣлаше около града своего. Великъ бо есть промысль Божій, еже явился въ послѣдняя времена! куда же древле поганіи жрлху бѣсомъ, туда же нынѣ святѣи церкви стоятъ златоверхіа каменнозданныа, и манастиреве исполнени чръпорицею, беспрестани славяще Бога въ молитвахъ, и въ бдѣніихъ, въ постѣхъ, въ слезахъ, ихже ради молитвъ міръ стоитъ. Аще бо къ святѣмъ сы прибѣгнемъ церквамъ, тѣмъ велику ползу прииметъ души и тѣлу. Мы же на предлежащее или на послѣднее възвратимся о началѣ Рускіа землѣ и о князехъ, како и откуда<sup>2</sup> быша. Васѣ же молю, стадо Христово, съ любовію, приклоните ушеса ваша разумно: како быша древніи князи и мужи ихъ, и како обороняху Рускіа земля, и нынѣ страны приимаху подъ ся. Тѣмъ бо князи не събирааху много имѣнія, ни творимыхъ вирь, ни продажъ въскладааху на люди; но оже будаше праваа вира, а ту възымааше и дааше дружинѣ на оружіе. А дружина его кормяшася, воюючи нынѣ страны, бѣоушеся: «братіе! постигнемъ по своему князи и по Руской земли». Не жадааху: «мало ми есть, княже, 200 гривенъ»; не кладаху на свои жены златыхъ обручей, но хождааху жены ихъ въ серебрѣ, и расплодѣли были землю Рускую. И за наше<sup>3</sup> несѣтство навелъ Богъ на ны погань, и скотѣ наши, и седа наша и имѣнія наша за тѣмъ суть; а мы злыхъ своихъ не оставимъ. Писано бо есть: богатство, неправдою събираемо, скоро извѣстѣно; и пакы: събираетъ, а не вѣсть кому събираетъ; и пакы: лучше малое праведнику, паче богатства грѣшникъ многа. Да отсѣлѣ, братіе възлюбленная, останемся отъ несѣтства своего; но довольны будемъ уроки нашими. Яко

и Павелъ пишетъ: ему же данъ, то данъ, а ему же урокъ, то урокъ; никому же насилія творяще, милостинною цвѣтуще, страннѣлюбѣмъ въ страстѣ Божіи и правовѣрїи свое спасеніе съдѣлающе, да и здѣ добръ поживше, и тамо вѣчній жизни причастники будемъ съ всѣми свѣтло пострадавшими и вѣнчавшимися, ихже хотимъ подвиги и боренія въспомнѣти, творящихъ правду въ всяко время. Злыхъ же властолюбцевъ и братоненавидцевъ права да отбѣгнемъ, ихже огнь ожидаетъ въ вѣкъ не въдремлетъ. Сіа же и таковаа вся оставляше, къ преждепомнѣннѣмъ повѣсти възвратимся. Отъ начала Рускіа земля до княженія великаго князя Ивана Василіевича, Московскаго, и Владимирскаго, и Суздальскаго, и Новгородскаго, и Смоленскаго, и Тверскаго, и Рязанскаго, и Устюжскаго, и Югорскаго, и Пермскаго, и Емскаго, и Асытскаго, и иныхъ многихъ земель государя, сѣдшу ему княжити посѣлѣ отца своего, великаго князя Василіа Ивановича, сушу ему трею лѣтъ отъ рода, мати же его Елена, девятыйжедесять отъ Рюрика, прѣваго князя Русскаго.

Сіце начинается географъ Русскихъ князей. Въ лѣто 6300 и 60, индикта 15 день, наченшу Михаилу, сыну Θεофилу, царствовать въ Цариградѣ по отцу своему Θεофилѣ, съ матерію Θεодорою царицею, и начася прозывать Рускіа земля. Якоже нѣкое благое сѣмя, трѣшѣмъ подаваемо, отъ земля начать възникати, доидеже мудрый дѣлатель оставитъ тако възрастати траву сѣменну до времени плодовъ, и егда приблизится жатва, тогда послетъ сръшь свой пожати вкупѣ трѣшѣ и благоплоднаа сѣмена, и овѣмъ своа хранилища устрои, комуждо по дѣломъ, овому житицу, другому же огнь неугасающій: тако и всеа твари хитрый творецъ Богъ не презре свое създание, но отъ Отцу своему на

(1) Въ подлинникѣ: прозвана. (2) Тамъ же: откуда. (3) Тамъ же: за нѣше.

рамо вземъ принесе клась зрѣль и многоплоденъ израстъшій; и не токмо единъ клась, глаголемый Владимиръ, но и многа чада его наполниша дворы небесныя. То много оставльше, ко предномянотому поидеъ, оттолѣ и число положи. Яко отъ Адама до потопа лѣтъ 2242; а отъ потопа до Авраама лѣтъ 1082; а отъ Авраама до исхоженія Моисеова лѣтъ 502; а отъ исхода до Давыда лѣтъ 651; а отъ Давыда и отъ начала царства Соломона до павненія Иерусалима лѣтъ 400 и 48; а отъ павненія до Александра царя лѣтъ 300 и 18; а отъ Александра царя до рождества Христова лѣтъ 333; а отъ рождества Христова до Костантина царя лѣтъ 300 и 18; а отъ Костантина царя до сего Михаила царя лѣтъ 542. Мы же на преднее възвратимся и скажемъ, что ся удѣа въ лѣта сіа.

Индѣ же отъдѣ начало.

Въ лѣто 6362. Начало земли Русскѣй.

Въ лѣто 6366. Михаилъ царь Грекомъ изыде съ вои своими берегомъ и моремъ на Болгары; Болгары же увидѣвши, и не могоша стати противу ему, и просиша креститися, и покоришася Грекомъ. Царь же крестити князя ихъ, и боляры всѣ, и землю ихъ, и миръ сътвори съ Болгары въ 7-е лѣто царства своего.

Въ лѣто 6367<sup>1</sup>. Имаху данъ Варязи изъ заморіа на Чюди, и на Словянехъ, и на Мери и на всѣхъ Кривичехъ, отъ мужа по бѣлѣ вѣверицѣ. А въ тоже время Козари имаху данъ на Полянехъ, и на Сѣверянехъ и на Вятичехъ, по бѣлѣ вѣкшицы отъ дыма. Въ царство же Михаила царя начася прозвати Русская земля; при немъ ходиша Русь на Царьградъ.

А се отъ начала князей Русскыхъ и начало княженія ихъ скажемъ.

Въ лѣто 6370. Въсташа Кривичи, и Сло-

вяни, и Чюдь, и Мери на Варягы, рекше 852  
на Нѣмци, и изгнаша я за море, и не даша 863  
имъ дани, и начаша сами себѣ владѣти и  
города ставити; и не бѣ въ нихъ правды, и  
въста родъ на родъ, и бысть межъ ними рать  
велика и усобица, и воевати почаша самп  
на ся. И рѣша сами къ себѣ: «поищемъ себѣ  
князя, иже<sup>2</sup> бы владѣлъ нами, и рядилъ ны  
и судилъ въ правду.» При сего Михаила цар-  
стеѣ послаша къ Варягомъ за море къ Русц;  
сиде бо зваху Варягы Русью, яко и се дру-  
зи зовутся Армане, Агяне, и иніи Гте; тако  
и си. Рѣша Чюдь, Словяне, Кривичи Варя-  
гомъ: «вся земля наша добра есть и велика  
и изобилна всѣмъ, а парядникъ въ пей пѣтъ;  
поидите къ намъ княжити и владѣти нами». И  
избрашася отъ Нѣмецъ три брата съ роди  
своими, и пояша съ собою дружину многу;  
и пришедъ старѣйшій Рурикъ сѣде въ Ново-  
городѣ, а Синеусъ, братъ Руриковъ, на Бѣ-  
лѣозерѣ, а Труворъ въ Изборьскѣ; и нача-  
ша воевати всюду. А отъ тѣхъ Варягъ на-  
ходницѣхъ прозвашася Русь, и отъ тѣхъ сло-  
ветъ Русская земля; и суть Новгородскіи  
люди и до днешнего дне отъ рода Варяже-  
ска, преже бо бѣша Словяне. По двою же  
лѣту Синеусъ и братъ его Труворъ умре, и  
пріа всю власть въ Руси Рурикъ и обою  
брату, и нача владѣти единъ, въ лѣто 6371,  
и сѣде Рурикъ въ Новгородѣ въ Великомъ,  
и раздаа грады мужемъ своимъ: овому далъ  
Полтескъ, иному далъ Ростовъ, иному же  
Бѣлоозеро, и прочимъ. По тѣмъ градомъ  
суть сѣли Варяги находники, а дотолѣ бы-  
ша первіи насельники: въ Києви Варязи, въ  
Новгородѣ Словяни, въ Полтескѣ Кривичи,  
въ Ростовѣ Мери, на Бѣлѣозерѣ Веси, въ Му-  
ромѣ Муромы. То тѣми всѣми обладалаше Ру-  
рикъ. О Аскольдѣ и Дирѣ. И бѣста у него  
два мужа, Аскольдъ и Диръ, не племени его,  
ни болярина, и испросистася у него ити къ

(1) Въ подлинникѣ вынесено на поле противъ этого мѣста: въ то время. (2) Тамъ же: юже.

863 Царуграду съ родомъ своимъ. И поидоста  
882 по Днѣпру, и узрѣста на горѣ градокъ  
малъ, и выпросиста: «чій есть градокъ сѣй?»  
И рѣша имъ ту сущи: «были суть три бра-  
ты, Кій, Щекъ, Хоривъ, и тѣмъ же злѣлаша  
сѣй градъ, и изгыбоша; мы же сѣдимъ пла-  
таще дань<sup>1</sup> родомъ ихъ, Козаромъ.» Аскольдъ  
же и Диръ сѣдоста во градѣ томъ, и многы  
Варягы съвокуписта, и пачаста владѣти По-  
лянскую землю; и бѣша ратни съ Древляны  
и съ Угличы. Рюрику же княжашу въ Но-  
вѣгородѣ, и роди сынъ, и нарече имя ему  
Игорь. Възрастьшу же Игореву, и бысть хра-  
беръ и мудръ; и бысть у него воевода, име-  
немъ Олегъ, мужъ мудръ и храбръ.

Въ лѣто 6374. Прииде Аскольдъ и Диръ  
на Греки къ Царуграду, при Михаплѣ царя  
и матери его Феодорѣ, юже проповѣдаша  
поклоненіе<sup>2</sup> честнымъ иконамъ, въ 1-ю не-  
дѣлю святаго поста. О семъ увидѣхомъ,  
яко при семъ цари приходиша Русь на Царь-  
градъ<sup>3</sup>, якоже пишется въ лѣтописаніи Гречь-  
стѣмъ, во 14 лѣто царства Михаилова. Царю  
же отшедшу на Агаряны воевати, Орифанта  
въ Константиноградѣ остави, и дошедшу ему  
Черныа рѣкы, вѣсть посла къ нему епархъ,  
яко Русь идеть на Царьградъ; то же слы-  
шавъ и воротися<sup>4</sup> царь. Сѣи же вкутьръ Суду  
вшедше, много убійство христіаномъ сътво-  
риша, и оступиша Царьградъ въ двою сту  
кораблей. Царь же дошедъ, едва внѣиде въ  
градъ, и съ патриархомъ Фотіемъ прииде ко  
сущій церкви святѣй Богородици Влахерну,  
и всю ночь молитву сътворивъ; (имя же се  
пріять мѣсто то<sup>5</sup>), нѣкоему же князю Скифѣ-  
нпну, Влахерну наряцаему, идущу, ту<sup>6</sup> ему  
избіену быша. Таже и святую ризу святыа Бо-

городица (съ) пѣснями изнесоша, съ плачемъ,  
и омочи въ морѣ<sup>7</sup>. Бѣ бо море укротилося и  
тихо бысть; и абіе воста буря съ вѣтромъ, и  
вълнамъ велиимъ засобъ воставшимъ, и разби ко-  
рабли, и смяте безбожныхъ Русь, и къ берегу  
привръже, и избѣи а; и мало ихъ избы отъ та-  
ковыа бѣды избѣгнути, и въ своаси побѣгну-  
ти, съ побѣженіемъ и срамомъ<sup>8</sup> възвратившася.  
Аскольдъ и Диръ вмаплѣ приидоша къ Кіеву.

Въ лѣто 6375. Тишина бысть.

Въ лѣто 6376. Убіенъ бысть Михаплъ царь,  
во своей ложнищи, отъ Василя кесара, гла-  
големаго Македона, иже прежде бысть колюхъ  
Михаила царя. И нача царствовать Василій  
Македонинъ, лѣтъ 18 и мѣсяць 11. При семъ  
трусъ бысть въ Цариградѣ 40 дній, почень  
на святаго Подіевкта.

Въ лѣто 6377. Крещена бысть земля Бол-  
гарьскаа.

<sup>9</sup>Въ лѣто 6384. Михаилова царства въ 24  
лѣто скончася великій кругъ міротворный<sup>10</sup>.  
А въ лѣто 6385 начася новый кругъ, рек-  
ше 13 отъ начала міра.

Въ лѣто 6387. Умре Рюрикъ въ Нового-  
родѣ, княживъ лѣтъ 17, и предасть княже-  
ніе все Ольгови, пошеже ему отъ рода своего  
суща, власть ему и сынъ свой на руцѣ Иго-  
ря малого, бѣ бо дѣтескы велики. Отъ прываго  
лѣта Михаилова до прываго лѣта Ольгова,  
Рускаго князя, лѣтъ 22.

Княженіе Ольгово<sup>11</sup> въ Кіевѣ. Въ лѣто  
6390. Поиде Олегъ, поимъ со събою Игоря  
Рюриковича, изъ Новгорода въ судѣхъ къ  
Кіеву, и поемъ со събою воа многы: Арягы,  
Чюдь, Словяне, Вєсь, Кривичи. И прииде ко  
Смоленську, и пріа градъ, и посади въ немъ  
мужъ свои; и оттуду поиде внизъ по Днѣп-

(1) Въ подлинникъ: дано. (2) Тамъ же: поклоненіемъ. (3) Тамъ же: на русь царьградъ. (4) Тамъ же это слово, другимъ почеркомъ, исправлено такъ: возвратися. (5) Слова: имя же се пріять мѣсто то взяты изъ Полн. Собр. Лѣт. т. I, стр. 242, ст. 2. (6) Въ подлинникъ: влахерну наряцаему идущу, то. (7) Тамъ же отъ сего слова сдѣлана на полѣ слѣдующая выписка: е skutъ омочивше. (8) Тамъ же: срамовъ. (9) Тамъ же передъ симъ зачеркнуто: въ лѣто 6378. (10) XII индиктионъ окончился въ 6384 году, въ царствованіе Василя Македонянина. (11) Въ подлинникъ: ольговъ.

ру, приде ко горамъ Кіевскимъ: и увиѣ Олѣгъ, яко Аскольдъ и Диръ княжита въ Кіевѣ. Игорь же и Олѣгъ, творящеся мимо идуща, потяваста въ лодіахъ, и другыа остави назади, и з малою дружиною изыидоста на брегъ. И посла Олѣгъ къ Асколду и Дирови, глаголя сиче, «яко гость есмь Подъугорскій, идемъ въ Греки отъ Олга князя и отъ Игоря княжича, да приведѣте къ намъ къ родомъ своимъ». Аскольдъ же и Диръ приведоста къ нимъ; Олѣгъ же въземъ Игоря на руцѣхъ, и рече Асколдову и Дирову: «вы ни есте князя, ни рода князя, но азъ есмь князь, и мнѣ достоинъ княжити; а се есть сынъ Рюриковъ Игорь княжичъ.» И высказавше изъ лодей вой<sup>1</sup> Игоревы, и убиста Асколда<sup>2</sup> и Дира; и несли ихъ на гору, и погребоша ихъ, и есть могила ихъ словеть и до сего дня, иже ся зоветъ нынѣ Угорское, идеже есть дворъ Олгинъ, на той могилѣ постави Олга церковь святаго Николу; а Дирова могила за святою Ириною. И сѣде Олѣгъ княжа въ Кіевѣ, и рече Олѣгъ: «се буди мати всѣмъ градомъ Русскимъ». И обладале всею Русскою землею; и бѣша у него мужи Варязи, Словяне, и оттолѣ прочіа прозвашася Русью. Сій же Олѣгъ нача города ставити, и дани устави въ всей Русстѣй землѣ, Словяномъ, и Кривичемъ и Мерямъ дань даати Варягомъ, и отъ Новгорода 300 гривенъ на лѣто, мира дѣлалъ, еже давалъ Варягомъ и до смерти Ярославля. Поча Олѣгъ<sup>3</sup> воевати Древлѣны, и примучи вой, имаше на нихъ дань по чернѣхъ кунѣ<sup>4</sup> отъ дыма. И мнози страны притяжа къ Русстѣй землѣ, и дани выложи на нѣ.

<sup>5</sup>Въ лѣто 6391. Иде Олѣгъ на Древлѣны и на Сѣверы и побѣди ихъ, и възложи дань на нихъ по чернѣхъ кунѣ.

Въ лѣто 6392. Иде Олѣгъ на Сѣверяны, и възложи дань на нихъ легку; не дасть имъ Козаромъ дань даати, рекъ: «азъ есмь имъ противенъ<sup>6</sup>, а вамъ есть онѣ къ чему?»

Въ лѣто 6393. Посла Олѣгъ къ Радимичемъ, река: «кому дань дасте?» Они же рѣша: «Козаромъ.» И рече имъ: «дайте мнѣ.» И вдаша Олгову по щелягу<sup>7</sup>, якоже и Козаромъ дааху. И бѣ<sup>8</sup> обладале Олѣгъ Поляны, и Древлѣны, и Сѣверяны, и Радимичи, и Посулчи, и Тиверичи, имаше рать<sup>9</sup>.

Въ лѣто 6394. Леонъ царствова, сынъ Василіевъ, иже прозвася Левъ премудрый, лѣтъ 25 и мѣсяць 8; и по немъ и братъ его Александръ, иже царствова 1 лѣто и днѣй 29.

О Угрѣхъ. Въ лѣто 6406. Идоша Угри мимо Кіевъ горою, иже ся нынѣ зоветъ Угорское, и пришедше къ Нѣпру стапа вежами; бѣша бо ходяще якоже и Половци. И пришедше отъ востока, устремишася черезъ горы великыя, иже прозвашася горы Угорскыя, и почаша воевати на живушаа ту Волохи и Словяны. Сѣдаху бо ту преже Словяне, и Волохове и пріаша землю Волинскую; посемъ же Угри прогнаша Волохы, и наслѣдиша землю ту и сѣдоша съ Словяны, покорившаа подъ ся: и оттолѣ прозвася земля Угорскаа. И начаша воевати Угри на Греки, и плѣниша землю Фрацкую и Макидонскую даже и до Селуня; и начаша воевати и на Мораву и на Чехы. Бѣ бо единъ языкъ Словянескъ: Словяне, иже<sup>10</sup> сядяху по Дунаю, иже пріаша Угри, и Морава, и Чеси, и Ляхове, и Поляне, иже нынѣ зовомаа Русь. Снѣмъ бо прѣвое положены книги Моравѣ, иже прозвася грамота Словенскаа; таже грамота есть въ Руси и въ Болгарѣхъ Дунайскихъ<sup>11</sup>.

О предложеніи Греческихъ книгъ на

(1) Въ подлинникѣ: свои. (2) Тамъ же: аскода. (3) Тамъ же: аегъ. (4) Тамъ же: по чернѣхъ ку. (5) Тамъ же передъ слѣдъ зачеркнуто: в лѣто 6390. (6) Тамъ же: протѣ. (7) Тамъ же: по щелягу. (8) Тамъ же послѣ словъ: и бѣ, помѣщено, по ошибкѣ, заглавіе, перенесенное къ 6406 году: о угрѣхъ. (9) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. I, стр. 10 читается: а съ улича и тѣверци имаше рать. (10) Въ подлинникѣ: же. (11) Тамъ же: дунайскихъ.

898 Словенский языкъ. Словяномъ бо живущимъ крещенымъ, и князь ихъ Ростиславъ, Святополкъ и Хотель послаша къ царю Михаилу, глаголюще: «земля наша крещена, и нѣсть у насъ учителя, иже бы научили и сказали, и протолковали святыя книги; не разумѣемъ бо ни Греческому языку, ни Латинскому: они бо ны пнако учать, а друзи пнако, тѣмъ же не разумѣемъ книжнаго разума, ни силы ихъ; да послете ны учителя, иже могутъ намъ сказати книжнаа словеса и разумѣмъ ихъ». Се слышавъ царь Михаилъ, съзва философы вся, и сказа имъ рѣчи вся Словенскихъ князь. И рекоша философы: «есть мужъ въ Селуніи, именемъ Левъ, и суть у него сынове разумивъ языку Словенскому, и хитра два сына у него философа». И се слышавъ царь, посла по ня въ Селунь ко Лвови, глаголя: «пошли къ намъ воскорѣ сына свои, Мефедіа и Ковстатина.» Се слышавъ Левъ, въскорѣ посла а, и приидоста въскорѣ ко цареви, и рече има царь: «се прислася къ ны: Словенскаяа земля, просяще учитель себѣ, иже бы могли имъ истолковати святыя книги; се бо желаютъ.» И умолена быста царемъ, и послаша а во Словянскую землю къ Ростиславу, и Святополку и Хотелови. Сима же пришедшими, и начаша съставляти писмена азбуки, писанія столковаша азбуковнаа Словенскы, и преложиша апостолъ и евангеліе; и ради быша Словяны, яко слышаша величіа Божія своимъ языкомъ; посемъ же приложиша псалтирь, и охтоихъ, и прочаа книги. И всташа нѣци на ня ропшущи, и нѣци же начаша хулити Словенскыа кнѣги, глаголюще: «яко не достонтъ нѣкоторому же языку имѣти азбукы своихъ, рекше книгъ своихъ, развѣи Еврей, и Грекъ и Латинъ, по Платову слову<sup>1</sup>, еже на крестѣ написа Господни. Се же услы-

шавъ папѣж Римскій, похули тѣхъ, иже ропшутъ на кнѣги Словенскыа, рка «да ся исполнить книжное слово, яко да въсхвалить вся языци Бога истиннаго; другое же: вси възглаголють языки различными велчіа Божія, якоже дасть имъ Святыи Духъ провѣщевати; да аще кто хулитъ Словенскую грамоту, да будетъ отлученъ отъ церкви, дондеже исправится; тѣмъ бо суть волци, а не овцы, якоже достонтъ отъ плодъ познати а и хранитися ихъ; вы же, чада Божія, послушайте ученія и не отрините наказанія церковнаго, якоже вы наказалъ Мефедій учитель вашъ.» Костянтинъ же возвратився въспять, и иде учити Болгарскаяа языка, а Мефедій оста въ Моравѣ. Посемъ же Хотель князь постави Мефедіа епископомъ въ Паніи, на столѣ святаго апостола Андроника, единого отъ 70, ученика<sup>2</sup> святаго апостола Павла. Мефедій же посади борзо два попа скорописца. велии горазда, и преложи вси кнѣги исполнь отъ Греческаго языка во Словенский языкъ 6-ю мѣсяць, начень отъ марта мѣсяца до двадесати и шесть днѣи октября мѣсяца<sup>3</sup>; по скончавъ же, достоную хвалу и славу Богу воздавъ, дающему такову благодать епископу Мефедію, епископу Андронику. Тѣмъже Словянску языку былъ учитель Андроникъ апостолъ; въ Моравы бо ходилъ апостолъ Павелъ и училъ, ту бо есть Илюрикъ, егоже (до)холи апостолъ Павелъ, ту быше Словяне первіе. Тѣмъже Словянску языку учитель есть Павелъ, отъ него же языка и мы есми Русь: тѣмъже и намъ Русь учитель есть Павелъ апостолъ, понеже училъ языкъ Словянескъ, и постави епископа и намѣстника по себѣ Андроника Словянску языку. А Словянский языкъ и Рускій оидъ есть, отъ Варягъ бо придоша и прозвашася Русію, а прѣвѣ быша Словяне; аще и По-

(1) Против сего слова въ подлинникѣ, на полѣ, написано: писанію. (2) Тамъ же: ученикъ. (3) Тамъ же против сего, на полѣ, другимъ почеркомъ, написано: пачень марта 1, кончалъ октября 26.

лнѣ нарицахуся, но Словенская рѣчь бѣ въ нихъ, Поляне же прозвашася зане сѣдоша во полѣ, а языкъ Словенскій бѣ имъ единый.

**Левъ премудрый.** Въ лѣто 6410. Леонъ царь на<sup>2</sup> Угры и иде на Болгары, Угры же нашедше всю землю Болгарскую плѣневаху; Семеонъ же, увидѣвъ нашествіе ихъ, съ Болгары и на Угры вѣзвратися, и Угры противу стаха и побѣдиша Болгаровъ, едва Семеонъ царь убѣже въ градъ Дерестъ.

Въ лѣто 6411. Игоревъ вѣзрастыпу и възмужавшу, и хождааше по Олзѣ и слушааше его; и приведе ему Олегъ жену отъ Плескова, именемъ Олгу.

**Хоженіе Олгово на Греки.** Въ лѣто 6415. Иде Олегъ на Греки съ множествомъ вой, а Игоря остави въ Кіевѣ; понемъ же съ собою множество Варягъ, и Словяни, и Чюдь, и Кривичи, и Мерю, Поланы, и Сѣверу, и Древляны, и Радимичи, и Вятичи, и Хорваты, и Дулѣбы, и Тиверици, иже суть толкованы: сіи вси звахуся отъ Грекъ Великаа Скифіа. Съ сими съ всѣми поиде Олегъ въ кораблехъ и на конехъ, и бѣ числомъ двѣ тысячи кораблей, и подѣлиша землю всю. И приидоша къ Царюграду, и Греци замкоша съсулъ, сирѣчь пропаша чѣпъ, протяженую отъ Галаты до Лахернскіа церкви, и градъ затвориша. И выиде Олегъ ис корабля, и повелѣ чинити кола, и постави корабли на кола; и повелѣ възнати парусы, и поиде во кораблехъ посуху, бѣ бо нѣтъ покосенъ вѣтръ. И повоева Олегъ около града, и много убійство сътвори Грекомъ, и разбы многыа полаты, и многыа церкви пожгоша; а яже имаху плѣнники, овѣхъ постѣааху, а иныхъ мучааху, иныя же растрѣлаху<sup>3</sup>, а другыя въ море метааху, и пна многа творяху Грекомъ Русь, елико же ратни творяху. Якоже видѣвше ихъ Греци, идущихъ чрезъ поля ко граду посуху въ кораблехъ, множество бесчислено вой, и убояшася, и

выслаша къ Олгу изъ града, глаголюще: «не погубляй града, имемъ ти ся дань даати, якоже хочещи». И устами Олегъ вои свои, повелѣ имъ не воевати, и вынесоша ему Греци брашно и вино, и не приа его; бѣ бо устроено съ отравою смертною. И уболшася Греци и рѣша: «нѣсть се Олегъ, но Богомъ послана на ны казнь, грѣхъ ради нашихъ». А ипѣ глаголаху: «нѣсть се Олегъ, но святой Димитрій посланъ на ны отъ Бога». И заповѣда Олегъ дань даати на 2,000 кораблей, по 12 гривень на человѣка, а въ кораблѣ бойцовъ по 40 человѣкъ; и яшася Греци по се, и почаша мира просити, дабы не воевалъ Греческіа земли гражанъ и по пристанище. Олегъ же нача помалу отступати отъ града, и сътвори миръ, и нача любовь творити съ царема Греческыша, съ Леономъ и Александромъ съ Василіевичи. 1-й миръ Олговъ съ И посла къ намъ въ градъ пословъ своихъ: Карля, Фарлофа, Велемудра, Рулава и Стемида, глаголя имъ: «имѣте ми ся по дань». И рѣша Греци: «чего хочещи даны ти». И рече Олегъ: «дадите ми воемъ на 2,000 кораблей, по 12 гривень на ключъ», и потомъ заповѣда дааты выходъ на Русскіа грады, на Кіевъ, таже на Черниговъ, и на Переяславль, и на Полтескъ, и на Ростовъ, и на Смоленскъ, и на Любечъ и на прочаа грады: по тѣмъ бо градомъ сидяху князіа подъ Олгомъ суще; «да приходяще Русь дань емлють, елико хотяще, а иже приидеть гость, да емлетъ мѣсячину на 6 мѣсяць, хлѣбъ, и вино, и мясо, и рыбы, и олошъ; да творятъ имъ мовнищи, елико хотятъ; подучи же Руси домовъ, да емлють у царя вашего на путь брашно, якори, ужа, и прѣ, и елико надобе». И яшася Греци, и рѣста царя и боярство все: «аще привдуть Русь бескупля, да не емлють мѣсячины; да запрѣтитъ князь<sup>4</sup> людемъ своимъ, приходящимъ здѣ Руси, да не творятъ пакости во селехъ и во странѣ

898  
907

(1) Въ подлинникѣ: бо. (2) Тамъ же: на. (3) Тамъ же: растрѣлаху. (4) Тамъ же отъ слова: князь сдѣлана выписка на поле: посломъ.

907 нашей; приходящи же Руси здѣ да витають  
912 у святаго Мами, и послеть царство наше, да  
испишуть<sup>1</sup> имена ихъ, и тогда возмутъ мѣ-  
слчное свое, 1 отъ града Кіева, и пакы съ  
Чернигова, и Переяслава, и прочіи гради<sup>2</sup>; да  
воходятъ въ градъ единѣми враты, съ цар-  
выми мужемъ, безъ оружіа, мужъ 50, и да  
творять куплю иже надобѣ имъ, и не пла-  
тятъ вины<sup>3</sup> ни въ чимъ же». Царь же Леонъ  
и Александръ сътвориша миръ съ Ольгомъ,  
имшеся по дань, и ротѣ заходиша межн со-  
бою, цѣловавше сами крестъ, а Ольга и мужи  
его подиша на роту по Рускому закону, кля-  
шася оружіемъ своимъ, и Перуномъ богомъ  
своимъ, и Власіемъ скотимъ богомъ; и утвр-  
диша миръ. И рече Олегъ: «вспійте парусы  
паволочаты Руси, а Словяномъ кропинныа»,  
и бысть тако; и повѣси щитъ свой въ вра-  
тѣхъ, показуа побѣду, и поиде отъ Царя-  
града. И възпяша парусы паволочаты, а Сло-  
вяны кропинныа, и раздра кропинныа вѣтръ;  
и рѣша Словяны: «имемя своимъ тлѣсти-  
намъ, не даны суть Словяномъ прѣ». И при-  
иде Олегъ къ Кіеву и ко Игору, несый имѣніе  
много, злато, и паволокы, оwoщъ, и вино, и  
всякое узорочіе; и прозваша Ольга вѣшій: бяху  
бо людіе поганіи и невѣгласи.

Въ лѣто 6419. Явися звѣзда велика на за-  
падѣ, копейнымъ образомъ.

2-й миръ Ольговъ съ Греки. Въ лѣто 6420.  
Посла Олегъ мужи своя (въ) Царьгородъ, къ  
царема Лву и Александру, построи мира 1-го  
и положиши рядъ межн Греки и Русью<sup>4</sup>; и  
посла глаголю:

«Равно другаго събѣщаніа, бывшаго при-  
тѣхъ же царехъ Лва и Александра, мы отъ  
рода Русскаго, Карль. Инегельдъ, Фар-  
лофъ, Вельмудръ, Рулавъ, Груды, Руальдъ,  
Карнъ, Флелавъ, Рюраръ, Актеву, Труанъ,

Лидуфость, Стемидъ, иже послани отъ Ольга,  
великаго князя Русскаго, и отъ всѣхъ, иже  
суть подъ рукою его, свѣтлыхъ бояръ, къ  
вамъ, Лвови, и Александру и Костантину,  
великимъ о Бозѣ самодръжцемъ, царемъ Гре-  
ческимъ, на утверженіе и на извѣщеніе отъ  
многихъ лѣтъ межн христіаны и Русью быв-  
шую любовь, похотѣніемъ нашихъ князей и  
по вѣлѣнію, и отъ всѣхъ иже суть подъ ру-  
кою его сущихъ Руси. Наша свѣтлость болѣ  
иныхъ, хотящихъ о Бозѣ удръжати и извѣ-  
стити таковую любовь, бывшу межн христіаны  
и Русью, многожды право судихомъ, по то-  
чїю простословесень<sup>5</sup>, писаніемъ и клятвою  
твердою, кляшася оружіемъ своимъ таковую  
любовь извѣстити и утвердити по вѣрѣ и по  
закону нашему. Суть, яко по неже мы<sup>6</sup> ся имали  
о Божїи мирѣ и о любви, главы таковыа: По-  
прьвому убо слову да умиримся съ вами, Греки,  
да любимъ другъ друга отъ всеа душа и из-  
воленіемъ, и не вѣдадимъ, елико наше изво-  
леніе, быти отъ сущихъ подъ рукою нашихъ  
князь свѣтлыхъ никакому же съблазну или  
винѣ; но потшимся, елико по силѣ, на съ-  
храненіе прочіихъ и воинну<sup>7</sup> лѣтъ съ вами,  
Греки, исповѣданную написаніемъ и клятвою  
извѣщаемую любовь непревратну и неподви-  
жну. Также и вы, Грецы, съхраните таку же  
любовь къ княземъ же свѣтлымъ нашимъ Ру-  
скимъ и къ всѣмъ, иже суть подъ рукою  
свѣтлаго князя наша и князей нашихъ, не съ-  
блазну и непреложну выну и въ вся лѣта. И  
о главахъ, иже си урядитъ проказа, урядимся  
сице: да елико явѣ будетъ показаніе яв-  
ленными, да имѣемъ вѣрное о тацѣхъ явленіи;  
а ему же начнутъ не яти вѣры, да кленется  
часть та<sup>8</sup>, иже ищетъ неятю вѣру, да егда  
кленется по своей вѣрѣ, будетъ казнь, якоже  
явится съгрѣшеніе о семъ. Аще убіетъ кто

(1) Въ подлинникѣ: да испишуть. (2) Тамъ же: града. (3) Тамъ же отъ слова: вины содлана выноска на поле: мыта. (4) Тамъ же: русью. (5) Тамъ же отъ слова: простословесень содлана на поле выноска: православно. (6) Тамъ же: мы. (7) Тамъ же: прочіихъ вой имѣхъ. (8) Тамъ же: да не кленется часть.



христіаняна Русинъ, или христіанинъ ударить Русина и умереть, да умереть, идеже аще сътворить убійство. Аще ли убѣжитъ сътворивый убійство, аще есть домовитъ, да часть его, сирѣчь иже его будетъ, по закону да вѣзметъ ближній убіеннаго; а иже на убившаго да ииѣеть толицѣмъ же пребудеть по закону; аще ли есть неимовитъ сътворивый убійство и убѣжавъ, да дрѣжитъ тяжи, дондеже обрящется, яко да умереть. Аще ударить мечемъ, или биеть кацѣмъ любо съсудомъ, за то удареніе да дастъ литръ 5 сребра (по) закону Рускому; аще ли будетъ неимовитъ тако сътворивый, да вѣдасть елико можетъ, да сѣиметъ съ себе и ты самыя порты, въ нихъ же ходитъ, а прочѣ да ротѣ ходитъ своею вѣрою, якоже никакоже помощи ему иному, да пребываетъ тяжа оттолѣ не възыскаема о семъ. Аще украдетъ Русинъ что любо у христіанина, или паки христіанинъ у Русина<sup>1</sup>, и ать будетъ въ томъ частѣ татѣ, егда татбу сътворитъ, отъ погубившаго что любо, аще готовится татбу творяи (и) убіенъ будетъ: да не възыщется смерть его ни отъ христіанъ, ни отъ Руси; но паче убо вѣзметъ свое, еже будетъ погубилъ. Аще дастъ въ руцѣ украдый, да ать будетъ тѣмъ, у него же будетъ украдено, и связанъ будетъ, да отдастъ иже то сътвори. Аще или Русину христіанинъ, или христіанину Русинъ<sup>2</sup>, мученіа образомъ искусь творити, насилію вѣзме ииѣ что любо дружне, да възвратитъ, рекше проданъ будетъ, трижды. О лодіи съ товаромъ. Аще вѣврѣжена будетъ лодіа вѣтромъ на землю чюжу, и обрящется тамо иже отъ насъ Руси, да аще стоитъ, снабдѣти лодію съ рухломъ своимъ и отслаты паки на землю христіанску, да проводимъ ю сквозѣ всяко мѣсто страшно; аще ли таковаа лодіа, или отъ бурл, или бороненіа зем-

наго боронима, не възможе възборонитися въ 912  
своа мѣста, спотружаемся гребцемъ тоа лодіи мы Русь, да проводимъ съ куплею ихъ поздорову, то аще ключится близъ Греческіа земли; (аще ли ключится<sup>3</sup>) такаже проказа лодіи (близъ земли) Русской, да проводимъ ю въ Русскую землю, и да продають рухло тоа лодіи, аще что можемъ отъ тоа лодіи, и лодіа вѣволочимъ ихъ мы, Русь<sup>4</sup>; да егда ходимъ въ Греки, или посломъ къ царевнѣ вашему, или съ куплею, да пустимъ е съ честію проданое рухло людей ихъ; аще ли ключится кому отъ тоа лодіи убіену быти, или биену быти отъ насъ Руси, и взяту быти чему любо, да повинны будутъ то сътворшца отъ тоа Руси прежереченною опитемію и отъ тѣхъ. Аще плѣнникъ обою страну дрѣжимъ есть, отъ Руси или отъ Грекъ, преданъ во ину страну, ни обрящется Русинъ или Гречинъ, да искупитъ<sup>5</sup> или възвратятъ искупное лѣдемъ въ свою страну, и вѣзмутъ цѣну его купящии, или мнитъ куплю на дѣнь челядиннаа цѣна; такоже аще отъ рати аще ать будетъ, да отъ тѣхъ Грекъ такоже да възвратится въ свою землю, и да отдапа будетъ цѣна его, якоже речено есть, якоже есть купля. О помочи. Егда же будетъ на войну ити, егда потребу творите, и си хотя почтѣти царя вашего, да аще въ кое время елико ихъ приидеть и хотятъ остатѣ(ся) у царя вашего<sup>6</sup>, своею волею, да будетъ. Отъ Руси плѣнени<sup>7</sup>, многажды отъ коеа любо<sup>8</sup> страны пришедшимъ въ Русь и продаемомъ въ христіаны, аще отъ христіанъ плѣненныхъ многажды отъ коеа любо страны приходящимъ въ Русь: се продаемы бываютъ по 20 злата, приидутъ въ Греки. О головной татѣ. О томъ аще украденъ будетъ челядинъ Русскій, или уско-чнтъ, или по нужи проданъ будетъ, и жаловатися почнутъ Русь, тако покажется таковое

(1) Въ подлинникъ: у русина. (2) Тамъ же: христіанинъ русину. (3) Слова: аще ли ключится взяты изъ Полн. Собр. Лѣт. т. I, стр. 45. (4) Въ подлинникъ: въ русь. (5) Тамъ же: не купить. (6) Тамъ же: нашего. (7) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. I, стр. 45: о руск о колонешн. (8) Въ подлинникъ: убо.

912 отъ<sup>1</sup> челядина, да поимутъ ѿ Русь; и гость аще  
913 погубитъ челядина, и вжалуютъ, да ищутъ,  
обрѣтше поимутъ ѿ; аще ли кто искушеніа  
того не дастъ сѣтворити, местникъ да погу-  
битъ правду свою. Отъ работающихъ въ Гре-  
цѣхъ Руси у христіанскаго царя аще кто  
умреть, не урядивъ своего имѣнія, къ малымъ  
близникамъ въ Русь да възвратитъ имѣніе,  
аще своихъ не имать; аще ли сѣтворитъ обря-  
женіе, да таковой възметъ уряженое его, кому  
будетъ писалъ наслѣдити имѣніе, да наслѣдитъ  
е отъ возимающихъ куплю Руси, отъ различ-  
ныхъ странъ ходящихъ въ Греки и дол-  
жающихъ. Аще злодѣй възвратится въ Русь,  
да жалуются Русь христіанскому царю, и  
ягъ будетъ таковой, и възвращенъ не хотя  
въ Русь. Сы же вся да творятъ Русь Гре-  
комъ, идеже аще ключится таковое. На  
утверженіе и неподвиженіе быти межн вами  
христіани и Русію, бывшей миръ сѣтворихомъ  
Ивановымъ писаніемъ на двою харатію,  
царя вашего (и) своею рукою, подлежащимъ  
честнымъ крестомъ и святою и пречествою и  
нераздѣлимую и животворящую единаго  
Троицею, единаго истиннаго Бога нашего,  
извѣсти и ласи нашимъ словомъ; мы же кля-  
хомся къ царю вашему иже отъ Бога сущее  
къ Божию зданію наче естества по закону и  
по покону языка нашего, не преступати ни  
намъ, ни оному отъ страны нашеа отъ устав-  
ленныхъ главъ мира и любви. Таковое напе-  
саніе дахомъ, написахомъ царства вашего не-  
удержанное<sup>2</sup> и на устроение, или<sup>3</sup> извѣщеніе,  
обоему пребывати таковому съвѣщанію на  
утверженіе межн нами, и Русью и Греки,  
бывшаго мира, мѣсяца септебрия 2, недѣли  
15, въ лѣто отъ сздания міра 6420.»

Царь же Леонъ послы Рускыа почты дары,  
златомъ, и паволоками и фовудіамъ; и при-  
ставя къ нимъ мужи свои показати имъ пер-

ковную красоту, полаты златыя и въ нихъ  
сущее богатство, злато многое, и паволоки и  
каменіе дорогое, еще же и чюдеса Бога сво-  
его и страсти Господни, вѣнецъ, и гвоздіе и  
хламиду багряную, и мощи святыхъ, учаще ихъ<sup>4</sup>  
къ вѣрѣ своей и покажучи имъ истинную вѣру;  
и тако отпусти а въ свою землю съ честію  
великою. Посланіи же Олгомъ послѣ при-  
доша къ Олгови, и повѣдаша вся рѣчи обою  
царю, како сѣтвориша миръ, и урядъ поло-  
жиша межн Греческою землею и Русскою, и  
клятвы не преступити ни Грекомъ ни Руси.  
И живяше Олегъ, мпръ пѣа къ всѣмъ стра-  
намъ, княжа въ Кіевѣ.

О смерти Олговъ. Въ лѣто 6421. И при-  
спѣ осень, и помлну Олегъ конь свой, иже бѣ  
поставлялъ кормити и не всѣдати на нь. Бѣ бо  
предн въпрашалъ вальховъ и кудесникъ: «отъ  
чего ми есть умрети?» И рече ему едина кудес-  
никъ: «княже! есть у тебе конь, егоже  
ты любяши ѣздити<sup>5</sup> на немъ, то отъ того  
смерть тебѣ пріати». Олегъ же пріемъ въ умѣ  
своемъ, и рече: «николиже да не всяду на нь,  
ни вижу его болаъ того»; и повелѣ кормити  
его и не водити его къ собѣ, и пребысть нѣ-  
коликѣ лѣтъ не видаа его, доидеже и въ  
Греки<sup>6</sup> поиде. И пришедшу ему отъ Грекъ  
къ Кіеву, пребывшу ему 4 лѣта, и на плтое  
лѣто помлну конь свой, отъ негоже ему  
вальхи бяху рекли умрети, и призвавъ къ  
себѣ старѣйшину конюховъ своихъ и рече:  
«гдѣ есть конь мой, егоже быхъ поставлялъ  
кормити, и блюсти его, и не ѣздити<sup>7</sup> на немъ,  
и не приводити его предъ ся?» Онъ же рече:  
«умрѣлъ есть». Олегъ же посмѣявся и укори  
кудесника, рекъ: «то ти неправо глаголютъ  
вальси, но все лжуть; се конь мой умрѣлъ  
есть, а азъ живъ». И повелѣ осѣдлати себѣ  
конь, «да вижу, рече, кости его.» И приде на  
мѣсто, идеже лежаху кости того коня голы

(1) Въ подлинникѣ: о. (2) Тамъ же: неуржанное. (3) Тамъ же: ил. (4) Тамъ же: учащихъ. (5) Тамъ же: ѣздити. (6) Тамъ же отъ словъ: и въ греки сдѣлана на поле выноса: и на перыградъ. (7) Тамъ же: не здати.

и лобъ голъ, и съѣлъ съ коня, и посмѣлся рекъ: «отъ сего ли лоба смерть приидеть мнѣ?» и воступивъ ногою на лобъ; и выикнувъ змѣя изъ лба, и уключу его въ ногу, и съ того разболѣся и умре. И плакашася по немъ людѣ вси плачемъ великимъ, и несоша его, и погребоша на горѣ, зовемой Щековица; и есть же могила та и до сего дне, словеть могила Олгова. И бысть всѣхъ лѣтъ княженія его 33.

Сказаніе о вѣсѣхъ притчи. Се же не дивно, яко отъ вѣхвованія събываются чародѣйствомъ, якоже бѣ въ царство Доментіаново. Нѣкій убо вѣхвъ, именемъ Аполоніи, Тяпинъ, знаеи бѣаше шестуа всюду и творя въ градѣхъ и въ селѣхъ бѣсовская чудеса. Отъ Рима бо пришедъ въ Византию, умоленъ<sup>1</sup> бывъ отъ живущихъ ту сѣтворити сіа: отгвавъ множество змѣй и скорпій изъ града, яко не врѣжатся человекомъ отъ нихъ, ярость коньскую обуздавъ, егда схожахуся бояре. Си творяше, такоже и въ Антиохію пришедъ, и умоленъ бывъ отъ нихъ, томши бо скорпіями и комары Антиохіане, сѣтвори скорпій мѣдны, и погребе его въ земли, и малъ стлпъ мраморнъ постави надъ нимъ, и повелѣ трости дрѣжати человекомъ и ходити по городомъ, и звати, тростемъ трясомымъ: бесъ комара граду; и тако исчезнуша изъ града скорпіи и комаріа. Испросиша же и пакы отъ лежащихъ ми пакы на градѣ трусу<sup>2</sup>, въздохнувъ, спуса на дѣщицу сіа впы: горе тебѣ, окаанный граде<sup>3</sup> како потрясешися много, огнемъ одрѣжимъ будещи, оплѣчати же тя при брезѣ Шоринутта<sup>4</sup>! О немъ же великій Анастасій Божіа града рече: Аполонію же нынѣ на нѣкихъ мѣстѣхъ събываются настоаща, ово на отвращеніе животенъ четве-

роногъ, птица могуши вредити человекъ, дру- 913  
гъ на въздржаніе<sup>5</sup> струямъ рѣчьмъ, не-  
възддержанно текущимъ, но ина нѣкаа на  
тѣнне и вредъ<sup>6</sup> человекомъ суше на побѣ-  
жденіе стоятъ; не точію за живота его тако  
и таковая сѣтвориша бѣсове его ради, но и  
по смерти его пребывающе у гроба его зна-  
менія творятъ въ имя его, на прелщеніе ока-  
аннымъ человекомъ, болшая же ведомымъ на  
таковаа отъ діавола. Кто убо что речеть о тво-  
рящихъ вѣшебѣзственнаа дѣла, яко таковой  
гораздъ есть вѣшебнымъ прелщеніемъ яко  
выину зазряши вѣдый Аполоній, яко несто-  
вится философскую мудрость имуще: подо-  
баше бо ему, реши. якоже и азъ словомъ то-  
чію творити, иже хоташе, а не съврше-  
ніемъ творити повелѣваемаа творити отъ него.  
Та же вся ослабленіемъ Божіимъ и твореніемъ  
бѣсовскимъ бываетъ таковымъ вещми пску-  
шатися наша православніа вѣры, аще четь  
тверда окрестъ<sup>7</sup>, пребывающе Господеви, но<sup>8</sup>  
не влекома врагомъ мечетныхъ ради чудесъ  
и сѣтония дѣлъ, творимомъ отъ рабъ и слугъ  
злѣбѣ. 2 еще же ина Господне пророчество-  
ваху нѣци, яко Валаамъ, и Саулъ, и Каиа-  
фа, и бѣсы пакы изгнаша, яко Іуда и сыно-  
ве Скевовы. Убо и на недостойныхъ благодать  
(дѣй)ствуетъ многажды, да етеръ свѣдѣтел-  
ствуетъ. Ибо и Валаамъ обонхъ бѣ чуждъ<sup>9</sup>, жи-  
тіа, взыщивныа вѣры, но обаче съвладѣйство-  
вавъ въ немъ благодать нѣхъ ради смѣртнѣй.  
И Фараонъ таковой бѣ: но и тому предбудущаа  
показа. Навходоносоръ законопреступный: но  
и сему пакы по мнозѣхъ сущихъ послѣжде  
ролъ открь. Тѣмъ же являа, яко мнози, при-  
косни имуще умъ, образомъ Христовымъ зна-  
менають пною казню на прелесть человекъ  
комъ не разумѣвающимъ добраго; якоже бысть

(1) *Во подлинникъ:* умоленъ. (2) *У Георгія Амартола, въ Полн. Собр. Лит. т. I, стр. 245, это место читается такъ:* вопросша же и пакы о палежашемъ на градѣ трусу. (3) *Слово:* граде находится въ подлинникъ на полъ; въ текстъ же стоитъ: чародѣю. (4) *Во греческомъ подлинникъ Георгія Амартола:* πρὸ τοῦ ἰουδαίου. (5) *Во подлинникъ:* на въздржаніемъ. (6) *Тамъ же:* вредъ. (7) *Вмѣсто:* окрестъ, слѣдуетъ читать: и вѣрка (καὶ περὶ). (8) *Во подлинникъ:* пу. (9) *Тамъ же:* чуждъ.

913 Симоны влхвъ, и Мепендръ, (и) нни; тако-  
914 выхъ ради, по истиннѣ, рече: не<sup>1</sup> чюдеса прел-  
шати.

Княженіе Игореве Рюриковича. Въ лѣто 6421. Поча княжити Игорь въ Кіевѣ по Ольговѣ смерти. Въ то время нача царствовати въ Цариградѣ Константиѣ, сынъ Леоновъ, зять Романовъ неудръжимаго. И Древляны затворишися отъ Игоря по Ольговѣ смерти.

Въ лѣто 6422. Иде Игорь на Древляны, и побѣди а, и възложи на нихъ дань болши Ольговы. И бѣ у него воевода именемъ Свентелдъ, и не вѣдавшеся единъ градъ, именемъ Пересѣченъ на Днѣпрѣ, и сѣде около его 3 лѣта, и едва взя его. И баху сплеще Углици по Днѣпру внизъ; и посемь приидоша межъ вон Днѣстръ, и сѣдоша тамо. Дастъ же Игорь дань Деревскую Свентелду, пмаше же по чернѣ купѣ отъ дыма. И рѣша дружина Игоревы: «се далъ еси единому мужеву много». Сіе посемь<sup>2</sup> скажемъ въ приключшихся лѣтѣхъ. Въ то же время прииде Симеонъ царь Болгарскій на Царьградъ, и сътвори миръ, иде въ своаси.

Въ лѣто 6423. Приидоша Печенѣзи пръвое на Русь; сътворивше миръ съ Игоремъ, приидоша къ Дунаю. Въ си же времена прииде Семіонъ Болгарскій, плѣниваше Фрасію, Греци же послаша по Печенѣгы; Печенѣгомъ же пришедшимъ, хотѣвшимъ на Симеона, и разсваришася Греческіа воеводы; видѣвши же Печенѣзи, яко сами на ся рать пмуть, и отъидоша въ своаси, а Болгари съ Греки съступившася, и посѣчени быша Греци. Симеонъ же пріа градъ Андреанъ, иже древле Орестовъ градъ нарицаашеся, сына Агамемни, иже древле въ трехъ рѣкахъ купася, недуга възбы ту, сего ради<sup>3</sup> въ свое имя нарече; послѣдиже Андрѣанъ царь обнови его, въ свое имя нарече Андрѣанъ, мы же зовемъ Андреанемъ градомъ.

Въ лѣто 6428. Поставленъ бысть Романъ

старый неудръжимъ царемъ въ Гречѣхъ, Константиномъ царемъ и Николою патриархомъ. Игорь же възваше Печенѣгы.

Въ лѣто 6429. Игорь и Ольга пристроивста корабля многы и възъ бесчислени.

Въ лѣто 6437. Прииде Симеонъ Болгарскій на Царьградъ, и поплѣни Фракію и Макидонію, и прииде къ Царюграду въ силѣ велицѣ, грѣдяся, и сътвори миръ съ Романомъ царемъ, и възвратися въ своаси.

Въ лѣто 6442. Пръвое приидоша Угры на Царьградъ, и плѣниаху всю Фракію; Романъ же сътвори миръ съ Угры.

Въ лѣто 6449. Иде Игорь на Греки; и послаша Болгаре вѣсть къ царю, яко плдутъ Русь на Царьгородъ, людей 10,000, глаголемыи отъ рода Варяжска сущиѣхъ. Иже приидоша и приступиша во страну Греческую іюня 10, и почаша воевати Фиппическіа<sup>4</sup> страны, и плѣнивааху по Понту до Иракліа и до Пемлагонскыя земли, и всю страну Никомидійскую поплѣнише, много же и веліе (зло) сътвори Русь, прежде даже Греческимъ воеводамъ не приспѣвшимъ; тогда и Суды вся пожгоша огнемъ. А иже имше плѣнники, то всяхъ ростинааху, пныхъ же къ землю пресѣкааху, другыя же яко стражи поставляху стрѣлами растрѣляаху, елико ратни творяаху, и пзламааху онако рунѣ связавше, и гвозды желѣзныя посредѣ главы въбпвааху имъ; много же святыхъ церквей огневи предаша, манастирехъ и села пожгоша, и имѣніе немало обою страну възваша Русь. Потомъ же пришедшимъ на нихъ воємъ отъ востока, Папфиръ деместикъ съ 40,000 вой, Фока же патрикѣй съ Макидоніи, и Феодоръ стратилатъ съ Фраки, съ ними же и сановници болгаретин, и обыдоша Русь около. И съвѣщавше Русь, изыдоша изоружившеся на Греки, и браши межъ ими бывши злѣ, одва одолѣша Греци; Русь же възвратися къ дружинѣ своей къ

(1) Въ подлинникѣ: по. (2) Тамъ же: поемъ. (3) Тамъ же: града. (4) Т. е. веппичскія.

вечеру, на ночь же влѣзоша въ ладіа и отбѣгоша. Романъ же царь посла на дромоны, елико бяху въ Константиноградѣ, съ Феофаномъ патрикеемъ на Русь. Феофанъ же лодійныя воа прежде уготовавъ, потомъ же и слезами себе утвърдѣвъ, Руси ожидаа въ лодіахъ, на ня хотя ити изъ окрестна<sup>1</sup> глаголемаго фора, стражница, во пей же огонь внагнетъ на просвѣщеніе ношц; се на устьи Понта стражу дѣла, зане ту частое разбойничество, на страны нагнанія, вхже избѣи Ираклій. Ту дожда полковъ Рускихъ лодіа, раздруши ѿ, устроеномъ огнемъ пожже; устрѣте бо я въ оледехъ съ огнемъ, и пушати нача трубами огонь на лодіи Руския, и бысть видѣти страшно чудо. Русь же видяще пламень, вмѣтахуся въ воду морскую, хотяще убрести, и многы погыбоша, и тако прочіи възвратѣшася на побѣгъ въ своаши. Тѣмъ же пришедшимъ въ землю свою, повѣдаху каждо свояго о бывшемъ и (о) оледнѣмъ огни: «якоже млыніа, рече, нже на небесѣхъ, Греци имуть у себе и пушающе жгутъ насъ, и сего ради не одолѣхомъ ихъ». Игорь же пришедъ нача воа съвокупляти мпогы, и посла по Варягы за море, ваба я на Греки, и паки хотя повти на Греки.

Въ лѣто 6450. Семіонъ иде на Хороваты, и побѣжденъ бысть отъ Хорватъ, и посемъ ууре, оставивъ князя Болгаромъ сына своего Петра.

Въ лѣто 6450, мѣсяца априля въ 12 день, на память священномученика Василіа Парійскаго, принесенъ бысть полсъ пречистыа Богородица отъ епископа Зилы въ царствующій градъ, и положенъ въ Халкопратіи, мѣсяца августа 31. Въ то же лѣто родися у великаго князя сынъ Святославъ.

Въ лѣто 6451. Паки приидоша Угри на Царьградъ, и миръ сътвориша съ Романомъ царемъ, и възвратѣшася въ своаши.

Въ лѣто 6452. Игорь съвокупи вои множество, Варягы, Русь, Поляне, Словяны, и

Кривичи, и Вятичи и Тиверици, и Печенѣгы 941  
цаа и тали у нихъ поима, и поиде на Греки 945  
въ лодіахъ и на конехъ, хотя<sup>2</sup> мстити себе. Се слышавши Курсунци, послаша къ Роману, глаголюще: «се идуть Русь безъ числа корабли съ бранію, и покрили суть море корабля». Также и Болгаре послаша вѣсть, глаголюще: «идуть Русь, и наiali суть себѣ Печенѣгы». Се слышавъ царь, посла ко Игорю лучшии боляре, моляся и глаголя: «не ходи сѣмо, но възми дань, еже вналь Олегъ, и придамъ еще къ той дани». Такжеде и къ Печенѣгомъ посла паволоки и злато много. Игорь же дошедь Дунаа, съзва боляре свои, нача думать, и повѣда имъ рѣчь цареву. Рѣша же боляре Игоревы: «да аще сице глаголетъ царь, то что хошемъ болѣ того, не бывшися врати злато и сребро и паволоки? егда кто вѣсть, кто одолѣетъ, мы ли, или они? или съ моремъ кто съвѣстенъ? се бо не по земліи ходимъ, но по морьстѣй глубинѣ, обща же смерть всѣмъ.» И послуша ихъ Игорь, и повелѣ Печенѣгомъ воевати Болгарскую землю; а самъ въземъ у Грекъ паволоки и злато, и на вса своа воа, и възвратися вспять, и прииде къ Киеву.

Въ лѣто 6453. Присла Романъ царь, и Константинъ и Стефанъ послы ко Игоревы построиши мира прѣваго; Игорь же глагола съ нима о мирѣ. И посла Игорь боляре свои къ Роману, Романъ же съзва боляре свои и савовники, и повелѣша врати Русскимъ посломъ; они же въшедше, и повелѣ имъ глаголати и писати обоихъ рѣчи на хартію:

«Равно другаго сѣвѣщаніа, бывшаго при царіи Романѣ, и Константиноѣ и Стефанѣ, христолюбивыхъ владыкъ<sup>3</sup>, мы отъ рода Русскаго послы, великаго князя Игоря Русскаго именемъ Ивиоръ, и гостіе и общіи послы: Буефастъ Святославль, сына Игорева; Искусени Олги княгини<sup>4</sup>; Сладій, племенникъ Игоревъ; Ульбъ Володиславль; Каницаръ Переславинъ;

(1) Въ подлинникѣ: пскрестна. (2) Тамъ же: хотять. (3) Тамъ же: владыко. (4) Тамъ же: княги.  
Т. XV.

945 Шихбернъ Сфандрь, жены Улѣбля; Прастѣнь Турдовъ; Либиаръ Фрастовъ<sup>1</sup>; Гримъ Софрковъ<sup>2</sup>; Прастѣнь Акунъ, петій Игоревъ; Каръ Студковъ; Каршевъ Турдовъ; Егріе Взаповъ; (Вонствъ) Войковъ; Аетръ Амнидовъ; Прастѣнь Берповъ; Ятвагъ Гупаревъ; Шпбридъ Олданъ; Коля Клоковъ; Стегги Етоновъ; Софрка; Ададаъ Судовъ; Фудри Туладовъ; Мутуръ Утинъ; купецъ Атунъ, Адудьбъ, Иггивладъ, Олѣбъ, Фрутанъ, Гомоль, Куци, Емигъ, Турдибъ, Фурстѣнь, Бруды, Лоардъ, Гунастръ, Фрастѣнь, Игелдъ, Турбернъ, Моны, Руалдъ, Свѣнь, Спиръ, Олданъ, Телнна, Пупсаръ, Вузлѣбъ, Испико, Боричъ, послании отъ Игоря, великого князя Русскаго, и отъ всѣхъ князей и отъ всѣхъ людей земля Русская. Отъ тѣхъ заповѣдано обновити ветхій миръ, и печавдѣщаго добра и враждолюбца діавола разорити отъ многихъ лѣтъ, и утвердити миръ межи Греки и Русью. И великій князь Игорь, и его бояре и людие вси Русскіи послаша ны къ Роману, и Костантину и Стефану, къ великимъ царемъ Греческимъ, сътворити любовь съ самими царя и съ всѣми людьми Греческими на вся лѣта, дондеже сіаеетъ солнце и весь міръ стоитъ. Иже помыслить отъ страны Русския раздрушити таковую любовь, и елико ихъ крещеніе пріали суть, да примутъ мѣсть отъ Бога Вседръжителя и осужденіе на погыбель въ сій вѣкъ и въ будущій; а елико ихъ некрещено суть, да не имутъ отъ бога помощи, ни отъ Перуна, да не ущитятся щиты своими, и да посѣченъ будутъ мечи своими, и отъ стрѣлъ и отъ нага оружія своего, и да будутъ раби и въ сій вѣкъ и въ будущій. А великій князь Русскій и бояре его да посылаютъ въ Греки къ великимъ царемъ Греческимъ послы и съ гостями, якоже имъ уставлено есть. Носяху послы

печати злати, а гостіе сребрены; нынѣ же увидѣлъ есть князь вашъ<sup>3</sup> посылаты грамоту къ царству нашему<sup>4</sup>. Иже посылаемы бывають отъ нихъ послы и гостіе, да приносятъ грамоту, пишущи ѿ сѣе: яко послахъ корабль селюко; и отъ тѣхъ да увѣмы и мы, оже съ миромъ приходятъ. Аще ли безъ грамоты придутъ, и преданы будутъ намъ, да дрѣжимъ и хранимъ, дондеже възвѣстимъ князю вашему; аще ли руку не дадутъ и противятся, да убіени будутъ, да не възмется смерть пѣтъ отъ князя вашего; аще ли убѣжавше придутъ въ Русь, и мы напишемъ къ князю вашему<sup>5</sup>, яко имъ любо, тако сътворять. Аще ли придутъ Русь<sup>6</sup> бес купли, да не възмлютъ мясчяны. И да запретитъ князь словомъ своимъ и приходящи Руси здѣ, да не творять въ селехъ, ни въ странѣ нашей ничтоже зла. И приходящимъ имъ, да витають у святаго Мамы; да пошлетъ царство наше, да испишутъ пмена ихъ, и тогда възмутъ мясчяное свое, стѣн<sup>7</sup> слѣбное, а гостіе мѣсчяное, прѣвое отъ града Кіева, и съ Черпигова, и Переяславля. Да въходятъ въ градъ единѣми враты съ царевымъ мужемъ безъ оружія 50 мужъ, и да творять куплю еже имъ надобѣ, и пакы да псходитъ; и мужъ царства нашего да хранитъ я; да аще кто отъ Руси или отъ Грекъ учинитъ криво, да оправятъ то. Въходяще же Русь въ градъ да не имѣють волости купити паволокъ лише по 50 златникъ; и отъ тѣхъ паволокъ аще кто купитъ, да показуетъ цареву мужу, и тѣмъ е запечатаетъ и дастъ имъ. И отходящей Руси отсюду възмлютъ отъ насъ еже надобѣ брашно на путь, и еже надобѣ лодіамъ, яко уставлено есть прѣвѣ, и възвращаются (съ) съспасеніемъ въ страну свою, и да не имѣють власти змовати у святаго Мамы. Аще ускочитъ челядинъ отъ

(1) Милосиничъ въ Chronica Nestoris: Либъ Арѣастовъ. (2) Въ подлинникѣ отъ этого слова сдѣлана выноски на поле: Стерковъ. (3) Тамъ же: нашъ. (4) Тамъ же: вашему. (5) Тамъ же: нашему. (6) Тамъ же: въ русь. (7) Тамъ же: пш.

Руси, по ны<sup>1</sup> же приидоша въ страну царства нашего<sup>2</sup>, и отъ святаго Мамы аще будетъ, да помянутъ ѿ: и аще ли не обрящется, да на роту идутъ наши христіаны Руси по вѣрѣ ихъ, а нехристіане по закону своему: ти тогда да възпнають отъ насъ цѣну свою, якоже уставлено есть прежде, двѣ павлоуѣ за челядина. Аще ли кто отъ людей царства нашего, или отъ града нашего, или отъ нѣхъ градъ ускочитъ челядинъ нашъ къ вамъ, и прине-сетъ что, да възпятятъ ѿ опять; а еже что принеслъ будетъ, а все цѣло, и да възметъ у него златника два. Аще ли кто покусится отъ Руси възлѣ что отъ людей царства нашего<sup>3</sup>, иже то сѣворитъ, покажнень будетъ великъ; аще ли възлѣ будетъ, да заплатитъ сугубо. Аще ли сѣворитъ тоже Гречинъ Русину, да приметъ ту же казнь, якоже и онъ пріалъ есть. Аще ли ключится украсти Русину отъ Грека что, или Гречину отъ Руси, достойно есть възвратити ѿ, не точію елико, но и цѣлу его сугубъ; аще украденое обрящется про-даемо, да въздастъ цѣну его сугубо, и тѣмъ да покажнень будетъ по закону Греческому и по уставу Русскому. И елико христіанъ отъ власти нашеа плѣненьхъ<sup>4</sup> приведетъ Русь, ту аще будетъ юноша или дѣвица добра, да въздадутъ златникъ 10 и помянутъ ю; аще ли есть средовѣтъ, да въздастъ златникъ 8 и помянутъ ю; аще ли будетъ старъ или дѣ-тишь, да въздастъ златникъ 5. Аще ли об-рящется Русь работающіи у Грека, аще ли суть плѣнники, да искупають по 10 злат-никъ Русь; аще ли купилъ<sup>5</sup> будетъ Гречинъ, подъ хрестомъ достоитъ ему, да възметъ цѣну свою, еликоже далъ будетъ на немъ. А о Корсуньскѣй странѣ, еликоже есть гра-довъ на той части, да не ищутъ власти князи Русскіи воевати на тѣхъ странахъ, а та страна не покарятся вамъ. Когда ли, аще проситъ

вой отъ насъ князь Русскій, да дамы ему, 945  
елико ему будетъ тебе. И о томъ, аще обря-щется Русь кубару Греческую вывержену на коемъ любо мѣстѣ, да не приобидятъ ея; аще ли възметъ кто что, или человека поработитъ, или убіетъ, да будетъ повиненъ закону Рус-скому и Греческому. Аще обрящется въ устьи Днѣпра Русь Корьсунине рыбы ловящи, да не творятъ имъ зма никаковаго; да не ищють власти Русь зимовати въ устьи Днѣпра, въ Бѣлобережьи, ни у святаго Елферія; но егда приидетъ осень, да идутъ въ дома свои въ Русь. А о сихъ, иже то приходятъ Чръни Бол-гаре, и воюють въ странѣ Корсуньскѣй, и велимъ князю Русскому, да ихъ не пушаетъ, да не пакостятъ въ странѣ той<sup>6</sup>. И аще ключится проказа нѣкаа отъ Грека, сущіихъ подъ властію царства нашего, да не имать власти казнити а, но повелѣніемъ царства нашего да приметъ, якоже будетъ сѣворилъ. Аще убіетъ христіанинъ Русина, или Русинъ христіанина, да дрѣжимъ будетъ сѣворивый убійство отъ блжннхъ убіенаго, да убіють ѿ. О утецѣ. Аще ли ускочитъ сѣворивый убой, и аще будетъ немовитъ, да възмутъ имѣніе его ближии убіе-наго; аще ли есть немовитъ<sup>7</sup> и ускочитъ, да ищутъ его, дондеже обрящется, аще ли обрящется, да убіенъ будетъ. Ци аще ударитъ копіемъ, или мечемъ, или любо каѣмъ ору-жіемъ Русинъ Гречина, да того ради грѣха заплатитъ сребра литръ 5, такожде и Гречинъ Русину, по закону Русскому; аще ли есть не-мовитъ<sup>8</sup>, да въ koliko можетъ, въ только же и проданъ будетъ, да и порты, въ нихъ же ходятъ, ѿ тѣхъ съ него сняти; а опроче да на роту ходитъ по своей вѣрѣ, яко не имѣа ничто-же, и тако пушенъ будетъ. О помогѣ. Аще ли хотѣти начнетъ наше царство отъ насъ<sup>9</sup> вон на противящася намъ, да ишшу къ великому князю вашему, и послетъ намъ, елико хочетъ:

(1) Въ подлинникѣ: не. (2) Тамъ же: вашего. (3) Тамъ же: нашего. (4) Тамъ же: ту племеша. (5) Тамъ же: ниль. (6) Тамъ же: въ странѣ его. (7) Тамъ же: немовитъ. (8) Тамъ же: немовитъ. (9) Тамъ же: отъ насъ.

945 и утолѣ утѣдять иныя страны, како любовь имѣють Греци съ Русію. Мы же съвѣщаніе все написахомъ на двою харитію, и една харитіа есть у царства нашего, на ней же есть крестъ (и) имена наша написана, а на друзій послѣ ваши и гостіе. Отходяще съ посломъ царства нашего да допроводятъ ю къ великому князю Рускому Игореву, и ко всѣмъ людемъ земля Русскимъ и ко всему боярству Игореву<sup>1</sup>, и ти приѣмше харитію на роту даутъ хрании истину, якоже мы съвѣщахомъ и написахомъ (на) харитію сію, на ней же суть имена наша написана. Мы же, елико насъ крестилися есми, кляхомся церковію святаго Ілїи<sup>2</sup> въ зборнѣй церкви, и подлежащимъ честнымъ крестомъ, и харитіею сіею хрании все, еже есть написано на ней, и не преступити отъ него ничтоже. И ли приступитъ кто отъ страны нашеа се, или князь или инъ кто, или крещенъ или некрещенъ, да не имать помощи отъ Бога, да будетъ рабъ въ сѣй вѣкъ и въ будущій, и да заколенъ будетъ своимъ оружіемъ. А на ротѣхъ некрещеннаа Русь<sup>3</sup> да полагають щитовѣ, и мечи свои нагы, и обручи свои, и прочее оружіе, и кленутся о всемъ, яже суть написана на харитіи си, хрании сіа вся отъ Игоря, и отъ бояръ его и отъ всѣхъ людей<sup>4</sup> отъ страны Руския и въ прочаа лѣта и выву, и бысть тако. Аще ли кто отъ князь или отъ людей Рускихъ, или христїанинъ или нехристїанинъ, да преступитъ клятву сію, написаную на сей харитіи, то таковъ будетъ достоинъ своимъ оружіемъ бїенъ будетъ воскорѣ<sup>5</sup>, и да будетъ проклятъ отъ Бога въ день судный, и отъ Перуна и отъ Волоса, скотїа бога, яко преступи кождо свою клятву. Да аще будетъ

добрѣ устроилъ миръ Игорьъ, великій князь Рускій, межѣ Греки и Русѣ, да хранитъ любовь правую, и да не разрушитъ ея никтоже, дондеже сіаеъ солнце и весь мїръ стоять, въ вышнѣхъ вѣкъ и въ будущія дни».

Посланіи же послѣ Игореву приидоша къ Игорю съ посломъ Греческимъ, и повѣдаша вся рѣчи царя Романа. Игорь же призавъ послѣ Греческия, и рече имъ: «глаголюте мнѣ вы, что есть царево слово? И рѣша послѣ цареви: «се посла ны царь, радуется миру, хошетъ миръ имѣти съ тобою, съ великимъ княземъ Русскимъ, и любовь; и твой послове водили нашихъ царей къ кресту, и насъ послаша ротѣ водити тебе и мужь твоихъ». И общася Игорь снѣ сътворити. И наутрїа призва Игорь послѣ, и приѣхашъ на холмъ, идеже<sup>6</sup> стоитъ Перунъ, и покладаша оружїа своа и щиты и злато, и ходи Игорь ротѣ, и мужіе его, и елико поганыхъ Русѣ; а христїанскую<sup>7</sup> Русь водили къ кресту въ церкви святаго пророка Ілїи, пже есть надъ ручаемъ, копецъ Пасынча бесѣды и Козары: се бо бѣ зборнаа церквн, много бо бѣ Варягъ христїанскихъ. Игорь же утвердѣвъ миръ съ Греки, отпусти послѣ къ цареви<sup>8</sup> одаривъ, съ скорою и челядію и воскомъ, и отпусти а; и послѣ же приидоша къ цареви<sup>9</sup>, (и) исповѣдаша царю и Грекомъ вся рѣчи Игоревы, миръ и любовь. Игорь же нача княжати въ Кіевѣ, миръ имѣа къ всѣмъ странамъ; и прислѣ осень, нача мислити на Древляны, хотя примыслити болюшую дань.

Въ лѣто 6453. Рекоша бояре Игореву: «отроки Свѣтальджи взодѣлися суть оружіемъ в порты, а мы нази; поиди, княже, въ дань, а мы съ тобою, да и ты (до)будеши,

(1) *Въ подлинникѣ*: игореву и всѣхъ людей земля рускими и всего боярства игорева о любви, яже ко грекомъ, бывшимъ миръ правый безсѣбазный къ людемъ его. (2) *Тамъ же*: ілїи. (3) *Тамъ же слово*: Русь написано дважды. (4) *Тамъ же*: людей и. (5) *Въ Полн. Собр. Лѣт. т. I, стр. 22—23*: будетъ достоинъ своимъ оружіемъ умирети. (6) *Въ подлинникѣ*: иждеже. (7) *Тамъ же*: христїанская. (8) *Тамъ же*: къ церкви. (9) *Тамъ же*: приидоша къ церкви греческій.



господине, и мы.» И послуша ихъ Игорь, и иде въ Древа въ дань, и примыслиаше ко прьвой дани, и насиліе творяше имъ и боляре его; и въземъ дань, и поведе въ градъ свой. Идущу же ему въспять, размысливъ, рече боляромъ своимъ: «идѣте з данію дошовъ въ градъ, и азъ възвращуся въспять и похожю еще». И възвратися съ малою дружиною, а боляры своихъ отпусти. И поведе Игорь вмаѣ на Древлань, желая взяти болашаго имѣнія. И слышавше Древлане, яко възвратися, опять идетъ Игорь, и здумавше съ княземъ своимъ Маломъ, рекуще: «аще въвадитися влѣкъ въ овицъ, то выносить все стадо, аще не убіютъ его; тако и сей: аще не убіемъ его, всехъ насъ погубитъ безъ утеча». И послаша къ нему, глаголюще: «почто идеши опять? а понмаѣ сѣ дань свою». И не послуша ихъ Игорь. И вышедши изъ града ис Коростѣни Древлане, и убиха Игоря и кто съ нимъ: бѣ бо ихъ мало. И погребенъ бысть Игорь, и есть могила его у Коростѣни града въ Деревехъ и до сего дне. Княживъ по Олзѣ лѣтъ 33; и оста по немъ сынъ его Святославъ малъ, 15 лѣтъ; дядка же бѣ у него Асмудъ, и воевода у него бѣ Свентелъ, той же отецъ Мьстишинъ.

Начало княженія Олгина, жены Игоревы. Олга же бѣше въ Кіевѣ съ сыномъ своимъ Святославомъ. Рѣша же Древлане: «се князя убихомъ Русскаго, поимемъ княгиню его Олгу за свой князь за Малъ, и сына ея Святослава, и сътворимъ ему ѿкоже хощемъ». И послаша Древлане лучшихъ мужи, числомъ 20, въ лодіи къ Олзѣ, и присташа подъ Боричевымъ въ лодь, бѣ бо тогда вода текуща възлѣ горы Кіевскіа, и на Подолѣ не сидяху людіе, но на горѣ; градъ же бѣ Кіевъ, идеже есть нынѣ дворъ Горятинъ и Никифоровъ, а дворъ княжъ

бѣше въ городѣ, идеже нынѣ есть дворъ 945  
Воротиславъ и Чюдинъ, а переѣсише бѣ вѣнѣ града, и бѣ вѣнѣ града другой дворъ, идеже есть дворъ Деместиковъ за святою Богородицею, надъ горою дворъ теремный, бѣ бо ту теремъ камень. О гордихъ просатаехъ. И повѣдаша Олзѣ, яко Древлане придоша, и възва ѿ Олга къ себѣ, и рече: «добрѣ гостіе придоша»; Древлане же рекоша: «мы къ тебѣ придохомъ, къ тебѣ внигнны.» И рече имъ Олга: «да глаголете, что ради прийдосте сѣмо?» Древлане же рѣша: «посла ны Деревская земля, ркучи сиче: мужа твоего убихомъ, бѣше бо мужъ твой акы волкъ въскышаа и грабя, а наши князи добри суть, иже роздѣлаа землю Деревскую, да поиди за князь нашъ за Малъ; бѣ бо ему имя Малъ, князю Деревскому. Рече же имъ Олга: «люба мнѣ есть рѣчь ваша, уже мнѣ мужа своего не воскресити; но хощу вы заутра почтѣти передъ людьми своими, а нынѣ идѣте вы въ лодію свою, и лизете въ лодіи своей величающеся, и азъ утрѣ по<sup>2</sup> вы пошлю, и вы же рцѣте сиче: не идемъ ни на конехъ ни пѣши, но понесѣте насъ нынѣ въ лодіи; и сѣи вземше лодію, и вынесутъ вы въ лодіи ко мнѣ, и твоя вы честь предъ своими.» И си рекши, и отпусти л<sup>3</sup> въ лодіи. Олга же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ теремскомъ, вѣнѣ града. И заутра Олга сѣдаше въ теремѣ, и посла по гостя; и придоша послании, глаголюще имъ: «зоветь вы Олга на честь великую.» Они же рѣша: «пѣши не идемъ, ни на конехъ не идемъ, по понесѣте ны<sup>4</sup> въ лодіи.» Рекше Кіане «намъ есть неволя; князь нашъ убіенъ, а княгини наша хощетъ за князь вашъ»; и понесоша ихъ въ лодіи. Они же сѣдаше гордящеся въ перегбѣхъ въ великихъ състугахъ; и припесоша ихъ на дворъ теремный къ Олзѣ, и несше вринуша ихъ въ яму и съ лодіею.

(1) Въ подлинникѣ: оползѣ. (2) Тамъ же: азъ поутрѣ. (3) Тамъ же: ю. (4) Тамъ же: ни.

945 Приникши Ольга рече: «добра ли вы<sup>1</sup> честь?»  
 946 Они же рѣша: «пуше вы Игоревы смерти». И повелѣ засыпати ихъ живыхъ, и посыпаша я. О просатаехъ же о другихъ. И посла Ольга къ Древляномъ, рече имъ: «да еще мы вы просите право, то пришлите съмо мужи парочиты, да въ величѣй чести и силою и славою многою поиду за князь вашъ, ни да не пустятъ мы мужіе Кіевскіи». Се слышавше Древляне, ради быша, изобраща парочитыхъ мужъ 50, иже дръжаху Деревьскую землю, и послаша по Ольгу. Древляномъ же пришедшимъ повелѣ Ольга мовъ сътворити, спрѣчь баню, ркучи спче: «измывшеся приидѣте къ мнѣ». Они же рѣша: «буди тако, якоже велиши.» И повелѣ Ольга людемъ своимъ да пережгутъ баню. Они же сътвориша мовъ, и влѣзоша Древляне, и начаша мытися, и запроша съ ними мовъ, и повелѣ зажещи ихъ отъ дверей, и ту згорѣша вси. И посла къ Древляномъ, спче рекущи: «се уже иду къ вамъ, да пристроите меды многы у града, идеже убисте мужа моего, да плачуся надъ гробомъ его, и сътворю трызну князю своему». Они же слышавше то, свезоша меды многы зѣло, и възвариша. Ольга же поемши мало боляръ, легко идущи прииде къ гробу своего князя, и плакася по немъ великимъ плачемъ; и повелѣ Ольга людемъ своимъ надъ своимъ княземъ могилу съсыпати велику, и яко съсыпаша, повелѣ трызну творити. Посемъ сѣдоша пити Древляне, мужей лучшихъ множество, и повелѣ Ольга отрокомъ своимъ служити предъ ними; и рѣша Древляне къ Ольгѣ: «гдѣ суть дружини наша, иже послахомъ по тебе?» Она же рече: «идутъ по мнѣ съ боляры мужа моего.» И якоже увидѣша Древляне, повелѣ Ольга отрокомъ своимъ пити<sup>2</sup> съ ними, а сама отъиде кромѣ, и повелѣ слугамъ съчи

Древляны, и посѣкоша ихъ 5000. А Ольга възвратися къ Кіеву, и пристрои вои многы на остонокѣ ихъ.

Начало княженія Святослава Игоревича. Въ лѣто 6454. Ольга (съ) сыномъ своимъ<sup>3</sup>, съ великимъ княземъ Святославомъ Игоревичемъ, събра вои многы и храбры, иде на Деревьскую землю. И изыдоша Древляне противу, и спешимася обѣма полкома, князь великъ Святославъ паступъ, и суну копіемъ на Древляны и копіе пролетѣ сквозѣ уши коневъ, и удари<sup>4</sup> въ ноги другаго<sup>5</sup> коневъ: и не даша ему битися<sup>6</sup> болире, бѣ бо дѣтескъ. И рече Свентель и Асмудъ: «князь уже почалъ; потягнемъ дружиною по князи.» И побѣдиша Древляны, и побѣгоша Древляне, и затворишася въ градѣхъ своихъ. Ольга же съ сыномъ своимъ Святославомъ устремися на Коростѣнь градъ, яко тѣ бѣаху убили князя ея; и сѣде около града съ сыномъ своимъ, а Коростѣнцы затворишася въ градѣ, и біахуся крѣпко изъ града, видяху бо, яко сами убили князя ея, и на что ся предати. И стоа Ольга лѣто все, и не може взяти града, и умысли спче: посла къ граду, глаголюще: «что хотите досидѣти? а вси гради ваши предашася мнѣ, и яхся<sup>7</sup> по дань, и дѣлають нивы земля своя; а вы хотите измрети голодомъ, не имущеся по дань.» Древляны же рекоша: «ради быхомъ ся ях<sup>8</sup> по дань, но кощещи мшати князя своего.» Рече же имъ Ольга: «яко азъ уже мстила князя своего, когда приидоша къ Кіеву, 2-е и третіе, и когда творихъ трызну князю своему; а уже не хочу мшати, но хочу<sup>9</sup> дань имати помалу, и смирившися съ вами, прочъ поиду.» Рекоша же Древляне: «что кощещи? ради даемъ медомъ и скорою.» Она же рече: «нѣсть у васъ нѣсть меду, ни скороу, но мало у васъ прошу: дайте ми отъ двора по три голуби и по

(1) Въ подлинникѣ: въ. (2) Тамъ же: перепивати пити. (3) Тамъ же: своихъ. (4) Тамъ же: одаре. (5) Тамъ же: друга. (6) Тамъ же: битися. (7) Тамъ же: яхся. (8) Тамъ же: яхл. (9) Тамъ же: хочу пмъ.

три воробѣи; азъ бо не хочу тяжки дани на вы възложити, якоже и князь мой; но сего у васъ прошу малая, вы бо есте изнемоглися во' осадѣ.» И Древлѣне же ради бывше, и събраша по всему граду отъ двора по три голуби и по три воробѣи, и послаша къ Олзѣ скоро съ челобитіемъ и съ молбою. Олга же рече: «се уже есте (ся) покорили мѣ и моему сыну, и алися есте по дань, идѣте же въ градъ, а я завтра отступлю отъ града, и поиду къ своему граду къ Кіеву.» И Древлѣне же ради быша, приидоша въ градъ, и повѣдаша людемъ, и обрадовашася вси людѣ въ градѣ. Олга же раздаа по голуби комуждо воемъ своимъ, а инымъ по воробѣю, и повелѣ къ комуждо голубови и къ воробѣю заверчиваючи въ платки малы сѣру съ огнемъ и привязывати нитію; и яко уже смерчеся, повелѣ Олга пустити голуби и вѣробѣи воемъ своимъ. Голуби же и вѣробѣи полѣташа въ гнѣзда своя, ови въ гулубинцы, вѣробѣе же подо стрѣхы, и тако възгарахуся голубинцы, ово клѣти, и вежи, и одрины, и не бѣ двора, ни хранины, идеже не горяще, и не бѣ лзѣ угасити, все бо загорѣся. И побѣгоша людѣ изъ града, и повелѣ Олга имати я; и пожже градъ, и старѣйшаа града изыма, и прочаа люди овыхъ изымаша, а овѣхъ изби, а иныя воемъ своимъ работѣ преда, а останокъ я на дань остави. И възложи на нихъ дань тяжку, и двѣ части дани идета къ Кіеву, а третія къ Вышегороду къ Олзѣ, бѣ бо Вышегородъ градъ Олгинъ. И иде Олга по Деревской землѣ съ сыномъ своимъ и пойскомъ своимъ, устанавлиючи уставы и уроки, и суть становища ея и ловища. И прииде въ градъ свой Кіевъ съ своимъ сыномъ, великимъ княземъ Святославомъ, и пребывши лѣто едино,

Въ лѣто 6455, иде Олга къ Новгороду, и остави сына своего Святослава въ Кіевѣ, и

нача устанавливати<sup>2</sup> по Мстѣ погосты и дани, и 946  
по Лузѣ дани и оброки; и ловища ея суть 955  
и до сего дни по всей землѣ, знаменія же и мѣста и погосты, и сани ея стоятъ въ Пѣсковѣ, и по Днѣпру перевѣсища и села ея и по Деснѣ; близъ Кіева есть села Олгини и до сего дни. Изрядивши, възвратися къ сыну своему въ Кіевъ, и пребываше съ нимъ въ любви за много.

Крещеніе Олгино въ Цариградѣ. Въ лѣто 6463. Иде Олга въ Греки, и прииде къ Цариграду. И бѣ тогда царь императоръ Іоанъ Цимисхиъ, и прииде къ нему Олга, и видѣвъ ю добру сущу лицемъ и велии смислену, и удивляся царь разуму ея, бесѣдова къ ней, рекъ ей: «подобна еси царствовать въ градѣ семъ з нами.» Она же разумѣвши, рече къ царю: «азъ погана есмь, да аще мя хочещи крестити, то крестити мя самъ; аще ли не крестити мя ты, то не крещуся.» И крестити ю царь съ патриархомъ. Просвѣщена же бывши, радовашася душею и тѣломъ, и поучи ю патриархъ о вѣрѣ, рече ей: «благословена ты въ женахъ Русскихъ, яко възлюби свѣтъ, а тму остави; благословити тя имутъ сынове Русскіи въ послѣдній родъ впуск твоихъ.» И заповѣда ей о церковномъ чину, и о молитвѣ, и о постѣ, и о въздржаніи тѣла чиста; она же стояше поклонивши главу, яко губа напааема водою выпиваючи ученія; и поклонившися патриарху, глаголющъ: «молитвами твоими, владыко, да съхранена буду отъ сѣти неприятели.» Бѣ же наречено имя ей въ крещеніи Елена, якоже и древлѣя царица, мати великаго царя Костантина. И благослови<sup>3</sup> ю патриархъ, и отпусти ю. И по крещеніи възва ю царь, и рече ей: «хочу ты полти жеи<sup>1</sup> себѣ.» Она же рече: «како хочещи полти, крестити(въ) мя самъ и нареки мя дщерію? а въ христіанскѣ того нѣсть закона, а ты самъ вѣси.» И рече ей царь: «соболю-

(1) Въ подлинникѣ: вы. (2) Тамъ же: уставати. (3) Тамъ же: блв<sup>с</sup>.

955 стила мя еси, Ольга.» И вда ей дары многы, злато, и серебро, и паволоки и съсуды многы<sup>1</sup> различныя, и отпущы ю, нарекъ дщерію себѣ. Она же отходя въ своаси, и приде къ патриарху, благословеніа просящя отъ него на домъ, и рече ему: «людіе мои погани и сыпь мой, да бы мя Богъ съблюлъ отъ всякого зла.» И рече ей патриархъ: «чадо мое вѣрное! въ Христа крестился еси, въ Христа облечеся, Христосъ ты съхраниши имать, якоже съхрани Еноха въ прѣвѣя роди, и потомъ Ноа въ ковчезѣ, Авраама отъ Авимелеха, Лота отъ Сѣдомлянъ, Моисеа отъ Фараона, Давыда отъ Саула, три отроцы отъ пещи, Даниїла отъ звѣрій, и тако и тебе избавитъ отъ неприязни, и отъ звѣрій и отъ сѣти діаволя.» И благослови ю патриархъ, и иде съ миромъ въ свою землю, и приде къ Кіеву. Се же бысть, яко при Соломонѣ приде царица Ефіопская къ Соломону, слышати хотящи премудрость Соломонову, и многу мудрость видѣ и знаменія: такоже<sup>2</sup> и си блаженна Ольга искааше<sup>3</sup> добръ мудрости Божіа; но она<sup>4</sup> челоуѣцкыя премудрости искааше, а Елепа Божіа. Пишетъ бо премудрость: ищущи премудрости обрѣшутъ благодать, премудрость на исходящихъ поется, на путехъ же дръзновеіе водить, на краехъ же стѣны забранныхъ проповѣдуется, въ вратѣхъ же градныхъ дръзующи глаголетъ; елико бо лѣтъ незлобивши дръжатся по правду. Отъ възраста бо си<sup>5</sup> блаженнаа Ольга искааше премудрости и въсего въ свѣтѣ семъ, и налѣзе бисеръ многоцѣнный, еже есть Христосъ. Рече бо Соломонъ: жслаіе благовѣрныхъ наслаждаются душу; и: приложиши сердце твое въ разумъ; азъ любящаа мя люблю, и ищущи мя обрѣшутъ мя. И Господь рече: приходящаа къ мнѣ не изждену вонъ. Сн же Ольга приде къ Кіеву, и присла царь къ ней Іоанъ

Чимскій, глаголя: «яко много дарихъ ты; ты бо глаголиши къ мнѣ, яко аще азъ възвращуся въ Русь, многы дары приплю ты<sup>6</sup>, челяде, и воскъ и скору, и воа на помощь.» Оtvѣщавши Ольга, рече къ царевымъ посломъ: «аще ли ты такоже, царю, постоиши у мене въ Почайнѣ, якоже и азъ въ Суду<sup>7</sup>, тогда ти дамъ»; и отпусти послы, се рекше. Живяше же Ольга съ сыномъ своимъ Святославомъ, и учашеть и мати креститься, и не брешаше того, ни въ уши вынимаше; но аще кто хотяше волею креститься, не браняху ему, по ругахуся тому. Невѣрнымъ бо въра христіанская уродство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша въ тмѣ ходять, не видятъ<sup>8</sup> бо славы Господня, оделѣша бо сердца ихъ, ушима тяжко слышати и очима видѣти. Рече бо Соломонъ: дѣлатель нечестивыхъ далече отъ разума; понеже звахъ вы, и не послушасте мене, и распротрохъ словеса, и не внимасте, но отыѣасте моя свѣты, моихъ же обличеній не внимасте, възненавидѣша бо премудрость, отъ страха Господня не возлюбихъ, не хотяху моихъ внимати свѣтъ, подражаху же<sup>9</sup> моя обличенія. Якоже бо Ольга часто глаголаше: «азъ, сыну мой, Бога познахъ, и радуюся; аще ты познаеши, радовати же ся имаша.» Онъ же не внимаше то, глаголя: «како азъ хощу инъ законъ приати единъ? а дружина моя смѣлится начпутъ.» Она же рече ему: «аще ты крестился, вси имутъ тоиже сътворити.» Онъ же не послуша матери, и творяше правы поганскыя, не вѣдый истиннаго закона, иже рече: аще кто не послушаетъ матери, въ бѣды въпадаетъ, якоже рече Соломонъ: аще кто не послушаетъ отца или матери, смерть приметъ въскорѣ. Сей къ тому глѣваашеся на мать. Соломонъ бо рече: кажай злыа приеіметъ себѣ досаждение, обличаяй же нечестиваго поречетъ себѣ; об-

(1) Въ подлинникѣхъ много. (2) Тамъ же: якоже. (3) Тамъ же: искааше. (4) Тамъ же: елима. (5) Тамъ же: еси. (6) Тамъ же: ты. (7) Тамъ же: вѣсуду. (8) Тамъ же: не видѣть. (9) Тамъ же: подражахуся.

лпченіе бо нечестивыѣмъ мѡзѡль есть; не обличай злыхъ, да не възненавидятъ тебе. Но обаче любляше Ольга сына Святослава, ркущи: «воля Божіа (да) будетъ; аще убо будетъ Богъ помиловати възкошетъ роду моего, и мене, и всею земли Русской, да възложитъ имъ на сердце обратитися къ Нему и виити въ крещеніе, якоже нынѣ и мнѣ Богъ дарова.» И се рекши, моляшеся за сына и за вся люди Русскіа по вся дни и въ ноши, кормяще сына своего до мужества его и до вѣзраста его.

Въ лѣто 6472. Князю Святославу възрастъшу и възмужавшу нача воя съѣзкуцяти многы и храбри. Бѣ бо и самъ храборъ, и легкохъ ходя яко пардусъ, войны многы творяше, ходя<sup>1</sup> възъ по себѣ не вождаше, ни котла, ни мяса варя, но потонку изрѣзавъ конину, или звѣрину, или говядину, на углехъ испекъ яляше, ни шатра имѣше, но подклады подсѣделный постилаше и сѣдло въ головахъ; такоже и прочіи воя его бѣху вси. И посылаше къ странамъ, глаголя: «хощу на вы ити.» Иде на Оку рѣку и на Волгу, и налѣзе Вятичи, и рече Вятичешъ: «кому данъ даете?» Они же рѣша: «Козаромъ по щягу отъ рала даемъ.»

Въ лѣто 6473. Иде Святославъ на Козари. Слышавше же Козари, изыидоша противу ему съ княземъ своимъ Каганомъ, и съступишася обои, и бывши брани, и одолѣ Святославъ Козаромъ, и градъ ихъ Бѣлую Везу взя. И Яси побѣди и Касоги.

Въ лѣто 6474. Побѣди Святославъ Вятичи, и данъ на нихъ положи.

Въ лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай на Болгары. И бывшимся<sup>2</sup> обомъ одолѣ Святославъ<sup>3</sup> Болгаромъ, и възъ городовъ 80 по Дунаеву, и сѣде ту княжа въ Переяславци, емля данъ на Грецѣхъ.

Въ лѣто 6476. Приидоша Печенѣзи<sup>4</sup> на Рус-

скую землю, а Святославъ бѣше въ Переяславци; и затворися Ольга въ градѣ съ внуки своими, Ярополкомъ, и Ольгомъ и Володимеромъ, въ градѣ Кіевѣ. И оступиша Печенѣзи градъ въ силѣ велици, бесчисленное множество около града, и не бѣ лѣзъ изъ града вылѣсти и вѣсти послаты; изнемагааху бо люди голодомъ и водою. И събравшися люди оной страны Днѣпра въ лодіахъ, обѣ оны<sup>5</sup> страну стояху, и не бѣ лѣзъ виити въ Кіевъ ни единому ихъ, ни изъ града ко опѣмъ. И възстуживше люди въ градѣ, рѣша: «иѣсть ли кого, иже бы могъ на оную страну прейти и рещи имъ: аще не приступите утро подъ градъ, предатися пшамъ Печенѣгомъ?» И рече имъ единый отрокъ: «азъ преиду»; и рѣша: «иди.» Онъ же изыде изъ града съ уздою, и ристаше<sup>6</sup> сквозъ Печенѣгы, глаголя: «не видѣлъ ли коня никтоже?» бѣ бо умѣл Печенѣжески, и мнѣхуть его своего. И яко приближися къ рѣцѣ, и свергъ порты, и сунуся въ рѣку Днѣпръ, побриде; видѣвши же Печенѣзи, устремившася на нь, стрѣляюще его, и (не) сътвориша ему ничтоже. Они же видѣвши съ оной страны, прихавъ въ лодіи противу ему, и взяша его въ лодію, и привезоша его къ дружинѣ; и рече пшъ: «аще не приступите утро подъ градъ, предатися хотятъ люди Печенѣгомъ.» Рече же воевода пшъ, именемъ Притечъ: «подступимъ завтра въ лодіахъ; подшедъше князю и княжичи умчимъ на оную страну; аще ли сего<sup>7</sup> не сътворимъ, погубити ны<sup>8</sup> имать Святославъ.» И бысть завтра, сѣдоша въ лодіахъ противу свѣту, и възтрубиша велии трубами, и люди въ градѣ кличуша; Печенѣзи же мнѣвши князя Святослава пришедша, побѣгоша разны отъ града; изыде Ольга съ внуки своими и съ людьми къ лодіамъ. Видѣвши же князь Печенѣжеский, и возвратися единый къ воеводѣ Притичу, рече:

(1) Въ подлинникѣ: ходяше творя. (2) Тамъ же: бывшимся. (3) Тамъ же: тославъ. (4) Тамъ же: печенѣзи. (5) Тамъ же: обою. (6) Тамъ же: пристае. (7) Тамъ же: не сего. (8) Тамъ же: погубити ихъ.

968 «кто се прииде?» И рече ему: «людіе оная  
969 страны.» И рече князь Печенѣжескій: «а ты  
князь ли еси?» И рече ему: «азъ есмь мужъ  
его, и приидеъ есмь во сторожехъ, а по мнѣ  
идутъ вси многы съ княземъ, бес числа мно-  
жество»; се же рекъ, грозя имъ. Рече же  
князь Печенѣжескій къ Притечю: «буди ми  
другъ.» Онъ же рече: «такъ сѣворю.» И пода-  
ста руку между сѣбою, и дасть князь Печенѣ-  
жескій Притечю конь, саблю, стрѣлы; онъ же  
дасть ему брони, щитъ, мечъ. И отступиша Пе-  
ченѣзи отъ града, и не бѣ<sup>1</sup> лзѣ коня нѣпочти  
на Либеди Печенѣгы. И послаша Кіане къ  
Святославу, глаголюще: «ты, княже, чюжыя  
земли нищши и блюдеши, а свою покинувъ,  
мало бо насъ не взяша<sup>2</sup> Печенѣзи, и матеръ  
твою и дѣтей твоихъ; аще не поидеши и не  
оборониши<sup>3</sup>, да пакы ны<sup>4</sup> вѣзмутъ, аще ти<sup>5</sup> не  
жалъ вотчины своа, ни матери, сущи стары,  
ни дѣтей своихъ.» И то слышавъ Святославъ,  
въборзѣ сѣде на кони съ бояры своими, и  
прииде къ Кіеву, и цѣлова матеръ свою и  
дѣти своа, и съжалиси о бывшемъ отъ Пече-  
нѣгы; и стѣра воа, и прогна Печенѣгы въ  
поле, и бысть миръ.

Въ лѣто 6477. Приидеъ Святославъ про-  
гнавъ Печенѣгы, рече матери своей и боя-  
ромъ своимъ: «не любо ми естъ быти въ Кіевѣ,  
хошу жити въ Переяславцы (на) Дунав, яко то  
есть среди земля моа, яко ту вся благая ни  
сходятся: отъ Грекъ паволоки, и злато, и  
вина и оwoщъ, ис Чаховъ же и Ляховъ,  
изъ Угрь сребро и кони, изъ Руси скора, и  
воскъ, и медъ и челядь.» И рече ему Олга:  
«азъ есмь при смерти уже, видниши мя болну  
сушу; где хошеши отъ мене вти?» бѣ бо  
разболѣлася уже; рече же ему: «погребѣ ми  
иди, аможе хошеши.» И по трехъ днехъ пре-  
ставися Олга, и плакася по ней сынъ ея

Святославъ Игоревичъ, и внуци ея, Ярополкъ,  
и Олегъ и Владиміръ Святославичи, и людіе  
вси плакахуся по ней велими; и несше погре-  
боша ю на мѣстѣ, идеже бѣ заповѣда Олга,  
и не сыпаша могилы надъ нею, не велѣ бо  
творити тризны надъ собою; отпѣ же надъ  
гробомъ ерей надъ нею, бѣ бо имѣ прозвѣ-  
теры втайнѣ, сей похрани блаженную Олгу,  
цѣвъ надъ нею надгробныа цѣсни. Сіа бо  
бысть предтекущая христіанстіа вѣры въ Рус-  
стей земли, яко деньница предъ солнцемъ теку-  
щая, яко заря предъ свѣтомъ, сіа сіа же яко  
луна въ нощи, тако и сіа въ невѣрныхъ че-  
ловѣчѣхъ свѣтъашеся акн бисеръ въ камѣ,  
калин бо бѣша грѣхми, неомвени<sup>6</sup> святымъ  
крещеніемъ; сіа бо омыся святою купелию, и  
свѣлечеся грѣховныа одежда ветхаго чело-  
вѣка Адама, и въ новый Адамъ облечеся, еже  
есть Христосъ. Мы же мало нѣчто къ ней  
изорчемъ: радуйся, Русское познаніе, къ Богу  
начатою примиренію тобою быхомъ; си  
прѣвѣа отъ Руси вѣииде въ царство небесное,  
сію бо хвалить Русскіи сынове, яко начал-  
ницу и молебницу: ибо и по смерти за Русь  
Богу моляшеся, просиши внучатомъ своимъ  
на противныа одолѣніа. Праведныхъ бо душа  
не умирають, якоже рече Соломонъ: похва-  
ляему<sup>7</sup> бо, рече, праведному възвеселятся  
людіе, бесмертіе бо естъ память его, яко отъ  
Господа познавается и отъ чело-  
вѣкъ. Сію бо  
вси чело-  
вѣци прославляютъ, видяще лежащу  
въ тѣлѣ за многа лѣта; рече бо пророкъ:  
прославляющаго мя прославлю. О свцевыхъ<sup>8</sup>  
Давыдъ глаголетъ: въ память вѣчную будетъ  
праведникъ, и отъ слуха зла не убоится; го-  
тово сердце его уповати на Господа, утвр-  
дися сердце его и не подвижится. Соломонъ  
бо рече: праведници въ вѣки живутъ, и отъ  
Господа мзда имъ<sup>9</sup> и строеніе отъ Вышняго,

(1) Въ подлинникѣ: не бо. (2) Тамъ же: не возмѣа. (3) Тамъ же: не оборониши. (4) Тамъ же: не. (5) Тамъ же: ты. (6) Тамъ же: по ошвени. (7) Тамъ же: похваляему. (8) Тамъ же: о свцевыхъ. (9) Тамъ же: ихъ.

сего ради примутъ царствіе красотѣ и вѣнецъ доброты отъ руки Господня, яко десницею покрываетъ я, и мышцею защититъ я, защитилъ бо есть Господь сію блаженную Олгу отъ противника и съпостата діавола, такоже и по смерти тѣло ея нетлѣнно съблюде. Престави же ся блаженнаа княгиня Ольга, нареченна во святомъ крещеніи Елена, въ лѣто 6477, мѣсяца іюля 11 день, на память святыхъ великомученица Евфимія, бывши въ крещеніи лѣтъ 14.

Въ лѣто 6478. Князь великій Святославъ Игоревичъ, по смерти матери своей, посажа дѣти своя по килженіемъ: Ярополка посади въ Кіевѣ, а Ольга въ Древлянихъ. Въ се же время придоша людіе Новгородскіи, просише себѣ князя у Святослава, и дѣти его отпрахуся ихъ; и глаголаша Новгородци: «аще вы не поидете къ намъ, то мы наидемъ себѣ князя.» И рече имъ Святославъ: «абы кто шелъ къ вамъ.» И отприся Ярополкъ и Олегъ; и рече Добрыня Новгородцемъ: «просите Володимера; бѣ бо роди сего Володимера отъ Малуши, ключищи Олгины, сестра же бѣ Добрынина, отецъ же бѣ има Малко Любчанинъ, и бѣ Добрыня дядя Володимеру. И рѣша Новгородци князю Святославу<sup>1</sup>: вѣдай намъ Володимера.» Онъ же дасть имъ Володимера. И поидша Новгородци Володимера къ собѣ, и иде Володимеръ съ Добрынею, уемъ своимъ<sup>2</sup>, къ Новогороду, а Святославъ къ Переславцу. А въ Цариградѣ царствова Василій и Константинъ Багрянороженій.

Въ лѣто 6479. Приде Святославъ<sup>3</sup> къ Переславцу, и затворишася Болгары въ градѣ. И излѣзоша на сѣчу противу Святослава, и бысть сѣча велиа, и одоѣваху Болгаре<sup>4</sup>; и рече Святославъ воемъ своимъ: «уже намъ, братіе, пасти здѣ; потягнемъ мужескы!» И къ вечеру одоѣ Святославъ, и взяли градъ копіемъ, и посла къ Грекомъ, глаголя: «хощу

на вы ити и взяти градъ вашъ яко и сій.» 969  
И рѣша Греци, царь Василій и Константинъ: 971

«мы не хотимъ противу вамъ стати, но возмиданъ на насъ и на свои вой, и поѣдите ны, колко васъ, да вдамы по числу на главы.» Се же рѣша Греци, лстяще подъ Русію; суть бо Греци лстивы и до сего дне. И рече имъ Святославъ: «есть насъ 20000», и прирече 10000, бѣ бо Руси 10000 только. И пристроиша Греци 100000 на Святослава, и не даша ему дани. Святославъ же поиде на Греки, и изыдоша противу Руси; видѣвше же Русь и уболшася за множество вой, и рече Святославъ воемъ своимъ: «уже намъ нѣкамо сѣти, волею и неволею стати противу: да не посраимъ землѣ Русскыя, по ляжемъ костьми туто, мертвыи бо срама не имать, аще ли побѣгнемъ, то срамъ имамъ; и не имамъ убѣжати, но станемъ крѣпко, азъ же предъ вами поиду: аще ли моя глава ляжетъ, то промыслите о себѣ сами.» И рѣша вой: «идеже твоя глава будетъ, туто и наши будутъ.» Исполчившася Русь и Греци противу, и сразишася обои, и остуиша Русь, и бысть сѣча велика, и одоѣ Святославъ, а Греци бѣжаша; и поиде Святославъ по нихъ къ граду, избиваа ихъ, и воюя и грады<sup>5</sup> ихъ разбиваа, яже стоятъ пусты и до сего дне. Царь же Василій Греческы съзва боляре свои въ палату, и рече имъ: «что сътворимъ, якоже не можяху вой наши противу ему стати?» И рѣша къ нему боляре: «пошли къ нему дары, искусимъ, любезенъ ли есть злату или паволокамъ?» И послаша къ нему дары многы, злато и паволоки, и мужа мудра, и рѣша ему: «глядай возора его, и лица его и смысла его»; онъ же въземъ дары, приде къ Святославу. И повѣдаша Святославу, яко придоша Греки (съ) поклономъ; и рече: «въведе(те) а сѣмо.» И придоша, и поклонившася ему, и положиша предъ нимъ дары Греческыхъ ца-

(1) Въ подлинникъ: славу. (2) Тамъ же: своею. (3) Тамъ же: славу. (4) Тамъ же: боляре. (5) Тамъ же: градъ.

971 рей, злато и паволоки. И рече Святославъ,  
980 кромѣ зря: «взмѣте, съхраните, отроцы мои!»  
Посланіи же царемъ приидоша къ царю, и  
царь съзва боляре; рѣша же пославіи: «яко  
приидохомъ къ нему, и въздахомъ дары, и не  
въарѣ на нихъ, но повелѣ съхранити.» И  
рече единъ: «искуси ѿ еще, послѣ оружїе.»  
Они же послушаша его, и послаша къ нему  
доспѣхъ, и мечъ и мно оружїе, и принесоша  
къ нему; онъ же приеъмъ, нача<sup>2</sup> любити и хвалити,  
и цѣловати царя. Приидоша же посланіи  
опять къ своему царю, и повѣдаша ему всѣ  
бывшаа, и рѣша боляре: «любятъ сей мужъ  
хочетъ быти, яко о имѣніи не брежетъ, а  
оружїе любитъ и емлетъ; имися царю по  
дань.» И посла царь, глаголя сице: «не ходи  
къ граду, вѣзми дань на насъ, егоче хоше-  
ши»; за малымъ бо бѣ не дошелъ Царяграда.  
И вѣдаша ему дань; имашетъ же у нихъ и  
за убїенія<sup>3</sup>, глаголя: «яко родъ его вѣзметъ.»  
Взя же дары многы, вѣзвратися въ Перес-  
лавъ съ похвалою великою. Видѣвше же  
мало дружины своеа, убоявся къ Пересла-  
ви ити, рекъ къ себѣ: «еда како прелестив-  
ше ны избыютъ ны», бѣша бо мнози набїены  
на бою; и рече: «пойдемъ въ Русь, и при-  
веду болѣ дружины.» И посла къ цареви  
въ Дерестъ градъ, бѣ бо царь въ Дерестрѣ<sup>4</sup>,  
рца сице: «хочу я съ тобою имѣти миръ  
тврѣдъ и любовь.» Се слышавъ царь радъ  
бысть, и посла къ нему дары болѣ прѣвыхъ.  
О смерти Святослави. Святославъ же  
прииде дары, и поча думати съ боляры сво-  
ими, рка сице: «аще не сътворимъ съ ца-  
ремъ миру, и увѣсть царь, яко мало насъ  
есть, и пришедше оступятъ ны въ градъ,  
а Русская земля далече, а Печенѣзи съ нами  
ратни, а кто ны поможетъ? но сътворимъ  
миръ съ царемъ, се бо ны ся по дань яв,

и ту буди намъ довольно; аще ли почнетъ  
не управляти дань, изнова изъ Русѣ, съ-  
вокупившеся съ вои многими, поиду на  
Царьгородъ.» И любя бысть рѣчь воємъ, и  
послаша лучшихъ мужи къ цареви; и приидо-  
ша въ Дерестъ, и повѣдаша цареви. Царь же  
наутріа призванъ ихъ, и рече царь: «да гла-  
голють послѣ Русскіи.» Они же рѣша: «такъ  
глаголетъ князь нашъ Святославъ Игоревичъ:  
хочу любовь имѣти съ царемъ Греческимъ  
свършпену прочее въ вся лѣта.» Царь же радъ  
бысть, и повелѣ писцу писати всѣ Святослав-  
ли рѣчи на хартію; и нача посоль глаголати  
вся рѣчи, а писецъ нача писати, глаголя  
сице:

Миръ Святослава съ Греки. «Равно  
другаго съвѣщанія, бывшаго при Святосла-  
вѣ, великомъ князи Русскѣмъ, и при Свен-  
тельдѣ, писано при Особилѣ спикелѣ<sup>5</sup> и къ  
Іоанну, нарицаемому Чмескому<sup>6</sup>, царю Греческому,  
въ Дерестрѣ, мѣсяца іуля, индик-  
та<sup>7</sup> 14. Азь Святославъ, князь Русскій, якоже  
кляхся, и утвержаю на съвѣщаніи семъ<sup>8</sup> роту  
свою. Хочу имѣти миръ и свършешнюю лю-  
бовь съ всякимъ царемъ Греческимъ, и съ  
Васмїемъ и Константиномъ, съ богодухно-  
выми цари, и съ всѣми людьми вашими, и  
иже суть подо мною Русѣ<sup>9</sup>

зберутъ, за мѣсяць. И ждаша за мѣсяць, и  
не дасть имъ; и рѣша Варязи: «сольстнѣ еси  
нами, покажи ны путь въ Греки». Онъ же  
рече имъ: «идѣте.» Избра отъ ихъ мужи  
добры, и мыслени и храбры, и раздаа имъ  
грады; прочіи же идоша къ Царюграду въ  
Греки. И посла передъ ними Володимеръ по-  
слы<sup>10</sup>, глаголя сице царю: «се идутъ къ тебѣ  
Варязи мнози, не мози ихъ дрѣжати въ градъ,  
или те сътворятъ ти зло, якоже здѣ, но рас-

(1) Въ подлинникѣ: послы. (2) Тамъ же: начало. (3) Тамъ же: за убїенія. (4) Тамъ же: въ дерестрѣ.  
(5) Тамъ же: спикель. (6) Тамъ же: ческому. (7) Тамъ же: индикта. (8) Тамъ же: на съвѣщаніи. (9) За  
смыслъ тамъ же вырѣзаны два листа. (10) Тамъ же: послы.



точнѣе разнѣ, а сѣмо не пускай ни единого.»  
Еже и бысть надъ ними.

О идолѣхъ по всѣмъ градомъ. Въ лѣто 6488. И нача княжити Володимѣръ въ Кіевѣ, и постави кумири на холму внѣ двора теремнаго: сътвори Перуна древяна<sup>1</sup>, а главу его сребрену, а усь у него золотъ, и Харса, и Дажба, и Стриба, и Сѣмаргла, и Мокошь. И жряху имъ вси людѣе, нарицающе а богы, привождашу сыны своя и дщери, и жряху бѣсомъ, и оскверняху землю свою потребамн многими, и оскверниши кровни земля Русская и холмъ той. Но благый Богъ не хотѣ смерти грѣшникомъ; на томъ холмѣ нынѣ церковь стоитъ великаго Василия, якоже послѣди скажемъ. Нышѣ же на подлежащее възвратимся. Володимѣръ же посади Добрыню Малковича, дядю своего, въ Новгородѣ; и пришеди Добрыня къ Новугороду, постави кумиръ Перуна надъ рѣкою Вльвомъ, и жряху ему людѣе Новгородскіи яко Богу. И бѣ Володимѣръ побѣжденъ похотию женскою, быша у него водимыя, рекше болшіа: Рогнѣдъ, юже посади на Либеды въ селѣхъ, идеже есть нынѣ словесъ селце Предславино. Та же Рогнѣдъ убить его хотѣ, ножемъ зарѣзати. Отъ нея же роди 4 сыны: Изяслава, Ярослава, Мстислава, Всеволода, и дѣвѣ дщери; а отъ Грекины Сятополка; а отъ Чехени Вышеслава; а отъ другія<sup>2</sup> Чехини Святослава и Станислава; Судиславъ, Болеславъ; а отъ паревны отъ Анны Борпѣз и Глѣбъ; а паложницъ бѣ у него 300 въ Вышегородѣ, и 300 въ Бѣлѣгородѣ, а 200 на Берестовѣхъ въ селѣхъ, еже зовуть нынѣ Берестовое. И бѣ несытъ<sup>3</sup> блудомъ, приводя къ себѣ мужеския жены и дѣвицы растлѣвая; бѣ бо женолюбецъ якоже и Соломонъ: бѣ бо у Соломона женъ 700, а паложницъ 300, жудръ бѣ, а наконецъ по-

гибе; сей же бѣ невѣдгласъ, а наконецъ обрѣте себѣ спасеніе. Великъ бо Господь нашъ, и велиа крѣпость его, и разуму его цѣсть числа! <sup>4</sup>О злыхъ женахъ. Зло бо есть женская прелесть, отъ неяже будемъ въздрыжащеся, якоже рече Соломонъ, покаяся, о жснахъ: не внимай азѣ женѣ; медъ бо каплетъ отъ устъ ея, жены любодѣица, въ время наслаждаетъ твой гортанъ, послѣди же горчае золчи обрѣшеш; прѣлѣпляющіеся женѣ любодѣици идуть смертію въ адъ; на пути бо животныя не находятъ, блудна же теченія ея и неблагоразумна. Се же рече Соломонъ о прелюбодѣицехъ. О добрыхъ женахъ. А о добрыхъ женахъ рече: дрѣжайши есть каменія многоцѣннаго; радуется о ней мужъ ея, творить бо мужевн своему все благо житіе; и обрѣтши волну и левъ, сътворитъ благопотребная рука своя; и бысть яко корабль куплю дѣюща издамача, събираетъ себѣ богатство; и востаетъ отъ ноши, и даетъ брашно дому и дѣло рабынямъ; впадѣше тяженіе<sup>5</sup>; препоясавше крѣпко чресла своя, и утвѣди мышца своя на дѣло, и въкуси яко добро есть дѣлати, и не угасаетъ свѣтильникъ са всю пощъ; руцѣ свои простираетъ на полезная, локти же свои устремляетъ на вретено; руцѣ свои простираетъ убогому, плодъ же простре нищему; не печется мужъ ея о дому своемъ, егда гдѣ будетъ, вси свои ея одѣни будутъ; сугуба одѣанія сътворитъ мужевн своему, отъ червлена и багряна себѣ<sup>6</sup> одѣанія сътворитъ; възорень бываетъ въ вратѣхъ мужъ ея, внегда аще сядетъ на сънмищи съ старци и съ жителы земля; и опоны сътворитъ и отдастъ въ куплю; уста же своя отвѣрае смыслено и законно, и въ чинъ молвитъ лъзкомъ своимъ; въ крѣпость и въ лѣпоту облечеся; милостыня же ея въздвигоша чада ея и обогатѣша,

980

(1) Въ подлинникѣ: древяны. (2) Тамъ же: отъ другія. (3) Тамъ же: не см. (4) Тамъ же, сверху, на полѣ, замѣчено: премудрый соломонъ мѣлъ женъ снѣбныхъ 700, а подлужницъ триста. (5) Здѣсь пропущены слѣдующія слова: куповаше, отъ дѣлъ руку свою посади тяжаніе. (6) Въ подлинникѣ: сугуба.

980 и мужъ ея похвали ю; жена бо разумява  
983 благословена есть, страхъ бо Господень та по-  
хвалитъ; дадите ей отъ плода устну ея, да  
похвалимъ будетъ въ вратѣхъ мужъ ея.

Въ лѣто 6489. Иде Володимеръ къ Ля-  
хонъ, и зая<sup>1</sup> грады ихъ, Перемышль, и Чер-  
вень и ины грады, иже суть и до сего днѣ  
подъ Русію. Того же лѣта и Вятичи побѣ-  
ди, и възложи на нихъ дань отъ плуга, вко-  
же и отецъ его внаше.

Въ лѣто 6490. Заратишася Вятичи, и иде  
на ня Володимеръ, и побѣди а второе.

Въ лѣто 6491. Иде Володимеръ на Ятваги,  
и побѣди а, и възвемъ ихъ. И приде къ  
Кіеву, и творяше о<sup>2</sup> побѣдѣ требы кумиромъ  
съ бояры и съ людьми своими; и рѣша стар-  
ши и бояре: «мечемъ жребіа на сыны и на  
дщери наша, отрока или дѣвцу; на негоже  
падетъ жребій, того зарѣжемъ на потребу бо-  
гомъ нашимъ.»

О Іоаннѣ христіанинѣ и о отци его,  
убитыхъ Христа ради за вѣру. И бѣше  
нѣкто человекъ Божій единъ Варягъ, христіа-  
нинъ, живій въ Кіевѣ, и бѣ дворъ его, иде-  
же есть нынѣ церкви святаа Богородица,  
юже дѣла Володимеръ; бѣ Варягъ той при-  
шолъ изъ Грекъ, изъ Царягорода, съ сыномъ  
своимъ Іоанномъ, сѣдючи въ Кіевѣ, и держа-  
ше втайнѣ вѣру христіанскую. И бѣ у  
него сынъ Іоаннъ, красенъ душею и тѣломъ,  
и на сего паде жребій по зависти діаволоу.  
Не трѣпашеть бо діаволь, власть имѣа надо  
всѣми, и се башеть ему яко трѣнь въ сердци,  
и тицашеся потребити окаланный, не могый  
ему что сѣтворити, и наустити на нь люди. И  
рѣша пришедше поганіи къ нему: «яко паде  
жребій на сына твоего, изволиша бо и възло-  
жиша его бози ваши себѣ; да сѣтворимъ тре-  
бу богомъ.» И рече Варягъ: «не суть то бози,  
но древо злѣлавно и бездушнѣ, днесь есть,  
а по малѣ изгніетъ; не ядятъ бо сіа, ни пи-

ють, ни мовятъ, но суть дѣлаио руками въ  
древѣ секирою и ножемъ; а Богъ есть единъ  
на небесѣхъ, емуже служатъ Греци и кла-  
ниются, въ имя Господа Ісуса Христа Сына  
Божіа крещенна свѣѣ, иже той сѣтворилъ  
небо, и землю, и солнце, и луну, и звѣзды,  
и человекъ, и далъ есть ему жити на земли;  
а вашѣ бози что сѣтворили? но сами вами  
злѣлаио суть, и не дамъ сына своего бѣсомъ.»  
И ти шедше повѣдаша людемъ; и они же  
възвемше оружіе, придоша на нь, и разъята  
дворъ около его; онъ же стояше на сѣнехъ  
съ сыномъ своимъ. И рѣша ему: «вдай сына  
своего, да вдамы<sup>3</sup> и на трѣбу богомъ.» Онъ же  
рече: «аше суть бози, то единого себе при-  
шлютъ бога, да придесть и поиметь сынъ  
мой; а вы чему перетребуетесь имъ?» И кляк-  
нуша Кіане, и подсѣкоша подъ нимъ сѣни,  
и тако побыша<sup>4</sup> я, исповѣдающася христіана,  
и пріаства вѣчну ю жизнь за святую вѣру му-  
чена, и приемше вѣнецъ небесный съ святы-  
ми мученики и праведники, и не съѣсть ни-  
ктоже, гдѣ положиша ихъ. Бѣаху бо тогда  
человѣци не свѣтгласи, поганіи; и діаволь радо-  
вашеся сему, не вѣдый, яко близъ погыбель  
ему хоташе быти. Тако бо прежде тицашеся  
погубити родъ христіанскій, и прогонимъ  
бѣ крестомъ честнымъ въ пныхъ<sup>5</sup> стравахъ,  
здѣ же мняшеся окаанный: яко здѣ ми есть  
жилище, здѣ бо не суть апостоли учени, ни  
пророци прорицали, не вѣдый пророка гла-  
голюще: и нареку не люди моя люди моя.  
И о апостолѣ бо рече: въ всю землю изы-  
доша вѣщаніе ихъ, и въ конца вселенныа  
глаголи ихъ. Аще ли и здѣ апостоли тѣломъ  
не бѣху, но ученіе ихъ яко трубы гласятъ  
по вселеннѣй въ церквахъ, иже ученіемъ и по-  
велѣніемъ побѣждаемъ противнаго врага, и  
попирающе подъ нозѣ, якоже попраста<sup>6</sup> и сіа  
отъчаника, приемша<sup>7</sup> вѣнецъ небесный съ свя-  
тыми мученики и праведники.

(1) Въ подлинникѣ: за. (2) Тамъ же: ко. (3) Тамъ же: вдам. (4) Тамъ же: побыша. (5) Тамъ же: в пныхъ.  
(6) Тамъ же: яко пріаства. (7) Тамъ же: отъчаника приемша.

Въ лѣто 6492. Иде Володимеръ на Радимичи. И бѣ у него воевода Волчей Хвостъ, и посла предъ собою Володимеръ Волчья Хвоста; и срѣте ѿ на рѣцѣ Пищанѣ, и побѣди Радимичи Волчей Хвостъ; тѣмъ и Русь корятся Радимичемъ, глаголюще: «Пищанци волчья хвоста бѣгають.» Быша же Радимичи отъ рода Ляховъ; пришедши же вѣселишася ту, и платятъ дань Руси и повозъ везутъ и до сего дни.

Въ лѣто 6493. Иде Володимеръ на Болгары со Добрынею, уемъ своимъ, въ лодіяхъ, а Торки берегомъ переведъ на конехъ, и прииде и Болгары побѣди. И рече Добрыня Володимеру: «сѣглядахъ колодникъ, и суть вси въ сапозехъ; подемъ отсуду, на сихъ намъ дани не имати, но поведемъ искати лапотникъ». И сътвори Володимеръ з Болгары мъръ, и ротъ захолиша межи собою, и рѣша Болгары: «толи не будетъ межи нами мира, коли камень начнетъ по водѣ плавати, а хмель грязнути; тогда вамъ дань взяти.» И прииде Володимеръ къ Києву.

Ученіе о вѣрахъ. О Срацинской вѣрѣ. Въ лѣто 6494. Придоша къ Володимеру Болгаре Бохмичи вѣри, глаголюще: «яко ты князь еси мудръ и смыслень, но (не) вѣси закона; да вѣруй въ законъ нашъ и поклонися Бохмиту.» И рече Володимеръ: «како есть вѣра ваша?» Они же рѣша: «вѣруемъ Богу, а Бохмичъ ны учитъ, глаголя: обрѣзати улы тайныя, а свинины не ясти, ни заечени, а вина не пити, а по смерти же, рече, съ женами творити похоть блудную; дасть бо Бохмичъ комуждо по 70 женъ красныхъ, и забересть едину красну, и всѣхъ красоту възложить на едину, и то будетъ ему жена; здѣ же, рече, достоинъ блудъ творити всякъ, на семъ свѣтѣ; аще кто будетъ богатъ здѣ, то и тамо, аще ли здѣ кто убогъ, той и тамо»; и пна многа лествъ, еяже не мѣзъ

писати срама ради. Володимеръ же про жены 984  
улюбыхъ слушаше ихъ, бѣ бо самъ любя 986  
жены и блуженіе много, и послушаше сладко; но се бѣ ему не любо обрѣзаніе удовъ и неяденіе мясъ свинныхъ, и о питіи вина велми не любо отнюдъ, река: «Руси есть веселіе питіе, не можемъ безъ того быти.» И не възлюбъ Володимеръ вѣры Болгарьскыя, и посла прочее. Придоша отъ Римлянъ Нѣмци<sup>2</sup>, глаголюще: «се придохомъ отъ папѣжа послани»; и рѣша ему: «река ты тако папѣжъ: земля твоя яко и земля наша, а вѣра твоя не яко вѣра наша; вѣра бо наша яко свѣтъ есть, кланяемся Богу, ниже сътвори небо и землю, звѣзды и мѣсяць, и всяко дыханіе, а бози ваши древо суть.» Володимеръ же рече: «какова заповѣдь ваша?» Они же рѣша: «пощеніе по силѣ; аще ли кто ястъ или пьетъ, то все въ славу Божию творитъ, тако бо рече учитель нашъ Петръ и Павелъ. Рече же Володимеръ Нѣмцемъ: «идѣте назадъ опять, яко отци наши сего не приѣли суть.» О Жидовской вѣрѣ. Се слышавше Жидове Козарьстѣи, придоша къ Володимеру, ркуще: «сlishахомъ, яко приходиша Болгаре и христіане, учаще тя<sup>3</sup> вѣрѣ своей; христіане бо вѣруютъ Ісуса, егже мы<sup>4</sup> распяхомъ, а мы вѣруемъ единому Богу Авраамову, и Исакову, (и) Іаковлю.» И рече Володимеръ: «что есть законъ вашъ?» Они же рѣша: «обрѣзатися, свинины не ясти, ни заячны, суботу храппти.» Онъ же рече: «то гдѣ есть земли ваша?» Онъ же рѣша: «въ Іерусалимѣ.» Онъ же рече: «то тамо чему не живете въ ней?» Онъ же рѣша: «разгнѣвався Богъ на отци наша, и расточи ны по странамъ грѣхъ ради нашихъ, и предава бысть земля наша христіаномъ.» Онъ рече: «то тако вы и инѣхъ учите, а сами отвыжены отъ Бога и расточени? аще бы Богъ любилъ васъ и законъ вашъ, то

(1) Въ подлинникѣ, другимъ почеркомъ, вынесено противъ сего на поле: о рымстей вѣрѣ (2) Тамъ же зачеркнуто: вѣща и написана: вѣща. (3) Тамъ же: тяжко. (4) Тамъ же: вы.

986 не бысте<sup>1</sup> расточени по чужимъ землямъ; егда мыслите и намъ тоиже зло пріати? О христіаньстей вѣрѣ. Посемъ же при-  
слова Греци къ Володимеру Кирила фило-  
софа, глаголюще спце: «слышахомъ, яко приходили суть Болгаре, учаще ти пріати вѣру свою, ихже вѣра оскверняетъ землю и небо, нже суть прокляти паче всѣхъ чело-  
вѣкъ, уподобльшися Содомлянѣмъ и Гомору, на нихъ же спусти Богъ каменіе горящее, и потопп ѓ, и погрязоша, яко и сихъ ожи-  
даетъ день погыбели ихъ, егда придетъ Богъ судити на землю, и погубитъ вся творѣшаа беззаконіе и скверны дѣлающихъ; сїи бо об-  
мываютъ обходы своа, и въ ротъ вавляютъ, и по брадѣ мажутся, нарицающе Бохм-  
та, такожде же и жены ихъ творятъ ту же вѣру скверну, и ино пуще, отъ съвокупленія мужеска и женска вкушаютъ.» Сїи слышавъ<sup>2</sup> Володимеръ, плону на землю, рекъ: «нечисто есть дѣло се.» Рече же философъ: «слыша-  
хомъ же и се, яко приходиша отъ Рима учити вастъ въ вѣрѣ своей, ихже вѣра мало съ нами развращена, служатъ бо опрѣсноки, рекли ошлатки, ихже<sup>3</sup> Богъ не преда, по повелѣ хлѣ-  
бомъ служити, и преда апостоломъ своимъ, прїимъ хлѣбъ и рекъ: се есть тѣло мое, ло-  
вимое<sup>4</sup> за вы; такоже и чашу прїемъ рече: се есть кровь моя новаго завѣта; сїи же того не творятъ, и суть не исправны вѣры своей.» Рече же Володимеръ «прїдоша къ мнѣ Жидове, глаголюще: яко Римляне<sup>5</sup> и Греци вѣрують въ распятаго, егоже мы распя-  
хомъ.» Философъ рече: «выистинну въ того мы вѣруемъ, тѣхъ бо пророци прорицааху, яко Богу родитися, а друзїи распяту быти, и погребену, и въ 3 день въскреснути и на небеса възыти; они же ты пророки избива-  
аху, другыя же пилами претирааху; егда же

сѣбьстѣся прореченіе тѣхъ, спїиде на землю, и распятіе пріати, и въскресе и на небеса възыиде; но отъ сихъ же Жидовъ ожидаше покааніа 40 лѣтъ и 6 лѣтъ, и не покаашася, и посла на нѣ Римляны, и градъ ихъ раз-  
биша, и самыхъ расточиша по странамъ, и ра-  
ботаютъ въ странахъ.» Рече же Володимеръ: «что ради спїиде на землю Богъ и страсть такову пріати?» Отвѣща же философъ, гла-  
голя: «аще хоцещи послушати, скажу ти пзначала, что ради спїиде Богъ на землю. Онъ же рече: «послушаю радѣ<sup>6</sup>; то есть небо невидно нами.» И нача философъ глаголати:

«Въ началѣ сътвори Богъ небо и землю; земля же бѣ невидна и неукрашена, и тма вѣрху бездны, и Духъ Божїй нонашеся вер-  
ху воды; и рече Богъ: да будетъ свѣтъ, и бысть свѣтъ; и видѣ Богъ яко добро, и раз-  
лучи Богъ межу свѣтомъ и межу тмою; 2 аг-  
гели; 3 небеса вышняя, изъ нихже исходитъ свѣтъ, голоть, градъ, роса, вразъ, снѣгъ, громъ, зноеве, лѣто, зима; 4 земля; 5 воды; 6 въздухъ; 7 огонь; 8 вѣтры; все отъ небытіа сътвори. И аггели гласъ Божїй слышавше и свѣтъ видѣвше, падше поклонѣшася ему, и нарече Богъ првїй день недѣлю. А во вто-  
рый день, въ понедѣльникъ, сътвори Богъ твердь, доле отъ насъ, насъ же покры въ сѣни, яже есть посреда воды, и се полъ воды възведе на твердь, а полъ воды остави на земли; и рече Богъ: буди твердь; и абїе згу-  
стися вода въ ледовидно, аки хрусталь, и того ради твердь нарече<sup>7</sup> небо, а сушу землю, понеже отъ жидкихъ водъ и гладкихъ<sup>8</sup> межу небомъ и землею сїа утверди. А во третїй день, въ вторникъ, рече Богъ: да съспидетсѣ<sup>9</sup> вода, яже подъ небесемъ на земли, въ сонны своа, и да ся явитъ суша. И снїтся вода, и бысть море, и рѣкы, источники, и озера, и

(1) Въ подлинникѣ: не бы есте. (2) Тамъ же: слышавъ. (3) Тамъ же: пиже. (4) Тамъ же: любимое. (5) Тамъ же, вмѣсто слова: римляне, вывезеннаго на поле, написано: ивѣци, но зачеркнуто. (6) Тамъ же: ради. (7) Тамъ же: перече. (8) Тамъ же: отъ жидкихъ водъ и сладкихъ. (9) Тамъ же: да съспидетсѣ.

болота; и прозябе земля траву сѣменную, и древа плодovitаа и пеплодитая. Въ той же день рай насади Богъ на востоцѣ въ Едемѣ, обѣ оную страну окіана моря, и древо животное посреде раа и древо разумное. А въ четвертій день, во среду, сѣтвори Богъ свѣтло великое солнце, и далъ есть око дни, свѣтланькъ, озарень отъ свѣта прывороднаго, сіати подѣ твердію; и луну и звѣзды сѣтвори на просвѣщеніе ноши, движимо и обращаемо на поясѣхъ небесныхъ, иже естества тонка акы димна, на кождо поясѣ единаа планеть седмь; и тако украси Богъ небо. Отпаденіе сатанино. Въ той же день отпаде діаволъ архатгемскаго чину. Видѣвъ же пръвій отъ аггелъ, старѣйшина чину аггелску, землю украшену, помысливъ себѣ, рече: «снѣду на землю, и прииму землю, и възыду выше звѣздъ, и поставлю престолъ свой на облацѣхъ свѣверскихъ, и буду подобенъ Вышнему.» Сн помысливъ, и въ бѣси премѣнился, и ту абіе сверже его Богъ съ небесе, и по немъ спадоша, иже бѣ подѣ нимъ, 10 чиновъ. И бѣ пня противнику Сатанацѣ, въ негоже мѣсто постави Богъ старѣйшину Михаила; Сатаницѣ же, грѣшивъ помысла своего, отпадъ славы Божіа, прѣвое наречеся противникъ Богу. Посемъ же, въ пятый день, четверкъ<sup>1</sup>, сѣтвори Богъ киты великіа, рыбы, гады, птица пернатая, звѣри земныя, и скоты полскыа. А въ шестый день, пятокъ, рече Богъ: «сѣтворимъ чловека по образу нашему и по подобію, да обладаетъ всѣми сѣзданными по земли.» И възятъ Богъ отъ земля ии граду, ии кацѣ, во прѣсть маду, и своими руками разнѣсивъ во плоть, и сѣзда чловека по образу своему и по подобію, и душу живу словесу своимъ духовеніемъ въдохнувъ; и бысть чловекъ въ душу живу, и нарече имя ему Адамъ, и бысть царъ всѣмъ сѣтворенымъ на земли. И сконча Богъ дѣла своя, елико на

небеси и елико на земли и въ водахъ дѣла<sup>2</sup> 986 сѣтворилъ. А въ седмій день, въ субботу, почил Богъ отъ всѣхъ дѣлъ своихъ; въ той день ни творити ничтоже благослови, и освяти, и празновати. повелѣ чловекомъ и скотомъ, по славити Творца своего и молитися ему. И насади Богъ рай въ Едемѣ на востоцѣ, и въведе ту чловека, егоже сѣзда. Заповѣдь Божіа. И повелѣ ему отъ всѣхъ древъ ясти, а отъ древа, еже есть посреде раа, заповѣда ему отъ того единого древа не ясти, еже есть разумѣти добру и злу, да не смертію, рече, умрета. И бѣ Адамъ въ рай съ аггелы вкушѣ сядише и славляше Бога. И возможи Богъ въ Адама сонъ, и успе, и възятъ Богъ едино ребро у Адама, и сѣтвори ему жену помощницу, и приведе ю къ Адаму, и възставъ отъ сна, и рече Адамъ: «се кость отъ костей моихъ, и плоть отъ плоти моеа, и се наречется жена, яко отъ мужа своего възята есть сн.» И нарече Адамъ имена всѣмъ скотомъ, и всѣмъ птицамъ небеснымъ, и звѣремъ, и гадомъ, и рѣкамъ и рыбамъ, и обладаше ими, и послушаху его, а самѣмъ имъ аггелъ повѣда имена. И покори Богъ Адаму вся звѣри и вси скоты, и служаху ему. О зависти диаволской. Видѣвъ же діаволъ, яко почти Богъ чловека, егоже сѣтвори, и възавидѣвъ ему, и преобразися въ змію, и прииде къ Евѣ, и рече ей: «отъ всякого ли древа ясте?» И рече жена къ змѣ: «отъ всякого древа ямы, а отъ единого не ямы, сущаго посреде раа.» И рече зміа: «почто не яста отъ древа, сущаго посреде раа?» И рече жена къ змѣ: «заповѣда намъ Богъ отъ того единого древа не ясти, да не смертію, рече, умрета.» О прелесть диаволской. И рече зміа ко женѣ: «смертію не умрета, видѣша бо Богъ, яко въ онъ же день, аще снѣста отъ него, и отворзуются очи ваю, и будѣта яко Богъ разумѣюще добро и зло.»

(1) Въ подлинникѣ: чехъ. (2) Тамъ же: 22 и дѣла.  
Т. XV.

986 Паденіе Адамле. И видѣ жена, яко добро древо въ снѣдѣ, и възметъ отъ него и снѣсть, и въдасть мужу своему, и ядоста оба, и от-врѣзостася нма очи, и познастася, яко нага еста, и спиваеаста себѣ листвіе смоковное, и сътвориша себѣ препоясаніе, и закрывахуся прутіемъ, листвіемъ. И услышаста гласъ Господа Бога, ходяща въ рай (по) полудне, и убоившеся, съкрыста отъ лица Божія; и рече ему Богъ: «Адаме, Адаме, где бѣ?» И отвѣща Адамъ и рече ему: «Господи, гласъ твой слышашъ, и убоихся, яко нагъ есмь, и съкрыхся.» И рече ему Богъ: «кто ти повѣда, яко нагъ еси? аще бы не ялъ еси отъ древа, сущаго посредѣ раа, отъ негоже заповѣдахъ ти отъ того единого древа не лѣти, не бы въдалъ яко нагъ еси, отъ негоже ялъ еси.» И рече Адамъ: «Господи, жена<sup>2</sup>, юже ми еси далъ, та ми даде, и ядохъ.» И рече Богъ къ женѣ: «что се сътвориша<sup>3</sup> еси?» И рече жена: «зміа прелести мя, и ядохъ, и дахъ и мужу своему.» О проклятій змии. И рече Богъ къ змии: «яко се сътвори, проклята ты отъ всѣхъ звѣрей<sup>4</sup> земныхъ, на прѣсѣхъ своего чрева да ходиши, пресмыкалася по земли, и аси землю вся дни живота твоего; вражду положу между тобою и женою, и между сѣменемъ твоимъ (и сѣменемъ тоя); человекъ да зрѣтъ главы твоя, а ты зриши его пяты.» Проклятіе женѣ. А женѣ же рече: «многая умножу печали твоа, и въздыханія твоа, и въ печалехъ родиши чада, и къ мужу твоему возвращеніе твое, и тѣй тобою обладаетъ.» Адаму же рече: «заче послушалъ еси гласа жены своа, и снѣлъ еси отъ древа, егже ти<sup>5</sup> заповѣдахъ единого не лѣти, отъ негоже ялъ еси, проклята земля во дѣлехъ твоихъ; въ печали аси хлѣбъ въ вся дни живота твоего; трѣніе и влѣчець възрастетъ тебѣ; яко земля еси, и въ землю пакы поидеши.» И рече Богъ: «Адамъ остъ

яко единъ отъ насъ, разумѣть добро и зло; еда како прострета руку второе, и възмета отъ древа животнаго, и жива будета въ вѣки.» Изгнаніе Адамле. И изгна Господь Богъ Адама изъ раа и Евву, и пристави Господь херувимъ пламенное оружіе стрещи вратъ Едемскихъ. И сѣде Адамъ прямо раа, зря на рай плачася и дѣлаа землю, отъ неже възять бысть. И прокля Господь Богъ землю, и порадовася сатана о проклятій земля: се бысть на ны прѣвое отпаденіе аггелскаго житія и горкій нашъ отвѣтъ. И пристави Господь Богъ архаггела Михаила хранити Адама, да не пакы отъ сотоны прелчень будеть; того ради по крещеніи всякой души чловѣчестѣй посылаетъ Господь аггела хранители, а сотона посылаетъ бѣса на прелченіе чловѣкомъ. Двою Богъ, Адамъ и Евва, и изгнана быста изъ раа; по изгнаніи же ею изъ раа, зачещи Евва и роди Каина. И роди Адамъ Каина и сестру его Каламону, и пакы другую зачещи, и роди Авеля; и бѣ Каинъ ратай землѣ, Авель же пастырь овецъ, О<sup>6</sup> жертвъ Авелевъ. отъ нихъ же жрътву Богу принесе, и приять Богъ дары его, зане бѣ той прѣвенца Господеву освятить. О неприятей жрътвъ Каиновъ. Каинъ же, ратай сій, той на прѣѣ числа сътвори и уставы, и межи землямъ замысли, и бысть по двехъ вторыхъ, и того ради Каинъ ревнуа брату своему. Съвѣтъ на убійство. Възвѣ же и сатана въ Каина, и подстрѣкааше его убити Авеля; и рече Каинъ Авелю: «поиде въ убо на поле.» И послуша его Авель; и якоже възидоста оба па поле, воставъ Каинъ на Авеля, и хотяше его убити, и не умѣаше. Убіеніе Авелево. И рече ему сатана: «възми камень, и ударя его.» И въземъ камень и уби Каинъ Авеля, брата своего, по наученію сотоны. Тогда четвертаа часть миру умре. И рече

(1) Въ подлинникъ противъ сего на полѣ написано киноварью: о преданіе адамле, а в . . паче показан. (2) Тамъ же: жену. (3) Тамъ же: сътвориша. (4) Тамъ же: звѣрехъ. (5) Тамъ же: ти. (6) Тамъ же: а.

Богъ Каину: «где есть Авель, братъ твой?» Онъ же рече: «не вѣдѣ, еда стражъ брату моему есмь азъ?» Проклятiе Каиново. И рече ему Богъ: «что се сѣтворилъ еси? се кровь брата твоего възіиетъ къ мнѣ отъ земли; проклятъ ты на земли, повеже разврѣзе уста своя, проліати кровь брата твоего отъ руки твоея; дѣлая землю, и не приложитъ ти силы твоея дати тебѣ; стоня и трясыйся будешь на земли до дни живота своего.» И рече Каинъ къ Господу: «Господи, лучши ми бы вина и смерть сказанію, нежели отпушеніа животу и злomu пребыванію; аще мя гониши днесь отъ лица земли, отъ лица твоего съкроюсь, и буду стоня и трясыйся на земли, и будетъ, вслѣдъ обрѣтый мя, убіетъ мя.» Седмъ мщеній. И рече ему Богъ: «не такъ; всякъ убивый Каина седмъ мщеній раздрушитъ.» «Кимъ мщеніе?» Рече: «првое Бога разгнѣви, второе отца опечали, третіе матеръ обезчашествова, четвертое брата уби, пятое кровь проліа, шестое Богу солга, седмое не пріата бѣяше жертва его.» И положи Господь Богъ знаменіе на Каинѣ, еже не убити его всякому обрѣтающему его. Егда же убіенъ бысть Авель отъ Каина, Адамъ же и Ева плачущи бѣста зѣла, а врагъ діаволъ радовашеся, и рече въ себѣ: «се, егоже Богъ почте, азъ сѣтворихъ ему отпастн отъ Бога, се нынѣ и плачь ему палѣзохъ.» И тако плачущися до Авелѣ тридесать лѣтъ, лежаше бо на земли и не изгнѣ тѣло его, ниже умѣста его погребсти. Погребеніе Авелево. Повелѣніемъ же Божіимъ двѣ птици приметѣста, и една ея умре, другая же ископа въ земли яму, и вложи (въ н)ю умрѣшую, и погребе ю. Видѣвъ же (се) Адамъ и Ева, и ископаста яму, и положи въ ней Авеля, и погребоста его съ плачемъ великимъ, отдавающе земли четвертую часть мира. Живъ же Адамъ лѣтъ 200 и 30, и родиаста сына Сифа и двѣ дщери, Азару и

Асуаму, и поя Каинъ првую сестру свою 986  
Азару, Сифъ же вторую Асуаму, и отъ того же чловѣци расплодишася. И вселися убо Каинъ въ землю Нади, прямо Едему; и позна Каинъ жепу свою, и зачещи родъ Еноса, и сзда градъ въ ния его; роди же сн<sup>1</sup>, роди Малелеила, Малелеилъ же роди Мафусала, Мафусала же роди Ламеха. И поятъ Ламехъ себѣ двѣ женѣ, Едлану и Селлу, и роди отъ нихъ Увела и Фовела. Увелъ же замысли пѣсни и гусли, Фовелъ же молотобіеніе, рекше ковачь мѣди и желѣзу, и прочаа внаа брапаная оружія и копіа сѣтвори. Каинову же роду сея памяти все число отиде, даже ни съ первыми чтется, ни о прочихъ сповѣдано бысть. Сифъ же роди Еноса, Енось роди Каинапа<sup>2</sup>, Каинапъ роди Малелеила, Малелеилъ роди Арета, Арелъ роди Еноха, Енохъ роди Мафусалу; и не обрѣташеся Енохъ на земли, зане престави его Богъ. Мафусала же роди Ламеха, Ламехъ же роди Ноа. Зане отъ Сифа чловѣци расплодишася и умножишася по земли, и не познаша сѣтворшаго ихъ, исполншася блуда и скареѣа, всякоа нечистоты, убійства и зависти, и живяху скотскіи чловѣци. И бѣ Ной единъ праведенъ въ родѣ томъ, и роди три сыны: Симъ, Хама и Афета. И рече Богъ: «не имать пребыти духъ мой въ чловѣцѣхъ сихъ, яко плоть суть»; и рече Богъ: «да потреблю чловѣка, егоже сѣтворихъ, отъ чловѣка даже до скота.» И рече Богъ Ноеви: «сѣтвори ковчегъ въ дѣготу 300 лакотъ, а въ ширину 80, а въ высоту 30 лакотъ»; Египте(не) бо локтемъ зовутъ сажень. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣтъ, и повѣдаше Ной, яко быти потопу на земли; и посмѣхашуся ему людіе; и звѣріе събиралася къ нему, и птица отъ необычныхъ странъ. И егда сдѣла ковчегъ, рече Господь Ноеви: «въѣзи ты, и жена твоя, и сынове твои, и снохы<sup>3</sup> твоя, и вниди въ ковчегъ, и

(1) Въ подлинникѣ пропущены здѣсь слова: эпоху гапдаѣ, и гапдаѣ. (2) Тамъ же: каина. (3) Тамъ же: снохи.

986 введе себѣ по двоему отъ всѣхъ скотъ и птицъ и отъ всѣхъ гадъ.» И введе Ной, якоже заповѣда ему Господь Богъ. Наведе Богъ (потопъ) на землю, и потопе всяка плоть, а ковчегъ плаваше по водѣ; и егда посяче вода, изыде Ной, и сынове его, и жена его и жены сыновъ его; и отъ нихъ расплодися земля. И быша человеци мнози единоголосни, рѣша къ другъ другу: «сѣзидемъ столпъ до небесъ.» И начаша здати, и бѣ старѣйшина у нихъ Невротъ; и рече Богъ: «се умножишася человеци, и помыслихъ ихъ съети»; ствѣиде Богъ, и размѣси языки на 70 и на два языка. Адамовъ же языкъ бысть не отъятъ у Евера; той бо единъ не приложися къ безумію ихъ, рекъ спше: «аще бы человекомъ Богъ рекъ на небо столпъ дѣлати, то повелѣлъ бы самъ Богъ словомъ, якоже створи Богъ небо, и землю, и море, и вся видимаа и невидимаа.» Сего ради того языкъ не примѣнися; отъ сего суть Евреи. И на 70 и на единъ языкъ раздѣлишася, и разыдошася по странамъ, и каждо своя нравы пріяша; и по діаволу учению ови роцениемъ, и кладземъ и рѣкамъ жряху, не познаша Бога. Отъ Адама до потопа лѣтъ 2000 и 242, а отъ потопа до раздѣленія языкъ лѣтъ 529. Посемъ же діаволь въ болшее прелщєніе вѣрже человеки, и начаша кумиры творити, ови древяны, ови жѣдяны, ови мраморны, златы и серебряны, и кланяхуся имъ, и привождашу сыны своя и дщери, и закалаашу предъ ними, и бѣ вся земля осквернена. Началникъ же быше кумиротворенію Серухъ, творяше кумиры въ имени мертвыхъ человекъ, овѣмъ бывшымъ царемъ, другимъ храбромъ, и влѣхвомъ, и женамъ прелюбодѣицамъ. Сей же Серухъ<sup>1</sup> роди Фару, Фара же роди 3 сыны: Авраама, и Нахора, и Арана. Фара же творяше кумиры, навъкъ отъ отца своего. Авраамъ же пришедъ въ унъ, вѣзрѣвъ на небо, и видѣ звѣз-

ды и небо, и рече: «въ истину то есть Богъ, ниже створи небо и землю; а пже творитъ отецъ мой, прелщаетъ человеки.» И рече Авраамъ: «искушу бога отца своего»; и рече: «отче! почто прелщаети человеки, творя кумиры древяны? то есть Богъ, пже створи небо и землю.» Приемъ Авраамъ огонь, зажже идолы въ храмихъ. Видѣ(въ) же Аранъ, братъ Авраамовъ, ревнуа по идолѣхъ, хотя вымчаты идолы, и самъ згорѣ ту Аронъ, и умре предъ отцемъ; предъ симъ бо не умрааше сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ, и отъ сего начаша умирати сынове предъ отцемъ. О Авраамъ. И възлюбилъ Богъ Авраама, и рече Богъ къ Аврааму: «изыди отъ земля твояа и изъ дому отца твоего, и иди въ землю, въ юже ти покажу, и створю ти въ языкъ великъ, и царіе ис тебе изыдутъ, и благословятъ тя вся колѣна земпаа.» И створи Авраамъ, якоже заповѣда ему Богъ. И поа Авраамъ сыновца своего Лота, бѣ бо ему Лотъ и шуринъ и синовецъ, бѣ бо Авраамъ понялъ братию<sup>2</sup> дщєрь Аароню Сарру, и прииде въ землю Хананейску къ дубу высокоу, и рече Богъ Аврааму: «сѣмени твоему дамъ землю сію.» И поклонися Авраамъ Богу; Авраамъ же бѣ лѣтъ 75; егда изыде отъ Харана. Бѣ же Сарра неплоды, боляше неплодствомъ; рече Сарра къ Аврааму: «влѣзи къ рабѣ моей.» И поимше Сарра Агаръ, вдасть мужу своему, и влѣзь Авраамъ на Агаръ, зачатъ и роди сына Агаръ, и прозва его Авраамъ Измаиломъ; и Аврааму бѣ лѣтъ 86, егда родился Измаиль. Посемъ же зачєвши Сарра, и роди сына, и нарече имя ему Исаакъ; и повелѣ Богъ Аврааму обрѣзати строча, и обрѣза и въ 8 день. И възлюбилъ Богъ Авраама и племя его, и нарече я въ люди себѣ. Сему же Исааку възмогшу, Аврааму же жпвшу лѣтъ 175, и умре и погребенъ бысть. Исааку же бывшу лѣтъ 60, и роди два сына, Исаа

(1) Въ подлинникѣ: ерухъ. (2) Тамъ же: братію.



(и) Іакова; Исавъ же бѣ лукавъ, а Іаковъ праведень. Сей же Іаковъ работаа у уя<sup>1</sup> своего нвъ дщери его меншіа лѣтъ 7, и не дасть ему еа Лаванъ, уй его, рекъ: «старѣйшую помни»; и вдасть ему Ливу, старѣйшую, «а нвъ другой, рекъ, работай ми другую 7 лѣтъ нвъ Рахили»; и поля себѣ двѣ сестреници, отъ нея же роди 8 сыновъ: Рувима, Семіона, Леввію, Іуду, Исахара и Заулону, Іосифа и Веніаміона; а отъ рабу двою: Дана, Нефталіма, Гада и Асира; и отъ сихъ расплодися челоѣци Жидове. Начало псхода. Іаковъ же съишде въ Египетъ, сый лѣтъ 130, со родомъ своимъ, числомъ 65 душъ; поживе же въ Египтѣ лѣтъ 17, и успе, и поработаша племя его за 400 лѣтъ. По сихъ же лѣтѣхъ възмогша людіе Жидовстін, и умножишася, и паспяху имъ Египтѣне работою. Въ си же времена родися Моисей въ Жидѣхъ, и рѣша вѣсви Египетстін царю: «родися естъ дѣтищъ, иже<sup>2</sup> хощетъ погубити Египетъ.» Ту абіе повелѣ царь раждающася дѣти Жидовскія вѣмѣтати въ рѣку Египетскую. Мати же Моисеова, убоявшися сего погубленія, въземши младенца, вложи въ крабцу, и неси постави въ лузѣ. Въ се же время съишде дщи Фараонова Фермуфн купатися на рѣку, и видѣ отроча плачуща, и взя, и поща<sup>3</sup> ъ, и парече<sup>4</sup> имя ему Моисей, и вскорми его. И бысть отроча красно; и бысть лѣтъ 4, и приведе и дщи Фараонова къ отцу своему. Видѣвъ же Моисея Фараонъ<sup>5</sup>, нача любити отроча; Моисей же ханаяся за нѣю, срони вѣнецъ съ главы царевы и попра его. Видѣвъ же вѣлховъ, рече царевн: «о царю! погуби отроча се, аще ли не погубиши, имать погубити весь Египетъ»; и не послуша его царь, но паче не повелѣ губити дѣти Жидовскія. И Моисеви же възмогшу, и бысть велѣхъ въ дому Фа-

раоновѣ; и бывшу царю новому, възавидѣша 986 ему бояре. Моисей же уби Египтянина, обидѣща Евреанина, и бѣжа изъ Египта, и прииде въ землю Мадіамскую; ходя по пустыни, научися отъ аггела Гавріила о бытіи всего мира, и о прѣѣхъ челоѣци, и лже суть была по немъ, и о потоцѣхъ, и о раздѣленіи языкъ. и аще кто колико лѣтъ аще бысть, и звѣздное хожденіе<sup>6</sup>, и число, и земную мѣру, и всяку мудрость извѣстно. Посемъ же явися ему Богъ въ купинѣ огнянѣ, и рече ему: «видѣхъ бѣду людій моихъ въ Египтѣ, и низлѣзохъ<sup>7</sup> вѣсти а отъ руку Египетску, и извѣсти языкъ земля тоа; ты же идеши къ Фараону, царю Египетскому, и речеши: впусти Израїля, да<sup>8</sup> три дни положатъ потребу Господу Богу; аще ли не послушаетъ тебе царь Египетскій, побію его всѣми чюдесы моими. И пришедшу Моисеви, и не послуша его Фараонъ, и пусти Богъ 10 казни на Фараона: 1 рѣкы въ кровь, 2 жабы, 3 мышца<sup>9</sup>, 4 песіа мучы, 5 смерть на скоты, 6 прищевѣ горціи, 7 градъ, 8 пружи, 9 тма 3 дни, 10 моръ въ челоѣцѣхъ. Сего же ради 10 казни бысть на нихъ, занеже 10 мѣсяць топиша<sup>9</sup> дѣти Жидовскыя. Егда же бысть моръ въ Египтѣ, рече Фараонъ Моисеви и брату его Арону: «отыидѣта въскорѣ.» Моисей же събравъ людѣ Жидовскія, и ведаше я Господь путемъ по пустыни къ Черному морю, и предъидаше предъ ними ношю стѣль огнянъ, а во день облачень. Слышавъ же Фараонъ, яко бѣжати людіе, и погна по нихъ, и притиску ихъ къ морю. Видѣвше же людіе Жидовстін, и възопиша на Моисеа, рекуще: «почто изведе ны на смерть?» И възопи Моисей къ Богу, и рече Господь: «что въпиешъ къ мнѣ? удари жезломъ въ море.» И сътвори Моисей тако, и растушися вода на двое, и въишдоша сынове

(1) *Въ подлинникѣ:* оу цтѣ. (2) *Тамъ же:* пхже. (3) *Тамъ же:* п парече п. (4) *Тамъ же:* моисей фараона. (5) *Тамъ же:* звѣздно схожденіе. (6) *Тамъ же:* ну изволхъ. (7) *Тамъ же:* за. (8) *Тамъ же отъ слова:* мышца еднлани, другиѣ почеркомъ, выноски на полѣ: хрущъ, шерпан, кобылки полскіе. (9) *Тамъ же:* топиша.

986 Израилеви въ море. Видѣвъ же Фараонъ, погна по нихъ; сынове же Израилеви проидоша посуху посредѣ моря, и яко излѣзоша на брегъ, съступися<sup>1</sup> море, и покры Фараона и вся воя его. И възлюбѣ Богъ Израиля, и идоша отъ моря 3 дни по пустыни<sup>2</sup>, и приидоша въ Мерру; и бѣ ту горька вода, и възропташа людіе на Бога, и показа имъ Господь древо, и авлажи Моисей въ воду, и насладишася воды. Посемъ же пакы възропташа на Моисея и Аарона, ркуще: «лучше бы баше въ Египтѣ, и (деже) ядохомъ мяса, лукъ и<sup>3</sup> чесноцитецъ, и хлѣбъ до сытости.» И рече Господь къ Моисею: «слышахъ хуленіе сыновъ Израилевъ»; и дасть имъ манну ясти. Посемъ же дасть имъ законъ на горѣ Синайстей. Моисею же вшедшу на гору къ Богу, они же сошаша телчью главу, поклонившася яко Богу, ижеже Моисей иссѣче 30000. И посемъ пакы възропташа на Моисея и Аарона, еже<sup>4</sup> не бысть воды, и рече Господь къ Моисею: «ударь жезломъ въ камень!» и ударъ Моисей въ камень, рекъ: «егда и(зъ) сего камня испустимъ вамъ воду?» и абіе потече вода ис камня, и взяху камень яко бочку на телѣ, и емляху воду елико хотяху. И разгнѣвася Господь на Моисея, яко не возвеличи Господа, и не выиде въ землю обѣтованную сего ради, и роптанія лютей ради; но възведе его на гору Вавьску<sup>5</sup>, и показа ему землю обѣтованную, и усве Моисей ту на горѣ. И приа власть Исусъ, сынъ Навинъ, сестричичъ Моисею; и сѣй приде въ землю обѣтованную, и избв Хананейское племя, и въсели въ нихъ мѣсто сыны Израилевы. Умрышу же Исусу, и бысть у него мѣсто судія Иуда; и пныхъ судій 14 бысть, при нихъ же забывше Бога, изведшаго ихъ изъ Египта, начаша служити бѣсомъ. И разгнѣвася Богъ, и предасть ихъ

мноплеменникомъ на расхищеніе; и егда начнутъ каятися<sup>6</sup>, и Богъ помилуваашеть ихъ, и егда избавляше ихъ<sup>7</sup>, пакы укланяхуся на бѣсовское служеніе. По сихъ же судиаше имъ Илій жрецъ, и посемъ Самоилъ пророкъ, и рѣша людіа Самуилу: «постави намъ царя Саула, сына Кисова.» Таче Саулъ не изволи ходити въ законъ Господни, и избра Господь Давыда, и постави царя надъ Израилемъ, и угоди Давыдъ Господу. Сему Давыду кляся Богъ, яко отъ племени его родитися Богу; и пръвое нача пророчествовати о воплощеніи Божіи, рекъ: изъ чрева прежде деньница родихъ тя. Сей же пророчествова лѣтъ 40 и умре. И по немъ пророчествова и царствова сынъ его Соломонъ<sup>8</sup>, иже и созда церковь Божію, и нарече ю Святаа Святыхъ; и бысть мудръ, и наконецъ иопльзуса; царствова лѣтъ 40 и умре. По Соломонѣ царствова сынъ его Ровоамъ; при семъ раздѣлсѣ царство Жидовское на двое, Іудейское въ Іерусалимѣ едино, а другое Израильское въ Самаріи. Отбѣжа бо отъ Ровоама холопъ Соломонъ Іеровоамъ, и начатъ царствовати въ Самаріи, иже сътвори двѣ кравь златѣ, и постави едину въ Вефили на холмѣ, а другую въ Енданѣ, и рекъ: «се бога твоя, Израилю.» И повелѣ мучити люди, принуждающе кланятися имъ; и кланяхуся людіе, Бога забывше. Таче въ Іерусалимѣ забывати начаша Бога и поклонятися начаша Валу, рекши ратну богу, е. забывша Бога отецъ своихъ. И нача Богъ посылати пророкы; пророци же начаша обличати о безакони ихъ и служеніи кумирь; они же начаша пророкы избывати, обличаемы отъ нихъ. О отвѣженіи Жидовствѣ. И разгнѣвася Богъ на Израиля, и рече: «отрину а отъ себе и призову ины люди, иже мене послушаютъ; аще съгрѣ-

(1) Въ подлинникѣ: смутися. (2) Тамъ же: по пустыни. (3) Тамъ же: по. (4) Тамъ же: пже. (5) Тамъ же: вавьску. (6) Тамъ же: кланятися. (7) Тамъ же: и егда избавляше ихъ, и егда начнутъ кланятися, и богъ помилуваашеть ихъ. (8) Тамъ же, противъ сего мѣста, на поляхъ, написано: 2 сынъ давидовъ авессоломъ.

шать, не помяну беззаконіа ихъ.» И нача посылати пророкы, глаголя имъ: «прорыцайте о отвръженіи Жидовстѣмъ и о призваніи странъ, рекше языкъ.» Іосіа. Пръвое же нача пророчествовати Іосіа, глаголя: преставлю царство дому Израилева, съкрушу дукъ Израилевъ, и не приложу помилувати пакы дому Израилеву, но отмѣтаа отвръгуся ихъ, глаголетъ Господь, и будутъ блудяще въ языцѣхъ). Іереміа. Іеремей же рече: аще станетъ<sup>1</sup> о(тъ) нихъ Самуилъ и Моисей, не помилюю ихъ. И пакы той же Іереміа рече: тако глаголетъ Господь: се клянся именемъ моимъ великимъ, аще будетъ имя мое именуемо отъ селѣ где въ устѣхъ Іудейскихъ. Іезекіель. Іезекіель рече: тако глаголетъ Господь Ада-най: разсѣю вся останки ваша въ вся вѣтры, зане святаа моя<sup>2</sup> оскверните всѣми негодова- ными вашими; азъ же тя отрину, и не имамъ тя помилувати пакы. Малахія. Малахія же рече: глаголетъ Господь: уже нѣсть ми хотѣнія у васъ, понеже отъ востока и запада прославися имя мое въ языцѣхъ, и на всякомъ мѣстѣ приносится кандила имени моему и жертва чиста, зане веліе имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ васъ на цѣновъ и на прише- лство въ вся языки. Исаіа. Исаіа же великій рече: тако глаголетъ Господь: простру руку свою на тя, и пакы не приведу тя. И пакы той же рече: възненавидѣхъ праздники ваша и начатки мѣсяцъ вашихъ, и суботъ вашихъ не приѣмлю. Амосъ. Амосъ же рече: слы- шите слово Господне: азъ приѣмаю на вы плачь; домъ Израилевъ надеся, и не приложу вѣстати. Малахія. Малахія же рече: тако глаголетъ Господь: послю на вы клятву, и проклепу благословеніе ваше, и разорю, и не будетъ васъ. И много пророчествоваша о отвръженіи ихъ. О призваніи странъ.

Симъ же пророкомъ повелѣ Богъ пророчество- 986 вати о призваніи п(ны)хъ языкъ въ нихъ мѣ- сто. Исаіа. Нача звати Исаіа, тако глаго- ля: яко законъ отъ мене изыде, и судъ мой свѣтъ языкомъ; приближается скоро правда моя, изыдетъ (яко свѣтъ спасеніе мое), и на мышцу мою страны уповаютъ. Іереміа. Іереміа же рече: тако глаголетъ Господь: и положу дому Іудову завѣтъ новъ, даа законы въ разумѣ(ні)а ихъ, и на сердца ихъ напишу, и буду имъ Богъ, и ти будутъ ми въ люди. Исаіа. Исаіа же рече: ветхаа мимо пошла, а нова, я(же) възвѣщаю, прежде възвѣщенія яв- лено бысть вамъ, пойте Богу цѣснь нову, рабо- тающимъ ми прозовется имя ново; еже бла- гословится по всей землѣ, домъ мой домъ мо- литвѣ прозовется всѣмъ языкомъ. Той же Исаіа глаголетъ: открыеть Господь мышцу свою святую предъ всѣмъ языки. Давыдъ. Давыдъ глаголетъ: видѣша вси концы земли спасеніе Бога нашего<sup>3</sup>. Пакы той же Давыдъ: хвалите Господа вси языци, похвалите его вси людие. О воплощеніи Господни. Тако Богу възлюбившу новыа люди, рекъ имамъ снати къ нимъ самъ, и явитися челоѣкомъ плотию, пострадати за Адамово преступленіе; и начаша прорыцати о воплощеніи Божіи. Давыдъ. Пръвый Давыдъ, глаголя: рече Господь Господеву моему: сѣди одесную мене, дондеже положу врагы твоа подножію<sup>4</sup> ногама твоима. И пакы: рече (Господь) къ мнѣ: сынъ мой еси ты; а(зъ) днесъ родихъ тя. Исаіа. Исаіа же рече: ни посолъ, ни вѣстникъ, но самъ Господь пришедъ спасетъ ны; и пакы: яко дѣтши ро- ди(т)ся намъ, емуже бысть начало на рамя его, и прозовется велика свѣта аггелъ, и велика власть его, и миру его нѣсть конца; и пакы: се дѣвица въ чревѣ зачнетъ, и родитъ сына, и прозовутъ имя ему Еммануилъ. Микѣа.

(1) Въ подлинникъ: останесть. (2) Тамъ же: цѣновъ. (3) Приписанное въ подлинникъ Давиду, находится у Исаіи LII, 10, и составляетъ продолженіе того листа, котораго приведено изъ него выше: открыеть господь мышцу свою святую предъ всѣмъ языки, и узрѣтъ вси концы земли спасеніе отъ бога нашего. (4) Въ подлинникъ: подножіе.

986 Млѣѣ же рече: и ты Впфлео(ме), доже Ефрантовъ, еда не могъ еси быти въ тысушахъ Іудовахъ? не те(бе) бо изыдетъ старѣйшина, быти въ князехъ въ Израили. Іереміа. Іереміа же рече: се Богъ нашъ, не вѣнчана нъ къ нему; изобрѣте всякъ путь художества, и дасть Іакову отроку своему; по сихъ же на земли явля, и съ чловѣкъ поживе; и пакы: чловѣкъ есть, кто увѣсть, яко Богъ есть? яко чловѣкъ умираетъ. Захаріа. Захаріа же рече: не послушаша сына моего, и не услышу ихъ, глаголетъ Господь. Іосіа рече: тако глаголетъ Господь: плоть моя отъ нихъ. О страсти Спасовъ. Прорекоша же и страсти его, рекуще, якоже рече Ісаіа: о, лютѣ души ихъ, понеже сътвориша съвѣтъ зомъ, ркуще: свяжемъ праведника. И пакы той же рече: тако глаголетъ Господь: азъ не супротивляюся, ни глаголю противу; хребетъ мой вдахъ на раны, и ланинѣ мои на удареніе, и лица моего не отвратихъ отъ стыдѣнія заплеванія. Іереміа. Іеремеа рече: приидѣте, вложимъ древо въ хлѣбъ его, и истребимъ отъ земли животъ еѣ. Моисіа. Моисей же рече о расплѣтѣи его: узрите жизнь вашу висящу предъ очима вашима. Давыдъ. Давыдъ рече: въскую шаташася языци, и людіе поучишася тышетьнымъ. Ісаіа. Ісаіа рече: яко овца на заклєніе ведеса. Езра<sup>1</sup> же рече: благословенъ Богъ, рупъ распротрь свои и спасъ Іерусалима. О въскресеніи. И о въскресеніи его рекоша. Давыдъ. Давыдъ рече: «въскреси, Боже, суди земли, яко наслѣдши въ всѣхъ языцѣхъ. И пакы: вѣста яко снъ Господь. И пакы: да въскреснетъ Богъ, и да разындутся врази его. И пакы: въскреси, Господи Боже мой, да възнесетъ рука твоа, и не забуди ницѣхъ своихъ до конца. Ісаіа. Ісаіа же рече: сходяще въ страну и снъ смертныхъ, свѣтъ всѣаетъ на вы.

Захаріа. Захаріа же рече: ты въ крови за вѣта своего испустилъ еси уживки своя отъ рова, не имуща водн. И много пророчествоваша о немъ, еже събысться все.» Въпросъ. Рече же Володимеръ «то въ кое<sup>2</sup> время събысться се, и было ли есть се? егда ли топере быти хощетъ?» Отвѣтъ. Онъ же рече ему: «Яко уже прежде събысться все, егда Богъ въплотися. Якоже бо прежде рекохъ, Жидомъ пророки пѣбывающимъ, и царемъ нхъ законъ престапующимъ, предасть ихъ Богъ въ расхыщеніе и пѣнь, и ведени быша въ Асурію, грѣхъ ихъ ради, и работаша тамо 70 лѣтъ; и посемъ възвратившася въ землю свою, и не бѣ у нихъ царя, но архіерей, и обладааху ими до Ирода иноплеменника, еже облада ими. О благовѣщеніи. Въ сего же власть, въ лѣто 5500, посланъ бысть архігель Гавріилъ отъ Бога въ Назаретъ къ дѣвици Маріи, отъ колѣна Іудова, рекше ей: радуйся, обрадованнаа, Господь съ тобою. И отъ слова сего зачатъ Слово Божіе въ утробѣ, и породн сынъ, и парече имя ему Ісусъ. Вѣтсви. И (се) вѣтсви приидоша отъ востока, глаголюще: где есть рождѣся царъ Жидовскій? видѣхомъ бо звѣзду его на востоцѣ, и приидомъ поклонитися ему. Услышавъ же царъ Иродъ, смятеся, и весь Іерусалимъ съ нимъ; и призва книжники и старцы людскыя, и въпрашааше отъ нихъ: где раждается? Они же рѣша: въ Впфлеомѣ Іудействомъ. Иродъ же (се) слышавъ, посла, рекъ: избѣга младенца въ Впфлеомѣ сущаа двою лѣтъ; они же шедше, избѣгаша младенца сущаа двою лѣтъ. Маріа же убоявшися съкры отрока; Іосифъ же съ Марією, поимъ отрока, бѣжа въ Египетъ, и бысть (ту) и до умертвіа Иродова. Въ Египтѣ же явля архігель Іосифу, глаголя: вѣставъ, поимъ отрока и матеръ его, и иди въ землю Израилеву. Пришедшу же ему, въселися въ Назаретъ. Възрастшу же ему и бывшу лѣтъ 30,

(1) Въ подлинникѣ: егда. (2) Тамъ же: только е.

нача чюдеса творити, и проповѣдати царство небесное, и избра 12, яже ученики себѣ нарече; и нача чюдеса велика творити, мертвыи възкрешати, прокаженныи очищати, хромымъ повелѣвааше ходити, слѣпымъ прозрѣніе творити, и нѣа чюдеса велиа творя, якоже баше пророцы прорекли о немъ, глаголюще: тѣи недугы наша исцѣли и болѣзнь подъя. И крестися въ Іердави отъ Іоанпа, показа новымъ людемъ оставленіе прѣваго сѣгрѣшенія. Крестившу же ся ему, и се отворишася небеса, и Духъ съходящъ зракомъ голубинымъ на нь, и гласъ глаголя: се естъ Сынъ мой възлюбленный, о немъ же благоизволихъ. И посылааше ученики своа проповѣдати царство небесное и покааніе въ оставленіе грѣховъ; хотя исполнити пророчество, нача проповѣдати, яко подобаетъ сыну чловѣческому пострадати, и распяту быти, и въ 3 день възкреснути. Учащу же ему въ церкви, и се архіерее и книжници исполнишася зависти, и искааху убити его, и емше ѿ, ведоша его (къ) игемону Пилату. Пилатъ же испытавъ, яко безъ вины приведоша<sup>1</sup> его, хотя его пустити; они же рѣша: аще сего пустимъ, не имали другъ быти кесареви<sup>2</sup>. Пилатъ же повелѣ<sup>3</sup>, да распнута ево; они же поемше Ісуса, ведоша его на мѣсто Краніево, и распяша его ту; и бысть тма по всей земли отъ 6-го часа и до 9-го, и при девятѣмъ<sup>4</sup> часѣ испусти духъ Ісусъ, и церковнал запона раздрася на двое, и мертви вѣсташа мнози, ниже повелѣ въ рай вѣи. И снемше ѿ сѣ креста, положиша въ гробѣ, и<sup>5</sup> печатми запечатлѣша гробъ, людіе же Жидовстѣи и стража поставиша, ркуще: егда како украдутъ ученици его. Онъ же въ третій деи възкресе; явился ученикомъ воста отъ мертвыхъ, и рекъ имъ: идѣте въ вся языки, и научите вся страны крещенію въ имя Отца и Сына и Святаго Духа. И пре-

бысть съ ними 40 днѣи, являлся имъ по во- 986  
скресеніи. И егда исполнишася днѣи 40, повелѣ имъ (и)ти въ гору Елеонскую, и ту явился имъ, и благослови въ а, рече имъ: сядѣте въ градъ Іерусалимъ, дондеже пошлю (на) вы обѣтованіе Отца моего. И се рекъ, възнесся на небеса; они же поклонишася ему, и възвратишася въ Іерусалимъ, и бѣаху въипу въ церкви. Егда скончашася днѣи пятидесятипни, сѣиінде Духъ Святый на апостолы, и приѣмше обѣтованіе Святаго Духа, и разыдошася по вселеннѣи, учаще и крестяще водою. Въпросъ князь. Рече же Володимеръ: что ради отъ жены родися, и во водѣ крестися, а и на древѣ распялся? Отвѣтъ философъ. Онъ же рече ему: «сего ради, понеже родъ чловѣческій испрѣва желою сѣгрѣши, діаволъ прелести Евву, и Адамъ отпаде раа, такоже и Богъ отмести даа діаволу, женою прѣвою испаде изъ раа Адамъ, отъ жены же въплоти(в)ся Богъ повелѣ въ рай вѣнїати вѣрнымъ. А еже на древѣ распяту быти, того ради, отъ древа вкушь Адамъ испадъ породы, Богъ<sup>6</sup> же на древѣ страсть прїа, да діаволъ нобѣжденъ бысть древомъ, и отъ древа животнаго приимуть праведніи. А еже водою обповленіе, понеже при Нои умножившимся въ чловѣцѣхъ грѣховъ, наведе Богъ потопъ на землю, и потопа чловѣкы водою, сего ради рече Богъ: понеже погубыхъ чловѣкы водою грѣхъ ради, нынѣ же пакы водою очищаю грѣхы чловѣкомъ, обновленіемъ водою; ибо Жидовскій родъ въ мори очистишася отъ Египетскаго злаго права, понеже бо вода измыла естъ прѣваа; рече Богъ<sup>7</sup>: Духъ Божїи пошашеся врѣху воды; еже бо нынѣ крестятся водою и Духомъ. Преображеніе бысть прѣвое водою, якоже и Гедеонъ преобрази посемъ. Ркуно. Егда прїиде къ нему аггелъ, велѣ (и)ти ему на Мадіами, онъ же искушаа рече Богу, по-

(1) Въ подлинникъ: предаша. (2) Тамъ же: кесареви. (3) Тамъ же: повелѣ его. (4) Тамъ же: при десятиѣмъ. (5) Тамъ же: и сѣ. (6) Тамъ же: бѣ. (7) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. I, стр. 43: понеже бо вода изъ начала бысть прѣвое, рече бо. Т. XV.

986 ложивъ руно на гумнѣ, рече: еще будетъ по  
987 всей землѣ роса, и на рунѣ суша. И положи  
руно; и заутра видѣвъ по всей землѣ росу,  
а на рунѣ суша, и рече: еще искушу; еще  
будетъ по всей землѣ суша, а на рунѣ роса,  
и бысть тако. Се же прообрази<sup>1</sup>, яко ино-  
страни быша суша прежде, а Жидове роса<sup>2</sup>,  
послѣжде же на странахъ роса, еже есть свѣ-  
тое крещеніе, а на Жидѣхъ суша. Пророци  
же проповѣдаша, яко водою обловленіе бу-  
детъ. Апостоломъ же учающимъ по вселеннѣй  
вѣровати Богу, иже ученіе мы, Греци, при-  
хотѣмъ, и вся вселенная вѣруетъ ученію  
ихъ. Судный день. Поставилъ же есть Богъ  
единъ день, въ оный же ходѣтъ судити, при-  
шедъ съ небесе, живымъ и мертвымъ, и  
вздати комуждо<sup>3</sup> по дѣломъ его: правед-  
нымъ царство небесное, и красоту неизрече-  
нную, и веселіе бесконца, и не умрати въ  
вѣки; и грѣшникомъ мука огня, и чръвъ  
неусыпаай, и тма кромѣшняя, и муцѣ не  
будетъ конца. Таже будутъ мученіа, иже не  
вѣруютъ къ Господу нашему Ісусу Христу:  
мучими будутъ, иже ся не крестятъ.» Сіа  
рекъ, показа Володимеру заповѣдь, на ней  
же бѣ написанъ страшный судъ Господень,  
и показоваше ему одесную праведныхъ въ ве-  
селіи предвѣдуща въ рай, а ошуюю грѣш-  
ники идуща въ муку вѣчную. Володимеръ же  
въздхнувъ рече: «добро симъ одесную, горе  
же симъ ошуюю.» Философъ же рече: «то  
аще хоцещи одесную стати съ праведными,  
то крестися.» Володимеръ же внять мыслію  
о вѣрѣ христіанстѣй, и не дааше ему бояре  
его, ркуще: «еще испытай допаша, но сіа  
лучши есть всѣхъ.» Володимеръ же поло-  
жи на сердци своемъ, рекъ: «пожду еще  
мало, хошу испытати о всѣхъ вѣрахъ.» И  
видѣвъ Володимеръ Кирила философу дары  
много, и отпусти его съ великою честію.

Испытаніе о вѣрахъ. Въ лѣто 6495.  
Съзва Володимеръ бояре свои и старцы град-  
скыя, и рече имъ: «се приходиша къ мнѣ  
Болгаре, ркуще: примми законъ нашъ; посемъ  
же приидоша и Римляне<sup>4</sup>, и ти хваляху за-  
конъ свой; и посемъ приходиша Жидове, и  
ти свой хваляше законъ; послѣжде же при-  
идоша Греци, хуляще всѣхъ законы, свой же  
хваляще законъ, и много глаголаша сказую-  
ще отъ вачала міру, о бытіи<sup>5</sup> всего міра; суть  
же хитро сказующе, чудно слышати ихъ.  
Другой свѣтъ повѣдаютъ быти: да еще кто  
вѣруетъ въ нашу вѣру, то пакы умеръ, вста-  
нетъ, и не умрати ему въ вѣки; аще ли въ  
инъ законъ ступитъ, то на ономъ свѣтѣ на  
огни горѣти. Да что ума придасте, и что  
отвѣщаете?» И рѣша бояре и старцы: «яко  
своего никтоже хвалитъ, но хвалитъ; аще хо-  
цещи испытати гораздо, то имашеши у себе  
муж: пославъ испытай<sup>6</sup> когождо ихъ служ-  
бу, и кто како служитъ Богу.» И бысть любя  
рѣчь князю и всѣмъ бояромъ; и избра мужи  
мудры и смыслени, числомъ 10, и рѣша имъ:  
«идѣте пръвое въ Болгары, испытайте пръвѣ  
вѣру ихъ.» Они же идоша, и приидше ви-  
дѣша скверная дѣла ихъ и кланіе въ ро-  
катѣхъ; и приидоша въ землю свою. И рече  
имъ Володимеръ: «идѣта пакы въ Рымъ<sup>7</sup>, и  
зглядайте такожде, и оттолѣ идѣта въ Греки.»  
Они же идоша въ Рымъ<sup>8</sup>, и съглаголаше цер-  
ковную службу ихъ, и оттолѣ идоша въ Гре-  
ки. О испытаніи вѣры христіанскыя.  
Приидоша къ Царюграду, и внидоша къ царю;  
царь же испыта, что ради приидоша; они же  
повѣдаша ему вся бывшая. И се слышавъ  
царь, радъ бысть, и честь велику сътвори  
имъ въ той день. Наутріа же посла къ па-  
триарху, глаголя сице: «приидоша Русь испы-  
тати вѣры нашей, да пристрой церковь и кли-  
рошь, и самъ учинися въ свѣтѣхъ ризы,

(1) Въ подлинникѣ: прообрази. (2) Тамъ же: руно. (3) Тамъ же: комуждо. (4) Тамъ же слово: римляне  
написано поверхъ зачеркнутого: ивмци. (5) Тамъ же: о бытіи. (6) Тамъ же: испытай. (7) Тамъ же слова: въ рымъ  
написаны поверхъ зачеркнутыхъ: въ вѣмци. (8) Тамъ же слова: въ рымъ написаны поверхъ зачеркнутыхъ: въ ивмци.

да видятъ славу Бога нашего.» И се слышавъ патриархъ, повелѣ съзвати клиротъ, и по обычаю сътворише праздникъ<sup>1</sup>, и кандила возгоша, и пѣнія и лики съставиша. И иде царь съ ними въ церковь, и поставиша ихъ на пространѣ мѣстѣ, показующе красоту церковную, и пѣнія и службы архіерейскы, и предстоанія діаконъ, и сказующе пмъ служеніе Бога своего; они же въ изумлѣніи бывше, и удивльшеся, похвалиша службу ихъ. И призвавша ихъ царя Василіе и Константинъ, и рѣста имъ: «идѣта въ свою землю», и отпусти(ша) а съ великою честію и з дары. Они же придоша въ землю свою; и съзва князь великій Володимеръ боляре свои и старци, и рекъ: «се придоша посланіи намп мужъ, да слышимъ отъ нихъ бывшее». И рече Володимеръ мужемъ: «скажите ми предъ боляры моими и людьми моими нарочитыми.» Они же рѣша: «ходихомъ въ Болгары, и видѣхомъ како ся кланяють въ храмѣхъ, рекше въ ропатехъ, стояще бес пояса: и поклонився сядеть, и гаядуть сѣмо и овамо, яко бѣсень, и нѣсть у нихъ веселія, но печаль и смядъ великъ, и нѣсть добръ законъ ихъ. И придохомъ къ Нѣмцѣмъ, и видѣхомъ въ храминѣ ихъ службы творяще, и красоты не видѣхомъ никакое. Грецкая вѣра в набоженство. И придохомъ въ Греки, и ведоша ны, идеже служатъ Богу своему, и не свѣмы, на небесѣхъ ли были, или на земли, нѣсть бо на земли такового вида или красоты такового, недоумѣемъ бо сказати: токмо то вѣмы, яко отнудъ ту Богъ пребываетъ съ ними, и есть служба ихъ наче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыть тоа красоты, всякъ бо человекъ аще вкуситъ сладкаа, послѣди же горестив не приимаеть: тако и мы не имамъ зде быти.» Отвѣщавше боляре, и рѣша Володимеру: «аще бы лихъ былъ законъ Греческій,

то не бы баба твоя пріала Олга, яже бѣ мурѣйши всѣхъ человекъ.» Отвѣщавъ же<sup>2</sup> Володимеръ, и рече: «где крещеніе приимемъ?» Они же рѣша «где ти, господине, любо. О вѣятѣ Курьсупьстѣмъ и о крещеніи великого князя Владимира Святославича, внука Игорева. И мнучу лѣту<sup>3</sup>, поиде же Володимеръ съ вои своими на Курсупь, градъ Греческій, и затворишася Корсуняне въ градъ; и ста Володимеръ обонюль града въ лимени, далъ града стрѣлища сдиноа, и боряхуся крѣпко гражане; Володимеръ же обстоа подъ нимъ, и много стоа подъ нимъ. И изнемагааху людие въ градъ, и рече Володимеръ къ гражаномъ: «аще ся не водаста, стояти имамъ зде за 3 лѣта;» и они же не послушаста того. Володимеръ же изрядивъ свои вои<sup>4</sup>, повелѣ приступати къ граду и прѣсты сыпати. Спмъ же сыплющемъ, Корсуняне полтькопавше стѣну градскую, и краяху сыплюмую прѣсть, и пошааху къ себѣ въ градъ, и сыплюше посредъ града; и вои присышааху боле. Володимеръ же стояше. Нѣкто же мужъ Корсунянинъ, именовъ Анастасъ, стрѣливъ изъ града, написавъ на стрѣлѣ сице, глаголя: «кладязи, иже суть отъ востока за тобою, и отъ тѣхъ по трубамъ идеть вода; и окопавше перенми.» Володимеръ же се слышавъ, и възрѣвъ на небо, и рече: «аще ся събудеть, и самъ ся крещу.» И ту абіе повелѣ копати переки трубамъ, и прѣяша воду; и людие изнемагааху въ градъ пужею водною жажею, и предашася. И вниде Володимеръ въ градъ и всп вои его, и посла Володимеръ къ царема Греческыма, Василю и Константину, глаголя: «се градъ вашъ сильный взяахъ; слышахъ же и се, яко сестру имѣста дѣвою, (да) аще ея не власта за жено, сътворю граду вашему, яко же и сему сътворихъ, и землю вашу приимамъ.» Се слышавше царя, быста печальна;

987  
988

(1) Въ подлинникѣ: праздники. (2) Тамъ же: отвѣщавше. (3) Тамъ же слова: и мнучу лѣту помѣнены передъ заголовкомъ; поперѣз слова: поиде написано, новыми почеркомъ: въ лѣто 6496. (4) Тамъ же: свои свои.

988 они же послаша къ нему вѣсть, сице глаголюще: «недостойно есть христіаномъ за поганья даати; аще ся крестиши, то и се получиши, и царство небесное получиши пріати, и съ нами единсвѣрникъ будеши; аще ли сего не въскощещи сѣтворити, не можемъ выдати сестры своея за тя.» Се слышавъ Володимеръ, рече посланымъ отъ царя: «глаголита царева тако: яко азъ крещуся, занеже испытахъ прежде сѣхъ дѣхъ законъ вашъ, есть ми любя вѣра ваша и<sup>1</sup> служеніе, се же бо ми повѣдаша посланіи нами мужи.» И се слышавше царя, рада быста, и посласта къ сестрѣ своей, глаголюще: «яко Володимеръ проситъ тя за ся.» Она же отвѣща: «не хочу азъ за по(га)ного ити.» Они же рѣша къ вей: «егда како тебе ради обратитъ его Господь, и просвѣтиши его и землю ихъ, насъ же и градъ нашъ отъ плѣненія избавиши, и себѣ вѣнецъ отъ Бога приимеши»; и едва умолиста сестру свою именемъ Анну. Анна. И посласта къ Володимеру, глаголюще: «крестися, тогда после вѣ къ тебѣ сестру свою.» И рече Володимеръ: «да пришедши съ сестрою вашею и крестите мя.» И послушаста царя, и посласта сестру свою, и сановники нѣкыя и прозвѣтеры; ова же не хотѣаше ити: «яко въ поганья», рече, «иду, луче бо ми zde умерети.» И рѣста ей брата: «егда како обратитъ Господь Богъ тобою Русскую землю въ показаніе, а Греческую землю избавиши отъ лютыя рати: видиши ли колика зла сѣвориша Русь Грекомъ? и нынѣ, аще не идеши, тоже имутъ сѣворити намъ»; и едва принудивша ю ити. Она же сѣдши въ корабль, цѣловавше ужицы своя съ плачемъ, поиде черезъ море; и яко прииде (къ) Корсуню, пѣшдоша Корсуняне съ поклономъ, и ведоша ю въ градъ, и посадиша ю въ полатѣ. Володимеръ хорый. По строенію же Божию, въ то время разболѣся Владимиръ очною болѣзнію<sup>2</sup>, и не

видяше ничтоже, и тужашеть велии, и не домышляяшеся что сѣтворити; и посла къ нему Анна царица, ркущи: «аще хоцещи избыти болѣзнь сея, то въскорѣ крестися; аще ли нѣ, то не пѣши избыти болѣзнь сея.» Се слышавъ Володимеръ, рече: «да аще се истинна будетъ, то по истиннѣ великъ Богъ христіанскый», и повелѣ крестити ся. Епископъ же Корсуньскый съ попы царичинными, огласивъ Владимира, и нарече имя ему Василій, и крести его; яко възложи руку на нь, абіе прозрѣ. Видѣвъ же се Владимиръ напрасное псѣвленіе, и прослави Бога, рекъ: «то-пере увѣдахъ Бога истиннаго.» Се же увидѣвши, бояре его мнози крестишися. Крести же ся въ церкви святаго Іакова, и есть церкви та стояща въ Корсунѣ посреде града, плече торгъ дѣють Корсуняне; полата же Владимира край церкви стоала до второго взлітія Корсуньского, а царичина полата за олтаремъ. По крещеніи же приведе царицу на браченіе. Се же не свѣдающе глаголють неправдо, яко крестился есть въ Кіевѣ; нын же рѣша: въ Василевѣ; друзія же инако скажутъ. Напоминаніе Володимера, абы ся не забывалъ прелъщати иновѣрцемъ. Крещену же Володимеру, предаша ему вѣру христіанскую, ркуще сице: «да не прелъстятъ тебе иѣци отъ еретикъ, но вѣруй, сице глаголя: вѣрую въ единого Бога Отца, вседръжителя, творца небу и земли, и до конца вѣру сию. И пакы: вѣрую въ единого Бога (Отца) первоженна, и въ единого Сына рожденна, и въ единъ Святый Духъ исходящъ: три собѣства съвършена, мыслена, раздѣляема числомъ събѣственнымъ собѣствомъ, а не божествомъ; раздѣляетъ бо ся нераздѣлно, и съвкупляется неразмѣсно. Отецъ начало и вина. Отецъ бо<sup>3</sup>, присносый, пребываетъ въ отечествѣ, нероженъ, беспачаленъ, начало и вина всѣмъ, единѣмъ нерожденіемъ<sup>4</sup> старѣй сый Сыну и Духови, отъ

(1) Въ подлинникѣ: любь и вѣра ваша. (2) Тамъ же: болезною. (3) Тамъ же: отецъ бо богъ отецъ. (4) Тамъ же: нерожденнымъ.



негоже рождається Сынъ прежде всѣхъ вѣкъ, исходитъ же Духъ Святой безъ времени и безъ лѣта, вѣкупѣ Отецъ, вкупѣ Сынъ, вкупѣ Духъ Святой есть. Сынъ подобносущень и безпачалевъ Отцу, рожденіемъ точию разнѣства Отцу и Духови. Духъ есть пресвятый, Отцу и Сыну подобносущно и присносущно. Отцу бо отчѣство, Сыну же сыновство, Святому же Духу исхожденіе. Григорій Богословъ. Ни Отецъ бо въ Сынъ или въ Духъ прѣступаетъ, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ ли въ Сына или въ Отецъ; неподвижна бо свойства. Не тріе Бози, но едины Богъ, понеже<sup>1</sup> едины божество въ трехъ лицахъ. Хотѣніемъ Отца же и Духа свою спасти тварь, отъ отчѣскихъ ядръ, (ихже) не отступи, съшедъ въ дѣвическое ложе пречистое, яко Божіе сѣмя въшедъ, и плоть съдушевну, словесну же и умну, не прежде бывшу, пріемъ, язде Богъ въплощень, и родися неизреченно, и дѣвство мати съхрани нетлѣнно. Не смлтеніе, ни размѣшеніе, ни пзмѣненіа пострадавъ, но пребывъ, еже (бѣ), бысть, еже и не бѣ, и пріемъ рабій зракъ истинною, а<sup>2</sup> (не) мечтаніемъ, вслѣсскы, развѣ грѣха, намъ подобень бывъ, волю бо родися, волю въззакся, волю възжада, волю трудися, волю устрашися, волю умре, истинною, а не мечтаніемъ; вся естественаа, неоклеветаны страсти чловѣческыа. Распятъ же ся, и смерти вѣкусн безгрѣшный, воскресъ во своей плоти, не видѣвши истлѣніа, на небеса възынде, и сѣде одесную Отца, пріндеъ же пакы съ славою судити живымъ и мертвымъ, якоже възынде съ славою и плотию, тако и снѣдетъ. Крещеніе. Къ сямъ едины крещеніе псповѣдаю водою и Духомъ, прѣступая<sup>3</sup> къ пречистымъ таинамъ, вѣрую въ истинну тѣло и кровь, и пріемлю<sup>4</sup> церковная преданія, и кланяюся<sup>5</sup> честнымъ иконамъ, кланяюся<sup>6</sup> древу честному, и всякому кресту, и святымъ мо-

щамъ и святымъ съсудомъ. 7 совороже. И 988 вѣрую же седмымъ съборомъ святыхъ отецъ, п(х)же пръвѣй есть въ Никей, 318, иже проклѣпша Арія и проповѣдаша вѣру непорочну и праву; второй съборъ въ Константиноградѣ, святыхъ отецъ 150, иже проклѣпша Макидоніа духоборца и проповѣдаша Троицу единосущну; третій же съборъ въ Ефесѣ, святыхъ отецъ 200, на Несторіа, егоже проклѣпше, проповѣдаша святую Богородицу; четвертій съборъ въ Халкидонѣ, святыхъ отецъ 430, на Евтиха и Діоскора, еюже проклѣпша святыхъ отци, изгласивше съвршѣннаго Бога и съвршѣнна чловѣка Господа нашего Ісуса Христа; пятый съборъ въ Цариградѣ, святыхъ отецъ 165, на Оригенова преданія и на Евагрія, иже проклѣпша святыхъ отци; шестый съборъ въ Цариградѣ, святыхъ отецъ 170, на Сергіа и Цира, иже проклѣпша святыхъ отци; седмій съборъ въ Никей, святыхъ отецъ 366, проклѣпша тѣхъ, иже ся не кланяють иконамъ. Напоминѣніа, авы Володимѣръ Латинской превратвой не май вѣры. Не пріима(ѣ) же ученія отъ Латинъ, иже ученія развращено: вѣмѣзше бо въ церковь, не покланяются иконамъ, но стоа поклонитъ, и поклонився напишетъ крестъ на земли и цѣлуеть, и вѣставъ простъ станеть на пемъ ногамъ, да легъ цѣлуеть и вѣставъ попираеть; а сего апостоли не предаша. предали бо суть апостоли крестъ поставленъ цѣловати, и иконы предаша. Лука бо евангелистъ пръвѣе написавъ посла въ Римъ, якоже глаголетъ Василій: икона на пръвѣй образъ приходитъ. Пакы же и землю глаголютъ матерію: да аще имъ есть земля мати, то отецъ имъ есть небо. пскони сътвори Богъ небо, таже и землю: тако глаголетъ Господь: Отче нашъ, иже еси на небесѣхъ. Аще ли по сихъ разуму земля есть мати, то почто цѣлуега на матеръ свою?

(1) Въ подлинникѣ: по нему же. (2) Тамъ же: я. (3) Тамъ же: прѣступал. (4) Тамъ же: пріемл. (5) Тамъ же: кланѣйс. (6) Тамъ же: кланѣйс.

988 да сѣмь еа лобзаете, и паки оскверняете? Сего прежде<sup>1</sup> Римляне не творяху, но исправляху на всѣхъ съборѣхъ, сходящеся отъ Рима и отъ всѣхъ престолѣ. Старіи Римл соборіе на пр \_\_\_\_\_ ляли всѣхъ в уставы и \_\_\_\_\_ а тамъ папа не новил. На прѣвомъ съборѣ, еже на Аріа въ Никей, отъ Рима Силвестръ посла епископы и прозвитеры, отъ Александріа Аео- насій, отъ Царяграда Митрофанъ посла епископы<sup>2</sup> отъ себе; и тако исправляху вѣру. На второмъ же съборѣ отъ Рима Дамасъ, отъ Александріа Тимофеа, отъ Антиохіа Мелетій, Кирилъ Іерусалимскій, Григорій Богословецъ. На третьемъ же съборѣ Келестинъ Римскій, Кирилъ Александрскій, Увеналій Іерусалимскій. На четвертомъ съборѣ Леонтій Римскій, Анаталій Царяграда, Увеналій Іерусалимскій. На пятомъ съборѣ Римскій Квигилій, Евтихій Царяграда, Аполинарій Александрскій, Доминъ Антиохійскій. На шестомъ съборѣ отъ Рима Агафонъ, Георгій Царяграда, Теофанъ Антиохійскій, отъ Александріа Петръ мнихъ. На седьмомъ же соборѣ Андрианъ отъ Рима, Тарасій Царяграда, Политіанъ Александрскій, Феодоритъ Антиохійскій, Иліа Іерусалимскій. И сѣи вси съ своимъ епископы сходящеся исправляху (вѣру). Петръ Гугнивый одвель Ляховъ отъ патриарховъ. По седмѣмъ же съборѣ Петръ Гугнивый съ инѣми шедъ въ Римъ, престолъ възсхвативъ, развративъ вѣру, и отвѣргъся престола Іерусалимскаго, и Александрійскаго, и Царяградскаго и Антиохійскаго. И възмутяша Италію всю, сѣюще ученіе свое разно, и тѣмъ же дръжать не въ единомъ сѣглашеніи вѣру, но разно: ови бо попове единою женою оженившися служатъ, а друзіи и до седми женъ поймающе служатъ, иже блудятся ученія; прашаютъ же и грѣхъ на дару, еже

есть злѣе всего. Богъ да съхранитъ<sup>3</sup> тя отъ сего.»

Володимеръ же посемь поимъ царницу, и Анастаса Корсунянина поять съ собою, и попы Корсунскыя и сановники, и иде къ Кіеву съ мощими святаго Климента<sup>4</sup> и Фива, ученика его, поймавъ съсуды церковныя и иконы на благословеніе себѣ. А въ Корсунѣ церковь постави на горѣ, юже съсыщана граждане, крадуще землю, егда онъ стоа подѣ градомъ сыпая въ ровъ; та же церковь стояла до Корсунскаго взятія. Понеже въ нинѣхъ лѣтописцѣхъ пишеть: и до сего дне, запече писалъ Георгій лѣтописецъ, а тогды Корсунъ градъ стоялъ; азъ же нинѣ, преписываа его писанія, тако пишу: до взятія Корсунскаго, понеже много лѣтъ мну уже, како Корсунъ разоренъ бысть отъ Русъ, еже пидѣ скажемъ въ его время: нинѣ же на предомноу лежымое възрашуся. Възя же Володимеръ четьри кони<sup>5</sup> мѣданы, иже тогда стояли за святою Богородицею въ Кіевѣ, нинѣ же того и тамо, якоже рекохъ, нѣсть отъ многыхъ плѣненій Татарскыхъ. Про тѣ же кони мнози мнѣша яко мраморани суще. Якоже рѣхъ маломъ выше о Корсунѣ, яко нѣсть его, но и о (и)нихъ о Рускихъ градѣхъ о многѣхъ тогда бысть писано: и до сего дне, понеже бысть тако тогда; нинѣ же азъ начахъ преписывати<sup>6</sup> сѣ въ лѣто 7042, и тако незгодно написати: и до сего дне; но, не рушаа писанія Георгіева, тако пишемъ: яко и до сего дне, а нѣсть тако, но нѣчто отчасти есть и до сего дне. О раздрушеніи кумиръ. Володимеръ же дастъ Корсунъ за вѣно Грекомъ опять царци дѣля, а самъ приде къ Кіеву. И повелѣ кумиры избыти, овы изсѣчи, а другыя въ воду възметати, а нынѣ огнени предати. О Перунѣ. Перуна же, яко болаго, повелѣ привязати коневъ къ хвосту, и влещи

(1) Въ подлинникѣ: приде. (2) Тамъ же: епископскі. (3) Тамъ же: съхранихъ. (4) Тамъ же, противъ сего мѣста, на полѣ, въ видѣ заглавія, написано кинноварю: мощи климента. (5) Тамъ же: кони. (6) Тамъ же: преписывати.

съ горы по Боричеву на Ручай, и 12 мужей пристави бити<sup>1</sup> его. Се же не яко древу чюющу, но на поруганіе бѣсу, иже свѣмъ образомъ прелщаше челоуѣкы, да възмездіе прииметь отъ челоуѣкы. Велии есп, Господи, и чудна дѣла твоя суть! яко вчера чтимъ отъ челоуѣкы, а днесь отъ тѣхъ же поругаемъ. Влекому же ему по Ручаю ко<sup>2</sup> Днѣпру, плакахуся его невѣрнии людие, еще бо не бяху приали святаго крещенія; и привлече, въринуша его въ Днѣпръ. И престави Володимѣрь мужи, рекъ: «аше его где прииметь, отрѣвайте его отъ берега, доведеже пороги проидеть; ти тогда оставити его»; они же повѣлѣнное сътвориша. И яко пустыша, и проиде сквозъ пороги<sup>3</sup>, изверже его на рѣнь, иже и до сего дне словеть Перуны рѣнь. О крещеніи всѣхъ людій. Посемъ же посла Володимѣрь по всему граду, глаголя: «аше кто не обратится утрѣ на рѣцѣ, богатъ, или убогъ, или нищъ, или работникъ, противенъ мнѣ да будетъ.» Се слышавше людие, съ радостію идяху, радующеся и глаголюще: «аше бы се не добро было, не бы сего князь нашъ и бояре приали.» Наутріа же изыде Володимѣрь съ попы царидины (я) съ Корсуенскими на Днѣпръ, и снисдеся бес числа людей: влѣзша во воду, и стояху ови до шн, а друзи до прѣсей, младенци же отъ берега, а друзи же младенци дръжаше на рукахъ, съвръшеніи же бродяху; попы же по берегу стоаше молитвы творяху. И баше видѣти радость на небеси и на земли, толико душъ спасасмыхъ; а діаволъ стенише<sup>4</sup>, глаголя: увы мнѣ, яко отсуду прогонимъ есмь! zde бо мнѣхъ жалище себѣ имѣти, яко zde не суть ученія апостолска, ни суть вѣдуше Бога, но веселяхся о службѣ ихъ, еже саужааху мнѣ; и се уже побѣжденъ бысть отъ невѣгласа, а не отъ апостолъ, ни отъ ученикъ, не имамъ уже цар-

ствовати въ стра(на)хъ сихъ. Крестившимъ же 988  
ся людемъ, и идоша каждо въ дома своя. Вла-  
димѣрь же радъ бывъ, яко позна Бога самъ  
и людие его, възрѣвъ на небо и рече: «Боже,  
сътворивый небо и землю! првзри на новыя  
люди сіа, и даѣ же имъ, Господи, увидѣти  
тебе, истиннаго Бога, якоже увидѣша страны  
христіанскыя; и утверди вѣру въ нихъ праву  
и нествратну, и мнѣ помози, Господи, на  
сѣпротивнаго врага, да, надѣся на тя и на  
твою дръжаву, побѣжду козни его.» Начало  
православію. И се рекъ, повелѣ церкви ру-  
бити и поставляти по мѣстомъ, идеже стоаху  
кумири; и постави на хлмѣ церковь святаго  
Василія, идеже стоаше кумиръ Перуны и про-  
чии, идеже<sup>5</sup> творяху трыбы князіе и людие; и  
нача ставити (по) градомъ церкви и поны,  
и людие ~~на~~ крещеніе приводити по всѣмъ  
градомъ и селомъ. И нача поимати наро-  
читой чадѣ дѣти, и даати нача на ученіе  
книжное; матери же чадѣ сихъ плакахуся по  
нихъ, яко по мрътвецехъ: еще бо не блхути  
ся утвѣдѣли вѣрою, но яко къ гробу от-  
сылающе плакахуся. Смиъ же раздаяномъ  
на ученіе, книгама, събысться пророчество на  
Руской земли, глаголющее: въ дни они услы-  
шатъ глусиіи словеса книжная, в ясень бу-  
детъ языкъ гугнивыхъ. Си бо не бѣша преди  
слышали<sup>6</sup> словеса книжнаго, но по Божію  
устроенію в по величїи его милости поми-  
лова насъ Богъ, якоже рече Богъ пророкомъ:  
помилую, егоже аще помилую. Помилува бо  
(ны) банею пакыбытіа и обновленіемъ Духа, по  
своему изволенію, а не по нашимъ дѣломъ.  
Благословенъ Господь Богъ Ісусъ Христосъ,  
иже възлюбѣ новыя люди, Рускую землю,  
и просвѣти ю крещеніемъ свѣтымъ. Тѣмже  
и мы припадаемъ къ нему, глаголюще: Го-  
споди Ісусе Христе! что ти въздамъ о всѣхъ,  
яже ты въздасть намъ, грѣшникомъ сущимъ?

(1) Въ подлинникѣ: бити. (2) Тамъ же: по. (3) Тамъ же: пологы. (4) Тамъ же: стояше. (5) Тамъ же: а  
же. (6) Тамъ же: слышати.

988 недоумѣемъ противу даромъ твоимъ въздааніа въздати; велій бо еси, Господи, и чудна дѣла твоя, и величію твоему нѣсть конца, въ родъ и родъ въсхваляимъ дѣла твоя. Ркуще съ Давыдомъ: пріяйте, възрадуемся Господеви, въскликниѣмъ Богу Спасу нашему, предваримъ лице его въ исповѣданіи; исповѣдающеся ему, яко благъ, яко въ вѣки милость его, и яко избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, рекше отъ идолъ суетныхъ. И пакы рикъ съ Давыдомъ: воспойте Господеву пѣснь нову, воспойте Господеву вся земля, воспойте Господеву, благословите имя его, благовѣстите день отъ дне спасеніе Бога нашего, възвѣстите въ языцехъ славу его, въ всѣхъ людехъ чудеса; велій Господь и хваленъ зѣло, и величію его нѣсть конца. Колико ти радость! не единъ, не два спасаются. Рече бо Господь: яко радость бываетъ на небесехъ о единомъ грѣшницѣ кающемся; се же не единъ, ни два, но бесчисленное множество къ Богу приступиша, святымъ крещеніемъ просвѣщеніи. Якоже рече пророкъ въкроплю на вы воду чисту, и очиститесь отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ. И пакы другой пророкъ рече: кто яко Богъ? отъемалъ грѣхы и преступаа нецравды, яко хотяи милостивъ есть; то(и) обратитъ и ушедритъ ны, и погрузитъ грѣхы наша въ глубинѣ. И пакы Павелъ глаголетъ: братіе! елико нѣсть крестившася въ Христа Ісуса, въ смерть его крестихомся, и погребомся убо съ нимъ крещеніемъ въ смерть, да якоже воста Христосъ отъ мертвыхъ съ славою отчею, такоже<sup>1</sup> и мы въ обновленіи житія пондемъ. И пакы: ветхаа мимо идоша, и се быша новаа; нынѣ приближися и намъ спасеніе; ношъ усне, а день приближися, имже приведеніе обрѣтохомъ върою въ благодать сію, имже хвалимся и стоимъ, нынѣ же просіявнишеся и свободнишеся(ся) отъ грѣха, поработившеся Господеву, имате плодъ вашъ

въ освяшеніе. Тѣмже дѣлжи есмы работати? Господеву, радующеся ему; рече бо Давыдъ: работайте Господеву съ страхомъ, и радуйтеся ему съ трепетомъ. Мы же възпоіемъ къ Господу нашему, глаголюще: благословенъ Богъ, иже не дасть насъ въ ловитву зубомъ ихъ, душа наша яко птица избавися отъ сѣти ловящихъ, сѣть съкрушися, и мы избавлены быхомъ отъ прелести діавола, и погыбе память ихъ съ шумомъ, Господь въ вѣки пребываетъ, хвалимъ отъ Рускихъ сыновъ, пѣваемъ въ Троицѣ; а дѣмони проклинали отъ благовѣрныхъ мужъ и женъ, иже пріали суть крещеніе и покааніе въ отпущеніе грѣховъ, новыи люди христіанскыи, избраннии Богомъ. О Рогнѣди. Владимиръ же просвѣщенъ сый самъ и сынове его святымъ крещеніемъ, посла къ женѣ своей Рогнѣди, глаголя сице: «казъ убо отнынѣ крещенъ есмь, и пріяхъ въроу и законъ христіанскій; подобаше ми едину жену имѣти, еюже пояхъ въ христіанствѣ; избери убо себѣ отъ велможъ моихъ, еяже хощеши, да съчетаю тя ему.» Она же отвѣщавши, рече ему: «вѣи ты единъ хощеши царствіе земное и небесное въспріати, а мнѣ маловременныи сны и будущаго дати не хощеши; ты бо отступи отъ идолска прелести въ сыновленіе Божіе, азъ же, бывъ царицею, не хочу раба быти земному царю ни князю, но унеиѣститися хошу Христову, и въспріиму аггелскый образъ.» Сынъ же ея Ярославъ сѣдѣше у неа, бѣ бо естествомъ таковъ отъ роженіа, и слыша глаголы и отвѣты матери своеа къ Володимеру, и въздохнувъ, съ плачемъ глагола матери своей: «о мати моя, въ истинну царица еси царицаи и госпожа господамъ, яко възхотѣ измѣнити славу нынѣшнего вѣка будущею славою, и не възхотѣ со высоты на низина съступити, тѣмже блаженна еси въ женахъ.» И отъ сего словеса Ярославъ воста на ногу свою, и хож-

(1) Въ подлинникѣ: якоже. (2) Тамъ же: работати.

лаше, а прежде бо бѣ не ходилъ. Рогѣдъ же сіа изрекши, пострижеся въ монашескій образъ, наречено бысть имя ей Анастасіа. О удѣльныхъ князехъ. Потомъ же Володимеръ раздѣля землю сыномъ своимъ, и посажа ихъ по градомъ, по княженіемъ: Вышеслава, иже отъ Чехии, сего, яко старѣйшаго, посади въ Новгородѣ, а Изяслава, иже отъ Рогѣдъ, посади въ Полотску, Святослава въ Туровѣ; уирушу же старѣйшему Вышеславу въ Но(во)городѣ, посади Ярослава въ Новогородѣ, а Бориса въ Ростовѣ, а Глѣба въ Муромѣ, бѣста бо единою матерью, и живяста въкупѣ, о нихъ же рече пророкъ: се колю добро и колю красно, еже жити братіи въкупѣ. А Святослава, иже отъ друга Чехии, посади въ Деревехъ; Всеволода, Ярослава брата, въ Володимери Великомъ, Мѣстислава, брата ихъ, Тмутороканю<sup>1</sup>, Болеслава въ Лясѣхъ Великихъ, Станислава, Святославъ брата, въ Смоленскѣ, Судислава въ Псковѣ; и разошлѣ съ ними епископы и попы, и повелѣ крестити всю Рускую землю. И рече Володимеръ: «се не добро, еже мало городовъ около Кіева.» И нача ставити города по Деснѣ, и по Вѣстри, по Требежу, и по Сулѣ, и по Востугнѣ; нача нарубати мужи лучшими отъ Словлянъ и отъ Кривичъ, отъ Чюди и отъ Вятичъ, и отъ снхъ<sup>2</sup> насели грады; бѣ бо рать отъ Печенѣгъ, и бѣ воюяся съ ними и одолюаа имъ.

Въ лѣто 6497. Постави князь великій Володимеръ пръвую церковь камену святаго Георгіа, и повелѣ праздновати ему ноебръ 26.

О градѣ Володимеръ Залѣсскомъ, иже въ Суждальской землѣ, на рѣцѣ Клязмѣ. Въ лѣто 6498. Понде Володимеръ въ Словлянскую землю и страну Залѣсскую, и въ Сужда(а)сгѣй области и Ростовстѣй постави

градъ въ свое имя Володимеръ на рѣцѣ на Клязмѣ, на усть Лебеды, и спомъ осыпѣ; и постави церковь съборную пресвятыя Богородица Успеніе, древяну, и спомъ осыпавъ. И постави церкви, и вси люди крести Русскыя, и намѣстники по всей землѣ, и иде въ Кіевъ. О разрушеніи пдола Велеса въ Ростовѣ. Ищи сего въ житіи Аврамія Боголюбьскаго, Ростовскаго чудотворца.

О разрушеніи пдола, иже въ Новѣгородѣ. Въ лѣто 6499. Посла Володимеръ въ Царьгородъ къ Фотію патриарху, и взя у него первого митрополи(та) Кіеву Леона, а Новогороду архіепископа Іакума Корсуянина, а Ростову архіепископа Феодора, и по пнымъ градомъ епископы, и попы и діаконы, иже крестивша всю землю Рускую; и бысть радость всюду. И приде архіепископъ Іакумъ къ Новогороду, и требища разори, и Перуна посѣче, и повелѣ влещи его въ Влѣховъ. И привлазавше ужи, влечаху его по казу, біюще жезліемъ и вихающе; и въ то время вшелъ блше въ Перуна бѣсъ, въпя въ немъ: «о горе мѣ! достася немилостивнымъ симъ рукамъ»; и вринуша его въ Влѣховъ. Онъ же пловяше сквозѣ великій мостъ, верже нѣкто на нь палицу древяну; онъ же връже палицу на мостъ, глаголя: «симъ тѣшащеся людіе Новогородстѣи, помниайте мене»; на немъ же и нынѣ безумніи убивающеся, утѣху творять бѣсомъ. И заповѣлаша никомуже нигдеже не приати его. И приближися Перунъ къ берегу, и вышедъ Выдбляивъ на рѣку рано, хотя грѣнци вестн въ градъ, и видѣ, оло Перунъ прили къ берви, и отрицу его шѣстомъ: «ты, рече, Перунище<sup>3</sup>, до сыти<sup>4</sup> еси яль и пиль въ Новѣгородѣ, а нынѣча поплочи прочь»; и плы ис свѣта некое<sup>5</sup>. О създаіи церкви свята Богородица десятиныа въ Кіевѣ. Посемъ же Володимеръ живяше въ за-

988  
991

(1) Въ подлинникѣ слово: тмутороканю помѣщено послѣ словъ: въ лясѣхъ великихъ. (2) Тамъ же: отъ селѣхъ. (3) Тамъ же: перунище. (4) Тамъ же: до сыти лп. (5) Тамъ же: окошное.

991 конѣ христіанствѣ<sup>1</sup>, помысли създати церковь  
993 свята Богородица, и послать приведе мастеры отъ Грекъ. И наченшу же злати, и яко сконча зижда, и украси ю честными иконами, и поручи ю Анастасу Корсуняину, и попы Корсунския пристави служити въ ней, вдавъ ту все, еже бѣ взялъ въ Корсуні, иконы, и кресты и съсуды. О създаніи Ростовскыя церкви. Того же лѣта постави Феодоръ, пръвѣй епископъ въ Ростовѣ, церковь дубову Успеніе Пречистыя, и толіку чудну, якова не бывала и потомъ не будетъ, и людѣ крести.

О Бѣльгородѣ, иже близъ Кіева. Въ лѣто 6500. Заложѣ<sup>2</sup> Володимеръ Бѣльгородъ, и наведе въ оны отъ пныхъ градовъ, и много людей свде въ оны, бѣ бо любя градъ той.

О Переяславля Русскомъ, иже близъ Кіева. Въ лѣто 6501. Иде Володимеръ на Хорваты, и побѣди а. Пришедшу же ему съ войны Хорватскыя, и се<sup>3</sup> Печенѣзи придоша по (о)ной странѣ отъ Сулы; Владимиръ же поиде противу имъ, и стрѣте ихъ на Трубежи на броду, где нынѣ Переяславль. И ста Владимиръ на сей странѣ, а Печенѣ(зи) на оной странѣ, и не смѣаху сін на ону страну, ни они на сію страну. И приѣха князь Печенѣжескый къ рѣцѣ, и възва Владимира, рече ему: «выпусти ты<sup>4</sup> свой мужъ, а язъ свой, да ся борета.» И ведоша мужа велика и сына, глаголюще: «аще противень сему добудете противна боритися; да аще твой ударитъ мнѣ, да не воюемъ за три лѣта; аще ли нашъ мужъ ударитъ твоимъ, то воевати имамы за три лѣта»; и разошася разо. Владимиръ же приде въ товары, посла бпрятѣ<sup>5</sup> по товаромъ, глаголя: «ес(ть) ли таковъ мужъ, иже бы ся ялъ брати съ Печенѣжиномъ?» и не обрѣтеся нѣгдеже. И заутра приѣхаша Печенѣзи, и свой мужъ приведоша, а въ нашихъ

не бысть. Поча тужити Володимеръ, посылаа по всѣмъ воємъ своимъ; и приде единъ старъ мужъ къ князю, и рече ему: «княже господине! есть у мене единъ сынъ меншій дома, а съ четырмы есмь выпелъ, а той дома: отъ дѣтства бо его вѣсть кто имъ ударивалъ: единою бо ми сваряцу на нѣ, а оному мнушу кожу, разгнѣвася на мя, претрѣже кожу рукама.» Князь же се слышавъ радъ бысть, посла по него, и приведоша его къ князю, и князь повѣда ему все; онъ же рече: «могу ли, и самъ не вѣдаю, искусите мя: аще есть zde воля великъ и силенъ, приведите его?» И налѣзоша воля въ томъ часѣ, и повелѣ раздражити его; и възложивша на нѣ<sup>6</sup> желѣза горляча, и пустыща вола, и побѣже воля мимо его, и похвати вола рукою за бока, и вырва кожу съ мясомъ, елико ему рука зяты; и рече ему Владимиръ: «можешъ съ нимъ боротися.» И наутра придоша Печенѣзи, и начаша звати: «нѣсть ли мужъ у васъ? се нашъ готовъ стоитъ.» Владимиръ же повелѣ воємъ той ноци обмещася въ оружіе; и приступивша къ рѣцѣ обои. И выпустиша Печенѣзи свой мужъ, бѣ бо великъ и страшенъ; и выпусти же и Володимеръ свой мужъ, и узрѣ его Печенѣжанины и въсмѣяся, бѣ бо средній тѣломъ. И размѣравши межю обѣма полкома, пустыща а къ себѣ, и ятася, и почасти ся крѣпко брати, и удави Володимеръ мужъ Печенѣжина въ руку<sup>7</sup> до смерти, и удави имъ о землю; и кли(к)нуша вси Русстѣ, Печенѣзи же побѣгоша, а Русь погнаша по нихъ, сѣкуще ихъ. Володимеръ же радъ бысть, и заложѣ градъ на бродѣ томъ, и нарече его Переяславль, зане перел славу отрокъ той. Володимеръ же великимъ мужемъ сътвори его и отца его. Володимеръ же противу ихъ вмаѣ изынде, и не могуще стати противу ихъ.

(1) Въ подлинникѣ: христіанствѣ. (2) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на 43-мъ листѣ, прерывается статья и ея продолженіе, по ошибкѣ писца, помѣщено на 47-мъ листѣ. (3) Тамъ же: ис. (4) Тамъ же: выпусти ты. (5) Тамъ же: беревдичи. (6) Тамъ же: его на нѣ. (7) Тамъ же: в року.

О десятиной церкви<sup>1</sup>. Въ лѣто 6504. Свършена бысть церковь Успеніе пресвятыя Богородица десятиная. Володимеръ же владѣвъ церковь свършенну, и украси ю иконами, и кресты и сосуды, и поручи ю Анастасу Корсуплину, и пошы Корсупскыя пристави служити ей. И въшедъ<sup>2</sup> въ церковь, помолися Богу глаголя: «Господа Боже! призри съ небесе, и виждь, и посѣти виноградъ своего, и свърши егоже насади десятица твоя, и благослови новыя люди твоя, имже обратилъ еси сердца въ разумъ познати тебе, истиннаго Бога, и призри на церковь твою сію, юже създахъ недостойный рабъ твой, въ славу твою и въ славу имени рождшиа тѣ Богоматере и Приснодѣвыя Богородица; да аще кто помолится въ церковь сей, то услыши, Господи, молитву ихъ и отпусти грѣхы ихъ, молитвъ ради пречистыя Богородица.» И помолившуся ему, рекъ сице: «даю пресвятѣй Богородици отъ имѣнія моего и отъ градовъ моихъ десятую часть.» И положи<sup>3</sup> написать клятву въ церкви сей, рекъ: «аще кто сего порушитъ, да будетъ проклятъ.» И вдасть десятину Анастасу Корсуплину; сътвори же праздникъ великъ въ той день боляромъ и старцомъ людскимъ, и убогимъ раздаа имѣніе много. О церкви Вас. ., иже на Сту. Того же лѣта придоша Печенѣзи къ Василеву; и Володимеръ съ малыми людьми изыде противу имъ, и не могъ Володимеръ стати противу ихъ, побѣгъ ста подъ мостомъ, едва укрыся отъ противныхъ; тогда и обѣщася Володимеръ поставити церковь въ Василевѣ святое Преображеніе, бѣ бо въ той день Преображеніе Господне, егда сіи бысть съча. Избывъ же Володимеръ сего, постави церковь, и сътвори праздникъ великъ, сваривъ 300 берковскихъ меду, съзва боляре своя, и посадники и старѣйшины отъ всѣхъ

градовъ, людей много, и раздаа убогимъ 300 996 гривень. И празновавъ князь днѣй 8, и възвратилъ къ Киеву на Успеніе святыя Богородица, и ту сътвори праздникъ великъ, съзываа босчисленное множество народа. Видѣвши люди крестіаны суще, радовашеся душою и тѣломъ, и тако по вся лѣта творлаше. Бѣ бо любя слова книжнаа Владимиръ, слыша бо евангеліе чтомо: блаженъ милостивъ, яко тѣмъ помилованы будутъ; и пакы: продайте имѣнія ваша, и дадите нищимъ; и пакы: не съкрывайте себѣ съкроуша на земли, идеже тля тлѣтъ и татіе подкопываютъ, но съкрывайте себѣ съкроуша на небесехъ, идеже не тля тлѣтъ, ни татіе крадутъ. И Давыда глаголюща: блаженъ мужъ милуа и даа. Соломана же слыша глаголюща: въздавааи нищому, Богу изъ заемъ даеъ. Се слыша Володимеръ, повелѣ всякому нищому и убогому приходити на княжъ дворъ и възвати всяку потребу, питіе и яденіе, и отъ скотыику кунами. Устройъ же се, рекъ: «яко немощныи и болныи не могутъ дойти двора моего», повелѣ пристроити кола, и въскладше хлѣбы, и мяса, и рыбы и оwoщъ различны, медъ въ бочкахъ, а въ другихъ квасъ, повелѣ възыити по граду, въирашащии: «где болныи и цѣли, не могущи ходити?» и тѣмъ раздааху на потребу. И се же пакы твораше людемъ своимъ, по вся недѣля уставы на дворѣ въ гридницѣ пиръ творити боляромъ, и гридемъ, и сѣтскимъ, и десятскимъ и иарочитымъ людемъ, при князи и безъ князя; бываше же на обѣдѣ томъ множество отъ мяса, и отъ звѣрины и отъ скота, и бѣ по изобилію всего. Егда же подивахутся, начнаху роптати на князя, глаголюще: «зло естъ нашимъ головамъ истѣ лежницами древяными, а не серебряными.» Се слышавъ Владимиръ, повелѣ сковати<sup>5</sup> лжицы серебряны, и повелѣ класти людемъ, егда яляху,

(1) Въ подлинникѣ: црѣ. (2) Тамъ же: въшедъ. (3) Тамъ же: положиъ. (4) Тамъ же: утroph. (5) Тамъ же: сковати.

996 рекъ сице: «яко сребромъ и златомъ не имамъ  
997 палѣсти людѣи, а съ людьми добуду злато и  
сребро, якоже отецъ мой и дѣдъ мой доиска-  
хуся людьми злата и сребра.» Бѣ бо Влади-  
миръ любя люди, и думаа съ ними о ратехъ  
и о устроении<sup>1</sup> земномъ; и бѣ живя съ князи  
окольными его миромъ, з Болеславомъ Лят-  
скимъ, и Стефаномъ Угорскимъ и съ Андри-  
хомъ Ческымъ, и бѣ миръ межи ими и любовь.  
О разбойницѣхъ. И живяше Владимиръ въ  
страстѣ Божіи, и умножишася разбоевъ, и рѣша  
епископи Владимиру: «се умножишася разбой-  
ники; почто ни казниши ихъ?» Онъ же рече  
имъ: «боюся грѣха.» Они же рѣша ему: «ты  
поставлень еси отъ Бога злымъ на казнь, а доб-  
рымъ на милованіе; достоинъ ти казнить раз-  
бойники, но съ испытаніемъ.» Владимиръ же  
отвръгъ отъ вѣры, нача казнити разбойники;  
и рѣша епископи и старци: «ратъ многа, оже  
вира, то на оружїи и на конехъ буди.» И  
живяше Владимиръ по устроению отечню  
и дѣдню.

О еже како прехитрыша Бѣлогородци  
Печенѣжскую рать. Въ лѣто 6505. Вла-  
димиру шедшу къ Новогороду по верховїи  
вой на Печенѣгы, бѣ бо рать велика зѣло,  
въсе же время увѣдаше Печенѣзи, яко князя  
нѣ ту, придоша и стаха около Бѣлогорода. И  
не даяху выѣсти изъ града, и бѣ гладъ<sup>2</sup> ве-  
ликъ въ градѣ, и не бѣ зѣкъ Владимиру помо-  
щи, и не бѣ бо вой у него, Печенѣгъ же мно-  
жество. И одолжися осада въ градѣ, и бѣ  
гладъ<sup>3</sup> великъ, и сътвориша вѣче<sup>4</sup> въ градѣ,  
рекоша: «се уже хоцемъ помрети отъ глада,  
а отъ князя помощи нѣту, да лучше ли ны<sup>5</sup> по-  
мрети? или вѣдимся Печенѣгомъ, кто живъ  
будеть, или жертвъ; уже бо помираемъ отъ  
глада»; и тако съвѣтъ сътвориша, яко пре-  
даться Печенѣгомъ. Бѣ же единъ старецъ не

былъ на вѣчи томъ, и въпроси: «что ради  
вѣче было?» и людѣ повѣдаша ему, яко утро  
хотятъ людѣ предаться Печенѣгомъ. Се же  
слышавъ, посла по старѣйшины градскыя,  
рече имъ: «слышахъ, яко хоцете предаться  
Печенѣгомъ»; они же рѣша: «не трѣпятъ людѣ  
глада.» И рече имъ: «послушайте мене и не  
предайтесь за три дни, и азъ что велю вы,  
сътворите;» они же ради общастася сътво-  
рити. И рече имъ: «съберѣте кто отъ васъ  
по горсти овса, или пшеница, или отрубъ»;  
они же шедше ради спискаша<sup>7</sup>. Повелѣ же  
имъ сътворити цѣбакъ, въ немъ же варятъ  
кисель, и повелѣ ископати кладязь, и вѣста-  
вити въ оны кадъ и наліати цѣжа кадъ, и по-  
велѣ ископати другой кладязь, и вѣставити  
тамо другую кадъ. И повелѣ ископати (меду);  
они же шедше взяша меду лукно, бѣ бо погре-  
бено въ земли въ княжѣй медуши; и повелѣ  
розсытити велии и воліати въ кладязь. Утро  
же послаша по Печенѣзи; и гражане рѣша:  
«поймѣте себѣ таль<sup>8</sup> нашу, а вы поидите до 10  
мужъ въ градъ нашъ, (да) вѣдѣти, что ся  
дѣветъ въ градѣ нашемъ.» Печенѣзи же ради  
бывше, мнише, яко предаться хотятъ, поляша у  
нихъ тали, а сами избраша лучшии мужи въ  
родѣхъ, и послаша въ градъ, да розгладаетъ  
что ся дѣветъ въ градѣ. И придоша въ градъ,  
рекоша имъ людѣ: «почто губите себе? коли  
можете престеати насъ? аще стоите за 10  
лѣтъ, что можете сътворити намъ? имѣемъ  
бо кормля отъ земли; аще ли вѣры не имете,  
да се узрите своимъ очима.» И привелоша  
ихъ къ кладязю, идеже цѣжъ, и почрьпоша  
вѣдромъ, и ліаху въ ладкы; и яко сварыша  
кисель, и поимше ихъ привелоша ихъ къ дру-  
гому кладязю, и почрьпоша сыти, и начаша  
ясти прѣвое сами, потомъ же и Печенѣзи.  
И узнывшася, и рекоша: «не имутъ вѣры

(1) Въ подлинникѣ: о устроении. (2) Тамъ же: градъ. (3) Тамъ же: градъ. (4) Тамъ же на полѣ, противъ  
сего слова написано, другимъ почеркомъ: раду. (5) Тамъ же: ны ип. (6) Тамъ же: било. (7) Тамъ же противъ  
сего мѣста на полѣ, другимъ почеркомъ, написано: кисель вар. . . и кадъ въ суди. . . ли и сѣту ро . . . птакъ  
печенѣ . . . одъ облажеля. (8) Тамъ же это слово объяснено на полѣ, другимъ почеркомъ: заставу.



сему наши князи, аще не ядятъ сами.» Людіе же наліаша корчагу цѣжа и сыти отъ колоды, и вдаша Печенѣгомъ; они же пришедше неповѣдаша бывшаа. И варивше ядоша княжи Печенѣжскіа, и подивилися, и понише таліа своа, и онѣхъ пустише<sup>1</sup>, идоша отъ града въсвои.

Въ лѣто 6508. Преставися Мальфридъ. Того же лѣта преставися Рогнѣдъ, мати Ярославля.

Въ лѣто 6509. Преставися князь Изяславъ Володимировичъ Полоцкій, братъ Ярославъ.

Въ лѣто 6511. Преставися Всеславъ Изяславичъ<sup>2</sup>, внукъ Володимеръ.

Въ лѣто 6515. Припесени Изяславъ и Всеславъ въ святую Богородицу.

Въ лѣто 6519. Преставися Анна царица, сестра Греческымъ царема Василию и Константишу; была за великимъ княземъ Володимеромъ 13 лѣтъ.

Въ лѣто 6522. Ярославъ сушу въ Новѣгородѣ и урокомъ даюшу къ Кіеву 2000 гривенъ отъ года до года, (а) 1000 Новгороду гридемъ раздавааху; тако дааху вси посадники; Ярославъ же сего не въсхотѣ даати отцу своему х Кіеву, и не дааше. И рече Володимеръ: «стребите путь и мосты мостите», хоташе бо ити на Ярослава, сына своего, но разболѣся.

О представленіи великого князя Владимира Кіевского. Въ лѣто 6523<sup>3</sup>. Хотящу ити Владимиру на Ярослава, Ярославъ же слышавъ, посла за море и привеле Варягы, бояся отца своего; но Богъ не дасть бѣе радости. Владимиръ же разболѣся, въ то же время прихалъ бѣ къ нему Борисъ, сынъ его, изъ Ростова, и Печенѣгомъ идущимъ ратию на Русь. Владимиръ же посла противу ихъ Бориса; посылалъ бо бѣ того ради по него; Борисъ же отшедшу, самъ бо быше Володимеръ болѣнь великъ, въ нейже болѣшии скончался на Берестовомъ, мѣсяца іуліа 15

день. Бѣ же (въ) то время Святополкъ въ Кіевѣ, 997 и потанъ смерть отца своего, въ ноци межн<sup>1015</sup> клѣтми пропаша помость, въ коверъ обергѣвше, и ужи свѣсиша на землю, и възложиша его на сани, везше и поставиша его въ церкви святыа Богородица десятиныа. Се же увѣдаше людіе, сныдошася безъ числа; и вложиша его въ гробъ мраморный, и съхраниша тѣло его съ плачемъ блаженнаго великаго князя Владимира, поваго Константина великаго Рима, иже крестися самъ и люди своа крести: тако и сій сѣтвори подобно ему. Аще бо бѣ и прежде въ поганьствѣ на скверную похоть желаша, но послѣже прилежааше покаанію, якоже и апостолъ рѣцаетъ: ижеже умножися грѣхъ, ту изобилость благодать. Аще бо въ невѣжествѣ етера сыгрѣшеніа быша, послѣдъ же разсыпашася показаніемъ и милостивыми, якоже глаголетъ: въ немъ же ты заставу, въ томъ ти сужду. Якоже пророкъ глаголетъ: живу азъ, глаголетъ Адамай Господь, яко не хочу смерти грѣшникомъ, но обратитися имъ отъ пути ихъ (и живымъ быти; обращеніемъ обратитесь отъ пути ихъ) злаго; мнози бо праведнии твореще(ся и) по правдѣ живуще, погибають. Дивно же се есть, колпка добра сѣтворишь земли Русской, крестивъ ю и отъ идолъ очистишь. Мы же, христіане суще, не възда(е)мъ почестья противу оному въздаио. Аще онъ не крестилъ бы насъ, то и нынѣ были быхомъ въ прелести діаволу, якоже и прародители наши погыбнуша. Да аще быхомъ имѣли потщаніе и молбу приносили къ Богу за ны въ день преставленія его, видя бы Богъ тцаніе наше къ нему, прославилъ бы (и): намъ бо достоитъ за ны молити Бога, понеже тѣмъ Бога познахомъ. Но даждь ти, Господи, по сердцу твоему, и вся прошенія твоя исподни, иже желаше царства небеснаго; даждь, Господи, вѣнецъ съ праведными, въ пищи райстѣи и ве-

(1) Въ подлинникѣ: пустише е. (2) Тамъ же, по ошибкѣ: мѣстиславчъ. (3) Тамъ же: 6023.

1015 селіе и лкоствованіе<sup>1</sup> съ Авраамомъ и съ прочими патріархи, якоже Соломонъ рече: умрушу мужу праведнику не погыбасть упованіе. Сего бо въ память дръжатъ Рустинъ людіе, помынающе святое крещеніе, и прославляютъ Бога въ молитвахъ и псалмѣхъ и рѣснѣхъ духовныхъ, похоще Господеви, новыи людіе, просвѣщенія святымъ крещеніемъ и Святымъ Духомъ, чающе надежда, великаго Бога и Спаса нашего Ісуса Христа въздати комуждо противу дѣломъ его неизреченную радость праведно жившимъ, юже буди получети всѣмъ христіаномъ.

Убіеніе князя Бориса Владимировича Ростовскаго. Святополкъ (сѣде) въ Кіевѣ по отци, и призва Кіаны, и мно(ги) дары имъ раздаа, и отпусти а. Посла же къ Борису, глаголя: «брате! хошу съ тобою любовь имѣти, и къ отцю ти придамъ»; глагола же лестно, а не истинно. И пришедъ (къ) Вышегороду ношю, отай призва Путшу и Вышегородскыа бояре, и рече имъ: «повѣжьте ми по истинѣ, пріазньство<sup>2</sup> имѣете ли ко мнѣ?» Путша рече: «все мы можемъ головы своя положить за тя.» Видѣвъ же діаволь, искони ненавидяй добра челоуѣку, яко всю надежду свою на Бога положи въ свѣтъ Борисъ, начатъ подвизнѣ бывать и обрѣти, якоже и Каина на братоубійство горяща, такоже и окаянаго Святополка, по истинѣ втораго Каина, улови мысль его, яко да избыетъ вся наслѣдники отца своего, и самъ приметъ всю власть Рускую единъ. Тогда призва къ себѣ окаяный, проклятый Святополкъ съвѣтникомъ всему алу и начальникомъ всеа неправды, и отвори прескверная своя уста, и испусти злый свой гласъ, и рече Путшинѣ чади: «аще убо обѣщастеся главы своя положить за мя, то шедше, братіа моя, да где обрящете брата<sup>3</sup> моего Бориса, несмотрѣвши времени убійте его»; и обѣщашася ему тако сътворити. О таковыхъ

рече пророкъ: скоры суть проліати кровь бес правды; снъ бо обѣщаваются крови, и събирають себѣ злаа; снхъ путіе суть събирающе безаконіе, и нечестіемъ бо свою душу обіемяють. Блаженный же Борисъ, якоже бѣ посланъ отъ отца своего, и не обрѣте противныхъ своихъ и възвратися; и слышавъ о отци<sup>4</sup> смерти, и како потамъ Святополкъ смерть отца своего, и не хотя ити къ Кіеву, но якоже бѣ воротился, и пришедъ ста на Алтѣ шатры; и рѣша ему дружина: «споди, сяди въ Кіевѣ на столѣ отца своего, се бо все вой въ руку ти суть.» Онъ же къ нимъ отвѣщаваше: «не буди мнѣ того възяти руки на брата моего, еще же и старѣйшаго, егоже быхъ имѣлъ яко отца; мнози бо языци въ дому отца моего и превратятъ сердце мое, еже прогнати ми его; якоже и отецъ мой сътвори прежде свѣтаго крещенія.» Се же слышавше вои, разыидошася отъ него, а самъ оста(ся) токмо съ отроки своими. И бѣше день суботный, а самъ бѣше въ велицѣ тузѣ и печали, и вѣзъ въ шатеръ свой съкрушеннымъ сердцемъ, и плакашеся съкрушеннымъ сердцемъ, а душою радостною жадостно гласъ свой испущаше: «слезъ моихъ не презри, Владыко!(д)а якоже уповаю на тя, тако да сътвориши рабы приму часть и жребій съ всѣми святыми твоими, яко ты еси Богъ милостивъ и тебѣ славу възсылаемъ Отцу и Сыну и Святому Духу, нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ.» Помышляшеть же мученіе и страсть свѣтаго мученика Никиты и свѣтаго Вячеслава, брата Болеслава, князя Чьскаго, подобно сему убіену бывшу отъ Болеслава, Ляцкого князя, брата суща, и како свѣтѣй Варварѣ отецъ свой убійца бысть; и помышляше слово премудраго Соломона: праведники въ вѣкы живутъ, отъ Господа мзда ихъ и строеніе ихъ отъ Вышняго; и о семъ словеси токмо утѣшашеся. Таче бысть

(1) Въ подлинникѣ: лкоствоаніе. (2) Тамъ же: пріазньство. (3) Тамъ же: братіа. (4) Тамъ же: отъ оцѣ.

вечерь, повелѣ пѣти вечерню, а самъ влѣзъ въ шатеръ, нача творити вечернюю, съ слезами горкими и частымъ вѣдѣханіемъ и стѣнаніемъ многымъ. По сихъ же леже спати, и быше сонъ его въ мнозѣхъ размышленіи и въ печали крѣпцѣхъ и страшнѣхъ, како предатися на страсть, и како пострадати, и теченіе скончати, и вѣру съблудити, яко да (не)нищадимый вѣнецъ пріиметь отъ руки Вседръжителя. И възбнувъ рано, и видѣ, яко годъ есть утренній, бѣ же въ святую недѣлю, и рече къ прозвѣтеру своему: «въставъ, начини утреннюю»; самъ же, обувъ позѣ свои и лице свое умывъ, начатъ молитися Господу Богу. Посланиа же отъ Святополка приидоша на Алто въ ночь ту, и подступивша близъ шатра, и слышаша гласъ блаженнаго страстотръпца, поюще псалмы заутреня. Блже же ему вѣсть о убіеніи его, и начатъ пѣти: Господи! что ся умножиша стужающіи ми? мнози вѣсташа на мя; и прочаа псалма того. И начатъ пѣти псалтырь, глаголя: яко обыдоша мя пси мнози и юнци тучни обдръжаша мя; и пакы: Господи Боже мой! на тя уповахъ, и спаси мя; таче по семъ капонь. И скончаша ему утреннюю, начатъ молитися, зря ко иконѣ Господни, глаголя сиче: «Господи Ісусе Христе! нже сямъ образомъ явися на земли, изволивый своею волею пригвоздитися на крестѣ, и пріимъ смерть грѣхъ ради нашихъ, и сподоби мя тако пріяти страсть.» И яко услышааше топотъ золь (около) шатра, и трепетенъ бывъ, нача слезы испущати отъ очію своею, и глаголаше: «слава ти, Господи, о всемъ томъ яко сподобилъ ми еси, зависти ради, пріяти горкую смерть, и все пострадати любве ради словесе твоего; не възхотѣхъ бо себе самъ възискати, ничтоже себе позволхъ по апостолу: любы трѣпнѣти, всему вѣру ежлетъ, не щещъ своихъ сп; и пакы: боязнь въ любви нѣсть, по съвършенна любовь вонъ изгоняетъ страхъ;

тѣмже, Владыко, душа моя въ руку твою 1015  
есть выну, яко закона твоего не забыхъ; яко Господу годѣ, тако и бысть.» И яко узрѣ прозвѣтеръ его и отрокъ, нже служааше<sup>2</sup> предъ нимъ, господина своего дряхла и печалю обилна суща зѣло, расплакастася и глаголаста: «мильн<sup>3</sup> наю<sup>3</sup> господине драгый! коликой благодати сподобися, яко не възхотѣ противитися брату своему, любве ради Божіа, колико воа дръжа въ руку свою!» И си рекша, умилистася и умлѣкоста, и абіе узрѣста текущихъ къ шатру, блвстанія оружіа, и мечное оцѣщеніе. Безъ милости прободено бысть честное и многомилостивое тѣло святаго и блаженнаго страстотръпца Бориса; и възскачѣ въ шатръ насунуша (е)го копіемъ окаанный Путша, и Талець, и Еловичъ, и Ляшко. Видѣвъ же се отрокъ его, врьжеся на тѣло его, рекъ: «да не остану тебе, господине мой драгый; да пдеже красота тѣла твоего увядаеть, ту и азъ сподобленъ буду животь свой скончати.» Блже же сей отрокъ родомъ Угринъ, именемъ Георгій, братъ Монсею, егоже потомъ плѣни Болеславъ, плѣну а Кіевъ съ Святополкомъ, білся съ Ярославомъ; много пострада въ Лясѣхъ въ плѣну отъ жены нѣкыя, еяже мужа убиша на бою воп Ярославли; она же хотѣ сего Монсея въ домъ свой взяти въ мужа себѣ, красоты ради его, бѣша бо красенъ<sup>4</sup> велми; о немъ же повѣсть въ Патерицѣхъ въ Печерскомъ. Мы же сіе глаголемъ: на Георгіа же блже възложилъ святыи Борисъ гривну злату, бѣ бо любимъ Борисомъ паче мѣры; ту же и того прободоша. Святыи же Борисъ яко бысть ураченъ, искочи ис шатра въ оторопѣ, и начаша глаголати стоящѣи округъ его: «что стоите зряще? приступайте скончаемъ повелѣнное намъ.» Сіа слышавъ блаженный Борисъ, нача молитися имъ и мильн<sup>3</sup> ся дѣяти, глаголя имъ: «братіа моя милаа! мало ми время дождѣте,

(1) Въ подлинникѣ: моя. (2) Тамъ же: слушааше. (3) Тамъ же: на нш. (4) Тамъ же: красн.

1015 да помолюся Богу моему.» И възрѣвъ на небо съ слезами и горѣ въздохнувъ, нача молитися свщени глаголы: «Господи Ісусе Христе, Боже милостивый, и многомилостивый, и премногомилостивый Владыко! слава ти, яко сподобилъ мя еси, Владыко, отъ прелести жлтіа сего лестнаго отыти; слава ти, щедрый Живодавче, яко сподобилъ мя еси труда святыхъ ти мученикъ; слава ти, Владыко челоуѣколюбче, сподобивый мя скончати хотѣніе сердца моего; слава, Христе, многому милосердію твоему, яже направивый на правый путь мирныя ноги моя тебѣ къ тебѣ безъ съблзвѣства; призры съ высоты святыхъ твоихъ и виждь болѣзнь сердца моего, юже пріахъ отъ сродника моего, яко тебе ради умръщляемы есми весь день, въмѣниша<sup>1</sup> меня яко овца (въ) спѣдь<sup>2</sup>. Всѣхъ бо, Господи мой, въсп, яко не противлюся, ни въпреки глаголю; имый въ руку мою вся воа отпа моего и вся любима отца моего, и ничтоже умыслихъ противу брату моему, онъ же елико възможе, въздвиже на мя; да аще бы ми врагъ поносилъ, претръпѣлъ быхъ убо отъ него, и аще бы ненавидѣлъ мя на мя велерѣчевалъ, укрылся быхъ отъ него. Но ты, Господи, виждь и суди межъ мною и братомъ моимъ, и не постави мнѣ грѣха сего, но приими въ миръ духъ мой, аминь.» Таче възрѣвъ къ нмъ умиленнымъ очима, испадшимъ лицемъ, весь слезами обліявся, рече<sup>3</sup>: «братіе! приступайте кончайте службу вашу, и буди<sup>4</sup> миръ, братіе, брату моему и вамъ.» Да елико слышаху словеса его, отъ слезъ не можааху ни словесе решивъ, отъ страха же и печали горкіа и отъ многъ слезъ, но съ въздыханіемъ горкымъ жалостно глаголааху, плачуще въ души своей: «увы намъ, княже нашъ милый, драгый, блаженный, водителю слѣпымъ, одежда нагымъ, старости жезлъ, венаказаннымъ ка-

зателю! кто уже исправитъ вся? како не възхотѣ славы мира сего? како не възхотѣ веселитися<sup>5</sup> съ честными ведможами? како не възхотѣ величїи въ семь житїи? кто бо не почувдится великому его смиренїю? кто ли не смирится, оно смиренїе видя и слыша?» И абїе успе, предавъ душу въ руки Бога живаго, мѣсяца іуліа 24 день. Избыша же и отроки многи; съ Георгіа же не могуще гравны сняти, отсѣкше главу его отъвергоша промѣ, да тѣмъ послѣди не моглоша познати тѣла его. Блаженнаго же Бориса обергѣша въ шатеръ, възложиша на кола, и повезоша его, яко быша на бору, нача възскланяти святую главу свою; и се увѣдавъ Святополкъ, посла два Варяга, и прободоста ѣ мечи въ сердце. И тако скончася блаженный Борисъ, въспріемъ неувѣдаемый вѣнецъ отъ Христа Бога съ праведными, причтеся съ пророки и апостолы, и съ лики мученическими въдворяся, Авраама на лонѣ почивая, и видя неизреченную радость, възспѣваа съ аггелы и веселяся въ лицѣ<sup>6</sup> святыхъ. И привезше на Днѣпръ, вложиша его въ лодїю, и приплувше съ нимъ подъ Кїевъ; Кїане же не пріама его, но отпнухуша прочь. И привезаше тѣло его тай, положиша у церкви святаго Василїа, въ Вышегородѣ, въ землю погребоша. Сей благовѣрный князь Борисъ, благаго корене сый, послушливъ бѣ, отцу покаряся о всемъ, тѣломъ бѣше красенъ и высокъ, лицемъ кругль, плечи высоцѣ, въ чреслѣхъ тонокъ, очима добры и весель, брада мала и устъ, младъ бо бѣ еще; свѣтлся царскы, крѣпокъ<sup>7</sup> тѣломъ, на рати храберъ, въ свѣтѣхъ мудръ и разумень, при всемъ всячьскы украшенъ акы цвѣтъ въ юности своей, и благодать Божїа цвѣташе на немъ. Окаанїи же сїа убїица прїидоша къ Святополку, акы хвалу имуше, незаконница. Сїа бо слугы бѣсы бывають; бѣсы бо

(1) *Въ подлинникѣ:* въмѣниша. (2) *Тамъ же:* спѣди. (3) *Тамъ же:* рече е. (4) *Тамъ же:* не буди. (5) *Тамъ же:* вселитися. (6) *Тамъ же:* величїе. (7) *Тамъ же:* крѣпость.

на злое посылаеми бывають, ангели же на благое слени суть. Ангель бо челоуѣку зла не сътворяетъ<sup>1</sup>, но благое мыслить ему всегда, паче же христіаномъ помагаеть и заступаеть отъ съпротивнаго діавола; а бѣси всегда на злое словять, завидяще ему, понеже видить челоуѣка почтена Богомъ, и завидяще ему, на злое слени скорнiи суть. Рече бо Богъ: кто идеть прелестити Ахава? и рече бѣсъ: се азъ иду. Злый же челоуѣкъ, тшашася на злое, не хуждыши естъ бѣса; бѣси бо Бога боятся<sup>2</sup> и челоуѣкъ стыдятся, а злое челоуѣкъ ни Бога боится, ни челоуѣкъ ни срамляется; бѣси бо креста Господня боятся, а злое челоуѣкъ ни креста Господня боится. Тѣмже и глаголаше Давидъ: аще въ истинну правду глаголете, праваа судите сынове челоуѣчестіи; ибо въ сердци безаконіе дѣлаете на земли; неправду руки ваша съплѣтають. очюждени быша грѣшници. отъ ложеснъ, заблудшиа отъ чрева, глаголаша лжу. и ярости ихъ по образу змию<sup>3</sup>.

Убиеніе Глѣбово, брата Борисова, сына Владимира, Муромского. И не доселѣ годѣ уставн убійство окаанный Святополкъ, но и на большаа непетовися начатъ простиратися, и яко видѣ себе желаніе сердца своего получивша, абіе не въспомину злаго своего убійства и многаго съблажненія, и ни поне мало на покааніе въсклонися; но ту абіе выниде<sup>4</sup> въ сердце его сатана, и начатъ подыстрѣкати его выщшаа и горщаа съдѣати, и множайша убійства. И глаголаше бо въ души своей окаанный каще бо доселѣ оставлю дѣло убійства моего, то двоюго имахъ чалти: яко услышпать мѧ братіа моя, иже варивше мѧ въ адахъ мѧ горщаа спяхъ; аще ли не спие, то<sup>5</sup> ижденуть мѧ, и княженіе мое пріиметь ницъ, и въ дворѣхъ моихъ не будетъ живущаго; зане

егоже Господь възлюбл, азъ погнахъ, и къ 1015 болѣзни язвы преложихъ, приложу убо безаконіе къ безаконію, обаче грѣхъ матери моеа не очисти мѧ ся и съ праведными не напишуся, но да потреблюся отъ книгъ животныхъ.» Якоже и бысть, еже послѣди скажемъ; нынѣ же нѣсть время, но на подлежащее възврати(м)ся. И сіа на умѣ си положивъ злый съвѣтникъ діаволовъ, посла по блаженнаго Глѣба въ Муромъ, рекъ: «понди въборзѣ, отецъ ти зоветъ и не здравитъ бо великъ.» Онъ же въборзѣ и вмалѣ боляръ въсѣдъ на конь поиде; и пришедшу ему на Волгу, на усть рѣки<sup>6</sup> Тѣми, на поли подчеса подъ нимъ конь во рѣѣ, и надломн ему ногу мало; и на томъ мѣстѣ пынѣ монастырь Бориса и Глѣба, зовомый Втомичій; онъ же въсѣдъ въ насадъ, поиде Волгою, и яко пріиде къ Смоленску и поиде отъ Смоленска въ кораблица, яко зрѣимо едино, и ста на Смыдыни; и въ се время приславъ къ нему Ярославъ<sup>7</sup>, глаголя «не ходи, брате, отецъ нашъ умре, а братъ твой убить отъ Святополка<sup>8</sup>.» И яко сіа услыша блаженній, възопи плачемъ великимъ и горькимъ и печалію сердечною, и сице глаголаше: «увы мнѣ, Господи мой Отче! о двою плачуся, и двоимъ сътованіемъ сътую и тужу; увы мнѣ, Господи мой! плачуся по отцѣ, плачу же ся паче и зѣло отчаяхся по тебѣ, брате мой и господине Борисе, како прободень еси? како безъ милости прочее смерти предася? како не отъ врага, но отъ своего брата пагубу въспріялъ еси? увѣ мнѣ! уне мѧ быше съ тобою умрети, нежели уединену и усирену отъ тебе въ семь житіи пожити. Азъ мпяхъ въ житіи семь ангелское твое лице узрѣти, то селика тута постиже мѧ; нынѣ же что сътворю, умилень и отчюжень отъ твоеа доброты и отца моего многаго разума? О милый мой брате и

(1) Въ подлинникѣ: во сътворяють. (2) Тамъ же: боятся. (3) Послѣ этого слова въ рукописи, на л. 52, помѣщено нѣсколько строкъ, которыя принадлежатъ къ послѣдующей статьѣ. (4) Въ подлинникѣ: выниде. (5) Тамъ же: да. (6) Тамъ же: на оуста рѣк. (7) Тамъ же: ярославъ. (8) На этомъ словѣ, являющемся въ рукописи на оборотѣ 52-го листа, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на 43-мъ листѣ.

1015 господине! аще еси получилъ дръзновение у Господа, моли о<sup>1</sup> моему унынію, да быхъ и азъ подобень былъ туже страсть пріати и съ тобою жити, неже въ свѣтѣ семъ прелестнымъ и суетнымъ. » Сиче (е)му стѣнушу и плачушу, и слезами землю мочашу<sup>2</sup>, и съ въздыханіемъ часто Бога призывающу, и се вънезапу приспѣша посланніи отъ Святлополка<sup>3</sup> злая его слугы и немщюстивіи кровопивци<sup>4</sup>, братоненавидци лютии зѣло, сверѣпаго звѣря душу имуще; святой же поиде въ кораблици, и срѣтошася усты Смядыни, и вко узрѣ ихъ, радовашеся душою; они же узрѣше омрачахуся, и гребяху къ нему, сій же мняшеся цѣлованіе пріати отъ нихъ. И яко быша равно плывуще, вачаша скакати заимъ ои въ лодію его, обнажени меча имуще въ рукахъ блестящася акы вода; и абіе всѣмъ весла пзъ рукъ испадоша, и вси отъ страха омрътѣша. И се видѣ(въ) блаженный, разумѣ яко хотятъ его убити, възрѣвъ къ нимъ умилепными очима, и слезами лице свое омываа, съкрушеннымъ сердцемъ и смиреннымъ разумомъ и частымъ въздыханіемъ, весь слезами разливаа, а тѣломъ утрьпаа, жалостной гласъ испущааше, сиче глагола: «не дѣйте мене, братіа моя милаа и драгаа, не дѣйте мене, господые мои, аще ли каа обида<sup>5</sup>, ничтоже вы зла сътворишь<sup>6</sup>, не брезѣте мене; кую бо обиду сътворишь брату моему и вамъ, братіе и господые мои? аще ли каа обида<sup>7</sup>, ведѣте мя къ князю моему и къ моему господину и брату; помилуйте юность мою, господые мои; (вы ми будете господые), а азъ вамъ рабъ; не пожгите мене отъ житія незрѣла, не пожгите класа не уже съзрѣвша, но млеко безлюбія посяща, не порѣжьте лозы не до конца възрастши, а плодъ имуща. Молю вы ся и миль<sup>8</sup> ся дѣю, убойтеся<sup>9</sup> рекшаго усты апостолскы: не дѣти бывайте

умы, незлобіемъ же младенствуйте, а умы съвыршени бывайте; азъ, братіе, незлобіемъ и възрастомъ младенствую; се пынѣ нѣсть убійство, но сырорѣзаніе. Что зло сътворишь, свѣдѣтельствуйте ми, и не жалую си? аще ли крове моего насытитися хотите, то уже въ руку вы есмь, братіе, и брату моему вашему кляю. » Они же ни по единого словесе не постыдѣшася<sup>10</sup>, ни мыслию приклонихася, но якоже сверѣпци звѣрѣ нападоша, и тако въсхытиша его. Онъ же видѣвъ, яко не вънемлють словесе его, начатъ глаголати сиче: «спасся<sup>11</sup> милый мой господине, отче Василіе! спасися мати, госпоже моя! спасися брате Борисе мучениче, старѣйшино уности моего! спасися и ты брате поспѣшителю Ярославлю! спасися и ты брате и враже Святлополче! спаситесь и вы братіе (и) дружино, и вси спаситесь! уже бо не ямамъ васъ видѣти въ житіи семъ, зане разлучаемъ есмь отъ васъ пужею. » И глаголаше плачаша: «Василіе господине мой отче! приклони ухо твое и услыши гласъ мой, прпзри и виждь приключышася чаду<sup>12</sup> твоему, како безъ вины закалаемъ есмь; увы мнѣ! слыши небо и впуши земле; и ты Борисе брате услыши гласъ мой; отца моего Василіа призвахъ, и не послуша мене; виждь скръбь сердца моего и язву душа моего, виждь теченіе слезъ моихъ акы рѣку, и ничтоже не внемлетъ ми; но ты убо помани и помолися о мнѣ къ общему всѣхъ Владыцѣ, яко имѣа дръзновение и предстоа у прест(ол)а его. » И начатъ молитися сиче: «Боже щедрый, и премилостивый Боже! слезъ моихъ не премльчи, но умилися на мое уныніе и виждь съкрушеніе сердца моего, се бо закалаемъ есмь не вѣмъ что ради, или за которую обиду азъ не свѣмъ; ты вѣси, Господи мой! вѣмъ тя, рекша къ своимъ апостоломъ: яко за имя мое, мене ради възложатъ на вы руки

(1) Въ подлинникѣ: оу. (2) Тамъ же: молчащу. (3) Тамъ же: отъ свѣтлополка. (4) Тамъ же: кровопивци. (5) Тамъ же: обидѣ. (6) Тамъ же: сътвориши. (7) Тамъ же: обидѣ. (8) Тамъ же: миль. (9) Тамъ же: оубойтеся. (10) Тамъ же: ни поне единого словесе постыдѣшася. (11) Тамъ же: спасися. (12) Тамъ же: чадо.

и предани будете родомъ и другомъ<sup>1</sup>, и братъ брата предасть на смерть, и умрътвять вы имени моего ради; и пакы: въ трыпени вашемъ стяжите душа ваша. И виждь Господи (п) суди; се готова душа моя предъ тобою, Господи, и тебѣ славу възсылаемъ, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь.» Таче<sup>2</sup> възрѣвъ къ нимъ, умиленымъ, измолкшимъ гласомъ рече: «то уже приступльше кончайте, на не же есте послаши.» Тогда окаанный Горисѣрь повелѣ зарѣзати въскорѣ. Поваръ же Глѣбовъ<sup>3</sup>, именемъ Торчинъ, иземъ ножъ, и имъ блаженнаго и закла его, акы агня незлобиво, въ лѣто 6524, мѣсяца сентябри въ 5 день, видикта 14, круга слѣпечнаго 7, а луннаго 7, алфа 1, граница и законныа руки 27, снакты 1, фимиліосъ 20, въ день понедѣльникъ. И принесеса Господеви жрътва чиста и благоугодна; и възынде въ небесныа обители къ Богу, и узрѣ желаемого си брата, и възспріаста въкупѣ вѣнца небесныа и цѣлєвныа, егоже и възжеласта, и възрадовастася радостию неизреченною, юже улущиста братолюбіемъ своимъ. Якоже рече Давыдъ: се коль добро и коль красно еже жити<sup>4</sup> братіи въкупѣ! Окаанный же они убійци възвратишася, и придоша къ пославшему ихъ окаанному Святополку; якоже рече Давыдъ: да възвратятся грѣшници въ адъ, и вси языци забываютъ Бога; и пакы: оружіе излекоша грѣшници, и напругоша лукъ заклаты правыа сердцемъ, и оружіа ихъ възніпдуть въ сердца ихъ, и луци ихъ съкрушатся, яко грѣшници погыбнуть, исчезающе яко дымъ исчезаа. И яко сказаа Святополку: «яко сътворихомъ повелѣнное тобою», и си слышавъ окаанный, възвеселися душою и възпесеся сердцемъ. И събытсѣ реченное пророкомъ Давыдомъ: что ся хвалиши, о злобѣ, свл-

ный<sup>5</sup>? и безаконіе весь день (п) неправду умы-1015 слн языкъ твой; възлюбилъ еси злобу паче благостины, и неправду неже глаголати правду; възлюбилъ еси вся глаголы потоппыа и языкъ лєстивъ: сего ради Богъ раздрушитъ тя до конца, възстрыгнетъ тя и прєсєлитъ тя отъ села твоего, и корєнь твой отъ земля живущихъ. Якоже рече Соломонъ: азъ вашей погыбели посмѣюся, яко радуюся, яко грядеть на вы пагуба; тѣмже сѣдять дому своего плоды, и своєа нечистоты насытятся<sup>6</sup>.

Княженіе Святополче. Святополкъ же окаанный нача княжити въ Кієвѣ, Ярославъ же еще не вѣдущу о отца своего смерти, се же бѣ еще прежде убієніа Глѣбова. О враждѣ Ярославли (на) Новогородци. Ярославъ бо сущу въ Новѣгородѣ, и Варязи бяху мнози у него, и насвѣіє творяху Варязи Новогороднемъ и женамъ ихъ. И възставше Новогородци, избыша Варягы въ дворѣ Парамонѣ, и разгнѣвася Ярославъ, и шедъ на Ракомо сѣде въ дворѣ; и посла къ Новогородцемъ и рече: «уже мѣ спхъ не крѣсити». И позва къ себѣ нарочитыа мужи, иже бяху сѣклы Варягы, и ободєтивъ а, пєстѣче 1000 мужъ, а пныа бѣжаша изъ града. Въ ту же ноцъ приде къ нему вѣсть ис Кієва, отъ Предьславы, сестры его: «отецъ ти умеръ, а Святополкъ сѣде въ Кієвѣ, убилъ Бориса, а на Глѣба посмалъ, а ты блюди сего по велику.» И се слышавъ Ярославъ, печалєгъ бысть по отци и по братіи; завтра же съобравъ остатокъ Новогородцевъ Ярославъ, и сътвори вѣче на поли, и рече къ нимъ: «о милая и любимаа дружино, юже вчера избихъ въ безуміи моемъ! а ныне надобны, золотомъ быхъ купити.» И утеръ слєзъ, рече имъ на вѣчи: «братіє мои! отецъ мой умрѣлъ естъ, а Святополкъ сѣдять въ Кієвѣ, избиваа братію

(1) Въ подлинникѣ: други. (2) Тамъ же: таче. (3) Тамъ же: глѣбомъ. (4) Тамъ же: жити. (5) Тамъ же: свлєне. (6) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на оборотѣ 44-го листа, прерывается статья; продолженіе ея помѣщено сначала на л. 52-мъ и на оборотѣ этого листа, потомъ на оборотѣ 53-го листа и на листѣ 55-мъ и наконецъ на листѣ 45-мъ.

1015 свою; кошу на нь поити, потягните по мѣ.<sup>1</sup>»

1018 И рѣша ему Новгородци: «аще, княже, и братія наша избита суть, а мы можемъ съ тобою ити.» Ярославъ же нача съвѣкупляти воа<sup>1</sup>, а Глѣбу идущу къ Кіеву и ставшу, якоже выше рѣхъ, на Смядинѣ, и вѣсть присла къ нему Ярославъ о отци смерти и братни убіеніи<sup>2</sup>. О повѣдѣ Ярославли на Святополка. Святополку же княжашу въ Кіевѣ<sup>3</sup>, въ лѣто 6524, събра Ярославъ воа, Варягъ тысящу, а прочихъ вой 30 тысящъ, и поиде изъ Новгорода на Святополка, нарекъ Бога, и рече: «не азъ почыхъ избивати братію, но оны; да будетъ отмстникъ Богъ братія моего крове, заче безъ вины проліа кровь Борисову и Глѣбову праведную: егда мѣ сиче же сътворитъ? по суди, Господи, по правдѣ нашей, да скончается злоба грѣшныхъ.» И поиде на Святополка; слышавъ же Святополкъ идуща Ярослава, пристрои бес числа вой, Руси и Печенѣгъ, и изыде противу къ Любчу. Прииде же Ярославъ, и стаща противу себѣ обаполы Дѣбпра, и не смѣаху найти ни єи на тѣхъ съ сеа страны, ни тѣ на сѣхъ съ тоа стороны, и стоаху 3 мѣсѣцѣ, не смѣюще ся съступити. Воевода же Святополкъ, именемъ Воличій Хвостъ, отца ихъ Владимира, иже побѣди Радимичи на Пищанѣ, старъ сый, несмыслено нача (ѣ)здѣти подлѣ берега Дѣбпра рѣкы, и укаря Новгородци, глаголаше: «смерди, почто приидосте съ хромцемъ симъ? а вы плотници суще, заставимъ васъ рубити хоромовъ нашихъ.» Се слышавше Новгородци, рѣша Ярославу: «яко заутра перевеземъ на нь; аще ли кто не поидеть съ нами, потнемъ его.» И бѣ бо уже въ заморозъ; а Святополкъ стоаше межн двѣма озерома, и всю ночь пплъ бѣ съ бояры своими; и нача Дѣбпр мръзнути. И бѣ нѣкто у Святополка пріатель

Ярославу, и посла къ нему Ярославъ отрокъ свой ноцію, и рече къ нему: «онъ ѣтъ, что ты тому велиши творити? меду варено мало, а дружины много.» И отрече ему пріатель той: «рци тако Ярославу, да аще дружины много, а меду мало, да къ вечеру дати.» И разумѣ Ярославъ, яко въ ночь велитъ ити съишся<sup>4</sup>. Ярославъ же ся заутра (исполчнiti) повелѣ всѣмъ воємъ своимъ, и въ ту ночь противу (свѣту) перевезеся на ону сторону Дѣбпра; и выпедше на берегъ отринуша лодіа прочь отъ берега, и въ тои ноци подоша противу себе на сѣчу. И рече Ярославъ воємъ своимъ: «знаменайтеса, повпвайте главы своа убрусци.» И съступашася на мѣстѣ, и бысть сѣча зла, и не бѣ лѣзъ озеромъ Печенѣгомъ помагати, и притиснуша Святополчихъ вой къ озеру, и выступиша на ледъ, и обломыся съ ними ледъ, и нача одолевати Ярославъ. Видѣвъ же Святополкъ, побѣже въ Ляхы. И одолѣ Ярославъ, и шедъ сѣдѣ въ Кіевѣ на столѣ отечьнѣ и дѣднѣ; бѣ бо тогда Ярославъ 28 лѣтъ.

Въ лѣто 6525. Придоша Печенѣзи къ Кіеву, и высла противу ихъ Ярославъ, и сѣкошася у Кіева, и едва къ вечеру одолѣ Ярославъ Печенѣгы, и отбѣгоша посрамлени. И заложи Ярославъ тои весны градъ великій Кіевъ, и Златаа врата постави, и церковь святую Софію заложи каменну.

Прихожденіе Болеслава, Латвического князя, на Кіевъ. Въ лѣто 6526. Прииде Болеславъ (съ) Святополкомъ на Ярослава съ Ляхы; Ярославъ же съвкупилъ Русь, и Варягы и Словяны, поиде противу Болеславу<sup>5</sup> и Святополку, и прииде къ Волянью, и стаща обаполъ рѣкы Буга. И бѣ у Ярослава дядка и воевода Блудъ старо(ѣ), иже былъ Владимиру, и нача Блудъ укаряти Болеслава, глагола:

(1) Въ подлинникѣ: своа. (2) На этомъ словѣ, подходящемъ въ рукописи на 43-мъ листѣ, прерывается статья, и ея продолженіе помѣщено на оборотѣ 44-го листа. (3) Слова: святополку же княжашу въ кіевѣ въ подлинникѣ помѣщены передъ заголовкомъ: о побѣдѣ ярослава. (4) Тамъ же: сяшися. (5) Тамъ же: ярославу.



«ѣго ти, прободемъ тростию чрево твое толстое». Бѣ бо Болеславъ великъ и тяжекъ, яко и на кони не могый сидѣти, но бѣше смыслень. И рече Болеславъ къ дружинѣ своей: «аще вы сего укора не жалѣ, то азъ единъ погибну». И встѣ на конь, побрѣде въ рѣку, и по немъ вои его; Ярославъ же не успѣ исполчитися, и побѣди Болеславъ Ярослава, пзбиша воа его, и воеводу Блуда убиша, и пныхъ множество, а ихже рукамы иша, тѣхъ расточи Болеславъ по Ляхомъ. На томъ бою изымаша Монсеа Угринца, брата Георгіева, иже бѣ убитъ съ княземъ Борисомъ; бѣ бо и той слуга Борисовъ, и много пострада въ Литской землѣ отъ вдовы нѣкыя, млада суща, еяже мужъ, бояринъ сый Болеславъ, убіенъ на семъ бою; Монсей же, по страданіи своимъ, приде въ Кіевъ, въ Печерскій монастырь, и бысть чуденъ старецъ, красенъ тѣломъ и душою, о немъ же лежатъ повѣсти въ Отечницѣ Печерскомъ. Болеславъ же вниде въ Кіевъ съ Святополкомъ<sup>1</sup>, и сѣде на столѣ Владимери. И тогда Болеславъ положи себѣ на ложь Предславу, дщерь Владимиру, сестру Ярославлю. Ярославъ же убѣже толико съ четырьмя мужи къ Новогороду. И рече Болеславъ: «разведите дружину мою по градомъ на покорнѣ», и бысть тако. Ярославъ же прибѣже къ Новогороду, и хотише бѣжати за море, и не дасть ему посадникъ Костянтинъ, сынъ Добрыни<sup>2</sup>, и повелѣ въ ноши той вся лодіи Ярославли испросѣти на Вльхвѣ, дабы не лѣзѣ въ нихъ Ярославу бѣжати за море, глагола Ярославъ: «хочемъ еще битися по тебѣ з Болеславомъ и Святополкомъ». И начаша и скоти<sup>3</sup> збирати отъ мужа по 4 куны, а отъ старость по 10 гривень, а отъ боярь по 18 гривень, имже бы наняти

Варягъ. И послаша за море, и привелоша 1018  
Варягъ, и влаша имъ скоть<sup>4</sup>, и съвѣкупи Яро- 1019  
славъ воа многы. Безумный же Святополкъ рече къ своимъ: «еликоже естъ Ляховъ по градомъ, избывайте ихъ отай;» и пзбиша ихъ. Се же увѣдавъ Болеславъ, побѣже по Кіева, поволочивъ Предславу, взя имѣніе Ярослава и сестры его Предславы, и боярь взя съ собою, и пристави къ имѣнію Апастаса Корсунянина, бѣ бо ся ему вѣверилъ лестію<sup>5</sup>, и людей множества веде съ собою, и грады Червеньскыя заа себѣ; и приде<sup>6</sup> въ свою землю. Святополкъ же нача княжити въ Кіевѣ, и поиде Ярослав на Святополка, и бѣжа Святополкъ въ Печевъгы, Ярославъ же сѣде въ Кіевѣ.

Бой третій Ярославу съ Святополкомъ. Въ лѣто 6527. Приде Святополкъ съ Печевъгы въ силѣ тяжкѣ на Ярослава; Ярославъ же събра воа многы купно съ наатыми его Варягы, (и) изыде<sup>7</sup> противу его на Азто, и ста Ярославъ на мѣстѣ, пдеже убіенъ бысть Борисъ; и въздѣвъ руцѣ на небо, и помолися, рече: «кровь брата моего въиетъ (къ) тебѣ, Владыко! мѣсти отъ крови праведнаго, якоже мѣстиахъ еси кровь Авелеву, положи въ Каинѣ стеваніе и трясеніе; тако положи и на семь окааниѣмъ братоубійци». И помолися, и рече: «братіа моа! аще еста тѣломъ отшла отсюду, но молитвою помозѣта ми на противнаго сего и гордаго убійцу.» И се ему рекшу, поидоша противу себе, и покрыша Летское поле обоп отъ множества вой. И бысть сѣча зла, якоже не бывала такова въ Руси, и за руки емающе сѣчахуся, и по удолиемъ кровь ручіемъ течаше яко въ время дождевное, и съступашася трижды, и мнози вѣрнии впадѣша аггелы, помагающа Ярославу;

(1) Въ подлинникѣ: съ святополкомъ. (2) Тамъ же, противъ сего мѣста, на полѣ написано, новыми почерками: на помочи ярославу сынъ добрыничовъ посадникъ повогор. (3) Тамъ же это слово объяснено на полѣ словомъ: серебро. (4) Тамъ же это слово объяснено на полѣ словомъ: серебро. (5) Тамъ же: съ лестію. (6) Тамъ же: приведе. (7) Тамъ же: изыде.

1019 в обимръише біющеся, бѣ бо туча велика, и громъ<sup>1</sup> изъ неа много, и мълнія часто блистающе, и еликоже мълнія освѣщаваше, блистахуся оружія въ рукахъ ихъ; и едва въ глубоку вечерь одолѣ Ярославъ, а Святополкъ побѣже. И бѣжащу ему, нападе на нь бѣсъ, и вложи въ сердце его страхъ, и расслабѣша кости его, и не можааше на кони сидѣти, носяху его на носилѣхъ; и принесоша его къ Берестію, бѣгающе съ нимъ, онъ же, гонимъ гнѣвомъ Божиимъ, глаголаше: «побѣдите съ мною, женуть по насъ.» Отроки же его вслахуть противу: егда кто женеть по немъ? и не бѣ никогоже гонящаго, ни женущаго по немъ, и бѣжаху съ нимъ; онъ же лежа въ немощи, и въскланъ глаголаше: «охъ, се жепуть по насъ, побѣдите<sup>2</sup>.» И побѣже Лятскую землю, гонимъ Божиимъ гнѣвомъ, и побѣже въ пустыню межю Ческую землю и Лиху, ту псировръже злѣ животъ свой: спаде съ носилъ. Егоже и по правдѣ, яко неправедна, суду<sup>3</sup> нашедшу на нь, по отшествіи сего свѣта пріаша муки окаяннаго Святополка: показаша лѣтъ посланнаа на нь пагубнаа рана, въ смерть немилостивно вогна<sup>4</sup>, и по смерти немилостивно мучимъ естъ, связанъ въ днѣ аду. Естъ же могила его и до сего дне въ пустыни, исходитъ изъ неа смрадъ золь. Се же<sup>5</sup> Богъ показа на показаніе княземъ Русскимъ, да аще сице сътворять<sup>6</sup>, се слышавше, ту же казнь пріимуть; но и болша сіа<sup>7</sup>, понеже вѣдуще се бывшее сътворять такоже злое убійство. 7 бо мстїи пріемъ Канинъ, уби(въ) Авеля, а Ламехъ 70; понеже бо Канинъ не вѣдый мщенія пріати отъ Бога, а Ламехъ, вѣдый казнь, бывшую на прародителехъ его, сътвори убійство. Рече бо Ламехъ (къ) своимъ женама: мужа убихъ въ язву мнѣ, и уношу въ вредъ мнѣ; тѣмъже, рече, 70 мести естъ на мнѣ, понеже, рече, вѣдаа сътво-

рихъ. Сеи Ламехъ уби два брата Енох(ов)а, поа себѣ жепѣ еа; сей же Святополкъ, повои Авимелехъ<sup>8</sup>, иже ся бѣ<sup>9</sup> родилъ отъ прелюбоудѣанія, лкоже и Авимелехъ, иже пуби 70 брати своа, сыны Гедеоновы, послѣди же самого жена з города полужерповомъ уби; тако и сїи бысть окаянный Святополкъ, емуже обою сею горни мука бысть. Ярославъ же сѣде въ Кіевѣ, утрѣ поту съ дружиною своею, показавъ побѣду и трудъ великъ по брату своею, и оттолѣ крамола преста въ Рускую землю, и Ярослава пріа власть всея Руския земля. О възысканіи тѣла святаго Глѣба, князя Муромскаго. Убіену же бывшу Глѣбови и поврѣжену на пустѣ мѣстѣ межю двѣма колодами, и Господь не оставляетъ своихъ рабъ; лкоже рече Давидъ: съхранитъ Господь вся кости ихъ, ни одна же отъ нихъ не съкрушится. И сему убо святому лежащу долго время, и не остави его Господь въ нечѣстїи и въ небреженїи отинути пребывать; по показа Богъ мимоходящимъ гостіемъ, овогда убо видѣша стлѣнь огнь, овогда же свѣща горяща, и пакы пѣвїа аггелска слышаху мимоходяще гостіе, внїи же ловы дѣющи и скоты пасущи. Се слышавше и видяще, не бысть памяти ни единому ихъ о възысканіи тѣлесе святаго, дондеже не трѣва Ярославъ злаго сего убійства, движесе на братоубійцу оного окаяннаго Святополка; и браны многы съ нимъ съставивъ, и всегда пособіемъ Божиимъ и посрѣщеніемъ святою побѣдивъ: елико брани съставивъ съ нимъ, посрамленъ (и) побѣженъ отбѣгааше, дондеже бѣгаа погвѣе, лкоже выше рѣхомъ. Ярославъ же начать въспрашати о тѣлесехъ святою: «како или где положена еста?» И о святѣмъ Борисѣ повѣдаша ему, яко въ Вышегородѣ положень естъ, а о святѣмъ Глѣбѣ вси вѣдаху, яко во Смоленскѣ убїенъ естъ, но не вѣдаку, где по-

(1) Въ подлинникѣ: громъ. (2) Тамъ же: побѣдите. (3) Тамъ же: неправдну сушу. (4) Тамъ же: выгна. (5) Тамъ же: еже. (6) Тамъ же: сътворять ему. (7) Тамъ же: пріимуть и болша сіа по. (8) Тамъ же: ново си ламехъ. (9) Тамъ же: бы.

ложенъ есть; и тогда сказаша ему, яже слышаша отъ приходящихъ отуду, како видѣша свѣтъ и свѣща въ пустѣи нѣстѣ. И то слышавъ Ярославъ, посла на вѣзсканіе ко Смоленску прозвытеры<sup>1</sup>, рече: «яко той есть мой братъ.» И обрѣтоша его, идеже блгу видѣли, и шедше съ кресты честно, и съ свѣщами мнози и кадилы, и вложивше въ корабль, и привезоша ѱ, положиша его въ Вышгородѣ, идеже лежать тѣло преблагеннаго Бориса; и раскопавше землю, ту положиша его, недоумѣюще бо еще, якоже бѣ<sup>2</sup> лѣпо и честно. Се же пречудно и дивно и памяти достойно, како и koliko лѣтъ лежало тѣло святаго Глѣба, то же невредливо пребысть ни отъ единого плотоядныхъ звѣрій, ни птицъ, ни гады, не блше почернѣло, якоже бо имать обычай тѣлеса мертвыхъ, но свѣтло, и красно, и цѣло, и благоволю имуще; тако бо Богу съхраншу своего страдалца тѣло. И не вѣдяху мвози ту лежащу святую страсотрыицу тѣлесе; но якоже рече Господь: не можетъ градъ укрытиса врѣху горы стоа, ни свѣщи въжегши спудомъ покрываютъ, но на свѣтилѣ поставляютъ, да свѣтитъ темныа; тако и си святаа: прослави а Господь свѣтити въ мирѣ, и премногими чудесы сіати въ великой Русской земли, идеже множество страждущихъ спасени бывають отъ святою и всечестною раку святыхъ страсотрыице Бориса и Глѣба. Княженіе Ярославле по смерти Святополчича Владимировичевъ. Начать же Ярославъ воа дѣяти, старостамъ своимъ по 10 гривень, а смердомъ по гривнѣ, а Новгородомъ 10 гривень, и отпусти а вси по домомъ; и давъ Новгородомъ правду и уставъ, списавъ грамоту, и рече: «по сему ходите и держите, якоже списахъ вамъ».

Здѣ пишеть судейникъ великаго князя Ярослава Владимировича, и потомъ его

дѣтей: Изяслава, Святослава и Всеволо-  
да, и по нихъ уставъ великаго князя Вла-  
димира Всеволодича Манамаха, и по-  
томъ царя Константина великаго; язъ же  
сіе преминухъ, множества гадн. 1019 1021

Еще же молю ваше, братіе, преподобіе и благородіе, чтущихъ и слушающихъ книги сіа, еже аще обрящетъ кто много недо-  
статочное, или несполненное, да не позаритъ  
ми: не бо бѣхъ Кіаніи<sup>3</sup> родомъ, ни Нова-  
града, ни Владимира, но отъ веси Ростов-  
скихъ областей, и снпко обрѣтохъ, только  
люботрудѣ написахъ; а елика силѣ моеи не-  
возможно, то како могу напоиши, егоче не  
видѣвъ предъ собою лежащаго? не имамъ бо  
многыхъ памяти, ни научихся докторскому на-  
казанію, еже съчиняти повѣсти и украшати  
премудрыми словесы, якоже обычай имуть  
ритори; а яже аще Богъ поручитъ въ рупѣ  
мои, то прѣвыхъ лѣтъ напоследокъ напи-  
шемъ.

Въ лѣто 6528. Константинъ Добрыничъ  
блше тогда въ Новгородѣ, и разгнѣвался на нь  
великій князь Ярославъ, и поймавъ поточи  
его въ Ростовъ; и на третіе лѣто повелѣ уби-  
ти его въ Муромѣ, на рѣцѣ на Оцѣ. Того же  
лѣта, 6528, родися великому князю Ярославу  
сынъ, нареченъ бысть Владимиръ. Того же  
лѣта побѣди князь великій Ярославъ Бряч-  
слава Изяславича Полотикаго.

Въ лѣто 6529. Поиде Брячславъ, сынъ  
Изяславъ, внукъ Володимеръ, ис Полотека  
на Новгородъ съ войскомъ, и взя Нового-  
родъ, и люди многы поплѣни; и поимъ Но-  
вгородци<sup>3</sup>, изгнѣи ихъ, и весь полонъ и  
скоты, и поиде къ Полотику опять съ мно-  
жествомъ плѣна. И приидишу ему къ Судо-  
мирѣ рѣцѣ, великій же князь Ярославъ, дяля  
его, слышавъ ту вѣсть, и съвкупши воа мно-  
гы, и поиде изгономъ ис Кіева, въ седмый донь

(1) Въ подлинникѣ: прозвытеру. (2) Тамъ же бо. (3) На словахъ: новгород, находящийся въ рукописи на 47-мъ листѣ, прерывается статья, и съ продолженіемъ помѣщено на 55-мъ листѣ.

1021 постыже его ту, и побѣди Брячислава, а Но-  
1024 вогородци отпусти къ Новогороду, и долонь  
у него отъя, елико бяше Новогородскыя об-  
ластн; а Брячиславъ бѣжа къ Полотску. И  
оттолѣ призва къ себѣ Брячислава<sup>1</sup>, и дасть ему  
два города Въсвячъ и Вдлбескъ, и рече ему:  
«буди же съ мною заодно.» И оттолѣ Бря-  
числавъ вѣваше съ великимъ княземъ Яро-  
славомъ вся дни живота своего<sup>2</sup>; бѣ бо Яро-  
славу братаиичъ.

О Редедѣ. Въ лѣто 6530. Приде великій  
князь Ярославъ къ Берестію. Въ си же вре-  
мена брату его князю Мѣстиславу Владиме-  
ровичу сущу Тмутороканю, и поиде на Ка-  
согы. Слышавъ же князь Касожскій, именъ  
Редедя, пзынде противу ему, и ставши-  
ма обѣма полкома противъ себе, и рече Ре-  
дедя къ Мѣстиславу: «что ради губити намъ  
люди межн себя? но спидемся сами бороти-  
ся; да аще ты одолѣши мнѣ, то възми мнѣ-  
ніе мое, и княгыню мою и дѣти мои; аще  
ли азъ одолѣю, то възму твое все»; и рече  
Мѣстиславъ: «тако буди.» И рече Редедя (къ  
Мѣстиславу: «не оружіемъ бо ся боревѣ, но бор-  
бою»). И сняста ся бороти крѣпко; борущема  
же ся има, нача изнемогати Мѣстиславъ, Ре-  
дедя же начаша одолѣвати ему, бѣ бо великъ  
и силенъ; Мѣстиславъ же начатъ молитися  
пресвятѣй Богородици, и рече: «о пресвятая  
Богородице! помози ми; аще бо одолѣю се-  
му, съвижду церковь въ нпѣ твое.» И се  
рекъ, ударн нѣ о землю, и выпн ножъ за-  
рѣза Редедю; и шедъ въ землю его, и взя  
имѣніе его, и жену его и дѣти его, и данъ  
положи на пѣхъ. И пришедшу ему Тмуторо-  
каню, исполни обѣтъ свой, заложн церковь  
святыхъ Богородица, и създа ю, ниже стоять  
и до сего дне.

Въ лѣто 6531. Поиде Мѣстиславъ съ Коза-  
ры и (съ Ко)согы на великого князя Ярослава.

Въ лѣто 6532. Ярославу сущу въ Новѣгоро-  
дѣ, приде братъ его Мѣстиславъ изъ Тму-  
торокани къ Кіеву, и не приаша его Кіане:  
онъ же шедъ сѣде на столѣ въ Черниговѣ.  
О вѣтсвѣхъ лживыхъ. По семъ же лѣтѣ<sup>3</sup>  
вѣставше вѣльсви лживыи въ Суздали, и из-  
бываху старую чадъ бабы, по діаволу учению  
и бѣсованію, глаголюще<sup>4</sup>, яко сн дръжати  
губину и жито и голодъ пушаютъ. И бѣ мятѣжъ  
великъ и гладъ по всей землѣ той, яко мужу  
своя жена даати, да кормятъ себе, челяди-  
номъ; идоша по Волзѣ вси людіе въ Болгары.  
и привезоша пшеницу и жито, в тако отъ  
того ожниша. Слышавъ же князь великій  
Ярославъ вѣлхвы, приде изъ Новогорода къ  
Суздали, и нзымавъ убійца ты(н) расточи, иже  
бяху бабы избилн, и домы ихъ разграбы, а  
другыя казни; и уставн мятѣжъ въ той землѣ,  
рекъ сице: «Богъ наводитъ по грѣхомъ напимъ  
на куюждо землю гладомъ, или моромъ, или  
ведромъ, или иною казнію, а человекъ не вѣсть  
ничтоже, Христосъ Богъ единый вѣсть<sup>5</sup> на небе-  
сѣхъ.» Слышавъ же Ярославъ Мѣстислава въ  
Черниговѣ, и възвратися ис Суздали къ Но-  
вгороду, и посла за море по Якуна, по Ва-  
ряжского князя, и по Варягы; и приде къ  
нему Якунь съ Варягы, бѣ же Якунь съ лѣпн<sup>6</sup>,  
а луда у него вся золотомъ окована. И поиде  
Ярославъ съ Якуномъ на Мѣстислава къ Чер-  
нигову; Мѣстиславъ же слышавъ, пзынде про-  
тиву ихъ на сѣчу къ Лнствену, и бяше осень,  
и ту ся срѣтоша. Мѣстиславъ же съ вечера про-  
тивъ ноци исполчивъ дружину свою, и постави  
Сѣверу въ чело протпву Варягомъ, а самъ ста съ  
дружиною своею по крылома. И бывши ноци  
рябиной, бысть тма и громъ бываше, и  
молиа и дождъ; и рече Мѣстиславъ своимъ:  
«поидежъ на нихъ, то ны есть корпѣть.» И  
поиде Мѣстиславъ и великій князь Ярославъ  
противу себе, и съступншася<sup>7</sup> чело Сѣвера съ

(1) Въ подлинникѣ: ярослава. (2) Тамъ же: твоего. (3) Тамъ же: лѣтъ. (4) Тамъ же: глаголющу. (5) Тамъ же: есть. (6) Тамъ же: сѣльн. (7) Тамъ же: иступншася въ.

Варягы, и трудишася Варягы съкущи Сѣверу, и посемь наступи Мѣстиславъ съ своимъ, и нача сѣчи Варягы, и бысть сѣча зла и страшна, яко посвѣташе моленія, тако блѣташеся оружіе пѣхъ, и еликоже молнія освѣтише, толпо мечи ведяху, и тако другъ друга сѣкаше, и бѣ гроза велика и сѣча сильна. Видѣвъ же ся великій князь Ярославъ, яко побѣждаемъ естъ, побѣже съ Якуномъ, княземъ Варяжескимъ, Якунь же ту отбѣжа луды своеа златыя; и тако побѣди Мѣстиславъ великого князя Ярослава и Якуна. Ярославъ же приде къ Новогороду, и Якунь иде за море, и тамо умре. Мѣстиславъ же освѣтавъ заутра и видѣ(въ лежаща) истѣчены отъ своихъ Сѣверу, а отъ великого князя Варягы, тѣхъ бо избіено много, зане бишася въ чело, и рече Мѣстиславъ: «кто сему не радъ? се лежишъ Сѣверянинъ, а се Варягъ, и лѣуды мои цѣлы.» И посла Мѣстиславъ по великого князя Ярослава, глаголя: «сиди на своемъ столѣ въ Кіевѣ, запеже ти еси болшій братъ; а мнѣ буди си страна.» И не смѣ великій князь Ярославъ ити, доидеже смиришася; бѣша же сѣдяще въ Кіевѣ мужи Ярославли. Того же лѣта родися Ярославу<sup>1</sup> второй сынъ Изяславъ.

Въ лѣто 6534. Великій князь Ярославъ съвѣкупъ воа многы, и приде къ Кіеву, и сътвори миръ съ братомъ Мѣстиславомъ у Городца. И раздѣли Русскую землю по Днѣпру: великій князь Ярославъ пріа сю страну, а Мѣстиславъ ону; и начаста жити мромъ и въ братолюбствѣ, и преста усобица и митежъ, и бысть тишина велика въ Руской земли. Того же лѣта родися третій сынъ Ярославу, и нарече имя ему Святославъ.

Въ лѣто 6535. Явися знаменіе зміево на небеси, яко видѣти всей земли.

Въ лѣто 6538. Князь великій Ярославъ Бѣзъ взялъ. Того же лѣта родися Ярославу четвертый сынъ, и нарече имя ему Всеволодъ.

Того же лѣта иде великій князь Ярославъ<sup>2</sup> на 1024 Чудь, и побѣди а, и постави градъ въ свое 1034 имя Юріевъ; и приде къ Новогороду, събра отъ старосты и поповы дѣтей 300 учити книгамъ. Того же лѣта преставися пръвѣй архиепископъ Іакымъ Корсунянинъ въ Новѣгородѣ, бѣше же ученикъ его Евремъ, иже ны учаше. И (въ) се же время умре князь великій Болеславъ въ Лясѣхъ, и бысть митежъ великъ въ Лятской земли: вѣставше людіе, избыша епископы, и попове, и боляре свои.

Въ лѣто 6539. Великій князь Ярославъ и Мѣстиславъ събраста воа многы, и идоша на Ляхы, и заняста грады Червеньскыя опять, и повоеваша Лядскую землю, и многыхъ Ляховъ приведше, раздѣлиша я; великій же князь Ярославъ посади своихъ на Рси, и суть и до сего дня.

Въ лѣто 6540. Великій князь Ярославъ поча города ставити на Рси: Корсунъ, Треполь. И тогда же Улѣшъ изыиде изъ Новогорода на Желѣзнаа врата, и опять мало ихъ приде.

Въ лѣто 6541. Евстафѣ Мѣстиславичъ умре.

О смерти Мѣстиславли, брата Ярославля. Въ лѣто 6542. Князь великій Мѣстиславъ Володимеричъ Черниговскій изыиде на ловъ, и тамо разболѣся, и умре; и положиша его въ Черниговѣ въ святѣмъ Спасѣ, егоже самъ заложилъ; бѣ бо вѣздѣлано при немъ вѣзвыше яко на кони дослѣ(и) стоа. Бѣ же убо Мѣстиславъ дебель тѣломъ, а лицомъ чермень, очи великы имѣа, на рати храборъ, и милостивъ, а боляре любил по велику, и имѣнія не щадлаше, ни питія, ни левія не браняше, и милостивъ бѣше къ всѣмъ служащимъ ему. По немъ же пріати всю власть его великій князь Ярославъ<sup>3</sup>, и бысть самовластецъ въ Руси. Того же лѣта иде великій князь Ярославъ въ Новогородъ, и посади сына своего Владимера въ Новѣгородѣ, и епископа постави Жиряту; и людемъ на-

(1) Въ подлинникѣ: яславу. (2) Тамъ же: Ярославъ. (3) Тамъ же: Ярославъ.  
Т. XV.

1034 писа грамоту, рекъ: «по сей грамотѣ дадите  
1043 дань.» Бяше же Ярослав<sup>1</sup> хромоногъ, но  
умомъ совершенъ и храборъ на рати, и христі-  
анъ, чтяше самъ книги.

Въ лѣто 6544. Родися Ярославу пятой  
сынь Вячеславъ. Того же лѣта приидоша Пе-  
ченѣзи на Кіевъ; великому же князю Яро-  
славу сущу въ Новгородѣ, прииде ему вѣсть,  
яко Печенѣзи обстоять Кіевъ; великій же  
князь Ярославъ, събравъ воа многы, Варягы  
и Словяны, прииде къ Кіеву веснѣ, и вниде въ  
градъ свой. И Печенѣгъ бес числа видѣвъ,  
великій же князь Ярославъ выступи изъ  
града, исполчи воа своа, и поставы Варягы  
посредѣ, а на правѣй странѣ Кіани, а на лѣ-  
вой странѣ Новгородци, и стаа предѣ гра-  
домъ. И Печенѣзи почаша приступати, и  
сѣступашася на мѣстѣ, идеже есть нынѣ  
святаа Софіа, митрополіа Русскаа, бѣ то<sup>2</sup>  
тогда полъ града, и бысть сѣча зла, и едва  
къ вечеру<sup>3</sup> одолѣ Ярославъ. И побѣгоша Пе-  
ченѣзи разпо, и не вѣдаху камо бѣжати сте-  
ниху<sup>4</sup>: ови топаху(ся) въ Сѣтомли, а иніи  
же во пныхъ рѣкахъ, а иніи мнози избѣишъ,  
а прокъ<sup>5</sup> ихъ пробѣгоша и до сего дне.  
Того же лѣта разнѣвася Ярославъ на брата  
своего меншого Судислава, и всади его по-  
навъ въ порубъ въ Пѣсковѣ до живота его,  
оклеветанъ бо бѣ къ нему.

Въ лѣто 6545. Съвършенъ бысть великій  
градъ Кіевъ, и церковь святая Софіа съвършен-  
на; а у града враты Златы. Того же лѣта вели-  
кій князь Ярославъ митрополію устави и двѣ  
церкви постави, на Златыхъ воротѣхъ Благо-  
вѣщеніе и святаго мученика Георгія, октября  
26, и ины многы церквы постави, а монастыри  
устрои. При семъ паче начавѣра христіанская  
разширится и плодится по всей земли Рус-  
ской.

Въ лѣто 6546. Иде великій князь Ярославъ

къ Кіеву веснѣ; а на зиму ходи на Атыагы,  
и не можаху ихъ взяти.

Въ лѣто 6547. Священна бысть церковь свя-  
таа Богородица митрополитомъ Феопемтомъ,  
яже създа князь великій Владимѣръ, отецъ  
Ярослав(а)къ.

Въ лѣто 6548. Иде Ярослав<sup>6</sup> на Литву.

Въ лѣто 6549. Иде князь великій Ярослав<sup>6</sup>  
на Мазовшаны въ лодіахъ.

Въ лѣто 6550. Иде Володимѣръ, сынъ  
Ярославъ, изъ Пологорода на Тѣмъ, и побѣд(и)  
ихъ, и плѣни множество Имъ; и помроша  
копн у вои Владимѣровыхъ, яко еще дышу-  
щемъ имъ, здираху<sup>7</sup> кожи съ нихъ съ живыхъ:  
толикъ бѣ моръ на копн.

Ходилъ Володимѣръ Ярославичъ на  
Царѣградъ. Въ лѣто 6551. Веснѣ послалъ  
князь великій Ярославъ сына своего Владимира  
на Греки, и далъ ему воа многы, Варягы, Русь,  
а воеводст(в)о поручи Вышатѣ, Яневу отцу. И  
поиде Владимѣръ на Царѣградъ въ лодіахъ, и  
прошедше пороги, и пришедше во Дунай, ре-  
коша Русь Владимѣру: «станемъ здѣ на поли;»  
а Варяги рекоша: «пойдемъ подъ городъ.» И  
послуша Владимѣръ Варягъ, и отъ Дунаа  
поиде къ Царуграду съ вои по морю. Греци  
же видѣвши, пзыидоша на море, носяще(съ) со-  
бою честныа иконы и кресты, и начаша по-  
гружати въ море пелены Христовы съ мощи  
святыхъ, (и) иконы, и Божиимъ гнѣвомъ възму-  
тился море, и громъ бысть великъ и силенъ и  
бысть буря велика, и начатъ корабли разбы-  
вати, и разби корабли; и князь корабль  
разбви Владимѣровъ вѣтръ, и едва Юзѣвъ  
Творимприкъ князя Владимира всади<sup>8</sup> въ свой  
корабль и воеводу Ярослава. Прочіи же  
вои Владимѣрови вывержени быша на брегъ,  
числомъ 6000, и стаа на брезѣ назн, и хотя-  
ху поити въ Русь, и не иде съ ними никтоже  
отъ княжіе<sup>9</sup> дружины. Вышата же воевода,

(1) Въ подлинникѣ: Ярославъ. (2) Тамъ же: бо. (3) Тамъ же: бѣжати а стенища. (4) Тамъ же: пророкъ. (5) Тамъ  
же: прославъ. (6) Тамъ же: прославъ. (7) Тамъ же: здирати. (8) Тамъ же: всади всади. (9) Тамъ же: отъ княженіа и.

видѣвъ дружину свою стоащу, съжаливсѣ, рече: «не пду ко Ярославѣ;» и выиде къ нимъ на корабль и рече Вышата: «азъ пду съ ними; рка: аще живъ буду, (то) съ ними<sup>1</sup>; аще ли погыбну, т(о) съ дружиною;» и поидоша, хотяще въ Русь. И бысть вѣсть Грекомъ, яко набыло море Русь, и то слышавъ царь Мапамидій, яко Русь избыло море, и посла царь Константинъ Мамамахъ по Руси въ слѣдъ оладій 14 съ дружиною; Владимиръ же видѣвъ съ войскомъ своимъ, яко идуть по нихъ Греци, и вѣзвратися на нихъ Володимиръ, избивъ вся оладіи Греческыя, и вѣзвратися въ Русь. Вышату же яша съ извръженными на брегъ, и приведоша къ Царюграду, и ослабѣиша Руси много; по трехъ же лѣтѣхъ минувишу и миру бывишу пущень бысть Вышата къ Ярославу и съ ними въ Русь. Того же осени вѣдѣсть князь великій Ярославъ сестру свою за Казимира Болеславича Ляхского. И въ та лѣта обидѣше Мязавецкій князь Мопславъ Казимира, и ходи Ярославъ дваши на Мазовшаны въ лодіяхъ, и рече Казимиру: «егда отецъ твой побѣдѣвъ мене и плѣнилъ люди моя за ся, то дай ми ихъ за вѣно.» И събра Казимиръ люди Ярославлихъ полоненихъ 800 человекъ, кромѣ женъ и дѣтей, и вѣда за вѣно Ярославу, шурину своему. Сей же Казимиръ Болеславичъ вѣдѣсть свою сестру за князя Изяслава Ярославича.

Въ лѣто 6552. Выгребоша два князя, Ярополка и Олга Святославичевъ, Володимера великого братію, и крестилиа кости ихъ, и положиша ихъ въ церкви святыа Богородица въ Володимирѣ. Того же лѣта ходилъ Ярославъ на Литву; а на весну заложилъ Новгородъ<sup>2</sup>, и вѣдѣла его. Того же лѣта умре князь Брячеславъ Полотскій, сынъ Изяславъ, внукъ великого князя Владимира; и по немъ сѣде на столѣ его Полотцку сѣдѣтъ его Всеславъ, егоже роди мати отъ вѣхвованія; мат(ер)и бо

родивши его, бѣ ему на главѣ яма; и рекоша 1043 вѣхвси матери его: «се<sup>3</sup> явлено навляжи на 1052 нь, да носить до живота своего Всеславъ на себѣ;» сего ради немилостивъ есть на кровопролитіе.

Въ лѣто 6553. Заложилъ Владимиръ церковь святыю Софію въ Новгородѣ.

Въ лѣто 6554. Иде Ярославъ<sup>4</sup> третіе на Мазовшаны, и побѣди а, и князя ихъ Мопслава уби, и покори землю ту Казимиру, зятю своему, Лятцкому.

Въ лѣто 6557, мѣсяца марта въ 4 день, въ день суботный, сѣгорѣ церквн святаа Софіа въ Новгородѣ; бѣше же честно устроена<sup>5</sup> и украшена, 13 вѣрховъ имуща, а стоала конецъ Пискупли улицы, надъ Вѣхвонъ, идеже пѣниѣ поставилъ Сьтокмо<sup>6</sup> церковь каменшу Бориса и Глѣба.

Въ лѣто 6558. Священна бысть церквн Софіа въ Новгородѣ, мѣсяца сентебра 14, на Вѣздвигеніе честнаго креста, повелѣниемъ князя великаго Ярослава Владимировича Кіевского и всеа Русси, и сына его, князя Владимира Ярославича, и архіепископа Новгородскаго Луки. Того же лѣта преставился великаа княгиня Ярославля, февраля въ 10 день.

Въ лѣто 6559. Князь великій Ярославъ, събравъ епископы Русскіа, поставилъ митрополита святыи Софіи Кіеву именемъ Іларіона Русина.

Въ лѣто 6560. Преставился князь великій Володимиръ Ярославичъ Новгородскій въ Новгородѣ, мѣсяца сентабрия въ 4, въ недѣлю; и положень бысть въ святыи Софіи, юже създа. Былъ на княженіи 19 лѣтъ, а вѣсѣхъ лѣтъ его 33. О началѣ Печерскаго манастира. Того же лѣта прииде Антоній изъ Свѣтыа горы, и нача жити въ пещерѣ, юже прежде ископа Ларіонъ, егоже поставилъ Ярославъ митрополитомъ. О дѣмественомъ пѣтии

(1) Въ подлинникѣ: съ ними. (2) Тамъ же: новгородъ. (3) Тамъ же: все. (4) Тамъ же: ярославъ. (5) Тамъ же: устроения. (6) Въ Полн. Собр. Лѣт. Т. V, стр. 138: сотко.

1052 на Русь. Того же лѣта приидоша изъ Грекъ  
1059 з пѣвцы съ роды своими въ Кіевъ.

Въ лѣто 6561<sup>1</sup>. Родися Всеволоду Ярославичу сынъ отъ царицы Грекини Манамахы, и наречень бысть Владимиръ Манамахъ, дѣдипитъ прозвищемъ; бѣ бо за Всеволодомъ дщи Греческаго цари Костапнина Манамаха.

О преставленіи великаго князя Ярослава Владимировича. Въ лѣто 6562. Князь великій Ярославъ прежде своей смерти призвалъ сыны своя, рече имъ: «се азъ отхожу свѣта сего, сынове мои; имѣйте межю собою любовь, понеже вы есте братія единого отца и матери. Да аще будете въ любви между собою, Богъ будетъ въ васъ, и покорить<sup>2</sup> вамъ уротивныя, и будете мирно живущи; аще ли будете въ ненависти живущи, въ расприхъ и которающися, то погыбнете сами и потеряете землю отцевъ вашихъ и лѣдъ вашихъ, шже налѣзша трудомъ<sup>3</sup> своимъ великимъ; но пребывайте мирно живущи, послушающе братья брата. Се же поручаю въ себе мѣсто столъ свой старѣйшому брату вашему, а своему сыну, Изяславу Кіевъ, сего же послушайте, якоже послушасте мене, да тотъ вы будетъ въ мене мѣсто; а Святославу Черниговъ, а Всеволоду Переяславъ, а Игореву Володимиръ, а Вячеславу Смоленскъ.» И тако раздѣли имъ грады, заповѣдавъ имъ не преступати въ предѣлы братня, ни изгнати брата брата; и рече къ Изяславу: «аще кто въскошетъ обидѣти брата своего, то<sup>4</sup> ты помагай, егоже обидятъ»; и тако поучивъ сыны своя пребывати въ любви, и распусти ихъ. Самому же больну сущу, и пришедъ Вышегороду, разболѣся велики. Изяславу сущу тогда княжащу въ Туровѣ, а Святославу въ Володимери, а Всеволоду у отца; бѣ бо той любимъ отцемъ паче всеа братіи, егоже имяше всегда<sup>5</sup> у себе. Ярославу

же приспѣ конецъ житіа, и предасть душу свою мѣсяца февраля 20, въ субботу 1 недѣли поста, на память же во святыхъ отца нашего Лва, папы Римскаго. Всеволодъ же спрятавъ тѣло отца своего, и везоша его къ Кіеву, попове поюще обычныя пѣсни, и плакашася по немъ вси людие; и привезше положиша его въ рацѣ мраморнѣ въ церквѣ святаго Софіа. Живъ же всѣхъ лѣтъ 76. И прииде Изяславъ къ Новогороду<sup>6</sup>, и посади Остромира въ Новѣгородѣ; и иде Остромиръ съ Новогородци на Чюдъ, и убиша его Чюдъ<sup>7</sup>, и паде много съ нимъ Новогородцевъ. И пакы Изяславъ иде на Чюдъ, и взя оубѣ Кевидивъ, спрѣчь Солнца рука.

Начало княженіа Изяславля Ярославича въ Кіевѣ. Въ лѣто 6563, кругъ солнцу 12, а луны 9, индикта 11. Прииде Изяславъ къ Кіеву, и сѣде на столѣ отца своего въ Кіевѣ, а Святославъ въ Черниговѣ, Всеволодъ въ Переяславѣ, Игорь Володимиръ, Вячеславъ въ Смоленскѣ. Того же лѣта приходи Болушъ съ Половци, и сътвори Всеволодъ миръ съ нимъ, и възвратишася Половци въспять, откуда бѣша пришли. Того же лѣта клевета бысть на Новогородскаго архіепископа Луку отъ своего холопа Дудыки, и изыде изъ Новогорода и иде къ Кіеву, и осуди его митрополитъ Ефремъ; и пребысть тамо 3 лѣта.

Въ лѣто 6565. Преставися князь Вячеславъ<sup>8</sup>, сынъ Ярославъ, въ Смоленскѣ; и посадиша Игоря на Смоленскѣ, введевъ съ Володимера. Тогда бысть игуменъ Феодосій Печерскій.

Въ лѣто 6566. Князь великій Изяславъ Ярославичъ побѣди Голыдъ. Того же лѣта архіепископъ Лука пріа престолъ свой въ Новѣгородѣ и свою власть; Дудичъ же холопу устыи и носъ срѣзаша и обѣ руцѣ усѣкоша.

Въ лѣто 6567 Князь великій Изяславъ

(1) Въ подлинникѣ: 6061. (2) Тамъ же: покорити. (3) Тамъ же: съ трудомъ. (4) Тамъ же: по. (5) Тамъ же: слово: всегда обидѣнно на полъ словомъ; припо. (6) Тамъ же: къ новогороду. (7) Тамъ же: на чюдъ. (8) Тамъ же: Вячеславъ.



Ярославичъ и братіа его Святославъ и Всеволодъ высадиша стрѣя своего Судислава на поруба, сѣдѣвшаго въ Псковѣ лѣтъ 24, заводиша его ротѣ, цѣлова крестъ, и бысть чернецъ, и ведаша его къ Кіеву.

Въ лѣто 6568. Преставися князь Игорь Ярославичъ въ Смоленскѣ; княжилъ по братѣ Вячеславѣ три лѣта; и раздѣлиша Ярославичи Смоленскъ себѣ на три части. Того же лѣта преставися архіепископъ Новгородскій Лука, идя на Кіева, на Коньскѣ, мѣсяца октября 15, того же мѣсяца преданъ гробу своимъ клиросомъ, бывшу ему епископомъ 23 лѣта. Се же считается выкладъ лѣта, которіе Лука на столѣ былъ, а тѣхъ не считается, что былъ Лука три лѣта въ Кіевѣ оклеветанъ, а всѣхъ лѣтъ его отъ поставленія до смерти 27; то есть Жирята. А отъ Акыма 3 лѣта владыки не было въ Новѣгородѣ. Того же лѣта князь великій Изяславъ Ярославичъ съ братіею Святославомъ Черниговскимъ и Всеволодомъ Переяславскимъ, и съ ними Всеславъ Брячиславичъ Полоцкій, съвокупиша воа многы, и поидоша на коняхъ и въ лодіяхъ, бесчисленное множество, на Торкы. Се слышавше Торця, пробѣгоша и до сего дня, и помроша бѣгающе, Божиимъ гнѣвомъ гоними, овѣи отъ зимы и отъ града погыбоша судомъ Божиимъ; и тако избави Господь христіанъ отъ поганыхъ. Того же лѣта князь великій Изяславъ<sup>1</sup> Ярославичъ ходы на Соде, и дань дати заповѣда 2000 гривень; они же поручышся, и изгнаша данники, на весну же пришедше повоеваша села около Юріева, и градъ и хоромы пожгоша, и много зла сътвориша, и до Пскова доидоша воюючи; и идоша противу имъ Псковичи на сѣчу и Новгородци, и наде Русь 1000, а Соль бесчисла.

Въ лѣто 6569. Приидоша прѣвое Половци на Русскую землю воевати, Всеволодъ же Ярославичъ изыде противу имъ, мѣсяца февраля 2

день; и бившимся<sup>2</sup> члѣмъ, побѣдиша Всеволода, 1059 и повоеваше отъидоша. Се бысть прѣвое зло 1065 отъ поганыхъ и безбожныхъ врагъ; бѣ же у нихъ князь именемъ Соколъ. Того же лѣта поставленъ бысть Новугороду архіепископомъ Стефанъ, а въ Новѣгородѣ лѣта того еще князь Ростиславъ Владимировичъ.

Въ лѣто 6571. Преставися Судиславъ Владимировичъ, братъ Ярославъ, и погребоша его въ церкви святаго Георгія; былъ въ чрьпцехъ 4 лѣта по заточеніи.

Въ лѣто 6572. Князь Ростиславъ Владимировичъ побѣждавъ изъ Новгорода, и съ нимъ бѣжа Порѣй, Вышата, сыны Остромиръ, воеводы Новгородского; и пришедше къ Тмутороканю, и выгна Глѣба Святославича, и самъ сѣде въ немъ въ его мѣсто, бѣша двою брату дѣти; Святославичъ же Глѣбъ жаловася отцу на Ростислава.

Въ лѣто 6573. Прииде Святославъ<sup>3</sup> Ярославичъ съ сыномъ, княземъ Глѣбомъ, къ Тмутороканю на Ростислава; Ростиславъ же выступи изъ града, и отыде кромѣ, не убоаяся, но не хоташе стати противу стрѣя своего, ни оружіа взяти противу ему. Святосла(въ) же пришедше Тмутороканю посади въ немъ сына своего Глѣба, и възвратися на столъ свой; Ростиславъ же опять пришедъ, выгна Глѣба изъ Тмуторокани, и сѣде самъ, Глѣбъ же иде къ отцу своему. Того же лѣта Всеславъ Брячиславичъ Полоцкій рать почалъ: прииде къ Пскову ратию и перси билъ пороки. О знаменіихъ. Въ сѣ же времена лвися знаменіе на западѣ, звѣзда превелюка, луча имуща кровавы, въсходящи съ вечера по заходѣ солпечны<sup>4</sup>, и пребысть за 7 дній; се же проявляше не на добро, посемъ же быша усобицы многы и нашествіе поганыхъ на землю Русскую; сѣ бо звѣзда бысть акы кровава, проявляющи кровопролитіе. Чюдо. Того же лѣта въврьжешъ бысть дѣтищъ въ

(1) Въ подлинникѣ: изяславъ. (2) Тамъ же: бившимся. (3) Тамъ же: свитославъ. (4) Тамъ же: слячель.

1065 рѣку Сѣтомль, егоче дѣтища вывлекота ры-  
 1066 болове въ неводѣ, въ Кіевѣ, егоче смотрихомъ  
 весь день до вечера, и пакы вѣврыгоша его  
 въ воду; бѣше бо на лицѣ ему срамніи уаи,  
 а иного нелзѣ и ска(за)ти срама ради. Прелѣ  
 сѣмъ же временемъ солнце премѣнися, и не  
 бысть свѣтло, но акы мѣсяць бывѣ, егоче  
 невѣгласи глаголють снѣдаему сушу. Сіа же  
 бывають знаменія не на добро; мы бо по сему  
 разумѣмъ<sup>(1)</sup>, якоже древле въ Іерусалимѣ (слу-  
 чился) въ царство Антиохова Спрійскаго, сына  
 Селевкова, иже Епифаній глѣкуется корень  
 грѣха, осмый по Александрѣ Макидонскомъ.  
 Предъ сего Антиоха нахоженіемъ за 40 днѣй  
 начатъ являтися въ Іерусалимѣ внезапно на  
 въздухъ на конихъ рышущимъ, въ оружіи,  
 златыи нмуша одежда, и полки обоамы являют-  
 ся<sup>(2)</sup>, оружіемъ движашимся; се же проявляше  
 нахождение Антиохова и нашествіе рати. По-  
 семъ же при Неронѣ, въ томъ же Іерусалимѣ,  
 восіа звѣзда копейнымъ образомъ; се же нма-  
 ле нахождение рати отъ Римлянъ. И пакы  
 бысть при Устыціанѣ цари, въ Цариградѣ,  
 звѣзда восіа на западѣ, луча испущающа,  
 юже прозывааху блисталищу, и бысть блис-  
 тающу 20 днѣй, посемъ же бысть звѣздамъ  
 теченіе съ вечера до утра, и нмѣти всѣмъ,  
 яко звѣзды падаютъ, и пакы солнце безъ лучъ  
 сіаше; посемъ бо крамолаи челоукомъ и умер-  
 твіа бѣше. Паки же при Маврикіи цари бысть  
 сице: жена дѣтищѣ роди безъ очію и безъ  
 рукъ, въ чреслѣхъ ему бѣ рыбей хвостъ при-  
 рослъ; и песь родися о шти ногъ. Въ Афри-  
 кіи<sup>(3)</sup> же родистася два дѣтища, одинъ о че-  
 тырехъ ногахъ, а другой о дву головахъ. По-  
 семъ же бысть при Константинѣ Копрономѣ,  
 иконоборцѣ, сынѣ Лва Исаврійскаго, теченіе  
 звѣздоу бысть на небесѣхъ, отторгаху бо ся  
 на землю, яко выдащымъ имъ мѣти кончину  
 сушу; тогда же и въздухъ възліяся повеліку;

въ Сиріи же бысть трусъ великъ, земли разсѣд-  
 шися тремъ попрямъ, изыде дивно и(зъ) земли  
 мѣска, челоуческимъ гласомъ вѣщающа,  
 проповѣдающа нашествіе языкъ, еже и бысть:  
 пандоша бо Сраципы на землю Пала(с)тин-  
 скую. Знаменія бо на небеси, или въ звѣздахъ,  
 или въ солнци, или птицами, или инымъ нѣко-  
 имъ не на добро бываетъ; по сіа знаменія  
 бывають<sup>(4)</sup> на: вѣдо, или проявленіе рати, или  
 гладъ, или смерть проявляютъ.

Въ лѣто 6874. Ростиславу<sup>(5)</sup> Владимировичю  
 Повогородцкому сушу Тмудораканю, и емлю-  
 щу дань у Касогъ и у иныхъ странъ, сего  
 уболившеся Греци, послаша къ нему съ лестію  
 Котопана, съ отравою, еже смертвити его; оному  
 же пришедшу къ Ростиславу, и бывшу<sup>(6)</sup> ему  
 челоу въ службу, Ростиславъ же пріять  
 его, и чтяше его и (в)вѣрившися ему. Единною  
 же піюшу Ростиславу з боляры своими, и  
 на томъ пиру испи Котопанъ, къ князю рече:  
 «здравъ буди, княже! хочу ти пити»; князь  
 же рече: «пій.» Онъ же испивъ половину, а  
 другую половину дастъ князю пити, дотисну-  
 ся пальцемъ въ чашу, бѣ бо пмѣа подъ ног-  
 темъ раствореніе смертное, и подавъ чашу,  
 рекъ до осмага дѣе смерть. Бѣ же той пиръ на  
 възращеніе мощемъ Іоанна Златоустаго. Князь  
 же того не разумѣвъ, испи чашу, Ко-  
 топанъ же тое ноши побѣже, и пришедшу  
 ему въ Корсунь, повѣдаше, яко въ сій день  
 Ростиславъ умре(тъ), якоже и бысть; и убиша  
 Корсунци Котопана каменіемъ. Бѣ бо Рос-  
 тиславъ мужъ добръ, възрастомъ лѣтъ<sup>(6)</sup> и  
 лицемъ красенъ, на рати легокъ и храбръ, и  
 милостывъ къ убогимъ; успе мѣсяца Февраля  
 въ 3 день, тамо и положень бысть въ церкви  
 святыа Богородица, юже създавъ Мстиславъ  
 Володимеричъ. Того же лѣта князь Всеславъ  
 Полоцкій Брячиславичъ взявъ Новъгородъ  
 и пожже; а потомъ на 3-е лѣто побѣдиша

(1) Въ подлинникѣ: не разумѣмъ. (2) Слѣдуетъ читать: полки объплѣкающа. (3) Въ подлинникѣ: въ африкѣ.  
 (4) Тамъ же: ростиславу. (5) Тамъ же: бывшу. (6) Тамъ же: былъ.

Новгородци Всеслава. Бысть же сиче: за-  
ратися Всеславъ и взя Новгородъ, и пожже  
до Перовского конца; и поима все въ святѣй  
Софіи, и паникадила и колоколы, отъиде. Яро-  
славичи же тріе, князь великій Изяславъ, и  
Святославъ, и Всеволодъ, съвокупиша вон, идо-  
ша на Всеслава Полоцкого, змѣи сущи ве-  
лицѣ; и придоша къ<sup>1</sup> Менску, и Мениане за-  
творившася въ градѣ; князп же взяша градъ  
Менеск<sup>2</sup> (и) иссѣкоша мужи, а жены и дѣти  
даша на щитъ. И поидоша къ Немизу, и ту  
выиде противу ихъ Всеславъ, и съзѣкупившася  
обои на Немизѣ, марта 3 день, бѣ бо снѣгъ  
великъ, и поидоша противу себѣ; и бысть имъ  
бой великъ и сѣча зла, многы падоша, и одо-  
лѣша Ярославичѣ, а Всеславъ побѣже. Посемъ  
же, мѣсяца іуля въ 10 день, тріе Ярославичи,  
князь великій Изяславъ, и Святославъ<sup>3</sup> и Все-  
володъ, цѣловаша крестъ къ Всеславу, и пос-  
лаша къ нему, глаголюще: «принди къ намъ,  
яко не сътворимъ ти зла.» Онъ же надѣяся на  
крестное цѣлованіе, иде къ нимъ на Ршѣ,  
поиша въ лодыи черезъ Днѣпръ. Изяславу же  
въ шатеръ предъидушу, а Всеславу по немъ  
идушу, и лиша<sup>4</sup> Всеслава на Рши у Смоленска,  
преступивше<sup>5</sup> крестъ. Изяславъ<sup>6</sup> же привелъ  
Всеслава къ Кіеву, всади его въ порубъ и съ  
двѣма сынома. Преступленіе крестное.

Въ лѣто 6576. Придоша племенници,  
мнози Половци, на Русскую землю, князь же  
великій Изяславъ и братіа его Святославъ и  
Всеволодъ изыдоша противу имъ на Алато; и  
бывши ноши, поидоша противъ себе, грѣхъ ра-  
ди нашихъ пустѣ<sup>7</sup> Богъ на ны Половцы пога-  
ныхъ, и побѣгоша Русскіи князи. Великому кня-  
зю Изяславу къ Кіеву прибѣгшу, а Святославъ  
къ Чернигову, и людіе Кіевстѣи прибѣгоша къ  
Кіеву, и сътвориша вѣче на торжищи, и рѣша,  
пославшеся къ князю Изяславу: «а се Половци

разсунулися по землѣ; дай, княже, оружіе и 1066  
коня, еще бѣеся съ ними.» И не послуша ихъ 1068  
Изяславъ. И начаша людіе говорити на воеводу  
на Косняча; (и) поидоша на гору съ вѣща, и при-  
доша на дворъ Коснячевъ, и не обрѣтше его,  
сташа у двора Брячислава, и рѣша: «поидежъ,  
высадимъ дружину свою не погребѣ.» И  
раздѣлишася на двое: половина ихъ иде къ  
погребу, а половина ихъ иде по мосту; сѣи  
же придоша<sup>8</sup> на великого князя дворъ. Ве-  
ликому князю Изяславу сѣдѣшу на сѣнехъ съ  
боляры своими, и начаша Кіане претисѣ съ  
великимъ княземъ. Стоаше(мъ) долѣ, князю ве-  
ликому изъ оконца зришу, а боляре стоише  
у князя, рече Туки, братъ Чудинъ, великому  
князю: «видиши ли, княже, людіе възвыли<sup>9</sup>;  
посли, даждь Всеслава блюдуть.» И с(е) ему  
глаголющу, другаа половина людій прииде  
отъ погребѣ, отворише погребъ и Все-  
слава высадиша. И рѣша боляре великому  
князю: «се зло есть; послѣ къ Всеславу, да  
призвавши сего къ оконцу лестію, и пронзуть  
его мечемъ;» и не послуша сего князь великій.  
Людіе же кликнуша, и идоша къ погребу Все-  
славу; князь же великій (се) видѣвъ, съ Всево-  
лодомъ побѣгоста з двора<sup>10</sup>, людіе же выѣ-  
коша Всеслава изъ погребѣ, 15 сентебра, и  
поставиша его посреди двора великого кня-  
зя, и дворъ великого князя разграбивша, бес-  
численное множество золота и серебра, и кунами  
и бѣлію. Князь же великій Изяславъ бѣжа  
въ Дяхи къ шурину сыну, къ Болеславу.  
Посемъ же Половцемъ воюющимъ по землѣ  
Русскій, Святославу сущу въ Черниговѣ, и  
Половцемъ воюющимъ около Чернигова, Свя-  
тославъ же събравъ дружины нѣколко<sup>11</sup>, изы-  
иде на ны, къ Сновску; и узрѣша и Половци  
идуща, бой пристроивша противу. И видѣвъ  
Святославъ множество ихъ, рече дружинѣ

(1) Въ подлинникѣ: на. (2) Тамъ же: кашескѣ. (3) Тамъ же: святославъ. (4) Тамъ же: лиша. (5) Тамъ же: при-  
ступивше. (6) Тамъ же: изяславъ. (7) Тамъ же: пусты. (8) Тамъ же: приидоста. (9) Тамъ же: възвесиша да. (10) Тамъ  
же: здора. (11) Тамъ же: дружинѣ нѣколко.

1068 своей: «потягнемъ, братиѣ; уже намъ нелзѣ  
1071 дѣти камо сл.» И удариша въ кони, и одолѣ  
Святославъ въ трехъ тысящахъ, а Половецъ  
бѣ 12,000, и тако биемъ, а другыя истопомъ  
въ Снови, а князя ихъ яша руками, въ 1  
ноября; и възвратися Святославъ Ярославичъ  
съ побѣдою въ градъ свой Черпиговъ. Все-  
славъ же Брячиславичъ сѣде въ Кіевѣ. Се же  
яви Господь Богъ намъ силу крестную, зане  
князь великій Изяславъ цѣловашъ крестъ и я  
Всеслава, тѣмже наведе Богъ поганыя, сего  
же лѣтъ избави крестъ честный: въ день бо  
Въздвиженія Всеславъ въздохнувъ, и рече: «о  
кресте честный! понеже въ тебе вѣровахъ,  
избави мя отъ рова сего.» Богъ же показа  
силу крестную на показаніе земли Русскѣй,  
да не преступаютъ честнаго креста, цѣловав-  
ше его; аще ли преступитъ кто, то издѣ  
пріиметъ казнь, и на предъидущимъ вѣщъ  
муку вѣчную пріиметъ, зане велика есть сила  
крестнаа. И спдѣ Всеславъ въ Кіевѣ 7 мѣсяць.  
Того же лѣта иде владыка Стефанъ Новгород-  
скій въ Кіевъ, и тамо свои холопы удавиша его.

Въ лѣто 6577. Понде князь великій Изя-  
славъ съ Болеславомъ Лятскимъ на Всеслава,  
Всеславъ же понде противу; и прииде Все-  
славъ къ Бѣлугороду, и бывши ноши, утанв-  
ся Кіанъ, бѣжа изъ Бѣлугорода къ Полотъску.  
Заутра же видѣше людіе бѣжавша князя,  
възвратившеся ко Кіеву и сѣтворивше вѣще,  
послаша къ Святославу въ Черпиговъ и къ  
Всеволоду въ Переяславъ, глаголюще: «мы  
зло сѣтворихомъ князю своему, прогнавше  
его, а се и ведеть на ны Лятскую землю; а  
поидѣта въ градъ отца своего; аще ли не  
хочете, то намъ позволя: зажегше градъ свой,  
ступимъ въ Греческую землю.» И рече имъ  
Святославъ: «послетѣ къ брату своему, да  
аще поидетъ на вы съ Ляхы погубиты васъ,  
то мы противу ему ратию идемъ, не дамы бо

погубити града отца своего; аще ли хочеть  
пріити съ миромъ<sup>2</sup>, то въ малѣ пріидетъ силѣ.»  
И утѣшиста Кіанъ. Святославъ же и Всево-  
лодъ посласта къ брату Изяславу, глаголюще:  
«Всеславъ<sup>3</sup> ти бѣжалъ, а не води Ляховъ къ  
Кіеву: противны ти нѣту; аще ли хочешъ  
гнѣвъ имѣти, погубити градъ, то вѣси, яко  
намъ жалъ отца своего стола.» То слышавъ  
Изяславъ, остави Ляхы, понде съ Болесла-  
вомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же предъ  
собою сына своего Мѣстислава къ Кіеву. И  
прииде Мѣстиславъ, и вѣстче, яже быша  
высѣкли Всеслава, чпсломъ 70 мужъ, а дру-  
гыя слѣпп, инымъ носы рѣза, а иныхъ по-  
губи не испытавъ. Великому же князю Изя-  
славу идущу къ граду, възидоша людіе (съ)  
поклономъ противу, и посадиша князь свой  
въ Кіевѣ; и сѣде князь великій Изяславъ на  
столѣ своемъ, мѣсяца маіа 2 день. И распу-  
сти Ляхы на покормъ, и избывааху<sup>4</sup> Ляхы  
отай, и възвратися Болеславъ<sup>5</sup> въ Ляхы, въ  
землю свою. Изяславъ же възгна торгъ на  
гору; и шедъ прогна Всеслава изъ Полотъска,  
и посади сына Мѣстислава въ Полотъску, онъ  
же скоро ту умре; и посади въ него мѣсто  
другаго сына своего Святполка; Всеславъ  
же бѣжа. Побѣди Всеслава князь Глѣбъ<sup>6</sup> съ  
Новгородца на Гзени, мѣсяца октября 23,  
на память святителя Іакова, брата Господня,  
въ пятюкъ, въ 6 часть дни; и велика бѣ сѣча  
тогда Вожакомъ; а заутра обрѣтеся крестъ  
князя Владимира въ святѣй Софій на пода-  
техъ, егоже взялъ бѣ князь Всеславъ ратию въ  
святѣй Софій.

Въ лѣто 6578. Родися Всеѣ(олоду) сынъ, и  
нарекоса имя ему Ростиславъ. Того же лѣта  
заложена бысть церква святаго Михаила, въ  
монастыри Всеволожи на Выдобичи.

Въ лѣто 6579. Повоеваша<sup>7</sup> Половци (у) Рас-  
товца по Деснѣ и у Неатина. Въ се же лѣ-

(1) Въ подлинникѣ: приступитъ. (2) Тамъ же: съ миромъ. (3) Тамъ же: всеславъ. (4) Тамъ же: избывааху.  
(5) Тамъ же: болеславъ. (6) Тамъ же: глѣбъ. (7) Тамъ же: повоеваша.

то выгна Всеславъ Святополка Изяславича изъ Полотска. Въ се же лѣто иде на Всеслава князь Ярополкъ Изяславичъ, и побѣди его у Голотичка. И въ си времена прїиде вѣхъ, прелщень бѣсомъ; прїишедъ бо х Кіеву, глаголаше: «яко явило ми ся естъ пять богъ, глаголюще сїце: повѣдай людемъ, яко на пятое лѣто потечетъ Днѣпръ рѣка вѣспять, а землямъ превращатися и преступати (на) инаа мѣста, яко стати Греческой земли (на Руской земли), а Руской на Греческой земли, и прочїимъ землямъ измѣнятися.» Егоже невѣгласи послушааху, вѣрнии же насмѣхася, глаголюще: «бѣсъ тобою играетъ на пагубу тебѣ;» еже и бысть ему, въ едину убо ночь безъ вѣсти бысть. Бѣси бо поточше на зло вѣлодѣть, посемъ же насмѣхаются, вринуше въ пропасть смертную, научивше глаголати<sup>1</sup>, яко(же се) сказашъ бѣсовское наученіе и дѣйство. Бывши единаю скудости въ Ростовстѣи области, и вѣстаста два вѣхъ отъ Ярославля, глаголюще: «яко мы вѣдаемъ, кто обиліе дръжати;» и поидоста по Волзѣ, где прїидоста въ погостъ, ту же варицааху лучшаа жеены, глаголюще, яко сїи жито дръжати, а сїи медъ, а сїи рыбы, а сїи скору. И привожааху къ нимъ сестры своя, и жены своя и матери; они же въ мечтѣ прорѣзывааху за плечина, выщипаста изъ за кожіа любо жито, любо<sup>2</sup> рыбы, или впершцу, и убиваху жены тѣ многы, а вѣрїи ихъ взымаху себѣ. И прїидоста на Бѣлоозеро; и бѣ у нихъ людіи 300. Въ си же времена ключися прїити отъ Святослава Ярославича дань емлющу Яневи, Вышатину сыну; и повѣдаша ему Бѣлозерци, яко два кудесника избїи уже множество женъ по Волзѣ и по Шекснѣ, и пришла еста сѣмо. Янь же испытавъ, чья еста смерда, и увѣда, яко еста<sup>3</sup> его князя, пославъ къ нимъ иже<sup>4</sup> около ею суть, и рече въхъ: «выдайте<sup>5</sup>

вѣхъ та сѣмо, яко смерда моего князя и 1071 моа»; они же сего не послушаа. Янь же поиде самъ безъ оружіа, и рѣша ему отроки его: «не ходи безъ оружіа, изсоромотятъ тя;» онъ же повелѣ отрокомъ своимъ взяти оружіе, и бѣ 12 отрокъ его съ нимъ, и поиде къ нимъ къ лѣсу. Они же стааху, исполчшася противу, а Яневи же идущу съ топоркомъ, и выступиша отъ нихъ три мужи, глаголющи Яневи: «видя идеши на смерть; не ходи». Яневи же повелѣшцу бити<sup>6</sup> а, къ прочїимъ же поиде. Они же сунушася на Яна, и единъ грѣшися Яна топоромъ, а Янь же обративъ топоромъ удари тыліемъ, и повелѣ отрокомъ сѣщи я<sup>7</sup>, они же бѣжаша въ лѣсъ; и убїиша ту поппа Янева. Янь же вшедъ въ градъ, рече Бѣлозерцемъ: «аще не имете вѣхъ сїю, не идѣте отъ васъ за лѣто.» Бѣлозерци же шедше ина ихъ, и привелоша ихъ къ нему, и рече ина Янь: «что ради толико изгубите челоуѣкъ?» Они же рекоша: «яко тїи дръжати обиліе, да истребѣтъ, избїеѣтъ сїихъ, и будетъ гоубно; аще ли хоцеша, то передъ тобою вышлемъ жито, или рибу, или иное что?» Янь же рече: «по истиннѣ лжета; сѣтворилъ бо естъ Богъ челоуѣка отъ земля, составленъ костми и жилами и отъ крове, и пѣсть въ немъ ничтоже; а вы не вѣсте ничтоже, токмо Богъ едина сѣбѣсть.» Они же рекоста: «вѣдаемъ, како естъ челоуѣкъ сѣтворенъ.» Онъ же рече: «како?» Они же рѣша: «Богъ мылся и отреса<sup>8</sup> вѣхъ темъ, и свръже съ небесе на землю; и распрѣлся сотона съ Богомъ, кому въ немъ сѣтворити челоуѣка? (и сѣтвори діаволъ челоуѣка), а Богъ въ немъ душу воложи; тѣмъже аще умретъ челоуѣкъ, въ землю идетъ тѣло, а душа къ Богу.» Рече ина Янь: «по истиннѣ прельстѣтъ вы бѣсъ; коему же вы богу вѣруете?» Они же рѣша: «антихристу.» Онъ

(1) Въ подлинникѣ: глаголаше. (2) Тамъ же: либо. (3) Тамъ же: яко ему. (4) Тамъ же: и иже. (5) Тамъ же: ина выдайтъ. (6) Тамъ же: бити. (7) Тамъ же: е. (8) Тамъ же: сострѣся.

1071 же (и)ма рекъ: «то гдѣ есть?» Она же рекоста: «сѣднѣ въ безднѣ.» (Онъ же рече): «то есть бѣсъ, а Богъ есть сѣднѣ на престолѣ на<sup>1</sup> небеси, славный отъ аггелъ, иже предстоятъ ему съ страхомъ, не могуще на нь зрѣти; той же зверженъ бысть, егоже вы глаголете антихриста, за величаніе его съверженъ бысть съ небеси, и есть въ безднѣ, якоже вы глаголете; и егда прїидетъ Богъ съ небесе, сего вамъ антихриста свяжетъ узами нерѣшными, и посадитъ въ огни вѣчною и съ слугами его (и) иже къ нему вѣрують; вамъ же и здѣ мука прїимати отъ мене, и по смерти тамо.» Онѣма же рекшима: «нами бози повѣдають, не можеша нами сътворити ничьсоже.» Онъ же рече имъ: «лжуть вама бози.» Она же рекоста: «намъ предъ Святославомъ стати, а ты намъ не можеша сътворити ничьсоже.» Янъ же повелѣ бити<sup>2</sup> ихъ и поторгати брадѣ ею. Сима же біенома, и брадѣ поторганѣ проскъпомъ, и рече имъ Янъ: «что вамъ бози молятъ?» Онѣма же рекшима: «стати намъ предъ Святославомъ.» И повелѣ Янъ вложить имъ въ уста рубль, и привязати ихъ къ упрогому, и пусти предъ собою въ лоды, и самъ по нихъ поиде. И стаща на усть Шексны; и рече има Янъ: «что вамъ бози молятъ?» Она же рекоста: «сице намъ<sup>3</sup> молятъ, не быти нами живыма отъ тебе.» И рече имъ Янъ: «то то правду повѣдають.» Она же рекоста: «аще наю пустыни, то много ти<sup>4</sup> добра будетъ; аще наю погубиши, то многу печаль и зло прїимеши.» Онъ же рече: «то аще ваю пуцу, то зло ми будетъ отъ Бога; аще ли ваю погубитъ, мзда мнѣ<sup>5</sup> будетъ отъ Бога.» И рече Янъ къ извозникомъ: «елпкому отъ васъ племя побіено отъ сею?» Они же рѣша: мнѣ<sup>6</sup> нати, а другому сестра. Онъ же рече: «мьстите родивъ своихъ.» Они же поемше и убиша ихъ, и повѣснша ихъ на дубѣ, отместіе прїемше отъ

Бога по правдѣ; а Яневи идушу домовъ, и въ другою ночь медвѣдь узрѣвъ, угрызъ ею<sup>6</sup>, снѣсть ихъ; и тако погыбнуста бѣсовскимъ наученіемъ, инѣмъ видяща и гадающа, а своеса пагубы не вѣдуще. Аще быста вѣдала, то не быста пришли на мѣсто се, идѣже ятома пма быти; аще ли ята быста, то почто глаголаста: «не умрѣти нама,» оному мыслящу убити а? Но се есть бѣсовское наученіе; бѣсы бо не вѣдають мысли человѣческыя, но влагають помысль въ человѣка, тайны не свѣдуще. Богъ же единъ вѣсть помышленія человѣческаа, бѣсы бо не свѣдають ничьсоже: суть бо немощ(и)и и худы вѣзоромъ. Яко и се скажемъ о взорѣ ихъ и о мраченіи ихъ. Въ си бо времена и въ лѣта приключися нѣкому Новгородцу прїити въ Чюдъ, и прїиде(къ) кудеснику, хотя влѣхвованіа отъ него; онъ же, по обычаю своему, нача призывать бѣсы въ хранищу свою. Новгородцу же сѣдящу на празѣ хранины тоа, кудесникъ же лежаше оцепенѣвъ, и шебе имъ бѣсъ; кудесникъ же вѣставъ, рече Новгородцу: «бози не смѣють прїити, нѣчто имаши на себѣ, егоже боятся.» Онъ же помянувъ на себѣ крестъ, и отшедъ постави кромѣ хранины тоа; онъ же начатъ изнова призывать бѣсы, бѣсы<sup>7</sup> же метавши имъ повѣдаша, что ради пришелъ есть. Посемъ же начатъ въпрашати его: «что ради боятся, его иже бѣ носимъ на себѣ креста?» Онъ же рече: «то есть знаменіе небеснаго Бога, егоже носиши, и наши бо бози боятся его.» Онъ же рече: «каковы суть бози ваши и гдѣ живутъ?» Онъ же рече: «бози наши живутъ въ безднѣ; суть же образомъ черни и кримати, и хвосты имущи, вѣсходятъ же и подъ небо, слушающе<sup>8</sup> вашнихъ богъ; ваши бо бози на небеси суть, и аще кто умреть отъ вашихъ людѣй, то възносимъ есть на небо; аще ли отъ нашихъ людѣй умираетъ, то носимъ есть нашими богомъ

(1) Въ подлинникѣ: и на. (2) Тамъ же: бити. (3) Тамъ же: на. (4) Тамъ же: ты. (5) Тамъ же: лп. (6) Тамъ же: угрызѣвъ. (7) Тамъ же: бѣсы. (8) Тамъ же: слушающихъ.

бываетъ въ бездну.» Якоже и есть: грѣшници бо въ адѣ суть, жадуше муки вѣчныя, а праведники въ небесѣхъ жилища въдваряются съ ангелы. Сицева ти есть бѣсовская сила, и лѣпота, и немошь, тѣмже предпашють чело-вѣки, веляще имъ глаголати виденія, являющеся имъ, песьврыпеннымъ вѣрою, являющеся въ снѣхъ, и вѣхъ въ мечтѣ, и тако вълхвуютъ наученіемъ бѣсовскимъ. Паче же женами бѣсовская влхвенія бывають: искони бо бѣсъ прелсти жену, сн же мужа, тако (въ) вся<sup>1</sup> роди много влхвуютъ жены чародѣйствомъ, п отравою, и ивѣми бѣсовскими кознями. Но и мужи прелщени бывають отъ бѣсовъ невѣрніи; яко се въ прѣвья роди при апосто-лѣхъ бысть Симонъ влхвѣ<sup>2</sup>, иже творяше влхшебствомъ псомъ глаголати челоѣчески, и самъ пременишется, овогда старъ, овогда младъ, овогда иного прѣмѣлаше во иного образъ, въ мечтаніи сиче творяше; Анни и Замбрій противу Моисею влхвеніемъ чюдеса твориху; но п Кинопъ творяше мечтаніемъ бѣсовскимъ, яко и по водамъ ходити, (и) вна мечтаніи творяше, бѣсомъ лестимъ, на пагубу себѣ и ивѣмъ. Сицевъ же бѣ влхвѣ всталъ при Глѣбѣ Святославичѣ въ Новгородѣ: глаголаше бо людемъ, творяся акы Богъ, и мно-гы прелести, мало не весь градъ, глаголаше бо, яко провѣдѣ вся, и хуляшеть вѣру хри-стіанскую, глаголаше бо: «яко прѣду (по)Влх-хову предѣ всѣмъ.» И бысть мятежъ великъ въ градѣ, и вся лиша ему вѣры, и хотяху по-бити епископа Феодора; епископъ же Феодоръ вземъ крестъ, облѣкся въ ризы, ста, рекъ: «ниже хочеть вѣру яти волхву сему, то за нимъ идеть; аще ли вѣруеть къ кресту, да идеть по немъ.» И раздѣлишася на двое: князь Глѣбъ и бояре его стаха у епископа, а людѣ вса идоша за влхву; и бысть мятежъ межи лю-дѣи. Глѣбъ же вземъ топоръ втай подѣ<sup>3</sup> скуть,

и прииде къ волхву, и рече ему: «то вѣси ли, 1071 что утро хочеть быти, или что вечеръ?» Онъ 1072 же рече: «вѣмъ все.» И рече Глѣбъ: «то вѣси ли, что ти днесъ<sup>4</sup> хочеть быти?» Опъ же рече: «чюдеса велика сътворю.» Глѣбъ же выня топоръ, растя его, и паде мертвъ, и людѣ размыдошася; онъ же погыбе душею и тѣломъ, предався діаволу.

Въ лѣто 6580. Поставленъ бысть епископомъ Рост(ов)у Исаіа. О пренесеніи мощемъ свя-тою мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта бысть пренесенію времени святыма муче-никомъ Романа и Давыда; съвокунившеся тріе братіа Ярославичи, князь великій Изяславъ, и Святославъ и Всеволодъ<sup>5</sup>, и митрополитъ Ге-оргій Кіевскій, и Неофитъ, епископъ Черни-говскій, Петръ, епископъ Переяславскій, Никита, епископъ Бѣлогородскій, Михайло, епископъ Юріевскій, игумень Феодосій Пе-черьскій, Софровій, игумень отъ святаго Михаила, Германъ, игумень отъ святаго Спа-са, и Николае Переяславскій, и прочіи вси игумены, и попове и діакони, и пришедше съ кресты, и съ кандыли и съ свѣщами многы-ми, идеже лежать телесе святою пречестней, и сътворивше молитву повелѣша окопати грѣсть, сущую на гробѣ святою. Копающемъ же имъ, исхождаше благоуханіа воня отъ гроба свя-тою; и окопавше изнесоша отъ земля; и приступивъ митрополитъ съ епископы и про-звѣтеры, съ страхомъ и любовію откры гробъ святою, и видѣша чюдо преславно: телеса святыхъ никакаяже язвы не имуща, но все цѣло, п лица ихъ свѣтло бѣста яко аггела, яко дивитися архіепископу зѣло, и всимъ исполнившимся благоуханіа многа. И сѣтво-риша празденство свѣтло, и взявше свя-таго Бориса въ рацѣ древнѣи князь великій Изяславъ и братіа его, Святославъ Черни-говскій и Всеволодъ Переяславскій, понесо-

(1) Въ подлинникѣ: сія. (2) Тамъ же: влхвовъ. (3) Тамъ же: пот. (4) Тамъ же слово: днесъ повторено. (5) Тамъ же, по ошибкѣ: мстиславъ.

1072 ша сами на рамѣхъ своихъ, предъидущимъ<sup>1</sup>  
 1073 чрнцемъ, свѣща дръжаще(мъ) въ рукахъ, и по  
 нихъ діакони съ канделями, тате и прозвѣте-  
 ры, и по сихъ митрополитъ и епископи, и  
 по сихъ ношааху раку; и припесне и пос-  
 тавиша въ но(во)й церкви, юже съдѣла князь  
 великій Изяславъ, яже стоитъ нынѣ. И отврѣ-  
 зоша раку, и исполнися церкви благоуханія  
 и воля пречюдны; и вси видѣвше, и просла-  
 виша Бога. Митрополита же обыде ужасъ, бѣ  
 бо нетверду имѣа вѣру къ свѣтыма, и падъ  
 ницъ просаше прощенія; и цѣловавши мощи  
 его, и вложивша въ раку каменну. Посемъ же  
 взявше святаго Глѣба въ рацѣ каменнѣ, вѣста-  
 вивше на сани, и емши (за) ужа<sup>2</sup>, повезоша  
 ѣ; и яко быша въ дверехъ, и ста рака, не  
 поступааше съ мѣста. И повелѣша народомъ  
 звати: «Господи помилуй»; и моляхуся Гос-  
 подеви (я) свѣтыма мученикома, и абіе подни-  
 жеса рака, и повезоша его, и положиша его  
 мѣсяца маіа въ 2 день. И цѣловавше святаго  
 Бориса главу, а святаго Глѣба руку вземъ  
 митрополитъ, и благословяше великого князя  
 Изяслава и братію его, Святослава и Всево-  
 лода; и пакы Святославъ емъ за руку мит-  
 рополита, дръжаща святаго Глѣба ру(ку), и  
 прилагааше къ вреду, имъже боляше на пѣи,  
 и посемъ къ очима и къ тѣмни, и пакы  
 положи руку въ гробъ; и начаша пѣти свя-  
 тую литургію. И рече Святославъ къ Берно-  
 ви: «нѣчто на на главѣ бодеть<sup>3</sup>»; и сня кло-  
 букъ, и видѣ Бернъ ноготь святаго Глѣба, и  
 снятъ его съ главы и вдасть Святославу; онъ  
 же прослави Бога о благодареніи свѣтыхъ му-  
 ченикъ Бориса и Глѣба. И по литургіи вся  
 братія идоша каждо съ бояры своими, и  
 обѣдаша вкуцѣ съ любовію великою, бѣ бо  
 тогда дръжа Вышегородъ Чюдинъ, а церковь  
 Лазоръ, и празноваша праздепство свѣтло, и  
 много милостини сътвориша убогимъ; и цѣ-

ловавшеса, ширеи разыдошася каждо въ своа-  
 си. И оттолѣ утвърдися таковой праздникъ  
 мѣсяца маіа въ 2 день, въ славу свѣтыхъ му-  
 ченикъ Бориса и Глѣба. Бѣ же отъ убіенія ею  
 святаго Бориса до пренесенія лѣтъ 57, а свя-  
 таго Глѣба отъ погребенія до пренесенія лѣтъ  
 53, а не погребень былъ 4 лѣта, повеже  
 Ярославъ бѣ воюяся съ Святополкомъ, того  
 ради не възде ему помышленіе о телесехъ  
 святою, токмо о воинственныхъ прележааше.  
 Тако бо многажды случается челоукомъ: о  
 каковѣ либо вещи сътворити отъ всея душа  
 потщаніе, то и самую пищу оставляють, дон-  
 деже мысль свою скончаютъ.

О изгнаніи Изяслави. Въ лѣто 6381.  
 Въздвиге врагъ діаволь вражду въ Ярославичехъ.  
 Бывши распри межю ими, быста заеднѣтъ  
 Святославъ<sup>4</sup> съ Всеволодомъ на великого кня-  
 зя Изяслава; князь же великій Изяславъ  
 пзыпде изъ Кіева и бѣжа въ Ляхы, Святославъ  
 же и Всеволодъ внидоша въ Кіевъ, мѣсяца мар-  
 та въ 22 день, и сѣдоша на столѣ на Бере-  
 стовомъ, преступивше заповѣдь отца своего.  
 Святославъ же бѣ начало выгнанію братію,  
 желая болшаа власти; Всеволода бо прель-  
 сти, глагола: «яко Изяславъ единяется<sup>5</sup> съ  
 Всеславомъ, мысля на н(а)ю; да аще сго не по-  
 предимъ, имать на<sup>6</sup> прогнати»; и тако възо-  
 стрѣ Всеволода (на) Изяслава. Изяславъ же  
 пде въ Ляхы съ имѣніемъ многымъ и съ кня-  
 гынею, уповаа богатствомъ многымъ, глаго-  
 ла: «яко симъ налѣзу воа»; еже вся взяша у  
 него Ляхове, показаша ему путь отъ себе. А  
 Святославъ сѣде въ Кіевѣ, прогнавъ брата  
 своего, преступивъ заповѣдь отца своего<sup>7</sup>, ве-  
 ликаго князя Ярослава Володимировича, паче  
 же Божію. Великъ бо естъ грѣхъ преступати  
 заповѣдь отца своего: ибо испирѣва преступивша  
 сынове Ханови на землю Симову, по 400 лѣ-  
 тѣхъ пріаша отмщеніе отъ Бога, отъ племе(не)

(1) Въ подлинникѣ: впередиущимъ. (2) Тамъ же: уже. (3) Тамъ же: будетъ. (4) Тамъ же: святославъ. (5) Тамъ же на полѣ это слово объяснено словомъ: сватается. (6) Тамъ же: на по. (7) Тамъ же: твоего.



бо Симова суть Евреи, пже избыша Хананѣйско племя, и въспріаша свой жребій, свою землю. И пакы преступивъ Исавъ заповѣдь отца своего, и пріа убійство; не добро есть преступати въ предѣлы чюждаго. (О) основаніи церкви Печерскыа каменныа Феодосіе(ва) монастыря, при великомъ князѣ Святославѣ Ярославичѣ на другомъ холмѣ, т. и монастырь при идеже и донныи ст. Того же лѣта основана бысть перкви Печерскаго монастыря игуменомъ Феодосіемъ и епископомъ, митрополиту Георгію тогда сущу въ Грецѣхъ, Святославу въ Кіевѣ сѣдящу на великомъ княженіи.

О преставленіи игумена Феодосія Печерскаго. Въ лѣто 6382. Феодосій игумень Печерскій престависл. Скажемъ же и о успеніи его мало. Феодосій бо обычай имѣаше, приходящу постному времени, въ недѣлю сыропустную, вечеръ, по обычаю цѣловавъ братію, поучити<sup>1</sup> ихъ, како проводить постное время въ молитвахъ пошныхъ и дневныхъ, и блюстися отъ лукавыхъ помысленій, отъ бѣсовскаго насажденія. «Бѣси бо» (рече) «въсѣвають помысленія чръцешъ, похотѣнія лукава, вжагающе имъ<sup>2</sup> помысли, и тѣмъ врежаемы имъ бывають молитвы; да приходящаа таковыа помысли възбраняйте знаменіемъ креста, глаголюще сиче: Господи Ісусе Христе, Сыне Божій, помилуй насъ, аминь; и къ симъ въздржаніе имѣти отъ многого брашна; въ яденіи мнози и питіи безмѣриѣмъ възрастають помысли лукави, помысломъ же възрастъшимъ сътворлетъ(ся) грѣхъ. Тѣмже, рече, противитися бѣсовскому дѣйству и пропирству ихъ, и блюстися отъ лѣности и отъ многого сна, и бодрю быти на пѣніе церковное, и на преданія отческая, и почитанія кнѣжнаа, паче же въ утѣхъ имѣти псалтырь Давыдовъ, полобаеть

же черноризцемъ симъ прогонити бѣсовское уныніе, паче же всего имѣти любовь въ себѣ, меншимъ къ старѣйшимъ покореніе и послушаніе, старѣйши(мъ) же къ меньшимъ любовь и наказаніе, и образъ бывати собою въздржаніемъ, и бденіемъ, и хожденіемъ, и смиреніемъ; и тако наказати меншаа, и утѣшати ихъ, и тако проводить постъ.» Глаголаше бо сиче: «яко Богъ намъ далъ есть чотырдесать дній сіа на очищеніе души и тѣлу; се бо есть десятица даема отъ лѣта Богу: дній бо есть отъ года до года<sup>3</sup> 365, и отъ сихъ дней десатый день въздаати Богу десятицу, еже есть постъ сый 40-ный, въ паче дни очистившися душа, пражнуеть свѣтло на Воскресеніе Господне, веселящися о Господи. Постное бо время очищаетъ умъ челоуѣку. Пошеніе бо сперва въображено<sup>4</sup> бысть: Адаму пръвое не въкупати отъ древа единого; постивъ же си Моисей дній 40, сподобися пріати законъ на горѣ Синаистѣй и видѣвъ славу Божию; постомъ Авна Самона роди; постившеся Ниневитяне Божіа избыша гнѣва; постився Даниилъ сподобися великого видѣнія; постився Иліа на колесници огненѣй възлѣ бысть въ пищу породную<sup>5</sup>; постившеся тріе отроци угасиша силу огнелу; постився Господь деи 40, намъ показа постное время; постомъ апостоли искорениша ученіе бѣсовское; постомъ явившася отци наши (а)кы свѣтила въ мирѣ, пже сіають и по смерти, показавше<sup>6</sup> труды великыа и въздржанія. яко се великій Антоцій, и Еуфимій, и Сава, и прочіи отци, имже и мы поревнуемъ, братіе.» И сиче поучивъ братію, (цѣлова) всѣхъ по имени, и тако изыде изъ монастыря, възимаа мало ковригъ; и ишедъ въ пещеру, затворяше двери пещеры, изасыпаше перстью, не глаголаше никомуже; аще ли будетъ нужное дѣло, то оконцемъ мало побесѣдоваше въ субботу или въ недѣлю, а во пны дни пребываше

(1) Въ подлинникѣ: и поучивъ. (2) Тамъ же: вжагающе ему. (3) Тамъ же: до гота. (4) Тамъ же: въображена. (5) Тамъ же: породною. (6) Тамъ же: показавшу.

1074 въ постѣ и въ молитвахъ, въздржася крѣпко; и  
1075 прихождаше въ мапастырь въ пятокъ 6 пе-  
дѣли на<sup>1</sup> канувъ въскресенія Лазарева, въ си-  
бо день кончавется постъ 40-ный, начина-  
емъ отъ прѣваго понедѣльника наставши Тео-  
доровѣй недѣли, кончавется въ пятокъ Ла-  
заревъ, а страстная недѣля уставлена есть  
поститися страсти ради Господни. Феодосіеви  
же пришедшу, по обычаю цѣловать братію, и  
празднова съ ними недѣлю<sup>2</sup> пѣтнюю, и дошедъ  
великого дне Въскресенія, по обычаю праздно-  
ва свѣтдо, и впаде къ болѣзнь; разболѣвшю<sup>3</sup> же  
ся ему (и болѣвшу) дній 5, посемь бывши  
вечеру, повелѣ изнести ся на дворъ; братія  
же взявше, на санехъ поставивша прямо цер-  
кви. Онъ же повелѣ събрати братію всю; братъ  
же ударилъ было<sup>4</sup>, и събрашася вси; онъ же  
рече: «братія моя, и отци мои и чада моя!  
се азъ отхожду уже отъ васъ, якоже яви ми  
Господь въ постное время, въ пещерѣ сушу  
ми, изыити отъ свѣта сего; вы же кого хотите  
имѣти собѣ, да и азъ быхъ благословеніе  
подавъ ему?» Они же рекоша ему: «ты еси  
отецъ намъ<sup>5</sup> всѣмъ, да егоже самъ изволиши,  
да той намъ будетъ отецъ и учитель игумень,  
послушаемъ его яко и тебе.» Отецъ же нашъ  
Феодосій рече: «шедше кромѣ мене рците  
кого хотите, отъ старѣйшихъ и до менихъ.»  
Они же послушаша его, отступивша мало въ цер-  
кви, здумаша и послаша два брата, глаголюще  
сице: «егоже изволитъ Богъ и твоя честная  
молитва, егоже тебѣ любо, того намъ рци.»  
Феодосіи же рече имъ: «да аще хотите отъ  
мене пріати игумена, то азъ сѣтворю вамъ не  
по своему<sup>6</sup> изволенію, но по Божію устроенію.»  
И нарече имъ Іакова прозвѣтера; братіи же  
нелюбъ бысть, глаголюще: «не здѣ постри-  
ганъ есть,» бѣ бо Іаковъ пришелъ издалеча  
з братомъ съ Павломъ. И начаша братія  
просити Стефана демественника, да будетъ имъ

игумень, суща тогда ученика Феодосіева, гла-  
голюще: «яко сей възрастъ есть подъ рукою  
твоею, и уже бѣ послужилъ есть; сего ны  
выдай.» И рече имъ Феодосій: «се азъ по  
Божію повелѣнію нарекалъ быхъ Іакова; се же  
вы свою волю творити хотите.» И послуша(въ)  
ихъ предасть имъ Стефана, да будетъ имъ игу-  
мень, и благослови Стефана, рече ему: «чадо,  
се предаю ти мапастырь, блюди съ опасеніемъ<sup>7</sup>  
его, и аже устроишь въ службахъ, то дрѣжи,  
преданія мапастырская (и) устава не измѣняй,  
но твори вся по закону и по чину мапастырско-  
му.» И посемь взявше его братія и несоша въ  
келію, положивша его на олрѣ. И шестому  
дню наставшу, болну сушу ему велик, приде  
къ нему князь великій Святославъ съ сыномъ  
своимъ Глѣбомъ. Сидящимъ имъ у него, рече  
ему Феодосій: «се отхожду свѣта сего, се  
предаю ти мапастырь на съблюденіе, еда буде  
что смѣненіе въ немъ; и се поручаю игуменьство  
Стефану, и не дай его въ обиду.» Князь ве-  
ликий Святославъ цѣловавъ его, обѣщася ма-  
настыремъ пещися, и отъиде отъ него. Феодо-  
сію же приспѣ конецъ житію, и преставися  
мѣсяца маіа 3 день, на память святыхъ му-  
ченикъ Тимофеа и Маври.

Въ лѣто 6583. Придоша послы изъ Нѣмечь  
къ великому князю Святославу, Святославъ  
же величался, показа имъ богатство свое;  
они же видѣвши множество бесчисленное злата,  
и сребра и паволокы, и рѣ(ша): «се не въ что  
же есть, се бо лежать мертво, (сего суть) кметіе<sup>8</sup>  
(лучше), мужи бо ся доишуть болша свѣтъ.»  
Тако бо похвалися Іезекіа, царь Іудейскій,  
къ посломъ царя Асирійскаго, егоже (вся) злата  
быша въ Вавиловь; тако и по сего смерти имѣ-  
ніе разысхася разно. Того же лѣта почата  
бысть дѣлати церкви камена въ Печерскомъ  
мапастыри игуменомъ Стефаномъ демествени-  
комъ, на основаніе Феодосіево.

(1) Въ подлинникѣ: въ. (2) Тамъ же: въ недѣлю. (3) Тамъ же: разболѣвшъ. (4) Тамъ же: было. (5) Тамъ же: мой.  
(6) Тамъ же: по ему ему (7) Тамъ же: съ спасеніемъ. (8) Тамъ же: и смѣте.

Въ лѣто 6584. Преставися князь великій Святославъ Ярославичъ, декабря 27, отъ рѣзанія жолвій, и положень бысть въ Черниговѣ въ святѣмъ Спасѣ, княживъ 4 лѣта; и сѣде по немъ на великомъ княженіи братъ его Всеволодъ Ярославичъ.

Въ лѣто 6585. Прииде Изяславъ съ Ляхы на брата своего, великого князя Всеволода; онъ же вышелъ противу его, смирился съ нимъ; и сѣде Изяславъ въ Кіевѣ на великомъ княженіи, іуля 15, на память дѣда своего, а Всеволодъ въ Черниговѣ. Того же лѣта преставися архіепископъ Новогор(од)скій Феодоръ, уядень отъ своего пса, бывъ на архіепископѣ 9 лѣтъ.

Въ лѣто 6586. Бѣжа Олегъ Святославичъ Тмуторокани, и приведе Половци, и побѣди Всеволода на Съжалцахъ. Того же лѣта поставленъ бысть архіепископъ Новгороду Германъ. Въ то же лѣто Олегъ Святославичъ и Борисъ Вячеславичъ приведоша Половци на Рускую землю<sup>1</sup>, и поидоста на Всеволода къ Чернигову. Всеволодъ же изыде противу нма на Съжалцу, и побѣдиша Половци Русь, и мнози убіени быша ту. Олегъ же и Борисъ приидоста къ Чернигову, мняще одолѣвши, а земли Русѣй много зла сѣтворивше и крове проливше. Всеволодъ же прииде къ брату своему Изяславу въ Кіевъ, и цѣловашеся сѣдоста въкупѣ. Всеволодъ же исповѣда брату своему вся бывшаа, что ключися ему; и рече ему Изяславъ: «брате! не тужи; видѣлъ еси ко-  
лико ся зла мнѣ сѣключи: прѣвое, не выгнаша ли людіе мои мене, и имѣніе мое разграбѣша? пакы же изгнанъ бысть отъ насъ, братицъ своей, и блудихъ по чужимъ<sup>2</sup> странамъ, и тамо имѣніа лишень быхъ, и не сѣтворихъ зла никомуже; нынѣ же, брате, не тужи: аще будетъ намъ прѣчастіе въ Руской земли, то

обѣма нама; аще лишена будетъ, то оба; азъ 1076  
сложу главу свою за тя; азъ бо не радъ есмь 1078  
злу братицъ своей, но добру есмь радъ.» И се-  
рекъ утѣши Всеволода, и повелѣ сѣбирати вои  
отъ мала и до велика, и бысть вой бес числа; и  
поиде князь великій Изяславъ съ сыномъ Яро-  
полкомъ и Всеволодъ съ своимъ сыномъ Во-  
лодимеромъ къ Чернигову; Черниговци же  
затворѣшася въ градѣ; Ольга же и Бориса не  
бѣшетъ въ градѣ, Черниговцемъ же не от-  
ворившимся, и приступиша къ граду; Володи-  
миръ же приступи къ восточнымъ воротомъ,  
и отняша врата, людіе же бѣжаша въ внѣш-  
ній градъ. Изяславъ же и Всеволодъ слы-  
шаста, яко идеть Олегъ и Борисъ противу нмъ,  
и уранивше поидоста отъ града противу Ол-  
гови. И рече Олегъ къ Борисови: «не ходятъ  
противу ихъ, не можемъ бо стати противу  
четыремъ княземъ; но послѣмъ съ молодюю къ  
стрыема своимъ.» И рече ему Борисъ: «то-  
лько ты зри, а азъ противень всѣмъ,» похва-  
лился велми, а не вѣдый, яко Богъ гордымъ  
претивится, смиреннымъ же дастъ благодать;  
и поидоста противу, и бывшимъ нмъ у села  
на нивѣ на Нежатинѣ, и сѣстунившимся обо-  
имъ, и бысть сѣча зла, и убиша Бориса,  
сына Вячеслава, похвалившася велми. Изя-  
славу же стоящу въ пѣшцѣхъ, и внезапно  
принхавъ единъ, ударя его копіемъ за плеча;  
и тако убіень бысть князь великій Изяславъ<sup>3</sup>,  
сынъ Ярославъ, мѣсяца октября 3; такоже и  
воеводы его побиша, привели бо бяху Поло-  
вецъ на Рускую землю. Продолживъ же ся  
сѣчи, и побѣже Олегъ Святославичъ Тмуто-  
рокани. Тѣло же великого князя Изяслава  
вземше везоша въ лоды, и поставиша про-  
тиву Городца, и изложше на сани понесоша  
съ пѣсями, и положиша его въ святѣй Со-

(1) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на об. 64-го листѣ, прерывается статья; продолженіе ея на-  
ходится на об. 76-го и на 77-мъ листахъ. (2) Въ подлинникѣ: по чужихъ. (3) Тамъ же: изяславъ.

1078ѡи, въ Кіевѣ; и бысть всѣхъ лѣтъ княженія 1088 его 24<sup>1</sup>.

Княженіе великого князя Всеволода Ярославича. Въ лѣто 6587. Романъ Святославичъ приде съ Половци на великого князя Всеволода Ярославича, на своего дяду, къ Вопню. Князь же великій ста у Переслава и сътвори миръ съ Половци; и възвратися Романъ съ Половци въспять, и бывшу ему<sup>2</sup>, убиша его Половци, августа 2; и суть кости его и до сего дни. А Ольга Святославича, брата Романова, внука Ярослава, смѣе поточивша за море, къ Цариграду. Князь же великій Всеволодъ посади на Тмуторокани своего наместника Ратибора.

Въ лѣто 6588. Заратишася Торки; князь великій Всеволодъ посла сына своего Владимира, Владимиръ же шедъ побѣди Торки.

Въ лѣто 6589. Давыдъ Игоревичъ, внукъ Изяславъ, и Володаръ<sup>3</sup> Ростиславичъ, внукъ Владимира Новгородскаго Ярославича, сѣдоша Тмутороканю.

Въ лѣто 6591. Приде Олегъ изъ Грекъ къ Тмутороканю, и ятъ Давыда Игоревича и Володаря Ростиславича, и сѣде на княженіи Тмутор(ок)ани; и истре Козары, иже съѣтъи были на убіе(ніе) брата его Романа Святославича и на самого о заточеніи, а Давыда и Володаря пусти.

Въ лѣто 6593. Ярополкъ Изяславичъ хотѣ ити на великого князя Всеволода, онъ же посла противу ему сына своего Володимера изъ Чернигова, Ярополкъ же бѣжа въ Ляхы. Володимеръ же Всеволодичъ посади въ Володимери Давыда Игоревича, а самъ иде къ Луцку, и взя его и мать Ярополкову, а великую княгиню Изяславу, и княгиню Ярополчу, и дружину его поймавъ приведе въ Кіевъ.

Въ лѣто 6595. Приде Ярополкъ Изяславичъ изъ Ляховъ, и сътвори миръ съ Володимеромъ; и иде Володимеръ въспять къ Чернигову, а Ярополкъ сѣде во Володимери въ Велины. И пребысть мало, и поиде Ярополкъ Изяславичъ изъ Володимера къ Звенигороду въ Велины; и не дошедшу ему<sup>4</sup> граду, на пути прободенъ бысть отъ проклятаго Нерадца<sup>5</sup>, отъ діавола научена и отъ злыхъ человекъ; лежащу ему на возѣ, саблею<sup>6</sup> съ коня прободе его; тогда въздвигнувся Ярополкъ, выторгъ изъ себе саблю, и рече великимъ гласомъ: «охъ, тотъ<sup>7</sup> мя вороже прободетъ! И бѣжа треклятый Нерадецъ къ Перемышлю къ Рюрикови Ростиславичю, внуку Владимира Новгородскаго(го) Ярославича, а Ярополка взявше на посла отроки его, Радко и Вопникъ и иніи, и неслша его къ Владимиру, и (от)туду изъ Велины къ Кіеву. И выде противу ему благовѣрный князь великій Всеволодъ съ сыномъ, съ Володимеромъ и Ростиславомъ, и вси бояре, и митрополитъ Іоанъ<sup>8</sup> и все священство съ нимъ; и положиша его въ рацѣ съ честію въ церкви святаго Петра апостола, декабря 5.

Въ лѣто 6596. Ярополкъ иде изъ Новгорода къ Турову на княженіе; а въ Новгородѣ сѣде Давыдъ Святославичъ; а Болгары взяли Муромъ. Того же лѣта священна бысть церкви святаго Михаила, монастыря Всеволожа, митрополитомъ Іоанномъ.

О пренесеніи мощемъ<sup>9</sup> чудотворца Николы отъ Миръ<sup>10</sup> въ Баръ градъ, въ лѣто 6596, мѣсяца маіа въ 9 день. Присно убо дѣжны есми, братіе, праздники Божіа въ честь держаты, подобити же ся святымъ его, и подвижно искати спасенія, присно псытавши ся, како по образу Божію сътворены быхомъ, угоднаа предъ нимъ сътворше, якоже блажен-

(1) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на 77-мъ листѣ, прерывается статья и ея продолженіе находится на оборотѣ 64-го листа. (2) Въ подлинникѣ здѣсь пропущено названіе мѣстности. (3) Тамъ же отъ этого слова сдѣлана выписка на поле; володимеръ. (4) Тамъ же: не дошедшему. (5) Тамъ же: народа. (6) Тамъ же: саблею сего. (7) Тамъ же: то ты. (8) Тамъ же: іоанномъ. (9) Тамъ же: мощи. (10) Тамъ же: отъишуть.

ный сътвори, великій (и) словущий архіепископъ Христовъ Николае, егоже трапезы нынѣ<sup>1</sup> хошу вамъ представити, отъ неже въкусите и видите, яко благъ Господь. Благъ Господь уповающимъ на нь, благъ Господь надѣющимся на нь, благъ Господь любящимъ его, благъ Господь творящимъ волю его, иже бѣ далъ Мирскому граду и области ихъ, своя щедроты изліа на ны, и чудеса творя дивнаа, исцѣленія неоскуднаа даа, сущимъ въ напастехъ велий помощникъ и заступникъ показася по суху же и по морю, болныа исцѣляа, плѣнныа избавляа, слѣпымъ прозрѣніе даа, хромымъ хождение, глухимъ слышати, прокаженныа очищаа, бѣсы изгоняа, и всѣмъ всякъ, якоже рече Господь: вѣруай въ мя, дѣлаа, иже азъ творю, и той сътворишь; якоже и сій угодникъ его, святой архіерей великій Николае. Егдаже благоволи благодать, и человеколюбіе въсіа на ны, праведному солнцу въсіати на ны и благодати отъ Владыки Вседержителя, показа имъ въ нынѣшнее времена, въ днѣ и въ лѣта наша, и въ нашу память, чудо преславно и паче ума человека о преподобнѣмъ велицѣмъ архіерей святымъ Николою. Въ тысячное и въ 9 десятъ 6-е лѣто<sup>2</sup> отъ воплощенія самого Бога еже въ человекѣхъ отъ браконепескусомужниа приснодѣвы Богородица Маріа, при цари Гречестѣмъ Алексѣи Комнинѣ, при патріарсѣ Николѣ Константинограда, въ лѣта Рускихъ князей, христіолюбиваго великаго князя Всеволода Ярославича, въ Кіевѣ, и благороднаго сына его, Владимира Манаха, въ Черниговѣ, въ лѣто отъ сздания мира 6596, судомъ убо Божіимъ и промыслѣмъ Вышняго, нашедшимъ Измальтяномъ на Греческую область обону страну моря, отъ Корсуны поля паченне даже и до Антиохіа и до Іерусалима, по всѣмъ градомъ и селомъ ихъ вся люди сущаа изсѣкоша, и

жены ихъ и чада ихъ плѣнныа, имѣніе ихъ 1088 и домы пожгоша, церкви же и манастири опустѣша, и грады ихъ пріаща въ область свою; тогда же и Лукій<sup>3</sup> сътвориша пустъ, въ немже лежа тѣло святаго Николы, тѣло драгое, тѣло всечестное, тѣло чудеса дѣла дивнаа и преславная. Не можаше<sup>4</sup> ли убо преподобный сѣмъ мужъ, дабы градъ его и церкви не опустѣла? Но повелѣнію Божію не противяся, но глаголаше: Господи, угоднаа предъ очима твоима сътворю. Якоже и бысть. Не можаше угодника своего Господь нашъ Ісусъ Христосъ зрѣти на пустѣ мѣстѣ лежаща мощемъ его и ни отъ кого же славимымъ, но якоже есть писано: прославляющихъ мя, рече, прославлю, и о мнѣ хвалящихся възнесу славу ихъ. Бысть убо въ днѣ сіа прозвѣтеръ благовѣренъ въ Барѣ градѣ, Нѣмецкыа области, христіолюбивъ же и праведенъ, сему явися святой Николае, глаголя: «иди и рци людемъ симъ и всему събору церковному, яко да шедше възмутъ мя отъ Мирскаго града и здѣ положить мя, не могу<sup>5</sup> тамо пребывати на пустѣ, Богу тако изволшу;» и то рекъ отъиде. Утру же бывшу, абіе воста прозвѣтеръ, и повѣда всѣмъ людемъ бывшее явленіе святымъ Николою. Си же слышавше, и възрадовашася радостію великою, и глаголаху: «днесь възвеличылъ есть Господь милость свою на людехъ своихъ и на градѣ нашемъ, яко сподобилъ ны есть пріати угодника его святаго Николу.» И ту тако нарядиша мужа благоговѣнны, бояшася Бога, въ трехъ кораблехъ ити по святаго. Оны же насыпавше пшеницы, творящеся въ куплю, отъидоша, и пріидоша въ Антиохію, и (с)продавше жито, и всю куплю искупивше имъ, что имъ угодно бѣ. Вѣсть же пріемше Баряне, яко Венедици душій хотять ити прежде ихъ и взяти мощи святаго Николы, ускориша Баряне, и отъ-

(1) Въ подлинникѣ: нынѣ. (2) Тамъ же противъ этого мѣста на поля написано: 1096, 6596. (3) Тамъ же: лугкій. (4) Тамъ же: не можеш. (5) Тамъ же передъ словомъ: могу было написано: по, по потомъ зачеркнуто. Т. XV.

1088 идоша абіе, и придоша въ Ликію градъ Мирскій, и присташа въ лимени градстѣмъ. Съвѣтъ же сѣтворше, въземше<sup>1</sup> оружїа виждоша въ церковь святаго Николы, и обрѣтоша въ ней 4 черпорицци, и въпросиша ихъ, где лежитъ святой Николае? И показаша имъ гробъ, идеже лежаше святой Николае. Они же раскопавше помость церковный, обрѣтоша раку полную мира, и воіапа миро въ корчагы, а мощи его взята съ радостію, и несомѣи въ корабль свой, и отпуща въ море. Два черныца остаѣта въ Мирѣхъ, а два идоша съ мощми святаго Николы; и придоша въ Барь градъ обону страну моря<sup>2</sup>. Отвѣдоша отъ Мирскаго града мѣсяца априля въ 11 день, и придоша<sup>3</sup> въ Барь градъ мѣсяца маіа 2 день, въ недѣлю, въ годину вечернюю. Видѣвше же Баряне, яко придоша съ мощми святаго Николы отъ Муръ, и изыидоша вси Баряне въ стрѣтеніе его, мужи и жены, и отъ мала и до велика, съ свѣщамъ и теміаномъ, и приаша съ радостію, съ великою честію, и положиша и въ церкви святаго Іоанна Предтеча примори. Да послужайте, братіа моа, молю вы, колико чудесъ сѣтвори святой Николае дошедъ града Барска. Въ недѣлю бо вечеръ приде, а заутра въ понедѣльникъ исцѣли 40 и 7 больныхъ, мужъ и женъ, одръжкыныхъ различными недугомъ и болѣзньми: оный главою, а другой очима, ины руками и ногами, а другой сердцемъ, или чревною болестію, и всѣмъ тѣломъ страждущихъ отъ духъ нечистыхъ; а въ вторникъ исцѣли 20 и 2 больныхъ, а въ среду исцѣли 29 болящихъ; въ четвертокъ, заутра рапо, глуха и нѣма суша, ишуща уже 5 лѣтъ въ недугъ томъ. И посемъ явися святой Николае икъому черпорицу духовну сущу, глаголя тако: «своею Божіею придохомъ къ вамъ въ страну сію.» Въ день понедѣльный, въ часъ 9, приаша исцѣленія 11 человекъ. Еще же

пакы творить по вся дни чудеса святой Николае, яко источникъ кипящій и конца не имый. Многа же даанія<sup>4</sup> приношаху къ святому: золото, и серебро и рызы многоцѣнны. Видѣвше же гражане преславнаго его чудеса, възрадовашася радостію великою зѣло, и сздаша ему церковь преславну, и велику и красну сущу, въ имя святаго преподобнаго отца нашего Николы, сковаша и раку ему сребрену и позлащену. Въ 3-е лѣто пренесенія его отъ Муръ послашася къ Римскому папѣ Герману, яко да придетъ съ своими епископы и со всѣмъ церковнымъ его кѣросомъ, и да принесутъ мощи святаго Николы; и вложивша въ раку сребряну, и воземше епископы съ великими ихъ, и принесомѣи въ новую и великую церковь его, и положивша въ олтарь въ сокровищѣ мѣстѣ, мѣсяца мая въ 2 день; принесомѣи же и ветхій гробъ его, въ немъ же бѣ принесенъ отъ Муръ, и поставивша въ церкви, положивша и кость руки его отъ мощей его; много народъ, людей приходящихъ поклоняхуся, и ѣзующе мощей его раку. Римскій же папѣжъ Германъ, и епископъ, и вси гражане и людие праздникъ великъ сѣтворивша въ той день на похвалу святому, юже творять и до сего дѣя, и ядоша, и пиша и веселишася въ тыи дни, многа даанія даша убогимъ, и тако отвѣдоша во домы своя съ миромъ, славяще и хваляще Бога и святаго и праведного угодника его Николу. Намъ же, о преблаженне<sup>5</sup> угодниче Христовъ, милостивъ буди здѣ и въ будущемъ вѣцѣ; на тѣ бо уповахомъ и молимся, ты бо всѣхъ видимыхъ и невидимыхъ честнѣи явися. Блаженъ по истиннѣ градъ Барскій и церкви его, въ ней же ты възвелъ еси Господь Богъ, освѣщенъ въ правду, освѣти бо ты угодника своего Вышній. Ты бо всѣмъ христіаномъ еси помощникъ и заступникъ, избавляя ны отъ всѣхъ напастей, отъ

(1) Въ подлинникъ: въземша. (2) Тамъ же: мора. (3) Тамъ же: отыидоша. (4) Тамъ же: даанія. (5) Тамъ же, вѣроятно слова: преблаженне, было первоначально написано: преблаженнаа госпоже.

бѣдъ нашихъ. И еще молимъ ти ся, святой преблаженный угодниче святителю Христовъ Николае, имаша дръзновение къ Владыцѣ молити о насъ, празднующихъ выпу память твою, творящихъ пренесеніе твоихъ честныхъ мощей, яко да спасени будемъ твоими молитвами, благодатию и человеколюбіемъ Господа нашего Ісуса Христа, емуже купно подобаетъ слава, и честь, и поклоненіе и велелѣніе съ безначальнымъ его Отцемъ, и пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Духомъ, нынѣ и въ некончаемы вѣкы, аминь.

Въ лѣто 6597. Священна бысть церковь Печерская Феодосіева монастыря митрополитомъ Іоаномъ, Исаією, епископомъ Ростовскимъ, и Іоаномъ, епископомъ Черниговскимъ, при великомъ князи Всеволодѣ Ярославичи и при его дѣтехъ, Володимѣрѣ Черниговскомъ Манамасѣ и Ростиславѣ. Того же году митрополитъ Іоанъ преставися, Исаія, епископъ<sup>1</sup> Ростовский<sup>2</sup>; ниши сего подлинно (въ) Патерицѣ Печерскомъ, пдеже о священни церкви Печерския, тамо бо писано есть чудеса тѣхъ святыхъ отецъ.

Въ лѣто 6598. Яко, дши великого князя Всеволода, приведе изъ Грекъ митрополита Іоанна скопца. Того же лѣта князь великий Всеволодъ Ярославичъ заложилъ градъ Переяславъ камень, а преже былъ древище, а стоялъ 97 лѣтъ; и епископъ Ефремъ заложилъ въ немъ церковь святаго Михаила архангела.

Въ лѣто 6599. Принесоша мощи игумена Феодосіа изъ пещеры въ монастырь, въ новую церковь, Іоаномъ митрополитомъ. Того же лѣта и преставися митрополитъ Іоанъ скопецъ.

Въ лѣто 6600. Быша устрашенія и мечты бѣсовскыя въ Полотску, при князи Всеславѣ: яко нѣкакѡ бѣше ходити по улицамъ въ нощи ристаше и стояше; и кто выльзъ изъ храма посмотрити, или окно отворяше, напрасно

убіенъ бываше невидимо, и съ того умираше. 1088  
Потомъ же и въ день начаша быти, являше 1094  
бо на конехъ невидимо, яко бы мѣти вопыства множество, но токмо едины коньскіе видѣти, и тако урвануху челоуѣкы. Сіа же бысть рана по всей области той. Того же лѣта умре Рю(ри)къ Ростиславичъ, внукъ Владимѣра Ярославича.

Въ лѣто 6601. Преставися князь великий Всеволодъ Ярославичъ, внукъ великого князя Владимѣра 1-го христіаньского, мѣсяца апрѣля въ 13 день, на память священномученика Артемона.

Княженіе Святополка Изяславича, внука Ярославича, Муханла. Въ лѣто 6601, мѣсяца апрѣля 24, на память святаго мученика Савы стратилата, сѣде на великомъ княженіи, въ Кіевѣ, Святополкъ Изяславичъ; внукъ великого князя Ярослава. И пріидоша тогда Половци мнози, и прислаша къ нему о миру послы, онъ же поймавъ ихъ посадилъ въ порубѣ, и начаша Половци посвати; князь же великий Святополкъ Изяслав(ичъ) и братіа его, Володимѣръ Манамасъ и Ростиславъ Всеволодичъ, поидоша противу имъ къ Треполю, и перешедъ Стугну, прошедъ Треполь, съступашася межю валовъ, и одолѣша Половци; а князь великий Святополкъ съ братією побѣгоша. И тогда Ростиславъ бѣжа утопе въ Стугицѣ; тогда же и Владимиръ Всеволодичъ Манамасъ мало не утопе, помагавъ брату своему. Сіа же съключися злоба на Вознесеніе Господне, маіа 25, на третіе обрѣщеніе главы Предтечвы. Посемъ же пріидоша Половци къ Кіеву, князь же великий Святополкъ выпде противъ ихъ, и побѣждень бысть; и оттолѣ възрашася Половци взяша Торческъ.

Въ лѣто 6602. Князь великий Святополкъ помирился съ Половци, и женися у князя ихъ Торканя. Того же лѣта пріиде Олегъ Ярославичъ изъ Тмуторокани съ Половци Чер-

[1] Въ подлинникѣ: еписъ. (2) Тамъ же послѣ этого слова замѣркнуты слѣдующія слова: іоанъ черниговскій.

1094 нпгову, на князя Володимера Всеволодича Ма-  
1096 намаха. Онъ же сътвори съ нимъ миръ, и иде  
въ Передславъ, въ свою отчину, а Олегъ сѣде  
въ Черниговѣ, на столѣ отца своего Святослава Ярославича. Егда бо раздѣлишася триє  
Ярославичи всею Рускою землею, взя<sup>1</sup> бол-  
шій, Изяславъ, Кіевъ и Новгородъ и иные  
грады Кіевского предѣла, рекше западную  
страну, а Святославу Ярославичу доста-  
ся Черниговъ и вся страна восточная и до Му-  
рома, а Всеволоду Переяславъ и вся полупо-  
ция, Ро(с)товъ и Бѣлоозеро, и все Поболжіе;  
того ради и приде Олегъ Святославичъ на Во-  
лодимера, занеже то быше столъ отца его.

Въ лѣто 6603. Князь великій Святополкъ  
и Володимеръ Манамахъ идоша на Давыда  
Святославича къ Смоленску, и влаша ему  
Новгородъ. Того же лѣта придоша пруси  
въ Русь, августа 28. Того же лѣта придоша  
Половци въ Переяславъ, къ Володимеру, на  
миръ, Итларъ и Китанъ, и побѣ ихъ Во-  
лодимеръ и всю дружину ихъ. Посла князь  
великій Святополкъ и Володимеръ Манамахъ  
къ Олгу Святославичу Черниговскому, къ  
третьему своему брату, зовущи его съ собою  
на Половци; онъ же обѣщася имъ, не иде,  
а сѣи безъ него шедше побѣдиша Половецъ,  
и поимаша велики ихъ и полонъ много; и от-  
толъ бысть имъ ненависть на Олга. Того же  
лѣта Давыдъ Святославичъ, братъ Олговъ, иде  
изъ Новгорода къ Смоленску; и Новгород-  
ци послаша по Мстислава Володимерича Ма-  
намахова въ Ростовъ, и иде къ нимъ. А Изя-  
славъ Володимеричъ Манамахъ иде изъ Кур-  
ска<sup>2</sup> къ Мурому, и пріаша его Муромци.

Въ лѣто 6604. Князь великій Святополкъ  
и Володимеръ Всеволодичъ послаша къ Олгу  
Святославичу въ Черниговъ, зовущи его къ  
Кіеву, хотяши положити межи себе поря-  
дъ предѣ Кіевы; онъ же не въсхотѣ ити къ нимъ,  
възбоясь. И поидоша на него ратию къ Чер-

нигову, онъ же выбѣжа въ Стародубъ, и при-  
шедше оступиша его въ градѣ, и стояша 33  
дней; онъ же изнемогъ, въсхотѣ мира, и даша  
ему миръ, ркуше: «иди къ брату Давыду, къ  
Смоленску, и съ нимъ приди къ Кіеву, и  
тамо управу положимъ.» Тогда Буякъ воева  
у Кіева; а Олга не пріаша Смоленяне, и иде  
къ Мурому. Того же лѣта князь великій Свя-  
тополкъ и Володимеръ побѣиша Половецъ у  
Переяслава; ту же убиша Торканя князя,  
тестя Святополча. Паки второе приде Буякъ  
къ Кіеву, и многа зла сътвори, и манастирь  
Печерскій пограби, а чернцы изсѣче, и мно-  
гы люди изсѣче и поплѣни. Олегъ же Свя-  
тославичъ отъ Смоленска поимъ воа, иде къ  
Мурому; и выиде противъ его Изяславъ Воло-  
димеричъ, и бысть имъ бой, и ту убіенъ  
бысть Изяславъ Володимеровичъ Манамаховъ; а  
Олегъ<sup>3</sup> сѣде въ Муромѣ<sup>4</sup>, и поима Ростовци, и  
Су(з)далицы, и Бѣлозерци, и покова ихъ, а самъ  
шедъ взя Суздаля и Ростовъ. Бой на Колак-  
ши. Слышавъ же то Мстиславъ Володимер-  
ичъ Манамаховъ въ Новгородѣ, что Олегъ  
Святославичъ, дядя его, брата его Изяслава  
уби, а Муромъ взя, и Суздаля и Ростовъ его  
отчину, и посла къ нему изъ Новгорода,  
глаголя: «пойди въ Муромъ въ свою отчину, а  
моя отчина останися.» Онъ же того не по-  
слуша, по хотяше подъ нимъ и Новгородъ  
пріати, а по земли Ростовской дань поча  
брати. Поиде же на нь Мстиславъ съ Новогор-  
р(од)ци, и приде къ Суздалю, а Олегъ бѣжа  
къ Мурому; а ко Мстиславу приде помощь  
отъ отца его Володимера Всеволодича, изъ  
Руси, братъ Вячеславъ съ Половци. И бысть  
имъ бой у Суздаля, на Колакши, въ четвертокъ  
2 недѣли поста; и побѣже Олегъ къ Мурому и  
къ Рѣзанию, з братомъ Ярославомъ, а Мстис-  
лавъ шедъ по немъ и выгна его оттуду, а гра-  
ды за себе взя; а Олегъ иде къ Смоленску,  
и оттуду смирился з братією.

(1) Въ подлинникъ: вся (2) Тамъ же: изъ руска. (3) Тамъ же, по ошибкѣ: святополкъ. (4) Тамъ же: в мурѣмъ.



Въ лѣто 6605. Сидошася вся братіа у Любча на устроеніе мира, князь великій Святополкъ, и Володимѣрь Манамахъ, и Давыдъ Игоревичъ Ярославича, Василко Ростиславичъ, Володаревъ братъ, и Святославича два, Давыдъ и Олегъ, и рекоша: «почто губимъ землю Рускую, межн себе творячи которы и бранн великіе? а Половци землю нашу несутъ разн и пусту чинятъ.» И цѣловаша крестъ, яко быти имъ всѣмъ за одинъ, а дрѣжатися комуждо отчивны своею, а въ чюжее не вѣступатися; и оттолѣ разыдошася князь великій Святыйполкъ къ Кіеву, а съ нимъ Давыдъ Игоревичъ и Василко Ростиславичъ; и яша ту Василка князь великій Святополкъ и Давыдъ Игоревичъ, и ведше въ Бѣльгородъ ослѣпиша его, и оттолѣ везоша его къ Володимѣрю Забѣзкому, и ту его посадиша; и повелѣ Давыдъ стрѣли его 30 мужемъ; иши сего подапши янде въ лѣтописцѣ. Слышавъ же се Володимѣрь Манамахъ, нача тужити о семъ и плакати, и посла по Святославичи, по Давыда и по Олга, и хотяше поити на великого князя Святополка. А князь великій начатъ извѣтъ творити на Давыда Игоревича, рече: «яко тѣмъ мнѣ повѣдаѣтъ яко хошетъ тя убити Василко, а грады твои взяти себѣ, а сложилися естъ (съ) Володимѣромъ; и язъ своею головою блюмъ, а слѣпимъ его Давыдъ, а не язъ.» Онѣмъ же вѣсхотѣвшимъ на него за Дѣбръ, Святополкъ же вѣсхотѣ бѣжати, и не дана ему Кіане; а къ Володимѣру послаша съ молбою матеръ его, Всеволожу килгичну, и митрополита Николу. Князь же Володимѣрь послуша ихъ, и рече имъ: «аще се все зло сѣтворишь Давыдъ, то шедъ князь великій Святополкъ имъ его, или прожени, а мы кровопролитіа не хотимъ.» Князь же великій сице обѣщася, и тако миръ сѣтвориша. Князь великій Святополкъ Изяславичъ съ Володимѣромъ Всеволдичемъ Манамахомъ<sup>1</sup> хотѣ-

ша ити на Давыда<sup>2</sup> Игоревича про Василка, 1097 онъ же посла къ Василку, глаголя: «пошли<sup>1099</sup> къ брати, да бы на мнѣ не ходили; азъ ти дамъ градъ, кой хоцещи.» Онъ же посла къ нимъ<sup>3</sup>, рекъ: «мене ради, братіе, крови не проливайте.» Они же вѣзвратилися. Тое же весны Давыдъ Игоревичъ поиде о Велицѣ дни, хотя пріяти власть Василькову, и срѣте его Володимѣръ Ростиславичъ, братъ Васильковъ, у Бужска, и не смѣ Давыдъ стати противу ему, и затворися въ Бужскѣ; и ту Давыдъ отпусти Василка, дасть его брату его Володарю Ростиславичу, и сѣде Василко въ Теребовлѣ, а Давыдъ иде къ Володимѣру Велицкому. Тои же весны Василко и Володимѣръ Ростиславичи поидоша на Давыда Игоревича, Давыдъ же затворися въ Володимѣри; они же взяста градъ Всеволожъ, и зажгоста его, а людей иссѣкоша. Посемъ же пріидоша къ Володимѣрю, и оступивше его, и начаша просити Туряка, Лазаря и Василя, яко тѣ намолвили Давыда на ослѣвленіе Васильково; и выда ихъ Давыдъ и не хотя, они же повѣсивша ихъ и разстрѣляша, и миръ вѣземше отъидоша. Того же лѣта погорѣ ополъ, а въ 3 день дѣтинецъ згорѣ городъ; и Лукину чадь избыша.

Въ лѣто 6607. Князь великій Святополкъ иде на Давыда Игоревича, онъ же бѣжа въ Ляхы, и тако дасть Володиславу 50 гривень злата, хотя отъ него помощи; а князь великій такоже посла дары многы. Ляхове же отпустиша, лѣстяще Давыду: «аще на тя поидетъ, мы ти поможемъ.» Онъ же шедъ сѣде Володимѣри, а килъзъ великій пріиде на него, и стоа седмь недѣль, Давыдъ же, умоливъ его, выиде изъ града Володимѣра въ Червень; а князь великій вниде въ градъ Володимѣрь въ великую субботу. Прогнавъ же килъзъ великій Святополкъ Изяславичъ Давыда Игоревича, и хотѣ ити на Василка и Володимѣра Ростиславичевъ,

(1) Въ подлинникѣ: манамахомъ. (2) Тамъ же: ити на давыда ити. (3) Тамъ же: къ нему.

1099 они же слышавше идоша противу ему. Егда  
1103 бо шель Святотопкъ на Давыда, тогда къ  
нимъ крестъ цѣлова, глаголя: «иду на Давыда,  
а съ вами миръ<sup>1</sup> имѣти хочу и любовь;» и  
преступивъ крестное цѣлованіе, надѣлся на  
множество вой. Съступившимъ же ся обѣма  
полкомъ, и Василко възвыси честный крестъ,  
глаголя: «сего еси цѣловалъ;» и мнози же вл-  
дѣша крестъ надъ Василкомъ на облацѣхъ  
възвысившеся велии. И одолѣша Ростиславичи  
Святотопку, и не гнаша по немъ, и осташа  
на межи. А князь великій Святотопкъ бѣжа  
къ Володимерю, а съ нимъ сынове его Мьсти-  
славъ и Ярославъ, и Ярославъ сынъ Яро-  
полчъ брата его, и Святоша Давыдовичъ Святославича; и посади князь великій Святотопкъ  
сына своего Мьстислава въ Володимерѣ, а  
сына Ярослава посла по Угры. Въ то же вре-  
мя приде Давыдъ Ростиславичъ изъ Ляховъ,  
и посади княгиню свою у брата у Володаря,  
а самъ иде въ Половци. Ярославъ Свято-  
полчичъ приде къ Черемышлю, и воева подъ  
нимъ съ Угры съ королемъ Коламаномъ и зъ  
бискупы, и стаща по Вагру около Черемыш-  
ля; а Володаръ Ростиславичъ затворися въ  
градѣ. А братъ его Давыдъ срѣте Боняка, и  
воротися съ нимъ, и въ нощи Бонякъ провы  
волческы, и противъ его мнози вальци отвыша-  
ся, и рече Бонякъ Давыду: «побѣда будетъ на  
Угры завтра.» Бысть же зъ Бонякомъ 300  
Половецъ, а зъ Давыдомъ 100, и раздѣли  
ихъ на три полки, поиде на Угры; и пусти  
изгономъ Алтонопу съ 50 человекъ напередъ,  
а Давыда постави подъ стягомъ въ полкъ  
300 человекъ, а самъ раздѣлился на двѣ части,  
по 50 на сторону. Угры же исполчившеся  
стояху бѣ же ихъ сто тысячъ, и стаща  
полки промежь себе далече. Алтонопа же  
пригнавъ къ прьвой заставѣ, и пусти на нихъ  
по стрѣлѣ, и побѣже, а она по нихъ погнаша;

яко мнозоваху Боняка, онъ же нача въ тылъ  
сѣщи ихъ, Алтонопа противу и обратися, и  
такъ избыша ихъ, а прочимъ того невѣдущимъ.  
И такоже и прочаа полки избыша, повабли-  
вающихъ за собою; и избыша ихъ многое множь-  
ство, и бискупа ихъ Тупана убиша, а инѣи  
въ Вагру и въ Сапу истоноша, и погнаша  
по нихъ два дни; бѣ же ихъ тогда изгыбло  
всѣхъ 40,000. Ярославъ же Святотопчичъ  
бѣжа въ Ляхы, а Давыдъ Игоревичъ иде  
ис Червеня къ Володимерю на Мьстислава  
Святотопчича, онъ же затворися въ градѣ,  
и ту устрѣлиша его съ забралами, и тако умре.  
А на Давыда приде ту Святоша Давыдовичъ  
Черниговского, а съ нимъ Путятя, а Давыду  
спящу въ полдень, и внезапно начаша сѣщи  
вой его; Давыдъ же бѣжалъ въ Половци, и  
срѣтеся съ Бонякомъ, и воротився приде на  
Святошу къ Луцъску, и сътвори Святоша съ  
нимъ миръ, и иде къ отцу, къ Чернигову;  
къ Давыду Святославичу, а Давыдъ вниде  
въ градъ Луческъ, и оттуду иде къ Володи-  
мерю, и сѣде въ немъ, 6608, а во Но(во)го-  
родскомъ 601 постави<sup>2</sup>. Того же лѣта князь  
Мьстиславъ<sup>3</sup> Володимеровичъ Манамаховъ за-  
ложи въ Новѣгородѣ церковь каменну Бла-  
говѣщеніе на городищи.

Въ лѣто 6609. Преставися князь Все-  
славъ<sup>4</sup> Брячиславичъ Полотскій, апрѣля 14.  
Того же лѣта заложъ Володимеръ Манамахъ  
въ Смоленскѣ церковь святую Богородицу,  
епископомъ<sup>5</sup>.

Въ лѣто 6610. Преставися Ярославъ Яро-  
полчичъ. Того же лѣта родися Володимеру  
Манамаху сынъ Андрей, августа 11; даша  
ему имя въ 18 августа, Андрей стратилать.

Въ лѣто 6611. Князь великій Михайло Свя-  
тополкъ, и Володимеръ Манамахъ, и Давыдъ  
Святославичъ, и Давыдъ Всеславичъ, и Мьсти-  
славъ, Игорь(въ) внуки Ярославича, Ярополкъ

(1) Въ подлинникѣ: миръ. (2) Тамъ же въ этомъ мѣстѣ, по видиможи, пропускъ. (3) Тамъ же: мьстиславъ въ.  
(4) Тамъ же: святославъ; слово: всеславъ написано на поляхъ. (5) Тамъ же: епи<sup>с</sup>копъ.

Володимерець Манамаховъ подоша на Половци за Сутень; и ту пръвое убиша въ сторожехъ Альтовопу, и потомъ ступшася Половци, и поможе Богъ княземъ Рускымъ; и убиша ту единыхъ князей 20 числомъ, а иныѣ ихъ взяша. Въ лѣто то же побѣдиша Ярослава Мордву, въ Муромѣ, Святославича. Того же лѣта съвърши Мстиславъ церковь Благовѣщенія, на городищи, въ Новгородѣ.

Въ лѣто 6612. Приде митрополитъ Никифоръ въ Кіевъ, декабря 7. Того же мѣсяца 13 преставися Вячеславъ Ярополчичъ Изяславича. Того же лѣта родися великому князю Святополку сынъ Брячиславъ.

Святоша. Въ лѣто 6613. Князь Святоша Давыдовичъ Святославича пострѣжеся въ чрѣви и парече(нъ) бысть Николасъ, февраля 17, на<sup>1</sup> память великомученика Осодора Тирона. Того же лѣта поставленъ быша т(р)и епископы: Лазарь Переяславлю, Амфилохіе Володымерю Велинскому, третій Мина, митрополитомъ Никифоромъ. Того же лѣта идоша Новгородци въ Ладогу воевати, и погорѣша въ Кіевѣ хоромы отъ рудіа, мѣсто Славно, до святаго Иліи.

Въ лѣто 6614. Князь великій Михайло Святополкъ, и Володимеръ Всеволодичъ Манамахъ, и Олегъ Святославичъ, Мстиславъ, Святославъ, Ярополкъ и Вячеславъ подоша на Половци, на Дунай<sup>2</sup>, и побѣдиша ихъ; и убиша Тыва, Бонякова брата, и иныхъ многихъ, а иныхъ много поймаша. Того же лѣта князь Володимеръ Манамахъ жены сына своего Георгіа Долгорукого, поня за него Аспину дочь Половчинову, Асенеvu внуку.

<sup>3</sup>Въ лѣто 6615. Трясеся земля, февраля 5.

Въ лѣто 6616. Преставися<sup>4</sup> архіепископъ Новгородскій Никита, мѣсяца генуаря 30; а на весну почаша писати святую Софію, въ Новгородѣ, стяженіемъ святаго владыки. Топ же весны князь великій Святополкъ заложилъ

въ Кіевѣ церковь архангела Михаила, злато-1103  
верху, въ свой аггелъ. 1113

Въ лѣто 6617. Бысть вода велика въ Днѣпрѣ, и въ Деснѣ, и въ<sup>5</sup> Припеты. Того же лѣта кончаша трапезу въ Печерскомъ манастирѣ.

Въ лѣто 6618. Приде архіепископъ Ивась въ Новгородъ, мѣсяца декабря въ 20, поставленъ митрополитомъ Никифоромъ.

Въ лѣто 6619. Князь великій Святополкъ, и Володимеръ Манамахъ, и Давыдъ Святославичъ съ сыномъ Ростиславомъ, и Давыдъ Игоревичъ, Всеволодъ и Святославъ Ольговичи, Ярославъ Святополчичъ, Мстиславъ и Ярополкъ Володимеричи Манамаховы, и просто вся земля Руская, кійждо съ своею силою, подоша на Половци, и поймаша грады ихъ Шаруканъ и Зугровъ по Дону. Слышавъ же сіе Половци поддоша противу имъ, и побѣдиша ихъ Русь, марта 24, на потоцѣ Дегеевъ. Какы же, въ 27 марта же, приде многое множество Половещъ, тмы тмами; и поможе Богъ Рускымъ княземъ. Того же лѣта погорѣ Подоліе въ Кіевѣ, и Черниговъ, и Смоленскъ и Новгородъ. Того же лѣта преставися архіепископъ Черниговскій Иванъ. Того же лѣта Мстиславъ съ Новгородци ходи на Очелу.

Въ лѣто 6620. Преставися Давыдъ Игоревичъ Смоленского, внуку великого князя Ярослава.

Въ лѣто 6621. Преставися князь великій Михайлъ Святополкъ Изяславичъ, внуку великого князя Ярослава, апреля 20; и сѣде въ Кіевѣ на великомъ княженіи князь великій Володимеръ Манамахъ Всеволодичъ Ярославичъ.

Княженіе великого князя Владимира Всеволодича Манамаха. Въ лѣто 6621. Ходи Ярославъ Святополчичъ на Ятвягы; и

(1) Въ подлинникѣ: и на. (2) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. I, стр. 420: къ дублу. (3) Тамъ же передъ этимъ написано на поль: трусь. (4) Тамъ же: представися. (5) Тамъ же: въ.

1113 пришедъ съ войны, поятъ дщеръ Мѣстисла-  
 1119 ваю. Того же лѣта побѣди Мѣстиславъ<sup>1</sup> Во-  
 лодимеричъ съ Новогороди Чюдъ на бору.  
 Того же лѣта князь великій Володимеръ же-  
 ни сына своего Романа у Володаря Ростисла-  
 вича. Того же лѣта Мѣстиславъ<sup>2</sup> Володимеричъ  
 заложилъ въ Новѣгородѣ церковь святаго Нико-  
 лы на торговнищѣ, на княжи дворѣ; и погорѣ  
 оныиоль, на сей же сторонѣ городъ кромный.

Въ лѣто 6622. Преставился Святославъ Во-  
 лодимеричъ<sup>3</sup> Манамаховъ, въ Перелсавли.  
 Того же лѣта постави Никифоръ митропо-  
 литъ Феоктиста епископа Чернигову. Того  
 же лѣта Мѣстиславъ Володимеровичъ Мана-  
 машъ заложилъ Новогородъ боле прѣваго: а  
 посадникъ Ладожскій Павелъ заложилъ городъ  
 Ладогу камень. Въ се же лѣто преставился Ро-  
 манъ Всеславичъ и Мѣстиславъ, внукъ Игоревъ.

Въ лѣто 6623. Съвокупншася братіа, князи  
 Русскіе, въ Вышегородѣ, князь великій Во-  
 лодимеръ, Олегъ Святославичъ, и Давыдъ,  
 братъ его, и вся Руская земля, и освятиша  
 церковь каменну мая 1; а въ 2 день при-  
 несоса святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба,  
 индикта 8. Того же лѣта бысть знаменіе въ  
 солнцѣ и погибе августа 1. Того же мѣсяца  
 въ 18 преставился Олегъ Святославичъ; а у  
 Мѣстислава, въ Новогородѣ, псомроша конѣ  
 исп и дружины его. Того же лѣта заложилъ  
 Войгость церковь святаго Феодора Тирона,  
 апрѣлѣ 28<sup>4</sup>.

Въ лѣто 6624. Иде Мѣстиславъ Володи-  
 меричъ съ Новогороди на Чюдъ, и взял  
 Медвѣжу Голову, на 40 святыхъ.

Въ лѣто 6625, марта 17, князь Мѣстиславъ  
 Володимеричъ иде изъ Новогорода къ Кіеву,  
 къ отцу, княживъ 22 лѣта по Давыдѣ Святославичи. И дасть ему отецъ Бѣльгородъ,  
 понеже посылалъ по него; а въ Новѣгоро-

дѣ посади сына своего Всеволода на столѣ.  
 Того же лѣта бысть знаменіе у святой Со-  
 фїи отъ грома, мая 14, въ часъ 10; вечерню  
 поющихъ, единъ отъ діакъ зараженъ бысть  
 отъ грома, а кляирость весь п люди<sup>5</sup> падоша  
 ницъ, но вси живи; а на вечеръ бысть зна-  
 меніе въ лунѣ. Того же лѣта игумень Антоній  
 заложилъ церковь каменну святую Богородицу  
 въ мапастырѣ. Того же лѣта преставился Ново-  
 городскій посадникъ Добрыня. Того же лѣта  
 ходилъ князь великій Володимеръ Манамахъ на  
 Ярослава Святополчича, къ Володимеру; онъ  
 же доби ему челомъ. Того же лѣта князь  
 великій жени сына своего Андреа, поа за  
 него внуку Тугурбаия, князя Половецкаго.

Въ лѣто 6626. Ярославъ Святополчичъ отсла  
 отъ себе жену свою, дщеръ Мѣстиславлю, Во-  
 лодимерю внуку; про то поиде на нѣ князь  
 великій Володимеръ и з дѣтми къ Володи-  
 меру, онъ же убѣже въ Угры, и бояре его  
 отступиша отъ него. Князь великій же посла въ  
 Володимеръ сына своего Романа, онъ же  
 преставился тамо; и посади князь великій дру-  
 гаго сына, Андрѣа. Того же лѣта преста-  
 вился Новогородскій посадникъ Дмитръ За-  
 видовичъ, посадничавъ 7 мѣсяць. Того же  
 лѣта князь великій Володимеръ Манамахъ и  
 сынъ его Мѣстиславъ приведе бояре Ново-  
 городскыя къ Кіеву, и заводи а честному  
 кресту, и пусти а домовъ, а кнѣзя у себе  
 остави; и разгнѣвася на ты, оже тѣ грабили  
 Даньслава и Поздичю, и на сочкаго на  
 Ставра, и заточи а вся.

Въ лѣто 6627. Повелѣніемъ князя Всево-  
 лода Мѣстиславича, внука Манамахова, Ки-  
 ріакъ игумень заложилъ въ Новѣгородѣ цер-  
 ковь святаго Георгіа, мапастырь Юріевъ. То-  
 го же лѣта умре посадникъ Костянтинъ Мон-  
 сеевичъ. Того же лѣта свершена бысть церква

(1) Въ подлинникѣ: мѣстиславъ. (2) Тамъ же: мѣстиславъ въ. (3) Тамъ же: воулодимеричъ. (4) Тамъ же на  
 этомъ словѣ, находящемся на оборотѣ 74-го листа, прерывается статья и продолженіе ея помѣщено на  
 77-мъ листѣ. (5) Тамъ же: люди.

святая Богородица, въ Новѣгородѣ, въ манастири Антонова.

Въ лѣто 6628. Юрій<sup>1</sup> Долгорукій Володимеричъ повоева Болгары; а всевода у него былъ и бояринъ болшей Георгій Симоновичъ, внукъ Африкановъ, Варяжского князя, брата Якуну сѣльному. Того же лѣта приде Борисъ посадничать въ Новгородъ.

Въ лѣто 6629. Преставися митрополитъ Никифоръ, бывъ на митрополіи 18 лѣтъ.

Въ лѣто 6630. Приде на Русь митрополитъ Никита. Того же лѣта преставися княгини Мъстиславля Хрестина. Того же лѣта оженися Мъстиславъ Володимеричъ<sup>2</sup> въ Кіевѣ, другою женою, поятъ за соба Дмитрову Завидовича, посадника Новгородскаго.

Въ лѣто 6631. Преставися Давыдъ Святославичъ въ Черниговѣ, внукъ Ярославъ, отецъ Святославъ; и сѣде по немъ въ Черниговѣ братъ его Ярославъ. Того же лѣта оженися Всеволодъ Мъстиславичъ въ Новѣгородѣ. Того же лѣта паде церковь святаго Мпхамла въ Переяславлі, иже заложилъ епископъ Ефремъ; а стояла 34 лѣта. Того же лѣта Ярославъ Святославичъ приде къ Володимеру на Андрѣя Володимерича Манамахова, съ множествомъ вой, съ Угры и съ Ляхы, и съ нимъ Ростиславичи Володаръ и Василко, и оступила Андрѣя въ градъ; а князю великому вой събирающу, и не успѣ послати ему помощи изъ Кіева. Ярославу же пядящу около града, толико самому третію, и претящу Андрѣю и гражаномъ, яко заутра възму градъ, и вышедше изъ града два Ляхы, сокрыстася на увозѣ возлѣ пути, удуже ему ити, и яко миноваше ихъ, и они выскочше прободоша его оскѣпомъ, тоа ноци и умре; а вой его видѣше разыплошася. На ту жь весну ходи Всеволодъ съ Новгородци на Имя, и побѣди

а; но люте бяше путь, еже купалхуть по ногатѣ хлѣбъ. 1119  
1127

Въ лѣто 6632. Преставишася два брата Ростиславичи, Володимеръ и Василько. Того же лѣта, августа 11, предъ вечернею нача убывати<sup>3</sup> солнца, и погыбе все. О великій страхъ! и тма бысть, и звѣзды быша и мѣсяць; и паки нача пребывати, и вборзѣ исполнися, и ради быша вси людіе.

Княженіе великаго князя Мъстислава Володимерича Манамахова. Въ лѣто 6633. Преставися князь великій Владимиръ, въ Кіевѣ, Всеволодичъ Манамахъ, внукъ Ярославъ, маа 19, княживъ лѣтъ 13, а живъ всѣхъ лѣтъ 73. И сѣде по немъ въ Кіевѣ сынъ его Мъстиславъ, а другой сынъ Ярополкъ въ Переяславлі; а Всеволодъ Мъстиславичъ приде изъ Новгорода къ отцу въ Кіевъ. Того же лѣта бысть буря велика съ градомъ въ Новѣгородѣ, и хоромы подра и церкви, и скоты истопи въ Вѣховѣ, а иныя ода перенмана живы. Того же лѣта исписана церковь святая Богородица въ (О)нтоновѣ манастирѣ.

<sup>5</sup>Въ лѣто 6634. Преставися Никита митрополитъ, бывъ на митрополіи 4 лѣта. Того же лѣта ходи князь Всеволодъ Мъстиславичъ къ отцу въ Кіевъ, и (о)нять приде отъ отца, изъ Кіева, (въ) Новгородъ, на столъ свой, и посадила его Новгородци на столѣ февраля 28.

<sup>7</sup>Въ лѣто 6635. Всеволодъ Ольговичъ Святославича выгна дядю своего Ярослава Святославича изъ Чернигова, а дружину его изсѣче (и) изграби; а Ярославъ бѣже въ Кіеву. Того же лѣта послѣ<sup>8</sup> князь великій Мъстиславъ братію свою и сыновъ своихъ на Кривичъ; и повоеваша ихъ. Того же лѣта князь Всеволодъ Мъстиславичъ заложилъ церковь каменну святого Іоанна, въ Новѣгородѣ, на Петратинѣ дворѣ, въ имя сыновне. Въ то же время паде метель густъ

(1) Въ подлинникѣ: прии. (2) Тамъ же: въолодимеричъ. (3) Тамъ же: убывати. (4) Тамъ же: противъ сего на поля написано: нов. (5) Тамъ же: противъ сего на поля написано: кіев. (6) Тамъ же: противъ сего на поля написано: нов. (7) Тамъ же: противъ сего на поля написано: кіев. (8) Тамъ же: пожа. (9) Тамъ же: противъ сего на поля написано: нов.

1127 по земли и по водѣ по двѣ ночи, а по 4  
1132 дни. Того же лѣта обложи Антонъ игумень  
трапезницу камену въ Новѣгородѣ. Того же  
лѣта вода велика бысть въ Волховѣ, а снѣгъ  
быше тогда до Яковля дни, а на осень побѣ  
морозъ верешъ<sup>1</sup> всю и озимици; и бысть голодъ  
черезъ зиму, ржи осминка по полъ гривнѣ.

Въ лѣто 6636. Преставился князь Иванъ  
Всеволодичъ, внукъ Мстислава Володимерича,  
апрѣля 10, въ Новѣгородѣ. Того же лѣта  
преставился Кирикъ, игумень святаго Георгія.  
Того же лѣта даша посадничество Завиду Дми-  
тровичу въ Новѣгородѣ. Того же лѣта тяжело  
быше въ Новѣгородѣ: осминка ржи по гривнѣ;  
лѣяху людѣ листь липовый, и кору березо-  
вую, и инѣи молицѣ истолкше, млтучи съ пѣ-  
ми и съ соломой, инѣи ужовой дягиль, мохъ,  
конину; и бяху мертви по улицамъ и по торгу  
отъ глада, и по пути, и всюду, и вѣдша мерт-  
выхъ возыти наймыти пѣзъ города, а отъ смрада  
нѣ лѣзъ вылѣзти. Туга и бѣда на всѣхъ! Отецъ и  
матѣ чадо свое дааше гостемъ даромъ, а ово ихъ  
изомроша, а инѣи разыдошася по чужимъ  
странамъ; и тако, по грѣхомъ нашимъ, по-  
гыбе земля наша. Того же лѣта вода велика  
быше въ Вѣховѣ и хоромъ много разноси. Того  
же лѣта преставился князь Борисъ Всеславичъ<sup>2</sup>  
Полоцкій. Того же лѣта написа Константинъ  
книгу Зерцало, пидикта третіаго, кругъ солнцу  
23, луны 5. Того же лѣта посадникъ Ново-  
городскій Завидъ умре Дмитровичъ.

Въ лѣто 6637. Преставился Ярославъ Свѣ-  
тославичъ въ Муромѣ. Того же лѣта приде изъ  
Кіева Данило посадникъ. Того же лѣта князь  
великій Мстиславъ поточи Полотскихъ князей  
къ Царуграду, Давыда, и Ростислава, и Свѣ-  
тослава, и Василія, Іоанна.

Въ лѣто 6638. Князь великій Мстиславъ  
Володимеричъ Манамахъ поплѣни Литву.  
Того же лѣта сынъ его Всеволодъ съ Ново-  
городци ходи на Чудь, и посѣче ихъ, и хо-  
ромы ихъ пожже, а жены ихъ и дѣти ихъ  
приведе въ полонъ со собою. Того же лѣта  
кончаша церковь святаго Іоанна. Тогда же идучи  
изъ заморія, со Готъ, потопи людей 7, и  
сами истопоша и товаръ, а друзіи волѣзоша,  
но назі; а изъ Допп<sup>3</sup> придоша здравн. Того  
же лѣта архіепископъ Іоанъ, піавъ, отврѣжеся  
Новгородскіа епископіа<sup>4</sup>, сѣдѣвъ 20 лѣтъ. И  
поставиша архіепископа Нифонта, мужа свята и  
богоболѣннива; и приде къ Новогороду, мѣся-  
ца гелваря 1 день, на святаго великого Василія,  
на обѣдную. А Петроу даша посадничество.

<sup>5</sup>Въ лѣто 6639. Бысть знаменіе въ солнци,  
въ вечернюю годину, марта 30.

Княженіе Ярополче Манамаховича.  
<sup>6</sup>Въ лѣто 6640, апрѣля 14, преставился князь  
великій Мстиславъ Володимеричъ Манамахъ;  
въ Кіевѣ; по немъ сѣде на столѣ Ярополкъ,  
братъ его. Того же лѣта ходи Всеволодъ  
Мстиславичъ изъ Новгорода, повелѣніемъ  
Ярополчимъ, и посади его въ Переслав-  
ли, посылаѣтъ бо по него, а цѣловалъ  
къ Новогороду крестъ, «яко хошу у васъ  
умрети.» И рекоша братія, Юрій и Андрей: «се  
братъ нашъ Ярополкъ по смерти своей хошетъ  
дати Кіевъ Всеволоду Мстиславу, братану  
нашему.» И выгониста его изъ Переславля,  
и приде Всеволодъ опять къ Новогороду; и  
бысть встанъ велика въ людехъ. И при-  
доша Плєсковичи и Ладожане къ Новогороду,  
и выгониста князя Всеволода изъ Новгорода;  
и пакы здумавше вѣзвратиша его Устьяхъ:  
а Мѣрославу даша посадничество въ Плєс-

(1) Въ подлинникъ слово: верешъ на полѣ обѣяснено словомъ: ярь. (2) Тамъ же, вмѣсто слова: борисъ всеславичъ, стоитъ въ текстѣ: роуанъ, а на полѣ отъ этого слова сдѣлана выноска: нов. борисъ и всеславичъ. (3) Въ Полм. Собр. Лѣт. т. III, стр. 6: а въ домѣ. (4) Въ подлинникъ послѣ этого слова было написано: пифонта, по потомъ зачеркнуто. (5) Тамъ же передъ сими на полѣ написано: нов. (6) Тамъ же передъ сими на полѣ написано: кiev.

ковѣ, а Рагузлу въ Лалогѣ. Князь великій же Ярополкъ выведе брата Юрія изъ Переяславля, и посади въ немъ Изяслава Мстиславича выведъ изъ Полоцка; Полочане же выгнаша отъ себе и брата его Святослава, а посадиша у себе Василка Святославича, внука Владимира. И потомъ князь великій Ярополкъ выведъ изъ Переяславля Изяслава Мстиславича, и дасть ему Туровъ и Пинескъ, а Переяславль брату своему Вячеславу.

Въ лѣто 8641. Бысть знаменіе въ солищи, предъ вечернею. Того же лѣта обновиша мостъ черезъ Вѣхорѣ, рушивше; и церкви срубивше 2 деревянные на торговщи, святыхъ Богородица и святаго Георгіа, при князи Всеволодѣ. На ту же зиму иде Всеволодъ съ Новгородци на Чюдъ, и взя городъ Юріевъ, февраля въ 9, на память святаго мученика Никифора.

Въ лѣто 8642. Почаша молвити о Суздальскѣй войнѣ Новгородци, и убиша мужа своя, и свергоша съ моста. Того же лѣта погорѣ тор(го)вый полъ, отъ ручія Плотичьскаго до Хома, а церкви 10 згорѣ, августа 4. Того же лѣта ходи Всеволодъ съ Новгородци къ Суздалью, хотя брата своего посадити на Суздаль: и ворогншася зъ Дубны, а Изяславъ иде къ Киеву. Тогда отъяша посадничество у Петрила и даша Ивану. И раздѣлѣся вся земля Руская. Того же лѣта рубиша Новогородецъ за моремъ. Того же лѣта иде Исаіа игумень посольствомъ къ Киеву, и приде съ митрополитомъ Михаиломъ къ Новороду, мѣсяца декабря 9.

Въ лѣто 8643. Князь Юрій Володимеричъ Долгорукій испроси у брата, у великого князя Ярополка, Переяславль Русскій, а ему дасть Суздаль и Ростовъ. Жданской вой. Той же зимы Всеволодъ Мстиславичъ иде на Суздаль и Ростовъ ратию, а съ нимъ вся Новгородская область, и сташа дніе зли, мразъ

и вѣлѣнца страшень зѣло; они же съвокупив-<sup>1132</sup> шесѣ срътоша ихъ на Жданѣ горѣ, и ту би-<sup>1136</sup> шася, и много ся зла сътвориша. Ту убиша посадника Иванка, мужа храбра зѣло, и Петрила Микулничя, и многихъ добрыхъ мужей побивша; а Суздалицевъ пало боля. Всеволодъ же бѣже къ Новороду, а Новородци съ Суздалицю сътворише миръ, придоша опять посрамлени. И пустиша митрополита Михаила къ Киеву, мѣсяца февраля въ 10, а на Суздааль идучи не пустиша его; а овъ моляше имъ: «не ходите, мене Богъ послушаетъ.» И придоша, даша посадничество Мирославу Горятиничу.

Въ лѣто 8643. Ходи посадникъ Мирославъ миряти Кіань (съ) Черниговци, и не успѣвъ ничтоже: спяно бо възмѣлася вся земля Руская. Князь великій Ярополкъ зваше къ собѣ Новородци, а Черниговскій князь Святославъ Ольговичъ зваше къ собѣ, и бышася про то, и поможе Богъ Святославу Ольговичу съ Черниговци, и многіе Кіане иссѣче, а другыя руками изыма, мѣсяца августа; не то бѣше (зло), но излѣ того, поча копити вой Половци. Того же лѣта Всеволодъ Мстиславичъ и владыка Нифонтъ заложилъ въ Новгородѣ церковь каменну на торгу. Того же лѣта Ярополкъ заложилъ церковь святаго Николу на Яковли улицѣ. Ту же зиму иде въ Русь владыка Нифонтъ Новгородскій, съ мужи большими, заставъ Кіань съ Черниговци стоящихъ протѣву себе, множество вой, хотящихъ битися; и Божіею волею смпрншася. А посадникъ Мирославъ преставися до владыки, и посадничество даша Константину Микотиничу<sup>1</sup>.

Въ лѣто 8644. Новородци призваша Плесковичи и Ладожане, и здумаша<sup>2</sup> яко изгнати князя своего Всеволода; и всадила его въ епископъ дворъ, (съ) женою, и з дѣтии и съ тещею, и сторожи стережаху его день

(1) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. III, стр. 7 читаемъ: микотиничу. (2) Въ подлинникѣ: здумаше.

1136 и вошь, по 30 мужей съ оружіемъ; и пустиша  
1137 его изъ города, а Володимера сына его приаша.  
А се выны его творяху: 1. не блудеть смердовъ;  
2, чему хотѣль еси сѣсти въ Переяславѣ, а дѣ  
намъ цѣлова крестъ? 3, ихаль еси (изъ полку)  
напередъ всѣхъ, а (отъ) того много ны потаты<sup>1</sup>;  
и велѣвъ ны, рече, къ Всеволоду приступити,  
а пакы отступити велитъ; и не пустиша его,  
дондеже ны князь приидеть. Того же лѣта  
згорѣ церковь святаго Воскресенія въ ма-  
настыри. Того же лѣта<sup>2</sup> прииде въ Новгородъ  
князь Святославъ Олговичъ, изъ Чернигова,  
отъ брата Всеволода, мѣсца іюля 19 день,  
въ недѣлю; а Всеволода выгнаша. Онъ же  
прииде къ Кіеву, и дастъ ему князь великій  
Ярополкъ Вышегородъ. Того же лѣта убиша  
Юрія Жировславича и съ моста свергоша. То-  
го же лѣта святѣша святаго Николу. Того  
же лѣта оженися Святославъ Олговичъ въ  
Новгородѣ, и вѣнчася своими попы у святаго  
Николы; архіепископъ Нифонтъ не вѣнча его,  
ни допомъ не далъ на сватбу ити, глаголя:  
«не достоитъ ея помити.» Тогда же стрѣли-  
ша князя милоствивци Всеволожи, и ж(ивѣ)  
бысть.

Въ лѣто 6645, мѣсяца марта 7 бѣжа  
Костянтинъ посадникъ къ Всеволоду, и инѣхъ  
добрыхъ мужъ (нѣколико), и даша посадниче-  
ство Якуу Марославичу. Того же лѣта прииде  
князь Всеволодъ Мстиславичъ изъ Выше-  
города ко Пскову, позванъ Новгород-  
скими и Псковскими мужи, отай, приатели  
его: «пояди, княже, яко тебе хотятъ опять.»  
Онъ же, хотя опять сѣсти на столѣ своемъ,  
поиде изъ Вышегорода съ братомъ Святопол-  
комъ, и проводи ихъ до Плескова Василко  
Полотцкій. Идущу ему мимо Полотескъ, самъ  
выиха къ нему и проводи его съ многою  
честію, заповѣди же ради Божіа забы злобу  
отца ихъ Мстислава, что бляпеть сътворишъ

всему роду его; вшедшу ему въ рупѣ его,  
къ нему, и ничтоже о немъ лукавно помыс-  
ли, якоже подобаше человѣческому естеству;  
но и крестъ межн собою цѣловаста, яко не  
поминати что ся удѣало въ прѣвое; на всю  
правду дався, и тако добръ проводи его. И  
яко услышано бысть се, яко Всеволодъ въ  
Псковѣ съ братомъ Святополкомъ, и бысть  
мятежъ великъ въ Новгородѣ, не хотяше  
людіе Всеволода; и побѣгоша друзи къ Все-  
володу въ Псковъ, и взяша Новогородици  
на разграбленіе дома ихъ, Костянтинъ, Нѣ-  
жатинъ и иныхъ много; еще же ищуще кто къ  
Всеволоду приаетъ боярь, то вша на нихъ-  
(куны) съ полторы тысяци гривень, и даша куп-  
цемъ крутиться на войну, но (сѣ)гоша невинно-  
ватыхъ. Потомъ же Святославъ Олговичъ съво-  
купи всю землю Новгородскую, и брата  
своего Глѣбка приведе съ Куряны и съ По-  
ловци, (и) поидоша на Плесковъ прогонити Все-  
волода; и не покоришася имъ Плесковичи,  
ни выгнаша князя отъ себе, но бляхуть ся  
устерегли, засѣкли оскыи вси. И здумавъ князь  
и людіе его на пути, възспитишася на Дубров-  
нѣ, рекши: «не проливайте крови съ своею бра-  
тією, негли Богъ како управитъ своимъ про-  
мысломъ.» Тогда же престависа князь Всево-  
лодъ Мстиславичъ въ Псковѣ, внуку вели-  
кого князя Володимера Манамаха, февраля  
11 день, въ четвер(токъ) масленна недѣли; а въ  
недѣлю положень бысть во церкви снатыа Трои-  
ца, юже създавъ самъ, въ придѣлѣ святаго Бла-  
говѣщенія, на лѣвой странѣ, и поставиша  
надъ нимъ его мечъ, иже и донынѣ стоятъ,  
видимъ всѣмъ. И Псковичи же яшася по  
брата его Святополка Мстиславича; и не бѣ  
мира съ ними, ни съ Суздальци, ни съ Смо-  
лянны, ни съ Полочаны, ни (съ) Кіевы Но-  
вгороду; и стоя все лѣто осмника ржи вели-  
каа по 7 рѣзанъ.

(1) Въ подлинникѣ: много а почаль ты. (2) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на оборотѣ 79-го ли-  
ста, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на 84-мъ листѣ.



Въ лѣто 6646, мѣсяца марта въ 9, на память святыхъ 40 мученикъ, бысть громъ великъ. Того же лѣта выгнаша Новгородци князя Святослава Олговича отъ себе; сидѣвъ лѣто и 9 мѣсяць. Того же лѣта послаша по Юрія Володимерича Долгорукого, онъ же дастъ имъ сына своего Ростислава, изъ Суждаля, княжити. Идушу же ему къ нимъ, въ то время пополошныяся людѣе, съзгаша бо, яко Святополкъ у города съ Плесковичи; и высунышася весь городъ къ Сяланицу, и не бысть ничтоже. Тогда же Новгородци смиришася съ Плесковичи. А Святославу бѣжащу изъ Новгорода, яша его на пути Смоленне, и стрежаху его на Смядинѣ въ монастыри, а княгиню его приаха въ Новѣгородъ съ лучшими людми; а Святослава ведоша въ Кіевъ къ Ярополку. И Всеволодъ Олговичъ приведе Половци, и нача воевати по Сулѣ, и слыша яко ять бысть братъ его Святославъ, и хотѣ ити къ Кіеву; а великому князю тогда Ярополку многы воа съвокупнвшу, онъ же възвратися къ Чернигову, и князь великій поиде на нь къ Чернигову. Всеволодъ же посла къ нему смиреніемъ и (съ) мольбою и з дары; князь же великій Ярополкъ приа молбу его, и сътвори съ нимъ миръ, и воа распусти. Тои же зимы, февраля 18 день, на память святаго отца (нашего) Леонтіа, преставися князь великій Ярополкъ Володимеровичъ Манамаховъ. Того же лѣта, маа въ 10, вниде князь Ярославъ Юріевичъ Долгорукого въ Новѣгородъ на столъ. И въ Кіевѣ сѣде князь великій Вячеславъ Володимеричъ на столѣ. Вячеславле княженіе. И сѣде Вячеславъ только 10 днѣй; и прииде на него Всеволодъ Олговичъ Святославича, и выгна его изъ Кіева. И сѣде на столѣ въ Кіевѣ Всеволодъ Олговичъ, марта 5.

Княженіе Всеволода Олгова сына Свя-

тославича. Въ лѣто 6647. Слышавъ Юрій Манамаховичъ Долгорукій, яко Всево(лодъ) сѣдигъ въ Кіевѣ, а брата его Вячеслава согна, поиде изъ Суждаля къ Смоленску. И посла къ Новгородцѣмъ, зовя ихъ со събою на Всеволода Олговича; он(и) же не послушаша его, а сына его Ростислава выслаша отъ себе. Тогда Ростиславъ прибѣже къ отцу, къ Смоленску, сѣдигъ Новѣгородъ лѣто и 4 мѣсяцѣ. Юрій же разгнѣвася на нихъ, поиде опять къ Суждалю; и идя взя Новѣй Торгъ, и иде къ Суждалю. А Новгородци послаша къ Кіеву, (къ) великому князю Всеволоду, просящи у него брата его Святослава опять; онъ же общася, и не посла тогда, заводя же Новгородцѣмъ ротѣ. Бѣ же мѣтежъ въ Новѣгородѣ, а Святослава долго не блже. Князь же великій Всеволодъ Олговичъ зачатъ замышляти на Володимеричи и на Мстиславичи, хотя всю землю дръжати з братією, надѣяся на множество вой: искаше подъ Андреемъ Володимеричемъ Переславля, а подъ Ростиславомъ Мстиславичемъ Смоленска, а подъ Изяславомъ Мстиславичемъ Володимеря. И приведе брата своего Святослава изъ Курска, и поиде на Андрѣа къ Переславлю, и посла къ нему, рекъ: «иди къ Курс(к)у.» Андрей же рече: «лучши здѣ и умру, а къ Курс(к)у не иду.» Посла же на него князь великій Всеволодъ брата своего Святослава; Андрей же выпде противъ его, и побѣ его, наутріа же миръ сътвориша. Новгородци же послаша второе къ великому князю Всеволоду, просяще у него брата Святослава, а дѣти своя въ закладъ прислаша; и пусти его къ нимъ. Того же лѣта вниде Святославъ Олговичъ второе (въ) Новѣгородъ на столъ.

Въ лѣто 6648, мѣсяца марта 20, бысть знаменіе въ солици, и опять исполнися. Того же

(1) Не слѣдуетъ ли читать: Ростиславъ, какъ въ Полн. Собр. Лѣт. т. III, стр. 87 ср. здѣсь выше, подъ 6646 годомъ, и ниже, подъ 6647 годомъ. (2) Въ подлинникѣ: осеволодъ. (3) Тамъ же: мстиславича.

1140 лѣта послаша Новгородци (къ) великому князю Всеволоду Костантина Миккулина и по немъ 6 мужъ, оковавши, Полюда Гостятинича и иныхъ колко ихъ.

Въ лѣто 8649, мѣсяца апрѣль въ 1 день, бысть знаменіе на небеси дивно велико: 6 круговъ около; а три около обаполъ солнца, и стоа мало не весь день. Того же лѣта представися князь Андрей Володимѣровичъ, въ Переславль. Того же лѣта придоша изъ Кіева отъ великого князя Всеволода по брата его Святослава въ Новгородъ, вести его къ Кіеву, рекъ имъ: «сына моего примете себѣ князя.» И послаша епископа къ великому князю по сына его и лѣпшихъ людей; а Святославу рѣша: «а ты пожди брата<sup>1</sup>, тоже поидеши.» Святославъ же убоявся Новгородцевъ, глаголя: «еда прельстивше мя имуть,» и бѣжа тай ношцію; и Якунь съ нимъ бѣжа. И яша Якуна на Плюси, и придоша съ братомъ его Прокошіемъ, мало<sup>2</sup> не (до) смерти (убиша), обнажиша его яко мати родила, свергоша его съ моста, но Богъ избави его, и прибрѣде къ берегу, и болѣ его не биша, но взяша у него 1000 гривень, такоже и у иныхъ имаща. И заточивша Якуна въ<sup>3</sup> Чудъ зъ братомъ, оковавши руцѣ къ шив; послѣднъ приведе ихъ къ собѣ Юрій, и жены ея изъ Новгорода, и держаше ихъ у себе въ милости. Приведшу же В(сев)о-лодичу въ Новгородъ, и не приаша его, ркущи: «не хотимъ племени Олгова, но хотимъ<sup>4</sup> племени Володимѣра, дай намъ шурина своего Святополка Мстиславича;» онъ же не хотѣ имъ дати того. Новгородци же послаша къ Юрію, въ Суздаль, и посла къ нимъ сына опять Ростислава. Великій же князь Всеволодъ то слышавъ, разгнѣвася, вмета Новгородцевъ въ погребъ, пославъ вся, и епископа и гостей. И сидѣша Новгородци безъ князя 9 мѣсяцъ; и призваша и(зъ) Суздаля Судилу, и Нѣжату

и Страшка, оже бяху бѣжали изъ Новгорода Святослава ради, и даша посадничество Судилу въ Новгородъ; и послаша по князя Юрія къ Суздаля, и не иде, но посла къ нимъ сына своего Ростислава. Того же лѣта вниде Ростиславъ Юріевичъ въ Новгородъ на столъ. Того же лѣта смирися князь великій Всеволодъ съ шуриномъ своимъ Святополкомъ Мстиславичемъ.

Въ лѣто 8650. Епископа, и купцовъ и пословъ Новгородскихъ не пустяху изъ Руси, а они не хотяху иного князя, но Святополка Мстиславича; и вда имъ князь великій<sup>5</sup> Святополка и(зъ) своею руку, противлялся Юрію, иже пустилъ сына своего Новгороду; и посла (въ) Новгородъ Святополка, и Новгородцевъ отпусти всѣхъ съ нимъ. И услышаша въ Новгородѣ, яко Святополкъ идетъ къ нимъ съ всѣми людьми ихъ, и яша Ростислава и всадиша въ епископъ дворъ; слѣдъ 4 мѣсяцѣ. Святополкъ же, пришедъ въ Новгородъ, съсла Ростислава Юріевича, (и) иде къ отцу въ Суздаль. Того же лѣта Вячеславъ Володимѣровичъ иде князю въ Переславль, а (къ) Турову иде Святославъ Всеволодичъ; а Игорь възсхотѣ себѣ Переславля, и поиде на Вячеслава, и приде къ Вячеславу въ помощь брата его сынъ Изяславъ Мстиславичъ, а Ростиславъ шедъ изъ Смоленска взя четыре города Игоревы, онъ же послышавъ отъида отъ Переславля. А Вячеславъ дасть Переславль Изяславу, а самъ иде къ Турову; а Святославъ Всеволодичъ иде къ Володимѣрю. Того же лѣта приходивша Имъ, и всеваша область Новгородскую; избивша Ладожане 400, не отступивша ни мужа. Того же лѣта приходитъ Свѣтскій князь и епископъ въ 60 шнекъ на гостъ, иже изъ заморіа шли въ 3 же лодіяхъ; и биася, и не успѣша ничтоже, и отлучивша ихъ 3 лодіи, избивша ихъ полтораста.

(1) Въ подлинникъ: брате. (2) Тамъ же: малыиъ. (3) Тамъ же: на. (4) Тамъ же: хотимъ. (5) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на оборотѣ 85-го листа, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на оборотѣ 75-го листа.

Въ лѣто 6651. Стоя вся осень дождевна, отъ Господина дни до Карачина<sup>1</sup>, тепло, дождь, и вода велика въ Волховѣ, сѣно и дрова рознесе; озеро излома вѣтры, и выломил мостъ, а 4 городни б(езъ) знадбѣ<sup>2</sup> снесе. Въ то же лѣто оженился Святополкъ въ Новѣгородѣ, приведе жену изъ Моравы. Въ то же лѣто ходи Корѣла на Имь, и отбѣкаша 2 лояву быти.

Въ лѣто 6652. Ходи князь великій Всеволодъ на Володимерка къ Галичю, и много воева, и два града взя Изяславъ съ Половци, Ушицу и Милулицу, и пришедшу къ Звенигороду, и ту смиришася. Того же лѣта дѣлаша мостъ весь новъ, посторонъ ветхаго. Въ то же лѣто исписаша честно притворины вся въ святѣй Софїи въ Новѣгородѣ, повелѣніемъ владыки Нифонта; и даша посадиничество Нѣжикѣ. Того же лѣта съврышиша церковь каменну святую Богородицу на торгѣ.

Въ лѣто 6653. Стоя 3 недѣли тепло добръ предъ жатвою, и потомъ наиде дождь, и до зимы дни<sup>3</sup> ясна не бысть, и много убитка въ житѣ и въ сѣнѣ. Въ то же лѣто утопста два пона, и не дасть владыка пѣти падъ ними. Того же лѣта заложилъ церковь каменну на Смядылѣ Бориса и Глѣба, въ Смоленську. Того же лѣта ходилъ вся Русская земля къ Галичю, и много попустошилъ областей, а города не взяша ни одного, и възвратишася; ходилъ же изъ Новгорода въ помощь Кіаномъ, съ воеводою Неревиномъ, и възвратишася съ любовію.

Въ лѣто 6654. Прииде Володимерко изъ Галича взя Прилукъ, и хотѣ на нѣ<sup>4</sup> прияти князь великій Всеволодъ Ольговичъ, и посла къ братѣ, велѣи имъ быти готовымъ зъ Борина дни, и потомъ разболѣся, и преставися августа 1. И вниде въ Кіевъ братъ его Игорь. Княжеше Игоревъ Ольговичъ, внука Святослав-

ля. И не годно бысть людямъ кляженіе Игореву, и послаша въ Переславль (къ) Изяславу Мѣстиславичю, внуку Манамахову; онъ же прииде къ Кіеву, а Игорь князь великій съ братомъ Святославомъ Ольговичемъ выидоша противу ему, и не дошедше его побѣгоша, людие же о нихъ бышася<sup>5</sup>, ту многихъ избивша, а пни испитоша. И поможе Богъ Изяславу, и вниде Изяславъ въ Кіевъ, и сидѣ на столѣ августа 13. И по 4-хъ днехъ по побовишѣ<sup>6</sup> привидоша къ нему Игоря, изымавъ въ болотѣ, и посла его въ монастырь на Выдобичь<sup>7</sup>, и оттуду въ Переславль, и всадилъ его въ порубъ; и тако скончася власть его, княживъ 2 недѣли. А братъ его Святославъ бѣжа къ Новогородку къ Сѣверскому. Вячеславъ же то слышавъ, и надѣлся на старѣйшинство, и не приложилъ чести къ великому князю Изяславу, и отъялъ города свои, иже отъя у него Всеволодъ Ольговичъ, еще же и Володимеръ заа, и посади въ немъ Андѣевича. Княжеше великого князя Изяслава Мѣстиславича. Князь же великій Изяславъ посла до брата по Ростислава отъять грады у Вячеслава, а сына своего Ярослава посади въ Туровѣ. А за Святославомъ Ольговичемъ посла Изяслава Давыдича, и Володимера, брата его, и сына его Мѣстислава и ные князи; и много зла сътвориша власти его. Святославъ же присла къ нимъ, мира прося; они же рѣша: «липиши брата Игоря, и дадимъ ти миръ.» Онъ же не хотѣ того, во рече: «донелѣже ми душа въ тѣлѣ, не могу лишиться его.» Они же шедше разграбилъ село Игоревъ, въ немъ же бѣ всякого множество товара, и зажгоша дворъ и гумно, въ немъ же бѣ девятьсотъ стоговъ жита; и оттолѣ послаша противу великому князю, а самъ поидоша къ Путивлю, и не дашася имъ Путивльци, дондеже при-

(1) Въ подлинникѣ это слово объяснено на полѣ словами: до рождества христова. (2) Тамъ же это слово объяснено на полѣ словами: отъ основанія. (3) Тамъ же: а дни. (4) Тамъ же: палъ. (5) Тамъ же: бышася. (6) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на оборотѣ 76-го листа, прерывается статья, и ея продолженіе помѣщено на 75-мъ листѣ. (7) Въ подлинникѣ: на давидичъ.

1146 иде князь великій Изяславъ, и тако дашася;  
 1147 и посади у нихъ намѣстники своа, а что  
 есть въ градѣ Святославѣ, а то все разгра-  
 би. И приде вѣсть къ Святославу, яко градъ  
 его взятъ и вся сущая его тамо разграблени  
 быша, а на нь идуть хотяще его остушпити  
 въ Новѣгородѣ, онъ же бѣжа оттуду къ Ка-  
 рачеву. И поиде за нимъ въ погоню Изя-  
 славъ Давыдичъ въ трехъ тысящахъ, разгор-  
 дѣвся, хотя руками изымати его и вся су-  
 щая съ нимъ. Святославъ же то слышавъ,  
 и не бѣ уже гдѣ ся ему дѣти; и погадавъ  
 з братією, Иваномъ Юріевичемъ Долгорукого,  
 и съ сыновцемъ своимъ Иваномъ Ростиславичемъ  
 и Володимеромъ Святославичемъ, и съ  
 Половци, иде противу ему и одолѣ ему. Изя-  
 славъ же Давыдовичъ прибѣже къ братіи, они  
 же вси поидоша на Святослава; то же слы-  
 шавъ Святославъ, пограби Карачевъ, бѣже въ  
 Вятичи. Князь же великій Изяславъ Мости-  
 славичъ имѣніе, и волости и городъ дасть  
 Давыдовичемъ, Изяславу и Володимеру, и Свѣ-  
 тославу Всеволодичю; а что Игореву, а то  
 собѣ помалѣ, (и) иде къ Кіеву. На ту же  
 осень Игорьъ въ порубѣ болѣнь бѣ, и про-  
 сяше чернечества; князь великій же повелѣ  
 выпусти(в)ши его пострижи, и бысть постри-  
 женъ въ Переславѣ отъ епископа Евфиміи;  
 потомъ же оздравѣ, и ведоша его въ Кіевъ  
 въ монастырь святаго Феодора, и ту схиму<sup>2</sup>  
 вѣзложивша на нь. Давыдичи же поидоша за  
 Святославомъ ко Дебрянску, а Святославъ  
 ✓ Всеволодичъ Ольговича оста въ Карачевѣ, а  
 Святославъ изъ Козельска<sup>3</sup> иде къ Дѣдосла-  
 влю; ту же разболѣся у него Иванъ Юріевичъ.  
 Онъ же поиде къ Сестру, и ту Ростиславичъ  
 Иванъ Берладичичъ отступ отъ него къ Ро-  
 стиславу къ Смоленскому, а Святославъ при-  
 иде въ Колтескъ городъ, и ту присла ему

Юрій Долгорукій изъ Суждала помочь, 1000  
 бранныкъ; а Давыдичи то слышавше, не  
 смѣша по немъ чти, но возвратистася изъ  
 Дѣдославля.

Въ лѣто 6655. Преставися Иванъ Юріевичъ,  
 февраля 20 день; и вземше тѣло его братіа  
 его Борисъ и Глѣбъ, идоста<sup>4</sup> къ отцу къ<sup>5</sup>  
 Суждалю; а Святославъ иде верхъ по Опѣ,  
 и ста на усть Поротвы въ Любыньскѣ. То-  
 го же лѣта въ Новѣгородѣ даша посадничь-  
 ство Константину Миклуличу. Того же лѣта  
 задѣлаша 4 церкви: святаго Бориса и Глѣба  
 въ городѣ, и святаго Илію, и святаго Петра  
 и Павла, и святою Козму и Деміана. О  
 Москвѣ. Того же лѣта князь Юрій взя Но-  
 вый Торъ и Мьсту повоева, а Святославу  
 Ольговичу повелѣ<sup>6</sup> Смоленскую волость воевати;  
 онъ же взя Люди, Голядь и прочая волости  
 воева. Потомъ же повелѣ ему Юрій прийти  
 къ себѣ на Москву, онъ же приде къ нему  
 съ сыномъ своимъ Ольгомъ и съ Володимеромъ  
 Святославичемъ, и ту Юрій много чти, вои  
 даривъ, отпусти; онъ же иде къ Нериньскому.  
 О Климѣ митрополитѣ. Того жъ лѣта по-  
 стави князь великій Изяславъ митрополита  
 Клима Смоленянина, выведъ изъ заруба; бѣ же  
 сей черноризецъ скимникъ, и книженъ зѣло  
 и философъ; но мнози о семъ негодоваху;  
 постави же его своимъ епископы. Того же лѣ-  
 та Юрій посла къ Святославу сына своего  
 Глѣба, и придоша къ нему Половци; онъ же  
 зая всѣ (грады): Вятичи, и Брянецъ, Обловескъ,  
 Деягорескъ, и до Воробины по Деснѣ, и Дома-  
 гоши, и приде къ Мченску, и поиде къ Хрому  
 на Изяслава Давыдовича. И ту угониша его  
 космы отъ Володымера Давыдовича<sup>7</sup> и отъ  
 Святослава Всеволодича, и цѣловаша къ нему  
 крестъ, яко быти имъ вѣмъ за одинъ. При-  
 шедше Давыдовичи къ Чернигову, послаша

(1) Въ подлинникъ: шоре. (2) Тамъ же: въ схиму. (3) Тамъ же: изъ козельска. (4) На этомъ словѣ, находящем-  
 ся въ рукописи на оборотѣ 75-го листа, прерывается статья и въ продолженіи помѣщено на оборотѣ 74-го  
 листа. (5) Въ подлинникъ: п. (6) Тамъ же: повел. (7) Тамъ же, по ошибкѣ: изяславича.

лестію къ великому князю Изяславу Мстиславичю, глаголюще: «Святославъ взявъ власть нашу Вятичъ; поидеѣ па нь.» А Святославъ Всеволодичъ пришеде въ Кіевъ къ великому князю Изяславу, любяще бо сго<sup>1</sup> Изяславъ, и ту отирослся у него къ Чернигову, къ Давыдовичемъ, и съвѣкупышеся послаша второе къ великому князю Изяславу, глаголюще: «хотѣлъ еси пти на Юрія и на Святослава, та поиди нынѣ.» Князь великій же съзва бодре Кіевскія и дружину, и рече имъ: «хочу пти съ Давыдовичи на Юрія и Святослава Ольговича, со братомъ Ростиславомъ, и (съ) Смоленныи и съ Новгородци; поидите вы со мною?» И рѣша ему Кіане: «не ходи, княже, на своего стрыя на Юрія; Ольговичемъ вѣры не имы, а въ путь съ ними не ходи; аще ли хочешъ, мы на Володимере племя не можемъ руки поднати, аще ли на Ольговича, то и з дѣтми идемъ.» Онъ же не послуша ихъ, но рече: «да кто хочетъ, тотъ поиде(тъ) со мною;» и поиде самъ. И посла напередъ себе въ Черниговъ Улѣба; Улѣбъ же увѣда, яко сложилися Ольговичи, великого князя Изяслава зовуть лестію, хотяще его убити, и бѣжа назадъ къ нему, и стрѣте его на Супонѣ, и сказа ему лествъ Черниговскихъ князей, яко цѣловали крестъ Святославу, а къ Юргію послали, а его убити хотятъ. Онъ же възвратися, а къ нимъ посолъ свой посла, и обличи лествъ ихъ и мысль злую. Посла же князь великій и къ брату своему Ростиславу, являа ему се, а велъ ему пти къ себѣ въ Кіевъ. Посла же и къ брату своему Володимеру, и къ митрополиту и къ Кіаномъ, се же повѣдалъ, и Кіаномъ глаголя: «якоже вы ся, братіе, обѣщавали на Ольговичи, то нынѣ приспѣ время; потягните, братіа, по мнѣ на крестопреступниковъ.» Они же рѣша: «ради есмь по князи своемъ и з дѣтми; но сего блюдемся, яко прежде сего было при великомъ князи Изяславѣ Ярославичи, выскѣше

Всеслава посадима на столѣ; а се нынѣ<sup>1147</sup> върогъ князя нашего и пашь, Игорь, не въ<sup>1148</sup> порубѣ, по въ монастыри святаго Феодора.» И възвышеся вси людіе, поидоша убити Игоря. Володимеръ же Мстиславичъ рече имъ: «братіе и дружино! сего братъ мой, а вашъ князь великій, не приказалъ къ вамъ; по поидите противъ врагъ его, а Игоря сторожеве блудутъ.» Также и митрополитъ (возбраняе имъ), и Лазаръ тысяцкій. Они же не послушавше тако поидоша въ монастырь святаго Феодора, а оному на обѣднѣ стоящу, сымъ же къ монастыру идущимъ, Володимеръ погна по нихъ, да не дасть имъ Игоря, а не успѣ; а они емше его извлекоша изъ церкви, бѣгоще и пхающе. Володимеръ же стрѣте ихъ въ вратѣхъ монастырскихъ, и ту скопъ съ коня, и паде на Игоря, да не дасть имъ убити его; людіе же самохотяще убити его, а Володимеръ въведе его въ дворъ матере своеа; людіе же врата выломаше у двора и сѣни о немъ разбиша, и съвлекше его съ стѣей<sup>2</sup>, и убиша его, и въ единой свѣтлѣ, поцѣпывше ужемъ за нозѣ, влекше, покинуша его на торговщи. Володимеръ же пославъ повелѣ похоронити тѣло его; и положишъ бысть въ церкви святаго Семіона. На ту же осень ходи Святополкъ Мстиславичъ съ Новгородци и съ всею областію на Юргіа, на Суждаля; и воротншася у Нового Торгу въ распутіе. Того же лѣта преставися Константинъ посадникъ, и даша Судилови<sup>3</sup> Иванковичю. Тогда же преставися игуменъ Антоній, начальникъ Антонова монастыря въ Новѣгородѣ, и даша игуменство Андрею.

Въ лѣто 6636. Глѣбъ Юріевичъ иде и(зъ) Суждаля къ Чернигову Ольговичемъ въ помощь; князь великій же Изяславъ<sup>4</sup> Мстиславичъ зва его къ себѣ, и не иде, по иде на сына его Мстислава къ Переяславу, и ту не успѣ ничтоже, поиде къ Курску, и тамо посажа по всей Семи намѣстники свои. Потомъ спяся съ

(1) Въ подлинникѣ: его его. (2) Тамъ же: съ стѣей. (3) Тамъ же: саулочи. (4) Тамъ же: изяславъ.  
Т. XV.

1148 Святославомъ Ольговичемъ, и посемъ прииде къ  
 1149 нимъ Святославъ Всеволодичъ и Изяславъ Да-  
 выдичъ, и взяша градъ Попашъ; а Выревцы и  
 Выханцы не дашася. Того же (лѣта) слышавъ  
 князь великій Изяславъ Мъстиславичъ, поиде и  
 з братомъ Володимеромъ, и съ всеми вои сво-  
 ими; и отъ Вячеслава прииде ему помочь изъ  
 Володимера. Дошедшими же имъ Чръными Мо-  
 гылы, и ту прииде<sup>1</sup> къ нему братъ его Ростис-  
 лавъ Мъстиславичъ (съ) Сѣмоляны и съ мно-  
 жествомъ вой, и оттолѣ поидоша съ нимъ къ  
 Сулѣ. Они же слышавше поидоша оттолѣ къ  
 Глѣблю, и къ Всеволожу и къ Чернигову;  
 Изяславъ же, братъ его, слышавъ то, поиде  
 за ними, и пришедъ къ Всеволожу, взяша его.  
 Тоже слышавше прочіи грады, Унѣжъ, и  
 Бѣлавежа и Бохмачъ, и побѣгоша къ Чер-  
 нигову, и инымъ мнози грады; и постигше же  
 взяша три тыя грады, а прочіи уйдоша, а  
 грады зажгоша, а Глѣбъ и отбѣгаша. И по-  
 идоша оттуду х Кіеву, и оттуду Ростиславъ  
 иде къ Смоленску; Ольгови(чи) же и Давыдови-  
 чи послаша, Брягныя повоеваша. Глѣбъ же  
 Юріевичъ шедъ залѣ Градокъ отца своего,  
 и ту прииде на нь князь великій Изяславъ, онъ  
 же убояся и доби ему челомъ, и крестъ цѣ-  
 ловавъ вѣзватися къ Кіеву; Глѣбъ же посла  
 къ Давыдичемъ, рекъ: «по неволѣ есмя цѣло-  
 валъ великому князю Изяславу, а съ вами  
 хошу за однимъ быти одинако.» Того же лѣта  
 Юрій пославъ сына своего Ростислава въ  
 помочь Ольговичемъ, онъ же не иде къ нимъ,  
 по иде (къ) великому князю Изяславу; князь  
 великій же дасть ему дары, многы и грады  
 Божьскы, и Можебожъ, и Котелинцу и ина  
 два; а Глѣбъ иде къ отцу, а Ростиславъ въ  
 Городецъ. Того же лѣта Ольговичи и Давы-  
 довичи съмиршася съ великимъ княземъ Изя-  
 славомъ, а про Игоря пражду отложиша.  
 Того же лѣта въ Новгородѣ бысть дождь  
 съ градомъ, іюни 27, и зажегре громъ церковь

святую Богородицу въ Звѣрѣици. Того же лѣта  
 ходи архіепископъ Нифонтъ изъ Новгорода  
 въ Суздаля, мѣра дѣла, и пріа его Юрій съ  
 любовью(ю), и церковь святѣй Богородици свя-  
 ти великимъ священіемъ, и Повоторжьи вы-  
 правн всеи и гости всеи цѣлы, и посла съ  
 честію къ Новгороду; по миру не бысть.  
 Тол же осени князь великій Изяславъ Мъсти-  
 славичъ приславъ сына своего Ярослава изъ  
 Кіева, и пріаша его Новогородци, а брата  
 Святополка Мъстиславича выведе, злобы его  
 ради, и дасть ему Володимеръ. Тоя же зими  
 князь великій Изяславъ бывъ въ Смоленскѣ<sup>2</sup>,  
 у брата Ростислава, и оттуду прииде къ Но-  
 вгороду; Новогородци же жаловашася ему  
 на Юрія о Новомъ Торгу и о томъ, что съ  
 ними миру не управитъ; онъ же пожалова о  
 томъ и иде къ Кіеву.

Въ лѣто 6637. Романъ Ростиславичъ жени-  
 ся у Святослава Ольговича. Тоя же зими по-  
 иде князь великій Изяславъ на своего дялю  
 Юрія Володимеровича Долгорукого, къ Сузда-  
 лю и къ Ростову, за Новгородскую обиду, а  
 съ нимъ братъ его Ростиславъ съ Сѣмоляны,  
 и Новогородци, и Псковичи и Корѣляне;  
 и съѣзкупашася на Волзѣ, на усть Медвѣдичи,  
 и оттуду послаша къ Юрію; онъ же ни ихъ  
 посла отпусти, ни своего посла. И оттолѣ  
 поидоша къ Святину<sup>3</sup>, и къ Угличу и къ  
 Молозѣ, и много восвахаша людей Юріевыхъ,  
 даже и до Ярославля, по Волзѣ; и взяша  
 6 городоу, и воюючи и жгучи. А Давыдо-  
 вичи и Ольговичи, почевше срокъ спятися  
 съ ними у Медвѣдичи, и не доидоша, но сто-  
 яху въ Вятчехъ, ожидаючи, что учинится  
 межи ихъ съ Юріемъ, уже бо и веснѣ прис-  
 цѣвши, и Мъстиславичи вѣзвратшася, рос-  
 путіа дая, еще же и кони ихъ похромаша.  
 Князь великій же Изяславъ, взявъ полону 7000  
 головъ, иде къ Новгороду, и оттуду къ Смо-  
 ленску, къ брату, и ту веснова, и иде къ Кіеву.

(1) Въ подлинникъ: прииде. (2) Тамъ же: въ Смоленскѣ. (3) Тамъ же: къ святину.

Въ лѣто 6657. Иде архіепископъ Новгородскій Нифонтъ въ Русь, позваѣтъ великимъ княземъ Изяславомъ и митрополитомъ Климомъ, ставилъ бо его князь великій съ епископы Рускыми, не славы къ Царюграду. А Нифонтъ тако молвилъ: «недостойнѣсть естъ стати, оже не благословенъ естъ отъ великаго собора, ни ставленъ;» и онъ про то не борзо отрядилъ его, но посади его въ Печерьскѣи монастыри, доиде же Юргій придетъ. О браніи Юргіевъ съ Изяславомъ. Въ то же время Юрій придетъ обычаемъ таковымъ: злыи челоуѣци, діаволомъ подгнѣцаемъ, яко огнь сѣно жгають, тако и сіи, въздвигнувши вражду въ государехъ нхъ, въ грѣхъ и срамъ въводять, а сами погыбнють злѣ, якоже рече(и) (въ) писаніяхъ: злии злѣ погыбоша. Наваднша бо великому князю Изяславу Мъстиславичю на князя Ростислава Юргіевича, глаголюще: хотѣлъ сѣсти въ Кіевѣ; князь великій же, нмѣя тому вѣры, ограби Ростислава, и всади въ лодью, посла его къ отцу только самого четверта<sup>2</sup>. И пришедъ Ростиславъ жаловася отцу на великого князя и на его коромольниковъ; Юрій же о семъ съжаленъ везми, и рекъ: «уже ли се единъ азъ не нмѣю части въ Руской земли, ни ли дѣти мои? или не отецъ мѣѣ былъ князь великій Владимиръ Мамамахъ?» И помолися Богу, и събра дружину, и приведе Половци, и поиде къ Кіеву на великого князя Изяслава Мъстиславича. Пришедшу же ему къ Воинаню, ту приидоста къ нему оба Святослава, Ольговичъ и Всеволодичъ, и шедше стаха у Бѣлывежи, и ту мѣсяць стоаху, ожидаючи отъ великаго князя покоренія; а князь великій Изяславъ розославъ по братію, къ нимъ ни словеса не посла. И поиде Юргій къ Переяславу и ста. Тоже слышавъ князь великій Изяславъ, рече: «аще бы пришелъ на мене дядя мой з дѣти, то взялъ бы къ собѣ еже хотѣлъ; аще пришелъ на мене Ольговичевъ и Половци, то ми

мира нѣсть съ ними.» Се же глаголаше, надѣа- 1149; щеся на множество вой; а Кіане не хотяху помо(г)ати ему, по велику миритися съ ними. Приде же къ Переяславу, и уиаше его епископъ Евфимій, не веля битися, и глаголаше ему съ слезами: «нѣзми рядъ з дядею своимъ.» Онъ же не хоташе, но поиде на нь, глаголя: «добыли есми своимъ потомъ Кіева и Переяслава, а нынѣ ли ми ся отступити?» И приде къ Явичну селцу, идеже Юргій стоаше, и стоаху противу себе отъ обѣда до вечерни; и потомъ отступи Юргій въспять, а князь великій поиде по немъ, и яко заходящу солнцу възвратися Юргій, и (съ)ступашася, и бысть бой великъ. И поможе Богъ Юрію, и побѣди Юрій; а князь великій Изяславъ бѣжа къ Кіеву, только самъ третій, августа 13, и оттолѣ събралъ съ женою, и з дѣтми и съ вѣсми еломи, и бѣжа къ Лучку; а Юргій пребывъ въ Переяславѣ три дни, и иде въ Кіевъ, 15 августа. Идущимъ же имъ къ Кіеву, увидѣша градъ высокъ издавеча, и никтоже знааше кій сей градъ, и подоша на нь; Половци же бышася у него, и мнози язвени быша, и бѣжаша отъ града того. Бѣ же то не градъ, но село свѣтыа Богородица Печерская, а града николиже бывало; и тѣи сами, сущи въ селѣ томъ, разумѣша бывшаго, но изшедше видѣша кровопролитіе, и почюдишася бывшему. А Переяславъ дасть сыну своему Ростиславу. Княженіе великого князя Юргія Долгорукого. На то же лѣто идоша давники Новгородскіе змалѣ; слышавше же Юргій князь великій, оже змалѣ ишли, и посла князи Берладьского съ вой, и бывшися змалѣ ибгдѣ, стаха Новгородци на островѣ, а онѣ противу, и пачаша городъ чинити; въ лодіяхъ идоша Новгородци къ нимъ на третій день, и бышася, и много обонхъ паде, но Суздальцевъ болѣи, бес числа. На ту же зиму приидоша Имъ на Водь ратію въ тысячѣ, и Но-

(1) Въ подлинникѣ: хотѣли. (2) Тамъ же: четверта.

1149 вогородцевъ пятьсотъ съ Водью, и не упу-  
1151 стипа Ими ни мужа.

Въ лѣто 6658. Приде ис Кіева архіепископъ Нифонтъ къ Новогороду, отпушенъ великимъ княземъ Юргіемъ; и ради быша Новогорода.

Въ лѣто 6659. Князь великій Изяславъ Мстиславичъ нача съзъкупляти Угры и Ляхы, а князь великій Юрій съзъкупися съ братомъ Вячеславомъ, и помощь къ нему приде Володимеркова изъ Галича, а и самъ Володимерко къ Шумьску<sup>1</sup> приступи; то же слышавше Угры и Ляхы, и убоявшися отъидоша отъ Изяслава. Андрею же Юріевичу з братомъ Ростиславомъ бывшу у Моравицъ<sup>2</sup>, и ту въ ноци бысть возъ пополохъ на нихъ, яко всѣмъ Половцемъ бѣжати и прочимъ воємъ; по единѣ Андрѣй Юріевичъ укрѣпился съ своимъ дворомъ, а и ти хотяху бѣжати къ прочимъ воємъ. Наутріа же отступивша къ Любну<sup>3</sup>, и бысть имъ вѣсть, яко идетъ отецъ ихъ и з братомъ Вячеславомъ, они же опять отступивша къ Лучску, а въ немъ сущу Владимиру Мстиславичу. И вышедши пѣшци, начахъ стрѣляти(ся) съ ними; Андрей же Юріевичъ не повѣда братіи своей, поѣде скоро на нихъ, и ту ударивша подъ нимъ конь двѣма коніи, а третіе(мъ) въ луку передию, а съ града<sup>4</sup>, яко дождь, метяху каменіе на нь; а в Нѣмчинѣ хотѣ прозвити его рогатиною, но Богъ съблюде его, и бысть радость отцу его и братіи. И стоаху у града 3 недѣли, и воду отълша; и нача Володимеръ молитися, прося мира, а Изяславъ посылалъ къ Володимеру Галичскому, дабы о немъ умолялъ Юрія, а впу всю на ся възлагая; а не давши мира Ростиславъ Юріевичъ и Юргій Ярославичъ, внуки велико(го) князя Святополка. Юргій же хотѣ дати столъ

Кіевъ брату<sup>5</sup> Вячеславу, и не даша ему вози болре, ркуще: «не съдръжати ему;» и даша ему Вышегородъ. Того же лѣта пришедъ князь великій Изяславъ, отай позванъ Кіаши съгнати Юрія ис Кіева; Юрій же иде къ Новогородку съ своими дѣтми. То же слышавъ Володимеръ Галичскій, поиде на Изяслава къ Кіеву, Изяславъ же поиде противу ему съ братомъ Володимеромъ и съ сыномъ Мстиславомъ, и срѣте его у Тумапа, и стала о рѣцѣ Стугнѣ; видѣла же дружина его множество вой Володимерковыхъ, и убояшася, и начахъ говорити великому князю Изяславу, да поидетъ назадъ. Оному же не хотящу, потомъ побѣже, и побѣгъ къ Кіеву пощю, и выбрався и бѣжа къ Володимеру; а Володимерко ста у Кіева. А Юргій въ то же время приде къ Кіеву съ Давыдовичи и съ Олговичи, и сѣде въ немъ; и посласта за Изяславомъ, и не постигоша его. И ту видѣся Юргій съ Володимеркомъ, и любовь велию сътвориша межн себе, и поиде Володимерко къ Галичу.

Въ лѣто 6659. Князь великій Юргій Володимировичъ пожаловалъ сына своего Андреа, дасть ему Туровъ, и Пинскъ, и Дорогобужъ и Пересопицу<sup>6</sup>; и сядъ въ Пересопицѣ. Той же зимы Изяславъ Мстиславичъ съзъкупил Угры и Ляхы, и пришедъ съгна Юрія съ Кіева, повабленъ бо бѣ мужи Вячеславъ. И преставися княгини Изяславля. И посла Изяславъ къ дядѣ своему Вячеславу въ Вышегородъ, и рече: «ты ми буди отецъ, азъ съгрѣшихъ передъ тобою, чти не положи въ на тебѣ; а се выпѣ тебѣ Кіевъ.» И въииде Вячеславъ въ Кіевъ. Княжение Вячеславъ Володимерича Мапанакъова съ Изяславомъ Мстиславичемъ. Вышедшу же Вячеславу, цѣловастася, и любовь сътвориша, и сѣдоша

(1) Въ подлинникѣ противъ этого слова на поляхъ написано, новыми почеркомъ: шумьскъ село въ дубенскомъ уѣздѣ.

(2) Тамъ же противъ этого слова на поляхъ, новыми почеркомъ, написано: моравица мѣстечко въ томъ же уѣздѣ.

(3) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. IX, стр. 484: у дубна. (4) Тамъ же противъ этого слова на поляхъ, новыми почеркомъ, написано: у пестора сказано это подъ лудскимъ замкомъ, то есть паленскою крѣпостью. (5) Тамъ же: браду.

(6) Тамъ же: пересупицу.



оба за одинъ на Кіевѣ; да старѣйшинство дръжати Вячеславу на всемъ, дръжаше бо его Изяславъ (въ) отца мѣсто. Тогда отпустиста Угры ко королю съ многою честію и дары; бѣ бо Изяславу зять Угорской король. Потомъ же Изяславъ посла къ королю Угорскому сына своего Мстислава съ великою любовію, и посемь посласта къ Ростиславу, во Смоленскъ, какъ Юргія съгнаша и съзкупистася въ любовь, и повелѣста ему къ себѣ быти, блюдушеся Юргія. Тоя же весны представися Ростиславъ Юріевичъ, въ великій пѣтокъ. Того же лѣта владыка Нифонтъ въ Новѣгородѣ побѣ святую Софію свинцомъ. Тогда же създаша двѣ церкви, святаго Василиа и святаго Константина и Елену. Того же лѣта къ Юрію ВолодимERICY приходѣша Половци мнози; онъ же съ Ольговичи, и съ Володимеромъ Давыдовичемъ, и з дѣтми и съ сыновцемъ своимъ Володимеромъ Андрѣевичемъ поиде<sup>1</sup> отъ Переяславля, и стааа противу Кіева, и не дадѣше имъ перевестися на бродѣхъ Изяславъ къ себѣ, стерега и въ лодіяхъ бой паряжая. Потомъ же Святославъ перебродоша у Заруба, некрѣпка бо бѣ тамо сторожа, и ту вси проподоша. А князь великій Вячеславъ, и Изяславъ<sup>2</sup>, и Ростиславъ съ сыномъ Романомъ, Изяславъ Давыдовичъ и Володимеръ съ множествомъ вой стояху у града; а сіи пришедше стааа у Либеды, и начаша о ней битися. Юргію же<sup>3</sup> бысть вѣсть, яко сватъ его Володимерко идетъ ему въ помочь, и отступи назадъ противу его. Въутрѣи же князь великій Вячеславъ, и Изяславъ (и) вси князи, съ всіми силами, поидоша по Юргіи; въ третій же день постигоша у Трепетовыхъ, а<sup>4</sup> Юрій не успѣ снятися съ Володимеркомъ. И бысть ямъ ту бо(й) силенъ зѣло; побіено бысть многое множество обоихъ, мнози же Половци избыены быша Юріеви, и князя Володимера

Давыдовича убиша ту, Изяславъ же Мсти—1151 славичъ велии раненъ бѣ и съ коня збитъ, но только Богъ отъ смерти избави его; а Юрій бѣжа къ Переяславлю и з дѣтми. Князь великій же Вячеславъ, Изяславъ з братією поидоша назадъ къ Кіеву; а Изяславъ Давыдовичъ иде съ братнимъ тѣломъ Володимеровымъ къ Чернигову, и положи его въ Спасѣ, а самъ сидѣвъ въ Черниговѣ. Изяславъ же Мстиславичъ слыша Юргіа въ Переяславлѣ, поиде на нь съ Вячеславомъ дядею и съ Святополкомъ братомъ своимъ, и приходяще подъ городъ біахуся, и мнози падаху отъ обоихъ. Потомъ же посласта къ Юрію, глаголюще: «иди къ Суждаю, а въ Переяславли посади сына своего; не можемъ съ тобою быти, (зане) приводиши<sup>5</sup> на ны Половци.» Онъ же не имѣя помощи не откуду, и неволею цѣлова крестъ, и иде п з дѣтми въ Алто: приспѣ бо тогда праздникъ Бориса и Глѣба, а Глѣба остави въ Переяславли. Андрей же съ (А)лта иде къ Суждаю; отцу (у)ишавшу его, онъ же рече: «на семъ цѣловами есмь.» А Юрій опять иде къ Переяславлю; князь великій же Изяславъ посла къ нему, глаголя: «цѣловаль еси на томъ, итти ти къ Суждаю; а пынѣ ведешъ на мя Половци и Володимерка;» Юрій же иде къ Городку. Въ то же время Мстиславу Изяславичу идущу съ Угры къ отцу, а Володимерко слыша поиде по нихъ, онѣмъ не вѣдущимъ, и стааа у Сапогыня; дядя же его Володимеръ Мстиславичъ присла къ нимъ питіе много, и быша ту піани. Пода же и вѣсть имъ, яко плеть за ними Володимерко; они же величахуся піани, и въ ту ночь противу свѣта удари на нихъ Володимерко, и избѣи всѣхъ, а прочихъ поима, а Мстиславъ убѣжа въ Луческъ съ дружиною своею. То же слышавъ Изяславъ иде на Юргіа къ Городку, а съ нимъ Давыдовичъ Изяславъ, и Всево-

(1) Въ подлинникъ: и поиде. (2) Тамъ же: изяславъ. (3) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на 75-мъ листѣ, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на 88-мъ листѣ. (4) Въ подлинникъ: а у. (5) Тамъ же: приводиши.

1151 лодичи и Олговичи {въ} помочь; затворшу же  
1152 ся ему, и потомъ не бысть ни откуда ему помощи, и иде къ Суждаю; а Глѣба остави въ Город(н)ѣ.

Въ лѣто 6660 Князь великій Изяславъ Городокъ княже Юріевъ разведе люди, а его раскопа и засыпа рвы. Того же лѣта въ Новѣгородѣ загорѣся церкви святаго Михаила въ торгу, и много зла бысть: и погорѣ весь торгъ, и дворы и до ручія, и церкви 8 згорѣ, 9 Варяжеская<sup>1</sup>. Повопше Перемышльское. Того же лѣта посла князь великій сына своего Мстислава въ Угоры, и приведе зятя своего, Угорскаго короля, на Володимерка; и приидоша къ Перемышлю, и стаха полки взявъ рѣку Санъ, бѣ же однихъ Угровъ полковъ 73, опроче Изяславлихъ. Володимерко же съ своею стороною рѣки стави полки свои, и не ста противу тѣхъ. Потомъ же князь великій Изяславъ побреле въ рѣку своими полки, а король по немъ своими полки, Володимерко же е.<sup>2</sup>, и потопташа Володимеровы полки, Володимиръ же едва межъ ратныхъ убѣже въ городъ въ Перемышль и затворися; а вои начаха грабити дворы его на посадѣ, и тако не взяша града. И въ ту ночь посла Володимерко посла съ дары и съ челоуѣгемъ къ королю, и арчѣбискупу<sup>3</sup> и воеводамъ дары многы, дабы «его Изяславу не выдалъ, а своего бы не поминалъ, еже его разгнѣвалъ, зане раненъ есмь велми; а еще бы и службу мою помилуалъ, еже за отца его слѣпого бихся съ Ляхи.» Король же наутрѣ съшедся и съ Изяславомъ, и едва воведе его въ то, еже смириться съ Володимеркомъ; и смиришася и разоидошася. Того же лѣта заложилъ Юрій градъ въ свое имя Юріевъ Полской, и цер-

ковь въ немъ каменну святаго Георгіа. Юрій же то слышавъ, яко Городокъ его раскопаша и пожгоша, и поиде съ ними, и Ростиславъ Ярославичъ Рязанскій съ ними, и Половци мнози, что ни есть ихъ межи {В}олги и Днѣпра; идоша на Вятчъ, и взяша ихъ, и Мыценскъ и Глуховъ, и приидоша на {В}олгу, и ту нѣи мнози Половци приидоша къ нему<sup>4</sup>; посла же къ Святославу Олговичу, и прииде къ нему, и поидоша къ Березовому, и ту прииде, стаха у Гуричева. Ростиславъ же Мстиславичъ бѣ въ Смоленскѣ, стерегася отъ Юргіа, и яко живу Юргій вълость его, и онъ иде къ Чернигову въ помощь, и въишде въ городъ сѣдъ (съ) Святославомъ Всеволодичемъ,<sup>5</sup> къ Изяславу Давыдовичу. Юргій же з дѣти, и съ Святославомъ и съ Половци прииде къ городу; и Половци приидоша мнози прежде и полону много взяша. Князи же Черниговѣстѣи повелѣша {всѣмъ людемъ} съ острога<sup>6</sup> въ городъ бѣжати, и начаха приступати къ граду, а граждане выходяще б(и)яхуся съ ними, отъяша же у нихъ острогъ, и зажгоша пригородіе все. Посемъ же рече Андрій къ отцу своему Юрію: «сътворюмъ тако по днѣмъ, приходяще подъ градъ бѣмся.» Видѣ бо не крѣпко своихъ бѣющихся, и почта прѣвое самъ съ своею дружиною, и яко выидоша противъ нихъ изъ града, и потече въскорѣ на нихъ съ Половци, и многихъ избивша, и потомъ не смѣша выходити изъ града отъ страха; тако бо вси князи начаха приступати. Посемъ же слыша Юрій, яко князь великій Вячеславъ и Изяславъ идуть въ помощь Черниговцемъ, Юрій же поиде назадъ, къ Новгороду<sup>7</sup>, и къ Путювлю, также и къ Суждаю.

(1) Въ подлинникѣ: варяжскія. (2) Тамъ же пропушено нѣсколько словъ. (3) На словахъ: архі; находившася въ рукописи на оборотѣ 88-го листа, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на оборотѣ 85-го листа. (4) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на оборотѣ 85-го листа, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на 82-мъ листѣ. (5) Здѣсь въ рукописи пропускъ. (6) Тамъ же: повелѣша ю състрога. (7) Тамъ же: к по вогороду.

Въ лѣто 6661. Зымѣ князь великій Изяславъ прииде къ Новугородцу на Святослава Олговича и на Василя Юріевича, и не успѣ имъ ничтоже, но смирился съ ними, иде ко Киеву, а Василко иде къ отцу. Тоа же зымы преставися Володимерко Галицкій. Въ то же лѣто заложилъ владыка Нифонтъ церковь каменную въ Ладогѣ. Того же лѣта въ Новѣгородѣ (срубилъ) Аркадъ игумень церковь святыхъ Богородица Успеніе, и составы собѣ монастырь; и бысть христіаномъ приближише, иже и донынѣ стоятъ Аркажъ монастырь. Того же лѣта князь великій Изяславъ ходи къ Галичию на Володимерковичевъ, и выидоша Галичане безъ князя, и бышася съ ними, и бысть смѣненіе, сѣи тѣхъ гнаша, а тѣи сѣхъ, и тако, въ тои же ноци, възболвися Изяславъ възвратися къ Киеву, а вой обои много паде.

Въ лѣто 6662. Князь великій Изяславъ Мстиславичъ поа другую жену, Обызению. Того же лѣта Новгородци выпаша изъ Новгорода Ярослава Изяславича, а Ростиславъ Мстиславича посадиша у себя<sup>1</sup>. Новогородъ Кіевской. Того же лѣта преставился Святославъ Мстиславичъ въ Володимерѣ, и посади князь великій сына своего Ярослава въ него мѣсто. Того же лѣта преставился княгини Глѣбова въ Суждалѣ. Въ то же лѣто поставиша въ Новѣгородѣ церковь святаго Савы.

О Дмитрѣ. Въ лѣто 6663. Сущу князю Георгію Суждальскому Володимеричу въ своей области на рѣцѣ на Яхромѣ и съ княгинею, и мѣсяца октября 19 день родися ему сынъ Дмитрій, и нарече ему имя Всеволодъ, и постави на томъ мѣстѣ въ имя его градъ, и нарече его Дмитровъ. Сей есть Всеволодъ всѣмъ Рускимъ нынѣшнимъ княземъ отецъ, зовомый Великослѣздо. Тоа же осени, мѣсяца ноябля 13, преставися князь великій Изяславъ Мстиславичъ въ Киевѣ. Тогда же иде Ростиславъ изъ Нова-

города къ Смоленску, остави сына своего Романа въ Новѣгородѣ. Вячеславъ же посла по брата его Ростислава въ Смоленскъ, и онъ пришедъ сѣде въ Киевѣ, и общася такоже чтии Вячеслава, якоже и братъ его. Келженіе Ростиславле Мстиславича съ Вячеславомъ дядю. Въ то же время прииде Глѣбъ Юріевичъ съ Половци къ Переславлю, князь великій же Ростиславъ Мстиславичъ съ Святославомъ Всеволодичемъ поиде противу ихъ; онъ же слыша отъиде. Ростиславъ же, не ходи къ Киеву, но съѣхшася зъ бра(т)ією, прииде къ Чернигову на Изяслава Давыдовича, и шедъ ста у Вышгорода; и ту прииде ему вѣсть, «яко дядя твой Вячеславъ вчера пивъ ляже, и тако не вѣста.» Онъ же остави ту братію и полки, иде въ Киевъ, и погребе Вячеслава, а имѣніе его разда все по монастыремъ, и по церквамъ и по нищимъ, и въземъ полки Вячеславъ поиде на Изяслава, и пришедъ къ Чернигову ста на Боловеси. А Изяславъ посла по Глѣба, и прииде къ нему въскорѣ съ Половци. Ростиславъ же видѣ множество Половецъ, и убоися, и нача мира просити, а Кіева нача отступатися и Переславля подѣ Мстиславомъ Изяславичемъ; тоже слышавъ Мстиславъ, повероти конь свой съ дружиною прочь. Тоже видѣше вси лои, и побѣгоша, а Половци погнаша по нихъ, и многихъ побиша, а иныхъ поймаша, а Святослава Всеволодича поймаша (же); а Ростиславъ бѣжа къ Смоленску, а сынъ его Святославъ и Мстиславъ Изяславичъ къ Киеву, а оттолѣ къ Переславлю, и въземъ жену иде въ Луческъ. И целюбо блеще Новгородцемъ на Ростислава, что поиде отъ нихъ, а не сѣтвори имъ наряда, и выпаша сына его Романа; (а) къ Юрію послаша владыку Нифонта, и взяша къ себѣ княжити сына его Мстислава. Въ Киевѣ же не бысть тогда князя, и послаша по Изяслава Давыдови-

(1) Въ подлинникѣ: посадиша его. (2) Тамъ же передъ симъ зачеркнуты слова: тоа же осени.

1155 ча въ Черниговъ; онъ же пришедъ сяде въ 1156 Кіевѣ.

**Княженіе Изяславле Давидича.** Въ лѣто 6663. Юрій слышавъ Изяславлю смерть, и поиде къ Кіеву, тогда присла къ нему Ростиславъ Смоленскій, мира прося; онъ же дастъ ему миръ, такожде и Олговичемъ. И пришедъ къ Кіеву, посла Изяслава ис Кіева, онъ же иде къ Чернигову. Юргій же шедъ сяде въ Кіевѣ на Врѣнное воскресеніе, а сынъ его Андрей въ Вышегородѣ, а Борисъ въ Туровѣ, а Глѣбъ въ Переяславѣ, а Василко въ Поросѣ, и бысть тишина въ Руской землѣ. Тоя же весны Берендѣи побѣдиша Половечь въ Поросѣ.

**Княженіе Юріево Владимерича.** Посла Юрій Ярославичъ Юрія, внука Святополча, и выгна Мстислава ис Пересопицы, и иде къ Лучску; Юргій же повелѣ тамо на него ити зятю своему Ярославу Володимерковичю Галичскому, онъ же иде въ Ляхы. Посла же тогда Юргій по Ростислава Смоленского; онъ пришедъ умоли его о братѣ Володимерѣ и о братаньчыхъ, Мстиславѣ, Ярославѣ; онъ же и тѣхъ прія въ любовь. Хотящу же великому князю Юрію съ сыновци своими, Ростиславомъ и Володимеромъ, и съ Изяславчичи<sup>1</sup> Мстиславомъ и Ярославомъ, ити на Изяслава Давыдовича къ Чернигову; онъ же слышавъ его съвокупльшася, и посла къ нему о миру; князь великій же давъ ему миръ, роспусти сыновци. Того же лѣта князь Андрей Юріевичъ вземъ въ Кіевѣ икону пречистые Богородицы, ниже есть Лукина писма и привесена бысть къ отцу его изъ (Царя)града, и иде съ нею къ Суждалю, отецъ же его негодоваша на него велми о томъ<sup>2</sup>. Того же лѣта Глѣбъ Юріевичъ женися у Изяслава Давыдовича; а братъ его Мстис-

лавъ женися въ Новѣгородѣ у Петра у Михайловича.

Въ лѣто 6664. Мстиславъ Изяславичъ дяду своего Володимера Мстиславича згони съ Володимеря, а мать его и жену<sup>3</sup> ятъ; Володимеръ же бѣжа къ Перемышлю, а отцу (ду) въ Угорскую землю къ королю и къ сестрѣ, бѣ бо сестра его за королемъ Угорскимъ, дщи великого князя Мстислава Володимерича Манамаша. Тоя же зими выгнаша Новгородцы<sup>4</sup> Судила и (зѣ) посадишчества, и по изгнаніи въ 5 день умре; и даша посадишчество Якуну Мирославичу. Тоя же весны поиде владыка Новгородский Нифонтъ противу митрополита Костантина, и на пути преставися, мѣсяца априля 21; иппі<sup>5</sup> же мнози глаголаху, яко полупивъ святую Софію пошолъ къ Царуграду. Посемъ бо разумѣти комуждо насъ: который епископъ тако украси святую Софію? притворы испиша, кивотъ сѣтвори, и всю извну украси, и церкви постави. Но не хотя Богъ, по напнятѣ грѣхомъ, дати намъ гробъ его на утѣшеніе, отведе ко Кіеву, и тамо преставися; и положиша его у святыа Богородици въ Печерскомъ монастыри. Въ то же лѣто събравшеся весь градъ, людемъ, избираша на епископію мужа богоулюбленна игумена Аркадіа; и шедъ князь Мстиславъ Юріевичъ, и весь клиросъ святѣй Софѣи, попове, игуменн, и чернцы и весь народъ, поиде его изъ монастыря святыа Богородица, именова(нна)го его именемъ Аркажа, и поручиша ему епископію святыа Софіа Великаго Новгорода и Пскова, глаголющи ему: «коли митрополитъ будетъ на Руси, тогда станеша епископомъ.» Въ то же лѣто поставиша купци заморстѣи церковь святыа Пятници въ Новѣгородѣ, на трговищи<sup>6</sup>. Того же лѣта прииде изъ Царяграда въ Кіевъ

(1) Въ подлинникѣ: съ изяславиче. (2) Тамъ же противъ этого мѣста, на полѣ, другимъ почеркомъ, написано: образъ пречист. . узятъ. съ кіева до москвы . до суждала; а тотъ образъ налявалъ . святой. (3) Тамъ же: жено. (4) Тамъ же: новгородскы. (5) Тамъ же: опи. (6) Тамъ же противъ этого мѣста, на полѣ, другимъ почеркомъ, написано: (за) морски купци (це)рковь поста(ви)ли пятници.

Константинъ митрополитъ; князь великій же Юргій пріа его съ великою честію. Того же лѣта поиде князь великій Юргій на своего племяннича сына, на Мъстислава Изяславича, въ Володимерю, ища подъ нимъ Владимера племяннику своему Володимеру Андрѣевичу; и много зла сѣворше, города не въземше, отъидоша. И дасть князь великій Володимеру Дор(ог)обужь, и Пер(е)сопницу и всѣ Погоринскіе города. Того же лѣта князь великій Юрій Володимеричъ заложилъ градъ Москву, на устниже Неглинны, выше рѣкы Аузы.

Въ лѣто 6665. Изяславъ Давыдичъ почарать замышляеть на великого князя на Юргія, и сложися съ нимъ Ростиславъ Мъстиславичъ. Князь великій же тогда разболѣлся, и преставися мавъ въ 15, и много зла сѣворися; разграбша имѣніе его и дружину его Суздальскую. И въиіде Изяславъ Давыдовичъ въ Кіевъ, мавъ 49, а сыновца своего Святослава Володимерича остави въ Чръниговѣ съ полки своими. Княжение Изяслава Давыдича, внука Святослава Ярославича. Придоша на великого князя Изяслава Давыдича два Святослава, Олговичъ и Всеволодичъ, и отбися отъ нихъ; они же шедше стаха за Свиною. И прииде Изяславъ Давыдичъ съ полки изъ Кіева, и стаха предъ нимъ, и ту смиришася; и даша Олговичемъ Черниговъ, а Всеволодичемъ Новгородъ, а Изяславъ съ княгинею, и з дѣтми и съ всѣми своими иде въ Кіевъ<sup>1</sup>. Того же лѣта вѣста котора въ людехъ въ Новгородѣ на князи Мъстислава Юріевича, и начаша его гонити изъ города; торговая же страна стаха въ оружіи по немъ, и онѣ же мостъ переимаша, и стаха сторожити у городныхъ воротъ, а друзи на ономъ полу, и мало крови не проліаша межн собою; а ту ноцъ бѣжа Мъстиславъ Юріевичъ изъ города, и по трехъ днехъ въиіде Ростиславъ Мъстиславичъ въ Новъ-

городъ з дѣтми, съ Святославомъ и Давыдомъ, и събрашася братія, и не бысть ничтоже зла. Того же лѣта преставися Андрей, пгумень святѣй Богородици. Вѣдомо дается, яко отселѣ раздѣляется великое княжение Кіевское на двѣ части; отдѣли бо ся отъ нихъ князь Андрей Юріевичъ, егоче прозваху Боголюбскій. Того же лѣта Ростовци и Суздальци посадиша на великое княжение въ Володимерѣ въ Залѣскомъ великого князя Андреа Юріевича, внука Манамахова.

Въ лѣто 6666. Князь великій Андрей Юріевичъ заложилъ Володимери церковь святую Богородицу Успеніе каменну, обѣ единомъ версѣ, апрѣлѣ 8; и дасть ей много имѣнія, свободы купленыя и з данми, и села лучшаа, и десятое въ стадахъ своихъ, и въ торгу десятое. Тогда же и городъ болшей заложилъ. Въ томъ же лѣтѣ прииде Леонтій епископъ Ростову чудотворецъ. Того же лѣта иде Ростиславъ къ Смоленску и съ княгинею, а сына своего Святослава посади въ Новѣгородѣ, а Давыда на Новомъ Торгу. Въ то же лѣто, по грѣхомъ по пашимъ, моръ бысть много въ Новгородѣ въ людехъ и въ конехъ, яко не лѣзъ<sup>2</sup> бльше дойти торгу сквозъ городъ, ни<sup>3</sup> на поле выйти, смрада ради мертвыхъ; и скоть рогатый помре. Того же лѣта поставленъ бысть Аркадъ пгумень на епископство въ Новгородъ Константиномъ митрополитомъ, и прииде Новгороду септеврѣ 13, на канунъ Въздвиженія. Тоя же осени поставиша Деонисія пгуменомъ святому Георгію въ монастырь.

Въ лѣто 6667. Преставися Борисъ Юріевичъ, мавъ 12, и положенъ бысть на Нерли у Бориса Глѣба, идеже бѣ становнище святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба. Того же лѣта князь великій Изяславъ Давыдовичъ нача рать замышляти на Ярослава Володимерковича, зятя Юріева, ища волости Берладнику, и зваше

(1) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на оборотѣ 85-го листа, прерывается статья и ея продолжение помѣщено на 80-мъ листѣ. (2) Въ подлинникѣ: пелѣзъ. (3) Тамъ же: пе.

1159 со собою Святославъ Олговича и Всеволодича; они же не хотяху, но и самому Олговичи ходити не велише. Опъ же не послуша ихъ, но поиде на нь, похвалясь, съ нимъ же сыновець его Святославъ Володимеричъ и Половци мнози. И приде ему вѣсть, оужь идетъ Мъстиславъ Святославичъ, и Володимеръ Мъстиславичъ и Ярославъ Галичскій Володимеровичъ, и виждоша въ Бѣльгородъ; а князь великій Изяславъ приде подъ городъ съ множествомъ вой и съ Половцы многими, и начаша съ нимъ битися крѣпко изъ града. Еще же приде ему въ помощь Башкордъ Половичинъ, вотчимъ Святослава, сыновца его: понялъ бо тотъ Башкордъ по убіеніи Владимира княгиню его, а Святослава матеръ; и приде Башкордъ съ 20-ю тысячь. И въ почивъ сѣлашася Берендѣи великого князя съ Мъстиславомъ Изяславичемъ, и побѣждаша отъ него къ городу; князь великій же видѣвъ, побѣже и съ сыновцемъ своимъ Святославомъ на Вышегородъ (ко) Гомью, а по княгиню посла въ Кіевъ; она же бѣжа къ зятю Глѣбу, въ Переяславъ, Юріевичу, и допровади ея Глѣбъ до князя ея въ Гомью; а Половцевъ ту множество избиша. Мъстиславъ и Володимеръ и Ярославъ виждоша въ Кіевъ, декабря 22, и взя Мъстиславъ все имѣніе Изяслава и посла къ Володимеру<sup>3</sup>, а митрополитъ Костянтинъ бѣжа изъ Кіева къ Чернигову<sup>4</sup> отъ Мъстислава Изяславича: Мъстиславъ<sup>5</sup> бо не любяше его, но Клима хотяше, егже постави отецъ его на митрополию. Мъстиславъ же посла князя по Ростислава къ Смоленску, Ростиславъ же посла къ нимъ, глаголя: «аще мя зовете на Кіевъ, то не хошу на митрополиі Клима;» а Метиславъ не хотяше Костянтина, глаголя: «отца моего князь<sup>6</sup>;» и много справившася, оставиша оба тѣ, а по много послати въ Царьгородъ. И пришедъ Ростиславъ сѣде въ Кіевѣ.

Княженіе Ростислава Мъстиславича, внука Манамаша. Митрополитъ же Костянтинъ разболѣся въ Черниговѣ; уразумѣвъ же преставленіе свое, и написа грамоту, и запечаталъ ю, и дасть епископу Черниговскому Антонію, и заклать его именемъ Божиимъ, яко да сѣтворитъ все, еже въ грамотѣ писано. И егда преставися митрополитъ, тогда епископъ въземъ грамоту нхъ къ князю, и прочте ю, и обрѣте въ ней страшную вещь написану: «яко по умертвіи моемъ не погребите (те) тѣла моего, по оцѣните и за новѣ ужемъ, извлекше изъ града, повръзайте посомъ на расхищеніе.» И рече ему князь: «якоже хочещи, тако сѣтвори.» Епископъ же Антоній сѣтвори повелѣніе ему митрополитомъ; и ту тѣло его поверженное лежало за 3 дни; народи же видѣвше, вси дивилися о смерти его. Князь же Святославъ Олговичъ наполнился страха Божіа, ужасъ бо велиій нападе на нь о таковѣй вещи, и въ третій день принесоша и въ градъ съ великою честію, и положиша тѣло его у святаго Спаса, въ теремѣ, идеже Игорь лежитъ<sup>7</sup>. И въ тѣ 3 дни въ Кіевѣ, егда бѣ тѣло его повръжено внѣ града, солнце помръче, и тако (ва) бысть буря, яко и земля трясется, и млынина блистанія не можаху трясѣти людѣ, и грому силу бывшу, яко единѣмъ шибеніемъ заразило семь человекъ: два попа, два діакона да чотыри человекъ простыхъ. Тогда же бѣ Ростиславъ стояше въ товарѣхъ у Вышегорода, и буря полома около его шатеръ, Ростиславъ же страха Божіа наполнился<sup>8</sup>, и помяну смерть митрополиту, възвѣщено бысть ему Святославомъ Олговичемъ, и посла въ Кіевъ къ святой Софії и по всѣмъ соборомъ, да творятъ стоаніе всенощное въ церквахъ; се бо грѣхъ ради нашихъ, посла Богъ казнь сію на насъ. Сіа же вся въ Кіевѣ страшна быша, а въ

(1) Въ подлинникѣ: кн. (2) Тамъ же: ярославъ. (3) Тамъ же: къ всеволодимеру. (4) Тамъ же: къ чернигову. (5) Тамъ же: мстиславъ. (6) Тамъ же: князь. (7) Тамъ же: жезетъ. (8) Тамъ же: наполнился.

Черниговѣ по всѣмъ тѣмъ 3 дни солнцу сіающе, а во пощи видяху надъ тѣломъ его 3 столпы огненны, сіающе до небеси; егда же погребоша тѣло его, бы(сть) тишина. Тогда же лѣта приидоша Половци къ Виревы, къ Изяславу Давыдовичу; онъ же поиде къ Чернигову, и прииде ста възлѣ Десну. Въ Черниговѣ же бѣ Святославъ Ольговичъ, и сыновецъ его Святославъ Всеволодичъ Ольговича и Рурикъ Ростиславичъ, и бѣахуся съ нимъ объ рѣку, не пустяху<sup>1</sup> ихъ къ себѣ, а къ Ростиславу посласта помощи просяще, и посла имъ Изяславича Ярослава, и Володимера Андрѣевича и Галичскую помощь. Слышавше то Изяславъ<sup>2</sup> Давыдовичъ отъиде въ поле, и ходивше по немъ, и не обрѣтоша его, и възвращашеся разындошася. Изяславъ же донде Игорева брода<sup>3</sup>, и ту постиже его вѣсть ис Чернигова отъ пріятелей: «не ходи никаможе; братъ тв Святославъ<sup>4</sup> болѣнь, а сыновецъ его отъ него шелъ къ Новогороду, а вон распусти.» Онъ же часа того пзгономъ поиде къ Чернигову, а Святославу пз(д)равующу, а стоащу ставы предъ градомъ (съ) женою и з дѣтми, а того не вѣдушу; а сей прииде начати бродитися чересь Десну, а Половци напередъ пустъ воевати. И то слышавъ Ярославъ, изряди полкъ свой, а по Володимер(а) Андреевича посла и по Рурика Ростиславича, бѣ бо Володимеръ пришесть близъ Чернигова съ полкомъ своимъ, да и съ Кіевскимъ, и Галичскаа помощь. И привде въборзѣ Володимеръ съ полкомъ своимъ, и стаща ждуще Изяслава, а на Половци отпусти Берендичъ; и ти шедше побѣдиша ихъ, а полонъ отъиша, еже взяша около Чернигова, а самихъ<sup>5</sup> избѣиша, а пныхъ поймаша, а прочіи прибѣгоша къ Изяславу, ркуше: «о се рать велика!» Онъ же бѣжа за рѣку, а Святославъ, и Володимеръ и Рурикъ поидоста

за Десну, и не постыгше его възвратишася; 1159  
бѣже бо въ поле, а Половци идоша отъ не- 1160  
го въ вежи своя. Тол же зыми прииде Изяславъ Давыдовичъ воева съ Половци Смоленскую волость. Тогда жени сыновца своего Святослава Володимеровича у Андреа у Юріевича. Тоя же зыми идоша Ольговичи на сего Святослава Володимеровича, и оступиша и (въ) Вежпци; а онъ бѣашеся съ ними крѣпко, а Андрей, тестъ его, посла къ нему въ (по)мочь сына Изяслава; также иде къ нему стрій его Изяславъ въ помощь, и то слышавше Ольговичи, идоша прочь.

Въ лѣто 6668. Новогородци поймаша князя своего Святослава Ростиславича, и послаша его въ Ладогу, а княгиню его впустиша въ монастырь Варварѣ, а дружину мегаша въ погребъ, а имѣніе разграбиша; а взяша къ собѣ князя у великаго князя Андреа у Суждалскаго Мъстислава Ростиславича, сыновца его, внука Юріева. То же слышавъ князь великій Ростиславъ Мъстиславичъ поима всѣхъ Новогородцовъ, иже въ Кіевѣ, и вмета ихъ въ погребы; и пздхошася 14 ихъ, а прочихъ велѣвъ имати и расточити по градомъ. А Святославъ изъ Ладогы убѣжа къ отцу въ Кіевъ. Того же лѣта погорѣ градъ Ростовъ, и церковь дубоваа згорѣла, якова не бывала, потомъ таковыи не бывати; а стоала та церковь 168 лѣтъ. Князь великій Ростиславъ Мъстиславичъ взѣ у Святослава у Ольговича у Черниговскаго сына Олга въ Кіевъ, глаголя: «познають его людѣе;» имаше бо любовь къ Святославу велику. Пребывшу же Олгу у Ростислава два дни въ любви и во чти величѣй, а на третій день нѣкоторый отъ прежнихъ мужъ Ростиславлихъ, научень діаволомъ, рече Олгу: «имѣю къ тебѣ слово; по аще скажу ти, не повѣси ли кому?» и вѣлся ему Олегъ. Онъ же рече: «хотятъ (т)и вяти.

(1) Въ подлинникѣ: не постыху. (2) Тамъ же: изяславъ. (3) Тамъ же: города; исправл. по Полн. Собр. Лѣт. т. II, стр. 87 (4) Тамъ же: святославъ. (5) Тамъ же: а самихъ.

1160 стезисл. » Олегъ же шедъ, рече Ростиславу: «матѣ ми болить, пусти мя къ Чернигову.» Онъ же много (у)пмавъ его, отпусти, а того въ себѣ ни въ помышленіи не имѣяше. Олегъ же пришедъ не повѣда того отцу, но отпросился отъ него къ Курску. И присла къ нему Изяславъ Давыдичъ о любви<sup>1</sup>, и сложился съ нимъ, уже бо и Всеволодичи сложишася съ нимъ. Се же слышавъ, отецъ его печалень бысть, и рѣша мужѣ къ Святославу: «почто жалуеши(ся) на сыновца и на сына своего, а себе не блюдеши? вѣси ли, яко Романъ, сынъ Ростиславъ<sup>2</sup>, послалъ къ Изяславу, глаголя: даеши ли батко Черниговъ, и ты пожавъ съ мною въ любви; а самъ князь великій Ростиславъ хотѣлъ сына твоего поимати, а ты уже власть свою погубилъ еси, дрѣжася по Ростислава, онъ ти лѣннво помагаеши.» И тако злѣи челоуѣци свадиша братію, и тако нуждею поведеша Святославъ отъ Ростиславли любви къ Изяславу. А Изяславъ Давыдовичъ и Олегъ Святославичъ<sup>3</sup> съ Половци приидоста къ Переславлю на Глѣба Юріевича, зовуще его съ собою на великого князя Ростислава; онъ же не иде. И стояша подъ городомъ 2 недѣли, и не успѣвше ничтоже възвратишася; слышавъ бо то<sup>4</sup> князь великій Ростиславъ, поиде на нихъ, и побѣгоша. Того же лѣта прииде изъ Царяграда митрополитъ Феодоръ въ Кіевъ; посылалъ бо по него Ростиславъ. Тоя же зими Изяславъ Давыдичъ ~~опять~~ посылалъ по Половци, и съзкупася съ ними, и съ Всеволодичи и съ Олгомъ, поиде къ Кіеву; а князь великій съ Андреемъ толлко, з лядею, и съ Кіаны (ста) възлѣ столпіе, иже бѣ загорожено отъ горы до Днѣпра; и ту бысть вежи ими брань крѣпка зѣло, яко страшно бо и зрѣти. И нача одолѣвати Изяславъ, и рѣша дружина великому князю Ростиславу: «братіа ти не поспѣли, ни Беринди-

чи, ни Торци, а сего сила велика; поиди въ Бѣлгородъ, и ту придуть къ тебѣ вси вон.» Онъ же послушавъ ихъ, въземъ княгиню, илскъ Бѣлогороду съ всѣми вон своими, и тогоже дни прииде къ нему сыновець его Ярославъ Изяславичъ съ братомъ (Мстиславомъ), а Ярополкъ<sup>5</sup> Андреевичъ иде къ Торцькому, къ Берендіемъ и Торкомъ, а Ярославъ шедъ въ Кіевъ, и пакы поиде къ Бѣлогороду за Ростиславомъ. Въ то же время бысть знаменіе въ лунѣ страшно: идяше бо естъ чересъ небо, отъ востока до запада, измѣняющися, нача убывати<sup>6</sup> помаху и вся погыбе; и бысть яко сукно черно, и потомъ яко кровава, таже яко двѣ лица нмѣа, едино зелено, а другое желто, посреди же ва яко два ратна сѣкущися мечми, и у единого кровь изъ главы идяше, а (у) другого бѣло яко млеко. Прииде Изяславъ Давыдовичъ къ Бѣлогороду, и стояша около дѣтница 4 недѣли, а Святославъ Олговичъ Чръпговскій присидаше къ нему, веля миръ взяти или отступити; онъ же рече: «лучши здѣ умру, а прочь не пду, како ми снхъ опять съзкупити?» Тогда же Мстиславъ Изяславичъ поиде изъ Володимиря въ помощь дядѣ Ростиславу и з Галичскою помочію; а Рюрикъ, сынъ Ростиславъ, и з Торцького съ Володимиромъ Андрѣевичемъ, и з Берендѣи, и съ Торки и съ Печелниги. И снѣшася съ Мстиславомъ у Котелници, и отту(ду) поидоша къ Новгороду, и быша на Кучарѣ, и начаша проситися напередъ Чръни Клобуци у Мстислава съзрѣти рати Изяславли, а Изяславли сторожи, Половци дикіе, устергоша рать и прибѣгоша къ нему, повѣдающе рать велику; онъ же часа того побѣже, ни полковъ не видѣвъ. А князь великій Ростиславъ выиде изъ города, и съвокупися съ братією, и погониша по нихъ; и ту постыгающе многихъ избываху Половецъ

(1) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на оборотѣ 84-го листа, прерывается статья и ея продолженіе описано на 86-мъ листѣ. (2) Въ подлинникѣ: ростиславъ. (3) Тамъ же, по ошибкѣ: всеволодичъ. (4) Тамъ же: той. (5) Тамъ же: ярополкъ а. (6) Тамъ же: убивати.



Торця и Берендѣя, а нѣхъ руками имаху. Постигиша же и самого Изяслава Давыдовича ко озерамъ<sup>1</sup> възидища (въ) борокъ, и нача сѣчи его по главѣ саблею, Иворъ Геденовичъ убоде въ стегно и въ(з)дымь е(го), и ту спадє съ ко-  
пѣ; еще же ему живу, приидє надѣ него князь великій Ростиславъ и Мьстиславъ, и начаша плакати. Онъ же въпросы воды, и даша ему вина; онъ же испивъ, преставися. И въземше тѣло его послаша въ Черниговъ; Святославъ же положи тѣло его у Бориса и Глѣба. А Ростиславъ же сѣде въ Кієвѣ, а Мьстиславъ поидє къ Володимерю. Того же лѣта съврьшенна бысть церковь святѣя Богородица въ Володимерѣ на Клязьмѣ великимъ княземъ Андреемъ Юріевичемъ; верхъ же ея позлати, и украси ю дивно, паче нѣхъ церквей, многими и чюдными иконами, и съсуды церковными и книгами; въ ней же и чюдную Богоматере икону постави, Лукѣна писма, юже принесе со събою изъ Кієва, и положи на ню злата болѣ 30 гривень, опроче женчюга и каменія драгаго. Бѣ бо князь великій Андрѣй Юріевичъ прежнего любимъ вѣ-  
мѣ; тѣмъ же и по смерти отца своего велику память сѣтвори монастыремъ постави, церкви украси, церковь сконча, юже бѣ прежде заложилъ Юрій, отецъ его, святаго Спаса въ Суздали каменную; по вѣрѣ бо его<sup>2</sup> приведе ему Богъ отъ всѣхъ земль мастыри.

Въ лѣто 6669. Урядися Ростиславу Мьстиславичъ съ княземъ Андреемъ Суздальскимъ о Новѣгородѣ, и выведе Андрей<sup>3</sup> сыновца Мьстислава Ростиславича, и сидѣвшу ему годъ безъ недѣли; а Святослава Ростиславича посадиша опять. Того же лѣта преставися князь Володимеръ Святославичъ Ярославича Рязаньскій. Того же лѣта заложена бысть церковь камена въ Ростовѣ княземъ Андрѣемъ; ту же обрѣтоша святаго Леонтія въ тѣлѣ. Того

же лѣта подписаша церковь святую Богородицу 1160 Володимерскую. Мьстиславъ Изяславичъ раз- 1162  
гнѣвася на дядю Ростислава, иде изъ Кієва къ Володимерю, и потомъ иде на Володимера Андреевича къ Пересопницѣ, вєля ему отступити отъ Ростислава; онъ же не сѣтвори того никакоже, Мьстиславъ же вороти Володимера. Святославъ Ольговичъ з дѣтми Ольговичи пѣловаша (крестъ) къ Ростиславу быти за одинъ. То же лѣто все стоало ведро, и пригорѣ всяко житѣ<sup>4</sup>, а на осѣнь побѣ всю ярь морозъ<sup>5</sup>; еще же, за грѣхы наша, не то зло (оставися), но и зима бѣше тепла и дождь съ громомъ, купляху въ Новѣгородѣ малую кадку по 7 конь. Велика скръбь и пужа (бѣше) въ людехъ!

Въ лѣто 6670. Князь великій Андрей Юріевичъ выгна Леона епископа изъ Суздаля, и братію выгна, Мьстислава, и Василка и Михалка, и мужи предниі отца своего, хотя единъ быти властель въ всей Суздальской и Ростовской земли; Леона же епископа опять възврати. Того же лѣта воста ересь Леонтійская; скажемъ вмагѣ: Леонъ епископъ не по правдѣ поставися Суздалю, Нестеру епископу живу сущу, прехвати<sup>6</sup> Несторовъ престолъ, и нача учити не ясти мяса въ Господьскыя праздни-  
ки, аще прилучится въ среду и пяткъ, ни на Рождество Христово, ни на Крещеніе; и бысть тяжа велика предъ благовѣрнымъ великимъ княземъ Андрѣемъ, преуре бо его владыка Феодоръ. Онъ же иде на исправленіе къ Царюграду, и тамо упренъ бысть Андрѣемъ, епископомъ Болгарскимъ. Се сказахомъ вѣрныхъ ради людей, да не съблзняются о праз-  
нищѣхъ Божіихъ. Того же лѣта священна бысть церковь въ Володимери на Золотыхъ воротехъ. Того же лѣта заложена бысть церковь святаго Спаса во Володимерѣ. Того же лѣта священна бысть церковь святѣя Бо-

1) Въ подлинникѣ: ко изыратъ. (2) Тамъ же: емуго. (3) Тамъ же: андрей и. (4) Тамъ же: животво. (5) Тамъ же: морозъ. (6) Тамъ же: прехвалити.

1162 города въ Ростовѣ каменная. Того же  
1166 лѣта выгнаша Володимера Мьстиславича изъ  
Лу(ч)ьски, и дасть ему братъ его князь  
великій Ростиславъ Треполь и ны четыре  
города; а Юріевичи Мьстиславъ и Васнако съ  
матерією и съ чады, и брата Всеволода поем-  
ше, идоша къ Царюграду, и царь грады по-  
дава имъ. Въ Новѣгородѣ преставися игу-  
мень Алекса святыхъ Богородица, и поставиша  
Манула въ него мѣсто.

Въ лѣто 6671. Преставися архіепископъ  
Новгородскій Аркадей, сентября 19, и по-  
ложиша и въ притворѣ святыхъ Софія<sup>1</sup>. Того же  
лѣта (созвориша миръ) князь великій Ростис-  
лавъ<sup>2</sup> съ сыновцемъ своимъ Мьстиславомъ,  
и да ему грады ихъ Торче(с)къ и Бѣлогородъ, а  
за Треполь дасть Каневъ. Того же году преста-  
вися митрополитъ Феодоръ.

Въ лѣто 6672. Прииде изъ Царяграда (въ)  
Кіевъ митрополитъ Іоанъ, князь же великій  
Ростиславъ не хотѣ пріяти его; царь же при-  
сла ему дары многы, и пріа его Ростиславъ.  
Того же лѣта преставися Святославъ Ольго-  
вичъ въ Черилговѣ, а по немъ сѣде Святославъ  
Всеволодичъ; а Олегъ Святославичъ Ольговича  
въ Новѣгородѣ. Того же лѣта иде князь вели-  
кій Андрей на Болгары, а съ нимъ братъ его  
Ярославъ, и сынъ Андреевъ Изяславъ и князь  
Юрій Муромскій, и поможе ему Богъ и пре-  
святаа его Мати, съ пего же ходиша; и съ-  
сѣкоша ихъ мпожество, а стягы ихъ поимаха,  
одва въ малѣ дружинѣ князь Болгарскій утече  
до Великого города. Князь же великій изъ 4  
города, възвратися съ побѣдою великою, ви-  
дя поганыхъ избиты<sup>3</sup>, а своєю дружиною цѣлу-  
Стояху же пѣвши на полчищи подъ стягомъ съ  
святою Богородицею; и пріихавше вси до святѣй  
Богородици ударивша челоу, и почаша цѣло-  
вати вси съ слезами и радостию великою, хва-

лы и пѣсни благодарныя въздающе (е)й. Князь  
же великій видѣ лучъ отъ иконы, окружающе  
полкъ его, и възвратися, и повоева землю ихъ,  
и пожже; и шедъ взяша городъ ихъ славный  
Бряхимовъ въ Камѣ, и сътвори землю ихъ  
пусту. Се же бысть новое чудо святѣй Бого-  
родици Владиимерской, и принесе ю съ славою,  
постави въ церкви святыхъ Богородица Влади-  
имерскія. Того же лѣта преставися у князя Ан-  
дрѣа сынъ Изяславъ, пришедъ изъ Болгарско-  
го<sup>4</sup> бою; положенъ въ церкви Пречистыхъ въ  
Володимери. Того же лѣта приидоша Свѣа  
подъ Ладогу, и пожгоша Ладожанѣ хоромы  
своа на посадѣ, а сами въ городѣ затвори-  
шася съ посадникомъ Нѣжатою, а по князя  
Святослава Ростиславича послаша и по Но-  
вогородци. Они же пристуиша подъ городъ<sup>5</sup>,  
и не успѣша ничтоже, но болшу рану пріа-  
ша, и вѣступиша въ рѣку Вѣроная. 5 дній  
потомъ прислѣ князь Святославъ съ Ново-  
городци, и наихаша на нихъ мѣсяца маа 20,  
на святого Еладіа<sup>6</sup>, и побѣдиша ихъ Божиєю  
помощію, овы изсѣкоша, другыа изымаша;  
а пришли въ 60 шнекъ, изымаша 43, и ма-  
ло ихъ убѣжаша, и тѣ избіени быша.

Въ лѣто 6673. Поставленъ бысть архіепи-  
скопъ Новгородскій Іліа митрополитомъ  
Іоаномъ, при великомъ князи Ростиславѣ  
Мьстиславичи; и прииде къ Новгороду маа  
11, на бытіе Царяграда, при князи<sup>7</sup> Святославѣ  
Ростиславичи и при посадицѣ Захаріи. Того  
же лѣта постави князь Святославъ церковь въ  
Новѣгородѣ святого Николу на Городищи; а  
другую поставиша Шетичники святую Трои-  
цу. Того же лѣта ходи игумень (Діонисій)  
въ Русь изъ Новгорода, и благослови его  
митрополитъ Іоанъ на архіепископство.

Въ лѣто 6674. Преставися митрополитъ  
Іоанъ въ Кіевѣ. Того же лѣта преставися

(1) Въ подлинникѣ: софіа. (2) Тамъ же: ростославъ. (3) Тамъ же: избиты. (4) Тамъ же: болгарскою. (5) Тамъ же: подъ городомъ. (6) Тамъ же противъ сего на поля написано: еладѣа. (7) На этомъ словѣ, исходящемъ въ рукописи на 88-мъ листѣ, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на оборотѣ того же листа.

Ярославъ Юріевичъ, братъ Андрѣевъ, и положенъ бысть въ Володимерѣ въ Пречистой. Въ то же лѣто преставися Святославъ ВолодимERICъ, впускъ Давыда Святославича. Того же лѣта ВолодимЕРъ Ярославичъ Галичскій женися у Святослава Всеволодича въ Черниговѣ. Того же лѣта шурины его Олегъ Святославичъ побѣ Кобяка съ Половци. А Ярославъ Изяславичъ жени сына Всеволода у Юргія Ярославича, Святополча внука Изяславича. Въ то же лѣто Половци побѣша Шварпа, Чьского князя, и яша его, и много окупа взяша на немъ. Того же лѣта въ Новѣгородѣ поставиша церковь святаго Спаса каменну, въ монастыри святаго Георгія. Въ то же лѣто приде князь великій Ростиславъ на Луки, и призвалъ Новгородци на порадъ: и огнищани, и гридбу, и ту си разболѣ; и преставися на пути, марта 14, и везоша его къ Кіеву, и положиша въ церкви святаго Феодора.

Въ лѣто 6675. По<sup>1</sup> Ростиславѣ сѣде въ Кіевѣ Мъстиславъ, сыновецъ его, Мъстиславъ Изяславичъ. Книженіе Мъстиславъ Изяславича, внука Мъстиславля. Поиде князь великій Мъстиславъ на дядю сво(е)го Володимера Мъстиславича, къ Вышегороду, и на Рурпка Ростиславича, и цѣловаша крестъ межю себе, и разыидошася. И посемъ ВолодимЕРъ нача думати на великого князя Мъстислава, и явлена бысть дума его Мъстиславу; онъ же обличивъ его и укрѣпи крестомъ. Того же лѣта начаша къ Володимеру присылати Тягровачи, глаголюще: «мы къ тебѣ приаемъ.» И радъ бы(сть) ВолодимЕРъ, забывъ крестное цѣлованіе, и посла къ бояромъ Кіевскимъ, являя думу свою, къ Михану, и Рагуцау и Завиду. Они же рѣша: «о себѣ еси замыслилъ, а мы сего не вѣдаемъ, а по тебѣ не идемъ.» Опъ же възглянувъ на дѣтскіе свое, глаголя: «се будутъ мои боярѣ;» иде къ Берепдичемъ. Они же рѣша: «приказалъ еси

намъ и рекъ: азъ съ братією, то гдѣ братія, 1166 ВолодимЕРъ, и Ярославъ<sup>2</sup> и Давыдъ, а ѣздишь 1167 одинъ?» и пустиша стрѣлы на нь. Опъ же побѣже, рекъ: «не дай Богъ поганому вѣры яти, азъ бо погыбохъ душу и тѣломъ.» И ту избѣша сущихъ съ нимъ, а онъ прибѣже къ Доро(го)-бужу, ту бо бѣ и жена его бѣжа. Андрѣевичъ же не пусти его къ себѣ, и поиде на Радимичи къ Суждалю; Андрей же посла противъ его, веля емуйти къ Глѣбу въ Рязань; онъ же (иде) тамо, (а) жену остави въ Глуховѣ. Тоя же весны Сотко Сытинъ въ Новѣгородѣ заложилъ церковь каменну Бориса и Глѣба. Того же лѣта приде въ Кіевъ Костантинъ митрополитъ. Того же лѣта Новгородци хотѣша изымати князя своего Святослава Ростиславича, онъ же то увѣдавъ, и выиде изъ Новгорода на Луки, и присла (въ) Новѣгородъ, глаголя, «яко не хочу у васъ княжить.» Новгородци же цѣловаша святую Богородицу, яко не хотимъ его, идоша его тамо прогнати съ Лукъ; онъ же то слышавъ, еже<sup>3</sup> идуть на нь, иде къ Торопцу, а Новгородци послаша къ великому князю Мъстиславу, въ Кіевъ, по сына. Святославъ же иде на Волгу, и вѣда ему князь великій Андрей Юріевичъ помощь, онъ же шедъ пожже Новый Торгъ, а Новоторжци отступил(ша) въ Новгородъ; и много пакости творяше до(мо)мъ ихъ, и села ихъ потрави. А брата его Романъ и Мъстиславъ пожгоша Луки, а Лучаны отступиша, и отступиша ипін въ Новгородъ, а ипін (къ) Плескову; Андрей же сложися съ Смоляны и съ Полочани на Новгородъ, и пути всѣ залша, и всѣхъ Новгородцовъ имаючи, и слы изыма(ша) Новгородскыя, не дадучи вѣсти Кіеву къ велико(му) князю Мъстиславу, а Святослава оялъ хотя у нихъ посадити силою въ Новѣгородѣ на столѣ, а то слово ркуще: «пѣту вамъ пного князя, развѣ Святослава.» Новгородци же того не брежашу, и убиша Захарію посадника, и Нери-

{1} Въ подлинникѣ: во. {2} Тамъ же: ярославъ. {3} Тамъ же: ехже.

1167 вина и Нѣзду берича, яко перевѣтъ дръжать  
 1170 князю; и налѣзоша себѣ путь и на Вячка и на  
 Володаря, и иде Даньславъ Лазутиничъ съ  
 дружиною къ Кіеву къ Мѣстиславу по сынь.  
 А Святославъ приде съ Суздапци, и з бра-  
 тома, и съ Смоленныи и съ Полочаны къ  
 Русѣ; идеша и Новгородци съ Якуномъ про-  
 тиву имъ; онѣ же не дошедше воротитшася,  
 не успѣша бо ничтоже, но точію много зла  
 сѣтворше. Тогда же дана посадничество Яку-  
 ну. И сѣдеша Новгородци отъ Семеня дни  
 безъ князя до Велика дни, ждуще Мѣсти-  
 слава сына; и приде Романъ Мѣстиславичъ  
 на княженіе Новогороду, априля въ 14, и ради  
 быша Новгородци.

Въ лѣто 6676. (Иде) князь великій Мѣсти-  
 славъ Изяславичъ з братією на Половци. Ру-  
 рикъ Ростиславичъ и полкъ брата его Давыда,  
 а самому нездравующу<sup>1</sup>, тогда же на томъ пути  
 и преставися; съ нимъ же братія Изяславича  
 Ярославъ<sup>2</sup> и Ярополкъ, и Мѣстиславъ Всево-  
 лодичъ Мѣстиславича, Глѣбъ Юріевичъ, и Ми-  
 халко ис Переяславля, и Святополкъ Юріе-  
 вичъ, правнукъ Святополчъ Изяславича, и  
 Черниговѣстїи князи, Всеволодичи Святославъ  
 и Ярославъ<sup>3</sup>, и Святославичъ Олегъ и Все-  
 володъ; и взяша вежи ихъ на Угрѣ<sup>4</sup> рѣцѣ, а  
 инѣи по Снопороду, а самыхъ угонѣша у Чер-  
 ного лѣсу, и набыша ихъ, а полона бесѣчи-  
 сленное множество взяша, яко всѣмъ воемъ на-  
 полнитися до избытка, и тако възвратитшася.  
 Тогда же братія вся пожаловаша(ся) на велико-  
 го князя Мѣстислава Изяславича, яко отай ихъ  
 пусти седелники своа и кошевыныи нощію на-  
 передъ, и за то неправо сердце ихъ бѣ съ нимъ<sup>5</sup>.  
 А еще къ тому злии челоуѣци, окаяннии бояре,  
 Бориславичъ Петръ и Нестерь, ихже Мѣсти-  
 славъ отсла отъ себе за то, яко холопи ихъ ко-  
 ни его покрадоша и пятна свои въск(ла)доша, и  
 ти рѣша Давыду Ростиславичу, «яко хошетъ

васъ князь великій Мѣстиславъ изымати;» онѣ  
 же повѣда брату Рурику, и тако бысть ме-  
 жѣ ихъ ненависть. А Володимеръ Андрѣевичъ  
 нача у него извѣтомъ волости припрашивать,  
 онѣ же (не) дасть ему; Володимеръ же раз-  
 гнѣвася на нь, иде Дорогобужу. Новгородци  
 приаша сына его Романа, а Святослава Ро-  
 стиславича не приаша, егоже дядя его Андрей  
 Юріевичъ хотѣша силою посадити у нихъ;  
 и про то сп въсташа на великого князя  
 Мѣстислава Изяславича и крестомъ утвѣди-  
 шася. Въ то же лѣто ходиша Новгородци  
 съ Псковичи къ Полотску, и пожегъши во-  
 лость воротитшася отъ города за 30 верстъ.  
 Того же лѣта Романъ Мѣстиславичъ ходи съ  
 Новгородци къ Торопцу, и пожгоша хоромы,  
 и головъ множество поймаша<sup>6</sup>.

Въ лѣто 6677. Иде Даньславъ Лазутиничъ  
 за Волокъ данникомъ, и присла князь великій  
 Андрей полкъ свой на нихъ, и бышася съ  
 ними; и бяше Новгородцевъ 400, а Сужда-  
 лецъ 7000, и пособи Богъ Новогородцемъ, и  
 паде Суждалцевъ 1000 и 300, а Новогород-  
 цевъ 15 мужъ; и отступиша Новогородцы,  
 опять ся воротивше взяша всю дань, а (съ)  
 Суждалскихъ другую.

Кіевское взятіе отъ Мѣстислава Андрее-  
 вича Боголюбьского. Въ лѣто 6678, зимѣ,  
 посла князь великій Андрей, изъ Суждаля,  
 сына своего Мѣстислава на великого князя  
 Мѣстислава Изяславича Кіевьского ратію, съ  
 Ростовци, и Суздапци, и Володимерци и Бѣ-  
 лозерци, и вся земля та поиде на нь, и Му-  
 ромстїи князи съ ними же сляшася, и Смолен-  
 стїи князи съ ними же, Ростиславичи Романъ,  
 Рюрикъ, Давыдъ, Мѣстиславъ, и Глѣбъ Юріе-  
 вичъ ис Переяславля, и братъ его Всеволодъ,  
 и Володимеръ Андрѣевичъ, и Черниговѣстїи  
 князи Олегъ и братъ его Игорь, и Мѣсти-  
 славъ Ростиславичъ, сыновецъ Андрѣевъ, внукъ

(1) Въ подлинникъ: пераздравующу. (2) Тамъ же: Ярославъ. (3) Тамъ же: святославъ и Ярославъ. (4) Тамъ же: ва-  
 ухъ. (5) Тамъ же: съ ними. (6) Тамъ же послѣ этого слова еще прибавлено: того же лѣта.

Юріевъ; и приидоша вси къ Кіеву, и сташа около, а Мъстиславу затворшася въ градъ, и біахуся крѣпко нъ города, и стояша 3 дни, и приступише къ граду съ всѣ стороны. И поможе Богъ, и святая Богородица и отиша молитва князю Мъстиславу Андрѣвичу, взяша Кіевъ: а Мъстиславъ съ братомъ бѣжавше къ Володымеру въ Велинь, съ маломъ дружины, а княгину его яша, и дружину его извязаха, и весь Кіевъ пограбиха, и церкви и монастыри, иконы, и книги и ризы<sup>1</sup> поимаха. Взятъ же бысть марта 20; се же все бысть за грѣхы наша. Въ то же время (Константинъ, митрополитъ Кіевскій), запретилъ игумена Поликарпа Печерскаго<sup>2</sup> про Господскіе праздницы, не велящу ему ясти мясъ въ среду и въ пятокъ; помагаше же ему Черниговскій епископъ Антоній. Князь же Черниговскій многожды бранише ему, и не послуша его; князь же Святославъ изврже его изъ епископіи, да не противится Божію закону. Княжение великого князя Глѣба Юріевича въ Кіевѣ. Мъстиславъ же Андрѣвичъ, вземъ Кіевъ, посади въ немъ стрѣла своего Глѣба Юріевича, а самъ иде къ отцу въ Суздаль; а Мъстиславъ Изяславичъ бѣжа къ Володымеру. Того же лѣта чюдо сътвори святая Богородица Володымерская, изгна бо Богъ, и святая Богородица и князь великій Андрей Юріевичъ злаго, и пронырливаго и гордаго лестыца, лживаго владыку Федорца, иже самъ ся постави, изъ Володымера и отъ всеа земля Ростовская: не восхотѣ бо Божіа<sup>3</sup> благословеніа, по удаленіи отъ него, тако и сей печестивый не послуша христолюбиваго князя Андреа, хотящу ему епископомъ. . . .<sup>4</sup> не восхотѣ, паче же и Богу не хотящу его и святой Богородици; Богъ бо егда хошетъ показати челоуѣка, отъиметь у него умъ, тако и падъ спмъ

сътвори Богъ. Князю о немъ добро мысля—1170 шу и добра ему хотящу, сей же не токмо не восхотѣ поставленіа отъ митрополита, но и церкви всѣ затвори и ключи церковныя отпять, и не бысть ни звону, ни цѣпіа по всему городу и въ соборной церкви, въ не(ѣ) же чудотворная икона Матери Божіа и пана велика святѣи, къ пейже вси христіане съ страхомъ притекають; и ту церковь дрѣзну затворити, и тако Бога разгнѣви и святую Богородицу, того<sup>5</sup> бо дни изгнавъ бысть, маа въ 8. Мнози бо людѣ церковніе пострадаша въ дрѣжавъ его, селъ изнебыша, оружія и коней, и работы добыша, и заточеніа и разграбленіа, не токмо простцомъ, но и чернцомъ, игуменомъ и попомъ безмилостивно мучитель; инымъ головы порѣза и бороды, другимъ же очи вырѣзываа, другыя распиная на стѣнѣ, мучаше немилостиво, хотѣ възхитити пмѣніе отъ всѣхъ, и мѣніа бо бѣ псытъ яко адъ. Посла же<sup>6</sup> его князь великій Андрей, оклавъ, къ митрополиту на Кіевъ Костантину; и повелѣ ему митрополитъ Костантинъ языка урѣзати, и руку правую отяти, и очи ему вынати, зане хулу измовилъ на святую Богородицу; потребятъ бо ся грѣшници отъ земля и беззаконници, яко не быти имъ. И събысться на немъ слово евангельское: еюже мѣрою мѣрите, възмѣрится вамъ, и иже судомъ судите, судятъ вамъ; судъ бо безъ милости не сътворшему милости. Другой же глаголетъ: аще незаконно мученъ будетъ, не вѣнчается; грѣшникъ бо адъ по грѣху мучится, а на судъ Божіемъ осужденъ будетъ въ муку. Тако и сѣй безъ покаяніа умре, угодившися злымъ еретикомъ некаящимся, погуби душу свою и тѣло, и погыбе память его съ шумомъ, и христіане избавлени быша Богомъ и святою Богородицею. Се же напсасомъ, да не како скачутъ нѣціи на санъ святительскій, но егоже

(1) Въ подлинникѣ: ризы. (2) Тамъ же: запретилъ бѣ игуменъ поликарпъ печерскій. (3) Тамъ же: богъ. (4) Тамъ же, по видѣмому, здѣсь пропускъ. (5) Тамъ же: токъ. (6) Тамъ же: же же.

1170 позоветъ Богъ и святая Богородица; всякъ бо даръ съвыше есть отъ Бога. Ино чудо. Въ то же лѣто чудо сътвори святая Богородица церкви Десятинныя въ Кіевѣ, юже създасть князь великій Володимѣръ, иже крести землю Рускую и далъ бѣ десятину церкви той по всей Руской землѣ, сътвори же та Мати Божія чудо. Сидящу Юріевичу Глѣбу на Кіевѣ, на столѣ отни, пръвое лѣто, приведе множество Половецъ къ Глѣбу на миръ лествю, и раздѣлявшимся на двое, одинъ (пріидоша) къ Переяславлю и стаща у Пѣсочна, а друзи пріидоша по оной сторонѣ Днѣпра (къ) Кіеву и стаща у Корсуни; и прислаша обонъ къ великому князю Глѣбу, рекуче: «Богъ посадилъ ты и братъ Андрей на отчинѣ твоей въ Кіевѣ, а хочемъ съ тобою порядъ положити о всемъ и утвердитися съ тобою межн собою, и внидемъ въ роту, да и ты къ намъ, да и мы вы начнете болтиса насъ, ни ми вастъ.» Слышавъ же сіе князь великій Глѣбъ Юріевичъ рѣчь Половецкую, хотѣ ити къ нимъ на снемъ, и думаше съ дружиною своею, къ которымъ пръвое ити? иде пръвое къ Переяславлю, блюди<sup>1</sup> Переяслава, сынъ бо его князь<sup>2</sup> Володимѣръ Глѣбовичъ Переяславскій малъ, 12 лѣту. И иде князь великій къ Переяславскимъ Половцемъ на снемъ; къ другимъ посла, река: «пождите мене ту, иду къ Переяславу; и умирюся съ тѣми пръвое, и потомъ прииду къ вамъ на миръ.» И смирился съ тѣми, подаривъ ихъ отпусти; и поиха къ Курсинскимъ Половцемъ, кон тамо подъ Курсуномъ стоать, съ братомъ Михаалкомъ (и) съ дружиною. Бывшу ему на Перепетовскомъ полѣ, Половци же тѣ слышавше отъихавши великого князя Глѣба къ Переяславу, и съдумавше: «се Глѣбъ ихалъ на ону сторону, а тамо ему постраты, а поидемъ за Кіевъ, въземемъ села, и поидемъ въ Половци съ полономъ.» И ихаша въева-

ти, и прихаша къ Сѣмычу, къ (го)роду святыя Богородица, и взяша села безъ утеча съ людьми, кони и скоты погнаша въ полс. Князю же великому Глѣбу бысть вѣсть, оже поимаша села идуть въ Половци, и хотѣ на нихъ ихати, Берендееве не даша<sup>3</sup> ему; онъ же посла на нихъ брата Михаалка, а съ нимъ полторыти- (сл)ча Берендѣевъ, а Переславцовъ 100. Онъ же шедъ побѣди Половци, бѣ же ихъ полъ осмы тысячи. О знаменіи Пречистыя въ Новѣгородѣ. Той же зимы сътворися знаменіе велико и преславно о(гъ) иконы пречистыя Богородица въ Новѣгородѣ сиче. Живущимъ Новогородцомъ и владѣаху своею областію, якоже имъ Богъ поручилъ, а князя дръжаху по своей волѣ, бѣ же у нихъ тогда князь Романъ Мъстиславичъ, впукъ Изяславъ, еще съи князь великій Мъстиславъ, отецъ его, на Кіевѣ, не съгнанъ Мъстиславомъ Андрѣевичемъ. Въ то же время Двѣяне не хотяху данн даяти Новугороду, но дашася великому князю Андрѣю Юріевичу Суздазскому; Новогородци же послаша даничка Даныслава Лазутича на Двѣну, а съ нимъ по 100 человекъ, и то слышавъ князь великій Андрей посла на нихъ полки своя, 1000 и 500 рати; они же начаша перепмати на Вѣлѣозерѣ, и начаша битися, и пособи Богъ Новогородцемъ, убиша отъ полка великого князя Андреа 800 мужъ, а прочи отбѣгоша, а Новогородцевъ паде 15 мужъ. И оттолъ князь великій Андрей Юріевичъ разгнѣвася на Новогородцевъ, нача коптити рать и силу крѣпку зѣло<sup>4</sup>, самъ же тогда разболѣвся, посла сына своего Мъстислава<sup>5</sup> на Великій Новогородъ съ всею силою Суздазскою, съ нимъ же и Рязанско-го князя сыня, и Муромского, и Смоленскіе князи Романъ и Мъстиславъ съ Смоляны и Торочаны, Муромци и Рязанци съ своими князи, и Полочане, и Переяславци, и Ростов-

(1) Въ подлинникѣ: блюди. (2) Тамъ же: сынъ бо князь его. (3) Тамъ же: не дадушу. (4) Тамъ же: зѣлу. (5) Тамъ же: романа.

ци, и вся земля Руская, и бы(сть) всѣхъ кнзей 72. Новгородци же то слышавше, силу великую грядущу на ня, быша въ скорби велицѣхъ и въ сѣтованіи мнзѣхъ, и моляхуся Богу и пречистѣй его Матери Богородици и присно Дѣвѣ Маріи, и поставиша острогъ около всего Новгорода; идуще<sup>1</sup> же ратни много зла створиша, и приидоша къ Новгороду на съборъ, а въ немъ затвориша князь Романъ Мстиславичъ, и стоаша Суждаши у Новгорода 3 дни, а Новгородци блху за острогомъ. Въ 3-ю же ночь святому архіепископу Іоану, стоашу ему и молящуся честному образу Господа нашего Ісуса Христа о спасеніи града, и бывшу ему въ ужасѣ, и слыша гласъ, глаголющъ снче: иди въ церковь святаго Спаса, и възми икону пресвятыя Богородицы, и вънеси на острогъ противу супостатъ. Архіепископъ же Иванъ то слышавъ, пребысть безъ сна всю ночь, молишеся свѣтѣй Богородици, Божіи Матери. Бывшу же утру, повелѣ быти святому събору, исповѣда видѣніе то предъ всѣми; они же слышавше прославша Бога. Архіепископъ же посла діакона своего съ крыломани, и повелѣ икону принести на съборъ; діаконъ же вышелъ въ церковь, поклонися предъ иконою святаыя Богородицы, хотяще възяти ю, и не движеся икона отъ мѣста своего; діаконъ же съ иже съ нимъ възвратишася, и повѣда архіепископу бывшее. Се же слышавъ преподобній архіепископъ отъ діакона своего, вѣставъ скоро отъ мѣста своего, и поиде съ всѣмъ свѣтымъ съборомъ, и прииде въ церковь святаго Спаса, въ храмъ Господа нашего Ісуса Христа, и пришедъ предъ икону святаыя Богородицы, и поклонися на колѣну, молитву творяше, снче глаголюще: Молитва архіепископа Іоанна. «О премилостива еси Госпоже Дѣвице, Богородице, Владычице, пречистаа Дѣвице! ты бо еси упованіе, и надежда и заступнице граду

нашему, стѣна, и покровъ и приближще всѣмъ 1170 христіаномъ, на тебе надѣлися и мы грѣшніи. Молися, Госпоже, Сыну своему и Богу нашему за градъ нашъ, не предай же насъ врагомъ нашимъ, грѣхъ ради нашихъ; услыши, Госпоже, плачь людей сихъ, и прими молитву рабъ своихъ; избави, Госпоже, градъ нашъ отъ всякаго зла и супостатъ нашихъ.» Снче же ему молящуся, и нача пѣти канунъ пресвѣтѣй Богородицы, и по 6 пѣснмъ начаху пѣти кондакъ: заступнице христіаномъ непостыднаа, и въ то время подвижашеся икона о себѣ. Народи же видѣвше се, съ слезами зваху: Гдѣ-поди помилуй! Архіепископъ Іоаннъ приемъ икону своими руками, дасть двѣма діаконѣмъ, и повелѣ нести предъ собою, а самъ поиде въслѣдъ съ всѣмъ свѣтымъ съборомъ, съвѣршаючи канонъ; народи же угнѣтахуся, идуще въслѣдъ. И вынесоша икону на острогъ, идеже нынѣ монастырь естъ святаыя Богородицы на десяти-нѣхъ, а Новгородци вси блху за острогомъ, не можаху противу ихъ стати, но токмо плакахуся, каждо бо видяще погыбель свою, понеже бо Суждаши раздѣлыша на своя грады. Въ 4 же день, въ среду, бывшу часу шестому, начаху приступати къ граду вси полки Рускыя, и спустиша стрѣлы, яко дождь умноженъ; тогда же, Божіимъ промысломъ,<sup>2</sup> обратися икона<sup>2</sup> лицемъ на градъ, и видѣ архіепископъ текуща слезы отъ честныя иконы, и приять а въ фелонъ свой. О великое и страшное чудо! како бо можаше быти отъ суха древа (слезы); не суть бо се слезы, но являетъ знаменіа милости своеа; снмъ бо образомъ молится святаа Богородица Сыну своему и Богу нашему за градъ нашъ. Молитвами святаыя Богородицы пусти Господь гнѣвъ свой на всѣ полки Рускіа, и покры ихъ тма; якоже бысть при Фараонѣ, егда проведе Богъ Моисеомъ Жндѣхъ сквозѣ Чермное море, а Фараона погрузи, тако и на сихъ нападе трепеть и

(1) Въ подлинникѣ: новгороду идущу. (2) Тамъ же: ижеко.

1170 ужасъ, и ослѣпоша вси, и смятошася, и  
 1173 пачаша битися межн собою<sup>1</sup>. Се же видѣше  
 Новгородци пзыдоша на нихъ на поле, и  
 бйшася весь день, и къ вечеру побѣди а Ро-  
 манъ Мьстиславичъ, но дѣтескъ бяше, съ  
 Новгородци, силою крестною, и святою Бо-  
 городицею и молитвами благовѣрнаго владыки  
 Иліа, мѣсяца февраля 25, на память святаго Та-  
 расіа, овы изсѣкоша, а иныя руками изымаша  
 живы, а прочіи побѣгоша, ничтоже вѣземше,  
 только взяша земли коньскымъ копытомъ; и  
 оттолѣ отъясъ честь и слава Суздальская. Бысть  
 бо и матежъ въ той путь, яко мнози съ го-  
 лоду помроша, а инии лошадицу лдоша въ  
 великое говѣніе; Новъ же городъ избавленъ  
 бысть молитвами пресвятыа Богородица. Пре-  
 подобный же архіепископъ Иліа сътвори  
 праздникъ свѣтель; пачаша празновати ра-  
 достно всѣмъ Новымгородомъ честному мн-  
 лостивному знаменію святыа Богородица, еа-  
 же молитвами Христе Боже нашъ и насъ  
 грѣшныхъ избави отъ всякоа печали, и бѣды  
 и папасты, здѣ нынѣ въ сій вѣкъ и въ  
 будущій, и вѣчныа муки, аминь. И прода-  
 ваху Новгородци Суздаля по 2 ногата. Тоя  
 же зымы Мьстиславъ Изяславичъ, что былъ  
 на Кіевѣ князь великій, съ братомъ Яро-  
 славомъ и съ Галичаны прінде къ Дорогобу-  
 жу на Володимера<sup>2</sup> Анд(р)ѣевича, а ему болну  
 суцу, тогда же и престависа мѣсяца генваря  
 28; а онъ прочіе его грады повоева, а иныа  
 поймавъ пожже, и отъиде; Того же лѣта  
 бысть дороговъ въ Новѣгородѣ, куповааху  
 кадь рыжи по 4 гривны, а хлѣбъ по 2 ногатѣ,  
 а медъ по 10 кунъ пудъ; и здумавше Ново-  
 городци выслаша князя Романа Мьстиславича  
 изъ Новагорода, занеже того лѣта отецъ его,  
 Мьстиславъ Изяславичъ, престависа въ Воло-  
 димери Велинскомъ; и показаша Новгород-  
 ци сыну его Роману путь, а сами послаша

къ великому князю Андрееви Юріевичю на  
 миръ, рекше: «дай же намъ князь на всей  
 нашей волѣ.» И дасть имъ князь великій Рю-  
 рика Ростиславича.

Въ лѣто 6679. Приаде князь Рюрикъ Ро-  
 стиславичъ въ Новѣгородъ, октября въ 4, на  
 Варваринъ день<sup>3</sup>. Того же лѣта владыка Ново-  
 городскій Иліа, съ братомъ Гавриломъ, поста-  
 ви церковь святыа Богородица Благовѣщеніе,  
 и създа манастирь. Того же лѣта престависа  
 князь<sup>4</sup> великій Глѣбъ Юріевичъ въ Кіевѣ; по-  
 ложивша его на Берестовомъ у Спаса, пдеже и  
 отецъ его Юрій Долгорукій. Того же лѣта  
 родися у Мьстислава Андреевича сынъ Василей.  
 Тоя же зымы пріндеша множество Половечь, а  
 Глѣбу самому болну суцу, посла на нихъ бра-  
 тію Михалка и Всеволода, они же изгнавши ихъ  
 за рѣкою Бугомъ избиша, а полонѣ отъяша. А  
 во Кіевѣ посадиша Володимера, и княжи князь  
 великій Володимеръ. Того же лѣта и преста-  
 виса князь великій Володимеръ Кіевскій, съ-  
 дѣвъ на княженіи 3 мѣсяци.

Въ лѣто 6680. Князь великій Андрѣй Юріе-  
 вичъ посла (въ) Кіевъ Романа Ростиславича<sup>5</sup>, а  
 Смоленскъ дасть Ярополку Романовичу. Того  
 же лѣта отъя князь Рюрикъ Ростиславичъ  
 посадничество у Жирослава, и выгна (и) изъ  
 Новагорода, и даша посадничество Ивану  
 Захаричичу.

Въ лѣто 6681. Посла князь великій Ан-  
 дрѣй Юріевичъ сына своего Мьстислава на  
 Болгары, зимѣ, и не любъ бысть (путь); шедъ  
 повоева ихъ, възвратися, грады вся и села, и  
 гнаша по немъ во шти тысячехъ, и не пос-  
 тыгоша его. Тоя же зымы пде Рюрикъ изъ  
 Новагорода, и послаша<sup>6</sup> Новгородци (къ) ве-  
 ликому князю Андрею по сынъ; и присла Жи-  
 рослава посадивчаты, а по немъ сына посла  
 Юрія, и пріама его съ честію. Того же лѣ-  
 та прінде князь Юрій Андрѣевичъ въ Новѣ-

(1) Въ подлинникъ: со собою. (2) Тамъ же: на волдимера. (3) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. III, стр. 15, читаемъ:  
 на святого іерофея. (4) Въ подлинникъ: князь. (5) Тамъ же, по ошибкѣ: мьстиславича. (6) Тамъ же: послашася.



родѣ. Въ то же лѣто заложиха церковь каменную спятаго Іакова въ Неревскомъ<sup>1</sup> концѣ. Того же лѣта выиде Романъ ис Кіева, и сѣде Михалко Юріевичъ.

Въ лѣто 6681. Преставися Мъстиславъ Андрѣевичъ, марта 28, и положиша его въ церкви святѣй Богородици въ Володимери.

Въ лѣто 6682. Иде епископъ Іліа изъ Новагорода къ великому князю Андрѣю на всю управу; и даша посадничество Иваньку. Въ томъ же лѣтѣ непокаряющимся Ростиславичемъ великому князю Андрѣю Юріевичю и (въ) воли его не хотящимъ быти, паче же Давыдъ Ростиславичъ Вышегородскій съдумаша съ братією своею, приѣха ночью къ Кіеву, ятъ Всеволода Юріевича и Ярополка Ростиславича и дружину ихъ. Слышавъ же князь великій Андрей ята брата своего, посла сына своего Юрія съ Новгородца и съ Суздальца, и Бориса Жидиславича воеводствомъ, и пыхъ князей двадцать съ полкы своими на Ростиславичи; и прогнаша Давыда ис Кіева, и приидоша къ Вышегороду<sup>2</sup> на Мъстислава, онъ же затворися въ градѣ, а Давыдъ иде въ Галичъ по помочь, и не даша ему помочи; и пришедъ стахъ у Вышегорода съ силою многю, и стоахъ 9 недѣль подъ Вышегородомъ, не успѣша ничтоже, възвратишася въ своя, и приидоша вси здрави. А Ярославъ Изяславичъ сѣде въ Кіевѣ. Того же лѣта преставися князь Юрій Муромскій. Тоя же зимы преставися благовѣрный князь Святославъ Юріевичъ, братъ великого князя Андрѣа, иже вся дни живота своего болѣнь бѣ, генваря 11. Сей князь пзбраникъ бѣ Божій, бысть ему болѣсть зла, еяже болѣзнь прошааху<sup>3</sup> на ся святін у Бога отца; кто бо постраждетъ болѣзнію тою, якоже книги рѣша, тѣло его мучится, а душа его спасается. Тако и сѣй святой Святославъ во истинну Божій угодникъ, избранный въ всѣхъ

князехъ: не вда ему Богъ княжити на земли, 1173 по да ему господицу царство небесное. По- 1175 ложень бысть въ Суздали у святой Богородици. Въ то же лѣто святиша церковь въ Новѣгородѣ, въ городѣ, Бориса и Глѣба владыка Іліа, а другую Спаса на воротехъ въ манастири.

Въ лѣто 6683. Сядящу великому князю Ярославу Изяславичу въ Кіевѣ, и ихъ на нь Святославъ Черниговскій Всеволодичъ пзвиздомъ, и вѣиха въ Кіевъ, дружиниу Ярославлю извоимаха, а самъ Ярославъ утече, а княгиню яша съ сыномъ ея меньшимъ; и сѣде въ Кіевѣ дванадцать дній, възвратися опять къ Чернигозу, поймавъ нѣмѣніе его бесчисла. Ярославъ же слышавъ яко стоитъ Кіевъ безъ князя, поваблень Ростиславичи, и приѣха опять къ Кіеву на гнѣвъ, и замысли тяготу велику на Кіевы, и перепрода весь Кіевъ отъ мала и до велика, рекучи: «вы подмолвили есте и подвели на мене Святослава, то промышляйте чимъ выкупите князю<sup>4</sup> (и) сына.» Онѣмъ же не имѣющимъ<sup>5</sup> что отвѣпати, и попрода игумены, и трънцы, и пошы, и черницы, и Латину затвори и гости, и много зла сътвори Кіеву. Въ то же время прислаша къ великому князю Андрѣю Юріевичу Ростиславичи, Романъ з братією своею, просячи Роману Ростиславичу Кіеву княжити; Андрей же рече: «переждите ми мало, послазъ есмь къ братію своей въ Русь, какова вѣсть будетъ отъ (нихъ), а тогда вы вѣсть дайте.» Въ томъ же лѣтѣ, мѣсяца іюня въ 29, въ субботу на ночь, въ празникъ святыхъ апостолъ Петра и Павла, убіенъ бысть благовѣрный великій князь Андрѣй Юріевичъ Боголюбскій отъ своихъ бояръ, отъ Кучковичевъ, по наученію своего княгини. Бѣ бо Болгарка родомъ, и дръзаше къ нему злую мысль, не про едино зло, но и просто, иже князь великій много воева

(1) Въ подлинникѣ: въ Неревскомъ. (2) Тамъ же: въ вышегороду. (3) Тамъ же: пришааху. (4) Тамъ же: князю. (5) Тамъ же: не имѣющимъ.

1175 съ нимъ Болгарскую землю, и сына посылалъ, и много зла учини Болгаромъ; и жаловашеся на нь втайнѣ Петру, Кучкову зятю, предъ симъ же днемъ пойма князь великій Андрей и казни его. Въ праздникъ же съѣхаша Кучковичемъ у Петра, у зятя ихъ, рече Якимъ Кучковичъ: «что сътворимъ съ великимъ княземъ? вчера брата моего ятъ и убить, а нынѣ пастъ хочетъ няти; да промышляемъ о своемъ животѣ.» И съѣхашася томъ днѣ убити его. Начальникъ же съѣху убійцамъ Петръ, Кучковъ зять, Анбалъ Ясень ключникъ, Якимъ Кучковичъ, Ефремъ Мопзичъ, всѣхъ оканыхъ убій(цъ) двадцать, иже ся блху связи на окаанный той съѣхъ у Петра, у Кучкова зятя, на пиру: бѣ бо пмяинны его. Постигши ноши суботнѣй, вземше оружїе, яко зѣрїе дивїи рыкаху на своего государя, поидоша ѡцаны въ монастырь Боголюбскїй: бѣ бо любяше монастырь той паче мѣры, и мнози негодоваху о томъ, яко оставя градъ а часто въ селѣ Боголюбовѣ и въ монастыри т(омъ) пребываше. Также и къ святому Спасу на Куналище по вся дни приходаше, ловы бо всегда творяше въ той странѣ и на Куналищи приходя прохлаждаашеся, и много время ту безгодно пребываше, и о семъ боляромъ его многа скръбь бысть; онъ же не повелѣ имъ издѣти съ собою, но особно повелѣ имъ утѣху творити, идеже имъ годно, самъ же съ маломъ отрокъ своихъ приходаше ту. Въ то же время ту сущу ему, прїзлоша они злїи убійци къ постелной его хранинѣ, идеже спаше, и выломивше сѣни, прїшедше къ ложницѣ, и проглаголаше Якимъ тихо: «господине, господине князь великій!» Онъ же отвѣща: «кто есть?» И рече ему: «Проконїй.» Князь же прїшедъ къ дверемъ и рече: «не Проконїй;» и о(тъ)иде. Бѣ бо съ нимъ единъ кощей малъ, и пачаша ломити двери, блаженный же вѣскочи и

хотѣ изяти мечъ, и не бѣ меча, бѣ бо вынялъ Анбалъ томъ днѣ, той бо бѣше мечъ святаго Бориса. Окаянныи же выломивше двери вѣсочашася въ полстѣнцу вси, и пачаша сѣщи его мечи; онъ же похвати единого отъ нихъ вѣрже подъ ся, и боряшется съ ними крѣпко, бѣ бо князь силенъ велми, и удари единъ рогатинною, и пронзи свой другъ, князь же отскочи, раненъ велми, и подтече подъ сѣни, иссѣченъ велми. Они же вземше свой другъ вынесоша вонъ, мѣвша великого князя, и узрѣвше яко не князь великій, и пачаша искати его по крови; онъ же начатъ отъ сердца рыкати въ болѣзнь, имъ прочъ пошедшимъ, они же гласъ его услышавше воротилисѣ, и налѣзше его ту, и скончаша; Петръ же оття ему руку правую, и тако убїенъ бысть. Заутра же въ недѣлю, о свѣтѣ, на память двоюнадесять апостолу, налѣзоша (князя), лежаща (мертва, подъ сѣнми<sup>1)</sup>); и вземше (тѣло его) на ковртѣ клирошанѣ Боголюбскїе, неспе въ божицу, пѣвше псалмъ, и вложивша въ гробъ камень. Горожане (же) Боголюбскїе и дворяне разграбивша дворъ княжъ, дѣлатели, иже бяху пришли къ дѣлу, злато и серебро, порты и паволоки, и имѣнїе, емуже не бѣ числа. Много зла сътворися во воло(с)ти его, посадниковъ его и тиуновъ его дсмы пограбивша, а самихъ избивша; и дѣцїи и мечники избыша, а дома ихъ пограбивша, не вѣдуше речеваго: идеже законъ, ту и обида многа: Павелъ бо апостолъ рече: всяка душа властелемъ повинуется, противляй же ся власти, Божїю повелѣнїю противится, власти бо отъ Бога учинены суть; естествомъ бо земнымъ подобенъ есть всякому человѣку царь, властїю же сана яко Богъ. Слышано же бысть сіе зло въ градѣ Володимерѣ; игумень Осодоръ святаго Богородица Володимерской съ клирошаны, и съ Лу-

(1) Въ подлинникѣ: заутра же въ недѣлю, о свѣтѣ, мертвъ, на память двоюнадесять апостолу, налѣзоша подъ нимъ сѣни лежаща

киною чадию и съ Володимерци ишаха по великого князя въ Боголюбое, взявши тѣло его, въ пятый день, въ четвертокъ, принесоша во Вѣлодимеръ честно, положиша угодню въ святой Богородици, юже бѣ самъ създавъ. Ни пода бо тѣлу въ животѣ своемъ покоя, ни очима своимъ дръманія, дондеже обрѣте домъ истинный, прибѣжище всѣмъ христіаномъ. Царици небесныхъ чшповъ. Постави бо прекраснаго солица не на единомъ мѣстѣ, но сътвори ему вѣстокъ, и полудніе и западъ; тако и своего угодника (не) приведе его къ себѣ даромъ, могуща таковымъ житіемъ душу спасти; но кровью мученическою омывся прегрѣшеній, съ брата Романомъ и Давыдомъ единодушно къ Христу притече, въ райстей пищи неизреченно вѣдваряся. О немъ же повѣсть. Сѣй бысть благовѣрный и христілюбивый великій князь Андрѣй, сынъ великого князя Георгія Владимировича Манамаха, правнукъ же Всеволода Ярославича, иже бѣ сынъ Владимиру Святославичу, великому князю, Кіевскому и всеа Руская земля, иже просвѣти землю Рускую святымъ крещеніемъ, яко шестому ему быти отъ великого (князя) Владимира<sup>1</sup>; яко многострадалному Юву пятому быти отъ Авраама, тако и сему 6-му отъ Владимира. Отъ млада бо сей Христа възлюбѣ и всепречистую его (Матерь), смыслъ бо очистилъ<sup>2</sup> и умъ, яко полату красну сію създавъ Володимеръ и въ Боголюбѣмъ<sup>3</sup>, златомъ же и каменіемъ драгимъ украсивъ ю, иконами безцѣнными и всякими узорочіи удивни, въ ней же чудотворнаа Мати Божія, къ ней же вси христіане съ страхомъ притекають и съ вѣрою испѣленія пріимуютъ, и ина всяка святыни, и ины церкви различны и монастыря постави. И на весь церковный чинъ и на церковники отързе ему баше Богъ сердечвѣи очи, не омрачи ума своего піанствомъ, кормитель бѣ черицемъ, и чръницамъ и убо-

гимъ, и всякому чину яко възлюбленный бѣ-1175  
ше отецъ; паче же на милостыню велию охвативъ, брашно свое и медъ по улицамъ на възѣхъ слати болнымъ и затворникомъ, слыши бо Господа глаголюща: аще сътворите брати мои меншіи, тои мнѣ сътвористе. Давыдъ рече: блаженъ милуа и даа, дааѣи весь день о Господѣ ходяѣи въ свѣтѣ не поткнется. Мужество и умъ въ немъ живяше, правда же (и) истина хождѣ(ше) съ нимъ, и много добродѣланія въ немъ много баше; второй мудрый Соломонъ бывъ, тѣмъже достойно отъ Бога пріемъ вѣнецъ, Андрею, мужеству тѣлоименитъ, братама богоумными послѣдовалъ еси, кровію омывся страданія твѣи и враждное убійство слышавъ до себе, духомъ Божественнымъ разгорѣвся, ни въ что же вѣмѣни; тѣмъ, въ память убіенія твоего, удивившася небесніи чини, видяще кровь твою проливаему за Христа. Рыдается множество правовѣрныхъ, зри отца сирымъ и кормителя; окаяныи же твои милостыни и убійци огнемъ крестятся ко вечнымъ, иже изжигаетъ<sup>4</sup> всякого грѣха купину. Убіенъ же бысть, и великъ млежъ бысть въ земляхъ тѣхъ, и много паде головъ, яко и счисла нѣтъ, якоже глаголетъ Новгородскій лѣтописатель; много же прострапѣиши падѣи пищи. Увидѣвши же князю смерть, Ростовци, и Суздальци, и Переяславци и вся дружина, отъ мала и до велика, стѣхашася вси борзо къ Володимеру, и рѣша: «се уже намъ тако съдѣлся, князь нашъ убіенъ, а дѣтей у него нѣтъ, а сынъ его въ Новгородѣ и тотъ малъ, а братія его въ Руси; по кого ходемъ послатися въ своихъ князехъ? а се намъ князи Рязаньстѣи и Муромстѣи въ сусѣдехъ, а боимся лести ихъ, егда поидутъ изнезапу ратию къ намъ; а послемся къ Глѣбу въ Рязань, рекуче: князя нашего Богъ помятъ, а ходемъ Ростиславичу Ярополку и Мѣстиславу, твоему шурину.» А крестного цѣло-

(1) Въ подлинникѣ: владимеру. (2) Тамъ же: очисти. (3) Тамъ же: въ боголюбѣмъ. (4) Тамъ же: изжигаютъ.

1175 вана забывше, еже цѣловаша крестъ великому  
 1176 князю Юрію на меншихъ дѣтехъ, на Михалкѣ  
 и на Всеволодѣ, и преступивше крестъ, по-  
 садиша Андрѣа, а меншихъ выгнаша, и на-  
 здѣ не помилушася по смерти Андрѣевъ, по-  
 слушаху Рязанскихъ бояръ, Дѣдлаца и Бо-  
 риса, и утвердившеся святою Богородицею, и  
 послаша къ Глѣбу. Глѣбъ же радъ бысть, оже  
 на нь честь въскладають, а шурину его хо-  
 тятъ; и утвердившеся крестомъ поидоша по-  
 нхъ къ Чернигову, тогда Глѣбъ<sup>1</sup> съ нхъ по-  
 слы посла свой посолъ въ Черниговъ, бяху  
 бо ту Ростиславичи у Святослава и Михал-  
 ко Юріевичъ. И начаша звати Ростислави-  
 човъ, ркуще: «вашъ отецъ бѣ добръ, коли  
 княжилъ отецъ у насъ.» И рекоста Мъстиславъ  
 и Ярополкъ: «помагай Богъ дружинѣ, аже не  
 забываютъ любви отца нашего.» Юріевичи же,  
 Михалко и Всеволодъ, и сыновци ихъ, Ростис-  
 лавичи Юріевича Мъстиславъ и Ярополкъ,  
 съдумавше, поидоша вси четири, и рекоша:  
 «поидемъ вси, да любо добро, либо лихо,  
 Юріевича два и Ростиславича два.» И цѣло-  
 вавше крестъ у епископа възъ руку, и утвердив-  
 шеся, даша старѣйшинство Михалку; и поидо-  
 ста прежде два Михалко и Ярополко, а по  
 нихъ Всеволодъ и Мъстиславъ, и приѣхаста на  
 Москву. Слышавше Ростовци негодоваху, и ре-  
 коша Ярополку: «ты поиди съмо;» а Михалку  
 рѣша: «ты пожди мало на Москвѣ.» Ярополкъ  
 же поѣха, не<sup>2</sup> сказався Михалку и брата  
 отай, къ дружинѣ, къ Переславию; а Михалко  
 иха къ Володимеру съ Всеволодомъ, а Мъсти-  
 славъ иде за братомъ къ Ростову; а дружина  
 цѣловаша Ярополка, Ростовци, и Володимерци  
 и Переяславци. И утвердившеся крестомъ, и  
 ихаша съ нхъ къ Володимеру на<sup>3</sup> Михалка  
 съ всею силою Ростовскыя земля. Михалко  
 же затворися въ градъ, не сущемъ ту Воло-  
 димерцемъ, посылаша бо по нихъ Ростовци,

и ѣхаша противу князема въ полторѣ тысячѣ.  
 Ростовци же около града много зла сътво-  
 риша, приведше<sup>4</sup> бо Муромцовъ и Рѣзанцовъ,  
 рекше: «пожегше градъ, посадъ у нихъ поса-  
 димъ, то бо<sup>5</sup> холопи нашѣ и каменци.» А сіи  
 быяхуся съ города, святѣй Богородици по-  
 магаючи имъ; и бышася съ ними семь не-  
 дѣль, и уже брашну умалюущую у нихъ,  
 рекоша Михалку: «любо мирися, или промыс-  
 лий собѣ, уже бо изнемогаемъ.» Онъ же рече:  
 «правъ есте, цп хощете мене дѣла умрети.»  
 Онъ же поиде отъ нихъ опять къ Черниго-  
 ву, и проводиша его Володимерци<sup>6</sup> съ плачемъ,  
 и поиде въ Русь ограбленъ. Потомъ Володи-  
 мерци съ Ростиславичи утвердившеся крестомъ,  
 яко не сътворити имъ зла, глаголюще: «мы  
 бо не вамъ противимся, но гордости Ро-  
 стовецъ.» И выидоша съ кресты противу Ро-  
 стиславичема, и вшедше въ городъ, и утѣши-  
 ста люди, и раздѣливше волость Ростов-  
 скую, и сѣдоста княжити; Ярополка поса-  
 диша на столѣ въ святѣй Богородици и весь  
 порядъ положивше, потомъ Ростовци посадиша  
 Мъстислава у себе на столѣ отни. Того жъ  
 лѣта выгнаша Смолене Ярополка Романовича,  
 а Ростислава Мъстиславича выведоша кня-  
 жити.

Княженіе великого князя Ярополка  
 Ростиславича, внука Юріева Долгору-  
 каго, въ Володимери. Въ лѣто 6684, мѣ-  
 сяца генваря 23 деиъ, оженися князь великій  
 Ярополкъ Ростиславичъ, въ Володимери, поя  
 себѣ жену въ Смоленскѣ, дщеръ Всеславию,  
 князя Витебскаго. Тол же зымы сѣде въ Кіевѣ  
 князь Романъ Ростиславичъ Смоленскаго. То-  
 го же лѣта выиде братъ его Рюрикъ изъ Но-  
 вагорода. Того же лѣта выведоша изъ Но-  
 вагорода Юріа Андрѣевича, а Мъстиславъ  
 Ростиславичъ сына своего Святослава посади.  
 Сѣднцемъ же князема Ростиславичема, ра-

(1) Въ подлинникѣ: хлѣбъ. (2) Тамъ же: и не. (3) Тамъ же: но. (4) Тамъ же: приведение. (5) Тамъ же: того бо. (6) Тамъ же: волондимери.

злаяста<sup>1</sup> грады земля Ростовскыя и Суздальскыя дружинѣ своей, и посажаста посадники; они же начаша многу тяготу людемъ чинити, и много<sup>2</sup> зла сътвориша продажами и вирами; а сама князя еще младя слухаста бояръ, а бояре поучааху на многое падение (и) иманіе. А Ярополкъ грады, и волости и дани церковныя святѣй Богородицы отъять, таже и злато церковное поима, и ключи<sup>3</sup> полатныя отъяста, идеже бѣ кузѣ, и что быше далъ церкви той блаженный князь великій Андрей. Володимерци же начаша нежки себе молвити: «мы пріяли есми князей по своей волѣ, сѣи же яко не свою власть творяще, грабяху не токмо волости, (но) и церкви, а не творячеся сѣдѣти у насъ; а промыслийте, братіе.» И послашася къ Ростовцемъ и Суздаляцемъ жалующеся на князя, являюще имъ обиду свою; они же точію словомъ по нихъ, а дѣломъ ни мала, а бояре князю тою держакхуся крѣпко, вездѣ бо волю свою творяху. Володимерци же утвѣдившеся межи себѣ, послаша къ Чернигову по Михалку и Всеволода, ркуше: «поедѣта къ Володимеру; а что замыслятъ на насъ Ростовци, а како ны Богъ дастъ съ ними и святаа Богородица.» Они же поидоша въкупѣ, Михалко и Всеволодъ, съ ними же Володимеръ Святославичъ, внуки Всеволода Ольговича. Се же бысть новое чудо святыа Богородица: прыведшу убо Михалку з братомъ къ Москвѣ, то слышавъ Ярополкъ и Мъстиславъ, и саумаства<sup>4</sup> съ дружиною, повелѣша Ярополку противу ити съ полкомъ, и устрѣтише быти ся, не пустяще къ Володимеру; Божіимъ промысломъ минустанъ въ лѣсѣхъ, Михалко къ Володимеру, а Ярополкъ къ Москвѣ. Посла же Ярополкъ къ брату своему Мъстиславу, глаголя: «Михалко есть боленъ; несутъ его на носилахъ, а дружины съ нимъ мало; азъ по нешъ поиду, а ты поиди, брате,

борзо противу ему, дондеже (не) приидеть въ 1176 Володимеръ.» Приде же вѣсть къ Мъстиславу въ субботу, и лви дружинѣ своей, и наутріа поиде борзо, яко на заецъ, изъ Суздаля съ дружиною; а Михалку не доѣхавшу за 5 верстъ<sup>5</sup> до города Володимеря, срѣте его Мъстиславъ, и выступиша внезапно изъ загорія вси, вси въ доспѣсехъ аки въ леду, Михалко же устрѣаше свои полки. Михалко же съ Всеволодомъ изнарядивше полкъ поидоша противу, Мъстиславъ же полци поидоша кличуще, яко пожрети хотяще, и не дошедше до нихъ стрѣлища по стрѣлѣ, и поврѣгше стягъ побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божіимъ и святою Богородицею; знаменія же не бѣ на обоихъ, Божіимъ промысломъ, про то мнози утекоша, Михалкова же дружина погониша по нихъ, бѣюще<sup>6</sup> ихъ и выающе. Поможетъ Богъ Михалку и Всеволоду, и побѣдивше полкъ поидоста въ городъ съ честію и славомъ великою, дружинѣ ею и Володимерпомъ ведущемъ колодники. Си же бысть побѣда на Дубровици, у Яхробола, въ недѣльный день, іюня 15, Богу наказующу креста не преступати, а старѣйшаго брата почитати, а злыхъ чловѣкъ не слушати<sup>7</sup>, иже не хотятъ межи братіею добра. И изыидоша<sup>8</sup> граждане съ кресты противу Михалку и Всеволоду, и внидоша въ городъ, къ святѣй Богородици, мѣсяца іюня 15 день, въ недѣлю. Мъстиславъ же бѣже къ Новугороду, а Ярополкъ къ Рязаню, а мать ихъ, Ростиславлю жещу, и съ снохама яша Володимерци. Михалко же вороти города святыа Богородица, ихже бѣ заялъ Ярополкъ; и бысть радость велика въ градѣ, видяще у себе князя всея Ростовскыя земля. Постави бо Володимеръ городъ Володимеръ, потомъ Андрей украси, сего же Михалка и Всеволода избра Богъ и святаа Богородица на столъ отень и дѣдень. Княженіе великаго князя Михаила Юріевича, внука

(1) Въ подлинникѣ: растаяста. (2) Тамъ же: много. (3) Тамъ же: ключи. (4) Тамъ же: не думаства. (5) Тамъ же: верстъ. (6) Тамъ же: бѣюще. (7) Тамъ же: не слушати. (8) Тамъ же: внидоша.

1176 Володимеру Манамаху, во Володимери

1177 Суздадскомѣ. И потомъ прислашася Суждалци къ Михалку, рекуче: «ны, господине княже, на полку томѣ съ Мъстиславомъ не были, но были съ нимъ бояре; а на насъ лиха сердца не дръжи, но побди къ намъ на свою отчину.» Михалко же съ Всеволодомъ ихаста къ Суздаю, а оттолѣ къ Ростову; и сътвори людемъ весь рядъ, и утвърди ихъ всѣхъ крестомъ, и честь взя у нихъ и дары многы; и посади брата своего Всеволода въ Переяслави на столѣ, иже на Клѣщинѣ озерѣ, а самъ иде къ Володимеру. Въ томъ же лѣтѣ поиде Михалко съ Всеволодомъ къ Рязаню на Глѣба, и бывшу ему на Москвѣ, и ту срѣтша его послы Глѣбовы съ поклономъ, глаголюще: «Глѣбъ ся кланяетъ, река: въ всемъ есми виноватъ, а нынѣ ворочю все, что есмы поималъ у шурина своего, и до золотника, и святую Богородицу;» взявъ бяше у Володимерской церкви, что и до книгъ, то все вороти. Михалко же съ Всеволодомъ урядиста съ нимъ и воротистася къ Володимерю. Того же лѣта иде Вѣховъ<sup>1</sup> рѣка на възводіе по 5 днѣй. Тоя же весны оженися Мъстиславъ другою женою, въ (Но)воградѣ, поля дочерь у Якуна<sup>2</sup> Мирославича.

Въ лѣто 6685. Преставися благовѣрный великій князь Михалко на Волзѣ, на Городцѣ на Родилѣ, іюня 20, въ субботу на ночь, заходящу солнцу; положиша его у святѣй Богородици. Володимерци же помянуша Бога и крестное цѣлованіе къ великому князю Юрію, послаша по Всеволода къ Переяславу; онъ же въскорѣ приде. И вышедши Володимерци предъ Золотая ворота, и цѣловаша крестъ къ Всеволоду князю и на дѣтѣхъ его, и посадиша его на столѣ отни и дѣдни. Княженіе великого князя Всеволода Юріевича. А Ростовци послаша по Мъстисла(ва); онъ же поиде къ нимъ, а сына Святослава

остави въ Новѣгородѣ. Глаголаша бо Ростовци и бояре Мъстиславу: «пойди, княже, къ намъ, Михала Богъ поля на Волзѣ, на Городцѣ; а мы хотимъ тебе, а много не хотимъ;» еще на живого князя Михалка повели блхуть его. Онъ же приде къ Ростову, и събъкупи Ростовци, бояре и гридбу и пасники, и поиде къ Володимеру; Всеволодъ же поиде противу съ Володимерци и что ся бѣ оста у него бояръ, а по Переяслави посла Ярослава Мъстиславича, сыновца своего. Всеволоду же бывшу за Суждалемъ, и узрѣша чюдную Матерь Божію церковь Володимерскую, и до основанія, яко на въздусѣ стоящу, и городъ весь; князю же позорующу и людемъ всѣмъ, и рекоша: «княже, правъ еси, поиде противу ему.» Всеволодъ же благосердъ сый, не хотѣ проліати крове, посла къ Мъстиславу, глаголя: «брате, аже тебе привела дружина, и побди къ Ростову, от(т)олѣ миръ възмемъ; тебе Ростовци привели и бояре, а мене быль Богъ привелъ, и Володимерци и Переяслави, а Суждалци да намъ общи, да кого възкоятъ, тотъ имъ князь.» Мъстиславъ же слушаше рѣчи Ростовской и боярьской, а о сихъ рѣчахъ не брежаше, блху бо Ростовци и бояре величавы, а крестъ забывъ, глаголаху бо Мъстиславу: «аще ли ты миръ даси, но мы не дадимъ.» Помысливше высокоуміемъ своимъ, не вѣдуще, яко Богъ даетъ власть, емуже хощетъ; поставалетъ бо царя и князя Вышпій, егоже хощетъ. Мъстиславъ же не послуша рѣчи стрыа своего, но слушаше Добрыни Долгаго, и Матѣяша Бутовича и иныхъ злыхъ чловѣкъ. А Володимерци Всеволоду<sup>3</sup> глаголаху: «господине княже, ты правъ въ всемъ, пойди противу ему, положи упованіе на пречистую Богородицу, иже ты ся яви у Суждала.» Всеволодъ же приѣха къ Юріеву, съжидаяся съ Переяслави, и ту спидошася къ нему Пе-

(1) Въ подлинникѣ: вѣховъ. (2) Тамъ же: у якула. (3) Тамъ же: мъстиславу

реяславци, и сказа имъ рѣчи Ростовскіа и Мстислави. Они же рѣша: «господние княже, ты ему добра похотѣлъ, а онъ твоеа головы ловить; поиди, княже, Богъ съ тобою и твоя правда, а перестоявъ насъ, а то ему наша жены и дѣти; брату твоему Михалку, а его дяди, девятого дни вѣтъ по умрътви, а онъ хоцетъ кровь проліати.» Князь же Всеволодъ перенхавъ Гзу рѣку, въ субботу рано, изрядивъ поля, поиха къ нему; Мстиславъ же стояше<sup>1</sup> межи Липецъ. Стрѣльцомъ стрѣляющимся межи нолковы, поидоша на грунахъ обон, и ступишася у Юріева межи Гзы и Липици, и покрыша все поле Юріевское, и бысть сѣча зла, ақы же не бывала николыже въ Ростовской землѣ; и поможе Богъ Всеволоду іюня 27. И ту убиша Добрыню Долгаго, и Иванка Степановича и иныхъ Ростовцевъ много избиша, а бояръ всѣхъ повязаша; а у Всеволода въ полку не бысть пакости, Богомъ и крестомъ честнымъ съблюденымъ; села же Ростовскихъ бояръ взяша, и до конь и до скота. Мстиславъ же бѣжа въ Ростовъ, а изъ Ростова къ Новугороду. Всеволодъ же побѣди полкъ, възвратися къ Володимерю съ славою великою. Володимерци и Переяславци поведоша колодники, скотъ и кони погнаша, хваляще Бога и крестную силу, егоже преступилъ бяху Ростовци. Да доколя Богу терпѣти надъ ними? За грѣхы наведе на нихъ, наказавъ рукою благовѣрнаго великаго князя Всеволода. Мстиславу же прибѣгавшу къ Новугороду, рекоша ему Новгородци: «ударилъ еси пятою въ Новьгородъ, шолъ былъ еси на стрыл своего Михалка, поваблеть Ростовци, даждь Михалка Богъ поаялъ, а съ Всеволодомъ ты Богъ разсудилъ; чему къ намъ идешь?» И не приаша его, но показаша ему путь и съ сыномъ Святославомъ. И поаяша Новгородци князя себѣ у Всеволода Ярослава Мстиславича. Мстиславъ же иде

къ Рязани, къ зятю<sup>2</sup> своему Глѣбу Рязань-1177 скому.

Въ лѣто 6685. Глѣбъ Рязанскій пожже Москву всю, городъ и села. Князь же Всеволодъ поѣха къ нему, и бывшу ему за Переяславомъ, подъ Шериньскомъ лѣсомъ, въ тоже время прихалъ бяху къ нему Новгородци, Миронѣжкова чада, и рекоша къ нему: «не ходи безъ Новгородскихъ сыновъ, въложи упованіе на Бога, възвратися къ Володимеру.» Тон же осени поиде Всеволодъ на Глѣба къ Рязани съ Ростовци и Суждалицы и съ всею дружиною, и прислаше къ нему Святославъ Всеволодичъ два сына въ помощь, Олга и Володимерка, и сыновець его Володимеръ Глѣбовичъ приде ис Переяслава Рускаго. И бывшимъ имъ у Коломны, приде вѣсть, аже Глѣбъ шелъ инѣмъ путемъ къ Володимеру, и воюетъ около Володимера съ Половци, и много зла сътвориша, церковь Боголюбскую разграбиша, юже бѣ създалъ<sup>3</sup> князь великій Андруѣй и украсилъ добрыми иконами и всякимъ узорочіемъ, златомъ, и серебромъ и каменіемъ дорогымъ, и села пожже боярская, а жены и дѣти да поганымъ на щитъ, и многы церкви запаливъ огнемъ, да не чюдятся никтоже о семъ, сего ради гнѣвъ Божій прострися, овыи ведутся въ полонъ, а друзи посякаемъ, нныи на мѣсть даемъ поганомъ; и тако князь Глѣбъ Бога разгнѣви и святую Богородицу. Всево(ло)дъ же поиде вборзѣ о(тъ) Коломны, и приде опять въ свою землю, обрѣте Глѣба стоаща на Колакши съ Половци и съ долономъ, и не съвокупшася за мѣсяць, бѣ бо нехзѣ перейти<sup>4</sup> рѣкы; Всеволодъ же нарядивъ, въ масляной недѣли, и пусти возы на ону сторону рѣкы, идеже Глѣбъ стояше; Глѣбъ же нарядивъ полкъ съ Мстиславомъ на возы на ону сторону рѣкы; князь великій же Всеволодъ посла сыновца своего Володимера съ Переяславци и нѣколко дру-

(1) Въ подлинникъ: стрѣляше. (2) Тамъ же: къ зятю. (3) Тамъ же: суздалъ. (4) Тамъ же: перейти.

1177 живѣ съ нимъ, где возы стояху, противу  
1178 Мьстиславу. А Глѣбъ, и Романъ, и Игорь, и  
Ярополкъ, перешедше Колакшу, и поидоша къ  
Всеволоду на Прускову гору; не дошедше(мъ)  
до стрѣлища единого Всеволожа полка, и  
ту абіе побѣже Мьстиславъ перепиди на сей сто-  
ронѣ рѣкы, а Глѣбъ стоявъ мало, видѣ Мьсти-  
слава бѣжаща, мало постоавъ побѣже. Всево-  
лодъ погна въ слѣдъ ихъ съ всею дружиною,  
овыхъ вмаючи вѣжуче, а иныхъ сѣкуще.  
Ту самого Глѣба рукама яша, и сына его  
Романа, и шуринна его Мьстислава, и дружи-  
ну его всю, Бориса Жидиславича, и Остника,  
и Дѣдильца и иныхъ множество; а поганья  
Половця избиша оружіемъ; а Ростиславичъ  
Ярополкъ утече къ Рязани. Поможетъ Богъ и  
святаа Богородица великому князю Всеволоду  
въ понедѣльникъ Ѳеодоровы недѣли, и възва-  
тишася къ Володимерю съ побѣдою великою,  
и бысть радость велика. На 3 день бысть  
мятежъ въ Володимери: вѣсташа бояре и куп-  
цы, и приидоша на великого князя дворъ съ  
оружіемъ, рекучи: «княже, мы за тя головы  
складаемъ, а нынѣ держишь ворогы нашѣ  
про что? либо казны ихъ, либо слѣпи, или  
дай намъ.» Князь же великій Всеволодъ бого-  
боязливъ (сый), не хотѣ сътворити, но людей  
дѣла велѣ всадити я въ порубъ, абы ся ути-  
шилъ мятежъ; а по Ярополка посла къ Рязани,  
река: «выдайте вѣрога моего; аще ли не вы-  
дадите, ратию яду на васъ.» Рязанци же из-  
думаше рекуще: «братія наша погибла въ чю-  
жомъ князи», и ихавъ (въ) Вѣроножъ, и яша  
Ярополка, и приведоша его въ Володимерь,  
и посадиша въ порубъ<sup>1</sup> къ прочимъ. <sup>2</sup>Тоя  
же зими приходиша вся Чюдская земля къ  
Плескову, и бышася съ ними, и убиша Чудъ  
Вячеслава и Никиту Захаріинича; а Чюди  
множество избыша. <sup>3</sup>Того же лѣта въ Новѣ-  
городѣ поставиша церковь Михалко Степа-  
новичъ святого Михаила, а другую Моисей До-

манижичъ, Усѣкиовеніе главы Предтечевы, на  
Чюдинцевѣ улицѣ. <sup>4</sup>Того же лѣта второе  
люди вси Володимерци вѣпѣаху, кричаше,  
хотѣ слѣпити ихъ. Князь великій же Всево-  
лодъ печалень бысть, но не може удержати  
ихъ. Они же шедше размѣташа порубъ, емше  
Мьстислава и Ярополка, и ослабиши ихъ, и  
отпустиши ихъ въ Русь; Глѣбъ же Рязанскій  
того лѣта въ порубѣ умре, а сына его Рома-  
на укрѣпивше пустиша. Того же лѣта въ  
Новѣгородѣ погорѣ Неревскій конецъ, отъ  
Иванковы, и згорѣ церкви 5. Ведомы(мъ) же  
Ростиславичемъ въ Русь, слѣпима, гниющими  
очима ихъ, и яко доп(до)ста Смоленска, при-  
доста на Смядыню въ церковь святую мучени-  
ку Бориса и Глѣба, бѣ бо тогда праздникъ убіе-  
н(і)а Глѣбова, мѣсяца септемвриа 5 день, на па-  
мѣть святого пророка Захаріи, отца Предтече-  
ва, молящимся имъ и сроднику на помощь  
къ Спасу призывающимъ облегчитися имъ  
отъ болѣзни, ту абіе постыже ихъ Божіа  
благодать, и святыя Богородица и святую му-  
ченику Романа и Давыда, и егоже не надѣяв-  
шеся, ни просивше, то сіе приаша; облегчи-  
ся имъ болѣзнь по прошенію ихъ, и прозрѣ-  
ста и прославиша Бога, и его пречистую Ма-  
теръ приснодѣвную Богородицу, и его угодникъ  
великихъ мученикъ Бориса и Глѣба. Сътво-  
ри же ся надъ ними сіе великое и паче ест-  
ственное чюдо въ лѣто 6686, септембра 5. Тоя  
же зими, по прозрѣніи, Ростиславичи поидоша  
къ Новугороду, и приаша Новгородци Мьсти-  
слава, и посадиша его на столѣ, а Ярополку  
даша Торжекъ Новый; а Ярослава посадиша  
на Ламскомъ Волоцѣ, сына Мьстислава Юріе-  
вича, сыновца великого князя Всеволода, и  
такое управишася по волѣ. Того же лѣта Но-  
вгородци пѣловаша крестъ къ великому кня-  
зю Всеволоду Юріевичю и не управишася;  
онѣ же поиде къ Торжку, и не хотѣ взяти  
города, бѣша бо обѣщалися ему данъ даати

(1) Въ подлинникѣ: в порубъ. (2) Тамъ же противъ сего на поля написано: п(л)есковъ. (3) Тамъ же про-  
тивъ сего на поля написано: новгородъ. (4) Тамъ же противъ сего на поля написано: володимерь.



Торчане, и не управиша. Дружина же Всеволожа начаша жаловатися великому князю: «мы не цѣловати ихъ пріяхали; они, княже, Богови лжуть и тебѣ.» И се рекше толкнуша въ кони, и взяша городъ, и мужи повязаша, а жены и дѣти на щитъ, а городъ пожгоша, за Новгородскую неправду, аже на дни цѣлуютъ крестъ и переступаютъ. Князь великій же Всеволодъ възня Торжекъ, декабря 8, полонъ пусти въ Володимеръ, а самъ перебра дружины нѣколько и ѣха къ Волоку Ламскому; и пустившѣ на воропъ<sup>1</sup>, и пригнавшѣ къ городу, яша князя Ярослава Мстиславича, сыновца ему, а городъ пожже, а люди бяху выбѣгли, и жита пожгоша, и до всего. Всеволодъ же възвратися въ своаси. Того же лѣта преставися князь Мстиславъ Ростиславичъ, внукъ Юріевъ, въ Новѣгородѣ, и положиша его у святыхъ Софий въ притворѣ, а брата его Ярополка посадиша въ Новѣгородѣ на столѣ. И зяя князь великій Всеволодъ гость Новгородскыи; и по взятіи Торжку показаша Новгородци путь Ярополку Ростиславичу, а Романа изъ Смоленска призваша, и вниде.

Въ лѣто 6687 Архіепископъ Новгородскій Иліа заложи церковь каменну святыхъ Богородица Благовѣщеніе; пачаша здати мѣсяца маія 21, а кончаша августа 25, а всего зданіа церковнаго 70 днѣй. Того же лѣта Новгородци послаша по Мстислава, по брата Романова Ростиславича Смоленскаго, и вниде Мстиславъ.

Въ лѣто 6688. Иде Мстиславъ съ Новгородци на Чюдъ, на Очелу, и пожже всю землю ихъ; а сами отбѣгоша къ морю, но и ту паде ихъ много. Того же лѣта преставися въ Новѣгородѣ князь Мстиславъ Ростиславичъ Смоленскій, внукъ Мстиславъ Володимировича Мамаховъ, братъ Романовъ; и положиша его у святѣй Софій, въ святѣй Богородици. И послаша Новгородци въ Черниговъ къ

Святославу Всеволодичю, просящи у него сына 1178  
Володимера; и дасть имъ. Они же приведше 1181  
посадиша на столѣ, и отъяша посадничество у Завида и даша Михалку Степановичю. Того же лѣта архіепископъ Новгородскій Иліа и братъ его Гаврило заложи(ста) церковь на вортехъ Благовѣщеніе. Того же лѣта присласталъ Глѣбовича Рязанская, Всеволодъ и Володимеръ, къ великому князю Всеволоду Юріевичю, рекущи: «ты господинъ, ты отецъ, братъ наю старшій; Романъ уимаеъ волости наю, слушаа тестя своего Святослава, къ тебѣ крестъ цѣловалъ, и преступилъ.» Князь же великій Всеволодъ иде къ Рязаню, и бывшу ему у Коломны, и пѣ въ Коломнѣ Святославича Глѣба и посла его къ Володимеру; сторожи же Романови перебродилися бяху черезъ Оку, и уерѣтошася съ Всеволожи сторожи, и поможѣ Богъ сторожемъ великого князя Всеволода, а Романови побѣгоша, а они погнаша по нихъ, и притиснуша ихъ къ Оцѣ, овѣхъ избыша, а иныхъ изымаша, а иныхъ истопниша. Романъ же то слышавъ, побѣже въ поле, мимо Рязань, а братію свою, Игоря и Святослава, затвори въ Рязани. Князь же великій Всеволодъ иде къ Рязани, взя Глѣбовъ<sup>2</sup> (городъ) Борисовъ, и пришедъ къ Рязаню миръ сътвори съ Романомъ и Игоремъ, на всей волѣ Всеволожи цѣловаша крестъ, порядъ сътвори всей братіи, раздавъ имъ волость ихъ по старѣйшинству, възвратися къ Володимеру.

Въ лѣто 6689. Приде Святославъ Всеволодичъ съ Новгородци и съ Половци, а сынъ его Володимеръ съ Новгородци на великого князя Всеволода Юріевича; и спяшася на устьи на Волзѣ и на усть Тѣеры, и положиша всю (В)олгу пусту, вси города пожгоша. И не дошедше Переяславля за 40 врьстъ, Великій же князь Всеволодъ выиде противъ его полкомъ, и срѣте а на Вели рѣцѣ, и стоаша межи собою двѣ недѣли. Дружина же

(1) Въ подлинникъ: на воропъ. (2) Тамъ же: Глѣбовъ и.

1181 Всеволожа хотаху крѣпко бытися и ѣхати на

1184 Святослава, князь великій же Всеволодъ, благосердъ сый, не хотѣ проліати крове, не ѣха на нь; Суждалци же учинили около себе твердь и (не) смѣша битися съ нимъ, а князь Володимеръ съ Новгородци послаше къ нимъ, просяще полку. Но Богъ своею милостию болѣ крови не проліа христіанской; сразишася на малъ часть, и убивша ихъ Новгородци 300, а сами вси здравы, и възвратишася. Святославъ же убоявся разводи, поиде въ Русь, пожегши Дмитровъ, и поиде его Новгородци съ собою въ Новгородъ, а Ярополка посадиша на Новомъ Торгу. И въниде Святославъ Всеволодичъ въ Новгородъ, а князь великій Всеволодъ иде къ Володимеру. Того же лѣта зажжена бысть отъ грома въ Новгородѣ церкви Варяжская на торговниці, а другая святаго Іоанна Ипкова. Того же лѣта загорѣся въ Славѣ отъ Коснатины, згорѣ 2 церкви, святой Михаилъ и Святыхъ Отецъ, и дворы отъ великаго Иліи и до ручія. Въ то же лѣто срубивша церковь святаго Іакова на Лужици, и святаго Козма и Диміана, и святаго Саву, и святаго Іоанна Ипкову. Того же лѣта идоша Новгородци съ Святославомъ къ Дрютску, а Володимера Святославича посадиша въ Новгородѣ, а Ярополка въ Новѣмъ Торгу; онъ же нача воевати Волгу, люди Всеволожи. Князь великій же Всеволодъ съ полкомъ своимъ, и съ Рязанци и съ Муромци ѣха изъездомъ на Новый Торгъ, и Новоторжци затворишася съ княземъ Ярополкомъ; и стоа князь великій около города 5 недѣль, изнемогаша въ городѣ люди, зане не бишеть имъ корму, друзи бо ихъ конищу ляху; и устрѣлиша князя Ярополка въ городѣ, и бѣда имъ бѣ велика, и предашася Новотор(ж)ци. Князь великій же взявъ городъ, а Ярополка емъ, окова, веде его съ собою къ Володимеру, и Новоторжци з же-

нами и дѣтми, и городъ пожже; и прииде къ Володимеру съ побѣдою великою, а люди Новоторжци пусти опять изъ Володимеря. А Новгородци възвратишася отъ Дрютска, пожже(гше) городъ; а Святославъ иде въ Русь.

Въ лѣто 6691. Преставися княгини Ольга, нареченная въ мнишескомъ чину Евросинія, іюня въ 4; положена бысть въ святой Богородици въ Володимерѣ.<sup>1</sup> Тол же зымы Новгородци выслаша Вълодимера Святославича, показаша ему отъ себе путь; онъ же иде къ отцу въ Черниговъ. А Новгородци послаша по князя къ Всеволоду Юріевичю; онъ же дасть имъ Ярослава Володимерича, своего свояка; и прииде въ Новгородъ князь Ярославъ, сынъ Володимеръ; внукъ Андрѣевъ. Того же лѣта архіепископъ Новгородскій Іліа конча церковь святаго Богоявленія на поротехъ; тогда же и Святыхъ Отецъ церковь поставивша. Того же лѣта постави церковь каменну святаго Еупатія Ратко съ братомъ, на Рогатой улиці.

УБИЕНІЕ князя Изяслава Глѣбовича Переяславского. Въ лѣто 6692. Иде князь великій Всеволодъ Юріевичъ на Болгары съ сыновцемъ своимъ съ Изяславомъ Глѣбовичемъ Переяславского<sup>2</sup> Руского, съ Володимеромъ Святославичемъ Черниговьского, и съ Мстиславомъ Давыдовичемъ, съ Глѣбовичи Рязанского съ Романомъ, Игоремъ и Всеволодомъ, съ Володимеромъ Муромскимъ; и прииде въ землю Болгарскую, и вышѣ на берегъ, поиде къ Великому городу сторожемъ напередъ издвигамъ; оттолѣ Бѣлозерскій полкъ отрядивъ къ лодьямъ, да воеводство<sup>3</sup>. Пошелшу же великому<sup>4</sup> князю въ поле, и узрѣша полкъ въ полѣ, и мѣху Болгарскій пол(къ), и приихаша пять мужъ ис полку того, удариша челомъ передъ великимъ княземъ Всеволодомъ, и рекоша: «кланяются Половци Емакови, при-

(1) Въ рукописи противъ сего на поля написано: пов. (2) Тамъ же: переяславского. (3) Тамъ же: воеводство; пропущены имя и фамилія воеводы. (4) Тамъ же: къ великому.

шли есми съ килземъ Болгарскимъ воевати Болгаръ.» Князь же великій Всеволодъ съдумма (съ) братією своею, воводе ихъ въ роту Половечскую, поймавъ ихъ, поиде къ городу, перешедшу Черемисанъ, нарядитъ полкъ, а самъ поча думати съ дружиною. Изяславъ же Глѣбовичъ съ дружиною досидѣвъ, вземъ копіе, потече ко плоту<sup>1</sup>, где бяху пѣшци вышши з города, твердъ учинише плотомъ<sup>2</sup> къ воротомъ городнымъ; онъ же гна за плоть къ воротомъ городнымъ, изломи копіе свое, и удариша его стрѣлою подъ сердце, принесша его въ товари (е)лѣ жива. Болгары же (изъ Собѣ)кула и Чалмата поидоша въ лодіахъ, а ис Торческа на копехъ на лодіахъ нашихъ, и наши Божією помощію укрѣпяеми поидоша противу имъ; они же видѣвши побѣгоша, а наши<sup>3</sup> погнаша съкучи поганыа Бохматы; прибѣгоша къ Волзѣ, вскакаша въ учаны, ту абіе испровръгоша учанъ, цстопе ихъ болѣ тысячи, Божіимъ гнѣвомъ гоними и свлтыа Богородици. Князь великій же Всеволодъ стоа около града десять дній, видѣ брата изнемагающа, а Болгаре выслаша съ миромъ, иде къ исадомъ опять; и ту на (и)садѣхъ поа Богъ Изяслава Глѣбовича Переславского, и вложиша его въ лодію. Князь великій иде Волгою къ Володимѣрю, а кони пусти на Мордву, и пришедше Изяслава положиша у святѣй Богородици. «Того же лѣта архіепископъ Новгородскій Иліа съ братомъ заложн церковь каменну святаго Іоанна на торговищи. «Того же лѣта князь великій Всеволодъ выведе изъ Новгорода своякъ свой Ярославъ, негодовахуть бо ему Новгородци, зане творяше много пакости волости Новгородстей. И здумавше Новгородци послашася къ Смоленску къ Давыдови по сынъ; и да имъ Мстислава, (и) приведоша ѿ Новугороду.

О епископѣ Луцѣ. Въ лѣто 6693. Князь великій Всеволодъ посла х Кіеву, къ великому князю Святославу Всеволодичю и къ митрополиту Никифору, хотя поставити епископа Луку, смиреннаго духомъ, игумена святаго Спаса на Берестовѣмъ; митрополитъ же Никифоръ не хотѣ поставити его, занеже поставилъ бѣ Миколу Гречина. Всеволоду же не хотишу его, наче же и Богови, нѣсть бо достойно наскакати на святительскій санъ на мздѣ, но егоже позоветь Богъ и свлтаа Богородица; тако и сего (и)гумена Луку Богу изволю, и великому князю Всеволоду Юріевичу и всей землѣ Ростовской, поставленъ бысть марта 11, а Миколѣ повелѣ о(т)писыватися земли Ростовскіа. Бысть же Лука мужъ смиренъ, молчаливъ и кротокъ, милостивъ къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ къ всякому чловѣку, утѣшааше печальныа, по истиннѣ добрый пастырь, моляся за порученое стадо, за великого князя Всеволода, и за люди и за всю Ростовскую землю, яко добрый учитель. Тоя же весны, априля 13, въ среду, бысть пожаръ великъ во Владимѣри, погорѣ мало не весь городъ, и сгорѣ церквей 32, и съборнаа церква святаа Богородица Златовѣрхаа, юже бѣ сздаде князь великій Андрѣй, братъ его, и та загорѣся сверху, и что баше въ ней узорочіа, паникадила серебряныа, и съсудъ серебряныхъ и златыхъ, и чудныхъ иконъ, золотомъ кованыхъ, и каменіемъ драгимъ и жемчужномъ великимъ, ему же нѣсть числа; Богу попушшу, нашихъ ради грѣхъ, умъ отъ чловѣкъ отымшу, вымыкаша до всего изъ церкви на дворъ, а ис терема кувы и паволоки, укси и книги, и до съсудъ, все огнь взя безо утеча<sup>6</sup>. Се же навеле Богъ на насъ, веля намъ имѣти покааніе: укси и паволоки погорѣша, иже вѣшаху на празники. О побѣдѣ на Половци князя

(1) Въ подлинникѣ отъ этого слова вынесено на поле: къ мосту. (2) Тамъ же отъ этого слова вынесено на поле: мостомъ. (3) Тамъ же: паша. (4) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: пов. (5) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: пов. (6) Тамъ же: безуoteca.

1185 Володимера Глѣбовича Переяславскаго.

1186 Того же лѣта възложи Богъ въ сердце Рускимъ княземъ, ходиша вси на Половци: князь великій Святославъ Всеволодичъ Кіевскій, Рурикъ Ростиславичъ, Глѣбъ Юріевичъ Туровскій, Мъстиславъ Романовичъ, Изяславъ Давыдовичъ, Всеволодъ Мъстиславичъ, и Галичскаяа помощь; поидоша къ нимъ вси, перешедше Угль рѣку, искаша ихъ 5 дній. Володимеръ же Глѣбовичъ, внукъ Юріевъ, издѣше напередъ въ сторожахъ съ Переяславци, а Берендѣевъ было съ нимъ 2000 и 100. Половци же услышавше Русь, и ради быша, надѣючися на силу, рекоша: «Богъ далъ ны есть въ руцѣ наши князи Рускіе и полки ихъ,» устремившася на бой, не вѣдуще глаголемаго: яко ни есть мужества, ни есть думы противу Богови; и поидоша противу Володимера, кличуще, яко пожрети хотѣше. Володимеръ же помощію Божіею и святыа Богородица, поиде противу имъ; упрости бо ся бяше у Святослава, рекъ: «моа волость пуста отъ Половецъ.» Князи же Рускіе не утагнули бяху съ Володимеромъ, Половци же узрѣвше полкъ Володимеръ крѣпко идущъ<sup>1</sup> на нь, побѣгоша, гонимы гнѣвомъ Божиимъ; Володимеръ же погна съкуше<sup>2</sup>, семь тысячъ руками взямаша ихъ. Князей однихъ Половецкихъ нымаша чотыриста и семнадцать<sup>3</sup>: Кобыка ту руками аша, Осокула, Барака, Туга, Данила, Башкорта, Изу, Глѣба Тивирѣевича, Ексіа, Ака, Итолчіа Давыдича тѣсти съ сыномъ, Титѣа съ сыномъ, Кобык(ов)а тѣсти Турупдаа. Поможетъ Богъ и святаа Богородица Володимеру, (i)уміа въ 31. И рече Володимеръ: «сей день, иже сътвори Господь, възрадуемся и въвеселим(ся) въ оны.» И бысть радость велика, дружина ополнишася, колодники поведоша, оружія добы-

ша и коней; възвратившася домовъ, славяще Бога и святую Богородицу, скорую помощнику.

<sup>4</sup>Знаменіе. Въ лѣто 6694. Бысть знаменіе въ солнци, въ среду на вечерни, мѣсяца маіа 1 день, въ 11 часъ дни: бысть паморочно велми, болѣ часа дни солнце померче, и звѣзды видѣти, а во очю у челоуѣкъ зелено, а солнце учинися яко мѣсяць, изъ роуъ его яко угль горящъ искождааше, и страшно бѣ<sup>5</sup> видѣти челоуѣкомъ знаменіе Божіе; и пакы просвѣтиса, и бысть радость въ людехъ. Сіе же знаменіе никакоже даровое бывааше. Того же лѣта родися у великаго князя Всеволода сынъ Константинъ, маіа въ 28. <sup>6</sup>Того же лѣта приходи царь Алекса Мануиловичъ Греческій въ Новгородъ. Того же лѣта заложивша церковь каменну Лукиничу Петра и Павла на Сялци. Въ то же лѣто заложивша церковь каменну святаго Възнесенія Миронѣвъ, при владыцѣ Идіи. <sup>7</sup>О изгыбеліи Олговыхъ внуцѣвъ. Того же лѣта задумаху Олгови внуци на Половци, зане бяху не ходили томъ лѣтѣ съ Святославомъ, но сами поидоша о себѣ, глаголюще: «мы есмя ци не князи? поидемъ и себѣ хвалы добудемъ.» И снышася у Переяслава Игоръ съ дѣвѣма сыномъ изъ Новгорода Сѣверскаго, и братъ его Всеволодъ изъ Трубческа, Святославъ Олговичъ изъ Рымска, и Черниговскаяа помощь; и внидоша въ землю ихъ. Половци же поидоша противу, рекоша: «братіа, отци наши пазыти, а иміи нымани<sup>8</sup>, а се нынѣ на насъ идуть;» послаша по всей земли своей, а самъ поидоша противу, а Русь поидоша къ вежамъ ихъ. Они же не пустяче въ вежи поидоша противу, не дождавше дружины съступившася, и побѣжени бывше Половци; и быша вѣкъ до вежъ, и множество полонъ взяша, и женъ и дѣтей. И

(1) Въ подлинникѣ: идущъ. (2) Тамъ же: съкуше. (3) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано дружины почеркомъ: а половецкихъ нымаша 417. (4) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: пов. 693. (5) Тамъ же: бл. (6) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: пов. 93. (7) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: кiev. 94. (8) Тамъ же: зомани.

стояша на вежа(хъ) 3 дни, веселящеся, рекуще: «братіа наша ходили съ Святославомъ великимъ княземъ, и бымыся съ нимъ, а зряще на Переяславль, а они припша сами къ нимъ, а въ землю ихъ не смѣли поити; а мы въ земли ихъ есмы, а самыхъ есмы избыли, а нынѣ поидемъ за ними за Донъ и до конца побѣмъ; аже ны будетъ побѣда, идемъ и въ Лукоморя, а възмемъ до конца свою славу,» а не вѣдуще Божіа строенія. А остатокъ избѣенныхъ тѣхъ бѣжаша къ дружинѣ, где бѣше преже вѣсть послали, и сказаща имъ свою погыбель; они же слышавше поидоша къ нимъ, а по другыа послаша. И свѣшася съ ними стрѣлци, и бышася съ ними по 3 дни, коній не снимался, а къ водѣ не дадуче имъ (и)ти; и притягоша къ нимъ дружина вся, многое множество. Наши же видѣвше ихъ ужасошася, и величанія<sup>1</sup> своего отпалоша, изнемогли бо ся бяху безводіемъ, сами и кони ихъ, по 3 бо дни не даша имъ къ водѣ; и бышася съ ними крѣпко, и бысть сѣча зла велика, и побѣженъ быша наши гнѣвомъ Божіимъ, князи же вси изымани бѣху, а бояре и дружина вся избыта, а вси изымани, и та извени; и възвратишася Половци съ побѣдою великою, а про нашихъ не бѣ кто и вѣсти принести, за сѣгрѣшенія наша и за гордую похвалу, якоже пишеть: хвалѣйся о Господи да хвалится, яко да не похвалится всяка плоть предъ Богомъ; да не хвалится, рече, сильный силою своею. Где бѣ въ насъ отъ смѣренія радость, нынѣ же отъ величанія плачь распространися. Поиде бо путемъ тѣмъ гость, они же сказаща, рекуще: «рци Руси, поидите по свои князи, али бо ми къ вамъ.» Княземъ же слышавшемъ погыбель о<sup>2</sup> братіи своей и до бояръ, и възопиша вси, и бысть плачь и стенаніе велико: овѣмъ братіа избита, а ниѣмъ отци. И

по малѣ дни ускочи князь Игорь у По-1186 ловець, не остави бо Господь праведнаго въ руку грѣшника, и гнашася по немъ, и не обрѣтоша его; а они вси дръжми бяху и подтвержаеми многими желѣзы. Нашихъ ради грѣхъ сѣдѣся. Прихожденіе Половецкое на Володимера Глѣбовича Черкасского. То же слышавъ князь великій Святославъ Все(во)лодичъ Кіевскій, събра все князи поиде на Половци; они же слышавше бѣжаша за Донъ, а князи възвратися. И то слышавше Половци, пришедше взяша все грады по Сулѣ, и къ Черкаслию пришедъ бышася весь день; видѣ Володимеръ Глѣбовичъ острогъ възимлемъ, и выиде на нихъ, и ту мало сего (не) убиша, едва отняша его, бодома тремя копѣи. Радловци воеваша на нихъ по Волзѣ. Того же лѣта посла князь великій Всеволодъ на Болгары Городчане съ воеводою, и взяша многа села, и възвратишася съ полономъ многымъ.<sup>3</sup> Того же лѣта ходиша молодіи люди на Имъ изъ Повгорода, о Вышатѣ, и придоша вси здрави. Того же лѣта иде Завидъ къ Давыду къ Смоленску, и вдаша посадничество Михалковъ: О Пронской врани. Въ то же лѣто встави діаволъ котору въ Рязанскихъ князехъ, и ловяще убити братъ брата и переити волость; и бысть крамола зла въ Рязанскихъ князехъ. Подостри Романъ Игоря и Володимера на Всеволода (и) Святослава, она же утѣдѣста и начаста городъ крѣпят: они же слышавше, оже городъ твердятъ, и идоша къ Проньску, и събравше вой множество, а она затвористася въ градъ, и почаша воевати городъ ею и села. Услышавъ же се великій князь Всеволодъ, правовѣренъ сый и бояся Бога, посла къ нимъ изъ Володымер<sup>4</sup> послы свои, къ Роману, и Игорю и Володимеру, и река имъ: «почто тако дѣста, братіе? не дивно, оже

(1) Въ подлинникѣ: величаніе. (2) Тамъ же: свою отъ. (3) Тамъ же противъ этого мѣста на поля написано: нов. (4) Тамъ же: изъ Володымера.

1186 ны были Половци воевали, се нынѣ хочете  
1187 братію свою<sup>1</sup> избыти; якоже убиѣ Святославъ  
Бориса и Глѣба про волость, ци самъ долго  
поживе?» Они же слышавше, въспріемши буй  
помысль, начаша ся гнѣвати на нь и болшую  
вражду въздвигати, якоже рече Соломонъ:  
кажай злыа пріемаєтъ себѣ досажденіе; по-  
сдаша рать замышляти на нь. Всеволодъ же  
къ Святославомъ ис Проньска посластася  
къ Володымерю къ великому князю Всеволо-  
ду, просячи помочи; и посла имъ Володымер-  
ской дружинѣ 300, и рада быста. Романъ же  
слыша ихъ пришедша, обступивша городъ, и  
бишася крѣпко. Великій же князь Всеволодъ  
Юріевичъ посла къ имъ Ярослава, своего  
своака, а изъ Мурома Володимира и Давыда;  
и быша у Коломны, и слышавше идуща на  
ся князей, бѣжаша отъ града. И видѣ Всево-  
лодъ бѣжавшихъ отъ города, выиха изъ го-  
рода, остави Святослава въ городѣ, поиха х  
Коломнѣ противу Ярослава, и Володимира и  
Давыда, повѣда имъ како бѣжали; они же  
услышавше воротилисѣ къ Володымерю, и Все-  
володъ иде съ ними на съѣтъ къ великому  
князю. Услышавъ же Романъ, аже воротилисѣ  
опять, и братъ ихъ шелъ съ ними, идоша  
опять къ Проньску; и Святославъ затворися  
въ городѣ, и бишася крѣпко, и перелша у нихъ  
воду, и пачаша изнамагати безводіємъ, и посла-  
ша къ Святославу, рекуче: «не морися голодомъ  
съ дружиною, но лѣзи къ намъ; ты еси намъ  
братъ свой, ци съѣдимъ тя, толико не при-  
ставай къ Всеволоду.» Онъ же послуша бояръ  
своихъ, иже молвахуть ему: «братъ твой шелъ  
къ Володымерю, а тебе выдавъ; отвори воро-  
та.» Онъ же отвори ворота, и выихаша въ  
городъ, и даша ему городъ, и посади(ша) ту;  
а что дружины Всеволожи, то всѣхъ повлза-  
ша, а ятровъ везоша<sup>2</sup> въ Рязань, а имѣніе  
разграбивша, Володымерца присланыя<sup>3</sup> Всево-

лодомъ на помощь всѣ повязаша. Услышавъ  
же Всеволодъ полонену жену, и дѣти и боя-  
ре, а брата предавши, поиде изъ Володи-  
мера къ Коломнѣ, и почаша ся воевати, и бысть  
ненависть люта межи ими. Князь великій же  
Всеволодъ Юріевичъ слышавъ, оже Святославъ,  
предался на лести, а дружину его выдавъ,  
и нача събирати(ся), рекъ: «дай мою дружину  
добромъ, како ты еси у мене поялъ; аже  
ся мирнѣ з братією, а мою дружину чему  
выдаєшь, а выбывъ у мене челоу? аще ты  
ратень, то и оны ратни же, аще ты мирень,  
то и они мирни же.» Они же слышавше, оже  
хочетъ ити на нь, послашася къ нему, рекуче:  
«ты господинъ, ты отецъ, ты братъ; где бу-  
детъ твоя обида, мы же преже головы своа  
положимъ за тя; а не имѣй на насъ гнѣва,  
мужи твои нуцаемъ.» Всеволодъ же не хотѣ  
мира лестваго, якоже пророкъ рече: брань  
славна лучши естъ мира студаго, со жи-  
вымъ бо маромъ<sup>4</sup> живуще велику пакость зем-  
лямъ творять.

<sup>5</sup>Въ лѣто 6695, мѣсяца септевра въ 7, пре-  
ставися архіепископъ Новгородскій Іліа, и  
положивша его въ притворѣ свитыа Софіа. По-  
вгородци же съ княземъ Мѣстиславомъ Давы-  
дичемъ, и съ игумены (и) съ попомъ издумавше,  
и поставивша брата его Гаврила, послаша къ  
митрополиту Никифору, и присла митропо-  
литъ по него в вси князи Русстѣи, и пояша  
его съ любовію. Тоя же зими убиша въ  
Новѣгородѣ Гаврила Неревинича и Ивача  
Свеѣпевича, и свергоша ихъ съ моста. Въ то  
же время востанъ бысть Смоленскій проме-  
жи княземъ Давыдомъ и Смоляны, и много  
паде головъ лутчихъ. Тоя же зими постав-  
лень бысть архіепископъ Новгород(с)кій Га-  
врило, мѣсяца марта въ 29. <sup>6</sup>Того же лѣта, мѣ-  
сяца маа въ 2, родился у великого князя у Всево-  
лода сынъ, и наре(че)нь бысть въ крещеніи

(1) Въ подлинникѣ: своєю. (2) Тамъ же: везоша. (3) Тамъ же: присланыя. (4) Тамъ же: мониротъ. (5) Тамъ же  
передъ симъ написано кироварю: новгородскій. (6) Тамъ же передъ симъ написано кироварю: владимирскій.

Борисъ. <sup>1</sup>Того же лѣта и мѣсяца въ 31 прииде къ Новугороду архіепископъ<sup>2</sup> Гаврилъ. Въ то же лѣто преставися игумень Моисей въ Онто- (по)вѣ монастыри, и поставиша Волоса. (Въ) то же лѣто громъ бысть страшень въ Новѣ-городѣ, и придоша съ кресты отъ святыхъ Софіа къ святому Михаилу, и блесну мълнія и шибе громъ, и падоша вси людѣ, и церкви загорѣся; и не бысть ничтоже, и два чело-вѣка умроста. Въ то же лѣто выходиша епи-скопъ Черниговскій Порфиріе къ великому князю Всеволоду Юріевичу, просяче у него мира, абы умерити съ Рязаньскими кнзѣи съ Глѣбовичи. Всеволодъ<sup>3</sup> же убояся Бога и не хотѣ видѣти свады, послуша его и своего епи-скопа Луки блаженнаго, молящимася има обѣма, посла его въ Рязань съ миромъ, при-стави<sup>4</sup> къ нему свои мужи и Ярославли бра-та своего Всеволодичу, Олгову внуку; а ихъ мужи всѣ пусти въ Рязань, иже то были изомани. Владыка же пришедъ въ Рязань, къ Роману, и Игору, и Володимеру, и Свя-тославу и Ростиславу, и утапся пословъ Всеволожихъ, и пришедъ инако рѣчь из-вороча къ нимъ, не акы святитель, но акы перевѣтчикъ и ложь. Якоже рече Соломонъ: гнѣвъ укротимъ лжею проливаетъ<sup>5</sup> сваръ, а рать не до конца смирена проливаетъ кровь, а брапъ славна лучши есть мира студнаго, съ лживымъ бо миромъ живуще велику пакость<sup>6</sup> землямъ творять, такѣ и Порфиріе епископъ, исполнився срама и безчестіа, иде имѣмъ пу-темъ въ страну свою. Князь великій же Все-володъ слышавъ о Перфиріи, иже тако сътво-ри, посла по немъ, хотяше яти его; но положи упование на Бога и на святую Богородицу. То-го же лѣта князь великій Всеволодъ Юріевичъ отда дщерь свою Всеславу, Чернигову, за Ростислава Ярославича, іюня въ 11 день. Въ

томъ же лѣтѣ бысть болѣсть силна въ людехъ, <sup>1187</sup> не бѣше бо ни одного двора безъ болящаго, <sup>1189</sup> а въ иномъ дворѣ ипкогоже не бѣше здра-вого, иѣкому бѣше и воды подати, аю все ле-жить болно. Богъ казнитъ рабы своя напа-стыми различными, водою, огнемъ, болѣзнями тяжкими. Соломонъ бо рече: болѣстемъ въ тѣлѣ часто пребывающимъ, не облѣнится и сама смерть пріяти. Въ томъ же лѣтѣ иде князь ве-ликій Всеволодъ Юріевичъ на Рязань съ Яро-славомъ Володимеричомъ, своякомъ своимъ, и съ Володимеромъ Муромскимъ, и Всеволодъ Глѣбовичъ Рязанского съ нимъ, ис Коломны иде съ ними на братію свою<sup>7</sup>; и перебродивше Оку идоша къ Попову, и взяша села вся и положъ много, и възвратися въ своася, а землю ихъ учини всю пусту.

Въ лѣто 6696. Преставися Володимеръ Глѣ-бовичъ, Юріевъ внукъ, сыновецъ Всеволожъ, въ Церяславли Рускомъ, на своей отчинѣ. Того же лѣта преставися у великого кнзѣи у Всеволода сынъ Борисъ, дѣтескъ еще, еди-ного году. Того же лѣта выгнаша Новгородци князя Мѣстислава Давыдича, и прислаша къ великому князю Всеволоду, просяче Яро-слава, свояка его; онъ же дастъ имъ, и от-пусти его съ ними. Тоя же зымы, февраля 7, бысть громъ страшень, и зарази двое чади и хо-ромину съжже. <sup>8</sup>Того же лѣта заложѣ церковь каменну Успеніе свѣтыа Богородица въ Арка-жи монастыри Семьонъ Дыбичевилъ. Того же лѣта священна бысть съборнаа перкви свѣтаа Богородица, великимъ священіемъ, блажен-нымъ епископомъ Лукою при великомъ князи Всеволодѣ, августа 14, на канунъ свѣтаго Успеніа.

<sup>9</sup>Въ лѣто 6697, мѣсяца септеврѣа 29, пре-ставися князь Глѣбъ Всеволодичъ. Тоя же осени преставися блаженный Лука, епископъ Ростов-

(1) Въ подлинникѣ противъ этого мѣста на поля написано кинюварю: новгород. (2) Тамъ же: архіеп<sup>ск</sup>пъ. (3) Тамъ же: всеволожъ. (4) Тамъ же: пристави его. (5) Тамъ же: проливаютъ. (6) Тамъ же: папакость. (7) Тамъ же: братію свою. (8) Тамъ же противъ этого мѣста на поля написано: пов. (9) Тамъ же противъ этого мѣста на поля написано: аладо.

1189скій и Володимирскій, ноябра 10, и поло-  
1192жиша его у святѣй Богородици. Въ томъ  
же лѣтѣ родися великому князю Всеволоду  
Юріевичу сынъ, и нарекоша его въ крещеніи  
Георгій. На ту же зиму бысть дороговъ: по  
двѣ погатѣ хлѣбъ<sup>2</sup>, а кадь ржи по 6 гривень; а  
пакости въ людехъ не бысть. Въ то же лѣто ру-  
бяша (Новгородци) Варязи, на Готехъ<sup>3</sup> Нѣмци,  
въ Сулуужку и (въ) Повоторажци; а своихъ не  
пустиша за море ни единого, ни сла выдаша  
Варягомъ, и поухаша безъ мира. Того же лѣта  
святѣ владыка Гавриль церковь святѣа Бого-  
родица Успеніе, и постави владыка Гавриль  
церковь на Жатунѣ Святыхъ 3 Отрокъ. Того  
же лѣта кончаша Благовѣщеніе пишуче. Того  
же лѣта отъѣша посадничьство у Михалка, и  
даша Мироскѣ Незнаничу.

<sup>4</sup>Въ лѣто 6698. Посла князь великій Все-  
володъ Юріевичъ къ великому князю Свято-  
славу Всеволодичу Кіевскому и къ митропо-  
литу Никифору отца своего духовнаго Іоанна  
на епископью въ Ростовъ и Володимеру. Якоже  
глаголетъ Господь пророкомъ: на кого при-  
зрю, но на кроткаго<sup>5</sup> и смиреннаго и треще-  
щего монахъ словесъ, тако и на сего  
призрѣ Господь; поставленъ бысть генваря  
23, а въ Ростовъ приде на свой столъ  
февраля 25. Тогда бяше князь великій Все-  
володъ въ Ростовѣ въ полюдин, а преже того  
былъ въ Перелславѣ; тамо ему родися сынъ  
Отедоръ, на томъ же мѣсяци февралѣ въ 8.  
<sup>6</sup>Того же лѣта Пѣско(ви)чи пзбыша Чюдъ  
Поморскую, прииди бяху въ 7 шнекъ и обо-  
лочишася около порога въ езеро; и побѣша ихъ  
всѣхъ Плесковичи, и шнеки ихъ привезоша.

<sup>7</sup>Въ лѣто 6699. Заложѣ князь великій Все-  
володъ Юріевичъ градъ Суждадь, а въ Воло-

ди(мери) церковь заложѣ каменну Рождество  
святѣа Богородица, августа 22. <sup>8</sup>Того же лѣ-  
та ходиша Новгородци въ лойвахъ съ Корѣ-  
лою на Имъ, и воеваша<sup>9</sup> землю ихъ и пожгоша,  
и скотъ ихъ съкоша. Въ то же лѣто князь Яро-  
славъ сѣрубѣ церковь на Городищи святѣаго  
Николу, а архіепископъ Гавриль сѣрубѣ Стрѣ-  
теніе Господне. Того же лѣта и святѣаго Образа  
церковь сѣрубѣли въ Нѣздѣ Нѣздиничи и свя-  
тую Пятницу Костянтинъ съ братомъ. Того  
же лѣта архіепископъ<sup>10</sup> Гавриль святѣи церковь  
святѣаго Възнесенія, а създана Миронѣгомъ  
тысячскимъ. Того же лѣта ходи князь Яро-  
славъ на Лукы, позванъ<sup>11</sup> Полоцкими князи и  
Полочаны; и поа съ собою Новгородци дру-  
жиною передною, и снѣшася на рубежи, и по-  
ложѣша межѣ собою любовь, яко на зиму  
снѣтѣся либо на Чудъ, или на Литву.

И бысть на зиму, въ лѣто 6700, иде Яро-  
славъ съ Новгородци, и съ Плесковичи и съ  
всею областію своею на Чудъ, и взя городъ  
Гюргевъ; и пожгоша землю ихъ, и полона  
безъ числа<sup>12</sup> привелоша, а самѣ приидоша вси  
здрави. Того же лѣта, на Петровъ день, иде  
Ярославъ къ Плескову и Новгородцевъ съ  
нимъ мало, и посла дворъ свой съ Плесковичи  
воевати; и шедше взяша городъ<sup>13</sup> Медвѣжу Го-  
лову и пожгоша, възвратѣшася. <sup>14</sup>Того же лѣта  
постави Варламъ чрънецъ на Хутынѣ церковь  
святѣаго Спаса, а мирскимъ именемъ Алекса  
Михалевичъ; и святѣи еа архіепископъ<sup>15</sup> Гавриль.  
Въ то же лѣто кончаша церковь Петра и Па-  
вла на Силищи, и святѣи ю архіепископъ<sup>16</sup>  
Гавриль. Въ то же лѣто въ Руси срубѣи церковь  
Спаса святѣаго на Островѣ игуменъ Мантирей,  
и сѣтвори монастырь. Того же лѣта згорѣ цер-  
ковь Петра и Павла на Холмѣ.

(1) Въ подлинникѣ противъ сего на полѣ написано: нов. (2) Тамъ же: глѣбъ. (3) Тамъ же: на гостехъ. (4) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: владѣ. (5) Тамъ же: крестнаго. (6) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: нов. (7) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: владѣ. (8) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: нов. (9) Тамъ же: воеваша. (10) Тамъ же: архіепископъ. (11) Тамъ же: позванъ. (12) Тамъ же: бесчисла. (13) Тамъ же: гогородъ. (14) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: хути(н)а. (15) Тамъ же: архіепископъ. (16) Тамъ же: архіепископъ.



Въ лѣто 6701. Преставися архіепископъ Новгородскій Гавріилъ<sup>2</sup>, мѣсяца маіа 24 день, на память святаго Симеона, иже на Дивной горѣ, и положень бысть въ притворѣ святаго Софіа, посторонь брата, архіепископа Іліи. Новгородци же съ княземъ Ярославомъ, и съ игумены и попы здумавше, о(д)ни хотяху Никифора поставити, а друзіа Мартырія изъ Руси, а ниніа Гречина, и бысть распря въ нихъ; и положиша на святѣй трапезѣ 3 жребіи, и послаша съ вѣща сѣплого челоуѣка, да которого жребіи принесеть, того имъ Богъ дастъ. И вы(п)яся, Божіею благодатию, жребіи Мартыріевъ; и послаша по него, и приведоша его изъ Руси, и посадиша его въ епископи, и послаша къ митрополиту; и посла по него съ честію, и иде съ предними мужь, и пріа его съ любовію князь великій Святославъ и митрополитъ. <sup>3</sup>Того же лѣта, іюня 23, въ четвертокъ, въ полночи, загорѣся городъ Володимерь, и горѣ ночь тую и наутріа день мало не до вечера, и церквей згорѣ 14, и города половина съгорѣ, а великого князя дворъ отѣлша, Богомъ, и молитвами святаго Богородица, и отца его и дѣда его избавленъ бысть отъ пожара. Того же лѣта заложіа князь великій Всеволодъ дѣтинецъ въ Володимери, іюліа 4. Бысть на небеси знаменіе страшно, учпнися небо аки кроваво, до Юріевскіа рати за 14 лѣтъ.

Въ лѣто 6702. Посла князь великій Всеволодъ Юріевичъ тіуна своего въ Русь, и създа Городецъ на Востри, егоже раскопа князь великій Изяславъ Мстиславичъ, въ 6660-е лѣто; князь же великій Всеволодъ обновіа отчину свою, бѣ бо то Городецъ отца его Юрія Владимерича. Того же лѣта Ростовскій владыка Іоанъ сътвори Леонтію, епископу Ростовскому, чюдотворцу память; и оттодѣ на-

чапа празновати ему. Того же лѣта роди<sup>1193</sup> ся великому князю Всеволоду 9 сытъ Двиг<sup>1194</sup> рій. <sup>4</sup>Тои же зымѣ, декабря 10, поставленъ бысть архіепископъ Новгородскій Мартырей, на память святыхъ мученикъ Мины и Ермогена, и приде (въ) Новъгородъ генваря 16, на Поклоненіа честныхъ<sup>5</sup> веригъ святаго апостола Петра. Того же лѣта подоша Новгородци лѣ Югру ратию, съ воеводою Андрѣйкомъ, и вѣзша городъ, и придоша къ другому городу, и затворишася Югричи въ городѣ, и стоаша подъ городомъ 5 недѣль, и выслаху<sup>6</sup> къ нимъ съ лестію, рекуще тако: «яко копимъ серебро, и соборѣи и ипа узорочіа, а не губите своихъ смердь и своеа дань;» а лестяше има, а все конячи воп. И яко скончаша вопѣть, и выслаша къ воеводѣ изъ города, глаголюще: «пойми въ городъ, пойми со собою 12 мужа.» И иде въ городъ воевода, поймъ со собою попа Иванка Легена и инѣхъ (мужъ) лучшихъ, и псѣскоша ихъ, на канунъ святаго Варвары; и выслаша пакы, и поаша ихъ 30 мужъ лучшихъ, и тѣхъ изсѣкоша, и потомъ 50. И по(се)мъ рече Сава князю Ю(го)рскому: «аже и еще, княже, не убіешъ Іаковца Прокшинича, а живого пустишь въ (Нов)городъ, то тому ти, княже, вон привести опять сѣмо и землю твою пусту положить.» И призва его князь, и повелѣ убити. И рече Іаковецъ Савицѣ: «братъ, судитъ ти Богъ и святаа Софіа, оже еси подумалъ на кровь братіи своей, и стапешіи съ нами предъ Богомъ и отвѣщаеши за кровь нашу.» И то рекши убіенъ бысть; тотъ бо Савица перевѣтъ<sup>7</sup> дрѣзаше съ княземъ Югорскимъ отай. И потомъ изнемогоша голодомъ, сто(п)ли бо бѣ 6 недѣль, слушаючи лести ихъ, и на празникъ святаго Николы псѣскоша вся. И бѣ туга остатку живымъ, осталось ихъ 80 мужъ, и не блше вѣсти черезъ зиму, и печаловахуся въ Новъгородѣ

(1) Въ подлинникѣ противъ этого листа на поля написано: нов. (2) Тамъ же: и гавріилъ. (3) Тамъ же противъ этого листа на поля написано: влад. (4) Тамъ же противъ этого листа на поля написано: нов. (5) Тамъ же: честныя. (6) Тамъ же: выслуха. (7) Тамъ же: прѣвѣи.

1194 князь, и владыка и весь Новьгородъ. На ту же  
 1195 весну загорѣся (Нов)городъ, (загорѣся) Савкинъ  
 дворъ на Яришевѣ улицѣ, и бѣше пожаръ золь,  
 и згорѣша 3 церкви, святый Василій, и святая  
 Троица и святое Въздвиженіе, и (у)палоса у  
 Лукины<sup>1</sup> улицы; и не ту ся зло устави, за грѣхы  
 наши и на другой день загорѣся въ Чеуловѣ  
 улкѣ, и згорѣ дворъ 10; и тоя же недѣли,  
 въ пятокъ, загорѣся отъ Хревковы улицы да-  
 же и до ручія Перевьскый конецъ, и згорѣ  
 церквей 7; и оттолѣ вѣста зло, по вся дни  
 загарахеса невидимо, и 6 мѣсто. <sup>2</sup> нача  
 гнѣватися на него, а се дааше ему противу  
 тому равна, чего бы хотѣлъ; но Романъ не  
 брегаше, и нача слати къ Олговичемъ, Яро-  
 славу Всеволодичу, и цѣлова къ нимъ, хотя  
 съ ним(и) съгонити тестя ис Кіева. Тоже слы-  
 шавъ князь великій Рурикъ Ростиславичъ, и  
 посла къ великому князю Всеволоду Юріевичу,  
 яко Романъ отступи къ Олговичемъ и  
 подводитъ ихъ на Кіевъ; а съ Романомъ, по-  
 славъ разврьже (миръ, и) крестное цѣлованіе  
 съложити повелѣ. Онъ же убоявся иде въ  
 Ляхи къ Казимиричемъ, помочи дѣла; а они  
 (въ) то время съ дядею своимъ Межкою о вот-  
 чинѣ своей брань имѣяху, и рѣша Роману: «да  
 аще съ сѣмъ управимся, то поидемъ по тебѣ.»  
 Романъ же поиде съ ними на Межку, Межка же  
 присла къ Роману, дабы съмирилъ его съ сы-  
 новци его; Романъ же не хотяше, но надѣя-  
 ся одолѣти, ни своихъ не послуша, но поиде  
 собою. И побѣ Межка Романа, избѣша полки  
 его, а самъ въ градъ утече къ Казимиричемъ  
 раненъ; оттолѣ дружина несомъ его къ Во-  
 лодимеру. И посла къ тестю своему, велико-  
 му князю Рурику, въ Кіевъ, кланяся и мо-  
 ляся, такоже и къ митрополиту, дабы о  
 намъ моляся великому князю, чтобы его  
 принялъ въ любовь, а вину на ся възлагаа.  
 Князь великій же Рурикъ послуша митропо-

лита Никифора, и отдасть ему, а ко кресту  
 водн его; и дасть ему волости Полоннѣи и  
 польторка Рускаго. Тоя же осени архіепископъ  
 Новгородскій Мартиріе заложн церковь камен-  
 ну святаго Въскресенія въ монастырѣ. Тоя же  
 осени князь великій Рурикъ Ростиславичъ по-  
 слася къ великому князю Всеволоду Юріевичу  
 и къ брату своему Давыду Ростиславичу  
 въ Смоленскъ, и тако вси послаша послы  
 своя къ Ярославу Всеволодичу Черниговско-  
 му и ко всей братіи его, Чръниговскимъ  
 княземъ, яко не хотѣти<sup>3</sup> имъ Кіева, но знати  
 имъ свой Чръниговъ и что къ нему пошло  
 отъ прадѣлъ; опѣмъ же того не хотѣвшимъ.  
 Князь великій же Всеволодъ посла въ Нов-  
 городъ по Новгородци на Черниговъ, на  
 Ярослава и на все Олгово племя. И Нового-  
 родци не отпрѣшася ему, и подоша съ княземъ  
 Ярославомъ Володимеричемъ, и огнищавѣ, и  
 гридба и купци; и быша на Новомъ Торгу,  
 и приславъ князь великій Всеволодъ, и възвра-  
 ти а съ честію домовъ, занеже по его при-  
 казу япаса<sup>4</sup> Черниговскіи князи, яко не хо-  
 тѣти имъ Кіева, онъ же съ коня съсѣлъ  
 послуша ихъ. И послаша Новгородци къ  
 великому князю Всеволоду Мпрошку поса-  
 ника, и Бориса Жирославля и Никифора  
 сотского, прослче сына, (а) Ярослава не-  
 годующе, (и) възвратишася (въ) Новьгородъ.  
 Въ то же время послаша Олговичи къ ве-  
 лическому князю Ростиславичу Рурику, глаго-  
 люще: «съ тобою намъ нѣсть никакого зла, ты  
 еси близъ насъ, цѣлуй намъ крестъ, а мы къ  
 тебѣ, яко не восватися доколѣ порядъ поло-  
 жимъ съ великимъ княземъ съ Всеволодомъ  
 и съ Давыдомъ, братомъ твоимъ, Смолен-  
 скимъ;» и цѣловаша обои на томъ. Князь же  
 великій Рурикъ, имя тому вѣры, воа распусти  
 и Половци; Ярославъ же Всеволодичъ то пре-  
 ступи (съ) своею братією, посла сыновци свои

(1) Въ подлинникѣ: у ливкины. (2) Тамъ же: въ 6 мѣсто; за сѣмъ далье въ рукописи большой пропускъ. (3) Тамъ же: не хотѣтъ. (4) Тамъ же: япасася.

къ Витебску на Давыда. Давыдъ же слышавъ, посла противъ ихъ Мъстислава Романовича, сыновца своего, и Ростислава и Глѣба Володимировичевъ, и зятя своего, Рязанского княжича, а съ ними Смоленяне и прочіи воя; и бысть имъ бой въ вторникъ 2 недѣли поста. Мъстиславъ же прииде на бой, и прииде на полкъ Олговъ Святославича, и потопта его, бѣ бо съи Мъстиславъ Романовичъ храбрѣйшій всеа своего брати и всѣхъ Рускихъ князей; а сына Олгова Давыда<sup>1</sup> раниша. А тысяцкой Михалко, той бѣ противу Полочанъ, зане бяху<sup>2</sup> и Полотцкіе князи съ Олговичи; и той не дошедъ (съ) Смоленяны, побѣже. Олговичи же за тѣми не гнашася и Полочане; но погнаша въ тылъ за Мъстиславимъ полкомъ. А Мъстиславъ гнаша за полкомъ Олговымъ, и наки възвратися, мняше своихъ за собою жепущихъ, и ту поймаша его Полочане; а прочіи князи Смоленстѣи възвращающеся, видѣвше свои стлги потоптаны, бѣжаша къ Смоленску. Олегъ же испроси у Полотскихъ князей Мъстислава и веде его къ Чернигову. А (въ) Новогородекомъ имя Мъстиславу—Борисъ Романовичъ, а бой былъ 704 лѣта<sup>3</sup>. Пишетъ же въ Новогородекомъ лѣтописци лѣто весною починаеть, а осень и зиму глаголетъ: тоя же осени и зими; азъ же пишу по (ш)видѣнью начало, и сего ради не согажается лѣты съ иными лѣтописци, точію времена мѣсяцемъ въ лѣтѣ изсматрѣй, и послѣ коего начала лѣту пишеть, того и лѣта. Тоя же зими, рекше въ 6705 лѣто, мѣсяца генваря въ 11 день, принесена бысть дѣска гробная изъ Селуны святаго мученика Дмитрія въ Володимерь. И потомъ, по многихъ родѣхъ и лѣтѣхъ, въ лѣто 6888, принесена изъ Володимера на Москву и поставлена въ церкви пречистыя Богородица съборныя, у придѣла святаго Дмитрія. А му-

ченъ святыи Дмитрій въ (С)елуны въ лѣто 5802. 1195 Тую же зиму не быше миру межи князми, и 1197 приа князь великій Всеволодъ посадника Мпрошку, и Бориса, Иванка и Фому, и не пусти ихъ въ Новгородъ, а самъ посла въ Половци. И почаста воя копнѣи князь великій Всеволодъ съ княземъ Давыдомъ Ростиславичемъ Смоленскимъ себѣ<sup>4</sup>, а Ярославъ Всеволодичъ съ Игоремъ, съ его братією; и не быше мира межи ими, но рать въздвигоша болшую. Того же лѣта заложиста церковъ каменну святаго Кирила въ монастыри въ Нелезни Костантинъ съ братомъ, на Лубляной улицѣ, Коровайковичи, и начаша дѣлати мѣсяца апрѣля, а скончаша мѣсяца іуля въ 8<sup>е</sup>, на святаго Прокопія; и святы (ю) владыка Мартирей генваря 12. Того же лѣта владыка Мартирей списа церковъ святаго Богородица на воротехъ. Того же лѣта кончаша церковъ святаго Воскресенія, и святы еа Мартирей владыка, труждаеся, въ день зноимъ горя, а въ ноци печалуеся, абы церковъ създати и украсити; сегоже желая, и възприа царство небесное и радость некончаемую въ вѣки. Того же лѣта слаху Новогородци къ великому князю Всеволоду Мпрошки<sup>5</sup> дѣла, Иванка и Фомы, пустьъ бо быше Бориса и иныхъ мужи съ ними; а князь великій Всеволодъ иде<sup>6</sup> на Черниговъ, скопивъ силу свою и Половецкую силу привелъ, и вождающе со събою посадника (Мпрошку, и) Иванка и Фому; а Новогородцемъ повелѣти на Луки. Идоша съ Ярославомъ, и сидѣвше на Лукахъ, и възвратившася домы; а князь великій Всеволодъ вшелъ въ землю ихъ, и не вла Богъ кровопролитіа болша, и взяша миръ межи собою; а Новгородъ выложиша вси князи во свободу, где имъ любо, туто собѣ князя поймають. И възврати(в)ся князь великій Всеволодъ, пусти Фому въ Новгородъ,

(1) Въ подлинникъ: два. (2) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на оборотѣ 106-го листа, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на листѣ 112-мъ. (3) Въ подлинникъ: лѣтъ. (4) Тамъ же: съ себе. (5) Тамъ же: въ 2. (6) Тамъ же: мпрошко. (7) Тамъ же: идя.

1197 а Мирощки и Иванка не пусти, и разгнѣви  
 1199 Новогородци<sup>1</sup>. И адумавши Новогородци вы-  
 гнаша свояка его, Ярослава Володимерича,  
 изъ Новгорода; и иде Ярославъ, обослався  
 съ Всеволодомъ, и дасть ему Новый Торгъ,  
 и приаша его Повоторжци съ поклономъ, и  
 жаляху по немъ въ Новѣгородѣ добрыи, а  
 злыи радовахуся. И послашася къ Чернигову  
 къ Ярославу по сынь, и сидѣша всю зиму безъ  
 князя, а Ярославъ княжаше въ Торжьку, и дань  
 поима по всему Врѣху и Мьсти, (п за Воло-  
 комъ възна дань; а Новгородѣ възнавъ) за Во-  
 локомъ князь великій Всеволодъ и<sup>2</sup> по всей зем-  
 ли своей, дръжаше у себе, не пушта ихъ къ Но-  
 вугороду, не хожаку по городу по Володи-  
 меру по волѣ, по за сторожи. Тоя же зими,  
 6706 лѣта, прииде ис Чернигова къ Нову-  
 городу Ярополкъ Ярославичъ, на Врѣбное  
 въскресеніе, мѣсяца марта; и сидѣвшему бѣмѣ-  
 сницъ, и выгнаша его изъ Новгорода, и послаша  
 опять по Ярослава въ Новый Торгъ; и (де Яро-  
 славъ) съ Нового Торгу (въ) Володимерь, поз-  
 ванъ<sup>3</sup> великимъ княземъ Всеволодомъ. Идоша  
 изъ Новгорода предніи мужи и сотьскіи, и по-  
 ша Ярослава съ всею правдою и честію; и при-  
 де на зиму, по Крешеніи за недѣлю, и сѣде на  
 столѣ своемъ, и обняся (съ) людьми, и добро все  
 бысть. И Мирощку приведе посадника, сѣдѣлъ  
 2 лѣта за Новгородъ, и вси придоша здрави;  
 и ради быша вси. Того же лѣта архіепископъ  
 Мартире(ѣ) постави церковь святаго Никифора  
 на Островѣ. Того же лѣта постави монастырь  
 святаго Евфиміа, въ Плотвинохъ. Полюбшаа  
 городишница Жирошкина дочи. <sup>4</sup>Того же лѣта  
 преставися Давыдъ Ростиславичъ въ Смо(ле)н-  
 скѣ, и сѣде сынъ его Мьстиславъ въ Смоленскѣ.  
 Въ томъ лѣтѣ посла (великій князь Всеволодъ)  
 на епископство Павла въ Переяславъ Рускій.  
 Того же лѣта родися у великого князя сынъ  
 Иванъ, августа 28. <sup>5</sup>Того же лѣта архіепис-

скопъ Мартпрей заложивъ Русѣ церковь святаго  
 Спаса каменну; начаша дѣлати мѣсяца маіа въ  
 21, а кончаша іуліа 31. И святи еа на Успеніе  
 святаго Богородица, и сътвори праздникъ че-  
 стень и службу, и помолися Богу, глаголя сице:  
 «Господи Боже! призри съ небесе, и виждь,  
 и посѣти винограда своего, пже насади и  
 съврьши десница твоя.» Въ то же лѣто преста-  
 вился два сына у Ярослава у Володими-  
 рича: Изяславъ бѣше посаженъ бытъ на Лу-  
 кахъ княжити, отъ Литвы плече Новугороду,  
 и тамо преставися, а Ростиславъ въ Новѣго-  
 родѣ; и оба положена бысть у святаго Георгіа  
 въ монастыри. Въ то же лѣто заложилъ князь  
 Ярославъ Володимеричъ церковь въ Новѣго-  
 родѣ святаго Спаса въ Нередицахъ; и начаша  
 дѣлати мѣсяца іюня въ 8, на святаго Фео-  
 дора, а кончаша сентебрѣ.

Въ лѣто 6707. Преставился сыновець вели-  
 кого князя Всеволода, Ярославъ Мьстиславичъ,  
 внукъ Юріа Долгорукого, въ Переясла(вѣ)  
 Рускомъ. Тоя же осени придоша Полочане  
 на Луки съ Литвою, и пожгоша хоромы, а  
 Лучанѣ избыша въ городѣ. Того же лѣта князь  
 великій Всеволодъ Юріевичъ, апріля 1, ходи  
 на Половци; Половци же слышавше походъ  
 его бѣжаша съ вежами прочь; князь же ве-  
 ликій ходи по становищемъ изъ възлѣ Донъ,  
 онѣмъ же безбожнымъ любѣгипимъ прочь,  
 князь же великій възвратися къ Володими-  
 рю и въииде іюня 6, на память преподоб-  
 наго Иларіона. Того же лѣта заложилъ пер-  
 ковь каменну въ Новѣгородѣ на Холмѣ. То-  
 го же лѣта бысть пожаръ въ (Во)лодимерь  
 іюня 21, въ субботу, горѣ до вечера, церквей  
 згорѣло 16, а города мало не половина. На  
 ту же зиму ходи князь Ярославъ Володими-  
 ричъ съ Новогородци на Полочанъ къ По-  
 лотцку, съ Плесковичи и съ всею областію Но-  
 вогородскою; и усрѣтоша ихъ Полочанѣ съ

(1) Въ подлинникѣ: нововогородци. (2) Тамъ же: а. (3) Тамъ же: позваны. (4) Тамъ же противъ этого мѣста на поляхъ написано: влод. (5) Тамъ же противъ этого мѣста на поляхъ написано: нов.

поклономъ на озерѣ на Косоплѣ, и вземше миръ възвратишася въ Новгородъ: Богъ бо не да кровопролитіа христіаномъ. Того же лѣта князь великій Всеволодъ выведе свояка своего, Ярослава ВолодимERICHA, изъ Новгорода; а архіепископа Мартирія (позва) въ Володимерь по свой сынъ. И яко быша на озерѣ Серегѣрѣ, и преставися рабъ Божій архіепископъ Мартирій Новгородскій, августа 24, бысть на архіепископствѣ 6 лѣтъ и 7 мѣсяць; и привезше положиша его въ притворѣ святыи Софіа; и поидоша мужи съ посадникомъ Михалкомъ къ Всеволоду.

Въ лѣто 6708. Преставися Ярославъ Всево(ло)дичъ Ольговича<sup>1</sup> Черниговскій. Той же осени приидоша Новгородци въ Володимерь къ великому князю Всеволоду Юріевичу, лучшимъ мужи, Мирошкина чадъ, рекуче: «ты господишь, ты царь, тебѣ отчина Новгородъ; а чинѣ просимъ у тебе сына Новорода.» Князь же великій задума з дружиною своею, и утверди ихъ крестомъ на всей волѣ своей, дастъ имъ сынъ Святославъ, Новгородци же поидоша его у свѣтыа Богородица съ благословеніемъ у епископа Іоанна; и отпусти ихъ князь великій съ честію и съ любовію. И иде Святославъ княжити декабря 12, братія же проводиша его съ честію; приведъ посадиша его на столѣ въ Новгородѣ. А въ то же время князь великій задумавъ съ посадникомъ и съ Новгородци, и выведе въ епископію Митрофана, Богомъ избранна; и весь Новгородъ шедше, съ честію посадиша его, «донележе будетъ отъ митрополита позваніе, и тогда поидеши на поставленіе.» Того же (лѣта) заложилъ церковь камену Святыхъ Мученикъ 40 съ Прокшею съ Малишевичемъ. Того же лѣта поставилъ церковь княгини Ярославля, монастырь сътвори Рождество свѣтыа Богородица, и игуменую поставилъ Заввжую посадницу. Того же лѣта исписаша церкви 2, свѣтаго Спаса на Городи-

щи и свѣтаго Спаса въ Русѣ. Въ то желѣто въ 1199 Русѣ обложиша городъ. Того же лѣта взяша 1201 Литва Ловоть и до Налюча, со Беліе и до Свинорта; и гнашася Новгородци по нихъ и до Чернянъ, и бишася съ ними, и убиша у нихъ въ Клипѣ мужей 80, а Новогородецъ 15: Рагула<sup>2</sup> Прокопичу съ братомъ, Гюргія Събыкишича, Ратмира Нѣжатича, Страшка серебряного вѣсца, Вѣзда Ягича, Луку Мирошкина отрока, Микиту Лазоревича, Жирошку, Осипа подвойского, Романа и иныхъ 4 мужи; а полонъ весь отъѣша. Въ то же лѣто иде Нѣздымо Пѣхтничъ поведомо на Луку; иде съ малою дружиною съ Лукъ на Лотин(ол)у на торонъ, и застава(ша) ѿ въ одрипахъ, убиша ихъ 40 мужъ, а жены ихъ и дѣти поидоша, а сами приидоша на Луку всѣ здоровы; а кто бѣ не пошелъ съ ними съ Молбовичъ<sup>3</sup> съ нѣколкою дружины, а тѣхъ бывше и куны поидоша.

Въ лѣто 6709. Князь великій Всеволодъ Юріевичъ посла сына своего Ярослава въ Переяславъ, на столъ прадеда своего и дѣда, августа 3; тогда бѣше князь великій въ Переяслави Залѣскомъ з дѣтми своими въ полюдьи. Переяславци же поидоша князя Ярослава отъ свѣтаго Спаса, и поидоша къ собѣ въ Русь съ радостію великою, хвалище Бога, и свѣтую Богородицу и свѣтаго архистратига Михаила, давшего имъ такового князя; братія же проводиша его съ честію, и бысть радость велика въ Переяслави. Той же зими преставися княгини Ярославля ВолодимERICHA, дочи Шварнова, Ческого короля, свѣсть великого князя Всеволода; и положена бысть въ Володимери у Пречистыа, въ сестринѣ монастыри. Преставися князь Володимерь Всеволодичъ Черниговскій. Въ то же лѣто иде въ Русь Богомъ избранный Митрофанъ изъ Новгорода ставитися къ митрополиту, съ Новгород(с)кими мужи и съ Всеволожими; и

(1) Въ подлинниках: святославича. (2) Тамъ же: рагулу. (3) Тамъ же: съ ними столбовичъ.

1201 поставленъ бысть мѣсяца іюля въ 3, на память  
1203 святаго мученика Іакимѣфа, и прииде въ Нов-  
городъ мѣсяца сентебра 14, на Въздвиженіе  
честнаго креста.

Въ лѣто 6710. Сгорѣ въ Новѣгородѣ отъ  
грома церковь святаго Николы на Городищи,  
апріля 15. И стоа все лѣто дождево. А Ва-  
рягъ пустиша безъ мира. Въ то же лѣто сру-  
биша въ Русѣ городъ. А на осень придоша  
Варязи горою на миръ; и даша имъ Нового-  
родци миръ на всей воли своей. Того же  
лѣта освяти владыка Митрофанъ<sup>1</sup> церковь  
святаго. Ілію, на праздникъ ея, въ Славнѣ.  
Того же лѣта преставися Михалкова княгиня,  
августа 5, наречена въ чернечествѣ Февронія,  
и положена бысть у святѣй Богородици въ  
Суздали. Того же лѣта преставися Игорь Свато-  
славичъ Черниговскій. Того же лѣта вѣста  
князь великій Рурикъ на Романа, и приведе къ  
себѣ въ Кіевъ Ольговича, хотяще поити въ Галичъ  
на Романа; и упередил Романъ, съвокупил пол-  
ки Галичскія и Володимирскія, и поиха въ  
Рускую землю; и Володимиричи, лишащися  
великого князя Рурика, и ихаша къ Роману, и  
Чръніи Клобуци вси съвъкупившася и ѣхаша,  
что родовъ вси, и идоша въборѣвъ съ всѣми  
полки. И прииха Романъ къ Кіеву, и отво-  
риша ему Кіане ворота Подолскаа, въ Ко-  
пыревѣ концѣ, и ѣха въ Подоліе, и посла  
на гору къ Рурикови и Ольговичемъ, и  
води великого князя Рурика къ кресту,  
яко не хотѣли ему великого княженія, и  
Ольговичи, а самъ къ нимъ крестъ ѣздова;  
и посла Рурика въ Вручай, а Ольговичи за  
Днѣпръ въ Черниговъ. И посади князь ве-  
ликій Всеволодъ Юріевичъ и Романъ Инъ-  
гваря Ярославича на княженіе въ Кіевѣ.  
Княженіе великого князя Инъгваря  
Ярославича въ Кіевѣ. Того же лѣта  
князь Романъ ходи на Половци, и взл вежи

ихъ, и приведе полонна много, и душъ хри-  
стіаньскихъ много отполони; и бысть радость  
велика въ Руси.

Въ лѣто 6711, мѣсяца генваря 1, на память  
великаго Василія, прииде Рурикъ съ Ольго-  
вичи, и съ поганомъ Кончакомъ и Даниломъ  
Кобяковичи, и съ всею Половеческою землею,  
и взяша градъ Кіевъ генваря 2; и сътворися  
велико зло въ Руской земли надъ Кіевомъ,  
и напасти быша многы, занеже многы суть  
были взятія, но не яко выпѣ сталося надъ  
Кіевомъ; не токмо одно Подоліе взяша и  
пожгоша, но и гору, и митрополию и святую<sup>3</sup>  
Софію разграбивша, и церковь святую Богоро-  
дицу Десятинную, и монастыри, иконы одра-  
ниа, а иныя поймаша, кресты честныя, и съсу-  
ды священныя, и книги, и блаженныхъ  
пръвыхъ князей порты, иже блху повѣшали  
въ церкви на память себѣ, то все въ полонѣ  
взяша. Якоже рече пророкъ Давыдъ: Боже!  
придоша я(зы)ци въ достоаніе твое, и осквер-  
ниша церковь святую твою; положиша Кіевъ  
яко овиное хранилище, положиша трупіа  
рабъ твоихъ брашно птицамъ небеснымъ, плоти  
преподобныхъ звѣремъ земнымъ; проліаша  
кровь ихъ яко воду. То все сбысться надъ  
Кіевомъ за грѣхы наша, взяша бо весь на-  
щитъ; а кого доидетъ рука: черница ли, чер-  
ници ли, попа ли, попадья ли, старыя,  
слѣпыя, и хромыя, и слукія<sup>4</sup>, и трудоватыя,  
тѣхъ всѣхъ изсѣкоша; а что гости, иноземца  
всякого языка, тѣхъ затвориша въ церквахъ  
и вдаша имъ живость, а товаръ ихъ раздѣли-  
ша съ ними на полы; а чрънцовъ, и чръницъ,  
и поповъ, и попадей, и Кіанъ, и жонъ, и до-  
черей ихъ и сыновъ ихъ, то все иноплеме-  
нници ведоша въ вежи къ себѣ; а что взятое  
по монастыремъ и по церквамъ всякое узоро-  
чіе, то все взяша и везоша со собою въ зем-  
лю свою<sup>5</sup>. Опять княженіе Руриково Ро-

(1) Въ подлинникѣ: митрофану. (2) Тамъ же противъ этого мѣста на полѣ написано: влады. (3) Тамъ же: святою. (4) Въ Полк. Собр. Лѣт. т. 1, стр. 176 читаемъ: в сухія. (5) За сими въ рукописи находится слѣдующее мѣсто, повторенное иными словами ниже: услышавше же князь великій всеволодъ юріевичъ, еже

стиславича въ Кіевѣ<sup>1</sup>. Прииде Романъ, внукъ Изяславъ Мстиславича, Галицкій, къ Вручому, на тестя своего Рурика, отводи его отъ Олговичевъ и отъ Половецъ; и приведе его къ кресту, яко быти ему за одинъ съ великимъ княземъ съ Всеволодомъ и з дѣтми; и повелѣ ему слатися по опасу къ Всеволоду, дабы ему отдалъ, еже сѣтвори надъ Кіевомъ; князь же великій милосердъ сый, того ему отда, а во Кіевѣ повелѣ ему княжити. Тоа же зими, декабря въ 18, преставися Володимѣръ Юріевичъ въ Муромѣ, внукъ Ярославъ Святославича. Тоа же зими преставися Борискоша княгыни въ Клядекши, и положена бысть въ церкви святою мученику Бориса и Глѣба, подлѣ отца своего и мать, именемъ Ефросинія, февраля 6. Тоа же зими бысть знаменіе, мѣсяца февраля въ 16, въ пятый часъ нощи, и потече небо все и бысть чръвлено, на земли же, и по хоромомъ и на снѣгу видѣти яко кровь проліану, и мнози съ небеси звѣзды отръгахуся<sup>2</sup>. Того же мѣсяца въ 30 преставися дщи Всеволожа, именемъ Елена, и положена бысть въ материнѣ монастыри.

Княженіе Ростиславле въ Кіевѣ Рюриковича, зятя Всеволожа<sup>3</sup>. Въ лѣто 8712. Романъ посла къ великому князю Всеволоду Юріевичу о Олговичехъ; князь же великій Всеволодъ и тѣхъ пріа въ любовь, и посла къ нимъ боярина своего Михаила Борисовича, и води ихъ къ кресту, а къ цѣлову такоже и Романъ, и бысть миръ. Бысть знаменіе на небеси: бяху три солнца на небеси на востоцѣ, а четвертое на западѣ, а посреди яко мѣсяць великъ, подо-

бевъ дузѣ, и стояше отъ утра до полудни. 1203 Того же лѣта падеся въ Ростовѣ церковь 1204 камена святаа Богородица. Того же лѣта побѣдиша Олговичи Литву, убиша ихъ 1000 и 700. Тоа же зими ходиша Русстѣмъ князѣ на Половци, Рурикъ Ростиславичъ Кіевскій, Романъ Галицкій, Ярославъ Всеволодичъ Переяславскій, и Мстиславъ и иніи князи мнози; бысть же тогда зима люта, и бысть тягота Половцемъ, и взяша вежи ихъ, и стала и полонъ много, и възвратишася. Въидоша во Треполь Рурикъ з дѣтми, Ростиславомъ, зятемъ Всеволожымъ, и Володимѣромъ, и Романъ Галицскій, зять ихъ, и ту хотяши рядъ положити и дѣлъ сѣтворити въ полу противу трудовъ, (кто) како<sup>4</sup> пострадалъ за Рускую землю, и бысть смленіе велико; тогда Романъ изима Рурика и з дѣтми, и посла его съ Вячеславомъ въ Кіевъ, повелѣ его пострѣчи въ чръниці и жену его, свою дочь, въ черниці; а дѣтей его, Ростислава и Володимѣра, веде въ Галичъ съ собою. Се же слыша князь великій Всеволодъ, еже сѣтворися иное зло въ Руской земли, печалень бѣ о сватѣ и о дѣтехъ его, и посла къ Романови въ Галичъ; онъ же послушавъ его отпусти и зятя его Ростислава и брата его Володимѣра. Князь же великій Всеволодъ дасть зятю своему Ростиславу опять Кіевъ. Взятіе Цареградское<sup>5</sup> отъ Фрягъ, а княженіе Ростиславле<sup>6</sup>. Того же лѣта царствующу въ Цариградѣ царю Алексею Комнину, въ царствѣ Исааковѣ Ангела, брата своего, егоже поймавъ ослѣпи, царствовалшему ему 8 лѣтъ и мѣсяць 6; а сына его

сѣтворися зло въ руской земли, печалень бысть великъ, занеже всякъ христіанинъ не радуется о злѣ, радуется же ся о добрѣ; печалень бысть о зятѣ, и о сватѣ своемъ и о дѣтхъ. вложи ему богъ въ сердце опечалитися рускою землею, погашасти, бо христіанъ дѣла отложи, и посла мужи къ романови въ галичъ о зятѣ; романъ же послуша его, зятя его вусти, и бысть князь великій кіеву, и брата его пусти.

(1) *Вмѣсто этой заголовки, здѣсь въ рукописи находилась слѣдующая, перемѣщенная ниже: княженіе ростиславле въ кіевѣ рюриковича, зятя всеволожа.* (2) *На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на 145-мъ листѣ, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на оборотѣ 106-го листа.* (3) *Вмѣсто этой заголовки, здѣсь въ рукописи находилась слѣдующая, перемѣщенная выше: опять княженіе рюриково ростиславича въ кіевѣ.* (4) *Тамъ же: каковъ.* (5) *Тамъ же: цареградское.* (6) *Тамъ же: а княженіе ростиславле, взятіе цареградское отъ фрягъ.*

1204 Алексея Исааковича затвори въ стѣнахъ высокихъ, и стража его ту, да не выидеть; а самъ Алексіе царемъ ста. И времени минувшу, и дръзну Исакіе молитися о сыну своемъ, дабы его испустилъ изъ таковыя твѣрдыны и былъ бы предъ нимъ; и умоли брата Исаакъ, и выпусти Исаковича, и пріа-ста извѣщеніемъ съ сыномъ Исаакъ, яко не помыслиши на царство; испущенъ же бы(сть) изъ<sup>1</sup> тверди, и хождааше въ своей воли. Царь же Алексіе не печешися о немъ, вѣра брату Исаакови и сынови его, заже пріа-ста извѣщеніе. И потомъ Исаакіе помысливъ, и въсхотѣ царства, и учаше сына, посылаа отай, глаголя: «азъ добро сътворихъ брату моему Алексѣ, отъ поганыхъ его выкупихъ, а онъ противу моему добра зло ми възда: ослѣпи мя, царство мое взя;» и въсхотѣ сынъ его якоже учаше его, и псмышляаше тако: яко ему изыти изъ града въ далныя страны и оттолѣ искати царства. И веденъ бы(сть) въ корабль, всажень въ бочку, имущу три дна, при единомъ конци гвоздъ, цѣлѣ бо бѣше инако изыти изъ града; и тако изыиде Исааковичъ изъ Греческыя земли. И увѣдавъ царь Алекса, яко не бысть его, посла искати его, и начаша искати его въ многѣхъ мѣстѣхъ, и въидоша въ той корабль, въ немже бѣше Исааковичъ, и вси мѣста обыскаша, изъ бочекъ гвоздіа выпинаша, и видѣша воду текущу, идоша прочь, и не обрѣтоша его; и тако отплу корабль. Изыиде Исааковичъ, и прииде къ Немеческому царю Филиппу, зятю своему, и къ сестрѣ своей; царь же Нѣмецкій посла его къ папѣ въ Римъ, и тако его увѣща-ста, яко не воевати на Царьградъ; но якоже рече Исааковичъ: «весь градъ Костантинь хотятъ моего царства», онъ же посла къ нимъ многы Фрязове, рекъ: «аще въсхотятъ его, то посади(те) его на царствѣ, аще ли не

въсхотятъ, то приплѣте его къ мѣтѣ, а сами поидете къ Іерусалиму<sup>2</sup> въ<sup>3</sup> помочь, а зла не чините нѣкоего Греческѣй земли.» Исааковичъ же много алато обѣща имъ дати; Фрязи же и вси воеводы възлюбиха злато и сребро, иже мѣняше имъ Исааковичъ, а царева вѣлѣ-нія забыша и папина. И прѣвое пришедше въ Судъ, замкы желѣзныя разбыша, и присту-пивше къ граду възвыгоша огнь въ 4 мѣ-ста въ храмы. Тогда Алекса узрѣ пламень, не сътвори брани противу имъ, и призавъ брата Исаака Ангела, егже слѣпи, посади его на престолѣ царствѣ<sup>4</sup>, и рече ему: «да (и)же есмь<sup>5</sup>, брате, тако сътворилъ, прости мене; а се твое царство!» и избѣжа<sup>4</sup> Алекса изъ града. И пожженъ бысть градъ и церкви неисказанныя лѣпотою, иже не можеть числа повѣдати, и святѣй Софїи притворъ погорѣ, идеже патріарехъ вси написани, ииодруміе, и до моря, а сѣмо по царевъ затворъ и до Суда погорѣ. Тогда погнася Исааковичъ за царемъ Олексѣю съ Фрягы, и не постыже его, и възвратися въ градъ; и съгна отца своего съ престолна, а самъ царемъ ста, глаголя отцу: «ты еси слѣпъ, како можеша царство дръжа-ти? азъ есмь царь.» Тогда Исаакіе царь мно-го съжалися о градѣ, и о царствіи своемъ и о грабленіи монастырствъ, еже даяста Фря-зомъ злато и сребро посуленое, разболѣвся въ печали, пострижеса и бысть мнихъ, и немно-го поболѣвъ, отъиде свѣта сего. По Исааковѣ же смерти вѣсташа людѣ на сына его про-зажженіе градное и за пограбленіе<sup>5</sup> монастыр-сков, и събрашася чрънѣи людѣ и владыку добрыа мужа, думающе съ ними, кого ца-ремъ поставити, и вси хотяху Радивоса. Онъ же не хоташе, но крыишеса отъ нихъ, измѣ-нився (въ) чръныа рызы; смше же жепу его, привелоша въ святую Сѣфію, и много пу-диша ю, глаголюще: «повѣждь намъ, где

(1) Въ подлинникѣ: вои съ. (2) Тамъ же: царствѣмъ. (3) Тамъ же: еси. (4) Тамъ же: избѣжа. (5) Тамъ же: погребленіе.



есть мужъ твой?» и не сказа о мужи своемъ. И потомъ же яша человека его Микулу воина, и на того възложиша вѣнецъ бес патріарха, и ту быша съ нимъ въ святѣй Софіи 6 днѣй и 6 нощѣй. Царь же Алексіе Исаковичъ (въ) Влахерѣи бѣшетъ, и хотѣше въвес(т)и Фрягы отай боярь въ градъ; бояре же увѣдавши, утолиша царя, не даша ему папустити Фрягъ, ркуще: «мы съ тобою есмы.» Тогда же бояре убоявшеся въведенія Фрягъ, здумавше<sup>1</sup> съ Мурцофломъ, яша царя Алексу Исаковича, а на Мурцуфла вѣнецъ възложиша; а Мурцуфла бѣше высадылъ изъ темницы Исаковичъ и пріааъ извѣщеніе, яко не искати ему подѣ Исаковичемъ царства, но блюсти подѣ нимъ. Мурцуфлъ же посла къ Николѣ и къ людемъ въ святую Софію, глаголя: «азъ ямъ врага вашего Исаковича; азъ ващъ царь, а Николѣ даю 1 въ боярехъ.» (Никола же) сложи съ себе вѣнецъ, и вси людѣ не даша ему сложити<sup>2</sup> (съ) себѣ вѣнца, но болѣ заклѣшася: «кто отступитъ отъ Николы, да будетъ проклятъ!» Того же дни, дождався ночи, разбѣгашася вси, а Николу яша, и жену его (я) Мурцуфлъ и всади въ темницу, а Олексу Исаковича утврди въ стѣнахъ, а самъ царемъ ста Мурцофлъ февраля 5, надѣяся избыти Фрягы. Фрязове же увѣдавши ята Исаковича, восва(ша) вся волюетъ около Града-царя, просящъ у Мурцуфла: «дай намъ Исаковича, и мы поидемъ къ Нѣмецкому царю, отвѣдѣже есмы послани; а тобѣ царство его.» Мурцуфлъ же и вси бояре не даша его жива, и умориша Исаковича, и глаголаша Фрягомъ, яко «умрьль есть, придите и видѣте;» и даша имъ тѣло мертвое Исаковича. Тогда же Фрязове видѣвши, печальни бывше за преслушаніе свое, яко не по повелѣнію сѣтвориша царя своего; не тако бо бѣ имъ заповѣдалъ царь Нѣмецкій и папа Римскій, якоже сѣн зло учиниша Царюграду,

приступивше заповѣды цареву и папину. И 1204 рѣша сами къ собѣ вси: «оже намъ нѣмѣи<sup>3</sup> Исаковича, съ нимъ же пришли есмы, да лучше ны есть здѣ умрѣти<sup>4</sup> у Царяграда, нежели съ срамомъ отъйти,» и оттолѣ начаша брань строити къ Царюграду. И замышляша, якоже прежде, на кораблѣхъ раями<sup>5</sup> на шеглахъ, на иныхъ же кораблѣхъ испльниши пороки и лѣствница, а на иныхъ замислиша свѣшивати бочки черезъ градъ, наклады смолы и лучины, зажегше пустиша на хоромы, якоже прежде пожегше градъ. Приступивша къ граду мѣсяца априля въ 9, на память святаго мученика Евсихіа, въ пяттокъ 5 недѣль поста, и не успѣша ничтоже граду, но Фрязъ пзыбыша Царегради болѣ ста мужей. И ту стояша Фрязове три днѣ, и въ понедѣльникъ Врѣбныя недѣли, соляцу въходящу, приступивша къ граду противу святому Спасу, зовемый Вергетисъ, противу Испигасу, стаа же ему и до (В)лахерны. И приступивше<sup>6</sup> на 40 кораблехъ великихъ; блху же изременана межи ихъ, въ нѣхъже людѣ на копехъ, одѣани въ брони и конѣ ихъ, а внии же корабли и галѣи ихъ стояху назади, боящеся зажеженія. Якоже прежде бѣше пустили на нихъ Греци 10 кораблей со огнемъ въ Фрягъ<sup>7</sup>, извременивше погодіе вѣтра, на Василіевъ день, полунощи, и не успѣша ничтоже Фряжскимъ кораблемъ, вѣсть бо имъ бѣшетъ далъ Исаковичъ, а Грекомъ повелѣ пусти на корабли на нихъ; тѣмъже и не погорѣша Фрязи. И тако бысть взятіе Царяграда великаго: и привлече корабли вѣтръ ко стѣнѣ градной, блху бо кораблены стѣны устроены велики, выше забралъ градныхъ, и присягаху черезъ градъ, а нижныя стѣны равны съ (за)брадами; и бѣахуть<sup>8</sup> съ вышнихъ скалъ въ градъ Греки и Варягы каменіемъ, и стрѣлами, и сулицами и самострѣлы:

(1) Въ подлинникѣ: здумавшу. (2) Тамъ же: падаша ему служити. (3) Тамъ же: умрѣти пришли есмы. (4) Тамъ же: озяли. (5) Тамъ же: приступивше. (6) Тамъ же: огнемъ и въ прѣхъ. (7) Тамъ же: блху ту.

1204 а съ нижнихъ скаль слѣзоша на стѣны град-  
ныя, и тако взяша Царьградъ. Царь же Мур-  
чюмъ крѣпяше бояре и вси людѣ, хотяху  
брань сѣтворити съ Фрягы, и не послушаша  
его, побѣгоша отъ него вси; царь же побѣже  
отъ нихъ, и угони е на коневомъ торгу, и  
много жалова на боярѣ и на вся люди. Тогда  
же царь избѣжа<sup>1</sup> изъ града, и патриархъ, и  
бояре<sup>2</sup> и вси людѣ; и внидоша въ градъ Фря-  
зове вси, мѣсяца априля 12 день, на память  
святаго Василіа исповѣдника, и стаща на  
мѣстѣ, идеже стояше царь Греческій, у свя-  
таго Спаса; и ту стаща и на ночь. Заутра  
же, солнцу въсходящу, въ вторникъ врьбный,  
въвнидоша въ святую Софію, и одраша двери  
и разсѣкоша, и амбонъ, окованъ баше сре-  
бромъ весь, и столпы сребрены 12, а 4<sup>3</sup>  
кпвотныя и тѣло изсѣкоша, и 12 крестовъ,  
иже падъ олтаремъ бяху, межи ими шипы  
яко древа вышши мужа, и преграды олтар-  
ныя межи столпы, а до все сребрено; и тра-  
пезу чюдную одраша же<sup>4</sup>, драгый камень и  
великій жемчугъ, саму невѣдомо како<sup>5</sup> са-  
дѣяша; и 40 кубковъ великихъ, иже бяху  
предъ олтаремъ, и паникадила и свѣтила  
срѣбренная, яко не можемъ числа исповѣдати;  
съ праздными съсуды бесчисленными поимаша  
служебное все, свѣгеліе же и кресты честныя,  
и иконы безцѣныя одраша, и подъ трапезою  
наидоша съкровища многолѣтное съкровенно  
издавнѣ: 40 кадей чистаго злата; на пола-  
техъ, и на стѣнахъ и въ судохранилищи не-  
вѣдомо колико злата и сребра, яко нѣсть  
числа, и бесцѣнныхъ съсудъ. То же (и) се въ  
единой сказахъ церкви, въ святѣй Софіи, а  
святую Богородицю, иже (въ) Влахириѣ,  
идеже Святый Духъ съходяше на вся пят-  
ници, (и ту одраша), и иныхъ церквей не мо-  
жетъ человекъ сказати, яко бес числа. Оди-

гитрю же святую икону Пречистыя чюдную,  
иже по граду хождаше, съблюде ю Богъ и  
святая Богородица свой образъ добрыми люд-  
ми, и нынѣ есть, на нюже надѣмся; а нынѣ  
церкви въ градѣ и внѣ града, и монастыри въ  
градѣ и внѣ града пограбиша все, и всяку свя-  
тыню взяша, иже не можемъ числа и красотѣ  
ихъ повѣдати. Чрънце<sup>6</sup> же, и чръници и цѣлы  
облупыша, и нѣколико ихъ избыша; Грѣки<sup>7</sup>  
же (и) Варягы изгнаша изъ града, иже бяху  
ся остави и персехоронили. А патриарха, и  
игумены (и) игуменой подяче въ ужичехъ, ви-  
маху злато у нихъ. Се же имена воеводамъ  
ихъ: 1) Маркосъ отъ Рима; 2) кондо Фларентъ,  
отъ Рима града Бернъ; 3) Дужъ слѣпый. Инако  
же тѣже воеводы пышетъ: 1) Маркосъ отъ  
Рима, въ градѣ Бернен, идеже бѣ житъ<sup>8</sup> пога-  
ный злый Декрикъ; 2) кондофъ о Флапартъ, а  
3) Дужъ слѣпый, отъ Маркова острова Вене-  
дикъ. Сего Дужа слѣпый Мануилъ, царь Гре-  
ческій; мнози бо философи моляхуться царю-  
ви<sup>9</sup>, глаголюще: «царю! аще сего пустыши  
здрава, то много зла сѣтворитъ твоему цар-  
ствію.» Царь же не хотѣ его убити, но по-  
велѣ очи ему слѣпити стѣкломъ, и быста очи  
его яко невреженѣ, но не видяше ничево. Сей  
же Дужъ многы брани и козни на градъ за-  
мышляше, и вси его послушаху, и корабли  
его велики блхуть, съ нихъ же и градъ взя-  
ша. Стояніа же Фрязскаго у Цариграда отъ  
декабря до априля, доколѣ городъ взяша. Въ  
лѣто 6712, мѣсяца маіа въ 9. день, на память  
святаго пророка Исаіа, поставиша царя своего  
Латынина, кондо Фларенда, своимъ епископы;  
и власть себѣ раздѣлиша: цари конда Фла-  
ренду градъ, а Маркосу судъ, а Дужеви деся-  
тина. И тако погыбе царство богохраимаго  
Костянтинаграда и земля Греческая въ свадѣ  
царевѣ, еюже обладаютъ Фрязове. Того же

(1) Въ подлинникѣ: избѣжа. (2) Тамъ же: бояръ. (3) Тамъ же: а дѣ. (4) Тамъ же: одраша. (5) Тамъ же:  
а сому невѣдомо како. (6) Тамъ же: чръници. (7) Тамъ же: грѣки. (8) Тамъ же: бѣжитъ. (9) Тамъ же: цркви.

лѣта преставися Олегъ Святославичъ Черниговскій, внукъ Ольговича Всеволода<sup>1</sup>. Сего Олга ималъ себѣ Ростиславъ въ сына мѣсто (въ) Кіевъ; онъ же иде отъ него къ Курску. Того же лѣта преставися Мнрошкѣ, посадникъ Новгородскій, постригся у святаго Георгія въ монастыри; и даша по немъ посадничество Михалко Степановичу. Того же лѣта, по грѣхонъ по нашимъ, измроша кони въ Новѣгородѣ и по селомъ, яко нелзѣ быше повити смрада ради нику(ды). ✕

Въ лѣто 6713. Мѣсяць освѣтевъ 8 ночи. Того же лѣта прислалъ князь великій Всеволодъ Юріевичъ сына своего Константина въ Новгородъ, рка тако: «въ землѣ вашей рать ходитъ, а князь вашъ, сынъ мой Святославъ, малъ; а даю вамъ сына своего старѣйшаго Константина.» И выведе сына своего Святослава; бѣ бо еще малъ, и посла сына своего Константина на Великій Новгородъ, и поиде изъ Володимера марта 1; а прииде въ Новгородъ князь Константинъ Всеволодичъ, внукъ Юріевъ, марта 20 день, на память святыхъ отецъ избѣнныхъ въ монастыри святаго Савы, и радъ бысть весь Новгородъ своему хотѣнію. По отпущеніи же князя Константина, марта 2, на память святаго священномученика Феодота, пострижеся великаа княгиня Всеволожа Марія, дщи Шварлова Ческаго, въ черницы и въ скиму, въ Володимери въ монастыри свята Богородица, иже бѣ сама създала, и нарекоша имя ей Марія; въ то же бѣ имя и крещена въ Володимерѣ, а приведена изъ Чехъ не крещена. И проводи ю князь великій Всеволодъ самъ въ монастырь съ слезами многими и въ церковь свята Богородица, и сынъ его Георгій и дочь его Всеслава, яже бѣ приехала къ отцу и матери своей немочь видѣти. Бѣ же ту и епископъ Іоаннъ Смоленскій, и Симанъ отецъ<sup>2</sup> ея духовный, и пныя игумены, и черницы, и вси бояре и боярыни, и чрыници изъ всѣхъ

монастырей, и горожане; и плакахуся ея вси<sup>1204</sup> убозѣн, аки кормилицѣ, темничницѣ избавленіе, окованіи разрѣшенія, пазн одѣанія, болѣнн посѣщенія, вси плакахуся неизреченныя ея доброты, быше бо око слѣпымъ, нога хромымъ, не требоваше бо земныхъ ничтоже, но будущихъ благъ желаше вся дни живота своего; бѣ бо излѣтека въ страсть Божію живяще, любящи правду, въздающе честь епископомъ, игуменомъ, и чрънецамъ и прозви-<sup>1205</sup>теромъ, любяще чръноризци<sup>3</sup>, подаваше имъ требованіе; быше бо пицелюбивая и страннолюбива, печальныя и болныя вси ты утѣшаше. Того же мѣсяца въ 19 день, на память святую мученику Хрисанфа и Даріи, преставися великаа княгиня Марія Всеволожа Юріевича, пребывши въ монастыры 18 дней постригшеся; а всеа болѣзнь ея 8 лѣтъ, поставшу же 9-му лѣту поиде къ Богови. Великому же князю ту сущу и плачущуся, бѣ бо любя ю излѣха, и Георгію сыну ея такоже плачущуся плачемъ великимъ, зане любилъ (бѣ) ея<sup>4</sup>, и Володимеру, и Всеславъ, (и) Іоанну, епископу Смоленскому, и Мнханлу, игумену Отрочаго монастыря, зане бѣста приехали отъ Смоленска отъ Мѣстислава молитися о излѣченіи его, и Симону игумену, отцу ея духовному, и инымъ игуменомъ и попомъ, пѣвшимъ имъ обычныя пѣсни, опрятавши тѣло ея, вложивша въ гробъ каменъ, положиша въ монастыри у церкви свята Богородица, юже бѣ сама създала и украси ю иконами и писаніемъ добронзвѣстно. Павелъ апостолъ рече: начные въ васъ дѣло благое, да съвершитъ е. Паки рече Соломонъ: праведници въ вѣки живутъ, мзда имъ отъ Господа и строеніе отъ Вышняго, сего ради примутъ царствіа красоту и вѣнецъ доброты отъ руки Господни. Господъ же рече: претръпѣвый до конца, той спасется. Сн же княгини вся ты вещи исправи. Того же лѣта Романъ Галичскій ходи

(1) Въ подлинникѣ: святослава. (2) Тамъ же: отцы. (3) Тамъ же: чръноризци. (4) Тамъ же: кюю.

1205 на Ляхы, взя градъ ихъ и ста надъ Енслою  
1207 рѣкою; отыхавъ отъ полковъ въ маѣ дружи-  
нѣ, Ляхове же наих(а)вши убиша его; и поло-  
живша его въ Галичи у святыа Богородица, и  
крестъ цѣловаша сыну его Данилу. Олговичи  
же то слышавше поидоша (къ) Кіеву, а Рюрикъ  
Ростиславичъ смставъ съ себе черпеческое  
платіе и сѣде въ Кіевѣ; такоже и жену хотѣ  
ростричи, Романову дочь, она же и схиму  
на ся възложи. И вышедъ Рюрикъ къ Олго-  
вичемъ, и цѣлова крестъ, яко пти всѣмъ къ  
Галичу; и ходиша, и съ срамомъ възврати-  
шася, Галичане бо отбишася отъ нихъ.

Въ лѣто 6714. Олговичи Всеволодъ Черм-  
ной з братією, и Мстиславъ Романовичъ изъ  
Смоленска, а ис Кіева князь великій Ру-  
рикъ з дѣтми, съ Ростиславомъ и съ Волс-  
димеромъ, и (съ) сыновци, и Берендичи и По-  
ловци мнози поидоша на Галичъ; а отыну-  
ду Ляхове поидоша на нихъ же. Они же убоя-  
шася зѣло, и послаша къ<sup>1</sup> королю, просящи  
помощи; король же то слышавъ поиде самъ.  
Романовичи же слышавше, убоявшеся, бѣ-  
жаша въ Володимеръ, въ вотчину свою; ко-  
роль же Ляхы омыривъ възвратися, а Ол-  
говичи слышавше възвратишася. Галичане  
же убояшася Олговичъ, король бо поиде  
прочь, а у нихъ князя нѣтъ, послаша отай-  
но Володимера Игоревича; онъ же отавися  
братіи, укрался ис полковъ, иде въ Галичъ.  
Еще бо не допхалъ бяху Галича за два дни,  
а король бѣ имъ велѣлъ взяти ис Переяслав-  
ля Ярославъ Всеволодича, и ждавши его двѣ  
недѣли, не дождався; а къ нимъ вниде Во-  
лодимеръ Игоревичъ только за 3 дни, а по-  
томъ пригна Ярославъ. Олговичи же, слышав-  
ши брата въ Галичи, идоша назадъ; пришедъ  
Всеволодъ Чръмной сѣде въ Кіевѣ, а Рюрикъ  
въ Вручачи. Всеволодъ же Чръмной съсла Яро-  
слава Всеволодича съ Переяславля, и рече:  
«иди къ отцу, а подѣ моею братією Галича

не ищи;» и посади въ Переяславля сына сво-  
его. Рюрикъ Ростиславичъ съ Мстиславомъ  
Романовичемъ Смоленскимъ, и з дѣтми и  
сыновци своими съвокупися, съгна Всеволо-  
да Чръмного ис Кіева, а сына его Во-  
лодимера посади въ Переяславль. Всеволодъ  
же Чръмной съвѣкупися приде на нь, Воло-  
димеръ же затворися въ градѣ, и стояша 3  
недѣли, и възвратишася. Игоревичи же выг-  
наша Данила Романовича изъ Володимера, и  
посади(ша) въ немъ брата своего. Того же лѣ-  
та преставися Михаило, посадникъ Нового-  
родскій, постригся у святыа Богородица въ  
Аркажѣ монастыри, маіа въ 18; нареченъ въ  
мнишскомъ чину Митрофанъ. Того же лѣта  
постави Тиръяславъ Михайловичъ въ Аркажи  
монастыри, на воротехъ, святого Семіона,  
(и)же на Дивной горѣ столпника.

Въ лѣто 6715. Всеволодъ Чръмной съ бра-  
тією иде на Кіевъ, и съ Половци и съ мно-  
гою силою; Рюрикъ же бѣ(жа) въ Вручачи. Онъ  
же слышавъ поиде съ всею силою тою, еще же  
Игоревичъ приде къ нему съ Галичаны на  
Бѣльгородъ, на Мстислава Романовича;  
Мстиславъ же затворися въ немъ, и осту-  
пиша его, онъ же не имѣа помощи не откуду,  
непросивъ путь, иде къ Смоленску. Олго-  
вичи же поидоша къ Торопкому на Мсти-  
слава Мстиславича, и оступиша его, а По-  
ловци распустиша воевати, они же много зла  
сътвориша, цѣлующи, жгуши, сѣкуши;  
Мстиславъ же Мстиславичъ не мога сидѣти,  
цѣлова къ нимъ крестъ, Всеволодъ же шедъ  
сѣде въ Кіевѣ. То же слышавъ князь великій  
Всеволодъ Юріевичъ, яко Олговичи съ пога-  
ными воюють землю Рускую, и вача люди  
съвокупяти, и посла по сына Костантина  
въ Новгородъ, велѣ ему быти къ себѣ съ Ново-  
городци; и по Рязанскыа князя посла, и въ  
Муромъ по Давыда. Того же лѣта поставиша  
въ Новгородѣ церковь святого Луку на Лубя-

(1) Въ подлинникѣ: и.

ной улицы, принесше съ Колѣна, Володаревичи и Носовичи. Того же лѣта съирьшиша церковь святыхъ Пятницы заморскім купца въ Новѣгородѣ, августа 30. Того же лѣта съирьши церковь святаго Пантелеймона въ Новѣгородѣ, въ монастыри, Феодоръ Пинещинечъ. Того же лѣта преставися рабъ Божій Порфирій инокъ, постригся у святаго Спаса въ Хутины, при игумене (нѣ) Варлаамѣ, а мѣрскій Прокша Малышевичъ.<sup>1</sup> Идоша Новгородци на Чръниговъ съ княземъ Константиномъ Всеволодычемъ, позованы великимъ княземъ Всеволодомъ, отцемъ его; а князь великій Всеволодъ Юріевичъ поведе къ Москвѣ, августа 19, и ту прииде къ нему сынъ Костантинъ съ Новгородци, и съ Ладожаны, и Плесковичи и Новоторжъци. И ту стоявъ недѣлю, поведе къ Оцѣ съ всѣми сыныи своими, Костантиномъ, и Юріемъ, и Ярославомъ и Володимеромъ; ту же придоша къ нему Рязанскіи князи, Романъ Глѣбовичъ и братъ его Святославъ, а съ нимъ два сына, Мѣстиславъ и Ростиславъ, Инъгваръ и Юрій Игоревичи, и Глѣбъ и Олегъ Володимеричи. И ту ся скопиша вси воя; а князи Рязанскіи стаахъ обопу страху<sup>2</sup> рѣкъ, въ помочъ Всеволоду. И позва ихъ Всеволодъ на обѣдъ, и сѣдоша 6 князей въ шатрѣ, а Володимеричи Глѣбъ и Олегъ у великаго князя у Всеволода въ шатрѣ и Новгородци; и ту обадѣста Володимерича братію свою, сказа заставъ великому князю Всеволоду Глѣбъ и Олегъ, глаголюще: «не имы, княже, вѣры братіи нашей, яко дяди наши съ Ольговичи съложилися, а къ тебѣ пришли на лествъ.» Князь же великій облича мысль ихъ, поима (ихъ и) всѣхъ бояръ, и поковавъ посла ихъ (нѣ) Володимеръ, а оттолѣ въ Петровъ; а самъ поведе къ<sup>3</sup> Пронску, съ сыныи своими и съ клеветникы Володимеричи Глѣбомъ и Ольгомъ, и Новгородци съ нимъ, и Давыдъ Муромскій, а лодыи

отпусти къ Ольгову. То же слышавъ крь 1207 Михайло бѣже въ Кіевъ къ тестю своему Всеволоду Чръному, а Проня пошла къ себѣ Изяслава Володимерича, и затворися; а князь великій Всеволодъ пришедъ оступи градъ, и рече Проняномъ: «предайте ми ся;» и стоя двѣ недѣли. Слышавше же Рязанци, яко Суздаици и Новгородци стоятъ на островахъ у Ольгова, нарядиша на нихъ лодыи, а сами съ княземъ Романомъ<sup>4</sup> Игоревичемъ поплоса конми берегомъ; а князь великій Всеволодъ Юріевичъ то слыша, посла Олга Володимерича (съ) своимъ полкомъ къ лодіамъ, и сныася у Ольгова, и побѣди Олегъ Романа, и бѣжа Романъ къ Рязани, а Олегъ възвратися къ Всеволоду къ Пронску. И отъя у нихъ Всеволодъ воду, тоже слышавше Проняне, съ 3-мъ сыномъ Изяславомъ вышедше, поклонишася великому князю Всеволоду; онъ же води ихъ къ кресту, а вочину имъ тремъ братомъ раздѣли, Глѣбу, и Ольгу и Изяславу; княгыню крь Михайлову веде съ собою, а товара поима бес числа<sup>5</sup>, и иде къ Рязани. Рязанци же послаша съ челобитіемъ и съ молбою, дабы не шель къ городу, и послушавъ моленіа ихъ, воротися къ Оцѣ, и иде на Коломну. А съ Коломны Новгородци отпусти къ Новгороду, одаривъ бес числа, и вда<sup>6</sup> имъ волю свою и уставы старыхъ князей, егоже хотятъ Новгородци, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а злыхъ казните.» Ту же прииде къ нему епископъ Рязанскій Арсеній отъ княгыни<sup>7</sup> съ молбою, и повелѣ ему ити со събою въ (Во)лодимеръ, а сына своего Костантина съ собою взя и посадника Дмитра, стрѣлена подъ Пронскомъ, а болшихъ 7. Новгородци же пришедше въ Новгородъ безъ князя, сътвориша вѣче на посадника Дмитра и на братію его, яко тѣ повелѣша на Новгородцехъ имати сребро, а по воло-

(1) За симъ въ подлинникѣ написано: владимер. 718, воегород. 717. (2) Тамъ же: страна. (3) Тамъ же: нѣ.

(4) Тамъ же: ромашовымъ. (5) Тамъ же: бесчисла. (6) Тамъ же: вдалъ. (7) Тамъ же: княгыня.

1207 сти куни брати, по купомъ виру дикую, и  
1210 повозы возыти, и все зло; влоша съ вѣча на  
дворы ихъ грабежемъ, а Мирошкинъ дворъ и  
Дмитровъ зазгоша, а житіе ихъ поимаша, а  
села ихъ распродала и челядь, а сокровища  
ихъ изыскала и поимаша безъ числа, а избы-  
токъ раздѣлиша по зубу, въ три гривны по  
всему городу и на шить; а кто что потаи  
похватилъ, а того единъ Богъ свѣдаетъ, и  
отъ того мнози разбогатѣша; а что на дощкахъ,  
а то князю оставиша. Того же лѣта приве-  
зона Дмитра Мирошкинича изъ Володимера  
мрътвого, и погребона у святаго Георгіа въ  
монастыри, подлѣ отца; а Новогородци  
хотѣша его съверещи съ моста, но возбрани  
имъ архіепископъ Митрофанъ. Слышавъ Ру-  
рикъ Ростиславичъ, яко князь великій Все-  
володъ Юріевичъ Рязань воюетъ, а събрался  
на Чръниговскіе князи, и съвокупився съгна  
Всеволода Чрънаго съ Кіева. Того же лѣта  
посла князь великій Всеволодъ Юріевичъ сына  
своего Святослава опять въ Новгородъ, а  
Коньстанти(на) остави<sup>1</sup> у себе, а дасть<sup>2</sup> ему Ро-  
стовъ; а Рязанци остатокъ своихъ князей по-  
имаша и княгинь ихъ, и послаша въ Володи-  
меръ къ Всеволоду.

Въ лѣто 6716. Посла князь великій Все-  
володъ Юріевичъ сына своего Ярослава на  
княженіе на Рязань, Рязанци же цѣловаша  
крестъ въ великому князю къ Всеволоду, и  
не уврашивася, и поимаша люди Ярославли и  
поковаша, а иніе въ погребехъ засыпавше,  
изомроша; еще же свѣщашеся съ Володими-  
ричи, Глѣбомъ и Изяславомъ, и хотѣша имъ  
Ярослава выдати<sup>3</sup>. И иде князь великій Все-  
володъ къ Рязани, и виведе люди изъ го-  
рода съ всѣмъ добромъ, и зажеже градъ (за)  
ихъ непокорство, и иде къ Бѣлогороду, и  
того съжеже, и оттолѣ иде къ Володимеру<sup>4</sup>; а

люди Рязанскіа веде со собою къ Володимеру,  
и з жевани и з дѣтми, и епископа Арсе-  
ніа, и розославъ ихъ по всѣмъ городомъ  
своимъ. Того же лѣта Угры выгнаша изъ  
Галича Володимера Игоревича, а брата его  
Романа посадиша. Того же лѣта приде изъ  
Володимера великого князя Всеволода мужъ  
Лазоръ, и Борисъ Мирошкиничъ повелѣ убити  
Олексу Збиславича на Ярославли дворѣ, и  
убиша его безъ вины въ субботу, мѣсяца марта  
въ 17 день, на память святаго Алексіа; а заутра  
плакася святаа Богородица у святаго Іакова  
въ Неревскомъ концѣ. Тогда же приде Святославъ  
Всеволодичъ въ Новгородъ. Тогда  
даша посадничество Твердиславу Михалковичу,  
и даша дощкы<sup>5</sup> Дмитрови князю Свято-  
славу, а бѣше на нихъ бес числа; и цѣловаша  
Новгородци крестъ, «яко не хотимъ у себе  
дръжати дѣтей Дмитровыхъ, ни Володислава,  
ни Бориса, ни Твердислава, ни Евстрата.»

Въ лѣто 6717. Воеваша<sup>6</sup> около Москвы Рязанскіе князи, Изяславъ Володимеричъ Глѣбовича и кпръ Михайло Всеволодичъ Глѣбовича. Князь же великій посла на нихъ сына своего Георгіа, и угна Изяслава на рѣцѣ Тросицѣ<sup>7</sup>, и утрѣ удари на нь, и дружину его изымаша, а иную изымаша, а самъ бѣже за рѣку. А кпръ Михайло то слышавъ, побѣже (съ) своимъ полкомъ, а Георгій възвратися съ честію; се же (бысть) въ великій четвертокъ, на Съборъ архангела Гавріила, марта 26. Князь великій Всеволодъ Юріевичъ пои вторую жену, дщерь Василкову Витебскаго князя. Тогда же родися князю Константину сынъ Василей, декабря въ 7, въ лѣто 6718.

Въ лѣто 6718. Ростиславъ Руриковичъ, зять великого князя Всеволода, сѣде въ Галичи; а осени той выгнаша его изъ Галича, а Романа Игоревича съ братомъ посадиша. Ново-

(1) Въ подлинникѣ: оустави. (2) Тамъ же: дасть. (3) Тамъ же: выдати. (4) Тамъ же послѣ этого слова было написано: и з жевани и з дѣтми, но потомъ зачеркнуто. (5) Тамъ же: дщери. (6) Тамъ же: воеваша. (7) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. VII, стр. 116: къ рѣцѣ дроздѣ.

городци угониша Литву въ Ходничихъ, из-  
быша съ княземъ Володимеромъ и съ поса-  
дникомъ Твердиславомъ<sup>1</sup>. Того же году прихо-  
ди митрополитъ Матѣй изъ Кіева къ вели-  
кому князю Всеволоду Юріевичу въ Володи-  
меръ о Ольговичехъ, о миру; князь великій  
же, видѣвъ покореніе ихъ, взя миръ съ ними,  
и крестъ цѣловаша. Митрополитъ же служи(въ)  
въ Володимери на Рождество Христово, и  
дръжавъ его князь великій много, отпусти  
его съ великою честію. И сѣде въ Кіевѣ  
Всеволодъ Чермный, а Рюрикъ Ростиславичъ  
въ Чръшиговѣ. Того же зими приде Мъсти-  
славъ Мъстиславичъ на Торжокъ, изыма дво-  
рянъ Святослава и посадника, и окова, а  
товаръ ихъ кого рука доидеть; а въ Новго-  
родъ присла: «кланяюся святѣй Софѣи, и гро-  
бу отца моего, и вснмъ Новогоро(д)цемъ; при-  
шелъ есмь къ вамъ, слышавъ насиліе отъ князя,  
и жалъ ми своея отчины.» То слышавше Но-  
вгородци послаша по нь съ великою честію:  
«споди, княже, на столъ отца своего;» а Свя-  
тослава посадиша въ владычѣ дворѣ и съ  
мужи его, доидеже будетъ управъ съ отцемъ  
его. Приде Мъстиславъ Мъстиславичъ въ Нов-  
городъ, и посадиша его на столѣ отви, и  
ради быша Новгородци. И поиде Мъстиславъ  
съ всѣмъ полкомъ на великого князя Всево-  
лода, и быша на Плотскѣ, и присла къ нему  
князь великій Всеволодъ, глаголя: «ты ми еси  
сынъ, а язъ тебѣ отецъ, пусти ко мнѣ сына мое-  
го Святослава съ мужи, и все то, еже еси за(сѣ)-  
дѣлъ, исправи, а язъ гость пускаю и т(о)варъ.»  
И пусти Мъстиславъ Святослава и мужи его,  
а Всеволодъ пусти гость съ товары; и цѣло-  
васта крестъ, и миръ взяста, и приде Мъсти-  
славъ въ Новгородъ. Тогда же родися кня-  
зю Костянтину сынъ Іоаннъ Всеволодъ.

Въ лѣто 6719. Князь великій Всеволодъ

Юріевичъ жени сына своего Юрія, въ Кіевѣ, 1210  
у Всеволода у Чръного. Того же лѣта Га- 1211  
личане, приведше<sup>2</sup> къ себѣ Угры отай, изы-  
маша князей своихъ Игоревичевъ трехъ,  
Романа и братію его, бивше ихъ повѣспша.  
Того же лѣта приде въ Новгородъ Добры-  
ня Андрѣевичъ изъ Цариграда, и привезе  
гробъ Господень съ собою; а самъ постриже-  
ся въ монастыри у святаго Спаса на Хутинѣ.  
Того же лѣта приде Дмитръ Якуничъ изъ  
Руси, и съступися Твердиславъ<sup>3</sup> посадничества  
Дмитру Якуничу; и посла князь Мъстиславъ  
Дмитра посадника на Луки съ Новгородци  
города ставити, а самъ иде на Торжокъ блю-  
сти волости, изъ Торжку иде въ Торонецъ,  
изъ Торонца приде на Луки, и снхся съ  
Новгородци, а Лучаномъ дасть князя Воло-  
димера Псковьского. Того же лѣта, волею  
Божіею, съвръши церковь камену Вячеславъ  
Прощкинничъ, внуку Малышевъ, Святыхъ 40  
Мученикъ. Въ то же лѣто, безъ князя, безъ  
Новгородцевъ, бысть пожаръ великъ въ Новѣ-  
городѣ, загорѣся на Ряди(ти)нѣ улицѣ, и згорѣ  
дворовъ 4000 и 300, а церквей 15. Того же  
лѣта князь великій Всеволодъ Юріевичъ по-  
сыла<sup>4</sup> въ Ростовъ по сына своего Костанти-  
на, даа ему по своему животѣ великое кня-  
женіе въ Володимери, а Ростовъ Юрію; онъ  
же не поуха, хотя Володимера къ Ростову,  
яко то есть старій городъ. И посла къ  
нему князь великій въдругіе, и онъ таки не  
поуха. Князь великій же Всеволодъ съзва  
бояре<sup>5</sup>, и вси людіе и епископа Іоанна, и  
дасть Володимеръ Юрію, и приведе всѣхъ  
людей къ цѣлованію на Юрія, приказа же  
ему и всю братію. Тоже слышавъ Костянтинъ  
Ростовскій, въздвиже брови съ гнѣвомъ на бра-  
тію, паче же на Юрія. Того же лѣта з(а)горѣ-  
ся Ростовъ, мало не весь<sup>6</sup> погорѣ; згорѣ церк-

(1) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на 112-мъ листѣ, прерывается статья и ея продолженіе по-  
мѣщено на л. 115-мъ. (2) Тамъ же: не приведше. (3) Тамъ же: твердиславъ. (4) Тамъ же: пославъ. (5) Тамъ  
же: князь великій же съзва бояре всеволодъ. (6) Тамъ же: не весь.

1211 вей 15; згорѣ же перковь на епископли дво-  
1213 рѣ Іоаннь Предтеча вся до земли, а остася  
на мѣстѣ томъ икона Феодора Тирова и во-  
щаница съ виномъ посредѣ огня, глаголють  
бо яко вощаница та святаго Леонтіа.

Въ лѣто 6720, мѣсяца генваря въ 22, на па-  
мять святаго Климентя, злодѣй діаволъ, испры-  
ва не хотя добра роду человеческому, зависть  
вложи (въ) Новгородскихъ людехъ съ кня-  
земъ Мъстиславомъ на архіепископа Митро-  
фана, и не даша ему правити, и ведоша въ  
Торопечь; онъ же то пріа радуясь, яко Іоаннь  
Златоустый и Григорей Акріганскій, тую же  
и сей пріа печаль. И волею Божіею възлюбилъ  
князь Мъстиславъ съ Новогородца Антоніа,  
иже принесе гробъ Господень, и послаша его  
въ Русь ставитися къ митрополиту Матѣю;  
и приде поставленъ архіепископъ Антоній, и  
сътвори полату Митрофану перковь святаго  
Антоніа.

Княжение Юріа Всеволодича въ Воло-  
димерѣ, і послѣ отца. Тоѣ же весны, апріля  
15, на память свитыхъ апостолъ Аристарха<sup>1</sup>,  
(Пуда и Трофима), преставися благовѣрный  
князь великій Всеволодъ Юріевичъ, зовемый Ди-  
митрій, въ недѣлю; а въ понедѣльникъ положевъ  
бысть въ гробъ въ церкви святаго Богороди-  
ца Владимерскіа, юже създалъ братъ его Ан-  
дрѣй объ единомъ версѣ, онъ же пристави<sup>2</sup> че-  
тыри врьхи и позлати. Постави же и на своемъ  
дворѣ перковь чюдну велику, Рѣзанскимъ ка-  
менемъ<sup>3</sup>, святаго Димитріа, и врьхъ ея позлати,  
въ ней же икону постави, принесену изъ Се-  
луна отъ гроба святаго Димитріа, точащу миро  
беспрестанно. И сѣде по немъ сынъ его Юрій  
въ Володимери, выпусти же Ризанскихъ князей  
на свою отчину. А Святославъ иде къ брату  
Костантину въ Ростовъ, а Костантинъ нача  
рать замышляти на великого князя Георгіа.  
Тоже слышавъ князь великій Георгій иде на

Костантина з братією, съ Ярославомъ, и Во-  
лодимеромъ (и) Иваномъ; и дошедше Ростова  
умиришася. Того же лѣта ходи Мъстиславъ  
Мъстиславичъ на Чюдъ, рекомую Торму, съ  
Новогородци, и много половеца ихъ, а скота  
бес числа приведе. Того же лѣта гладъ бысть  
великъ, а мяса ляху въ великое говѣніе. Хо-  
диша князи къ Кіеву, а Всеволодъ Чръный  
выбѣжа, а брата Глѣба затвори, потомъ пре-  
ставися, а зъ Глѣбомъ умиришася. Сѣде же  
въ Кіевѣ Мъстиславъ Романовичъ Смоленско-  
го, а Мъстиславъ Мъстиславичъ въ Новѣгородѣ,  
а Иныгварь Ярославичъ Изяславича въ Лучь-  
скѣ. Тогда же Володимеръ Всеволодичъ бѣжа  
къ брату Костантину въ Ростовъ, а Юрій же  
Всеволодичъ съ Ярославомъ (и) Иваномъ иде  
къ нимъ на снемъ у Юріева, и смиришася.  
Того же лѣта родися у Юріа сынъ Димитрій.  
Костантинъ посла брата своего Володимера  
на Москву, и пришеде затворися въ ней; а  
Святославъ иде отъ Костантина къ Юрію, и  
князь великій дасть ему Юріевъ Полской.

Въ лѣто 6721, зимѣ, иде князь Мъстиславъ  
Мъстиславичъ съ Новогородца на Чюдскій  
гораѣ, рекомый Медѣжу Голову; села ихъ  
потрави, и приндоша подъ городъ, и покло-  
нишася Чюдъ князю, и дань на нихъ взя, и  
приндоша здоровы. Тоя же зимы въ Володи-  
мери бысть зпаменіе, марта 25, въ полъ утра:  
явился надъ солнцемъ мѣсяць, нача полнитися  
въборзѣ, и не доиде наполненія своего яко  
трехъ дней, и наиде на нь облакъ чръный,  
постоявъ надъ нимъ мало (со)ступи, и бысть  
опять малъ мѣсяць, и нача такоже полнитися,  
и наступи пакы той же облакъ; и бысть се  
четверницею того дня. Того же лѣта остави  
Іоанъ епископъ епископію; князь же великій  
Юрій съзведе на его на мѣсто Симеона Рожест-  
венаго. Костантинъ нача рати замышляти.  
Князь великій же Юрій съ братією, Свато-

(1) Въ подлинникѣ: архистарха. (2) Тамъ же: престави. (3) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. VII, стр. 118: иже бѣ  
извну камень той около всея церкви рѣзанъ.



славомъ, и Ярославомъ (и) Иоанномъ, и Давыдомъ Муромскимъ Володимеровичемъ подоша къ Ростову; а Костантинъ то слыша, Кострому сожже. Князь великій Юрій прииде къ Ростову, и бышася о рѣцѣ Ишпѣ<sup>1</sup>, и стояша николко (дней), земли той много зла сътвориша, и тако умиришася, и крестъ цѣловаша; и подоша отголѣ къ Мос(к)вѣ на Володимира, и миръ сътворише<sup>2</sup> съ нимъ, и даша ему Переяславль Рускій, онъ же съ Москвы поведе въ Переяславль. Того же лѣта, въ Петрово говѣніе, изѣхаша Литва безбожнаа Плесковъ, и пожгоша; блху бо въ то время изгнали<sup>3</sup> отъ себе Плесковичи князя Володимера, а Плесковичѣ блху на озерѣ; и много зла сътвориша Литва и отъидоша.

Въ лѣто 6722, мѣсяца февраля въ 9<sup>4</sup> день, въ недѣлю сиропустную, громъ бысть по заутренѣ, и вси слышаша; и потомъ, тогда же, змѣй видѣша летящъ. То(го) же дни иде князь Мъстиславъ Мъстиславичъ съ Новгородци на Чюдъ на Ереву, сквозѣ Чюдскую землю къ морю, села ихъ потрави, и осѣки ихъ взя, и ста съ Новгородци подъ городомъ Въробейномъ, и Чюдъ поклонившася ему. Князь же Мъстиславъ взя на нихъ дань, и да Новгородцомъ двѣ части дани, а третъ дворяномъ. Бяше же ту и Плесковский князь Всеволодъ Борисовичъ съ Плесковичи и Торопецкій князь Давыдъ, Володимеръ братъ; и придоша здорови вси съ множествомъ полона. Того же лѣта изгони Всеволодъ Чръный, сынъ Святославъ Всеволодича, правнукъ Олговъ, внуки Ростислава пѣз Руси, рка тако: «братіа моа есте, два князи, повѣсили вы въ Галичи, яко злодѣа, положили есте укоръ на всѣхъ; и нѣту вамъ части въ Руской земли.» Того же лѣта поставиша Симона епископа въ Володимеръ въ Кіевѣ митрополитъ Матфей. Того же лѣта князь Костантинъ заложѣ въ Ростовѣ церковъ

камену свята Богородица, на прьвомъ мѣстѣ<sup>5</sup> 1213  
падшія церкви. Того же лѣта король (Угор- 1214  
скій) посади сына своего въ Галчѣ, и церковъ претвори на Латиньскую службу. Тогда родися Костантину сынъ Димитрій Костантиновичъ. Постави князь Костантинъ отца своего духовнаго Пахоміа епископомъ Ростову въ Кіевѣ митрополитомъ Матфѣемъ. Въ то же лѣто прислаша внуци Ростислава въ Новгородъ къ Мъстиславу Мъстиславичю, глаголя: «се не творить намъ Всеволодъ Святославичъ части въ Руской земли; а поиди, пощемъ своа отчины.» Мъстиславъ же съзва вѣче на Ярославли дворѣ, и поча звати Новгородци къ Кіеву на Всеволода Святославича на Чръного. Рекоша ему Новгородци: «скамо, княже, очима позриши, тамо и мы главами своими врьжемъ.» И поведе князь Мъстиславъ съ Новгородци Кіеву, мѣсяца іюня въ 8, на память святаго мученика Феодора стратилата, и додоша Смоленьска, и бысть распрѣ Новгородцемъ съ Смоленяны, а по князи не подоша; князь же цѣлова всѣхъ, поиде поклонися. Новгородци же, сътворивше вѣче о себѣ, начаша думати, и рече Твердиславъ посадникъ: «яко, братіе, страдали дѣды наши и отци за землю Рускую<sup>5</sup>, тако и мы поидемъ по своемъ князи.» И тако подоша изъ Смоленска, и постигше князя, воевати подоша по Днѣпру города Чръниговскіе, и взяша городъ Рѣчицу на шить и иныя города многы Чръниговскіа, и придоша подъ Вышегородъ, и начаша битися, и одолѣ Мъстиславъ съ Новгородци, и яша два князя, Ростислава Ярославича и Ярополка брата его, внука Олгова, а Вышегородци поклонившася, отвориша ворота; а Всеволодъ Святославичъ Чръный выбѣже изъ Кіева за Днѣпръ. И вонде Мъстиславъ з братією и съ Новгородци въ Кіевъ, и поклонившася Кіанѣ, и посадиша въ Кіевѣ Мъсти-

(1) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. VII, стр. 449: о рѣку идну. (2) Въ подлинникѣ: сътворше. (3) Тамъ же: изгнали. (4) Тамъ же: въ 1. (5) Тамъ же: рускою.

1214 слава Романовича Смоленского, внука вели-  
1216 кого князя Ростислава; идоша ис Кіева къ Чернигову, и стояша 12 дній, и взяша миръ, и вземше миръ (и) дары придоша въ Новгородъ вси здоровы.

Въ лѣто 6723. Поиде князь Мъстиславъ Мъстиславичъ изъ Новгорода къ Кіеву по своей волѣ; и сѣвори вѣщо на Ярославли дворѣ; и рече Новгородцемъ: «суть ми орудіа въ Руси, а вы волны въ князехъ.» И иде изъ Новгорода х королю, проси себѣ Галича; а княгыню и сына остави въ Новѣгородѣ. Новгородци же, много гадаше, послаша въ Переяславль, еже на Клѣщинѣ озерѣ, по Ярослава Всеволодича, внука Юріева, Юрія Ивановича посадника, и Якуна тысячскаго и купецъ старѣйшихъ 10 мужъ; и вииде князь Ярославъ въ Новгородъ, и срѣте его архіепископъ Антоній съ Новгородца. Того же лѣта преставися князь Ростиславъ Кіевскій, княживъ<sup>1</sup> въ Черниговѣ. Того же лѣта князь Володимѣръ Всеволодичъ женися въ Переяславль Рускомъ, поля за себе Галбову дщерь Святославича Черниговского. Тогда же князь Костантинъ заложилъ церковь Успеніе въ Ярославль. Того же лѣта князь Володимѣръ Всеволодичъ ис Переяславля иде противу Половцевъ; и побивша полки его, а самого яша. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодичъ въ Новѣгородѣ изыма Якуна Зуболомича, а по Фому посла по Добрынича по Новоторжскаго посадника, и поточи ихъ обонихъ на Тверь<sup>2</sup>. И по грѣхомъ нашимъ обиди Феодоръ Лазутиничъ и Иворъ Новоторжець Якуна тысячскаго Намѣжнича; князь же Ярославъ сѣвори вѣщо на Ярославли дворѣ, и идоша на дворъ Якуновъ тысячскаго, и разграбивша его, и жену его яша; а Якуна завтра съ посадникомъ иде къ князю, и князь повелѣ яти сына его Христофора, маіа

21. Тогда же убиша Пруса Еустрата, на Сѣборѣ, и сына его Луготу, и вѣврьгоша ѿ въ греблю мертва; князь же о томъ пожали на Новгородци<sup>3</sup>. Того же лѣта поиде князь Ярославъ на Торжокъ, поимл со собою Твердислава<sup>4</sup> Михалковича, Никифора Полюда, и Семіона, Сѣбыслава, Олексу, и много бояръ, и одаривъ посла въ Новгородъ; а самъ сѣде на Торжку.

Въ лѣто 6724. Тоя же осени много зла сѣворися въ Новѣгородѣ, побѣ морозъ обиліе по волости, а на Торжку все цѣло бысть; и зая князь Ярославъ вереть на Торжку, не пусти въ Новѣгородъ ни воза; а Новгородци часто начаша вѣче дѣяти, и разумѣ князь яко не твердо ему будетъ сѣденіе, и того ради иде въ Торжокъ. Новгородци же послаша по князя Семена Борисовича Вячеслава Клямитинича, Зубца Якуна; князь и тѣхъ пріа, и кого икого пошлютъ, а князь приимаше и не пустиша отъ себе. А въ Новѣгородѣ зло бысть велико: кады рыжы<sup>5</sup> купляху по 10 гривень, а овса по 3 гривны, рѣпы возъ по 2 гривны; ядяху людіе сосновую кору и листь липовъ. О горе тогда, братіе, бже! — даваху дѣти своя одерны ис (х)лѣба; и поставиша скудельницу; и панеташа ю полну. О горе бже! по торгу трупіе и по улицамъ, и не можаху (псы) пѣзѣлати человекъ, но и по полю и по дорогамъ лежаху мертвіи; а Волжанѣ помроша, а останки разындася. И тако, по грѣхомъ нашимъ, разындася волость наша вся и городъ нашъ по чюжбымъ землямъ. Новгородци же оставокъ живыхъ послаша Юрія Ивановича посадника, Степана Твердиславича и внихъ мужъ добрыхъ по князя, и тѣхъ пріа, а въ Новгородъ посла Ивора Чапоноса, выведе княгыню свою къ собѣ, дщерь Мъстиславлю Мъстиславича. И потомъ послаша Новгородци Мануила Ягол-

(1) Въ подлинникѣ: княжавъ. (2) Тамъ же: на твердь. (3) Тамъ же: на новгородци. (4) Тамъ же: твердислава. (5) Тамъ же: рыжыѣ.

цевича съ послѣднею рѣчию: «появи, княже, въ свою отчину; про что къ святей Софѣи не идешь, а поврязаеши насъ?» Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гость Новгородскій весь исполни, болѣ двою тысячъ, и расточи ихъ по градомъ своимъ крѣпко; а товаръ ихъ и конѣ раздаа всѣмъ дружинѣ своей. И бысть въ Новѣгородѣ плачь и въплъ лють. Тогда же услыша Мѣстиславъ Мѣстиславичъ зло то, приѣха въ Новгородъ въ лѣто 6724, мѣсяца февраля 11 день, на память священномученика Власія, и поима Хота Григоровича, на-мѣстника Ярослава, и всѣ дворяне искова; и выиха (въ) Ярославль дворъ, и цѣлова честный крестъ, а Новгородци къ нему, яко съ нимъ въ животъ и во смерть; «любю изыщу мужи Новгородскіа и волости, паки ли голову поставлю за Новѣгородъ.» Ярославу же бысть вѣсть на Торжокъ, (и) изгониша твердъ, а пути отъ Новгорода заѣхаша и рѣку Твѣрцу; а въ Новѣгородъ посла 100 мужъ Новгородцовъ, а река: «Мѣстислава проводите изъ Новгорода.» И не яшася по то, во вси бѣша единодушно, и то 100 мужъ, которыхъ посла. И посла Мѣстиславъ Мѣстиславичъ къ зятю своему Ярославу въ Торжокъ, съ Новгородци, попа Юрія отъ святаго Іоанна на торговищи, и со свои мужи, глаголя: «сыну, кланяю ти ся, мужи мои и гость мой пусти, а самъ съ Торжку поиди, а со мною любовь вѣзми.» Князь же Ярославъ Всеволодичъ того не<sup>1</sup> учины, ни улюбѣ, но пусти попа безъ мира, а Новгородци на поле съзва за Рожество, (въ) мясопустную субботу, вси мужи и гости перенмавъ и поковавъ, посла по своимъ городомъ, а товаръ ихъ раздаа дружинѣ своей и конѣ; а бѣше всѣхъ Новгородцовъ болѣ 2000. И приѣде вѣсть въ Новѣгородъ, бѣше же Новгородцовъ мало, а меншии люди онѣ разидошася<sup>2</sup> отъ глада, а иные померли голодомъ;

князь же Мѣстиславъ сътвори вѣче на Яро-1216 слави дворѣ, и рече: «поидемъ, поидемъ мужей своихъ, а вашей братѣи, и волости своей; да не будетъ Новый Торгъ надъ Новымъгородомъ<sup>3</sup>, ни Новгородъ подъ Торжкомъ, но где святаа Софіа, ту Новгородъ; а въ мно-зѣ Богъ, а вмаѣ Богъ и правда.» Ярославъ же посла къ брату Юрію, и присла ему князь великій Юрій въ помощь брата его Святослава Всеволодича; а Константинъ, братъ его, присла къ нему сына Всеволода, и начаша воевати Торопецкую волость. Князь же Мѣстиславъ Мѣстиславичъ поиде изъ Новгорода на Торжокъ на зятя своего Ярослава Всеволодича, мѣсяца марта въ 1, на память святаа мученика Евдокія, въ вторникъ по чистой недѣли, рекше по Зборѣ; а въ четвертокъ тоя же недѣли побѣгоша къ Ярославу крестопреступники: Володиславъ Завидовичъ, Гаврило Игоревичъ, Юрій Алексиничъ, Гаврило Милитиничъ, и съ жепами и з дѣтми, а цѣловали бяху честный крестъ къ Мѣстиславу, что быти было всѣмъ за одинъ съ всѣми Новгородци. Мѣстиславъ же иде Серегеромъ, а съ нимъ Володимиръ Псковскій, и вниде въ свою волость, и рече Новгородцомъ: «идите во зажитіа, толко головъ не емлите,» и идоша, и исполнишася кормомъ, и своимъ и конскимъ. И быша врѣху Волги, осѣлъ Святославъ Всеволодичъ Ржевку, городокъ Мѣстислава, съ полки въ 10-ты тысящихъ; а Мѣстиславъ<sup>4</sup> же съ Володимиромъ Плесковскимъ поиде въ борѣхъ въ пяти сотъ, тол(ико) бо всѣхъ вой бѣше у Мѣстислава, и пригони, аже побѣгли бяху прочъ, а Ярунь бѣше затворился въ градѣ Ржевѣ въ стѣ человекъ, и отбѣся отъ нихъ. И поиде Мѣстиславъ, и вая Збцовъ, и быша на Възузѣ, и приѣде къ нему Володимиръ Рюриковичъ (съ) Смоленяны, и идоша по Волзѣ воюючи. И рекоша ему: «княже, поиди

(1) Въ подлинникѣ: ип. (2) Тамъ же: раздыпшася. Мѣстиславъ.

(3) Тамъ же: надъ городомъ новымъ. (4) Тамъ же:

1216 къ Торжъку.» Рече же Мьстиславъ и Володимѣрь: «пойдемъ къ Переяславу, есть у насъ третей другъ.» И не бысть вѣсти где Ярославъ, во Тѣбри ли, въ Торжъку ли? И (на)ѣхаша на Яруна сторожи Ярославли за Тѣбрию, и бысть имъ бой, и пособи Богъ Яруну, взби сторожи Ярославли, а иныхъ изымаша, а иныхъ утекоша въ Тѣбрь<sup>1</sup>; и бысть у тѣхъ вѣсть про Ярослава, и поидоша по Волзѣ воюючи. И поидоша къ Тѣбрю на Ярослава, и оттолѣ посласта къ князю Константину въ Ростовъ, а сами поидоша воюючи; и пожгоша Пешу и Дубну; а князя Володимера послаша на рубежъ съ Псковичи и съ Смолены въ сторожу за послы, и повоеваша все Поволжіе, и городокъ Къснятинъ<sup>2</sup> взяша. И присла къ нему князь Константинъ Іеремейа, а съ нимъ пятьсотъ рати; и усрѣте его Іеремей отъ князя Константина съ любовію и съ поклономъ, глаголя: «азъ радъ<sup>3</sup>, слышеть приходъ вашъ.» И оттолѣ послаша къ нему съ всѣми рѣчми князя Всеволода, шурина его; а самы, возы пометавше, поидоша къ Переяславу, вою(ю)чи. И приидоша на Городище на рѣку Сару, къ святѣй Маріи, въ великую субботу, мѣсяца априлѣ въ девятый день, на память святаго Евтихія; и ту празнова Великъ день, априлѣ 10. И ту прииде къ нимъ князь Константинъ съ Ростови, и воидоша Константинъ къ кресту, яко не быти въ немъ прѣвѣту, а сами къ нему цѣловаша, Володимѣрь же Псковскій отрядиша въ Ростовъ. Ярославъ же поиде съ Торжъку, поймавъ старѣйшіа люди Новгородскыа съ собою и молодыхъ изборомъ, а Новоторжъци вси; и прииде къ Переяславу, и скопи волость свою, а Юрій въ Володимери такоже вой скопи, а Святославъ Юріевскій такоже. И выиде изъ Переяслава съ полки, съ Новгородци и съ Новоторжъци; онѣмъ же поспѣшимъ къ Переяславу, а князь Ярославъ отшелъ бѣ уже къ брату съ полки

своими, а князь великій Юрій вышелъ же изъ Володимера съ многою силою и съ братією. Се же дивно, о коль страшно, братіе! поидоша дѣти на отци, а отци на дѣти, а братіа на братію, и рабъ на господина. И ста князь великій Юрій съ братомъ Ярославомъ на рѣцѣ Гзѣ, а Мьстиславъ и два Володимера (съ) Новгородци у Юріева, а князь Константинъ на рѣцѣ Липицѣ; и узрѣша полкъ стоящъ, и послаша къ великому князю Юрію Илариона сотскаго, глаголюще: «кланяемъ ти ся, съ тобою намъ обиди вѣтъ, но съ Ярославомъ; а съ тобою одинъ есмь человекъ.» А ко Ярославу послаша: «пусти мужи мои, Новгородци и Новоторжъци, и что еси заншолъ волости Новгородскіе и Волокъ, отдай назадъ; а миръ възми съ нами, а крови не проливай, а крестъ къ намъ цѣлуй.» Онъ же отвѣща: «мира не хочу, а то все у мене, мужей не отдамъ; а далече есте шли, и вышли яко рыба на сухо.» И сказа Ларионъ тую рѣчь Мьстиславу и Новгородцемъ, и послаша второе, глаголюще: «мы не кровопролитіа ради приидохомъ, но управитися межъ себе, едино бо есмы племя; а старѣйшинство дати Константину, а намъ Суздадская земля.» Они же рѣша: «въземъ<sup>4</sup> насъ, всю землю възми.» Тако начаста ся радити къ боеви; ста князь великій Юрій съ братією на горѣ Авдовѣ, а Константинъ съ прочими князи противъ на горѣ Юріевѣ, подъ нею же потокъ Тунегъ. И посласта къ Юрію третіе, глаголюще: «или миръ възми или отступи, и мы къ тебѣ идемъ; или мы отступимъ къ Липицѣ, и вы къ намъ поидите.» Они же глаголаху: «ни мы отступимъ, ни къ вамъ не подемъ; перешедше землю, сеа ая тверди не можете перейти.» Стояше бо въ тверди, учинивше плетень съ коліемъ; а межъ полкома бяше дебрь болотная, и нехѣтъ къ нѣмъ дебрию перейти. Князь же великій Юрій шаше всю тую ночь съ братією и зъ бояры,

(1) Въ подлинникѣ: въ тѣбрь. (2) Тамъ же: сквятинь. (3) Тамъ же: радъ. (4) Тамъ же: възмемъ.

надѣяше бо ся на твердь и на множество вой, бѣ бо ихъ бес числа, яко бы мнѣти десять Суждаствити на единого Новгородца. Пиющимъ же имъ, рече пѣкто отъ прѣвыхъ бояръ, Творимиръ, великому князю Юрію: «господине княже, добро бы сътворити миръ, а крови не проливати, а старѣйшинство бы дати Костантину; аще бо и мало ихъ, но суть храбри отъ нашихъ Смоленяне; а Мѣстиславу, и самъ вѣси, яко въ всей братіи дасть ему Богъ храбрость;» бѣ бо Мѣстиславъ легокъ и храберъ. Князь же великій вѣсмѣся тому и рече: «яко по своей волѣ велитъ ми ся стола отца своего отступити? а кто выиде въ Суждальскую землю ратию, а здравъ изъ нея изыиде? се же глаголю, аще кто иметъ на бою челоуѣка жива, то самъ будетъ убитъ, кромѣ точию на погонѣ, или кто прибѣгнетъ въ нашъ полкъ; а о князехъ мы размыслимъ, а то вы естѣ товаръ пришелъ въ руки.» Рече имъ пѣкто князю: «правъ еси, княже, право ихъ наврѣжемъ сѣдлы.» И повелѣ князь прѣваго съѣтоваващаго о миру, яко перевѣтника, изверещи вопъ; а съ тѣмъ же послѣднимъ начаша веселитися и пѣти. Князь же Мѣстиславъ нача подтвержати полки своа, глаголя: «братіе, шли есмо далеко, а нынѣ приспѣ время; не обратите очію своею, ни позрите на товаръ, но пристойте къ боеви. Хотѣ же Костантинъ поити къ Володимерю на Ярослава, и рече Мѣстиславъ: «брате Костантине, еда како мы поидемъ мимо Юріевъ, а они<sup>1</sup> вдарятъ у тылъ и смятутъ ны?» Въ то же время приде Володимеръ съ Псковичи изъ Ростова, и рече Мѣстиславъ Новгородцѣмъ: «како хотите битися, на конехъ ли, или пѣши?» И рѣша Новгородци: «не хотимъ, княже, измрѣти на конихъ, но якоже отци наши билися на Колѣкши пѣшѣ, тако и мы хоцѣмъ,» князь же Мѣстиславъ радъ бысть тому; Новгородци же сосѣдше съ коней, и порти сметающе, и

сапозн сметающе, боси потекоша. И рече Мѣсти- 1216 славъ: «гора намъ не поможетъ, ни побѣдитъ насъ.» И послаша напередъ пѣшци, а сами за ними поидоша на конехъ, пришедши же къ дебри стаща, и кликнуша съ ону страну лебрю, и врьгоша въ Мѣстиславли кнѣ, а Мѣстиславли съ сеа стороны врьгоша къ нимъ топор(и), и тако побѣгоша на нихъ Новгородци и Смоленяне черес лебръ, и вышедше начаша сѣчи Ярославли полки, и бысть сѣча зла. Князь же Мѣстиславъ<sup>2</sup> видѣ своихъ сѣкущихся, поиде по нихъ борзо, глаголя: «кто сихъ не жалуетъ?» и переша на ону страну, и начатъ сѣщи а; тако же и вси вой его по немъ переша. Смоленяне же обратшася на товары и не крѣпко бѣахуся, Мѣстиславъ же ни въ руцѣ топоръ съ паворовомъ, и тѣмъ сѣчаше ихъ; и приша сквозѣ полки Ярославли трижды. И тако Божією помощію и свята Софіа одолѣ Мѣстиславъ, побѣди Ярослава и братію его; Ярославъ же въдавъ плещи побѣже. Князь великій же Юрій стоа прямо Костантину, видѣ Ярославъ полкъ побѣгшъ, и тѣмъ вдасть плещи, побѣже къ Володимерю; они же безъ милости изсѣкоша ихъ угапяючи, и не погнашася за великимъ княземъ къ Володимерю<sup>3</sup>, аще бы погнашася, уговари бы Володимеръ. Бысть же сіа побѣда въ четвергъ 2 недѣли по пасцѣ, мѣсяца априля 21, на память святаго мученика Іануаріа и дружины его. О многы побѣды, братіе! кто не въсплачется слышавъ сію горкую побѣду надъ своею братією, вытѣ прободеныхъ и гласъ протинаемыхъ, и еще живыхъ сущихъ и кричащихъ отъ болязны? многое бо множество избытихъ, яко ни умъ челоуѣческій не можетъ смыслити; не токмо на боищи костры мертвыхъ, но и по многымъ мѣстомъ лежаше труше, ови мертви, а друзи еще дышуще; много же отъ нихъ и перешмани и повязани, плачущеся грѣкомъ

(1) Въ подлинникѣ: оуни. (2) Тамъ же: мѣстиславъ. (3) Тамъ же: к володимерю.

1216 плачемъ, видяще своихъ мертвыхъ не погребыхъ. Князь же Константинъ повелѣ погребати ихъ и имати тѣлеса, (и)хже кто хотяше где погребсти. У князя же у Константина тогда бѣше въ полку два челоуѣка храбрыхъ, Олешка Поповичъ и челоуѣкъ его Торось, и Тимоша Золотой поясъ. Избытыхъ же полка великого князя Юрія 9000 и 200 и 30 и 3 челоуѣки; а у князя Мстислава въ полку избытыхъ 4 челоуѣки Новогородца, а пятое Смоленянинъ. Се же избіеніи Новогород(ци): на првомъ съступѣ убиша Димитра Плесковитина, Оптова котельника, Иванка Прибышничча опонника, а въ загонѣ Иванка Поповича, (Смѣюна Петриловича) Терскаго данника. Князь великій же Юрій прибѣже въ Володимеръ въ единомъ сѣрочкѣ и подкладъ вывергъ на пятомъ кони, а четири одушивъ; бѣ бо тѣломъ толстъ и стяжекъ. Володимерци же, видѣвше князя единого бѣжаща, възрадовашася, глаголюще: «наши одолѣли;» мнѣша бо князя гонца съ вѣстію бѣжаща въ градѣ. Князь же прибѣгъ нача ѣздити къ вечеру по граду, повелѣ крѣпнати городъ, и утврѣдити повелѣваше осаду, хотяше бо въ градѣ затворитися; Володимерци же слышавше въскричаша, глаголюще: «съ кимъ, княже, затворимся? братіа наша вса избыти, а кимъ исперемани.» Бѣ вышли вси Володимерци на бой, и до купца и до пашенного челоуѣка, а толико останася церковнии людіе, игумены съ чернцы, и попы и діаконны, и кто церкви служатъ, и слѣпцы и хромы. Бысть же плачь неутѣшимъ въ Володимерѣ и въ Суждалѣ, плачуще старшіи немощей дѣтей своихъ, а жены мужей своихъ, а маліи отцевъ своихъ и братіи; не (бѣ) бо такого двора, идѣже бы кричаніа и вѣпля не было, и страшно бѣ видѣти челоуѣки изъонухша отъ слезъ. Рече же къ нимъ князь великій Юрій: «толко, братіе, стойте, а то вѣдаю все азъ; а

не выдайте мѧ братіе, абы есмы вышлѣ по своей волѣ.» Ярославъ же прибѣже къ Переславлю на четвертомъ кони, а 3 удущивъ, и си тутъ остана своего зла; но что ни есть тутъ гостя! Новогородского повелѣ всѣхъ Новогородцовъ выѣтаты въ погребы, а инныя въ избѣ<sup>2</sup> затвори въ полтораства челоуѣки, а Смоленяны двадцатѣ и пять, и ту издохша въ множествѣ. Князи же побѣдивъ, Константинъ, и Мстиславъ и два Володимера, съ полкы поидоша по Юри къ Володимерю. Тогда же въ недѣлю рано приидоша князи къ Володимерю, князь же Юрій посла къ нимъ пути прося съ молбою; они же стаща подъ городомъ. И тоя ноци загорѣся въ городѣ князя великого дворъ, и хотѣша Попогородци полѣсти къ граду, и не да имъ Мстиславъ. И бысть заутра, высла князь великій Юрій къ нимъ: «ве дѣйте<sup>3</sup> мене днесь, а заутра поиду изъ града.» И наутріе изыде къ нимъ съ поклономъ, и рече Мстиславу: «тебѣ, брате, животъ дати, и хлѣба накормити; а азъ въ всемъ виноватъ.» И даша ему Городецъ Радимовъ, и тако събрался въ судѣхъ съ княгынею и з дѣтми, и владыка Симонъ съ нимъ, глаголя: «суди, Боже, брату моему Ярославу, яко сего мѧ доведе.» Князь Мстиславъ съ Новогородци посадиша Константина въ Володимери, на столѣ отни и дѣдоу; князь великій же Константинъ одары великими дары и честію чествова князи и Новогородецъ бесчисла; приведе же Володимерци къ кресту, къ цѣлованію, и тѣхъ остатокъ одари и пожалова. А потомъ поидоша къ Переславлю, и приидшемъ имъ нача Ярославъ молитися о мѣру, и вышедъ удари челоуѣку брату старѣйшому Константину, глаголя: «накорми мѧ, брате, хлѣбомъ; а во твоей есми волѣ, а не выдай мѧ тестю моему.» Князь великій же Константинъ управи Ярослава съ Мстиславомъ, и миръ вземъ цѣловаша крестъ; а Мстиславъ

(1) Въ подлинникѣ: гости. (2) Тамъ же: избѣ. (3) Тамъ же: не дѣте.

взя дочь свою, а Ярославлю княгину, и что живыхъ Новгородцовъ пойма, и поиде къ Новгороду, и что было съ Ярославомъ въ полку, то приидоша вси здорови въ Новгородъ; а князь великій Костантинъ къ Володимеру на свой столъ, а Володимеръ къ Смоленску, а другой Володимеръ къ Кіеву. Княжение великого князя Костантина Всеволодича. Того же лѣта князь великій Костантинъ заложилъ церковь въ Ярослав(а)ѣ святаго Спаса. Того же лѣта преставился епископъ Ростовскій Пахомій, и въ него мѣсто поставленъ бысть Кирилъ, черноризецъ изъ Суждала отъ святаго Димитрія. Того же лѣта прииде Мстиславъ въ Новгородъ, и радъ бысть архіепископъ Іоанъ и Новгородци, занеже пришли бяху изъ Суждала вси здрави. И тогда отъяша посадничество у Юрія Иванковича и даша Твердиславу Михалкову.

Въ лѣто 6725. Князь Глѣбъ Рязанскій, наученъ сотоною на братоубійство, съ братомъ Костантиномъ умыслиша избыти всю братію, и всю власть Рязанскую за себе взяти. И спидошася братія на Изсадахъ порядъ положить, а брать ихъ Изяславъ Володимеричъ, Ростиславъ, Святославъ, Романъ, Глѣбъ; онъ же позва ихъ яко на честь пира, а уготова на нихъ Половецъ и дружину свою въоруживъ въ другомъ шатрѣ въ постелномъ. И яко нача веселитися, и Глѣбъ и Костантинъ послаша по убійца тли, а сами, взявши мечи, начаша сѣчи князей, и бояръ и дружину всю, и убиша пять братанчєвъ, а шестаго брата Изяслава; а сами бѣжаша въ Половци. Инъгваръ же Игоревичъ не успѣ пріити на съѣтъ ихъ, и тако заступилъ его Богъ отъ лютыя смерти. Того же лѣта поиде Мстиславъ Мстиславичъ изъ Новгорода къ Кіеву, оставилъ княгиню въ Новгородѣ и сына своего Василиа, и поа (съ) собою Юрія Иванковича, Збыслава Степановича, Олек(с)у Путиловича. Тогда же прииде Володимеръ въ Новгородъ, своими оружіи, а въ то время воеваша Литва въ

Шелонѣ; Новгородци же поидоша по пяхъ, 1216 и не състигоша ихъ; и поидоша къ Медвѣжѣ Голѣ 1218 съ княземъ Володимеромъ и посадникомъ Твердиславомъ, и сташа подъ городомъ. Чюдъ же начаша слати съ поклономъ, съ лестію, а по Нѣмци пославше; и начаша Новгородци кадати съ Шлесковичи о Чюдской рѣчѣ, отшедше далеце на товаръ, а сторожѣ почилъ бяху припли, а дневній не пошли; а наихаша безъ вѣсти Нѣмцы на товары, Новгородци же побѣгоша съ вѣча въ товары, и поймавшие оружіе выбыша Нѣмцевъ ис товаръ, и побѣгоша Нѣмцы къ городу, и убиша у нихъ Новгородци два воеводы, а третіаго рукамяша, и коневъ отъяша 700, и приидоша вси здоровы. Князь же Мстиславъ Мстиславичъ прииде въ Новгородъ безъ нихъ, и лѣтъ Станимера Дерновича съ сыномъ съ Нѣздиломъ, и оковавъ поточи, и товара пойма бес числа, и опять пусти ихъ. Того же лѣта князь великій Костантинъ Всеволодичъ посла по брата по Юрія на Радимовъ Городецъ, и пришедшу ему сътвориста любовь межи собою велию; и дари его много, и княгиню его, и дѣтей, и епископа и бояръ, и дасть ему Суждалъ, а по своемъ животѣ Володимеръ; и вниде въ оны князь Юрій септевря 11. Того же лѣта Володимеръ Всеволодичъ прииде ис Половецъ къ братіи, и даша ему Стародубъ и иную власть.

Въ лѣто 6726. Князь великій Костантинъ Всеволодичъ заложилъ въ Володимери на торговниши церковь каменну Въздвигеніе; начаша дѣлати маа 6, а священа на праздникъ еа. Того же мѣсяца маіа 31 день въ Новгородѣ бысть пожаръ великъ: загорѣся отъ Ивана отъ Яршевича въ полы утро, и погорѣ до полудне весь полъ, не остался ни хоромъ; кто бѣае въбѣгль въ каменныя церкви и съ товари, и ту изгорѣша сами и товары, а въ Варяжской божницѣ изгорѣ товаръ весь Варяжскій, безъ числа; церквей згорѣ 15, а (у) каменныхъ церквей огорѣша верхи и при-

1218 творѣ. Того же лѣта поиде Мѣстиславъ Мѣсти-  
 1219 славичъ на Торжокъ, и пойма Борислава Неку-  
 ришничча, и взя у него товара много, и пусти  
 его. Тогда же разболѣся у Мѣстислава сынъ  
 Василей Мѣстиславичъ на Торжкѣ, и представи-  
 ся, и привезоша его мертвъ въ Новгородъ; и  
 положиша его у святѣй Софѣи, въ придѣлѣ  
 у святыхъ Богородицы, въ головахъ у дѣда, мѣ-  
 сяца априля въ 1 день; а самъ выиха въ 5 день.  
 Того же лѣта заложѣ архіепископъ Антоній  
 церковь каменну святыхъ Варвары въ монастырь.  
 Того же лѣта съзва Мѣстиславъ Мѣстиславичъ  
 вѣче на Ярославѣ дворѣ, и рече: «кланяюся  
 святѣй Софѣи, и гробу отца моего и вамъ, хочу  
 поискати Галича, а васъ не забуду; дай Богъ  
 лечи у отца, у святѣй Софѣи.» Новгородци же  
 много молахуся: «не ходи, княже,» и не можа-  
 ху его уня(ти). Того же лѣта приде архіепи-  
 скопъ<sup>1</sup> Митрофанъ изъ Володимера, и прова-  
 диша его Новгородци къ святѣй Богороди-  
 ци Благовѣщенію. Того же (лѣта) приде въ  
 Володимеръ къ великому князю Константи-  
 ну изъ Царяграда епископъ<sup>2</sup> Полотцкій Вла-  
 димеръ; и принесе часть отъ страстей Господ-  
 нихъ, и обѣ рупѣ Логина, и отъ мощей Маріи  
 Магдалины. Того же лѣта князь великій Ко-  
 нстантинъ Всеволодичъ старѣйшому сыну Ва-  
 силку дасть Ростовъ, а Всеволоду Ярославъ.  
 Того же лѣта преставися Ростиславъ Рури-  
 ковичъ, зять великого князя Всеволода. Тогда  
 же преставися Костантинъ Давыдичъ, внукъ  
 Ростислава. Того же лѣта поиде Мѣстиславъ<sup>3</sup>  
 Мѣстиславичъ въ Русь, и послаша Новгородци  
 по Святослава Мѣстиславича въ Смоленскъ.  
 Въ лѣто 6727. Побѣже въ Новгородѣ  
 Матѣй Илушиловичъ, связавъ Монсейца бири-  
 ча ябедничъ<sup>4</sup>; Новгородци же угонивше япа  
 его, и ведоша его на Городище; и вѣнде лжа  
 въ городъ, выдалъ Матфея Твердиславъ князю.  
 Узвонивша у святаго Николы онополовичи

черезъ ночь, а Неревскій конецъ у 40 Му-  
 ченикъ, такоже копаче люди на Твердисла-  
 ва; и бысть заутра пусти князь Матфея,  
 учувъ голку въ городъ и мятежъ; и поидоша  
 онополовичи и до дѣтны въ броняхъ и  
 въ шеломахъ, акы на рать, а Неревляне та-  
 коже, а Загородци не восташа не по тыхъ,  
 ни по сихъ; но зряху презора. Твердославъ  
 же, позря на святую Софію, рече: «аще буду  
 виновать, да буду ту мертвъ; буду ли правъ,  
 ты мя, Господи, оправѣ.» И поиде (съ) Прусы  
 и съ Людинымъ концемъ; и бысть сѣча у  
 городныхъ воротъ; и побѣгоша на оныполъ,  
 а друзи въ конецъ<sup>5</sup> мостъ переметаша; и пе-  
 рейкаша онополовичи въ лодяхъ, и поидо-  
 ша великою силою. Оле, братіе, чюдо свади  
 окаянный діаволъ! когда баше брани быти  
 на поганыя, тогда ся начаша быти межѣ со-  
 бою; и убиша Прусь мужъ единъ, а ковчанъ  
 другой, а онополовичъ Ивава Душилцева,  
 брата Матѣева, а въ Неревскомъ конци  
 Костантина Прокопійвича, иныхъ 6 мужъ;  
 а раненыхъ много обохъ. Бысть же се мѣсяца  
 генваря 27 день, на пренесеніе мощемъ Іоан-  
 на Златоустаго. И тако быша вѣча по всю  
 недѣлю; но Богомъ діаволъ посрамленъ бысть  
 и свитою Софѣею, крестъ възвеличанъ бысть,  
 и сънидошася братіе вкупѣ и крестъ цѣлова-  
 ша. Князь же Святославъ Мѣстиславичъ при-  
 сла своего тысяческого на вѣче, рекъ: «не  
 могу быти съ Твердиславомъ, отнимаю по-  
 садничество у него.» Рекоша же Новгородци:  
 «есть ли вина его?» Онъ же рече: «безъ вины.»  
 Рече же Твердиславъ: «тому есмь радъ, оже  
 вины моя нѣту; а вы, братіе<sup>6</sup>, въ посаднич-  
 ствѣ и въ князѣхъ воины.» Новгородци же  
 отвѣщаша князю: «оже нѣту вины его, ты къ  
 намъ крестъ цѣловалъ безъ вины не лн(ш)-  
 ти мужа; тебѣ ся кланяемъ, а се нашъ по-  
 садникъ.» И бысть мирно. Княженіе вели-

(1) Въ подлинникѣ: архіеп<sup>с</sup>к<sup>и</sup>. (2) Тамъ же: еп<sup>с</sup>к<sup>и</sup>. (3) Тамъ же: мѣстиславъ. (4) Тамъ же: ябедничъ. (5) Тамъ же: въ ночь. (6) Тамъ же: брате.



кого князя Юрія Всеволодича, въ Володимерь, по Костантинѣ. Тоя же весны преставися великій князь Костантинъ Всеволодичъ, и положиша его въ Володимери, въ церкви святыа Богородица Златоверхіа; а княгини его пострижеса надъ гробомъ его. И сѣде по немъ на великомъ княжесѣи братъ его Юрій; и епископъ Симонъ въише въ свою епископію въ Володимерь. Того же лѣта Глѣбъ, безаконній братоубійца, Рязанскій съ братомъ Костантиномъ и съ множествомъ Половецъ придоша къ Рязаню<sup>2</sup>; Ингваръ же съвѣкуися съ братією, иде противу имъ, и побѣди ихъ, и множество Половецъ избыша, а Глѣбъ утече въ Половци. Тогда же князь великій Кіевскій Мъстиславъ Романовичъ посла сына своего Всеволода въ Новъгородъ по сына своего Святослава, и рече: «примѣте себѣ князя сына моего меншаго, Всеволода, а старѣйшаго, Святослава, пустите ко мѣ.» Новгородци же сътвориша волю его. Того же лѣта Мъстиславъ Мъстиславичъ и Володимерь Рурковичъ идоша на королевича<sup>4</sup> къ Галичу, онъ же выиде противъ имъ, и з Галичанъ, и съ Чехи, и съ Ляхи, и съ Моравы и съ Угры; и одолѣ Мъстиславъ, а королевича ятъ и жену его. Посемъ взъ миръ съ королемъ и сына его пустъ; а самъ сѣде въ Галичи. Того же лѣта родися у Ярослава сынъ Феодоръ.

Въ лѣто 6728, зимѣ, выгнаша Угри Мъстислава изъ Галича, и сѣде королевичъ въ немъ. Тоя же зими поиде Седмьюнъ Иминъ, въ 4-хъ стѣхъ, на Тоймокары, и не пусти ихъ князь великій Юрій, ни Ярославъ, сквозъ свою землю, и придоша къ Новугороду въ лодіахъ, и сташа по полю шатры на зло; и замыслиша, Твердиславъ, Якунъ тысяческый заслали къ Юрію не пустити ихъ туда, и възвавшиа городъ. Тогда же отъяша посадничество у

Твердислава и даша Семену Борисовичу, а 1219 тысяцское у Якуна отъяша и даша Седмьюнъ 1220 ну Иману. Того же лѣта кончаша церковь святыа Варвары каменну. Того же лѣта зложиста Твердиславъ съ Федоромъ церковь каменну святаго Михаила, а другую Святыхъ 3 Отрокъ, посторонъ<sup>5</sup>, малу; и съвршиша ю въ 4 дни. Въ то же лѣто посла князь великій Юрій Всеволодичъ брата своего, Святослава Всеволодича<sup>6</sup>, на Болгары ратию, съ всѣми своими; а Ярославъ братъ ихъ своя воля посла, а Василко посла Ростовци и Устюжанѣ, а Давыдъ Муромскій посла сына Святослава Давыдича, а братъ его Юрій сына Олга Юріевича. И придоша близъ града Опля, и выидоша (и)зъ лодей на брегъ, и выиде противу имъ князь Болгарскій съ силою своею, и помдоша противъ себе; Болгаре же стрѣляше по стрѣлѣ, побѣгоша въ городъ и затворишася. Святославъ же Всеволодичъ съ вои своими иде къ граду, около же града бѣ острогъ, тынъ дубовъ, а за нимъ два оплота и межи ими валъ съсыпанъ, по тому рыщучи Болгаре и(зъ) затыніа біахуся. Приступи же Святославъ къ граду съ всѣ стороны, а напередъ лѣвши (съ) огнемъ и топоры, а за ними стрѣлцы и копейники, и бысть брань зла, посѣкоша тынъ, и оплотъ раскопаша и зажгоша, а Болгаре бѣжаша въ городъ, а сіи за ними сѣкуще; потомъ къ граду приступише отъсюду зажгоша его, и бысть буря, и дымъ великъ на сихъ потяну. Они же ополчившеся поидоша з другую сторону, и тако напередъ всѣхъ потече самъ князь Святославъ<sup>7</sup>, а по немъ вси вои; и тамъ посѣкоша оплоти, и Болгаре бѣжаша въ городъ; а сіи пришедъ зажгоша его, и тако отъсюду обстоише огонь, и бысть въплъ великъ. А князь ихъ бѣжа изъ града; а которіи выбѣгоша цѣли, а тѣхъ избыша, а жены и дѣти поплѣниша, а

(1) Въ подлинникъ: въ святую. (2) Тамъ же: къ разаню. (3) Тамъ же: мѣстаславъ. (4) Тамъ же: на королевича. (5) Тамъ же: посторонъ. (6) Тамъ же: всеволодича. (7) Тамъ же: князья.

1220 вни изгорѣша, а прочіи сами ся изсѣкоша.

1221 А Святославъ стоя ту, дондеже изгорѣ градъ, и взяша Опелѣ градъ, иже бѣ созданъ Александромъ Македонскимъ. Бысть же сіа побѣда іюня 15, на память святаго пророка Амоса. И тако възвратѣшася къ лодіамъ, и поидоша во Волзѣ въ врьхъ; то же слышавше въ Великомъ градѣ Болгарѣ и въ прочихъ градѣхъ, и събравшеся идоша къ Из(с)адоу на брегъ; а Святославъ то слышавъ, повелѣ воємъ вооружатися, и стиги наволоочитъ, изрядитъ полки въ насадѣхъ, и удариша въ накры, и въ органы, и въ трубы, и въ сурны и въ посвиistles, а Болгаре стояще по берегу, зряще своихъ плѣнныхъ, плакахуся. Святославъ же минувъ Изсады, ста на усть Камы, и ту приде Вячеславъ Добрыничъ съ Ростовци, и съ Устьюжапы и съ полономъ многымъ; тыи бо по Камѣ взяша многыя грады и села, и вся области тѣ поплѣниша, а люди изсѣкоша, а иныхъ поплѣниша. И поиде Святославъ къ Володимеру, и пришедшу ему въ Клязму, срѣте его князь великій Юрій и з дѣтми, и честь велику възда ему и всѣмъ воємъ за три дни; и иде Святославъ въ градъ свой Юріевъ. Того же лѣта Всеволодъ Мстиславичъ иде съ Новгородци къ Пертуеву, и уерѣтоша сторожовъ Нѣмци, Литва, Либы, и бишася, и пособи Богъ Новгородцомъ; идоша подъ городъ, и стоаша 2 недѣли, не взяша города, и поидоша прочь, и придоша здорови. Того же лѣта архіепископъ Антоній иде на Торжокъ; Новгородци же введоша опять архіепископа Митрофана на столъ, а ко Антонію послаша: «повиди, где ти любо.» Антоній же поиде въ Новгородъ, и сѣде у святаго Спаса въ Нередицахъ. Князь же и Новгородци рекоша Митрофану и Антонію: «идита къ митрополиту въ Кіевъ, кого намъ пришлетъ, тотъ намъ владыка.» И пустиша съ ними Васіана попа чрънца и другаго попа

Бориса. Пришедъ же отъ Пертуева, даша оныи посадничество Твердиславу и Якуну тысячское.

Въ лѣто 6729, зпмѣ, по братнѣ хожденіи, князь великій Юрій Всеволодичъ нача рядитися самъ на Болгары, они же прислаша послы своя съ молбою и съ челобитіемъ, онъ же не пріять молбы ихъ, и нача вои съвокупляти, а Василку повелѣ на Городецъ поити; а самъ приде на Омути, и ту придоша къ нему иніи послы Болгарьстии съ молбою, онъ же не позрѣ на нихъ, и отпусти ихъ безъ мира, и приде на Городецъ, а Василку уже пришедшу. Болгаре же слышавше, убоявшеся, и послаша иныхъ послонъ съ многими дары и челобитіемъ, и пріять молбу, и дасть имъ миръ по давному, како было при отцѣ его Всеволодѣ, и посла водити ихъ всѣхъ въ роту, а самъ възвратися. Тоя же зими, генваря 24, преставися великаа княгыня Костантинова Огафія, въ Ростовѣ; положиша<sup>1)</sup> ю въ соборной церкви святыа Богородица. Того же лѣта Литва воєва Черниговскую волость; и Мстиславъ Святославичъ угоиивъ ихъ изби, а пологъ отъя. Тоя же зими, марта 17 день, приде архіепископъ Митрофанъ въ Новгородъ, на свою епископію, оправився Богомъ в святою Софію; а другаго архіепископа Антоніа митрополитъ Матфей удрѣжа у себе въ чести, и дасть ему епископію въ Перемышлѣ. Того же лѣта Мстиславъ Романовичъ Кіевскій, и Мстиславъ Мстиславичъ и иніи князи мнози идоша на Галичъ; королевичъ же затворися; они же повоеваша всю землю, възвратишася. Того же лѣта преставися митрополитъ Матфей въ Кіевѣ; а поставленіа его: въ Ростовѣ епископа Пахоміа, Новугороду архіепископа Митрофана. Того же лѣта Всеволодъ Мстиславичъ иде въ Смоленскъ, своимъ орудіемъ, 6730. Тоя же зими приде князь Всеволодъ Мстиславичъ изъ Смоленска

(1) Въ подлинникѣ: положишь.

въ Торжокъ; не хотя же діаволъ добра роду  
человѣческому, и злѣи человѣци вложиша кня-  
зю грѣхъ въ сердце, гнѣвъ до Твердислава  
же, безъ вины; и прииде въ Новгородъ, и  
възвѣсти весь городъ, хотя убити Твердисла-  
ва, а Твердиславъ бѣше боленъ. И поиде  
князь Всеволодъ съ Городища, съ вѣсѣмъ дво-  
ромъ своимъ, изнарядився въ брони аки на  
ратъ, и приѣхъ на Ярославль дворъ; и свидо-  
шася Новгородци къ нему въ оружїи, и  
сташа полкомъ на княжѣ<sup>1</sup> дворѣ. Тверди-  
славъ же бѣше немочень, и вывезоша его на  
санкахъ къ Борису и Глѣбу; и скопшася  
о немъ Пруси, и Людинъ конецъ и Загород-  
ци, и сташа около его полкомъ, урядившеся  
на 5 полковъ<sup>2</sup>. Князь же узрѣвъ рядъ ихъ,  
оже хотѣтъ крѣпко стати за Твердислава, и  
не поѣхъ, но присла владыку Митрофана съ  
вѣсѣми добрыми вѣсѣми; и сведе ихъ влады-  
ка въ любовь, и крестъ цѣловаша князь и  
Твердиславъ; Богомъ и святою Софіею крестъ  
възвеличанъ бысть, а діаволъ поправъ бысть,  
а братїа вкупѣ быша. Твердиславъ же съшеде-  
ся съ княземъ въ любовь лишился посадничь-  
ства, немочень бѣше, и даша посадничество  
Иванку Дмитровичу; въ той же немощи пре-  
бысть 7 недѣль, и прїа болшую помощь, и  
утаився жены и дѣтей, и иде въ монастырь  
къ святѣй Богородици въ Аржажъ, мѣсяца фев-  
раля въ 8 день, и пострижеся; тогда же и  
жена его пострижеся въ друзѣмъ монасты-  
ри у святыа Варвары. Того же лѣта показаша  
путь Новгородци Всеволоду Мстиславичу,  
внуку Романову: «не хочемъ тебе, поиди ка-  
мо хочеша;» и иде къ отцу въ Русь. Того  
же лѣта поиде князь Мстиславъ Мстиславичъ  
и Володимеръ Руриковичъ изъ Кіева на Га-  
личъ на королевича; и выпдоша противу  
нихъ Чехове, и Ляхове, и Мораве и Угры, и  
бысть имъ бой; и бѣся съ ними Мстиславъ  
крѣпко, и пособи Богъ Мстиславу, и выпхъ

въ городъ въ Галичъ, и королевича руками 1211  
лѣтъ въ другіе и съ женою, и взя съ королемъ 1223  
миръ, отпусти сына его; а самъ сѣде въ Га-  
личѣ, а Володимеръ Руриковичъ въ Кіевѣ. То-  
го же лѣта кплзъ великій Юрій Всеволодичъ  
заложѣ Новгородъ Нижній на рѣцѣ Октѣ.

Въ лѣто 6730. Послаша Новгородци вла-  
дыку Митрофана въ Володимеръ къ велико-  
му кплзю Юрію Всеволодичу; и вѣда имъ сына  
своего Всеволода на всей воли Новгород-  
ской. Того же лѣта заложѣ князь великій  
Юрій Всеволодичъ въ Суждалѣ церковь ка-  
менну святыа Богородица, разрушивъ прѣвое  
основаніе, понеже убо нача сѣ уже рушити  
старостію, врь(хъ) же ея въпалъ бѣ, иже  
бѣ прѣжде сѣздалъ прадѣдъ его Владимерь  
Манамахъ, при епископѣ Ефремѣ. Того же  
лѣта князь великій Юрій Всеволодичъ присла  
брата своего Святослава Новгородцемъ въ  
помощь; идоша Новгородци съ Святославомъ  
къ Кіеву, и придоша Литва въ помощь же,  
и много воеваша, но города не взяша.

Въ лѣто 6731. Князь Всеволодъ Юріевичъ  
побѣже въ нощи, утаився, изъ Новгорода,  
съ вѣсѣмъ дворомъ своимъ, иде къ отцу; Нов-  
городци же печал(и)и быша о томъ. Тогда  
же послаша Новгородци мужи старѣйшіи  
къ великому князю Юрію, глаголюще: «аще  
ты не угоднѣо дрѣжати сыномъ, то дай намъ  
брата Ярослава.» Тоя же зыми прииде Яро-  
славъ<sup>3</sup> въ Новгородъ, и ради быша Новго-  
родци. Тогда же воеваша Литва около То-  
ропца, и гонися по нихъ Ярославъ съ Новго-  
родци до Вос(вя)та, и не уговни ихъ. Того же  
лѣта преставися архіепископъ Новгородскій  
Митрофанъ, мѣсяца іуліа 3, на память святаго  
мученика Уакинфа, поспѣдѣнику свѣтающу; и  
положенъ бысть въ святѣй Софїи въ прѣтво-  
рѣ. Того же дни введоша въ дворъ Арсенїа  
чернца съ Хутвна, мужа добра и боящася  
Бога.

(1) Въ подлинникѣ: на княжѣ. (2) Тамъ же: полкомъ. (3) Тамъ же: Ярославъ.

1224 Въ лѣто 6732, зимѣ, прииде князь Ярославъ отъ брата съ всею силою, и поиде съ всею Новгородскою областію и Коливаню; и повоеваша всю землю Чюдскую, и полона приведоша бес числа, и злата много взя князь съ города окупа; но города не взяша, и приидоша вси здорови. Той же зими, мѣсяца генваря 6, поставленъ бысть Кіеву митрополитъ Кирилъ, бѣ бо величїи учителенъ и книженъ. Того же мѣсяца 26 погремѣ громъ, 733. Тоа же зими поиде князь Ярославъ съ княгинею и з дѣтми изъ Новгорода къ Переяславлю; Новгородци же кланяхуся ему, рекуще: «не ходи, княже.» Онъ же поиде по своей волѣ. Новгородци же послаша къ великому князю Юрію по сынъ, и дасть имъ опять сынъ свой Всеволодъ, 732. Того же лѣта явися звѣзда на западѣ, луча отъ неа копейнымъ образомъ, юже зовяху человекѣ хвостата. Того же лѣта священна бысть церква святаго Спаса въ Ярославѣ, юже заложилъ князь великій Константинъ, а съвършилъ сынъ его Всеволодъ. Того же лѣта въ Суздаль погорѣша лѣси, и болота и дубравы; бѣше же дымъ по всей земли, яко не мочи бяху и птицамъ лѣтати, но падаху на полѣ, и на посадѣ и въ градѣ. Того же лѣта прииде князь Всеволодъ Юріевичъ въ Новгородъ. Того же лѣта убиша князи Вячка Нѣмци въ Юріевѣ, а городъ взяша. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, не ту ся едино зло учини: выиха Феодоръ посольникъ съ Рушаны, и бишася съ Литвою, и згониша Рушанъ съ коней, и много коневъ отъиша; и убиша Домажира Торопича, а Рушанъ много, и разгониша иныхъ по лѣсу.

Повѣсть о Калкацкомъ побойцѣ, и о князехъ Рускихъ, и о храбрыхъ 70. Въ лѣто 6732. По грѣхомъ нашимъ, приидоша языци незнаеми, безбожнии Мовяитяне, ихже никтоже добръ не вѣсть ясно, кто суть, и отколѣ изыдоша, и что языкъ ихъ, и которого племени суть, и что вѣра ихъ; и

зовуть я Татари, а инии глаголють Таурмени, а друзии Печевѣзи. Инии же глаголють, яко сїи суть, о ни(хъ) же Мефодій, епископъ Паторомскій, свидѣтельствуетъ, яко сїи суть вышли изъ пустыни Ефровскіа, сущи межю вѣстока и сѣвера. Тако бо глаголетъ Мефодій: яко въ скончаніе времени явитися имъ, ихже загна тамо Гедеопъ, и изшедше оттуду поплѣняютъ всю землю, отъ востока до Ефранта, и отъ Тигра до Понетскаго моря, кромѣ Ефроніа. Богъ же вѣсть единъ, кто суть и отколѣ изыдоша, премудринъ мужи вѣдять и добръ, кто книги разумѣтъ: мы же ихъ не вѣмъ кто суть, но и здѣ написаномъ о нихъ памяти ради Рускихъ князь и бѣды, яже бысть отъ нихъ; но не сихъ же ради сїе случися, но гордости ради и величаніа Рускихъ князь попусти Богъ сему быти. Бѣша бо князи храбры мнози, и высокоумны, и мнишеся своею храбростію съдѣловающе; имѣяхуть же и дружину многу и храбру, и току величающеся, отъ нихже о единомъ въспоманемъ азѣ, описаніа налѣзше. Бѣ нѣкто отъ Ростовскихъ житель Александръ, глаголемый Поповичъ, и слуга бѣ у него именемъ Торопъ: служаше бо той Александръ великому князю Всеволоду Юріевичу, повсегда же дасть князь великій Всеволодъ градъ Ростовъ сыну своему князю Константину, тогда и Александръ начатъ служити Константину. Егда же преставися великій князь Всеволодъ, Константинъ не восхотѣвшу быти въ Володимери, но у пречистіа Ростовскіа и чудотворцевъ излюбѣ жити, тѣмъ и прошаше Володимера къ Ростову, а не Ростова къ Володимеру, ту бо омышляше столу быти великому княженію; но не восхотѣ сего пречистая Богородица. И дасть князь великій Всеволодъ столъ свой меншему отъ Константина сыну своему Юрію; тѣмъ Константинъ гнѣвашеся на брата о княженіи, а князь великій Юрій многи браны на Константина въздвиже, хотя съ Ростова съгнати его, и не попусти ему Господь. Пришедшу бо ему

на нѣ ратию, Костантинъ отиде къ Костромѣ и тоа съѣже; князь великій Юрій стояше подъ Ростовомъ, въ Пужбалѣ, а войско стояше за двѣ версты отъ Ростова, по рѣцѣ Ишнѣ, біахуть бо ся вмѣсто острога обѣ рѣку Ишню. Александръ же выходя многы люди великого князя Юрія избиваше, ихже костей накладе на могилы великы и донынѣ на рѣцѣ Ишнѣ, а инѣ по оную страну рѣки Усѣи, много бо людей бѣше съ великимъ княземъ Юріемъ; а инѣ побѣни отъ Александра же подъ Угодичами, на Узѣ, тѣ бо храбрѣи выскочивше на кою либо страну обороняху градъ Ростовъ молитвами Пречистыа. Многажды бо князь великій Юрій на братне достоаніе приходяше, но съ срамомъ възвращашеся. Единоу выпде на него изъ Ростова Костантинъ, и бысть нѣтъ бой за Юріевымъ на рѣцѣ Гзѣ, и тамо побѣди Костантинъ, молитвами Пречистыа, своею правдою и тѣмъ же храбрыми Александромъ съ слугою Торопомъ; ту же бѣ и Тимоня Золотой поясъ. И ту убиша у великого князя храбраго Юряту, о семъ великии опечался князь великій Юрій; побѣжденъ же смирился съ братомъ. Потомъ приде на Ярослава Переяславского Мъстиславъ Мъстиславичъ, тестъ его, и инѣ князи, съ собою же и<sup>1</sup> Костантина подвигаша, а за Ярослава сталъ князь великій Юрій<sup>2</sup> за брата; и бысть имъ бой на Липицахъ и на Юріевѣ горѣ, и ту всѣ полки великого князя Юрія изыти, въ нихже убиенъ бысть храбрый и безумный бояринъ Ратиборъ, ихже похвалися сѣдлы наметати супротивныхъ. Князя же (Юрія) побѣдивше, и на столѣ въ Володимирѣ Костантина посадиша; два же лѣта Костантинъ бывъ князь великій, пакы столъ дасть брату Георгію, а дѣтемъ Ростовъ и Ярослав(ль), а самъ къ Господу отходитъ. Видѣвъ же Александръ князя своего умрѣша, а Юрія сѣдша на столѣ, раз-

мышляше о животѣ, еда како отдасть мѣше-1224 нѣ князь великій, Юраты ради, и Ратибора и инѣхъ мнозѣхъ отъ дружины его, ихже избѣ Алекса(н)дръ; вскорѣ смысливъ посылаетъ своего слугу, ихже знаше храбрыхъ, пригучившихся въ то время, и съзываетъ ихъ къ собѣ въ городъ, обрѣтъ подъ Гремичимъ колодяземъ на рѣцѣ Гдѣ, иже и нынѣ той собѣ стоитъ пустъ. Ту бо събравшеся съвѣтъ сътвориша, аще служити начнутъ княземъ по разнымъ княженіямъ, то и не хотя имутъ перебитися, понеже княземъ въ Руси велико неустроеніе и части боеве; тогда же рядъ положивше, яко служити имъ единому великому князю въ матерн<sup>3</sup> градомъ Кіевѣ. Бѣ же тогда въ Кіевѣ князь великій Мъстиславъ храбрый Романовичъ Смоленского и Володимиръ Руриковичъ Ростиславича, въ то же время Мъстиславъ Мъстиславичъ въ Галичи, и быша челомъ вси тѣмъ храбрымъ великому князю Мъстиславу Романовичу, о нихже князь великій великии гордишеся и хвалишеся, донележе сіа злоба<sup>4</sup> съключися, о ней же повѣсть предлежитъ. Начать бо слухъ проходить, яко сіи безбожнѣи многы страны поплѣниша: Ясы, Обезы, Касогы, и Половецъ безбожныхъ множество изыиша, и приидоша на землю Половечскую. Половци же не могуше противитися бѣжаща, и многихъ изыиша, а нѣкихъ погнаша по Дону въ лукоморѣ, и тамо избиваеми<sup>5</sup> гнѣвомъ Божиимъ и пречистыа его Матери; много бо зла сътвориша тѣ окааніа Половци Руской земли; того ради всемилостивый Богъ хоти погубити безбожныхъ сыны Измаиловы, Куманы, яко да отмѣстятъ кровь христіанскую, еже и бысть надъ ними. Приидоша бо ти Таурмени на всю страну Куманскую, и гоняша ихъ до рѣки Днѣпра, близъ Руси; и прибѣгоша окааніи Половци, идеже зовется валъ Половечскій, оста-

(1) Въ подлинникѣ: же отъ. (2) Тамъ же: юрію. (3) Тамъ же: въ штрихъ. (4) Тамъ же: сіа злоба донележе. (5) Тамъ же: избиваемо.

1224 токъ избытыхъ, Котягъ, князь Половеческій, съ инѣми князи, а Давидъ Кобыковичъ съ нимъ и Юрій Кончаковичъ (убьена быста) Сей же Котлягъ тестъ бѣ князю Мстиславу Мстиславичу Галичскому, и прииде съ поклономъ съ князи Половеческими къ зятю Мстиславу въ Галичъ и къ всѣмъ княземъ Рускимъ, и принесе дары многы, кони, и велбуди, и буйво-  
зны: и дѣвки, и одариша всѣхъ князей Рускихъ, кланя(я)ся, ркуще: «днесь нашу землю отъяли суть, а вашу пришедше заутра възмутъ, то помозѣте намъ.» И възмолися Котлягъ зятю своему Мстиславу; князь же Мстиславъ посла къ братіи своей, княземъ Рускимъ, съ молбою, рекъ: «поможемъ симъ; аще ли же мы симъ не поможемъ, то снѣ имуть предатися къ нимъ, то онѣмъ болши<sup>1</sup> будетъ сила, а намъ тяготибѣ будетъ отъ нихъ.» И тако думавше много о себѣ, и поклона для (я) молбы князей Половеческихъ яшася Котлягу помогати, пачаша вои пристранвати, кождо свою власть, князь великій Мстиславъ Романовичъ Ростиславича Кіевскій, и Мстиславъ Святославичъ Черниговскій<sup>2</sup> Всеволодича Козельскій, и Мстиславъ Мстиславичъ Галичскій снѣ бо старѣйшии земли Руской; съ ними же и владіи князи: Давидъ Романовичъ Мстиславича, и князь Мпхайло Всеволодичъ Черниговскій, и князь Всеволодъ Мстиславичъ Кіевскаго сынъ, и иніи князи мнози. Бывшу же съѣзду ихъ въ Кіевѣ всѣхъ князей, послаша къ Володимеру къ великому князю Юрію Всеволодичу до помочи; онъ же посла имъ Василка Ростовскаго. Съѣздиша же князи, яко срѣсти ихъ на чужой земли, тогда же Половецкій князь крестыся Бастый, и съвкупивше всю землю Рускую поидоша противу Татаромъ. Пришедши же имъ къ Днѣпру, на Зарубѣ, къ острову Варяжскому, тоже слышавше Татарове, оже идутъ князи Рускіи

противу имъ, послаша къ нимъ послы свои, глаголюще: «се слышахомъ, оже идете противъ насъ, послушающе Половецъ, а мы ваша земля не заяхомъ, ни городовъ вашихъ, ни селъ вашихъ, ни на васъ придохомъ; но придохомъ, Богомъ пушонн, на конюхъ и на холопы свои, на поганыя Половци, а вы възмѣте съ нами миръ; а Половци, аще прибѣжатъ къ вамъ, то не приймайте ихъ, и бійте ихъ отъ себе, а товаръ ихъ възмите къ собѣ, занеже слышахомъ яко и вамъ много зла творять, того ради и мы бѣемъ.» Князи же Рускіи того не послушаша, но послы ихъ избыша, а сами поидоша противу имъ, и не дошедше Олѣпія и стаха на Днѣпрѣ; и прислаша къ нимъ Татарове второе послы, ркуще тако: «аще есте послушали Половецъ, а послы ваши избыли, а идѣте противу насъ, то вы поидите; а мы васъ ничимъ не занимали, а всѣмъ намъ Богъ;» они же отпустиша послы ихъ. Ту прииде къ нимъ вся земля Половецкая и съ князи своими. Тогда же Мстиславъ Мстиславичъ Галичскій, въ тысячи войска, перебродися рѣку Днѣпръ на сторожи Татарскія, и побѣди ихъ, а останокъ ихъ възбѣже въ курганъ Половецкій (съ) своимъ воеводою Гемябѣкомъ, и ту имъ не бы(сть) помочи; и погребоша воеводу своего Гемябѣка живого въ землю, хотяще его ублюсти, и ту его налѣзоша, испросивше его Половци у Мстислава, и убиша его. То же слышавше князи Рускіи, поидоша за Днѣпръ на множество<sup>3</sup> лодей: Мстиславъ князь великій Романовичъ съ Кіаны, Володимеръ Руриковичъ (съ) Смоленцы, Черниговскіи князи, Галичане, и Волыны, и Куряне, и Трубчаве, и Путивзыи, и вся страны Рускія, и вси князи и множество вой. Приидоша же выговцы Галичскіе въ лодіяхъ по Днѣстру въ море, бѣ же тысяща лодей, изъ моря выидоша въ Днѣпръ, и възведше пороги, стаха у рѣки Хортици, на

(1) Въ подлинникъ: болшии. (2) Тамъ же: черниговскій и. (3) Тамъ же: множество.

бродѣ у протоцѣи; воевода же у нихъ Юрій Домарѣичъ, а другой Держикрай Водиславичъ. Придоша же имъ вѣсти, яко Татарове придоша къ нимъ посмотрити Рускихъ полковъ; Данило же Романовичъ (и) нинѣ князи, всѣдше на коня, погнаша идѣти рати Татарскіа, и видѣвше послаша къ военному князю ко Мстиславу Романовичу, рекуще: «Мстиславе (и Мстиславъ)! не стойте, поидемъ противу имъ.» И поидоша въ поле, и срътоша ихъ Татарове, и ту стрѣли Русскіи погнаша ихъ въ поле далече, ихъ сѣкуще; и взяша скоты ихъ, а съ стады утекоша. И отгуду идоша по нихъ осмь днѣй до рѣки Калка, и послаша въ сторожехъ Яруна съ Половци, а сами становѣ стаха ту; и ту срътошася съ сторожи, и убиша Ивана Дмитріевича и два двѣ съ нимъ, а Татарове вѣзвратиса. Князь же Мстиславъ Мстиславичъ Галицкій повелѣ Данилу Романовичу перейти рѣку Калку съ полкомъ, а самъ по нихъ прииде; перешедъ стаха становѣ. Понха же и самъ на сторожи Мстиславъ, и видѣвъ полки Татарскіе, приѣха и повелѣ вѣоружатися во емъ своимъ, а два Мстислава въ стану блху, того не вѣдающе: не повѣда бо имъ зависти ради, бѣ бо межи ихъ при велика. Тако (съ)ступашася полкомъ, и напередъ ихъ на Татарове и Данило Романовичъ, и Семень Олюевичъ, и Василко Гавриловичъ; ту Василка събодоша, а Данилу убодену бывшу въ перси, но не чюяше, буети ради и мужества, бѣ бо младъ, осминадесяти лѣтъ, но крѣпокъ бѣше на бранѣ, избиваше Татаръ мужественѣ полкомъ своимъ. Также и Мстиславъ Нѣмѣй потече на нихъ, и той бѣ крѣпокъ, и видѣвъ яко събодоша Данила, бѣ бо ужика отцу его, любовь имѣа къ нему, емуже и власть по себѣ обѣща. Также и Олгу Курскому крѣпко бѣюшюся<sup>1</sup>, также и Ярунъ съ Половци прииде, съступися съ Татари, хотя съ ними бы-

тиса, но пакы Половци вѣскорѣ побѣгоша 1224 назадъ, не успѣвше ничтоже, и потопташа бѣжучи станы Рускихъ князей, а князи не успѣша исполчитися противу имъ; и тако смятошася полци Русскіи, и бысть сѣча зла, грѣхъ ради нашихъ, и бысть побѣда на князи Рускіа, якоже не бывала отъ начала Рускіе земли. Князь великій же Мстиславъ Романовичъ Кіевскій, внукъ Ростиславль Мстиславича, сына Владимірова Манамахова, и князь Андрѣй зять его, и Александръ Дубровскій, видѣвше се зло, не двигошася никакможе съ мѣста; стали бо на горѣ надъ рѣкою Калкою, бѣ бо мѣсто то каменно, и учиниша себѣ городъ коліемъ, и бишася съ ними изъ города того по 3 днѣ. Татарове же поидоша по<sup>2</sup> Рускихъ князехъ<sup>3</sup>, гоняща ихъ бѣюще до Днѣпра, а у города того оставшася два воеводи, Чегырканы и Тешуканы, на Мстислава Романовича, и на зятя его Андрея и на Александра на Дубровского; тѣмъ бо два князя съ Мстиславомъ. Быша же съ Татари и Бродницы, а воевода у нихъ Пюскиня; и той окалный воевода цѣдова крестъ къ великому князю Мстиславу, и къ обѣмъ князема и къ всѣмъ сущимъ съ нимъ, яко не избыти ихъ, по окупъ взяти на нихъ, и солгавъ окалный предасть ихъ Татаромъ связавъ; а городъ вѣзъмъ людей изсѣкоша, и ту костью падоша, а князей издавиша, подкладше подъ дощки, а сами на верху сѣдоша обѣдати, и тако издохошася и животъ свой скончаша. А пныхъ князей, опроче того, до Днѣпра гоняще, пабиша 6: князя Святослава Каневского, Дзяслава Иныгваревича, Святослава Шумского, Мстислава Черниговского съ сыномъ, Юрія Несвѣжского, а вой только десятый прииде; и Александръ Поповичъ ту убиенъ бысть съ пѣтми седмьдесятиу храбрыхъ. Князь же Мстиславъ Мстиславичъ Галицкій переже всѣхъ пребѣгъ за Днѣпръ, по-

(1) Въ подлинникѣ: бѣюшися. (2) Тамъ же: послѣ. (3) Тамъ же: князей.

1224 велѣ лодіи пережечь, а нѣя отъ берега отрѣа,  
 1225 боячися погони, а самъ едва убѣже въ Галичъ;  
 а Володимеръ Руриковичъ, брата(и)чъ) Рома-  
 новъ<sup>1</sup>, внукъ Ростиславъ Мстиславича, сѣде въ  
 Кіевѣ, мѣсяца іюня 16 день. А злоба случилася  
 мѣсяца маа 30, на память святаго мученика  
 Еремеа. Войска же остатокъ, десятый, прииде  
 кождо во своа, а нѣхъ Половци избыша ис  
 копя, а нѣхъ ис порта. И тако, за грѣхы  
 наша, Богъ вложи педоумѣніе въ насъ и погыбе  
 множество бес числа людѣй. Татарове же гна-  
 шася по Русѣ до Новгорода Святполчого,  
 христіане же, не вѣдуще лести Татарскыи, вын-  
 доша противу ихъ съ кресты, и тако възбыша  
 ихъ; глаголаху же, яко единѣхъ же Кіанъ  
 пзгыбе тогда 30 тысячъ, и бысть плачь и  
 вопль по всѣмъ градомъ и по селомъ. Тата-  
 ровѣ же възвратѣшася отъ рѣки Двѣпра, и  
 не свѣдаемъ откуда были пришли, и камо ся  
 дѣли; единъ Богъ вѣсть, откуда приведе, за  
 грѣхы наша, и за похвалу и гордость вели-  
 кого князя Мстислава Ромаповича. Глаго-  
 лютъ бо, яко прииде слухъ про сѣхъ Татаръ,  
 яко многы земли плѣнютъ, а приближаются  
 Рускимъ странамъ, и сповѣдаша ему о нихъ;  
 онъ же отрече: «дондеже есмь на Кіевѣ, то  
 по Яико, и по Понтійское море, и по рѣку  
 Дунай саблѣ не махивати.» Василка же Ко-  
 нстантиновича тогда Богъ съблюде, прииде  
 бо съ полки ко Чернигову въ помощь; слы-  
 шавъ се зло, случившеся въ Русѣ възвратися  
 въ свой Ростовъ, съхранень Богомъ. Того же  
 лѣта бысть громъ страшень въ Новѣгородѣ,  
 маіа въ 20, згорѣ церковь святаго Троица, а че-  
 ловѣка два мертвы была. Того же лѣта въ Но-  
 вѣгородѣ създа Семень Борисовичъ церковь ка-  
 менну святаго Павла, и святаго Семіона Бого-  
 пріемца, и святою Костантѣи и Елены; и святи-  
 ша ю на празникъ носбры 6. Того же лѣта пои-  
 де князь Всеволодъ Юріевичъ вдругіе изъ Ново-  
 города, утаивел, съ всѣмъ дворомъ своимъ;

прихавъ сѣде въ Торжкѣ. И прихъ къ нему  
 отецъ его, князь великій Юрій, съ полкы ѣ  
 братъ его Ярославъ, и Василко Костантѣи-  
 вичъ съ Ростовци, и князь Михайло Черни-  
 говскій съ Черниговци. И послаша Нового-  
 родци къ великому князю Юрію на Торжокъ  
 2 мужа, глаголющи: «княже, пусти намъ дѣтя,  
 а самъ поиди съ Торжкѣ.» Князь великій же  
 Юрій (рече) посломъ: «выдайте Якимъ Иванко-  
 вича, Сѣдѣлу Савинича, Вячка, Иванца,  
 Радка; аще ли не выгадите, а поплъ есмь  
 конь Тѣфрію, а еще Волхвомъ нанюю.» Ново-  
 городци же скопиша всю волость, а около  
 города острогъ доспѣша, еъ великому князю  
 Юрію послаша Поллода, Вячеслава Прокшини-  
 ча, Іоанна Ярышевича, глаголющи: «княже,  
 кланіемъ ти ся, а братіи своей не выдаваемъ, а  
 крови не проливай; пакы ли твой мечъ, а  
 наши головы.» Новогородци же по путемъ  
 сторожи поставиша, а тверди издѣлаша, хо-  
 тѣша умереть за свяую Софію о пасадникѣ  
 Иванкѣ Дмитровичѣ; князь великій же Юрій  
 съ Новогородцкими послы посла свой посолъ  
 (и) Романа тысяческаго, князь<sup>2</sup> Михайловъ по-  
 солъ Черниговского, глаголя: «възмите себѣ  
 шурина моего Михайла.» Новогородци же  
 послаша себѣ по князя Михайла; а князь  
 великій Юрій поиде съ Торжкѣ, и много имъ  
 пакости подѣа, възъ<sup>3</sup> на нихъ 7000 новую.

Въ лѣто 6733. Князь великій Юрій заложѣ  
 церковь каменну святаго Спаса въ Новѣгородѣ  
 въ Нижнемъ. Того же лѣта създапа бысть  
 церкви святаго Богородица въ Суздаалѣ, и свя-  
 щена епископомъ Симономъ, септевриа 8. Того  
 же лѣта прииде князь Михайло Всеволодичъ,  
 внукъ Ольговъ, и бысть легко по волости и  
 по городу. Того же лѣта поиде князь Михай-  
 ло Всеволодичъ къ зятю своему, великому  
 князю Юрію, въ Володимеръ, поння со собою  
 мужи Новогородскіа, правити товара, что  
 ималъ на Торжкѣ и по Новогородской поло-

(1) Въ подлинникѣ: ромапова. (2) Тамъ же: к князь. (3) Тамъ же: възму.



сти. Того же лѣта прииде князь Михайлъ отъ великого князя Юрія, исправивъ товары, и ста на Ярославли дворѣ, и рече Новгородцамъ: «не хочу у васъ княжити, иду къ Чернигову; а вы гость ко мнѣ пускайте; а яко земля ваша, тако земля моя.» Новгородци же много уймаша его, молячися, и не могоша его умолити, и тако провадиша его съ честію. Новгородци же послаша къ Ярославу Всеволодичу въ Переяславль. Того же лѣта архіепископъ Антоній прииде съ Черемышя въ Новгородъ, и сѣде на своемъ столѣ; и ради быша Новгородци своему владыцѣ.

Въ лѣто 6734. На зиму придоша Новгородци съ молбою по Ярослава, зовучи его къ себѣ на столъ; Ярославъ же управися съ ними на всей своей воли, начатъ отдавати свестъ свою за Ярослава, Муромского князя. Еще ему не оправившу сватбы, ни мужей Новгородскихъ отпустивша отъ себе, которіи бяху пришли по него, зовучи его къ себѣ на столъ, прииде къ нему вѣсть, яко пришедше Литва воюетъ около Торжку, въ семи тысячѣхъ, и около Новгорода, и около Торопца, и Смоленскую волость; и повоєваша около Торжку бес числа, не договниша до Торжку за три версты, и гость быша много, и Торопецкую волость всю поимаша. Тоже слышавъ Ярославъ, скоро погна по нихъ ис Переяславля съ полкомъ своимъ, и съ нимъ же Володимеръ съ сыномъ и съ Новоторжци, и Новгородцовъ мало, Торопчанъ съ княземъ своимъ Давыдомъ повидоша по нихъ, а по Новгородцовъ послаша; они же дошедше Русы възвраташася опять. Князь же Ярославъ постиже ихъ въ Полотцкой земли на Вѣстѣ, у Олѣсвятчю городка<sup>1</sup>, они же исполчашася противу ему при озерѣ, въ пядѣхъ сыропустную, и бышася съ нимъ на озерѣ; и тако Божіею помощію побѣди ихъ Ярославъ, по-

лонъ весь отъя, а самихъ избил, а изымалъ<sup>2</sup> ихъ 2 тысячи, а князя ихъ плъ. На томъ бою<sup>3</sup> убиша у Ярослава блаженного князя Давыда Торопецкого и Василя, меченошу Ярославля. Оттуда поиде Ярославъ<sup>4</sup> къ Новгороду на всей своей воли, и сѣде на столѣ лѣта 6734; се бысть третіе сѣденіе его въ Новгородѣ. Пришедше Ярославъ въ Новгородъ, не положи того въ гнѣвъ, что не пошли по немъ Новгородци. Тогда же поставиша церковь Рождества Христова. Того же лѣта преставися Симонъ, епископъ Володимерскій, и положенъ бысть въ церкви свята Богородица Златоверхія. (Въ) томъ же лѣтѣ<sup>5</sup> князь великій Юрій Всеволодичъ отдалъ дочь свою замужъ за Василя Романовича Галицкого. Того же лѣта, мѣсяца априля въ 16 день, на память святыхъ мученицъ Ирины, въ великій четвертокъ, преставися игуменъ святаго Георгія Саватія, архимандритъ Новгородскій. Прежде своего преставленія Саватій съзва владыку Антонія, и посадника Иванка и вси Новгородци, и запрети братіи своей и всѣхъ Новгородцовъ: «изберѣте себѣ игумена.» Они же рекоша: «кого ты благословишь?» Онъ же рече: «выведите Гречина попа святую<sup>4</sup> Костантина и Елены.» И въведоша мужа добра и бояща Бога Гречина, и постригоша его того дни, мѣсяца марта 2, на память святаго Феодота; и поставиша его игуменомъ марта 8. день, на память святаго Феофилакта, на Сѣборъ. Того же лѣта заложилъ церковь каменну святаго Іакова въ Перевскомъ концѣ.

<sup>5</sup>Въ лѣто 6735, зимѣ, ходилъ князь великій Юрій Всеволодичъ, въ помощь князю Михайлу Черниговскому, на Олга Курскаго; тогда же тамо случился быти митрополиту Кирилу, в смирѣ ихъ, и повѣлъ его князь великій Юрій съ собою въ Володимеръ, и много чтивъ его отпусти. Тогда же поставилъ епископы Ми-

(1) Въ Полм. Собр. Лѣт. т. III, стр. 42 читаемъ: на вѣсвятѣ. (2) Въ подлинникѣ: прославль. (3) Тамъ же: лѣтъ. (4) Тамъ же: въ святую церковь. (5) Тамъ же противъ этого мѣста, на поляхъ, написано: влады.

1227 трофана, игумена Рождественаго, мѣсяца марта  
1228 въ 14. Тоя же зыми князь великій Юрій по-  
сыла братію на Мордву, Святослава и Ива-  
на, и повоеваша ю. Того же лѣта князь Яро-  
славъ съ Новгородци ходи на Имѣ, на Нѣмци,  
ратію за море; и попалѣни всю землю ихъ, и  
толико полова взя, яко не могоша отвести  
его всего, но изсѣкоша, а иныхъ отпустиша.  
Того же лѣта съжгоша вѣхвовъ четырехъ,  
творяхуть ихъ потвори<sup>2</sup> дѣюще, а Богъ вѣсть;  
а жгоша ихъ на Ярославли двори. Того же  
лѣта исписа церковь Святыхъ 40 Мученикъ  
Вячеславъ Прокшиничъ, внукъ Малышковъ.  
Того же лѣта погорѣ градъ Володимерь, и  
церквей сѣгорѣ 20 и 7, и дворъ княжъ Ко-  
нстантиновъ, и церковь на его дворѣ архан-  
гелъ Михаилъ, юже бѣ чюдну устроялъ. Того  
же лѣта посла князь великій Юрій сыновца  
своего Всеволода Константиновича въ Пе-  
реяславъ Рускій на столъ.

Въ лѣто 6736, мѣсяца генваря 6, постригся  
къ схиму князь Володимерь Всеволодичъ, и  
преставися, и положень бысть въ церкви свя-  
тыя Богородица Златоверхой. Тоя же зымы  
женися Василко Ростовскій Константиновичъ  
у князя Михаила у Черниговского. Тоя же  
зымы Мѣстиславъ Мѣстиславичъ Торопецкій  
княжи въ Галичи, иде изъ Галича Кіеву, и  
на пути разболѣся, и пострижеся въ схиму,  
и преставися. Того же лѣта женися Всево-  
лодъ Константиновичъ въ Переяславли Ру-  
скомъ, поятъ Ольгову дщерь Святославича<sup>4</sup>.  
Того же лѣта преставися князь Давыдъ Му-  
ромскій въ черницехъ и въ схимѣ. Князь  
Константинъ-Святославъ отпусти княгину свою  
по свѣту, въсхотѣвшу и въ монастырь, и  
дасть ей надѣлокъ много; она же иде къ  
братіи, пострижеся на пути, идучи въ<sup>5</sup> Му-  
ромъ. Того же лѣта архіепископъ<sup>7</sup> Новгород-

скій Антоній поиде къ святому Спасу на Хути-  
ню, по своей воли. Того же лѣта князь Яро-  
славъ поиде въ Плесковъ съ посадникомъ Иван-  
комъ и тысяцескимъ Вячеславомъ, и слы-  
шавше Плесковичи, яко идетъ къ нимъ князь,  
и затворишася въ градѣ; князь же постоявъ  
на Дубровиѣ възвратися въ Новгородъ; про-  
шла бо бѣше вѣсть си въ Плесковѣ, яко везетъ  
оковы, хотя ковати вятшіи мужи. И пришедъ  
Ярославъ сътвори вѣче въ владычиѣ дворѣ,  
и рече: «яко не мыслилъ есмь до Плесковичъ  
груба ничеже, но везлъ есмь былъ въ ко-  
робіяхъ дары, паволоки и овощи; а они мя  
обеществоваши;» и положи на нихъ жалобу<sup>8</sup>  
велику. Того же лѣта придоша Имѣ воевати  
въ Ладожское озеро, въ лоткахъ, и приде  
вѣсть въ Новгородъ на Спасовъ день; Ново-  
городци же, всѣдше въ пасады, прияхаша въ  
Ладогу съ килземъ Ярославомъ. И Володи-  
славъ<sup>9</sup>, посадникъ Ладожскій, и съ Ладожаны,  
не дождавъ Новогородецъ, гонися въ лодіяхъ  
по нпхъ въ слѣдъ, где они воюють, и постиже  
ихъ, и бися съ ними, и бысть ноцъ, и от-  
ступиша въ островъ ламече<sup>10</sup>, а Имѣ на брезѣ  
съ полономъ, воевали бо около озера на Иса-  
дехъ и Олонесъ; той же ноци просниша мира,  
и не да имъ посадникъ съ Ладожаны; они же  
иссѣкше полонъ весь, а сами побѣгоша на  
лѣсъ пѣши; много ихъ ту паде, а лотки ихъ  
съжгоша. Новгородци же стоаша въ Невѣ  
нѣколико дній, и сътвориша вѣче, и хотѣша  
убити Судимира, и съкры его князь въ на-  
садѣ у себе; оттолѣ възвратишася въ Нов-  
городъ, Ладжанъ не дождавъ. А нпыхъ  
Ижера срътоша бѣгающихъ, избиша ихъ  
много, а остатокъ ихъ разбѣжеся, а тѣхъ  
Корѣла избиша; бѣ бо ихъ пришло 2000, или  
болѣ, а то все мертво. Тогда же Ярославъ<sup>11</sup>  
приведе полки ис Переяславля, а ркучи: «хо-

(1) Въ подлинникѣ противъ этого мѣста, на поляхъ, написано: нов. (2) Тамъ же: повтори. (3) Тамъ же про-  
тивъ этого мѣста, на поляхъ, написано: владѣ. (4) Тамъ же: сѣтославича. (5) Тамъ же: съ. (6) Тамъ же противъ  
этого мѣста, на поляхъ, написано: нов. (7) Тамъ же: архіепископъ (8) Тамъ же: жалобу. (9) Тамъ же:  
володиславъ. (10) Въ Полн. Собр. Лѣт. т. III, стр. 42, читается: въ островъ ламече. (11) Въ подлинникѣ: Ярославъ.

щѹ ити на Ригу.» И сташа около Городища шатры, а иныя въ Славѣ по подворіемъ; и въздорожиша все по торгу, и хлѣбъ, и мяса и рыбы, и ста дороговъ: купляху хлѣбъ по 2 кунѣ, кады рьжи по 3 гривны, а пше- ницы по 5 гривень, а пшена по 7 гривень, и тако ста по 3 лѣта. То же слышавше Плесковичи, яко приведе Ярославъ<sup>1</sup> полкы, и убоявшеся того, взяли миръ съ Рижаны, Новгородъ выложивше, а ркучи: «то вы, а то Новгородъ, а намъ не надобѣ; но оже пойдутъ на насъ, то вы намъ помогѣте.» И они рекоша: «такъ буди;» и поаша у нихъ 40 мужъ въ талбу. Новгородци же увѣдавши, рекоша: «князь насъ зоветъ на Ригу, а хоти ити на Плесковъ. Тогда же князь посла Мишу въ Плесковъ, ркучи: «пойдите съ мною на путь, а зла есми до васъ не мыслилъ никоторого, а тѣхъ ми въздайте, кто мя обадилъ къ вамъ.» И рекоша Плесковичи, приславше Гречина: «тебѣ ся, княже, кланяемъ и братіи Новогородомъ, а на путь не идемъ, а братіи своей не выдаемъ<sup>2</sup>, а съ Рижаны есми миръ взяли; къ Коливашю есте ходивше сребро взяли, а сами пойдосте въ Новгородъ, а правды не сътвористе, города не взяте, а у Кѣся такоже, а у Медвѣжи Головы такоже, а за то нашу братію избивша на озерѣ, а инѣмъ поведени; а вы роздравше да прочь; или есте на насъ удумалы? то мы противу васъ съ святою Богородицею и съ поклономъ, то вы лучше насъ вѣбкоте, а жены и дѣти поемлите себѣ, а не лучше погашѣ; то вамъ ся кланяемъ.» Новгородци же рекоша князю: «мы безъ своего братіи, безъ Плесковичъ, не имемся на Ригу; а тобѣ ся, княже, кланяемъ;» много же князь нудивъ, и не яшася по путь<sup>3</sup>. Тогда же князь Ярославъ полкы своя по до- момъ посла. Плесковичи же бяху тогда по-

вели Нѣмци и Чюдъ, Лотыголу и Либь, и отпу- 1228  
стиша а опять; а тѣхъ, кто ималъ придатокъ 1229  
у Ярослава, выгнаша на Плескова, глаголющи:  
«пойдите по князи своемъ, намъ есте не бра-  
тіа.» //

Въ лѣто 6737. Тою осени князь Ярославъ поиде съ килгынею изъ Новгорода къ Пе- ряславлю, а въ Новгородѣ остави два сына своя, Феодора и Александра, съ Феодоромъ<sup>4</sup> Даниловичемъ, съ тиуномъ Якимомъ. Тою же осени наиде дождь великъ, и день и ночь, на- шедъ на Господице день даже до Николина дни не видѣхомъ свѣтла дни; ни сѣна лю- демъ нелзѣ бѣше добыти, ни (нивъ) удѣлати. Тогда же окаянный діаволъ, исперва не хоти (добра) роду человѣческому и завидѣвъ ему, зане прогонять его пощнымъ стоаніемъ, гѣніемъ и молитвами, и въздвиже на Арсеніа, мужа кротка и смирена, крамолу велику, простую чады; и сътвориша вѣче на Ярославли дворѣ, и поидоша на владыченъ дворъ, ркуче: «того дѣля тепло стоятъ долго, выпровадилъ Ан- тоніа владыку на Хутино, а самъ сѣлъ, да въ мзду князю.» И акы злодѣа пхающе, а инѣмъ за воротъ, выгнаша, мало ублюде его Богъ отъ смерти, затворися въ церкви святой Софїи, иде на Хутино; а заутра въведоша опять Антоніа архіепископа, и посадиша съ нимъ два мужа, Якуна Моисеевича, Никифора Щит- ника. И не ту ся конча зло, но еще и болѣ того: възмятеся<sup>5</sup> городъ весь, и поидоша съ вѣча, въ оружіи, на тысяческаго Вячеслава, и розграбша дворъ его, и брата его Богу- слава, и Андрейцовъ владычня столпика, и Давыдко(въ) Софійскаго, и Судимировъ; а на Душица на Липенскаго старосту тамо пос- лаша грабити, а самого хотѣша повѣстити, но ускоин<sup>6</sup> къ Ярославу, а жену его яша, а рку- чи, «яко ти на зло князя водятъ.» Тою же осе-

(1) Въ подлинникѣ: Ярославъ. (2) Тамъ же: не навидаетъ. (3) Тамъ же: не по путь яшася. (4) Тамъ же: с Феодоромъ. (5) Тамъ же: възмывается. (6) Тамъ же: ускори.

1229 ни вода бысть велика въ Вльховѣ, пойма около озера сѣна; тогда помръзшу озеру и стоявшу 3 дни, и въздере югъ вѣтръ, излома и внесе въ Вльховъ, и воздере 9 городень великаго моста, и принесе къ Пидбѣ, мѣсяца декабря въ 8. Не хоташе Богъ кровопролитіа братіи и діаволу радости дати, радуеть бо ся о кровопролитіи о братіи, окаянній; но изволи тако благый Богъ быти. Тогда отъяша тысяческое у Вячеслава, и даша Борису Нѣгочевичу, а (къ) князю послаша Ярославу на томъ: «пойди къ намъ, забожничье (от)ложки, судій по волости не послати; на всей воли нашей и на грамотахъ на всѣхъ Ярославлихъ ты нашъ князь; или ты себѣ, а мы себѣ.» Тоя же зими, въ вторникъ сыропустила недѣли, Феодоръ Даниловичъ съ тіуномъ Якимомъ, поимше съ собою два княжича, Феодора и Александра Ярославичевъ, побѣже въ почи изъ Новгорода. Тогда Новгородци рѣша: «даждь что задумае на святую Софью побѣгъ, а мы ихъ не гонимъ, но братію свою казнили есмя, а князю есми зла не учинили ничего же; да оно имъ Богъ и честный крестъ, а мы себѣ князя промыслимъ.» И цѣловаша святую Богородицу, яко быти всѣмъ одинакимъ, и послаша по князи Михаила въ Черниговъ Хотя Станиславовича, Гаврила съ Лубяници; и быша въ Смоленскѣ, и не пусти ихъ князь Смоленскій, по наученію Яросл(авл)ю, и пути заяша всѣ. Но оже Богъ по насъ, то кто на ны? И увѣдавъ Михайлъ, яко пріати суть послы Новгородскыя, бѣ бо тогда въ Брѣну съ сыномъ, и поиде въборзѣ на Торжокъ, и ради быша вси; прииде на вербницу на Торжокъ, и съ Торжкю поиде къ Новгороду. И прииде князь Михайло Всеволодиъ Черниговскій въ Новгородъ, въ недѣлю Оомину, и ради быша Новгородци своему хотѣнію, и цѣлова<sup>1</sup> крестъ на всей воли Новгородской и на всихъ грамотахъ Ярославлихъ; и вѣда свободу смер-

дамъ на 5 лѣтъ дани не платити, кто збѣжалъ на чужую землю, а кто zde живеть, тѣмъ повелѣ тако: платите дань, како установили пережніи князи. А на Ярославлихъ людовнидѣхъ поимаша Новгородци кунъ много и на Городищанехъ, а дворовъ (ихъ) не грабятъ, и дана на великій мостъ. Того же лѣта князь великій Юрій съ братією и съ братаничи ходиша на Мордву Поргасову, и повоеваша ея. Князь великій же Юрій посла брата Святослава въ Переяславль Рускій на столъ. Въ то же лѣто заложивша великій мостъ выше старого. И тогда отъяша посадничество у Иванка, и даша Внѣзду Водовику, а Иванку даша Торжокъ; и не пріаша его Новоторжцы, онъ же оттуду иде къ Ярославу въ Переяславль. Того же лѣта рече князь Михайло Новгородцѣмъ: «се у васъ владыкы нѣтъ, а нехѣпо быти<sup>2</sup> граду сему безъ владыкы; оже Богъ казнь свою възложилъ на Антонія, а вы ищите такова мужа.» И нѣкоторіи князю рекоша: «есть чрьнецъ діаконъ у святаго Георгія, именемъ Спиридонъ, достоинъ есть того.» А нѣи хотяху Іосифа, епископа Володимерскаго Волинскаго, а другія Гречина; и «кого дастъ митрополитъ, тотъ намъ отецъ.» И рече князь Михайло: «да положимъ жребій, который Богъ дастъ намъ.» И положивша на святѣй трапезѣ имена написавше, и послаша изъ грядниці владычии княжича Ростислава Михайловича; изволи Богъ служителя себѣ и пастыря словесныхъ овецъ Новгороду и всей области его, и выпѣся жребій Спиридонъ; и послаша по него въ манастирь къ святому Георгію, и приведше посадиша его въ дворѣ, дондеже поиде къ Кіеву ставитися. Того же лѣта поиде князь Михайло къ братіи къ Черниговъ, и поемля съ собою Новгородци: Богуслава Гориславича, Сбыслава<sup>3</sup> Якуновича, Домаша Твердиславича, Глѣба посадничя сына, Михайла Никифоровича,

(1) Въ подлинникѣ: цѣловаша. (2) Тамъ же: быти. (3) Тамъ же: сбусава.

Михаила Прикупова, а сына своего Ростислава остави въ Новѣгородѣ; «а миѣ дай Богъ исправити правда Новгородикаа, тоже по-ня(ти) отъ васъ сына своего.» И посла къ Ярославу Нѣздыла Прокшинича, Иванка Тудорковича, ркучи сице: «отступися Волока, то есть Новгородикаа<sup>1</sup> волость, и что есть Новгородского за тобою, силою еси зашолъ.» И рече Ярославъ: «того ся не отступаю, а креста не ѣлую; вы собѣ, а я себѣ.» И дрѣжа послы все лѣто. Того же лѣта поиде дѣаконъ Спиридонъ ставитися въ Кіевъ къ митрополиту. Того же лѣта Ярославъ послуша съвѣтниківъ, отлучи отъ великого князя Юрія Василка Костантиновича и Всеволода Володимировича; князь великій же Юрій призва ихъ, и управившася межн себе. Того же лѣта убіенъ бысть нѣкій христіанинъ Авраамій за православную вѣру, и усѣченъ бысть отъ Болгаръ, априля 1, тамо и погребенъ бысть; сътвори же Богъ отищеніе его въскорѣ, погорѣ градъ ихъ Великій и много множество товара згорѣ<sup>2</sup>. На ту же зиму, лѣта 6738, мѣсяца марта 6, принесоша того Аврааміа изъ Болгарьской земли, и положиша его въ Володимери въ церкви святыа Богородица. въ монастыри княги(ни)нѣ (Всеволожи). Кирилъ, епископъ<sup>3</sup> Ростовскій, оставивъ свою епископію, иде въ Суздаль къ святому Дмитрію, въ свою клію, хотя лѣчяти свою немощь, боляше внутренюю; лице бо его бѣ измѣнилось и почерпѣло, а устнѣ и носъ отлѣстѣ. Къ тому же еще ино искушеніе прииде на нь: во единъ день все богатство отѣся отъ него нѣкоторою тяжкою, судившу тако Ярославу. Бѣше бо Кирилъ богатъ зѣло кунами, и селы, и книгами и всѣмъ товаромъ, и просто рещи тако бѣ богатъ, яко ни единъ таковъ прежде его бывшихъ епископъ въ Ростовстей<sup>4</sup> земли. Онъ же о всемъ о томъ възда хвалу Богу, и

пострижесе въ схиму, и разда оставше богатство сердоболямъ и нищимъ. 1229  
1230

Въ лѣто 6738. Кирилъ митрополитъ отписася митрополіи, и бысть въ него мѣсто Кирилъ же причетникъ. Того же лѣта Костантиновичи у дяди у великого князя у Юрія испросиша Кирила, архимандрита Рождественаго, (на) епископство Ростову. Тогда же князь великій Юрій жени сына Всеволода у Володимера Руриковича. Тол же зыми восваша Литва Любно, и Мореву и Серегеръ; и гонившася по нихъ Новгородци, и угонивше ихъ биша, а полонъ отѣяша. Того же лѣта, мая 3 день, въ пятокъ 5 недѣли по Велицѣ днѣ, въ обѣдную, потрясеса земля Владимерская, и Кіевская, и Новгородская, и просто вся, и церкви разсѣдошася, и трапезница Печерскаго монастыря каменная, въ ней же уготовано на обѣдъ ястіе и питіе, то все потре каменіе. То же, братіе, быша не на добро, но на зло, грѣхъ ради нашихъ; Богъ намъ знаменіа кажетъ, да быхомъ ся поквали (отъ) грѣхъ<sup>5</sup> нашихъ; колику<sup>6</sup> Богъ наведе на ны смерть тоа весны, да то мы видлице не разумѣхомъ, но скорѣйше быхомъ на зло. Того же мѣсяца мая въ 14, въ вторникъ 7 недѣли по пасхѣ, въ 3 часъ днѣ, померче солнце, бысть яко мѣсяцъ въ 5 часъ ноци, и явившася обаполы его столпы черлены, и зелены и сини. Также въ Кіевѣ снїде огонь съ небеси, аки облакъ великъ, надъ ручаѣмъ Лыбеды, а людемъ отчаявшимся жлвота и пращающимся, мидци кончину; и пренде черезъ весь градъ безъ пакости, людіе бо горѣхъ съ плачемъ вси възопиша къ Богу; а въ Новгородѣ толко бысть солнце яко мѣсяцъ молодъ 5 часовъ ноци. Того же мѣсяца 19, въ недѣлю святыхъ отецъ, прииде архіепископъ Спиридонъ въ Новгородъ, поставленъ отъ митрополита Кирила; поставленъ

(1) Въ подлинникѣ: новгородикаа. (2) Тамъ же: золѣ. (3) Тамъ же: еп<sup>ск</sup>пъ. (4) Тамъ же: въ ростовѣ. (5) Тамъ же: грѣхъ ради. (6) Тамъ же: колико.

1230 въ попы въ сиропустную недѣлю, и въ ар-  
 1231 хіепископы на Съборѣ. Того же лѣта при-  
 ходи въ Володимиръ ис Кіева митрополитъ  
 Кирилъ, смири князя Михаила Чернигов-  
 ского съ Ярославомъ; а неправъ бѣ князь  
 Михайло предъ Ярославомъ въ крестномъ пѣ-  
 лованіи, хотяше ити на нь, и едва умири его  
 митрополитъ, и епископъ Черниговскій Пер-  
 фирей (и) игумень Берестовскій. Того же лѣ-  
 та Святославъ Всеволодичъ раздру(ши) церковь  
 въ Юріевѣ, еже бѣ обетшала, юже былъ  
 прежде създавъ дѣдъ его Юрій Долгорукій; а  
 стояла та церковь 80 лѣтъ безъ лѣта. И създа  
 ю Святославъ чюдну, рѣзанымъ каменемъ, а  
 самъ бѣ мастеръ. Того же лѣта князь Ми-  
 хайлъ Черниговскій сътвори постригы сыну  
 своему Ростиславу у святыа Софїи, и устри-  
 же власы архіепископъ Спиридонъ; и посади  
 его на столѣ, а самъ поиде въ Черниговъ.  
 Того же лѣта розопрѣшася смерди Новго-  
 родци, Степанъ Твердиславичъ съ посадни-  
 комъ съ Выѣздомъ Водовикомъ, Иванко Ти-  
 мошкиничъ по Степанѣ сталъ, и быша Иван-  
 ка на Городиши паробки посаднича Выѣздо-  
 вы; а завтра сътвори вѣче на Ярославли  
 дворѣ, и поиде на дворъ его, и розграбиша  
 его. Посадникъ же опять възвари городъ  
 весь и Семень Борисовичъ на Иванка, и ва  
 Якимъ Влудковича и на Прокшу Лашнева,  
 и поидоша съ вѣча, и много дворовъ роз-  
 грабиша, а Волоса Влудкинича на вѣчи уби-  
 ша, рече посадникъ: «ты еси мой дворъ хо-  
 тѣлъ зажечи;» а Прокшинъ дворъ зажгоша,  
 а Якимъ бѣжа къ Ярославу, а инѣи скоро-  
 нишася, но и тѣхъ уротивше пустиша; а  
 Иванка послаѣ емше уби Водовикъ, и въврѣ-  
 гоша (въ) Вальховѣ. Тоже Богъ видя наша бе-  
 законіа, и братоненавидѣніе, и зависть, (и) кре-  
 стомъ вѣрашася во лжу; егоже аггели не мо-  
 гутъ зрѣти и многоочити крыли закрываю-  
 тся, тогожъ мы въ рукахъ дръжаще скверны-  
 ми усты цѣлуемъ; и за то преступленіе Богъ  
 на насъ поганыа наводитъ, и землю нашу

пусту положиша, а иное сами не блудуще  
 напрасно истеряхомъ; (и) тако бысть пусто.

Въ лѣто 6739, мѣсяца септевра 14 день,  
 на Въздвиженіе честнаго креста, тако ны  
 Господь Богъ възда по дѣломъ нашимъ: възби  
 морозъ обиліе по всей земли, и оттолѣ уста-  
 виси горе велико, почахомъ въ Новѣгородѣ  
 купяти хлѣбъ по 8 купъ, а ржи кадь по 20  
 гривенъ, а въ дворехъ и по 30, а пшеници  
 по 40 гривенъ, а пшеница по 50, а овса по  
 13 гривенъ; и разыидеся Новѣгородъ въ во-  
 лость, и полны быша чужіи грады братіи на-  
 ша и сестры, а остапокъ почаша мерети. И  
 кто не прослезится о семъ, видяще мрътвеца  
 по улицамъ лежаща и младенца отъ пещъ  
 възбдаемы? тако бо мряху людіе, яко нѣ-  
 кому погребати ихъ, и лядху псп, яко ско-  
 тину, по тръгу и по улицамъ, и влачаху  
 главы челоуѣческыа, и руки и ноги. И вло-  
 жи Богъ благое твори(ти) архіепископу Спи-  
 ридону, и постави скуделницу у Святыхъ  
 Апостолъ на Прусской улицѣ, и пристави  
 мужа блага и смврена, пменемъ Станила, възп-  
 ти мрътвеца на конѣ где обидучи по горо-  
 ду; и тако беспрестани и по вся дни влача-  
 ше, и наполни скуделницу до врьха, и бысть  
 въ ней числомъ 3000 и 30. На ту же зиму  
 поиде княжичъ Ростиславъ Михайловичъ съ  
 посадникомъ Выѣздомъ на Торжкѣ, мѣсяца  
 декабря въ 8 день, въ недѣлю; а завтра,  
 въ поведѣльникъ на Зачатіевъ день, уби-  
 ша Семена Борисовича, а домъ его раз-  
 грабиша и села, а жену его яша, а са-  
 мого погребоша у святого Георгіа въ мана-  
 стыри; такоже и В(о)довыковъ дворъ и села,  
 и брата его Михаила, и Даньслава, и Бо-  
 рисовъ тысяческого, и Творимѣричъ, и мно-  
 го (иныхъ дворовъ); а Водовикъ то учувъ,  
 побѣже ис Торжку съ братією, и Борисъ  
 тысячскій и Новоторжцы къ князю Ми-  
 хайлу въ Черниговъ. И даша посадничество  
 Стефану Твердиславичу, а тысяцкое Пки-  
 тѣ Петриловичу, а добитокъ Семеновъ и Во-

довиковъ по стомъ<sup>1</sup> раздѣлиша; они трудя-  
шася събирающе, а сѣи въ трудъ ихъ вни-  
доша; о таковыхъ бо рече пророкъ Давидъ:  
събираетъ, а не вѣсть кому. Княжичу Ро-  
стиславу путь показаша съ Торжку къ отце-  
ви въ Черниговъ, глаголюще: «како отецъ  
твой рекъ былъ вѣсти на конь на войну съ  
Въздвигеніа, и крестъ цѣловалъ, а се уже  
Николинь день; съ насъ крестное цѣлованіе,  
а ты поиди прочь, сами собѣ князя промы-  
слимъ;» и послаша по Ярослава на всей воли  
Новгородской. Ярославъ же вборзѣ прииде въ  
Новгородъ, мѣсяца декабря 30 день, и сътвори  
вѣче, и цѣлова святую Богородицу на всихъ  
грамотахъ Ярославляхъ. И сидѣвъ 2 недѣли,  
иде опять къ Переяславу, полъ съ собою  
мужи Новгородскія моложшая; а сына 2 по-  
сади въ Новѣгородѣ, Феодора и Алексан-  
дра. Се уже пятое сидѣніе Ярослави въ Но-  
вѣгородѣ. Тоя же зими, февраля 5, съвер-  
шиша церковь камену въ Ростовѣ, иже бѣ  
намася; и принесено бѣ и тѣло Леонтіа чю-  
дотворца изъ церкви святаго Іоанна въ церковь  
святую Богородицу, иже и донынѣ лежитъ;  
того же дни и церковь свящали. Тоя же  
зими въведоша съ Хутина отъ святаго Спаса  
Арсенія игумена, кротка и смирена, князь  
Ярославъ, и владыка Спиридонъ и весь Новѣ-  
городъ, и даша ему игуменство у святаго Ге-  
оргіа, а Саву лишиша, и посалиша его въ ке-  
ли; и лежалъ 6 недѣль, и преставися марта 15  
день, въ субботу, и тако погребенъ бысть игу-  
меномъ Арсеніемъ. Мы же на подлежащее  
възврати(м)ся, на горкую и бѣдную повѣсти  
память тоя весны. Что бо рещи, или что  
глаголати о бывшей на насъ отъ Бога каз-  
ни? Яко нѣаа простаа чадъ рѣзаху люди живыи  
и яляху, а нѣи мертвыи мяса и трупіе обрѣ-  
зающе яляху, а друзіи конину, и пеплу и  
кошки, и тѣхъ нашедше тако творяху, овѣхъ

огнемъ ижгоша, а другихъ оскѣноша, а иныхъ 1231  
извѣшаху; нѣи же мохъ яляху, и ужовъ  
лягилъ, рекше стволъ; а нѣи съспову кору, и  
линовъ листъ, иже, кто что замысли. А  
нѣи паки злии чловѣци почаша добрыхъ лю-  
дей дома зажигати, где слышаху рожь, и  
розграбляху и нѣи ихъ. И въ покааніа  
мѣсто злое творяху, и горчайше того быхомъ  
на зло, а видяще предъ очима нашими персть  
Божій: мертвыи по улицамъ, и по торгу, и по  
мосту по великому, отъ пестъ извѣдаемы, иже  
не можаху погрѣбати. Поставиша другую ску-  
дельницу на поли, конецъ Чюднцевъ улицы, и  
бысть и та полна, въ ней же числа нѣсть; а  
третію поставиша на Колѣни<sup>2</sup>, за Рожествомъ  
Христовымъ, и та бысть полна, въ ней же  
числа нѣсть, въ поли. Также и въ Смолен-  
скѣ сътвориша 4 скудельницы: въ двѣ 16000,  
а въ 3-й 7000, а въ 4-й 9000. Се же  
зло бысть по два лѣта. То же бы намъ  
все видяще предъ очима лучшими быти,  
мы же быхомъ пуще; братъ брату не сужа-  
ляшася, ни отецъ сынови, ни мати дщери,  
ни сусѣдъ сусѣду не<sup>3</sup> уламяше хлѣба; не  
бысть милости межи нами, но бѣше туга и  
печаль, на улицы скорбь другъ съ другомъ,  
дома тоска, зряще дѣтей плачущи хлѣба<sup>4</sup>, а  
другаа умирающа. И купляхомъ по гривнѣ  
хлѣбъ<sup>5</sup>, и по болши, а рѣи 4-ю часть кади  
купляхомъ по гривнѣ серебра; и даху отци  
и матери дѣти своя одереи и съ хлѣба го-  
стемъ. Се же горе бысть не въ Новгородской  
земли въ единой, но и<sup>6</sup> по всей области Ру-  
стѣй, кромѣ единого Кіева; и тако ны<sup>7</sup> Богъ  
възда по дѣломъ нашимъ. Того же лѣта,  
мѣсяца февраля 25, пренесены быша мощи  
великого чюдотворца Леонтіа изъ церкви св-  
таго Іоанна въ соборную церковь святаго Бо-  
городица, юже създа великій князь Констан-  
тинъ Всеволодичъ<sup>8</sup>.

(1) Въ подлинникѣ: по мостомъ. (2) Тамъ же: на коловъ. (3) Тамъ же: ни. (4) Тамъ же: глѣба. (5) Тамъ же: глѣбъ. (6) Тамъ же: и ко. (7) Тамъ же: ни. (8) Рассказъ о перенесеніи мощей св. Леонтіа здѣсь помѣщенъ во второй разъ; см. столб. 357

1231 Въ лѣто 6739. Митрополитъ Кирилъ, иже  
1233 причетникъ, постави епископомъ Кирила гра-  
ду Ростову при великомъ князи Володимери  
Руриковичи Кіевскомъ. Того же лѣта въ Новѣ-  
городѣ загорѣся отъ Матфеева двора отъ Выщ-  
ковича, и погорѣ весь Славенскій конецъ  
огни до коней Холма, мимо святаго Илію;  
но ублюде Богъ святыхъ церквей. Но тогда  
люте бысть пожаръ, яко по водѣ огнь горя-  
ше, ходя чрезъ Вльховъ, всѣмъ людемъ зря-  
щимъ; и головъ<sup>1</sup> нѣколко истопе въ Вльховѣ.  
Того же лѣта откры Богъ милосердіе свое на  
насъ грѣшныхъ, удръжа гнѣвъ свой, и сѣтво-  
ри съ нами милость свою: въскорѣ прибѣго-  
ша Нѣмци изъ заморія съ житомъ и съ му-  
кою, и сѣтвориша много добра, а уже при  
конци бяху Новгородци. Того же лѣта роди-  
ся князю Василку Константиновичу сынъ Бо-  
рисъ, іюля 24. Священна бысть церкви святаго  
Богородица въ Ростовѣ епископомъ Кириломъ,  
августа 14. Того же лѣта ходя Ярославъ  
Всеволодичъ на Черниговъ ратию съ Ново-  
городци и съ всею областію своею, на кня-  
зя Михаила Всеволодича, Олгова (правнука), и  
пож(же) Шернекъ; и стоавъ подъ Мовжай-  
скомъ, и възвратися опять, истрави(въ) обилія  
много; ту же подъ городомъ застрѣлиша Ол-  
дана подвойского, и безъ мира отъидоша. То-  
го же лѣта преставися Водовикъ Внѣздъ<sup>2</sup>,  
посадникъ Новгородскій, въ Черпиговѣ. То-  
го же лѣта быша знаменія много: солнце пре-  
творися яко мѣсяць, и поиде солнце къ во-  
стоку до часа.

Въ лѣто 6740. Женися Володимеръ Костан-  
тиновичъ. Тогда же Татарове зимоваша, не  
дошедше Великаго града Болгарского. Того  
же лѣта придоша изъ Чернигова Борисъ Нѣ-  
гочевичъ, тысяч(с)кій Михайло съ братомъ,  
и Водовиковичъ Петръ, Глѣбъ<sup>3</sup> Семеновъ братъ,  
Борисовичъ Миша, съ княземъ Святославомъ  
Трубецкимъ, на срѣдоговѣніе; и быша въ

Буйци въ селѣ святаго Георгія, оттолѣ възва-  
тися Святославъ въ Русь, уразумѣвъ, яко сіи  
сѣлгаша имъ. Они же въгонша въ Плесковъ,  
и яша Вячеслава Гориславича, и бивше оковаху  
его. Въ Новѣ же городѣ бысть мятежъ великъ,  
не бѣше бо князя Ярослава, но въ Переяславѣ  
тогда; и приѣха князь изъ Переяславля, изы-  
ма Плесковичи, и посади ихъ на Городищи  
въ гридниці, и посла въ Плесковъ, рече: «му-  
жа моего пустите, а тѣмъ путь покажѣте, от-  
куду приѣли.» Они же стаха за нихъ крѣпко,  
и рекоша: «приимѣте къ намъ жены и това-  
ры ихъ, тоже мы Вячеслава пустимъ; или  
вы собѣ, а мы собѣ;» и<sup>4</sup> тако быша лѣто все  
безъ мѣра. И не пусти князь гости къ нимъ,  
купляху соль у нихъ берковескъ по 7 гри-  
вень, и по болши; и пустиша Вячеслава, князь  
же пусти къ нимъ жены Борисову, и Глѣ-  
бову и Мишину, но мира съ ними не бѣ.  
Бысть же на зиму, и придоша Плесковичи,  
и поклонихася князю: «ты нашъ князь,» и  
просиша у Ярослава сына Феодора. И не да  
имъ сына, и рече имъ: «се даю вамъ шурпина  
своего Юрія, то вашъ князь.» И поѣха его,  
и посадиша его въ Плесковѣ, а Борисови  
чади путь показаша и зъ женами; они же  
идоша и сѣдоша въ Медвѣжьи Головы, тоя же  
осени.

Въ лѣто 6741. Подписана бысть церкви  
Суздальская, и помощена мраморомъ крас-  
нымъ различнымъ. Того же лѣта Святославъ  
Мыстиславичъ, внукъ Романовъ, взя Смоленскъ  
на щитъ, съ Полоцканы, на святую мученику  
Бориса и Глѣба; и сѣче Смоленянь много, а  
самъ сѣде на столѣ.

Въ лѣто 6741, мѣсяца октября въ 8 день,  
преставися архіепископъ Новгородскій Анто-  
ній, на память святаго Пелагія. Сей блажен-  
ный архіепископъ Антоній прежде изгнанія  
сидѣ въ епископѣхъ лѣтъ 8 по Митрофанѣ, а  
въ изгнаніи лѣтъ 6, и посемъ иде изъ Пере-

(1) Въ подлинникѣ: гоголовъ. (2) Тамъ же: водовичъ посадникъ и внѣздъ. (3) Тамъ же: хлѣбъ. (4) Тамъ же: а.



мышля, сидѣ 2 лѣта въ Новѣгородѣ, и разболѣлся велики, и онѣмѣ, и бысть въ болѣзни той 6 лѣтъ и 7 мѣсяцъ и 9 день иѣмъ, не глаголя, и тако преставися въ небесное царство; душа убо его възвыше на небеса, мощи же его положены быша честно у святыя Софіа, въ притворѣ, при благовѣрнѣмъ князи Ярославѣ Всеволодичѣ, при архіепископѣ Спиридонѣ. (Того же лѣта изгониша Изборескъ Борисова чадо съ княземъ Ярославомъ Володим(ер)ичемъ и съ Нѣмци; Плесковичи же, остушивше Изборескъ, изымаша ихъ и князя, а Нѣмци убиша Данилу, а инѣ побѣгоша; и даша я великому князю Ярославу, князь же поквоавъ поточи а въ Переяславль. Того же лѣта преставися у князя Ярослава болшій сынъ князь Федоръ, мѣсяца іюня въ 10 день, и положенъ бысть въ монастыри святаго Георгіа; еще младъ, и кто не пожадуеъ о семъ? свадьба приготовлена, и невѣста приведена, князи съзвани, и бысть въ веселіа мѣсто плачь и сѣтованіе, грѣхъ ради нашихъ; но Господи, слава тебѣ, Царю небесный, изволившу ти тако: и покой его съ всѣми праведными. Того же лѣта заложена бысть церковь на воротехъ отъ Неревскаго конца святаго Феодора. Того же лѣта преставися преблаженный митрополитъ Кирилъ Кіевскій и всеа Руси, родомъ Гречинъ, приведенъ изъ Нѣкіа. Того же лѣта изгониша Нѣмци въ Тѣсовѣ Кирила Синкинича, и аша, и ведоша въ Медвѣжу Голову, и сидѣ окованъ отъ Господняа дна до великаго говѣнія, князю же Ярославу не сущу въ Новѣгородѣ, но въ Переяславль отшелъ бѣ; и пришедъ князь оттолѣ выправи, Божіею помощію и святыя Софіа, а полки своя приведе въ Новѣгородъ, хотя ити на Нѣмци.

Въ лѣто 6742. Иде князь Ярославъ съ Новогородци, и съ всею областію Новогородскою и съ полки своими на Нѣмци подъ Юріевъ.

И ста князь не дошедъ до града съ полки, 1233 и пусти люди своя въ зажитіа воевати; 1234 Нѣмци же изъ града высунушася на сторожи ихъ, и бишася съ ними до полковъ. Князь же Ярославъ иде противъ ихъ съ Новогородци, и поможе ему Богъ, и биша ихъ до рѣки Амовижи гоня, и ту паде лучшихъ Нѣмецъ нѣколко<sup>1</sup>; и яко быша Нѣмци на рѣцѣ на Омовыжѣ, и ту обложишася, и истопе ихъ много, а инѣ язвени въбѣжаша въ Юріевъ, а друзіи въ Медвѣжую Голову; и много попустишася земли ихъ, и обиліа много потравниша около Юріева и около Медвѣжи Головы. И поклонилася Нѣмци князю Ярославу, Ярославъ же взя съ ними миръ на всей правдѣ своей, и възвратилася Новогородци здрави вси, а Низовецъ нѣколко паде. Того же лѣта згорѣ отъ грому церковь святаго Луки въ Люднѣ конца, мѣсяца іюня въ 10, на память священномученика Тимофеа, въ 1-й часъ ноши. Того же лѣта изгониша Литва Русу<sup>2</sup> оли до торгу, и стаща Рушанѣ и засада, огнашанѣ и гридба, и кто купецъ и гостей, и выгнаша я опять на поле и посада, біющеся. И ту убиша нѣколко Литвы, а Рушанъ 4 мужи, попа Петрилу, другое Обрадица, и инѣ два мужа. А монастырь святаго Спаса весь пограблеша, и церковь полушиша, и иконы, и престоль, и чрълици 4 убиша, и отступиша на Клинъ. Тогда же вѣсть прише въ Новѣгородъ князю Ярославу; князь же съ Новогородцы всѣдавше въ насады, а инѣ на конехъ, и пондоша по нихъ по Ловоти; и яко быша у Моравейна, и възвратилася лоденци оттолѣ въ Новгородъ, а князь ихъ отпусти, не достало бо у нихъ корму, а самъ поиде съ коньими по нихъ; и постиже ихъ на Дубровнѣ на селящи, въ Торопецкой волости, и ту ся би (съ) безбожными, и окаяными, и богопротивники и кровопролитники христіаньскими. И ту поможе Богъ, и крестъ

(1) Въ подлинникѣ: нѣколко. (2) Тамъ же: русь.

1234 честный и святая София премудрость Божіа  
1237 надъ погаными князю Ярославъ съ Новогороди; и отъяша у нихъ 300 лошадей и съ товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, пометавше оружіе, и щиты и все отъ себе, а инѣи ту костью падоша. А Новогородецъ ту убиша 10 мужъ: Феда Якуновича тысячскаго, Гавр(илъ)а Щитника, Нѣгутина съ Лубянищи, Нѣжила сребреника, и Гостилца съ Кузмядемьянской улицы, Федора Ума княжъ дѣдкой, другое Горолицанецъ, и иныхъ 3 мужи; а поков, Господи, душа ихъ въ царствіи своемъ небесѣмъ, проліавшихъ кровь свою за святую Софію и за кровь христіанскую.

Въ лѣто 6743. Не хотя испрѣва окаяный и всепачубный діаволъ роду человѣческому добра, въздвиже крамолу межи Рускими князи, да быша человѣци не жили мирно; о томъ бо злый врагъ радуется кровопролитію христіанскому. Поиде князь великій Володимѣръ Рюриковичъ съ Кіаны и Данило<sup>1</sup> Романовичъ, Василковъ братъ, зятя великаго князя Юрія Всеволодыча, съ Галичанъ на князя Михайла Всеволодыча Чръного, (пра)внука Олгова, къ Чернигову, а Изяславъ бѣжа въ Половцы, и много воева Володимѣръ около Чернигова, и посадъ поже; а князь Михайло выступи ис Чернигова, и сѣтвори прелестъ на Данилѣ Романовичи, и много би Галичанъ, и бесчестя: Данило же едва уйде, а Володимѣръ пришедъ, опять сѣде въ Кіевѣ. И не (ту) бы того досыти зла, но приде Изяславъ съ погаными Половцы, въ силѣ тяжкѣ, и князь Михайло Всеволодычъ съ Черниговци подъ Кіевъ, и взяша Кіевъ; а великаго князя Володимера Половцы емше и княгиню его поведоша въ землю свою, и много зла сѣтвориша Кіаномъ; а князь Михайло Черниговскій сѣдѣ въ Галичи, а Изяславъ въ Кіевѣ. И опять пустиша Половцы великаго князя Володимера, взявше на немъ окупъ, и княгиню

его; и на Нѣмцехъ имаша искупъ князи. А въ Кіевѣ сѣдѣ князь великій Изяславъ Мѣстиславичъ храброго, внукъ Романовъ Ростиславича Смоленскаго, а Ростиславъ Романовичъ внукъ Манамаховъ.

Въ лѣто 6744. Поиде князь Ярославъ Всеволодычъ, внукъ Юріевъ Владимѣровича Манамахова, изъ Новгорода на Кіевъ, на столѣ, понмѣ съ собою Новгородца, Судимира въ Славнѣ, Якимъ Влунковича, Костю Вячеславича, Кіанина родомъ, а Новѣторжець 100 мужъ; а въ Новѣгородѣ посади сына своего Александра храбраго. И пришедъ сѣде въ Кіевѣ на столѣ, и дръжа Новогородцовъ и Новѣторжецъ одну недѣлю, и одаривъ ихъ отпусти къ Новугороду; и придоша вси зловри. Того же лѣта пришедше безбожніи Татарове плѣниша всю землю Болгарскую, и градъ ихъ Великій взяша, (и) истребиша вся, и жены и дѣты. Того же году князь великій Юрій Всеволодычъ ожени сыны свои, Володимера и Мѣстислава.

Въ лѣто 6745. Епископъ Володимѣрскій Митрофанъ постави кивотъ чуденъ надъ святою трапезою въ церкви святыя Богородица въ Володимѣрѣ. Того же лѣта, мѣсяца августа 3 день, на память святыхъ мученикъ Исаакіа, и Далматіа и Фавста, бысть знаменіе въ солнци въ полудни: тма бысть въ солнци, съ запада акы мѣсяць бысть въ 5 нощи, а съ востока свѣтло; и опять съ востока тма бысть, такоже яко мѣсяць 5 нощій, а съ запада свѣтло, и тако исполнися опять. Того же лѣта придоша Нѣмци въ силѣ великѣ изъ заморіа въ Ригу, и ту съвкупившеся вси, и Рязанѣ и просто вся Чудская земля, и Плесковичи отъ себе послаша помощь 200 мужъ, идоша на безбожную Литву; и тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными погаными побѣжены быша Нѣмци, придоша каждо десятый въ домъ свой. Того же лѣта приде въ Кіевъ

(1) Въ подлинникѣхъ: и дани и данило.

житрополитъ Гречинъ изъ Нѣкіа, именемъ Іосифъ. О паченіи Рускыя земля отъ Батіа. Слышано бысть на восточнѣй странѣ въ родѣ Измаиловѣ, сына Агарина, рабыни Авраамовы, яко смири Господь Богъ Рускую землю нахожденіемъ безбожныхъ иноплеменикъ, Таурмень, еже на Калкы, и побѣжденіе Рускихъ князей прослу, и храбрыхъ оуѣхъ 72 избіеніе вѣдомо тамо бысть, и межиусобныя брани Рускыя земля, и глады, и морѣ велицѣи, и оскудѣніе Рускаго воинства, и разныствіе въ братіи, и просто все земское неустройство; наипаче же обнажися грѣховная злоба, и вопль грѣховный въ уши Господа Саваоа въишде, тѣмъ и попусти на землю нашу таковую всепагубную рану; еще бо и сея крови не отмыхомъ, Калкацкаго бою, и пакы народися людѣи по велицѣмъ морю по всей земли, кромѣ Кіева; по Кіевѣстѣи людѣи на Калкахъ съ великимъ княземъ Мѣстиславомъ Роман(ов)ичомъ, и съ инѣми 10-ю князи и съ 72-ю храбрыми костью тамо падоша; Новгородстѣи людѣи отъ гладныя смерти пѣзъмоша, а живыи разыдошася по чужимъ землямъ; такоже и Смоленская, и вси просто гради столпѣи смерти тоа вкусивше въскорѣ осиротѣша. Не много бо лѣтъ мину, отъ Калкатицкіа рати до потрясенія земли 8 лѣтъ, тогда же и гладъ бысть, а отъ потрясенія земли до Батыева прихода 8 лѣтъ, того ради не исполнися земля наша, но и наипаче всѣмъ животнымъ опустѣ. Мы же приведемъ слово къ повѣсти, како убоде Богъ великого князя Юрія Всеволодича, и Ярослава, брата его, и братанѣча ихъ Василка Ростовскаго Костантиновича отъ Калокъ, такоже и людѣи оставшая отъ морю, и како не угонѣзнуша своа смерти: обща бо естъ всей Руской земли. Слышавше бо безбожныи Татарове таковое смиреніе Руское, а пачѣніе великое многими лѣты събраное, двинушася

съ восточныя страны, и поплѣниша прѣвое 1237 Болгарскую землю, а на третій годъ на Рус- 1238 кую землю придоша бесчисленное множество, яко пружи траву подающе, тако и сѣи сыродни христіанскій родъ потребляюще.

Въ лѣто 6746. Зимоваша окаяныи Татарове подъ Чернымъ лѣсомъ, и оттолѣ придоша безвѣстно на Рязанскую землю лѣсомъ, съ царемъ ихъ Батіемъ; и прѣвое придоша и стапа о Нузлѣ, и взяша ю, и стапа ту станомъ. И оттолѣ послаша посломъ жецу цародѣицу, а съ нею два Татарина, въ Рязань къ княземъ Рязанскимъ, просяще у нихъ десятины: десятого въ князехъ, десятого въ людехъ, и въ конехъ, десятого въ бѣлыхъ, десятого въ вороныхъ, десятого въ бурыхъ, десятого въ пѣгыхъ, и въ всемъ десятого. Князи же Рязанстѣи, Юрій Ингваревичъ и брата<sup>1</sup> его Олегъ и Романъ Ингваровичи, и Муромскіе князи и Проньскіе хотѣша съ ними брань сѣтворити, не выпустячи въ свою землю, и выидоша противу ихъ въ Вороножѣ, и ркоша посломъ Батыевымъ: «коли насъ не будетъ всѣхъ, то все то ваше будетъ.» И оттолѣ послаша ихъ къ великому князю Юрію Всеволодичу въ Володимеръ, и оттолѣ пустиша Татары въ Вороножи. Послаша же Рязанстѣи князи пословъ своихъ въ Володимеръ къ великому князю Юрію, просяще помощи, или самому поити и вмѣстѣ постоати за землю Рускую. Князь великій же Юрій не послуша молбы Рязанскихъ князей, самъ не поиде, ни посла къ нимъ, но всхотѣ самъ о себѣ съ Татары брань сѣтворити. Но уже бже Божію<sup>2</sup> гнѣву не възможно противитися, якоже древле речено бысть Господемъ Іесуу Навгину, егда веде ихъ Господь въ землю обѣтованную, тогда рече: азъ пошлю во нихъ преже въ васъ недоумѣнное, и грозу, и страхъ и трепетъ; такоже и у насъ отъятъ Господь преже

(1) Въ подлинникѣ: братъ. (2) Тамъ же: божію.

1238 силу, а за грѣхы наша вложи въ насъ грозу, и страхъ, и трепеть и недоумѣніе. Поганіи же Татарове начаща воевати землю Рязанскую, и оступиша Рязань, мѣсяца декабря въ 16 день, на память святаго пророка Аггеа, и острогомъ оградиша его; князь же Юрій Рязанскій затворися въ градъ съ людьми, а князь Романъ отступи (къ) Коломнѣ съ своими людьми. И взяша градъ Татарове<sup>1</sup>, въ 21 день, приступивше, того мѣсяца, на память святаго мученицѣ Іуліаны, князя Юрія Ингваревича убиша и княгыню его, а люди пзѣкоша, мужа, и жены, и дѣти, и чрыца, и чрынорызца, іереа, овыхъ огнемъ, а иныхъ мечемъ, поруганіе чрынцанъ, и попадіамъ и добрымъ женамъ и дѣвицамъ предъ матеремъ и сестрами; а епископа же ублюде Богъ, отъиха въ то время прочъ, егда Татарове городъ оступиша; и изсѣкше люди, а иныхъ плѣнивше, зажгоша градъ. И кто, братіе, отъ насъ не поплачется о семъ, кто насъ осталъ живыхъ, како они горкую и нужную смерть подъяша? да и мы, то видѣвши, устрашилися быхомъ и плакалися грѣховъ своихъ, день и ночь, съ въздыханіемъ; мы же творимъ съпротивное, некущеса о имѣніи и о ненависти братни. Мы же на подлежащее възвратимся. Князь же великій Юрій Всеволодичъ Володимерскій посла въ сторожехъ Іеремѣя воеводою, и снлся съ Романомъ Ингваревичемъ. Татарове же, взявше Рязань, поидоша х Коломнѣ, и ту пріиде противу ихъ сынъ великого князя Юрія Всеволодича изъ Володимера и Романъ Ингваревичъ (съ) своими людьми и оступиша ихъ Татарове, и ту бысть имъ бой, и бишася крѣпко, и пригониша ихъ къ надолобамъ, и ту убиша князя Романа Ингваревича и Еремеа Глѣбовича, воеводу Всеволожа, и ту паде много людей съ княземъ и съ Іеремѣемъ, а Москвичи побѣгоша, ниче го же не видѣвши, а Всеволодъ Юріевичъ

бѣжа вмаѣ въ Володимеръ. А Татарове пришедше взяша Москву, и князя Володимера, сына великого князя Юрія, поймаша, и поидоша къ Володимеру многое множество кровопролитецъ крови христіанскыа. Слышавъ же то князь великій Юрій, уряди въ себе мѣсто въ Володимери сыны своя, Всеволода и Мстислава, а самъ поиде къ Ярославлю, и оттолѣ за Волгу, а съ нимъ сыновци его Костантиновичи, Васylko, и Всеволодъ и Влодимеръ, и пришедъ ста на Сити, ждучи къ себѣ брата Ярослава и Святослава; а въ Володимери затворися сынъ его Всеволодъ съ матерією, и съ владыкою, и съ братомъ, и съ всею областію своею. Безаконніи же Татарове пріидоша къ Володимеру, мѣсяца февраля 3 день, на память святаго Симеона богонріемца, въ вторникъ мясопустныа недѣли; приведоша же со собою Володимера Юріевича къ Золотымъ воротамъ, глаголюще: «знаете ли княжича вашего?» Братіа же его, Ослядюковичъ и вси людіе видѣше ѿ, многы слезы изліаша, видяще его въ мнозѣ истомленіи. Татарове же отступивше отъ вратъ града<sup>2</sup>, и градъ обыхавше, и потомъ стаща станы противу Золотыхъ воротъ на зрѣніи; Юріевичи же, Всеволодъ и Мстиславъ, хотѣша выйти на нихъ, не дасть имъ брати Петръ воевода, глаголя: «нѣсть мужества, ни думы, ни силы противу Божія посѣщенія, за наше съгрѣшенія.» Татарове же шедше взяша Суздаль, и пріидоша къ Володимеру, въ пятокъ преже мясопуста; во утрѣи же, въ субботу мясопустную, февраля 7, на память святаго отца Парфенія, начаща Татарове полки рядити, въ ноши той градъ весь тыномъ отыниша. Внутрѣи же видивше князи Всеволодъ и Мстиславъ и владыка Митрофанъ, яко уже граду ихъ взяту быти, ни надѣяхуся не откуда же помощи, и внідоша вси въ церковь святаа Бсгородица, и начаща каятиса

(1) Въ подлинникѣ: татаро<sup>3</sup>. (2) Тамъ же: граду.

грѣховъ своихъ, и елици отъ нихъ хотяху въ аггелскій образъ, постриже ихъ всѣхъ владыка Митрофанъ, князей, и княгиню Юріеву, и дочь, и сноху, и добрыя мужи и жены. А Татарове начаша пороки рядити, и къ граду приступиша, и выбывше стѣну градную, наметавше (въ) ровъ сырого лѣса, и тако по примету внидоша въ градъ; такоже и отъ Лебеди внидоша въ Ориныи ворота, и отъ Клязмы въ Мѣдяные ворота и Волижскіе<sup>1</sup> ворота, и тако взяша градъ и огнемъ запалиша. Увидѣвше же князи, и владыка и княгини, яко зажжены бысть градъ, а людѣе уже огнемъ скончаются, а инѣи мечемъ, и бѣжаша<sup>2</sup> князи въ средній градъ; а владыка, и княгини съ снохами, и съ дочерью<sup>3</sup> княжиною Феодорою и съ внучаты, инѣи княгини, и боярыни и люди мнози въбѣгоша въ церковь святыя Богородица и затворишася на полатехъ. А Татарове и тотъ градъ взяша, и у церкви дверп изсѣкше, и много древіа наволочиша, и около перкви обволочише древіемъ, и тако запалиша, и вси сущіи тамо издѣхашася, и тако предаша душа своя въ руки Господни; а прочіихъ князей и людей оружіемъ избыша. И оттолѣ разсыпашася Татарове по всей землѣ той, къ Ростову, инѣе по великомъ князи погнаша на Ярославъ и на Городецъ, и по Волзѣ вся грады поплѣниша и до Галича Мерскаго; а инѣи къ Юріеву, и къ Переяславу и къ Дмитрову, и тѣхъ взяша; а инѣи Тѣфрь шедше взяша, въ ней же сына Ярославля<sup>4</sup> убиша, и вся грады поимаша по Ростовской землѣ и по Суздальской въ единъ мѣсяць февраль<sup>5</sup>, нѣсть же мѣсто и до Торжку, идеже не быша. Приде же си (вѣсть) къ великому князю Юрію на рѣку Сить, сущу ему тамо, а мѣсяцю февралю уже исходящу, яко Володимеръ взятъ бысть, и сущаа въ немъ вся взята, а люди вся, и епископъ, и кня-

гынн твоя, и сынове и свои вся избыти, а 1238 къ тебѣ идетъ;» онъ же бысть въ велицѣхъ тузѣхъ, яко себе не видѣти, о церковномъ разореніи и о погыбели христіанской. И посла Дорожа въ просоки, въ трехъ тысящахъ, пыталы Татаръ; онъ же прибѣже, глаголя: «господине княже, уже обошли суть на насъ Татарове.» Опъ же съ братомъ Святославомъ, и съ сыновцъ своими, Василкомъ, и Всеволодомъ и Володимеромъ, и съ полки исполнившеся, и поидоша противу ихъ, и постави полки около себе, но не успѣша ничтоже; а Татарове пришедше къ нимъ на Сить, и бысть сѣча зла, и побѣдиша Рускихъ князей. Ту же убіенъ бысть князь великій Юрій Всеволодичъ, впукъ Юріевъ Долгорукого, сына Манамахова, и мнози вои его избіени быша; а Вспака Костантиновича Ростовского руками яша, и того ведоша съ собою до Шеренского лѣса, нудяще его въ своей волѣ жити и воевати съ нимъ(п); онъ же не повиновася имъ и ни вкуси ничтоже, яже суть въ рукахъ ихъ, но и много хула изрекъ на царя ихъ и на всѣхъ ихъ. Они же много мучавше его, предаша смерти, марта въ 4, въ средохрестіе, повергоша тѣло его на лѣсѣ. Тоже видѣ пѣкаа жена, повѣда мужу богобоязливу; взявше тѣло его, обвиша плащеницею и положиша въ скровениѣ мѣстѣ. Онъ же оттолѣ възращывася, якоже выперѣхъ, взяша Переяславъ, и Москву, и Юріевъ, и Дмитровъ, и Волокъ и Тѣфрь, и оттолѣ приидоша къ Торжку, въ недѣлю 1 поста, мѣсяца февраля въ 22 день, на обрѣтеніе мощей<sup>6</sup> святыхъ мученикъ иже въ Евгениі; и отыниша его тыномъ весь около, якоже инѣи грады имаху, и бишася ту оказаниі по 2 недѣли. Изнемогоша же людѣе въ градъ, а изъ Новгорода не бысть имъ помощи, но уже кто же собѣ сталъ бѣ въ недоумѣніи и въ страхѣ; и тако цоганіи взяша градъ, изсѣкоша

(1) Въ подлинникѣ: волижскіе. (2) Тамъ же: бѣжаша. (3) Тамъ же: дочерью. (4) Тамъ же: Ярослава. (5) Тамъ же: февраль въ 14. (6) Тамъ же: мощи.

1238 вся отъ мужеска полу и до женска, іерейскій чинъ весь и чръноризческій, а все пзобнажено и поругано, горкою и бѣдною смертію предаша душа своя пъ руцѣ Господевы, мѣсяца марта въ 5 день, на память святаго Канона, въ среду 4-ю недѣлю поста. Ту же убіени быша: Иванко посадникъ Новоторжескій, Якимъ Влупьковичъ, Глѣбъ Борисовичъ, Михаилъ Моисевичъ. А за прочими людьми гнашася безбожнии Татарове Серегѣрьскимъ путемъ до Игнача креста, а все сѣкучи люди, яко траву, и толику не дошедше за 100 верстъ до Новагорода. Новъ же городъ заступи Богъ, и святая и великаа съборная и апостольская церковь Софія, и святыи преподобный Кирилъ и святыихъ правовѣрныхъ архіепископъ молитва, и благовѣрныхъ князей и преподобныхъ чръноризецъ іерейскаго събора. Да кто, братіе, и отци и дѣти, видѣвши таковое Божіе попушеніе се на всей Русѣй земли, (и не плачется)? Грѣхъ ради нашихъ попусти Богъ найты на ны поганыя; наводитъ бо Богъ, по гнѣву своему, иноплеменики на землю, и тако съкрушеномъ имъ въспомнются къ Богу; усобная же рать бываетъ отъ наважденія діавола. Богъ бо не хочетъ зла въ челоуѣцѣхъ, но блага; а діаволъ радуется злему убійству и кровопролитію. Земли же коей съгрѣшивши, казнить Богъ смертію, или голодомъ, или поганыхъ навиденіемъ, или ведромъ, или дождемъ сильнымъ, или пожаромъ или иными казнями; аще ли покаемся, въ немъ же ны Богъ велитъ жити, глаголетъ бо къ намъ пророк(омъ): обратитесь къ мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ, и плачемъ и стenanіемъ; да аще сице сътворимъ, всихъ грѣхъ прощеніа будемъ. Но мы на злое възращаемся, яко пси на своя блявотины и яко свинія валяющеся въ калѣхъ грѣховныхъ<sup>1</sup> присно, и тако пребываемъ; сего бо ради казни приедемъ отъ Бога, нахождение поганыхъ, по Божію повелѣнію, грѣхъ

ради нашихъ. Кирилу же, епископу Ростовскому, въ то время бывшу на Бѣлѣозерѣ и отуду идущу ему, пришедъ на Сить, идеже сконча животь свой князь великій Юрій, Богъ вѣсть како скончася, много бо ниде глаголетъ о немъ. Кирилъ же епископъ обрѣтъ тѣло его, главы же его не обрѣте въ мнозѣ трупій мертвыхъ, и несе тѣло его въ Ростовъ, и положи въ церкви святаго Богородица съ многими слезами. Потомъ же увѣдѣ<sup>2</sup> о Василы, шедъ взя тѣло его, и принесе въ Ростовъ съ многымъ плачемъ. Бѣ бо сей князь лицомъ красенъ, очима свѣтелъ, взоромъ грозенъ, паче мѣры храборъ, сердцемъ же легокъ; но, якоже рече Соломонъ, въ оскудѣніи людей бываетъ съкрушеніе силеному, тако и сій храбрый князь и воинство его; много храбрыхъ служаше ему, но что сихъ, яко противу пругому? Кто же служилъ ему, и отъ тоа рати кто его остался, и кто его хлѣбъ илъ и чашу пилъ, тотъ, по его животѣ, не можаше служить ни единому князю, за его любовь, еще же бысть млостивъ на убогыхъ и на церковный чинъ паче мѣры. Посемъ же пришедше, нашедше главу князя Юрія, привезше въ Ростовъ, положиша въ гробъ къ тѣлу его. (Б)атый отуду поиде къ Козелску, бѣ же въ немъ князь младъ, именемъ Василій; Козлича же горожане сами<sup>3</sup> о собѣ сътворше съвѣтъ, яко не датися поганымъ, но и главы своя положити за христіанскую вѣру. Татарове же пришедше подъ Козелскъ сташа, яко и подъ прочими грады, и начаша бити пороки, и выбивше стѣну възыдоша на валъ, и ту бысть брань велика, яко и пожн тутъ съ ними граждане рѣзашася; а нивя враты изшедше на полки ихъ много набыша, яко до 4-хъ тысячъ изѣкоша ихъ. И тако вземъ градъ ихъ, избы и до отрочаты; а про князя ихъ вѣсти не бѣ, глаголаху бо, яко въ крови утопе. И повелѣ

(1) Въ подлинникѣ: грѣховныи. (2) Тамъ же: увидѣ. (3) Тамъ же: сами горожанѣ.

Батый оттолѣ не зваты Козельскомъ, но змымъ гор(о)домъ; убиша бо ту 3 сыны темничи, ихже не обрѣтоша въ множествѣ мертвыхъ. Оттуду иде Батый въ поле въ землю Половецкую. Избави же тогда Богъ отъ пакожденія поганыхъ: князя Ярослава, сына великого князя Всеволода, и сыновъ его: Александра, Андрѣа, Костантина, Афанасіа, Данила, Михаила, и братію Ярославлю, Святослава Всеволодича Юріевского съ сыномъ Дмитріемъ, Іоанна Всеволодича, и Володимера Костантиновича, и Василковича два, Бориса и Глѣба, и Василіа Всеволодича. Ярославъ же, по плѣненіи томъ, пришедъ сѣде въ Володимера, очисти церковь отъ трупій мертвыхъ, и кости мертвыхъ съхрани, а людноставшаа събра и утѣши; и дасть брату Святославу Суздаль, а Ивану Стародубъ.

Княженіе великого князя Ярослава Всеволодича. Въ лѣто 6747. Князь великій Ярославъ Всеволодичъ повелѣ привести тѣло брата своего, великого князя Юрія, изъ Ростова въ Володимеръ. Того же лѣта князь великій Ярославъ ходи на Литву ратию, Смоленяиъ бороня; и посади у нихъ на столѣ шурина своего Всеволода Мыстиславича, внука Романа Мыстиславича. Того же лѣта оженися князь Александръ Ярославичъ, княжа въ Новѣгородѣ, поплѣлъ дочерь у Полоцкого князя у Брячислава, и вѣнчався въ Торонцѣ, и ту свадьбу игра, а въ Новѣгородѣ другую. Того же лѣта Александръ Ярославичъ съ Новгородци сруби Городецъ въ Шелонѣ. Того же лѣта посла Батый Татарове, и взяша градъ Переяславъ Рускій, а епископа Симео́на убиша<sup>1</sup>. Сей бысть Семіонъ 9 епископъ Переяславлю, то и послѣдній; 1 бо бысть епископъ Переяславлю Петръ, 2 Ефремъ, 3 Лазарь, 4 Спавестръ, 5 Іоанъ, 6 Маркель, 7 Евфимій, 8 Павелъ, 9 Семіонъ, иже и послѣд-

ній; отъ того донынѣ безъ пяти лѣтъ 300 1238 лѣтъ какъ тамо епископа нѣтъ, а и градъ<sup>1240</sup> безъ людей. А иныхъ Татаръ посла Батый на Черниговъ; слышавъ то Мыстиславъ Глѣбовичъ, внукъ Святослава Олговича, и приде на нихъ съ многими вои къ Чернигову, и бысть брань люта, а изъ града ни ихъ каменіе съ пороковъ метаху за полтора перестрѣла, а каменіе два челоуѣка въздымаху; но и тако Татарове побѣдиша Мыстислава, и многыа воа избыша, а градъ взяша и огнемъ запалиша, а епископа ихъ доведъ Глухова отпустиша. А инии Татарове Батыеви Мордву взяша, и Муромъ, и Городецъ Радиловъ на Волзѣ, и градъ свята Богородица Владимирскыа. И бысть пополохъ золь по всей земли, не вѣдаху кто камо бѣжаше.

Княженіе великого князя Михаила Кіевскаго. Въ лѣто 6748. Посла Батый Менгукана<sup>2</sup> съгладати Кіева. Онъ же шедъ, ста у городка Пѣсочнаго, видѣвъ Кіевъ, удивися красотѣ его и величеству; посла на ны послы къ князю Михаилу Всеволодичу Черниговскому съ дестію. Князь Михайло же послы избы, а самъ бѣжа изъ Кіева за сыномъ въ Угорскую землю; а Ростиславъ Мыстиславичъ, внукъ Давыда Смоленскаго, пришедъ сѣде въ Кіевѣ. Данило же Романовичъ<sup>3</sup>, внукъ Мыстислава Изяславича, пришедъ на Ростислава ятъ его; а Кіевъ дасть Дмитрови, своему (посаднику), дрѣжати противу безбожныхъ. Тогда же приде самъ безбожный Батый съ всею своею силою х Кіеву. Яша же тогда Татарина, именемъ Турпила, и сказа всѣхъ князей и суицыхъ съ Батыемъ, и силу ихъ; бяху же братіа Батыевы, воеводы его, Урду, Бардаръ, Бичюрь, Кайданъ, Бечонъ, Менгуй, Коюкъ, сей же не бѣ отъ рода его, но пръвый воевода его, Себеда, Боктуръ, Бурандай, Бастырь, иже (поплѣни) всю землю Болгарскую и Суздальскую,

(1) Въ подлинники противъ этого мѣста, на поляхъ, написано киноварю: зри о немъ . . . яслава . . . русемъ.

(2) Тамъ же: менгукана. (3) Тамъ же: мыстиславичъ.

1240 нѣхъ же бѣ множество воеводъ, ихже (не)  
1241 написахомъ. Нача же Батый пороки ставити,  
и бити безпрестани градъ, день и ночь, и  
выбы стѣну у Литскихъ воротъ, и ту гра-  
жане на избытыхъ стѣнахъ многу брань съ-  
твориша, но побѣдени бывше, а Дмитрови  
ранену бывшу; и възидоша Татарове на стѣ-  
ну, и отъ многога истомленія стѣны падоша,  
а граждане въ ночь ту иный градъ сътво-  
риша около святыа Богородица. Наутрѣ же  
прѣидоша на ныхъ, и бысть ту сѣча зла;  
възбѣгоша людѣ на комари церковныя съ-  
товары ихъ, и отъ тягосты стѣны повалиша-  
ся. Взяша градъ декабря 6, на память иже  
въ святыхъ отца нашего Николы, въ лѣто  
6749; а Дмитра не убиша, мужества его ра-  
ди, извены бысть велики. Вземше Батый градъ  
Кіевъ, и слыша о великомъ князи Данилѣ  
Романовичи<sup>1</sup>, яко въ Угрѣхъ, поиде къ Во-  
лодимеру въ Русь. Той же зими родися ве-  
ликому князю Ярославу сыну Василей.

Плѣнѣніе Вѣльннскихъ земли. Въ то  
же лѣто 6749, пришедъ Батый къ граду  
къ Лодяжну<sup>2</sup>, и би градъ двѣнадцати по-  
роки, и не може взяти его, и пришедъ  
къ Каменцу Изяславлю, и взя его; Кременца  
же княже Данилова не може взяти. Оттолѣ  
шедъ взя<sup>3</sup> Володимеръ Рускій, на рѣцѣ Бугу;  
также и Галичъ взя, и вся грады бес числа  
пояма. По съвѣту Дмитрову иде на Угры, и  
срѣте его король Великий и Коломавъ у Солоной  
рѣкы, на ней же грады Велиннскіе: Изборско,  
Лвовъ великій, Велинъ; на той рѣцѣ бысть  
имъ бой, и Батый побѣди, и побѣгоша Угры,  
а Батыевы погнавшу до Дунаа; и стоа ту  
3 лѣта, и воеваша до Володавы, възврати-  
шася въ поле, вся земля поплѣнившѣ. Того  
же лѣта убиша Татарове князя Мстислава  
Рыскаго, иже градъ его на Сѣмѣ рѣцѣ.

Повѣсть о блаженномъ князи Алексан-

дрѣ Ярославичи. Сый бѣ блаженный князь  
Александръ сынъ великого князя Ярослава,  
внукъ великого князя Всеволода Юріевича;  
родися о(тѣ) блаженныа килгыны Феодосіи  
святыа. Якоже рече Исаіа пророкъ: тако гла-  
голетъ Господь: князя азъ учиню, священ-  
бо суть, азъ вожу а въ истинну; безъ Божіа  
повелѣнія не бѣ княженіе его. Но възрастъ его  
паче иныхъ чловѣкъ, гласъ его яко<sup>4</sup> труба  
въ народѣ, лице его яко Іосифа прекраснаго,  
егоже бѣ поставилъ Египетскій царь вто-  
раго царя въ Египтѣ, сила же его бѣ отъ силы  
Самсоновы, и дастъ ему Богъ премудрость Со-  
ломону, храбрость же (его) яко Римского царя  
Евспасіана, иже бѣ плѣнилъ всю землю Іудей-  
скую. Иногда ополчися ко граду Антипату при-  
ступити, ишедше граждане побѣдиша полкъ  
его, и оста единъ, и възврати силу ихъ къ  
воротомъ граднымъ, и посмѣлся дружинѣ своей,  
глаголя: «оставите мя единого;» такоже князь  
Александръ побѣждаа, и непобѣдимъ. Сего ра-  
ди, въ лѣто 6749, прииде нѣкто отъ западныхъ  
странъ, именемъ Андрѣяшъ, иже нарицаются  
Слугы Божіа, хотя видѣти дивный възрастъ  
великого князя Александра Ярославича. Яко-  
же царица древля Южскаа прииде отъ ко-  
нецъ земли видѣти премудрость Соломону и  
хотя слышати премудрости его; такоже и сей  
Андрѣяшъ (съ) своимъ, видѣвше князя Алек-  
сандра, удивившася мужеству и възрасту его,  
и къ своимъ възвратися, и рече: «по истиннѣ,  
прошедъ всю землю и(з)бравными языки, и не  
видѣхъ таковаго въ царехъ царя, ни въ кня-  
зыхъ князя, якоже сей.» Се же слышавъ ко-  
роль части Римскыа, (отъ) полунощныа стра-  
ны, таковое мужество князя Александра, по-  
мы(сли) въ себѣ, и рече: «поведу и плѣну зем-  
лю его, а самого князя Александра въ рабо-  
ту приведу.» И събра силу велику, свѣа съ  
княземъ, и зъ бискупы своими и шестери, и

(1) Въ подлинникѣ: мстиславичи. (2) Тамъ же: къ ждану. (3) Тамъ же: вся. (4) Тамъ же слово: яко напи-  
сано два раза.



Нурмане, Сумь, Имь, и наполни корабли многы зѣло полковы своихъ, и подвигеся въ силѣ велицѣ, пыхаа д(ух)омъ ратнымъ, и пришедъ въ рѣку Неву, и ставъ усть Ижеры рѣкы, шатался безуміемъ своимъ, хотяше въспріати Ладогу, и Новгородъ и всю область Новгородскую, и всю землю поплѣнити Словенскую. И разгордѣвся посла послы въ Новгородъ, къ князю Александру, глаголя сяде: «аще можеша противитися мнѣ, то уже есмь здѣ и плѣнную землю твою». Князь великій же Александръ слышавъ словеса ихъ, разгорѣся сердцемъ<sup>1</sup>, выиде въ церковь святаго Софіа, паде на колѣну предъ олтаремъ, начатъ молитися Богу съ слезами, глаголя: «Боже хвалный и крѣпкій, Боже превѣчный, сътворивый небо и землю, и поставый предѣлы языкомъ, и повелѣ(вый) жити не приступая въ чужую часть!» и въспріемъ псаломскую пѣснь, и рече: «суди, Боже, и разсуди прю мою отъ языка неправолюбна и отъ языка неправедна, и суди, Господи, обидящ(мъ) мя, и възбрани борущимся со мною, приими оружіе и щитъ и стани въ помощь мнѣ.» И много молился, сконча молитву, и вставъ поклонися архіепископу Спирidonу; архіепископъ же благослови его и отпусти. Онъ же иди изъ церкви, утираа слезы, нача крѣпити дружину свою, и рече: «не въ сынахъ Богъ, но въ правдѣ; помянемъ пѣснословца Давыда, (глаголюща): сіи въ оружіи, а сіи на конехъ; мы же въ имя Господа Бога нашего призовемъ, ты спяты быша и падоша.» И поиде на нихъ, не дождался съ многою силою, но упова на святую Троицу. Жалостно и слышати, яко отецъ его, князь великій Ярославъ честный, не бѣ вѣдалъ такового вѣстанія безбожныхъ на своего млѣйшого сына Александра, ни оному бысть когда ко отцу вѣсти послати, уже бо приближишася ратни; тѣмже мнози Новгородци не съвокупившася бяху, понеже ускори

князь поятъ. И прииде на ня іюля въ 15, въ 1241 недѣлю, на Съборѣ святыхъ отецъ 600 и 30, иже въ Халкпдонѣ, на память святыхъ мученикъ Кирика и Улити и святаго князя Владимира, крестившаго землю Рускую; имѣаше бо князь велию вѣру къ святына мученикома Борису и Глѣбу. Бѣ нѣкто отъ воеводъ его старѣйшина земли Ижерской, въспріать святое крещеніе, и наречено бысть въ крещеніи имя ему Филппъ; живяше же посредѣ рода своего, погана суша, поручена же бѣ ему сторожа морская; живяше богоугодно, въ среду и въ пятокъ пребывая въ алчбѣ, тѣмже сподоби его Богъ видѣнію страшну. Скажемъ въкратцѣ: увѣдавъ силу ратныхъ, поиде противу князя Александра, да скажетъ ему станы (и) силы Варяжскыя, обрѣте бо ихъ. Ставшу же ему при краи моря, стрегущу обою пути, и пребысть всю ночь въ бдѣніи, и якоже нача солнце въсходити, услыша шумъ страшень по морю, и видѣ насадъ единый гребущъ, а посредѣ насада столща Бориса и Глѣба въ одеждахъ червленыхъ, и бѣста руки дръжа(ща) на рамѣ, гребци же сядяху яко млыніе одѣяни, и рече Борисъ: брате Глѣбе! вели грести вборзѣ, поможеѣ сроднику нашему Александру. Видѣвъ же Целгусій таковое видѣніе и слыша таковыи гласъ отъ святуго мученику, стоаше трепетни, дондеже пасадъ отыде отъ очю его; потомъ же поиха скоро, (и срѣте ѿ великѣй) князь Александръ, онъ же видѣ его радостныма очима, исповѣдаему единому, якоже видѣ и слыша; князь же Александръ отвѣща ему: «сего не рци некому же.» И оттолѣ подшася наихати на нихъ въ 6 часъ днѣ, и бысть сѣча велика надъ Рюмляны, избѣ ихъ множество бесчисленное, яко и самому королеви възложити ему печать на лице острымъ своимъ мечемъ. Здѣ же обрѣтошася въ полку его шесть мужіи храбрыхъ, вже мужествоваша съ нимъ крѣпко: 1 имениемъ Гаврилъ Олексичъ: сей нан-

(1) Въ подлинникѣ противъ этого слова на полѣ написано: духовъ.

1241 хавъ на швеку, и видѣ королевича мчаща подъ руку, и гна за нимъ по доскѣ, по не(й) же исхожаху, и до самого корабля, и втекоша предъ нимъ въ корабль, и пакы обращаешася свергоша его съ доски съ конемъ въ море, Божіею же волею пзынде отъ тѣхъ неврежень; и опять напха, и бися крѣпко (съ) самымъ воеводою посредѣ полку ихъ, и ту уби воеводу ихъ Спиридона и бискупа два. Второй же Новогородецъ именовъ Събыславъ Якуновичъ: съѣ напхавъ многаяжды бѣшася единымъ топоромъ, не пмѣа страха въ сердци, и паде нѣколко отъ руки его, и подивися силѣ и храбрости его. Третій же Іаковъ Полочанинъ, ловчей бѣ у князя: съѣ напха ва полкъ съ мечемъ, и много мужество показа, и похвали его князь. Четвертый Новогородецъ именовъ Миша: сей пѣшъ съ дружиною своею натеке, изби три корабля Римлянь. Пятый<sup>1</sup> отъ молодыхъ его именовъ Сава: съѣ напха шатерь королевъ, великій златоверхій, подстѣче стѣль шатерный, и полци Александрови видѣвше шатерное паденіе и възрадовашася. Шестый отъ слугъ его именовъ Ратмиръ: сей много бѣся пѣшъ, и остуниша его мнози, сей тако отъ многыхъ ранъ падъ скончася. Се же все слыпахъ отъ господина своего князя Александра, и отъ ншихъ, иже въ то время обрѣтошася въ той сѣчи. Бысть же въ то время чудо дивно, якоже и въ древняя днѣ при Езекии царѣ, егда приде Синахиримъ царь Асирійскій на Іерусалимъ, хотя плѣнити святыи градъ, и внезапно пзынде аггелъ Господень, и изби отъ полка Асирійскаго 100 и 80 и 5000, и вѣставше обрѣтоша трупиа ихъ мертва; такоже бысть и при побѣдѣ Александровѣ, егда побѣди короля обополь рѣкы Ижеры, идеже не бѣ проходно полку Александрову, здѣ обрѣтошася многое множество избѣенныхъ отъ

аггелъ Божіихъ. Останокъ же побѣжа, трупиа же мертвыхъ своихъ болшихъ воеводъ великихъ, накладе корабль, просѣкше дно, потопиша въ море; такоже и нарочитыхъ мужей, накладе и наметааше два корабля, просѣкше дно, потопиша же въ море; а прочимъ ископавше ямы вметааша въ ня, а лзвени бяху безъ числа; и тако тоа ноши съ срамомъ останокъ ихъ побѣгоша. Новогородци же ту паде: Костантинъ Луготиничъ, Юрита Пинециничъ, Намѣсть, Дроцило Нѣздыловъ сынъ коже(в)никовъ, а всѣхъ 20 мужъ и съ Ладожаны, или менѣ(ше), Богъ вѣсть. Князь же Александръ съ Новогородци приидоша<sup>2</sup>

Того же лѣта Нѣмци, Медвѣжанци, и Юріевци. Веліадци, съ княземъ Ярославомъ Володѣм(ер)ичемъ, взяша Изборско. И приде вѣсть си въ Плесковъ, яко взяша Нѣмци Изборско, и выидоша Плесковичи вси до души, и бѣшася съ ними, и побѣдиша ихъ Нѣмци; ту же убиша Нѣмци Гаврила Гориславича<sup>3</sup> воеводу, а Плесковичъ гонячи множество избивша, а нпыхъ руками изымаша. И пригонивше за ними подъ городъ, и зажгоша посадъ весь, и много зла бысть, и погорѣша церкви честныя, и иконы, и книги, и евангеліа, и много селъ потравивша около Плескова; и стоиша подъ городомъ недѣлю, но города не взяша, но дѣти поймаша у добрыхъ мужъ въ талбу, и отъидоша прочь, и тако быша безъ мира. Бяху бо прѣвѣтъ дръжалъ съ ними Плесковичи, и подвели ихъ Твердило Иванковичъ съ нѣмци, и самъ поча владѣти Плесковомъ съ Нѣмци, воюя села Новгородская; а нинѣ Плесковичи вбѣгоша (въ) Новогородъ съ женами и з дѣтми.

Въ лѣто 6749, зимѣ, выиде князь Александръ Ярославичъ изъ Новгорода къ отцу въ Переяславль, съ матеріею Феодосі(е)ю, и съ женою и съ всѣмъ дворомъ своимъ, распрѣвсѣ

(1) Въ подлинникѣ: пятыхъ. (2) Въ рукописи пропущены слѣдующія слова: и съ ладожанъ вси здрави въ свояхъ, сохранени богомъ, и святою собою и молитвами всѣхъ святыхъ. (3) Тамъ же: гориславичи.

съ Новгородци. Той же зими придоша Западни Нѣмци (и) Чюдь на Водь, и повоеваша, дань на нихъ възложиша, и городъ срубиша въ Копоріи погостѣ. И не то бы(сть) зло, но и Тѣсовъ взяша, и гоняша за 30 версть до Новгорода, гостѣ біючи, а сѣмо (до) Лугу и до Сабля: Новгородци же послаша по князя къ великому князю Ярославу Всеволодичу, и дасть имъ сына своего Андѣя. Тогда же задумавше Новгородци, послаша владыку Спиридона съ лучшими людьми опять съ челобітіемъ къ великому князю Ярославу по сына его Александра, просячи его къ себѣ; бѣ бо (въ) то время пришедше Литва, и Нѣмци и Чюдь, и повоеваша волость Новгородскую, и поймаша по Лугу все конѣ и скотѣ, и не на чемъ быше орати и нѣчимъ. Князь же великій Ярославъ приеми моленіе ихъ, дасть имъ сына своего князя Александра; и приде Александръ въ Новгородъ, и ради быша Новгородци. Того же лѣта поиде князь Александръ на Нѣмци на городъ Копорію, съ Новгородци, и съ Ладожаны, и съ Корѣмою и съ Ижерою<sup>1</sup>, и шедъ взя городъ Копорію и раскопа, а Нѣмци избѣ, а пныхъ приведе въ Новогородъ, а иныхъ пусти по своей волѣ, а Вожапы и Чюдцу прѣвѣтниковъ избѣша, (и) иде къ Череваславию.

Въ лѣто 6750, веснѣ, събрашася Нѣмци съ сеа стороны, и придоша къ Пскову, полки Псковскыя побѣша, а въ Псковѣ намѣстники своа посадиша. Князь Александръ то слышавъ, велико оскорбѣ, не повѣдавъ не мало<sup>2</sup>, поемъ съ собою брата князя Андѣя, поиде изъ Новгорода (на) Нѣмци, на Чудскую землю, съ Ново(го)родци и Низовца, зымѣ, въ силѣ велицѣ, да не похвалятся<sup>3</sup> поганіи, ркуще: «укоримъ словесный языкъ ниже себе;» уже бо быше Псковъ взятъ и тиунѣ ихъ<sup>4</sup> посажени. Князь же Александръ зялъ всѣ

пути до Пскова, и изгони князь Псковъ, 1241  
изыма Нѣмци и Чюдь, и сковавъ поточи въ 1242  
Новгородъ, а самъ поиде на Чюдь, и усвободи Псковъ, оплатяа землю Нѣмецкую. И яко быша на земли Чюдской, посла полкъ свой въ зажитіа, а Домашъ Твердославичъ и Кербеть быша въ разгонѣ, и усрѣтоша ихъ Нѣмци и Чюдь у мосту, и бышася ту, и на томъ бою убиша Домаша, брата посадника, мужа честна, и иныхъ съ нимъ набиша, а иныхъ руками изымаша, а нинѣ прибѣгоша къ князю Александру въ полкъ; а шедше повоеваша много, и пожгоша и полону много взяша. Нѣмци же въ то время съвѣкупиша силу велику, и яко видѣша стражіе Александровы силу ихъ, ужасошася множества<sup>5</sup> ихъ. Тоже слышавъ Александеръ, и въсплтився на озеро, глаголемое Чюдское; а местерь съ вѣсми бискупы, и съ множествомъ языка его и власти его, что (и) есть на сей сторонѣ, и съ помочію королевую, иде противу ихъ, и придоша на то же озеро, глаголемое Чюдское. Видѣвше же ихъ Александръ сожда, и отступися назадъ; Нѣмци же (и) Чюдь по немъ поидоша. Увидѣвъ же князь Александръ и Новгородци, аже Нѣмци идуть по нихъ, и постави полки своа на озерѣ на Чюдскомъ, на Узмени, у Вороніа камени, и ста посреди ихъ исполчився; и наступиша на озеро Чюдское, блху бо обоихъ множество много вой. Блху же у Александра князя много храбрыхъ, якоже древле у Давыда царя славни и крѣпци; такоже и мужи Александрови исполншася духа ратнаго, блху бо сердца ихъ аки звонъ, и рекоша: «о княже честный! нынѣ приспѣ время положить главы свои за тя.» Князь же Александръ вшедъ въ церковь святыя Троица, что бѣ съ нимъ, въздѣвъ руцѣ на небо, и помолися, и рече: «суди, Боже, и разсуди црю мою отъ языка непереподобна

(1) Въ подлинникѣ: сыжрою. (2) Въ Полм. Собр. Лѣт. т. VII, стр. 153, читается: не унедловѣ нимало.  
(3) Въ подлинникѣ: да не похвалятся. (4) Тамъ же: тѣи у нихъ. (5) Тамъ же: множество.

1242 и велерѣчива; помози ми, Господи, якоже древле Моисею на Амаанка и прадѣду моему Ярославу на окааннаго Святлополка!» Бѣ же тогда день суботній, солнцу вѣсходящу, (сѣ)ступишася; Нѣмци же и Чюдѣ папхаша на полкъ, и пробѣгашася свиіею сквозѣ полки Александровы, тогда бысть сѣча зла на Нѣмци и на Чюдѣ, трусь<sup>1</sup> великъ отъ копейнаго ломленія и звукъ отъ мечеваго сѣченія, яко и озеру помръзшу двинути ся, и не бѣ видѣти леду, покрыло бо бѣше кровію. Се же слышашъ отъ самовидца, и рече ми: «яко видѣхъ полкъ Божій на въздушѣ, пришедшей на помощь Александрови;» и мнози же видѣша вѣрніи полки Божіа, помогающіа Александру. И побѣди а помощію Божіею, и святою Софіею, и молитвами святого мученику Бориса и Глѣба, еюже древле ради кровь свою проліаша; а Чюдѣ вдаше плещи побѣгоша. И гнаша ихъ біющи по озеру на семь верстѣ, не бѣ бо по леду камо утечи; и гониша ихъ біющи до Суполичскаго берега; и паде Нѣмецъ 531, а Чюдѣ безчисленное множество, а 50 Нѣмчиновъ руками яша и приведоша въ Новгородъ, бяху бо тѣи нарочитіи воеводи; и мнози ихъ истопоша<sup>2</sup> на озерѣ, и мнози извѣни отбѣгоша. Бысть же сей бой въ лѣто 6751<sup>3</sup>, мѣсяца априля въ 5 день, на память святаго мученика Феодула. въ субботу 5 недѣли великаго поста, на Похвалу Богородици; здѣ же прослави Богъ Александра предо всѣми полки, яко Исуса Навгина у Ерихона. Они же рекли: «имемъ Александра руками;» и сѣхъ дасть ему Богъ въ рупѣ его, и не обрѣтѣся противникъ ему въ брани никогда же. Възвративъ же ся князь великій Александръ съ побѣдою великою и славою, и съ множествомъ полона и съ великою к(о)рыстію, бѣше бо полонъ множество (въ) полку его, и ведаху ихъ подлѣ кони своя, иже именуется Божіа риторіа. И яко

приблизился князь великій Александръ къ граду Пскову<sup>4</sup>, сѣгоша его съ кресты игумены, и попове и народъ много, поюще славу Господню великому князю Александру: «пособивый, Господи, кроткому си Давыду побѣдѣти иноплеменины и вѣрному князю нашему оружіемъ крестнымъ, свободи градъ Псковъ отъ иноязычникъ рукою Александровою!» О невѣгласи Плесковичи! аще се забудете до правнучатъ великаго князя Александра, уподобитесь Жидомъ, ихже препита<sup>5</sup> Господь въ пустыни манию и крастели печеными, и сѣхъ всѣхъ не помянуша, и забыша Бога, изведшаго ихъ изъ земля Египетскія, изъ дому работнаго. И прослуша имя Александрово по всѣмъ странамъ, и до моря Хупожскаго, и до горъ Раратскихъ, и обону страну моря Варажскаго, и до великаго Рима. Того же лѣта прислаша Нѣмци съ поклономъ въ Новгородъ безъ князя, глаголюще: «что есми зашли Водѣ, Лугу, Плесковѣ, Лотыгалу мечемъ, того всего отступаемъ; а что есми изымали мужей вашихъ, а тѣми (ся) размыслимъ, мы вашѣ мужѣ пустимъ, а вы наши пустите.» И таль Плесковскую пустыню, и умиришася. Тоя же весны, мѣсяца маіа въ 4 день, на память святыхъ мученица Пелагії, преставися рабъ Божій, преподобный старецъ, игумень Варлаамъ святаго Спаса на Хутишѣ, а мирскій Вячеславъ Прокшиничъ; а погребенъ бысть заутра въ 5-й день маіа, на память святыхъ мученицъ Ирины. (Того же мѣсяца въ 18, на память святаго мученика Александра, явился знаменіе) въ Псковѣ у святаго Іоанна въ монастыри отъ иконы святаго Спаса, надъ гробомъ княгини Ярославли Володимерича, юже уби свой пасынокъ въ Медѣжѣи Головъ: иде муро отъ иконы 12 дней, и наиде 4 воцаници, яко въ сткляницу; и привезоша двѣ въ Новгородъ на благословеніе, а двѣ о себѣ

(1) Въ подлинникѣ: трость. (2) Тамъ же: истопаха. (3) Слѣдуетъ читать: 6750, потому что въ этомъ году наша была 20-го априля (4) Въ подлинникѣ: пскову. (5) Тамъ же: препѣты

оставиша. Но, Господи, слава тебѣ, даровавшему грѣшнымъ и недостойнымъ рабомъ твоимъ таковое благословеніе, и на тя уповахомъ, яко призираешъ насъ убогихъ своею многою милостію, яко милостивый человеколюбецъ. Того же лѣта преставися Іоанъ, посадникъ Новгородскій, Твердиславичъ, внукъ Михайловъ, мѣсяца августа, въ недѣлю, въ 1 часть ноши; а погребенъ бысть въ погребѣльникъ, на память святыхъ мученикъ Павла и Уліаны, во притворѣ святыа Софія, идеже лежатъ архіепископи Новгородстїи Аркадіе и Мартиріе. Того же лѣта Литва начаша пакостити въ области великого князя Александра; онъ же единою вышедъ, побѣды седмь ратей ихъ, и изби ихъ многое множество, а коихъ руками изымаша, а тыхъ повелѣ привязывати копомъ къ хвостомъ, ругающеса имъ, ведущи безбожную Литву съ собою; и оттолѣ начаша блюстися и трепетати имени его. Того же лѣта князь великій Ярославъ Всеволодичъ ходи въ Орду къ царю Батыю, а сына Костантина посла хъ Каповичемъ. Батый же почестивъ великого князя Ярослава, и отпусти его, давъ ему старѣйшинство въ всемъ Рускомъ языцѣ; и приде съ великою честію въ землю свою.

Въ лѣто 6752. Князь Володимиръ Костантиновичъ, и Борисъ Васильковичъ, сыновецъ его, Ростовскій, и Василей Всеволодичъ поидоша къ Батыю про свою отчину, и отпусти ихъ. Того же лѣта, мѣсяца мая 4, на память святыхъ мученицъ Ирины, преставися великая княгыня Феодосіа Ярославля, въ Новѣгородѣ, дщи великого князя Мстислава Мстиславича, мати великому князю Александру Невскому, пострѣгшися въ монастыри святого Георгія, и наречена бысть въ мнишескомъ образѣ Ефросинія; и положена бысть подлѣ сына своего князя Феодора Ярославича.

Въ лѣто 6753. Приде князь Костантинъ Ярославичъ ис Каповичъ къ отцу и съ

честію. Того же лѣта воеваша Литва Тор-<sup>1242</sup>  
жекъ и Бѣжици, и поидоша въ землю свою; и<sup>1246</sup>  
угони ихъ князь Александръ съ Новогород-  
ци у Торопца, отня у нихъ полонъ весь, а  
князей уби 8. Оттолѣ Новогородци възра-  
тишася, а князь Александеръ погони по нихъ  
до Жижина зъ дворомъ своимъ, и ту всѣхъ  
язбы, и ни одного упусти, и поимъ сына  
своего изъ Вытебьска, и поиде къ Нову-  
городу, и срѣте ихъ рать, и ту поможе ему  
Богъ. Того же лѣта князь великій Ярославъ  
съ сыновци своимъ иде въ Орду.

Въ лѣто 6754. Князь Святославъ Всеволодичъ, нареченный Гаврилъ, и братъ его князь Иванъ Стародубскій Всеволодичъ съ сыновци своимъ приидоша ис Татаръ на свою отчину; а великого князя Ярослава посла Батый хъ Каповичемъ. Того же лѣта убиенъ бысть князь Михайло Всеволодичъ, Черного сынъ, Черниговскій съ Федоромъ бояриномъ своимъ, зане не поклоншася солнцу, и кусту и идолу.

Повѣсть о убиеніи князя Михаила Черниговского, сына Всеволожа Черного, внука Олгова Святославича, сына Всеволожа Олговича, сына Святослава Ярославича, сына Владимира, яко быти ему девятому отъ великого Владимира; и съ нимъ убиенъ бысть Федоръ, бояринъ его. Въ лѣто 6746, по Божію попущенію и гнѣву, бысть нахождение Татарское на землю Рускую, за умноженіе нашихъ съгрѣшеній: мнози грады поплѣнены быша, иже и донынѣ мѣста ихъ стоятъ пуста, и многыа монастыри, и честныа церкви и села отъ того нечестиваго Батыева плѣненія заустѣша и вынѣ лѣсомъ зарастоша, точію знаменіа имѣи память отъ рода въ родъ прелпосылаются, якоже имать уреченіемъ рѣка ни во единомъ языцѣ, а единымъ именемъ зватися, такоже и мѣста многа лѣта прозваніе свое имать. Случи же ся, якоже выше рѣхъ<sup>1</sup>, по

(1) Въ подлинникѣ послѣ слова: рѣхъ было написано; глѣдѣхъ же и морѣхъ, но потомъ зачеркнуто.

1246 многихъ Божіихъ разгнѣваніихъ на землю Рускую, по мнозѣхъ гладѣхъ же, и морѣхъ и трусѣхъ великихъ, и по избіеніи князей на Калкахъ отъ неименитыхъ и храброго воинства, и всего оскудѣвшимъ, принти сему злочестивому Батыю, и убити великого князя Юрія Всеволодича на Сити и Василка Константиновича Ростовского храбраго. Князю же великому Михаилу Всеволодичу дрѣжащу тогда Кіевъ, и придоша къ нему послы отъ Батыя царя, онъ же увидѣвъ словеса ихъ лестиваа, повелѣ избыти ихъ, а самъ повелѣ всему двору своему събратися, и побѣже въ Угорскую землю и съ всеѣми домашними своими; а нѣиѣ бѣжаша въ дальняа страны, а нѣиѣ же крыяхуся въ горахъ, въ пещерахъ, и въ разсѣлинахъ и въ пропаstechъ зевныхъ, а нѣиѣ затворяхуся въ градѣхъ крѣпкихъ, а нѣиѣ въ непроходиміа бѣжаша острова, и мало отъ тѣхъ изоставахуся, тѣхъ же, не бо колицихъ временехъ, осадиша въ градѣхъ, и исчетоша а въ число, и начаша на нихъ дань имати Татарове. Слышавше же сс, иже бяху разбѣжались по чюющимъ землямъ, и что ихъ избылося, начаша събиратися помалу; начаша же ихъ звати<sup>1</sup> Татарове съ нуждею, глаголюще: «не подобаетъ вамъ жити на землѣ каноновѣ (и) царевѣ Батыеви, не поклонившеся има;» мнози же ихавше поклонившася Батію царю. Обычай же имѣаше Батый царь и кханъ, аще кто приидеть поклонитися има, не веляше пръвѣе вести предъ ся, но приказано<sup>2</sup> быше влхвомъ вести а сквозѣ огонь, и поклонитися кусту и огневи; а иже что съ собою принесоша цареви дары, отъ всего того взямающе влхвове, вѣмѣтающе пръвѣе въ огонь, потомъ же и самѣхъ предъ царя пуцаху съ дары. Мнози же князи и з болры своими идяху с(к)возѣ огонь, и покланяхуся солнцу, и кусту и идоломъ ихъ, славы ради свѣта сего, прашааше каждо ихъ вла-

сти; они же безъ възбраненія даяху имъ, кто которыа власти хотяше, да прелстятся славою мира сего. Преподобному же князю Михаилу Всеволодичу, бывшу въ Угрехъ 3 лѣта, и помалу пришедшу на свою землю, и пребывающу на своей отчинѣ въ Черниговѣ<sup>3</sup>, видѣвшес<sup>4</sup> многы прелщающияся славою свѣта сего, и посла Господь благодать, и славу и даръ Святаго Духа на нь, и вложи ему въ сердце ихати предъ царя Батыя и обличити прелесть его, иныже леститъ христіаны. Якоже древле великій мученикъ Христовъ Георгій не сътрпѣ гоненія, движушася на христіаны, самозванно приходитъ обличити Диоклетианово безуміе; тако и сей блаженный князь Михаилъ разгорѣся духомъ, опалемъ Божією благодатію, възхотѣ ихати къ царю Батиеви. И прежде приша (къ) отцу своему духовному, повѣда ему, глаголя: «отче, хочу ихати къ царю Батію и умерети за Христа и за правовѣрную вѣру.» Отивѣща ему отецъ: «мнози издивше сътвориша волю поганого царя Батыя, прелстившеся славою свѣта сего, идоша сквозѣ огонь, и поклоняшася солнцу, и кусту и идоломъ, и погубиша душа своя и тѣлеса; но ты, сыну Михаиле, аще хоцещи ихати, то не сътвори тако, якоже и прочіи, не пли сквозѣ огонь, ни поклонися кусту и идоломъ ихъ, ни брашна, ни питія ихъ не приймай въ (у)ста своя; но исповѣждь вѣру христіанскую, яко не достойтъ христіаномъ никому же кланятися твари, токмо единому Богу нашему Ісусу Христу.» Князь же Михаилъ и Феодоръ, воевода его, глаголаста ему: «молитвою твоею, отче, яко Богъ хоцетъ, тако и сътворитъ; се азъ бы того хотѣлъ, еже кровь свою проліати за Христа и за вѣру христіанскую;» такожде и Феодоръ глаголаше, воевода его. И глаголаше има душевный отецъ: «вы будета въ нынѣшнемъ роду но(во)явленнаа святаа мученика на<sup>4</sup> утврѣженіе

(1) Въ подлинникѣ: ждати. (2) Тамъ же: приказани. (3) Тамъ же: видѣ богъ. (4) Тамъ же: и.

ниѣмъ вѣрнымъ человекомъ, аще тако сътворита.» Князь же Михаилъ и воевода его Феодоръ общастася сіе сътворити, и тако благословистася у отца своего духовнаго; тогда дасть има отецъ причастіе на путь, рекше преждесвященное, и благослови а, отпусти, и глагола има: «Богъ да укрѣпѣтъ ваю и послетъ вамъ помощь, за негоже тѣнитася пострадати.» Тогда князь Михаилъ иха въ домъ свой, и възѣтъ отъ ниѣнія своего, еже бѣ ему на потребу на путь, и поиде во Оуду; многы же земли проихавшу ему, доихавшу до Батыя царя. И повѣдаша Батыевы царю: «князь великій Рускій Михаилъ прѣихалъ поклонитися тебѣ;» царь же Батый повелѣ прѣзвати влѣхвы своя; влѣхвомъ же прѣшедшимъ предъ царя, и рече имъ царь: «еже есть по обычаю нашему сътворити князю Михаилу, и<sup>1</sup> потомъ приведите его предъ мене.» Оиѣмъ же шедшимъ къ великому князю Михаилу, глаголаша<sup>2</sup> ему: «царь Батый зоветъ тя.» Онъ же поимъ воеводу своего Феодора идяше съ нимъ, и доидоша мѣста, идеже бѣше огонь складенъ съ обѣхъ странѣ, мнози поганѣ идяху сквозѣ огонь и поклоняхуся солнцу и идоломъ. Влѣсви же хотѣша Михаила и Феодора вести сквозѣ огонь, и яко поведоша ихъ, Михаилъ же рече имъ: «не достоинъ намъ христіаномъ ходити сквозѣ огонь, ни поклонитися идоломъ, имже сіи кланяются; тако есть вѣра христіанская не кланятися твари и идоломъ, но поклонятися Святѣй Троици, Отцу и Сыну и Святому Духу.» Михаилъ же рече воеводѣ своему Феодорови: «лучши есть намъ (не) кланятися, емуже сіи кланяются.» Они же остависта ехо на мѣстѣ, идеже бѣста приведена, идоша повѣдати царю Батыю, глаголюще: «Михаилъ повелѣнія твоего, царю, не слушаетъ, сквозѣ огонь не идетъ, а богомъ твоимъ не кланяется<sup>3</sup>, и глаголетъ: не достоинъ

намъ христіаномъ сквозѣ огонь ходити, ни по-1246 клонятися солнцу, ни идоломъ, но единому кланятися сътворшему вся Отцу и Сыну и Святому Духу.» Царь же Батый възъярився<sup>4</sup> велми, посла единого отъ велможъ своихъ, столника своего именемъ Елдегу, и глагола ему: «иди и рци Михаилови: почто еси повелѣніе мое преобѣдмѣлъ, богомъ моимъ не поклонился еси? но отсѣлъ едино<sup>5</sup> отъ двою избери себѣ, животъ или смерть; или повелѣніе мое съхраниши, и сквозѣ огонь пройдеши, и богомъ моимъ поклонишися, и живъ будещи, и княжеціе свое все зъ великою честію отъ мене прѣимеши; аще ли не пройдеши сквозѣ огонь, и не поклонишися солнцу, и кусту и идоломъ, то злою смертію умрещи.» Елдега же шедъ повѣда сіа царевы глаголы Михаилу. Тогда отвѣща Михаилъ: «тебѣ царю кланяюся, понеже ти<sup>6</sup> Богъ поручилъ царство свѣта сего; а емуже велиши кланятися, то азъ не кланяюся.» И рече ему Елдега, столникъ царевъ: «Михаиле! вѣдаа будещи яко мертвъ еси.» Михаилъ же отвѣща ему: «азъ того хошу еже за Христа моего пострадати, и за правовѣрную вѣру кровь свою проліати.» Тогда глагола ему внукъ его, князь Борисъ Васильковичъ Ростовскій, съ плачемъ многымъ: «господине отче! сътвори волю цареву;» тогда же такожде и бояре Борисови глаголаша: «господине княже! вси за тя прѣимемъ опетемію (со) своею областію.» Тогда Михаилъ отвѣща имъ: «не хошу токмо именемъ зватися христіанинъ, а дѣло поганыхъ сътворити.» Егда же се Михаилъ глаголаше къ намъ, Феодоръ, воевода его, помышляше въ себѣ, глаголя: «еда како ослабѣтъ князь мой моленіемъ сихъ, помянуъ любовь женскую и дѣтей ласканіе?» бѣ бо Борисъ 15 лѣтъ и многы слезы предъ дѣдомъ изливаше; тогда Феодоръ, помянувъ слово отца своего

(1) Въ подлинникѣ: ти. (2) Тамъ же: глаголаше. (3) Тамъ же: не кланяются. (4) Тамъ же: възъярився. (5) Тамъ же: единого. (6) Тамъ же: ты.

1246 духовнаго, и рече Михаилу<sup>1</sup>: «помниши ли, Михаиле, слово отца своего духовнаго, еже учаше насъ отъ святаго евангеліа? рече бо Господь: иже хочетъ душу свою спасти, погубитъ ю; а иже погубитъ душу свою мене ради, той спасетъ ю; и пакы рече: каа полза чловѣку, аще сего мира пріобрѣщетъ<sup>2</sup>, а душу свою отщепитъ? или что дастъ чловѣкъ нзмѣну на души своей? иже бо постыдится мене (и) моихъ словесъ въ родѣ семъ, (и Сынъ чловѣческій постыдится его); и (аще кто) исповѣсть мя предъ чловѣкомъ, и азъ исповѣмъ его предъ Отцемъ моимъ, иже<sup>3</sup> есть на небесѣхъ; а иже отвержется мене предъ чловѣкомъ, отвергуся его и азъ предъ Отцемъ моимъ, яже есть на небесѣхъ.» Си же глаголаше Феодоръ къ Михаилу; они же начаша молити его прилежно, да послушаетъ ихъ. Михаилъ же глаголаше къ нимъ: «не слушаю васъ, не погубяю душа своеа;» тогда Михаилъ снемъ съ себе коць свой, врыже къ нимъ, и глагола имъ: «примѣте сего свѣта славу, аже вы его<sup>4</sup> хощете.» Слышавъ же сіа Елдега, яко сіа не увѣщаша его, и иха къ цареви повѣдати еже рече Михаилъ. Блху же на мѣстѣ томъ стояше множество христіанъ и поганыхъ, слышаху словеса, еже отвѣщаваше Михаилъ къ цареви. Тогда блаженный Михаилъ съ Феодоромъ начаша себѣ пѣти; и по отпѣтѣи взяша святое причащеніе, еже далъ бѣ имъ отецъ ею, иже и благослови ихъ на то еже пострадати за Христа; и глаголаху ту предстоящій князь Михаилу: «Михаиле, идуть отъ царя убійцы убивати васъ; поклонитася и жива будета.» Михаилъ же и Феодоръ, во евода его, яко единѣми усты отвѣщаваста, глаголюще: «не кланяемъся, ни слушаемъ васъ, славы ради свѣта сего.» И начаста пѣти: мученици твои, Господи, не отврыгошася тебе,

не отступиша отъ заповѣдей твоихъ; и пакы: страдавшие тебе ради, Христе, многыя мукы претерпѣвши, и прочаа. Си блаженная, укрѣпльшеся надеждою Христоваго и молитвамъ святыхъ мученикъ, стаа яко столпа непреклонна и недвижима. Тогда пріихавша убійцы, сскочивше<sup>5</sup> съ коней, въсхваташа князя Михаила, и растигоша его за руцѣ и за нозѣ, и начаша его быти руками по сердцу, и посемъ поврыгоша его ницъ на землю, біаху его пятами; сему же надолзѣ бывшу, нѣкто, бывъ прежде христіанинъ, послѣди же поганъ и законопреступникъ, отвергся вѣры христіаньскыя и бысть поганъ, именемъ Дамасъ<sup>6</sup>, се(ѣ) отрѣза главу князю Михаилу, Христову мученику, и верже ю прочь. И потомъ глаголаша Феодорови: «ты поклонися богомъ нашимъ, и примѣши кланіе князя своего.» И глагола имъ Феодоръ: «княженіа не хощу, и богомъ нашимъ не кланяюся, но хощу пострадати за Христа, якоже и князь мой.» И тогда начаша и Феодора мучити, якоже и князя Михаила; послѣди же и честную его главу отрѣзаша. Ти тако благодаряще Христа пострадаста крѣпко, и предаста святѣи свои<sup>7</sup> души въ руцѣ Божіи, новосвятаа мученика; святѣи же тѣлеси ею поврыжени посомъ на снѣдъ. На многы же дни лежащими има, Божіею благодаті(е)ю съблюдена быста и невреженѣи тѣлеси ею<sup>8</sup>, чловѣколюбецъ же Господь, милосердый Богъ нашъ, прославляя святыа своа угодники, пострадавшиа за нь и за правовѣрную вѣру кровь свою проліаста, явися столпъ огненъ надъ тѣлесе ею, сіающъ отъ земля до небеси пресвѣтлыми лучами паче солнца, на утвржденіе вѣрнымъ христіаномъ, а на обличеніе тѣмъ, иже, оставивше истинаго Бога, поклоняются твари, плодомъ, (и я)а устрашеніе поганымъ. Святѣи же

(1) Въ подлинникъ послѣ слова: Михаилу было написано: Феодоръ слово, но потомъ зачеркнуто. (2) Тамъ же отъ снѣдъ слово сдѣлана выноска на поле: царство принял. (3) Тамъ же: еже. (4) Тамъ же: ся его. (5) Тамъ же: сскочивше. (6) Тамъ же отъ слова: Дамасъ вынесено на поле: Дамасъ сѣверіанинъ родомъ. (7) Тамъ же: своихъ. (8) Тамъ же: его.



и честиѣи тѣлесю ею нѣкими христіаны бого-  
боязливыми съхрапен(и) быста. Бысть же убі-  
еніе ею въ лѣто шеститысячное и седмосот-  
ное и пятьдесятъ третіе, мѣсяца септеврѣа 20  
день, на память святаго великомученика Еуста-  
фіа Плакиды; еюже моленіемъ вси достой-  
ни будемъ обрѣсти милость въ день судный  
и отпушеніе грѣховъ отъ Спаса нашего Иису-  
са Христа, въ нынѣшней<sup>1</sup> вѣкъ и въ будущій,  
славяще Отца вкупѣ и Сына и Святаго Ду-  
ха, нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.  
Того же году князя Бориса Василковича по-  
сла Батый къ сыну своему Сартаку; и отпу-  
сти его Сартакъ съ честію въ свою отчину.  
А князь великій Ярославъ тогда бѣ у Кано-  
вичъ, обаженъ Феодоромъ Руновичемъ, и мно-  
го пострада отъ безбожныхъ Татаръ за зем-  
лю Рускую, и много истомленіе подъять, и  
отпустиша его уже изнемогша; и пошедъ  
отъ Кановичъ, преставился нужною смертію въ  
иноплеменинѣхъ, мѣсяца септебрѣа въ 30 день,  
на память святаго священномученика Григоріа  
Великіа Арменіа. И по немъ сѣде братъ его Свя-  
тославъ Всеволодиѣ на великое княженіе, на-  
реченный Гаврило. Княженіе великого кня-  
зя Святослава Всеволодиѣа. Въ лѣто 6754.  
Князь Андрѣй Ярославичъ понде въ Орду къ  
царю Батыю. Того же лѣта присла царь Ба-  
тый къ князю Александру Ярославичю, гла-  
голя: «мнѣ Богъ покорилъ вся языки, ты ли  
единый не хочещи покоритися мнѣ? но аще  
хочещи съблюсти землю свою, то пришедъ  
поклонимъ ся, и узриши славу царствіа моего.»  
Князь же Александръ приде въ Володимерь,  
по умрѣтви отца своего, въ силѣ велицѣ, и  
бысть грозенъ приездъ его; и проведъ вѣсть  
до усть Вѣлгы, и начаша жены Моавьскыя  
помолати дѣти своихъ, ркуще: «Александръ  
идеть.» Съдумавъ же князь Александръ, и  
благословися у епископа Кирила, и понде въ  
Орду къ царю Батыю; видѣвъ же его царь

Батый, и подивися, и рече велможамъ своимъ: 1246  
«воистинну полѣдаша мнѣ, яко пѣсть подобна  
сему князю;» и почтивъ его, отпусти съ честію.  
О увѣщаніи Батыевъ. Окананный же и злочес-  
тивный царь Батый, злопменитый, понде на  
западные Угры къ вечернымъ странамъ, мно-  
гы мѣста и грады пусты сѣтвори; и дости-  
заетъ самаго великаго Варадина града Угор-  
скаго, яже среди земли Угорскіе лежитъ,  
изобилень же бѣ велими овощми и виномъ, и  
обведевъ весь подами, и того ради не боихуся  
ничего же, среди же его столпъ высокъ велимъ.  
Бѣ же тогда самодръжець тоа земли король  
В(ла)славъ Угромъ, и Чехомъ, и Нѣмцомъ и  
всего Поморіа до Великого моря; бѣ же и кре-  
щеніе пріимъ отъ архиепископа Савы Сербьска-  
го, дръжаше вѣру христіанскую и священ-  
ника втайнѣ. Батыены же вшедшу въ землю его  
и плѣняющую, а сей король Власловъ, егоже  
святый Сава именова Владислава, не уснѣ  
собратися съ вои своими, далечаго ради зем-  
лямъ растоанія; а сей нашедъ нача грады  
плѣнити и жещи, а людей<sup>3</sup> сѣчи. Сей же  
Владиславъ, вшедъ на столпъ огнь, зря поги-  
бели земли своей, плакашеся горцѣ, не имѣ-  
аше что сѣтворити, и тако многы дни пре-  
бысть, ни хлѣба ни воды вкушаа; къ нему  
же въ градъ побѣже сестра его, и Татарове  
постыгше ея, и яша ю и ко Батыю отведо-  
ша; сей же навпаче къ слезамъ слезы при-  
ложи, течаху же слезы отъ очію его, рѣчнымъ  
быстринамъ подобящеся, идеже аще надаху на  
мраморіе, и насквозь прохаждаху, еже есть и  
до сего дне знаменіе то. И нѣкто предста ему,  
глаголя: «се<sup>4</sup> ради твоихъ слезъ даетъ Господь  
(ти побѣдѣти) царя злочестива;» и тако пев-  
димъ бысть. Король же свінде съ столпа, се  
конь его осѣдланъ столше, ипкимъ же дръжимъ,  
и сѣкира на сѣдлѣ его, (и отъ сего) извѣстно  
разумѣ Божіей помощі быти, всѣде на конь, и  
изыде на противныя (съ вои), елици обрѣтоша-

(1) Въ подлинникѣ: в нынѣшней. (2) Тамъ же: ялъ. (3) Тамъ же: людей и. (4) Тамъ же: сего.

1246 ся съ нимъ; противниі же видѣше побѣгоша,  
1252 страхъ бо нападе на нихъ, а сін гоняще многое  
множество варваръ избыша, богатства елико не  
бѣ числа взяша, а изъ града изымдоша жены  
и дѣти, вѣчестивыхъ погубляху. Безбожна-  
го Батыя самъ краль постиже, къ Угорскимъ  
планинамъ бѣжаща; яко сплетеса съ нимъ,  
нача Батыю помагати сестра Владиславлѣ, юже  
плѣниша безбожнии, онъ же немилостивно обо-  
ихъ уби; тако пріятъ конецъ окаянный житію.  
Угры же стапа по станомъ Татарскимъ,  
они же окаянии цѣяху съ множествомъ поло-  
на въ стани своя. чающе своихъ стоаща, сін  
же безъ милости всѣхъ избиваху; токмо аще  
кои въсхотѣ въры въ Христа, сихъ оста-  
вляху. Короля же на конѣ съ топоромъ онѣмъ,  
имже уби Батыя, слыша мѣдяна и поставиша  
на предиречениѣмъ столпѣ, дръжаща въ руцѣ  
сѣкиру, ежемѣсть и до сего дне тако.

Въ лѣто 6755. Преставися рабъ Божій  
Костантинъ Вячеславичъ, царченъ въ чрън-  
цехъ<sup>1</sup> Анкыдинъ; и положенъ у святаго Спаса  
на Хутниѣ.

Въ лѣто 6756. Женися князь Борисъ Ва-  
сильковичъ Ростовскій у Ярослава у Му-  
ромского князя. Тоя же зымъ бышася  
князи Русіи съ Литвою, и одолѣша князи  
Русіе. Тогда убиенъ бысть князь Михайло  
Ярославичъ, внукъ Всеволожъ, Московскій,  
отъ Литвы на рѣцѣ Поротѣ, братъ князю  
Александру Невскому; епископъ же Кириль,  
вземъ тѣло его, и положи въ Володимери  
въ церкви святаго Богородици. А братъ его  
шедъ побѣ Литву у Зубцовъ.

Въ лѣто 6757. Князь Габъ Васильковичъ  
ходи въ Орду къ царю Сартаку Батыевичу;  
и Сартакъ почтивъ его отпусти. Тоя же зы-  
ми князь великій Александръ Ярославичъ при-  
де изъ Орды отъ Кановичъ на великое княже-

ніе на Кіевъ и на всю Рускую землю; а Андрѣй,  
братъ его, (сѣде) въ Володимери на столѣ.  
Того же лѣта преставися князь Володимиръ  
Костантиновичъ Углецкій въ Володимирѣ,  
декабря 27; и везоша его на отчину на Угле-  
че (Поле), и положиша его въ церкви святаго  
Спаса. Того же лѣта преставися архіепископъ  
Новгородскій Спиридонъ, и положенъ въ свя-  
тѣй Софін; бысть владыкою<sup>2</sup>.

Въ лѣто 6758, мѣсяца февралъ въ 8, пре-  
ставися князь Василей Всеволодичъ, внукъ Ко-  
стантинъ, въ Володимирѣ; и везоша его въ  
Ярославъ, въ его вотчину, и положиша его  
въ церкви святаго Богородици Златоверхія. То-  
го же лѣта приѣха князь Александръ Яросла-  
вичъ изъ Орды въ Новгородъ, и ради быша  
Новгородци. Того же лѣта митрополитъ Ки-  
рилъ приѣде ис Кіева въ Суздальскую землю.  
Того же лѣта женися князь великій Андрѣй  
Ярославичъ въ Володимирѣ, поа Даниловну  
Романовича.

Въ лѣто 6759. Приѣде митрополитъ Кириль  
въ Новгородъ, и епископъ Ростовскій Ки-  
рилъ съ нимъ, и поставиша Новугороду архі-  
епископа Долмата. Того же лѣта наидоша  
дождове велициі, и поима всѣ роли, и оби-  
(лі)а и сѣна<sup>3</sup>, и мостъ спесе великій; а въ осень  
поби мразъ обиліе, по останокъ избыся<sup>4</sup>.

Въ лѣто 6760. Князь великій Александръ  
Ярославичъ иде въ (О)рду къ Сартаку царю.  
Того же лѣта приѣде Неврюй, и Котьякъ и  
Олабуга храбрый на великого князя Андрѣя  
Ярославича и на всю землю Суздальскую;  
идоша къ Переяславлю таящися, и срѣте ихъ  
князь великій Андрѣй съ полки своими, и по-  
бѣдиша ихъ Татарове. И бѣже князь Андрѣй  
въ Новгородъ Великій, таже и къ Пскову, ту-  
же дождался княгини, иде въ Колыванъ;  
оттуда паки иде въ Свѣтскую землю, и тамо

(1) Въ подлинникѣ: въ чрънцехъ. (2) Тамъ же фраза переписчикомъ не дописана. (3) Тамъ же: сѣна. (4) За-  
симъ въ рукописи зачеркнуты слѣдующія слова, писанныя кинюварью: о цеврюевъ ратн.

мистеръ Свѣйскій срѣте его, и пріа его съ честію, онъ же посла по княгыню въ Колывань, и тамо за моремъ князь Андрѣй въ Свѣйской землѣ убіенъ бысть. А Татарове Неврюеы взяша Перелсавъ, и яша княгыню Ярославлю и з дѣтми, и пакы убиша ю, а дѣти въ полонъ поведоша, и Жидислава воеводу убиша. Того же лѣта князь великій Александръ Ярославычъ прінде изъ Орды и сѣде въ Володимѣрѣ; онъ же по плѣненіи Неврюевѣ церкви въздвигну и люди събра. Того же лѣта Татарове пустиша Олга Игваревича<sup>1</sup> Рязанского на свою землю. Тогда же прінде къ великому князю Александру послы отъ папы изъ великого Рима. Тако молвить папа нашъ: «слышахомъ ты князя честна и дивна, и велика земля твоа, и сего ради прислахъ ти отъ двюнадесяте гардинау два хытрѣйшаа, Галда и Гемонта, да послушаеши ихъ ученія.» Князь же великій Александръ здума съ хытрецы своими, и списа къ нему: «отъ Адама до потопа, отъ потопа до раздѣленія языкъ, отъ раздѣленія языкъ до пачала Авраамля, отъ пачала Авраамля до проитія Израилева сквозѣ море, отъ исхода сыновъ Израилевъ до умертвіа Давыда царя, отъ пачала царства Соломона до Августа Римского кесаря и до рожества Христова, отъ рожества Христова до страсти и воскресенія, отъ воскресенія же его (и) на небеса въшествовіа до Костантина царя, и до 1-го събора и до седмаго събора добрѣ свѣдаемъ; а отъ вастъ ученія<sup>2</sup> (не) пріимаемъ.» Онъ же възвратишася въ своаши. Того же лѣта прогорѣ Славно, отъ святаго Иліи до Нутной улици.

Въ лѣто 6761, мѣсяца февраля въ 3 день, на память святаго богопріемца Симіона, преставился Святославъ Всеволодичъ, пареченный Гаврилъ. Того же лѣта родися князю Бори-

су Василковичу сынъ Дмитрей. Того же лѣта 1252 поеваша Литва Полоу, волость Новгород-<sup>1255</sup>скую, и поидоша съ полономъ, и угониша ихъ Новгородци съ княземъ Васиіемъ Александровичемъ у Т(о)ропца; и тако мьсти ихъ кровь христіаньскаа, и побѣдиша ихъ, и полонъ отымаша, и прінде къ Новгородъ здоровы. Того же лѣта прінде къ Нѣмци подѣ Плесковъ, и пожгоша посадъ, и Плесковичъ много побиха; и поидоша Новгородци полкомъ къ нимъ изъ Новагорода, и оны побѣгоша прочь. И пришедше Новгородци въ Новгородъ, и подкрутившися поидоша за Норову, и сътвориша волость ихъ пугу; и Корѣла такожде много волости ихъ зла сътвориша. Тоя же зими выбѣже князь Ярославъ Ярославичъ изъ Низовской земли оставя свою отчину Тѣрь; и иде въ Псковъ, и посадиша его на столѣ.

Въ лѣто 6762. Преставился Костантинъ Ярославичъ Галицкій, и положенъ въ церкви святаго Богородица.

Въ лѣто 6763. Родися князю Борису Василковичу сынъ Костантинъ. Того же лѣта Новгородци възваша изъ Плескова Ярослава Ярославича Тѣрьского въ Новгородъ, и посадиша его на столѣ; а Васиіа Александровича выпаша. И то слышавъ отецъ его, князь великій Александръ Ярославичъ, и поиде къ Торжку съ княземъ<sup>4</sup> Дмитріемъ Святославичомъ и съ прочими князи; и дожда слытъ его Василей, и поиде ратию въ Новгородъ. Идущу же ему съ многими полки и съ Новоторжцы, и стрѣте его Ратешка съ перемѣтомъ, глаголя: «поступай, княже! братъ твой Ярославъ побѣгль.» И поставиша Новгородци полкъ за Рожествомъ Христовымъ въ конци; а что пѣиша, а тѣ стаха отъ святаго Иліи противу Городища. И рекоша меншии у святаго Николы на вѣчѣ: «братіе, аще

(1) Въ подлинникѣ: поревича. (2) Тамъ же: ученія. (3) Тамъ же послѣ слова: святаго было написано: бориса, но потомъ зачеркнуто. (4) Тамъ же: съ братомъ.

1255 речеть князь: выдайте вы моя ворогы?» и  
 1256 цѣловаша святуку Богородицу меншии, како  
 стати всѣмъ, либо въ смерть, либо въ жи-  
 вотъ, за правду Новгородскую, за свою от-  
 чину. И бысть въ большихъ съѣтъ золь, како  
 побѣдяти меншии, а князя ввести на своей  
 волѣ. И побѣже Михалко изъ города къ  
 святому Георгію, како было ему своимъ пол-  
 комъ ударити на сю сторону и смести люди;  
 и увѣдавъ Онанія, хотя ему добра, посла по  
 немъ втайнѣ Якуна, и увѣдавшие чръные люди,  
 погнаша по немъ, хотѣша на дворъ его (уда-  
 рити), и не да Онанія, рече: «братіе, оже того  
 убіете, убійте мене перше;» не вѣдаше бо, оже  
 (о) немъ мысль злу съвѣщаша самого яти, а  
 посадничество дати Михалку. И присла князь  
 великий Александръ Бориса на вѣче, глаголя:  
 «выдайте ми Онанію посадника, или не вы-  
 дадите, и я вашъ не князь, но врагъ, иду на  
 городъ ратию.» И послаша Новгородци вла-  
 дыку Долмата къ князю и Клима тишли-  
 кого, глаголюще: «попад, княже, на свой  
 столъ, а злодѣевъ не слушай; а Онаніи не-  
 любіа отдай и<sup>1</sup> всѣмъ мужомъ Новгород-  
 скымъ.» И не послуша князь великий молбы  
 владычны и Климовы. И рекоша Новгород-  
 ци: «да аще, братіе, князь нашъ тако зду-  
 малъ з нашими крестыпреступники, ою пмъ  
 Богъ и святаа Софіа; а князь безъ грѣха.»  
 И стояше весь полкъ 3 дни за свою правду,  
 и<sup>2</sup> въ 4 день присла князь великий еще  
 ркучи: «оже Онанія лишится посадничества, и  
 азъ вамъ гнѣва отдамъ.» И лишися Онанія  
 посадничества, и взяша миръ на всей воли  
 Новгородской, и поше князь великий въ  
 Новгородъ, и сръте его архіепископъ Дал-  
 матъ съ всѣмъ іерейскимъ чиномъ, съ кресты,  
 у Прикуповича двора, и весь миръ радости  
 исполнися, а злодѣи омырачаша, зане хри-

стіаномъ радость, а діаволу пагуба, зане не  
 бысть христіаномъ кровопролитіа велика. И  
 сѣде князь Александръ на своемъ столѣ. Того  
 же лѣта даша посадничество Михалку Степа-  
 новичу. Той же осени великий князь Ярославъ  
 сынъ Всеволожъ преставися нужною смертію  
 въ нпоплеменницѣхъ, ндѣ отъ Капопечъ. Яко-  
 же святое писаніе глаголетъ: да кто положитъ  
 душу свою за дрѹгы своа? сей же положи  
 душу свою за вся люди Рускыя земля. При-  
 чти его, Господи, къ избранному стаду, зане  
 милостивъ блше всякому требующему! Конечъ  
 житіа пріать мѣсяца септевра въ 30 день,  
 на память святаго Григорія, въ лѣто 6755.  
 Слышавше Александръ смерть отца своего,  
 пріиха изъ Новгорода къ Володимерю, и  
 плакася о отци своемъ съ стрыемъ своимъ  
 Святославомъ и съ братіею своею.

<sup>3</sup>Въ лѣто 6756. Женися Борисъ Василковичъ  
 у Муромского Ярослава<sup>4</sup>. Того же лѣта убіенъ  
 бысть Михайло Ярославичъ отъ Литвы.

Въ лѣто 6757 Преставися Володимеръ Ко-  
 стаптинвичъ Углический. Того же лѣта пре-  
 ставися Василей Всеволодичъ Ярославский<sup>5</sup>.

Въ лѣто 6758. Пріиха Кирилъ митрополетъ  
 на Суздальскую землю.

Въ лѣто 6759. Поѣхавъ Глѣбъ на Бѣлоозеро  
 въ свою отчину. Отъ Глѣба князя Бѣлозер-  
 ский пошл.

Въ лѣто 6760. Преставися Святославъ Все-  
 володичъ, мѣсяца февралѣ въ 3 день.

Въ лѣто 6761. Родися Борису сынъ Дми-  
 трей.

Въ лѣто 6762. Ярославъ Ярославичъ Твер-  
 ский поѣха въ Ладогу.

Въ лѣто 6763. Преставися Костантиъ  
 Ярославичъ. Того же лѣта родися Борису  
 сынъ Костантиъ.

Въ лѣто 6764. Поѣхали вси князи Суздаль-

(1) Въ подлинникѣ: а. (2) Тамъ же: и бысть. (3) Годы 6756—6763 хотя и были описаны выше, но здѣсь  
 подъ ними изложены совершенно другія событія. (4) Тамъ же: ярослава. (5) Тамъ же: того же лѣта . . .  
 ярославский повторено.

скими въ Татары, и чтиѣ Уланчіа и вся воеводы его, възвратшася въ своа си. Тоя же зыми (пріи-де) Глѣбъ отъ Кановичъ, и женися въ Татарѣхъ. Тоя же зыми пріидоша изъ Орды отъ паря численици на<sup>1</sup> Рускую землю, и изочтоша всю землю Рускую, изъставиша десятники, сотники, тысящники; толко не чтоша игуменовъ, и поповъ и чернцовъ, кто служитъ святымъ церквамъ. Се все бысть на Рускую землю грѣхъ ради нашихъ. И не наведи, Господи, гнѣва противу дѣломъ нашимъ; но (по) милости твоей спаси ны, человеколюбче благый Господи!

Въ лѣто 6765.

Въ лѣто 6766. Преставися Олегъ, князь Рязанскій; пострижеся въ черници<sup>2</sup> и въ скину. Тоя же зыми пріиѣхаша численици чести Новгорода Великаго, и поиха съ ними великій князь Александръ, Андрѣй, Борисъ; и изъѣче Новгородъ, поихаша назадъ къ Володимеру, а князя Александра удрѣжаша<sup>3</sup> Новогородци у себе, и чтивъ, и много дары поймавъ у нихъ, и пріиѣхаша въ свою отчину.

Въ лѣто 6767. Пріиѣхаша великій князь Александръ изъ Новгорода къ святой Богородици въ Ростовъ, въ среду середокрестныя недѣли, и кланялся святой Богородици, и цѣлова крестъ честный, и десятину дасть святѣй Богородици; тако бѣ ему обычай. Глагола епископу Кирилу: «отче господине, то есмь здоровъ пребылъ въ Новѣгородѣ, а сѣм(о) есмь опять здоровъ пріиѣхалъ, твоею святою молитвою.» Блаженный же епископъ Кирилъ, и Борисъ и Глѣбъ, и мати ихъ княгини чѣстипа князя Александра, и съ великою любовію поиха къ Володимеру.

Въ лѣто 6768.

Въ лѣто 6769. Родися Олександру сынъ Данило. Того же лѣта преставися князь Андрѣй Володимеричъ на Угличъ Поли. Того же

лѣта поставленъ бысть Митрофанъ епископъ— 1256  
попъ Сараю. 1262

Въ лѣто 6770. Избави Богъ отъ лютаго томленія<sup>4</sup> Бесерменскаго люди Ростовския земля молитвою святыя Богородицы, вложивъ простъ<sup>5</sup> въ сердца христіаномъ, не трѣпяще насилія поганыхъ, и (со)звоняща вѣче, выгнаша изъ городовъ: изъ Ростова, изъ Володимера, изъ Суздаля, изъ Ярославля, откупляху бо тѣ поганіи<sup>6</sup> Бесермене дани Татарския, и отъ того велику пагубу людемъ творяху, работающе (люди въ) рѣзы, и многы души христіанскыя розно вѣдаху. Видѣвъ же се человеколюбецъ благый Богъ нашъ, избави люди своа отъ великіа тоа<sup>7</sup> бѣды своимъ милосердіемъ. Того же лѣта убиша Зосиму преступника, бѣ бо преже мнихъ, потомъ сѣтворися сотанѣ сосудъ; бѣ бо п(ѣ)яница, и студословецъ, празнословецъ, кошунникъ, конечное отвержеся Христа въ бесерменство, въ прелесть лжаго пророка Махмета. Бѣ бо тогда титямъ пріиѣхалъ на Русь отъ паря Татарскаго, именемъ Кутлубѣа, золъ сый и Безсерменинъ. того постѣ(хо)мъ оказанный лишеникъ Зосима творяше христіаномъ великую досаду, кресту и святымъ церквамъ поругаася. Егда же людие по городомъ на врагы своя двигошася на Бе(се)рмены, изгнаша я, а прѣхъ избивша, тогда и того безаконника, сквернаго Зосиму, убиша въ городѣ Ярославли. И бѣ тѣло его яды псомъ и враномъ, ноги скорыя и злыи бѣша волочящи отъ пестъ по городу всѣмъ на удивленіе (отъ) Божіа суда на<sup>8</sup> приступивши; такъ бысть конецъ лишеному тѣлу его, а души нечистаго, глаголетъ: чрвь ихъ не умретъ и огонь ихъ не угаснетъ; и нынѣ глаголетъ: оскудѣ безаконный, погибѣ нечестивый. Того же лѣта преставися епископъ Кирилъ, мѣсяца мая въ 21. Того же лѣта поставленъ бысть епископъ Ростову Игнатей, мѣсяца септеврѣа въ 9.

(1) Въ подлинникѣ: надъ. (2) Тамъ же: въ черници. (3) Тамъ же: удрѣжп. (4) Тамъ же: томленіа. (5) Тамъ же: яровств. (6) Тамъ же: поганіи п. (7) Тамъ же: своа. (8) Тамъ же: не.

1263 Въ лѣто 6771. Родися князю Глѣбу Ва-  
1274 силковичу сынъ Демьянъ, іуля въ 1. Того желѣ-  
та преставися князь великій Александръ, сынъ  
Ярославъ, внукъ Всеволожъ, ноабря въ 14.

Въ лѣто 6772. Преставися князь Андрѣй  
Суздадскій Ярославичъ, внукъ Всеволожъ.  
Того же лѣта сидѣ на столѣ въ Новгородѣ  
Ярославъ Ярославичъ, и бысть князь великій  
Володимѣрьскій и Новгородскій.

Въ лѣто 6773.

Въ лѣто 6774. И умре царь Беркай, и Руси  
ослаба бысть отъ насилья бесерменска. Тоя  
же зими явися звѣзда на западѣ, и бѣ отъ  
неа луча долга, яко хвостъ, къ полудинной  
странѣ; пребысть ношею 13, и пакы не видѣна  
бысть посемь.

Въ лѣто 6775.

Въ лѣто 6776. Родися Борису князю(ю) сынъ  
Василій, апрѣля въ 16. Того же лѣта ходи  
князь Дмитрей Александровичъ ис Перѣл-  
славля на Нѣмци, а пныхъ князей и съ полки  
посла; съ нимъ Ярославъ съ Новогородици.  
Яко поидоша въ землю ихъ, Нѣмци же дос-  
лѣвши бывши, нарядивъ полки, выхаша про-  
тиву; поможе Богъ и святаа Богородица Дмит-  
рію Александровичу, илѣхъ изымаша, а нѣхъ  
избыша, а прочіи убѣжаша; и убиха ту мно-  
го Наугородецъ, а Дмитрей възвратися съ  
множествомъ долона въ своаск.

Въ лѣто 6777. Преставися князь Дмитрей,  
сынъ Святославъ, внукъ Всеволожъ.

Въ лѣто 6778. Убіенъ бысть отъ поганыхъ  
Татаръ князь Рязанскій Романъ Олговичъ.  
Бысть сице убіеніе его: заткаша ему уста убру-  
сомъ, начаша его рѣзати розно, и яко розон-  
маша, остас(я) трупъ единъ, оны же голову его  
одраша, на копіе възотнуша. Се новый муче-  
никъ бысть, подобяся мученику Іакову Пер-  
скому. О возлюбленіи князи Рустіи не прѣл-  
щайтесь пустошю, славою свѣта сего, еже  
хуждѣше паучины и яко стѣнь мимо идетъ; не

принесостѣ бо (ни) что (же) на свѣтъ сей<sup>1</sup>, не  
отнести что можете; не обидѣте меншихъ сихъ  
сродникъ своихъ, аггели бо ихъ видятъ лице<sup>2</sup>  
Отца своего, иже есть на небесѣхъ; възлюби-  
те чистоту, (да) радости святыхъ сподобитесь;  
яко сый блаженный Романъ купи си смертію  
своею небесное царство и вънець пріять отъ  
руку Господня, (съ) сродникомъ своимъ Мѣ-  
хашомъ княземъ. И мнози отъ Руси въ ту  
нощь видѣша отъ небеси огнѣвъ облакъ до  
земли на мѣстѣ томъ, яко свѣща, синя, зеленъ,  
желтвы, багряны, и зваху позоровать пога-  
ныхъ; он(и) же то видѣвъ, на утрии повелѣша  
христіаномъ по горѣ собравъ<sup>3</sup>. Убіенъ бысть  
мѣсяца іуля въ 19, на память святаго Діа и  
Макрины.

Въ лѣто 6779. Поидоша князи въ Татары,  
Ярославъ, Василей, Дмитрей. Того же лѣта  
бысть знаменіе въ солнци, яко погнѣбнути ему  
всему, въ недѣлю 5-ю поста до обѣда, и пакы  
исполнися. Тоя же зими преставися княгини  
Василкова, именемъ Маріа, декабря въ 9, на  
Зачатіе святаа Богородица; ту бывшу у неа  
въ монастыри сыну еа Борису съ княгиною  
и з дѣтми, а Глѣбу бывшу въ Ордѣ. Того  
же лѣта преставися князь великій Ярославъ  
Ярославичъ, внукъ Всеволожъ, идя изъ Орды,  
и везоша его на Тверь, и положиша его въ  
церкви святую Козмы и Деміана.

Въ лѣто 6780. Сѣде на столѣ въ Володи-  
мери князь Василей Ярославичъ, а Дмитрей  
Александровичъ иде къ Новгороду; и посла  
по немъ князь великій Василей воеводу сво-  
его Симеона, и сътвори миръ межи себе, и  
разыдохася разно.

Въ лѣто 6781. Преставися княгини Глѣ-  
бова Федора, декабря въ 20.

Въ лѣто 6782. Приве митрополитъ Кирилъ  
ис Кіева, и приведе съ собою архимандрита  
Печерскаго монастыря Серапіона, и постави  
его епископомъ Володимѣрию и Суздалию.

(1) Въ подлинникѣ: на свѣтлость. (2) Тамъ же: обоехъ видятъ лицесвое. (3) Въ рукописи эта фраза не кончена.

Въ лѣто 6783. Приде великій князь Василей въ (О)рду. Того же лѣта бысть дивно знаменіе въ солищи: огородися солнце яко грува посреди круговъ, крестъ надъ крестъ, сины изелены, желтвы и чрълены, багряны, а хребты блхуть дуги тѣ къ собѣ. Се же знаменіе бысть мѣсяца іуны въ 16, на память святаго отца Тихона. Того же лѣта преставися епископъ Володимерскій Серапіонъ<sup>1</sup>. Того же лѣта ходиша Татарове и Рустін князья на Литву, и не успѣвъ ничтоже.

Въ лѣто 6784. Приде князь великій Василей изъ Орды, и преставися на Руси, и по немъ сѣде на столѣ Дмитрей Александровичъ. Того же лѣта поставленъ бысть епископъ Володимерю и Суздалю Феодоръ игумень, на память святаго Константина и Елены. Того же лѣта и Новугороду поставиша епископа, именемъ Клементя. Того же лѣта погорѣ городъ Твѣрь, толко остася церковь едина. По то же лѣто князя лѣтописецъ.

Въ лѣто 6785. Преставися князь Борисъ Василковичъ въ Татарѣхъ, а князи вси поидоша на Ясы; а Дмитрей съ матерью принесе тѣло отца своего въ Ростовъ.

Въ лѣто 6786. Придоша князи изъ Татаръ, побѣдытъ Ясы, и сѣдоша въ Ростовѣ Дмитрей Борисовичъ, Костянтинъ.

Въ лѣто 6787

Въ лѣто 6788. Ходи Игнатіе епископъ 2-е въ (О)рду, за причетъ церковный. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ, по клеветанію, разгнѣвася на епископа Игнатія; и пакы благослови н. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ преставися въ Переяславлѣ.

Въ лѣто 6789.

Въ лѣто 6790.

Въ лѣто 6791. Поставленъ бысть Максимъ митрополитомъ. Того же лѣта князь великій Дмитрей приде отъ Ногуя.

Въ лѣто 6792.

Въ лѣто 6793. Заложиха церковь каменну святаго Спаса на Твери<sup>2</sup> благовѣрнымъ великимъ княземъ Михаиломъ Ярославичемъ, и матерію его, благовѣрною великою княгынею Оксиньею Ярославлею Ярославича, и епископомъ Симеономъ Тверскимъ.

Въ лѣто 6794.

Въ лѣто 6795.

Въ лѣто 6796. Не вѣскоутъ Михаилъ Тверскій поклонитися великому князю Дмитрію, и нача наяржати полки. Слышавъ же се великій князь, и съзва братію свою, Андрѣя Александровича, и Данила, и Дмитрія Борисовича, и вся, яже суть подъ нимъ, и приде съ ними къ Твери; и придоша ко Кашину, и обступиха городъ, и стоаша 9 дній; а Сокнятинъ весь погнаша. и оттолѣ вѣскоутѣша понти къ Тверѣ. Князь же великій Михайло противу выпхавъ, и сътвориша миръ (съ) великимъ княземъ Дмитріемъ, и розмыдошася.

Въ лѣто 6797. Преставися епископъ Семіонъ Тверскій, и положенъ бысть въ святѣмъ Спасѣ, въ Твери, февраля въ 2-й.

Въ лѣто 6798. Съвършена бысть церковь святаго Спаса, на Твери, благовѣрнымъ великимъ княземъ Михаиломъ Ярославичемъ и матерію его, благовѣрною великою княгынею Ярославлею Ярославича. Того же лѣта родися князю Дмитрію сынъ Іоаннь. Того же лѣта поставленъ бысть епископъ Андрѣй въ Тверь, и священна бысть церковь святаго Спаса, на Твери, епископомъ Андрѣемъ, на Сѣборѣ архистратига Михаила.

Въ лѣто 6799.

Въ лѣто 6800. Оженися князь Іоанъ, сынъ великого князя Дмитрія, Дмитріевою Борисовича. Того же лѣта заложилъ владыка Клементъ въ Новѣгородѣ святаго Николу на Длинѣ.

Въ лѣто 6801. Приде князь Андрѣй изъ Орды, (съ) Дюдени ратью, на великого князя

(1) Въ подлинникѣ: и серапіонъ. (2) Тамъ же: на тверди.

1293 Дмитрія; и взяша градовъ 14, и много зло  
1316 бысть Руси.

Въ лѣто 6802. (Преставися) великій князь  
Дмитрей Олександровичъ, и по немъ бысть  
князь великій братъ его Андрѣй. Той же  
осени оженися князь великій Михайло Яро-  
славичъ Тверскій Дмитріевною Борисовича; и  
вѣнчанъ бысть въ святѣмъ Спасѣ владыкою  
Андрѣемъ, въ Твери<sup>1</sup>.

Въ лѣто 6803.

Въ лѣто 6804. Погорѣ градъ<sup>2</sup> Твѣрь.

Въ лѣто 6805. Срубленъ бысть городъ на  
Волзѣ, ко Зубцеву, на Старицѣ.

Въ лѣто 6806. Родися князю великому  
Михаилу сынъ Дмитрей.

Въ лѣто 6807. Максимъ митрополитъ вы-  
бѣжа ис Кіева, не моги трыпѣти Татарского  
насилія, иде въ Суздальскую землю и сѣде  
въ Володимери; а Семеона епископа причте  
къ Ростовской епископыи.

Въ лѣто 6808.

Въ лѣто 6809.

Въ лѣто 6810.

Въ лѣто 6811.

Въ лѣто 6812.

Въ лѣто 6813.

Въ лѣто 6814. Преставися великій князь  
Андрѣй Александровичъ. Того же лѣта поиде  
князь великій Михайло Ярославичъ Тверскій  
въ Орду. Того же лѣта родися князю велико-  
му Михаилу<sup>3</sup> сынъ Константинъ.

Въ лѣто 6815, зимѣ, князь великій Михаилъ<sup>4</sup>  
прииде изъ Орды, и сѣде въ Володимери на  
великомъ княженіи, и приходи ратию къ  
Москвѣ. Того же зими преставися Максимъ  
митрополитъ.

Въ лѣто 6816, зимѣ, князь великій Михай-  
ло приходилъ ратию къ Москвѣ, и взялъ миръ.

Въ лѣто 6817.

Въ лѣто 6818. Сѣде князь великій Михай-  
ло въ Новѣгородѣ Великомъ на столѣ.

Въ лѣто 6819, марта въ 20, въ Твѣри  
Петръ митрополитъ съ епископомъ (постави)  
Харлампія; а другаго наутріе Прохора Ро-  
стову.

Въ лѣто 6820.

Въ лѣто 6821. Преставися княгыня вели-  
кая Ярославля Аксинья, а во пострєженіи  
Марія. Того же лѣта иде Вълховъ рѣка 3  
дни назадъ.

Въ лѣто 6822. Преставися князь Василей  
Брянскій Александровичъ. Того же лѣта при-  
идоша Новгородци ратию<sup>5</sup> ко Твери, и пож-  
гоша села за Волгою, и поаша собѣ на столъ  
Юрія Даниловича; Юрій же посадивъ брата  
своего Аванасія, самъ иде на Москву.

Въ лѣто 6823. Прииде князь великій Ми-  
хайло изъ Орды, а съ нимъ Татарове сплнѣи,  
иде къ Торжку съ Татарами и съ князми Суз-  
далскими; и бившася съ Новгородци у  
Торжку, мѣсяца февраля 5, и побѣди великій  
князь Михайло Новгородцы, и убиша Ново-  
городцевъ болѣ тысячи, и пожже пригородъ;  
а Новгородци нинѣ збѣжаша въ Новгородъ,  
изъ града предашася. И повелѣ князь великій  
Михайло имати ихъ, и яша Аванасія Данило-  
вича и князя Феодора<sup>6</sup> Ржавского, и бояре,  
ихъ, и кто надобенъ князю; а иныхъ омиривъ  
посади, а кремль ихъ повелѣ разнести.

Въ лѣто 6824, марта 19, загорѣся градъ  
Твѣрь, кремль, и множествомъ людѣи пога-  
шенъ бысть. Того же мѣсяца 28 преподобный  
епископъ Андрѣй Тверскій, оставивъ свою  
епископію, иде въ монастырь. Того же (лѣта)  
князь<sup>6</sup> великій Михайло, поимъ воа многы,  
иде къ Новгороду; и зли вожи заведоша въ  
лихаа мѣста, и князь великій възвратися, и  
много пакость<sup>7</sup> бысть полку его. Того же лѣта

(1) Въ подлинникѣ: въ тверѣ. (2) Тамъ же: градъ. (3) Тамъ же: Михаилу и. (4) Тамъ же: князю великому  
Михаилу. (5) Тамъ же: ратя. (6) Тамъ же: князя. (7) Тамъ же: пакоста.



пріѣхъ владыка Давыдъ въ Тверь просити Новгородцевъ на окупъ; и кончаша съ великимъ княземъ Михаиломъ Ярославичемъ пятью тысячь рублевъ. Той же зыма причтенъ бысть Варсунофей епископъ Тверской<sup>1</sup>.

Въ лѣто 6825. Прииде князь Юрій изъ Орды, приведе съ собою посла силна, именемъ Кавгадіа; и срѣте ихъ князь великій Михайло у Костромы<sup>2</sup>, а съ нимъ вси князи Суздастѣи, и стояша о Волгу долго время; и съслався съ Кавгадіемъ, съступися великаго<sup>3</sup> княженія князь великій Михайло Юрію князю, и поиде въ свою отчину во Тверь, и заложилъ болюшій градъ кремль. Той же осени знаменіе бысть на небеси, сентебря 17, кругъ надъ градомъ надъ Твѣрю, мало не ступился, на полнощи, имущъ лучи 3, два на востокъ, а 3-й на западъ. Той же зыми Юрій князь съ Кавгадіемъ и съ всѣми князи Суздастскими прииде съ Кострыми<sup>4</sup> къ Ростову, отъ Ростова къ Переяславию, и много зла творяху христіаномъ; а ис Переяславля въ Дмитровъ, а изъ Дмитрова въ Клинь. Въ то же время приидоша Новгородци въ Торжокъ на великого князя Михаила, въ помощь Юрію князю; и стоаша 6 недѣль въ Торжку, ссымающеся съ Юріемъ княземъ, срекаа срокъ, како повти Юрію князю отъ Волоку, а Новгородцемъ отъ Торжку. Выидоша Новгородци ис Торжку, почаша воевати по рубежу; а великій князь Михайло, не дождавси срока ихъ, поиде противу<sup>5</sup> имъ, и бысть поторжка не мала, убивша Новгородцовъ 200, и почаша слати къ великому князю Михаилу съ челобитіемъ, и вземше миръ поидоша въ Новгородъ. А Юрій князь съ Татары и со всею силою Суздастскою почаша воевати Тверскія волости, села пожгоша и жито, а люди въ плѣнь поведоша, и приидоша близъ къ

граду 15 врьстъ, и стоаша на мѣстѣ томъ 5 не- 1316  
дѣль, а всего мотчали въ Тверской отчинѣ три 1318  
мѣсяця; и ѣздиша послове отъ Кав(га)дыа къ великому князю Михаилу, а все съ лестію, и не бысть межи ими мира. И поиде Кавгадѣй къ Волзѣ, и Юрій князь, и вси князи Суздастѣи, и сташа на перенздѣ у Волги. Великій же князь Михайло съвокупися, и мужи Тверичи и Кашинци<sup>6</sup> поидоша противу Юрію, а Юрій оплчяся противу; и ступишася обон, и бысть сѣча велика, и пособи Богъ великому князю Михаилу Ярославичу, и много ихъ избивша; а князи мно(ги) руками помаша и приведоша въ Тверь, и княгынню Юрію Кончака, а Юрій князь бѣжа въ Новгородъ Великій въ малѣ дружины, а Кавгадѣй повелѣ дружинѣ своей стяги поврещи, а самъ поиде не любя а въ стани. Се же зло бысть декабра въ 22. Наутріа же великій князь видѣвся съ Кавгадіемъ взять миръ, и поятъ его въ Тверь съ своею дружиною; почтивъ его и отпусти. Той же зыми прииде князь Юрій съ Новгородци къ Броду, и изыиде противу ему великій князь Михайло, и взяша миръ. Той же зыми великій князь Михайло посла сына своего Константина въ (О)рду.

Въ лѣто 6826. Посла великій князь Михайло Олексу Марковича на Москву посолствомъ о любовь, и уби его Юрій князь. Того же лѣта поиде въ Орду князь Юрій<sup>7</sup> Даниловичъ съ Кавгадіемъ. Тое же осени загорѣся Твѣрь градъ, и множествомъ людей угашенъ бысть, и погорѣ болюша половина града, а церквей згорѣ шестъ. Дошедшу же Орды князь Юрію, а съ нимъ началнику всего зла, незаконному и проклятому Кавгадію, наставляеми діаволомъ, начаша вадити на великого князя Михаила незаконному цару Озбяку, глаголюще: «князь Михайло, събравъ по градомъ многы

(1) Въ подлинникѣ: тверское. (2) Тамъ же: у кострови. (3) Тамъ же: великая. (4) Тамъ же: с кострыми. (5) Тамъ же: противу. (6) Тамъ же: кашинци. (7) Тамъ же: юрій и.

1318 дани, хошетъ пти въ Нѣмци, а (къ) тобѣ ему  
 1319 не бывать.» Разгнѣва же ся царь, повелѣ сы-  
 на его, князя Костантина, гладомъ морити;  
 и затвориша его въ единой хранищѣ. Сему же  
 бывшу, нѣци рекоша ко цареви: «аще его  
 убѣши, отпу его не бывать къ тобѣ.» И по-  
 велѣ его пустити. Тому же лѣту исходящу,  
 прииде въ Орду благовѣрный великій князь  
 Михайло у моря Сур(о)жскаго, идеже втече  
 Донъ рѣка, септембра 6; и по обычаю одари  
 князи и царци, послѣднже самого царя.  
 Бывшу же блаженному Михаилу въ (О)рдѣ  
 единъ мѣсяць, рече царь радцамъ своимъ:  
 «что мнѣ есте рекли до князя Михаила? суди-  
 ти его съ Юрьемъ.» Они же судявше, не ре-  
 коша правды ко царю; но ввною оболгавше  
 его беззаконному царю Озбюку. Въ вторую же  
 недѣлю поставиша его на судищи связанъ;  
 судявше его, тако рекоша царю: «достопи  
 есть Михаилъ смерти.» Наутрѣ же въ субо-  
 ту възложиша соху, отъ тяжка древа, на выю  
 святаго Михаила. Бывшу же ему въ таковой  
 нужи и въ безмѣрной тяжести 26 день, нже  
 за рѣкою за Тверкою, подъ великими горами  
 Ясьскими и Черкасками, у града Тетакова,  
 на рѣцѣ Севенцѣ, рано въ среду, воста<sup>1</sup> бла-  
 женный Михаилъ, и повелѣ начати ерею за-  
 утреню и часы, самъ прилежно послушание  
 съ многими слезами и горкымъ въздыхані-  
 емъ; и повелѣ начати правило святаго при-  
 чашенія, и поше самъ по книгамъ, (съ) уми-  
 леніемъ моляся. И кончавъ сѣде; присяду  
 у него сыну его Костантину и обычнымъ его,  
 и рече: «дадите ми псалтырь, яко печална  
 мнѣ есть душа.» И разгну, обрѣте псаломъ:  
 внуши, Боже, молитву мою; и проче до кон-  
 ца. И въ той бо часъ взяша совѣтъ на убѣ-  
 еніе его, и се единъ отъ слугъ его вскочи  
 въ вежу, и рече: «се, господине, Кавгадый,  
 Юры(и) идетъ отъ Орды прямо къ твоей вежи». Блаженны же рече, видѣ на что идуть: «на

мое убѣніе,» въборѣ отпусти сына своего ко  
 парци. Кавгадый же (и) Юрый съѣдоша съ  
 коней у торгу, близъ вежи. Блаженнаго убѣ-  
 ни, аки лютии звѣрие и немилостивии крово-  
 пийци, напрасно вскочиша въ вежу, онъ же  
 бѣ стоа въ недоумѣніи; похвативше ѱ за соху,  
 удариша ѱ вельми, и възложиша на вежу; ѱ  
 преломися стѣна, онъ же пакы въспряну.  
 Мнози же похвативше повергоша ѱ на землю,  
 и біахуть ѱ пятами, и се единъ отъ беззакон-  
 ныхъ убѣецъ, именемъ Романецъ, извлекъ ве-  
 ликій ножъ, и удари въ сердце блаженнаго,  
 въ десную страну, и обрацаа ножемъ отрѣза  
 честное сердце его; и тако предасть въ рущѣ  
 Божіи духъ свой. Блаженны(и) же и христо-  
 любивый князь великій Михайло Ярославичъ,  
 по Господню слову, пріять нужную смерть  
 за христіаны и за отчину свою. ноября 22,  
 въ часъ 6 дне; и оттолѣ князь Юрій<sup>2</sup> посла  
 въ Русь честное и святое тѣло блаженнаго  
 Михаила, и привезше на Москву, и положи-  
 ша его въ церкви святаго (Спаса).

Въ лѣто 6827 Прииде князь Юрый изъ Ор-  
 ды, и съ нимъ Костантинъ Михайловичъ и бо-  
 яре отца его. Того же лѣта поиха на Тверь  
 Прохоръ, епископъ Ростовскій, Ярославъ  
 Стародубскій, зовуще князи Александра (къ)  
 князю Юрію въ любовь. По цѣлованію ихъ,  
 князь Александръ (пріяха) въ Владимиръ на  
 Петровъ день, и доконча со княземъ Юріемъ  
 любовь; честное же и святое тѣло князя Ми-  
 хаила, отца своего, взявше съ Москы, при-  
 везоша въ Тверь, септембра 6. Тогда же изыи-  
 де весь градъ въ стрѣ(те)ніе ему, епископъ  
 Варсунофей съ игумены, и съ прозытеры, и  
 съ діаконъ, съ<sup>3</sup> кандилы и со свѣщами, и  
 съ черноризци мнози, киягны его Авна съ  
 сыныи своимъ, съ Дмитріемъ, и Александромъ  
 и Василиемъ; бояре же и вси людие плачь  
 велий сътвориша, рыданіе, и взявше тѣло бла-  
 женнаго страстотръпа, и привесоша въ градъ,

(1) Въ подлинникѣ: воста. (2) Тамъ же: юрій п. (3) Тамъ же: и съ.

пѣше падъ нимъ обычное пѣше надгробное, и положиша его въ церкви святаго Спаса у отца его. Сей же блаженный христілюбивый князь великій Михайло Ярославичъ, внукъ великаго князя Ярослава Всеволодича, блже тѣломъ преболий челоуѣкъ, крѣпкій, сановитъ великии и смыслень паче мнозѣхъ, възоромъ и грозень и преудивленъ, презляше всякого челоуѣка; страшень бывъ ратнымъ, въ мнозѣхъ временехъ показавъ мужество свое и добрый нравъ, всегда Божіимъ пособіемъ одолеваше противнымъ, тѣмъ слава о немъ пройде и въ дальня страны, Богу тако прославившу своего угодника. Блже же блаженный надѣтска бо-голюбивъ, смиренъ зело, въ сладость послушаа божественныхъ книгъ по вся дни и нощи, любяи правду, въздаа честь епископомъ и попомъ, паче же любяше чернечскій чинъ, подаваа потребнаа имъ; бѣ бо самъ въздрѣ-жася отъ похоти пѣнства, тѣмъ и любимъ бѣ матерію своею преподобною Оксинею, блже бо слушаа въ всеміи матери своей. Рев-ность же имѣи въ серацѣ божественную, ча-сто воспоминаша подвиги и трытѣнія святыхъ мученикъ, иже пострадаша<sup>1</sup> вѣры ради Хри-стовы, желаа самъ тоа чаши испити, тѣмъ и сподоби его Богъ единого за мно(г)ій родъ христіанскій пріати блаженную страсть; аще же и не вѣри рады убіенъ бысть блаженный, якоже святіи мученици, но по заповѣди же Спасовѣ, иже въ еуангліи рече: болше сеа заповѣди любве нѣсть, иже кто положитъ душу свою за други своя. Сію заповѣдь Бо-жію христілюбивый князь со успѣхомъ скоча, и неуклонно шествуа за порученныа ему Бо-гомъ люди, и тако радуяся пріиде яко вѣр-ный строитель ко своему владыцѣ. Той же зыми оженися князь Александръ Михайловичъ.

Въ лѣто 6828. Оженися князь Костантинъ Михайловичъ у великаго князя у Юрія Со-

фіею; вѣчапъ бысть на Костромѣ въ свя-1319 томъ Федорѣ. Той же зыми за князя Дмитрія Михайловича привед(о)ша княжну Марию пзъ1323 Литвы, Едименову дщерь.

Въ лѣто 6829. На веснѣ призидѣ въ Ка-шинъ Гачна Татаринъ съ Жидовипомъ дьяк-викомъ, много тягости учинилъ Кашину. Того же лѣта бысть гибель солнцу. На ту же осень князь Юрій со всею силою Низовскою и Суздальскою събрася въ Переяславъ, хотя къ Кашину ити, Михайловичи же, князь Дми-трей съ братією, съ Тверскимъ полкомъ и съ Кашинскимъ, противу ему изыдоша къ Вол-зѣ; и доконча межи ими владыка Андрѣй, и разыдошася. Той же зыми князь Юрій, пон-мавъ сребро у Михайловичехъ выходное, по докончанью, не шель противу царева посла, но ступи съ сребромъ въ Новгородъ Вели-кій. Тоа же зыми родися князю Александру сынъ Левъ.

Въ лѣто 6830. Ходи<sup>2</sup> князь Юрій съ Но-вогородци къ Выбору. Того же лѣта князь Дмитрей Михайловичъ пріиде въ Орду, а на Русь выиде посолъ силенъ отъ царя, именемъ Ахмыль, по Юрія князя, а съ нимъ князь Иванъ Даниловичъ, (и) по Низовскимъ горо-домъ много зла сътворивша христіаномъ; а князь Юрій, бывъ у Вибора, поиде на Низъ, и бысть на Удромѣ, и напха на него князь Алек-сандръ Михайловичъ, боляре его изыма, а самъ прѣбѣжа въ Псковъ. Той же осени сѣде князь Дмитрей Михайловичъ на великое княженіе.

Въ лѣто 6831. Князь Юрій и съ Нового-родци постави градъ Орѣшоукъ. Того же лѣ-та заложена бысть церковь каменна святыи Феодоръ на Твери. Того же лѣта преставися Андрѣй, епископъ Тверскій, во своемъ ему монастырѣ на Шоши<sup>3</sup> святыа Богородица, и положенъ бысть въ святѣмъ Спасѣ, въ (В)ве-деніе<sup>4</sup>.

(1) Въ подлинникѣ: пострадаша. (2) Тамъ же: родя. (3) Тамъ же: вѣшеп. (4) Въ малой церкви Введенія находившейся въ Твери близъ каедральнаго Преображенскаго собора.

1324 Въ лѣто 6832. Взяша Новгородци Устюгъ.  
1327 И тогда быша Новгородци Литву на Лу-  
кахъ, и полонъ отъяша.

Въ лѣто 6833. Свършеша бысть церковь  
святаго Феодора. Той же зими князь Юрийъ  
убиенъ бысть въ Ордѣ.

Въ лѣто 6834, сентебра 15, убиша въ Ордѣ  
князя великого Дмитрея Михайловича Твер-  
скаго да князя Александра Новосилскаго,  
единого дни, на единомъ (мѣстѣ), на рѣдѣ на-  
рицаемыи Кондракли. Того же лѣта заложивша  
на Москвѣ церковь Успеніе святыа Богоро-  
дица. Того же лѣта князю Александру Ми-  
хайловичу дано княженіе великое, и прииде  
изъ Орды, и сѣде на великое княженіе. По-  
томъ, за мало днѣй, за умноженіе грѣхъ ра-  
ди нашихъ, Богу попустившу діаволу възло-  
жити злая въ сердце безбожнымъ Татаромъ  
глаголати незаконному царю: «аще не погу-  
биши князя Александра и всѣхъ князей Рус-  
скихъ, то не имаша власти надъ нами.» И бе-  
законный, проклятый и всему (злу) начальникъ  
Шевкалъ, разоритель христіанскій, отъверзе  
уста своа скверныа, начатъ глаголати, діаво-  
ломъ учимъ: «господине царю, аще ми вели-  
ши, азъ иду въ Русь, и разорю христіанства,  
а князи ихъ избію, а княгини и дѣти къ  
тебѣ приведу.» И повелѣ ему царь сѣтворити  
такъ. Безаконный же Шенкалъ, разоритель  
христіанскій, поиде въ Русь съ многими  
Татары, прииде на Тверь, и прогна князя ве-  
ликого съ двора его, а самъ ста на князя ве-  
ликого дворѣ съ многою гордостію; и въздвиже  
гоненіе велико надъ христіаны, насилство(мъ),  
и грабленіемъ, и бие(ніе)мъ и поруганіемъ.  
Народи же, грѣдостію повсегда оскръбляеми  
отъ поганыхъ, жаловахуся мпогажды вели-  
кому князю, дабы ихъ оборонилъ; онъ же,  
видя озлобленіе людѣй своихъ, не могый обо-  
ронити, трѣпѣти имъ велише; и сего не трѣпѣ-  
ще Тверичи, и искаху подобна времени. И

бысть въ 15 день мѣсяца августа, въ полу-  
утра, како торгъ снимается, вѣкто діаконъ,  
Тверитинъ, прозвише ему Дюдко, поведе ко-  
билу млада и зѣло тучна поити на Волаѣ  
воды; Татарове же видѣвше, отъяша ю. Діа-  
конъ же сжалился, и зѣло начатъ вѣпити,  
глаголя: «о мужи Тверстѣи, не выдайте!»  
И бысть межу ими бой; Татарове же, на-  
дѣющеся на самовластіе, начаша сѣчи, и абіе  
стекошася челоуѣци, и смятошася людѣе, и  
удараша въ колоколы, и стаа вѣчіемъ, и  
поворотися весь градъ, и весь народъ томъ  
часъ събрашася, и бысть въ нихъ замѣтилъ,  
и кликнуша Тверичи, и начаша избывати Та-  
таръ, где кого застронивъ, дождеже и са-  
мого Шевкала убиша и всѣхъ поряду. Не  
оставиша и вѣстоноши, развѣ еже на поли  
пастуси коневѣи пасуще, и похватиша лучшіи  
жеребци, и скорѣ бѣжаша на Москву, и  
оттолѣ въ (О)рдѣ, и тамъ възвѣстивша копчи-  
ну Шевкалову. Той же зими преставися  
Петръ митрополитъ и убиенъ бысть Шевкалъ.

Въ лѣто 6835. И то слышавъ незаконный  
царь, на зиму посла рать на землю Рускую,  
а воевода Федорчюкъ, 5 темниковъ; и людей  
множество погубивша, а иныа въ плѣнь по-  
ведоша, а Тверь и вся гради огнемъ пожго-  
ша. Великій же князь Александръ Михайло-  
вичъ, не трѣя безбожныхъ крамолы, оставъ  
княженіе Руское и вся отечествіа своа, и иде  
въ Псковъ съ княгынею и съ дѣтми своими,  
и пребысть въ Псковѣ<sup>2</sup>. Того же лѣта, мѣ-  
сяца іюля 4, на память святаго отца Андрѣа  
Критскаго, князю Іоану Даниловичю родися  
сынъ, и нареченъ бысть князь Анарѣй. Того  
же лѣта священна бысть церковь каменна на  
Москвѣ, во имя святыа Богородица и чест-  
наго ея Успеніа; и свѣща а, великимъ свя-  
щеніемъ, свѣщенный епископъ Ростовскій  
Прохоръ, мѣсяца августа 14. Того же лѣта  
убиша князя Іоанна Ярославича Рѣзанскаго;

(1) Въ подлинникъ: діакона. (2) Тамъ же: въ псковѣ.

Великій же Спасъ, милостивый, человеколюбивый Богъ, своею милостию заступилъ благовѣрнаго великаго князя Іоанна Даниловича, его градъ Москву и всю его отчину отъ иноплеменикъ поганыхъ Татаръ. Князь Константинъ, по рати, съ братомъ съ княземъ Василиемъ, и съ матерію и съ бояры, прихавъше въ Тверь, преставъ же отъ туги, помолися святому Спасу и всѣмъ церквамъ, хотя того, дабы въ нихъ молитва опять была, а кто избылъ отъ безбожныхъ Татаръ, тѣ бы опять были по своимъ мѣстамъ, и укрѣпиль ихъ всѣхъ съ любовію.

Въ лѣто 6836. Самъ князь Константинъ съ княземъ Іоанномъ Даниловичемъ поидоша въкупѣ въ Орду. Того же лѣта тряслася земля въ Новѣгородѣ Великомъ. Того же лѣта сяде Іоанъ Даниловичъ на великомъ княженіи всеа Руси, и бысть тишина велика на 40 лѣтъ, и престаша поганцы воевати Рускую землю и закалати христіанъ; и отдохнуша и уочи-нуша христіане отъ великіа истомы, и многіа тягости, и отъ насилія Татарскаго, и бысть оттолѣ тишина велика по всей землѣ.

Въ лѣто 6837. Божіемъ милосердіемъ выиде изъ Орды князь Константинъ въ свою отчину въ Тверь, и нача княжити тогда тихо и широко; и бояре, и слугы въ Твери и людѣ, избывшѣ отъ безбожныхъ Татаръ, утвердишася о немъ; а церкви поименіа опять ставиша по спомъ, и молитва въ нихъ утѣришася. Того же лѣта князь великій Іоанъ Даниловичъ по(и)де ратию ко Пскову на князя Александра Михайловича, и увърнуся въ (О)покахъ.

Въ лѣто 6838. Оженися князь Василей Михайловичъ въ Брянскѣ. Того же лѣта поставиша епископъ Феодоръ граду Твери.

Въ лѣто 6839. Преставися князь Александръ Суздальскій. Того же лѣта князь Константинъ Тверскій поиде въ (О)рду.

Въ лѣто 6840. Князь Константинъ приде изъ Орды. Того же лѣта бысть межнина велика въ земли Руской, дороговъ, гладъ хлѣбный и скудость всякаго житія. Сію же дороговъ вѣспіи глаголють «рослую рожу.»

Въ лѣто 6841.

Въ лѣто 6842.

Въ лѣто 6843.

Въ лѣто 6844. Призидѣ князь Александръ изъ Пскова въ Тверь; поимъ сына своего князя Феодора, опять поиха въ Псковъ. И по малѣхъ же днѣхъ помысли въ сердци своемъ, глаголя: «аще прииму смерть злѣ, убо языци мнози възглаголють, яко отбѣгъ княженія смерть приа, а дѣти мои лишени будутъ княженія великаго своего; лучше бо есть умерети Бога ради, нежели злѣ жити.» И посла бояръ своихъ (къ) Фегнасту митрополиту<sup>1</sup>. благословенія дѣля, прося молитвы; и приемъ отъ него благословеніе и молитву, и отъ всѣхъ святителъ, и поимъ бояре свои и слуги.

Въ лѣто 6845. Князь Александръ поиде въ Орду изъ Пскова, и обышедши всю землю Рускую, приде къ незаконному царю Озбюку, и рече ему: «господине царю, аще многа зла сътворишъ ти, въ всѣмъ готовъ есмь предъ тобою<sup>2</sup>»

царь, тако мовя: «всю волю твою съворю, якоже хоцеша, и поимъ сына своего Феодора, идеши въ Русь.» Благовѣрный же и христіюбивый великій князь Александръ Михайловичъ, вѣдый и невѣдый безбожную ихъ лѣсть, и бысть въ располненіе ума, и помышляя въ сердци своемъ, глаголаше: «аще поиду, разлученъ буду съ животомъ; аще ли не поиду, то много пакости будетъ христіаномъ.» И тако оставаше вся мысли, и поиде въ (О)рду, тѣшашеся о словесахъ Божіихъ. Епископъ же, игуменъ и съ попы, и княжны его съ дѣтми своими проводяша его обону страну усть

(1) Въ подлинникѣ: митрополиту. (2) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на оборотѣ 153-го листа, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на 156-мъ листѣ.

1339 Нашины до святаго Спаса; и служивъ службу у святаго Спаса, молитву сътворивъ за князя и за други его, и тако отпустиша и съ многымъ плачемъ и стenanіемъ, абіе престапа отъ тугы. А князь поиде въ насадъ, вѣста вѣтръ великъ, онѣмъ гребущимъ, а насадъ назадъ идяше; и тако (едва) проидоша землю Рускую. А братъ его князь Василей съ бояры и со слугами проводяша и до Святослава поля. А брату его князю Костантину сълежашу въ великій болѣзни, и плакася о немъ князь великій Александръ, глаголя: «се естъ наставникъ отчпѣ нашей, о немъ же утвѣдипася люди по рати сей.» И пришедъ въ Орду князь великій Александръ, царя тѣшавше, по обычаю своему, и рядецъ, сына своего князя Феодора добра здорова обрѣте. И пребысть едиць мѣсяць въ Ордѣ, много лести пріять отъ незаконныхъ Татаръ; ниин глаголаху: «княжеиіе ти даеъ великое царь;» а ииин глаголаху: «убиту ти быти;» онъ же крѣпяшеся силою съвыше, на всяко время Господа призываше чистымъ сердцемъ, на всякъ часъ глаголаше: «Господи Ісусе Христе, сподоби мя пріати горкую сію смерть за родъ христіанскій.» И приближилася память великаго и славнаго мученика Димитріа, пріиде вѣстникъ о убіеніи его, глаголя: «по трехъ днехъ злѣ живота гознеши.» Князь великій же Александръ, пріемъ словеса та, положи на сердце своемъ, а не повѣда иѣкому, но въздыхаше изъ глубины сердца. Наутріа же, по праздниці мученика Христова Димитріа, повелѣ<sup>1</sup> пѣти вечерню; и тако въздавъ хвалу Богу, легша спати, быше со съ его въ велицѣ тузѣ и печали. Тогда же, ношъ мимошедши, и приближися днѣ, память святаго мученика Терентіа, и Неоплмы и святаго мученица Парасковей, и повелѣ пѣти утрю, и прилежно слушаше<sup>2</sup> Давидовы псалмы, глаголюща:

Господи, что ся умножиша стужающии ми, мнози глаголють о души моей. Се слышавъ, испусти слезы отъ очію своею, глаголя: «Давыдъ уцарься толкии труды подъя, азъ же како (не) хошу пострадати?» Кончавиіе заутрю, онъ же всѣдъ на конь, и нача издти, вѣсть переимаа о смерти<sup>3</sup> своей, а много ко царици посла, и переима вѣсть, пріихавъ въ ста(нѣ) княже великій Александре, а слуга его отъ царици, вѣсть пріиде. «Се уже, братіе, остахомъ своего господина, князя своего Александра, сына его, князя Феодора.» Князь же Александръ възведе очи свои, повелѣ пѣти часы; се же имъ скончавшимъ часы, и възведе очи свои, и видѣвъ Черкасъ, идуще прямо къ вѣжѣ своей, и съ нимъ Татарове, и выскочи противу его. Они же немилостивіи похватиша его, възложи(ша) назадъ, и оборваша порты его, и поставиша и предъ Товлюбіемъ нага связана. Оному же незаконному стоащу на конѣ, и съ нимъ множество Татаръ, испусти окаянный гласъ свой: «убійте.» Они же емше князя Александра и сына его князя Феодора, безъ милости прободоша, и повергоша на земли, отсѣкоша главы имъ; и тако скончашася, и пріемше таковую кончину за родъ христіанскій. Бояре же и слугы его разбѣгошася, а друзіа же пріемше тѣлеса ихъ везоша и па Русъ; и бывшимъ имъ въ Володимери, и стрѣте ихъ Фегнастъ митрополитъ со игумены и съ попы, предложивше иѣніе надгробное, отпустиша: Братъ же его князь Костантинъ, князь Василей, епископъ Феодоръ Тверскій, и Гаврилъ, епископъ Ростовскій, съвъкупишася пѣвши надъ ними<sup>4</sup> у святаго Спаса въ Перелслави, и отпустиша и. И привезоша ихъ въ Тверь, и стрѣгоша ихъ граждане у святаго Михаила, и вземше ихъ на главахъ песоша въ градъ къ святому Спасу; мати же его, и братіа, и княгыни его з дѣтми сво-

(1) Въ подлинникѣ: и повелѣ. (2) Тамъ же: служаше. (3) Тамъ же: о смерти. (4) На этомъ словѣ, находящемся въ рукописи на 137-мъ листѣ, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на оборотѣ 153-го листа.

ими, вси гражане плакашася горѣ; епископъ же со игумены и съ поцы пѣвша надъ ними, и гробу предаша<sup>1</sup>

а князя Семена и братію его съ любовію отпустиша на Русь; той же осени (пріидоша), пожаловани Богомъ и царемъ. По Александрѣ же братъ его Костантинъ въспріа княженіе Тверское; по Костантинѣ Василей, братъ его, въспріа всю область Тверскую. И на ту же зиму, мѣсяца ноября въ 25, на память святаго священнаго мученика Климента, замыслиша рубити градъ Москву; а кончаша той же зими, на весну, въ великое говѣніе. Той же зими выиде изъ Орды посолъ силенъ, именемъ Тувлубій, егоже послалъ царь ратью къ городу къ Смоленску; а съ нимъ князь Иванъ Коротополь Рѣзанскій. И пріидоша въ Переяславъ Рязанскій, а князь Александръ Пронскій пошелъ въ Орду съ выходомъ къ царю, и стрѣтивъ его Коротополь, и(зы)ма его, пограбилъ, а самого привелъ въ Переяславъ Рязанскій; и ту убіенъ бысть князь Александръ Михайловичъ Пронскій отъ своего брата. И оттолкъ иде къ Смоленску ратью, а князь великій Иванъ Даниловичъ посла же свою рать съ Тувлубіемъ къ Смоленску, по цареву велѣнію; а отпустилъ князя (Костантина) Суздальскаго, князя Костантина Ростовскаго, князя Ивана Ярославича Юріевскаго, князя Ивана Дрютскаго, Феодора Фоминскаго, а съ ним(и) воеводу Александра Иваповича, Феодора Окнифовича. И стоявши рать у Смоленска не много дній, разымодотася, а города не взлша. Того же лѣта князь Иванъ Даниловичъ поиде въ Орду, а съ нимъ сынове его, князь Семенъ да князь Іоанъ; а князя Андрѣа, сына своего, послалъ ближе въ Новгородъ Великій. Того же лѣта пріиде изъ Орды князь Иванъ на свою от-

чину, пожалованъ бысть Богомъ и царемъ. 1339  
Также пошли въ Орду князь Василей Да- 1351  
выдовичъ Ярославскій, князь Романъ Бѣлозерскій. Той же зими убіенъ бысть князь Козельскій Андрѣй Мьстиславичъ отъ своего братавича, отъ Паштлѣва сына, и отъ оканнаго Васяліа, мѣсяца іуля 23.

Въ лѣто 6848.

Въ лѣто 6849. Преставися князь великій Іоанъ Даниловичъ. Того же лѣта выиде изъ Орды князь Семенъ на великое княженіе. Той же зими убилъ Глѣба Святославича (про)клятій Брянци.

Въ лѣто 6850.

Въ лѣто 6851.

Въ лѣто 6852.

Въ лѣто 6853.

Въ лѣто 6854.

Въ лѣто 6855.

Въ лѣто 6856.

Въ лѣто 6857.

Въ лѣто 6858.

Въ лѣто 6859.

Въ лѣто 6860.

Въ лѣто 6861. Преставися князь Семенъ Ивановичъ. Того же лѣта преставися Фегнастъ митрополитъ. Того же лѣта преставися князь Андрѣй Ивановичъ<sup>2</sup>. Того же лѣта сидѣ на великомъ (княженіи) князь великій Иванъ Ивановичъ<sup>3</sup>.

Въ лѣто 6862. Поставленъ бысть Алексей митрополитъ.

Въ лѣто 6863. Преставися князь Костантинъ Суздальскій.

Въ лѣто 6864.

Ходилъ въ Орду Алексѣй митрополитъ. Въ лѣто 6865. И тако сему бывающу, за премногую<sup>4</sup> его премудрость и слово разумное и съ всѣми благопревѣтливое, канпа-че (же) къ Богу молебное и житіе великое, повсюду о немъ болши слава происхождаше, не токомо во своихъ странахъ, (окрестныхъ) или

(1) После этого слова в рукописи находится пропуск. (2) Тамъ же: Иванковичъ, (3) Тамъ же: Иванковичъ. (4) Тамъ же: за преумногую.

1357 (в) о христiанскихъ, но и (в) о дaлныхъ безбож-  
ныхъ Татаръ, идеже Христосъ незнаемъ быва-  
ше, тутъ Христовъ служитель Алексей хвалимъ  
бываше; промежю тѣхъ святаго Алексеа имя,  
якоже нѣкое священіе, обношашеся. Тѣмже  
ивана чуднаа (слава) dospѣ и до-того самого не-  
честивого царя Амурата<sup>1</sup>, иже бо имаше цари-  
цю три годы слѣпу сущу. Слышавъ же царь  
Амуратъ о святѣмъ Алексѣ, елико творить  
Богъ его ради, приѣмъ вѣру, яко послушаетъ  
его Богъ моляшася, и посылаетъ царь Амуратъ  
къ великому князю Дмитрію Ивановичю<sup>2</sup>, мо-  
лящю его, яко да пошлетъ челоуѣка Божіа  
Алексеа, иже<sup>3</sup> помолитъ Бога о царицѣ, яко  
да прозритъ: «слышахъ бо, рече, у тебе есть  
попъ, иже аще кождо проситъ у Бога, и Богъ  
его послушаетъ: пустиши его ко мнѣ: иже  
аще исцѣлитъ царицу мою, миръ имаша со  
мною; аще же не пустиши, имаша его, то  
имамъ землю твою пѣвнати.» И тако сему  
бывающу, князь же великій Дмитрей Ивано-  
вичъ възвѣщаетъ челоуѣку Божію архіепископу  
о вещи, купно же молити его начатъ не обѣ-  
ннати, но ити къ царю. Святый же Алексей  
слышавъ сіе слово, и тяжекъ сѣмъ внятъ, и  
рече: «се прошеніе и дѣло выше моеа вѣры  
есть; но обаче вѣрую иже слѣпому отъ рож-  
деніа прозрѣніе даровавшему Богу, яко аще  
кто съ вѣрою проситъ, не<sup>4</sup> призритъ его Богъ.»  
И тако пзынде въ церковь съ всѣмъ приче-  
томъ церковнымъ, и нача пѣти молебень. Внег-  
да же<sup>5</sup> ему молебное съвршающе пѣніе, тогда  
абіе (у) чудотворныа раки святаго чудотвор-  
ца Петра свѣща сама о собѣ загорися, всѣмъ  
зрѣющимъ таковое чудо бываемо. Митрополитъ  
же Алексей сіа<sup>6</sup> видѣвъ, и яко нѣкое извѣ-  
щеніе пріать, тѣмже воду освятивъ, прочее  
путеви касашеся, со<sup>7</sup> священники и клирики,  
якоже<sup>8</sup> лѣпо есть святителемъ. Идушу ему

въ Орду, и абіе<sup>9</sup> царица видѣ въ снѣ того  
блаженнаго митрополита Алексеа, пришедша  
въ одежи архіерейской, священники такоже  
видѣ одѣяныхъ въ своемъ сану; и якоже ви-  
дѣвъ въ снѣ того блаженнаго, и сътвори по  
томуждо образу рызы святительскыа и всѣмъ  
прочимъ священникомъ. По сихъ же у царя  
слышано бысть святаго приходить, и абіе царь  
стрѣтаетъ его съ великою честію и дароно-  
шеніемъ; и баше же видѣти реченное: левъ и  
агнецъ якуѣ почіють. И тако же архіепископъ  
молебное пѣніе свершивъ, имаше же съ собою  
свѣщу вѣска оноу же, сама о собѣ зажег-  
шюся, и тамо зажегнѣ бывши свѣщи той,  
и покротивъ царицу священною водою, о вели-  
кихъ чудесахъ, Христе Царю! и въ той часъ  
прозрѣ<sup>10</sup> царица. Царь же сіе видѣвъ съ про-  
чими<sup>11</sup> велможамъ, удивившася вси, хвалу же и  
честь великую (дароваша святому), и дары мно-  
гими одаривъ<sup>12</sup> митрополита, купно же и всѣхъ  
священникъ, и тако отпусти ихъ царь съ ми-  
ромъ. Якоже ему възвратитися на свой градъ, и  
абіе князь великій Дмитрей Ивановичъ стрѣта-  
етъ<sup>13</sup> его съ всѣми бояры и съ людьми, съ великою  
радостію и честію, хвалу Богу приносяще, пже  
такую благодать даровавшаго ч(юде)са имѣа-  
ху велика и славна быти предъ Богомъ. По  
сихъ же, откровеніемъ Божіимъ, святый мит-  
рополитъ Алексей помысли въздвигнути цер-  
ковь въ оми архистратига Михаила в че-  
стнаго его чудеса, еже бысть; и ту же пре-  
дѣлъ въздвигаша въ имя пречистыа влады-  
чица нашеа Богородица и честнаго еа Благо-  
вѣщеніа, и ту собѣ гробъ заложилъ своимъ<sup>14</sup>  
руками въ предѣлѣ честнаго Благоуѣщеніа на  
десѣмъ странѣ, церковь въздвигъ каменю<sup>15</sup> свя-  
таго архистратига Михаила и честнаго его  
чюдеса, еже бысть предѣлѣ и честнаго Бла-  
говѣщеніа, и всяческыми добротами украсивъ

(1) Т. е. чиниѣвка. (2) Въ подлинникѣ: иванови<sup>ч</sup>. (3) Тамъ же: егоже. (4) Тамъ же: но. (5) Тамъ же: всегдаже. (6) Тамъ же: п сіа. (7) Тамъ же: и прочимъ путемъ касашеся и. (8) Тамъ же: п якоже. (9) Тамъ же: п абіа. (10) Тамъ же: прозрѣти. (11) Тамъ же: пспросичими. (12) Тамъ же: оударивъ. (13) Тамъ же: п стрѣтаетъ. (14) Тамъ же: п своимъ. (15) Тамъ же: каменю.



ту, иконами же, и книгами (и) ииѣ(ми) утварь-  
ми, такоже и трапезу каменю постави; ина же  
многаа памятѣмъ достойна съдѣавша святымъ,  
елика написана быша здѣ, доволно же есть къ  
показанію, да познано будетъ праведное. Аще  
бы той не былъ угодникъ Божій, (то) не бы из-  
вѣстовалъ (Богъ) таковому варвару таковую  
вѣру имѣти къ нему, (и) не бы реклъ, яко Богъ<sup>1</sup>  
послушаетъ его, и можетъ слѣпымъ прозрѣніе  
давати, ни паки же онъ дрзнулъ бы быхъ  
выше<sup>2</sup> мѣры просити аще бы не имѣлъ  
дрзновеніе къ нему; и поминаше<sup>3</sup> бо слово  
евангелское: елико аще просите въ имя мое, и  
дастся вамъ; и паки: просите, и примете; и  
паки: и да радость ваша исполнена будетъ.  
По сихъ же онъ человекъ Божій митрополитъ  
Алексей видѣ себе отъ старости изнаемающе,  
и (къ) концу уже приближающися, призываетъ  
убо святаго Сергія. Оному же пришедшу, и  
бесѣдующимъ (имъ), повелѣ митрополитъ Алек-  
сей извести крестъ съ параманомъ, златомъ  
же и бесеромъ украшенъ, и даруетъ святому.  
Онъ же съ (с)мрепїемъ поклонися, глаголя:  
«прости мя, владыко, яко отъ юности моя не  
быхъ златопосецъ, въ старости же хочу наипа-  
че въ нищетѣ пребывати.» Архіепископъ же ре-  
че къ нему: «(вѣмъ), чадо, яко сіа и(с)правиль  
еси, но сътвори<sup>4</sup> послушеніе, и прїями отъ  
мене давное ти благословеніе.» И тако възло-  
жи на<sup>5</sup> святаго своимъ руками, акыже вѣ-  
кое обрученіе. По сихъ же хотящихъ ему  
глаголати, рече же къ святому: «вѣдый буди,  
преподобне, на что призвахъ тя, и что хочу  
азъ о тобѣ<sup>6</sup> сътворити.» Святый отвѣщая: «и  
како могу увѣдати?» Онъ же рече къ нему:  
«се азъ съдрѣжахъ, Богу вручившу. Рускую<sup>7</sup>  
митрополию, елика Богу хотящу; нынѣ же себе  
вижду къ концу приближающися, токмо не  
вѣмъ дни скончанія моего, желаю же при сво-  
емъ животѣ избрѣсти (мужа), могуща по мнѣ

пасти стадо Христово, и о всѣхъ недоумѣвся, 1357  
и тебе единого избрахъ, яко достойна суща  
исправити слово истинно; знаю бо извѣстное,  
яко вси тебе требуютъ, и прежде убо епи-  
скопства саномъ почтенъ будещи; по<sup>8</sup> моемъ  
же преставленіи и мой престолъ въспріиме-  
ши<sup>9</sup>.» И многаа инаа рече къ нему, хотѣ его  
симъ словесы къ<sup>10</sup> своей воли привести. Святый  
же Сергій, яко се услыша, яко велику тщету  
вѣмнѣивъ быти, къ архіерею отвѣща: «про-  
сти мя, владыко, яко выше мѣры<sup>11</sup> моя есть  
еже глаголеши; кто бо есмь азъ грѣшныи и  
худѣйши паче всѣхъ человекъ? Но убо молю-  
ся тебѣ, владыко мой, яко да къ тому,  
(и) мнѣ, ниже<sup>12</sup> иному кому о мнѣ глаго-  
леши, понеже нѣктоже сіа въ мнѣ не можетъ  
изобрѣсти.» Якоже видѣвъ его блаженный  
митрополитъ Алексей на то никакоже<sup>13</sup> не  
приклонна, ничтоже не приложи глаголати<sup>14</sup>  
ему о семъ, убоявся, да не како же стуживши  
отыде(тъ) (къ) внутренюю пустыню, и тако-  
ваго свѣтилника лишитися; утѣши же его сло-  
весы духовными, и тако отпусти его въ свой  
ему мапастырь съ мпромъ. И такому сипево-  
(и)у бываему, сіа убо причитающен, вѣруемъ,  
яко Господь нашъ Ісусъ Христосъ славящи  
его прославляетъ не токмо въ животѣ, но и  
по<sup>15</sup> преставленіи небеснаго царствія даруетъ.  
И по малѣ времени иже въ святыхъ отецъ  
нашихъ Алексей добръ стадо унасъ, и на  
пажити животныя настави(въ), въсозидаетъ на  
основаніи апостолстѣ(мъ), многаа знаменія въ  
славу Божію сътвори(въ), въ старости добръ  
и благоугоднѣй, и въ ней божественную ли-  
тургію свершивъ, и святыхъ и пречистыхъ  
таинъ причастився, миръ князю же и людемъ  
оставивъ, послѣднее цѣлованіе давъ, прехо-  
дитъ убо въ опъ вѣкъ нескончаемый, идеже  
вси святыи отходятъ; и бысть же преставле-  
ніе его мѣсяца февраля въ 12 день. Слышано

(1) Въ подлинникъ: богу. (2) Тамъ же: и выше. (3) Тамъ же: помагаше. (4) Тамъ же: сътворити. (5) Тамъ же: ина.  
(6) Тамъ же: о собѣ. (7) Тамъ же: рускую. (8) Тамъ же: и по. (9) Тамъ же: въспріимши. (10) Тамъ же: пзъ. (11) Тамъ  
же: мѣры. (12) Тамъ же: о мнѣ глаголеши понеже. (13) Тамъ же: никакоже. (14) Тамъ же: не глаголати. (15) Тамъ же: по.

1357 же бысть святаго преставленіе, стекшеся  
 1368 отсюду князь, и бояръ, и велможа, и епископи  
 же (и) иноци оту многихъ странъ различныхъ,  
 и погребоша ѿ честно въ церкви, отъ него  
 же създаниѣмъ, архистратѣга Михаила, ꙗже  
 ту въ предѣлѣхъ честнаго Благовѣщенія владычи-  
 ца нашеа Богородица, идеже суть и доныѣхъ  
 чествія его мощи и цѣлебныя всѣмъ ꙗже съ  
 вѣрою приходящимъ исцѣленія приѣмлютъ, ꙗ  
 не бо едины или<sup>1</sup> дважды, но много и неиз-  
 четно, ова же явлено, ова же (та)йна явле-  
 н(о), обаче къ Богу обоа вѣдомо. И бысть  
 убо святый въ томъ гробѣ 60 лѣтъ, въ время  
 же благочестиваго и христіюлюбиваго само-  
 дръжца великаго князя (Василіа) Василіевича  
 ꙗ при святѣйшомъ митрополитѣ Фотіе  
 Кіевскомъ всеа Руси, и егда възхотѣ Богъ  
 болша своего угодника прославити, свѣтильни-  
 ку не подъ землею быти, но всѣмъ и видимо  
 быти, и случися по нѣкоему строенію Божию  
 церковь обалившеся велики въ время божест-  
 венныя литургіа, священнику же еще во ол-  
 тари, ꙗко благодатию Христоваго вси невре-  
 дими съхранени быша; ꙗ тако тоа церковь  
 мѣсто очистише, хотяще въздвигнути новую  
 церковь, и начаша копати ровъ (на) основа-  
 ніе, ꙗ ту абіе обрѣтоша тѣло блаженнаго  
 Алексеа цѣло и неврединно, рызы его не ист-  
 лѣвши толкыми многими лѣты. И ꙗкоже  
 слышано бысть святое обрѣтеніе, стекошася  
 князь же, и велможъ и простыхъ людей мно-  
 жество, и хвалу велию съ псалми и пѣніемъ  
 въздающе<sup>2</sup> прославляющему Богу свѣтыя своа.  
 И тако церковь въздвижена<sup>3</sup> бысть вѣло пре-  
 красна, Богу посвѣществующе<sup>4</sup>, и святаго  
 тѣло въ рацѣ положиша въпридѣлѣхъ честнаго  
 Благовѣщенія владычица нашеа Богородица  
 на деснѣ(ѣ) странѣ, идеже суть видими свѣтыя

его мощи и до сего дни, всѣмъ исцѣленія  
 обильно подавающе. Привесени же<sup>5</sup> быша мощи  
 его мѣсяца мая въ 20 день. Да не умолчано  
 будетъ истинно, но да речено будетъ истинно,  
 но да речено будетъ преподобное, елма бо  
 обаче Богъ не токмо въ животѣ прославляю-  
 щихъ его прославити и по смерти ꙗвлену быти  
 многими различными чудесы, отъ нихже да  
 речется мала отъ многихъ.

Въ лѣто 6866.

Въ лѣто 6867. Преставися князь великій  
 Иванъ Ивановичъ.

Въ лѣто 6868. Дано княженіе великое князь  
 Дмитрею Суздальскому, и коему же князю  
 отчину свою, отъ царя Хыдырыа. Той же зы-  
 ми, февраля въ 3, часъ ноци, знаменіе бысть на  
 небеси: облакъ ꙗко кровавъ и свѣтъ ꙗко заря.

Въ лѣто 6869. Убиша царя Хидаря. Тогда  
 же ограбиша князей Ростовскихъ въ Орлѣ,  
 и пустиша ихъ нагихъ.

Въ лѣто 6870. Ходяша Московскіе Ивано-  
 вичи, князь Дмитрей Андрѣевичъ да князь  
 Володимеръ на Галицкаго князя Дмитрея;  
 и прогна(ша) его, и княгыню половецкѣ<sup>6</sup>. Той  
 же зыми князь Дмитрей Ивановичъ его сго-  
 нилъ съ Переяславля Дмитрея, князя Суз-  
 дальскаго, а самъ сѣде на великое княженіе.  
 Той же зыми сътворилася нелюбовь межѣ кня-  
 зѣ Ростовскими Констан(ти)номъ и Андрѣемъ.

Въ лѣто 6871. Князь Дмитрей Ивановичъ  
 ходилъ ратию на Суздаль. Того же лѣта при-  
 нхавъ князь Андрѣй въ Ростовъ, хоти<sup>7</sup>

къ своего намѣстника посадили съ княземъ съ  
 Еремѣемъ. Того же лѣта князь великій Дми-  
 трей събра воа многы, и пославъ рать на кня-  
 зя великаго Михаила Александровича Твер-

(1) Въ подлинникѣ: и ꙗко едины. (2) Тамъ же: въздающе и. (3) Тамъ же: въздвижену. (4) Тамъ же: по посвѣ-  
 ществующа. (5) Тамъ же: привесени ꙗже. (6) Въ Никоновской лѣтописи есть подъ 6870 годомъ извѣстіе о  
 походѣ великаго князя Дмитрія Ивановича съ братомъ Иваномъ Ивановичемъ и съ княземъ Владиміромъ  
 Андреевичемъ на князя Дмитрія Константиновича Суздальскаго. (7) На этомъ словѣ, находящемся въ руко-  
 писи на 156-мъ листѣ, прерывается статья и ея продолженіе помѣщено на 157-мъ листѣ.

скаго. Князь же великій Михайло побѣжа въ Литву къ великому князю Олгирду, зятю своему, и жалобы изложи, проси помочи собѣ, дабы сътворилъ мѣсть его въскорѣ. Князь же великій Литовскій Олгирдъ, тои же осени, събравъ вой многы, и поиде къ Москвѣ ратию на великого князя Дмитрея; а съ нимъ братъ его Кестутей, и сынъ Кестутіевъ Витовтъ, тогда младъ еще, и сынове Олгердове вси, и вси князи Литовскіе. Князь великій Мнха(ѣ)ло Александровичъ Тверскій прииде къ рубежу<sup>1</sup> Московскому. И то слышавъ князь великій Дмитрей Олгирда приближающаяся къ собѣ, разосла грамоты по градомъ, и повелѣ въскорѣ силамъ многымъ быти къ собѣ; и ничтоже успѣша събрати силы, занеже въскорѣ. И отпусти князь великій заставу противу Олгирда Дмитрея Микитина, а съ нимъ сторожевой полкъ, да отъ князя Володимера Андрѣевича Окинфа Пюбница; а съ ними рать Московскую, Коломна-скаа, Дмитровскаа. Олгердъ же, входя въ предѣлы Московскыя, нача воевати порубежнаа мѣста, и на стрѣчѣ уби князя Семена Стародубскаго Кропиво; и посемъ въ Оболенствѣ уби князя Константина Юріевича Оболенскаго, и доиде рѣкы Тростны, и ту възбы стор(о)жевой полкъ князя великого Московского, заставу Московскую, и князья, и воеводы и бояре всѣ побѣ; и оттолѣ скоро прииде къ Москвѣ, и ста около града съ великою силою, и стоялъ 3 дни и 3 ноши, и многа зла сътворилъ, и отъиде въ своаси, учинявъ лихо за лихо. Той же зимы Москвичи отступившася опять Городка и всеа чаети княжи Семеновы князю великому Михайлу Александровичу.

Въ лѣто 6877.

Въ лѣто 6878. По многыа ночи бысть знаменія на небеси, небо аки кроваво, столпы по небу, проявляа ратныхъ нахоже-

ніе. На ту бо зиму, мѣсяца полбры въ 6, 1368 прииде Олгирдъ, Литовскій князь, къ Во- 1371 локу и съ Волока къ Москвѣ, на Николинъ день, и взяша миръ. Той же зимы въ Новгородѣ Нижнемъ уползе многъ сибѣгъ, и упаде съ горы за святымъ Благовѣщеніемъ, и засыпа дворъ съ людьми.

Въ лѣто 6879, мѣсяца априля въ 10 день, отъ Мамаева царя прииде изъ Орды князь великій Михайло Александровичъ Тверскій на великое княженіе съ ярлыкомъ, а посолъ съ нимъ Сарыхожа; и поиде съ Твери много Кашинъ, подлѣ Волгу. А князь великій Дмитрей Московскій по всѣмъ градомъ бояръ и людей привелъ къ цѣлованію не датися имъ князю Михайлу, а въ землю его не пустити на княженіе на великое; а самъ съ братомъ своимъ, Володимеромъ ратию сталъ въ Переславль. И посолъ царевъ посылалъ къ Дмитрію звати въ Володимеръ къ ярлыку, и князь Дмитрей отвѣчалъ: «къ ярлыку не ѣду, а на великое княженіе не пушу, а тобѣ послу цареву потчестъ.» И присла звати посла, и посолъ давъ ярлыкъ князю великому Михайлу да поехалъ отъ Мологи на Москву, а князь великій Михайло поиде назадъ на Бежитскій Верхъ воюя, и прииде въ Тверь маа въ 23, и пусти сына своего князя Ивана въ Орду; а Татаринъ многое понимавъ, поиде въ Орду съ Москвы. И потомъ князь великій Дмитрей въ Орду поиде, и подаа сребра много отъ великого княженія; окаяннии же Измаитяне, за безаконіе на(ше), въвергоша мечъ въ Рускую землю, и почестили князя Дмитрея, давъ княженіе великое ему, а князю великому Михайлу приказали: «дали бы есми тебѣ княженіе великое, и рать есми тебѣ давали, и ты не захотѣлъ, и реклся еси сѣсти своею силою; и ты сяди съ кымъ ти любо.» Того же лѣта, въ (о)сени на пеходѣ, прииде князь великій Дмитрей изъ Орды съ

(1) Въ подлинникѣ: к рубежу. (2) Тамъ же: съ волокока.

1371 многими должники; и на Бежицкий Верхъ  
1372 посла рать Дмитрей убити намѣстника кня-  
жа Михайлова Мышфора Лыча, а по воло-  
стемъ Тверскимъ грабить, и оттолѣ въста кра-  
мола болѣ. На зиму поиде князь великій Дмит-  
рей на Олега<sup>1</sup> Рязаньского, и съгна его съ  
Рязаны, а посади Пропскаго Володимера. Той  
же зими женися Володимеръ Андрѣвичъ у  
Олгерда Еленою. А князь великій Михайло  
послалъ князи Дмитрея Еремѣева братавича<sup>2</sup> и  
взялъ ему Кѣсь, и воеводы поймають Ивано-  
выхъ дѣтей Шонурова, Андрѣа и Давыда, и  
Бориса изымавъ приведоша въ Тверь къ ве-  
ликому князю; а князь Михайло<sup>3</sup> Кашиньскій  
Василіевичъ посла на Москву, и взя миръ, а  
боляре ис Кашина пріихавъ къ великому кня-  
зю Михаилу Александровичу цѣлованіе сло-  
жили.

Въ лѣто 6880, въ Оомину недѣлю, князь  
великій Михайло взялъ Дмитровъ, посад(ы)  
и села пожгли, и люди въ полоцъ повели; а  
Кестутей и князь Андрѣй Полоцкій ходили къ  
Переяславлю посад(ы) и села пожгли, и лю-  
ди много побиша, а иньи въ полоцъ поведоша,  
и совѣкупився во едино съ княземъ Михаиломъ  
подоша къ Кашину, и взяша окупъ съ Кашина,  
а князь великій Михайло Василіевича (прине-  
воли) въ свою волю. А князь Олегъ на Рязани  
сѣдѣ, а зятя своего, князя Володимера, ялъ и  
привелъ его въ свою волю. А князь Кѣстутей  
понеде отъ Кашина мимо Торжекъ, и многу  
учинивша пакость; а князь Андрѣй Полоцкій  
да Дрютскій Дмитрей, мимо Твѣрь идучи,  
много пакости учинивша. Того же лѣта, заго-  
вѣвъ Петрову говѣнію, пріихаша Новогоро-  
дци въ Торжекъ, и укрѣпишася съ Новоторж-  
ци, и крестъ цѣловаша, и сѣщаша золъ со-  
вѣтъ: намѣстника князя великого Михаила  
сослаша, а Тверичъ изымавъ биша, а люди пог-  
рабиша. Князь же великій Михайло укрѣпився  
силою крестною, и понеде ратию къ Торжку.

мѣсяца маа въ 31 день, на память святаго  
мученика Еремеа, ста въ понедѣльникъ у  
Торжку въ полѣ обѣда, нача ся смиреніемъ  
слати къ Новгородцемъ и Новоторжцы(мъ):  
«кто моихъ Тверичъ былъ, да и грабилъ, тѣхъ  
ми выдайте, а намѣстника моего посадите;  
а болѣ того ничтоже не учиню вашей зем-  
ли пакости.» И ждахъ покоренія до полу-  
дне, а врагъ діаволъ възмате ихъ злобою.  
Новгородци похвалишася силою, и послаша  
къ великому князю съ высокою мыслию, а сами  
въоружившеся бранію и изыдоша противу  
князя Михаила. Князь же великій Михайло мо-  
ляся великому Спасу и пречистой его Матери,  
и съступившася, на прѣвомъ судѣ побѣди  
великій князь Михайло, помощію великого  
архистратига Михаила; и убиша Александра  
Абукумова съ други, а Новгородци побѣго-  
ша къ Новугороду, а иньи въ городъ, и бѣ-  
жавшихъ много исколоша, а иньихъ поймаша  
боляръ и Новгородцевъ и Новоторжескихъ,  
и приведоша въ Тверь. И зажгоша съ полъ  
посады у города, и удари со огнемъ вътръ  
силенъ на градъ, и поиде огонь по всему гра-  
ду, и погорѣ въскорѣ весь градъ, и<sup>4</sup> церкви  
каменны, и многое множество народа бесчн-  
сленное въскорѣ погибоша, а иньи отъ огня  
бѣжачи въ рѣцѣ истопоша; въ единомъ часѣ  
видѣхомъ градъ весь въскорѣ понель, и раз-  
вѣай то вѣтръ, и не бысть ничтоже, развѣ  
кости мертвыхъ. Сіа вся паводитъ Богъ грѣхъ  
ради нашихъ; самъ бо рече: обратитесь къ  
мѣ, и азъ къ вамъ обращуся; отступите отъ  
злѣбъ вашихъ, и примете блага. Разумѣйте,  
братіа, силу Божию. Кый градъ бысть тверже,  
ли сильнѣе Ерусалима? баше выѣа великы 4  
стѣны каменны, и единъ изъ него исхождаше  
на 100, и безъ раны<sup>5</sup> хождаше; и единою Титъ  
объступивша градъ, и выидоша 7 храбрыхъ,  
и просѣкоша 7 улицъ до самого Тита, и  
възвратишася невреденши, и въ 2-е лѣто

(1) Въ подлинникѣ: и на олгерда. (2) Тамъ же: братією. (3) Тамъ же: михайло п. (4) Тамъ же: иа. (5) Тамъ же: лабореры.

взя Титъ Іерусалимъ, и поплѣни весь градъ, и стоа пустъ 60 лѣтъ. Разумѣйте, братіа, аще бо ти побѣженіа, то есть мужество, еже уповати на Бога; а человѣческаа помощь ничтоже есть, еже сіи сѣтвориша собѣ Новгородци за высокоуміе. Князь же вѣзвратися въ Тверь съ побѣдою. Того же лѣта, мѣсяца іюля въ 12 день, князь великій Михайло поиде съ Твѣри ратию, и совокупися со Оагердомъ подь Люботьскомъ; а съ Москвы прииде противъ князь великій Дмитрей, и отъ врагъ вѣоружипшася, и не бѣ лѣзъ почати обомъ, бѣ бо врагъ; и вѣѣнися врагъ тѣй въ спасеніе, и вѣзме миръ, поидоша во своаси, а князь Михайло поиде въ томъ же миру. А князь Дмитрей пославъ въ Орду, выславша князя Ивана Михайловича, сына Александровича, и приведоша на Москву, заговѣвъ Филипову заговѣнію; начаша его дрѣжати въ истомѣ<sup>1</sup>. Той же зимы, въ Рождество Христоу, приславъ по Кашина съ матерью, князь Михайло Василиевичъ пѣлованіе сложилъ<sup>2</sup>, и поихалъ на Москву, а оттолъ къ Ордѣ. Той же зимы преставися Еремѣй, Тверскій князь. Того же лѣта преставися владыка Василей Тверскій.

Въ лѣто 6881. Иде Вѣлхвовъ рѣка вѣспять по пять днѣй въ Новгородѣ. Того же лѣта, мѣсяца априля въ 20 день, на святую недѣлю, Новгородци: Усъ, Яковъ, Глазачъ, ис погреба выкопалися и убѣгли съ Твери. Того же лѣта князь Михайло Василиевичъ прииде изъ Орды въ Кашинъ. Того же лѣта князь великій Михайло около града Твери валъ копалъ, и ровъ копалъ отъ Волги до Тмакы, Тверскими волостми и Новоторжскими губамъ, и валъ засыпали отъ Волги. Той же зимы преставися князь Михайло Василиевичъ; а сынъ его Василей князь, по слову бабы своеа княгыни Олены, добылъ челомъ князю великому Михаилу. Той же зимы сѣтворися

миръ князю великому Михаилу съ княземъ<sup>1372</sup> великымъ Дмитриемъ, и отпусти сына его<sup>1375</sup> съ Москвы князя Ивана съ любовію, а князи великого Михаила съ великого княженіа намѣстника свелъ, и бысть радость велика всѣмъ христіаномъ.

Въ лѣто 6882. Алексей митрополитъ въ Твери постави епископа Еуфиміа. Того же лѣта Кашинскій князь Васко ступилъ на Москву.

Въ лѣто 6883. Съ Москвы приихали къ великому (князю) Михаилу Иванъ Василиевичъ да Нѣкоматъ на христіанскую изгыбель, и на Федоровъ недѣлѣ посла (и)хъ въ Орду; а самъ князь великій Михайло поихалъ въ Литву о середохрестѣ, и побивъ мало время, приихалъ въ Твѣрь. Того же лѣта прииде въ Орды Нѣкоматъ, мѣсяца іюля, въ Тверь, а посолъ съ нимъ Ажжихози отъ Мамаа, и ярлыкъ принесе на великое княженіе; и князь великій Михайло, не дождавъ нимало, того дни и пославъ къ великому князю Дмитрію, цѣлованіе сложилъ, а намѣстники пославъ въ Торжекъ и на Углече Поле ратию. Того же лѣта солнце погнбло. А князь великій Дмитрей, собрався<sup>3</sup> съ всѣми князи Рускими, поиде къ Твери; мѣсяца августа въ 1-й Макулинъ взялъ; въ 5 день порану сталъ у града Твери, и посады и церкви пожегъ, августа въ 8 день приступилъ, въ среду, съ всею силою къ граду, и тури прикатили, и приметъ<sup>4</sup> металл, и стрѣлницу зажгоша на м(о)сту на Тмакомъ, и въ скорби бысть весь градъ. И притекоша людие въ Спасъ, съ слезами къ Богу вѣзваша; и помилова Богъ, посла свою помощь, Москвичи отъ града отбѣлѣ. Князь великій Михайло Волскими вороты Москвичъ былъ, и тури посѣкли и пожегли, и Москвичи въ вечернюю годину отъ града отступили; и потомъ стали вкругъ всего<sup>5</sup> града и за Волгою, а на Волзѣ мостъ доспѣл, а силы начаша Москвичемъ прибывати, приидоша бо

(1) *Въ подлинникѣ*: истомѣ. (2) *алм же*: служилъ. (3) *Тамъ же*: собрався. (4) *Тамъ же*: приметъ. (5) *Тамъ же*: вѣзвесь.

1375 Новогородци и Смоленяне. И видя то князь  
1377 великій Михайлъ, и нача хотѣти миру, и взл  
свою волю князь великій Дмитрей, и умири  
ихъ владыка Еуфимій, и много зла учинився  
гъ земли Тверской, и скорбь бысть не мала,  
какова же не бысть мимошедшіа лѣта, моръ  
на люди и на скотъ; а помочи жда князь  
Михайло отъ Литвы и отъ Татаръ, и жда  
тое помочи, а много учинися пакости. Се  
все бысть грѣхъ ради нашихъ. И поиде (отъ)  
града Твери князь великій Дмитрей мѣсяца сен  
тевра въ 3 день. А се князи были Рускыи  
съ великимъ княземъ Дмитріемъ (съ) своими  
силами: князь Володимеръ Андрѣевичъ, князь  
Дмитрей Костантиновичъ Суздальскій, князь  
Борисъ Костантиновичъ, князь Андрѣй Фео  
доровичъ Ростовскій, князь Дмитрей Ново  
городскій, князь Семенъ Дмитріевичъ, князь  
Иванъ Василювичъ Смоленскій, князь Василей  
Василіевичъ Ярославскій, князь Романъ<sup>2</sup> (Ва  
спиліевичъ), князь Феодоръ<sup>3</sup> Можайскій, и вси  
князи Рускіе и Новогородская сила; и оступи  
ша весь градъ, и подъ градомъ, на Тмацѣ, уби  
ли Семена Ивановича Добрынского, и иныхъ  
много людей биша съ городака нового з Да  
ниловскаго<sup>4</sup>. А на ту же осень женися князь  
Иванъ Михайловичъ, приведе за него Кѣстуте  
ву дщерь Микловсу; и крести е владыка Еуфи  
мій (въ) Въздвиженіе, и нарече е(й) имя Маріа.  
И въ то же время Новогородецъ Прокофей  
съвокупил около себе людей съ полторы тысячи,  
(въ) 70-я же ушкучевъ, взяша Кѣстроу. Намѣ  
стникъ тогда былъ на Кѣстромѣ Плещее,  
идѣ ихъ Новогородцевъ Плещее воевода  
побѣже; тогда Новогородци елико могоша  
взяша<sup>5</sup>, а излишнее меташа въ воду, а иное  
огнемъ пожгоша, а люди множество плѣнниша.  
И шедше на Низъ пограбиша Новьгородъ, а

градъ съжгоша; и пограбиша многы люди,  
и въ полонъ поведоша. И поидоша въ Каму  
рѣку, и по малѣ выгребоша Камою, и поидо  
ша въ судѣ(хъ), и дошедъ Волгарь испродаша  
полонъ весь, а сами поидоша къ Сараю, го  
сти христіанскіи грабя, а бесермени біючи. И  
поидоша до усть Волги, до<sup>6</sup> Хазторокани,  
и тамо избѣ я дестію князь Хазторо(ка)нь  
скій, именемъ Салчѣй, събратився съ Про  
кофьевою дружиною, и позва ихъ на честь  
пира, и тако вси безъ милости побіени быша,  
и безчисленное ~~ихъ~~ богатство взяша, а въ  
главахъ ихъ мизгитъ складоша.

Въ лѣто 6884. Црїиде изъ Царяграда на  
Русь Кыпріанъ митрополитъ, поставленъ Фн  
лофіемъ патріархомъ. Князь великій Дмитрей  
не прїялъ его: «естъ у насъ митрополитъ  
Алексей;» и Кыпріанъ поѣхалъ на Кіевъ.

Въ лѣто 6885. Умре князь великій Олгердъ  
Гедеменовичъ. Бѣ у Едмееа (7) сыновъ: Наря  
монть, Олгердъ, Евнутей, Кестутей, Коріадъ,  
Люборть, Монтивидъ<sup>7</sup>. Олгердъ же всю бра  
тію поимъ за се разумомъ и мужіи, бѣ  
бо вина и меду не піа. Иныя сыновъ 12;  
отъ ~~Фн~~ жены пять сыновъ, а отъ Тверіанки  
Уліаны семь; и бѣ сыновъ Олгердовѣхъ имена  
имъ: Андрѣй, Дмитрей, Костантинъ, Воло  
димеръ, Федоръ, а отъ Уліаны: Корнубутъ,  
Скрыгайло, Ягайло, Швѣтригайло, Коригай  
ло, Лугъвень и Вигонтъ<sup>8</sup>. Избра изъ своихъ  
дѣтей Ягайла, емуже княженіе великое по  
ручи; Ягайло же оженися въ Ляцькой земли,  
поя за себе корилищу, не имуще ей отца и  
матере. еяже ради досталоса ему королев  
ство. Того же лѣта ходиша Московскій князь  
за П(ъ)яну рѣку, а князь Дмитрей Суздальскій  
послалъ сына своего князя Ивана да князя  
Семена Михайловича, да съ ними сила велика;

(1) Въ подлинникѣ: были и. (2) Тамъ же: князь василей, князь романъ василіевичъ ярославскій. (3) Тамъ же: феодоръ. (4) Тамъ же за сими зачеркнуты слова: зацѣня 10 верстъ у твери. (5) Тамъ же: новогородци не могоша пропхзти. (6) Тамъ же: и до усть волги а. (7) монтивидъ. 8 Въ Полн. Собр. Лян. т VIII, стр. 25, вѣдсто: вигонть, читаемъ: мшигайло.

и повѣдаша имъ царевича<sup>1</sup> Аришпу на Волчѣ водѣ, и они оплошишася, перешедъ рѣку Пьяну, (доспѣхши своя возниша) въ<sup>2</sup> телѣгахъ, а сулицы въ силахъ не насажены, а издять (отъ) пекы ростягав(ся), бѣ бо имъ варно, и где-най-дутъ медъ, и піахуть до піана, а нипи ловы дѣютъ, по истиннѣ за Піаною піани. И приведоша на нихъ Мордва Татаръ Мамаевы орды, и удариша на нихъ, и убиша князя Семена Михаиловича, а князь Иванъ Дмитріевичъ утопе, овыхъ побѣша, а иныхъ потопиша. Тѣмъ же Татарове изгониша Новгородъ Нижній, а князь Дмитрей Константиновичъ побѣже, не съ кимъ ему бѣ бо стати, и побѣже къ Суздаю. Придоша Татарове на Піану августа въ 2, а въ Новгородъ августа въ 5: градъ весь пожгоша, и церквей згорѣша 32, и многое множество поимаша людей, и въ полонъ поведоша. Той же зими, мѣсяца февраля 12, преставися Алексей митрополитъ, и положенъ бысть на Москвѣ въ церкви архистратига Михаила, юже самъ созда. Сей убо въ святыхъ отецъ нашихъ Алексей митрополитъ бѣ бо родомъ славныхъ нарочитыхъ бояръ Чръниговскихъ, преселшу же ся<sup>3</sup> отцу его, именемъ Феодору, и съ женою своею Марією и со всѣмъ домомъ своимъ въ славный, въ превенитый градъ Москву, тогда же убо дръжаще великое княженіе великому князю Михаилу Ярославичю(ю) Тверскому великое княженіе Володимирское. Ту же родиша святаго сего отрока, и нарекоша ему имя въ святомъ крещеніи Олферій, при великомъ князи Иванѣ Даниловичи; втораго сына роди Оофана, третего сына Матфеа, 4 сына Костантина, 5 сына Александра Плещеа. Оофановъ сынъ Стефанъ да Данило; Стефановъ сынъ Юрій, а Даниловъ сынъ Костантинъ; а Костантинъ сынъ Игнатій; а Матфеевъ сынъ Елезарей да Иванъ; а Елизаріевъ сынъ Петръ; а Петровъ сынъ Аназіа, что былъ конюшей

у великой княгини, умеръ; Александровъ сынъ 1377 Плещее(въ) Данило, а Даниловъ сынъ Бористъ, а Борисовъ сынъ Михайло Плещеевъ. Феодоръ Бяконъ былъ у великого князя Ивана Даниловича въ боярехъ, а сынъ Феодоровъ Оофанъ былъ въ боярехъ у великого князя Ивана Ивановича и у великого князя Дмитрея Ивановича. Другой сынъ Данило Феофановичъ былъ у великого князя Дмитрея Ивановича и у великого князя у Василя былъ въ боярехъ у Дмитріевича, а былъ съ нимъ въ Ордѣ, и многу истому пріямъ въ чужихъ земляхъ, служба великому князю Василю Дмитріевичу; преставися въ черницяхъ, въ скымѣ, положенъ бысть у Михайлова Чюла, близъ дяди своего Алексеа митрополита чудотворца, и приходилъ князь великій Василей Дмитріевичъ на погребеніе его, прослезися надъ нимъ, поминаа службу его къ себѣ. По преставленіи митрополитю Алексею взыде на его мѣсто нѣкоторый архимандритъ, именемъ Михаилъ, нарицаемый Митя, здѣа страшно и необычно, облеченъ въ (санъ)митрополитъ въ весь и печать митрополиту възложи. Бѣ бо князь великій Дмитрей прѣѣ сего проси у митрополита, и не благослови его митрополитъ; бѣ бо унь и бысть на немъ зазоръ отъ всѣхъ челоуѣкъ. Въ единъ день рече Митя князю великому: «обрѣтохъ въ намакановѣ, юже суть правили апостольская и отеческая: яко достоитъ епископомъ 5 или 6 поставити съшедшеся епископы; и нынѣ дръжава твоя повелитъ, и да спидутся епископы, да мя епископомъ поставятъ.» Князь же великій посла скоро по епископы, и свѣдошася, ни единъ не смѣа възбрати ему; но токмо Діонисій Суздамскій князю великому рече: «пелѣзъ тому быти; аще бы нужа, то подобало бы то; во путь къ Царюграду есть.» И Митя видѣ себе осрамлена, и нѣци отъ младыхъ наустипа Митяа на Деонисіа, и Митя Деонисію рече: «не подобаше ли ти<sup>4</sup>,

(1) Въ подлинникѣ: царвѣя<sup>1</sup>. (2) Тамъ же: юже въ. (3) Тамъ же: преславъ же ся. (4) Тамъ же: ты.

1377 о епископе, преже пріяти ко мнѣ и благосло-  
 1380 веніе взлти? и нынѣ учини небрего(мо).» Деонисей рече: «тебѣ подобаетъ пріити ко мнѣ, благословеніе пріяти; азъ бо есмь епископъ, ты же при(шлецъ).» И Митя рече: «потрѣпи, пріиду изъ Царяграда, пынѣ не мщу тебѣ<sup>1</sup>, скрыжались твои своими руками спорю, ни попъ не будешь.» И оттолѣ нача Деонисій<sup>2</sup> помышляти къ Царюграду, и Митяй до(звѣ)сти князю великому, и князь великій повелѣ Деонисіа нужею дръжати; и видѣ Деонисій нужею дръжима, введе<sup>3</sup> игумена Сергіа, и князь великій устыдися поручника его, и отпусти Деонисіа не пти къ Царюграду. Деонисій же, не пождавъ съ недѣлю, ступи Вългою къ Сараю, а святаго старца выдалъ.

Въ лѣто 6886. Убіенъ бысть Кѣстутей отъ Олмердова сына. Того же лѣта бися князь великій съ Татари на Вожи, посла на него Мамай Бигыча; а съ великымъ княземъ Андрѣе Полотскый и князь Давидъ Провскый. И удариша одинъ съ сторону Полоцкій, а (съ) другую Давидъ, а князь великій въ чело; и приспѣ вечеръ, они же побѣжаша, нелѣзъ гвати по нихъ, и наутрѣ мгла бысть. Князь великій передъ обѣдомъ понде за ним(и), и пайдо(ша) вежи и дворы ихъ повержены, а въ нихъ товара бес числа; а сами только успѣша поимати жены и дѣти своя, побѣгоша къ Ордѣ. Сіе бысть побояще августа 11; убіенъ бысть тогда Дмитрей Манастирїеи да Назаръ Курсаконъ.

Въ лѣто 6887. Митя понде къ Царюграду, и дръзнувъ рече великому князю: «дай ми харатію не написану, за своею печатію, на запасъ; еже ми будетъ надобѣ, то напишу на ней.» И далъ князь великій неодину харатію; и проводи его князь великій съ Москвы съ множествомъ князь и бояръ. И приде Митяй

въ землю Татарскую, и повелѣ его яти Мамай, и мало дръжавъ пусти его; и проидоша до моря Кафинского. И бысть близъ града, яко видѣти Царьградъ, и ста корабль, мимо его идуща мнози корабли, и везаапу (умре) въ корабль Митя, и бѣ Митяемъ корабль томимъ; якоже пріемъ онѣ, и вложипа Митя въ варку, и привезоша въ Галату, и погребоша ѿ. И быша въ велицѣ размышленіи, и всѣ избраша Пимина, бѣ же творяся о Пиминѣ послани, а нинѣ хотѣша Ивана архимандрита на Москвѣ Петровскаго, и<sup>4</sup> оковаша (его). Пименъ же въ казню загляда, обрѣте харатію не написану за великого князя печатію, и написа на (ней) отъ великого князя Дмитрея Рускаго къ царю и къ патріарху: «избрахъ на Русь повелѣнку сего Пимина, и наче того иного не обрѣтохомъ.» И глаголюще посломъ царь и патріархъ: «есть Руси митрополитъ Кипріанъ, поставленъ Филофеемъ патріархомъ». Они же начаша послы сулити, у Фризъ и у Бесерменъ займуа по князя великого грамотамъ, еже подаа безъ писменъ за печатію; взято болѣ 70 и 6 долгу. И постави Нилъ патріархъ Пимина<sup>5</sup> митрополитомъ Руси. Того же лѣта на Кучковѣ потяша на Москвѣ Ивана Василіев(ича).

Въ лѣто 6888. А се писаніе Софоніа Резанца, Брянского боярина, на похвалу великому князю Дмитрію Ивановичу и брату его князю Володимеру Андрѣевичу. Вѣдомо ли вамъ, Рускымъ государямъ, царь Мамай пришелъ изъ (За)волжїа, сталъ на рѣцѣ на Воронежѣ, а вѣзмъ своимъ улусомъ не велѣлъ хлѣба пахати; а вѣдомо мое таково, что хошетъ ити на Русь, и вы бы, государи, послали его пообыскати, туто ли онѣ<sup>6</sup> стоятъ, где его мнѣ повѣдалъ?

(1) Въ подлинникѣ: себѣ. (2) Тамъ же: деонисій и. (3) Тамъ же: введе. (4) Тамъ же: шїа. (5) Тамъ же: пиминами. (6) Тамъ же: тавы ли то онъ туто. (7) Въ рукописи за сѣмъ было написано, но потомъ зачеркнуто кивоварю слѣдующее: тѣмъ же вѣзмъ суженое мѣсто межу допонтъ и либпронъ, на полѣ кулковѣ, на рѣцѣ на цепрядѣ; а положили главы своа за землю рускую и за вѣру христїанскую. а мы поидемъ въ свою отчину, въ землю залъскую, къ славному граду москвѣ, и сядемъ на своемъ великомъ княженіи; чести асма собѣ добыли и славнаго имени. копецъ.



Въ лѣто 6889. Прииде Кипріянь митрополитъ на Москву.

Въ лѣто 6890. Позолотилъ князь великій Михаилъ верхъ у святаго Спаса въ Твери. Той же осени прииде, передъ Филиповымъ заговѣніемъ, Пиманъ митрополитъ изъ Царяграда, и князь великій не приѣлъ его, и клобукъ бѣлой съ главы снялъ; и разведоша дружину его, и послаша его въ Галичъ, и тамо пребысть лѣто, и на Чухомлѣ; съ Чухомлы приведоша его въ Тверь. Той же зими знаменіе проявившеся на востоцѣ, акы столпъ огнянь, звѣзда копейнымъ образомъ, прознаменова горкое пришествіе Тахтамышево на Рускую землю.

Въ лѣто 6890. Родися великому князю Дмитре(ю) сынъ Андрѣй. Того же лѣта поиде царь Тахтамышъ на великого князя Дмитрея, а Олегъ Рязанскій указалъ ему броды на Оцѣ; то слышавъ князь великій побѣжа на Кострому, а царь 1-е Серпуховъ сожже, и поиде къ Москвѣ; людіе стаха вѣчемъ, митрополита и великую княгиню ограбиша, и одва вояхъ изъ града пустиша. И приѣха на Москву князь Остей Литовскій, внукъ Ольердовъ, окрѣпи люди, затворися въ градъ; а на третій день оже идетъ ис поля рать Татарская, и стаха близъ града, акы 2 перестрѣла, и рекоша: «есть ли Дмитрей въ градѣ?» и изъ града рѣша: «нѣтъ». И начаша пианци ругатися, кажуще имъ срамы своя, мняхуть бо только силы есть; они же на градъ саблями махашу. И того дни къ вечеру тиѣ поля отступили; и ишедъ взяша Володымеръ и Суздаль, а инѣи Переяславль. Мѣсяца августа 20 день царь прииде къ Москвѣ съ бесчисленными вой, и видѣвше со града убоишася зело; и скоро такы поидоша къ граду, и стрѣлы пустиша, зрѣти не дадуще много на градъ, отъ стрѣлъ падаашу; а инѣи по лѣсницамъ на градъ хотѣша лѣзти, и ляхуть на нихъ воду. въ

котлехъ на градъ варячи, и Татарове въ ве-<sup>1381</sup> черною годину отъ града отступиша. Царь<sup>1382</sup> же стоа 3 дни, а на 4-й день облыга Остѣа; въ полъобѣда приѣхаша Татарове ко граду, съ ними два князя Нижняго Новогорода, Василей да Семень Дмитрееви дѣти Константинovichа; Татарове глаголють: «пришелъ царь своего холопа показати Дмитрея, а нынѣ убѣгаль; и царь вамъ повѣстуетъ: азъ не пришелъ улуса своего истеряти, но соблюсти, а градъ отворите, азъ васъ хощу жаловати;» а князи глаголаху: «мы вамъ крестъ цѣлуемъ; царь хочетъ жаловати.» Князь Остѣй выиде изъ града съ многими дари, а священническій чинъ со кресты; и въ томъ часѣ подъ градомъ убиша Остѣа, а честныя иконы на земли легоша одраны. И поидоша съжучи въ градъ, а инѣи по лѣсницамъ на градъ; а гражане сами градъ зажгоша, и бысть вѣтръ силенъ, и бѣ огонь на градъ и мечъ; и бысть взять градъ августа 26 день, при часѣ 8 дню. Си вся учинися грѣхъ ради пашихъ; и бысть въскорѣ все прахъ, а въ плѣнъ поведоша акы скотъ. И хотѣша ити ко Твери, и посла князь великій Михайло<sup>2</sup> Гурлена; они же изымавъ бѣша, и поставиша Гурлена<sup>3</sup> предъ царемъ, и царь повелѣ грабежъ изыскати, и отпусти его съ жалованіемъ къ великому князю Михаилу, съ ярлыгы. И поиде царь отъ Москвы, а князь великій Дмитрей поѣха на Москву, и видѣ<sup>4</sup> изгыбель пача плачь великъ и горко стогнаніе; а Кипріянь митрополитъ приѣхалъ въ Тверь изъ Новогорода Великого, и оттолѣ на Москву. Той же осени князь великій Михаилъ Тверскій поиде въ Орду, сентебра въ 5 день, а съ нимъ сынъ его князь Александръ. Той же осени не въсхотѣ князь великій Дмитрей Кипріяна митрополита, и Кипріянь поѣхавъ въ Кіевъ; а Пимена съ честію приведе съ Твери на Москву, и бысть митрополитъ всеа Руси.

(1) Въ подлинникъ: указу. (2) Тамъ же: михайлу. (3) Тамъ же: господина. (4) Тамъ же: видалъ.

1383 Въ лѣто 6891. Князь великій Дмитрей по-  
1389 сла сына своего Василіа въ Орду. Той же  
осени бысть знаменіе, септебра въ 23: тма  
бысть грозна въ 1 часть дни, поиде акы  
луча съ западныхъ страны скоро велми, и  
помрачи свѣтъ до 3-а годыны; птвци ле-  
тающеи падаху на земли, и не дождяху лю-  
діе, что се есть, зане облакы желты суше и  
тонковидны<sup>1</sup> зело. Се же знаменіе не добро  
повѣдаютъ, якоже при Антиоховѣ нахожденіе  
на Іерусалимѣ челоѣци являхуся на въздухѣ  
въоруженѣ и колесницы; (по шнѣмъ же стра-  
намъ тогда облакы прехожаху), и бысть много  
на Кіевѣ.

Въ лѣто 6892.

Въ лѣто 6893. Князь великій Михайло же-  
ни сына своего князя Бориса у Святослава  
Смоленскаго, а князя Василіа у князя Воло-  
димера Кіевскаго и вѣнчаша и въ Тѣбри,  
въ святомъ Спасѣ.

Въ лѣто 6894, мѣсяца марта въ 22 день,  
Святославъ князь великій Смоленскій пои-  
де съ силою великою, приде ко Мстисла-  
вию, воюа землю Литовскую; мучаху<sup>2</sup> Смол-  
няне имающе различными казньми, овыхъ  
имаху (въ) изби наметавъ зажигаху, а пни  
разбивааху клинѣмъ, клѣти руки въкладаху  
въ сѣну зажигаху, а младенца на колые въсты-  
каху, звѣрообразне мучаху безчелоѣчено. И  
приде Святославъ апрѣля въ 18, на стра-  
стной недѣли, Мстиславци затворяшася въ  
градѣ; и бысть назавтее, въ полѣобѣда,  
поавшася ко граду рать Литовская, князь  
великій Скрыгайло, а другій полкъ Кербу-  
товъ, а 3-й полкъ Лугвеній и Витовтъ, идуще  
вборзѣ. И Смолняне смятошася, и на-  
чаша въобращатися Смолняне, бѣ бо оцло-  
шисия, и съступиша(ся) подъ градомъ, гра-  
жане съ града зряще убиваемыхъ. И ту убиенъ  
бысть князь великій Святославъ, и сына его

поимаша, Глѣба и Юріа, и побѣжа множе-  
ство, а пни въ рѣцѣ истопоша въ Вехрѣ<sup>3</sup>; а  
князь великій Скрыгайло и Витовтъ посади-  
(ша) намѣстника князя Юріа Святославича  
въ своеа руки, а окупъ взяша на Смоленску.  
Той же осени приде изъ Орды князь Алек-  
сандръ Михайловичъ съ посломъ. Той же зы-  
ми, о Крещеніе, князь великій Дмитрей ратью<sup>4</sup>  
ходилъ къ Новгороду; и не дошедъ града  
за 15 верстѣ, Новгородци выидоша, воору-  
жився, и даша окупъ великому князю 8000<sup>5</sup>  
рублей, и ту миръ взяша. Той же осени князь  
великій Василей Дмитріевичъ изъ Орды убѣгль;  
обшедъ многы земли отъ Ягайла, приде  
на Москву; а съ нимъ ис Кіева приѣха ми-  
трополитъ Кипріанъ, и не приалъ сего князь ве-  
ликій. Той же зыми князь великій Михайло  
не захотѣ Еуфиміа владыки<sup>6</sup>; онъ же иде въ  
монастырь къ святому Николѣ надъ ру-  
чаемъ.

Въ лѣто 6896. Приде Пимень<sup>7</sup> митропо-  
литъ изъ Царяграда на Москву. Того же  
лѣта родися князю великому сынъ Костантинъ.

Въ лѣто 6897. Преставися въ Капшиѣ князь  
Александръ Михайловичъ Ордонецъ. Того же  
лѣта изъ Нѣмѣць вынесоша пушкы, 97-го лѣта;  
Того же лѣта поидоста къ Царуграду Кипріанъ  
ис Кіева, а Пиминъ съ Москвы. Той же весны,  
мѣсяца маа въ 25 день, преставися князь ве-  
ликій Дмитрей Ивановичъ, живъ отъ роду 40  
лѣтъ; а сына своего Василіа князя благослови  
на свой столъ. За мало днѣй побѣже князь Во-  
лодимеръ Андреевичъ отъ великого князя въ  
Торъжекъ, и на Крещеніе миръ взяша. Той  
же зыми, на Рождество Христово, приде на всю  
Рускую землю Кипріанъ митрополитъ; и стрѣте  
его князь великій Василей Дмитріевичъ съ  
матерію и съ всѣми князми на Кѣстѣмъ, и  
бысть имъ радость о немъ; а Пиминъ въ Ца-  
рѣградѣ преставися.

(1) Въ подлинникѣ: тонковидецъ. (2) Тамъ же: мучаху п. (3) Тамъ же: върхлѣ. (4) Тамъ же: в ратью. (5) Тамъ же: 8. (6) Тамъ же: владыка. (7) Тамъ же: мипъ.

Въ лѣто 6898. Позва князь великій Михайло на Тверь Кипріяна митрополита; пріѣхавъ въ Тверь по Петровѣ дни, а съ нимъ два митрополита, еже сѣи пріѣдоша изъ Царяграда, Матфей Андрѣйноволскый и Никандръ Ганскый, и Митрофанъ, владыка Смоленскый, и Стефанъ, владыка Перменскый. И стрѣте митрополита внука князя великого, князь Александръ, за 30 версть отъ града; а на другой день стрѣте его князя великого сынъ Иванъ за 20 версть отъ града; по вечерни, въ день суботный, стрѣте<sup>1</sup> самъ князь велик(ій), на Почынкѣ, съ многими князи и множествомъ бояръ; митрополитъ далече стрѣте его изъ шатра в(е)ликого князя, и надолѣ бѣсѣдоваста о полѣхъ душевней. Наутріа же, въ день недѣльный, мѣсяца іюля въ 3, стрѣте митрополита на Перемѣрѣ, и поиде къ граду, и стрѣтоша ихъ со кресты предъ Володимирскими вороты, у святаго Юрія. Митрополитъ же одѣяся въ святительскую одежду, и нача цѣлти молебень Спасу и пречистой Матери Божіи, и поиде въ (святый Спасъ), и обѣдную служи въ святомъ Спасѣ; по обѣднѣ обѣда у великого князя, и пиръ и дарове мнози ему. Того по 3 дни пировъ и дарове. На 4 день пріѣдоша къ великому князю архимандриты, игумены и весь чинъ священнический на Уфиміа епископа; онъ же посла ихъ ко митрополиту, суди(ти) ихъ по правиломъ святыхъ отецъ. И извергоша епископа Еуфиміа; и дастъ митрополитъ епископа граду Тѣфріи Арсеніа, своего протодіакона. Той же осени прибави(ша) къ Городку на Волзѣ съ приступа города, и ровъ скопаша, а въ Твери доспѣ(ша) ворота у святаго Василиа. Той же осени Витовтъ изъ Нѣмечъ приходилъ къ Вильни, и не взявъ, прочь отъиде; отъ пушекъ много полегаша. Той же зими женися князь великій Василей у Витовта, Софію пона добрую; добрый правъ имѣ отцевъ, не сыта бѣ блуда.

Въ лѣто 6899<sup>2</sup>. Преставися княгыни великаа Уліана Ольердова. Того же лѣта преста-<sup>1392</sup> вися Еуфиміе на Москвѣ, въ истомѣ<sup>3</sup> отъ митрополита; и положиша его у святаго Михаила на Москвѣ за олтаромъ. Того же лѣта Тахтмышю бой съ Оксакъ Темиремъ, и побѣди Оксакъ Темиръ Тахтмышю. Той же зими митрополитъ Кипріянъ бысть въ Новгородѣ въ Великомъ, и вшедь на онбонъ нача люди учити; они же заткоша уши свои, еже бы не слышали. И митрополитъ поиха прочь, не благослови епископа и Новгорода.

Въ лѣто 6900<sup>4</sup>. Сложи цѣлованіе крестное князь великій Василей князю великому Борису Костантинови(чу), и поиде къ Ордѣ, и нача просити Новгорода Нижняго; преможе бо многое събраніе на кровопролитіе, и даша Нижний Новгородъ великому князю Василію, и пріѣде на Москву, а посла отпусти къ Новгороду. Князь великій же Борисъ то слыша, събра свои бояре, и рече: «помните, братіа, крестное цѣлованіе и мою доброту.» Въ нихъ же старѣй именемъ Василей Румянецъ, лестя, рече: «мужемъ главы своа за тя положить,» якоже древней Блудъ. И вви́доша Татарове въ градъ, и Московскіе послы начаша звонити, и сидеся весь градъ, и выступя Румянецъ, рече: «князь Борисъ! нѣсть еси по тобѣ, но на тя.» О<sup>5</sup> злаа лестъ чело-вѣческаа! якоже рече Давыдъ: мужа крѣва(ва) и лѣствна гиушается Господь; и Лѣствичникъ рече: душа мятежна сѣдалаши діаволе. И отъиде Румянецъ, Іудинъ образъ-вземъ, помрачися злобою и другъ діаволу нарекса. По малѣ пріѣде въ Новгородъ князь великій Василей, и великого князя Бориса повелѣ привести по градомъ съ княгыною и з дѣтми. Того же лѣта Кашинь погорѣ, и срубленъ бысть. Того же лѣта Витовтъ сѣде въ Вильнѣ на великое княженіе. Того же лѣта преставися князь Борисъ въ Суздаля.

(1) Въ подлинникѣ: и стрѣте. (2) Тамъ же: 6099. (3) Тамъ же: выстомѣ. (4) Тамъ же: 6800, 900. (5) Тамъ же: а.

1393 Въ лѣто 6901.

1395 Въ лѣто 6902.

Въ лѣто 6903. Въ дни княженія благовѣрнаго и христілюбиваго великаго князя Василія Дмитріевича, самодръжца Рускыя земли, внука великаго князя Ивана Ивановича, правнука же благовѣрнаго и христілюбиваго великаго самодръжца и събрателя Руской земли великаго князя Ивана Даниловича, при благолюбивымъ архіепископѣ Кипріяѣ, митрополитѣ Кіевскомъ (и) всеа Руси, въ 15 лѣто царства Тактамышева, а въ седмое лѣто княженія<sup>1</sup> великаго князя Василія Дмитріевича, а индикта въ 3-е надесять, по Татарщинѣ, Московскомъ взятѣ, бысть<sup>2</sup> замѣтны велика въ Ордѣ. Прінде нѣкоторый царь, именемъ Темиръ Аксакъ, съ восточныя страпы, отъ Синяя орды, отъ Самарханскыя земли, и велику брань сътвори, и много мятежъ въздвиге въ (О)рдѣ и на Руси своимъ приходомъ. О семъ Темиръ Аксакъ нѣци повѣдана, яко испрѣва не царь бѣ родомъ, ни сынъ царевъ, ни племянн царска, ни княжеска, ни боярска, но тако испроста, единъ сый отъ худыхъ людей отъ Засекыхъ Татаръ, отъ Самархейскыя земли, отъ Синяя орды и Желѣзными Враты, ремесломъ же кузнецъ бѣ желѣзными, обычаемъ же и дѣломъ немилостивъ, и хищникъ, и ябедникъ и грабежникъ, иже бѣ прежде хлопъ былъ у нѣкогого у своего государя, злонравія его<sup>3</sup> (ради) отвѣржеса государь его, отбывъ, отславъ его отъ себе; онъ же не имѣа чимъ питатися, пребываше татбою кормяся. Единаче бо еще ему тогда сушу младу и во убожествѣ, крадый ядыше, да украде у нѣкоторыхъ овцю; онъ<sup>4</sup> же мняшеса убѣжати отъ нихъ, но скоро многими постиженъ бысть, и ятъ бысть, и удержанъ крѣпко, и биша его нещадно по всему тѣлу, и умысли-

ша ему дати язву смертную, яко да убить и, и пробыша ему ногу и бедру его на полы, и повергоша его яко мертва, не движущеса и не дышуща, мняху убо его якоже умре, и оставиша его псомъ на снѣденіе, и отидоша. И не по колицѣмъ<sup>5</sup> же времени едва уздравися отъ таковыя<sup>6</sup> смертоносныя язвы, и вѣставъ, прекова себѣ желѣзомъ ногу свою прибитую, и таковою нужею хранише, и того ради прозванъ бысть Темиръ Аксакъ, темиръ бо зовется желѣзо, аксакъ зовется хромецъ Половецкимъ языкомъ, и таковою<sup>7</sup> виною прозванъ бысть Темиръ Аксакъ,—темиръ бо зовется желѣзо, аксакъ зовется хромецъ,—якоже отвѣща отъ дѣлъ званіе пріемъ, и по дѣйству имя себѣ стяжавъ. И таже потомъ, по испѣленіе его отъ ранъ и по великихъ тѣхъ побоехъ, не лишился бѣ лиха(го) своего обычая прѣваго, не смирился, ни укротился<sup>8</sup>, но и паче на горшее<sup>9</sup> съвращеса, и горѣ давнаго и пуще прежняго, и бысть лють и разбойникъ. Потомъ же преложися ему уноши<sup>10</sup>, немилостиви мужіе и сурови и зліи челоуѣци, подобнии ему, таковыи же разбойници и хищници, и умножиша на ны zelo. Егда ихъ бысть числомъ 100, и нарекоша его надъ собою старѣйшину разбойникомъ; егда ихъ бысть числомъ до<sup>11</sup> тысячи, тогда уже и княземъ<sup>12</sup> его зваху; а егда ихъ болѣе умножишася паче числомъ и многы земли поплѣни, и многы град(ы), и страпы и царства пошмалъ, тогда уже паремъ его именоваху. Сей же Темиръ Аксакъ нача многи рати творити, и многы брани въздвиге, и многы сѣчи показа, и многы побѣды учини, многымъ полкомъ съпротивнымъ одолѣ, и многин град(ы) раскона, многы люди погуби, многы страны и земли повоева, многы области и языки поплѣни, и многы княженія и рства покори подъ себе, и царя Турскаго

(1) Въ подлинникѣ: княженіе. (2) Тамъ же: и бысть. (3) Тамъ же: его злонравіе его. (4) Тамъ же: она. (5) Тамъ же: не по колицѣхъ. (6) Тамъ же: тоговина. (7) Тамъ же: таковою. (8) Тамъ же: окропился. (9) Тамъ же: паче горшее. (10) Тамъ же: уноша. (11) Тамъ же: и до. (12) Тамъ же: князливъ.

Крышеа полонилъ, а царство за себе взялъ. А се имена тѣмъ землямъ и царствомъ, еже бѣ поплѣнилъ Темиръ Аксакъ: Чагадай, Хорусиній, Голустаній, Китай, Синча орда, Ширязя, Испагань, Орпачъ, Гилянъ<sup>1</sup>, Свѣзъ, Ширбенъ, Шамихи, и Савасъ, Арзунутъ, Тетонизы, и Тевризъ, Гурзустаній, Обезин, Гурзиз, Бабадатъ, Темиръ Кабы, рекше Желѣзная Врата, и Асурию, и Вавилонское царство, идеже былъ Навходоноръ царь, иже плѣнилъ Иерусалимъ и три отроки, Апанію, Азаріа и Мисаила, и Данила пророка, и Савастію градъ, идеже было мученіе святыхъ мученикъ 40, иже въ Севастіи, и Арменію<sup>2</sup>, идеже бѣ святой Григорій, епископъ Великіа Арменіа, Дамаскъ великій и Сара(ѣ) великій. Сіи имена тѣмъ землямъ, и тѣмъ градомъ и тѣмъ царствомъ, надъ ними же царств(во)ва Темиръ Аксакъ; со всѣхъ съ тыхъ земель дани и оброки даютъ(ся), во всемъ ему повинующеся. Онъ же на многыя браны хождаше, а они съ нимъ вѣующе<sup>3</sup>, и плѣнише<sup>4</sup> многыя земли, они же повинующеся ему, и хожаше съ нимъ, и всю волю его творяще, и царя Крышеа Турскаго въ клѣтцѣ желѣзѣ вожаше съ собою того ради, да аще бы видѣли мнози земли таковую его силу и славу, безбожнаго врага и гонителя. Прииде ратию на царя Тахтмышпа, и бысть имъ бой (на) нарицаемъ мѣстѣ Ордынскомъ и на кочевницѣ царя Тахтмышпа, и (от)тогда возгорѣс<sup>5</sup> окаянный, и нача мыслити въ сердци своемъ ити на Рускую землю и поплѣтити ея, акы прежде сего, за грѣхъ наша, попустившу<sup>6</sup> Богу, поплѣни<sup>7</sup> царь Батый Рускую землю; а гордый и сверѣпій Темиръ Аксакъ тоже помышляше, и хощетъ взяти Рускую землю. И собра все во(е)нство) свое, и пройде всю Орду и всю землю Татарскую, и прииде близъ предѣлъ Рѣзанскыя земли, и взятъ градъ Елечь, и князя Елечскаго изыма, и многы люди помучи. И се слышавъ

князь великій Василей Дмитріевичъ, и събра 1395 вой своя многы, и поиде съ Москвы ко Коломнѣ, и хотѣ ити противу ему въ стрѣтеніе, и прииде ратию ста на брестѣ у рѣкы Оны. Темиръ Аксаку же стоящу на единомъ мѣстѣ 15 день, помышляаше окаянный и хотѣ ити въ всю землю Рускую, акы второй Батый, и разорити христіанство. Слышавше благовѣрный и христіанлюбивый князь великій Василей Дмитріевичъ, самодръжець Рускыя земли, помышленія оного беззаконного, и сверѣпаго и гордаго мучителя и губителя Аксакъ Темира царя, како помышляетъ на православную вѣру, боголюбивый же великий князь Василей Дмитріевичъ руцѣ на небо въздѣюще, съ слезами моляхуся, глаголюще: «сздателю и заступниче нашъ Господи, Господи! призри отъ святаго жилища твоего, и вѣиде безбожнаа варвара и сущихъ съ нимъ, дръзнувшихъ хулити свѣтое<sup>8</sup> и великое имя твое, пречистыа и всенепорочныа твоя Матере, заступница наша, низложи его, и да не речеть: где есть Богъ ихъ? Ты бо еси Богъ нашъ, иже гордымъ упротивляеся; стаи, Господи, въ помощь работѣ своимъ, на смиренныа своя рабы призри, и не попусти, Господи, смуты окаянному врагу нашему поносити намъ; твоя бо дръжава непрıklадна и царство твое нерушимо! Слыши слово варвара сего, избави насъ и градъ нашъ отъ окаяннаго, и безбожнаго и злобѣрнаго царя Темиръ Аксакъ!» Князь же великій Василей Дмитріевичъ посла вѣсть къ отцу своему боголюбивому архіепископу Кипріяну, митрополиту Кіевскому и всеа Руси, чтобы народу повелѣлъ приати постъ и молитву, со усердіемъ и съ слезами Бога призывать; и пресвященный же<sup>9</sup> Кипріянь, митрополитъ Кіевскій (и) всеа Руси, слышавъ таковую рѣчь отъ сына своего великаго князя Василя Дмитріевича, и призва къ себѣ

(1) Въ подлинникѣ: гяпенъ. (2) Тамъ же: арменію. (3) Тамъ же: и вѣующе. (4) Тамъ же: плевалъ а. (5) Тамъ же: возборе. (6) Тамъ же: попустивши. (7) Тамъ же: и поплени. (8) Тамъ же: и святое. (9) Тамъ же: иже.

1395 вся архимандрити, игумены, и попове и весь чинъ священ(ни)теский, и повелѣ пѣти по всему граду молебны, а дѣти своа духовныа повелѣ показати, дабы пріяли постъ, и<sup>1</sup> молитву и покааніе съ усердіемъ отъ всеа души своеа. Самъ же<sup>2</sup> пресвященній митрополитъ такоже по вся дни призываа къ себѣ благовѣрныа князи, и благочестивыа княжны, и вся влаетеля и воеводы, и по вся часы наказуа ихъ и учаша ихъ; самъ же митрополитъ Кипріанъ по вся дни и часы, и отъ церкви не отступаа, прино молитву Богу (приноситъ) за князя и за люди. Такоже повелѣ князь намѣстникомъ своимъ граднымъ укрѣпити осаду, и събрати воа вся; они же слышавъ повелѣніе господина своего, събраша людіе вси въ градъ и укрѣпиша осаду. Благовѣрпый же великій князь Василей Дмитріевичъ, помянувъ избавленіе царствующаго града, како избави пречистаа владычица наша<sup>3</sup> Богородица царствующа градъ отъ нашествія зловѣрнаго и безбожнаго царя Хоздроа, помянувъ, и (поже-ла) послати по икону пречистыа владычица нашеа Богородица. И призва къ собѣ князя и своихъ бояръ, и рече имъ: «хочу послати въ градъ Володимеръ по икону пречистыа владычица нашеа Богородица, та бо можетъ преложити<sup>4</sup> печаль пашу на радость, и можетъ заступити насъ и градъ нашъ Москву отъ нахожденія иноплеменикъ, и отъ нападенія вражіа, отъ нашествія ратныхъ, и отъ межуусобныа браны, и отъ кровопролитія всякого, отъ мирскыа<sup>5</sup> печали, отъ напрасныа смерти, отъ всякого зла находящаго на ны.» И помысливъ же сея благовѣрпый великій князь Василей Дмитріевичъ, и поиде въскорѣ къ отцу своему боголюбивому Кипріану, митрополиту Кіевскому (и) всеа Руси, и повѣда ему все свое помышленіе, и повелѣ ему послати въ славный въ старый градъ Володи-

меръ по<sup>6</sup> икону владычици нашеа Богородица. Благовѣрпый же Кипріанъ, митрополитъ<sup>7</sup> Кіевскій (и) всеа Руси, слышавъ такую рѣчь отъ сына своего великаго князя Василя Дмитріевича, и посла въ старый и славный градъ Володимеръ по икону пречистыа владычица нашеа Богородица. Киприки же великіа соборныа церкви святыа Богородица, пже въ Володимери, протопопъ съ<sup>8</sup> крылошаны пречистую и чудную икону взяша, и понесоша отъ Владимира града на Москву, страсти ради Темірѣ Аксакова Татарска, егоже иногда по вѣстѣхъ слышахомъ далече суще подъ востокы солнечными, нынѣ же близъ яко при дверехъ приближился есть, и готовится, и поощряется и въоружает(ся) на ны зело. И бысть тогда, мѣсяца августа въ 15 день, въ самый праздникъ честнаго Успенія, събрася весь градъ Володимеръ, изыидоша на проваженіе чюдныа тоа и честныа иконы, юже проводиша честно, съ<sup>9</sup> вѣрою и любовію, страхомъ и желаніемъ, съ плачемъ и со слезами, далече шествуючи отъ великіа вѣры и многыа любви, и многыа слезы изліаше. Егда же принесена бысть икона си близъ града, изыде противу иконы на стрѣтеніе еа, и стрѣтоша ѿ честно Кипріанъ митрополитъ съ епископы, архимандриты, съ игумены и діаконы, съ всѣмъ крылосомъ и причетомъ церковнымъ, и съ черноризци и черпци, и съ благовѣрными князи и княгынцами, и бояры и боярынями, мужи же и жены, и юноша и дѣвы, и старци съ юнотами, дѣти, младенци, и сироты и вдовицы, ниши и убози, всякъ (во)зрастъ, мужескый полъ и женскый, отъ млада и до велика, вси много(е) множество безчисленное народа и люди, съ кресты, и съ иконами<sup>10</sup>, и (съ) евангелія, и со свѣщами, и кадилы, и со псалмы, и пѣсми и пѣніи духовными, паче рещи вси со слезами,

(1) Въ подлинникъ: пш. (2) Тамъ же: же и. (3) Тамъ же: нашеа. (4) Тамъ же: предложити. (5) Тамъ же: мирскыа мн. (6) Тамъ же: и по. (7) Тамъ же: митрополитъ архіепископъ. (8) Тамъ же: свидѣа. (9) Тамъ же: и. (10) Тамъ же: съ иконами.

малы и велицыи, иже не обрѣсти челоуѣка не плачущеся; но и вси съ молитвою и плачемъ, и вси съ въздыханіемъ немолчимъ, и рыданіемъ и благодареніемъ рущѣ въздѣюще па высоту, вси моляхуся къ свѣтѣй Богородици: «избави нашъ градъ Москву,» въпѣюще и глаголюще: «о всесвятаа владычце Богородице! отъ нахожденія поганого Темира Аксакъ царя, всякъ градъ христіанскій и страну нашу защити, и князи и люди отъ всякого вда заступи, и градъ нашъ Москву отъ нахожденія ратныхъ иноплемennыхъ избави, плѣненія наша отъ поганыхъ, и отъ огня, и меча, и напрасныа смерти, и отъ ныишняя обдаряющаа скорби, и отъ печали, нашедшіа нынѣ на насъ, и отъ настоящаго гнѣва, и бѣды и нужды, и отъ предажащихъ сяхъ пскушеній<sup>1</sup> избави, Богородица, своимъ<sup>2</sup> богопріятными молитвами къ Сыну своему и Богу нашему, своимъ пришествіемъ, еже къ намъ нищимъ, и убогимъ, и скорбящимъ и печалующимся. Умилосердися, Госпоже, на скорбящія рабы твоа, ва<sup>3</sup> ты надѣющеся, не<sup>4</sup> погыбнемъ, но избудемъ тобою отъ враговъ нашихъ; и не предай же насъ, заступница наша, и не дай же насъ въ рущѣ врагомъ Татаромъ, но избави насъ отъ врагъ нашихъ, и противныхъ свѣты разори, и козди ихъ раздруши, въ время скорби нашеа ныишняя<sup>5</sup>, нашедшіа на ны, буди теплая заступнице и скороа помощнице, да сихъ ныишнихъ бѣдъ тобою избавьшеся<sup>6</sup>, благодарно възпоіемъ: радуися, заступнице наша непостыднаа.» И тако, Божіею благодатіею, и неизреченною милостію и молитвами пресвятыа Богородица, градъ нашъ Москва цѣло съхраненъ бысть, а Темиръ Аксакъ царь възвратися въспять и поиде въ свою землю. Оже преславное чудо, о превеликое удивленіе, о мно-

гое милосердіе къ роду христіанскому! въ 1395 который<sup>7</sup> день принесена бысть икона пресвятыа Богородица изъ Володимера на Москву, въ той день Темиръ Аксакъ безбожный царь убоися, и устрашися, и ужасеся и смятесе, и нападе на нь<sup>8</sup> страхъ и трепеть, и вниде страхъ въ сердце его и ужась въ душу его, трепеть въ кости его, и скоро отворжися<sup>9</sup> и охабися воевати Рускыа земля, и въскытшася быстрѣе путь на шествіа, и скорое грядущую къ Ордѣ, а къ Руси тылъ показующи, и обратшася въ сердце своемъ въ своаси, и възвратшася въспять безъ успѣха, възматомася и въсколебашася, а нынѣ гоними быша; не мы бо ихъ гонимъ, но Богъ милосердный, и прогони ихъ невидимою силою своею и пречистыа его Матере, скороа заступница нашеа въ бѣдахъ, и молитвою<sup>10</sup> угодника его боголюбивого пресвященнаго поваго чудотворца Петра, митрополита Кіевскаго (и) всеа Руси, крѣпкаго заступника граду нашему Москвѣ и молебника ваходящія на ны бѣды, посла на ны страхъ и трепеть, да окаменится. Но якоже древле при Езекии цари и при Исаи пророцѣ Сенахоримъ, царь Асурійскій, прииде на Іерусалимъ ратію, а въ гордости велицѣй на Бога Вседръжителя хулына глаголы въспущаа; царь же Езекиа тогда бже, по аще болѣвъ бѣ, но обаче помолися Богу съ слезами, купи со пророкомъ Исаіемъ и съ всѣми людьми, и услыша Богъ молитву ихъ, паче же Давыда ради, угодника своего, и посла Богъ аггела своего, множе великаго архистратига Миханла, и абіе въ ту ноцъ аггелъ Господень уби отъ полку Асурійска 100 тысяччій и 80 и 5; паутріа же въставши, обрѣтоша трупіа мертва лежаща, царь же Асурійскій Сенахиримъ въ ту ноцъ убоися земли и устрашшася со оста-

(1) Въ подлинникѣ: искушенія. (2) Тамъ же: своимъ и. (3) Тамъ же: и па. (4) Тамъ же: и по. (5) Тамъ же: и пыишняя. (6) Тамъ же: избавьшеся. (7) Тамъ же: и вторій. (8) Тамъ же: на ны. (9) Тамъ же: отворжися. (10) Тамъ же: молитвою.

1395 точными своими воиши скоро убѣжа въ Пн-  
невѣю, и тамо<sup>1</sup> отъ своихъ дѣтей убиенъ бысть  
и умре. Якоже тогда при Темирѣ Аксацѣ,  
единъ той же Богъ тогда и нынѣ, благодать  
Божіа дѣйствуетъ тогда и нынѣ, милостивъ  
есть Богъ и силенъ елико хочетъ и можетъ,  
и еще и нынѣ милость его велика на насъ,  
яко избавилъ ны есть Господь изъ руки врагъ  
нашихъ Татаръ, избавилъ ны есть отъ сѣча, и  
отъ меча и отъ кровопролитія, мышцею своею  
силы разгнавъ еси враги наши, сыны Ага-  
рипы, рукою крѣпкою и мышцею высокою  
устрасилъ еси сыны Измаиловы, и не на-  
ли воеводы прогнаша Темиръ Аксак(а), и не  
наши вопльствы пострашили ихъ, но силою  
невидимою нападе страхъ и трепеть, и стра-  
хомъ Божіимъ устрасился, и гнѣвомъ Божі-  
имъ гонимъ бысть, потщався и отъиде отъ  
Рускыя земли, и отступивъ, и поиде прочь  
отнюду<sup>2</sup> же прѣиде, земля Рустѣи отнюдъ не  
прикоснулся, ни оскорби, ни остужи ея, не  
вреда ея, но поиде безъ врагъ. Мы же вста-  
хомъ и простихомъ, онъ же заиде, исчезе, и  
мы ожихомъ и цѣли<sup>3</sup> быхомъ, и сѣтъ его  
сѣкрушися, и мы избавлени быхомъ, помощь  
наша отъ Господа, сѣтворившаго небо и зем-  
лю. Слышавше благовѣрный и великій князь  
Василей Дмитріевичъ отшествіе оказавшаго зло-  
вѣрнаго царя Темиръ Аксака, и възвратися  
въ вотчину свою въ градъ Москву, и стрѣтоша  
(е)го боголюбивый архіепископъ Кивріанъ,  
митрополитъ Кіевскій (и) всеа Руси, съ кресты  
и со иконами, съ архимандриты и игумены, и  
съ попы и діаконы, и весь народъ христіан-  
скій съ радостію великою. Благовѣрный же  
великій князь, и святитель и вси народи, съ  
слезами рукъ на небо въздѣлющи, и благо-  
дареніе въѣяху, глаголюще: «десница твоя,  
Господи, прославися въ крѣпости; деснаа твоя  
рука, Господи, сѣкруши врагы, и множе-

ствомъ славы твоея сѣтрылъ еси супостаты  
наша; тако убо безумный Темиръ Аксакъ съ  
множествомъ безчисленныхъ вой пришедъ, и со  
срамомъ отъиде.» Благовѣрный великій князь  
Василей Дмитріевичъ вшедъ въ храмъ пре-  
святыя владычица нашеа Богородица, видѣвъ  
чюдотворную икону святыя Богородица Влади-  
мерская, и паде любезно предъ лицемъ обра-  
за, и проліа слезы сердечныя отъ очю своею,  
глаголаше: «благодарю<sup>4</sup> тя, госпоже пречис-  
таа и пренепорочнаа владычица нашеа Бого-  
родица, христіанская дръжавнаа помощница,  
еже о насъ заступленіе и крѣпость показа,  
избавила еси, госпоже, градъ нашъ отъ злаго  
невѣрнаго царя Темиръ Аксака.» Благовѣрный  
же князь великій Василей Дмитріевичъ и благо-  
любивый архіепископъ (Кирианъ) Кіевскій (и)  
всеа Руси повелѣ въскорѣ на томъ мѣстѣ, где  
стрѣте чюдную икону пресвятыя Богородица,  
поставити церковь въ имя пресвятыя Богоро-  
дица честнаго<sup>5</sup> ея стрѣтенія, на воспоминаніе  
таковаго великого благодаренія Божіа, да не  
забудутъ людие дѣлъ Божіихъ. Сіи же мит-  
рополитъ устроиша<sup>6</sup> монастырь, и повелѣ ту  
быти игумену и братія, и отголѣ уставша  
праздникъ празновать честно мѣсяца августа  
въ 26 день, на память свѣтыхъ мученикъ  
Андреа(а) и Наталыи. Сіа<sup>7</sup> же чюдная икона  
святыя Богородица списана быша отъ руки  
святаго Христова апостола евангелиста Луки.  
И мы же грѣшнии раби Христовы, слышавше  
сіе удивленіе Господа нашего Ісуса Христа  
и пречистыя его Матери Богородицы, и пону-  
дихъ сіа писанія предати въ славу имени Го-  
спода Бога нашего Ісуса Христа и пречистыя  
его Матери владычица нашеа Богородица,  
заступнице нашеа; Богу нашему слава и нынѣ  
и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь, и отпустъ.  
Того же лѣта погорѣ городокъ на Волзѣ, еже  
есть на Старицѣ, отъ грома. Того же лѣта о

(1) Въ подлинникѣ: тако. (2) Тамъ же: отъ ту. (3) Тамъ же: вѣдѣли. (4) Тамъ же: благодарю. (5) Тамъ же:  
и честнаго. (6) Тамъ же: и устроиша. (7) Тамъ же: сію.



Госпожнѣ<sup>1</sup> дни, поиде Витовъ съ силою Литовскою, творяся на Темира Аксака, и прииде къ Смоленску; а въ то время Святославичи бяху въ разности. Ипрѣхавъ Глѣбъ къ Витову, и Витовъ<sup>2</sup> възда ему честь и дары великіа, и рекъ: «слышу, что рознь межъ васъ; дабы ся есте смирили, а язъ быхъ послышалъ такъ вамъ добро.» Они же яша вѣру лестивымъ его словесемъ, и вындоша Святославичи(и) и вси князи Смоленскыя<sup>3</sup> з дары и честію великою, со всіми бояры. Витовъ повелѣ прѣвѣ Глѣба изымати<sup>4</sup>, (и) братію его, (и) вси князи Смоленскыа и бояре, а самъ поиха въ градъ Смоленскъ, не учинивъ зла граду; и вшедъ въ градъ, много зла учини, много богатество взя, и много въ плѣнъ поведе, и казни безъ милости, и посади въ градъ намѣстника своего Мопта. Се же зло учинися мѣсяца сентебра въ 28. А князь Юрій<sup>5</sup> Святославичъ (бѣ) въ то время у Олга Рязанского, тестя<sup>6</sup> своего.

Пермскій<sup>7</sup> владыка Стефанъ; и положиша на Москвѣ у святаго Спаса въ монастыри. Сій епископъ крести Пермскую<sup>8</sup> землю, и грамоту въ ней устрои, и книги на<sup>9</sup> Пермскыа<sup>10</sup> языки преложи. Той же осени Витовъ многобожный плѣни Рязань, люди улицами сажая сѣмь.

Въ лѣто 6904.

Въ лѣто 6905. Заложн церковь святой Михаилъ на Городку княземъ великимъ Михаиломъ. Того же лѣта князь Иванъ Всеволодищъ отъѣхалъ на Москву со Тѣри, и женися на Москвѣ, повялъ дочерь князя Дмитрея. Той же зими былъ у Витовта князь Иванъ Михайловичъ съ княгинею, съ Витовтовою сестрою, и възвратися отъ него съ великою честію и дарове мнози.

Въ лѣто 6906. Темиръ Кутлуй прогна Тах-

тамыша, а самъ сѣде на царство; а Тахтамышъ 1395 бѣжа къ Витову. Той же зими князь великий Василей далъ Новгородцемъ князя Андрѣа, а (у) Псковичъ князь Иванъ Всеволодовичъ<sup>11</sup>.

Въ лѣто 6907. Поиде Витовъ и Тахтамышъ съ всею силою Литовскою, и Нѣмци, и Ляхове, Жемоть, Татарове, Волохи, Подоляне и дворъ Тахтамышевъ, и бѣ сила велика велика, и поиде на Темиръ Кутлуа. Похвалися (Витовъ) Тахтамыша на Орлѣ посадити, а самому на Москвѣ сѣсти, бѣ бо того дѣла и учинилъ таковую брань; Тахтамышъ ему посули Москву и всю землю Рускую. И погани помыслиша всеу, о нихъ же пророкъ глаголетъ: Господь разоряетъ свѣты языкомъ. И въ то время приспѣ Темиръ Кутлуй съ многими полки ратными, и срътошася съ Витовтомъ въ полѣ на рѣцѣ на Версклѣ, и бѣ страшно видѣти въ т(ой) часъ 2 силы великыа спимающеся, а напередъ прииде Едегій, и ударилася полки идуще, стрѣлы акы дождеваа туча обонхъ, отъ Ляховъ самострѣлы, и начаша Едегеа самострѣлы премогаи Литва; и потомъ царъ прииде съ великою силою, и обиде Витовта кругомъ, и подстрѣляше подъ нимъ кони, и бѣ брань крѣпка зело; и одолѣ царъ Темиръ Кутлуй, а Тахтамышъ преже всѣхъ побѣжа, а послѣ Витовъ побѣже<sup>12</sup> въ малѣ дружинѣ, а Татарове много побѣша гоичи за Витовтомъ. Се же<sup>13</sup> побѣще скончися мѣсяца августа 12 день, на память святыхъ мученикъ Фотѣа и Никыти. А се князь(и) побитыи Литовскыи: князь Андрѣй Полотскый и Дмитрей братъ его Бряискый Олгирдовичи, князь Михайло Евпутьевичъ<sup>14</sup>, князь Иванъ Дмитріевичъ Кындиръ, князь Андрѣй пасынокъ Дмитріевъ, князь Иванъ Евлашковичъ, князь Иванъ Борисовичъ Кіевскый, князь Глѣбъ Свято-

(1) Въ подлинникѣ: о госпожнѣ. (2) Тамъ же: и витовъ и. (3) Тамъ же: смоленскыа и. (4) Тамъ же: изымати. (5) Тамъ же: юрій и. (6) Тамъ же: зятя. (7) Тамъ же: пермскый. (8) Тамъ же: пермскую. (9) Тамъ же: и коняныи. (10) Тамъ же: пермскыа. (11) Тамъ же: василевичъ. (12) Тамъ же: въ побѣже. (13) Тамъ же: сече. (14) Тамъ же: впуковичъ.

1399 славичъ Смоленскій, князь Левъ Корьядовичъ, князь Михаилъ Василіевичъ, князь Семепъ Василіевичъ, князь Михайло Подберезскій, князь Дмитрей Волинскій, князь Амонть, пже (въ) Смоленску бѣ; и нпѣхъ много полегоша князи, и бояръ и пановъ, Ляховъ множество и многихъ земель. Царь Темиръ Кутлуй приде къ Кіеву, а силу распустивъ воевати<sup>1</sup> землю Литовскую; и ходиша до Луцка, и гради многы поплѣниша, и землю пусту сътвориша; а ис Кіева Темиръ Кутлуй, взявъ 3000 сребра, поиде въ свою землю. Того же лѣта, по Господж(ив)ѣ днѣ, князю великому Михаилу Александровичу лежаще въ великой болѣзни, придоша посланіи изъ Царяграда, Данило протополь зъ други, иже посланіи къ Царюграду за годъ; и привезоша къ нему икону отъ патріарха и отъ всего вселенскаго собора, на ней же бѣше написанъ страшный судъ. Князь же великій, забывъ болѣзни, обновися яко орелъ у юности, и стрѣте его на своихъ дворѣхъ, у святаго Михайла, и нача слезы (и) спущати предъ образомъ Божиимъ на многы часы, и глагола: «Владыко! азъ есмь преселникъ у тебе, якоже вси отци мои; но, Владыко человеколюбче, даждь ми еси видѣти нынѣ страшный и великій свой образъ, отъ вселенскаго патріарха посланъ, и сподоби мя, владыко, неосужденно стати предъ тобою на страшномъ и праведномъ твоимъ судѣ!» И по сихъ поидоша на свои сѣни, и поставиша близь ложа своего святую икону, іерею и діакону съ<sup>2</sup> кадломъ предстоящу ей. И сътвори вечеру велику владыцѣ, и архимандритомъ, игуменомъ, и всему священническому чину, и нищимъ, слѣпымъ и хромымъ, и цѣлуа вся, глаголаше: «единъ путь, по которому вси идемъ къ создавшему насъ; уже простѣте мя вси, елико сътворихъ.» Они же, видяще его velmi нездрава, пре(же) бывша

грозна, и мужественна<sup>3</sup> и славна, нынѣ (же) сила его обратишася въ немощь, и плакахуся<sup>4</sup> весь народъ надолѣ, не могуще престати отъ слезъ, и цѣловаста. И посемъ цѣлуа своя дѣти, вели же послѣдовати благымъ своимъ<sup>5</sup> нравы, братолюбіе имѣти, въставъ, поиде въ святой Спаеъ, и бы челомъ святому Спасу, и пречистой его Матери и помощнику своему великому архистратигу Михаилу, и поклонися гробомъ дѣда своего, великого князя Михайла Ярославича, и отца своего гробу великого князя Александра<sup>6</sup> Михайловича, и приде на десную страну столпа, идеже писани Авраама, Исаака, Іакова, и повелѣ себѣ подъ столпомъ гробъ сѣчи, а самъ поиде отъ святаго Спаса, испущаетъ слезы яко струя. И ставъ на ступени, и главу преклоняа ко многу народу, прощеніе прося отъ ихъ, и съ плачемъ вѣнчаше, глаголюще: «даждь ми<sup>7</sup>, Господи, по сердцу твоему, егже желаше, царствіа небеснаго!» И оттолѣ поиде въ мачастырь къ святому Аѳанасію, не вѣдуще никомуже мысли его. То слышавше княгини, и сынове его, и бояре и вси людие, сътвориша на мѣстѣ томъ плачь неутѣшимъ. И въ томъ часѣ постриже его владыка Арсеній въ святой образъ аггелскій мѣслца августа въ 20, имя ему нарекъ Матфей. И наутрѣ паки призываетъ епископа, и рече ему: «уже, отче, въ житіи семъ къ тому съ вами не потщуся ити на онъ долгій путь; но се вамъ во свое мѣсто сынъ мой князь Иванъ, да блюдетъ васъ о Христѣ, якоже и азъ.» И епископъ съвѣща<sup>8</sup> звонити, и спидеся народъ, и епископъ на высоцѣ мѣстѣ изглагола народу: «иже бѣстѣ всегда блюдомы своимъ государемъ великимъ княземъ Михайломъ, и нынѣ да блюдетъ васъ князь великій Иванъ, той бо есть благословель своимъ отцемъ великимъ княземъ Михайломъ на великій столъ града Тѣбѣри.» Они

(1) Въ подлинникѣ: воевати. (2) Тамъ же: и съ. (3) Тамъ же: мужественна. (4) Тамъ же: плакахуся. (5) Тамъ же: своимъ я. (6) Тамъ же: князь великого князя александра. (7) Тамъ же: ти. (8) Тамъ же: и съвѣща.

же рѣша: «много лѣта великому князю!» Князь великій Михайло преставися мѣсяца августа 27 дня, живъ лѣтъ 65. Той же осени князь Семень Дмитріевичъ Суздальскій взялъ Нижний Новгородъ съ царевичемъ Енѣткомъ лествю, и были воеводы Московскіе Володимѣрь Даниловичъ. И то слышавъ князь великій Василій, и посла брата князя Юрія; и взя Болгары, и Жуконъ, и Казань, и Керемечюкъ, и много избыша, а нынѣ въ плѣнъ поведоша. Той же зыми князь Иванъ Всеволодовичъ съ Москвы пріихалъ въ Тверь.

Въ лѣто 6908. Вынесоша князю великому Ивану отъ царя Шанебѣка (ярлыкъ), а Темиръ Кутлуй умре; а пріиде Гурлень, а съ нимъ посолъ царевъ Софря съ ярлыкомъ (на) Тверское княженіе. Того же лѣта Баязита Турскаго царя

уби Темиръ Аксакъ царь, подъ Цариградомъ 1399 стоа Баязитъ 7 лѣтъ, и захотѣ Темиръ Ак- 1402 сакъ царствовать въ Цариградѣ; ту умре Аксакъ Темиръ близъ Царяграда, и тако избави Господь Царьградъ отъ поганыхъ.

Въ лѣто 6909. Князь Юрийъ Святославичъ сѣде на Смоленску на своей отчизнѣ; а князя Романа взыма, нужной смерти предаша, а бояръ Смоленскихъ посѣкоша. Той же осени приходилъ Витовтъ къ Смоленску ратію, и стоа много поиде въ свою землю, а врагъ вкинувъ крамолу, и посѣкоша многихъ.

Въ лѣто 6910. Изнималъ Витовтъ у Любутска князя Ярослава Олговича Рязанско-го. Того же лѣта преставися Олегъ Рязаньскій.

---

(1) Въ подлинникѣ: царяградъ.

## ПРЕДИСЛОВІЕ ЛѢТОПИСЦА

КНЯЖЕНІЯ ТФЕРСКАГО БЛАГОВѢРНЫХЪ ВЕЛИКИХЪ КНЯЗЕЙ ТФЕРЬСКИХЪ.

Мудраа основаніа твердости и крѣпости стѣвъ, и утвержденіе вратъ, и свѣденіе столпъ, и полатъ украшеніе, разумъ же не приидетъ ни ко единому ухищренію, да тѣмъ не могу (о) реченіемъ повѣдати, ибо самъ азъ не насладихся тоя неизреченныя красоты, якоже и се въ той подобныя вещи благочестіа держателю православныхъ и христілюбивыхъ князя Бориса, еже повелѣлъ ми естъ написати отъ слова чести премудраго Михаила, боголюбиваго<sup>1</sup> князя, и тои же выше силы<sup>2</sup> нашеа естъ, не до самого ради словесъ вашихъ. Обаче молю прежде твое боголюбіе, честная главо, бо<sup>3</sup> самъ чюдися мужа разумомъ, правомъ, и не могый того единого разсужденія въ умъ привести, и ослушанія боюся, да аще отъ великихъ много малаа и вѣкаа рече ему, всяко прощенія мѣсто да примемъ отъ Бога дарованныя ти и неуклонныя ти руки, благочестивый самодержецъ, ради же по истиннѣ великаго и неудобъ скажиша, и основанія бо сего на твердемъ семь Христовѣ камени вѣры, по речевному глаголомъ, иже николиже позыбаемо бурей забвенія, еже о любви церкви Божіа, Михаила реку великаго самодержца. По истиннѣ премудрости домъ себѣ всехитрѣ основа богоразумнаго града, еже страха Божіа въ

твердѣмъ сердца, яко на камени вѣри, и крѣпко стѣвы въдружи, а реку благая нравы. Что же глаголю, кто бо можетъ исчесть мужа того? Многаа бо и преславная съдѣяшеся въ дни благовѣрста его, слава же не могла вѣдущимъ. Повелѣниемъ же боголюбива твоя держава, Богу наставляющу худость нашу, да убо отсели начатокъ поставимъ; а иже кто можетъ множаа вѣсти, болшая покажетъ. Мы же елико многа безъ лѣности речемъ зряще Рускаго градографа по великому изложению предрѣжаща, иже въ всемъ лѣтѣ и родовомъ и градовомъ бытіа правѣ подающе. Отъ Кіева же бо начну даже и до сего богохранимаго Тферскаго града, въ немже въспитаніе бысть благородному Михаилу, великому князю. Прѣвое чести мужу речемъ, да всѣмъ вѣдомо будетъ, отъ которого<sup>4</sup> богасаднаго корени такоаа добраплоднаа отрасль, или реку кѣтвъ, нарaste и разумъ же даетъ. Великий убо Владимиръ, иже святымъ крещеніемъ просвѣтливый землю Рускую, сій Ярослава роди, и Ярославу сынъ бысть Всеволодъ, и Всеволоду бысть сынъ Володимеръ, и Владимиру бысть сынъ Юрый, а Юрии сынъ бысть Всеволодъ, а Всеволоду сынъ бысть Ярославъ, а Ярославу сынъ бысть

(1) Въ подлинникѣ: и боголюбиваго. (2) Тамъ же: силы и. (3) Тамъ же: и бо. (4) Тамъ же: отъ котораго то.

пакъ Ярославъ, и сему Ярославу сынъ бысть Михаилъ, а Михаилу сынъ бысть Александръ, Александру сынъ бысть сій доблій Михайло. И Александръ же, иже такоже самодръжець бѣ, владѣюще землю Рускую, якоже и отецъ его Михаилъ и вси прадѣди его. Доздѣ пишущу уставихомъ не прѣваго лѣтописца въображающе, якоже Володимѣрскій полнхронъ степенемъ приведе лѣтъ указуетъ, и пречестнѣйша сего въ князехъ являетъ, словуше имя Михаила Александровича, занъ низмѣновахъ ролове отъ престола, кождо сыпове въспрѣмляюще и владыку землею Рускою отъ православнаго Владимира, Александра, егожесынъ сій пресловущи Михаилъ, о семъ же слово начахомъ, з говѣніемъ честное повелѣніе держаще и зѣло скоропытнѣ искаше<sup>1</sup> образъ бытія его, когда родися, и како Богомъ утвержаемъ въ крѣпости възраста, и колко мужества на земли храбрости показа, напаче же елики къ Богу въру въ дѣлахъ стяжа.

Зачало рожденія его свѣце глаголетъ, яко державному Александру владѣюще землею Рускою, Володимѣремъ, и Великимъ Новымъ городомъ, и всею страною до моря Варлжского, и пакы Новымъградомъ Нижнимъ и до предѣлъ Измаилтескихъ, и вѣсточными странами обогнѣють Устюга до рѣкъ Угорскихъ, даже и до моря Печерскаго, и повсюду честному его имени възносящися, О Шевкалѣ (т) .и бысть пущеніемъ Божіемъ въ тыи дни възмогша иноплеменици, глаголемыи Татарове<sup>2</sup>, и на сего Александра завистию вземшися, царствующу въ нихъ тогда нечестивому (въ) царствіихъ Озбѣку, и Шевкалѣ<sup>3</sup> нѣкто именовъ, князь силы его, сѣй похвалився, и глагола окаанный царевнѣ своему: «идѣвѣли ми, о царю, да шедъ убо на Русь, Александра приведу къ тебѣ, а христіане сѣтворю по волѣ твоей.» И по сѣбѣту же поганого, изыде окаанный и

множество вой, и прииде на Русь, и тако гор- 1327  
дѣся приходитъ въ православный градъ Твер- 1328  
скій, начатъ же многыя пакости христіаномъ творити. Александръ же отвѣщаѣ: «да въспрѣиметъ христіанскій губитель мѣду дѣлатель своихъ, и наполнится мѣра ему беззаконія его, и сѣтъ, юже простре, да впадется въ ню.» Якоже збысться ему, и въспрѣять печестіе пути своего, огнемъ бо попалиша кости церковнаго борителя, и тако скончася въ злобѣ своей безумный, и ровъ, егоже ископа много не-  
смысленный, тако бо увлзеса въ сѣтѣхъ, дѣлахъ рукъ своихъ, грѣшникъ, и тако въздасть Господь излика творящимъ гордыню, и избыны же быша вси нечестиваго, хотѣвше нечестивовати на церковь Господа Бога<sup>4</sup>, и тако потребпшася отъ града Господна вси творящии беззаконіе. Татарове же слышавше се же, не улучивше беззаконнаго желанія, видѣвше ся посрамленн, събрашеса множество бесчисленное Татаръ, съ ними же Иванъ Московскій грядяше и вожъ имъ на град(ы) Тверскыя бываше. Святоучительный же епископъ Андрѣй учаше православнаго не збнрати воа, ни въпрѣкы глаголати царевнѣ, его же посла разсудительный, и отъиде въ градъ свой Псковъ, и Татарове же, Александру не сущу въ Твери, отъидоша въ свою землю. Александрови же князю въ Псковской землѣ, ту въ велицѣмъ<sup>5</sup> Псковѣ родися ему сынъ, сѣй преславный Михаилъ, о немже и слово грядетъ. Озбикъ же, лукавнѣйшій царь паче всеа земля, лестію призва къ себѣ Александра, и уби его; и тако духомъ горя по Христовѣ церкви, скончася<sup>6</sup> православный, радуися, получи желаніе свое, еже за христіаны теченіе съвърши(ти), и въспрѣять мученія добропобѣдныи вѣнецъ отъ руки Вседръжителя, чистое же тѣло положено бысть въ церкви святого Спаса у отецъ своихъ. Бла-

(1) Въ подлинникѣ: искавше. (2) Тамъ же: татарове. (3) Тамъ же: шевкаль. (4) Тамъ же: и бога. (5) Тамъ же: въ велицѣмъ. (6) Тамъ же: и скончався.

1328 годарному же сынови его Михаилу дѣть-  
 1362 ску сущу оставшуся<sup>1</sup>, и вданъ бысть честною  
 его матерью Настасією къ митрополиту Кіевь-  
 скому Фегнасту на ученіе святымъ книгамъ;  
 и добры извыче святыя кнѣгы и писаніе,  
 отъ нихже добродѣтели научився и страха  
 Божіа полонъ бѣ; пакы же растушу же ему  
 въ отечествіе<sup>2</sup> своемъ, и всѣмъ благымъ поуча-  
 лся, и любымъ всѣмъ сый, яко мудръ бѣаше  
 паче сверстникъ своихъ. Дивно же отрока  
 зрѣти величествомъ тѣла украшена, и благо-  
 родіемъ цвѣтуша, и паче же смысленыхъ въ  
 мудрости глаголюща; не бѣаше бо нравъ его  
 якоже есть обычай уныхъ, отъ кошунъ бо  
 и празнословья съблудашеся, и отъ сквер-  
 ныхъ же мыслей съхрапашеся, игоръ же и  
 безчинія ненавидяше, и недѣлаа глаголющихъ  
 уклоняшеся, но и дружину благоумну съвѣку-  
 пляше собѣ, и съ тѣми царскими утѣшенми  
 благочиннѣ веселящеся; ерен же и слугы цер-  
 ковины въ чти (и)мѣ, зело же любяше ино-  
 ческій чинъ, и сихъ съ любовію устрѣтаа, бла-  
 гословеніе и молитву отъ нихъ приѣмше, па-  
 (и)паче же всегда поучашеся, како судъ испра-  
 вовати и како обыдимыя и маломощныя отъ  
 насилствуемыхъ избавляти, и съ мудрыми и  
 съ дрыжавными земля всегда собѣ даваше,  
 и благъ бѣ нравъ его въ очію челоуѣкомъ,  
 яко унъ бѣ възрастомъ и разумнѣ старче-  
 скымъ бесѣдоваше, якоже дивитися многимъ;  
 имя его высищеся въ сыиѣхъ князехъ, и  
 (въ) странахъ слышашен его дивляхуся. О  
 немъ же слышавъ князь великій Костантинъ  
 Суздальскій, и зело въждѣме его, видѣти  
 превеликаго ради о немъ слуха. Имяшеть  
 же Костантинъ дщерь, Евдокію именемъ, и  
 сію благосмыслену и благородну сущу, и  
 не домыслиашеся како еи Михаилу вдати же-  
 нѣ, сего ради многими образы любви къ не-  
 му составляше, ово честныя дары посылаше

къ нему, ово же проси земскаго справленія,  
 пресылаа къ тому, яко желаемое получить;  
 и видѣвъ благодарна, и дивися паче слы-  
 шаныхъ о немъ. И поятъ же благодарный  
 Михаилъ дщерь великого князя Костантина  
 Евдокію благоумную<sup>3</sup>, отъ неяже роди бла-  
 горазумнаго Ивана, възлюбленнаго сына,  
 егоже въспита премудрено, наказаа<sup>4</sup> страху  
 Божію и премудрости челоуѣчестей.

По Александрѣ же братъ его Костантинъ  
 въспріятъ княженіе Тверское, по Костантинѣ  
 же братъ его Василей въспріятъ всю власть  
 Тверскую. И бысть Василіевъ Тверскій столъ  
 дрыжащу, Михаилу же възмужавшу, възма-  
 гающе, и познавашеся отъ всѣхъ челоуѣкъ,  
 яко сы хочеть Богъ свободити люди своа  
 отъ великыя нужда иноплеменикъ; и вели-  
 чачу людіе зело, и мнози дары приходяху  
 къ нему, вси сынове Тверстін<sup>5</sup> прилагахуся  
 къ нему и храбри служяху ему. Сій же въ  
 крѣпости разума утверждахуся, сатана же,  
 искони завистникъ сій, пакостникъ добру  
 христіанскому, не трывающе зрѣти христіане  
 мирно живуще егда видяще и благочинен-  
 но, и паче веселящеся, егда видяще тоа сму-  
 щаемы отъ него ово нашествіемъ иноплемени-  
 никъ, наводя на нихъ, ипогда же межи тѣми  
 сами(ми) Христовыми челоуѣки братоненавид-  
 ство и неприаственныя мрежа проишаа, да  
 въ нихъ углубша отъ сихъ порадоватися хо-  
 тяще<sup>6</sup> зело, якоже доблаго Михаила видя къ  
 Богу несъвратную вѣру въ дѣлахъ имуща, и  
 людьми Божіими пекущеся, и сими ратомыс-  
 ленаго лукаваго ополченія побѣждающе, и  
 пакостяще тому лукавый. Научи бо Елену,  
 тогда сущу княгину великую, да много за-  
 вистнаа глаголетъ на негѣ мужу своему, и  
 начатъ же сяде глаголати князю своему: «ви-  
 дѣвши, господине мой, сый Михаилъ възмагаеть,  
 а старшаго ти брата сынъ, и есть мужъ доблій,

(1) Въ подлинникѣ: уставшуся. (2) Тамъ же: въ отчестіе. (3) Тамъ же: и благоумную. (4) Тамъ же: показана.  
 (5) Тамъ же: тверстін и. (6) Тамъ же: хотеще.

сладокъ всѣмъ, и весь градъ Тверскій любить его, да убо хочеть княжи(ти) на градъ(ѣ) семъ, сынове ваши изгнани будутъ.» Василей же начать гнѣватися на Михаила, и зло враждоваше на него, но Господь Богъ челоуѣколюбецъ, иже никогдаже оставляетъ налѣющихъ на нь.

Начало великого княженія князя Михаила Александровича. Въ то же время благодарный великій князь Михаилъ, благодаря Господа Бога, въспріа отчествіе свое градъ Тверскій, и тако милостию Божіею бысть великій князь Тверскій и всеа Богомъ порученна ему области Тверскаго на столуванія, пребывая въ многихъ временахъ, велику сый храбрость показа многу, и грады многы вземъ покоривши любовію, а непокоривыя нечешъ. Кто можетъ исцести того мужества, елико въ бранехъ показа, и того побѣди, елико на ратехъ яви? И хваленъ бѣ зе(мо) по всей земли Тѣрстѣй, и благоправіа ради, и мужества ради и крѣпости, яко мужъ борецъ бѣ и не страшивъ ко брани, но ратоборецъ славящеся, и сладокъ же бѣаше дружинѣ своей, яко не любляще злата, ни ризъ многоцѣнныхъ, но вся, елико имѣаше, и сямъ подавъ родомъ вашимъ, дружинѣ своей. Сего ради друголюбенъ прозвашеся, зане яко обидно здержаше другы своя; и не имѣаше единого или дву любити паче инехъ всѣхъ, но къ всѣмъ разсудилъ достойную честь подаваше и сладкую любовь простираше. Сего ради зѣло мнози служаху ему, и сынове сильныхъ прилагавхуся ему, и дворъ его день отъ дне множайше крѣплящеся. Князашу же ему, и вся, елико аще творяи, успѣваше, по пророку, и Господь Богъ възвыси и прослави рогъ Тверскыя земли, многаа благаа и земнаа въспріати, якоже речеся. Быша бо ему сынове смыслени и храбри, и добровольно повеселишася предъ Господемъ о сынѣ сыновъ своихъ, и быше о всемъ доб-

рѣ изобилуа въ дому своемъ, и благодаря Гос- 1363  
пода Бога, радовашеся зря землю свою всѣми 1403  
благыми кнѣзю предъ очима. Но убо о семъ прекратимъ слово и кончаемъ бесѣду, и начнемъ о ихже начяхомъ. Начало княженія великого князя Ивана Михайловича Тверскаго. Князь же великій Иванъ Михайловичъ, благодаривъ Господа Бога, сядя на столѣ дѣдѣ и отци, въ церкви святаго Спаса, въ лѣто 6908, и тако силою Божіею бысть великій князь богохранимаго града<sup>1</sup> Тѣри; людѣ же радуящеся, благодарному въспѣша многа лѣта. Той же зими князь Семень Дмитріевичъ Суздальскій съ царевичемъ Ентюкомъ взяши Нижній Новградъ. Бѣ же въ то время воев(о)да Масковскій Володимѣръ Даниловичъ. И то слышавъ князь великій Василей Московскій, посла брата своего князя Юрія, и взи Болгары, и Жюкотинъ, и Казань, Керманчукъ, и много избиша, а пныхъ въ плѣнъ повелюша. Той же зими князь Иванъ Всеволодичъ съ Москвы прѣхалъ въ Тверь.

Въ лѣто 6908. Вынесоша князю великому Ивану ярлыкъ<sup>2</sup> отъ царя Нашанебѣка, а Темиръ Кутлукъ умре; и приде Гурмень, а съ нимъ посолъ царевъ Софря съ ярлыкомъ на Тверское княженіе. Того же лѣта Базы(та), Татарскаго царя, Темпръ Аксакъ уби<sup>3</sup> царь.

Въ лѣто 6911. Князь великій Иванъ Михайловичъ Тверскій постави городъ Опоки на Волзѣ близъ Ржевы, а на Городку постави церковь камену святаго Николы. Той же осени князь Василей Кашинскій не<sup>4</sup> почалъ слушати брата своего старшаго великого князя Ивана, и поиде ратию къ Кашину, а самъ увернульсѣ, и отпусти сына своего князя Александра; князь же Василей побѣже къ Москвѣ, а князь Александръ Кашинъ засяде. Того же лѣта слить бысть колоколъ святому Спасу благовѣстникъ княземъ Иваномъ Михайлови-

(1) Въ подлинникѣ: градъ. (2) Тамъ же: ярлыкъ. (3) Тамъ же: царь стоя. (4) Тамъ же: и по.

1403 чемъ, и бысть гласъ его красенъ. Той же зы-  
1406 ми пожаловалъ князь великій Іоанъ Михаило-  
вичъ брата своего князя Василя его удѣломъ.  
Розмѣрье съ Литвою.

Въ лѣто 6912. Князь Юр(ы)й Святославичъ Смоленскій оставль Смоленскъ и ѿѿхъ на Москву, и Витовтъ же князь великій взятъ<sup>1</sup> Смоленскъ. Князь великій Василей Московскій (не) пріятъ Юрія, бѣ бо рядъ имѣа со отцемъ своимъ Витовтомъ, еже не выступати ся въ Смоленскъ и съ Юріемъ не (и)мѣти любве; Юрій же ѿѿхъ къ Новгороду, и пріаша его Новгородци. Витовтъ же посылаа на Москву къ зятю своему Василюви, сиче рѣша: «помни, еже Тверди обѣщашъ ми ся, еже не выступати ся въ Смоленскъ за Юрія никакимъ дѣломъ; и се ми Юрій много зла сѣтворишъ, брата мѣи и тобѣ князя великого Романа Черниговского<sup>2</sup> убилъ и казну<sup>3</sup> его ваятъ, иныхъ княз(с)ѣи побилъ, и много ми зла сѣтвори; нынѣ же у тебе есть въ твоємъ княженіи, даими его своими людьми, понеже то Новгородци твои суть; аще ли то, дрѣжи его во своей земли, якоже рекъ ми еси по любви.» Василей же отвѣщавъ: «азъ Юрія не имѣю<sup>4</sup> у себе, пріаша его Новгородци безъ моего повелѣнія.» Витовтъ же прислаша въ Новгородъ, сиче глагола: «живете со мною мирно, якоже преже, ибо Юрій много ми зла сѣтвори и врагъ ми, (ны)нѣ же у васъ есть; да ли не (и)мѣете его у себе, или поставите на судѣ.» Новгородци же не послушавше въ обоимъ его. И то же слово Витовтъ въ Псковъ посылаше, сиче глагола: «едино ли есте за Юрія съ Новымгородомъ?» Они же отвѣщаша: «едино есмы.» Витовтъ же наполнися гнѣва на Новгородъ, и прииде воюя Новгородъ и Псковъ, гради Псковскыя взявъ, Коложе и ина многа мѣста палѣн(и)въ отиде. Се же зло сѣдѣся мѣсяца февраля, предъ мясопустомъ. И про то за-

ратишася князь великій Василей Московскій съ тестемъ своимъ Витовтомъ. Настоящу же лѣту, князь же великій Василей собралъ множество воа, и посла князя своего воеводы на гради Литовскыя, ови ихъ подоша подъ Вязму, а друзи къ Сергѣйску, и не дошедше Серпейска възвратишася възпять; а иже подъ Вязмою быша Москвичи, и такоже граду ничтоже успѣша, и отъидоша. Тогда же князь Литвы убиенъ бысть. Литва же, вступилъ же глубле въ страну Московскую, градъ Воротыпескъ взяша, и въ Козелстѣ<sup>5</sup> посадиша посадники своего, и близъ Мужайску воеваша. Того же лѣта знаменіе бысть въ солнци, мѣсяца іюня въ 16 день, видѣвъ бо вся земля: остася солнце яко мѣсяць 4—хъ дней, и тако погыбе отъ 4—го часа до 6—го. Того же лѣта, мѣсяца септевра 16 день, преставися митрополитъ Кипріанъ. Сего же лѣта мнози усобищаци въ земли Рускѣи, и воеваша вси Псковичи на Полтеску, воеваша бо землю Витовт(ов)у; бѣ же тогда Витовтъ въ любви, за единъ живый съ сынами Нѣмечскими, и приидоша Нѣмци, и много воеваша Псковичи. Псковичи же, укрѣпльшеся помощію Божіею, изыидоша противу имъ, и стаща межю ими брань, и одолѣша Псковичи, и овѣхъ избыша, а иныхъ руками поимаша. Се же помощь христіаномъ отъ Бога бысть.

О Плавѣ повѣсть. Въ лѣто 6914. На страстной недѣли, въ пятокъ великій, (князь великій Василій Дмитріевичъ и Витовтъ) пришедше<sup>6</sup> стаща на Плавъ; и умирившася, взяша перемиріе на Пашковѣ гати до году. Въ то же время преставися Кипріанъ митрополитъ. Той же зими былъ бой Псковичемъ съ Нѣмци, и поможе Богъ Псковичемъ. Той же зими Юрій Святославичъ убилъ князя Семена Вяземского; служилъ бѣ ему, и узявся похотию на его подружіе, она же

(1) Въ подлинникѣ: п. взятъ. (2) Тамъ же: черниговского. (3) Тамъ же: в казну. (4) Тамъ же: не имѣю. (5) Тамъ же: въ козелствѣ. (6) Тамъ же: покакожъ пришедше.



добрая мужелюбца мужески противися, (у)дари его пожесть, и бысть ему срамъ и студъ великъ; онъ же велѣвъ ей отсѣчи руки и ноги, и тако убивъ мужа ея, и въвергоша въ рѣку Тѣрцу; богобоязливый же изпесоша и положиша честно. И онъ злѣ пріять копецъ, не наде<sup>1</sup> своея отчпны; а сію жену причетохотъ въ мученицу, на послѣдній же вѣкъ прославила же мужа своего честно, симъ бо есть вѣчная память. Той же осени Юрій Смоленскій (побѣже), за безаконіе гонимъ гнѣвомъ Божиимъ съ Москвы.

Въ лѣто 6915. Преставися въ Тѣери князь Дмитрей Еремѣвъ, и мати его преставися Еремѣева. Того же лѣта заложена<sup>2</sup> колоколница въ Тѣери княземъ великимъ Иваномъ около старой. Того же лѣта поиха со Тѣери князь Юрій Всеволодичъ на Москву, и съ Москвы поиде въ Орду; подмоли его Романъ Скудиль. Того же лѣта чръвъ окрилатѣ, и идяше отъ востока и до запада, и поиде древо и посуши. Того же лѣта поиде князь великій Иванъ Михаиловичъ въ Орду Волгою, въ четвертокъ; и до его прихода бысть въ Ордѣ замѣтня, Булатъ следе на царство. Судивъ Ивана съ Юріемъ<sup>3</sup>, обвиниша Юрія, и Юрій бѣжа (къ) Азтороканю; а князь великій Иванъ прииде съ великою честію въ Тѣерь, въ свое отечествіе. Въ то же лѣто Витовтъ многобожный заратнися съ великимъ княземъ Василемъ, и Васил(ій) поиде на Витовта, и взя съ нимъ перемирье до Петрова дни; а въ Литовской земли тогда глалъ великъ и усобица велика. Той же осени преставися Юрій Святославичъ въ земли Татарской, и грѣху нести его не токмо до своего отечества, но и до царя, еже бы привести къ нему жалобу, и того погрѣши за безаконіе. Той же зими прииде изъ Орды князь великій Иванъ отъ царя съ великимъ жалованіемъ.

Въ лѣто 6916. Выиде Юрій Всеволожъ изъ 1406 Орды на Москву, князь великій Василей (по- 1408 сла) къ великому князю Ивану, и посолъ царевъ<sup>4</sup> прииде; и князь великій повелѣ царева посла стрѣтити<sup>5</sup> на Володимерскомъ мосту чество, и мнози изыдоша гражане бесчислены; царевъ посолъ поиха къ Москвѣ, корму не взять, бѣ бо ему не приказано. А Едигева посла великій князь чествавъ и отпусти, и князь Юрія съ<sup>6</sup> Москвы поиде. Той же весны поводъ велика, о Юріевѣ дни, поиха вода въ Тѣери до церкви, черпници на плотѣхъ изидиша къ святому Феодору. Того же лѣта, о Иліи(нѣ) днѣ, Шватрѣгайло<sup>7</sup> Олгердовичъ прибѣже отъ Витовта на Москву, и да ему столный градъ Володимеръ. Той же осени поиде князь великій Василей въ землю Литовскую, и присла къ своему брату, князю великому Ивану, о помочи; и не да ему. И посла къ нему посла: «по роду есми тебѣ дядя мой пращуръ, великій князь Ярославъ Ярославичъ<sup>8</sup>, княжилъ на великомъ княженіи на Володимерскомъ и на Новгородскомъ; а князя Данила воскоржилъ мой пращуръ Александровичъ, съ(дѣ)ли на Москвѣ 7 лѣтъ тивона моего пращура Ярослава; и потомъ князь великій Михайло Ярославичъ, и по немъ Дмитрей и Александръ, вси сѣи дръжаша Новгородское и Володимерское великое княженіе; что ради братство дръжа и крестное цѣлованіе измѣни князь, тѣмъ же ны бѣ миръ взяша на Плавѣ.» И стоаша Литва съ Москвичи на Угрѣ 12 дни, и умришася сентебръ, въ 14; а Татарове взяша Брянескъ, иже которые понагали князю великому, видя плочество Рускихъ князей. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 23 день, въ дни же тын боголюбивому великому князю Ивану Михаиловичу Тѣерскому столъ дръжашу, и бѣаше ходя<sup>9</sup> путемъ отчпнъ, сего ради миръ глубокъ пмаше

(1) Въ подлинникъ: не паддесть. (2) Тамъ же: заложина. (3) Тамъ же: съ Юріемъ. (4) Тамъ же: црѣвъ. (5) Тамъ же: стрѣтѣти. (6) Тамъ же: князя Юрія съ. (7) Тамъ же: шватрѣгайло. (8) Тамъ же: княжилъ Ярославичъ. (9) Тамъ же: хоти и.

1408 ко всѣмъ странамъ, князь же<sup>1</sup> великій Василей съ многою любовію присла къ нему, помози прося у него на Литву, сие река: «буди ти, брате, вѣдомо, яко Витовтъ грядеть съ Нѣмци и Ляхи, ведый съ собою на христіаны въ землю нашу; абы еси, брате, послалъ помощь христіаномъ.» Князь же великій Іоанъ, о христоименныхъ людехъ печалуюся, обѣща ему помощь послати христіаномъ; и наряди свою братію, благороднаго князя Василиа, Феодора, и сына своего благороднаго князя Ивана, и князя Ивана Еремѣча, и отпусти вся княз(и) и воеводы. Прѣвезшеся Оку подъ Серпуховымъ, и съвѣкупишася вси полца Рустія, и пришедъ стаха на Плавъ; тогда же Татарове пріидоша къ Плавъ въ помощь Руси на Литву. Старци же сіе видѣвше, не възлюбиша зело: «добра ли се будетъ дума юныхъ нашихъ болръ, иже приведоша Татаръ на помощь? не сихъ ли ради и Кіеву и Чернигову бѣды<sup>2</sup> приключишася, иже когда имуци брань со собою, и подымаючи Половецъ навожаху на ся, да прѣвое бо наивуючи ихъ серебро издаша изъ земля своеа, а инѣи же смотриша наряди Рускыа и самѣмъ издолѣша; да не буде(тъ) той пакости и пашей земли на прочая дни, да не како Татарове съсмотрятъ наряда земля пашеа, и възхотятъ сами пріити на ны, якоже бысть ся.» Витовтъ же пріиде и ста на Пашковѣ гати, и уряди полкы своя, и бѣ между ими рѣка Ока, и не бѣ лзѣ снятися на брань; и стоаща дній 9, и взяша перемиріе отъ прѣваго дне мѣсяца окгобра до Съшествія Святаго Духа, и разыидошася ковождо въ своася. Тогда же и Татарове отъидоша, въ помощи мѣсто многу пакость сътвориша христіаномъ, и гнѣвающеся на великого князя Василиа; и оттолѣ начаша зми мыслити на землю Рускую, якоже старци прорекоша и глаголаша. Довлѣетъ же здѣ о семъ написа-

ти, отче боголюбивый Варламе, таковыа ради вещи; отселе убо не възхотѣша сымове Тверстѣи помагати Москвичемъ на Литву. Подобно есть здѣ написати, назнаменати, властодръжащъ ради, рекше князей ради: не сами точию едани, безъ искусѣйшихъ, вся простѣйшии, отъ своеа мудрости самочиную(тъ), или пакы силѣ и величеству надѣющеся на братію, да не възносятся; но земнымъ смотрѣніемъ да зрятъ сеа случившася вещи, и тоа ради едином и не възхотѣша Тверстѣи помагати Москвичемъ, иже то глаголати начинаемъ. Бысть же тако, яко пріидоша Тверстѣи князи на помощь Москвичемъ, и вси вкупѣ стаха на Плавъ, князь великій Василій взя перемиріе съ Витовтомъ, а княземъ Тверскимъ и воеводамъ тутуже бывшимъ, а того не вѣдущимъ; и не токмо же едино, но и въ грамотѣ перемирной не написа честно имени<sup>3</sup> брата своего великого князя Ивана Тверскаго, но написа и послѣ братіи своей, а Тверичемъ никакоже не вѣдающимъ того. Се же слышавше Тверстѣи князи и възнегодоша, сие рекоша: «ци на службу пришли есмы Василиа? безъ насъ<sup>4</sup> думаетъ и смарится, и стаашеся отъ насъ нечестно поставляетъ имепа великаго князя Ивана.» И тако гнѣвающеся на нь, отъидоша во своася; и пріидоша, и повѣдаша вся сіа великому князю Ивану. Онъ же слышавъ, зело съжаливси и прослезися, сие рече: «егда азъ на лукахъ ли ко братіи любовь имѣхъ, и не смиренъ ли бѣхъ съ Витовтомъ, яко отци и дѣди наши всегда мирни бываху съ Витовтомъ, такоже и азъ; но се братіи ради смирихся быхъ, и послахъ къ нему на помощь братію свою<sup>5</sup>, и сына и дружину добрую, ту же утаився братіи моеа безо чти поставилъ имя мое во вся страны; то разсудитъ Богъ.» И оттолѣ не възхотѣ помагати Москвичемъ. С(е) пакы же Василь ко Ивану присылаетъ, помози у него

(1) Въ подлинникѣ: княже. (2) Тамъ же: вѣды. (3) Тамъ же: ипѣти. (4) Тамъ же: бездпась. (5) Тамъ же: своею.

прося; онъ же отрече ему, сице глаголя: «сами не въскотѣсте, брате, помощи нашеа, приобидующе чести нашу, и безъчести поставльше имя мое въ многыя земля, и се отселѣ не помагаю вы.» Да зри отъ сихъ, освѣщеннаа главо, како ти всегубительнаго волка сотоны проириство, иже не почиваа разгоняетъ Христово стадо словесныхъ овецъ, и многими казньми плѣняа, ово нашествіемъ иноплеменикъ, наводя на ны, да проліетъ кровь, радуется; аще ли зрѣть незбывшуюся волю его, то вѣжъ лукавій трлетъ вселукавый боритель, ибо межи самими Христовыми людьми неприязнелыя гордостныя мрежа сокровѣне пропинаетъ и цтовку высокомысліемъ обурдываа поводитъ, а ина своя любовныя сѣти заступаеъ же мысленнѣ очн, еже не зрѣти разумѣ, да въ тайныхъ сѣтихъ его углубшихъ отъ него порадоватися зело хощетъ, якоже и здѣ назнаменанна вещь показася слово. Ты же зри сихъ, о боголюбиваа главо, како ти отъ единого малосамочппіа толпка бѣда и пакость христіанству въведася: ибо Московскіе князи неравны къ собѣ почетше братію свою, Тверскыа князя, того же ради, но<sup>2</sup> не по свѣту съ нами сами единому и миръ поставляху, и не стрегуще имени Тѣрскаго въ грамотѣ поставляху, и симъ озлобиша братію свою, Тверскыа князя, и тую вещь не въскотѣша помогати Москвичемъ, якоже и бысть. Сіа же о сихъ сказахася, пакы же предняго да имемся. Бысть же, яко въ перемиріе миру не сътворихася, лѣту же наставшу, пришедше Литва повоеваша землю Новосилскую и градъ Одоевъ огнемъ попалиша; се же зло съдѣяе<sup>3</sup>

Того же лѣта Литва же глублѣ въступивша воюючи въ земли Москвѣ, и волости приваща, и села пограбивша, и полона много разведоша; Москвичи же укрѣплѣшеся помощію Божіею и

шедше на нихъ, овѣхъ<sup>4</sup> избивша, а иныхъ прог- 1408  
наша, воеводу же ихъ Мпромобочгу руками изпимаща. Пакы же Василей събравъ воа многы, и иде подѣ Вязму въ землю Витовтову, и привде Витовъ противу ихъ; близъ бѣ мѣсто межи ихъ обонхъ полкома, и постоавше мало, и взяша перемиріе отъ августа до Петрова дни. Тогда же Москвичи и Дмитровци взяша градъ Литовскій. Того же лѣта приходиша Нѣмци въюючи на Псковъ, и пребредше въ порозѣхъ Великую рѣку, придоша полемъ близъ града, и видѣвше стѣны Псковскыа крѣпкы зѣло, пакы подоша въспятъ; за Великую рѣку, и предстаха на Каменнѣхъ. Псковичи же ополчихася, и выидоша противу имъ, и укрѣпися брань, пущеніемъ Божіемъ измогоша Нѣмци, а Псковичи устремлихася на побѣгъ; Нѣмци же гнаша по нихъ нолны близъ града. Въ той день, за грѣхы наша, мнози падоша предъ иноплеменикы; сіа же злоба съключиха того же лѣта, августа въ 22 день. Въ дни же сіа князь Юрій Всеволодичъ бѣ на Москвѣ уже третіе лѣто, егже извадиша зліи челоуѣци отъ предѣла его. Князь великій Иванъ многожды посылалше, сице рече: «и не отлучайся, брате, дому святаго Спаса и своего отчества, но поиди, живи на предѣлѣ отца своего, а злыхъ челоуѣкъ не слушай; аще ли ты каа обида есть, да се о насъ епископъ Арсеній и мужи честнии отецъ нашихъ.» Опъ же внимаше, но<sup>5</sup> зліи челоуѣци на горпая обратиша ѿ, и повадиша съ Москвы въ Орду; иде князь Юрій Всеволодичъ въ Орду. Того же лѣта православный и великій князь Иванъ Михайловичъ видѣвъ мир(а) христіанского злыми челоуѣки възмуцаема, сице глагола: «довлѣетъ ми аще и нужа въспріати, того радуюся зѣло, хощу потрудитися за христіаны, якоже и господни мой, отецъ мой.» И вскорѣ нарядися въ Орду, и

(1) Въ подлинникѣ: състи. (2) Тамъ же: по. (3) Тамъ же: пропушено здѣсь писцомъ нѣсколько словъ. (4) Тамъ же: овѣхъ. (5) Тамъ же: по н.

1408 тако, благодаря Господа Бога, поиде въ Орду.

Православный великій князь Иванъ Михайловичъ поиде въ Орду мѣсяца іюля въ 21 день; помощію же Божіею, за молитвы отча, царь въскорѣ отпусти, з дары и съ честію отпустивъ, и почти, и елика управленія хотяща по воли его, царь же ему даваше. Немного же дни бывъ въ Орлѣ, съ честію възвратившася на Русь; немедленно же схо(ди), но яко въ 5 мѣсяцъ едину, изыде бо исходящу мѣсяцу іюлю, и приде въ отечество же свое, въ православный градъ Тверскій, мѣсяца генваря 24. Епископъ же, весь соборъ и людіе всего града радующеся въстрѣтаху его; и тако, благодатію Божіею, честнѣ въспріатъ столъ отча своего, благодаря Господа Бога. Бѣ же тогда зима тяжка и студена зѣло, свѣжна превзлѣше. Той же зими паки Нѣмцы и Литва приходивша въ землю Псковскую, Псковичи же наиздиша на Литву, и прогнаша; Нѣмцы и Литва, не дошедше Пскова, разыидошася каждо въ свои. Той же зими, въ странѣ Московстей, близъ<sup>1</sup> Коломны, бысть<sup>2</sup> знаменіе на Похрѣ, въ церкви святаго Николы: отъ иконы истече кровь, и наполнишася съсудецъ воцанъ. Василей же великій князь, призва многихъ епископъ и архимандритъ, и извѣстно испыташа о знаменіи, яко то истинна ли бѣ, и заповѣдаша постъ четырехдесятный всѣмъ<sup>3</sup> хранити, рыбы не асти и вина не пити, и въ церквахъ Божіихъ прилежно молитися, да благо будетъ христіаномъ являемое знаменіе. Благый бо Богъ человеколюбень, милуетъ родъ христіанскій, человеколюбнѣ знаменіе являеть, и прещаше, да възвратимся каждо отъ алобъ своихъ. Преже бо сеа зими, по 3 лѣта, леташе червь бѣлы, яко мотиль, тоже отъ полудне гряде къ полунощи идяше; преходяше рѣкы, поля и жита, и на лѣсы идяше, и поиде и посуши древо елиное,

того ради и скоро, рекше бѣлка, вся изгыбе, немymi кормля въ сухѣ<sup>4</sup> древѣ. Разумѣти же лѣпо<sup>5</sup> есть, како ти по величю своей млости челоуѣка Богъ сътвори, приведе бо на древо ядовитаго звѣря, а не сътвори тако плодомъ въ земли нашей, якоже въ Египтѣ древле, пже всякое утврѣженіе хлѣбное сътры. Но Владыко пощади насъ, аще и умножипася безаконіа наша; но за имя твое святое помози намъ Боже, спасителю нашъ, зане ты еси Богъ нашъ. Сіа убо о знаменіи грѣхомъ идеже поюще, пререченнымъ послѣдуемъ. Зим(ов)авъ же великій князь Иванъ Тверскій, и приде изъ Орды. Той же зими, на весну, приведе князь Юрий Всеволодичъ изъ Орды на Москву, а съ нимъ посолъ царевъ Мамантъ Дербышъ. Юрий же оста на Москвѣ, а посолъ приде въ Тверь, и глагола великому князю Ивану: «царь далъ Юрію Кашонъ и десять волостей Тверскихъ.» И князь великій Иванъ отвѣща ему: «азъ самъ вчера отъ царя придохъ, и посолъ царевъ днесъ у мене есть, и ярыкъ царевъ давъ ми есть на всю землю Тверскую, и самъ Юрий въ ярынкѣ царевъ данъ ми есть; да того ради тебе не послушаю, дождеже ко цареву иду;» почтивъ посла, отпусти его. Юрий же<sup>6</sup>, бывъ на Москвѣ до лѣта, паки поиде въ Орду. О побойщи Рязанскомъ. Той же весны заратившася княз(и) Рязанскыи промежу събою, князь Феодоръ Ольговичъ Рязанскій, князь Иванъ Володимировичъ Пронскій; князь<sup>7</sup> же великій Василей Московскій даа помощь зятю своему князю Феодору Ольговичу; старци же се не похвалиша; а пже не сложивъ къ Пронскому, ратью послати на нь, се бо здумаша бояре юни. Князь Иванъ Пронскій приде (съ) посломъ Татарскимъ, и не умиришася князи. Бѣ же между ими поле высоко, яко не видѣтися ратемъ; Проняне же увѣдаша рать князя Феодора

(1) Въ подлинникѣ: и близъ. (2) Тамъ же: и бысть. (3) Тамъ же: и всѣмъ. (4) Тамъ же: въ сухѣ. (5) Тамъ же: лѣт. (6) Тамъ же: пже. (7) Тамъ же: и князь.

Одговича и Московскую, уже близъ суну, и dospѣшася ко брани, и урядиша полки свои; Татарове же отъидоша въ гору и стаща, не помагаючи Проняномъ, мало же бѣ Пронянтъ, но Пронскій князь възрѣвъ на небо, и рече: «виждь, Боже, и призри на лице правды твоеа, и разсуди прю мою отъ востающихъ на мя.» И рече дружинѣ своей: «потягнемъ, о дружино, яко не хочетъ Богъ славы констѣи, ни благоволишь же (въ) властехъ мужескихъ; но спасаетъ уповающая на нь.» Проняне же укрѣпльшеся помощію Божіею, крѣпци възрадовашася къ брани, и бѣша вси яко едино серца имуща; напрасно погнаша полки Московскыи, Москвичи же изыдоша противу имъ, и сидошася близъ Венева, обѣ оу страпу рѣкы Осетра; браня бывша одолѣша Проняне, и пръвѣ убиша Игнатія Жеребцова на суймѣ, Ивана Дмитріевича, и людей много посякоша Москвиче(въ) и Рѣзанцевъ, а нѣи потонуша въ рѣцѣ въ (О)цѣ, бѣжа отъ Татаръ и отъ Пронска. Того же лѣта преставися князь Феодоръ Моложскій, въ мнишескомъ чину, мѣсяца априля въ 6 день, на память святаго отца Евтухія. Того же лѣта, мѣсяца іюня 21 день, въ часъ 7 дни, въ четвертокъ, въ градѣ Ростовѣ сгорѣ церквей 14, и каменнаа<sup>2</sup> церкви святаа Богородица съборнаа загорѣся сверху и връхъ еа впадеся. А служилъ у той церкви епископъ: првѣй епископъ Лука 4 лѣта и 8 мѣсяцъ; второй епископъ Иванъ 23 лѣта, иже отписася; епископъ 3 епископъ Симанъ 15 лѣтъ; 4 епископъ Пахомей 2 лѣта; 5 епископъ Кирилъ 40 лѣтъ безъ трехъ; 6 епископъ Кирилъ же 31 лѣтъ; 7 епископъ Игнатей чудотворецъ лѣтъ 26; 8 епископъ Тарасій 16 лѣтъ; 9 епископъ Семеонъ 12 лѣтъ, и отписася; 10 епископъ Прохоръ 17 лѣтъ; 11 епископъ Антоней 8 лѣтъ; 12 епископъ Гавриалъ 18 лѣтъ; 13 епископъ Иванъ 10 лѣтъ; 14 епископъ Игнатей 8 лѣтъ; 15 епископъ Петръ единъ годъ слу-

жилъ; 16 епископъ Парфеней 5 лѣтъ; 17 епископъ Арсеній князь 7 лѣтъ; 18 епископъ Матфей 7 лѣтъ; 19 архіепископъ<sup>3</sup> Феодоръ 15 лѣтъ; 20 епископъ Григорій лѣт(о) 21; 21 епископъ Деонисій 7 лѣтъ и 5 мѣсяцъ; 22 архіепископъ Ефремей 27 лѣтъ безъ дву недѣли; 23 архіепископъ Феодосій 7 лѣтъ безъ трехъ мѣсяцъ; 24 архіепископъ Трифонъ 5 лѣтъ и полтрет(ъ)я мѣсяца; 25 архіепископъ Васіанъ 13 лѣтъ и 3 мѣсяца и двѣ недѣли; 26 архіепископъ Іасафъ князь 7 лѣтъ безъ десяти недѣль; 27 архіепископъ Тихонъ. А въ прежнее лѣто 499 стояла тутъ церковь дубоваа Успеніе святаа Богородица, а поставленіе был(о) архіепископомъ Феодоромъ Гречиномъ; а служило у той церкви 7 епископовъ: 1 епископъ Феодоръ, 2 епископъ Ларіонъ, 3 епископъ Левонтей чудотворецъ, 4 епископъ Исаія чудотворецъ, 5 епископъ Ефремей, 6 епископъ Нестеръ, 7 епископъ Леонъ; а стояла та церковь дубоваа 100 лѣтъ да 68 лѣтъ, и погорѣ градъ Ростовъ, и церковь дубоваа згорѣла, якоже не бывала таков(а) въ Руской землѣ и потомъ не будетъ. И колоколы изгорѣша и разлившася; люди начаша мыкати изъ домовъ своихъ ко езеру въ суды, а нѣи на плоты мыкаша ктоже своя бремена, и мнози въ езерѣ истопоша, а нѣи отъ хыщникъ избіени быша налѣ товаромъ и потоплени въ езерѣ; и бѣ всѣхъ истопленихъ въ езерѣ болѣ 3-ю сотъ душъ. Се же великое зло сѣтворися грѣхъ ради нашихъ. Того же лѣта приде зловѣрній Витовтъ на усть рѣкы Угры съ силою Литовскою, и Нѣмецкою и Лядскою; князь же великій Василей Дмитріевичъ поиде противу ему съ своею братіею, и со всѣми князми Рускыми и съ всею силою Рускою, и стояша о рѣцѣ Угры, и взяша миръ вѣчный, мѣсяца септемвра въ 14 день, и разыдошася обои кождо въ свояси. Той же зими приде изъ Орды безбожный Едигѣй, и съ нимъ два царевича и множество Татаръ

(1) Въ подлинникѣ: въ говору. (2) Тамъ же: каменіа. (3) Тамъ же: (19) епископъ архіепископъ.

1408 съ нимъ, на Рязанскую землю; воеваша и много зла сътвориша земли Рязанстей, и поидоша ко Коломнѣ; Коломнини же выбѣжаша изъ града, они же градъ Коломнинъ пожгоша, взяша окупу. Оттолѣ же окаанный Едегѣй съ сплюю Татарскою приде къ Москвѣ, мѣсяца ноября въ 30 день, а въ градѣ Москвѣ: князь Володимеръ Андрѣевичъ, и князь Апарей Дмитріевичъ, князь Юрий Козельскій, Митрофанъ епископъ Суздальскій, а отъ бояръ: Костантипъ Ивановичъ, Костантинъ Дмитріевичъ, Дмитрей Василевичъ, Михайло Феодоровичъ Морозовъ, Иванъ Феодоровичъ, Филиппъ Василевичъ, Александръ Феодоровичъ, и прочаа бояре и множество людие затворилися въ градѣ. Окаанный же Едегѣй, стоа у Москвы, нача рать распушати по градомъ: нини поидоша къ Серпухову, городъ взяша, а нини къ Можайску, а нини къ Звенигороду, а нини къ Дмитрову, все то повоеваша, старыа изсѣкоша, а молодыа въ плѣны поведоша; а нини поидоша къ Переяслави, Переяславци побѣгоша, они же окаанныи сиродци градъ зажгоша, монастыри и святыа церкви все то огневи предаша, люди старіа изсѣкоша, а молодыа въ полонъ поведоша; а нини поидоша<sup>1</sup> къ Ростову, князь Ростовскій, епископъ и люди Ростовци побѣгоша, они же окаанныи градъ зажгоша, и святыа церкви съжгоша, а Зачатіевъ монастырь многожды хотѣша зажещи, молитвою<sup>2</sup> святыа Богородици възбрани невпадшаа сила, не дастъ имъ зажещи. А градъ Москву избави Господь отъ иноплеменикъ, молитвами святыа Богородици, не предасть Господь людий своихъ въ руцѣ невѣрныхъ; безбожный же Едегѣй (и) окаанныи сиродци стоаша у града у Москвы 3 недѣли, много зла сътвориша земли Рустѣй, и поиде отъ града декабря въ 20 день. Се же великое зло сътворися въ земли Руской, на родѣ хри-

стіанскомъ, грѣхъ ради нашихъ. А пній царевичъ приде къ Новугороду къ Нижнему, и съ нимъ мнози Татарове, и Болгарская<sup>3</sup> сила и Мордва, взяша Новградъ Нижний и пожгоша весь, монастыри и святыа церкви все то огневи предаша, а люди старыа и сущаа младенци иссѣкоша, а молодыа въ полонъ поведоша. Оттолѣ окаанныи сиродци поидоша къ Городку, и городъ взяша, огнемъ пожгоша весь, монастыри вси и святыа церкви огневи предаша, а люди побѣгоша кто кудѣ; они же окаанныи всѣми<sup>4</sup> путми гонимася въ слѣдъ ихъ, сѣкуще люди акы траву. И поидоша отъ Городца въ верхъ по Вызѣ, воюючи обѣ странѣ, и быша въ Бѣлогородіа, и постиже ихъ вѣсть отъ Едегѣа, и повелѣ имъ уверитися въ Оуду; они же окаанныи хотѣша ити на Кострому и на Вологду, въ слѣдъ великіа князны; Господь же избави градъ Кострому и Вологду отъ насадіа поганыхъ, молитвами святыа Богородици, и не предасть Господь людий своихъ въ руцѣ невѣрныхъ. Онъ же окаанныи поидоша взалѣ къ Городцу и къ Новугороду, воюючи и сѣкучи остатка людей, и поидоша отъ Новгорода воюючи Уады и Березово поле, тако поидоша обаполъ и по лѣсомъ ищучи людей, и многа люди по лѣсомъ иссѣкоша; и оттолѣ поидоша къ Сурѣ, начаша Суру воевати. Кормышъ пожгоша, и Сару Великую пожгоша, и епископы всѣ избиша<sup>5</sup>, а нини огнемъ скончашася, а люди всѣ посѣкоша, а нини огнемъ скончашася, а градъ весь сожгоша, и мѣсто града того разориша Сары Великия, и монастыри пожгоша, погосты и села повоеваша, и все огневи предаша, положи акы скотъ погнаша въ свою землю, молодіи черници и черпорицици все обнажено, все поругано. Се же зло сътворися грѣхъ ради нашихъ надъ людьми Рускими и надъ народомъ христіанскимъ.

(1) Въ подлинникѣ: поведоша. (2) Тамъ же: молитвою. (3) Тамъ же послѣ слова: болгарская было написано; земля, но потомъ зачеркнуто. (4) Тамъ же: и всѣми. (5) Тамъ же: избавиша.

Въ лѣто 6917. Преставися Арсеній, епископъ Тверскій, мѣсяца марта въ 2 день. Того же лѣта поидоша Новгородци изъ Заволочія по Двинѣ, въ верхъ Сухоною, и вышли Костромою<sup>1</sup> (въ) Волгу, и взяша на Костромѣ кормъ, и поидоша къ Новгороду Волгою, вьюючи, и взяша Новгородъ Нижній; и потомъ поидоша на усть Камы, на с(о)вѣтъ Анфалу, и не посѣша. Анфалъ же пошелъ задними водами въ Каму, князи Болгарскіе и Жекотстѣи слаша къ Анфалу, и взяша перемиріе, и даша<sup>2</sup> ему окупъ съ земли; Анфалъ же потому исполшися къ нимъ, они же яша его лестію въ Камѣ, а дружину его изсѣкоша, а нѣи разбѣгошася.

Въ лѣто 6918. Прииде изъ Царяграда на Русь пресвященный Фотій митрополитъ, на свою митрополию въ Кіевъ; и потомъ прииде на Москву, мѣсяца марта 23 день, на Великъ день, и првѣую службу служилъ на Москвѣ въ святѣй Богородици въ Великъ день. Того же лѣта приидоша Татарове къ Володимерию отъ Новгорода отъ Нижняго изгономъ; и взяша градъ Володимеръ, и съборную церковь святую Богородицу златоверхую разграбиша, и князя великого дворъ пожгоша (и) нѣмъ мнози, а люди старыя посѣкоша, а молодіа въ полонъ поведоша, мѣсяца іюля въ 6 день; и взадъ идя взяли Стародубъ и Муромъ. Се же бысть грѣхъ ради нашихъ. На ту же осень, о Дмитріевѣ дни, бысть вода велика въ Волзѣ, и въ всѣхъ рѣкахъ, якоже и веснѣ. Той же зими, мѣсяца генваря 15 день, бысть бой на Лсковѣ князю Петру Дмитріевичу, и княземъ Ростовскимъ, и Ярославскимъ и Суздальскимъ съ княземъ Данииломъ Борисовичемъ, и съ его братомъ княземъ Иваномъ, и зъ Болгарскими князми, и съ<sup>3</sup> Жукотынскими и Мордовскими; бысть между ими сѣча зла, и ту убиенъ бысть князь Суз-

дальскій Давило Василіевичъ, и<sup>4</sup> мнози падо-1409  
ша отъ обоа страны, и раз(и)лопаса кождо въ<sup>1414</sup>  
своихъ.

Въ лѣто 6919. На ту же зиму, мѣсяца декабря въ 1, преставися княгиня Анна Ярославова въ Боровствѣ, князь тещи Семенова Василіевича, и везоша ю въ Ярославль; положиша ю у святаго Спаса въ монастыри, декабря въ 13 день. Той же зими, мѣсяца генваря въ 17 день, князь Иванъ Василіевичъ Ярославскій выдалъ свою дщерь Марію въ Тверь за князя Александра Феодоровича.

Въ лѣто 6920. Меженина бысть въ Новгородѣ Нижнемъ; купили половники ржѣ по сороку алтынь, и по 400 старыми денгами. Того же лѣта, мѣсяца августа 1, князь же великій Василей Дмитріевичъ поиде въ Орду, а съ нимъ князь Иванъ Василіевичъ Ярославскій. Того же лѣта, на память Успенія свята Богородица, поиде въ Орду князь великій Іоанъ Михайловичъ Тверскій. Той же осени, о Филипповѣ заговѣніи, иде<sup>5</sup> изъ Орды князь великій Василій Дмитріевичъ, пожалованъ царемъ. Той же зими вышелъ изъ Орды князь великій Иванъ Миха(и)ловичъ Тверскій, пожалованъ царемъ.

Въ лѣто 6921. Погорѣ градъ Тверь<sup>6</sup>, и князя великого дворъ, и весь градъ и стѣна вся, згорѣ церквей 20, мѣсяца іюня 8 день. Того же мѣсяца въ 30 день погорѣ градъ Кострома, и згорѣ церквей 30.

Въ лѣто 6922. Бысть знаменіе на небеси, мѣсяца апрѣля въ 3, вторникъ страстной недѣли: бысть кругъ великъ около солнца, ис того круга кругъ великъ ко вѣстоку, а 3 кругъ великъ великъ ис того же круга солнечнаго на западъ, въ 6-й часъ дни. На ту же осень, мѣсяца октября 12 день, преставися князь Дмитрей Романовичъ, въ мышескомъ чину нареченъ Прокопей. Той же зими князь

(1) Въ подлинникѣ: костромоу. (2) Тамъ же: даваше. (3) Тамъ же: ж. (4) Тамъ же: і п. (5) Тамъ же: заговѣніе въде. (6) Тамъ же: тверь.

1414 Юрий Дмитриевичъ ходилъ къ Новугороду  
1425 къ Нижнему на князя Данила Борисовича и на его братію; а со княземъ съ Юріемъ ходили Андрѣй да Василей Володимировичи, да князи Ярославскіе, да князи Ростовскіе да Костромская сила, и сѣяжались въ рати на Кострому, и пошли съ Костромы къ Новугороду мѣсяца генваря 11 день. Князь же Данило Борисовичъ и братія его, князь Иванъ, и другой князь Иванъ Василіевичъ, и Василей Семеновичъ, разумѣвъ<sup>1</sup> свое неуправленіе къ великому князю, и побѣгоша за Суру; а бояре Новогородскіе и чръные люди вышли съ кресты противу князю Юрію и всѣхъ князей, и князь же Юрій<sup>2</sup> не сѣворп зла ничтоже Новугороду. Князь же Юрій и вси князи поидоша изгонюмъ въ слѣдъ князя Данила и его братыи, и гоняшася по нихъ до Суры, и не сугониша ихъ, отъ Суры поидоша въспять къ Новугороду. Отъ Новогорода князь Юрій поиде въ верхъ по Оцѣ, а князи Ярославскіе и Костромская сила въ верхъ по Волзѣ<sup>3</sup>, и разыидошася кождо въ своаси.

Въ лѣто 6923. Бысть весна рано; до Благовѣщеніева дни за недѣлю на Волзѣ кра прошла вся. Той же весны, мѣсяца маа въ 5 день, погорѣ градъ Москва, въ стѣны и посады, и згорѣ церквей числомъ 15. Того же лѣта, мѣсяца іюня въ 7 день<sup>4</sup>, на память святаго отца Феодота, въ 7 часть дни, погыбе солнце все, и бысть тма, человекъ въ лице не видѣти было. Той же осени Волга ледомъ померзла въ канунъ Рождества Христова.

Въ лѣто 6924. Бысть на Москвѣ, мѣсяца генваря 31 день, князь великій Василей Дмитриевичъ, жени сына своего князя Ивана у князя Ивана у Проускаго.

Въ лѣто 6925. Преставися Григорій, епископъ Ростовскій, мѣсяца маа въ 3 день.

Въ лѣто 6926, мѣсяца іюня въ 12 день, поставленъ бысть Деонисій епископъ Ростову.

Въ лѣто 6927, мѣсяца октября въ 2 день, преставися книгичы великаа Маріа великого князя Ивана Михайловича Тверскаго.

Въ лѣто 6928, мѣсяца декабря въ 1 день, въ 9 часть ноци<sup>5</sup>, бысть столпъ свѣтелъ велии отъ земли до небеси, мимо мѣсяцъ въверхъ.

Въ лѣто 6929, мѣсяца іюня въ 1 день, заложена бысть церковь каменная святаго Феодора Тирона въ градѣ Твери, а ветхую разориша, при благовѣрномъ великомъ князи Иванѣ Михайловичи и при епископѣ Антоніи. Той же осени, мѣсяца октября въ 5 день, священна бысть церковь каменная святаго Феодора въ градѣ Твери епископомъ Антоніемъ, при благовѣрномъ великомъ князи Иванѣ Михайловичи, архимандритію тогда держащу Феодосію того монастыря.

Въ лѣто 6930. Князь великій Иванъ Михайловичъ Тверскій послалъ рать свою<sup>6</sup> великому князю Витовту на помощь на Нѣмци, а воевода былъ въ рати Александръ Одинцевъ. Того же лѣта, на зиму, была<sup>6</sup> лютаа зима; были морозы три мѣсяцъ порядку.

Въ лѣто 6931. Бысть меженина въ Новѣгородѣ Нижнемъ: купили половникъ ржи по сту алтынъ по пятнадцать алтынъ.

Въ лѣто 6932. Бысть моръ въ Кашинѣ и меженина, по полтинѣ купили оково ржи.

Въ лѣто 6933, мѣсяца маа въ 22 день, 1 часть дни, преставися благовѣрный великій князь Иванъ Михайловичъ Тверскій. Того же лѣта, съ Ильина дни, бысть моръ въ Твери градѣ силевъ. По преставленіи великого князя Ивана Михайловича, сѣде на великомъ княженіи сынъ его князь Александръ, и бысть княженіа его 5 мѣсяцъ, и преставися предъ Дмитриевымъ днемъ. Исѣде на великомъ княженіи сынъ его князь Юрій, и преставися на

(1) Въ подлинникѣ: и разумѣвъ. (2) Тамъ же: юрій и. (3) Тамъ же: по оцѣ. (4) Тамъ же за сими написано: за 5 ноциѣ ветха. (5) Тамъ же: ратию. (6) Тамъ же: була.



Юріевъ день; и по немъ сяде на великое княженіе братъ его князь великій Борисъ Александровичъ въ Твери.

Въ лѣто 6934.

Въ лѣто 6935.

Въ лѣто 6936. Ходилъ князь великій Витовтъ на Новгородъ на Великій ратью, а съ нимъ была сила Тверскаа, а воевода ходилъ Захаріа Ивановичъ; и стояли у города у Порхова недѣлю, и прихавъ владыка съ Новогородца, и добили челомъ Витовту 12 тысячъ.

Въ лѣто 6937, индикта 9, мѣсяца септембра 27, похаша князи къ Витовту: князь великій Василей Московскій, князь великій Борисъ Александровичъ Тверскій, и король и вся князи Нѣмецкіе и Литовскія; и далъ имъ честь велику и дары многы, и отпусти ихъ съ великою честію; они же разѣхашася. Той же осени преставися князь великій Витовтъ Литовскій, и по немъ сѣде на великомъ княженіи Свѣтригаило въ Литвѣ.

Въ лѣто 6938. Князь великій Свѣтригаило женися въ Твери, поплъ князю Анну, князю Иванову дочь Ивановича. Того же лѣта поставиша мостъ черезо Тмаку въ Твери.

Въ лѣто 6939. Поиде въ Орду князь великій Василей Московскій, и выиде изъ Орды на другое лѣто, и князь Юрій.

Въ лѣто 6940. Изгопиль Жигимонтъ Свѣтригаила въ Боездѣ, и Свѣтригаило утекъ, а князю поплалъ, а люди поплалъ, а нине посклъ, а сѣлъ на Вилнѣ и въ Троцѣхъ. Того же лѣта, на зиму, скопился Свѣтригаило, князи Литовскіе, сила съ нимъ Тверскаа, князь Ярославъ съ нимъ, сила Городецкаа, и пошелъ на Жигимонта; и Жигимонтъ вышелъ противу его изъ Вилны, и бысть бой межю ими мѣсяца декабря въ 9, и поможе Богъ Жигимонту, и много побилъ людей, а плыа въ полоиъ повели; убили боярина Ярославова Семена Зобница, а Свѣтригаило побѣжалъ.

Въ лѣто 6941. мѣсяца априля въ 25, па 1425 память святаго апостола Марка, бысть бо(й) 1438 князю Юрію Московскому съ братанцемъ своимъ съ великимъ княземъ Василюмъ Московскимъ на рѣцѣ на Клязмѣ; и поможе Богъ князю Юрію, и сѣлъ на великомъ княженіи на Москвѣ; а князь великій Василей прибѣжалъ въ Тверь съ своею матерію Софією и съ княгынею.

Въ лѣто 6942. Князь Юрій Дмитріевичъ сѣхалъ съ Москвы въ Галичъ (съ) своимъ дѣтми, съ Василюмъ съ Шемякою, съ Дмитріемъ; а княженіа великого ступился великому князю Василю Василювичу Московскому. Того же лѣта убили Семена Морозова на Москвѣ княжи Юріевы дѣти. Князь же великій Василей Московскій Ивана Дмитріевича поплалъ и велѣлъ его ослѣпнати, а самъ собравъ силу, пошелъ на Галичъ, и Галичъ взялъ, много зла сѣтворилъ Галичу; а князь Юрій сѣхалъ на Бѣлоозеро, а князь великій Василей сѣхалъ на Москву.

Въ лѣто 6943. Князь Юрій Дмитріевичъ събрался (съ) своимъ дѣтми, Вятчане съ нимъ, и поиде къ Москвѣ; князь великій Василей Московскій поиде противу ему съ всею силою, и бысть бо(й) межу ими и сѣча зла, мѣсяца марта въ 20, и поможе Богъ князю Юрію; а князь великій Василей побѣжалъ, а княгиня велика(я) Софіа затворишася въ градѣ Москвѣ. Князь же Юрій пришелъ, градъ Москву взялъ, а княгиню Софію поплалъ, и сѣлъ на великомъ княженіи на Москвѣ. Того же лѣта, мѣсяца іюля въ 4-й день, преставися благовѣрный князь Юрій Дмитріевичъ на Москвѣ; и сѣде на Москвѣ на великомъ княженіи князь великій Василей Василевичъ.

Въ лѣто 6944.

Въ лѣто 6945.

Въ лѣто 6946. Копчана бысть и священна

(1) Въ подлинникѣ: и бысть.

1438 церковь каменная въ Твери святын Борисъ  
1445 и Глѣбъ епископомъ Ихією, при благовѣриѣмъ  
великомъ князи Борисѣ Александровичи; а  
ставили его 3 годы.

Въ лѣто 6947. Царь Махметъ пришелъ къ  
Москвѣ изгономъ, и стоялъ у Москвы недѣ-  
лю, и съ парницами, град(а) Москвы не взялъ,  
а посады пожегъ, села и волости всѣ извое-  
валъ, до самого рубежа Тверскаго; а князь  
великій съѣхалъ.

Въ лѣто 6948, въ недѣлю верби(у)ю, убиенъ  
бысть Жигимонтъ, князь Литовскій; княже-  
нія его 9 лѣтъ. Того же лѣта ходилъ князь  
великій Василей Московскій ратию къ Нову-  
городу Великому, и не дошедъ города сталъ,  
и Новогородици добила ему челомъ 8-ю ты-  
сящами рублей; а съ нимъ была сила Твер-  
ская, а воевода былъ Александръ Романовичъ  
да Карпъ Федоровичъ.

Въ лѣто 6949. Пришедъ на Москву Сидоръ  
митрополитъ, а повѣстуетъ тако: «былъ у насъ  
соборъ съ папою Римскимъ, и вѣру есмь  
соединилъ, намъ служить въ ихъ церквахъ,  
а имъ въ нашихъ христіанскихъ, а попы  
ставити памъ въ ихъ церквахъ, а имъ въ на-  
шихъ церквахъ.» И служилъ обѣдию на Мос-  
квѣ, и поминалъ на обѣдѣ кесаря напередъ ве-  
ликого князя Василія Московскаго, такоже и  
папу напередъ нашего патріарха Цариград-  
скаго; а еще глаголя тако: «проскура съ  
опрѣснкомъ одинако хлѣбъ пшениченъ и ед-  
накъ.» И князь великій Московскій Василей  
повелъ его изымати и сковати, и онъ съ  
Москвы убѣжалъ въ портѣхъ въ бесермен-  
скихъ, и прибѣжалъ въ Тверь къ великому  
князю Борису Александровичу; поддержавъ  
его у себе, да отпустилъ, и онъ поехалъ въ  
Литву ко князю Казимеру, тогда ему владѣа  
Литовскую землю.

Въ лѣто 6950. Бысть меженина въ Твери:

оковъ ржи по 16 алтынъ, а оковъ овса по 6  
алтынъ.

Въ лѣто 6951. Бысть меженина по всей зем-  
ли, а въ Твери-оковъ ржи (по) 20 по 6 алтынъ,  
а оковъ овса по 10 алтынъ, а козлець сѣна  
по 12 алтынъ; скотъ померлъ, а люди мерли  
по улицамъ. Того же лѣта на Николинъ день  
на осеній, на ночь, погорѣ града Твери тре-  
тію кремля, а дворовъ много сгорѣ.

Въ лѣто 6952.

Въ лѣто 6953. Бысть бо(ѣ) великому князю  
Василію Московскому съ паремъ у Суздаля,  
и бысть сѣча зла, и побѣгоша папа предъ  
иноплеменики; а князя великого Василія яша  
руками, да съ нимъ князя Можайскаго Ми-  
хаша яша, а иныхъ князей посѣкли, и бояръ  
иныхъ поимали руками. Се же злоба скончися  
мѣсяца іюля въ 7 день. Того же мѣсяца въ  
14 день, на память святаго отца Іосифа, по-  
горѣ градъ Москва, Кремль весь, и каменъ  
развалися; а княжны великая Софія побѣжа-  
ла ко Твери, и князь Дмитрей Шемяка Юріе-  
вичъ з Дубвы великую килиню Софію увер-  
нулъ къ Москвѣ, а князь Дмитрей въ бою  
не былъ (съ) великимъ княземъ. Той же осени,  
мѣсяца іюля въ 16 день, приехалъ изъ  
Орды на Москву князь великій Василей Ва-  
сильевичъ, а съ нимъ Татарове, даши пмати  
великіа, съ себе окупъ давати Татаромъ.  
Князь Дмитрей Шемяка Юріевичъ, а съ нимъ  
князь Иванъ Можайской Андрѣевичъ, да кня-  
зя великого Василія изгонивъ изпмалъ въ мана-  
стырѣ въ Маковцѣ, мѣсяца февраля 13 день;  
дръжали его 3 дни, да очи ему выняли,  
да послали его на Угличцо. Тое же осени  
князь Дмитрей Шемяка далъ великому князю  
Василію Васильевичю далъ ему Вологду, а  
князь Васильевичъ бояре всѣ отъпхали отъ  
князя Дмитрея къ великому князю Бори-  
су Александровичу.

(1) Въ подлинникѣ: посовѣту.

Въ лѣто 6954. Князь великій Василей при-  
бѣжалъ съ Вологды въ Тверь къ великому  
князю Борису Александровичу; князь же ве-  
ликій Борисъ Александровичъ пріемъ его съ  
любовію, да за сына его князя Ивана Ва-  
сильевича дщерь свою обручалъ, а сами ся  
сватили. А князь Дмитрей Шемяка да князь  
Иванъ Можайскій пошли были ратию ко Тве-  
ри, да стали на Волокъ, и бояре отъ нихъ  
всѣ отыхали къ князю великому Василию въ  
Тверь; и видя князь Дмитрей Шемяка<sup>1</sup> свое  
безсиліе и неправду, и онъ побѣжалъ въ Га-  
личъ, и князь Можайскій съ нимъ Иванъ. И  
князь великій Василей пошелъ<sup>2</sup> Волгою къ  
Угличю, и сила съ нимъ Тверская, и Угличане  
затворилися въ градѣ; и князь великій Васи-  
лей стоялъ у города недѣлю, и князь великій  
Борисъ Александровичъ Тверскій послалъ<sup>3</sup>  
ему пушки бити городъ, и Угличане видя то,  
и нѣ ся предали; и князь великій Василей отто-  
лъ пошелъ на свою отчину на Москву, а  
князю великому Борису Александровичу далъ  
Ржеву. И князь великій Борисъ Александрови-  
чъ послалъ къ Ржеву, а Ржевч(и) въ гор(о)-  
дѣ ся затворили, и князь великій Борисъ  
Александровичъ самъ пришелъ ратию ко Рже-  
ву, и стоялъ подъ городомъ 3 недѣли да  
городъ пушками билъ, и нѣ ся ему предали,  
и добиши ему теломъ, и князь великій Борисъ  
Александровичъ Тверскій<sup>4</sup> пожаловалъ, и  
городъ Ржеву взялъ, да посадилъ своихъ  
наѣственниковъ Василія Костантинновича да Лва  
Измайлова; а взялъ Ржеву тогда о великомъ  
заговѣніи. Той же весны князь великій Бо-  
рисъ Александровичъ Тверскій разорилъ  
монастырь святаго великого стратотрыца  
Феодора Тирона, и поставилъ городъ, архи-  
епископство перевелъ къ святому Григорію  
Богослову и церковь поставилъ святаго Фео-  
дора.

Въ лѣто 6955. Князь великій Борисъ Алек- 1446  
сандровичъ Тверскій на другую зиму ихалъ 1452  
съ княпнею въ Ржеву, а Лихъ Станиславъ  
его изгонялъ, да наѣственниковъ его изымалъ,  
Лва Измайлова<sup>5</sup>, да людей много Тверичъ  
понмалъ, да Ржеву городъ засѣлъ; а князь  
великій Борисъ Александровичъ со княпнею  
убѣжалъ въ (О)поки. А нагонилъ тогда въ  
недѣлю, до обѣда, въ заговѣніе мясное.

Въ лѣто 6956. И лѣту изшедшу 56 налъ  
снѣгъ въ Сементъ день.

Въ лѣто 6957. Той же зимы было потокъ  
много свирѣлей; по городу стада летали  
велики, садилися по церквамъ, по хоромомъ.  
Той же зимы, о заговѣніи великомъ, былъ  
бой великому князю Василию Васильевичу  
Московскому съ княземъ Дмитріемъ Шемя-  
кою у Галича; поможе Богъ великому князю  
Василию Московскому, людей много побилъ,  
а бояръ повмалъ, а князь Дмитрей побѣжалъ.  
Той же зимы бысть рано весна, о заговѣніи  
великомъ о молочномъ тепло стало, до Велика  
дня учали сѣати, а Волга промзла за недѣлю  
до Благовѣщеніева дни; а Благовѣщеніевъ  
день былъ на 5 недѣлѣ въ вторникъ. Въ  
той же дещь погорѣ градъ Тверь, и стѣна  
вся, и князя великого дворъ, и церкви и  
двори вся; а зажгли его Ростопчинны дѣти,  
Иванко да Степуря. А зажгли его у Вольз-  
ныхъ воротъ пониже, на вытъ по Вязь; а  
загорѣлся на раней зорѣ; а солнце зойшло и  
люди учали по пожарнику ходити, мѣсяца  
марта въ 25. Князь великій Борисъ Алекса-  
ндровичъ, Иванъ кадастверь<sup>6</sup>.

Въ лѣто 6958.

Въ лѣто 6959. Преставился великаа княгиня  
Настасія Борисова, мѣсяца февраля 12.

Въ лѣто 6960. Осень была долга; Волга  
стала кануи Рожества Христова. Того же  
лѣта, до Петрова заговѣнія за 3 недѣли, князь

(1) Въ подлинникѣ: шеляка. (2) Тамъ же: и пошелъ. (3) Тамъ же: и послалъ. (4) Тамъ же: тверскій и.  
(5) Тамъ же: князь-милостивъ. (6) Въ рукописи фраза не кончена.

1452 великій Борисъ Александровичъ заложилъ пер-  
1465 ковь каменну святого архистратига Михаила.

Того же лѣта князь великій Борисъ Александровичъ выдалъ свою дщерь княжну Марію на Москву за князя великого Ивана Василиевича; а выдалъ ее канупъ Троицну дни.

Въ лѣто 6964. Князь Дмитрей Юріевичъ Шемяка пришелъ на Кашинъ городъ изгономъ<sup>1</sup>, города не взялъ, а посади пожегъ, мѣсяца септевра въ 10; а намѣстникъ былъ и бояринъ на Кашинѣ Иванъ Яковличъ Киньдиръ. Той же зими князь великій Борисъ Александровичъ Тверскій женися у князя у Суздальскаго Олександра, поналъ кнѣзю Настасію. Того же лѣта, мѣсяца іюля 17 день, преставися князь Дмитрей Шемяка (а) Юріевичъ Московскій въ Новгородѣ въ Великомъ; положи(ша) его въ Юріевѣ монастыри. Того же лѣта взять былъ Царьградъ отъ царя Турскаго отъ салтанаа; а вѣры Рускыя не преставилъ, а патриарха не свелъ, но одинъ въ градѣ звои отнял; у Софіи премудрости Божіи и по всѣмъ церквамъ служатъ литургію божественую, и заутреню и вечерню поютъ безъ звоу, а Русь къ церкви ходитъ, а пѣніа слушаютъ, а крещеніе Руское есть. Той же осени родися князю великому Борису Александровичу Тверскому сынъ, и нарече имя ему Михаилъ.

Въ лѣто 6962.

Въ лѣто 6963. Богомъ почтенному господину самодрыжцу, великому князю Борису Александровичу, и его сыну Михаилу, свершена бысть перковь каменна архистратига Михаила; священна епископомъ Ілією, на память его чюдеси, на его праздникъ. Родися великому князю Борису Александровичу сынъ Александръ. Преставися князь Александръ. Пречистую Смоленскую привезъ на Москву Юрга.

Въ лѣто 6964. Ходилъ князь великій Ва-

сильей Василевичъ Московскій на Новгородъ ратию на Великій; и Новогорода добили ему челомъ 9 тысящъ рублевъ, а землю ихъ вѣвалъ, и Русу взялъ.

Въ лѣто 6965. Преставися епископъ Іліа Тверскій, мѣсяца декабря въ 30 день.

Въ лѣто 6966. Поставленъ бысть на Твери епископъ Моисей; ставилъ его митрополитъ Іона въ святѣмъ Спасѣ, при благовѣрномъ великомъ князи Борисѣ Александровичѣ, мѣсяца генваря 29 день.

Въ лѣто 6967.

Въ лѣто 6968.

Въ лѣто 6969. Преставися благовѣрный великій князь Борисъ Александровичъ Тверскій, мѣсяца февраля въ 10 день; а княженіе великое держалъ 30 лѣтъ. и 5. И сѣлъ на великомъ княженіи сынъ его князь великій Михайло Борисовичъ, мѣсяца февраля 15 день; а посадили его малого, полупята году. А Моисеа владыку свели съ владычества (въ) Отрочь<sup>2</sup> монастырь, а поставили Генадья Кож(у) на владычество; а ставили его на Москвѣ, а съ нимъ былъ бояринъ Семень Захариничъ, а ставилъ его митрополитъ Іона мѣсяца марта 22.

Въ лѣто 6970. Преставися благовѣрный великій князь Василей Василевичъ Московскій, мѣсяца марта 28, на память святого Іоны Варахси, за 3 недѣль до Велика дни. И по немъ сяде на великое княженіе на Московское<sup>3</sup> сынъ его великій князь Иванъ Василевичъ всеа Руси, самодрыжець Рускыхъ земель.

Въ лѣто 6971.

Въ лѣто 6972.

Въ лѣто 6973. Погорѣлъ полъ Твери града кремля, да церковей 5 згорѣло, да великого князя дворъ весь, мѣсяца ноября 12 день.

(1) Въ подлинникѣ: изагоновъ. (2) Тамъ же: трое<sup>ч</sup>. (3) Тамъ же: на московскоѣ.

Въ лѣто 6974.

Въ лѣто 6975. Бывъ хмѣлю оковъ по рублю. Того же лѣта за Тмакою сгорѣла церковь святая Питница, а дворовъ 110.

Въ лѣто 6976. Преставился владыка Монсѣй въ (О)трочѣхъ монастыри; тутъ его положили.

Въ лѣто 6977.

Въ лѣто 6978. Князь великій Иванъ Василевичъ всеа Руси посылалъ рать свою на Казань, братію свою, князя Юрія и князя Андрія Василевича, да князя Василія Михайловича Верейскаго, и царевича Касымова сына, и судовая рать; и пришли х Казань<sup>3</sup>, и оступили городъ, а царь затворися во градъ; ижеможе весь градъ, и высла князей своихъ быти челомъ о миру, и князи Московскіе взяли миръ на своей воли, и възвратишася въ своаши.

Въ лѣто 6979. Князь великій Иванъ Василевичъ Московскій ходилъ ратию на Новгородъ, лѣтъ, въ Петрово говѣніе, а говѣніа было 3 недѣли безъ дву день; да бой былъ на Шелопѣ воеводамъ съ Новгородци, и одолѣ имъ июля 14. Воеводы были подъ Новымъ городомъ Тверскыи<sup>4</sup> великого князя Михаила Борисовича князь Юрій Андрѣевичъ да Иванъ Микитиничъ Жито. Той же зими женися князь великій Михайло Борисовичъ Софією, княжъ Семенова дщерь Озельковичъ.

Въ лѣто 6980. Въ лѣто 6981.

Въ лѣто 6982. Въ лѣто 6983.

Въ лѣто 6984. Въ лѣто 6985.

Въ лѣто 6986. Ходилъ кплзь великій Иванъ Василевичъ къ Новугороду Великому, и взялъ Новгородъ, и колоколъ вѣшпой свѣсилъ, а владыку свелъ на Москву, и посадниковъ степениныхъ, и бояръ Новгородскихъ данныхъ, Новгородцевъ многихъ свелъ съ собою да

посажалъ ихъ въ Новѣгородѣ Нижнемъ; а 1466 въ Новѣгородѣ поставилъ на владычество 1483 Енадь(я) Москвитина, а намѣстника своего посадилъ въ Новѣгородѣ въ Великомъ князя Василія Оболенскаго. А съ великимъ княземъ были подъ Новымъ городомъ братіа его князь Андрѣй меншіи Василевичъ да болшіи его бояринъ и воевода князь Иванъ Юріевичъ; а Тверская сила была великого князя Михаила Борисовича съ великимъ княземъ, а воевода былъ князь Михайло Феодоровичъ Миклуинскій<sup>5</sup>. И пришедъ князь великій изъ Новогорода Великого, той же зими, посадилъ сына своего на великое княженіе великово князя Ивана Ивановича<sup>6</sup>.

Въ лѣто 6987.

Въ лѣто 6988.

Въ лѣто 6989. Приходилъ царь Ахматъ на великово князя Ивана Василевича<sup>7</sup>, и стоялъ на рѣцѣ на Угрѣ 6 мѣсяць; а сила была великаго князя Михаила Борисовича Тверскаго тутъ же, а воеводи были князь<sup>8</sup> Михайло Дмитріевичъ Холмскій да князь Іосифъ Андрѣевичъ Дорогобужской.

Въ лѣто 6990.

Въ лѣто 6991. Преставился княгини великаа Софіа Михайлова, мѣсяца февраля 7, а была за великимъ княземъ Михаиломъ Борисовичемъ 7 лѣтъ. И положена бысть въ святѣмъ Спасѣ, отъ владычин двора, посторонь велик(ыя) княгини Настасіи Борисовы. Того же лѣта былъ князь великій Михайло Борисовичъ въ Кашинѣ съ матерію<sup>9</sup> съ великою княгиніею.

Въ лѣто 6991. Женися князь великій Иванъ Ивановичъ Московскій у пана<sup>10</sup> у Степана. Принзидилъ Григоріевъ сынъ Заболотскаго Петръ отъ великого князя Ивана Василевича, съ радостію его, къ великому князю Михайлу Борисовичу мѣхъ вина, великой княгини На-

(1) Въ подлинникѣ: лонусѣй. (2) Тамъ же: ратию. (3) Тамъ же: х казаніи. (4) Тамъ же: тверскыи. (5) Тамъ же: княземъ миклуинскій Феодоричъ миклуинскій. (6) Тамъ же: ивановичъ. (7) Тамъ же: василевичъ. (8) Тамъ же: княгини. (9) Тамъ же: съ матеріею. (10) Тамъ же: и у пана.

1483 естасіи Борисови мѣхъ вина, а великой княгини

1490 Софін мѣхъ вина; великому князю Михаилу Борисовичу (два) убрусца жемчугомъ сажены, великой княгини Настасіи Борисовѣ два убрусца жемчугомъ сажены, великой княгини Софін Михайловнѣ два убрусца жемчугомъ сажены. Того же лѣта, мѣсяца марта, бысть пожаръ за Тмакою, горѣла улица отъ Ивана святаго отъ Предтечи къ Пречистой на подолъ, по самую стѣну по церковную; силою своею защитила Господарыни храмъ свой, бѣ видѣти было страшно, пламень прїидеть о церковную стѣну, како бы уже загорѣлся, такъ пакы пламень прочь; дворовъ згорѣло да кѣлей съ 40. Той же осени, о Дмитріевѣ дни, родился сынъ у великой княгини у Олены князь великій Дмитрий Ивановичъ, на Москвѣ. Прїизидъ въ Тверь съ поклономъ Володимеръ Елизаріевъ сынъ; и князь великій Михайло Борисовичъ поклону не прїалъ, и высласть его вонъ изъ избы!, и къ матери ему ити не велѣлъ къ великой княгини Настасіи.

Въ лѣто 6992, мѣсяца марта 24 день, бысть пожаръ за Тмакою отъ Потрошниковъ двора, згорѣло церквей 4: Пречистая на устьѣ стараа и монастырѣ весь, и В(в)еденіе Пречпстыа, и дворъ Марфинской згорѣ весь, и Марина святаа да Пятница святаа и монастырь весь; а дворовъ 80, опрѣчь келій. Того же лѣта, на Великъ день, на самую Пасху, съ вечера была туча грозна, да громъ великъ, да молния всю ночь силна; а въ завтреню въ самую дождь великъ и силенъ въ градѣ, а за 10 верстъ отъ града не было нѣчего.

Въ лѣто 6993. Преставися великая княгиня Маріа Василіева Василіевича; а былъ тогда на Москвѣ посолствомъ у великого князя у Ивана у Василіевича владыка Васіанъ Тверскій, да князь Михайло Дмитріевичъ Холмскій, да Василей Даниловичъ да Дмитрий Микитавичъ Чередъ.

Въ лѣто 6994. Пришелъ великій князь Иванъ Василіевичъ всеа Руси ратию къ Твери, а съ нимъ были братіа его, князь Андрѣй да князь Борисъ Василіевичъ, да сынъ его князь великій Иванъ Ивановичъ, да Новгородская сила, а у Новгородскыа силы воевода былъ Яковъ Захаринъ, и Тверь взяли; а князь великій Михайло Борисовичъ побѣждалъ въ Литву, а мать свою великую княгиню Настасію оставилъ въ Твери. Князь же великій Иванъ Василіевичъ всеа Руси великую княгиню Настасію Борисову, и бояръ Тверскихъ много и князей на Москву свезъ; а Тверію пожаловалъ сына своего великого князя Ивана Ивановича, и посади его на всей вѣтчинѣ на Тверской, и намѣстника своего посадилъ въ Твери боярина своего Василіа Федоровича Образца Добрынского; а владыку Васіана съ Твери не свезъ, мѣсяца септевра въ 12 день.

Въ лѣто 6995. Князь великій Иванъ Василіевичъ всеа Руси Московскій посилалъ ратию на Казань, на царя Абрема, болшего боярина своего и воеводу князя Данила Дмитріевича Холмского, да съ нимъ многихъ воеводъ; а Казань градъ взял(и), а царя и съ царицею и съ царевичи на Москву привели къ великому князю Ивану. Князь же великій Иванъ Василіевичъ на Казани царя посадилъ изъ своеа руки Обренмова же сына царева середнего, Махмедесима; да съ нимъ посадилъ намѣстника своего и боярина Дмитрея Василіевича Шеина, мѣсяца іюля въ 14 день, на память святаго апостола Акыла.

Въ лѣто 6996. Преставися Геронтей митрополитъ на Москвѣ.

Въ лѣто 6998<sup>2</sup>. Преставися благовѣрный и христоролюбивый великій князь Иванъ Ивановичъ на Москвѣ, и положенъ бысть въ соборѣ архистратига Михаила на десной странѣ, у столпа.

(1) Въ подлинникѣ: погъ зыбы. (2) Тамъ же: 7098.

Въ лѣто 7000-е, мѣсяца септевра въ 20 день, поималъ<sup>1</sup> князь великій Иванъ Василіевичъ брат(а) своего князя Андрѣя Василіевича, и держалъ его въ величѣхъ истомѣхъ.

Въ лѣто 7001, мѣсяца декабря въ 8 день, поималъ князь великій князя Феодора Бѣлскаго на Луху. Той же зими посылалъ князь великій Иванъ Василіевичъ воевати на Мезецкъ, и на Серпѣескъ и на Вязму.

Въ лѣто 7001-го, мѣсяца марта въ 31, противъ Маріина дни Егнѣтскыя, погорѣ градъ Кострома. (Того же лѣта), мѣсяца апрѣля 15 день, въ 3 часъ нощи, противъ святыхъ мученицъ двою Ирѣни и Агаѣи и Хіоніи, згорѣ градъ Москва, нутрь град(а), противъ Радунци усопшихъ въ вторникъ. Того же лѣта, мѣсяца іюля 16 день, и память съвершаемъ святыхъ отецъ, иже на прѣвомъ съборѣ, иже въ Никен<sup>2</sup> спешшихся 300 и 18, загорѣся отъ грома болшій верхъ у Пречистой на Москвѣ въ вторникъ предъ Еленымъ днемъ. Того же дни у Пречистыя Владимерской у предѣла крестъ спалъ съ Благовѣщеніа. Того же лѣта и того мѣсяца, въ недѣлю, въ 28 день, святыхъ апостолъ Прохора, и Никонора, и Тимопа и Пармена, бысть пожаръ великъ зѣло, загорѣся за рѣкою церковь святой Никола на Пѣску, и погорѣ весь посадъ около града, отъ Черторыи и до Петра святого, и торгъ, и отъ торгу всѣ дворы и до Устрѣтеніа, и нутрь града весь згорѣ. Того же лѣта, въ осевинахъ, мѣсяца ноябра въ 6 день, на память святыхъ отецъ Павла исповѣдника и Варламіа Новгородскаго чудотворца, преставися князь Андрей Василіевичъ Угалецко(ѣ) въ нужной смерти.

Въ лѣто 7002, мѣсяца маа, преставися князь Борисъ Волоцк(ѣ)й, великого князя сынъ Василіа Василіевича, мѣсяца маа 26 день.

Въ лѣто 7002-е. Приходили послы отъ вели-

кого князя Литовскаго къ великому князю 1492 Ивану къ Василіевичу къ Московскому, пань<sup>3</sup> 1496 Петръ Яновичъ да Станиславъ Яновичъ, въ великой мясоядъ; и докончаные взяли и миръ, и обручали великого князя дщерь Олену за великого князя Литовскаго Александра.

Въ лѣто 7003. Приходили послы отъ великого князя Литовскаго Александра (Ка)змейровича, князь Александръ Отокста, по великую княжну, великого князя дщерь Елену. Пошла<sup>4</sup> съ Москвы великая княжна въ вторникъ, въ той же день по Крещеніе; а съ нею пошли бояре князь Семень Рязоловскій да Михайло Врусалка къ Литвѣ за великого<sup>5</sup> князя Александра за Литовскаго.

Въ лѣто 7004, септебра 6, възведенъ на дворъ митрополитъ Симонъ, игуменъ Троецкый Сергіева монастыря; и поставленъ на митрополию всеа Руси того же мѣсяца въ 20, въ недѣлю. Той же осени, мѣсяца октября 20 день, выехалъ князь великій Иванъ Василіевичъ всеа Руси въ свою отчину въ Новгородъ въ Великій; и приехалъ князь великій Иванъ Василіевичъ на Москву на 6-й недѣлѣ поста, канонъ Благовѣщеніеу дни, въ четвертокъ, а Благовѣщеніевъ день былъ въ пятницу на 6-й недѣли. Той же осени приехала на Москву отъ велика княгини Елены изъ Литвы высланы остапочные бояре, князь Василей Ромодановскій, да Прокофей Скурать Зиновьевъ, да Дмитрей Пѣшковъ, да попь Фома Легатосъ, и анѣ мнози; а съ ними приехалъ къ великому князю служати бояры изъ Царяграда, именемъ Феодоръ Ласкыръ съ сыномъ съ Дмитріемъ. Той же осени, октября 20, въ вторникъ, поиде<sup>6</sup> князь великій Иванъ Василіевичъ въ (о)тчину свою въ Великій въ Новгородъ, да съ нимъ сынъ его князь Юрый да внукъ его князь Дмитрей; а на Москвѣ остави у великой княгини Софіи

(1) Во подлинникѣ: въ той же день поималъ. (2) Тамъ же: въ никенъ. (3) Тамъ же: дань. (4) Тамъ же: въ лѣто 7003 пошла. (5) Тамъ же: великою. (6) Тамъ же: тожде.

1496 сына своего князя Васи́ліа съ меншею братією.

1499 Въ Новгородѣ прииде ноября 17, вторникъ. Тоя же осени, декабря, Крутицкій епископъ Силуанъ остави епископію и прииде въ манастирь на Угрѣшу. Тогда же бывшу митрополиту Зосимѣ<sup>1</sup> у Троицы въ Сергѣевѣ манастирѣ, причащался божественныхъ таинъ на орлецѣ въ всѣмъ святительскомъ чинѣ.

Въ лѣто 7000-го 6. Понмалъ князь великій Иванъ Василіевичъ, по Рожествѣ Христовѣ, Владимѣра Гусева, Елизарова сына, да<sup>2</sup> Афона-

сія (Я)ропкына, да Ивана Херуля князя Иванова сына Палецкова, да Шавья Скрыбина, (д)а Феодора Строжилова, да Боярка, Рунова брата, и велѣлъ ихъ казнити смертною казнію.

Въ лѣто 7007-го. Понмалъ князь (великій Иванъ Василіевичъ) князя Ивана Юріевича, да его дѣтей, князя Васи́ліа да князя Ивана, (д)а зятя его князя Семѣна Рязановскаго, мѣсяца генваря 31 день; и стятъ бысть князь Семѣнъ Рязановскій мѣсяца февраля 5 день<sup>3</sup>.



(1) Въ подлинникѣ: зосима (2) Тамъ же: па. (3) За симъ въ рукописи помѣщены: а) краткое родословіе отъ рюрика тверскихъ князей; б) исчисленіе владѣтельныхъ лѣтъ въ европѣ, и в) сказаніе о доносѣ бою. похваля великому князю димитрію ивановичю и брату его князю володимеру андрѣевичю.



# О П Е Ч А Т К И.

Столб.	Строка.	Напечатано:	Читай:
13	14	Иванъ Семеновичъ	Иванъ Ивановичъ <sup>1</sup>
13—14	1-я въ вариант.	Между 1-мъ и 2-мъ вариантами прибавить слѣдующій: (2) Тамъ же, по ошибкѣ: семеповичъ	(2) Тамъ же, по ошибкѣ: семеповичъ
63—64	2-я въ вариант.	(8) Тамъ же: не выдать.	(8) Тамъ же: не выдать.
121	38	Бориса;	бориса,
126	24	плъну а	плънуа
130	21	прославъ	прославъ <sup>7</sup>
130	23	святополкъ <sup>2</sup>	святополкъ <sup>2</sup>
147—148	въ заголовкѣ	тверская лѣтопись (г. 6527—6529).	тверская лѣтопись (6542—6551).
148	30	святыхъ, (и) иконы,	святыхъ (и) иконы,
148	31	и силей, и	и силей, и
174	9	въ градѣ;	въ градѣ,
219	3	къ сужданю;	къ сужданю,
219—220	5-я въ вариант.	(7) Тамъ же: к по вогороду.	(7) Тамъ же: к нововгороду.
258	7	вси	вон
258	8	въ доспѣсехъ аки	въ доспѣсехъ, аки
341	9	(и Мстиславъ)!	(и Мстиславе)!
378	32	исповѣдаему	исповѣда ему
379	21	великій	великій,
385	5	много ю	многою
431	10	Еремѣва братапча	Еремѣва, братапча,
431	1-я въ вариант.	(2) Тамъ же: братію.	(2) Тамъ же: братію.
444	2	въ Вехрѣ <sup>2</sup>	въ Вехрѣ <sup>2</sup>
444	8	ратью <sup>3</sup>	ратью <sup>3</sup>
444	11	8000 <sup>4</sup>	8000 <sup>4</sup>
444	18	владыкъ <sup>5</sup>	владыкъ <sup>5</sup>
444	21	Пимень <sup>6</sup>	Пимень <sup>7</sup>
448	39	рства	царства
463—464	1-я въ вариант.	(4) Тамъ же.	(4) Тамъ же:
467	на полѣ	1362	1363
468	6	благоумную	благоумную <sup>8</sup>
479	34	человѣколюбъ,	человѣколюбъ
485—486	въ заголовкѣ	тверская лѣтопись (г. 6916).	тверская лѣтопись (г. 6917—6922).



# ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ\*

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

архиеп. — архиепископ	княж. — княжна
архим. — архимандрит	кор. — король
библ. — библейский	легенд. — легендарный
б-н — боярин	митр. — митрополит
в. — великий	м-рь — монастырь
в крещ. — в крещении	о. — отец
в мон. — в монастыре	патр. — патриарх
воев. — воевода	преп. — преподобный
г. — город	приблж. — приближенный
греч. — греческий	с. — сын
д. — дочь	св. — святой
др.греч. — древнегреческий	свящ. — священник
еп. — епископ	свящмч. — священномученик
иг. — игумен	т.-м. — татаро-монгольский
имп. — император	тыс. — тысяцкий
имп-ца — императрица	ц. — царь
искаж. — искаженное	ц-ца — царица
кн. — князь	ц-ч — царевич
княт. — княгиня	яз. — языческий

### А

Аарон, библ. — 91  
Абреим, ц. казанский — 500  
Август (Октавиан Август), римский имп. — 1, 3, 5, 6, 397  
Авель, библ. — 84, 85, 138, 139  
Авимелех, библ. — 63  
Авраам, библ. — 2, 29, 63, 78, 87, 88, 123, 253, 460  
Авраамий Богоявленский, ростовский чудотворец — 114  
Авраамий, подвижник — 353  
Агамемнон, ц. Микен, герой «Илиады» — 47  
Агарь, библ. — 88  
Агафон, папа римский — 107  
Агтей, библ. — 2  
Адам, библ. — 1, 2, 11, 29, 68, 81–83, 85, 98, 169, 397  
Адриан, папа римский — 107  
Адульб, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Астр Аминдов, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Ажжикозя, посол хана Мамай — 434

\* Указатель составлен Л. П. Найденовой.

- Азара, д. Адама, библ. — 85  
Азария, отрок, библ. — 449  
Ак, хан половецкий — 271  
Аким (Акым), архиеп. новгородский — 153, 154  
Аксинья (в мон. Мария), княг., жена кн. киевского Ярослава Ярославича — 408  
Актеву, посол кн. Олега — 39  
Алдан Судов, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Алекса Мануїлович (Алексей Комнин), внучатый племянник Мануїла I Комнина, византийского имп. — 272  
Алекса Михайлович (в мон. Варлам) — 280  
Александр Абакумов, новоторжец — 432  
Александр Борисович, кн. тверской, с. кн. тверского Бориса Александровича — 495  
Александр Васильевич, кн. кашинский — 470  
Александр Всеволодович, кн., с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 373  
Александр Данилович, в. кн., с. кн. московского Даниила Александровича — 15  
Александр Иванович, кн. тверской, с. кн. тверского Ивана Михайловича — 421, 445, 488  
Александр Македонский, завоеватель и государственный деятель — 29, 155, 331  
Александр Македонянин, византийский имп. — 34, 37, 39, 40  
Александр Михайлович Ордынец, кн. кашинский — 444  
Александр Михайлович, кн. пронский — 421  
Александр Михайлович, кн. тверской, с. в. кн. Михаила Александровича — V, 13, 418—420  
Александр Михайлович, в. кн., кн. тверской, с. в. кн. Михаила Ярославича — 412, 420, 465, 466, 474  
Александр Одинцев, тверской воев. — 488  
Александр Отокста, кн. литовский — 502  
Александр Плещ, брат митр. Алексея — 437  
Александр Попович, слуга в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 336, 337, 342  
Александр Романович, тверской воев. — 491  
Александр Федорович, б-я московский — 483  
Александр Федорович, кн. тверской — 486  
Александр Ярославич (Невский), в. кн., кн. новгородский — 12—14, 350, 351, 357, 364, 373, 375—378, 380—386, 393, 395—401, 403  
Александр, византийский имп. — 38, 39  
Александр, кн. новосильский — 415  
Александр, кн. суздальский — 417  
Александр, патр. константинопольский — 5, 9  
Алексей I Комнин, византийский имп. — 177, 294, 295  
Алексей II Комнин, византийский имп. — 294, 296  
Алексей III Ангел, византийский имп. — 295, 296  
Алексей IV Ангел, византийский имп. — 296  
Алексей, св., митр. владимирский — 422—427, 434, 436, 437  
Альтонопа (Альтунопа), хан половецкий — 187, 188  
Амалик, библ. — 383  
Амонт, кн. смоленский — 459  
Амос, пророк, библ. — 93  
Амфилохий, еп. владимирский — 189  
Анания Петрович, конюший, родственник митр. Алексея — 438  
Анания, отрок, библ. — 449  
Анаскард, жрец Аполлона — 11  
Анастас, корсунянин — 102, 115, 117  
Анастасий Великий, патрх. константинопольский — 45  
Анастасия, в. княг., жена в. кн. Александра Михайловича, мать кн. тверского Михаила Александровича — 467  
Анастасия, см. также Настасья

- Анатолий, патр. константинопольский — 10, 107  
 Анбал Ясин, ключник в. кн. Андрея Юрьевича Боголюбского — 251  
 Андреец, стольник архиеп. новгородского — 250  
 Андрей (Андрейко), новгородский воев. — 282  
 Андрей Александрович, в. кн., кн. городецкий, с. в. кн. Александра Ярославича Невского — 3–15, 406, 407  
 Андрей Васильевич (Большой), кн. углицкий, с. в. кн. Василия II Васильевича Темного — 497, 500, 501  
 Андрей Васильевич (Меньший), кн. московский — 498  
 Андрей Васильевич, с. в. кн. Василия II Васильевича Темного — 15  
 Андрей Васильевич, кн. новгородский, с. в. кн. московского Василия I Дмитриевича — 458  
 Андрей Владимирович, кн. переяславский, с. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха — 14, 188, 192, 193, 196, 202, 203  
 Андрей Владимирович, кн. серпуховской, с. кн. серпуховского Владимира Андреевича — 487  
 Андрей Володимирч, кн. углицкий — 401  
 Андрей Всеволодович, в. кн. владимирский, с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 12  
 Андрей Дмитриевич, кн. белозерский и можайский, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского — 15, 441, 483  
 Андрей Иванович, кн. новгородский, с. в. кн. Ивана Даниловича Калиты — 416, 421  
 Андрей Иванович, с. в. кн. Ивана III Васильевича — 15  
 Андрей Мстиславич, кн. козельский — 422  
 Андрей Ольгердович, кн. полоцкий — 431, 436, 439, 458  
 Андрей Федорович, кн. ростовский — 428, 438  
 Андрей Шонуров, б-н — 431  
 Андрей Юрьевич (Боголюбский), в. кн. владимирский, с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 12, 14, 215, 216, 218, 220, 223, 226, 230, 231, 233–235, 238, 240, 243, 244, 248, 249, 251, 253–257, 262, 270  
 Андрей Ярославич, в. кн. владимирский, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича — 14, 373, 381, 393, 396, 397, 401, 403  
 Андрей, апостол, библ. — 4, 20  
 Андрей, еп. тверской — 406–408, 414, 465  
 Андрей, иг. Антониева м-ря в Новгороде — 210  
 Андрей, иг. м-ря Святой Богородицы — 226  
 Андреяш, странник — 378  
 Андриан, римский имп. — 47  
 Андриах Ческий, кн. чешский — 119  
 Андроник, апостол из 70, ученик апостола Павла — 36  
 Анна Ярославна, княг., теща кн. Семена Васильевича — 486  
 Анна, библ. — 165  
 Анна, княг., д. кн. тверского Ивана Ивановича, жена в. кн. литовского Свидригайло — 489  
 Анна, княг., жена кн. Владимира I Святославича — 73, 103, 104, 121  
 Анна, княг., жена в. кн. Михаила Ярославича — 412  
 Анна, мать Самуила, библ. — 170  
 Антиох, легенд. основатель Антиохии — 26  
 Антипатр, с. ц. Ирода — 5  
 Антон, иг. — 195  
 Антоней, еп. ростовский — 481  
 Антоний (Марк Антоний), римский полководец — 5, 6  
 Антоний Великий, свя. о. перкви — 170  
 Антоний, архиеп. новгородский — 311, 315, 327, 331, 332, 345, 346, 348, 350, 360  
 Антоний, еп. тверской — 488  
 Антоний, еп. черниговский — 241

\* Два сына под одним именем.

- Антоний, иг. Антониева м-ря в Новгороде — 210  
 Антоний, монах (киево-печерский), св. — 150  
 Антоний, римлянин — 5  
 Анфал, новгородец — 485  
 Аполлинарий Александрийский, патр. — 107  
 Аполлон, греч. бог — 11  
 Аполони, волхв, предсказатель, апокрифический персонаж — 45  
 Аполоний, еретик — 45—46  
 Аран, библ. — 87, 88  
 Аред (Арета), библ. — 86  
 Арий, свящ., ересиарх — 5, 9, 10, 107  
 Аришна, татарский ц-ч — 437  
 Аркад, архиеп. новгородский — 226  
 Аркадий, архиеп. новгородский — 224, 235  
 Аркадий, византийский имп. — 9, 10  
 Арон, брат Моисей, библ. — 90  
 Арсений, архиеп. новгородский — 339, 350  
 Арсений, еп. ростовский — 308, 482  
 Арсений, еп. рязанский — 306  
 Арсений, еп. тверской — 448, 460, 478, 485  
 Арсений, иг. хутынский и юрьевский — 357  
 Артемий Александрийский, св. — 9  
 Аскр, библ. — 89  
 Аскольд, кн. киевский — 30—33  
 Асмуд, дядька кн. Святослава, воев. кн. киевского Игоря Рюриковича — 57, 60  
 Асуама, д. Адама, библ. — 86  
 Атуя, купец — 51  
 Афанасий Всеволодович, с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 373  
 Афанасий Данилович, б-н новгородский — 408  
 Афанасий Данилович, кн., с. кн. московского Даниила Александровича — 15  
 Афанасий Юрьевич, кн. новгородский, с. в. кн. Юрия Даниловича — 408  
 Афанасий, патр. александрийский — 107  
 Афанасий, св. — 460  
 Афет (Иафет), библ. — 16, 17, 18, 86  
 Ахмат, хан половецкий — 498  
 Ахмыл, ордынский посол — 414

## Б

- Бактур, татарский воев. — 374  
 Барак, хан половецкий — 271  
 Бардарь, брат Батые, воев. — 374  
 Бастый, хан половецкий — 339  
 Бастырь, татарский воев. — 374  
 Батый, т.-м. завоеватель — 365, 366, 372, 373, 374, 375, 385—390, 393—396, 449  
 Башкорд Половчин, хан половецкий — 227, 271  
 Балзыт (Балзид), турецкий султан — 461, 462, 470  
 Бегич (Быгыч), воев. хана Мамаля — 439  
 Беркай, хан — 403  
 Берладский, хан половецкий — 214  
 Бери, б-н киевский — 167  
 Бери, участник VI крестового похода — 300  
 Бечон, брат хана Батые, воев. — 374  
 Бичпор, брат Батые, воев. — 374

- Блуд, дядька и воев. кн. Ярослава Владимировича Мудрого — 136, 137  
 Богуслав Гориславич, новгородец — 352  
 Богуслав, брат новгородского тысяцкого Вячеслава — 350  
 Болеслав I Храбрый, кор. польский — 119, 136, 137, 138  
 Болеслав II Смелый, кор. польский — 158, 160  
 Болеслав, кн., с. кн. Владимира I Святославича — 73, 113  
 Болуш, хан половецкий — 151  
 Боняк (Бунак), хан половецкий — 187, 188  
 Борис (Давид) Владимирович, кн. ростовский, св. — 73, 113, 121, 123–126, 130, 138, 140, 141, 166–168, 191, 208, 218, 226, 233, 238, 252, 253, 264, 275, 378, 383  
 Борис Александрович, в. кн., кн. тверской, с. кн. Александра Ивановича — V, 489, 491–496  
 Борис Васильевич, кн. волоцкий, с. в. кн. Василия II Васильевича Темного — 15, 501  
 Борис Василькович, кн. ростовский, с. кн. Василька Константиновича — 373, 385, 390, 393, 395, 398, 400, 401, 404, 405  
 Борис Всеволодович, кн. полоцкий — 195  
 Борис Всеволодович, кн. суздальский, с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 274  
 Борис Вячеславич, кн. смоленский, с. кн. смоленского Вячеслава Ярославича — 173, 174  
 Борис Данилович, кн., с. кн. московского Даниила Александровича — 15  
 Борис Данилович, родственник митр. Алексея — 438  
 Борис Дмитриевич, посадник новгородский — 308  
 Борис Жидиславич, воев. — 249, 263, 284  
 Борис Константинович, кн. нижегородский и городецкий, с. кн. суздальского Константина Васильевича — 435, 446  
 Борис Мирошкинич, б-н новгородский — 398  
 Борис Михайлович, в. кн., кн. тверской, с. в. кн. Михаила Ярославича — 443  
 Борис Негочевич, тыс. новгородский — 351, 359  
 Борис Романович, кн. псковский и смоленский, с. кн. смоленского и киевского Романа Ростиславича — 285  
 Борис Шонуров, б-н — 431  
 Борис Юрьевич, кн., с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 14, 226  
 Борис, новгородец — 286  
 Борис, посадник новгородский — 193  
 Борис, приближ. в. кн. Александра Ярославича Невского — 399  
 Борис, свящ. новгородский — 332  
 Борис, тыс. новгородский — 356  
 Борислав Некуришнич, купец — 327  
 Боричь, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Бохмид (Мухаммад, искаж. Мухаммед), пророк Аллаха — 77, 79  
 Болрок, с. болгарский, брат Руно — 504  
 Бруды, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Брячислав Изяславич, кн. полоцкий — 142, 143, 149  
 Брячислав Святополчич, кн., с. кн. Святополка Ярославича — 189  
 Буефаст Святославль, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 50  
 Булат, хан ордынский — 473  
 Бурундай, татарский воев. — 374  
 Бычков А. Ф., археограф, историк — VII

## В

- Валаам, библ. — 1, 46  
 Валент (Иуалент), византийский имп. — 9  
 Варвара, св. — 282  
 Варлаам (в миру Вячеслав Прокшинич), иг. Хутынского м-ря — 305, 384  
 Варлаам, монах — 476

- Варлам, см. Алекса Михайлович  
 Варсунофей, еп. тверской — 409, 412  
 Васиан, архиеп. ростовский — 482  
 Василей Мстиславич, кн., с. кн. Мстислава Андреевича — 248  
 Василей Ярославич, в. кн. владимирский, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича — 404, 405  
 Василий I Дмитриевич, в. кн. московский, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского — 13–15, 438, 443, 444, 446, 447, 450, 451, 452, 455, 456, 457, 461, 470–476, 479, 480, 482, 486, 487, 489  
 Василий II Васильевич Темный, в. кн. московский, с. в. кн. Василия I Дмитриевича — V, 13, 14, 15, 427, 490–494, 496  
 Василий III Иванович, в. кн. московский, с. в. кн. Ивана III Васильевича — 14, 15, 23, 503  
 Василий Александрович, кн. брянский, с. кн. Александра Ярославича — 404, 408  
 Василий Александрович, кн. новгородский — 398  
 Василий Борисович, кн., с. кн. Бориса Васильевича — 403  
 Василий Васильевич, кн. ярославский — 435  
 Василий Великий, св. о. церкви, еп. кесарийский — 9, 196  
 Василий Владимирович, кн. серпуховской, с. кн. серпуховского Владимира Андреевича — 487  
 Василий Всеволодович, кн. ярославский, с. кн. ярославского Всеволода Константиновича — 373, 385, 396  
 Василий Давыдович, кн. ярославский — 422  
 Василий Данилович, б-н — 499  
 Василий Иванович, кн., с. кн. Ивана Юрьевича — 504  
 Василий Константинович, наместник кн. тверского Бориса Александровича — 493  
 Василий Македонянин, византийский имп. — 32  
 Василий Михайлович, в. кн., кн. тверской, с. в. кн. Михаила Александровича — 468, 470, 471, 475  
 Василий Михайлович, в. кн., кн. тверской, с. в. кн. Михаила Ярославича — 417, 419–421, 443  
 Василий Михайлович, кн. верейский — 497  
 Василий Михайлович, кн. кашинский, с. кн. Михаила Васильевича — 433  
 Василий Мстиславич, кн., с. кн. Мстислава Мстиславича Удалого — 325, 327  
 Василий Обалдинский, кн., наместник в. кн. Ивана III Васильевича в Новгороде — 498  
 Василий Парийский, св. — 49  
 Василий Румянец, б-н кн. Бориса Константиновича — 446  
 Василий Семенович, с. в. кн. Семена Ивановича Гордого — 15, 487  
 Василий Федорович Образец Добрынский, наместник в Твери в. кн. Ивана III Васильевича — 500  
 Василий Юрьевич, кн., с. в. кн. московского Юрия Дмитриевича — 490  
 Василий Ярославич, кн., с. в. кн. Ярослава Всеволодовича — 12, 14, 375  
 Василий, византийский имп. — 70, 72, 76, 101, 102  
 Василий, еп. тверской — 433  
 Василий, кн. козельский — 372  
 Василий, меченосец в. кн. Ярослава Всеволодовича — 346  
 Василий, св. — 283  
 Василий, убийца кн. козельского Андрея Мстиславича — 422  
 Василь, б-н — 186  
 Василько (Василий) Константинович, кн. ростовский, с. кн. ростовского Константина Всеволодовича — 306, 327, 330, 332, 339, 343, 353, 365, 370, 382  
 Василько (Василий) Романович, кн. галицкий — 346  
 Василько (Василий) Святославич, кн. полоцкий, с. кн. полоцкого Святослава Всеславича — 195, 197, 199  
 Василько (Василий) Юрьевич, с. в. кн. Юрия Всеволодовича — 14, 221, 234, 368, 370  
 Василько Гаврилович, б-н — 341  
 Василько Мстиславич, кн. — 235  
 Василько Ромодановский, б-н московский — 502  
 Василько Ростиславич, кн. теребовльский, с. кн. Ростислава Владимировича — V, 185, 186, 187, 194  
 Вассиан, еп. тверской — 499, 500

- Вассиан, монах — 331  
Велемудр, константинопольский посол — 38  
Велес, яз. божество — 114  
Вельмудр, посол кн. Олега — 39  
Вениамин, библиотечник — 89  
Веспасиан (Евспасиан, Испасиан), римский имп. — 6, 376  
Вигонт, с. в. кн. литовского Ольгерда — 436  
Викентий, легат из Рима — 9  
Вит, епископ — 9  
Витовт, в. кн. литовский — 429, 443—446, 457, 458, 462, 471—476, 478, 482, 488, 489  
Владимир, см. также Володимир  
Владимир (Василий) I Святославич, кн. киевский, св. — V, 13, 15, 29, 66, 68, 69, 72—74, 77, 78, 98—104, 108, 109, 112—119, 121, 122, 132, 243, 253, 258, 464, 465  
Владимир (Володимир) Мстиславич, кн. псковский — 310  
Владимир (Володимир) Игоревич, кн. северский — 303, 308  
Владимир (Володимир) Ярославич, кн. галицкий, с. кн. Ярослава Володимировича Осмомысла — 207, 219, 237  
Владимир Андреевич Храбрый, кн. серпуховской и боровский, с. кн. Андрея Ивановича — VI, 15, 428, 429, 431, 435, 440, 444, 483  
Владимир Андреевич, кн. — 217, 225, 229, 232, 234  
Владимир Андреевич, кн. дорогобужский, с. кн. Андрея Владимировича Мономашича — 240  
Владимир Всеволодович Мономах, кн. черниговский и киевский, с. кн. переяславского и киевского Всеволода Ярославича — 12—14, 16, 142, 175—177, 181, 183—192, 194, 199, 203, 213, 334, 464  
Владимир Всеволодович, кн., с. кн. Всеволода Юрьевича — 312, 313, 315, 320,  
Владимир Давыдович, кн. черниговский, с. кн. Давыда Святославича — 217, 218, 323—326  
Владимир Мстиславич, кн. псковский, с. кн. смоленского Мстислава Ростиславича — 313, 318, 319, 320, 323  
Владимир Ольгердович, кн. киевский — 443  
Владимир Рюрикович, кн. киевский — 359  
Владимир Рюрикович, кн. смоленский, с. кн. Рюрика Ростиславича — 303, 318, 325, 329, 333, 334, 338, 340, 343—354, 363  
Владимир Святославич, кн. новгородский, с. кн. киевского Святослава Всеволодовича — 207, 248, 257, 266—268  
Владимир Юрьевич, кн. муромский, с. кн. Юрия Ярославича — 293  
Владимир Ярославич, кн. новгородский, с. кн. Ярослава Владимировича Мудрого — 14, 16, 142, 146, 148, 149, 150  
Владимир, еп. полоцкий — 327  
Владимир, кн. залесский — 185  
Владислав (Володислав) Дмитриевич, посадник новгородский — 308  
Владислав, I кор. польский — 186  
Власий, яз. бог славян — 39  
Власлав (Владислав), легенд. кор. польский, чешский, немецкий — 394—395  
Внезд Вдовин, посадник новгородский — 352, 355, 356, 359  
Внезд Ягинич, новгородец — 290  
Воиник, приближ. кн. Ярослава Изяславича — 176  
Воислав Добрынич, б-н — 331  
Воист Войков, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Вой, гость — 191  
Володимир, см. также Владимир  
Володаревичи, новгородский род — 305  
Володарь Ростиславич, кн. тмутараканский, с. кн. Ростислава Владимировича — 175, 185—187, 190, 194  
Володарь, новгородец — 240  
Володимир, кн., с. в. кн. литовского Ольгерда — 396



- Володимир Всеволодич, кн. — 347  
Володимир Глебович, кн. переяславский, с. кн. Глеба Юрьевича — 243, 262, 271, 274, 278  
Володимир Гусев, с. Елизара — 499, 503  
Володимир Данилович, московский воен. — 461, 470  
Володимир Константинович, кн. ростовский, с. кн. ростовского Константина Всеволодовича — 359, 373, 385  
Володимир Мстиславич, кн. вольнский, с. кн. Мстислава Владимировича Мономашича — 209—211, 215, 224, 235, 237, 238  
Володимир Святославич, кн., с. кн. Святослава Ольговича — 233  
Володимир Святославич, кн. муромский — 268, 275, 278  
Володимир, кн. провский и рязанский — 431  
Володимерько (Владимир) Владимирович, кн. галицкий, с. кн. Владимира Ростиславича — 205, 215, 216, 218, 221  
Володимир (Владимир) Давыдович, кн. черниговский, с. кн. новгородского Давыда Святославича — 206—208, 217, 218  
Володимир Глебович, кн. рязанский — 268, 277, 278  
Володимир Константинович, кн. углицкий — 396, 400  
Володимир Юрьевич, кн., с. в. кн. Юрия Всеволодовича — 364, 368  
Володислав Завидович, б-н новгородский — 318  
Володислав, посадник ладожский — 348  
Волос Блудкинич, новгородец — 355  
Волос, иг. Антониева м-ря — 277  
Волос, скотий бог, яз. бог славян — 55  
Волчий Хвост, воен. Святополка — 77, 135  
Всеволод (Дмитрий) Юрьевич Большое (Великое) Гнездо, в. кн. владимирский и кн. киевский, с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 13, 14, 221, 249, 253, 263—270, 274, 275, 277, 278, 280, 281, 283, 284, 286—290, 293, 301, 304—307, 309—311, 332, 336, 343, 354, 368, 369, 372, 376, 464  
Всеволод Борисович, кн. смоленский — 313  
Всеволод Владимирович, кн., с. кн. Владимира I Святославича — 14, 15, 73, 113  
Всеволод Володимирович, кн. — 353  
Всеволод Глебович, кн. рязанский — 268, 278  
Всеволод Константинович, кн. суздальский — 347  
Всеволод Мстиславич, кн. новгородский и переяславский, с. кн. Мстислава Владимировича Мономашича — 192—194, 196—200  
Всеволод Мстиславич, кн. новгородский, с. кн. Мстислава Владимировича — 271  
Всеволод Мстиславич, кн. смоленский, с. кн. смоленского и киевского Мстислава Романовича — 329, 331, 333, 373  
Всеволод Ольгович, кн. киевский и черниговский, с. кн. Олега Святославича — 16, 194, 199, 201—203, 205  
Всеволод Святославич, кн. трубчевский, с. кн. Святослава Ольговича — 239, 272, 276  
Всеволод Святославич Черемный, кн. черниговский и киевский, с. кн. Святослава Всеволодовича — 303, 306, 307, 309, 312, 314, 413, 419  
Всеволод Юрьевич, кн. — 240, 248, 255, 257, 258  
Всеволод Юрьевич, кн. новгородский — 332—335  
Всеволод Юрьевич, кн. новгородский, с. кн. Юрия Всеволодовича — 293  
Всеволод Ярославич, кн. переяславский и киевский, с. кн. Ярослава Владимировича Мудрого — 12, 13, 145, 151, 153, 154, 157, 158, 160, 166—168, 173—177, 181—183, 464  
Всеволод Ярославич, кн., с. кн. Ярослава Изяславича — 237  
Всеслав Брючиславич, кн. полоцкий, с. кн. Брючислава Изяславича — 149—150, 153, 154, 156—161, 181, 188, 210  
Всеслав Василькович, кн. витебский, с. кн. Василька Брючиславича — 256  
Всеслав Изяславич, кн., с. кн. Изяслава Владимировича Мономашича — 121  
Всеслава, княг., д. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо, жена кн. черниговского Ростислава Ярославича — 277, 301

- Вышата, воев. — 154  
 Вышата, о. Яна, киевский воев. — 148, 149  
 Вышата, с. новгородского воев. — 154  
 Вышата, с. Остромира, посадник новгородский — 154  
 Вышеслав Владимирович, кн. новгородский, с. кн. Владимира I Святославича — 14, 113  
 Вятко, легенд. кн. вятичей — 23  
 Вячеслав Владимирович, кн. переяславский и киевский, с. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха — 14, 16, 197, 201, 202, 204, 206, 211, 215–218, 220, 222  
 Вячеслав Всеволодович, кн. — 184  
 Вячеслав Гориславич — 360  
 Вячеслав Захаричич, б-н — 263  
 Вячеслав Климичич, б-н новгородский — 316  
 Вячеслав Прокшинич, б-н новгородский — 344  
 Вячеслав Прошкинич, внук Малышков, иконописец — 305, 310, 347  
 Вячеслав Ярополчич, кн., с. кн. туровского Ярополка Изяславича — 189  
 Вячеслав Ярославич, кн. смоленский и в. кн. владимирский, с. кн. Ярослава Владимировича Мудрого — 12, 14, 147–151  
 Вячеслав, тыс. новгородский — 348, 350, 351  
 Вячко, новгородец — 344

## Г

- Гаврил Неревенич, новгородец — 276  
 Гаврил, архангел, библ. — 62, 90, 96  
 Гаврил, еп. ростовский — 420, 461  
 Гаврил, новгородец, брат архиеп. Илии — 248  
 Гаврил Олексич, новгородец — 378  
 Гаврила Гориславич, псковский воев. — 380  
 Гаврила Щитник, новгородец — 363  
 Гаврило Всеволодович, кн., с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 14  
 Гаврило Игоревич, б-н новгородский — 318  
 Гаврило Милотичич, б-н новгородский — 318  
 Гад, библ. — 89  
 Галл, римский кардинал — 397  
 Гедеон, библ. — 98, 336  
 Гемонт, римский кардинал — 397  
 Гемябек, татарский воев. — 340  
 Геннадий (Гонзов), архиеп. новгородский — 498  
 Геннадий, еп. тверской — 496  
 Георгий (Амартол?), византийский хронист — 24  
 Георгий (Победоносец), св. — 6, 220, 288, 388  
 Георгий Всеволодович, кн., с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 279, 301, 302, 306, 308  
 Георгий Константинопольский, патр. — 10, 107  
 Георгий Симонович, б-н, воев. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 193  
 Георгий, еретик, папа римский — 10  
 Георгий, летописец — VI, 108  
 Георгий, митр. киевский — 166, 169  
 Георгий, приближ. кн. Бориса Владимировича Святого — 126  
 Герман, архиеп. новгородский — 173  
 Герман, иг. Спасского м-ря — 166  
 Герман, папа римский — 180  
 Гермоген (Ермоген), св. — 282  
 Геронтей, митр. — 500  
 Глазач, новгородец — 433

- Глеб (Роман) Владимирович, св., кн. муromский, с. кн. Владимира I Святославича — 14, 113, 129—130, 133, 134, 140, 141, 166, 167, 168, 191, 208, 218, 226, 233, 238, 253, 264, 275, 278, 383  
Глеб (Улеб) Изяславич, кн., с. кн. киевского Изяслава Мстиславича — 209  
Глеб Борисович, новгородец — 371  
Глеб Василькович, кн. — 373  
Глеб Василькович, кн. белозерский и ростовский — 395, 400, 403, 404  
Глеб Владимирович (Володимиреч), кн. рязанский — 305, 325, 329  
Глеб Всеволодович, кн. городенский, с. кн. Всеволода Давыдовича — 278  
Глеб Давыдович, кн. — 219  
Глеб Ольгович, кн. курский — 200  
Глеб Святославич, кн. Брянский — 422  
Глеб Святославич, кн. рязанский — 238, 254, 262, 263, 264, 266  
Глеб Святославич, кн. смоленский, с. кн. смоленского Святослава Ивановича — 444, 457—459  
Глеб Святославич, кн. тмутараканский и новгородский — 154, 160, 165, 166, 172  
Глеб Святославич, кн. черниговский — 312, 315  
Глеб Тивиреевич, хан половецкий — 271  
Глеб Юрьевич, в. кн., кн. переяславский — 222, 223, 227, 231, 240, 241, 243, 244, 248, 254, 255  
Глеб Юрьевич, кн. туровский — 271  
Глеб Юрьевич, кн. черниговский — 211  
Глеб Юрьевич, кн., с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 14  
Глеб, кн. кановичский — 401  
Глеб, новгородец — 359  
Глеб, с. посадника новгородского — 352  
Голяд, хан половецкий — 151  
Гомоль, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Горясер, убийца кн. Глеба Владимировича, св. — 133  
Гостилец с Кузмадемьянской улицы, новгородец — 363  
Грациан (Тратан), византийский имп. (версия летописи) — 9  
Гречин, б-н новгородский — 349  
Гречин, иг. Юрьева м-ря в Новгороде — 346  
Гречин, монах новгородский — 352  
Григорий Акриганский (Акрагантский), еп. — 311  
Григорий Назианзин, Богослов, св. о. церкви — 9, 10, 107  
Григорий Нисский, богослов, св. о. церкви — 10  
Григорий, еп. ростовский — 482, 487  
Григорий, еп. Великой Армении, св. — 449  
Грим Сфирков, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Груды, посол кн. Олега — 39  
Гунастр, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Гурлень, посол в. кн. Михаила Ярославича — 442, 461, 470

## Д

- Давыд (Давид), библия. — 2, 29, 63, 92, 94, 95, 133, 140, 357, 377, 382, 384, 397, 446, 454  
Давыд Владимирович, кн. муromский — 313, 330, 347  
Давыд Всеславич, кн. полоцкий, с. кн. Всеслава Брячиславича — 188, 195  
Давыд Игоревич, кн. смоленский и в. кн. владимирский, с. кн. Игоря Изяславича — 17, 185—188, 190  
Давыд Изяславич, кн. — 238  
Давыд Мстиславич, кн. торопецкий — 313, 345, 346  
Давыд Ростиславич, кн. новгородский — 187, 220, 226, 239  
Давыд Ростиславич, кн. смоленский — 239, 240, 249, 269, 271, 284—287  
Давыд Святославич, кн. смоленский и новгородский, с. кн. киевского Святослава Ярославича — 176, 183, 184, 188, 190, 191, 193, 237  
Давыд Шопура, б-н — 431

- Давыд Юрьевич, кн. муромский, с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 270, 275, 304—305  
 Давыд, еп. — 409  
 Давыдко Софейский, новгородец — 350  
 Дажба (Даждьбог), яз. божество — 73  
 Дамас, еп. римский — 107  
 Дамас, убийца кн. черниговского Михаила Всеволодовича — 392  
 Дамаш Твердиславич, новгородец, брат посадника — 352, 382  
 Дан, библ. — 89  
 Даниил Александрович, кн. псковский и московский, с. кн. Александра Ярославича Невского — 13, 15, 401, 406, 474  
 Даниил Всеволодович, кн., с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 373  
 Даниил Романович, кн. галицкий, с. кн. волянского и галицкого Романа Мстиславича — 363, 374, 375  
 Даниил, библ. — 2, 63, 170, 449  
 Данил Кобякович, хан половецкий — 272  
 Данил, кн. новгородский — 271  
 Данила Дмитриевич Хоумский, кн., большой 6-н, воевода в. кн. Ивана III Васильевича — 500  
 Данила Кобякович, хан половецкий — 339  
 Данила, 6-н новгородский — 361  
 Данило (Даниил) Романович, кн. галицкий, с. кн. волянского и галицкого Романа Мстиславича — 339, 341  
 Данило Александрович Плещеев, родственник митр. Алексея — 438  
 Данило Борисович, кн. суздальский, с. кн. нижегородского и городецкого Бориса Константиновича — 485, 487  
 Данило Васильевич, кн. суздальский — 486  
 Данило Семенович, кн., с. в. кн. Семена Ивановича Гордого — 15  
 Данило Фофанович, племянник митр. Алексея — 437, 438  
 Данило Ярославич, кн. — 14  
 Данило, кн. пронский — 439  
 Данило, посадник — 195  
 Данило, протопоп — 459  
 Давыслав Лазутинич, тыс. новгородский — 239, 240, 244  
 Давыслав\*, новгородец — 192, 356  
 Дедилец, воев. — 258, 263  
 Демьян Глебович, кн., с. кн. Глеба Васильковича — 403  
 Деонисий, еп. ростовский — 482, 488  
 Держикрай Водиславич, воев. — 341  
 Дмитрий Плескович, новгородец — 323  
 Дмитрий Солунский, св. — 6  
 Диоклетиан, римский имп. — 6, 7  
 Дионисий, еп. суздальский — 438, 439  
 Дионисий, иг., затем архиеп. новгородский — 226, 236  
 Диоскор, ереснарх — 10, 106  
 Дир, кн. киевский — 30—33  
 Дмитр Завидович, посадник новгородский — 192, 193  
 Дмитр Мирошкинич, новгородец — 306, 307  
 Дмитр Якунич, посадник новгородский — 310  
 Дмитр, киевский воев. — 374, 375  
 Дмитрей, см. Дмитрий  
 Дмитрей Васильевич, 6-н московский — 483  
 Дмитрий (Дмитрей) Романович (в мон. Прокопей), кн. смоленский и Брянский — 486  
 Дмитрий (Дмитрей), кн. волянский — 459

\* Два человека с одним именем.

- Дмитрий (Дмитрей), кн. дрютский — 491  
Дмитрий (Дмитрей), кн. новгородский — 435  
Дмитрий (Дмитрей), кн. трубчевский и северский — 436, 458  
Дмитрий Александрович, кн., с. в. кн. Александра Ярославича Невского — 13—15, 403—407  
Дмитрий Андреевич, кн. московский — 428  
Дмитрий Борисович, кн., с. кн. ростовского Бориса Васильковича — 400, 405, 406  
Дмитрий (Константин) Борисович, кн. ростовский — 405  
Дмитрий Васильевич Шеин, наместник в Казани в. кн. Ивана III Васильевича — 500  
Дмитрий Всеволодович, кн., с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 282  
Дмитрий Данилович, кн. галицкий, с. кн. галицкого Даниила Романовича — 428  
Дмитрий Еремеевич, кн. тверской — 473  
Дмитрий Иванович (Донской), в. кн. владимирский и московский, с. в. кн. Ивана II Ивановича Красного — VI, 13—15, 423, 424, 428—431, 433—436, 439—444, 457  
Дмитрий Иванович, кн., внук в. кн. Ивана III Васильевича — 14, 15, 502  
Дмитрий Константинович, кн. нижегородский и суздальский — 13, 428, 435, 437  
Дмитрий Константинович, кн., с. кн. Константина Всеволодовича — 314  
Дмитрий Микитин, московский воев. — 429  
Дмитрий Михайлович, в. кн., кн. тверской, с. в. кн. Михаила Ярославича — 13, 407, 414, 415, 419  
Дмитрий Монастырев, дружинник — 439  
Дмитрий Никитинич Черед, 6-и — 499  
Дмитрий Пенсков, 6-и московский — 502  
Дмитрий Святославич, кн., с. кн. Святослава Всеволодовича — 373, 398, 403  
Дмитрий Юрьевич Шемяка, кн. звенигородский и галицкий, с. в. кн. Юрия Дмитриевича — 490, 495  
Дмитрий Юрьевич, кн., с. в. кн. Юрия Всеволодовича — 312  
Дмитрий, св. — 285, 286  
Добрыня Андреевич, новгородец — 310  
Добрыня Долгий, 6-и ростовский — 260, 261  
Добрыня Малкович, воев. — 73, 77  
Добрыня, 6-и — 69  
Добрыня, посадник новгородский — 192  
Долмат, архиеп. новгородский — 396, 399  
Домажир Торопинич — 335  
Доминик, патр. антиохийский — 107  
Дудика, холоп архиеп. новгородского Луки — 151  
Дуж, участник IV крестового похода — 300  
Душалец, новгородец, липенский староста — 350  
Дюдень, хан ордынский — 406  
Дюдко, дьякон, тверич — 416

## Е

- Евагриий, ересиарх — 106  
Ева (Ева), библ. — 84, 85, 98  
Евдокия, кн., жена кн. тверского Михаила Александровича — 467, 468  
Евер, библ. — 87  
Евспасиан, см. Веспасиан  
Евстафий Мстиславич, кн., с. кн. тмутараканского Мстислава Владимировича — 146  
Евстрат (Еустрат), новгородец — 316  
Евстрат Дмитриевич, посол новгородский — 308  
Евтихий, ересиарх — 10, 106  
Евтихий, патр. константинопольский — 10, 107  
Евтихий, св. — 298  
Евфимий, см. также Еуфимий  
Евфимий, еп. — 214

- Евфимий, еп. переяславский — 207  
 Евфимия, св. — 69  
 Егрии Вланов, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Еддана, библ. — 86  
 Едигей, хан ордынский — 458, 482, 484  
 Едимей, кн. литовский — 436  
 Езекия (Иезекия), иудейский ц., библ. — 2, 172, 379, 454  
 Екси, хан половецкий — 271  
 Елдег, стольник хана Батия — 390, 391  
 Елеазарий Матвеевич, племянник митр. Алексея — 437  
 Елена Галицкая, княг., жена в. кн. Василия III Ивановича — 28  
 Елена, византийская имп-ца, св. — 7, 8, 62, 63  
 Елена, княг., д. в. кн. литовского Ольгерда, жена кн. серпуховского Владимира Андреевича — 431  
 Елена, княж., д. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 293  
 Елена, мать византийского имп. Константина I Великого, св. — 7, 8  
 Елович, приближ. кн. киевского Святополка Владимировича (Окаянного) — 126  
 Емиг, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Еммануил (Иммануил), библ. — 94  
 Енадий Московитин, см. Геннадий (Тонзов)  
 Енох, библ. — 63, 86  
 Ентяк (Еньтяк), татарский ц-ч — 461, 470  
 Еремен Константинович, кн. тверской — 433  
 Еуфимий (Евфимий), еп. тверской — 434, 435, 444  
 Еуфимий (Евфимий), св. — 170  
 Ефимий (Уефимий), еп. тверской — 445, 446  
 Ефиопская (Савская) ц-ца, библ. — 63  
 Ефрем Мозич, б-н — 251  
 Ефрем, архиеп. новгородский — 334  
 Ефрем, еп. переяславский — 193, 373  
 Ефрем, митр. — 152  
 Ефремей, еп. ростовский — 482  
 Ефросинья (Евфросинья), княг., жена кн. Бориса — 293  
 Ефросинья (Евфросинья), княг., мать кн. Александра Ярославича Невского — 385

## Ж

- Жигимонт (Сигизмунд) Кейстутович, в. кн. литовский — 489, 491  
 Жидислав, воев. — 397  
 Жирослав, посадник новгородский — 248  
 Жирошка, новгородец — 290

## З

- Завид Дмитрович, посадник новгородский — 195  
 Завид, б-н московский — 257, 274  
 Завижуя, д. посадника Завида — 289  
 Замбрий (Замврий), библ. — 165  
 Заулон (Завулон), библ. — 89  
 Захария Иванович, тверской воев. — 489  
 Захария, посадник новгородский — 236, 238  
 Захария, пророк, библ. — 2, 95, 264  
 Збыслав Степанович, б-н — 325  
 Зила, еп. — 49  
 Зосима, митр. всея Руси — 503

Зосима, монах — 402  
Зубед Якун, б-н новгородский — 316

## И

Иаков Полочанин, ловчий кн. Александра Ярославича Невского — 379  
Иаков Прокшинич, новгородец — 282  
Иаков, библ. — 78, 89, 95, 149, 460  
Иаков, кандидат на игуменство Феодосия Печерского — 171  
Иаковец Савице, новгородец — 282  
Иасаф, архиеп. ростовский — 482  
Иван (Иоан) Данилович (Калита), в. кн. московский и в. кн. владимирский, с. кн. псковского и московского Даниила Александровича — 13, 15, 414, 417, 421, 422, 437, 447, 466  
Иван I, архиеп. новгородский — 190, 195  
Иван II Иванович (Красный), в. кн. московский, с. в. кн. Ивана Даниловича Калиты — 421, 422, 428, 447  
Иван III Васильевич, в. кн. московский, с. в. кн. Василия II Ивановича — 13—15, 493, 496—504  
Иван IV Васильевич (Грозный), ц., с. в. кн. Василия III Ивановича — 14, 15, 28  
Иван Андреевич, кн. Можайский — 492, 493  
Иван Берладичнич (Иван Ростиславич Берладник), кн. галицкий, с. кн. Ростислава Володаревича — 207  
Иван Борисович, кн. киевский — 458  
Иван Борисович, кн. нижегородский, с. кн. нижегородского Бориса Константиновича — 485, 487  
Иван Васильевич, б-н московский — 434  
Иван Васильевич, кн. — 487  
Иван Васильевич, кн. смоленский, с. кн. смоленского Василия Александровича — 435  
Иван Владимирович, кн. пронский — 480, 487  
Иван Всеволодович, кн. псковский — 458  
Иван Всеволодович, кн. стародубский, с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 311—313, 373, 347, 386  
Иван Всеволодович, кн. тверской — 457, 470  
Иван Всеволодович, кн., с. кн. новгородского Всеволода Мстиславича — 195  
Иван Дмитриевич Кындирь, кн. — 458  
Иван Дмитриевич, б-н — 341  
Иван Дмитриевич, кн. суздальский — 436, 437  
Иван Душальцев, новгородец — 328  
Иван Евлалшкович, кн. — 458  
Иван Еремейч, кн. тверской — 475  
Иван Захаринич, посадник новгородский — 248  
Иван Иванович (Молодой), старший с. в. кн. Ивана III Васильевича — 14, 15, 498, 500  
Иван Иванович, кн. тверской, с. кн. тверского Ивана Михайловича — 475  
Иван Иванович, кн., с. кн. Ивана Юрьевича — 504  
Иван Иванович, кн., с. в. кн. Ивана II Ивановича Красного — 15  
Иван Иванович Коротопол, кн. рязанский — 421  
Иван Матвеевич, племянник митр. Алексея — 437  
Иван Микитинич Жито, тверской воев. — 497  
Иван Михайлович, кн. тверской, с. в. кн. Михаила Александровича — V, 430, 433, 434, 435, 444, 457, 460, 468, 470, 471, 473, 474, 476, 478, 479, 480, 486, 488  
Иван Ростиславич Берладник, см. Иван Берладичнич  
Иван Свєспєвич, новгородец — 276  
Иван Семенович, кн. ростовский, с. в. кн. Семєна Ивановича Гордого — 13—15  
Иван Федорович, б-н московский — 483  
Иван Херуль, кн., с. кн. палецкого Ивана — 504  
Иван Юрьевич Патриксєв, кн. — 504

- Иван Юрьевич, кн. звенигородский, с. в. кн. московского Юрия Дмитриевича — 490  
Иван Юрьевич, кн. и воев., 6-й в. кн. Ивана III Васильевича — 498  
Иван Юрьевич, кн., с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 207, 208  
Иван Яковлевич Книдир, 6-й, наместник в Кашине — 495  
Иван Ярославич, кн. юрьевский — 421  
Иван, архим. московского Петровского м-ря — 440  
Иван, еп. ростовский — 481  
Иван, еп. черниговский — 190  
Иван, кн. друтский — 421  
Иван, посадник киевский — 197  
Иванец, новгородец — 344  
Иванка Дмитриевич, посадник новгородский — 333  
Иванка Лехи, свящ. — 282  
Иванка Прибышенич, новгородец — 323  
Иванка, новгородец — 286, 287  
Иванко Дмитриевич, посадник новгородский — 344  
Иванко Растопчин, тверич — 494  
Иванко Степанович, 6-й ростовский — 261  
Иванко Тимошкинич, новгородец — 355  
Иванко Тудоркович, новгородец — 353  
Иванко, посадник — 198  
Иванко, посадник новгородский — 348, 352, 371  
Ивор Геденович, 6-й киевский — 233  
Ивор Чапонос, 6-й — 316  
Иворь Новоторжец, новгородец — 315  
Игтивлад, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Игельд, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Игнатей (Игнатий), еп. ростовский — 402, 405, 481  
Игнатий Жеребцов, рязанец — 481  
Игнатий Константинович, внучатый племянник митр. Алексея — 437  
Игорь Глебович, кн. рязанский, с. кн. Глеба Ростиславича — 263, 266, 268, 272, 274, 277  
Игорь Ольгович, кн. черниговский, с. кн. черниговского Олега Святославича — 204–207  
Игорь Ростиславич, кн. черниговский — 240  
Игорь Рюрикович, кн. киевский — 11, 13, 15, 31–33, 37, 39, 47, 49–51, 55, 56  
Игорь Святославич, кн. черниговский — 291  
Игорь Ярославич, кн. смоленский — 153  
Иезекия, см. Езекия  
Иеремей Глебович, владимирский воев. — 367  
Иеремей, посол кн. ростовского Константина Всеволодовича — 319  
Иеремия, библ. — 2, 93–95  
Иза, хан половецкий — 271  
Изекиль (Иезекииль), пророк, библ. — 93  
Измаил, с. Агарь, библ. — 88  
Изяслав Андреевич, кн., с. в. кн. Андрея Юрьевича Боголюбского — 230, 236  
Изяслав Владимирович (Володимеричъ), кн. рязанский, с. кн. Володимера Глебовича — 306, 308, 325  
Изяслав Владимирович, кн. муромский, с. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха — 183, 184, 197  
Изяслав Владимирович, кн. полоцкий, с. кн. Владимира Святославича — 14–16, 73, 113, 121, 363  
Изяслав Глебович, кн. переяславский, с. кн. Глеба Юрьевича — 268, 269  
Изяслав Давыдович, кн. черниговский и киевский, с. кн. черниговского Давыда Святославича — 217, 218, 220, 222, 223, 225–227, 229, 230, 271  
Изяслав Ингваревич, кн. луцкий, с. кн. Ингвара Ярославича — 342  
Изяслав Мстиславич, кн. киевский, с. в. кн. Мстислава Владимировича — 12, 202, 206, 207, 209–213, 215–220, 221, 231–233, 281



- Изяслав Мстиславич, кн. турово-пинский — 197  
Изяслав Мстиславич, кн., с. кн. Мстислава Романовича — 364  
Изяслав Ярославич, кн. киевский, с. кн. киевского Ярослава Владимировича Мудрого — 12, 14, 16, 151–153, 157–160, 166–168, 173, 174  
Изяслав Ярославич, кн. туровский, с. кн. Ярослава Владимировича — 288  
Иисус Христос — 2–4, 11, 63, 68, 76, 96, 105, 106, 110, 123, 178, 181, 245, 378, 393, 397, 426, 456, 460, 463  
Иларион, митр. — 150  
Иларион, св. — 288  
Иларион, сотский — 320  
Илия Иерусалимский, участник VII Вселенского собора — 10  
Илия, архиеп. новгородский — 236, 247, 265, 268, 269, 272, 281  
Илия, библ. — 55, 92, 170  
Илья (Илия), еп. тверской — 491, 495, 496  
Илья Ярославич, кн, с. кн. Ярослава Владимировича — 16  
Иммануил, см. Еммануил  
Ингвар (Иньгвар) Игоревич, кн. рязанский — 291, 305, 328  
Ингвар (Иньгвар) Ярославич, кн. луцкий, с. кн. Ярослава Изяславича — 312, 329  
Ингелдь, посол кн. Олега — 39  
Иоаким Корсунянин, архиеп. — V, 114, 146  
Иоан Дмитриевич, кн., с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского — 406  
Иоан Цимисхий (Иован Цимисхий), византийский имп. — 46, 62, 72  
Иоан, еп. ростовский — 312  
Иоан, еп. черниговский — 181, 190  
Иоан, митр. киевский — 235, 236  
Иоанн (Всеволод) Константинович, кн., с. кн. новгородского Константина Всеволодовича — 309  
Иоанн (Предтеча), библ. — 3, 97, 179  
Иоанн II, архиеп. новгородский — 245, 246  
Иоанн III, архиеп. новгородский — 325  
Иоанн Дмитриевич, кн., с. кн. Дмитрия Борисовича — 406  
Иоанн Златоуст, св. о. церкви, архиеп. константинопольский — 10, 155, 311,  
Иоанн Скопец, митр. киевский — 181  
Иоанн Твердиславич, посадник новгородский — 385  
Иоанн Творимирик, воев. — 148  
Иоанн Ярославич, кн. рязанский — 416  
Иоанн Ярышевич, 6-й новгородский — 344  
Иоанн, еп. переяславский — 373  
Иоанн, еп. ростовский — 281, 289, 310  
Иоанн, еп. черниговский и владимирский — 279  
Иоанн, кн. полоцкий — 195  
Иоанн, митр. киевский — 176, 181  
Иоанн, свящмч. — 75  
Иов, библ. — 2, 253  
Иона, митр. — 496  
Иосиф Андреевич Дорогобужский, кн., воев. кн. тверского Михаила Борисовича — 498  
Иосиф, библ. — 89  
Иосиф, еп. владимирволынский — 352  
Иосиф, митр. киевский — 365  
Иосия, пророк, библ. — 93  
Иракий, грузинский ц. — 48–49  
Иракий, византийский имп. — 22–23  
Ирина, мать Льва VI (Леона), византийская имп-ца — 10  
Ирина, св. — 33  
Ирод, иудейский ц., библ. — 96

Ирожнет, новгородец — 198  
 Исаав (Исав), библ. — 88—89, 169  
 Исаак П Ангел, византийский имп. — 294, 296  
 Исаак, библ. — 78, 88, 460  
 Исая, еп. ростовский — 166, 181, 482  
 Исая, иг. — 197  
 Исая, пророк, библ. — 376, 454  
 Исахар (Иссахар), библ. — 89  
 Исидор, см. Сидор  
 Исинко, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Испасиан, см. Веспасиан  
 Иисус Навин (Иисус Навин), библ. — 91, 366, 383  
 Итлар, хан половецкий — 183  
 Итолчий Давыдович, хан половецкий — 271  
 Иуалент, см. Валент  
 Иуда (судия), библ. — 91  
 Иуда, библ. — 46  
 Июда (Иуда), с. Иакова, библ. — 89

## К

Кавадый (Кавгадый), ханский посол — 13, 15 409, 410, 412  
 Каземер (Казимир), кор. польский — 491  
 Казимир Болеславич, кор. польский — 149, 150  
 Канафа, библ. — 46  
 Калк, библ. — 84—86, 123, 138, 139  
 Калнан, библ. — 86  
 Кайдан, брат хана Батые, воев. — 374  
 Каламона, сестра Кайна, библ. — 84  
 Каницар Переславич, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 50  
 Карл Студков, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Карль, константинопольский посол — 38  
 Карн, посол кн. Олега — 39  
 Карп Федорович, тверской воев. — 491  
 Каршев Турдов, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Квигилай, участник V Вселенского собора — 107  
 Кейстут (Кестутей), кн. литовский — 429, 431, 436, 439  
 Келестин Римский, еп. — 107  
 Кербет, новгородец — 382  
 Кий, кн., легенд. основатель Киева — 21  
 Киприан, митр. галицкий — 430, 440, 442, 444—447, 449, 451, 452, 455, 456, 472  
 Кириак, иг. Юрьева м-ря в Новгороде — 192, 195  
 Кирил Александрийский, еп. — 107  
 Кирилл, I еп. ростовский — 325, 481  
 Кирилл, II еп. ростовский — 353, 354, 359, 372, 393, 396, 401, 481  
 Кирилл I, митр. киевский — 335, 346, 354, 355, 359, 361  
 Кирилл II, митр. киевский — 396, 400, 404, 405  
 Кирилл Иерусалимский, еп., св. — 107  
 Кирилл, патр. александрийский — 10  
 Кирилл, св. — 286, 371  
 Китань, хан половецкий — 183  
 Клеопатра, египетская ц-ца — 5, 6  
 Клим Смолянин, митр. киевский — 208, 213  
 Клим, тыс. новгородский — 399

- Климент, архиеп. новгородский — 408  
Клямент, папа римский, св. — 108  
Кобяк, хан половецкий — 237, 271  
Кол Клоков, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Коламан (Коломан), кор. венгерский — 187  
Коломан, кор. венгерский — 375  
Коиста (Констанций), с. византийского имп. Константина I Великого — 9  
Коистант, с. византийского имп. Константина I Великого — 9  
Константий, с. византийского имп. Константина I Великого — 7–9  
Константин (Кирилл), св. равноапостольный, создатель славянской азбуки — 11, 35, 36, 79  
Константин I Великий, византийский имп., св. — 5, 7, 8, 11, 29, 62, 101, 102, 141, 397  
Константин IX Мономах, византийский имп. — 149, 151  
Константин VI, византийский имп. — 10, 155  
Константин VII Багрянородный, византийский имп. — 10, 47, 50  
Константин Александрович, в. кн., кн. тверской, с. в. кн. Александра Михайловича — 468  
Константин Борисович, кн., с. кн. Бориса Васильковича — 398, 400  
Константин IV Брадатый, византийский имп. — 10  
Константин Васильевич, кн. суздальский — 467, 468  
Константин Владимирович, кн. рязанский — 325, 329  
Константин Всеволодович, кн. ростовский, с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 12, 14, 272, 301, 306, 307, 310, 313–315, 319–322, 324–326, 329, 335–337, 358, 373  
Константин Всеволодович, кн. новгородский — 304, 305  
Константин Вячеславич (в мон. Аскиндия), кн. — 395  
Константин Давыдич, кн., с. кн. смоленского Давыда Ростиславича — 327  
Константин Данилович, племянник митр. Алексея — 437  
Константин Дмитриевич, б-н московский — 483  
Константин Дмитриевич, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского — 444  
Константин Добрынич, посадник новгородский — 16, 142  
Константин Иванович, б-н московский — 483  
Константин Луготинич, новгородский воин — 380  
Константин Микотиневич, посадник — 198  
Константин Микулин, новгородец — 203  
Константин Микушинич, посадник новгородский — 208  
Константин Михайлович, кн. тверской, с. в. кн. Михаила Ярославича — 407, 410, 411, 412, 413, 416–421  
Константин Монсеевич, посадник — 192  
Константин Прокопинич, б-н новгородский — 328  
Константин Семенович, кн., с. в. кн. Семена Ивановича Гордого — 15  
Константин Юрьевич, кн. оболеньский — 429  
Константин Ярославич, кн. галицкий — 398, 400  
Константин Ярославич, кн., с. в. кн. Ярослава Всеволодовича — 14, 385  
Константин, автор книги «Зерцало» — 195  
Константин, брат митр. Алексея — 347  
Константин, кн. ростовский — 421, 428  
Константин, кн. суздальский — 421, 422  
Константин, кн., с. в. кн. литовского Ольгерда — 436  
Константин, митр. киевский — 224, 225–228, 238, 241  
Константин, новгородец — 286  
Константин, посадник новгородский — 199, 210  
Константин, с. Добрынич, посадник новгородский — 137, 142  
Константин-Святослав, кн. муромский — 347  
Константин, см. Константин  
Ковчак, хан половецкий — 292

Корнад, кн. литовский, с. Едимея — 436  
 Корибут, с. в. кн. литовского Ольгерда — 436  
 Коридайло, с. в. кн. литовского Ольгерда — 436  
 Косняч, киевский воев. — 158  
 Костантин, см. Константин  
 Костя Вячеславич, новгородец — 364  
 Костя Зеленый (Констанций Хлор), западноримский имп., о. византийского имп. Константина I Великого — 7  
 Котопан, византийский посол — 156  
 Котяк, ордынский воев. — 396  
 Котян (Котяг), хан половецкий — 339  
 Коюк, главный воев. хана Батые — 374  
 Кутлубей, татарский баскак — 402  
 Куци, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Кучковичи, новгородский боярский род — 250

## Л

Лаван, библ. — 89  
 Лазарь, библ. — 3  
 Лазарь, б-н — 186  
 Лазарь, еп. переяславский — 189, 373  
 Лазарь, тыс. — 210  
 Лазор, б-н в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 308  
 Ламех, о. Ноя, библ. — 86, 139–140  
 Ларион, еп. ростовский — 492  
 Лев I, папа римский — 107  
 Лев IV Исавр, византийский имп. — 155  
 Лев VI (Леон), византийский имп. — 34, 37–39, 40, 43  
 Лев Александрович, кн., с. в. кн. Александра Михайловича — 414  
 Лев Измайлов, наместник кн. тверского Борнса Александровича — 494, 494  
 Лев Корьядович, кн. — 459  
 Лев, о. Кирилла и Мефодия — 35, 37  
 Левий, библ. — 88  
 Леон, еп. суздальский — 234, 482  
 Леон, митр. киевский — 114  
 Леонтий, еп. ростовский, чудотворец — 201, 226, 233, 281, 357, 358, 482  
 Либиар Фрастов, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Лива, библ. — 89  
 Лидуфост, посол кн. Олега — 40  
 Липятыч Иван, кн. московский, воев. — 472  
 Лоард, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Логия, св. — 327  
 Лот, библ. — 63, 88  
 Лугвений, кн. литовский — 443  
 Лугота Евстратыч, новгородец — 316  
 Лугвень, с. в. кн. литовского Ольгерда — 436  
 Лука (Жидята), архиеп. новгородский — 146, 150–163  
 Лука, архиеп. новгородский — 277, 278  
 Лука Мирошкин, новгородец — 290  
 Лука, евангелист, библ. — 106, 456  
 Лука, еп. ростовский — 278, 481  
 Лука, еп. владимирский — 277  
 Лука, иг. м-ря Спаса на Берестове — 270

Лукинич, новгородский род — 272  
 Лыбедь, сестра легенд. кн. киевского Кия — 21  
 Люборт, кн. литовский, с. Едимей — 436

## М

Мавра, св. — 172  
 Маврикий, византийский имп. — 155  
 Макарий, еп. иерусалимский — 9  
 Макарий, еретик, осужденный VI Вселенским собором — 10  
 Македоний, ереснарх — 9, 106  
 Максим, митр. киевский — 405, 407  
 Максимин, римский имп. — 6, 7  
 Мал, кн. древлянский — 57, 58  
 Малакия, пророк, библ. — 93  
 Малелен, с. Каина, библ. — 86  
 Малуша, ключница кн. Ольги — 69  
 Мальфрид — 121  
 Мамай, хан ордынский — 430, 434, 439, 440  
 Мамант Дербьш, ханский посол — 480  
 Мангирей, иг. — 280  
 Мануил Ягоцевич, 6-й новгородский — 317  
 Мануил, иг. Богородицкого м-ря — 235  
 Мариама, мать Спасителя, согласно апокрифу — 11  
 Мария (Богородица) — 11, 96, 177, 245  
 Мария Борисовна, д. кн. тверского Бориса Александровича, жена в. кн. Ивана III Васильевича — 495  
 Мария Васильевна, в. княг. московская — 494  
 Мария Магдалина, библ. — 327  
 Мария, в. княг., жена в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 301, 302  
 Мария, жена Федора, мать митр. Алексея — 437  
 Мария, княг., д. кн. ярославского Ивана Васильевича, жена кн. тверского Александра Федоровича — 486  
 Мария, княг., жена кн. тверского Дмитрия Михайловича — 414  
 Маркел, еп. переяславский — 373  
 Маркиан, византийский имп. — 10  
 Марко Любчанин, о. ключницы Малуши — 69  
 Маркос, участник VI крестового похода — 300  
 Мартирий, архиеп. новгородский — 281, 282, 284, 286, 289  
 Матвей (Матфей) Андреевнопольский, митр. адрианопольский — 445  
 Матвей Бутович, 6-й ростовский — 260  
 Матфей Идушилович, 6-й — 327, 328  
 Матфей, брат митр. Алексея — 437  
 Матфей, митр. киевский — 309, 311, 313, 314, 332  
 Мафусаил, библ. — 86  
 Махмеделем, ц. казанский — 500  
 Махмет, ц. казанский — 491  
 Межко (Мечислав III), кор. польский — 283  
 Мелетий, еп. антиохийский — 107  
 Менандр (Мениандр), др. греч. писатель-комедиограф — 47  
 Менгуй, брат хана Батые, воев. — 374  
 Менгукан, приближ. хана Батые — 374  
 Мефодий (Мефедий), св. равноапостольный, создатель славянской азбуки — 35, 36  
 Мефодий, еп. паторомский, еп. патарский — 336  
 Микита Лазоревич, новгородец — 290

- Микловса (в крещ. Мария), княг., д. кн. литовского Кейстута, жена кн. тверского Ивана Михайловича — 435, 488
- Микола, см. Николай
- Микула Гречин, монах — 270
- Мина, еп. полоцкий — 189
- Мина, св. — 282
- Миромобочга, литовский воев. — 478
- Миронег, тыс. новгородский — 280
- Мирослав Горятинич, посадник — 198
- Мирослав, посадник псковский — 196
- Мирошка Незнанич, посадник новгородский — 279, 284, 286, 287, 301
- Мисаил, отрок, библ. — 449
- Митрофан, еп. владимирский — 327, 364, 368, 369
- Митрофан, архиеп. новгородский — 289, 290, 291, 307, 311, 330, 332, 333, 334, 360
- Митрофан, еп. сараевский — 402
- Митрофан, еп. смоленский — 445
- Митрофан, еп. суздальский — 483
- Михаил (Митя), местоблюститель патриаршего престола при митр. Алексее — 438—440
- Михаил (Михайло) Борисович, кн. тверской, с. кн. тверского Бориса Александровича — 495, 496, 498—500
- Михаил (Михайло) Васильевич, кн. кашинский, с. в. кн. Василия Михайловича — 431, 433, 459
- Михаил (Михайло) Всеволодович, кн. рязанский, с. кн. Всеволода Глебовича — 306, 308
- Михаил (Михайло) Всеволодович, кн. черниговский — 339, 344—346
- Михаил (Михайло) Дмитриевич Холмский, кн., воев. кн. тверского Михаила Борисовича — 498, 499
- Михаил (Михайло), кн. подберезский — 459
- Михаил (Михайло) Семенович, кн., с. в. кн. Семена Ивановича Гордого — 15
- Михаил (Михайло) Федорович, кн., воев. кн. тверского Михаила Борисовича — 498
- Михаил (Михайло) Ярославич, в. кн., кн. тверской, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича — 13, 14, 403—413, 437, 441, 442, 444, 445, 465, 474
- Михаил (Михалка) Юрьевич, в. кн., с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 14, 234, 240, 243, 244, 248, 249, 255, 256, 258, 259
- Михаил (Михалко), посадник новгородский — 271, 279, 289
- Михаил III, византийский имп. — 11, 28—32, 35
- Михаил Александрович, в. кн., кн. тверской и микулинский, с. в. кн. Александра Михайловича — V, 428—435, 457, 460, 461, 464—469
- Михаил Борисович, б-н в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 293
- Михаил Борисович, новгородец — 356
- Михаил Всеволодович, св., кн. черниговский, с. кн. Всеволода Святославича Черемного — 351, 352, 355, 356, 363, 386—392
- Михаил Моисеевич, новгородец — 371
- Михаил Прикупов, новгородец — 353
- Михаил Ярославич, в. кн., кн. тверской, с. кн. киевского Ярослава Ярославича — 395, 400
- Михаил, архангел, библ. — 81, 84, 290, 454, 460
- Михаил, б-н московский — 237
- Михаил, кн. можайский — 492
- Михаил, митр. киевский — 197, 198
- Михаил, наместник в. кн. Дмитрия Ивановича Донского в Торжке — 431
- Михайло Борисович Плещеев, родственник митр. Алексея — 438
- Михайло Врусалка, б-н московский — 502
- Михайло Еванутьевич, кн. литовский — 458
- Михайло Федорович Морозов, б-н московский — 483
- Михайло, еп. юрьевский — 166

- Михайло, тыс. новгородский — 359  
Михалка Никифорович, новгородец — 352  
Михалко Степанович, новгородец — 263  
Михалко Степанович, посадник новгородский — 301, 400  
Михалко, 6-й новгородский — 399  
Михалко, кн. городецкий, в. кн. — 12, 259  
Михея (Михей), пророк, библ. — 95  
Миша Борисович, новгородец — 359  
Миша, новгородский воин — 379  
Миша, новгородский посол — 349  
Моисей Доманисичъ, новгородец — 263–264  
Моисей Угря, брат Георгия, убитого с кн. ростовским Борисом Владимировичем — 137  
Моисей, библ. — 2, 6, 29, 63, 91, 93, 165, 170, 246, 383  
Моисей, еп. тверской — 496, 497  
Моисей, иг. Антониева м-ря в Новгороде — 277  
Моислав, кн. мазовецкий — 149, 150  
Мокошь, женское яз. божество — 73  
Монт, наместник в. кн. литовского Витовта в Смоленске — 457  
Монтивид, кн. литовский, с. Едмеев — 436  
Мстислав Андреевич, кн., с. в. кн. Андрея Юрьевича Боголюбского — 240, 241, 242, 244, 248  
Мстислав Владимирович, в. кн., кн. ростовский, новгородский, с. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха — 16, 183, 184, 188–196, 199, 224, 265  
Мстислав Владимирович, кн. тмутараканский, с. кн. Владимира I Святославича — 73, 113, 143–146, 156  
Мстислав Владимирович, кн. дорогобужский, с. кн. Владимира Мстиславича — 206  
Мстислав Глебович, кн. черниговский, с. кн. черниговского Глеба Святославича — 374  
Мстислав Давыдич, кн., с. кн. Давыда Ольговича — 206  
Мстислав Давыдович, кн. смоленский и новгородский, с. кн. Давыда Ростиславича — 268, 269, 276, 278, 287, 294  
Мстислав Изяславич, в. кн., кн. смоленский, с. кн. киевского Изяслава Мстиславича — 16, 222, 225, 227, 237, 239, 240, 241, 244, 247, 265  
Мстислав Изяславич, кн. полоцкий, с. кн. киевского Изяслава Ярославича — 160, 210, 216–219, 222–225, 227, 232–234, 238, 241  
Мстислав Мстиславич (Мъстислав Мъстиславич) Удалой, кн. торопецкий и галицкий — 312–321, 323, 325, 327, 329, 332, 333, 337–342, 347–385  
Мстислав Немый (Мстислав Ярославич Немой), кн. луцкий, с. кн. киевского Ярослава Изяславича — 341  
Мстислав Романович, кн. смоленский и киевский, с. кн. Романа Ростиславича — 271, 285, 302–304, 310, 312, 315, 324, 332, 338–342, 365  
Мстислав Ростиславич, кн. смоленский, с. кн. смоленского и киевского Ростислава Мстиславича — 2, 258, 259, 261, 265  
Мстислав Ростиславич, кн., с. кн. Ростислава Юрьевича, кн. суздальского — 223, 230, 233, 240, 254, 255, 256, 259, 261, 263–265  
Мстислав Святополкович, кн. волынский, с. кн. киевского Святополка Изяславича — 187, 188  
Мстислав Святославич, кн. черниговский, с. кн. киевского Святослава Всеволодовича — 332, 339, 342  
Мстислав Юрьевич, кн., с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 14, 222, 224, 225, 234  
Мстислав, кн., внук кн. Игоря Ярославича — 188, 191  
Мстислав, кн. рыльский — 375  
Мстиша, с. Свенельда — 57  
Муртур (Мурчуфл, Муршофл, Мурпуфл), византийский имп. Алексей V — 297, 299  
Мутур Утин, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Мыкифор Лыч, наместник кн. тверского Михаила Александровича — 431

## Н

- Навуходоносор (Науходоносор), вавилонский ц., библ. — 46, 449  
 Назар Курсаков, воин — 439  
 Намест, новгородский воин — 380  
 Наримонт, кн. литовский, с. Едима — 436  
 Настасья (Анастасия) Борисовна, княг., жена в. кн. Александра Михайловича — 494, 498  
 Настасья (Анастасия), в. княг., мать Володимера Елизарьевича — 499  
 Настасья (Анастасия), княг., д. кн. суздальского Александра, жена кн. тверского Бориса Александровича — 495, 500  
 Нахор, библ. — 87  
 Напанебек, хан ордынский — 470  
 Неврюй, ордынский воев. — 396  
 Негутин с Лубяницы, новгородец — 363  
 Неезд, новгородец — 239  
 Нежата, новгородец — 203  
 Нежил серебрянник, новгородец — 363  
 Незде Нездичичи, новгородцы — 250  
 Нездил, 6-й новгородский, с. Станимира Дерновича — 326  
 Нездыло Пехтинич, воев. — 290  
 Нездылов сын, новгородский воин — 380  
 Незыл Прокшинич, новгородец — 353  
 Некомат, 6-й московский — 434  
 Нектарий, патр. — 10  
 Неофит, еп. черниговский — 166  
 Нерадец, звенигородец — 176  
 Неревин, воев. — 205  
 Неревин, новгородец — 239  
 Нерон, римский имп. — 6, 155  
 Нестер, 6-й — 239  
 Нестор, еп. суздальский — 234, 482  
 Несторий, бывший архиеп. константинопольский, ересиарх — 10, 106  
 Нефталем (Неффалем), библ. — 89  
 Никандр Ганский, митр. — 445  
 Никита Захаринич, 6-й — 263  
 Никита Петрилович, посадник новгородский — 356  
 Никита, архиеп. новгородский — 189  
 Никита, еп. белгородский — 166  
 Никита, митр. киевский — 193, 194  
 Никифор I, митр. киевский — 189, 191, 193  
 Никифор II, митр. киевский — 270, 276, 279, 284  
 Никифор Полюд, 6-й новгородский — 313  
 Никифор Щитник, новгородец — 350  
 Никифор, монах — 281  
 Никифор, сотский новгородский — 284  
 Николай (Чудотворец), еп. мирликийский, преп. — 9, 33, 176—181, 282  
 Николай Канав, византийский воин, кандидат на византийскую императорскую корону в 1204 г. — 296—297  
 Николай, вг. переяславский — 166  
 Николай, митр. киевский — 185  
 Николай, патр. константинопольский — 48  
 Николай, патр. константинопольский — 177  
 Нил, патр. константинопольский — 440



Нифонт, архиеп. новгородский — 196, 198, 205, 212, 213, 215, 217, 221, 222, 224  
Ноздреча, новгородец — 192  
Ной, библ. — 1, 16, 63, 87, 98  
Носовичи, новгородский род — 305

## О

Обрадица, новгородец — 362  
Обызена, вторая жена кн. киевского Изяслава Мстиславича — 221  
Оафья, в. книг., жена кн. ростовского Константина Всеволодовича — 332  
Озбяк, хан ордынский — 410, 411, 418, 465  
Окинф Шюбин, серпуховской воев. — 429  
Оксак Темир, см. Темир Аксак  
Оксинья Ярославовна, жена в. кн. Михаила Ярославича — 406  
Октавия, сестра римского имп. Октавиана Августа — 5  
Олабута, ордынский воев. — 396  
Олга, см. Ольга  
Олеб, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Олег Владимирович, кн. рязанский — 305, 306  
Олег Иванович, кн. рязанский, с. кн. Ивана Ивановича Коротополо — 457, 462  
Олег Игоревич, кн. курский — 341  
Олег Ингваревич, кн. рязанский — 366, 397  
Олег Святославич (Гориславич), кн. черниговский и тмутараканский, с. кн. черниговского Святослава Ярославича — 173–175, 182–185, 191  
Олег Святославич, кн. — 347  
Олег Святославич, кн. древланский, с. кн. киевского Святослава Игоревича — 66, 68, 69, 149  
Олег Святославич, кн., с. кн. киевского Святослава Всеволодовича — 262, 285, 301  
Олег Святославич, кн., с. кн. черниговского Святослава Ольговича — 230, 235, 237–240  
Олег Юрьевич, кн. муромский — 330  
Олег, кн. киевский — 11, 12, 31–34, 37–39, 44, 45, 50, 57  
Олег, кн. рязанский — 401  
Олекса Збиславич, б-н новгородский — 308  
Олекса Маркович, б-н тверской — 410  
Олекса, б-н новгородский — 316  
Олена (Елена), княг., д. в. кн. Ивана III Васильевича, жена кн. литовского Александра — 502  
Олена, в. книг., жена в. кн. московского Дмитрия Ивановича — 499  
Олена, княг., бабка кн. кашинского Василия Михайловича — 433  
Олешка Попович, новгородец — 323  
Ольга (в мон. Евфросинья), княг. — 268  
Ольга (Елена), св. равноапостольная, жена кн. киевского Игоря Рюриковича — 33, 37, 48, 57–59, 61–67, 69, 102  
Ольгерд (Ольгирд) Гедеминович, в. кн. литовский — 429, 430, 433, 436  
Онания, посадник новгородский — 399  
Онтон Котельник, новгородец — 323  
Ориген, христианский богослов — 10  
Орифант, наместник византийского имп. Михаила II — 31  
Оски Подвойский, новгородец — 290  
Ослядькович, владимирец — 368  
Осокул, хан половецкий — 271  
Остей, кн. литовский — 441, 442  
Остник, воев. — 263  
Остромир, новгородский воев. — 152

## П

- Павел, апостол, библ. — 8, 36, 250, 253, 272, 302  
 Павел, еп. переяславский — 373  
 Павел, монах Киево-Печерского м-ря, брат Иакова — 171  
 Павел, посадник ладожский — 191  
 Панфир, domestик, византиец — 48  
 Парфений, еп. ростовский — 482  
 Пахомий I, еп. ростовский — 314, 325, 481  
 Пахомий II, еп. ростовский — 332  
 Пелагея, св. — 360  
 Пелгусий, новгородец — 378  
 Перун, яз. божество — 39, 55, 56, 73, 109, 114  
 Перфирей, иг. берестовский — 355  
 Петр Бориславич, б-н — 239  
 Петр Водовикович, новгородец — 359  
 Петр Григорьевич Заболотский, с. боярский, представитель в. кн. Ивана III Васильевича — 498  
 Петр Гутнивый, деятель раскола христианской церкви — 107  
 Петр Дмитриевич, кн. дмитровский, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского — 15, 485  
 Петр Емтазарьевич, внучатый племянник митр. Алексея — 437  
 Петр Михайлович, новгородец — 224  
 Петр Мних, участник VI Вселенского собора — 107  
 Петр Янович, литовский посол — 502  
 Петр, апостол, библ. — 4, 8, 176, 250, 271, 282  
 Петр, б-н в. кн. Андрея Юрьевича Боголюбского — 251  
 Петр, болгарский кн., сын болгарского ц. Симеона — 49  
 Петр, еп. переяславский — 166, 373  
 Петр, еп. ростовский — 481  
 Петр, св., митр. владимирский и всея Руси — 408, 416, 423, 454  
 Петрила, посадник киевский — 197  
 Петрила, свящ. — 362  
 Петрило Микуляч, б-н — 197  
 Пилат Понтий, прокуратор Иудей, библ. — 3, 4, 34, 97  
 Пимен, митр. владимирский — 440, 441, 442, 444  
 Пирр, ересиарх — 106  
 Плоскыня, воен. — 342  
 Погодин М. П., археограф, собиратель рукописей — VI  
 Полневкт, св. — 32  
 Полякарп, иг. Киево-Печерского м-ря — 241  
 Полятиан Александрийский, участник VII Вселенского собора — 107  
 Полюд Гостянич, новгородец — 203  
 Полюд, б-н новгородский — 344  
 Порей, киевский воен. — 154  
 Порфирий (в миру Прокша Мальпшев), см. Вячеслав Проппкинч  
 Порфирий, еп. черниговский — 277  
 Прастен Акун, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Прастен Турдови, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Прастенъ Бернов, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Предслава Владимировна, княг., сестра кн. Ярослава Владимировича Мудрого — 134, 137, 138  
 Притич, воен. — 66, 67  
 Прокопий, брат Якуна — 203  
 Прокопий, св. — 286  
 Прокофей Скурат Зяновьев, б-н московский — 502

Прокофей, ушкуйник — 435  
Прокша Лашнев, новгородец — 355  
Прокша Малишев, новгородец — 289  
Прохор, еп. ростовский — 408, 412, 416  
Прус, новгородец — 328  
Птолемей, ц. Египта — 5  
Пупсар, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Путша, приближ. кн. Святополка, убийца кн. ростовского Бориса Владимировича — 123, 126  
Путята, воев. — 188

## Р

Рагуил Прокопич, новгородец — 290  
Рагуил, 6-й московский — 250  
Рагуил, посадник ладожский — 196  
Радим, легенд. кн. радимичей — 23  
Радко, приближ. кн. киевского Ярополка Изяславича — 176  
Радок, новгородец — 344  
Ратешка, новгородец — 398  
Ратибор, 6-й — 337, 338  
Ратко, новгородец — 268  
Ратмир Нежатиц, новгородец — 250  
Ратмир, слуга в. кн. Александра Ярославича Невского — 379  
Рахиль, библ. — 89  
Редедя, кн. косожский — 143  
Рем, брат Ромула, основателя г. Рима — 26  
Решеткин А. К., меценат, на чьи средства печаталась впервые Тверская летопись — VII  
Ровоам, библ. — 92  
Рогнеда (в мон. Анастасия), жена кн. киевского Владимира I Святославича — 112–113, 121  
Роман Васильевич, кн. ярославский — 435  
Роман Владимирович, кн. волынский, с. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха — 191, 192  
Роман Владимирович, кн. рязанский — 325  
Роман Всеславич, с. кн. Всеслава Игоревича — 191  
Роман Глебович, кн. рязанский — 263, 264, 266, 268, 274, 275, 278, 305  
Роман Игоревич, кн. галицкий — 308  
Роман Игоревич, кн. северский — 306, 310  
Роман Ингваревич, кн. рязанский — 366, 367  
Роман Михайлович, кн. Брянский — 462  
Роман Мстиславич, с. кн. Мстислава Изяславича — 244, 247  
Роман Мстиславич, кн. галицкий — 283, 293, 294, 302  
Роман Мстиславич, кн. новгородский — 239, 240, 244, 245  
Роман Ольгович, кн. рязанский — 403, 404  
Роман Ростиславич, кн. смоленский, кн. киевский, с. кн. Ростислава Мстиславича — 212, 217, 231, 240, 248, 249, 250, 256, 265, 266  
Роман Святославич, кн. тмутараканский, с. кн. киевского Святослава Ярославича — 175  
Роман Скудин, приближ. кн. тверского Юрия Всеволодовича — 473  
Роман (Роман I Лакапин), византийский имп. — 47, 51, 56, 57  
Роман, кн. белозерский — 422  
Роман, кн. смоленский — 244  
Роман, новгородец — 290  
Романец, убийца в. кн. Михаила Ярославича — 412  
Ромул, легенд. основатель г. Рима — 26  
Ростислав Владимирович, кн. новгородский и тмутараканский, с. кн. Владимира I Святославича — 154, 156

- Ростислав Володимирович, кн. новгородский и тмутараканский — 154  
 Ростислав Володимирович, кн. рязанский — 325  
 Ростислав Всеволодович, кн., с. кн. переяславского и киевского Всеволода Ярославича — 14, 176, 181, 182  
 Ростислав Всеславич, кн. полоцкий, с. кн. полоцкого Всеслава Брячиславича — 195  
 Ростислав Давыдович, кн., с. кн. новгородского Давыда Святославича — 190  
 Ростислав Михайлович, кн., с. Михаила Всеволодовича, кн. черниговского — 352, 355–357, 383  
 Ростислав Мстиславич, кн. киевский, с. кн. смоленского Мстислава Давыдовича — 12, 374  
 Ростислав Мстиславич, кн. смоленский, кн. киевский, с. кн. киевского Мстислава Владимировича Мономашича — 12, 16, 202, 204, 206, 207, 209, 212, 220–223, 227, 228, 230–237, 343  
 Ростислав Романович, кн., с. кн. Романа Владимировича Мономашича — 364  
 Ростислав Рюрикович (Рурикович), кн. киевский, с. кн. киевского Рюрика Ростиславича — 293, 294, 303, 305, 308, 327  
 Ростислав Святославич, кн. рязанский — 278  
 Ростислав Юрьевич, кн. новгородский и переяславский, с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 14, 203, 204, 211, 213–215, 217  
 Ростислав Ярославич, кн. рязанский — 220  
 Ростислав Ярославич, кн. сновский — 314, 315  
 Ростислав Ярославич, кн. новгородский, с. кн. новгородского Ярослава Владимировича — 288  
 Ростислав, кн. моравский — 35  
 Руальд, посол кн. Олега — 39  
 Рувим, библ. — 89  
 Рулав, посол кн. Олега — 38, 39  
 Руно Иван Дмитриевич, с. боярский, воев. — 504  
 Рурар, посол кн. Олега — 39  
 Рюрик, кн. новгородский, легенд. основатель княжеской династии — VI, 12, 13, 23, 30–32  
 Рюрик (Рурик) Ростиславич, кн. киевский, кн. смоленский — 283, 284, 291, 292, 294, 303, 307, 309  
 Рюрик (Рурик) Ростиславич, кн. смоленский и новгородский — 240, 248, 256  
 Рюрик Ростиславич, кн. перемышлянский, с. кн. новгородского Ростислава Владимировича — 176, 229, 232, 233, 237

## С

- Сава (Савва), св. — 170  
 Сава (Савица), новгородец — 282  
 Сава Сербский, архиеп., св. — 394  
 Сава, иг. юрьевский — 357  
 Сава, новгородский воин — 379  
 Саваоф, библ. — 365  
 Савва Стратилат, св. — 132  
 Савватий, иг. Юрьева м-ря, архим. новгородский — 346  
 Самуил, библ. — 2, 92, 93, 170  
 Сарра (Сара), жена Авраама, библ. — 88  
 Сартак, с. хана Батыя — 393, 395, 396  
 Сарыхожа, ордынский посол — 430  
 Сатанаил, библ. — 81  
 Саул, библ. — 46, 63, 92  
 Сбыслав Якунович, новгородец — 352, 379  
 Сбыслав, б-н новгородский — 316  
 Свен, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Свенельд (Свентельд), воев. кн. киевского Игоря Рюриковича — 47, 57, 60, 71  
 Светригайло (Свидригайло), в. кн. литовский — 436, 474, 489  
 Святополк (Михайло) Изяславич, кн. киевский, с. кн. киевского Изяслава Ярославича — 182–187, 189, 190

- Святополк Владимирович (Окаянный), кн. киевский, с. кн. Владимира I Святославича — 12, 14–16, 73, 122, 123, 128–141, 275
- Святополк Изяславич, кн. полоцкий — 160, 161, 176, 189
- Святополк Изяславич, кн. киевский, с. кн. киевского Изяслава Ярославича — 16
- Святополк Мстиславич, кн. полоцкий, с. кн. Мстислава Владимировича Мономахича — 199–207, 210, 218, 221
- Святополк, кн. моравский, брат кн. Ростислава — 35
- Святослав (Гавриил) Всеволодович, в. кн. владимирский — 12, 301, 307, 309, 311–313, 318, 319, 330, 331, 334, 347–349, 355, 368, 369, 386, 393, 397, 400
- Святослав Владимирович, кн. древлянский — 113
- Святослав Владимирович, кн., с. кн. черниговского Владимира Давыдовича — 225, 227, 229, 230, 237
- Святослав Володимерич, кн. рязанский — 325
- Святослав Всеволодович, кн. киевский, с. кн. черниговского Всеволода Ольговича — 220, 222, 225, 229, 235, 237, 239, 250, 262, 266, 267, 270, 271–274, 276, 279, 281
- Святослав Всеволодович, кн. юрьевский — 373
- Святослав Глебович, кн. рязанский — 266, 277, 305
- Святослав Давыдович, кн. муромский — 330
- Святослав Давыдович (Святоша; в моң. Николай), кн. черниговский — 187–189
- Святослав Иванович, кн. смоленский — 443
- Святослав Игоревич, кн. киевский, с. кн. киевского Игоря Рюриковича — 11, 13, 15, 50, 57, 60, 61, 65–67, 69–72
- Святослав Мстиславич, кн. новгородский и смоленский, с. кн. киевского Мстислава Романовича — 327–330, 360
- Святослав Мстиславич, кн. новгородский, с. кн. Мстислава Ростиславича — 256
- Святослав Ольгович, кн. трубчевский — 272
- Святослав Ольгович, кн. черниговский — 190, 198–209, 211–213, 220, 221, 225, 227, 229, 230–235, 374
- Святослав Ольгович, кн., с. кн. черниговского Олега Святославича — 203, 206–209, 211, 212, 225, 228, 230, 235
- Святослав Ростиславич, кн. новгородский, с. кн. киевского Ростислава Мстиславича — 222, 225, 230, 236, 238
- Святослав Юрьевич, кн., с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 249
- Святослав Ярославич, кн. киевский и черниговский, с. кн. Ярослава Владимировича Мудрого — 14, 15, 141, 153–161, 166–169, 172, 173, 183, 191, 386
- Святослав, кн. — 217
- Святослав, кн. каневский — 342
- Святослав, кн. переяславский — 352
- Святослав, кн. полоцкий — 195
- Святослав, кн. пронский — 275, 276
- Святослав, кн. трубецкой — 359, 360
- Святослав, кн. черниговский — 241
- Себеда, татарский воев. — 374, 379
- Севгир, ересиарх — 10
- Седла Савинич, новгородец — 344
- Седмьюжь Имин, тыс. новгородский — 329, 330
- Селевк, легенд. основатель Селевкии — 26, 155
- Селивестр см. Сильвестр
- Селла, библ. — 86
- Семаргл, яз. божество — 73
- Семахорим (Синахирим, Сеннахирим), ассирийский ц., библ. — 379, 454
- Семен (Симеон) Иванович (Гордый), в. кн. московский, с. в. кн. Ивана Даниловича Калиты — 13–15, 421, 422
- Семен Борисович, посадник новгородский — 316, 330, 343, 355, 356
- Семен Васильевич, кн. — 459

- Семен Васильевич, с. в. кн. Василия I Дмитриевича — 14, 15  
Семен Дмитриевич, кн. нижегородский, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского — 15, 435  
Семен Дмитриевич, кн. суздальский — 461, 470  
Семен Захарьинич, б-н — 496  
Семен Иванович, кн. добрынский — 435  
Семен Иванович, с. в. кн. Ивана III Васильевича — 15  
Семен Кропиво, кн. стародубский — 429  
Семен Михайлович, кн. — 436, 437  
Семен Морозов, б-н — 490  
Семен Мстиславич, кн. вяземский — 472  
Семен Олюевич, б-н — 341  
Семен Ряполовский, б-н московский, кн. — 502, 504  
Семен Симеонович, с. в. кн. Симеона Ивановича Гордого — 15  
Семюн (Симеон), библ. — 89  
Семюн, б-н новгородский — 316  
Семьон Дыбичевил, новгородец — 278  
Серапион, архим. Киево-Печерского м-ря, еп. владимирский и суздальский — 404, 405  
Сергий Радонежский, св., преп., основатель Троицкого м-ря — 425, 426, 439  
Сергий, ересиарх — 10, 106  
Серух, библ. — 87  
Сидор (Исидор), митр. владимирский — 491  
Силивестр, еп. переяславский — 373  
Силуан, еп. крутицкий — 503  
Сильвестр, папа римский, св. — 8, 9, 107  
Сим, библ. — 16, 18, 86, 168  
Симеон (Семеон), болгарский ц. — 37, 47—49  
Симеон Рождественный, еп. — 312  
Симеон, воев. в. кн. Василея Ярославича — 404  
Симеон, еп. владимирский и суздальский — 407  
Симеон, еп. переяславский — 373  
Симеон, еп. тверской — 406  
Симеон, св. — 281  
Симон (Симеон), еп. ростовский — 481  
Симон, волхв — 47  
Симон, еп. владимирский — 329, 344, 346  
Симон, иг. — 302  
Симон, митр. всея Руси — 502  
Синеус, легенд. брат кн. Рюрика — 30  
Сиф, библ. — 85, 86  
Скифенин, византиец — 31  
Скрыгаило, с. в. кн. литовского Ольгерда — 436, 443, 444  
Слудий, племянник кн. киевского Игоря Рюриковича — 50  
Соколя, хан половецкий — 154  
Соломон, библ. — 1, 2, 29, 63, 64, 68, 73, 74, 92, 254, 275, 277, 372, 397  
Сотко Сытнич, новгородец — 238  
София Палеолог, мать в. кн. Василия III Ивановича — 492, 502  
София, княг., д. в. кн. литовского Витовта, жена в. кн. Василия I Дмитриевича — 445  
София, княг., д. кн. Юрия, жена кн. Константина Михайловича — 413  
Софоний Рязанец, писатель — VI, 440  
Софроний, иг. м-ря св. Михаила — 166  
Софря, ханский посол — 461, 470  
Софья Михайловна, княг., жена кн. тверского Михаила Борисовича — 498  
Софья, д. кн. Семена Омельковича, жена кн. тверского Михаила Борисовича — 497

- Спиридон Тримифейский, еп. — 9  
Спиридон, архиеп. новгородский — 352–355, 361, 377  
Спиридон, шведский воев. — 379  
Ставр, новгородец — 192  
Станил, новгородец — 356  
Станислав Дерюнович, 6-й новгородский — 326  
Станислав Владимирович, кн. смоленский, с. кн. Владимира I Святославича — 14, 113  
Станислав Янович, литовский посол — 502  
Станислав, кор. польский — 42  
Стегги Етонов, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Стеמיד, посол кн. Олега — 40  
Степамид, константинопольский посол — 38  
Степан Твердиславич, 6-й новгородский — 316, 355  
Степура Ростопчин, тверич — 494  
Стефан Твердиславич, посадник новгородский — 356  
Стефан Угорский (Стефан I), кор. венгерский — 119  
Стефан Фосфанович, племянник митр. Алексея — 437  
Стефан, архиеп. новгородский — 154, 159  
Стефан, еп. пермский — 445, 457  
Стефан, иг. Киево-Печерского м-ря — 172  
Стефан, патр. константинопольский — 50  
Стир, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Стражек, новгородец — 203  
Страшилов Федор, дьяк — 504  
Страшок, новгородец — 290  
Стриба (Стрибог), яз. божество — 73  
Строев П. М., историк — VII  
Судил, посадник новгородский — 203, 204, 224  
Судило Иванович, тыс. — 210  
Судимир, 6-й новгородский — 348, 350, 364  
Сфирка, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Сыдислав Владимирович, кн., с. кн. Владимира I Святославича — 14, 113, 147, 153, 154  
Сымыон Петрилович, данник терский — 323

## Т

- Таз, хан половецкий, брат хана Боняка — 189  
Талец, приближ. кн. киевского Святополка Владимировича — 126  
Тарасий, еп. ростовский — 481  
Тарасий, патр. константинопольский — 10, 107  
Тарасий, св. — 247  
Тахтамыш (Тохтамыш), хан ордынский — 441, 446, 449, 457, 458  
Твердило Иванович, псковитянин — 380  
Твердислав Михайлов, посадник новгородский — 308, 310, 314, 325, 328–331, 333  
Телина, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
Темир Аксак (Тимур, Тамерлан), среднеазиатский завоеватель — 446, 447, 448, 452–457, 462, 470  
Темир Кутлуй, хан ордынский — 457–459, 461, 470  
Тешукап, ордынский воев. — 342  
Тиберий, римский имп. — 3, 6  
Тимоня Золотой Пояс, 6-й ростовский — 323  
Тимофей Александрийский, еп. — 107  
Тимофей, св. — 172  
Тит, библ. — 433  
Тит, римский имп. — 6

- Тигей, хан половецкий — 271  
 Тихон, еп. ростовский — 482  
 Товлубий (Товлубей), убийца кн. тверских Александра и Федора Александровичей, ханский посол — 420, 421  
 Торкан, хан половецкий, тесть кн. киевского Святополка Изяславича — 182, 184  
 Тороп, новгородец — 323  
 Тороп, слуга Александра Поповича — 336, 337  
 Торчин, убийца кн. Глеба Владимировича — 133  
 Трифон, еп. ростовский — 482  
 Труань, посол кн. Олега — 39  
 Трувор, легенд. брат Рюрика — 30  
 Тузрил, татарский воин — 374  
 Тут, хан половецкий — 271  
 Тутуркан, хан половецкий — 192  
 Туки, 6-й киевский — 158  
 Тупан, еп. венгерский — 188  
 Турберн, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Турдиб, посол кн. киевского Игоря Рюриковича, купец — 51  
 Турунда, хан половецкий — 271  
 Туряк, 6-й — 186

## У

- Увеналий, см. Ювеналий  
 Уефимий, см. Ефимий  
 Улеб, см. Глеб  
 Улеп Владиславль, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 50  
 Улеп, тыс. новгородский — 146  
 Улиана Ольгердовна, княг., д. в. кн. литовского Ольгерда — 446  
 Улиана Тверянка, жена в. кн. литовского Ольгерда — 436  
 Урду, брат хана Батыя, воев. — 374  
 Ус, новгородец — 433  
 Устиниан, см. Юстиниан

## Ф

- Фара, с. Серуха, библиограф — 87  
 Фарлоф, посол кн. Олега — 38, 39  
 Феврония (в мон.), княг., жена кн. (Михаила) Михалка Юрьевича, с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 291  
 Фегнаст, см. Феогност  
 Фед Якунович, тыс. новгородский — 363  
 Федор Александрович, кн. тверской и ржевский, с. в. кн. Александра Михайловича — 418–420, 475  
 Федор Бяконг, 6-й в. кн. Ивана Даниловича Калиты, о. митр. Алексея — 438  
 Федор Ум, новгородец — 363  
 Федор, 6-й кн. черниговского Михаила Всеволодовича — 386, 389–392  
 Федор, еп. ростовский — 482  
 Федор, кн. бельский — 501  
 Федор, кн. можайский — 435  
 Федор, кн., с. в. кн. литовского Ольгерда — 436  
 Федор, новгородец — 330  
 Федор, св. — 207, 237  
 Федора, княг., жена кн. ростовского Глеба Васильковича — 404  
 Федорец, еп. владимирский — 241  
 Федорчук, воев. — 416



- Феогност, митр. владимирский — 418, 420, 422, 467  
Феодор Всеволодович, кн., с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 279  
Феодор Гречин, еп. ростовский — 482  
Феодор Данилович, б-н новгородский — 351  
Феодор Лазутинич, новгородец — 315  
Феодор Окинфович, воен. — 421  
Феодор Ольгович, кн. рязанский — 480, 481  
Феодор Пинецинич, новгородец — 305  
Феодор Ржавый, кн. — 408  
Феодор Рунович, представитель русских кн. в Орде — 393  
Феодор Тирон, св. — 189  
Феодор Ярославич, кн. новгородский — 350, 351, 357, 360  
Феодор Ярославич, кн., с. в. кн. Ярослава Всеволодовича — 385  
Феодор, архиеп. новгородский — 173  
Феодор, еп. владимирский и суздальский — 405  
Феодор, еп. новгородский — 165  
Феодор, еп. ростовский — 114, 115, 482  
Феодор, иг. м-ря св. Богородицы во Владимире — 252  
Феодор, кн. можайский — 481  
Феодор, кн. тверской — 417, 420  
Феодор, кн. фоминский — 421  
Феодор, митр. киевский — 231  
Феодор, о. Елены, матери Константина I Великого — 7  
Феодор, посадник новгородский — 325  
Феодор, св. — 288  
Феодор, стратилат, византийский военачальник — 48  
Феодора, византийская имп-ца, мать имп. Михаила III — 28, 30  
Феодора, имп-ца, жена западноримского имп. Констанция Хлора — 7, 8  
Феодора, княж., д. в. кн. Юрия Всеволодовича — 369  
Феодорит Антиохийский, участник VII Вселенского собора — 107  
Феодосий I Великий, византийский имп. — 9, 10  
Феодосий Печерский, иг. Киево-Печерского м-ря, св. — 151, 166, 169, 171, 172  
Феодосий Юный (Феодосий II), византийский имп. — 10  
Феодосий, еп. ростовский — 482  
Феодосия (в мон. Евфросинья), мать кн. Александра Ярославича Невского — 376, 385  
Феоктист, еп. черниговский — 191  
Феопемт, митр. киевский — 148  
Феофан, византийский посол — 49  
Феофан Антиохийский, участник VI Вселенского собора — 107  
Феофил, синкел (византиец) — 72  
Фермуфь, библ. — 89  
Фив, св., ученик папы римского Климента, св. — 108  
Филип Васильевич, б-н московский — 483  
Филипп, герцог швабский — 295  
Филипп, ижорец — 378  
Филофей, патр. константинопольский — 436, 440  
Фларенд, участник IV крестового похода — 300  
Фларенг, участник IV крестового похода — 300  
Флелав, посол кн. Олега — 39  
Фовел, библ. — 86  
Фома Добрынич, посадник новоторжский — 315  
Фома Легатос, свящ. — 502  
Фома, новгородец — 286

- Фотий, митр. киевский — 427, 485  
 Фотий, патр. константинопольский — 31, 114  
 Фофан Федорович (Бяконг), 6-й в. кн. Ивана II Ивановича и в. кн. Дмитрия Ивановича Донского — 438  
 Фофан, св., брат митр. Алексея — 437  
 Фрастен, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Фрутан, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Фудри Тулдов, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Фурстен, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51

## Ж

- Жам, библ. — 16, 18, 86, 168  
 Жарлампий, еп. тверской — 408  
 Жарс (Жорс), яз. божество — 73  
 Жаздрой (Жозрой), персидский ц. — 451  
 Жорив, брат легенд. кн. Кия — 21, 31  
 Жот Григорович, наместник кн. Ярослава Всеволодовича — 317  
 Жоть Станиславович, 6-й новгородский — 351  
 Жристина, княг., жена кн. Мстислава Владимировича Мономаха — 193  
 Жристофор Якунич, новгородец — 315  
 Жыдырой (Жидарь), хан ордынский — 428

## Ч

- Чегыркан, ордынский воев. — 342  
 Чудин, 6-й киевский — 158

## Ш

- Шанебек, ордынский ц. — 461  
 Швари, богемский князь — 290  
 Швари, чешский князь — 237  
 Шватрегайло, см. Свидригайло  
 Шевкал (Чолхан, Щелкан), ордынский посол — 415, 416, 465  
 Шибрид Олдан, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51  
 Шихберн Сфандр, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51

## Щ

- Щавья Скрибин, с. боярский — 504  
 Щек, легенд. брат кн. Кия, основателя Киева — 21, 31

## Ю

- Ювеналий, архиеп. александрийский — 107  
 Ювеналий, архиеп. иерусалимский — 107  
 Юлиан, византийский имп. — 9  
 Юлий Цезарь, государственный деятель и завоеватель — 5, 6, 9  
 Юлий, византийский имп. (версия летописи) — 9  
 Юрий (Георгий) Всеволодович, в. кн. владимирский, с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 12–14, 301, 310–313, 318, 320, 321–327, 329, 330, 332, 334–337, 339, 346, 347, 352–354, 364–369, 372, 373, 387  
 Юрий (Георгий, Юрый) Владимирович Долгорукий, кн. суздальский и киевский, с. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха — 12, 13, 16, 189, 193, 196, 197, 201, 208–210, 212–215, 218, 219, 225, 226, 230, 233, 248, 253, 255, 259, 355, 370, 464

- Юрий Александрович, в. кн., кн. тверской, с. кн. тверского Александра Ивановича — 488  
Юрий Андреевич, кн., с. в. кн. Андрея Юрьевича Боголюбского — 249, 256  
Юрий Андреевич, кн., тверской воев. — 497  
Юрий Васильевич, кн., с. в. кн. Василия I Дмитриевича — 15  
Юрий Васильевич, кн., с. в. кн. Василия II Васильевича Темного — 15, 497  
Юрий Васильевич, кн., с. в. кн. Василия III Ивановича — 15  
Юрий Всеволодович, кн. холмский, с. кн. тверского и холмского Всеволода Александровича — 473–474, 478, 480  
Юрий Глебович, кн. киевский — 243  
Юрий Давыдич, кн. муromский — 330  
Юрий Данилович, кн. московский, в. кн. владимирский, с. кн. псковского и московского Даниила Александровича — 13, 15, 403–415  
Юрий Дмитриевич, кн. звенигородский и галицкий, в. кн. московский, с. в. кн. Дмитрия Ивановича Донского — 15, 461, 470, 487, 490  
Юрий Домаревич, воев. — 341  
Юрий Жирславич, б-н — 199  
Юрий Иванович, посадник новгородский — 315, 316, 325  
Юрий Иванович, б-н — 325  
Юрий Иванович, с. в. кн. Ивана III Васильевича — 15  
Юрий Ингваревич, кн. рязанский — 366, 367  
Юрий Кесарь (Цезарь Гай Юлий), государственный деятель и завоеватель — 5, 6, 9  
Юрий Кончакович, хан половецкий — 339  
Юрий Мстиславич, кн. — 235  
Юрий Олексинич, б-н новгородский — 318  
Юрий Святославич, кн. смоленский, с. кн. смоленского Святослава Ивановича — 444, 457, 462, 472, 473  
Юрий Стефанович, племянник митр. Алексея — 437  
Юрий Ярославич, кн. туrowский, с. кн. киевского Ярослава Святополковича — 215, 223, 233  
Юрий, кн. муromский — 235, 249  
Юрий, кн. несвежский — 342  
Юрий, кн. новгородский — 360  
Юрий, свящ. — 317  
Юрый (Юрий), кн. козельский — 483  
Юрый (Юрий), кн., с. в. кн. Ивана III Васильевича — 502  
Юрята Пинецинич, новгородский воин — 380  
Юрята, слуга в. кн. Юрия Всеволодовича — 337  
Юстиниан I, византийский имп. — 10

## Я

- Ягайло, с. в. кн. литовского Ольгерда — 436, 444  
Яким Влункович, новгородец — 355, 364, 371  
Яким Иванович, новгородец — 344  
Яким Кучкович, б-н — 251  
Яким, тун — 350, 351  
Яков Захарыч, новгородский воев. — 500  
Яков, новгородец — 433  
Якун Зуболомич, новгородец — 315  
Якун Мирославич, посадник новгородский — 199, 224, 259  
Якун Моисеевич, б-н новгородский — 350  
Якун Намвежич, тыс. новгородский — 315, 329, 332  
Якун Слепой, варяг — 193  
Якун, воев. — 144, 145

- Якун, посадник новгородский — 203  
Якун, посадник новгородский — 239  
Якун, посадник новгородский — 399  
Ян Вышатиц, тыс. киевский — 161–163  
Янка, княг., д. в. кн. Всеволода Ярославича — 181  
Яропек Афанасий — 504  
Ярополк Андреевич, кн. дорогобужский — 232  
Ярополк Владимирович, кн., с. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха — 14, 189, 190, 196–199, 201  
Ярополк Изяславич, кн. туровский, с. кн. Изяслава Ярославича — 175, 176, 240  
Ярополк Романович, кн. смоленский, с. кн. смоленского и киевского Романа Ростиславича — 248  
Ярополк Ростиславич, в. кн. владимирский, с. кн. суздальского Ростислава Юрьевича — 12, 249, 254–258, 263, 264, 267  
Ярополк Святославич, кн. киевский, с. кн. киевского Святослава Игоревича — 11, 15, 66, 68, 69, 149, 190  
Ярополк Ярославич, кн. новгородский, с. кн. киевского Ярослава Всеволодовича — 287, 314  
Ярослав (Георгий) Владимирович Мудрый, кн. киевский, с. кн. Владимира I Святославича — 12–16, 33, 73, 112, 113, 121, 130–149, 168, 464  
Ярослав Владимирович, кн. новгородский и переяславский, с. кн. Владимира Андреевича — 268, 269, 278, 280, 281  
Ярослав Владимирович, кн. новгородский, с. кн. Владимира Мстиславича — 287–288  
Ярослав Володимирович (Осмомысл), кн. галицкий, с. кн. Володимерка Володаревича — 223, 226, 227  
Ярослав Всеволодович, кн. переяславский и новгородский, в. кн., с. в. кн. Всеволода III Юрьевича — 312, 313, 315–325, 330, 334–337, 344, 347, 350, 351, 353, 355, 357, 359–363, 368, 373, 375–377, 393, 400  
Ярослав Всеволодович, кн. черниговский, с. кн. черниговского и киевского Всеволода Ольговича — 239, 283, 284, 286, 289  
Ярослав Всеволодович, кн. юрьевский, с. в. кн. Всеволода Юрьевича Большое Гнездо — 12–14, 363  
Ярослав Изяславич, кн. туровский, кн. киевский, с. кн. Изяслава Мстиславича — 205, 211, 221, 223, 229, 232, 247–249, 250  
Ярослав Мстиславич, кн. волоколамский, с. кн. Мстислава Юрьевича — 264, 265, 275, 288  
Ярослав Ольгович, кн. рязанский — 462  
Ярослав Святополчич, кн. владими́ро-во́лыньский, с. кн. киевского Святополка (Мешайло) Изяславича — 187, 188, 192–195  
Ярослав Святославич, кн. муromский, с. кн. киевского Святослава Ярославича — 189, 193  
Ярослав Семенович Зобнин, б-н — 489  
Ярослав Юрьевич, кн., с. кн. Юрия Владимировича Долгорукого — 14, 201, 236, 237, 240  
Ярослав Ярополкович, кн., с. кн. киевского Ярополка Изяславича — 187, 188  
Ярослав Ярославич, кн. тверской, с. кн. Ярослава Всеволодовича — 14, 398, 400, 403, 404, 464, 465, 474  
Ярослав, кн. городецкий — 489  
Ярослав, кн. муromский — 395, 400  
Ярослав, кн. стародубский — 412  
Ярун, б-н новгородский — 318, 319, 341  
Ятваг Гунарев, посол кн. киевского Игоря Рюриковича — 51